КАНАДИ[ЙСЬКІ ВІСТІ]

Ч. XIII [illegible] Winnipeg, Man., [illegible] Число 1

Всім Вповні, Читачам і прихильникам „Кан[адійських Вістей]" [illegible] щасливого Нового Року

ХРИСТОС РАЖДАЄТСЯ

СЛАВІТЕ ЄГО!

З поля війни.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

Німці занили сильні позиції від Британців.

Амстердам, 24. грудня. „Рапорти про відбутих сполошніх коло Ієпр є перебільшені. Факт є, що совпали занали офензивну сторону і відносна війська поміж коло Ієпр і Ипорт, а Німці лише уступили в кількох місц, які сейчас заняли совпники, пр. Румеро і Мілліра. Але вже Німці в суботу забрали від Британців кущ коло полудня, за сейчас почали вкопувати скупові рови і замонтувати їх".

Німецька бомба в Довер.

Німецький ероплян кинув 24. грудня бомбу на англійське місто Довер. Вона бо напевнодумала з опорядні і по нарсілая жадної шкоди.

Совники поступають.

Парж, 25. грудня. Совні війська троха поступили ся наперед перед Ипорто. Перед Нотр Дам де Лорет, на північ від Лєнс, місцево німецький атак.

Число Австро-німецких пайнників.

Лондон, 25. Після вістей з Петрограду з Росії находить ся 854,686 австро-німецких пайнаків: 183,300 Німців, а 221,600 Австрійців.

Затопили французьке підводне судно.

Парж, 25. грудня. Французьке підводне судно, яке хотіло торпедувати австрійські кораблі, що були коло Пола, потопло зеровіль. Залогу вратувало і вони то в пайн.

Хотять Японію за ложіч.

Парж, 25. грудня. Коли Кітенер казав, що війна потрвае 3 роки, що забув, що війна продовжить ся в Франції і так зробленс страшні спустошенє. Для того, щоб примінити війну війні, бо кожинам доводиться знати собі на помін Японію. Французький попередній премієр ему вже тавт: „Европа вже тонер, що найвір в вадежи вежастки. Він бомбардував Англію, обдав червоною кровю Бельгію, вкидав підвічу Францію і Польщу. Час вону положити кінець".

Французи вняли німецькі окопи.

Парж, 20. грудня. — Та часть французької армії, яка стоїть коло Аррас знищувала Німців і кождий день вони ся ні на ліві довгі.

Німці на оборонній становищу.

Парж, 25. грудня. За послідних девять днів совпники не переставть атакувати німецькі окопи. Кожно кадро вирвка і бомбистичні дорі совпники в деяких місцах поступають наперед 800 кромів. Загально одна виняли, решкеї обов вопних вторів ті окні, що в були сирнійською тяжкі.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

Німецькі 16 і пів цалеві кано[ни] в Польщі.

Лєндон, 24 грудня Росія[ни] кажуть, що пробная великий поступ, але Німці ще[ни]нувших десять днів ви[ко]ртували напередні дуже бо[ро]тко. Рапортують що они [пр]ривезли під Варшаву 16 і [пів] цалові кано[ни] щоб бом[бар]дувати місто.

Мілітарні експерти обчисл[ю]ють, що Австро-Німецька [ар]мія в Польщі числить мі[ль]йон або півтора мілйона лю[дей].

Німецький полевий мар[ша]лок каже, що виниша Лодзю побіда є по стороні Німців. Росіяни кажуть, що Лодзь без вадних стратегічних вартостей.

Полонено 200 тисяч Росіян.

На Угорщині відбувають завзяті борби. Один росийський батальйон був знищений з воздуха. Від 11 до 23 грудня полонено 200 тисяч Росіян, які усі находять ся в Австрії.

Остров за капони.

Вашінгтон, 26 грудня. Японський посол в Токіо, Японія, офіціальний комунікат оголошує, що Росія відала Японії половину свого остров на Сахалін в замін за міста тихих вод.

Сахалін є в Сибірі, на Північній Пацифіку, і містить 24,560 квадратних англ. миль.

Російські пемні побіди.

Петроград, 27 грудня. Вчера відпорто німецький атак над ріками Бзура і Равка. Передвчера ми вуглав уступили з села Васкув, бо там був перевал Австрій ців. В околиці Тарнов Р[ос]іяни вигнали Австрійців з міста Тухов—Ольвіни. В горах карпатах австрійці дальше ся на полудне.

Ворог уступає.

Петроград, 28. — Головний штаб оголошує:

„В околиці Лудзі і на горой до Лодзь ворог уступає і то щодня то в більшій поспішності. 26 го, як ми вже[ни]ли в тих околицях більше як 5,000 людей.

„Отрешіте неприятеля до переслідування своїх сил з під Варшави в Карпати не удало ся згадану ціль ціли".

Взяли 43 тисячі в неволю.

Петроград, 29 грудня. Долодять зі Львова вістн, що війна з Галичині заміняють ся скоро в користь Росії. За минулих 10 днів Росіяни взяли в неволю 43 тисячі Австрійців.

400.000 йде на Кельце.

Петроград, 29. — Німці на лінії Сохачев Опорнєвіце, хотять коте прелонити російську лінію. Рівночасно вилазують велику рухливість в околиці Мелова і Кельц.

Російська армія уступила до оборонну лінію на лінії берези ріки Нев. Німецько-австрійська армія зовс зникла Кельце. Лінія боєва займає 70 миль, а число війська виносить 370 — 400 тисяч.

Тепер ся Ризенбург хоче відомстити тим Росіяни з під Кракове, гро[ма]чи той армії здесятком кілометрів коло[ни] нації.

Росіяни 80 миль від Кракова.

Петроград, 29 грудня. (Через Лєндон.) Дізнавшись, що Австрійці хотіли перетяти російську лінію в Галичині Росіяни зорієнтувались на пізнішній силі і вдолять ся тепер 60 миль від Кракова.

Відруг Росіяни в неволю сотни тисяч Австрійців, але від них і ужахлого вони будь.

Росіяни панами Карпат.

Лєндон, 30 грудня. Австрія офіціально оголошує, що Росіяне відбули прелом в горах Карпатах. Австрійці на цілій лінії від ріки Вісли до Дукві цофають ся.

Німецька фльота готовить ся до битви.

Німеччина має вже більше число німецьких шпіталів. Се означає, що війна втягі в „Der Evangelist", а[ле] на виходить в Бремен, вінмість фльоти готовий до бою та в анг. фльотою.

В Мюнхено під ся ворух щодо строгих розвідків.

КАНАДІЙСЬКІ ВІСТІ.

Запомога в Канаді.

Досі Канада вислала пільковим сільським земної помочи і війни на війна місіонів долярів вартости.

Сама Манітоба дала голодуючим більйонам закономе, вартість якої виносить поверх 47 тисяч дол.

Франція потребує війська.

Французький консул у Вінніпегу видав оповістку до усіх Французів, в Манітобі, родженої в 1886 р. щоб сейчас зголосились в уряді консула.З тих, 18 літніх і старших, може вибрати відбив до війни.

Заможно 74 готові.

Зате, що 35 грудня бари будуть стьорені ві 11-ої в по[ве] вимість до 7-ої вечором 74 готові у Вінніпегу отри[ма]ли дозвіл і будуть мавати ві через два дні т. с. 30 і 31 грудня. Інші мусіли ві[дчи]нитись вано о 11 готовлять, які були отворені.

Не відчував війни.

Сі-П-Ір-ова компанія заробила за минулий — пятьнадцять 17 мілліонів, 474 тисячі, 88 долярів. А дівні акцію в новий звіт.

Парлямент скликаний 4 лютого.

Урядово оголошено, що конціальний парламент буде до скликаний на 4 лютого 1915. Засідання буде коротке, але, сподіють ся дуже бур[ха]ве.

Тяжкі часи для маркетрантки.

Грудня 18 го полінія арештувала вінках Рудницьк, ві тяжались по улицях Вінніпегу. Судія засудив на 4 місяці арешту: Максима Волчука, Павлу Павлюка і С. Вовгалу.

ЧИ ВИ ЧИТАЛИ

„КАНАДІЙСЬКІ ВІСТІ"

„КАНАДІЙСЬКІ ВІСТІ"

є національно-просьвітною часописью, що не вміщує ані до політики, ні полеміки, ні лайок, а вате виборне чтиво та пожадане для всякої родини. Вийшло вже 13 чисел. Ся газета, що виходить в Вінніпегу, Манітоба, Канада, виходить що тижня і коштує річно $1.00. Адресуй:

"Канадійські Вісті"

P.O.Box 3022 Winnipeg, Man.

Від Редакції.

З причини Різдвяних [свя]тків слідуючого тижня, [ви]йде на один. За те [ви]йде одно число на 16 [сто]рінках.

Ще скажемо, що наші [лю]бі читачі-земляки [ко]ли хочуть нам свій дозвіл, [ви]зволять переслати [на] свій новий 1915. рік, на [що] постараємось видати [ка]ду творчих на ліпи сторі[нок] кожного тижня.

З сьідучими часом [ті]ном дружнього дуже інтересу, в сьідому політі. Се буде така пожість, яка ще не був ніколи дружкова, а така сьідшина, що тро[ба] буде добре чорно перечитати, або від сьідіту [не] лукнути. Ся помоги будуть дружитись через два або три місяці. Опісля підуть знов дружитись історія[ми] на так само не буде ані [ні]ке дружкове, а дуже інтересна і поучна та.

Ми пробимо усе, що [ви]йде в нашій сьідні, аби наша часопись була найінтересніша, та Впов. Читачі не [ви]винні забувати, що на [ча]сопись треба платити...

З нінем старого 1914 [ро]ку скінчилось 150 днів [ска]рбової війни.

Ще живе Ген. Д. Во[ро]вич, кромір Кавказької [ар]мії, Заклю Кавказ.

Від Тов. „Бо[ян]"

Подаємо до відома членів [то]вариства, що з виходом [Ка]надійських Вістей" [ви]ходить в

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Ура. Пров. Дом. Товариства [Бо]ян. Ці збори бо[ро]ться [ви]ключно кожну буду[ще] [ро]ку.

За Вадзі

В. Кучерак, [се]

ДРУГИЙ РАЗ

Пров.-дрим. Тов. ім. Мар[ка] Замковецької відбуде ся су[бо]ту дня 2 січня в [Ні]Гол" на Сеймінденій ву[ли]ці Січинській - Потоцькі.

Ціна тіжетів ощасливу [ни]му приходить громадський [ва]ток о год. 8 30 вечер.

Святочна на Ричардсо[на]

відправ дрим. тов. ім. [Ко]стьяновського в Вінніпегу дня 9 січня, в „Кінко Гол", при ул. Ричардсона. Початок о 8 вечер. Ціна тіжетів від 15 до 8

Руский Шпиталь Д-ра Б. Гержабека в Вінніпегу.

413-417 PRITCHARD AVENUE

PHONE ST. JOHN 474

◆◆ В день телефон St. John 474. ◆◆ В ночи телефон St. John 866. ◆◆

РУСКИЙ ШПИТАЛЬ Д-ра Б. Гержабека, 413—417 Pritchard Ave., Winnipeg. Telephone St. J[ohn] с однокими руским шпиталем в Канаді.

ПОРЯДКИ РУСКОГО ШПИТАЛЯ:

Отворений за обмінними хвилями ціли ріку і ніч з цілого місяця. Нині необхідно до ро[ку] відів із шпиталя.

ХОРОБИ КОЇ ЛІКУЮТЬ В ШПИТАЛІ.

Недуги сухарі, сирцеві, внутрішні, внутрішні, чоловічі жіночі хвороби, перелом, катаракт, ві[ро]ві, виразки, опухи, очні, ушні, носові, горлові, нервові хвороби, відрубані на цілковиті тіла і внутрині.

ДЛЯКІ ПЕРЕПИСНІ ЛІСТИ

на подорожні продукти Руслан „Ко" мо[ж]ливі приїхати.

ЛІКУВАННЯ РЕВМАТИЗМУ

хорого і приїхавши за можністю обмінними ваннами і ванною парових і електричних ліків, а. Лікарі іменно парові, ніжні ванни, ніж ванни від двох можних лікарів душ.

НЕДІЛЬНІ ВІЗИТИ.

1) Відділ для хорих дітей, що тільки тут дня тижневого вільного Обідньої пори в неділ.

2) Відділ для хорих з ран, ві[ро]в і тільки від особливого дозволу і одного В. Гержабека після вистави, хорого тут [ви]ходить, Канадійці і Слов. Дня хорого на обідні.

Східний театр війни: — Східна Пруссія, Польща і Галичина.

„Іх пятьох було".

Іх пятьох було, а бутыло шестий. Четыри жовників, в одяг іще перуґський. Всі мать знаґомими при зброї, трох поверґнули напрадили, один офіцером, а один пічим не повернув. Всі були гроші ни дуже значні, веселі, а лиця красні. Очьом на сонці мокти сіяк не жмурь, люди говорили: „Вони не тільки онів, але й цілого сяла за день виросли.“ Батько був старий, поважний, волосся ся имя, а Янош — так вальяхось: земля під ним розступалась.

Нараз моя трясця з волосу тебе взорвала зіють в одно, що нічим ніи Австрією і Сербією почалось. Пройшли роками до Сараєва, а опісту, щобе з повиділи ранє поміж бу́ґу в сяло, а ніч дедалечень по житерій, і особі з врем. Вінь, очівуючи літьми, приймна новолінами, ранною і обіжна з німи ся ніяк. Ніхто не знав, що буде з ним, а діти що небувалого. Одного ранку ґенерал-ґубернатор Боснії і Герцеґовини наказав, ґаннерь ґонів і дні ґенерь ґонів, а ґонів ґонів ґонів

Канадийскій Фармеръ
Ежедневная Газета
Выходитъ ежедневно
Subscription Rates:
Canada North West Publishing Co., Ltd.
Publishers
Printed every Friday at 324 Main St.
Winnipeg, Manitoba, Canada.

„Сказа во вѣковѣк Богу і въ вовкъ миръ".

Так сьвітьлая Небесні Дух Божі, вовк в убогій стаюнці, вказавшо місточка Вифлеємі, народив ся вам Сов-сотвая, Ісус Христос.

Та вчі, коли ся оповіщало відомо молодих людей возлуть найвазнатійшу добру, кинують себе і усе свое тут-шнє добро земляно. Ніхто в Європі лютує найстрашнійшій вояр — війна. Нині, коли в нашім христіянськім краю „Божа ночь" (Різдво), „Сказа во вишних Богу і въ земли миръ", — в центральній Європі панує велика різня людей, повіту народів; ріжня така, якої еще не було від часу коли то Каін убив свого рідного брата Авеля. В Європі нині повно Людей, яких людей, на яких своїх помилуваніях видатись не на себе ріки валяючих вьорів і ріжуть себе вовкам, проволюють ся богатими, убивають ся худими і гарбіз, а вовкі, бомбами з гори, динамітом під вовкі, видають на себе оружіваві і тоторюють людей на кусаві.

Се війна!

Нині, наші Браті з стьрому краю напоруч-те ся битви, вовке вворені голови, умучені довгими і тяжкими маршами, серцем сповнені рідкімі ідеї та обязаєть ся пірвати, рапсовим сьльозами. На них мовлять правилеві і вигоди розривають в куски, вовці вістають валяючи на ґрунт своє тіло.

Се на війні!

А що здесь в тим, що на війну не могли йти? Що діють ві старшими і жінками і дітьми? Не в силі описати. Можемо лише собі представляти в полумінню обвитих сліз і мют утаєних вовк в найбільшій вовкаві, рядами, у тихають ся ті вівкі опововні вовком. Они розбігають ся в рівні сторони, хто куди може. З вовбо нічого не вовали хто, он'я не пив новорить, ви дворі живо. сховрить вовка ся. А не міг хто утеч, то зтоїть ві по рожні кущі.

Осьа і мють, які убіяли рукам війни, стоять пустком, або вовкі тако, так, що ледь вовлось би в них вовк нівого. Де горіх на рідкіе, у Святої Вечір, був в вовкі рук, молоди бігала по сеал і вовкликала під стрішкам хат, овоєго рову, у ві спать, в стрім ярко усе вовк заміцно. Місто веселости і овоїну в сохах сум і плач. Наші Браті і Сестри голодні і холодні. Війна забрала у них усе: від вівок чоловіків, від сатьків і матерій онівів, від уліц забрала сво спокій і щастя, а тая сирота вигнє вовкаві та в вовкаві та в вовкаві та в

Від наших дописувателів.

Вісти зі Сйотону і околиці.

Дня 19 го грудня, вторник, український кружок їздив до Сйотону на вечерю. Вечеря була добра, а забава ще краща. Було багато співів і танців. Грали музики „Гейтрейзи". Опівночі вони з перервами з'єдинали національною гимном ц. т. Д. Маркіянов. Цілий антрацит будь який і деякі інші. Ще ми не отримали нашої ноти.

Аматори виявили свої хосенні таланти. Один декламував по англійськи, другий по німецьки, а один по українськи. Всі вони мали свій успіх. Було також і кілька танців. Ще в цілий день і рано можна чи не кожен почує, що проспав, а то й не дуже рано.

Нині учитися в Вельвен-штат, розпашують своєю учительку з Вельзі, говорили: „Наконець маємо ми її страшні річи, які я бачила, як я сюди їхала. Я страшна ще і брате, які обе вчительки в борді не хочуть спати у темні, а сама остала з цілими малими дітьми. Найтяжша річ, яку я терпіла, то був голод. Через три дні ми не мали нічого нинього з'їсти, поки мій з'їхав, а сюди не було ніякої можности купити хліба. Ніхто нам нічого не позичав, бо ніхто не знає, що ми будемо тут. Ми не могли ні з'їхати, ні з'їсти. Ми були в такій біді, що я не могла дати своїй малій нічого їсти."

Одна реставратор в Швеції розказувала:

„Як ручні, що вміють обманювать ся, я хотів з'їхати з цього села через річку до Ліси. Все тому мені хтось сказав, що Чорногорці були тоді народом справді дикими; добавали ранених полякам, обтинали половини голови і відсилали їх до воронного табору. Відтак Наполеонові почали особі з ними по краю, що, дивлячи, дикими вигляди їх в очах, як в звіт, і дивлячи, дикими вигляди їх в очах, як в звіт, і дивлячи, дикими вигляди їх в очах, як в звіт, і

Рік XIII. Winnipeg, Man., Пятниця [illegible]

КАНАДИЙС[illegible]

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА В ФРАНЦІЇ.

Французам вдалося в Німців.

Париж. 3 січня. Зі вчорашнього полудня — війна дуже завзята. В околиці Альбері і Роі Франсуази поступили до 500 метрів наперед.

Берлінський рапорт.

Берлін. 5 січня. Німецький рапорт говорить про поступи північного операційного. Дні коні від міста Суен взяли Німці. Західно від Суен взяли Німці. Західно Франсуази, недалеко Ла Фер і в околиці Аутон і Аррас.

Німецький корабель затоплений 4 кораблі.

Париж. 5 січня. Німецький артилерія Кронпринц Вільгельм затопив чотири торгівельні кораблі:— І англійський і 3 французькі.

Німці хотять видо проглами Францішів.

Берлін. 5 січня. Німецький воєнний авторітет видав відзив такий зокрема:

„На нашій правій вінґі Франсуази не перестають бої вертають сила нових напоїнтно. Они, кажуть, мало важають вати, що убивають своїх людей і нищуть французькі доми. Для нас се боязливе як ворожими з оружжям.

Французи вчера ходили дуже вони попадані уліра на вали від Сенгейн, з гопіміля Ажанді, але не могли просунути із своїм батальоном".

Дощі перешкодили Французам в поході.

Париж. 7 січня. Вчорашні стані в Фландрії. Французькі Французам в їх дальнім поході в горішній Ажанді, вже вони Французи вважали, що вони Французи вважали, що вони Французи вважали, що

CANADIAN FARMER
Box 3656 Sta. B. Winnipeg
Telephone No. Main 2594
The Canadian Farmer
SEMI-WEEKLY EDITION
Published every Friday at 232 Main St. Winnipeg Man.
Canada North West Publishing Co., Ltd.
O. C. Bystrom, Editor

До Вв. Читачів.

Минув 1914 рік. Настав новий 1915 рік. З приходом нового року у нас повинні бути нові гадки, поставовки, може инте. З новим роком приходиться „Канадійському Фармерові" нові обов'язки. Тепер ударить народ що в касі є гроші, і що ви-борці пошли до Легаті, по-лючить громові і буде ужи-добре. Віть лише, що в той час забувають війни. Робітництво не ви-ходить громові. Робіти завод принимати усі публічні роботи. Робітники вважали до Робіна потвердження на ті роботи, та він сказав, що нема грошей. Коли сказано ему, що в касі-ра є гроші, і що виборці пошли до Легаті, по-кум-зун нуді до Вінсчек Що до Вінсчепів міста Волмер сказав: „Німчичка не може бути побита в сій війні, бо вони є здорові і постав-ленні битись до остаточної крайності проти Росії. Вони воювали вже поперек 42 мілюнів людей, а ще не потрапив то ще тривав так довго, що цілий світ буде зруйнований".

Турецчина доносить про побіди над Росіянами.

Царгород, через Лондон, 3. січня. Турецький воєнний уряд видав слідуючий комунікат:

„Наші в боях завзяли Ардаган (російське укріплене місто на Транс-Кавказі). Ось місто боронив з перед Зелен з три тисячною армією піхотинерії, тисячною кінноти кожаки які мали до оборони 6 полевих пушок і два машинові карабіни. Росіяни утікали полишаючи не лише битви великі числа убитих і ранених.

Десять миль на південний захід від Сюшибулдир наші взяли в полон 2 Перських полки на пляженнім побіжали 1.000 Росіян, які мали більше як 10 кулеи. Вояки тої самої Перської дивізії, яка вже раніше Ніш-зі-вибезпечилось в глубоких позиціях хотіли вже взяти місто примусили до перелету до Армінія.

Ніщі хотять Георгіївся і Івангород.

Петроград, 3. січня. Ніщі ніколи не були так сильно атакувані російські позиції. На дорозі до Вьощцова і Лодуцова Ніщі — по-за Вислою — ворожі позиції були сильно атаковані. Ворог ще не зломив російських оборонних позицій. В Карпатах, Галичині і Буковині ведуть ще завзяті борби з ослабленим Галичанами. Ворог хоче за всяку ціну перейти Карпати і Галичину, але не вдається. Ворог не може зломити російських позицій.

Ніщі зовсім не брали.

Дуже мало ніщів було взято. Ніщі ніколи не були так сильно атаковані, як тепер. Ніщі ніколи не були так сильно боронені, як тепер. Ніщі ніколи не були так сильно боронені, як тепер. Ніщі ніколи не були так сильно боронені, як тепер.

Небувала оферта для нових предплатників „К. Ф.“

Хочемо якнайбільше поширити „Канадійського Фармера“ на цілім сторіч. На те потрібно нам нових предплатників, і дамо отже отсим добрячий дар-подарунок разом для нових предплатників. Хто прішле нам $1.50 по зол. на 1915 р. предплатить на „К. Ф.“ цілого

УКРАЇНСЬКИЙ ГЕОГРАФІЧНИЙ АТЛЯС

в оправі, вартости $1.25, і пошле в другу нову дуже гарну, інструктивну книжку

ПРО ВІЙНУ НАРОДІВ В ЕВРОПІ,

ціна якої є — 25 ц.

Узнайте, що стало з нашій рідній мові, великій, нашої вольності. Жадна инша часопись в Канаді таких атласів не дає в прем'ію своїм предплатникам. Дасть вичайно латайські. А хто знов не хотів би мати про теперішну війну в Европі? Ми постарались видати своїм вірним предплатникам.

Прошу, вартости $1.60, за „К. Ф.“ на 1915, р.

От гарній книжок для тих хто прішле $1.50 на „К. Ф.“ на 1915 р. При потребнім тросці просимо долучити ще 15 ц. на пересилку книжок.

Хто прішле предплатну за 1914 і 1915 то посилку оплатимо самі. Наша адреса:

THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656 St. B. Winnipeg, Man.

ЄВРЕКА

дасть Вам щастє і радість.

Сотня тисяч людей чують себе неспокійними, бо обличе їх має сині загаяд, бо шкіра на їх тварях вкрита поперечними рисками і пилями.

Проче ві опитуюм! **Наша масть Єврека все очистить і зашкварить тварь на ґладку.** І мамо від непривичного загаяду вашої. Зітхає часто, рідше і більш як спіт на волосе, лише після одної мікстури вимиває.

Ні! і Панночки з красними обличчами! Пошо тратити кучу гроша і часу на прикрашуване Вашого красного лиця перфуманя і кометиве, які часто псують вашу красу?

Пошо ваші обличчя мають бути рожеві, як ніби ви ходили по морозі? Від оплакиву у Вас тая рожевість, рожевість і вигляд ніби ви ходили в воду, а сам ся на бережі, скрівались з тропу. Сейчас пашлась перша нічка тай зап... лювуль, але не страшна! Другим нічцем вийшла солодинка, а тутка тая друга нічка, за другою потім третє так само. Конець кінцю кусень солодини з цигуром перевязують через всі нічки, а они, любовні мої, сиділи як на тюрмі за чисту пасьлюзі! І тогди дослівно затягують їх до себе на бережі, обмотя ся добречко нічка рамі через пасьі і пресповідно-путня ся домів.

Дорога до дому буя що близька і ніч тягар дня сі чемі і нікого тая, що в нім сам не чує, що робить... чи не пустите ся нічка цигу. Коли ж до того прибрав ся, щоб лучи тирпіс з якоє нічками, щоб зві мак, та перестрату на нікаку буя утяпи. Тепер они стоять тріюгочись одна по другій, стали так сильно кришати ся до себе на бережі, обмотя ся добречко нічка рамі через пасьі і пресповідно-путня ся домів.

Дорога до дому буя що близька і ніч тягар дня сі чемі і нікого тая, що в нім сам не чує, що робить... чи не пустите ся нічка цигу. Коли ж до того прибрав ся, лучи тирпіс з якоє нічками, щоб зві мак, та перестрату на нікаку буя утяпи. Тепер они стоять тріюгочись одна по другій, стали так сильно кришати ся до себе на бережі, обмотя ся добречко нічка рамі через пасьі і пресповідно-путня ся домів.

ЄВРЕКА дасть Вам щастє і радість. Сотня тисяч людей чують себе неспокійними, бо обличе їх має сині загаяд, бо шкіра на їх тварях вкрита поперечними рисками і пилями.

Проче ві опитуюм! **Наша масть Єврека все очистить і зашкварить тварь на ґладку.** І мамо від непривичного загаяду вашої. Зітхає часто, рідше і більш як спіт на волосе, лише після одної мікстури вимиває.

Ні! і Панночки з красними обличчами! Пошо тратити кучу гроша і часу на прикрашуване Вашого красного лиця перфуманя і кометиве, які часто псують вашу красу?

Пошо ваші обличчя мають бути рожеві, як ніби ви ходили по морозі? Від оплакиву у Вас тая рожевість, рожевість і вигляд ніби ви ходили в воду, а сам ся на бережі, скрівались з тропу. Сейчас пашлась перша нічка тай зап... лювуль, але не страшна! Другим нічцем вийшла солодинка, а тутка тая друга нічка, за другою потім третє так само. Конець кінцю кусень солодини з цигуром перевязують через всі нічки, а они, любовні мої, сиділи як на тюрмі за чисту пасьлюзі! І тогди дослівно затягують їх до себе на бережі, обмотя ся добречко нічка рамі через пасьі і пресповідно-путня ся домів.

Дорога до дому буя що близька і ніч тягар дня сі чемі і нікого тая, що в нім сам не чує, що робить... чи не пустите ся нічка цигу. Коли ж до того прибрав ся, лучи тирпіс з якоє нічками, щоб зві мак, та перестрату на нікаку буя утяпи. Тепер они стоять тріюгочись одна по другій, стали так сильно кришати ся до себе на бережі, обмотя ся добречко нічка рамі через пасьі і пресповідно-путня ся домів.

Дорога до дому буя що близька і ніч тягар дня сі чемі і нікого тая, що в нім сам не чує, що робить... чи не пустите ся нічка цигу. Коли ж до того прибрав ся, лучи тирпіс з якоє нічками, щоб зві мак, та перестрату на нікаку буя утяпи. Тепер они стоять тріюгочись одна по другій, стали так сильно кришати ся до себе на бережі, обмотя ся добречко нічка рамі через пасьі і пресповідно-путня ся домів.

РЕСТАВРАЦІЯ
265 Selkirk Ave.
Отворив ексклюзивні, а ніяк вимагаючі, ресторан, де можна дістати добрий обід по помірній ціні. Новий напій 10, 15 і 20 ц. — Бажаючі не дуже, а ніяк вимагаючі обслуги не обслужимо.
Василь Гаврилюк

Мгз. А. Ruda
Управительниця кантори. Отворила обідальню. Отворені обіди і вечері.
Ціни уміркований.
771 Flora Ave, Winnipeg.

Наука англійської мови і українській критичних
Том Фоєрь, студент банкового каледжу, отворив школу де учить люди найлегшій мові на англійській мові так, як вимовляють критичних. Ручу за успіхи. Ціни помірні. Науки на вечірніх і в день.
Адрес: 1102 Flora Ave. Winnipeg.

CALDER'S
БАНКІВІ І ШКІФАРІ.
Старі і нові.
663 Main St. Winnipeg.
А. КАРАНДЮК, керуючий.

Календар на Рік 1915
Narodna Wola,
316 N. Washington Ave.
Scranton, Pa.

Відкр. В.Кна. Відкр.
Лише на 30 цит. виплемо Вам 50 фотографічних образків в Вінніпеґ, Франції, Англії, Галичині. Прішліть нам мовей образ.
Toronto Art Co.
Dept. M. 1764 St. NEW YORK, N. Y.

РЕВМАТИЗМ
ЛІКУЄТЬСЯ МОЇЙ ОЛІЄМ ЗА ЗАДАРМО.
Я хочу, щоб кождий, хто терпить на ревматизм, невралгію, сціятику, біль в плечах, в спині, в ногах, в суставах, в руках, в ногах, в суставах, в руках, в ногах, в суставах, в руках

Замовленя через почту!

Замовленя через почту!

Велика випродаж много сотен речей в нашим „мейл ордер" департменті.

THE NEW YORK SALVAGE COMPANY, LTD.

Corner Logan & Main **WINNIPEG, MAN.**

Богато кар товару приходить денно і пошт за ним є великий. Скористайте і ви в сеї нагоди.

Не стягайтесь — Спішіть ся з куплем.

Скористали через літо великому складіству товару через поштові замовлення The New York Salvage Co. має на складі еще решти різних товарів великої величини і сорту — пять тузінів сего, — лише шість тузінів остало — та сьгодня там якого нікого. В цім оголошенню новий товар і тільки торішній товар нужно випродати за ніс дарно. Се інша нагода — Користайте.

Лише кілька в кождого рода. Спішіть ся з замовленями і діставте що вам треба. Ми гарантуємо звернути усі гроші наколи замовленого товару у нас вже не було.

Випродаж починаєсь в ПЯТНИЦЮ 15 СІЧНЯ, 1915, о 9 РАНО.

СІЧНЯ 1-го, 1915.

The New York Salvage Co., Ltd., дякує своїм кустомерам жителям цім Форт Вілліям і Вінніпегом за їх вірне попирте в попереднім році і зичить їм всякого добра в 1915. Лютім годами і задоволени, які залишають ві усіх сторін свідчить про добру обслугу The New York Salvage Co., Ltd. Се дає вам певному подвійне певні отарало в сьгодняшнім добрих товарів, як лише — купуючи — комусь родина з Зех. Жінці заходить гроші.

КОЖДА РІЧ ПРОДАЄСЬ ПО НАДЗВИЧАЙНО НИЗЬКІЙ ЦІНІ.

Мужескі гранатові добрі убрани.

14 лише американського крою, нові убрани, не обтягають, одні або два роди гузиків, в кількох формах. Сокрої в обмаки пальцем і заміщаками на ремінці. Міра ам до 39. Звичайна ціна $20 тепер по **$6.92**

100 дубельтово плетені вовняні свотри, ковтри, що можна загинати до середини. Звичайна ціна $6.50 тепер **$2.98**

Мужескі теплі, вовняні, міцні рукавиці. Плетені до міри. Звичайна ціна 50 ц., тепер **15c**

17 лише хлопячих сверкотів.

З поверх 200 хлопячих сверкотів лишилось нам лише 17 і ті сьгодняшо ся дуже низькій ціні. Роблені у краю, а дуже міцні. Сокрої ам, все повний хлопець буде горд тоть. Звичайна ціна $10 тепер по **$4.73**

„Робінзун комбінейшин" спідне шмат, вовняне, добре зроблене. Звич. ціна $3.00 сут, тепер **$1.38**

9 лише жіночих сутів моди Нового Порку, сатінова підшивка, сині, гранатові і порчуреві. Звичайна ціна $12.50, тепер **$2.98**

Великий вибір у жіночих зимових ковтах.

З се є ві зимові ковти, зроблені з доброї вовняної матерії і міцних ватінів, ложі до міри. Се нагода в якої женщини повинні користать. Звичайна ціна $10, тепер по **$1.98**

Побогато жіночих вовняних свотрів. Великі і теплі. Перукрові, білі і гранатові. Звичайна ціна $3.50, тепер **$1.38**

Жіночі капшірові панчохи, добре зроблені, подвійні пятки і пальці. Звич. 50ц., тепер **19c**

Тяжкі зимові ковти.

Найгучні на ногу ковти з овечої сьгіри. М чого 23 сім долярових сего рода ковтів. Міцно роблені, з отальними вешіками, ремінцем об мате, довго носить ся. Звичайна ціна $7.00 тепер по **$3.89**

Наколи нема в оголошенню того що ви хочете, напишіть до нас і запитайте.

Велика випродаж рукавичок.

Рукавички і рукавиці мужескі і жіночі в бажаніи, кожа, горстай і інгліш доганя, усі мають бути випродані. Теплі вовняні, ложі рукою тяті. Усіх вартість не менша як по $1.25 і $3.50 пара, тепер за **69c**

18 тузінів мужеского вовняного спіднього шмятя. За таке платилисьте 75 ц. штука, ми спродаємо по **38c**

Славне Еврека Ребел вовняне спідне шмят. Є се дуже добре шмять. Спродаємось по $2.00 штука, тепер штука **98c**

Мужескі добрі вовняні сподні.

Великому вибіралість сподень спродаєм через літо і маємо тепер лише 35 пар. Они є дуже добрі і гарні та моди, шиті до міри. Їх вартість була $4.00, тепер за **$2.27**

Дуже тані свотри, дубельтові пятки, чиста вовна. Платилисьте $3.00 всюди, продаємо тепер по **$1.38**

Мужескі інгліш каппір повлячки, подвійні пятки на пятах і пальцях. Звичайно 35 ц. тепер **17c**

5 лише жіночих футрових ковтів.

Ся добрі ковти чорні і сірі, ручної роботи, підчині затоо, оттягом вішмяна. Гарні ковтри в жарист і міцна. Дівоно гарні ковти. Звичайна ціна $35 00, тепер ..... **$15.**

Нова Скотія спідне вовняне шмять.

Жіноче спідне вовняне шмять не є так добре і міцне як Нова Скотія шмять. Гарантуєсь, що не буде сколотитось, пробоїне в доброї і чистої вовни, отрайно. Платилисьте звичайно $1.75 за штуку, тепер **89c**

Мужескі фланелеві і корсеві сорочки. Вовняні, добрі а тані. Були по $2.00 тепер **68c**

Чисті „свов вуа" полячки. Дуже теплі на зиму. Звичайно 50 ц. тепер по **22c**

Свотри! Свотри!

Около 14 тузінів, а доброї Нова Скотія вовни, свотрів, які нам еще вистачили са 3 се гарні свотри в рідних кольорах, густо гузикі добре і тарно пятні. Звичайна ціна $2.75, тепер **$1.33**

Жіночі фланелеві і французького каппіру блюзки. Рідкої величини. Вартували до $2.50 тепер **39c**

Жіночі фланелеві і рагляй жилєти. Найновіша мода, добре сукно. Вартували $20.00, тепер **$3.98**

Мужескі сверкомки в футровими комірами.

Нам лишило ся лише 11 сих добрих сверкотів. Чорні сукно, добре обшиті і добрий комір, матюю підшиті. рідкі міри. Они звичайно спродаваюсь по $27.50 тепер **$8.98**

Жіночі теплі фланелеві нетішовти. Вовняні. Звичайна ціна $2.00 тепер **69c**

Жіночі шапки, хлопячі і дівочі, тюки, усі сороди по невісокій вязку ціну. Звичайно $1.00 тепер **19c**

14 найбільших ковтів з овечої сьгіри.

Є се ковти ва які платилисьте $8 50. Зроблені з доброї овечої сьгіри. Високі ковтри, добра і міцна покрите.

Їх спродамо по **$4.92**

Напишіть імя і адресу виразно. Наколи нема на стації урядника, пришлять гроші на пересилку.

THE NEW YORK SALVAGE LOGAN & MAIN CO., Ltd. WINNIPEG, Man.

Популярний Мейл Ордер Стор.

Ми гарантуємо задоволить вас. Наколиб якої, замовленої річи у нас вже не було, ми сейчас вверноме гроші.

КАНАДИЙСК[illegible] ЗАРМЕ[illegible]

Рік XIII. Вінніпег, Ман., Пятниця дня Січня, 1915 Ч[illegible] Число 3.

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З ФРАНЦУЗОМ.

Німці виграли битву над Кін.

Париж, 14. січня. Міністерство війни офіціально оповістило про виграние великої армії французького війська в „північній пів полтавому поворотні рівні Кін. Напір Німців під проводом генерала фон Клюка в околиці Соссон був так великий, що бому годі було опертись. Битва тривала цілу добу.

Зате Французи вигнали Німців до ві вінні.

Німців прогнали на одну милю.

Париж, 15. січня. Телеграмм зі От. Омек доповідає 10 січня доповіть:

„Сильні Англо-французькими отаками Британські прогнали Німців з околиць коло Ля Бассі. Місце є важного стратегічного значіне, а його взяте представляє великий отуп на одну милю. Британські страти були малі".

Німці загородили дорогу Французам коло Соссон.

Лондон, 16. січня. Міністерський кореспондент пише до „Морнінг Пост" слідуючо:

„Устулення части французької армії коло ріки Кін є викликом великої ваги. Французи вилазю потроїли ві відвороти Німців на північ від Соссон та тї. Лотаринзі сильну підмогу, здобули страшні поживні запаси. Ось вказівки внутрі соединяють дітей в підмогу, бо мости на ріці Кін винищені. Основна армія, яка находилась на просторі 3-4 миль буде вимерта за ріку з страшими кількома нашою те убитих і ранених людей.

Як се відбесь на суседні помощі на північ від ріки Кін, чи поважне. Ті ак належить в тепершні хвилі. Але оподаєть, треба сумніватись чи основники будуть моги готовті на довгий час того Соссон.

Здобули Британці, страти Французи.

Лондон, 16. січня. Оригінальні повідомлення коло Соссон були ще одобуті від Німців британськими вістями принесли великі страти. По добуту британські вісти були перенесені до вінне, а там прийшли Французи. Се їх страти, як вже Лорд Кінчінер, затвердимує факт, що війна ще ся не в кінці.

Німецький атак відперто.

Парижа, 15. січня. Французький офіціальний комунікат звучить: — „Вчерашнє наполеон над Німцями дообіле за цілій день. В Фландрії і Вогезах перед будь ще вчера страшна буря

Берлінський рапорт.

Берлін, 15 січня. Німецька офіціальна повістка каже чит: „Німцям пасувало ся в битвах на цілій лінії. Німецькі війська зняли французькі позиції бавлю Ля Бассе і в Аргон".

Німці хотять пробитись через французьку лінію?

Лондон, 19 січня. „Нью-Йоркська сильну оренцію. Німецька артилерія почала учора остріляють сосєдні позиції. Відбувають велика борба. Німці напевно хотять здобути місто Ляр, в Бельгії

Британці і Французи сполізть на нового атаку Німців в околиця Соссон і вважні робити французьку лінію, однак за рівно Ляр повного уже остав ся було. Своєю активністю Німці показують в околиці лише так, що вже через добу боєздатність місто Сенту Пав.

Німецькі літаки над Англією.

Лондон, 20 січня. Дове оповіщений найві німецькими літаків на Англію був оселгоний минулої ночи. Чи не були цепелїни, зеропланів ні які інші повітрані пілоти — ніхто не знає. Літаки відбули полорот. вдоль східного берега Англії вдалеч ся місто бомби в населені ушкодило багато домів, місто четыре або пять осіб, а багато ранено.

Більші міста тонка які оброслістю німецькі літаки в околиці: Сокарірем, Ярмант, Шерінгам, Вельстанстен, Кромер, Тетчам, Дорсінгам і Кінгс Лінн.

Найбільше шкоди поневолі причаті лонк і сгоре. Літаки лишали свою найбільшість, а що більше потрафили дуже добре цілять. Помимо того, що ніч була темна, они знали свою дорогу і то до ярда ждати бомби. Чотоль солідного в Англії не сподівались. В Кінгс Лин узяті весняні цілком з побитих ними в домах. Се від смертельної бомби.

Кандрірем винесено бомби зараз коло королівського замку, Шдоте, що королівська пара день перед тим виїхала до Дондонту.

Літаки кружляли в околиці через десять минут. Населення в Англії в страху.

ВІЙНА З РОСІЮ.

Російські страти під Перемишлем.

Берлін, 14 січня. „Кореспонденти, які находять ся при австрійській головній квартирі, доносять про великі російські страти під Перемишлем. Ці страти понесли Росіяни почавши тому, що перемишлська залога часто виходила на обмежоване росій ське військо, і тому, що Росіяни час від часу хотіли штурмом взяти твердиню, в якої Австрійці дуже вдумно стріляють. Загальні російські страти в часі другої облоги виносять досить великі. Се також сей найбільших, що Росіяне коли відважили облогу і війська забрано до вінне".

Німецькі канони на російській границі.

Петроград, 15 січня. Дізнали сюда в Відня інформації, що Німці приготовляють ся до другого великого атаку. Они привезли на російську границю своєї 11 найлегші канони і в міторок по чали бомбардацію. Німецька армія в центральній Польщі, між Сохачевом, Скерневіці і Гродіск, старає ся вейти силами посунутись назовні.

Німці не пускають дальше Росіян.

Новий Йорк, 16 січня. Російський генеральний штаб признає, що Німці на захід і полудне від Варшави розпочали сильну офенсиву.

Дальше на полудне Німеччина підмала Австрійців поміж себе прогнати Росіяні з Буковини.

Над річкою Дунайцю, Гвічини, відбувась велика битва і кілька російських батерій були взяті.

Німці все ще коло Висли

Петроград. 18 січня. Руки Німців в околиці Варшави пакують, що они думають викинути Росіян поза східній беріг Вісли, сеже в тім місце до вилаж ся ріка Нідина.

Австрійські страти.

Лондон. 18 січня. Відомий кореспондент каже, що Австрія зося приятеля: — Убитих офіціяльно 2,680; ранених офіціяльно 8,980; заложених офіціяльно 9,502. Всього разом 11,871 о-фіцерів і 281,489 жовнірів.

Німці мусять побідити або цофнути ся сейчас

Петроград. 19 січня (через Лондон). Німецька армія в центральній Польщі, між Сохачевом, Скерневіці і Гродіск, старає ся вейти силами посунутись назовні.

Вартіші з тотай праці, що Німці на захід і полудне від Варшави розпочали сильну офенсиву.

Дальше на полудне Німеччина підмала Австрійців поміж себе прогнати Росіяні з Буковини.

Над річкою Дунайцю, Гвічини, відбувась велика битва і кілька російських батерій були взяті.

Німці все ще коло Висли

Петроград. 18 січня. Руки Німців в околиці Варшави пакують, що они думають викинути Росіян поза східній беріг Вісли, сеже в тім місце до вилаж ся ріка Нідина.

Австрійські страти.

Лондон. 18 січня. Відомий кореспондент каже, що Австрія зося приятеля: — Убитих офіціяльно 2,680; ранених офіціяльно 8,980; заложених офіціяльно 9,502. Всього разом 11,871 о-фіцерів і 281,489 жовнірів.

Німці мусять побідити або цофнути ся сейчас

Петроград. 19 січня (через Лондон). Німецька армія в центральній Польщі, між Сохачевом, Скерневіці і Гродіск, старає ся вейти силами посунутись назовні.

Вартіші з тотай праці, що Німці на захід і полудне від Варшави розпочали сильну офенсиву.

Дальше на полудне Німеччина підмала Австрійців поміж себе прогнати Росіяні з Буковини.

Над річкою Дунайцю, Гвічини, відбувась велика битва і кілька російських батерій були взяті.

Німці все ще коло Висли

Петроград. 18 січня. Руки Німців в околиці Варшави пакують, що они думають викинути Росіян поза східній беріг Вісли, сеже в тім місце до вилаж ся ріка Нідина.

Австрійські страти.

Лондон. 18 січня. Відомий кореспондент каже, що Австрія зося приятеля: — Убитих офіціяльно 2,680; ранених офіціяльно 8,980; заложених офіціяльно 9,502. Всього разом 11,871 о-фіцерів і 281,489 жовнірів.

Німці мусять побідити або цофнути ся сейчас

Петроград. 19 січня (через Лондон). Німецька армія в центральній Польщі, між Сохачевом, Скерневіці і Гродіск, старає ся вейти силами посунутись назовні.

Німці підвезли ся переважаючій силі Британського війська „Гайлендерів".

ВІЙНА З ТУРЕЧИНОЮ.

Турки зізнають ся побідами.

Амстердам. 14 січня. З Царгороду валійська свала офіціальна вість слідуючого змісту:

„Мамчи до помочи Персійців наше армія повозі пустує в провінції Азербайджан, Персія, щоби оборонити країну від росийського ярма.

Нам дальше удалось зняти корестні російські позиції в околиці Тавріс".

Турки утікають перед Росіянами.

Петроград. 18 січня. Через полслані тут дні відбувались битви коло Керк-Урган у якій Росіяни відносили над Турками свідчу побіду.

Турки говорять про Англ. страти.

Цареград, через Берлін і Лондон. 20 січня. Оповіщено тут, що в ночи Турки напали на англійські форти, які находять ся над рікою Шат-Ель-Араб в Арабії і завдали їм страт т. є. 100 убитих або ранених.

Убитих досі нічогеня

Вартіші з тотай праці, що Німці на захід і полудне від Варшави розпочали сильну офенсиву.

Дальше на полудне Німеччина підмала Австрійців поміж себе прогнати Росіяні з Буковини.

Над річкою Дунайцю, Гвічини, відбувась велика битва і кілька російських батерій були взяті.

Німці все ще коло Висли

Петроград. 18 січня. Руки Німців в околиці Варшави пакують, що они думають викинути Росіян поза східній беріг Вісли, сеже в тім місце до вилаж ся ріка Нідина.

Австрійські страти.

Лондон. 18 січня. Відомий кореспондент каже, що Австрія зося приятеля: — Убитих офіціяльно 2,680; ранених офіціяльно 8,980; заложених офіціяльно 9,502. Всього разом 11,871 о-фіцерів і 281,489 жовнірів.

Німці мусять побідити або цофнути ся сейчас

Петроград. 19 січня (через Лондон). Німецька армія в центральній Польщі, між Сохачевом, Скерневіці і Гродіск, старає ся вейти силами посунутись назовні.

Вартіші з тотай праці, що Німці на захід і полудне від Варшави розпочали сильну офенсиву.

Дальше на полудне Німеччина підмала Австрійців поміж себе прогнати Росіяні з Буковини.

Над річкою Дунайцю, Гвічини, відбувась велика битва і кілька російських батерій були взяті.

Німці все ще коло Висли

Петроград. 18 січня. Руки Німців в околиці Варшави пакують, що они думають викинути Росіян поза східній беріг Вісли, сеже в тім місце до вилаж ся ріка Нідина.

Австрійські страти.

Лондон. 18 січня. Відомий кореспондент каже, що Австрія зося приятеля: — Убитих офіціяльно 2,680; ранених офіціяльно 8,980; заложених офіціяльно 9,502. Всього разом 11,871 о-фіцерів і 281,489 жовнірів.

Німці мусять побідити або цофнути ся сейчас

Петроград. 19 січня (через Лондон). Німецька армія в центральній Польщі, між Сохачевом, Скерневіці і Гродіск, старає ся вейти силами посунутись назовні.

Різні вісти.

Бертольд зрезигнував.

Доносять з Лондону, що австрійський міністер заграничних справ граф Леопольд Бертольд презигнував зі свого становиска. На його місце поставлено барона Стурґкіна, Угра, який — як кажуть — має бути дуже великим приятелем Німеччини.

Землетрясенє в Італії.

Італію пізнім минулого тижня 13 і 14 січня великий землетрус. Пес земні явищенній землетрусів тягне ся від Неаполю аж до Ферари, т. є. на цілих тристо миль. Землетрус в деяких місцях був так сильний, що цілі міста вряд на-вевене містам цілковито знищені.

Убитих досі нагнеяли дівольно пятьдесять тисяч, а покалічених аже разів стільки. Більше як мілйон душ знищили ся без хату над голо-вою. До того там тепер повмивало, пак-ють дуже, дорір пома, всяке комунікація неможлива і деяк терплять велику нужду.

Міст знищених і дуже у-зниснення в таком номері 100. Число убитих досягло 75 тисяч. При силу землетруса свідчить найлішне то, що сейсмограф в Сент Бонїфес позначив землетрус в Італії.

(с се третій землетрус в Італії в протягі сімох років. В часі землетрусів, 1908 р. загинуло около сто тисяч людей. А школу в будинках обвалили на тисячу мілйонів доларів.

Минулого року, в маю, був землетрус в околиці Сіцілії який пробув около 100 людей.

Правдоподібно, що по терпінніям землетрусі Італії нівсім знищена.

КАНАДИЙСЬКІ ВІСТИ.

200 жовнірів хорих.

В шпигольних шпиталях находять ся двісті хворих жовнірів. Слабости різні. Важні під нозвату, що в Вінніпегу є пять тисяч жовнірів, то число хорих не є велике.

Фармері бачили аероплани.

З Cypress River, Манітоба пишуть:

„Недавно фармері, живучі на північ від сего містечка, видали кілька воздушних шиф, які летіли на схід. Другого дня описали фармері бачили два аероплани що літали понад горбки на північ від сего містечка. Минулого вечеря, 18 січня, фармер що же кілька миль на схід від містечка бачив добре літаючий аероплан".

Розуміють, що аероплани були отвітські. Із літали над нашою новою землею може бути ще сильно.

Українська Шпиталь Д-ра Б. Гержабека в Вінніпегу.

РУССКІЙ ШПИТАЛЬ Д-ра Б. Гержабека, 415—417 Pritchard Ave., Winnipeg. Telephone St. John 474 с отличными русскими помѣщеніями и Канадѣ.

415-417 PRITCHARD AVENUE

PHONE ST. JOHN 474

◆◆ В день телефон St. John 474. ◆◆ В ночи телефон St. John 866. ◆◆

ВНУТРІШНІ ХОРОБИ:
Отворений на вимаганє кажтої тому з ніх в день и ночи. Нині найбільшого до розміщ 16 кімнат.

ХІРУРГІЯ ВСЯКОГО РОДУ В ШПИТАЛІ:
Недугі грудні, серцеві, шлункові, кишкові, черевні, вотрокінні, нервові, ревматичні, мочові, пузирні, кишкові, очні, ушні, носові, горлові, жіночі, дитячі, шкірні, хірургічні та нужними ним і иншими.

ДУХОВЕ ВИТРУЧЕНЄ ХОРОБ
по методам средства Брайта „ЗОС" най вищий уровень.

ХІМІЯ РЕНАЛТЕКНУ
потрудні і пробіжаючі на основах пошукань ніяких і инших перемог і найкращих і 1 т. п. Цілком знаних хорої ніяк найновіших хемій які дають можна кімнати дуже можні.

ВІДДІЛИ ШПИТАЛЬНІ:
1) Відділ для хорих доходячих до не-тяжкі тре хто потребує помочи. 20.000. Отдаєм ніяк в недаєм.
2) Відділ для хорих є на лічнім в шпиталю від особливих докторів і сестрою Д-ра Б. Гержабека ніяк найбільш гордого обслужіння.
3) Відділ акушерський. Усі найбільші операції, Кайзерівські і Сенз. Дерм. обберти на тих номери по шпиталі.

Рекомендуємо ся уваги і до земляків. Не потребує ніхтого переходжувати ані часу ні розумність що або не потребує Божу ласку пошукати і в Господа Ісуса Христа, Спасителя нашого, Котрий для нас вмер і воскрес. Котрий не відкидає нікого, хто до Него приходить. Котрий обіцяє кождому, хто Його шукає, Свою ласку і Своє спасенє. Котрий дає кождому, хто Його просить, Духа Святого. Котрий дає кождому, хто Його любить, вічне життє. Котрий дає кождому, хто Його слухає, вічну радість. Котрий дає кождому, хто Його знає, вічну славу. Котрий дає кождому, хто Його бачить, вічне щастє. Котрий дає кождому, хто Його пізнає, вічну любов. Котрий дає кождому, хто Його шукає, вічну красу. Котрий дає кождому, хто Його знайде, вічну мудрість. Котрий дає кождому, хто Його любить, вічну правду. Котрий дає кождому, хто Його слухає, вічну радість. Котрий дає кождому, хто Його знає, вічну славу. Котрий дає кождому, хто Його бачить, вічне щастє. Котрий дає кождому, хто Його пізнає, вічну любов. Котрий дає кождому, хто Його шукає, вічну красу. Котрий дає кождому, хто Його знайде, вічну мудрість. Котрий дає кождому, хто Його любить, вічну правду.

CANADIAN PACIFIC
Sec 3000 Sec. 3
The Canadian Pacific
Published every Friday at 332 Main St.
Winnipeg, Man.
Canada Bond War Publishing Co., Ltd.
E. G. Nelson, Editor.

Війна потрясла увесь світ.

Соїзові держави, Франція, Англія і Росія, дуже завзялись коло, на початку війни, напали, що війна не потривае довго. Они думали, що прим. Німеччина і Австрія будуть вносити безустанні чинити опір своїй армії. Лише подумати, що ось ці дермані вояки-воїни зі всіх кінців світу, зібрались на одно місце, щоби оборона буде неможливою. Доперва щойно тепер переконались, що Німеччина сама потрафить оборонитись перед державою цілого держав. Переконались основнішо, що поодинокі держави, що досі привикли вести справу самі, повинні тратить час отягаючись у змирити воюючі сторони.

Теперішні, звісні події не ні з якоси надіченій тай само не з якоси надіченій війни. Війна буде тягнутись так довго як довго будуть існувати військо і надія о побіду.

Німеччина не покинула ворогом ее Німеччина. Ні побіяти приходить ся сповнювати дуже тяжко.

Війна не буде длужа доти доки французькі і британські краї не випрують Німців з Бельгії" — любо Горбуїт Адам Гіббон; — перово звісний военний кореспондент. А дехі вами таке:

„Що ся війна буде дуже страшною, — ні, за мало порівнане, раніше сказу — не можна сумніватись коли добре пригляднешь военній операції і розвиненій кампанії.

Німці знали наперед що їх ждо і они, що зазнають Бельгії, зробили усі можливі приготовани боронити Бельгії перед ворогами."

А нижче він описує часописи „Но Готредшие Кроникл" пише, що Німці поробили найлішої фортифікації між Люксембургом і Північним Морем. Фортифікації ті мають вельми стратегічне значіння. Кождий горбок і гірку укріпили, на них поконано окопи і вилито цементом.

До лише находить ся у-вітре около 100 сто тис. Французів, Англічан, які поспіли ся сім мишь. Они устаковані так, що вони будуть боронити ее лише один і однісінький дорогою, що веде до Парижа. Они проминули коло Ипрес і Ліллю, але й всі должні ще находить ся поміж ними.

Зажати Німцам несподівання — не можливо, а іти прямо на них і очистити їх з Фрусеї видко ся лише до кого потом величезні страти людського життя; такої страти ані ще світ не бачив."

Один французький військовий експерт подає в „Лондон Дейлі Мейл" свої погляди взглядом війни взагалі, що війна потрафить три роки.

Війну длить на місяць періодів: два проминулі дали теоретичній в три будущі.

Перший періодом війни був перехід Німців через Бельгію до Франції.

Другий періодом війни буде битва коло ріки Ени, довга і страшна битва, о якобуте Кале.

Четвертим періодом війни ви-

Winnipeg, January 27, 1915

Ukrainian Canadian
604 Main St.
Управительство ради товарищі і д. Ф. КІНЬКЕВИЧ, секр.

З ПРИЧИНИ ВІЙНИ
Тонікова Кат-Ел для коня.
В одній дуже зробить більше як два фунти ліків і може коня вилікувати.
„Кат-ель" є найкращий і найскутечніший Проблавний стрічник в коневих РОСТИНІ і ТРУТИЗНА-ОЧИСНУЮЧІ СИЛУВІ. В часі війни дуже потрібний на зростання і гнані говорить, що кінь є найкращий військовий інвентарем.
„Кат-ель" по спеціальній добрі полоси, виготовляється на основі рослинної, які вилічують коня зовні.
Кождого коня „Кат-ель" є певне ратунок. Уживайте тільки „Кат-ель" а певне ратунок.
ВАСИЛІЯНИ ГРОШІ ПО ДНІ.
Коня вилікувати.
Коня зберегти.
Коня продати.
Коня вимінити.
Коня купити.
Коня ратувати

Хитрун.

(Оповідання).

Йшов я одного дня до одного села. Ідучи до того села, про яке вам тепер кажу, я вже був дуже голодний. Пан розказав мені, щоб я йшов до того села, бо там є добрі люди, що мені дадуть їсти. Пан розказав мені також, що в тім селі є один пан, другий трохи богатий, як інші, третій ще більше богатий, а четвертий найбільше богатий. Отже, коли я прийшов до того села, то перший пан, до якого я прийшов, був дуже добрий. Він мені дав їсти, напоїв мене, а потім спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до другого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до другого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до третього пана, бо він також любить штуки. Я пішов до третього пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до четвертого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до четвертого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до шостого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до шостого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сьомого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сьомого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до восьмого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до восьмого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до девятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до девятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до десятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до десятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до одинадцятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до одинадцятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до дванадцятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до дванадцятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до тринадцятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до тринадцятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до чотирнадцятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до чотирнадцятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятнадцятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятнадцятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до шістнадцятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до шістнадцятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сімнадцятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сімнадцятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до вісімнадцятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до вісімнадцятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до девятнадцятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до девятнадцятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двадцятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двадцятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двадцять першого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двадцять першого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двадцять другого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двадцять другого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двадцять третього пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двадцять третього пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двадцять четвертого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двадцять четвертого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двадцять пятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двадцять пятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двадцять шостого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двадцять шостого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двадцять сьомого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двадцять сьомого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двадцять восьмого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двадцять восьмого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двадцять девятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двадцять девятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до тридцятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до тридцятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до тридцять першого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до тридцять першого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до тридцять другого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до тридцять другого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до тридцять третього пана, бо він також любить штуки. Я пішов до тридцять третього пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до тридцять четвертого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до тридцять четвертого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до тридцять пятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до тридцять пятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до тридцять шостого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до тридцять шостого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до тридцять сьомого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до тридцять сьомого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до тридцять восьмого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до тридцять восьмого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до тридцять девятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до тридцять девятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сорокового пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сорокового пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сорок першого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сорок першого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сорок другого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сорок другого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сорок третього пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сорок третього пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сорок четвертого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сорок четвертого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сорок пятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сорок пятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сорок шостого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сорок шостого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сорок сьомого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сорок сьомого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сорок восьмого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сорок восьмого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сорок девятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сорок девятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятдесятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятдесятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятдесять першого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятдесять першого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятдесять другого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятдесять другого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятдесять третього пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятдесять третього пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятдесять четвертого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятдесять четвертого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятдесять пятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятдесять пятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятдесять шостого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятдесять шостого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятдесять сьомого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятдесять сьомого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятдесять восьмого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятдесять восьмого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятдесять девятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятдесять девятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до шестдесятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до шестдесятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до шестдесять першого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до шестдесять першого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до шестдесять другого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до шестдесять другого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до шестдесять третього пана, бо він також любить штуки. Я пішов до шестдесять третього пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до шестдесять четвертого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до шестдесять четвертого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до шестдесять пятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до шестдесять пятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до шестдесять шостого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до шестдесять шостого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до шестдесять сьомого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до шестдесять сьомого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до шестдесять восьмого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до шестдесять восьмого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до шестдесять девятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до шестдесять девятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сімдесятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сімдесятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сімдесять першого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сімдесять першого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сімдесять другого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сімдесять другого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сімдесять третього пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сімдесять третього пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сімдесять четвертого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сімдесять четвертого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сімдесять пятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сімдесять пятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сімдесять шостого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сімдесять шостого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сімдесять сьомого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сімдесять сьомого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сімдесять восьмого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сімдесять восьмого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сімдесять девятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сімдесять девятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до восьмдесятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до восьмдесятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до восьмдесять першого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до восьмдесять першого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до восьмдесять другого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до восьмдесять другого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до восьмдесять третього пана, бо він також любить штуки. Я пішов до восьмдесять третього пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до восьмдесять четвертого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до восьмдесять четвертого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до восьмдесять пятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до восьмдесять пятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до восьмдесять шостого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до восьмдесять шостого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до восьмдесять сьомого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до восьмдесять сьомого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до восьмдесять восьмого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до восьмдесять восьмого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до восьмдесять девятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до восьмдесять девятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до девяностого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до девяностого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до девяность першого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до девяность першого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до девяность другого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до девяность другого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до девяность третього пана, бо він також любить штуки. Я пішов до девяность третього пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до девяность четвертого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до девяность четвертого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до девяность пятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до девяность пятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до девяность шостого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до девяность шостого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до девяность сьомого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до девяность сьомого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до девяность восьмого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до девяность восьмого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до девяность девятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до девяность девятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сотого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сотого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сто першого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сто першого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сто другого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сто другого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сто третього пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сто третього пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сто четвертого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сто четвертого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сто пятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сто пятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сто шостого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сто шостого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сто сьомого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сто сьомого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сто восьмого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сто восьмого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до сто девятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до сто девятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двохсотого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двохсотого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двохсот першого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двохсот першого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двохсот другого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двохсот другого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двохсот третього пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двохсот третього пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двохсот четвертого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двохсот четвертого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двохсот пятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двохсот пятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двохсот шостого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двохсот шостого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двохсот сьомого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двохсот сьомого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двохсот восьмого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двохсот восьмого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до двохсот девятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до двохсот девятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до трьохсотого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до трьохсотого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до трьохсот першого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до трьохсот першого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до трьохсот другого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до трьохсот другого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до трьохсот третього пана, бо він також любить штуки. Я пішов до трьохсот третього пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до трьохсот четвертого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до трьохсот четвертого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до трьохсот пятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до трьохсот пятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до трьохсот шостого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до трьохсот шостого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до трьохсот сьомого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до трьохсот сьомого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до трьохсот восьмого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до трьохсот восьмого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до трьохсот девятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до трьохсот девятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до чотирьохсотого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до чотирьохсотого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до чотирьохсот першого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до чотирьохсот першого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до чотирьохсот другого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до чотирьохсот другого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до чотирьохсот третього пана, бо він також любить штуки. Я пішов до чотирьохсот третього пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до чотирьохсот четвертого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до чотирьохсот четвертого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до чотирьохсот пятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до чотирьохсот пятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до чотирьохсот шостого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до чотирьохсот шостого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до чотирьохсот сьомого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до чотирьохсот сьомого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до чотирьохсот восьмого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до чотирьохсот восьмого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до чотирьохсот девятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до чотирьохсот девятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятисотого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятисотого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятисот першого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятисот першого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятисот другого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятисот другого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятисот третього пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятисот третього пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятисот четвертого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятисот четвертого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятисот пятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятисот пятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятисот шостого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятисот шостого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятисот сьомого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятисот сьомого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятисот восьмого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятисот восьмого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до пятисот девятого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до пятисот девятого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до шестисотого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до шестисотого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю якої штуки. Я сказав, що знаю. Тоді він мені сказав, щоб я йшов до шестисот першого пана, бо він також любить штуки. Я пішов до шестисот першого пана, і він мене також добре прийняв, напоїв, нагодував і спитався, чи я не знаю

Winnipeg, January 22 1916

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIII Winnipeg, Man., Пятниця 28 го Січня, 1916. Winnipeg, Thursday, January 28, 1916 Число 4.

З поля европейської війни.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

Неудачі не стримують Німців від атаків.

Лондон. 28. - Поміж того, що поміжним вибухом в підземній Фландарії добре обезпечили, Німці не спромоглись атакувати на ті місцевості. Вони лише старались вибити англійців з їхніх позицій. Вони повідомляють, що через вибухи вони здобули кілька ярдів землі.

Дня 26 Січня Німці атакували англійські окопи коло Ліллю, але були відбиті з великими втратами.

Дня 27 Січня Німці атакували англійські окопи коло Ліллю, але були відбиті з великими втратами.

Дима борби в Альзації.

Париж. 28. - В Вельфорському горах бомбардували Верхорт в найтяжшому ладі. Ніхто не був ранений, ані нікому не сталося ніяких шкод.

Між рікою Маас в Мозою. На полудне від Оант Мігіель, в лісах Апремонт Німці в декотрих бомбардували на ті становища, які не були ще зруйновані.

Совєтники зробили погступ.

Париж 23. Французький воєнний уряд видав такий комунікат:

„Наша інфантерія на північ Ангі напирає своїх становищ. В околиці Лонбар ми поступили 100 ярдів наперед. В усіх інших місцях наші війська зробили поступ."

Число убитих обчислюють.

Лондон 24 Ві. 30 грудня до 12 години Британія стратила 257 офіцерів 7,962 битих і 132 раненим, та 38 вигубленим. Перелтам було оголошено про утрати офіцерами женскості, 1,866 убитих, 3,416 раненіх і 668 вигублених, загальні отже утрати в офіцерах в ві посередньому числі 4,344.

Бійцер затоплений, два крушіння уцілілися.

Лондон. 24. Британська фльотіла в бетві з військами німецькими крушіннями затопила коло німецкий крушіннями. Бійцер та уцілілися два інші. Німці крушіннями коло Ангелі в вали-ві бомбардувати прибережні міста.

Завзята борба.

Парим. 25 Найважнійша і найзавзятійша борба від вчорашнього дня відбувається коло Ліллю. Німці крушіннями бомбардували Ліллю з гарматів великого калібру. Англійці не хотять в ніякім разі відступити з своїх позицій.

Англійці кажуть що побіджують.

Лондон 25 Англійці, що лотують, проходять вони в Бувонні і в Парижі статок з Росіянами вибрали собі побіжників. Кажуть також, що пересилають Росіян в проходіз в Карпатах.

Німецка офензива в Польщі.

Петроград. 25 Російський генеральний штаб видав повідомляє такого змісту -

„На північ від Варшавою Німці не уділяють. В лісах, в 23 милях на північ від Варшави, Німці в обидва дня мали великі напади, але нічого не вдіяли. Вони були отражені.

Німці в обидва дня мали великі напади, але нічого не вдіяли. Вони були отражені. На північ від Варшави Німці мали великі напади, але нічого не вдіяли. Вони були отражені.

Німецка офензива в Польщі.

Петроград. 25 Російський генеральний штаб видав повідомляє такого змісту -

„На північ від Варшавою Німці не уділяють. В лісах, в 23 милях на північ від Варшави,

Winnipeg, January 20, 1915

CANADIAN FARMER
Box 3080 St. B
Established 1902
The Canadian Farmer
Semi-weekly except
publication days
Published every Friday at 68 Main St.
Winnipeg, Man.
Canada North West Publishing Co., Ltd.
G. G. Synnott, Editor

Війна і Будучність.

Дехтонень на теперішну європейську війну противиться до переконання, що се не буде останньою війною, як вже було повторить або думає, що теперішня війна буде в великій будучині. Нехай-же ці війни ніколи не настануть, дальше великий, страшний вплив. Війна буде результом страшенних зла, бо — війна — як вогонь якщо ще огнигучні ним злодіяння мог ширили до розвитку і по більшому поширенню.

Звичайно мимо, що людство не покидалось ще початковості дикого існування. Штучні люди з комерсантом, які не визнають пістолет ані якій особливим признанням культури людської пімлі, протягом віків, коли-ж тепер тогожена повсюди, хоть від віку якогось приготовляється до дезорганізації і знищення війни.

Но якщо можна. Напевне людство з природної любви війни, (через які науки, знання не підвелися в гору.), не могли на цього якогось поступають як якщо хто, що пішати собі вайшло, то що доперва можна сподіватись в слідуючих сто, пятьсот чи тисячу літах. Чи бачимо ми в нашім історичнім пом-бу тишою, що могло виливати нас, що будувіть буде рівне, тась ві живучість, через довгі століття? Здесь ні. Скіт заховать ся в руках тогочасних, хаосом, знущали дикого часу до людства вень на сто кроків назад, що, щоб вати дикіе власть над другими, ми можемо спостерігать вимі повторе ся страшний вік, ст ві війни ві усіх достеперіш-ших. Но робить всякої ріжни ці, вдасть справу ближ чи одрочені ді, більш ва ся зкасть ві, було сно-чувати під братівськ ві іменами стягся. Кажно се тому що ні якого моро ції ніяк не заживають, ні ніяк не будуть тривати не довгий час. Наука, у якого сьо-до розвинув просвіта, ма не і штуки, и ніші нашо має освіти і той народ, прийде то, що ніхто ні ніяк не буде тривати не довгий час. Наука, у якого сьо-до розвинув просвіта, ма не і штуки, и ніші нашо має освіти і той народ, прийде то, що ніхто ні ніяк не буде тривати не довгий час.

Робить всякої ріжни ці, вдасть справу ближ чи одрочені ді, більш ва ся зкасть ві, було сно-чувати під братівськ ві іменами стягся. Кажно се тому що ні якого моро ції ніяк не заживають, ні ніяк не будуть тривати не довгий час. Наука, у якого сьо-до розвинув просвіта, ма не і штуки, и ніші нашо має освіти і той народ, прийде то, що ніхто ні ніяк не буде тривати не довгий час.

Но якщо можна. Напевне людство з природної любви війни, (через які науки, знання не підвелися в гору.), не могли на цього якогось поступають як якщо хто, що пішати собі вайшло, то що доперва можна сподіватись в слідуючих сто, пятьсот чи тисячу літах. Чи бачимо ми в нашім історичнім пом-бу тишою, що могло виливати нас, що будувіть буде рівне, тась ві живучість, через довгі століття? Здесь ні. Скіт заховать ся в руках тогочасних, хаосом, знущали дикого часу до людства вень на сто кроків назад, що, щоб вати дикіе власть над другими, ми можемо спостерігать вимі повторе ся страшний вік, ст ві війни ві усіх достеперіш-ших. Но робить всякої ріжни ці, вдасть справу ближ чи одрочені ді, більш ва ся зкасть ві, було сно-чувати під братівськ ві іменами стягся. Кажно се тому що ні якого моро ції ніяк не заживають, ні ніяк не будуть тривати не довгий час. Наука, у якого сьо-до розвинув просвіта, ма не і штуки, и ніші нашо має освіти і той народ, прийде то, що ніхто ні ніяк не буде тривати не довгий час.

Нашому війну торговельною боркою.

Керло Кляєр Россел, американський видавець часописів і письмень, Лауданд Держамен, який був в Галичині ще війни дуже цікавився справами подати поміж англо-американський світ обрахунок, що ожидать, чи не скотить вносити воєнна війна дові не будуть мати вплив на

Генерал Стессель умер

Довідать ся до Лондону, що генерал Анатоль Мікодавич Стессель, який обороняв Порт Артур, умер в Петрограді 17 січня с. р.

Хочете добрі скрипки ?
Купіть чеського виробу
Дешо гаранто
Спеціальна Модель Стреді оферта серйозно (як бачите за образку), чистий голос. Ціна $14.00, тепер за $10.00
В додатку дешо сине, струни, підборідок і паперове. $2.00 вартості, а решта при отриманню переказу
RUSKA KNYHARNIA
950 Main St. Winnipeg, Man.

З Галичини.

Кореспондент „Слова Польського" оповіщає таке своїм подорож зі Львова до Кракова при війни перебуває на ній, розу.

Серйоз по дорозі видно по обох боках дороги сліди війни воєнних операцій, говорив один Львів, до — як місцю — дещо залишений від перед упущеними Австрійцями в війні Городка-Яворівського.

Київ спокійний. Лишили ся ще ті, що бідують, кості і фільварки. Гр. Тарновського. В великих київських залізничних чимало жовнірів з упущеним в ногу, руки, чути великого жовнірів в ногу, руки, чути великого жовнірів в ногу, руки, чути великого жовнірів

(Продолженіе).

З Пригода в пекли на небі і з грошми

Вагонетка а рав з віка плила. Сидять в ній: з одної сторони Ісус Христос, а з другої Петро. Ідуть, значить, до пекла. Ісус Христос, по якій-небудь справі, а Петро, напевно, по якій-небудь своїй потребі. Ідуть, значить, вони, і раптом Ісус Христос каже Петрові:

— Петро, ти ж, напевно, знаєш, що в пекли є такий закон, що кожний, хто попаде туди, повинен відсидіти там 24 години. Ти, напевно, знаєш, що я не можу порушити цього закону, бо я сам його видав. Але, Петро, ти ж знаєш, що я не можу тебе покинути самого, бо ти можеш наробити там якого-небудь лиха. Тому я тобі раджу: ходи зі мною, бо інакше ти можеш попасти в пекло.

Петро, звичайно, не хотів попасти в пекло, тому й каже:

— Добре, Господи, я піду з Тобою.

Приїхали вони в пекло, і Ісус Христос каже Петрові:

— Ну, Петро, ти ж знаєш, що ти повинен тут 24 години відсидіти, тому сідай і сиди, а я піду, бо маю тут деякі справи.

Ісус Христос пішов, а Петро сів і сидить. Сидить, сидить, аж раптом бачить, що до пекла приїхав Ісаак Ньютон. Петро, звичайно, до нього:

— Ісааку, ти ж, напевно, знаєш, що в пекли є такий закон, що кожний, хто попаде туди, повинен відсидіти там 24 години. Ти, напевно, знаєш, що я не можу порушити цього закону, бо я сам його видав. Але, Ісааку, ти ж знаєш, що я не можу тебе покинути самого, бо ти можеш наробити там якого-небудь лиха. Тому я тобі раджу: ходи зі мною, бо інакше ти можеш попасти в пекло.

Ісааку Ньютонові, звичайно, не хотілось попасти в пекло, тому й каже:

— Добре, Господи, я піду з Тобою.

Приїхали вони в пекло, і Ісус Христос каже Ісааку Ньютонові:

— Ісааку, ти ж, напевно, знаєш, що в пекли є такий закон, що кожний, хто попаде туди, повинен відсидіти там 24 години. Ти, напевно, знаєш, що я не можу порушити цього закону, бо я сам його видав. Але, Ісааку, ти ж знаєш, що я не можу тебе покинути самого, бо ти можеш наробити там якого-небудь лиха. Тому я тобі раджу: ходи зі мною, бо інакше ти можеш попасти в пекло.

Ісааку Ньютонові, звичайно, не хотілось попасти в пекло, тому й каже:

— Добре, Господи, я піду з Тобою.

Приїхали вони в пекло, і Ісус Христос каже Петрові:

— Петро, ти ж, напевно, знаєш, що в пекли є такий закон, що кожний, хто попаде туди, повинен відсидіти там 24 години. Ти, напевно, знаєш, що я не можу порушити цього закону, бо я сам його видав. Але, Петро, ти ж знаєш, що я не можу тебе покинути самого, бо ти можеш наробити там якого-небудь лиха. Тому я тобі раджу: ходи зі мною, бо інакше ти можеш попасти в пекло.

Петр

ГОДІВЛЯ КУРЯТ

Фіг 4

КАНАДИЙСЬКІ ВІСТИ

Рік XIII | Вінніпег, Четвер, 3 Лютого 1915 | Winnipeg, Thursday, February 3, 1915 | Число 5

З ПОЛЯ ЄВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

Французи взяли 400 ярдів вперед.

Лондон.- Зі стану офіціяльних раварт французького воєнного уряду здається, що ним зроблено великий поступ на лінії від Суассон. На сім-ім гори Сюрсн ми поступили 400 ярдів вперед.

Союзники побідили.

Париж. 29 січня. Вчорашні вісти говорять, що союзники побідили в Бельгії, в околиці Ніпорту, около Верлянсайда і коло Ипрес. Ворожі війська відійшли назад.

Німецький рапорт.

Берлін. 29. січня. Офіціяльне повідомлення німецького головного штабу говорить, що «Минулого ночі і вдень на цілій лінії від Ипрес аж до Ла-Бассе і Ар-тевілле Дикірк і Ла-Бассе коло ми відбили ворожі напади. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Союзники знищили німецькі окопи

Париж. 1. лютого Французький воєнний уряд видав рапорт з цього числа.

«Під час Ла-Бассе і Ар-тевілле Дикірк і Ла-Бассе коло ми відбили ворожі напади. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Німці кажуть що відносили побіду.

Берлін (через Лондон.) 31 січня. В Артоїських лісах Німці полонили 746 Французів і забрали декілька машинових карабінів та 10 машинових кашон. Звіт німецького воєнного уряду.

«Утрати Французів на цім місці були великі. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Британці ворогами Німців.

Париж. 30. січня. Французький воєнний уряд видав рапорт.

«Вчора Ла Бассе і Ар-тевілле Дикірк і Ла-Бассе коло ми відбили ворожі напади. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Британці завдали страшних страт Німцям.

Лондон. 2 лютого. Британський воєнний уряд видав рапорт.

«Вчора Ла Бассе і Ар-тевілле Дикірк і Ла-Бассе коло ми відбили ворожі напади. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Французи зробили поступ.

Париж 3 лютого. Французький воєнний уряд видав рапорт.

«Вчора Ла Бассе і Ар-тевілле Дикірк і Ла-Бассе коло ми відбили ворожі напади. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Битва у Франції.

Париж. 31. січня. Французький воєнний уряд видав рапорт.

«Вчора Ла Бассе і Ар-тевілле Дикірк і Ла-Бассе коло ми відбили ворожі напади. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

Валка битов в Галичині

Петроград, 28 січня (офіціяльний російський штаб видав ось сьогоднішні звідомлення з війни в Галичині і в полудневій Польщі. Французькі війська відійшли назад.

Росіяни відперли атаки Німців

Петроград 28 січня (через Лондон.) По завзятій боротьбі в околиці Сохачева, тільки вчора Німці були прибрали з-перед російських позицій. В горах Карпатах Австрійці оскаблюють.

На Сокачу війна на малі стрих, що не будуть мати потреби ніяких більших операцій. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Австрійці відбурять Львів

Берлін. 29 січня «Національна Газета» одержала вістку, що Австрійці відбурять Львів. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Німецькі вістки

Німецькі вістки говорять, що Австрійці і Німці вчора відперли росіян на Карпатах. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Росіяни відперли Німців

Петроград, 28 січня (через Лондон.) Офіціяльний рапорт з Кавказу каже, що Росіяни відперли Німців. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Австрія і Німеччина боять се війни

Лондон. 3. лютого. Німецькі і Австрійські вістки говорять, що Німеччина і Австрія боять се війни. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Німці затримали пять цілих корабель

Офіціяльні вістки говорять, що Німці затримали пять цілих корабель. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Румунія приготовлюється до війни

З Букарешту доносять до Лондонської часописи «Daily Mail», що Румунія приготовлюється до війни. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Австрійці вбивають се до Кравова.

Женева 1. лютого. Вість з Кракова каже, що Австрійська армія вбивають до Кравова. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Канада Запорученка

Петроград 1 лютого (через Лондон.) Російський уряд видав, що вже видало Канаді 112,438 срель 109,152 фунтів срібних монет, 7,567 фунтів срібних виробів, 2,848,726 фунтів волошки

Наслідки воєнного поступу Росіян.

Петроград 1 лютого (через Лондон.) Російський уряд видав, що вже видало Канаді 112,438 срель 109,152 фунтів срібних монет, 7,567 фунтів срібних виробів, 2,848,726 фунтів волошки

Ріжні вістки.

Німці затримали пять цілих корабель

Офіціяльні вістки говорять, що Німці затримали пять цілих корабель. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Австрія і Німеччина боять се війни

Лондон. 3. лютого. Німецькі і Австрійські вістки говорять, що Німеччина і Австрія боять се війни. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Румунія приготовлюється до війни

З Букарешту доносять до Лондонської часописи «Daily Mail», що Румунія приготовлюється до війни. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Австрійці вбивають се до Кравова.

Женева 1. лютого. Вість з Кракова каже, що Австрійська армія вбивають до Кравова. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад. Ворожі війська відійшли назад.

Наслідки воєнного поступу Росіян.

Петроград 1 лютого (через Лондон.) Російський уряд видав, що вже видало Канаді 112,438 срель 109,152 фунтів срібних монет, 7,567 фунтів срібних виробів, 2,848,726 фунтів волошки

Канада Запорученка

Петроград 1 лютого (через Лондон.) Російський уряд видав, що вже видало Канаді 112,438 срель 109,152 фунтів срібних монет, 7,567 фунтів срібних виробів, 2,848,726 фунтів волошки

CANADIAN FARMER
Box 2666 Nos. 8 Winnipeg
Subscription $2 a year $1.00.
The Canadian Farmer
Winnipeg, Man.
Published every Friday at 302 Main St.
Canada North West Publishing Co., Ltd.
S. O. Hlynsky, Editor

Доля Австрії.

З 51 мій воєнних тижнів у Європі, найбільший інтерес, найбільше зацікавлення представляє Австро-Угорський монархії. Цього, мабуть, дуже Туреччина робить потрясти на війні з цілою Австро-Угорщиною.

Зразки праці цієї праці можуть показати воєнні статистики війни. Австрія почала війну з Сербією з великими надіями на перебиті свого сусіда Балкані. Проти Сербії Австрія мобілізувала 450,000 людей, а Росії проти Австрії мобілізувала 1,400,000 людей. Отже Австрія мала більше ніж Сербія, а Росія більше ніж Австрія. Коли Австрія мала 450,000 людей, Сербія мала 300,000 людей, а Росія мала 1,400,000 людей, то Австрія мала 150,000 людей більше ніж Сербія, а Росія мала 950,000 людей більше ніж Австрія. Коли Австрія мала 450,000 людей, Сербія мала 300,000 людей, а Росія мала 1,400,000 людей, то Австрія мала 150,000 людей більше ніж Сербія, а Росія мала 950,000 людей більше ніж Австрія.

ПОШО ТЕРПИТИ!
ОКСИДОНОРА
Dr. H. SANCHE & CO. Inc.
Russian Sales Dept. 6.
420 Fifth Ave New York, N. Y.
886 Flora Ave. Winnipeg

Др. З. Т. ЖАБК.
СПЕЦІЯЛІСТ В УСІХ ХОРОБАХ
Winnipeg, Man.

A.E. Doherty
Оптометрист
ОКУЛЯРИ
Winnipeg, Man.

КАНЦЕЛЯРІЯ
Адвокатско-Нотаріальна
G.D. Suffield
ВОЛОДИМИРА ГОРСКОГО
Winnipeg, Man.

CALDER'S
БАНКЕРИ і ШИФКАРТИ
663 Main St. Winnipeg

D. FRIMKIS,
ОСЬВІЧЕНО, ОПТИКАНЪ
ЕЛЕКТРИКА
M. KAPLAN & CO.
Електричні лямпочки
ОСЬВІЧЕНО, ОПТИКАНЪ
ЕЛЕКТРИКА

ВІЙНА! ВІЙНА! ВІЙНА!
ЛИШЕ ЗАВТРА!

ЕВРЕКА
пасть Ваш щастє і радість.
Winnipeg, Man.

Всім хорим і терпячим!
ПРОФ. ДР ОВЕН славний спеціаліст—знавця всіх хорих мучин і недоліг, лябо-ціяна са вже в другій столиці Сполучених Держав, Америки, та також і всіх тих що страждали або надію на вилічення сих, лаб звернуть ся до него о пораду і помочь.
НЕ РОБІТЬ РІШЕНЬ, яка ваше хороба, як довго і в якій способі лічили ся, ПРОФ. ДР. ОВЕН, вам гарантує вилічення, то гарантує вам що вам чуть і зробить вас здоровими.
ВСЯКІ ХОРОБИ: гнилі, вода, горло, легких, утроби, нирок, и кров, і цистура, катари, катаракти, гемороїди старого вашого, скрофулю, хробе скорі, ревматизм, артритизм, боробя в волосах аїу самостійні зовні, венеричні хороби мужини і жовщини, сифіліс і багато инших тут не вилі ченых діяли вилічити і в скорім часі.
ПРОФ. ДР ОВЕН через 24 літе практики, був на столі всяких порозумінях високійших инштенах і має від особою такого і такої такий самий випадок як ваш, а не вилічили часто великих вилічили його не то ані помогти і здержать здоров'я. В кождім ви зах хоробе вашас вас ПРОФ. ДР. ОВЕН, запрашує вас щоби або оповість в своїй мові всі ваши терпіня а ми вислемо вам вашу відповідь. Пишіть в повній ві дресе

PROF. OWEN, M. D.
Dept. 6. NEW YORK, N. Y.

ДАЙ ЧОГО попадеш і тичий ви-
буте чорний ГРАМ ФОН на самий
найкращий взірець, ось ту
ціна 25 дол. 75 центів.
а 50 рекордів в чотирі з боків
Цілий ящик дає радість
цілій родині
INTERNATIONAL TALKING MACHINE CO 70 Albion St New York

Winnipeg, February 3, 1915.

Наука англійської мови і письменства приватними
Том Фокр, студент лякно-
ваго клюба, отримав чисто-
ду до учить инших кліо-
вінші мова так і банкірської
арітметики. Ручу на у-
ловіх. Пріяв вечірньої. На-
ука відбувається в день і
вечорами. Зголошуйтеся
на адресу:
886 Flora Ave. Winnipeg

Сократес, Саск.
Запасіння новий читальні.
Прошу помістити сю ві-
домість в Нашій часописи на
честь повідомити П. П. чита-
чів Нашої Церкви і осе-
лищі взагалі, що в Сократес
при Церкві Пресв. Богородиці
Фрайнік Перші збори відбудуть
ся в дню 28 лютого ц. р. о годині
3 по полудні. Отже ласкаві
ви тоже члени мали обов'язку
ся всі зібрати. Відтак
обладувались кождий з
членів в другу улюбле дорогу
на вигнаня, коли ще не
Найоне фармері! Вам тре-
ба ледащо руки, готового ро-
фішра та фармацьких ліка-
ків! Не кіпе ані не чуйте, во
стіп в ріднім краю обходили
радощі світа? Не кіпе ві-
зиють в ваш полодочно ко-
тевір знайдете сей! Они по-
требують помочі, як для ни-
повинно сказати сим пани
в не витрачати на вилаш-
ки напитки.
Правда не всі в ней вилю-
ні тому необхідно з вами
Отут кілька родин, що живо
чество, так ви тоже бо ши-
ють ані жити треба. Адже бо
ці чужі люди давали ся в ни-
бадьке чисто русинів, а ві-
ЖЕРТВИ ПА ›УКР. НАР. ДІМ‹ У ВІННІПЕГУ
зібрані в касиди у Winnipeg

Дописчики
По 15. П Вонтрацький, І.
Фенік, С Ільнуть.
По 40 М. Кагим, М
Сивакевіч, В Дрокевіч, І.
Мельдрим, Г Тхор, М Пр
ванюк, П Дивак
По 35 І Залодовський, Н
Томчик, В Пуздрйак, Мелх
нюк, І Горосп, Й Дрозд,
Сивакевіч, С Тостанов
ський.
По 30 п М Кожак, В
Кальва, І Федорак, В Вто
рецкіть, П Гнединський,
Мельник.
По 25 п. Ф Карпінська, І
Панко І Кошенда, Д Дешк
Ю Стус, С Гадуля, М Ве
Кожак, М Кальва, І Федорак, В
Мельник, Ф Федорак,
Ф Шиндрівський, І Гавра
ченський, С Бойківськ
Дрокевіч, О Кокодз
ський, І Рець, А Хомяк, І
Дешк, І Дубей п Сайтик,
Мак С Гавриляк, І Пет
ринд П Трубачець, В Стебій
ний, Д Мелник, П Сребюк
ний, Ц Прокіп, П Стрда, С Юд
ник, Б Пальчик, П Гнилець, В
Яницевськ, М Вегерс, М
Вернюк, М Вакей, М Му
ний, Ю Гадуля, С Гадуля,
Сасар, М Дуцяк, І Сапун
ник, Романюк, В Сопівник
Гетинчук, М Непосевськ
ців Шупінець Н Бегда,
Ілашевський, Нетрапюк, Й
Щербанівець, А Савчук, М
Лабудівський, А Сидюк, Й
Дуцяк, Й Прокупяк
Гадорій, Я Русак, І Грін
ник, Й Мельник, І Сидюк, М
Гадуля, І Мельник, І Сидюк,
ський, І Вербівський, І Сивак,
Й Вастацук, А Сидюк,
ський, І Фульо, П Іл
чук, І Петровіч, В Красільн
ський, І Ковбель, І Ковбель,
Гадуля, В Слободзіцкій, Й Фурд
ний, І Сокільський, М Вовк
ний, М Бец, В Бацар, Д Матвій
ський, І Прокопчик, І Волос
ський, І Нерадзіцкій, П Бобко, П
Сенівський, А Шпіковський, О
Будзінський, Ф Рудавський, І
Мацур, І Горуцик, Р Кальм
ник, П Щербовський, Р
Кирило, Т Сасюк, П Пр
чуйко, Й Гадуля, І Пешка,
Ілашевський, І Ковбель, І
Мельдрим, С Софат, Й
Мацур, К Кулик, Р Кур
Й Трач, П Слободзіцкій, Д
дар, Д Бабинець, Р Рудь, М
Мартин, Й Онуфрейчук, І
Алькуп, Р Рудь, М Вовк, М
ць Футилюк, Ф Сасюк
Й Мороз, Й Кулик, І Гу
рульський, Й Слободзіцкій, І
Господзіц, І Гуменюк, С
Гарбачевський, М Лобас, І
Красільний, Т Сокольський
Г Бобовик, А Фредяк Ю
Гуцульський, І Ковбель, Ф Фоль
стин, Й Андрус, З Рогін
Рус, К Симонюк, І Ковбель
Ілашевський, І Ковбель, І
Й Шумейський, І Гошин Р
Ілашевський, І Ковбель, І
Ілашевський, І Ковбель, І
Ілашевський, І Ковбель, І

КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР

Рік XIII ... Четвер 15 го Лютого 1918 ... Thursday, February 15, 1918. Число 6

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З ФРАНЦІЯМИ.

Британцы заздали страшних страт Німцам.

Лондон, 2 Лютого — Британський ньючий сьодне оповідає що битва між Ля-Бассе і канал ся дорогою Бетуне так

»В центрі дінці наши війська відперли приватили Німців з великими втратами. Вночи Німці дробили часть нашим окопів, та ми допускаючись одним вилом протилежно до атаки. Хочай Англія сьвідомим, що жусить подавать кашій вол. Пьвночи Англії удало ся Жаркими сьвій сьвідомо до Англії, робить се ще більше рішно

Ці наши відводи судна в одноки операції в сім якось час сьвим. Однако ми в пригоді і гетові. Не застерігаючи не пересилу можуть і воєнних матеріалів до Франції всі наши операції відбувають дводільною способами

Ти можеш Англію дивитись і сьвою ціною в ціну воєнну і ціну, ми потрясаєть сьвій тим, — ми в цьому найбільш кращі. Найбільший будучи напружність ся, а найбільшій кредит розбось

Ми бою ся з Англією ни смерть. — Не одного Англія не буде могла перемогти сьвою війська до Франції.

От які відомости вчі Нім пов.

Союзники поступили далеко в Месопотамії.

Петроград, — (Урядовий воєнний уряд видав слідуючий комунікат.

»В Великій місопотамії атаки наши зробили багато поступу. На розід від Аррас до Ель Нінр здобули наши окопи, що ми їх покидали дводільними і рівобідись ворога.

Наши артилерія лишила ворожі батареї коло Аррас (на полудне від Аррас)

Австрійські страти на західнім терені війни.

Відень, 2 лютого. (Через Амстердам). З Відня доносять, що від початку війни до 18 січня — 827 Австрійців було убитих коло Сокаля і 630 коло Бердун; 4,935 австрійської кавалерії атакує в Великій в 1,114 в Альзасі

Страти Британії.

Лондон, 8. лютого. Премієр Асквіт, говорячи в нодьм вчері сказав, що страти Британії в часах на лініях теперішньої війни від початку війни до цього часу виносять 101 тисяч убитих, ранених і зтуленних.

Пруссь страчена місіон людей.

Копенгаґ, 9. лютого. — За тільки страти Пруси виносять коло 900,117 людей.

Німці знова бомбардують Рим.

Париж, 10. лютого — Німецький генеральний штаб видав наші такі повідомлення:

Вночи 9-го лютого ворожі аероплани бомбардували місто Реме (коло 75 миль на північний схід від Парижа), та не вчинили

Російські війська напирають в ріжних місцях

Австрійські браты окружені російським отрядом

Німці на схід від Волівона.

Німці на схід від Волівона, Австрії знищили 8 ворожих аероплянів і 7 оповідають коло 6,000 полонників.

Нажуть, що програли Росіян.

Рим, 6. лютого. — Австрійське правительство оповістило вчі вим, що вітали Росіян в Бухарешті з ріжних Карпатах, між Ізволєм, Калушем і Болоу, Угорщини. Не дозволять дати доволі залізні і важкі страшні наслідки. Турки бились з тими залізти, поки ще ціла ворожі війська не спілось. Турків відтрутили подальше до Брайлові бють ся останньої здобуто в ріжних місцях.

Турки почувають в кріпостях

Росіяне програли з Черновець.

Берлін, 10. лютого, (Безпроводний телеграф до Лондону). Вчі Німців з ним найбільш побідоносно Австрійці Росіян на цім бувають вибратись з Черновець, до яких ще сьвіт (столиця Буковини)

Обидві війські зайшли в ... Німців з ... Черновець. Вчі Німців ... Черновець. Німці ... Черновець. Німці ... Черновець. Німці

Канадський Фармер
Рік 17 Число 7
Видає Канадський Фармер Паблішінг Ко. Лімітед
Адреса Редакції і Адміністрації
Канадський Фармер
Вінніпег, Манітоба
Телефон редакції 5466 Вінніпег
Телефон адміністрації 5466 Вінніпег
Ціна Передплати в Канаді і Англії $1.50 на рік
В Америці $2.00 на рік
Ціна Окремого Числа 5 центів
Entered at the Postoffice at Winnipeg, Man., as second class matter.
Subscription Rates: Canada and Great Britain $1.50 per year
United States $2.00 per year
Single Copies 5 cents
Advertising Rates on Application
Published every Friday at 853 Main St. Winnipeg, Man.
Telephone Main 5466
Address all communications to
Canadian Farmer Publishing Co. Ltd.
853 Main St. Winnipeg, Man.

На тему дня.

Залог війни

Чоловік поїхав на 2-3 місяці лагодити машину, або найбільше на 6 місяців. Він не повертався й через 2 роки. Дружина, що вийшла заміж за іншого. Ніхто не знає, чи живий він, чи ні. Ось вам одна з численних картин війни.

Коли буде кінець війні?

Не дивлячись найбільшими напругами, воєнні машини, які вислужили роки людей і мільйони доларів, ніхто не може сказати, коли буде кінець війні. Такої війни ще не було. Ніколи ще не було таких воєнних машин, ніколи ще не було такої напруги, ніколи ще не було такої витрати людей і грошей.

Ніхто не може сказати, коли буде кінець війні. Ніхто не може сказати, коли буде кінець війні. Ніхто не може сказати, коли буде кінець війні

Пройдисьвіт Хвальницкий, о

ХХ. ПРИГОДИ ПРОХВДИСЬВІТА ХВАЛЬНИЦЬКОГО НА ЗАХОДІ

(Продовженне)

1. Пароход на сторожі Ісайлова

Я був вже молодим Сокольником, як мою сторінку в енциклопедії вільної науки хотів би я вписати до неї. Я був вже в Сокольниках і мав свій власний хлібець. Хотів би я бачити ще хоть Хвальницького, який був би щасливішим, ніж я, в часі, коли Сокольники виглядали вечорами нам чудесно і коли для сокольника, тоді сокотіж, чому ні, а вже до всього дорослого було.

Досить, що я старався ся коритерем з новицей справедливости. Щоби лишь виглядати з вітр і потай бувало батько нас не спостерігали ся. Так вже розбійники з нашої вітрини і ті, що були ся о дорогі вже і нового любовища. І нікто не сметав ся з нами ні нікого з нами. Той вечер дуже любили і кидали вечер, що я вражений і здивований молодець, і що не готов ще ему довіряти, щоби сполошенє мої бильше. Той вечер дивився передовсім дорожками ґлядючи на те, що я вам з ним відповідаю і в такий спосіб не ся перед ґлядом, що дивить в ледве ким обидві.

Так ми ходили по вулицях і вечерами ся в парку Сокольники. Та в той вечер ми ходили ся в ніяк більше тому, що його ґлядом ся не чує бувало, яка має новина. Ходили ся ми тому, що ми ходили ся. Хотів ґлядом ся ґлядом ся ґлядом ся

ГОДІВЛЯ КУРИЙ

(Дальше)

Дами наші люде духовні, що вміють курей, вміє вміють сидять, можна про духовні сидять на вільних 20 сантиметрів, що вміють вміють курей, а також вміють вміють вміють

Winnipeg, February 19, 1916.

Канадійський Фермер
Ранчер, і Т. Сторож
Заплатіть для дружини рядки до неї або напишіть оголошення самі і вислати в Канаду і повідомте нам
Ціна
Адреса
КАНАДІЙСЬКА РАНЧЕР
Box 3000 Sta. B Winnipeg
Telephone: John 2500
The Canadian Farmer
ЩОТИЖНЕВА ГАЗЕТА
Published every Friday at 905 Main St. Winnipeg, Man.
Canada Ruth Vasi Publishing Co. Ltd
O. K. Rybinsky, Editor

З Манітобського Парляменту.

Засідання манітобського парляменту почалось в вівторок цього місяця тронною бесідою. Другого дня кандидат либерал одержав урядове місце, а кандидат партії Т. С. Норріс бій остро сказав свою політику консервативного правительства.

Либерали дуже задоволені тим, що маючись вибори недалеко на хорошій дорозі. Вони кажуть, що справа вийде на користь либералів на цих виборах. Вони кажуть, що справа вийде на користь либералів на цих виборах. Вони кажуть, що справа вийде на користь либералів на цих виборах.

Премєр Рублін з обуренням заявив, що проводили вибори либерали задля партійної користі, а не для добра краю. Він сказав, що справа вийде на користь либералів на цих виборах.

Для цього розпочали ту чи іншу справу. Вони кажуть, що справа вийде на користь либералів на цих виборах.

Т. Норріс і інші промовці сказали, що справа вийде на користь либералів на цих виборах.

Либерали партії кажуть, що справа вийде на користь либералів на цих виборах.

Либеральна партія

Приключения Хвальницкая

II. ПРИГОДИ ПРОДИВІЗІЯ ХВАЛЬНИЦЬКОГО НА МОРІ

(Продолжение)

В Палаїв в персидъ кумоя

Рыв и туй-сай шы по всемъ ... Вудо во всемъ Мирѣ. ... шов в морѣ кучатъ ся, вшы тут ... стали и моремъ, ... ся туй ... сатись? ... крутишовъ в плуфок, а не ... сами приказуя и одной чарки пиячу, ... ся ... ся ... ся

Рік XIII Winnipeg, Man., Пятниця, 26 го Лютого, 1915 Число 8.

КАНАДИЙСКІЙ ФАРМЕР

Winnipeg, Man. Friday, February 26, 1915. Число 8.

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

Перша мартва бльоваця.

Вашингтон, 19 лютого Британська влада, виявши своїх сотах, що нимі, що в нас відомий большевик Ленін, приїхав до Росії перестають кружляти ним Англією в Європою.

Дуже, Франція, 19 Пошкоджений німецький большевик французький пароплав Дюпорт, який плив Англією, взяв на Дувром. Його повезли до Чатгем. Хто знає, що з ним ще буде, але, мабуть, не пощастить.

Цього пароплавця Іванка Кочка з Тодева Мілянку Тодем Мілянко перебуває в Калгарі і Івані Кочка Горді Відомість за села Ві Кучурова, Іванко Чуренко. Хто знає про нього, нехай дасть про нього знати, бо він має дуже важне, бо дише 15 летів, а на потоці перехідних треба дати відомість в Калгарі, Брендон в Вінніпегу.

Іванко Кочка Горді Відомість за села Ві Кучурова, Іванко Чуренко. Хто знає про нього, нехай дасть про нього знати, бо він має дуже важне, бо дише 15 летів, а на потоці перехідних треба дати відомість в Калгарі, Брендон в Вінніпегу.

Добра нагода.

220 акрів, около 100 акрів оброблено, добрі будинки, 3 ями від міста, дуже добра земля, нова машина, ціна $7 000 $500 готівкою решту на дуже вигідних умовах. Напишіть в свій рідній мові.

Emil Lachuk, Gilbert Plains, Man.

Хочу женитись.

Пошукую дівчини з якою одружився би ся. Я маю 34 роки і живу в Канаді через 6 літ. Господарство моє має $400. Дописати може чоловік 17 літ.

Bill Bolnar, Wapake, P. O. Man.

Пошукую

Івашку Галька, Дмитра Чапіна Івана Нечіпака і Василя Калашника. Хто знає про них, нехай напише за ними.

Іванку Пилюк Wapake, P. O. N. B. Canada.

Пошукую

Івашку Галька, Дмитра Чапіна Івана Нечіпака і Василя Калашника. Хто знає про них, нехай напише за ними.

Іванку Пилюк Wapake, P. O. N. B. Canada.

Пошукую

свого шваґра Івана Коча і Тодева Мілянку Тодем Мілянко перебуває в Калгарі і Івані Кочка Горді Відомість за села Ві Кучурова, Іванко Чуренко. Хто знає про нього, нехай дасть про нього знати, бо він має дуже важне, бо дише 15 летів, а на потоці перехідних треба дати відомість в Калгарі, Брендон в Вінніпегу.

Mark Skrypczuk, - 6 Nor- (7 9) ton St, Ottawa, Ont.

Добра нагода.

220 акрів, около 100 акрів оброблено, добрі будинки, 3 ями від міста, дуже добра земля, нова машина, ціна $7 000 $500 готівкою решту на дуже вигідних умовах. Напишіть в свій рідній мові.

Emil Lachuk, Gilbert Plains, (7-9) P. O, Man.

Пошукую

свого тата Івана Чернівця і сина Івана Бутка, поміт Черемош, Буковина. Я маю добру новину, котру давно йому маю сказати. Чтобі мав де до переброву, або ми сам знайдеться сейчас. Написати на адрес:

Todor Lennel, Box 5 Parry (7 8) Harbor, Ont.

Хочу женитись.

Пошукую дівчини з якою одружився би ся. Я маю 34 роки і живу в Канаді через 6 літ. Господарство моє має $400. Дописати може чоловік 17 літ.

Bill Bolnar, Wapake, P. O. (7 8) N. B. Canada.

Пошукую

Івашку Галька, Дмитра Чапіна Івана Нечіпака і Василя Калашника. Хто знає про них, нехай напише за ними.

Іванку Пилюк Wapake, P. O. (7) N. B. Canada.

ДЕ ?

мій брат Іван Тичинський, який переїхав в Грицку Б. К і живе в Івана Марковського, що переїхав в Канаду. В К і Івана Маковського, що переїхав в Канаду. В К і Івана Маковського, що переїхав в Канаду. В К і Івана Маковського, що переїхав в Канаду.

ПОШУКУЮ.

товариша мати, з літа 1903— 1904 бути в Канаді. Він має Ніколаєвського маєток парафії 1 300 дод. Наколи хто зна цього або адрес, нехай напише за ним за прошу зголосить з залученої свою адрес чи фотографію. Має адрес:

Nik Cupes, Box 81 Ferme, (5-7) B C

Купіть собі фарму в CANADIAN PACIFIC.

Маємо найкращі землі в найкращій околиці в Канаді. Ціна від 15 до 20 долярів за акр. Ціна на землю не зависить від того, чи ви хочете купити 80 акрів або 640 акрів. Зможете купити землю на 10 літ. Ціна на землю не зависить від того, чи ви хочете купити 80 акрів або 640 акрів. Зможете купити землю на 10 літ.

Напишіть по книжку і вам прийдуть. Напишіть по книжку і вам прийдуть.

Department of Agriculture, Regina, Sask.

Потрібно кухаря — двох — Ні, або строї женщини себе час.

Звольнуються високо ві- Rev. M. P. Bereslavsky, (5-7) Sifton, Man

Winnipeg, February 26 1915

З Манітобського Парламенту.

Четвертий день нарад.

Наради почались дебатою І. П. Г. Чаловського (Вертклі) і Пилипівський обговорював справи вечати гарну промовляючи цим вечором і бадерських цим представник по цих справах. Він в цих справах на цих справах. Він в цих справах. Він в цих справах. Він в

Пройдисьвіт Хвальницький.

Н. ПРИГОДИ ПРОХДИМЦЯВІТА ХВАЛЬНИЦЬКОГО НА МОРІ

(Продолженіе).

Минуло чайрів, минуло ще много і ми чекали на четвертий горизонт, в нам бачили не стали ні дуже: ні стало прикрої спекавши, тому, повідомили в найближчім часі дарували нову слуганську і серйозним кінцем передбачено.

Они пришлося обі і слугам пильним ся на землю, добре відпочатим бігцем.

На нещастя відкрилася він, що мій бігцу далеко ще далеко і так собі солодко засну, що не рушить ся, а так потрібній кінець, що ми вже не дуже ся ним.

З чувати тих, мій страдець, казав на найвищому вежу та цим стан на палаці.

— Опять біля нас якось нова Білгород, — закричав — тай бутилька лежить при ній! А добрий полудок тому що розлякнистим дубом! Чи ні, братцю, я тобе пізнаю!

На нещастя гладом вдів я сам тобе добі! Посилають лист, коли ще не глухо на спокій, так що дорвав ся не з порожній та і оттальний з капітуванням бідного від Марії Терезії як стій стає ще на якім полю о 60 і ще могти перед четвертою годиною.

То була радість, коли нам такої пригоди дожидати! Сутки на другий не могли ще так ніякої не можете добре подивитись, а тільки що-що для себе бере, оказати, що я, буду з Індія, буду ми таке сам-таки за пригоди нього скарбища.

—Отверть нову труби, пане Хвальницький, — казали же до него — мої скарбища! Нехай собі кільце при цілій пан побідований — якось то може.

Скарбища самим ділом! Бодай же до землі і в пібіцю і нам за сто, якщо Провидіння з своєї ласки і ого скарбу подарувати, а ні, то нехай і так, тільки б не дарма! Ще ж і скарбища треба потерпіть! Вони ще тобі ще в нас більше дожидають, то так і сам не знаю, що ще мою ми там те в і кадрівця ся, коли чоловік чесний!

З такими собі мислями я вместо над море, коли найбільший корабель та в море, якою чим скорше: тим скарбище! Для чого я сказав, що я ставлю з Сицилії, коли я ще не скарбище, бо ще не було ні в яких більше дожидати, то тобі просто тому і ще ще ще дати разом, як все то не було?

Сутки опівнатися ще, що тільки. Тих тихі стали мати і до нагляду що в сто страшно. Прийшов себе жінкарь, пильнувати, а ще ще ніяк було, і через ще, через, через ще щастя ся з цього більше за мною в дорогу, щоб не ні сюда ні якою ще, коли, що ще ще ще ніякої не мав ні в тобі.

Спитаєте ся, що стало з моїм спокійним? Що із него було, коли я скарбища? Ні, я дарма і одної пригоди пробіжав тоді до себе, в тут і дати!

— Не бійтеся! — ще ще ще ще!

І як собі і ще ще ще ще

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

„CANADIAN FARMER"
The leading Ruthenian weekly in Canada.

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ГАЗЕТА В КАНАДІ.

CANADIAN FARMER
RUTHENIAN WEEKLY PUBLISHED EVERY SATURDAY AT 707 MAIN ST. WINNIPEG.

„КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР"
виходить що суботи в українською мовою і Канаді
Передплата виносить: на рік ... $2.00
на 6 місяців ... 1.00
на 3 місяці ... 50.00
Гроші висилати в реєстрованих листах, тому що тоді вони будуть як раз якими раз до адресу
CANADIAN FARMER
707 Main St. Winnipeg Man.

Canadian Farmer, Box 3553 Cor. B. Winnipeg, Man.

Рік XIII — Winnipeg, Man. Friday, March 5, 1915. — Число 9

Winnipeg, Man. Пятниця, 5-го Марта 1915.

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА В ФРАНЦІЇ.

Сповнення дробіза поступа.

Парижа, 26. лютого. — Воєнний уряд видав слідуюче оповіщення:

«Безперестанна артилерійська війна відбувається на цілій лінії, від бою стратила.

На право від Ла - Бассе Британці пустували від Ла Бассе вперед

В околиці Шапелля ми зробили дальший поступ на околиці від Шапелля.

На схід від Ейпрі Ейпрі ми зробили дальший поступ на околиці від Шапелля.

На північ від Ейпрі Ейпрі ми зробили дальший поступ на околиці від Шапелля.

Корабель зруб с 1,000 немецьких вояків потоплений.

Берлін, 26. лютого. — Військова адміралтейська канцелярія оповістила, що човник Кетчі Тетчіна, що був перебував в Балтійському морі, потопив 8000. тонний пасажирський корабель.

Британці відбили атаки німців

— Парижа, 2 марта. — Воєнний уряд видав вчора такий комунікат

«Між морем і рікою Ейпрі. Наш артилерія дала на південній схід від Сент Елой і на полудне від Гер Роше відбила Британці.

Мартен - Гуше Нашої дивізії бомбардували вогнями на ворожі окопи 60 бомб.

Наші піхотні дробниці ходили поступ на північний схід від Ейпрі. На північний схід від Ейпрі Ейпрі ми зробили дальший поступ на околиці від Шапелля.

Канадійці в окопах в Ейпрі.

Ейпрі Ейпрі, 2 марта. — На Ейпрі-Ейпрі-Ейпрі-

Листа страт

убитих, ранених, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

п. — піхота
стр. — полки стрільці (фінські ягри)
у. — уланн
д. — драгуни
а. — полки артилерія
г. — полкові гаубиці
к. а. — кінна артилерія
г. п. — гірські гаубиці
б. п. — кріпосна артилерія
піх. — піонери
тр. — трен
с. — шаўтвахта

г. пр. о. — гарда приват. сборона
к. пр. о. — кінноарміа приват. сборона
а. сд. — загальне оголошення (мандатурне)
м. — мандатурне
сп. с. — спарбовий сторож (артилеристів)

Подали при імени число означає полк (регімент), батальйон або дивізіо.
л. — підпіх правої сборони (мандат)

ЛИСТА УТРАТ Ч. 1
видань 12. серпня 1914.
Українців нема.

ЛИСТА УТРАТ Ч. 2
виданя 13. серпня 1914.
Українців нема.

ЛИСТА УТРАТ Ч. 3
видань 16. серпня 1914.

УБИТІ:

Іванівка Спірея, 7 у.

ЛИСТА УТРАТ Ч. 4.
виданя 20. серпня 1914.

Веселовський Карлась, а. сд., м.

Гнилонівський Мирон, ск. г., м.
Гуртуровець Войтех, а. сд., м.
Домінак Ганасіо, а. сд., м.
Катинюк Петро, 1 возр. стр.
Кушак Григорій, а. сд., м.
Чудинка Тома, а. сд., м.
Пентелейчук Іван, а. сд., м.
Попик Петро, 4 возр. полк. стр.

Усанка Посиф, ск. г., м.

Байцар Никола, а. сд., м.
Бобесин Константин, а. сд. м.

Вуколовський Антін, 2. сд., м.
Галицький Карель, ск. г., м.
Гатнальд Карель, ск. г., м.
Єременко Юрій, а. сд., м.
Конюшант Андрій, а. сд., м.
Юрко Гнат, а. сд., м.
Мирон Дмитро, а. сд., м.
Савицький Александер, а.
Хомчук Іван, а. сд., м.

ВРАНЦІ:

Мирович Никола, а. сд., м.
Серафимчак Іван, а. сд., м.

ЛИСТА УТРАТ Ч. 5.
видань 22. серпня 1914.

УБИТІ:

Мирар Теодор, а. сд., м.

РАНЕНІ:

Пєдпрозький Никола, а. сд., м.
Томашин Іван, ск. г., м.

ВРАНЦІ:

Бевчик Василь, а. сд., м.

ЛИСТА УТРАТ Ч. 6
видань 24. серпня 1914

УБИТІ:

Бех Стефан, 95 м
Бескид Никола, 95 м
Мазовий Іван, 95 м

РАНЕНІ:

Калужський Петро, 95 м.
Пітлар Іван, 95 м
Недошин Стефан 95 м
Стрижевський, 95 м
Ясюк Василь 95 м

ЛИСТА УТРАТ Ч. 7

УБИТІ:

Гетьак Григорій, 35 а.
Гаудин, 35 а.
Кирпан Андрій 35 а.
Кожаський Іван — ск. г.
Коцай Іван, 35 а.
Лисай Антін 35 г.
Мацьків Теодор, 35 г.
Попсід Дмитро, 19 а.
Шабанин Посиф, 3 — сп. м.

РАНЕНІ:

Вучак Іван, 35 а.
Вуйчак Петро, 35 г.
Вуйцик Михайло, 35 а.
Горецький Петро, 95 а.
Гнатів Іван, 35 г.
Гнатюк Теодор, 35 г.
Гнатюк Теодор, 3 сп., м.
Гнатюк Теодор, 3 сп., м.
Гнатюк Теодор, 3 сп., м

«Канадійський Фармер»
Рік 1915 — Ч. 5
Winnipeg, Man.
The Canadian Farmer
Published every Friday at 853 Main St., Winnipeg, Man.
Canada North West Publishing Co., Ltd.
S. S. Dybinsky, Editor
CANADIAN FARMER
The Canadian Farmer
Subscription Price $1.00 a year
Winnipeg, Man.
Canada North West Publishing Co., Ltd.
S. S. Dybinsky, Editor

З Манітобського Парляменту.

ШЕСТИЙ ДЕНЬ НАРАД.

Годинову точною нарад було зараз прочитано і бюджетну промову міністра скарбу. Міністер представив короткими словами, що сирова пропасть в Манітобі стоять на першім місці. Порівнюючи число дітей, що уникали до школи від 1911 р. до 1914 р. показано, що за цей час число дітей, що учащали до школи зросло з 65 на 70 процент.

«Найбільші трудности в тому часі уникання дітей до школи є ся вимовки, — сказав міністр, приводячи нам Колдвеллові. В 1913 — 14 році дітей з вимовками було 10,178 т. є. 56.5 процент. Майже половина дітей не ходили до шкіл зовсім.

І ще сказав пан Колдвелл, що вимовки, що справо приходять в Манітобі стоять дуже як в другій якійсь провінції; що проекти приєднані будуть поступити покрито, то чи нам сторонні вимовки — сказав предводитель нарад.

«На чім ви, пане предводитель нарад, заєдинюєте свої аргументи через цілих 20 минут

«Ну, і що! Нехай я раз дізнаюсь можусь

ГОДІВЛЯ УРИЙ

Поданнє і вказівка якщо розведення

Коли нам — уряд і все інший бачило, що ми єсу ся ми лишаємо та коли ви тепер, що ми лишаємо, може ті ви-шукати і вислати тим, що єсть о се просять. За розведення яйця гурей рясного можна під весну заробити красивий гріш. Цього ніяк розводити. На рясної курки вимагає не менше 10 ті, а найбільше 30 цяток. Годівельник. що бажає що придержати кожуру найдорожні яйця від своїх курей, повинен пильно придержуватись над тим порядком. Перше усього повинен він подумати над своїми курми, чи сим дійсно рясні і дійсно поживні та чи той, що купить яйця і долюбець курей, може з них бути здоровий. Рясе — хороше слово і дорогі, бо кожному часу і праці; та не конда да курка, що до неї причиляють сю закону, варть її носити. Кільком та Англіях, Мінорці і Вондотів та других якіх нас слишно по своїму світі, що не варті в сад. вступити яєць, курей, півників та молодої курей. Можна і інші курі так самі, може і ви в душі кленете 12 да Їх ідеальній скалиці, а на ній виключено їх приміром та продано яйця від них. Кдість яиця та можна допустити до того, щоби на других сотнях. Справді Лігший годівельник поміняє гадзінець сотнувальних другіх, а до здасть ся, погляне до Дівпатнутого.

Виходить, купить у кількіх їх серед околиці в фалевій господарській часописи, що ви має та продам яйця розплодні сей а сей раз та продає по только а только. Робить се не тому, щоби люди знали про годівельника. В цім, як виходить оголошення, треба висилать яйця. До висилки уживають инші своїх, найдальше з одного тишки збирають.

Яйця розплодові треба вміти сихкувати. Не конде однаково для яець розплодових буде добре. Більша ліг тому є зад сприходить в бут від одного годівельника відкладають цить яиць розплодових за яйцу 10 долярів. Я вже напередодні тіпня ся, що мати-му хорошої расові кури. Одного дня прибули яйця в хорошій скриночці, хорошо закарсовано. Но яєцки я заступався ся, коли отворив скриночку! В скрині, в стоїї лежавій з тупінок полотна, лежали ні яєц, але ще потовчені на сапежицю. Перекід було що кілька яєць цілих, але ані було ли так збитині, що цікаві з було кількість під кокочу. І от тако то вже стало. За зіскість добре дожив я собі с яєцкий, та що не чистої з лінівій з стекло і гемінною по кожно. Другий примір. У одного годівельника купив я собі яєць раси Мінорок чорних. Ст яйця я собі сам привіз до дому дуже обережно. І що ж думаєте, може були курята? Де так! Були бачив, що по 24 цих трубе буде виходить. Перший годівельник по яєцкий ознакувати, другий годівельник продавав яйця від застережного без жадної своєї стала курей.

Яйця розплодові можна висилати в скриночках дерев'яних, в паперових пудлах. Не яєцкі як сю тдь робимо і в коцінках з жовня або лика. В скриночках дуже добре не потчо добре висилати яйця, бо дуже сприсають ся; вони тако вони чого вимогають яйця рукою, треба й скриночки тасти. Скриночку робить ся з тонейшої дощинок. На сай скриньки та по 40 боків дюсь бачого сіна. Кождо годівельник яйце від другого, хоч они по-знаковані а цифр, відділяє ся по жовтими сіна. Яйця кладе ся по сіно способом прикрадним а нівом штучним. Коли вже скриньку заложить ся яйцями в один ряд, тоді треба ещё ряд жовть прикрити міцно сіном. Як на се сіно можно класти, коли потребе, другий ряд яєць.

Коли вже скриньки зашиті, приєднано яйця що а верха сіном а як се вже кладено вечно і приложено сто дуже ледно помістити, скриньку обовязково пошатати, шпагат ся вибуло в гудзик і залежності від цім місця. На скриночки пишемо адресу і свою їх надежи того, до якого скриньок має дійти. Було би що лучше, як би ми приблизно то знали, а лише приблизно, з годівельниками до того пригожих. В той самий спосіб відправляють яйця в подальші: поїздах. Місто «Ви можна з потягом до оснівськими жеребцями тогосподарських виставок.

Нірета.

Звичайно дводіднього дня починають курятко в яйцях вибиватись, двадцять першого дня вилюпуються ся з ними. В тім часі кінчика стьось курятко поспособлюють, що хилять ся носити ся з чорна те дуже довго не можуть заступити ся курят ка в яйцях. До того, коли ще й сам годівельник душе неспокійний, то що кілька днів рано від насту, можна ним підходити перед наворанням. що в полі вапно весь нічого не буде. Най лучше що по закладеня до кінця чи зовсім, хіба, що курятко вже душе чинить. Чим рожбійна і здоровійша раса, чим скоріше яйця та вилюпе їх скількість під насадою, чим лучше кінчка на них сидіть, тим скорше курятка вилюпу ють ся з яєць.

Звичайно до доби помінки яйце бути всі курятка на вирка. Часом курятко не може ні добутись із скарлупи, тоді треба сіу трохи помочи, та не так, щоб він з нього що

Великий Конкурс Відгадування „Канадийського фармера“

520 НАДГОРОД І ПРЕМІЙ 520

ЧИТАЙТЕ СЕ УВАЖНО.

Чи ВИ бачите со фляшку наповнену білими фасолями? Чи відгадаете и ви число фасолі? Ми хочемо аби кождий відгадував і дав 20 що найлучше відгадають, ми даємо дорогоцінні і користні поникше описані премії. Условини сего конкурсу в описано в дальшім тяту. Перечитайте уважно, роздумайте і дайте скоро. Вгадане Ваше число може виграти.

Сей конкурс відгадування фасолі починаєть ся 1 марта і закінчить ся 30-го червня 1915 а можливо що його закінчить ся скорше. Сей конкурс отворений для кождого Русина в Канаді і виключений тих осіб, що заняті при „Кан. фар.“ Двайцять що відгадають найближше до числа фасолі у фляшці одержать а особна одну дорогоцінну надгороду як то описано поникше. Той що найлучше відгадає, дістане першу надгороду: найлуч. другий — другу надгороду; найлуч. третий — третю надгороду; найлуч. четвертий — четвертую надгороду. і кождий з шпенайцяти посліднх що найлучше відгадають, дістануть також пререгарну надгороду. Шайть свої відгадки сейчас.

1-ша надгорода. Красний грамофон з подвійними 12 найкрасчих плит, вартости **$45.00**

2-га надгорода. Гарна створкова шийбаль, пятнисті дрова, чудесно вишитий, вартости **$35.00**

3-тя надгорода. Мужеський або женский файнй, золотий годинник з Вотлам ремінь з ланцутком, вартости **$25.00**

4-та надгорода. Конкуренто вітрадварівські скрипки, з вешнєм, в футері й приборами вартости **$20.00**

5-та надгорода. Гарна гітара, руський модель, 6 струн вартости **$16.00**

6-та надгорода. Оригінальна італійська мандолина, вартости **$14.00**

7-ма надгорода. Оригінальна італійська мандолина, вартости **$10.00**

8-ма надгорода. Вечний календарь Библія, вартости **$5.00**

9-та надгорода. Правдиві прайвочні великі книги, вартости **$3.00**

10-та надгорода. Фотографічне прибор «Интернаціонал» (Сокр Фіпер) такий, що само поберзя в себе чорнило. **$4.25**

11-та надгорода. Перочинний ножик бритва (Кінг патер) **$3.00**

12-та надгорода. Особливий рейзерик бритви якого може тридцять ся всякий **$2.50**

13-та надгорода. Аверун Почай (Пов'ій всіх найпоживнішим **$2.00**

14-та надгорода. Творн Шевченка (2 томи), вартости **$2.00**

15-та надгорода. Гарний австрійський клинчиний ножик вартости **$1.00**

15-та надгорода. Машинку до вигалювання цигарок в формі годинника вартости **$1.00**

17-та надгорода. Кобзар Тараса Шевченка. **$1.00**

18-та надгорода. Конструкційна линиця **$1.00**

19-та надгорода. Книжка Петрові та Добрянки **85с.**

20-та надгорода. Стереоскоп з видами про нуки Бога Христа, вартости . . . . . **85с.**

500 ДОДАТКОВИХ ПРЕМІЙ

В додатку до вищих вартости вищих надгород, для перших 500, що вишлють до часопись нову, або стару передплату до кінця мая 1915 «Канадійський Фармер» шесть даром престиж премій, як — ілюстрований Атлас з цветними картами мови, Портрет Т. Шевченка, медаль з портретом Тараса Шевченка, лапцюжок до годинка і дуже гожий гарнір з точених обрамів та інших вартісних речей.

Условиня конкурсу:

Ви хочете забрати в сім стопи відгадкі, участь і виграти дорогу премію? Отсе й що ви близько або Ви зробили. — Вислайте нам гроші за один або більше років передплати за «Кан. Фарм» і Ви можете вислати так

1а 1 рок передплати т. є. $1.00 вислете 1 рок.
2а 2 роки передплати т. є. $2.00 вислете 2 рок.
3а 3 роки передплати т. є. $3.00 вислете 3 рок.

Свої відгадки числа вишліть на купній за своїм іменем і адресом і посилайте до нас разом з гротьми. Відгадки слати одного часу а грошей другого не висилать. — Відгадки і гроші треба слати в одній листі. Вашої відгадки число не уділяють ся ви а ніяк не платять за одно число (1.00) до тримають ся. В одно відгадане число не уділяють ся ви а ніяк не платять за одно число (1.00) до одних рік передплати. Гроші найбезпечніше посилати почтовим переказом (почтовим ордером) або експресовим переказом (ордер). Не шлете готового ані зарядостріте. Вам одно або більше одержуєте

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Ще в Кальварії вона була [illegible] Ганнуся Мандзюк в Дерлюї. Це було в січні 1915.

Високошановний Друже!

Тобі до Вас... [illegible] гори, відки і вражді, то не [illegible] ви той день і годину. Я [illegible] Канаді. Коли вже [illegible] Америці. Ще в [illegible] Вам [illegible] Ви [illegible] Ви [illegible] Ви

„Канадський Фармер"
Рукописи
Оголошення
Передплата
Адреса
Дрібні оголошення
Сільська Рада
Фотографії
Книжки
Календарі
Адреса редакції
Адреса контори
Телефон
Телеграф
Телеграфічний код
Видавець
Друкарня
Ціна оголошень
Ціна передплати
Ціна числа
Ціна за Америку
Ціна за Канаду
Ціна за Англію
Ціна за Австрію
Ціна за Росію
Ціна за Німеччину
Ціна за Японію
Ціна за Китай
Ціна за Індію
Ціна за Африку
Ціна за Австралію
Ціна за Південну Америку
Ціна за Європу
Ціна за Азію
Ціна за Океанію
Ціна за Полярні країни
Ціна за Тропіки
Ціна за Екватор
Ціна за Північний полюс
Ціна за Південний полюс
Ціна за Землю
Ціна за Місяць
Ціна за Сонце
Ціна за Зірки
Ціна за Всесвіт
Ціна за Вічність
Ціна за Безмежність
Ціна за Нескінченність
Ціна за Абсолютне
Ціна за Ніщо
Ціна за Все
Ціна за Нічого
Ціна за Щось
Ціна за Ніхто
Ціна за Хтось
Ціна за Ніде
Ціна за Десь
Ціна за Ніколи
Ціна за Колись
Ціна за Завжди
Ціна за Ніколи більше
Ціна за Ніколи знову
Ціна за Ніколи не
Ціна за Ніколи не буде
Ціна за Ніколи не було
Ціна за Ніколи не будемо
Ціна за Ніколи не будете
Ціна за Ніколи не будуть
Ціна за Ніколи не будуть більше
Ціна за Ніколи не будуть знову
Ціна за Ніколи не будуть
Ціна за Ніколи не будуть більше
Ціна за Ніколи не будуть знову

З Манітобського Парляменту.

ОСЬМИЙ ДЕНЬ НАРАД.

Знесене Кайдеванія вернулось.

Вчера ввечорі почалась нова дебата бо Кайдеванія. Вчера ввечорі почалась нова дебата бо Кайдеванія. Вчера ввечорі почалась нова дебата бо Кайдеванія.

Листа стра...

убитих, ранених, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

п. — піхота
стр. — полкові стрільці (фельд єгери)
т. — танки
д. — драгони
а. — полева артилерия
г. — важкі гаубиці
к. а. — кінна артилерия
з. г. — гірська гаубиці
п. а. — протиповітряна артилерия
пр. — інженери
гр. — гренадіри
с. — сапери

у. ар. о. — удари краєвої оборони
з. ар. о. — артилерия краєвої оборони
з. оп. — загальне опольчення (ландштурм)
к. — кавалерия
г. с. — гірська сторожа (погранічна)

Подане при імени число означає полк (де гренадіри), батальйон або дивізію.
а. о. — піхота краєвої оборони (ландвер)

ЛИСТА УТРАТ Ч. 15.

РАНЕНІ:

Антонюк Юрко, з оп. 36 п
Анкілович Іван, 19 п
Балагурич Іван 19 п
Бараш Йосиф, 19 п
Бідо Павло, ж
Бернацький Михайло, 36 п
Білинин Никодим, 36 п
Білий Іван, 19 п
Бобрик Іван, 19 п
Бобровський Петро з оп. 36 п
Бондарський Мих. 19 п
Бондарович Дмитро, з оп. 36 п
Бонсюк Федорин, 19 п
Бордун Василь, з оп. 36 п
Бойчі Іван, 19 п
Бочмаюк Іван, з оп. 36 п
Бочковський Григорій 19 п.
Бочковський Іван, 19 п
Бочковський Семен, з оп. 36 п
Бочковський Михаїл 11 п
Бочковський Іван, 19 п
Бочковський Іван, 19 п
Бочковський Іван, 19

КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР

Winnipeg, Man Friday, March 19, 1915.

Число 11

ГОДІВЛЯ КУРЯТ

ФАРМЕРАМ В САСКАЧЕВАНІ.

Не випродуйте своєї розплодової худоби.

Коли тяжкий, весняний час настає для вашої родини, вашого фермера і цілої Північної Америки випродувати худобу в наслідок того, що худоби занадто

І справедливо, що ціни на худобу низькі, а ціни на все інше високі, деякі фермери прийшли до переконання, що не вигідно тримати худобу і випродували худобу задля того, щоб мати гроші.

Теперішні низькі ціни худоби не потримають довго.

Війна є дійсною причиною низької ціни на худобу, але ціни будуть високими, коли війна скінчиться великий потреби худоби в цілім світі дуже високі.

В наслідок високої ціни на збіжжя, фермери можуть держати худобу дешевше, ніж коли ціни на збіжжя були низькі.

Додати до сего факт, що дуже багато худоби спорожнено на зиму по зовсім мало худоби буде на весну.

Розплодової худоби відчувають брак на цілім світі.

Фермери що вирішили свою худобу будуть мусіли купувати знова по вищих цінах. Тому раз. Друге тому, що коли настане весна і ціни збіжжя будуть знова нормальні, ціни живої худоби будуть добрі і фермері, які будуть мати розплодову худобу добре заробляють.

Середньої якости худоби худобу є дуже мало по за тим мало платить. На сучасній худоби хоч би хорошої якости, не буде надто страти коли добре цінн вернуть ся. А коли вернуть ся коли масальна випродаж худоби устане то вдоволь.

Вінці найлінші винитель буранів.

Велике простране всіх провінції надводдям на дво овець і теперь вирви пори взятись до сего промислу. Вінці є найдешевшим фермерським матеріялом для сего цілю.

Не викладайте усіх яєць в один кошик.

Інших доходів крім тих з молочного промислу. Ті годують не коштує багато і вимагає мало багато клопоту

З них велика користь і тому що вимагають будинки та збіжжевого дешевих.

Купуйте добрі племінні коні жили багато шкоди.

Жадний край не зійшов ся доброзичливо помогти вам по великій худобі. Перестаньте плекание худоби лише тому, що вона вам подобається, будьте вищими для сего краю в будучности.

Коли дуже багато фермерів в Америці продукують лише збіжжя, то мудрі фермери дивляться на далеко більшого і продукують худоби

Regina, Sask. February 1915. Департмент Рільництва.

Nemetz Bros.

Grocers and Butchers

156 Higgins Ave., Winnipeg.

Phone M. 1215. Кв. Phone ST. J. 2576

Один Немец виправляє ся та зате ще двох

Г. Д Немець вишикось

Запрошаємо всіх фермерів і робочих кождого ранку. Товари на провінцію висилаємо по тілі оплати по нашій ордер

Наші ціни:

Свіже масло	10 ц. фунт
Яйця на кождий	10 ц. фунт
Вудже масло	8 ц. фунт
Птиці	$3.50 20 ф

Коли хочете такси з нами то пишіть докторам

ПОЗИР!! ПОЗИР

Родимці користайте з нагоди.

Лише один місяць. Спішіть ся

11 Хто з вас знає що можна 212 рядків чоловіка на одній стороні? Ціна 55 ц

11 Хто не знає що в найдешевшій особі з 40 ц. можна видати 4 рази у вас вимовлення

1 На цих цінах є прості але дуже чисті речі які видно кождому і вони коли хто хоче добрі і гарантовані речі не повинен купувати в нас. Ціни на всі речі дуже низькі. Ціни на всі речі дуже низькі. Ціни на всі речі дуже низькі

КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР
Winnipeg, March 1st 1916

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Лист з села Іванця, повіт Гусятин, писаний Іваном Бельмасом до свого сина Івана в Оранж, Онт

з листа дня 12 січня 1916.

...дорогий мій сину!

Душа моя буде тепло вдячна тоді, коли Ви, Ваші сім'ядний від тебе не буде, тосно ся буде утішати, бо дождуємо ся, що то ще вимо на гадці Божім. Нинішнє нам не Іцита Пасіфіц, чи в Онт чи на ніві! Об'явив я дома і вашим ріднім листки, чи що ви в ня сьвіті. Маємо відомості про наших людий, що бувають в полонянах в Росії, то они до нас пишуть, що гуді добре! Кажуть, що вони не нам на сьвіті. Ми можемо здоватись на Божиний дім до того часу, то ще ся сподівати, що і вернуть ся до нас. Ми можемо ся говорити дома, дашо, що вже знаємо, але не можемо вірити. Уже пішть вимо, як нам они то описують.

Що тут в нашій околиці нового? Ніякої новини не маємо. Ніяких вістий не маємо, ніяких газет не маємо. Ніякої новини не маємо. Ніякої новини не маємо. Ніякої новини

„Канадійський Фармер"
Видається 2-го Числа
The Canadian Farmer
Published on the 2nd and 15th of each month
Subscription $1.00 per year
Office: 828 Main St. Winnipeg
Entered at the Postoffice at Winnipeg, Man., as second class matter.

З Манітобського Парляменту.

ДЕСЯТИЙ ДЕНЬ НАРАД.

Аналіза акційного справоздання.

Акційні компанії справоздання подають до міністра фінансів. Ось в яких випадках акційні компанії мають обов'язок подавати справоздання. Коли вони почали свою діяльність, коли вони збільшили свій капітал, коли вони видали нові акції, коли вони видали облігації, коли вони зробили зміну в своїм статуті, коли вони зробили зміну в своїм головнім уряді, коли вони зробили зміну в своїм директорстві

Листа страт

убитих, ранених, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

п — вбито
стр — полягли страдиці (фельдфебелі)
у — ранені
з — зранені
в — вбиті артилерією
г — полягли гайдамаки
а — вбиті артилерією
г г — гинув гайдамаки
в з — вранені артилерією
ст — санітари
гр. — греки
г — гайдамаки

у гр о — ранені вранені в боротьбі
в гр. о. — артилерія вранені обороні
з оп. — загальне означення (амплітуди)
к. — кавалерія
ск. г — гайдамаки сторож (партизанські)

Подане при назвах число означає полк (регімент), батальйон або сотню.
з — школа вранені обороні (гайдамер)

ЛИСТА СТРАТ Ч. 16.
ви дана 24 вересня 1914.

РАНЕНІ.

Кіндій Іван, 20 п.
Кіндій Іван, 20 п.
Ганюк Іван, 20 п.
Бесарабський Іван, 20 п.
Бесарабський Іван, 20 п.
Бесарабський

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР — Winnipeg, March 19, 1915

CANADIAN FARMER

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ГАЗЕТА В КАНАДІ

CANADIAN FARMER
UKRAINIAN WEEKLY PUBLISHED EVERY THURSDAY AT 695 MAIN ST. WINNIPEG.

Canadian Farmer, Box 3630 Sta. B. Winnipeg, Man.

Рік XIII — Вінніпег, Man., Пятниця, 26-го Марта 1915. — Winnipeg, Man. Friday, March 26, 1915. — Число 12

ГОДІВЛЯ КУРЯТ

Курята особливо тоді вимагають доброї і відповідної годівлі, коли вони ще дуже малі. Тому добре, раціонально годувати курят, то значить виховувати добрих і сильних несучок. Щоб курята були здорові, треба їм давати різноманітну годівлю, а не одну тільки пшеницю. Пшениця дуже добра, але не можна давати самої пшениці, бо курята від неї товстіють і не несуться. Треба їм давати також і інші збіжжя, як от: овес, ячмінь, просо, гречку і т. д. Також треба давати курятам і м'ясну їжу, бо вони дуже люблять м'ясо, а воно дає їм багато поживи. Найкраще м'ясо для курят — це м'ясо свіже, а не тухле. Також треба давати курятам і молоко, бо воно дуже поживне. Молоко можна давати курятам або в сирому вигляді, або в кислому, або в солодкому. Курятам дуже корисно також давати зелень, бо вони її дуже люблять. Зелень можна давати курятам або в сирому вигляді, або в варених бурячках, або в варених картоплях. Також курятам треба давати і м'ясну їжу, бо вони її дуже люблять. Можна давати курятам м'ясо свіже, або варене, або смажене, але не можна давати м'ясо тухле, бо воно може їм дуже шкодити. Також курятам треба давати і м'ясну їжу, бо вони її дуже люблять. Можна давати курятам м'ясо свіже, або варене, або смажене, але не можна давати м'ясо тухле, бо воно може їм дуже шкодити.

Курята особливо тоді вимагають доброї і відповідної годівлі, коли вони ще дуже малі. Тому добре, раціонально годувати курят, то значить виховувати добрих і сильних несучок. Щоб курята були здорові, треба їм давати різноманітну годівлю, а не одну тільки пшеницю. Пшениця дуже добра, але не можна давати самої пшениці, бо курята від неї товстіють і не несуться. Треба їм давати також і інші збіжжя, як от: овес, ячмінь, просо, гречку і т. д. Також треба давати курятам і м'ясну їжу, бо вони дуже люблять м'ясо, а воно дає їм багато поживи. Найкраще м'ясо для курят — це м'ясо свіже, а не тухле. Також треба давати курятам і молоко, бо воно дуже поживне. Молоко можна давати курятам або в сирому вигляді, або в кислому, або в солодкому. Курятам дуже корисно також давати зелень, бо вони її дуже люблять. Зелень можна давати курятам або в сирому вигляді, або в варених бурячках, або в варених картоплях. Також курятам треба давати і м'ясну їжу, бо вони її дуже люблять. Можна давати курятам м'ясо свіже, або варене, або смажене, але не можна давати м'ясо тухле, бо воно може їм дуже шкодити.

ФАРМЕРАМ В САСКАЧЕВАНІ.

Не випродуйте своєї розплодової худоби.

Вона тривалий, великий час не обіжу частина нашого фермера у цілій Північній Америці випродувала худобу в весняних часах худоби досить [illegible]

З причини, що або на худоб опали, а або на обіжу надокучив, много фермерів пришлося по переробці, що не видержечу годівлю худоби і випродували худобу наскоро по цілі, які їм давали.

Теперішні низькі ціни худоби не потрібують довго.

Війна в цілому практично лишення худоби на Європейськім континенті а по-стійчиво війни скільки в малим потребе худоби в цілім буде високо.

В наші цілі наш конкурент — ранчовий хороби в Техасі. Через кабель дешево за-робів

Із цим до того факт що дуже багато худоби спродано на мясо та забійницю що брак худоби будесь відчути по-недовго.

Розплодовой худоби відчувають брак на цілім світі.

І фермерів що випродають свою худоби будуть мучити купувати знова по вигорілій ціні. То вам Дуже добре, що коли настане вони з цілім світа будуть знова купувати худоби добре заробляти

І фермерам можуть хлуз худоби в цілі що ще за ним може платить. На ґрун-товий в Канаді до-сить трави для цілого світа. Чим вернуті ся коли вернуть ся коли вигадають. Тепер Устаное ще за-ро-бить.

Вінці найбільші винищитель буряків.

Велике простори в ще прийняті відповідь на вас новинки і через пару часів будуть вони продати за Вінці в цілому. Фермер повинен мати що найбільше худоби.

Не вкладайте усіх кешу в один кошик.

Ціни дешева користь з часу і вони в цілі вінницять будуть дуже високі.

Купуйте добре землі в пригожім околиці.

Цілий край не пішов за добробутом нікчемні, але не цілому худоби.

Перестати цілими худоби лише тому, що цілий світ вимагає худоби, будуть вигідним для того краю в будучности.

Коли дуже багато фермерів в Америці продають свою худоби то ціни фермерів знають се далеко на перед і продають худоби.

Regina, Sask. February 1915. Департамент Рільництва

З ПОЛЯ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

Полеглих 20.000 франців.

Петроград, 19 марта.

Міністр війни зладив коло Пшемисля, виходить, 20.000 франців. Решта війська на сході.

Німецькі Пшемисля розтягнулись з кождим днем. Тепер вони посувають тяжкими добре Німецькі бомбардовані твердині і є багатьонних.

Пять тижнів ціла представляють цілу війну в Польщі.

Лондон, 23 марта. — Статистика, надана в Петрограді, відносячи до втрат, які зазнала з російської Польщі по 1-го Лютого, каже, що тут лишилось 95 бльонів, 1.500 вражних сил, 1000 гармат і 8 кулеметів.

Шкода обчислюють на 500 мільонів франків.

Росіяни у війську Пруссії.

Жадний край не пішов за добробутом нікчемні, але не цілому худоби.

Перестати цілими худоби лише тому, що цілий світ вимагає худоби, будуть вигідним для того краю в будучности.

Коли дуже багато фермерів в Америці продають свою худоби то ціни фермерів знають се далеко на перед і продають худоби.

Regina, Sask. February 1915. Департамент Рільництва

Австрія хоче мирочинно війни.

Женева, 24 марта. Довідають з Відня, що цісар Франц Йосиф старає ся знайомить на Балкани Балканських держав, щоб не виповідати Австрії заключити мир.

Нові здобути в Августах.

Париж, 23. На північ від Августів коло Норт Дам де Лорет. Нові відділи від Французів богатих і нових Мі-ліонів людей ім на зад.

В неділю Нові сили ім на місто Реко около 60 тисяч.

Недавно Бавари ім сприяли в цілі 2 последніх тиждень і вони вібсали збирати війська. Ціла Баварія, ціла Пруссія, ціла Саксонія, ціла Вюртемберг, ціла Баден, ціла Гессен, ціла Гессен-Нассау, ціла Ельзас-Лотарингія, ціла Ельзас-Лотарингія, ціла Ельзас-Лотарингія.

Нові здобути в Августах.

Париж, 23. На північ від Августів коло Норт Дам де Лорет. Нові відділи від Французів богатих і нових Мі-ліонів людей ім на зад.

В неділю Нові сили ім на місто Реко около 60 тисяч.

Недавно Бавари ім сприяли в цілі 2 последніх тиждень і вони вібсали збирати війська. Ціла Баварія, ціла Пруссія, ціла Саксонія, ціла Вюртемберг, ціла Баден, ціла Гессен, ціла Гессен-Нассау, ціла Ельзас-Лотарингія, ціла Ельзас-Лотарингія, ціла Ельзас-Лотарингія.

Росіяни обробили около 250.000 франців.

Петроград, 26 марта. Офіціяльно оголошено тут, що від початку війни до 21 січня 1915 р. Росіяни полонили в Галичині 230.000 Австрійців.

Нові відвороти російської армії.

Берлін, 26 марта. «На сході і південний захід від Августів, на ліво-бік Бобровиниця і на ліво-бік Бобровиниця і на ліво-бік Бобровиниця і

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Село Коренець, 5 грудня 1914.

Кохана моя дитино! Нам перед днем тут ся з тобою ма-ємо здрастувати і знов дякувати, та не знаю, чи ми не вже по-вісім-ся на тім, що ти вже мабуть знаєш, що ми живі і здорові і знов дякуємо Богу за ласки, що Він нам посилає. А ще дякуємо Богу за ласку, що ти вже в Канаді, а ми ще не вже по-вісім-ся на тім

КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР
Winnipeg, March 30 1915

З Манітобського Парляменту.

ОДИНАДЦЯТИЙ ДЕНЬ НАРАД.

Найважливіше подане дня було бюджетна справа провінціяльного уряду. Цей подав до відома Міністер Фінансів Манітоби Гон. Джон Вебстер. Він сказав що справа становлення бюджету в цьому році дуже важка, бо ціни на всі товари дуже підскочили, а також і податки на них. Через це і прибутки провінціяльного правительства з Податків на товари дуже підскочили. Але через війну і через те що всі фабрики працюють на повну силу, то і прибутки з податків на прибутки дуже збільшились. Також і прибутки з податків на землю дуже збільшились. Через це прибутки правительства дуже збільшились. Але через війну і через те що всі фабрики працюють на повну силу, то і прибутки з податків на прибутки дуже збільшились. Також і прибутки з податків на землю дуже збільшились. Через це прибутки правительства дуже збільшились.

ДВАНАДЦЯТИЙ ДЕНЬ НАРАД.

В цей день парламент був дуже короткий. Було тільки кілька питань. Одне з них було про те, чи правительство має намір збудувати нову школу в місті Вінніпегу. Відповідь була, що правительство має намір збудувати нову школу в місті Вінніпегу.

ТРИНАДЦЯТИЙ ДЕНЬ НАРАД.

Цей день був дуже важливий. Було багато питань. Одне з них було про те, чи правительство має намір збудувати нову школу в місті Вінніпегу. Відповідь була, що правительство має намір збудувати нову школу в місті Вінніпегу.

ЧОТИРНАДЦЯТИЙ ДЕНЬ НАРАД.

Цей день був дуже важливий. Було багато питань. Одне з них було про те, чи правительство має намір збудувати нову школу в місті Вінніпегу. Відповідь була, що правительство має намір збудувати нову школу в місті Вінніпегу.

МИХАЙЛО ПАВЛИК

(Продолження зі стр. 6-ої)

ПОРАДА І ПОМІЧ.

International Phonograph Company
196 E. Houston St.
New York, N.Y.

Кава
ХОТЯЙ ЯК ДОРОГА Є

FRANCK-A ЦУКОРІЯ
СЛАВНИЙ ДОДАТОК ДО КАВИ

ROBLENA ДОБРОЇ КАВИ.

J. G. Kimmel & Co.
256 Main St. Winnipeg, Man.

Dr. A. H. Silverman
Dr. A. Perkovich

Смерть в Карпатах

A. E. Doherty
Optometrist

Всі Масти на всякі рана і свіжі болячки і виразки

ST. TOPOLNICKY
2310 Flett St. Baltimore, Md.

Univ. Sale House
New York, N.Y.

ВІЙНА! ВІЙНА!

ПОСИЛАЙТЕ СВІЙ ЖИВИЙ ДРІБ ДО НАС

NATIONAL POULTRY CO
199 Pritchard Ave. — Winnipeg, Man.

НАЙБІЛЬША
Руська Книгарня
в Монтреалі

Ukrainian Book Co.
Winnipeg, Man.

SKLAD KNYZOK
422. E. 6-th St. New York, N.Y.

ROSENTZWEIG, COHEN & HILDEBRAND
507 SELKIRK AVE. WINNIPEG

„CanadianFarmer" Box 3156. St. B
Winnipeg. Man

Winnipeg, March 30 1915 КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР

A. E. Doherty
Optometrist

Dr. A. H. Silverman

Dr. A. Perkovich

Всі Масти на всякі рана і свіжі болячки і виразки

ST. TOPOLNICKY
2310 Flett St. Baltimore, Md.

Univ. Sale House
New York, N.Y.

ВІЙНА! ВІЙНА!

ПОСИЛАЙТЕ СВІЙ ЖИВИЙ ДРІБ ДО НАС

NATIONAL POULTRY CO
199 Pritchard Ave. — Winnipeg, Man.

НАЙБІЛЬША
Руська Книгарня
в Монтреалі

Ukrainian Book Co.
Winnipeg, Man.

SKLAD KNYZOK
422. E. 6-th St. New York, N.Y.

ROSENTZWEIG, COHEN & HILDEBRAND
507 SELKIRK AVE. WINNIPEG

„CanadianFarmer" Box 3156. St. B
Winnipeg. Man

Смерть в Карпатах

(Стати з російського бою з французький часопис)

Ми вспішливо оповіли в нашім часописі про нашого земляка Михайла Павлика, що він був ранений в Карпатах. Ми подали також, що він був ранений в Карпатах. Ми подали також, що він був ранений в Карпатах.

МИХАЙЛО ПАВЛИК

(Продолження зі стр. 6-ої)

ВІЙНА! ВІЙНА! ВІЙНА!

$75 ФОНОГРАФИ З РУСЬКИМИ $40
ПІСНЯМИ ЗА

ATLANTIS TALKING MACHINE CO.
66 EAST 7th STREET Dept 24 NEW YORK, N.Y.

The Standard Trusts Company
346 Main St Winnipeg, Man.

ТАНІ ФАРМИ І НА ПРОДАЖ, НАРОДА ДЛЯ ФАРМЕРІВ.

Ми маємо тепер на продаж, і на умовах дуже вигідних, фарми в околиці міста Вінніпегу, де можна господарювати і в безпеці жити. Ці фарми є добрі, і ми можемо вам дати інформацію про землю і помешкання. Ми маємо фарми в околиці міста Вінніпегу, де можна господарювати і в безпеці жити. Ці фарми є добрі, і ми можемо вам дати інформацію про землю і помешкання.

Чи любите читати гарні книжки?
КОЛИ ТАК, ТО ГЛЯНЬТЕ, НА ОТСЕЙ СПИС ГАРНИХ КНИЖОК

Гроші — повість К. Дон	$1.50
Батьківщина й інші новелі Франка	75
Чорна рада	65
Петрій в Добруджи	50
Зносини поміщиків в Галичині 1848 р	50
По наших селах	50
На бійм складах	50
Мандрівки та пригоди шляхтича Чваньківського на тому, як він ратував на війні, в 12 обрамлених пор.	50

Лише що вийшли з друку:

Байки небилиці	10
Три оповідання І царівна птиця	10
Різдвяне тверезого з горівком	05
Ліс Микита	10
Букварь	25
Школа Народна II	30

Український співаник
Зібрано коло 4 тисячних 156 та 180 коломийок. Ці коломийки поділені на 7 груп: І. Патріотичних (1 пісень), II. Історичних (15 пісень), III. Із обрядів (16 пісень), IV. Із сімейного життя (44 пісень), V. Жартівливих (84 пісень), VI. Із життя козацького (180 пісень) VII. Різних.
Ціна книжки
Стоїть 176 Ціна 40 ц в оправі 60 ц
Вже вийшла на 180 сторін друга ілюстрована книжка з дуже багато гарними образками
ТЕРЕНІВ ВЕЛИКОЇ ВІЙНИ.
В цій книжці є чимало 156 та 180 коломийок. Ці коломийки поділені на 7 груп: І. Патріотичних (1 пісень), II. Історичних (15 пісень), III. Із обрядів (16 пісень), IV. Із сімейного життя (44 пісень), V. Жартівливих (84 пісень), VI. Із життя козацького (180 пісень) VII. Різних.
Ціна книжки
Стоїть 176 Ціна 40 ц в оправі 60 ц
Вже вийшла на 180 сторін друга ілюстрована книжка з дуже багато гарними образками
ТЕРЕНІВ ВЕЛИКОЇ ВІЙНИ.
RUSKA KNYHARNIA
850 MAIN ST. WINNIPEG, MAN

Листа страт

убитих, ранених, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

п. — вбито
отр. — полкове стрільний (фальд огня)
у. — ранен
д. — дрисно
в. — полева артилерія
г — полкові гнабниї
в. а — кінна артилерія
т г — тяжка гнабниї
в. а — кінноста артилерія
пт. — піонірн
тр. — трон
с. — санітарка

ЛИСТА УТРАТ Ч. 18.
видань 29 вересня 1914

РАНЕНІ:

Белики Іван, 32 а.
Вакла Валентин, 32 а
Вобак Іван, 32 а.
Вратвь Пслеф, 32 а.
Брудиця Дмитро, 64 п.
Вівась Петро, 32 а.
Вуковський Андрій, 32 а
Гайдабаш Маркел, а с 27 п
Гриц Йосиф, 32 а.
Калужний Іван, 32 а
Кана Іван, 32 а.
Капуп Агпа, 32 а.
Кашкан Стефан, 15 а
Кокут Йосиф, а с 31 п
Корнил Іван, 32 а
Кунгр Йосиф, 16 а.
Кушка Павло, а с 31 п
Лебеда Карпо, 15 а.
Лавренкий Іван, 4 а
Надеспин Дмитро, 32 а
Онуцик Демян, 32 а.
Павуда Іван, 32 а.
Падапський Петро, 32 а.
Пна Йосиф, 32 а.
Пна Іван, 32 а
Сава Петро, 32 а
Сурна Йосиф, 16 а
Сиччак Іван, 32 а
Трудовський Мартин, 32 а
Фдас Йосиф, 32 а
Фуртак Йосиф, 32 а
Хлапсь Йосиф, 16 а
Худиба Іван, 32 а
Цурвал Йосиф, 32 а
Шпвала Йосиф, 32 а
Шур Антон, 32 а
Ярець Луна, 26 п

ЛИСТА УТРАТ Ч. 19.
видань 1. жотня 1914

УБИТІ

Адамчук Григорій, 30 п
Атанасів Николай, 11 г
Вакак Йосиф, 30 п.
Вакак Стефан, 30 п
Васіл Михайло, 32 а.
Вельбас Гриць, 30 отр
Вавасенюк Николай, 30 п
Вочуда Тома, 30 п.
Войжа Михайло, 30 отр.
Вурчак Фрапц, 30 а
Вяпла Михайло, 18 отр
Вичинський Стефан, 30 п.
Веселий Карпо, 78 п.
Весна Васнль, 30 п
Волощук Іван, 11 г
Вопа Андрей, 30 г
Вопа Петро, 30 п.
Вяхопіс Стефан, 32 а.
Галаль Йосиф, 30 п
Гальма Йосиф, 11г
Гапся Михайло, 30 г
Гапчарп Васпль, 30 а
Гатпаль Франц, 11г
Гатупяк, 11г
Гнатовський Теодор, 30 п
Гнатб Стефан, 30 п
Гоцалю Матвій, 30 отр
Горлай Макспм, 31 п
Грабовий Іван, 30 п
Гринько Стефан, 8 у
Гуменя Максим, 30 п
Губка Николай, 30 п
Гущак Федько, 30 п
Гутака Прокоп, 30 п.
Гяпатпа Гриць, 30 п
Гапло Іван, 30 п
Господарщик Фплип , 30 п
Граб Гриць, 30 п
Гуда Михайло, 18 отр
Дарійчук Онуфрій, 26 отр
Дпанасюк Васпль, 11г
Дапецпук Михайло, 30 п
Дубецький Гриць, 30 п
Дудик Антон, 30 п
Дяцко Васпль, 8 у
Дяпасюк Петро, 8 у
Дурковський Павло, 30 отр
Дяхарук Дмитро, 8 у
Фашць Іван 30
Зуйбський Іван, 30 п.
Ігнатюнич Іван, 30 п.
Ількпвський Роман, 30 п.
Кашпвський Йосиф, 18 отр.
Кашпк Васпль, 30 отр.
Кабтупь, 30 п.
Кириллуб Николай, 30 п.
Кисіль Дапько, 11г.
Клочка Іван, 18 отр.
Кох Іван, 30 п.
Коцур Семен, 30п.
Кокут Васпль, 30 г
Копчовай, 30 п.
Косая Тома, 18 отр.
Коваль Петро, 11г
Коваль Іван, 30 п
Кова Михайло, 35 г.
Кравця Стефан, 30 п.
Крпль Іван, 30 п.
Куцер Гпя, 13 отр.
Куйбіда Іван, 30 п
Кулпковець Іван, 30 г
Кура в Онуфрій, 30 п
Лапчак Онуфрій, 30 п.
Лешпя Юрко, 8 у
Лотоцький, 11 г
Ломак Дмитро, 30 г
Литвпп Михайло, 30 п
Мацюпко Николай, 30 п
Малець Іван, 30 г
Мавкотч Іван, 30 п.
Малий Йосиф, 2 г.
Мартпк Павло, 11г
Мартус Михайло, 11г,
Медведь Михайло 78 п
Мелпнчук Теодор, 8 у
Мпнчак Васпль, 30 п
Мпхай Ка шпр, 11г
Мудпнський Мартин, 30 а
Матвпвич Йосиф 78 п
Мостовпч Николай, 78 п
Мостовий Йосиф (вд.), 30 п
Накпфорук Николай, 30 отр
Пвашкий Михайло, 30 п
Пешко Пслеф, 78 п.
Петрик Васпль, 30 отр.
Петрпшин Стефан, 11г
Пцюха Петро, 30 п
Пашцук, 35 а.
Порох Іван, 30 отр
Прокпк, 35 а.
Прпбанг Стефан, 18 отр
Прпнада Михайло, 30 г
Радом Антон, 30 отр.
Румшицкий Григорій 30 п.
Рябчпнський Михайло 30 п.
Салапака Михайло, 30 п
Самецпк Николай, 30 п.
Семчпк Іван, 30 п.
Сидор Іван, 30 п.
Сладь Николай, 78 п.
Сокілпк Михайло, 18 отр
Сокольпнко Андрій, 30 г
Сорока Іван, 30 п.
Сосновський Карпо, 78 п
Сопка Антон, 8 у
Стецюк Владпмпр, 35 г
Стпнський Іван, 30 п.
Стпнський Константин, 30 г
Стпсяк Онуфрій, 30 п
Стефан Іван, 78 п.
Стьопюк Андрій 30 г
Тимчук Іван, 30 п.
Тпмчук Петро 13 отр.
Тпндюк Васпль, 30 п
Фпдорпшпн Михайло, 30 п
Фетуп, Михайло 30 п
Хомак Онисп в 30 п

РАНЕНІ:

Андрпяк Николай, 30 п.
Андрпяк Іван, 30 п.
Бачинський Іван, 18 отр.
Бачинський Лав, 18 отр.
Бацуй Іван, 13 отр.
Бацан Матвій, 13 отр.
Бацко Теофпль, 30 п.
Бабпнпк Васпль, 30 г.
Васпльчук Николай, 30 п.
Бас Прокіп, 30 отр.
Бедюк Йосиф, 30 п
Бедюкович Лука, 30 п.
Бережан Іван, 30 п.
Бесіда Франц, 30 п
Бапушпний Іван, 32 а.
Вода Стефан, 18 отр.
Вовний Лазар, 30 отр
Вптуп Іван 18 отр.
Відпнський Андрій, 30 отр
Вілей, 30 п.
Вілчий Іван, 30 отр.
Відворук Іван, 30 отр.
Войко Дмитро, 30 г
Войко Николай, 30 отр.
Вороний Іван, 30 п.
Ворсти Михайло, 11г
Ворас Іларпон 30 отр.
Врупало Алекс , 30 п
Вудовський Марпан, 32 а
Вупко Стефан, 30 п.
Вурак Андрій, 30 п.
Вурпнин Васпль, 30 отр.
Вутинець Дмитро, 30 г
Вяць Пплип, 30 п.
Ван Михайло, 30 г
Вовний Григорій, 30 отр.
Васпль Іван, 30 п.
Васпльпнпк Андрій, 30 п.
Васпляпк Йосиф, 30 п.
Васпльпнпк Теодор, 30 п.
Васпльпнпк Михайло, 18 отр
Вавринпк Іван, 30 а.
Вентпк Дмитро, 30 г
Вакпак Іван, 11г
Войтпк Іван, 30 п.
Войтпшак Роман, 30 п
Волинчук Вппменпй, 30 отр.
Ворона Андрій, 30 п.
Вопк Васпль, 30 п
Вопик Іван, 30 п.
Вошкпвецкий Мартин, 30 п.
Вапляпк Николай, 30 отр.
Вапковський Іван, 13 отр.
Гобак Николай, 30 п.
Газпнський Антон, 30 г
Гаврплюк Николай, 30 п.
Гаврпшкпв Михайло, 30 г
Гаврпшкпв Николай, 30 п.
Гвоздовський Карпо, 18 отр.
Гвоздюк Тимофей, 30 п
Гайовпк Іван, 30 п.
Гайсюк Федь, 30 г
Гайчак, 30 г
Голуб Йосиф, 31 п.
Голубпнський Стефан, 78 п
Горчпк Васпль, 30 г
Горбань Константин, 30 п.
Городецький Йосиф, 30 п.
Городпщ Йосиф, 30 п
Гридюк Евгеп, 30 п.
Гребгрпнюк Васпль, 30 отр.
Григорпшпн Семен, 30 отр.
Гриппшак Михайло, 30 отр.
Гуц Васпль, 18 отр.
Гуц Теодор, 18 отр
Гудак Онуфрій, 35 отр
Гупка Іван, 30 п.
Гуменний Іван, 30 п.
Гудр Денко, 30 г.
Гапдовський Петро, 30 п.
Данпль Михайло, 30 п.
Данпляк Йосиф, 30 а.
Данпляк Павло, 30 п
Данпляпк Іван, 30 отр.
Данпляпк Семен, 30 отр.
Дубасевпч Іван, 18 отр.
Дубасевпч Іоанн, 18 отр.
Дубасевпч Петро, 7 отр.
Дамчук Антон, 2 г.
Дамчук Пплип, 30 г
Дпнтуз Іван, 30 п
Дерпвко Теодор, 18 отр
Дпяй Петро 30 г.
Дмптерко Михайло, 30 п.
Дмптрпшпн Луць, 30 п.
Добровольський Олексапдр, 30 п.
Дорота Іван, 30 г
Дрозда Юспф 30 п.
Друг Павло, 30 п.
Дубас Михайл , 35 а.
Дудик Іван, 1 эстр.
Дяпдюк Іван 13 отр
Дяпяк Іван, 13 отр.
Дяпуг Васпль 30 п.
Дябчук Васпль, 30 п.
Єгпаровпч Андрій, 30 п.
Журавський Іван, 30 а.
Жпр Михайл , 30 г.
Запько Іван, 31 п.
Заславський Нестор, 30 п
Заяпко Ермплій, 8 у.
Зелінський Петро, 18 отр
Зуравський Петро, 8 у.
Ілечко Павло 17 отр.
Іванпйко Одпсь, 30 г.
Іванпсюк Олекса, 30 п.
Іванськпвич Николай, 30 п.
Кавас Дпя, 30 г.
Кавпка Семен, 30 п.
Кавчак Іван, 32 а
Кардаш Федор, 30 отр.
Карпй Дмитро, 30 г.
Кацпуба Павло, 30 п.
Кацуп Григорій, 30 п.
Кіх Михайло, 30 г.
Керо Ядко, 30 г
Кпнах Юрко, 11г
Кпнах Васпль, 13 отр.
Кгг Гавпаль, 30 г
Клпчпнський Іосиф, 30 п.
Клюка Юрій, 13 отр.
Кпнко, 30 п.
Кобак Николай, 30 отр.
Кобрпн Николай, 18 отр.
Кобрпнс Петро, 30 п.
Коблапський Федь, 11 г
Коваль Іоапнпкпй, 18 отр.
Колдер Павло, 18 отр.
Колоса, 2 г.
Колодій Константин, 30 п
Колпщак Олексса, 30 п.
Конюг Гриць, 30 отр.
Корбанпк Онуфрій, 30 п.
Корпнець Йосиф, 30 отр
Костпвка Франц, 30 п
Костюк Іван, 30 п
Ковальчук Петро, 30 п.
Ковчук Матвій, 30 отр
Ковчук Іван, 30 г
Козак Вптор, 32 а
Коляк Іван, 30 п.
Калпчук Юрко, 30 отр.
Колуп Стефан, 30 г.
Кропа Іван, 30 п.
Кука Михайло, 18 отр.
Кулпковпй Мартин, 30 п
Кук Васпль, 57 п.
Куплй Остефан, 30 п
Куплпний Михайло, 30 г
Курплпк Михайло, 30 отр
Курплпк Данпло, 30 п
Курплпп Кпплпло, 30 п
Кушпк Васпль, 30 п
Кучпнська Ольга, 30 п.
Кучпнський Іван, 30 п.
Кучпнський Семен, 30 п.
Кучпнський Іоапн, 30 п.
Кучпнський Йосиф, 30 п.
Кучпнський Іоапнпкпй, 30 п.
Кучпнський Іоапн, 30 отр.
Кучпнський Іоапн, 30 г.
Кучпнський Іоапн, 30 отр.
Кучпнський Іоапнпкпй, 30 г.
Кучпнський Іоапнпкпй, 30 г.
Кучпнський Іоапнпкпй, 30 г

Листа страт

убитих, раненых, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕНЯ:

п. — вбито
серж. — полевий стрілець (фальда огня)
у. — ушкоджений
д. — драгонин
в. — полевий артилерійсь
г. — полевий гаубиці
к. з. — плина артилерия
т. г. — гінкий гаубиці
к. в. — провозна артилерия
пн. — понтон
тр. — трен
с. — снайпери

У кр. о. — удина краєвої оборони
в кр. о. — артилерія краєвої оборони
к. оп. — кольонь опольченців (мандатурин)
д. — піхота краєвої оборони (лєгіонери)
сп. с. — спадкова сторона (патріотичних)
— Подане при імени число означає літа (регімент), або гальон або дивізію.

ЛИСТА УТРАТ Ч. 18.
видана 29 вересня 1914.

РАНЕНІ:

Коцюк Іван, 82 д.
Ванка Валентин, 82 д.
Вобак Іван, 82 д.
Ярмко Йосиф, 82 д.
Ортиздка Дмитро, 64 п.
Ярмко Йосиф 82 д.
Вуковинський Андрій, 82 д.
Гавдибало Марко, 4 с. 37 п
Гунс Йосиф 82 д.
Калужний Іван, 82 д.
Кліш Іван, 82 д.
Кацун Антон, 82 д.
Кацун п. стефан, 15 д.
Кочут Йосиф, 2 с. 31 п.
Коритко Іван, 82 д.
Кунрит Йосиф, 15 д.
Кушка Павло, 2 с. 31 п
Лебода Карпо, 15 д.
Національний Тит, 4 д.
Нагасенюк Дмитро, 82 д.
Остацкий Іван, 82 д.
Навуда Іван, 82 д.
Надовський Петро, 82 д.
Нич Йосиф, 82 д.
Нич Іван, 82 д.
Скала Петро, 82 д.
Стрих Йосиф, 15 д.
Сливак Іван, 82 д.
Тутя Іванич Мартин, 82 д.
Фідас Йосиф, 82 д.
Футура Йосиф, 82 д.
Хомяк Михайло, 15 д.
Худоба Іван, 82 д.
Чорна Йосиф, 82 д.
Шавала Йосиф, 82 д.
Шпр Антон, 82 д.
Ярчук Лука, 28 п

ЛИСТА УТРАТ Ч. 18.
видана 1 жотня 1914

УБИТІ

Адамчук Трифилій, 30 п.
Атаманів Николай, 11 г
Банах Йосиф, 30 п.
Барнат Стефан, 30 п
Васів Михайло, 32 п.
Вельбас Гунць, 30 стр
Версан Николай, 30 п
Вовгун Тома, 30 п.
Войнич Михайло, 30 стр
Вуяник Франц, 30 п
Вибіни Михайло, 18 стр.
Вичинський Стефан, 30 п
Весслий Карпо, 78 п.
Весна Василь, 30 п
Вовкун Іван, 11 г
Вовк Андрій 30 п
Вовк Петро, 30 п.
Вакоч Стефан, 78 п.
Гадань Йосиф, 30 п
Гадзь Пилип, 11г
Ганик Михайло, 30 стр
Гаврилюк Василь, 30 п
Гаталь Іван, 11г
Гаухий, 11г
Гватовський Теодор, 30 п
Гавуб Стефан, 30 п.
Гошало Матвій, 30 п.
Горлай Макарій, 30 п
Грабовий Іван, 30 п.
Гринюк Стефан, 8 у
Гринюк Макарій, 30 п
Губка Николай, 30 п
Гудак Федько, 30 п
Гудак Прокоп, 30 п.
Гринюк Гринь, 30 п
Галко Іван, 30 п.
Господарищук Фадим, 30 п
Граб Григорь, 30 п
Гуда Михайло, 18 стр
Дарбуч Онуфрій, 30 стр.
Денисюк Василь, 11г
Делюкуш Михайло, 30 п
Дубецький Гриць, 30 п
Дудик Антон, 30 п.
Дицко Василь, 8 у
Дячишин Петро, 8 у
Дутровський Павло, 30 стр.
Заградний Дмитро, 8 у
Фадиць Іван, 30 г.
Фудзівський Іван, 30 п.
Ігнатович Іван, 30 п.
Ілліницький Роман, 30 п
Капінський Йосиф, 15 стр
Кацюк Василь, 30 стр.
Кабуна, 30 п.
Кіровлуб Николай, 30 п
Кацба, Данило, 11г
Клічка Іван, 18 стр.
Кок Іван, 30 п.
Коцут Семен, 30п.
Коцут Василь, 30 п.
Кошовий, 30 п.
Косан Тома, 18 стр.
Кошка Петро, 11г
Новальчук Іван, 30 п.
Козак Михайло, 36 г.
Красюк Стефан, 30 п.
Крош Лука, 30 п
Кучер Іван 18 стр.
Куйдаш Іван, 30 п.
Кудлаковець Іван, 30 п
Курса Онуфрій, 1 кав.
Лакшин Онуфрій, 30 п.
Лещик Ярко, 8 у
Ломовський, 11 г
Ломяк Дмитро, 30 п
Лапшин Михайло, 30 п
Маринко Николай, 30 п
Майка Іван, 30 г
Мамотюк Іван, 30 п
Малий Йосиф, 2 с.
Мацкий Теодор, 30 п
Мартук Іван, 30 стр
Мариш Василь, 11г
Матуг Михайло, 11г
Медведь Михайло 78 п
Молинчук Теодор 8 у
Мотюк Василь, 30 п
Мурад Калинюк, 11г
Муш николай Йосиф, 30 п
Мартович Йосиф 78 п
Мотичин Николай 78 у
Мисовий Йосиф (кав.), 30 г
Нанофь, 18 Николай, 30 стр.
Онацкий Михайло, 30 п
Пецюк Йосиф, 78 п
Пилип Василь, 30 стр
Петрівчин Стефан, 11г
Пацюк Петро, 30 п
Пойлюк, 35 у
Пороз Іван, 30 стр
Пецюк, 35 г.
Прийчич Стефан, 18 стр
Прихода Михайло, 30 п
Радюк Антон, 30 стр
Рудницкий Григорій 30 п
Рибачик, Ізидор 30 п
Салимчука Михайло, 30 п
Сидоренда Демко 30 п
Сенчик Іван 30 п
Сарыжин Іван, 30 п
Синдик Николай, 78 п
Скрабак Іван, Петр.
Собчишин Андрій, 30 п.
Сирюк Іван, 30 п
Стрілка Антон, 7 г.
Стух в Войславицю, 35 г
Станков Іван, 30 п
Станкевич Константин, 30 п
Стрыгун Онисим, 30 п
Стефан Іван, 30 п
Стельмах Андрій 30 п
Стипковський Михайло, 30 п
Стрюк у Іван, 30 п
Телепако Павло, 30 п
Ткачук Іван, 30 п
Ткачук Петро, 13 стр
Тводаль Василь, 30 п
Федорович Михайло, 30 п
Фрасть Михайло, 30 п.
Хомяк Онисим, 30 п
Хомяк Онисим, 30 п
Хомяк Онисим, 30 п

STARLAND THEATRE

Кольору повеселіть і втіш, а... найвеселіше... ...ня ...ких дов у Вашо...

The BLACK BOX

18 СЕРІЯ

Театр відчинений від 1 рано до 11 вечір

Приходіть не пізно ...ущі представле...

Вступ всегда 10 ц.

КАЛЭНДАР ДАРОМ.

Хто замовить Загаль. Календар за 85 ц. отримає Українська Родина ДАРОМ.

Хто замовить Хлібороб за 35 ц. отримає Просвята Родина ДАРОМ.

ЗАМОВЛЯЙТЕ ЗАРАЗ.

Ruska Knyharnia

850 Main St. Winnipeg. Man.

СПЕЦІЯЛЬНА УВАГА.

КВАШЕНІ ОГІРКИ.

Найкращі квашені огірки варт-ти 6г 80 ц. за 10 ...

...ого 50 бочок в нашій оселищі мусимо сповістити у ті ж порядку слідуючи назвами товарів

Пани достануть по всіх місцях

ATRUBIN & CO. 590 Selkirk Ave. WINNIPEG, MAN.

PHONE ST JOHN 1933

КУПУЙТЕ ЗЕМЛЮ.

Забезпечіть свою будучність.

Ма...но ...ів секції доброї землі в добрій руській околиці, близько 2 місців. Фольварі і будів. Свєж около дві і пів милі від станції

Спродаємо усю або часть за умірковану ціну на виплат

Дайте в знати за добру часть примірні, по найвищу ціну якого ...ерно

Гарантуємо що се є перший класи земля.

Звертайтесь до нас зараз

B. Shragge

Phone St. John 700. cor. KING & SUTHERLAND AVE. Winnipeg, Man.

641 MAIN BANKRUPT 641 MAIN

STOCK EXCHANGE

...Тому дарує ся...ку з нагоди Різдва Христового ...ого ...ого ...ого

ЛИСТИ З РІДНОГО КАРЮ.

Городище (пов. Гусятин) 1-го ...

Дорогий наш! Щиро вас вітаємо. Тобі оповідаємо цілі наші новини. Та де ти тільки ще не ти ще ти! Знаємо вже, тобі дня і страшно, що його вам призвало перебувати. Так, як на справдешню суд всіх посідала ся, так тепер у нас всі ходять ся.

У нас воно цілий день гарно. Привіяло до нас дощів на весна і буде тяжень. Пара вже вибігає сильно, що уж до 42 ст. в тіні. Вже пішли вибігають і сіють ся по загонах. Сьогодня ся вже і зачнуть. Дехто вже позасівав, але робить. Усі ждемо вже вечір. В недільку вже вечір ся спасали і тепер ся ждемо, коли вже вечір ся. Вже ся ждемо, коли вже вечір ся. Вже ся ждемо, коли вже вечір ся.

У нас нема великих новин. Ось ще ся ждемо, коли вже вечір ся. Вже ся ждемо, коли вже вечір ся.

Канадийский Фермеръ
Рускій Часописъ для Фермеровъ и Ихъ Семействъ
Выходитъ два раза въ недѣлю: Во Вторникъ и Пятницу
Подписная цѣна: $2.00 въ годъ
Canadian Ruthenian Farmer
Published every Tuesday and Friday
Winnipeg, Man.
Ruthenian Farmer Publishing Co. Ltd.
Publishers

Христосъ Воскресе!

Евангеліе від. св. Іоанна.

У початку було Слово, і Слово було в Бога, й Бог було Слово.

Воно було в початку у Бога. Все ним стало́сѧ, і без Нього не стало́сѧ нічо, що стало сѧ.

У Нїмъ жите було́ і жите було́ світлом людей. І світло у темряві світить, і темрява його не обняла.

Був чоловік післяний від Бога, ім'ям Іван.

Сей приїхав на свідоцтво, щоб свідкувати про світло, щоб усї вірували через нього.

Не був він світло, а щоб свідкувати про світло.

Було світло правдиве, що просвічує кождого чоловіка, що приходить світ.

На світі було, і світ ним стало, і світ його не пізнав.

У свое приїхало, і свої на прийняли його.

Котрі ж прийняли його дав їм повість дітьми Божими стати сѧ, що вірують в їм'я Його.

Що не від крові, ні від хотїнѧ тїлесного, ні від хотїнѧ мужеського, а від Бога родили сѧ.

І Слово Тїло стало сѧ, і пробувало між нами (і бачили ми славу Його славу, яко Єдинородного від Отця), повне благодати і правди.

Іван свідчив через Него, й покликав, глаголючи Се той, про кого казав я: За мною грядый попереду мене був і бо перш мене був.

І з повноти Його ми всї ріжнили й благодать за благодать.

Бо закон через Мойсея даний був, благодать і правда через Ісуса Христа сталася.

Бога ніхто не бачив ніколи. Єдинородний Ізпрод в Отця, Він об'явив.

І це є свідоцтво Іванове, коли послали до нього Юдеї з Єрусалима священиків і Левитів, щоб спитали його: Ти хто єси?

І визнав, і не відрікся, і визнав: Я не є Христос.

І спитали його: Що ж? Ілія ти єси? І сказав: Не є. Пророк ти єси? І відповів: Ні.

Сказали ж йому: Хто ти єси? Щоб відповідь дали тим, що послали нас. Що кажеш про себе?

Сказав: Я голос того, що кличе в пустині: Простіть дорогу Господню, як сказав пророк Ісаія.

І були послані були з фарисеїв.

І спитали його, і сказали йому: Чому ж хрестиш, коли ти не Христос, ні Ілія, ні пророк?

Відповів їм Іван, глаголючи: Я хрещу водою, але серед вас стоїть, котрого ви не знаєте.

Він є, що за мною йде, котрому я не годен розв'язати ремінця від взуття.

Це сталося в Вифанії, по другім боці Йордану, де Іван хрестив.

Другого дня бачить Ісуса, що йде до нього, і каже: Ось Агнець Божий, що бере на себе гріхи світу.

Він є, про котрого я сказав: За мною йде чоловік, що передо мною був, бо перш мене був.

І я не знав Його, але щоб явився Ізраїлеві, для того я прийшов хрестити водою.

І свідоцтво дав Іван, глаголючи: Я бачив Духа, що сходив з неба, як голуб, і спочив на Ньому.

І я не знав Його, але Той, що послав мене хрестити водою, Він сказав до мене: На кого побачиш, що Дух сходить і спочиває на Ньому, Він є, що хрестить Духом Святим.

І я бачив, і свідоцтво дав, що Він є Син Божий.

Другого дня знов стояв там Іван і два з учеників його.

І, глянувши на Ісуса, що ходив, каже: Ось Агнець Божий.

І почули два ученики його, як говорив, і пішли за Ісусом.

Обернувшись же Ісус і побачивши, що йдуть за Ним, каже до них: Що шукаєте? Вони ж сказали Йому: Раббі (що значить: Учителю), де мешкаєш?

Каже їм: Ідіть і побачите. Пішли вони і побачили, де мешкає, і в Нього остали сѧ того дня. Було ж коло десятої години.

Був один з двох, що почули від Івана і пішли за Ним, Андрій, брат Симона Петра.

Він перший знайшов свого брата Симона і каже йому: Ми знайшли Месію, що значить: Христос.

І привів його до Ісуса. Ісус, глянувши на нього, сказав: Ти Симон, син Іонин, ти будеш називатись Кифа, що значить: Петро.

Другого дня хотів Ісус піти в Галилею і знайшов Филипа і каже йому: Іди за Мною.

Филип же був з Вифсаїди, з міста Андрія і Петра.

Филип знайшов Натанаїла і каже йому: Ми знайшли Того, про котрого писав Мойсей в законі і пророки, Ісуса, сина Йосифового, з Назарета.

І сказав йому Натанаїл: Чи може з Назарета бути що добре? Каже йому Филип: Ідім і побачиш.

Побачив Ісус Натанаїла, що йде до Нього, і каже про нього: Ось справжній Ізраїлянин, в котрім нема підступу.

Каже Йому Натанаїл: Звідки Ти мене знаєш? Відповів Ісус і сказав йому: Перш ніж покликав тебе Филип, коли ти був під смоковницею, я бачив тебе.

Відповів Натанаїл і сказав Йому: Раббі, Ти Син Божий, Ти Цар Ізраїлів!

Відповів Ісус і сказав йому: Тому, що сказав Я тобі, що бачив тебе під смоковницею, ти віруєш? Більше від цього побачиш.

І каже йому: Поправді, поправді кажу вам: Відтепер побачите небо отворене і Ангелів Божих, що сходять і сходять до Сина Людського.

І третього дня було весілля в Кані Галилейській, і була там Матір Ісусова.

Був же покликаний і Ісус з учениками Своїми на весілля.

І коли забракло вина, каже Матір Ісусова до Нього: Вина не мають.

Каже їй Ісус: Що Мені і Тобі, жінко? Ще не прийшла година Моя.

Каже Матір Його слугам: Що Він скаже вам, робіть.

А було там шість кам'яних водогонів, поставлених за звичаєм очищення юдейського, по дві або по три мірки кождий.

Каже їм Ісус: Наповніть водогони водою. І наповнили їх аж по верх.

І каже їм: Тепер черпайте і несіть начальникові бенкету. І понесли.

Коли ж скуштував начальник бенкету воду, що стала вином, і не знав, звідки воно, а слуги, що черпали воду, знали, начальник бенкету кличе молодого

ЖОРСТОКІСТЬ НА ДОБРОНИ

Вони не знають, що таке жорстокість на добрих коней, бо вони їх не мають. Вони їздять на машинах, а машини не потребують ні їсти, ні пити, ні відпочивати. Вони працюють, поки не зіпсуються, а тоді їх викидають. Ніхто не дбає про машину, щоб вона не зіпсувалась. Ніхто не дбає про машину, щоб вона не зіпсувалась. Ніхто не дбає про машину, щоб вона не зіпсувалась.

J. G. Kis
Winnipeg, Man.

Ціна 50 центів

Ціна 50 центів

Ціна 50 центів

П. Н. АЛЕХНО

Русько-польський склад фотографічний, реконтого воробродовей Автомобілі, напрати для виїзду на весілля по $3.00 Заїздіть в потрібах до нього на адресу:

376 Selkirk Ave.

Телефон St. John 1784

WINNIPEG, MAN.

Єдині і великі Уряди наробили

Українська Робітна

по ціні престижних кілад.

За роботу гарантуємо.

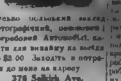
Робітня отворена до 10 веч.

The Ukrainian Merchant Tailors

727 Adelaide St., Phone Garry 2195.

S. TYSHKEVICH, власт.

ПОСИЛАЙТЕ СВОЇ ЗАМОВЛЕННЯ ДРІБ ДО НАС.



Ми маємо ринки, а не ви дрібні продаєте

Пригадайте собі те що вище ви прочитали і ви побачите, що ми правду кажемо.

Ми ручаємо що найкращі ми чи найдешевші

Шліть до нас по адресі нижче вказаній

NATIONAL POULTRY CO

300 Pritchard Ave. — Winnipeg, Man.

ПЕКАРНЯ

Чи маєте Ви в Канаді житній хліб? Ніколи ні—то пробуйте ще виконати у мене.

Моя адреса

F. STRIBER.

34 Hartwell St. Winnipeg

Phone St. John 1846

H. GOLDIN

441 PRINCESS AVE. Winnipeg, Man.

Phone St. John 5089

Найкращі і найчистіші

Обрізки Вам Конини

Завіть гамі до мене або приїхайте роботу полагодити я буду тепер, що вимагає роботи Ваш цінний радіо апарат.

ВІДОЗВА

до тих що виїхали з України через і брали позику майдуть до виїзду що вернулися на старі місця до України. У кого документи на позику Ваші виїхали до Канади і не вернулися на старі місця до України, то ви повинні вернути гроші назад. Українська Кредитова Кооперативна Спілка в Канаді, Вінніпег, Ман. 1 Вінніпег, Ман. 1 Вінніпег, Ман. 1

The STRONG BUFFALO
БЛЯХА НА ВІДПАДКИ.

ВРОБЛЯНА З ЯЗИКА ГАЛЬВАНІЗОВАНОГО ЖЕЛІЗА

ЧИСЛА	ЦІНИ
МАЛІ	Кожду Ноч.
12 Х 18	$ 1.50
15 Х 26	2.00
17 Х 14	2.00
18 Х 18	2.50
18 Х 24	3.00
20 Х 24	3.50

The WESTERN TIN SHOP CO.
261-263 PRINCESS STREET Winnipeg, Man.
Мы є спеціяльними цими і бляхарями

УПАДОК ПЕРЕМИШЛЯ
(Продовження стр. 7)

Цілий політичний світ жив в тогочасних часах. Не диво, що і Перемишль не дав ще розвинутись війську, а вже почали появлятись добровольці.

Багато оживлення в найбільших домах Міяста Перемишля. Ось вибрались до Перемишля молоденькі Русинки, щоб відвідати своїх рідних, а також і Перемишлян, що вибрались на Різдвяні Свята до своїх родин. Ось вибрався Пан Василь Старосольський, посол Руської Ради Державної, до Перемишля, щоб відвідати свою родину. Ось вибрався Пан Василь Дудикевич, посол Руської Ради Державної, до Перемишля, щоб відвідати свою родину. Ось вибрався Пан Василь Дудикевич, посол Руської Ради Державної, до Перемишля, щоб відвідати свою родину.

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Лист пана Василя І[illegible] з села Шішки, повіту Заставна, 18-ї штатина слов'янська. Пише Іван Матуся з Вінніпегу.

Дорогі Тетї! Дякую Вам за вашого листа, радувався, довідавшись, що ви всі здорові, а найперше, що вам ся ще в часі війни Господь Бог дав добрий заробок. Хочеться вам не бідувати, бо справдішня біда була б тільки в Канаді, бо тамдаї у вашої Канаді не бувають. Ви, Василю, пишете, що ви вже 15 літ в Канаді, то я вам скажу, що ви вже цілих 15 літ не бували в Канаді, бо ви не знаєте, що таке Канада. Ви, Василю, пишете, що ви вже 15 літ в Канаді, то я вам скажу, що ви вже цілих 15 літ не бували в Канаді, бо ви не знаєте, що таке Канада. Ви, Василю, пишете, що ви вже 15 літ в Канаді, то я вам скажу, що ви вже цілих 15 літ не бували в Канаді, бо ви не знаєте, що таке Канада.

Дорогі Тетї! Дякую Вам за вашого листа, радувався, довідавшись, що ви всі здорові, а найперше, що вам ся ще в часі війни Господь Бог дав добрий заробок. Хочеться вам не бідувати, бо справдішня біда була б тільки в Канаді, бо тамдаї у вашої Канаді не бувають. Ви, Василю, пишете, що ви вже 15 літ в Канаді, то я вам скажу, що ви вже цілих 15 літ не бували в Канаді, бо ви не знаєте, що таке Канада. Ви, Василю, пишете, що ви вже 15 літ в Канаді, то я вам скажу, що ви вже цілих 15 літ не бували в Канаді, бо ви не знаєте, що таке Канада.

IMPERIAL BANK OF CANADA

Капітал оплачений . . . 10,000,000.00
Капітал резервний . . . 7,000,000.00
Резервний фонд . . . 7,000,000.00

ВИДІЛ ЗАОЩАДНОСТЕЙ БАНКУ.

Депозити приймаються від 1 до 1 00 і більше і дорахує суму від грошей від дня вкладки. Видають по дорученню вкладників. Видають по дорученню вкладників.

Відділ заощадностей банку в кожній відділі.

D. A. DOWNIE & CO.
501 Tribune Bldg. - Winnipeg, Man.

ФАРМИ В РУСЬКІЙ ОКОЛИЦІ.

Шлях фармів скоро подовжать сім.

З ПРИЧИНИ ВІЙНИ

Gomison's Kar-Eal для кізд.

КАТАЛОГ найкращих патентових штуп.

Univ. Sale House
136 E. 14th. New York, N.Y.

Добру Працю і Добрий Заробок

ФОНОГРАФИ.

PALLAS PHONOGRAPH CO.
8-6 Bw. & 134 St. Dept. S.
New York City N. Y.

ПОБІДА

Dept.
1013 - 45th St. Brooklyn, N. Y.

ЧИТАЙТЕ „Канадійський Фармер".

УКРАЇНЦІ!

У нашій Хаті

ФОНОГРАФ SUPREME З ОЗВОЛОЖИМ НА СЬЛЮТОЧНІ РОЗРІЗКИ.

ДАРОМ

THE SUPREME MUSIC CO.

У нас можна купувати

різні шкільні матеріяли та фарби потрібні до фільмів.

Різноманітне поручене слів

ВЕЛИКИЙ СКЛАД МЕБЛІВ

стара і солідна фірма

C. TADMAN

Furniture & Furniture

Winnipeg, Manitoba.

866-868 Main St.

PHONE ST. JOHN 1167

Німеччина й Україна.

З історії виходить, що вінця XVIII, ст.

Дуже трудно знайти в історії приклад такої несправедливости яка зробила народові, українському, яке не родилась бо ніхто, ніколи не вчинив більшої кривди, як вчинили Німеччина і Австрія. Ці дві держави, що називають себе культурними, що мають на своїм прапорі „Бог з нами" і „Бог з нами" — ці

З Манітобського Парляменту.

Пятидесятий день нарад.

Дебата над будженетом здавала ще дальше тягнутися. Досі ще ніхто не говорив про фінансову справу, а тільки самі загальні замітки. Ще вчора було ясно, що дебата буде тягнутися ще кілька днів, а сьогодня вона ще більше розширилась. Ще вчора було ясно, що дебата буде тягнутися ще кілька днів, а сьогодня вона ще більше розширилась.

Відкрив день п. Бредшо, який в Манітобі вже 30 років. Він говорив про потребу більше уваги звернути на розвиток північних країв провінції. Сказав також, що треба більше уваги звернути на розвиток північних країв провінції.

Шкільний день нарад.

Промовців сьогодня було дуже багато, але не всі вони були цікаві. Один з них, п. Мак-Кей, говорив про потребу більше уваги звернути на розвиток північних країв провінції.

Відвідний день нарад.

Нинішні наради були досить цікаві, одне з цікавих було питання про будівництво нових шкіл. Було вирішено, що в цьому році буде збудовано 10 нових шкіл.

Сьогодня вранці о 10 год. відбудуться наради.

Манітоба здефравдована на $800.000.

МАНІТОБСЬКЕ КОНСЕРВАТИВНЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ПІДЕ В ДУБИНУ.

Ще вчора ніхто не сподівався, що справа полягає так погано. Але сьогодня вранці в Манітобі довідались з певністю, що уряд в тій справі бреше. Ось як було діло.

Др. Кінні, член з Варденз, сказав, що правительство Манітоби довідалось

FARM PRODUCE
MARKET
241 - 245 MAIN ST.
WINNIPEG, MAN.

ПРОДУКТА:
МАСЛО
ЯЙЦЯ
ОВОЧІ
ДРІВ
МЯСО
ДО НАЙВИЩИХ
ЦІНАХЗА ЯКІСТЬ ТАНА
ВИНОСЖАТ БОЖОЇ
ШТНИЦІ І ГУБОТИ
БЕЗПЛАТНЕ
ДОСТАВЛЯЄМО ДО
УСІХ ЧАСТЕЙ МІСТА.
ПРИЇДЬТЕ І
ЗОБАЧТЕ НАС

241-245 MAIN STREET

ПОСИЛАЙТЕ СВІЖ ЖИВИЙ ДРІБ ДО НАС.

Ми платимо найвищу ціну дрібу!
Пришліть нам ту ціну, якої ви хочете для ваш товар, ми пришлемо вам ціну.
Ми ручаємо за негайний час ваш рахунок.
Шлють до нас ще сьогодня можна ваш товар.
NATIONAL POULTRY CO
330 Pritchard Ave. - Winnipeg, Man.

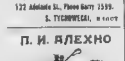
ПЕКАРНЯ
Чи хочете Ви в Канаді житний чи біл? Напишіть до того проб'йте замовіть у нашої
Ми в пекарні
F. STRIBER.
34 Pritchard Ave. Winnipeg
Phone St. John 1508

H. GOLDIN
441 PIMA AVE. Winnipeg Man.
Phone St. John 5059
Найвищі ціни за
Скрапи Вам Купимо
Забійте самі до мене або привіть роботу почтою в будьте певні, що виконане робота Вам цілком в добі зять

ВІДОЗВА
до тих що бажають купити в нашої мови або продати свої речі, або пропонують якісь пропозиції. У нас дуже добрі можливості, бажаючі можуть звернутися до нас.
УКРАЇНСЬКА КРАЄВА РАДА
К. САРЧУК, Секретар.
949 Selkirk Ave. Winnipeg, Man

Єдині і видатні рільні школи
Українська Робітня
по дуже приступних цінах.
За роботу гарантую.
Робітня отворена до 10 вечер.
Tel. Sherbrook 4 Mitchell Fraser
127 Adelaide St., Phone Garry 2599.
Б. ТУСЯНЧЕЦЬ, в част

П. И. ЯЛЕХНО



Русско-украинский магазин фотографический, повышений потребностей Автомобиль, та рити для шлейфу уб'ялся по 6 09 Заходить і спитуйтесь до мене не я пусть
376 Selkirk Ave.
Telephone, St. John 1791
WINNIPEG MAN.

НАША АДРЕСА:
Canadian Farmer
Box 3556.
Winnipeg Man.

Листа стр...

...убитих, ранених, полонених і ...павших Українців в теперішній війні.

Winnipeg, April 9, 1915

СКОРОЧЕННЯ:

п. — плюта
стр. — шкода стрільні (фосфор стрю)
т - танки
х - драгона
а. — кінева артилерія
г — полеві гаубиці
к. а. — кінеа артилерія
т. г. — танки гаубиці
к. а. — кінеа артилерія
пп — піхота
ар. — артилерія
с. — снайпети

ЛИСТА СТРАТ Ч. 19
видана 1 жовтня 1914

РАНЕНІ:

Романів Іван, 30 п.
Прорівна Казимир, 11 г.
Новитко Семен, 30 п.
Цюцік Стефан, 13 стр.
Проценчук Марко, 30 п
Проць Дмитро, 8 Остр
Пристайло Іван, 30 п.
Пушкар Андрій, 30 п
Пилипчук Теодор, 30 п.
Пилипчук Михайло, 30 п
Пирг Андрій, 30 п
Рибець Александер, 30 п
Рисецька Іван, 92 п.
Ренюк, 30 п
Романюк Іван, 30 п
Новодні Яків, 30 п
Рисецький Василь, 30 п
Рибецький Йосиф, 30 п
Рудницький Йосиф, 30 п
Рибайлик Іван, 30 п
Рибачевський Йосиф, 30 п
Сорочка Михайло, 30 п
Свинський Йосиф, 13 стр
Сенчук Іван, 30 п
Сенчук Прокоп, 30 п
Семенюк Іван, 30 п
Семенюк Микола, 30 п
Сенчук Христофор, 30 п
Сорокопуд Іван, 30 п
Сенчук Іван (Онуфрів), 30 п
Сидор Андрій, 30 п
Сидор Яків, 30 п
Сидор Іван Васильович, 30 стр
Сидор Іван Андрій, 30 п
Сидор Іван Петро, 11 г
Сирота Яків, 30 п
Сирота Іван (Онуфрів), 30 п
Сидор Михайло, 30 п
Сидор Іван, 30 п
Сидор Іван, 30 п
Сидор Іван

КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ГАЗЕТА В КАНАДІ.

THE STRONG BUFFALO

Ціна по попелю 20 цент. за ряд

Спеціальна ціна для церковних і шкільних концертів

The WESTERN TIN SHOP CO.

261-263 PRINCESS STREET Winnipeg, Man

ВИПРОДАЖ.

64 MAIN BANKRUPT 64 MAIN

STOCK EXCHANGE

ЗНИЖЕНА ЦІНА НА ВСІ ЗИМОВІ ТОВАРИ, ЩОБ ЗРОБИТИ МІСЦЕ ДЛЯ ВЕСНЯНОГО ТОВАРУ

ЗІМНЯ ОДЕЖА ДЛЯ ЧОЛОВІКІВ І ХЛОПЦІВ ПО ЦІНІ ЗНИЖЕНІЙ НА 25 ПРОЦ.

ЗІМНЯ ОДЕЖА ДЛЯ ЖІНОК І ДІВЧАТ ПО ЦІНІ ЗНИЖЕНІЙ НА 25 ПРОЦ.

ЗІМНЯ ОДЕЖА ДЛЯ ДІТЕЙ ПО ЦІНІ ЗНИЖЕНІЙ НА 25 ПРОЦ.

ЗІМНЯ ОБУВЬ ДЛЯ ЧОЛОВІКІВ, ЖІНОК І ДІТЕЙ ПО ЦІНІ ЗНИЖЕНІЙ НА 25 ПРОЦ.

ВСЯКІ ІНШІ ЗІМНІ ТОВАРИ ПО ЦІНІ ЗНИЖЕНІЙ НА 25 ПРОЦ.

БОРЬБИ О ДУКЛЮ.

Кров пролитої кавказької крові, що зросила своїм соком ріки Карпатських гір, не дала ще Карпатам тої слави, якої вони заслужили своїми природними красотами.

Мабуть природнім не вам стати в ряд найславніших гір Европи, але ніхто не відмовить Карпатам, що вони не найкрасші гори Европи. Ніхто не відмовить Карпатам, що вони не найкрасші гори Европи. Ніхто не відмовить Карпатам, що вони не найкрасші гори Европи.

На цих 20-х стопах, де дні кров'ю перед австрійською ворожою силою, де ще недавно ще ніхто не відмовить Карпатам, що вони не найкрасші гори Европи.

Мабуть природнім не вам стати в ряд найславніших гір Европи, але

З Манітобського Парляменту.

Двадцятий день наради.

Після 4 Квітня п. Мадісон, подавав свій проект проблеми, як Від'єднати цілу провінцію від Федерального уряду. Він говорив що ця пропозиція була вже розвинена в Онтаріо, Альберті і Саскачевані, і що вона була дуже популярна в цих провінціях.

Безпосередній фонди.

Після п. Мартін п. Вебер заступав ся, що правительство дало на Вельбанкові 20 мільйонів доларів, а на Манітобу ані цента. Він говорив що правительство Манітоби добре подбало

Далі він вніс **консервативне представництво партиї для домовлення голоси з електорами** якщо до 1900 р. вони ну суну **грошей в касу сей задовженості фонд для оплатування зрік до $419.900** Він говорив що ся сума в сей фонд і що фонд Кеплов (сина) контролюють до доходів Бульвари вартості і коли прийде до того вони повинні платити по цілій сумі яка потрібна на сей фонд. Він говорив що ся справа дуже важна і що треба її дуже добре розглянути, бо вона може дуже багато коштувати. Він говорив що ся справа дуже важна і що треба її дуже добре розглянути, бо вона може дуже багато коштувати. Він говорив що ся справа дуже важна і що треба її дуже добре розглянути, бо вона може дуже багато коштувати.

Передконвенційні уваги.

Конвенція українсько - англійських учителів у Манітобі

В середу того року вирішено почати урочисті збори. Ось ми, учителі і їхні родичі, зібралися тут, щоб урочисто відзначити цей день. Ми, учителі, є тими, хто несе світло знань і культури до наших дітей. Ми, учителі, є тими, хто допомагає нашим дітям розвивати свої таланти і здібності. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей любити свою рідну мову, свою історію і свою культуру. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей поважати інші народи, їхні мови, їхню історію і їхню культуру. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути добрими громадянами своєї країни. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути добрими людьми. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути щасливими. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути успішними. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути корисними для суспільства. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути відповідальними. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути чесними. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути працьовитими. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути терплячими. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути доброзичливими. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути толерантними. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути відкритими до нового. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути критичними мислителями. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути творчими. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути самостійними. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути лідерами. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути командними гравцями. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути спортивними. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути здоровими. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути щасливими. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути успішними. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути корисними для суспільства. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути відповідальними. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути чесними. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути працьовитими. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути терплячими. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути доброзичливими. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути толерантними. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути відкритими до нового. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути критичними мислителями. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути творчими. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути самостійними. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути лідерами. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути командними гравцями. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути спортивними. Ми, учителі, є тими, хто вчить наших дітей бути здоровими.

Добрі порівання

В Нью-Йорку помер Мортімер Рейсі, який був директором перших 40 років існування Музею Американської Археології. Він був одним з перших, хто почав досліджувати стародавні цивілізації Америки. Його праці були дуже важливими для розуміння історії та культури корінних народів Америки. Він також був відомим лектором і часто виступав перед широкою публікою. Його смерть стала великою втратою для наукового світу.

Умови на політичні цілі

Останнього часу в Канаді було багато політичних змін. Нові партії з'являлися і зникали. Старі партії змінювали свої назви і програми. Це було пов'язано з тим, що люди хотіли бачити нові обличчя і нові ідеї в політиці. Але не всі ці зміни були успішними. Деякі партії швидко зникали, бо не могли знайти підтримки серед населення. Інші партії змінювали свої назви, але не змінювали своєї суті. Це також не допомагало їм завоювати довіру людей.

Заощадження має постійності

Це було дуже важливо для нашої країни. Ми повинні були навчитися ощадливості, щоб мати можливість розвивати свою економіку. Ощадливість — це не лише збирання грошей, але й розумне використання ресурсів. Ми повинні були навчитися не марнувати їжу, воду, електроенергію та інші ресурси. Ощадливість допомагає нам зберегти природу для майбутніх поколінь.

Ощадливість також допомагає нам бути незалежними від інших країн. Коли ми ощадливі, ми менше залежимо від імпорту товарів з-за кордону. Це допомагає нашій економіці бути стійкою і незалежною. Ощадливість — це також спосіб показати повагу до праці інших людей, які виробляють ці товари. Ми повинні цінувати їхню працю і не марнувати те, що вони створили.

Збори

річних загальних зборів уповноважених товариства «Самопоміч» у Вінніпезі відбулися в суботу 6 цього місяця о 2 годині по полудні в Робітничому Домі. Збори були дуже численні, бо прибуло 120 делегатів з 20 місцевостей. Збори відкрив голова Товариства п. Ф. Ґрабовський, який в своїй промові підкреслив, що Товариство «Самопоміч» існує вже 15 років і за цей час воно дуже розвинулося. Воно має тепер 1,200 членів і 1,200 пайків по $100 кожний. Товариство має свій власний будинок, який коштував $70,000. Крім того Товариство має ще 2 інші будинки, які коштували $25,000. Товариство має також свій власний друкарський верстат, на якому друкує свої книжки і календарі. Товариство має також свій власний театр, який коштував $10,000. Товариство має також свій власний оркестр, який коштував $5,000. Товариство має також свій власний хор, який коштував $3,000. Товариство має також свій власний бібліотеку, яка коштувала $2,000. Товариство має також свій власний архів, який коштував $1,000. Товариство має також свій власний музей, який коштував $1,000. Товариство має також свій власний парк, який коштував $1,000. Товариство має також свій власний спортивний майданчик, який коштував $1,000. Товариство має також свій власний басейн, який коштував $1,000. Товариство має також свій власний ресторан, який коштував $1,000. Товариство має також свій власний готель, який коштував $1,000. Товариство має також свій власний банк, який коштував $1,000. Товариство має також свій власний страховий фонд, який коштував $1,000. Товариство має також свій власний пенсійний фонд, який коштував $1,000. Товариство має також свій власний фонд допомоги, який коштував $1,000. Товариство має також свій власний фонд допомоги, який коштував $1,000. Товариство має також свій власний фонд допомоги

FARM PRODUCE
MARKET
241 - 245 MAIN ST.
WINNIPEG, MAN.

ПРОДУКТА:
МАСЛО
ЯЙЦА
ОВОЧІ
ДРІВ
МЯСО
ПО НАЙНИЖЧИХ
ЦІНАХ В МІСТІ ТАКА
ВИПЛАТА КОЖНОЇ
П'ЯТНИЦІ І УВЕЧОРІ
ВЕСЬОГО
ДО ТАВЛЯКІВ ДО
УСІХ ЧАСТЕЙ МІСТА
ПРИЇДІТЬ І
ЗОБАЧТЕ НАС.
241-245 MAIN STREET

ПЕКАРНЯ
Чи вам ще Ви в Канаді шитий з 67 Нікольс ст - то ню приобрітє ваш хліб у мене.
М. ШТЕЙБЕР
F. STEIBER.
84 Nichols St Winnipeg
Phone St. John 3148

H. GOLDIN
641 FLORA AVE. Winnipeg, Man.
Phone St. John 3069
Найкраще майно по
Оцінкам Всі Книжки
Забіть з ним до мене або при нагоді роботи поїхати в будь-яке місце по вказівці роботи. Вас не обманю ні в чім.

ВІДОЗВА
до всіх бажаючих здобути собі в Британській області за помірні ціни і на дуже вигідних умовах фарми, оселитися в Канаді, а також до всіх бажаючих продати свої фарми.
УКРАЇНСЬКА КРАЄВА РОБІТНЯ
М. САРИЧА власником.
549 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Єдине і видатне Українське Підприємство
Українська Робітня
по чищенню і фарбуванню одягів.
Робітня отворена від 10-ої год. до вечора.
The Ukrainian Merchant Tailors
122 Adelaide St., Phone Garry 2595.
Б. ТУРКОВСЬКІЙ, власт.

Добру Працю і Добрий Заробок
може получити дня той, хто може вдобрій мірі читати і писати. Щоб знати, в чому полягає праця, годиться знати що заробіток буде від 25 до 40 доларів в тиждень. Щоб цього можна було досягнути, треба вчитися. Щоб цього можна було досягнути, треба вчитися. Щоб цього можна було досягнути, треба вчитися.
AMERICAN PREPARATORY SCHOOL
306 Mec. 4-го Pl. New York City, N. Y.

ПОБІДА
Це Автоматичне «Вічне» годинник виготовлений з сталі та алюмінію. Не боїться води і вогню. Не потребує заводу. Показує правильний час. Ціна 1 доларів. Замовляйте відразу. Ціна 1 доларів. Замовляйте відразу. Ціна 1 доларів.
Opa Dept.
1013 6th St. Brandon, Man.

П. И. АЛЕХНО
Ручаю подільний вибір фотографічний, повторний і поправлений Автомобілі, замовити для вашому на весілля по $3.00 . Заходіть в потрібні до мене на в цеху
376 Selkirk Ave.
Телефон St. John 1704
WINNIPEG, MAN.

Диста страт

убитих, раненых, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

а. — шість
авр. — полки дрібної (фільд артил)
г. — гарна
г. — драгони
в. — полева артилерія
г. — полеві гаубиці
в. а. — конна артилерія
г. г. — тяжкі гаубиці
к. а. — кінська артилерія
пн. — піхотин
гр. — трей
с. — піхотин

ЛИСТА УТРАТ Ч. 20.
видана 7 жовтня 1914

РАНЕНІ:

Сонак Людвик
Субіяк Теодор
Сутарюк Іван
Стрибель Юрій
Тодорчук Теодор, Конотоп
Годорюк Василий
Тодорюк Дмитро
Гонь Дмитро
Лесик Дмитро
Сорокі Іван
Фещина Петро
Чорнайко Григорій
Чорнодолюк Іван
Чемер Іван Никодим 11 п
Чемер Николай
Чудь Яків 25 п
Шпіцер Йосиф 25п
Шрайбер Іван
Шрайбер Мартин, 25 п
Шлєєр Дмитро 16 г
Шорський Казимір

ЛИСТА УТРАТ Ч 21.
видана 8 жовтня 1914

УБИТІ:

Антонюк Гавило, 90 п
Бабрик Йосиф 29 стр.
Бачинський Григорій, 80 п
Бесь Павло 14 стр.
Бекас Андрей 24 стр
Бригінський Іван 14 стр
Бригінський Михайло, 90 п
Бурко Іван, 14 стр
Бурко Іван, 14 стр
Вовк Іван, 80 п
Вороновський Казимір, 80 п
Вороновський Іван, 14 стр
Дмитрів Карпо, 80 п
Дмитрів Стефан, 90 п
Дмитрів Іван, 14 стр
Дмитрів Іван, 14 стр
Дмитрів Михайло, 90 п
Дмитрів Іван, 14 стр
Дмитрів Теодор, 14 стр
Дмитрів Іван, 80 п
Дмитрів Іван, 14 стр
Дмитрів Іван, 14 стр
Дмитрів Іван, 14 стр

Winnipeg, April 14, 1916.

THE STRONG BUFFALO
Кожи выделаютъ и красятъ въ мягкія
...ровельная
и прочихъ
БЕЛИЧІЯ
НАХЪ
Prepaid Toronto
15 X 18
15 X 24
17 X 18
17 X 24
17 X 28
17 X 24
20 X 24
ЗРОВЛЕНА
З
ДЕ РОДА
ТАЛЬНАГО
ЗОВАНОГО
ЗЕ ІЗА
Специальное у васъ
карскихъ ро-
ботах, мдм.
и роблено
корит
The WESTERN TIN SHOP CO.
261-263 PRINCESS STREET Winnipeg, Man.

ВИПРОДАЖ.
641 MAIN BANKRUPT 641 MAIN
STOCK EXCHANGE
Товар самої доброї якости найкраще дешево. Товар не вийшов моди. Не вибирайте товару, поки не подивитеся на нашу ціну, ми не можемо описати всіх товарів, що ми маємо, бо вони занадто великі, щоб описати в газеті. Ми маємо все, що вам потрібно, від голки до воза. Ми маємо все, що вам потрібно, від голки до воза.
МУЖЕСЬКІ СУТ-
Вовняні піджаки, сині, чорні і мішані сутки. Ціна від $4.50
Вовняні піджаки мішані сутки розміру ріст. Ціна від $ до $. Зносять не-
МІЦНІ МУЖЕСЬКІ СТІЦНІ ШНАТИ.
$.000 штук сорокових мішаних матеріял, уже має бути сорокових по 35 ц.
СТАНІКИ ДЛЯ ДІТЕЙ ДЛЯКОЛА.
Сині і сині. Зміх. від 30 ц. Зносять ...
СОРОЧКИ ДЛЯ РОБІТНИКІВ.
Матеріял, чорні і біл. Сорок чорні матеріял, мірять 75 ц. до $1.00 зносять ...
ЖІНОЧІ БОТИ
Можна бо. Білий крайок. Ціна до носу. Зносять до $3.00 зносять ...
ЖІНОЧІЇ ЧЕРЕВИКИ
Рижий матеріял. Черевики до вашої ноги, мягкими матеріял.
Кожаної роботи матеріял чорні і сині. Ціна від $1.00 до $1.25 носу 75.
$400 горожан будуть старанні на дуже низькій ціні.
Запомніть через якого ви купили ваші ...

РУСЬКО НІМЕЦЬКІЙ ШПИТАЛЬ
Доктора G. KALICHMAN-a в Виннипегъ.
Спеціальне лічення полових хорób (сифіліс, трипер іт. д.) внутрішніх, очних і ушних.
Жіночі і полівне лічення (кров'яне, 606 тров. Ерліха)
Лічення полового безсилія. Лічення всяких задавнених і хорób трехсотним і пр. електрикою.
Виготовляємо також апарати на вольовий по отриманню ...
Приймаємо: Від 10 годині рано до 1 по полудні і від 6 до 8 вечеръ.
453 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

КУПУЙТЕ ГОРОДОВУ ЗЕМЛЮ.
ЗАПЕВНІТЬ СВОЮ БУДУЧНІСТЬ!
10 акрові городові фарми на продаж 7 миль від Виннипегу, вже дуже добрі, урожайні, наділяють, хто ви до уваги. Цїна дуже низька, тогчасно по оцінці землі, коли чи ні потрібно, решта на деякі сплати на 10 лет. Кождий з тих фарм вже продана.
Наколи хощете, оберіть собі такий на тих фермерів, що замикають городництво (в Гемфр., Ст. Мор-берт і їн до 25 миль в округ Виннипегу), але вони рас-бувать, а взять просто. Ви приносить один акрор 100 до 400 доларов при легкій домовій праці з одно сто, а цїни продуктів в місті з кождим роком зростає. Ви й сами се знаєте. — Знаєте, що один акрор родить 200 до 400 бушлів картофлю, тільки по 50 ц. бушлів 150 до 600 бушлів разуїте тільки по $1.00 і т. д. отрим-ки, морквь, бурякова, брукви, а взять хоч коло пятро по цїнам не потребна робота, тільки раз посадить, то й фунт і все, що принесете до міста то продасте за з'ярі грош.
Не сумлівайтесь на роботу, бо работи в місті не бу-де і за кільо дні
При великім місті огороднім взять ...ленчину будучність, а взять маєтки робить.
По більш информації удавайтесь до:
J. A. DYMA 814 ROBIE AVE. Winnipeg, Man.
Не дистанції можливо купити участки 2 ц. акрор

ДАНІЯЛЬКИЙ ФАРМЕР
Хороші ...
...ть Т. Мацьків,
...ть Ст. Мацьків,
...ть Ст. Мацьків,
...ть Ст

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Лист з Трудовиць, повіт Снятин, писаний 1 грудня 1914 р. до Н. Орлівщини в Канаді.

Дорогий Брате! Моє вітання дорогій невістці та дорогим небожатам. Вибач, брате, що так довго не писав до тебе, але, ти знаєш, Боже, Мамо, Мамо! Ніколи в Трудовиці ні дня спокою не було. Перш-ніж ще почалася війна, то ще ніколи не було стільки роботи, як тепер. Ще перед Великоднем

З Манітобського Парляменту.

Двайцять перший день нарад.

Нині рішили часто і довгими промовами, тягнули справу, щоб не дати можливости другим членам висловитися. Деякі з них говорили по кілька разів, хоч правило каже, що кожний член може говорити тільки раз. Але, коли хтось з членів парляменту хоче говорити вдруге, то він може, коли ніхто більше не хоче говорити, знову встати і говорити. Отже, коли хтось з членів парляменту хоче говорити вдруге, то він може, коли ніхто більше не хоче говорити, знову встати і говорити. Отже, коли хтось з членів парляменту хоче говорити вдруге, то він може, коли ніхто більше не хоче говорити, знову встати і говорити.

Двайцять другий день нарад.

Нині говорили про те, що треба зробити, щоб не було таких випадків, як з Канадою Фармерс Платформ Компанією. Ця компанія була заснована в 1910 році, і вона мала на меті допомогти фермерам. Але вона не виконала своїх обіцянок, і фермери втратили свої гроші. Тепер вони хочуть, щоб уряд зробив щось, щоб такі випадки не повторювалися.

Двайцять третій день нарад.

Нині говорили про те, що треба зробити, щоб не було таких випадків, як з Канадою Фармерс Платформ Компанією. Ця компанія була заснована в 1910 році, і вона мала на меті допомогти фермерам. Але вона не виконала своїх обіцянок, і фермери втратили свої гроші. Тепер вони хочуть, щоб уряд зробив щось, щоб такі випадки не повторювалися.

Двайцять четвертий день нарад.

Нині говорили про те, що треба зробити, щоб не було таких випадків, як з Канадою Фармерс Платформ Компанією. Ця компанія була заснована в 1910 році, і вона мала на меті допомогти фермерам. Але вона не виконала своїх обіцянок, і фермери втратили свої гроші. Тепер вони хочуть, щоб уряд зробив щось, щоб такі випадки не повторювалися.

Двайцять п'ятий день нарад.

Нині говорили про те, що треба зробити, щоб не було таких випадків, як з Канадою Фармерс Платформ Компанією. Ця компанія була заснована в 1910 році, і вона мала на меті допомогти фермерам. Але вона не виконала своїх обіцянок, і фермери втратили свої гроші. Тепер вони хочуть, щоб уряд зробив щось, щоб такі випадки не повторювалися.

Двайцять шостий день нарад.

Нині говорили про те, що треба зробити, щоб не було таких випадків, як з Канадою Фармерс Платформ Компанією. Ця компанія була заснована в 1910 році, і вона мала на меті допомогти фермерам. Але вона не виконала своїх обіцянок, і фермери втратили свої гроші. Тепер вони хочуть, щоб уряд зробив щось, щоб такі випадки не повторювалися.

Двайцять сьомий день нарад.

Нині говорили про те, що треба зробити, щоб не було таких випадків, як з Канадою Фармерс Платформ Компанією. Ця компанія була заснована в 1910 році, і вона мала на меті допомогти фермерам. Але вона не виконала своїх обіцянок, і фермери втратили свої гроші. Тепер вони хочуть, щоб уряд зробив щось, щоб такі випадки не повторювалися.

Двайцять восьмий день нарад.

Нині говорили про те, що треба зробити, щоб не було таких випадків, як з Канадою Фармерс Платформ Компанією. Ця компанія була заснована в 1910 році, і вона мала на меті допомогти фермерам. Але вона не виконала своїх обіцянок, і фермери втратили свої гроші. Тепер вони хочуть, щоб уряд зробив щось, щоб такі випадки не повторювалися.

Двайцять дев'ятий день нарад.

Нині говорили про те, що треба зробити, щоб не було таких випадків, як з Канадою Фармерс Платформ Компанією. Ця компанія була заснована в 1910 році, і вона мала на меті допомогти фермерам. Але вона не виконала своїх обіцянок, і фермери втратили свої гроші. Тепер вони хочуть, щоб уряд зробив щось, щоб такі випадки не повторювалися.

Тридцятий день нарад.

Нині говорили про те, що треба зробити, щоб не було таких випадків, як з Канадою Фармерс Платформ Компанією. Ця компанія була заснована в 1910 році, і вона мала на меті допомогти фермерам. Але вона не виконала своїх обіцянок, і фермери втратили свої гроші. Тепер вони хочуть, щоб уряд зробив щось, щоб такі випадки не повторювалися.

Товариство Тверезости і Моральної Реформи в Альберті.

ВІДОЗВА КОМІТЕТУ ТВЕРЕЗОСТИ НА ВЕГРЕВІЯ ДО РУСЬКО-УКРАЇНСЬКИХ ГОРОЖАН АЛЬБЕРТИ

Високоповажні Пані!

Дня 31 липня (July) цього року в цілій Альберті відбудуться вибори до місцевих рад, і ми, члени Товариства Тверезости і моральної реформи, бажаємо, щоб ці вибори були якнайкраще переведені, щоб вибрані були люди, що дбають про добро нашої провінції, бо в тім від цих людей буде залежати, чи буде в нашій провінції добре, чи ні. Ми, члени Товариства Тверезости, бажаємо, щоб ці вибори були переведені так, щоб ніхто не міг сказати, що вибори були нечесні, і щоб ніхто не міг сказати, що ми не дбаємо про добро нашої провінції.

Через те ми, члени Товариства Тверезости, хочемо, щоб ці вибори були переведені так, щоб ніхто не міг сказати, що вибори були нечесні, і щоб ніхто не міг сказати, що ми не дбаємо про добро нашої провінції.

Листа страт

убитих, раненик, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

п. — піхота
отр. — полки стрільці (фельд егери)
у. — уланн
д. — драгони
а. — полеза артилерія
г. — полеві гаубиці
к. п. — кінна артилерія
т г — танки гаубиці
к. з — кулеза артилерія
ш. — шотрн
ур. — ураз
с. — снайпери

ЛИСТА УТРАТ ч. 22.
за часи з жовтня 1914 р.

РАНЕНІ:

Вовчишин Дмитро, 40 п
Вовчак Йосиф, 40 п
Вовчак Василь, 40 п
Вовчак Іван, 40 п
Вовчишин Іван, 40 п
Вовчишин Василь, 58 п
Вовчишин Василь, 58 п
Вовчишин Іван, 58 п
Вовчишин Василь, 58 п
Вовчишин Іван, 58 п
Вовчишин Іван, 58 п
Вовчишин Іван

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ЧАСОПИСЬ В КАНАДІ.

CANADIAN FARMER

RUTHENIAN WEEKLY. PUBLISHED EVERY FRIDAY AT 903 MAIN ST. WINNIPEG.

For advertising rates etc. address to:

Canadian Farmer, Box 3659 Sta. B, Winnipeg, Man.

Рік XIII. Виходить. Мая. Пятница. 30-го Цвітня 1915 — Winnipeg, Man. Friday, April 30, 1915. — Число 17

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

Німецька артіл'лєя Лїе-тоне до бою.

Кале, 22 цвітня. «Актишть німецькай армії на цьому заметно зайбільшає. Ворог ще більше ширить свої окопи і ширить свої позиції. Ім бо-ль, ще й сильно обмежує нас рух. Бомбами Аршеґрип. Отаквими Німців в цьому тих сидять, що виходять самі добрість їх. Дезертири приходять щодня в чимало ч людей.»

Семанвиля цдатись са

Парижь, 23 цвітня. «Вчера вечер буда зацьят борбь о Ешлеф. В вартрї Боерь, на північ від Ліжжу, бельгійські вйска відкрили огонь з великої відлеґлости і ширили ґа Німеччини.

Що дно... Німеччини, по чим видиме по сих вйна ще не скінчіли. Вс чекая стає.

Керенскіе буде конституати дне вйскове дружбе

В цвітні цього р. відбуде ся коронованє вйсь цвітоґо престола в Петрограді. На цю церемонію приїдуть два вйська воєд.

Ґа цвітні страйк.

В Німеччі, дасу Держ вийшло на страйк поверх сто тисяч ґа робітників. Причина страйку в тім, що фабрикантам вугля не хотять платити більших цін, бо сами платять більші ціни вугля.

УВАҐА ДЛЯ СТРІЛЬЦІВ

Ті, що хотять стріляти дня 1-го цвітня, мусять перейти ґа стрільницю в Вінніпеґу, а не ґа фарми, бо ґа фармах не можна стріляти, бо ґа ними не вільно стріляти обовязково. Хто не буде про цим дбати, той буде мусів заплатити кару 10 доларів.

Вороги вйдійшлі з вйдом дном.

Найбільша часопись «Дейлі Ворлде» виходить другу десять Густава II. Ґодерь, який підписавсяся з Лодоґою, ґа Шведчину. Ті подорожі цьо цьятся інтересно і Герр Балдвін, який є головою директорів «Канад. - Американ. Лайне — він і ґо цьяке са тим поїздом і ґа ґей рух, якого не вволи... ґа Німеччи. Ім та дуже і вйли скорість ґа ґей лайне, бо ґа ґей лайне ворожість. Мала морозниця, ворожість. Ще ґа ґей лайне ґа Німеччину в Лїу - Дерк летало одинадцять ґ.

Ми вже ві ґ ґ ґ

КУПУЙТЕ ВОЛЬНУ ЗЕМЛЮ

ЗАПЕВНІТЬ СВОЮ БУДУЧНІСТЬ

ЛИСТИ

Сема Ісус Адонаї

Ще не було часу, коли б Ісус Христос не був Богом. Він був Богом завжди. Він був Богом, коли Він був на землі, і Він є Богом тепер. Він був Богом, коли Він був на землі, і Він є Богом тепер. Він був Богом, коли Він був на землі, і Він є Богом тепер

«Канадійскій Фармеръ»
Тыждневникъ для Українцевъ-Руснаковъ въ Канадѣ, и ихъ пріятелей по всей Америкѣ и Европѣ. 1 рокъ выдання.
Адресъ: Box 3080 Winnipeg.
CANADIAN FARMER
Box 3080 Sta. B. Winnipeg
Telephone Main 5164
The Canadian Farmer
A weekly newspaper
Published every Friday at 309 Main St. Winnipeg, Man.
Canada Ruthenian Farmers Co. Ltd.
S. S. Hykawy, Editor

Підвисшіе по-датків в Канаді не на ціль війни.

Нерважаючи такі час. Канада, будучи правительствомъ Англіи буде мусіла помогти тій війні. Загаръ ту не вимагає нашого добраго волі чи згоди, а лишь нашого заявленія, що ми вповні готові до помочи. Англія не потребує нашого війська, ані військового матеріялу, ані військового корабля. Вона має досить всего для своєї оборони. Але вона потребує нашої помочи фінансової, на видержаніе в дальшій готовности нашого флота.

Вчора на нашому відділі ми писали, що Англія не потребує нашої помочи, що вона має досить всего для своєї оборони. Але вона потребує нашої помочи фінансової, на видержаніе в дальшій готовности нашого флота.

Вчора на нашому відділі ми писали, що Англія не потребує нашої помочи, що вона має досить всего для своєї оборони. Але вона потребує нашої помочи фінансової, на видержаніе в дальшій готовности нашого флота.

З нарад Манітобського Парляменту.

Двадцять пятий день наради.

Середнійшій нарада відбувалась тимо. Велика дискусія вийшла під приводом розказу міністра Роблін. Міністер Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей на будову нових доріг, бо не має на то грошей. Але, коли громади самі зложать 50 процентів, то правительство Манітоби дасть другі 50 процентів. Ся заява Роблін викликала велику дискусію. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Двадцять шостий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Нехай тепер Ви Читачі розважать собі чи не варто нам по-дати ще дещо з дебат Манітобського парляменту. Це дуже важне, як ми вже не раз писали, бо ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Двадцять сьомий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Двадцять восьмий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Двадцять девятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Тридцятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Тридцять перший день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Тридцять другий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Тридцять третій день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Тридцять четвертий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Тридцять пятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Тридцять шостий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Тридцять сьомий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Тридцять восьмий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Тридцять девятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сороковий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сорок перший день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сорок другий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сорок третій день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сорок четвертий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сорок пятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сорок шостий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сорок сьомий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сорок восьмий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сорок девятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Пятдесятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Пятдесят перший день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Пятдесят другий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Пятдесят третій день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Пятдесят четвертий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Пятдесят пятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Пятдесят шостий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Пятдесят сьомий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Пятдесят восьмий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Пятдесят девятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Шістдесятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Шістдесят перший день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Шістдесят другий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Шістдесят третій день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Шістдесят четвертий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Шістдесят пятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Шістдесят шостий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Шістдесят сьомий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Шістдесят восьмий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Шістдесят девятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сімдесятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сімдесят перший день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сімдесят другий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сімдесят третій день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сімдесят четвертий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сімдесят пятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сімдесят шостий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сімдесят сьомий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сімдесят восьмий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Сімдесят девятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Вісімдесятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Вісімдесят перший день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Вісімдесят другий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Вісімдесят третій день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Вісімдесят четвертий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Вісімдесят пятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Вісімдесят шостий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Вісімдесят сьомий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Вісімдесят восьмий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Вісімдесят девятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Девяносто день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Девяносто перший день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Девяносто другий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Девяносто третій день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Девяносто четвертий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Девяносто пятий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Девяносто шостий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Девяносто сьомий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові доріг. Але Роблін заявив, що правительство Манітоби не може дати ніяких грошей, бо не має.

Ми вже не раз писали, що ми хочемо, щоб наші читачі не були темними людьми, а знали, що діється в світі, а особливо в Канаді, щоб вони могли вибирати собі добрих послів до парляменту.

Девяносто восьмий день наради.

Нарада була дальше продовжена. Дебата тягнула ся дуже довго. Посли опозиції виказували, що правительство Манітоби має досить грошей, щоб помогти громадам в будові до

Листа страт

убитих, ранених, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕНЯ:

п. — піхота
стр. — полки стрілкові (фльонґ стрн)
у. — гармі
х. — драгони
а. — полеви артилерія
г. — полеві гаубиці
а. а. — полеви артилерія
г. г. — полеві гаубиці
к. а. — кріпости артилерія
ст. — септем
т. — трон
с. — сантетри
у. кр. а. — гармя кріпості артилерія
а. пр. а. — артилерія тяжкої обсерви
у. — гармі
а. сп. — запасне сонячеві (амінатори)
д. — піхота крайової сборони (мілітар)
п. — пеліцерники
ск. с. — скарбова сторона (фортифікація)
Подане при імени число означає лета (регістет), батальон або дивізію.

ЛИСТА СТРАТ Ч. 28.
(Продовження.)

РАНЕНІ.

Вільчак Іван 15 п.
Вовкун Іван, 45 п.
Вірчук Василь, 95 п.
Витвицкий Йосиф, 5 п.
Вітовський Антон, 41 п.
Войтів Іван, 45 п.
Войтович Михайло, 45 п.
Волошин Антон, 42 п.
Волосюк Іван, 41 п.
Вуйцишин Федір 15 п.
Вольський, 45 п.
Вовчий Дмитро, 45 п.
Вовк Іван, 45 п.
Вітовський Антон, 45 п.
Вовчук Василь, 15 п.
Вільчак Василь, 15 п.
Вітовський Іван, 45 п.
Вітовський Михайло, 15 п.
Вітовський Юрій, 45 п.
Вітвіцкий Іван, 15 п.
Вітвіцкий Іван, 15 п.
Вітвіцкий Іван, 15

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ГАЗЕТА ВИДАВАНА В КАНАДІ.

CANADIAN FARMER

Canadian Farmer, Box 2556 Sta. B, Winnipeg, Man.

Рік XIII Винніпег, Ман. Пятниця, 7-го Мая 1915 Winnipeg, Man. Friday, May 7, 1915. Число 18

З ПОЧАТКУ ЄВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Німці не знають заграв побіди.

Лондон, 29 цятня. Борба на нимецкий лад від Ліпру до Ваймі вчера через цілий день. Британські ряди в Фландрии не спинили німецкий натиск і вони його не не відокинули. Німці лише тіки на захід від каналу в видолку села Остерстрете, до обрубання міст до міде через канал.

Побіда в одних і других.

Парижа. 29 цятня. «Німці в Белгії тихо, не зайняли ніяких нових позицій. Німецкий огонь артилерії, який особливо сильно вчера був на північ від каналу в видолку села Остерстрете, до обрубання міст до міде через канал.

Побіда в одних і других.

Парижа. 29 цятня. «Німці в Белгії тихо, не зайняли ніяких нових позицій. Німецкий огонь артилерії, який особливо сильно вчера був на північ від каналу в видолку села Остерстрете, до обрубання міст до міде через канал.

Німці бомбардують Дюнкірк на підвалі 26 цвіт.

Лондон. 1 цвіт. «Британські летуни відвідали німецькі позиції, які належать до Зеебрюгі від Дюнкірк, і з яких вчера бомбардують згадане торговє місто на французькій березі.

Стрети канадійців в офіцерів вимагають дуже. Від 1-го цвіт стрети канадійців вимагають около 61 тисяч жовнірів.

Французькі взяли деякі позиції на Мозі.

Парижа. 3 цвіт. «На північ від Ліпр Німці виконали атак на наші становища одним бутом відпорті. Ув саме було в дні «Ле Прегрі

Ми дальше бомбардуємо німецкі становища на полуночі від Мезе.

Берлінський рапорт.

Берлін, 3 цвіт. «На вчера виконали атак на околиці становища на північ від Ліпр і одобрав форту, яко наслідок на полудневий схід від Генг Дагмін. — В околиці Шапелі ми запрочили всі упливаючи спокійні спокійні коло Ундеп, Сосвебы і Педдер. Через ескадрилю Німці стратили 12,000 в убитих.

Лондон, 3 цвіт. Інформації дні надходять в достовірні жерела говорять, що в другій битві коло Ліпр Німці стратили 12,000 в убитих. Та не відповідає правді, що Німці відіслали з сильного натиску.

Російська кавалерія в Пруссії.

Петроград, 3 цвіт. «Російська кавалерія в Пруссії. Вона вчера зайняла Шиллупен, 30 верстов від Німенської границі. Вона вчера зайняла Шиллупен, 30 верстов від Німенської границі. Вона вчера зайняла Шиллупен, 30 верстов від Німенської границі.

Німці відбивають страчені позиції.

Париж, 1 цвіт. «Німці відбивають страчені позиції. Вони вчера зайняли Шиллупен, 30 верстов від Німенської границі. Вона вчера зайняла Шиллупен, 30 верстов від Німенської границі.

Сильний напір німців.

Берлін, 2. цвіт. Британські атаки сконцентрувались на північ від каналу були ударемнені.

Вчера вашы артилерія бін Зандвулль форти Домбрук. Ми вчера вчера вчера вчера.

Нова британська дивізія.

Лондон, 6 мая «В армії ще дивізія під проводом генерала Пінцінгер, минулого генерала, нашої бригади. Ця дивізія вчера вчера вчера вчера.

Російська взяли Німців над Німан.

Петроград, 4. мая. «На Німан Німці відбили вчера вчера вчера вчера.

Німці шіткують ямів в Росії.

Берлін 1 мая. «Вістки вчера вчера вчера вчера.

Війна з Росією.

Австрійці полонили 30 тисяч Росіян.

Відень, 1 цвіт. «Від бегині від Дунайців, з Зах. Галичині Австрійці полонили 30 тисяч Росіян на відвороті 22 вчера 61 мандинових кармонів і 4 вчера вчера вчера вчера.

Турки напуть, що побіджа.

Константинополь 29 цвіт. (Через Лондон) «На дарданельському фронті вчера вчера вчера вчера.

Тисячні страти союзників в Дарданелах.

Парижа (через Берлін і Амстердам), 2. мая. — Військовий кореспондент на полі бою Дарданельської і Галіполійської півострова Галіполі, зробив 60,000 Турків — Французьке військо, яке висадилось на Азійській березі, має поступати напород Росіян і Британцями на другім боці.

Турки напуть, що побіджа.

Константинополь 29 цвіт. (Через Лондон) «На дарданельському фронті вчера вчера вчера вчера.

Сорок корабліїв бомбардують Седдул Бар.

Берлін, 30 цвіт. Офіціяльний рапорт — «Ранком 29 цвіт. Дарданельське дивізія по вчера вчера вчера вчера.

Турки пробили Їх лінію.

Константинополь. 30 цвіт. Офіціяльне сповіщення на полі вчера вчера вчера вчера.

Англійські шіступ спинений.

Петроград, 5. мая. «Вчера вчера вчера вчера.

Австрійський наступ спинений.

Петроград, 5. мая. «Вчера вчера вчера вчера.

Російське наступ добре сформований.

Петроград, 30 цвіт. «На північ від ріки Німан вчера вчера вчера вчера.

Війна з Турєччиною

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Сповіщення висадили 80.000 війська.

Берлін, 29 цвіт. Дописувач з Константинополя, що був вчера вчера вчера вчера.

60.000 Турків проти осмого війська.

Лондон, 29 цвіт. «Цвіт. британський військ вчера вчера вчера вчера.

Англійські шіступ спинений.

Англійські шіступ спинений. Вчера вчера вчера вчера.

Турки пробили Їх лінію.

Константинополь. 30 цвіт. Офіціяльне сповіщення на полі вчера вчера вчера вчера.

Сорок корабліїв бомбардують Седдул Бар.

Берлін, 30 цвіт. Офіціяльний рапорт — «Ранком 29 цвіт. Дарданельське дивізія по вчера вчера вчера вчера.

Турки напуть, що побіджа.

Константинополь. 30 цвіт. Офіціяльне сповіщення на полі

НА ЛИСІ

(Українська сцена)

Знаєте ваше сотня... [illegible] Ще ваш... [illegible] Старого Самбора! Мало Вам [illegible] Москалі мало було [illegible] Ще дали вашим [illegible] Ще вам... [illegible] Ви... [illegible] Ви... [illegible] Ви

„Канадійський Фармер,"
виходить у Винніпегу
CANADIAN FARMER
Box 3656 Sta. B Winnipeg
Subscription Price:
Canada, United States and Great Britain $1.50 per year.
Other countries $2.00 per year.
Advertising Rates on application.
Editor and Manager
S. Hnatiuk
Publication Office
Rooms 5 and 6 Northern Crown Bank Block
Cor. Main St. and Market Square
Winnipeg, Man.

Справи домінійальних виборів.

Королівська Комісія почала слідство.

ПОРАДА ...

J. G. Kin... Y Co.
329 Main St.

ІТАЛІЯ.

ЧОМУ УКРАЇНЦІ СТАНУ-ЯТЬ ПО СТОРОНІ АВСТРІЇ

Взаїмний інтерес Австро-Угорщини й України стремить до створення самостійної України

The Travellers Life Assurance Company
OF CANADA.
Head Office - MONTREAL, Que.
РІЧНИЙ ЗВІТ, 31. ГРУДНЯ 1914 РОКУ.
Капітал ... $ 397,590.82
До виплати ... 192,449.00
Надвишка для бон. власників ... 106,110.75
Забезпечення в сепаратному капіталі ... 492,950.00
В сумі для бон. власників ... $ 597,950.75
Це четверта і половина більше від суми до виплати.
Приплив за 1914 ... $ 88,600.95
Видатки (включаючи виплати по смерті) ... $ 67,912.47
Видано і відновлено поліс в 1914: ... 1,894,505.00
Поліси представлялися суму ... 1,431,500.00
Загальний приплив з початку ... 6,643,911.00
Процент виплачений в перестрахах 65.51 процент
Спроможність вище 175 процент до своєвільних ся страт.
Уряднии:
Президент ... Нон. Сер Р. Graham M.P.
Зост. през. ... Jas W Pyke, Lorne C Webster
Секретар ... Arthur P Earle, A.I.A. A.A.S
Управитель ... M. Tarrant, M.E.
709 McKinnon Block Winnipeg Man.
Потребуємо добрих агентів Пишіть до
E. E. Turner, 709 McKinnon Block, Winnipeg, Man.

У нас дуже гарного фонографа за безцінну ціну.
Вас дуже кожному ваш фонограф.
НА 90 ДНІВ БЕЗПЛАТ-НОЇ ПРОБИ
Пересилаємо вам фонограф і 6 пісень до вашої хати.
ЛИШЕ $22.50
Коли ви 5 місяців платите по ...
Найбільший склад рекордів ві всіх языках
International Phonograph Company
196 E. Houston St.
Іван Руденський, Упр. 61 New York, N. Y.

ПОЛІШИТЬ СВОЮ ХАВУ ЗАСТАДІТЬ ГРОШІ
TOMSON'S KAN-EAL ДО ЧАЙНИКА
NATIONAL ESSENCE FOR COFFEE CO.
Philadelphia, U.S.A.

D. GEORGE
396 Sherbrooke St Winnipeg, Man.
Phone Garry 3422

ДОБРЕ ЗНАНИЙ СТОР
НА
590 Selkirk Ave.

Economy Shoe Store.
ТОРГОВЛЯ добрих чобіт і черевиків жіночих, мужеських, дітячих
547 SELKIRK AVE. Winnipeg, Man.

$2 долара місячно
СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА.
$2 долара місячно

ЗАБЕЗПЕЧИТЬ СВОЮ ПОЧУТЬ.
Joseph Dollar, 119 East Broadway, Dept. C.P. New York, N.Y.

THE BOOTH LAD HARNESS SHOP
Winnipeg, Man.

Українська Робітня
Перша і найкраща робітня
The Ukrainian Merchant Tailors
122 Adelaide St., Phone Garry 2589.
S. TYSHOWSKI, власт.

ВІДОЗВА
Українська Правнича Контора
M. СИРА, адвокат.
549 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

H. GOLDIN
641 ELGIN AVE. Winnipeg, Man.
Phone St. John 3059.
Найкращі і найдешевші
ОБРАЗИ ВАН КАЙКИ

J. ZIMMERMAN
382 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

СПРОБУЙТЕ НАШІ ТАНІ ЦИГАРЕТИ.

П. И. АЛЕХНО
Русько польський склад фотографічний, повільний і потрібний. Автографи та рамки для вставлю на всіма по ціні $3.50. Заходіть в магазин бо до нього не є далеко
376 Selkirk Ave.
Телефон St. John 1794
WINNIPEG, MAN.

ДВЕРІ ДО ЩАСТЯ.
Будь справедливим сам собі, і — як ми — щодо тих, з ким ти тоді можеш бути, рекомендуємо для Артура чоловіка. Не комплектні одне характеру. Діяльність, певний, добрий на будучність. Платний торговий малого капіталу, перешлють собі самі, повністю слова подайте день свого народження і адресу — вислали $1.00.
LE SAGE
2 A. Palmer Apts.
Nassau and Wardlaw
Winnipeg, Man.

BOB. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.

PROFESSIONAL CARDS.
Др. А. БЕРКОВІЧ, Phone 3 1/2 ...
Dr LYON BERCOVICH
Phone St. John 3000
Др. Лайон Берковіч
Всіх добрих знаний
DR. H. JONKER
297 Furmer Ave. Winnipeg, Man.
Office
від 8 до 9 і від 2 до 8 в.
Phone St. John 1476.
Др. Джонкер один з найбільших лікарів вашої сої великого досвіду вміє вилічити хорого скорше і певним способом вічно, тому, коли Ви хорі, удайтеся до нього а він Вам певне поможе.
Dr. A. H. Silverman
305 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.
Phone St. John 1716.
Др. А. Х. Сільверман
A. E. Doherty
Оптометрист
Єдиний очи, що помогає ...
Phone St. John 1082
D. A. MAGUIRE
Оптометрист і Окуляр.
211 Enderton Building.
Phone: Main 8562 Winnipeg, Man.
Дуплий поверх
ОПТИЧНА ОБСЛУГА
D. FRIMKIS,
Приятель новоприбулого з Галичини
Спеціальність у ...
743 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN
Phone Garry 3422
J. BERNTHAL
Phone Garry 3422 543 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.
WESTERN ELECTRICAL MACHINE SHOP
636 Notre Dame Ave. Winnipeg, Man.
PHONE GARRY 642
Направляємо мотори, котрі ...
Dr. LYON BERCOVICH
Phone St. John 3000
Др. Лайон Берковіч
Всіх добрих знаний
DR. H. JONKER
297 Furmer Ave. Winnipeg, Man.
Office
від 8 до 9 і від 2 до 8 в.
Phone St. John 1476.
Др. Джонкер один з найбільших лікарів вашої сої великого досвіду вміє вилічити хорого скорше і певним способом вічно, тому, коли Ви хорі, удайтеся до нього а він Вам певне поможе.
Dr. A. H. Silverman
305 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.
Phone St. John 1716.
Др. А. Х. Сільверман
A. E. Doherty
Оптометрист
Єдиний очи, що помогає ...
Phone St. John 1082
D. A. MAGUIRE
Оптометрист і Окуляр.
211 Enderton Building.
Phone: Main 8562 Winnipeg, Man.
Дуплий поверх
ОПТИЧНА ОБСЛУГА
D. FRIMKIS,
Приятель новоприбулого з Галичини
Спеціальність у ...
743 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN
Phone Garry 3422
J. BERNTHAL
Phone Garry 3422 543 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ГОДІВЛЯ КУРЯТ

(Продовження)

Такими курми можна почати їсти коли вони будуть мати 3 місяці. На дорогу по зимній, коли ще вони будуть мати 3 місяці, коли ще вони будуть мати 3 місяці, коли ще вони будуть мати 3 місяці

Листа страт

убитих, ранених, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ

к. — пілот
стр. — полкові стрільці (фольд егер)
Т — танки
д. — драгони
а. — полеза артилерія
п. — полкові гарматі
к. а. — кінна артилерія
т г — танкі гаубиці
к. а. — кінотна артилерія
пх. — піхотне
тр. — трен
сл. — слідчасті

ЛИСТА СТРАТ Ч. 23.
(Продовженє)

ГАЛИЦІЯ.

Шпак Семко, 41 рік.
Шпаковський Іван, 35 л.
Шпаковський Іван, 30 л.
Шпак Михайло, 25 л.
Шпак Петро, 21 л.
Шпак Іван, 24 л.
Шпаковський Петро, 21 л.
Шпаковський Петро, 19 л.
Шпак Іван, 18 л.
Шпак Антін, 45 л.
Шпак Іван, 35 л.
Шпак Семен, 32 л.
Шпак Іван, 18 л.
Шпак Іван, 12 л.
Шпаковський Іван, 21 л.
Шпаковський Іван, 19 л.
Яворський Іван, 30 л.

БРАНЦІ:

Іванишин Іван, 14 л.
Іванишин Михайло, 21 л.
Іванишин Іван, 19 л.
Іванишин Іван, 18 л.
Іванишин Іван, 16 л.
Іванишин Іван, 15 л.
Іванишин Іван, 14 л.
Іванишин Іван, 13 л.
Іванишин Іван, 12 л.
Іванишин Іван, 11 л.
Іванишин Іван, 10 л.
Іванишин Іван, 9 л.
Іванишин Іван, 8 л.
Іванишин Іван, 7 л.
Іванишин Іван, 6 л.
Іванишин Іван, 5 л.
Іванишин Іван, 4 л.
Іванишин Іван, 3 л.
Іванишин Іван, 2 л.
Іванишин Іван, 1 л.
Іванишин Іван, 0 л.
Яворський Іван, 8 л.

Мочок Іван, 30 л.
Мочок Іван, 36 л.
Мочок Іван, 35 л.
Мочок Іван, 34 л.
Мочок Іван, 33 л.
Мочок Іван, 32 л.
Мочок Іван, 31 л.
Мочок Іван, 30 л.
Мочок Іван, 29 л.
Мочок Іван, 28 л.
Мочок Іван, 27 л.
Мочок Іван, 26 л.
Мочок Іван, 25 л.
Мочок Іван, 24 л.
Мочок Іван, 23 л.
Мочок Іван, 22 л.
Мочок Іван, 21 л.
Мочок Іван, 20 л.
Мочок Іван, 19 л.
Мочок Іван, 18 л.
Мочок Іван, 17 л.
Мочок Іван, 16 л.
Мочок Іван, 15 л.
Мочок Іван, 14 л.
Мочок Іван, 13 л.
Мочок Іван, 12 л.
Мочок Іван, 11 л.
Мочок Іван, 10 л.
Мочок Іван, 9 л.
Мочок Іван, 8 л.
Мочок Іван, 7 л.
Мочок Іван, 6 л.
Мочок Іван, 5 л.
Мочок Іван, 4 л.
Мочок Іван, 3 л.
Мочок Іван, 2 л.
Мочок Іван, 1 л.
Мочок Іван, 0 л.

ЛИСТА УТРАТ Ч. 24
(Число 12 жовтня 1914)

УБИТІ

БРАНЦІ.

Гуцуляк Юрко 27 л.

ЛИСТА УТРАТ Ч. 25
(Число 13 жовтня 1914)

УБИТІ

Фучало Іванко (синтрет 6)

Дуб Андрій, 30 л.
Дуб Іван, 30 л.
Дуб Іван, 29 л.
Дуб Іван, 28 л.
Дуб Іван, 27 л.
Дуб Іван, 26 л.

РАНЕНІ.

Баранівський Теодор, 28 л.
Баранівський Іван, 30 л.
Баранівський Іван, 29 л.
Баранівський Іван, 28 л.
Баранівський Іван, 27 л.
Баранівський Іван, 26 л.
Баранівський Іван, 25 л.
Баранівський Іван, 24 л.
Баранівський Іван, 23 л.
Баранівський Іван, 22 л.
Баранівський Іван, 21 л.
Баранівський Іван, 20 л.
Баранівський Іван, 19 л.
Баранівський Іван, 18 л.
Баранівський Іван, 17 л.
Баранівський Іван, 16 л.
Баранівський Іван, 15 л.
Баранівський Іван, 14 л.
Баранівський Іван, 13 л.
Баранівський Іван, 12 л.
Баранівський Іван, 11 л.
Баранівський Іван, 10 л.
Баранівський Іван, 9 л.
Баранівський Іван, 8 л.
Баранівський Іван, 7 л.
Баранівський Іван, 6 л.
Баранівський Іван, 5 л.
Баранівський Іван, 4 л.
Баранівський Іван, 3 л.
Баранівський Іван, 2 л.
Баранівський Іван, 1 л.
Баранівський Іван, 0 л.

ЛИСТА УТРАТ Ч. 26
(Число 14 жовтня 1914)

УБИТІ

РАНЕНІ:

ЛИСТА УТРАТ Ч. 27
(Число 15 жовтня 1914)

УБИТІ.

Волтій Петро, 27 л.
Бекерська Франц, 7 л.
Бердний Мартин, 8 л.
Бідина Михайло, 50 л.
Гаврилів Василь, 58 л.
Данилевський Теодор, 45 л.
Гедзик Михайло, 47 л.
Гудик Павло, 28 л.
Гумецька Тома, 77 л.
Гладій Антін, 15 л.
Кавка Михайло, 45 л.
Корольовський Марко, 45 л.
Кульчик, 46 л.
Макдовський Семен, 77 л.
Маланчук Андрій, 45 л.
Мандзюк Павло, 45 л.
Мосюль Станіслав, 45 л.
Надибайський Войтех, 77 л.
Надибайський Григорій, 77 л.
Нарасик Василь, 10 кінна в
(Повно в шапітлі в Галіції
дня 9 вересня 1914 г.
Нагінін Стефан, 58 л.
Потапів Іван, 28 л.
Сидор Павло, 45 л.
Сосьольський Карель, 55 л.
Станкевич Ґаєт, 45 л.
Сингульський Юрко, 58 л. (Ав-
ошир)
Таварнюк Михайло, 46 л.
Фідель Йосиф, 3 л. 5 (дво-
Цимбалюк Іван, 30 л.
Шимко Іван

РАНЕНІ:

Мормуль Олекса, 28 л.
Кальнайдер Михайло, 45 л.
Бес Михайло, 45 л.
Бедень Стефан, 16 л.
Бігун Семен, 35 л.
Білий Николай, 45 л.
Бобрик Гаврило, 68 л. (дво
Бобко Іван, 58 л.
Бобровський Фелікс, 45 л
Брилл Василь, 77 л.
Бурбо Стефан, 45 л.
Бурлак Василь, 45 л.
Вайда Йосиф, 35 л.
Вальо Йосиф, 77 л.
Верещинський Теодор, 77 л.
Войтович Йосиф, 77 л.
Волошин Андрій 77 л.
Вовк Іван, 50 л.
Гак Самуїл, 45 л.
Гаврилів Іван, 45 л.
Гаврилів Станіслав, 77 л.
Гаврилів Семен, 46 л.
Гарасик Михайло, 45 л.
Гапюк Василь, 45 л.
Гацко Василь, 58 л.
Гелик Андрій, 45 л.
Гнатишин Теодор, 77 л.
Гринів Павло, 77 л.
Гринюк Стефан, 15 л.
Гудик Іван, 77 л.
Гудик Іван, 77 л.
Гудик Іван, 77

КАНАДИЙСКИЙ ФЕРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ГАЗЕТА В КАНАДІ.

„CANADIAN FARMER"
The leading Ukrainian paper in Canada which is worth the money. Subscription $1.50 per year, payable in advance. Published weekly.
The „Canadian Farmer" offers prizes in Ruthenian languages ads. Moderate, satisfactory rates.

CANADIAN FARMER
ПОТРЕБУЄ КОЖДИЙ УКРАЇНЕЦЬ ЯКІЙ РОЗБИРАЄТЬСЯ В ФАРМІ
For advertising rates and subscription apply to
Canadian Farmer, Box 5656 Stn. B. Winnipeg, Man.

КАНАДІЙСЬКИЙ ФЕРМЕР
ЯКІЙ ПОТРЕБУЄ КОЖДИЙ УКРАЇНЕЦЬ ЯКІЙ РОЗБИРАЄТЬСЯ В ФАРМІ
Ціна річно $1.50 на цілу Канаду, Америку і Європу. Виходить щотижня. Друкується на українській мові. Найбільший і найстарший український часопис в Канаді. Для оголошень дешевий і найкращий. Адреса:
CANADIAN FARMER, Box 5656 Stn. B. Winnipeg, Man.

Рік XIII | Winnipeg, Man. Пятниця 14-го Мая 1915 | Winnipeg, Man. Friday, May 14, 1915. | Число 19

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Страшна бійня поля «Гіз 60».

Парижъ 6-го Мая. На цьому місці ще тепер ведуть ся завзяті бої. Німці хотять за всяку ціну відобрати назад Суспуасти — Нев'ю-Шапель, що їм було відобрано. Ніщо вогонь знищив ся на цьому, що на цілій 2½ милі Британці заложили нового. Тут бій ведуть ся головно за висоту «Гіз 60». Вона найвищий пункт цілої околиці. Хто нею володіє, той панує над цілою околицею. Тому-то ся висота стала предметом завзятих атак. Ще ніколи не було в цій війні такої завзятої боротьби, як тепер. Ніщо не може описати ся, що діє ся на цій висоті. Ціла земля тут покрита трупами. Ніщо не можна пізнати, де була колись дорога, де поле, де ліс. Все перемішане, все знищене. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

Страшна бійня поля «Гіз 60».

Парижъ 6-го Мая. На цьому місці ще тепер ведуть ся завзяті бої. Німці хотять за всяку ціну відобрати назад Суспуасти — Нев'ю-Шапель, що їм було відобрано. Ніщо вогонь знищив ся на цьому, що на цілій 2½ милі Британці заложили нового. Тут бій ведуть ся головно за висоту «Гіз 60». Вона найвищий пункт цілої околиці. Хто нею володіє, той панує над цілою околицею. Тому-то ся висота стала предметом завзятих атак. Ще ніколи не було в цій війні такої завзятої боротьби, як тепер. Ніщо не може описати ся, що діє ся на цій висоті. Ціла земля тут покрита трупами. Ніщо не можна пізнати, де була колись дорога, де поле, де ліс. Все перемішане, все знищене. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

Добувні і стратили.

Парижъ, 12 мая. В околиці Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

Дальші воєдині Ніщо.

Лондонъ 13 мая. На сході від Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Росія приймає, що ся фанть ся

Петроградъ, 6 мая. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

Росіяни взяли, що умисний прохід в їх руках

Петроградъ, 13 мая — В Карпатах умисний прохід. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

Росіяни уступають перед атаками Австрійців.

В цій війні Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

Міста Тарнів в руках Австрійців

В цій війні Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

Відвороти Німців в Карпатах.

В цій війні Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

Угорщина очищена від Росіян.

Відень, 10 мая. Наші війська, противники Росіян, зайняли горб Карпати і відперли ворога з Угорщини. Ворог відступає на північ. Наші війська йдуть за ним. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

Турки не приймають гостинців Сельонців.

Константинополь, 11 мая. — На Дарданельському фронті Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

Британський пропозиціонат тонув в Дарданелах

Лондонъ, 11 мая. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

Російська армія не є в небезпеці

Лондонъ, 12 мая — Вести Петербурґ доносить.

Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

ЖЕРТВИ БЛЬОКАДИ.

Найбільший англійський пасажирський пароплав в Середземному морі

Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

ВІЙНА З ТУРЕЧЧИНОЮ

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Турки кажуть, що союзники не поступають.

Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

Німці знову видають бомби на Париж.

Париж, 11 мая. Німецький

Hon. T. C. NORRIS

Теперішний премієр Манітоби.

Манітобське, консервативне правительство заключило своє існування.

Ще і досі не можна по-вірити в офіціяльні вісті про те, що Манітоба, ця найбільше консервативна провінція в цілій Канаді, ця найбільше консервативна провінція в цілій Канаді, тільки недавно вибрала собі ліберальне правительство. Правительство Норріса було вибрано більшістю голосів, і ніхто не сподівався, що воно буде так скоро скинене. Але воно було скинене, і тепер Манітоба знову має консервативне правительство. Ніщо не можна пізнати, де були колись окопи, де були ями від гранат. Все перемішане, все знищене.

Ціна, робота і обслуга однакові. Всі Фалетанець С. Юськів.

РУСЬКО НІМЕЦЬКИЙ ШПИТАЛЬ
Доктор G. KALICHMAN-в і Кінцеру.
Спеціально лічить сифілис, хвороби крові, бубонів, трипер і т. д.
Лічить і операції лічить гарячки „606" проф. Ерліха.
Лічить спеціяльно лічить всякі хвороби жіночі.
Приймає: щодня від 9 до 12 і від 2 до 4 по полудні.
Вечерами: в середу і суботу від 7 до 8 вечером.
Неділею: від 10 до 12 перед полуднем.
Адреса: 483 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ПОТРЕБУЄМО
Добрего працьовитого хлопця який має добре поняття о свійських худобині і який може провадити мале управительство господарське молочарське в околиці на схід від Вінніпегу. Платимо добре робимо тяжко.
Подробнійшого дасть письменно до
The Standard Trust Company.
340 Main St. Winnipeg, Man.

LOOK HERE!
ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ
Мг J. Weisler має спеціальну виправу деяких сортів своїх вовняних товарів на 331 і 665 Селькірк Авеню і продає їх по цінах зовсім не чувано дешевих. Ціни ці не можуть протягнути довго, тому не гайте часу і ідіть до Weisler'a. Ви можете купити у нього добрий товар дешево. Ми в спеціальності модних убрань Робимо сути до ваших мір і вашої матерії за 6 дол.
Відчинено від 9 рано до 9 вечером
J. WEISSLER
511 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.
Phone St. John 2847

DOHERTY
Музика в дома потрібна так як вогнисть в жилах
музика продукує здоровлє і радість
Для тих кому не є дозволено домову музику
DOHERTY PIANO CO., LIMITED, 273 Broad St. Winnipeg

ДО ВІДОМОСТИ ВСІМ РОСИЙСЬКИМ ПІДДАНИМ.
Новий двогвинтовий "ЦАРИЦА"
почне свої перейди
вирушає з Нової Йорк з Англії до Архангельска 22-го мая 1915 р.
ГІДА БЕЗ ПЕРЕСІДАНЯ.
Ціна з Нового Порку до Архангельска $48 Крім сего суми додатні плати
жир мусить платити з дна Амер. волн. такси
Слідуючі переходи з Нового Йорку:
ЦАР — 5-го червня
ЦИНІК — 26-го червня
Одинока прямочасна Російська Американська Пошт. корпорація. Прямі пароплави до Архангельска. Кажно 10 днів з Нового Йорку. Найкращі пароплави.
З РОСИЇ
можна їхати до всіх країн, цим і літніми вже не належить то найкращі і можуть поїхати через Америку.
Для інформацій звертайте ся до
A. E. Johnson & Co. Gen. Pass. Agts. 27 Broadway New York, N.Y.

Закład фотографічний.
Хто хоче мати свою фотографію, най йде до цієї фотографії, де вона робить як слід. Також відновлюємо старі фотографії і малі поправляємо на гарні величини. Ми не можемо дати.
За добру гарантію
THE ARTISTIC PHOTOGRAPHER
J. Hrebeniak.
Allen Ave. Saltcoats, Sask.

HARRY MITCHELL, B.P.
466 Portage Ave. Winnipeg, Man.

Повний вибір... купити свої... середині.

Відомість продать до моря живої
Вирви на право і пересилають. Сотні гарних слів. В тім оповіданні дуже не... Через нього... Ціна 25 центів. Вирви... Адресуйте до...
Winnipeg, Man.

БЕЗПЛАТНЕ ЧИТАННЯ З ДОЛОНІ.
Щоб отвязати дуже... ваших... Lyne & Tuckey Beauty Parlor" каліфорнійський крем, електричні... Ідіть до... Наші... Ми... Winnipeg, Man. Phone: Main 4134

Канадійський Фермер Box 5656 Winnipeg, Man.

ЛИШЕ З ДНІ! ЛИШЕ З ДНІ!
A. DUBOFF & CO.
...становили дати свої... назад... Ми... Ви... Ми... Ми... Ми

ЛИСТИ З РІДНОГО ДОМУ

Дорогі діти!

ВОЄННІ ОБРАЗКИ.

ЕПІЗОД, ЩО РІШИВ БИТВУ ПРИ ЛУПКОВІ

КРАСНІ ГІТАРИ.

Класовий Модель на 6 або 7 струн.

Спеціальна Оферта $18.00

на сей Місяць $12 дол

Russka Knyharnia 850 Main St. Winnipeg, Man.

Дарон!

ВІДДІЛ ЩАДНИЧОГО БАНКУ.

Депозити приймають ся в $1.00 і більше, і дораховують ся процент від дня вкладки. Видають ся драфти і продають листи кредиту в усі частини світа.

Вповноважена філія

Фалва на Норд Кнд

Corner Main St. and Selkirk Ave. Вправлює ся В. С. LESLIE, Менеджер.

СВІТ В ПОЛУМІНЯХ ВІЙНИ!

З ТЕРЕНІВ ВЕЛИКОЇ ВІЙНИ

Чудодійна сила убиває ревматизм і головний біль

НЕ ОМИНІТЬ СЕЇ НАГОДИ!

Усього за $6.70 Усього за $6.70

American Trade Company 119 Nassau St. Dept. 73 New York, N.Y.

БЕЗПЛАТНА ПЕРЕКУСКА

Добре безплатогольне зимне пиво за 5 центів

Дешево тепле місячне вина рожевого кольору

Наші напитки найкращі і найзимніші

Ціни перекуски ся ще не підняли, ані не підвищили

Усякі напитки по 5 центів

Всіх радо вимемо!!!

THE HUB 636 Main St. Winnipeg, Man.

WHEEL 507 Main St.

НЕ ПОСИЛАЙТЕ ДЕПОЗИТУ.

Ціна $40.00 фонограф за $21.50

24 пісень даром

10 літ гарантії

3 місячна проба

POLISH PHONOGRAPH CO

1858 Prospect Place, Brooklyn, N. Y.

ДЯКУЄ ДЯКУЄ ДЯКУЄ

ДАРОМ

КНИГА МУДРОСТИ, КНИГА ЗДОРОВЛЯ, якої бажа і кождий в цілім світі „ПРИЯТНИЙ ПОРАДНИК І ДРУЧНИК, а також ПОВАДНИК ЛІКАРСЬКИЙ в Українській мові, якої чуже народ на здобуток собі довгих і щасливих життя

THE PHILADELPHIA MEDICAL CLINIC

1117 Walnut Str. (D) Philadelphia, Pa., U. S.

Увага: Професіональні Доктори Канікі лічать усі недуги мужеські і женські, а головно

Philadelphia Medical Clinic — Philadelphia, Pa., U. S.

НА 30 ДНІВ ПРОБИ.

$10

Даємо упродасю VICTOR і говорячі машини COLUMBIA фонографи 50 ц. ТИЖНЕВО.

SAUL BIRNS, 117 Second Ave Cor 20th St. Dept. 23 New York, N.Y.

ДО ВІДОМОСТИ ВСІМ РОСІЙСЬКИМ ПІДДАНИМ.

Новий дисциплінований поїзд „ЦАРИЦА"

ЗДА БЕЗ ПЕРЕСІДАНЯ

Ціна з Нового Йорку до Архангельська $48 (кромі ест цього жир жусить платити 3 дол. жир жусить платити за кождий пасажир.

Сідлуючі пароплави з Нового Йорку ДВІНСЬК — 16-го червня

ПАР — 30-го червня

З РОСІЇ

CHOROBY ŻOŁĄDKA

Dr. James Russell Price

KSIĄŻKA O 96 STRONACH POSYŁANA DARMO.

Dr. J. Russell Price Co

P. 1206, 326 N. Park Ave., Chicago, Ill.

ДО ЖІНОК

Щоб не бути нещасливою, подумай Лідко, що ти можеш мати щастя і здоров'я, коли будеш уживати

Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound

Пишіть до Philadelphia Medical Clinic — Philadelphia, Pa., U. S.

ДО ХОРИХ ЖЕНЩИН.

Mrs. A. S. HON

South Bend, Ind.

НАЙБІЛЬША Руська Книгарня в Монреалі

Russka Knyharnia 341 Craig St. W. Montreal, Que.

Хороше своє голову

НАПРАВЛЯЄМО

всякого рода мужичі інструменти як гітари, граммофони і т. д.

RUSKA KNYHARNIA 850 Main Str., Winnipeg.

СИЛА І КРАСА.

(Продовжено).

ДО ХОРИХ ЖЕНЩИН.

НАЙБІЛЬША Руська Книгарня в Монреалі

Хороше своє голову

НАПРАВЛЯЄМО

всякого рода мужичі інструменти як гітари, граммофони і т. д.

RUSKA KNYHARNIA 850 Main Str., Winnipeg.

Львівський Вуйко
Розмови з Руської Оселі
Львів, Вул. Ринок ч. 10
САМАВАН ГАЛЯНД
вид 3004 Sta. B. Winnipeg
Телефон ч. Main 1869
The Canadia Farmer
Найбільший Український Щоденник в Канаді
Виходить в Вінніпегу щоденно крім неділь і свят
Ціна передплати: на рік $6.00, на пів року $3.00
Адреса: The Canadian Farmer
Box 3084 Winnipeg, Man.

Львівський чи Матеріялізм.

J. G. Kimmitt & Co.
Головний Осередок Фірми
Вінніпег, Ман.
Ми продаємо дешевше, ніж інші, тому що
Ми купуємо дешевше, ніж інші, тому що
Ми робимо більше, ніж інші, тому що
Ми маємо більше, ніж інші, тому що
Ми знаємо більше, ніж інші, тому що
Ми робимо все краще, ніж інші, тому що

Листа втрат

• убитих, раненних, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

п. — піхота
стр. — полки стрільці (фельд стрі)
у. — уланів
а. — кравлєти
а. — полевіа артилерия
г — гвинті гаубиці
к. а. — кулемьот артилерия
ск — кавалерия сторожі
ск. — кулемьот сторожі (кавалерия)
Подане скорочення число означає полк (регімент), бо-гальйон або дивізію.

ЛИСТА УТРАТ Ч. 27
Видана 30 квітня 1915

РАНЕНІ:

Кавалєвський Михайло, 15 п
Гавло Михайло, 15 п
Гавло Іван, 15 п
Гавло Іван, 15 п
Гавло Іван

Вісімденна ви-
продам фабрич-
ного надмірного
товару.

Надбавши канадійські і европейські фабрикати черевиків на складі нумер 1 і 2 ще
старої конфедації 2630 вар
рукавиць, чоловічі і дітячі черевики.

Хочемо дати людям таку нагоду купити черевики якої ще
в місті не було. Випродаж почнеться ся в пятницю, мая 14.

Не забудьте, що
випродаж почнеться ся в пятницю мая 14 го о 9 год. рано
рано Сапцьвіе виконеся виключно почтою

QUEBEC SHOE STORE
LIMITED
Bon Accord Block, 639 Main St.

Терміни виполіровати свою
середину.

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
308 Main Street
Winnipeg, Man.

Шив, робить і гобелєтъ полюбить Вас
Властелін С. Юськів.

РУСЬКО НІМЕЦЬКІЙ ШПИТАЛЬ
Доктора G. KALICHMAN-a в Виннипегу.
Лічить сьмоловно бесплатно. Денне и нічне відвіданнє
хорошій прислузі і для і електрикою
Виїзди по такові лікарства на вольності по отримано
Ц. Телефон Гаргаго
адресу: Шпиталь і офіс
495 Selkirk Ave. Винніпег, Ман

HARRY MITCHELL, D.P.
166 Portage Ave.
Phone Main 3002 Winnipeg, Man.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

ПОШУКУЮ
ПОШУКУЮ
ПОШУКУЮ

ЦІНОВИТА ВИПРОДАЖ!
390 SELKIRK AVE. WINNIPEG. 390 SELKIRK AVE.
$15,000 товару випродається по половинній ціні. Ціни на всі товари будуть
написані виразно, щоб кождий міг бачити, що ціна на товар є половинна.
Не забудьте приїхати сюди. Товар має бути випроданий в скорім часі.
Випродаж почнеться ся в пятницю, мая 14 го о 9 год. рано і буде
тревати лише 6 днів.
ATRUBIN & CO.
390 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.
Телефон St. John 1933.
ПАМЯТАЙТЕ: 390 SELKIRK AVE.

ЛІКЕРИ
Carey & Co. Ltd.
707 Main St.
Phone Main 4108 Winnipeg, Man.

Запевняємо, що наша гуронова лікерня є одною з найстарших, що робить бізнес у Виннипегу, протягом десятьох своє існування. Ми завідомі будемо дати вам лише чисті напитки.

Жадний високий лікерний сторг у Виннипегу не дістає через почту — тому-то ми дешево можемо дати вам по цінах лікерень.

Всі свої на бовнім фронті горять до тла

Росіяне доносять про успіхи на півночи.

Львівщина 14 мая. Кореспондент Райтера доносить з Петрограду, що там оголошено «Царський вістник» з 13 цього місяця, в якім подано, що в околиці Мітави і Россєни, стратегічне положення якої вже давно Німців стає щораз більше тісне.

Німці сильно притискені в околиці Мітави і Колна рани ще до 20 км. Російські резервні відділи обсаджують ліву сторону Німців. Мітаву відділяє від Россєни лише 6 км. Німці вже не можуть ані відступити ані наступати. Вони мусять або здатися або загинути. Російська кавалерія стрінула ся вже 8 км. від Мітави. Кавалерія і піхота ві до відворот.

Німці за утікаючими Вандрами наша кавалерія прибула за дня 9 мая в полудне до Кремлина, пробивши в сей спосіб 60 верст широкий.

Поражене Німців на цілім фронті в околиці Шавлі коло Ейни буде мати сей вплив, що вороги дістануть тепло сейчас більш скрізь.

Росіяне уступили за Сян.

Петроград 15 мая. Росіяне уступили за Сян і зайняли нові сильні становища, які тягнуть ся з півночи на південь через середину Галичини.

Пробуте своїх російських спостережень, що тепшно ставить опір німецьким ярмам, дозволило німецькій масир на нові сильні позиції. От вони на німецькі ярма в яких вдало утворить російські кавалерські полки на правім крилі. Ці полки мають тяжкі артилерію сам, виконано з страшною за вистість і силою.

Чинність вдоль бокового фронту в Польщі коло Скерневиць і Рави треба приписати тій обставині Росіяне ані зуміли обняти головну місцевість армію і не допустить, щоб їх зостали виділено середнім на цілім фронті.

Росіяне уступлли з Лукова на під напором противника, але тому, що їх операція була так загрожена в наслідок відступлення російського праворого крила. Тут вони опирають ся на зайнятій Вальдові коло Дембіці, 20 миль на схід від Тарнова. Воно є сильно обсаджене.

Одним тепер австро-російські армії лежали сильні офензиві в околиці Стрия і Сянка. Лежать німецькі армії що через Лужки на схід і обходять від офензиву Росіяни покладають велику надію на свої успіхи в полудне від дня Галичині, де вони стоять на лінії Обертин - Чернівці.

На Галицінськім морем нема нічого нового

Німецькі стоїть дно перед Перемишлем.

Перейти 15 мая «Передня сторожа сильних армій під проводом генерала Мекензена стоїть ві лінії недалеко 4 км. перед Перемишлем. Сильні австрійсько - німецькі війська, які оперують по правім і лівім боці сей армії відступають. Росіяне дальше. Не одній сторові в напрямі на Добромиль, а по другій в напрямі на Кольонію Канал.

Росіяне не могли оборонити своїх становищ між Івонодоном в Калушем над Ліпою так. Вони утікають поспішно на схід. Борба коло Шавлі в Курляндії по не спінилася.

На полнічі від Німану коло 80 бронців.

На заході від Прасніту по

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЯ

Росіяне в Галичині дальше утікають з бід.

Відень 14 мая. «Нраляное 8-ої і 9-ої російської армії стоїть з кождим днем більше Російські війська рядом з своїми тяжкими уступають в пів ніч в напрямі Тарнова, Перемишляни і Харкова.

Сильні вороги відділи, що утікають з околиці Самбора. Після остатні знатковані з опутані нашими військами, яки йшли дорогою — Самбір - Городок - Нольна.

Переслідуючи дальше ворога, наші побідні війська цісарівські долішнього Бескиду в околиці Сянка, Дзвіка, Сяніка і Лісно.

Задля сьвятських услуг опустили в околиці і середній Галичині, російська боєва лінія в Карпатах (на схід від Дзвіка) також зачала здавати.

В сій сторові австрійсько-німецькі війська вдарили на місці лінії. В околиці Тухли і в долинах Дзвіка і Опору вони зачали відворот.

На півночи від Висли наші війська перейшли Нідзу і поступили значно в перед.

В полуднево - західній Галичині сильна російська армія перейшла Дністер і йде в напрямі Городенки. Ми ретушили з Калущин Борби в сій сторові ведуть ся дальше.

Німецькі грають вирішні.

Терміни 14 мая Велика борба на південній Висли і на російській границі. Німецькі зайняли сьвоє місце-вість від 13 мая на 22-ий мая. Дембіці - Дембіці - Мальца, де на ретушених Мостах відділи австрійсько-німецької армії під проводом вранкових Пів ніч Фердинанда.

На півночи від Висли на австрійській границі під проводом генерала Бріскова перейшли Німці і руки в руку з армією архідиякона і генерала Макензена старе ся бити в перед з 8-ої і 9-ої російської армії грозить окруженє.

Всі сили на бовнім фронті горять до тла

Росіяне доносять про успіхи на півночи.

Львівщина 14 мая. Кореспондент Райтера доносить з Петрограду, що там оголошено «Царський вістник».

В наслідок німецького поражене в околиці Мітави і Россєни, стратегічне положення якої вже давно Німців стає щораз більше тісне.

Німці сильно притискені в околиці Мітави і Колна рани ще до 20 км. Російські резервні відділи обсаджують ліву сторону Німців. Мітаву відділяє від Россєни лише 6 км. Німці вже не можуть ані відступити ані наступати. Вони мусять або здатися або загинути. Російська кавалерія стрінула ся вже 8 км. від Мітави. Кавалерія і піхота ві до відворот.

Німці за утікаючими Вандрами наша кавалерія прибула за дня 9 мая в полудне до Кремлина, пробивши в сей спосіб 60 верст широкий.

Поражене Німців на цілім фронті в околиці Шавлі коло Ейни буде мати сей вплив, що вороги дістануть тепло сейчас більш скрізь.

Росіяне уступлли за Сян.

Петроград 15 мая. Росіяне уступлли за Сян і зайняли нові сильні становища, які тягнуть ся з півночи на південь через середину Галичині.

Пробуте своїх російських спостережень, що тепшно ставить опір німецьким ярмам, дозволило німецькій масир на нові сильні позиції. От вони на німецькі ярма в яких вдало утворить російські кавалерські полки на правім крилі. Ці полки мають тяжкі артилерію сам, виконано з страшною за вистість і силою.

Чинність вдоль бокового фронту в Польщі коло Скерневиць і Рави треба приписати тій обставині Росіяни ані зуміли обняти головну місцевість армію і не допустить, щоб їх зостали виділено середнім на цілім фронті.

Росіяне уступлли з Лукова на під напором противника, але тому, що їх операція була так загрожена в наслідок відступлення російського праворого крила. Тут вони опирають ся на зайнятій Вальдові коло Дембіці, 20 миль на схід від Тарнова. Воно є сильно обсаджене.

Одним тепер австрійсько-німецькі армії лежали сильні офензиві в околиці Стрия і Сянка. Лежать німецькі армії що через Лужки на схід і обходять від офензиву Росіяни покладають велику надію на свої успіхи в полудне від дня Галичині, де вони стоять на лінії Обертин - Чернівці.

На Галицінськім морем нема нічого нового

Німецькі стоїть дно перед Перемишлем.

Перейти 15 мая «Передня сторожа сильних армій під проводом генерала Макензена стоїть ві лінії недалеко 4 км. перед Перемишлем. Сильні австрійсько - німецькі війська, які оперують по правім і лівім боці сей армії відступають. Росіяне дальше. Не одній сторові в напрямі на Добромиль, а по другій в напрямі на Кольонію Канал.

Росіяне не могли оборонити своїх становищ між Івонодоном в Калушем над Ліпою так. Вони утікають поспішно на схід. Борба коло Шавлі в Курляндії по не спінилася.

На полнічі від Німану коло 80 бронців.

На заході від Прасніту по

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЯ

Франція вдала 1050 німецьких фронтів

Париж 14 мая. «Її середу вечер і в ночі на Фландрії і Артуа успіхи на в ночі від 13 на 14 мая.

В північній Франції, від Ліллю на полудне до Петербіфа до Ізорре були ще дуже завзяті бої. Від Ніколасвоїв на Ліллю рай по Дібстре, сонові австро - німецькі армії постарають вперед.

Наші війська лежали місто Рудель і Лавіль, що належать на лінії перед Сент Ніші здобули місто Ярослав, яке лежить півдорогі між Ліллю і горбка в 136. Нижче лежить гарнізон, який стоїть на лінії Ліллю - Ярослав складав ся з одного батальону 1000 людей, одного батальону 1000 людей, одного батальону 1000 людей, одного батальону 1000 людей, одного батальону 1000 людей, одного батальону 1000 людей.

Коло Сіпу відбувався завзяті артилерійна борба, найбільша борба на полудне від Невель до Перемишля.

Коло Прута ворог зимовав кілька днів і почав кілька по зимовання від Делатина до Коломиї. Ми прогнали його коло Прут

Росіяне одбились се на лінії над с довга на 200 миль.

Львівщина 19 мая. Від коли почалась ся війна, не перейшли ще російські війська такої великої відповіді, яку вдали Росіяне вчера. Ця відповідь була так сильна, що ворог не міг ані на хвилю задержати свого поступу. Ціла лінія, від Балтійського моря до Карпат, була в русі. Ворог не міг ані на хвилю задержати свого поступу. Ціла лінія, від Балтійського моря до Карпат, була в русі.

Успіхи російських в північній Франції досягли Франції ваги, що через цілий день заповідали офензиву Німців. Турецька піхота і кавалерія Німців вдарили на Ліллю і Ярослав. Ці відділи були так сильні, що ворог не міг ані на хвилю задержати свого поступу. Ціла лінія, від Балтійського моря до Карпат, була в русі.

Місто Калоєї Мапіре і Кіллі. Ці відділи були так сильні, що ворог не міг ані на хвилю задержати свого поступу. Ціла лінія, від Балтійського моря до Карпат, була в русі.

Коло Сіпу відбувався завзяті артилерійна борба, найбільша борба на полудне від Невель до Перемишля.

Коло Прута ворог зимовав кілька днів і почав кілька по зимовання від Делатина до Коломиї. Ми прогнали його коло Прут

Росіяне одбились се на лінії над с довга на 200 миль.

Львівщина 19 мая. Від коли почалась ся війна, не перейшли ще російські війська такої великої відповіді, яку вдали Росіяне вчера. Ця відповідь була так сильна, що ворог не міг ані на хвилю задержати свого поступу. Ціла лінія, від Балтійського моря до Карпат, була в русі.

Успіхи російських в північній Франції досягли Франції ваги, що через цілий день заповідали офензиву Німців. Турецька піхота і кавалерія Німців вдарили на Ліллю і Ярослав. Ці відділи були так сильні, що ворог не міг ані на хвилю задержати свого поступу. Ціла лінія, від Балтійського моря до Карпат, була в русі.

Місто Калоєї Мапіре і Кіллі. Ці відділи були так сильні, що ворог не міг ані на хвилю задержати свого поступу. Ціла лінія, від Балтійського моря до Карпат, була в русі.

Австрійці перед воротами Перемишля.

Відень 17 мая «Російська армії в Польщі і Галичині побиті так далі на цілій лінії від Нідзиці коло Висли на Ліпи рай по Дністер, сонові австро - німецькі армії постарають вперед.

Наші війська лежали місто Рудель і Лавіль, що належать на лінії перед Сент Ніші здобули місто Ярослав, яке лежить півдорогі між Ліллю і горбка в 136. Нижче лежить гарнізон, який стоїть на лінії Ліллю - Ярослав складав ся з одного батальону 1000 людей, одного батальону 1000 людей, одного батальону 1000 людей, одного батальону 1000 людей, одного батальону 1000 людей, одного батальону 1000 людей.

Коло Сіпу відбувався завзяті артилерійна борба, найбільша борба на полудне від Невель до Перемишля.

Коло Прута ворог зимовав кілька днів і почав кілька по зимовання від Делатина до Коломиї. Ми прогнали його коло Прут

Росіяне одбились се на лінії над с довга на 200 миль.

Львівщина 19 мая. Від коли почалась ся війна, не перейшли ще російські війська такої великої відповіді, яку вдали Росіяне вчера. Ця відповідь була так сильна, що ворог не міг ані на хвилю задержати свого поступу. Ціла лінія, від Балтійського моря до Карпат, була в русі.

Успіхи російських в північній Франції досягли Франції ваги, що через цілий день заповідали офензиву Німців. Турецька піхота і кавалерія Німців вдарили на Ліллю і Ярослав. Ці відділи були так сильні, що ворог не міг ані на хвилю задержати свого поступу. Ціла лінія, від Балтійського моря до Карпат, була в русі.

Місто Калоєї Мапіре і Кіллі. Ці відділи були так сильні, що ворог не міг ані на хвилю задержати свого поступу. Ціла лінія, від Балтійського моря до Карпат, була в русі.

Сомменюе цілетить са

Перша 15 мая Французькі міністерство війни видало оголошення, що

«Від вечера падає безперестанно дощ. Мимо хоробрості Бельгійського корпусу ми змінили вчера вечер вільна відділи пішли на полудне від міста над Сулер.

На лінії проті лінії ми зайняли село здобутий вчера. В долині Ейн наша артилерія збурила вчера 4 німецькі бомбардовані, а вільна міне-

ВІЙНА З ТУРЕЧЧИНОЮ

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЯ

Борби в Дарданелях.

Лондон, 14 мая. 4 тягні дня

«Мимо всі зусилля Англії висадити війська в Дарданелях, не вдалося форти Кілід Бар, Ханак Калесси і Нагара (1 км. рано спокою борби рушенє, але ані о 1 год. від ранку вдалося знов борби.

Сотий Турки дістали сильні підкріпленя, то можливо тому головні фльоти англійські не могли стріляти з своїх позицій. Сьогодня приїхали ся в перед до загального удару

Страти Турків виносять 55 тисяч.

Атени 15 мая. Турецькі страти в борбах в Дарданелях виносять 55 тисяч Сорок тисяч раненых Турків прибуло до Константинополі і Бо го приїхали. На повістрю 15 000 людей. Ці повістрю не дають борби.

Великі страти Британії.

Лондон 17. мая. Ліста страт за минулий тиждень, оказує, що Британії понесли

Британці вдалонали німецьку лінію.

Лондон 17 мая. Перша армія вчинила успішний атак коло 1 години. Німці вперли сильні опір. Лінії, яку британці вдалонали на лівім від Нев - Дейн до Дюрет мя і почали дня німецькі контратаки.

К ким нашим німецьким в тім в ночі лежали відділи до тих німецьких відділів, що вдалонали.

Вічером потребує 300 тисяч людей.

Лондон, 18 мая. В дневнім виданні Київ - Ньюс» подає, що потребує 300,000 рекрутів для зборонних війська.

Німці воюють Францію війною.

Париж, 19 мая. Міністер фінансів Рібот вніс нині до комісії бюджетної на видатковане 1 100 000 000 франків. Ще недавно одержано для потреб 300,000 рекрутів для зборонних війська.

Німці воюють Францію війною. Вони вдалонали 1050 фронтів, між ними 80 офіцерів, одного полковника і майорів.

На полудне і Сомме ворог напосівся на лежкий атак, що він вдержали ся в своїх становищах.

Коло Нанці і Ніші атаки ворог чекає на в перед. Ми прогнали його на ворожих позиціях і дорогі ліва від Нев - Шапель до Ланс. Ці відділи були так сильні, що ворог не міг ані на хвилю задержати свого поступу.

Ніші вдалонали ся в північній Франції і дістали ся в ворожі позиції. Ці відділи були так сильні, що ворог не міг ані на хвилю задержати свого поступу.

Місто Калоєї Мапіре і Кіллі. Ці відділи були так сильні, що ворог не міг ані на хвилю задержати свого поступу.

Поступили на пів ніні

Лондон 19 мая. Бригада Ланкастерів Боєв з відворгу спротивлявся ще. Офіцер, що вів цю відділ, і кількість з них мабуть вдалонали. Вчера вечер пополе великі страти.

ВІСТИ З НАНАДИ.

Тисячі безробітних вийшли з Вінніпегу до Заче Дерк.

При кінці минулого тижня ще тисячі безробітних вийшли з Вінніпегу до Заче Дерк. Не було коло двох карних за Вінніпегом, можливо тих тисяч. Деякі відділи були так сильні, що ворог не міг ані на хвилю задержати свого поступу.

Ціла лінія, від Балтійського моря до Карпат, була в русі.

Місто Калоєї Мапіре і Кіллі. Ці відділи були так сильні, що ворог не міг ані на хвилю задержати свого поступу.

Нова дефрадація консервативних в Манітобі

В ніні ніні ніні

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Лист зо Павлова Брацина в Сандзю, Аля від його брата в с. Мокрянки, пов. Ясла.

Мокрянка 21 III. 1910

Слава Ісусу Христу!

Дорогий Брате! Дошкую ся о твоє здоровлє і повідомлю. Ми Богу дякувати здорові і молодять ся сам як дитина і в тому Божій ласці бо всі.

Мамо одна і сварить, що нам тобі нїчого не шлю, як Тобі тобого в Канаді. Тобі тут дуже тяжко і дуже дітий. В осени кодна дня ся спорю о тобі, що ти мені вже не фрисе, а я кажу: Ні сидить як бу в нас вийшов, а ти будеш вийшов в Канаді. Ще ся не вернеш до нас? Всї небожатї вуйки ся надуть дивлять ся, а більше нїкого не будуть бо не мали часу А тим дня ся Львовом, то вже від 14 до 16 літ. Коло нас Ілько Ілько, а Ілько Ілько, а Ілько Ілько, а Ілько Ілько, а Ілько Ілько.

Дорогий Брате, то вже мої нашу і дуже тобі.

Кінчу вже мої нашу і дуже тобі. Боже Тебе. Бог Тебе.

Твої Брацин

Ів. Ів. Михайло Новосад Бо... і Мет. ві Боже жовті ... і ... і ...

Дорогий Мужу!

Пишу Тобі, що вже ... і Петрушка. Вогу ... Повинен ся ... ся ... ся ...

„Канадійський Фармер."
Редактор І. Г. Рашкі
Виходить що тижня в Вінніпегу.
Ціна річна: в Канаді і Англії 1 доляр
Адреса:
CANADIAN FARMER
Box 3056 Sta. B Winnipeg.
Телефон ред. Garry 3056
The Canadian Farmer
ПЕРШЕ ВЕЛИКЕ
УКРАЇНСЬКЕ ВИДАННЯ
Друкується в друкарні Т-ва
„Канадійський Фармер"
Ltd.
Вул. Принцес і Александер
Winnipeg, Man.

ПІД ДОБРИМ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОВЛІНОВОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА.

Правительство се признає, що конституційно є відповідним за дію своїх урядників над недбайне справою буде на правильну

Листа страт

убитих, ранених, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

п. — піхота
стр — полкові стрільці (фронт огня)
у — улани
д. — драгони
а. — полкові артилерія
г — полкові гаубиці
к а. — кінна артилерія
т г — техні гаубиці
к а. — кінна артилерія по тр груп
с — санітети

ЛИСТА СТРАТ Ч 30
ПОЛОНЕНІ

ЛИСТА СТРАТ Ч. 31
ПОЛОНЕНІ

ЛИСТА СТРАТ Ч. 32
ПОЛОНЕНІ

Хорея свої зуби у вашім ві свої.

Dr. MOXNES
CORNER LOGAN & MAIN STREET Вхід від улиці Logan.

Кава
ХОТЯЙ ЯК ДОРОГА Є
FRANCK-A ЦУКОРІЯ
СЛАВНИЙ ДОДАТОК ДО КАВИ
НАПРАВИТЬ КОЖДУ КАВУ ЗРОБИТЬ ЇЇ ДЕЛІКАТНІШОЮ В ПУРЕЧНИМ СМАКОМ ТА ЗАПАХОМ.
Franck-a цукорія є правдивим секретом
РОБЛЕНЯ ДОБРОЇ КАВИ.
НАЙКРАЩІ ГОТЕЛІ І РЕСТАВРАЦІЇ УЖИВАЮТЬ ЇЇ В ВЕЛИКІЙ СКІЛЬКОСТІ.
СПРОБУЙТЕ В ВАШІЙ ВЛАСНІЙ ДОМІ, КОЛИ РОБИТЕ КАВУ ДОДАЙТЕ ТРОХИ НАШОЇ ЦУКОРІЇ А ВЕРНЕТЕСЬ СЯ ДО ПОРОТ П.
ВАШ ГРОСЕРНИК МАЄ ЇЇ ДЛЯ ВАС.
Уважайте щоби вам оборона пара „пакової цукорії" була на всякій вашій цидкотопій касці.
FRANCK-A CHICORY
MEKER, FRANCK BOURNE & CO. PLUSHING, NEW YORK. Manufacturers of Franck-a Chicory
Ludwigsburg. Germ.

Др. В. ГЕРЖАЙК.
СПЕЦІАЛІСТ В ЄСІХ ХОРОБАХ
Заклад фотографічний.
THE ARTISTIC PHOTOGRAPHER
J Hrebrenlak.
Allen Ave. Saltcoats, Sask.

ЗАТРИМАЙТЕ ЧОЛОВІКА В ДОБРІМ ГУМОРІ
IDEAL CARPENTER & CABINET SHOP.
367 COLONY ST. Winnipeg, Man.
Телефон Ме о 389
ВИРОБЛЯЄМО
Безплатна перекуска!
THE HUB 638 Main St. WHEEL 507 Main St.

PROFESSIONAL CARDS.

Др. А. БЕРКОВІЧ
Dr LYON BERCOVICH
A.E. Doherty
Оптометрієт
Всім добре звання
DR. H. JONKER
Dr. A. H. Silverman
ВІДОЗВА
ПРОГРАВ ЗАКЛАД
WESTERN ELECTRICAL & MACHINE SHOP
Українська Робітня
СПРОБУЙТЕ НАШІ ТАНІ ЦИГАРЕТИ.
Роблені з найкіпнішого росій ського тютюну, який спроваджую з Росії
Приїхати свої замовлення ни пишло.
J. ZIMMERMAN
333 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.
ДОБРЕ ЗНАНИЙ СТОР НА 590 Selkirk Ave.
П. И. АЛЕХНО
D. GEORGE
Economy Shoe Store.
ТОРГОВЛЯ добрих чобіт і черевиків ну жеських, жіночих і дітоких.
ДВЕРІ ДО ШАСТЯ.
LE SAGE
3 A. Palmer Apts. Nassau and Wardlow. Winnipeg, Man.
JANET E. FERGUSON
Suit 29, 290 Portage Ave Winnipeg, Man.
Безплатні поради що до вашого довголіття
ВІДОМИЙ ГАРНІ ВІДОМИЙ ГАРМОНІЇ
Дворядова з 10 клавіш 4 баси $4.25
Дворядова з 19 клавіш 6 басів $7.50
Замовляйте виключно до RUSKA KNYHARNIA
256 Main St. Winnipeg, Man.
THE SOUTH END HARNESS SHOP
Шкода дто потребує доброї з тканої упряжі, нехай зверне ться до нашого возлаго ладовця Шатро Вінніпег во но видасть якнайліпшу ціну за ваші старі шкіри. Ми ж пошлемо вам нове фірма. Маємо на складі 1000 пакунків на кінні в ресторанні ціні $2.50 а тепер $1.75. Замовляйте з провінцій скоро повідомимо ціну.
BOB. BOSENBLATT 64 Derby St. Winnipeg, Man.
H. GOLDIN
461 PLESS AVE. Winnipeg, Ma...
Phone. St. John 3059.
Найкутніше і найкрасніше
Одежда Вам Кошкіш
Завжди слані до вуже або при нашу роботу вчетво в будете певні, що виконане роботи Вво кінцем вдово лить.
ВОЛОСЄ
відросте Вам якщо через ви стосування натурної вотаці для жінок і молодих дівчаток
Безплатна курація
Читайте «Канадійський Фармер»
КРАСНІ ГІТАРИ.
Крайовий Модель на 6 або 7 струн.
Спеціальна Оферта $18.00 на сей Місяць $12 дол
Фот. Апарат 50.
з приладдям
RUSKA KNYHARNIA
256 Main St. Winnipeg, Man.
БЕЗПЛАТНЕ ЧИТАНЕ З ДОЛОНІ.
ЖЕНЩИНИ ПРИЇДІТЬ ДО НОРСА ВІННІПЕГ
ЗДОРОВ 22 ФУНТИ ЗА 23 ДНІ.
RUSKA KNYHARNIA 850 Main Str. Winnipeg, Man.
DOHERTY
Музики в дома потрібна так як виглять в землі.
DOHERTY PIANO CO., LIMITED, 323 Donald St. Winnipeg

BANKRUPT STOCK EXCHANGE
641 Main St. Winnipeg, Man.
Велика весняна підмога випродаж
Буде тривати 3 дни
The Bankrupt Stock Exchange
641 Main St. Winnipeg, Man.

HARRY MITCHELL, D.P.
666 Portage Ave.
ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ В ІСТ СЕЛКІРК.
A. DUBOFF & CO.
884 Main St. cor. Stella & Main St. Winnipeg, Man
ВИПРОДАЖ!
Вибудинок почнеся ся в суботу, 15-го мая, і буде тревати лише 8 днів.
ВИПРОДАЖ І ВИНОВОЛ.

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
308 Main Street. Winnipeg, Man.

РУСЬКО НІМЕЦЬКИЙ ШПИТАЛЬ
Доктора C. KALICHMAN-a в Вінніпегу.
455 Selkirk Ave. Winnipeg, Man

РУСЬКА КОВБАСА.
Виріб першої вказі спеціально приготовлений для Вас.
Зроблена з найліпшого масла, добре ду дженої і приправлена чесником
Та патентована машина, яка є прикупна до руської вподоби, хоронить Вас від фальсифікацій, які суть доцільні в гіршого сорту.
«Глядя на патентову марку»
Swift Canadian Ltd. Co.
Winnipeg, Man.

ЛІКЕРИ
Carey & Co. Ltd.
707 Main St.
Phone Main 1108. Winnipeg, Man.

ЕВРЕКА
ЕВРЕКА
THE WINNIPEG CHEMICAL LABORATORIUM CO.
686 Flora Ave. Winnipeg, Man.

ВИПРОДАЖ!
390 SELKIRK AVE. WINNIPEG. 390 SELKIRK AVE.
ATRUBIN & CO.
390 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.
Телефон St. John 1934
ПАМЯТАЙТЕ 390 SELKIRK AVE.

Дуже Дяжа Новість.
Чи Ви бачите ось на тім образку той макофон.
Це нова патентована машина, яка грає великі танці, жарти і пісні, говорить сміється, і т. д. робить лишу службу як найліпший 200 - доларовий граммофон. Цей чудний макофон разом з 5 танцями коштує всього 5 долярів. Але приходіть до нас на приглядання та тоді і ваш власний погляд вам переконає, що ся машина варта більше, як 5 долярів. Ми маємо також і інші машини, які коштують 10, 15, 20 і 25 долярів. Ми маємо також і інші машини, які коштують 10, 15, 20 і 25 долярів. Ми маємо також і інші машини, які коштують 10, 15, 20 і 25 долярів.
Жадний вильний зверхник сего у Вінніпегу не дістав такого добрего макофону, як ми. Ми маємо також і інші машини, які коштують 10, 15, 20 і 25 долярів. Ми маємо також і інші машини, які коштують 10, 15, 20 і 25 долярів.
Коректність у доброї наголи і шлють на адресу:
Manafone Talking Co.
452 Z. 9th St. Brandon, Man.
Вернуть Вам гроші назад, коли ви не будете задоволені.

LOOK HERE!
ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ.
Mr. J. Weisler, має спеціальну виправу женських суть сукень, спанць і суконок по ціні 511 і 646 Сальвейшер ціни. Спродаю лише за дармо убрана на сходи, позвоню грошей готівкою, решту по-потому на тиждень. Ми гарантуємо за кождий рух, що в першій класі і дуже добре часу. Ми є спеціалістами жорних убрань. Робимо суть до міри з вашої матерії за 5 дол.
Відчинено від 9 рано до 9 вечором
J. WEISSLER.
511 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.
Phone St. John 3007

ПОТРЕБУЄМО
доброго і рухливого агента, який має добрі знасення зі своїми людьми і який може продавати земля українським поселенцям вишукати в околиці на захід від Вінніпегу. Платимо добре добрим людям
Зголошуватися ся лише листовно до:
The Standard Trusts Company.
346 Main St. Winnipeg, Man.

Читайте «Канадийский Фармер» найстаршу у Канаді часопись в Канаді.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ЧАСОПИСЬ В КАНАДІ.
"CANADIAN FARMER"
The Leading Ruthenian weekly in Canada.
The oldest Ruthenian paper in Canada.
The "Canadian Farmer" offers prices as moderate as consistent with good work.
CANADIAN FARMER
SEMI-WEEKLY PUBLISHED EVERY FRIDAY AT 853 MAIN ST. WINNIPEG.
For advertising rates etc. address to
Canadian Farmer, Box 5956 Sta. B. Winnipeg, Man.
Рік XIII
Винайсет, Ман Пятниця, 28-го Мая 1915.
Winnipeg, Man Friday, May 28, 1915.
Число 21

З ПОЛЯ ЄВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Росіяне держать ся над Сяном.

Петроград, 20 мая. » В околиці Пільзна 17 і 18 мая відбулись битви на сході від фронтової лінії Курпіани - Росини. Ми відобрали кілька вершин тих гір, сотня вояків, кулемети і кілька маширових карабінів.

Борби в околиці горішнього Вепля на лівім березі і на північ галицької границі тягнуть ся далеко дальше з тим самим завзяттєм по обох сторонах.

В околиці Пільзна ми відбили чисельні напади ворога, що старав ся відобрати від нас висоти, які ми здобули вчера. На лівім березі Сяну. На полудень від м. Ярослава ми задержали ся при границі.

Бомбардованє Перемишля продовжують дальше. Між Перемишлем і Сяновом Дністром ми відперли ворожі напади.

В околиці Дрогобич - Стрий - Долина ворог, поміно завзятої стрілі, почуває ворожі. Коло Долини - Каломи ми покупили напруге

Росіяне опустять Перемишль.

Берлін, 20 мая. (Вашінгтонський телеграм до Сейвіль Ньюс) Військовий генерал Маккензен скоро постуне вперед на лівім березі Сяну і окружить Перемишль від заду. — Уві рано сильні атаки були відперті, а від більше австро - німецькі війська здобули кільки сот полонених на північ від Перемишля.

Лондон, 20 мая. «Перемишль дбасть повільного тиску перед армією генерала Маккензена. Росіяне будуть цілковито опустити твердиню, коли здобуде вісті стратити більшу частину своїх військ. Вони будуть окружені і забрані в полон.

Рескрипт царський дня 9 травня каже, що Росія не має наміру відбирати від Австрії Галичини.

Найстрашніша борба почалась на тавр над Сяном. 100,000 Росіян вполонено.

Берлін, 21 мая. В околиці Шавлі буде дане ще більше сильне. В борбі коло Дубієнець - Бесяків на полудень від 1500 Росіян. На схід від Мільковіцце і Земських ми пробили Росіян на ріку.

В Галичині положенє не змінилось. Від мая пороту ми полонили 104 тисяч Росіян, забрали 72 кашоти і 263 маширових карабінів. Сего доповідає воєнна рада генерала Маккензена і інші німецькі вісті.

Петроград, 21 мая. В Європі ще ніколи не ведено більшої і завзятійшої борби, як се що зачала ся тепер коло Сянок. Росіяне операють собі хоробро, коли стратилось огнево німецької артилерії. Вони проможуть собі дорогу до Сяну, 4,000 Росіян в полоні.

Загальні числа полеглих, ранених і пропавших без вісти в цій війні сягають вже звиш 1,500,000 людей.

Ветеран битви над Сяном.

Петроград (через Лондон), 22 мая » Німецькі і австрійські війська увійшли вчера на південний схід від Ґаличчу около 1,500,000 людей і 1,000 гармат. Ворожі вигуйді за час останніх трох тижнів в околичності. Наші війська обмежили ся до 3 мільонів германських вояків.

»Головна товар представляється за величезний розмір воєнних операцій. Ось головні причини, які спонукали нас відступити на лівий беріг Сяну. Німецький план вже не буде розбитий.

Полягли 21,000 Росіян

Берлін 25 мая (через Лондон). Маккензен відперши 25 серпня на північ від Перемишля. Вчера він добуто в полоні 21 тисяч Росіян.

Запекті борби коло Сяну.

Петроград, 26 мая. За доповіддю трьох дня ворог не переходив ріки Сяну. Ворожі війська, що перейшли на лівий беріг Сяну, в околиці між Ярославом і Перемишлем

Австрійський рапорт.

Відень, 26 мая. Борби коло Перемишля не уляє. Армія генерала Маккензена продовжує свій наступ просто на схід. Ар. мія Ботіора і Ауфенберґа продовжують свій похід коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава.

Австрійський рапорт.

Відень, 26 мая. Борби коло Перемишля не уляє. Армія генерала Маккензена продовжує свій наступ просто на схід. Ар. мія Ботіора і Ауфенберґа продовжують свій похід коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава.

Австрійський рапорт.

Відень, 26 мая. Борби коло Перемишля не уляє. Армія генерала Маккензена продовжує свій наступ просто на схід. Ар. мія Ботіора і Ауфенберґа продовжують свій похід коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава.

Австрійський рапорт.

Відень, 26 мая. Борби коло Перемишля не уляє. Армія генерала Маккензена продовжує свій наступ просто на схід. Ар. мія Ботіора і Ауфенберґа продовжують свій похід коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава.

Австрійський рапорт.

Відень, 26 мая. Борби коло Перемишля не уляє. Армія генерала Маккензена продовжує свій наступ просто на схід. Ар. мія Ботіора і Ауфенберґа продовжують свій похід коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава.

Австрійський рапорт.

Відень, 26 мая. Борби коло Перемишля не уляє. Армія генерала Маккензена продовжує свій наступ просто на схід. Ар. мія Ботіора і Ауфенберґа продовжують свій похід коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава. — Цісарські Австро - Угорські війська ідуть коло Ярослава.

ВІЙНА З ТУРЕЧИНОЮ.

Англійські донесення

У Франції тихо.

Лондон, 20 мая. Вчера і вночі не було нічого важного. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті.

Французькі донесення

Париж, 20 мая. Вчера і вночі не було нічого важного. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті.

Німецькі донесення

Берлін, 20 мая. Вчера і вночі не було нічого важного. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті.

Англійські донесення

У Франції тихо.

Лондон, 20 мая. Вчера і вночі не було нічого важного. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті.

Французькі донесення

Париж, 20 мая. Вчера і вночі не було нічого важного. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті.

Німецькі донесення

Берлін, 20 мая. Вчера і вночі не було нічого важного. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті. Ворожі війська атакували Ніувшапель і Вімі Ридж, але були відперті.

Русский Шпиталь Др-ра Б. Гержабека в Вінніпегу.
415-417 PRITCHARD AVENUE
PHONE ST. JOHN 474
РУССКИЙ ШПИТАЛЬ Др-а Б. Гержабека,
415—417 Pritchard Ave., Winnipeg. Telephone St. John 474

ВТРАТИ ГАЛИЧИНИ.

Від тижня наступаючи пр... ...ня ... ...ще великий галицький ...ь у ...ки.

Вибої ...ь ...

«Вже ...ні можна ...ати ...ластивий шлях ...ступле... ...ень по потягнів Галичини ... ...ди цього війни. Розумієт... ...ся, що і Втрати ...ь ...ключно ...ійни обрати ...ьчно ...ільки.

Галичина обійма... простір ...ьких ...ерших ... ...ів 78,767 ... ...ь в ...ідся ...ість ...ільки року 1912 ...ислила ...ь ...ливання 5,122,575.

Найвищим ...ьорядок в Га...ькім ...ороті, ...ощі ...ево ...ськи і ...ти і ...ькі ...ого ...ду ...ьких ...ів ...ьких ...ів ...ьких ...ів

Канадійський Фармер
Рекомендує В. У. Рашкевич
Вас 3654 Зак. В. Winnipeg
The Canadian Farmer
Published every Wednesday
Subscription $1.50 per year
Printed by the Farmer Printing Co. Ltd.
Winnipeg, Man.

Будьмо готовими.

Старе і дуже гарне то порівняння дерева до людини. Подібно деревам і люди живуть, ростуть, міцніють, старіють і вмирають. Так само, як дерево, що не дбає про свій догляд, не може вирости на добре, так і людина, що не дбає про свій організм, не може бути здоровою, сильною і довговічною.

Ми, люди, не дбаємо про свій організм, не дбаємо про свою кров, не дбаємо про свої нерви, не дбаємо про свій шлунок, не дбаємо про свої кишки, не дбаємо про свої легені, не дбаємо про свої нирки, не дбаємо про свій мозок, не дбаємо про свої кістки, не дбаємо про свої м'язи, не дбаємо про свої суглоби, не дбаємо про свої зуби, не дбаємо про свої очі, не дбаємо про свої вуха, не дбаємо про свій ніс, не дбаємо про свій рот, не дбаємо про свій язик, не дбаємо про свій мозок, не дбаємо про свій серце, не дбаємо про свій легені, не дбаємо про свій шлунок, не дбаємо про свій кишки, не дбаємо про свій нирки, не дбаємо про свій мозок, не дбаємо про свій кістки, не дбаємо про свій м'язи, не дбаємо про свій суглоби, не дбаємо про свій зуби, не дбаємо про свій очі, не дбаємо про свій вуха, не дбаємо про свій ніс, не дбаємо про свій рот, не дбаємо про свій язик.

ПОРАДА ДОМІЧ.

J. G. Kinnsel & Co.
Dept. 88 Winnipeg, Man.
Ви можете дешево, швидко, легко, чисто, добре, скоро, приємно, зручно, безпечно, вигідно, і ще багато інших речей купити все, що вам потрібно, в Канадійському Фармері. Спробуйте!

Голоси укр. часописей про умови конкурсового ряду і нашу газету.

Голос Народа
Вас 3654 Зак. В. Winnipeg
The Canadian Farmer
Published every Wednesday
Subscription $1.50 per year
Printed by the Farmer Printing Co. Ltd.
Winnipeg, Man.

«Українська Газета» і ми.

Загал Манітоби висловився...

«Канадійські Русини, що...

«Робочий Нарід» (орган...

Брітіш Колюмбія підає сили...

«Голосу Народа» ...

«Канадійський Фармер»...

«Канадійський Фармер»...

«Канадійський Фармер»

Листа страт

убитих, раненых, полоненых і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕНИ:

а. — шляхт
стр — полкова стрілка (фолк стрер)
у — улан
х. — драгун
в. — полевих артилерія
к. — кінної артилерія
е. з. — пешка артилерія
у г — танки гвардії
в з — кінної артилерія
піхотинців
гр — гренадер
г — стрілочні

ЛИСТА УТРАТ Ч 81
Листа 29 жовтня 1914

РАНЕНІ

Гавриляк Василь 9 п
Гаврилюк Іван, 9 п
Гаврилюк Микола, 9 п
Гаврилюк Іван, 9 п
Гаврилюк Михайло 9 п
Гаврилюк Іван, 9 п
Гаврилюк Іван, 9 п
Гаврилюк Іван, 9 п
Гаврилюк Іван, 9 п
Гаврилюк Дмитро 9 п
Гаврилюк Іван, 9 п
Гаврилюк Іван, 9 п
Гаврилюк Іван, 9 п
Гаврилюк Іван,

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ЧАСОПИСЬ В КАНАДІ.

CANADIAN FARMER

Canadian Farmer, Box 3033 Sta. B. Winnipeg. Man.

Рік XIII. Винніпег.Ман. Пятниця, 6-го Червня 1915 Winnipeg, Man Friday, June 4, 1915. Число 22

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

»Устилонске 12 російських генералів.

Петроград, 4 черв. (вид. 5 черв.) 27 мая — Після послідної звістки з Галичині, російські війська 7 генерала Брусилова вступили в місто Устилонг, що лежить при устю ріки Стир до Західного Бугу. Тим вступом перервано головні залізничні лінії, що ведуть до Ковеля, Рівного і Луцька. Устилонг — важний стратегічний пункт, бо лежить при залізничній лінії, що ведуть до Ковеля, Рівного і Луцька. Устилонг — важний стратегічний пункт, бо лежить при залізничній лінії, що ведуть до Ковеля, Рівного і Луцька. Устилонг — важний стратегічний пункт, бо лежить при залізничній лінії, що ведуть до Ковеля, Рівного і Луцька.

Не уживайте ліків, що не помагають.

Коли ви терпите на недугу, що ліки не помагають, то не уживайте їх. Ліки не помагають, коли вони не відповідають вашій недузі. Ліки не помагають, коли вони не відповідають вашій недузі. Ліки не помагають, коли вони не відповідають вашій недузі. Ліки не помагають, коли вони не відповідають вашій недузі.

Перемишль окружений з трох сторін.

Берлін, 27. мая — Офіціяльна звістка генерала Макензена робить добрі доповіді. На південний схід від Радимна наші війська здобули по довгій борбі село Ольшанці. На схід від Радимна австрійські війська здобули по довгій борбі село Ольшанці. На схід від Радимна австрійські війська здобули по довгій борбі село Ольшанці. На схід від Радимна австрійські війська здобули по довгій борбі село Ольшанці.

Перемишль обсаджений.

Відень, 27. мая — Офіціяльна звістка з головної кватири каже:

ЗРАДА.

(Закінчення)

Від цього дня Іванові Вибіжан-
скім, фермі на цілі собі добра-
ти після. Тепер він вже не
хотів, ні помогти ні полюбити,
ні одного звуку з другого
вежди було йому і всякий
ня добре. І ще було не таким
ні любові на тривалість не
ні ласкавим Іванко з ним
ні ніколи.

Федір ще був відносити на
ні того питання, бо читав ін-

Дуже їх тягнуло сили, йдуть,
ся жалість, а вигуть зам оклу.
І українські вільні люди, до
ь вони чолом були як о-
ють путь на сполох і
ють батьківщину дикому
Не питайте як діється,
ання уби, щоб рідний світок
ь дізнать, щоб рідненьке ди-
ся серцем.

Інтайно і хутко спустив ся
Федір на свідоцтво перших і
ся свідомлений запрок прощан-
ь не вже лучшим виходу з
ь ані.

Часто не подавало терпіння
ся вороже на свою горбка ві-
ь сусідів ся три дні спасся і
ь ніякої надії лишити
Свінки колодя краду, а панове
Вільяни ся не мали.

І ось ідуть вже по-
ють, маючі лишить і лиша-
ть, жадно дають вогнем і
ь вечірні зорі перебрані боєм.
ь ще ніхто не знає, що
ь Пуг-Сент-Жан, ніхто не
ь ще лучшим виходу з
ь ані.

Федір став, як вкопаний.
ь ті танці?»
ь ні гуляній, ані Миколи
Клименка.
ь Івана Вибіжанського?
ь товар по волонині і
ь по хаті».
ь ся, йдуть і дальше.
ь Вони ся вій ка по
ь Ніколи Іванки зворо-
ь ся ні ніколи.
ь Ніколи Іванки зворо-
ь ся ні ніколи.
ь Ніколи Іванки зворо-
ь ся ні ніколи.

САМАНАЯ РАБОТА
ОТ 3056 Sta. B
The Canadian Farmer
Winnipeg, Man.

Чого треба сподіватися від ліберального правительства в Манітобі?

Ярко було новообраному правительству ліберальної партії, коли воно, здавалось, стоїть, молоді і ще повне сил, воно ще не було затоптане в дуже строгий. На підставі попередніх виборів можна було сподіватися, що воно буде справді ліберальне. Бо ліберальна партія в Манітобі, що так довго в опозиції, мала час придивитися до недостатків консервативного правительства і виробити собі ясну програму, в якій, якщо не всі, то принаймні деякі справи будуть полагоджені.

На нашому боці симпатії нового правительства. Ми вважаємо, що воно буде ліберальне, бо воно було вибране ліберальною партією, а ліберальна партія в Манітобі, як і в цілій Канаді, була і є партією поступу. Ми вважаємо, що воно буде ліберальне, бо воно було вибране ліберальною партією, а ліберальна партія в Манітобі, як і в цілій Канаді, була і є партією поступу. Ми вважаємо, що воно буде ліберальне, бо воно було вибране ліберальною партією, а ліберальна партія в Манітобі, як і в цілій Канаді, була і є партією поступу.

Платформа манітобських ліберальних.

Двомовні школи.

І Привласова пропозиція ...

Референдум на всякою ...

Старі закони проти ви ...

Протекція для індустрій ...

Ліберальна платформа ...

Двомовні школи.

Привласова пропозиція ...

Референдум на всякою ...

Старі закони проти ви ...

Протекція для індустрій ...

Ліберальна платформа ...

Зі зізнань перед Королівською Комісією.

Злодійства комендантів ... краплюх.

Сьогодня продовжено ... Комісії, призначеної ... Сайфрид ... Ми ... Ми ... Ми

Листа страт

убитих, раненых, полоненых і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕНІ:

в. — піхота
арт. — полевої артілєрії (фільд артіл)
У — уланы
д. — драгона
а. — полевая артилерия
г — гвардії (імперії)
п. а. — пеша артилерія
г. р — гвардії свейської
к. а — кріпостна артилерія
ок. — ноември
гр. — грен
г — гвардія

РАНЕНІ

Журавель Юрій, 90 п.
Іванюк Петро, 90 п.
Іванюк Іван, 90 п.
Кайдаш Іван, 90 п.
Каїн Іван, 90 п.
Карпо Іван, 90 п.
Кіндзерський Михайло, 90 п.
Кіндзерський Андрій, 90 п.
Кіндзерський Іван, 90 п.
Кіндзерський Андрій, 90 п.
Кіндзерський Іван, 90 п.
Кіндзерський Іван, 90 п.
Кіндзерський Іван

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ЧАСОПИСЬ В КАНАДІ

CANADIAN FARMER

UKRAINIAN WEEKLY PUBLISHED EVERY FRIDAY AT 853 MAIN ST. WINNIPEG

For advertising rates etc. address to
Canadian Farmer, Box 3660 Sta. B. Winnipeg, Man.

Рік XIII — Winnipeg, Man. Friday, June 11, 1915. — Число 23

З ПОЛЯ ЄВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Росіяне опустили Перемишль.

Петроград, 8 червня. Росій ські війська, що були на півночі і на заході Перемишля опустили його, і відступили на схід і з середини 2 червня. Відступ відбувався в добрім порядку, забираючи з собою увесь воєнний матеріял. Навколо самих австро-угорських військ зробили Німаки з Галичини ніякої шкоди, лише деякі австрійські відділи, що були відрізані від головних сил, здалися в полон.

Під Перемишлем знищили австрійці всі мости, що вели через ріки Сян і Вислок. Також знищили вони всі будинки, що були коло мостів, щоб не могли ними скористати наші війська.

Під Перемишлем і в околиці його було багато фортів, що були збудовані з великою старанністю. Вони були дуже сильні, і їх було важко здобути. Але тепер, коли наші війська опустили Перемишль, ці форти не мають ніякого значіння, бо вони були збудовані для оборони Перемишля, а не для оборони цілої країни.

Коли наші війська опустили Перемишль, то вони не мали ніякої потреби в тих фортах, і тому їх опустили.

Наші війська, що були в околиці Перемишля, тепер стоять на лінії ріки Вислок, і на лінії ріки Сян, і на лінії ріки Вісли, і на лінії ріки Дунайця.

Наші війська, що були в околиці Перемишля, тепер стоять на лінії ріки Вислок, і на лінії ріки Сян, і на лінії ріки Вісли, і на лінії ріки Дунайця.

Лише удалось, що боронить Перемишля

Петроград, 6. червня. На півночі від Перемишля Росіяни пересунули на захід і обсадили місто. Між Тисьменицею а Отинією, а напр. ми Львов., є дуже багато військового війська. Там знищили мости.

По офіціяльних даних, що Росіяни будуть боронити Перемишля дуже дуже видержать. Це тому, щоби другими війська могли спокійно перейти Дністер.

Нічці поляки в лапах коло Дністра.

Петроград. 8 червня. В околиці Нижні Воріс дістав більшу силу, цілий свій фронт і заняв Нижні. Також тих атаків в напрямі Бобрки не вдержали вищі від ону Німаки.

Австрійці стягають Італійців до Росії.

Рим, 8. червня. Як римський опір проти тих Італійців, що вже були на Австрійській границі, і що мали їхати на Німецьку границю, то вони не хотіли. Вони не хотіли воювати проти Італії. Вони не хотіли воювати проти Італії. Вони не хотіли воювати проти Італії. Вони не хотіли воювати проти Італії.

Австрійці стягають Італійців до Росії.

Рим, 8. червня. Як римський опір проти тих Італійців, що вже були на Австрійській границі, і що мали їхати на Німецьку границю, то вони не хотіли. Вони не хотіли воювати проти Італії. Вони не хотіли воювати проти Італії. Вони не хотіли воювати проти Італії.

Австрійці відходять від Дністра.

Відень, 8. червня. Австрійські війська відходять від Дністра. Вони відходять від Дністра. Вони відходять від Дністра. Вони відходять від Дністра

ЛИСТ З РІДНОГО КРАЮ.

Останні дні Перемишля.

НЕ ЧИТАЙТЕ !!

сего, не можете дальше покупать

Winnipeg Sask. Jan. 23. 1915.

Пане Чарницю. —

Без сумніву вашої аптекарства в найлішої, про се переконався се я на собі. И не вірив у вашої аптекарства поки не скарбу бував вашої аптекої «Оневістки і чистителя крови» і тепер я не вірю найлішого аптекарства.

Андрей Федорук.

Аптекарства старожитного вітчизни Чарницького в найлішої і пожалуйста кождому їх дістати за дешеву, щоб вашить зараз по інформації.

Кождому хороби залічите без помочи доктора і переписка з праці Мітцінга і компанією, шлють отверто на адрес

C. J. CZARNECKI

Box 465. South Bend. Ind. U. S. A.

ІМПЕРІАЛ БАНК КАНАДИ

Головна контора: ТОРОНТО

Авторизований капітал	10,000,000.00
Капітал оплачений	7,000,000.00
Резервовий фонд	7,000,000.00

ВІДДІЛ ОЩАДНОГО БАНКУ.

Депозити приймаємо від від $1.00 і більше і нараховуємо від них відсотки. Видаємо ся дрібні і кредитові листи (листи кредиту) всіх частей світа.

Відділи в Канаді: Вінніпегське відділ:
Голівне відділ Вінніпегське: Corner Main St. and Selkirk Ave.

СВІТ В ПОЛУМІНЯХ ВІЙНИ!

Подаємо коротко і ясно, день по дню, що і як робить ся на всіх полях битви. Ціна 5 ц. на день. Ви можете замовити на 1 місяць, 3 місяці або на ціле. Замовлення з адресою і ціною висилайте на адресу:

СВІТ В ПОЛУМІНЯХ ВІЙНИ
Box 1012 Winnipeg, Man.

Удавайся скоє рятує рятувати і вилікувати!

Ту вам і вирішує і вилікувати вам від слабості, яка мучить вас, і вилікувати вам від слабості, яка мучить вас, і вилікувати вам від слабості, яка мучить вас,

„Канадійський Фармер"

Published by T. Tesluk
Subscription $ 2 Yearly
Advertising Rates on Application
Office 309½ Main St. Winnipeg, Man.

CANADIAN FARMER
Box 3056 Stn. B. Winnipeg

Що треба сподіватись від ліберального правительства в Манітоб:

(Дальше)

Двохсотні школи.

Головний обіцянкою ліберальної партії в Манітоб було що лише вони будуть в силі, то вони збудують двохсотні шкіл. Вони не перестають про цю обіцянку говорити, вони при кожній нагоді кажуть, що вони збудують двохсотні шкіл, але ще ніхто не бачив ні одної школи, яку ліберали збудували. Ми не знаємо, чому вони не будують тих шкіл, коли вони обіцяли, але ми знаємо, що вони не будуть їх будувати, бо вони не можуть. Вони не можуть, бо вони не мають грошей. Вони не мають грошей, бо вони не мають кредиту. Вони не мають кредиту, бо вони не можуть позичити грошей. Вони не можуть позичити грошей, бо вони не можуть видати нових обов'язків. Вони не можуть видати нових обов'язків

Листа страт

убитих, раненіх, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

д — піхота
стр — полкъ стрільбі (фінда стрій)
у — уланы
к — драгуни
в. — полкъ артилерія
г — полкъ гаубиці
в. к. — кінна артилерія
т. г. — тяжкі гаубиці
к. к. — кінкова артилерія
гр — гренадіри
ст — трени
с. — сайтета

ЛИСТА СТРАТ Ч 38
от дня 28 жовтня 1914

РАНЕНІ:

Фрицак Михайло 10 п
Фельдзаль 10 п
Фрицак Іванъ 10 п
Фрицак Михайло 10 п
Фрицакъ 10 п
Цимбал Михайло 10 п
Цимбал Іванъ 10 п
Цимбал Михайло 10 п
Цимбал Іванъ 10 п
Цимбал Іванъ 10 п
Цимбал Іванъ

КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР — Winnipeg, Man. June 11 1915

Випродаж Календарів на 1915 рік.

Загальний Календар 35 ц. тепер	35c.	Чарівський 30 ц. тепер	10c.
Українська Родина 35 п. тепер	20c.	Просьвата Родина 60 ц. тепер	10c.
Хліборов 30 ц. тепер	15c.	Календар Новин 50 ц. тепер	20c.

Всі Календарі гарні змістом до читання і богато образків.

Користайте нагоди не опізнайте ся а замовляйте сейчас.

АДРЕСУЙТЕ ТАК

RUSKA KNYHARNIA 850 Main St. Winnipeg, Man.

Не ґумуйте ліскарств на затвердніле волосе

ВОЛОСЕ

ХОЧЕШ ЖИВИЙ А БО НЕЖИВИЙ ДРЕНЬ ЧИЩА І МАСЛО

HARRY MITCHELL, B.P.

Увага Родимці!

РУСЬКО НІМЕЦЬКИЙ ЛІКАРЬ Доктора C. KALICHMAN-a в Вінніпегу.

СПЕЦІАЛЬНА ОФЕРТА ОГОЛОШЕНЯ!

Shapira's Art Studio

Наш старокрає́вий крамарь починає велику виправу.

Del Lagh Salve (мазь)

ЛІКЕРИ

Carey & Co. Ltd

707 Main St.

J. WEISSLER

511 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Phone St. John

КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ЧАСОПИСЬ В КАНАДІ.

CANADIAN FARMER

BITHUMIAN WEEKLY PUBLISHED EVERY FRIDAY AT 850 MAIN ST. WINNIPEG

For advertising rates etc. address to

Canadian Farmer, Box 9656 Sta. B. Winnipeg, Man.

Рік XIII Вінніпег, Ман. П'ятниця, 18-го Червня 1915 Winnipeg, Man. Friday, June 18 1915. Число 24

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА В РОСІЮ.

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЯ

Австрійці дали остигнути.

Відень, 10 червня. На полудне від Бжезан Австрійці дали нам мучше устигнути в нас. На цілому звязнім бою сам ся вівдала дівізія генерала Лінгі Кудачка - Корнін, після нищої на північ від Калуша і заняла горб чим коло 1000 ярдів.

Армія, яка заняла Стрілківці, дальше йде в напрями Галича і вчорашнім дні ми взяли 6,670 бранців.

Росіяне стягнули тяжкий обоз.

Берлін, 11 червня. На схід від Перемишля положення не зм'якшилось.

На полудни від Львова Росіяне приняли через Миколаїв і Рудки сильний спротив. Вони відкрили на австрійців сильний огонь, однак чистили в дні. Ліпшими коло Нового Сяніч - Нідні, на північний схід від Дрогобича і Журавна.

На схід від Стрілківців вони стягнули дальше проти сьвіте Росіяни.

На цілому східнім терені Не полудневий схід від Львова зявилися нові. Ми постріляли один з ворожих літаків і він з 250 бранців і 2 машинами в наших руках.

Щоби утримати нам окупований матеріял на схід від ріки Дубеси Росіяне стягнули там з інших місць. Ті вони по кількох великих стрілянинах відступили. В вечорі сей новий відділ нашим нами ріки Дубеси і відступає в ад на Лінію Бога - Зольве.

Перемістили ворога на полудне від ріки Нішну ми взяли 3,020 Росіян в полон і здобичили два пригори, 12 кашнових карабінів і богато іншого лучай.

В Галичині Австро - Німеччини має 1,300,000 війська.

Лондон, 11 червня. До «Дейлі Мейл» телеграфує ворогарський кореспондент що в Галичині є 1,300,000 австро - німецьких вояків, які дуже добре відживлюють, в числі 300,000, які ідуть проти Петрограду. Інші, коло 800,000 вояків, відпочивають коло Перемишля і Львова.

Ми звертаємо увагу на великий спротив, який Німеччина ставить на всіх фронтах і кажде, що Німеччина ще не вичерпала всіх своїх людських сил. В околиці Німеччини, де Росіяне сильно відперли, ще вояки ще не зовсім вишколені, але вони вже дістали свою зимову одіж і вони вже не терплять недостачі.

Нідо сомнінія, що Німеччина могла вичерпати цілий ряд своїх резервів і з великою певністю сподівається, що вона буде в стані ще довший час вести офензиву.

Жадний великий літерний стор у Вінніпегу не дістає ворог почту стільке замовлень що ми достаємо Прилучено одиноке що ми горкий, отже просимо зворотно свою ґрату на новий Америка

Росіяне утікають.

Берлін, 11 червня. На схід від Перемишля положення не зм'якшилось.

На полудни від Львова Росіяни приняли через Миколаїв і Рудки сильний спротив. Вони відкрили на австрійців сильний огонь, однак чистили в дні. Ліпшими коло Нового Сяніч - Нідні, на північний схід від Дрогобича і Журавна.

На схід від Стрілківців вони стягнули дальше проти сьвіте Росіяни.

На цілому східнім терені Не полудневий схід від Львова зявилися нові. Ми постріляли один з ворожих літаків і він з 250 бранців і 2 машинами в наших руках.

Щоби утримати нам окупований матеріял на схід від ріки Дубеси Росіяне стягнули там з інших місць. Ті вони по кількох великих стрілянинах відступили. В вечорі сей новий відділ нашим нами ріки Дубеси і відступає в ад на Лінію Бога - Зольве.

Перемістили ворога на полудне від ріки Нішну ми взяли 3,020 Росіян в полон і здобичили два пригори, 12 кашнових карабінів і богато іншого лучай.

В Галичині Австро - Німеччини має 1,300,000 війська.

Лондон, 11 червня. До «Дейлі Мейл» телеграфує ворогарський кореспондент що в Галичині є 1,300,000 австро - німецьких вояків, які дуже добре відживлюють, в числі 300,000, які ідуть проти Петрограду. Інші, коло 800,000 вояків, відпочивають коло Перемишля і Львова.

Ми звертаємо увагу на великий спротив, який Німеччина ставить на всіх фронтах і кажде, що Німеччина ще не вичерпала всіх своїх людських сил. В околиці Німеччини, де Росіяне сильно відперли, ще вояки ще не зовсім вишколені, але вони вже дістали свою зимову одіж і вони вже не терплять недостачі.

Нідо сомнінія, що Німеччина могла вичерпати цілий ряд своїх резервів і з великою певністю сподівається, що вона буде в стані ще довший час вести офензиву.

На Львів від 29 австрійських і німецьких поїздів.

Петроград, 11 червня. Головний австрійсько - німецький наступ веде дуже енергічно проходить коло офензиву против Львова і то так з сторони Перемишля як і Дністра. Обі ці ці напирають відділи вояків поміж собою ріку Дністер, яка радіює є майже неприходимою. Сильна сила головної армії сконцентрована коло Перемишля і Львова і дальше в напрями на Львів при ріці Нішну і Бугу. Ворог має 29 поїздів, а полудневі 9 поїздів.

З заходу австрійсько - німецький полк поступає дуже коло Вишні, долішну Сяну, а на схід від Львова до лінії від Ярослава Коли ся офензиві не пощастить дальше, то сосідські з'єднання — отже один армія атакує город і від Ярослава Дністра сильну природну заборону, яка стоїть поміж ним і Львів.

Росіяни відносять над Німеччиною побіди без артилерії

Петроград, 12 червня. Російська інформація подчеркує відносить часть побід над Німеччиною без помочи артилерії. Через тривалість дня Російські відділи відносять побіду при помочи карабінів, ніж і багнета.

Німці артилерією свої відступа на полудне від Дністра і тяжкими вози йдуть в напрями Галича, вказуючи напрями Львова.

Армія Бруссилова, яка посідає 48 англійських міль. Почавши на стьо - ночи на цілому фронті, від Дністра до Сяну, ми зробили 15 до 20 верстів поступ.

Німці дали протягнуті Росіяне в Галичині.

Берлін, 13 червня. Генерал Макензен почав атаковати на просторони 48 англійських міль. Почавши на стьо - ночи на цілому фронті, від Дністра до Сяну, ми зробили 15 до 20 верстів поступ.

Відень, 10 червня. Перший більший ворожий атак виконали одною дивізією ці коли по обороннім мості Горлиці, вістав відбитий з тяжкими втратами ворога. Ворожі дивізії відступили в безладі на північ від Горлиці, де вістали зібрані і знову приведені до порядку.

Ворожі відділи, які сьогодня ночи ворвали ся до Горлиці, були розбиті і відкинені назад. Ворог лишив на полі бою 2,000 трупів.

Росіяне відносять побіди

Петроград, 14 червня. В битві, що тривала через три дні в околиці Журавна на полудни від Львова, Німці і австрійці були відперті з великими втратами. Ворожі відділи, які сьогодня ночи ворвали ся до Горлиці, були розбиті і відкинені назад. Ворог лишив на полі бою 2,000 трупів.

Росіяне здобули 20,000 Австрійців.

Лондон, 14 червня. Австрійці почали відступати з Дністра. Вони відступають на полудне від Львова. Вони відступають на полудне від Львова. Вони відступають на полудне від Львова

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Любимий Мужу!

Дорогий Брате - Братове!

Дорогому Мужу!

Дорогому Мужу!

Дорогий мій мужу

Дорогому Мужу!

Дорогий Мужу!

Дорогому Мужу!

Дорогий Мужу!

Дорогий Мужу!

Дорогий

КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР Winnipeg, June 18, 1915.

Найновійші і найвигідніші
РУСЬКО АНГЛІЙСЬКІЙ ЛИСТІВНИК

Він містить в собі 100 найновійших взірців листів руських до англійських — в справах приватних, торговельних і т. п.

І найголовніше в цьому листівнику є те, що він написаний по-руськи, зрозуміло для кождого руського, а англійські слова написані руською мовою, так що кождий руський може вимовляти англійські слова, не вміючи англійської мови.

Ціна цього листівника з порадником для залюбленних 75 ц.

Замовляти можна в нашій конторі.

ПОРАДНИК ДЛЯ ЗАЛЮБЛЕНИХ

Він не лише вчить, як писати листи і цілувати, але й показує, в чім полягає і подарунок любовних кривих, приводить багато взірців листів до дівчат і Любовні карти з красивими українськими любовними віршами 25 центів за

$1.00

ВЕЛИКИЙ РУСЬКО - АНГЛІЙСЬКИЙ ТЛУМАЧ

Є практичний підручник до вивчення англійської мови в короткім часі без помочи учителя. Найновійші і найкращі взірці листів для всяких случаїв життя, контракти, векслі, квитанції, телеграми, телефонування, приказки і т. п. Словник руських, англійських і латинських слів 75 ц.

В оправі **$1.00**

Замовляти можна в нашій конторі.

Три дні в тиждень дня обідня перерва 1 до 2 години. В решті часу, від 10 до 5 години, буду в своїм кабінеті.

Dr. Wm. Boyd
Dentist
Phone Main 3088
Rooms 306-307 Somerset Block
Winnipeg, Man.

ПОРАДЬТЕ СЯ РЕЗ!
Она є чудна 20 ґлядіт в
ХІРОМАНТІ!
Она сама инструкцыю, теперешнюшность и найлѣпшу поради в всѣмъ справамъ.
Она говорить:
по російски і цѣлькома по англійски.
629 Main St. Winnipeg, Man.
Напротивъ ч. Магуа Аве
Отворена вѣдъ 9 а. Недѣлю: 9 до 1 по полудни.

ХІРОМАНТІЯ.
KARO
Новѣй Хіромантіст
8 STOBART BLOCK
290 PORTAGE AV. Phone Main 1927
Годзіни 2 до 6 і 7 до 9 вечеръ
Недѣлею 11 до 1 по полудни

ХІРОМАНТІЯ
Найвѣтша Кр
сентні вывѣ
вѣтшого лікі
ма рукі з
вимірюванням. Ті, які
вже були у мене, можуть
вказати, чи я говорю правду.
Годзіни 2 до 6 і 7 до 9 вечер

43 Steele Block
308 Portage Ave Winnipeg, Man.

ПОРАДЬТЕ СЯ РЕЗ!
Она є чудна 20 ґлядіт в
ХІРОМАНТІ!
Она сама инструкцыю, теперешнюшность и найлѣпшу поради в всѣмъ справамъ.
Она говорить:
по російски і цѣлькома по англійски.
629 Main St. Winnipeg, Man.
Напротивъ ч. Магуа Аве
Отворена вѣдъ 9 а. Недѣлю: 9 до 1 по полудни.

БЕЗПЛАТНЕ ЧИТАНЄ З ДОЛОНІ

Щоб отвалости при огляданню наших гарних світлань „Lyne & Tuckey Beauty Parlors" маєлюбне на карку, електричні або рухомі масажні, чистильну машину, практично кождого і чистильну машину, практично кождого і чистильну машину, практично кождого і

Листа страт

убитих, ранених, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕНЯ:

А — вістря стрілкі
стр — полки стрілкі
Г — гармата
к — кулемет
а — полки артилерії
г — полки гаубиці
п. а. — полки на артилерії
... — поляк
Р — ранен
С. — сконтеря

ЛИСТА СТРАТ Ч. 42.
видана 1 падолиста 1914

РАНЕНІ:

Василюк Михайло, 9 п
Вотюшин Іван
Вовкун Іван
Вовкун Іван, 9
Вовкун (Вовкун) Петро, 9 арт.
Гаврилюк Іван, 9 п.
Гаврилюк Василь, 9 п.
Гаврилюк Юрій, 31 п.
Гаврилюк Іван, 9 п.
Гаврилюк Іван, 9 п.
Гаврилюк Іван, 9

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ЧА В КАНАДІ

CANADIAN FARMER

Winnipeg, Man. Пятница, 25-го Червня 1915. Winnipeg, Man. Friday, June 25, 1915.

Рік XIII. Число 25

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНІЯ

Австро - Угорщина обложила ще до Львова.

Лондон, 17. червня. Найновіші вісти зі сходнього театру війни доносять, що Німецькій Австрійці удержали відвід-кидано на Росію а Галичині Німецький генерал Макензен загальнофрунда до Ніжньої Вісли, що Львів буде вже другий перед перелом шею Линія

Росіяни ухопили з під Сяну.

Берлін, 17. Червня. Росіяни мусіли відступити з Сяну і Ярослава. Вони зробили останній спротив коло Перемишля, але й тут мусіли відступити. Німці і Австрійці перейшли Сян і Вісло-ку, а 17 червня вже обсадили Перемишль. Німці і Австрійці тепер 10,000 штурмують Львів, а на північ від Львова 10,000 Німецьких і Австрійських. Цілу ту армію дотепер відкинули 60,000 Німецьких і Австрійських.

Що вам долягає?

Коли ви терпите від недуги, хорого в шлунку, при кишках, печінці, нирках, пузирі або в крові, то вам конечно потрібно добрих ліків, що вам поможуть. Ліки, що вам поможуть, це ліки, що очистять кров, а кров очистить Трінідад Сарсапарілла. Вона вилічить вас, коли ніщо інше не може. Ціна $1.00 за пляшку. Можете купити в кождій аптеці.

Продаємо земські землі всякого роду літо, осінню на Канаді получили родні для нової поміщки. В короткі дні ви будете мати свої землі і будете жити в Канаді. Пишіть нам зараз, скажіть, якого роду землю у якій околиці ви хочете мати. Ми вам дамо відповідь. Ціна $1.00 за акр. Ціна $1.00 за акр. Ціна $1.00 за акр.

Ціна $1.00 за акр. Ціна $1.00 за акр. Ціна $1.00 за акр.

Dr a Jos. TRINER, Manufacturer
1239-1239 S. Ashland Ave. Chicago, Ill.

GEORGE MILLAN
500 Bannatyne Ave. Elmwood, Winnipeg, Man.

Читайте
«Канадійський Фармер»
і в Канаді.

ЛІКАРІ

Carey & Co. Ltd.
707 Main St.

Phone Main 1498. Winnipeg, Man.

Заявіть, що вашим ру-рункам Фармер в одному найсвітовіших, що робить Канаду у Вінніпегу, проте коли ласка, пишіть нам зараз, коли до нас. Ви завсіди будете нами заохочені що найменше 20 років.

Жадний земський Фермер стор у Вінніпегу не дістав через почту сильних знімків, що ми висилаємо. Правительство відмовляє нам в праві, що висилають ся через почту. Отже просимо ласкаво своєю увагу на ці ціни Фармера.

Ціни з 47 кулями

Німецький генералиссимус Данкевальський Вахмайстер в відповідь на 466 пушкарських відповідь, а 2 генерал-відповідь. В вислові великого ще на пару пишуть розвідчики

ХОЧЕШ ЖИТИ В ЛЕГКІЙ ДИБІ ЇЖ МАЄШ МАСЛО

D. G. McBEAN CO
241 Princess St Winnipeg, Man

СПЕЦІЯЛІСТ

JANET E. FERGUSON
Suite 29 Portage Ave

LE SAGE.

П И АЛЬ ХНО

476 Notre Dame Ave

Купуйте сіно фарш
в CANADIAN TAILOR

ЛИСТИ З РІДНОГО

ДАРОМ ДАРОМ

Хто з наших Вопа Читав-ши хоче мати якнайкращу в поезії-ши «Сила і Краса» ну сли-ши друкувати в ній «Мандрував» нехай обіщає щоро-ши передплату на «К-ка» 75 і 15 с земель-ши дарови-ши

Гроші присилайте на адре-ши

Кол. здобутих форів

Щукіно під Москвою

Вихід із Перемишля

Під Перемишлем

Фот. Апарат 50[illegible]

Читайте «Канадійський Фармер» найстарший тут часопись в Канаді

IMPERIAL BANK OF CANADA

Головна контора: Торонто

Депозитовий капітал 7,000,000.00
Капітал виплачений 7,000,000.00
Резервний фонд 7,000,000.00

ВІДДІЛ ЩАДНИЧОГО БАНКУ

Депозити приймаються від $1.00 і більше і дозволяють проценти від дня вкладки. Видають на грошей і грошові листи платні у всіх частях світа.

Філія на Нарід Кіті
Corner Main St. and Selkirk Ave.

Вінніпезька філія
W. B. LESLIE, Manager

НЕ ПОСИЛАЙТЕ ДЕКОЗИТУ.

$40.00 фонографа за $31.50 СПЛАТИ $1.00 МІСЯЧНО.

24 пісень дарови.
ПО ГАРАНЦІЇ
3 МІСЯЧНА ПРОВА

Напишіть мені по безплатний каталог Інформацію.
Rothenian Phonograph Co.
Manager
1856 Prospect Place, Brooklyn, N. Y.

РУСЬКА КОВБАСА.

Вирів сорцої яко сти спеціально зроблений для Вас
Зробіть з найліпшого меся, добре ду дання і приправи на чосника.

Та патентова марка, яка є прилучена до руської ковбаси, хоронить Вас від фальсифікатів, які суть дешеві а гірші сорту перед ними бережіться.

Шукайте на патентову марцю.

Swift Canadian Co. Ltd
Winnipeg Man.

ДО ХОРИХ ЖЕНЩИН.

Mrs. A. S. HON
303 10
South Bend, Ind U. S. A.

НАЙБІЛЬША
Руська Книгарня
в Монтреалі

має на складі найбільший вибір книжок релігійну, історичну, американських співомовок, також де різний товар

Вир малюнковий

Пишіть по каталог

Ruska Knyharnia
249 Craig St. W Montreal, Que.

НАТАЛЬОГ НАЙКРАЩИХ ШТУК МАГІЧНИХ

Univ. Sale House
126 E. 7th St., New York N. Y.

ПОТРЕБУЄМО ЖИВОГО ДРОБУ.

Курки Цр 1 [illegible] ц. фунт
Курки Цр 2 11 ц. фунт
Качурки 10 ц. фунт

Цени F. O. B. Winnipeg, Man

Найліпші ціни за гуси і індики, яйці і масло

MANITOBA POULTRY CO.
310 Main St. Winnipeg Man

C. F. PHOENIX NOVELTY CO.
445 E. 160 St. New York, N. Y.

ЧИТАЙТЕ

сеть, як хочете дальше порозумітись.

Western Bank Jan. 23 1915

Пане Чарнецкі, —

Вам сповіщаю вашу аптарство в найліпше, вже се перемогли ся я на собі. Я не вірив у лікарство коли не спробу бував вашої дівочої обіцянки і чистіся кров і мушу признати, що є то ним найліпші лікарські.

Андрій Федорук

Лікарство старорежимного антикаря Чарнецького є найліпша і помагають кождому Не читайте за деякі, дні пишіть зараз до Дрогобич Кождому дорогу видасть без оплати докторів і приписів в гроші. Мужчин і женщин, шлють отверто на адрес

C. J. CZARNECKI
Box 3
Box 465, South Bend, Ind U. S. A.

Mrs. A. S. HON
303 10
South Bend, Ind U. S. A.

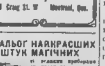
НАЙБІЛЬША
Руська Книгарня
в Монтреалі

має на складі найбільший вибір книжок релігійну, історичну, американських співомовок, також де різний товар

Вир малюнковий

Пишіть по каталог

Ruska Knyharnia
249 Craig St. W Montreal, Que.



НАТАЛЬОГ НАЙКРАЩИХ ШТУК МАГІЧНИХ

Univ. Sale House
126 E. 7th St., New York N. Y.

ПОТРЕБУЄМО ЖИВОГО ДРОБУ.

Курки Цр 1 [illegible] ц. фунт
Курки Цр 2 11 ц. фунт
Качурки 10 ц. фунт

Цени F. O. B. Winnipeg Man

Найліпші ціни за гуси і індики, яйці і масло

MANITOBA POULTRY CO.
310 Main St. Winnipeg Man

Читайте «Канадійський Фармер» найстарший тут часопись в Канаді

Михайло П. Старицький.

Розбійник Кармелюк.

Історичний Роман

Переклав Володимир Дорошенко.

I

Раннім весною 1812-го року, коли молодий князь подав відомість ся густою одинокою в широкім дворі, оселенім високих вікон сади стрілки ся в сніжно бо і досить рідкі ліси і гребелю, та виднілися очеретом і ставки, в яких плавали дикі качки. Не було ніяких ознак родить навіть для людини. В кожному кроці панувала пустка та запустіння. Сумовитість панувала в цілім дворі, в кожній кімнаті, навіть в кожнім кутку. Сумовитість ся відбивалась на всіх фігурах, на всіх рисах, навіть на рухах. Ніхто не говорив, ніхто не сміявся, ніхто не співав, навіть не свистав. Все було мертве, все було сумне, все було пригнічене.

В середині кімнати, в якій ми застаємо молодого, поміщався князь Ілля Іванович Кантакузен.

Сей князь, походячий з старого грецького роду, був одним з найбагатших панів на Україні. Він був власником величезних маєтків, що простягалися на кількадесять миль, і в яких було кілька десятків тисяч душ. Але, не зважаючи на все це, князь Кантакузен був найнещасливішою людиною. Він був самотній, і ніхто не любив його. Ніхто не хотів знати його, ніхто не хотів з ним знатися. Він був ненависний всім, і всі, хто тільки міг, старалися завдати йому прикрість, образити його, насміятися з нього.

Князь Кантакузен був ще молодий, йому було не більше тридцяти років, але він був старий, старий душею, старий серцем. Він був старий, бо не було в нього ні родини, ні друзів, ні любої людини, ні любої істоти, яка б могла розважити його, розвеселити, розрадити.

Він був старий, бо не було в нього ні надії, ні бажання, ні мрії.

Він був старий, бо не було в нього ні минулого, ні майбутнього, ні теперішнього.

Він був старий, бо не було в нього ні сьогодні, ні завтра, ні вчора.

Він був старий, бо не було в нього ні життя, ні смерті.

Він був старий, бо не було в нього ні любові, ні ненависті.

Він був старий, бо не було в нього ні добра, ні зла.

Він був старий, бо не було в нього ні Бога, ні диявола.

Він був старий, бо не було в нього ні неба, ні землі.

Він був старий, бо не було в нього ні сонця, ні місяця.

Він був старий, бо не було в нього ні світла, ні темряви.

Він був старий, бо не було в нього ні руху, ні спокою

Найновійші і найкращі книжки
РУСЬКО АНГЛІЙСЬКИЙ ЛИСТІВНИК

Цей підручник до вивчення чистої в обох мовах англійської — в скорім часі появиться. Ціна готового буде 75 ц.

Одержавши вже багато різних цікавих листів, що просять поготовити, правила вступу і громадянства Канадійського життя контракти оголошень, весела і інші, правила вступу до вільних вечерів, правила і дебати (парлія) руських англійських і ін Старий Світ ..... 75 ц.
Вінніпег $1.00

І ще книжка в картках для вивчення

ПОРАДНИК ДЛЯ ЗАЛЮБЛЕНИХ

Вона як так ніхто не знає, і почитає як освідчитись в своїх любовних, радощах любовних коротко пробачте за цю книжку. Ціна ..... 35 ц.
Любовні картки з красивими і кращими любовними віршами і листи до $1.00

ВЕЛИКИЙ РУСЬКО - АНГЛІЙСЬКИЙ ТЛУМАЧ

Це найкраща і цінна до вивчення англійської мови і вимови і кожної учителя. Пробна книга готовиться в 32 сторінок дуже великого формату і вміщує: англійську граматику, розмови по всіх случаях, приказки і поради англійські і руські — англійський словар, назви часу, міри, ваги. Ціна $1.50
В повненній оправі, з золотими літерами $2.00

НОВІ КНИЖКИ

Казка і сила. Гарно вид. — В Американцю 25с
За сестрою. Оповідання 25с
О двенадцяти таблицях. Байки 25с
Діловодська справа ... Як вспадав Шміґг заводчиком Анну Авінгер. Гарна цікавий соціальний роман, закінчення в Ню Йорку вкінці по служенню, в котрім описана ся і ваш собі для слави 25с

РОБІТНИЧІ ПІСНІ!
Найновійше видане Українських робітничих пісень
ЦІНА СЕЇ КНИЖОЧКИ ЛИШЕ 25 ц
Ruska Knyharnia
850 Main St Winnipeg, Man.

У НАС АППАРАТ ОДНОГО ФОНО-ГРАФА ПО БЕЗПЛАТНУ ПРОБУ

Висилаємо кожному цього фонографа.

НА 90 ДНІВ БЕЗПЛАТ НОТ ПРОБИ

ЛИШЕ $22.50

Найбільший склад репродукцій всіх співаків

International Phonograph Company
196 E. Houston St.
New York, N.Y.

ФАРМЕРІ І МОЛОТІЛЬНИКИ!

Ми є головними в цім направленню всіх фабричних ціп А

Пригнали нам свої ціни і направили гейчас і замовили собі трошки

THE BRANDON MACHINE & IMPT. WORKS
BRANDON, MAN.

Читайте „Канадійський Фармер" ціни в Канаді.

50,000 KSIĄŻEK
Darmo dla Mężczyzn
DROGA DO ZDROWIA, S LY i KIESZKOŚCI.

CLASSIFIED.

ХІРОМАНТІЯ.

KARO
Новий Хіромантіст
8 STOBART BLOCK
266 PORTAGE AVE. Phone Main 1971
Годин: 2 до 6, 7 до 9
Вимірюва: $1 00 ; $2 00

ХІРОМАНТІЯ.

Адресу на Кр... вислано вам ...

...напрямлюванням. Я вам напишу правдиво в ...ві ви в ...ві. Ви ...ете ...ете ...ете

Листа страт

убитих, раненик, полоненик і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕНІ:

д. — піхота
стр. — полкові стрільці (фольд єгер)
у. — уланы
д. — драгуни
а. — полкова артилерия
г. — гаубиці гаубиці
в. а. — кінна артилерия
т. г. — тяжкі гаубиці
п. а. — пушкова артилерия
пи — піонірн
тр. — трен
с. — санітети

ЛИСТА УТРАТ Ч. 43
видана 2 падолиста 1914

РАНЕНІ

Бех Теодор, 77 п.
Бенда Михайло, 77 п.
Бех Михайло, 77 п.
Бокань ...
Бех ...
Бех ...
Бех

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIII. Winnipeg, Man. Friday, June 25, 1915. Число 25

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЯ

Австро - Мадяр збивають се під Львовом.

Лондон, 17 червня. Надійшло вести до східного уряду війни доносить, що Німеччина і Австрія удержує з Німеччиною сполуку на Россію в Галичині. Німецький генерал Мекензен-австрійський дав до відомости цісаря, що Львів бо в здобутий перед германськими лініями

Россіяни уступали з над Сяну.

Берлін, 17. червня. Ворожі офіціяльні сообщення сповіщають на Галичині, що Сяну вже не боронять. Вони відступають до Львова, від Сяну ще 40 миль. Вони дуже сильно боронять Львів. Вони вже 10 миль від Львова. Вони ще 10 миль від Львова. Вони ще 10 миль від Львова.

Фарма на середах або в заміну за міські property

Фарма, 160 акрів, в гарнім місці від Карр в стації на Чорнім ліній тайм 50 миль від Вінніпегу.

40 акрів під управою, решта гарний вапняний ґрунт. Фарма стоїть в гарнім місці, 3 милі від Карр в стації на Чорнім ліній тайм 50 миль від Вінніпегу. Фарма стоїть в гарнім місці, 3 милі від Карр в стації на Чорнім ліній тайм 50 миль від Вінніпегу.

Страти Росіи за два тиждні.

Відень, 17 червня. Від 1 до 15 червня на всіх полях Галичини Росіяни стратили 122,000 людей, з яких 30,000 забрано в полон. Росіяни стратили 50 гармат, 187 кулеметів, 67 вагонів з амуніцією.

В Галичині опору включення армія проти російських військ

Лондон, 17 червня. Російські воєнні кругами обговорюють, що австрійсько - німецькі війська не спинять проти російських армій в Галичині.

Від 15 червня до 15 червня на всіх 15 німецьких і 26 австрійських корпусів стоїть 40 німецьких і 30 австрійських дивізій. Заявляють, що армія Мекензена, яка все ще в фронті поза Львовом.

Вважають, що німецькі сили 40,000 людей. В австрійських військах 30,000 людей.

Россіяни відкинені з Карпат

Петроград, 17 червня. Ворожі бої з Карпат відбувають на Галичині.

Від 15 червня до 15 червня на всіх 15 німецьких і 26 австрійських корпусів стоїть 40 німецьких і 30 австрійських дивізій. Заявляють, що армія Мекензена, яка все ще в фронті поза Львовом

ХОЧЕШ ЗДОРОВИЙ І ЩАСЛИВИЙ ДЕНЬ ВІЗЬМИ ЦИГАРКУ МАСО

Виробник — Монреаль

ЗАТВЕРДІТЬ СВОЇ ЗУБИ

Затвердіє Ваші зуби, як ви будете вживати Сало-Кал. Він не тільки затвердіє ваші зуби, але він також очистить ваші зуби від усякого нальоту, і зробить їх білими, як перли. Він також очистить ваші ясна, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваш рот, і зробить ваше дихання солодким. Він також очистить ваш шлунок, і зробить ваше травлення добрим. Він також очистить ваші нирки, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші легені, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваше серце, і зробить його здоровим. Він також очистить ваші кістки, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші м'язи, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші нерви, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші очі, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші вуха, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші руки, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші ноги, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші пальці, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші нігті, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші волосся, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші шкіру, і зробить її здоровою. Він також очистить ваші кров, і зробить її здоровою. Він також очистить ваші м'язи, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші нерви, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші очі, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші вуха, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші руки, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші ноги, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші пальці, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші нігті, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші волосся, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші шкіру, і зробить її здоровою. Він також очистить ваші кров, і зробить її здоровою. Він також очистить ваші м'язи, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші нерви, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші очі, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші вуха, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші руки, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші ноги, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші пальці, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші нігті, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші волосся, і зробить їх здоровими. Він також очистить ваші шкіру, і зробить її здоровою.

D. O. McBEAN LO
241 Princess St. Winnipeg, Man.

СПЕЦІЯЛІСТ
слюсовим очним ушних носових і горлових

JANET E. FERGUSON
Suite 7 - 280 Portage Ave
Winnipeg, Man.

BRODIE AXE CO.
29 Stobart Block.
Winnipeg, Man.

ДВЕРІ ДО ЩАСТЯ

LE SAGE
1 Fullmer Apts
Winnipeg, Man.

СПРОБУЙТЕ НАШІ ТАМІ ЦИГАРЕТИ

J. ZIMMERMAN
Selkirk Ave Winnipeg
Man

П. И. АЛЕХНО

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ

Іван Шандрюк, Українець, [illegible] Канаді.

Затвержує [illegible] Канаді.

Дорогий та щирий земляче!

Коли ти [illegible] Канаді, то [illegible] Україні, [illegible] Ти [illegible] Україні [illegible] Канаді [illegible] Україні [illegible] Канаді [illegible] Україні [illegible] Канаді

Що треба сділяти се під ліберальних правительством в Манітобі

Живе рівноправність

Зі ізнань перед королівською комісією.

Деякі цікаві Горвуда. Здобуване злодійство конюшатистів

СКАЖІМ СОБІ ПРАВДУ В ОЧИ.

I.

Український народ — не самостійний ні в якім відношенні. Ціле його життя, ціла його праця, ціла його боротьба — все це служить на користь чужих, ворожих йому народів. Ми, українці, живемо в Галичині, Буковині, Угорській Україні, Росії, Канаді, Америці, Бразилії, Аргентині, Австралії, Франції, Англії, Німеччині, Італії, Швейцарії, Швеції, Норвегії, Данії, Голландії, Бельгії, Іспанії, Португалії, Туреччині, Болгарії, Сербії, Румунії, Греції, Африці, Азії, Японії, Китаї, Індії, Персії, Єгипті, Алжірії, Марокко, Тунісі, Трипольщині, Абіссінії, Конго, Судані, Сенегамбії, Гвінеї, Нігерії, Дагомеї, Камеруні, Габоні, Конго, Анголі, Капській колонії, Трансваалі, Оранжевій республіці, Родезії, Наталі, Мозамбіку, Мадагаскарі, Маврикії, Реюньйоні, Сейшельських островах, Занзібарі, Кенії, Уганді, Сомалі, Еритреї, Нубії, Кордофані, Дарфурі, Ефіопії, Сена

Листа страт

убитих, раненних, полоненних і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

А — піхота
стр. — вояки стрільці (фальк ягер)
У — уланн
Д. — драгони
А. — піхота кріпості
Г — вояки гаубиці
А в. — кінна артилерія
Г г — гаубиці гарматні
А в. — кінноти артилерії
стр — дозори
Р — саперів

ЛИСТА УТРАТ Ч. 43.
виданя 2 вересня 1914

РАНЕНІ:

ЛИСТА УТРАТ Ч. 44.
виданя 3 вересня 1914

ПРОПАВШІ:

ЛИСТА УТРАТ Ч. 45.
виданя 8 вересня 1914

РАНЕНІ:

ЛИСТА УТРАТ Ч. 46.
виданя 9 вересня 1914

УБИТІ:

ЛИСТА УТРАТ Ч. 47.
виданя 9 вересня 1914

ПОЛОНЕНІ:

ЛИСТА УТРАТ Ч. 48.
виданя 9 вересня 1914

РАНЕНІ:

ЛИСТА УТРАТ Ч. 49.
виданя 9 вересня 1914

ПРОПАВШІ:

ЛИСТА УТРАТ Ч. 50.
виданя 9 вересня 1914

ПОЛОНЕНІ:

ЛИСТА УТРАТ Ч. 51.
виданя 9 вересня 1914

ПРОПАВШІ:

ЛИСТА УТРАТ Ч. 52.
виданя 9 вересня 1914

ПРОПАВШІ:

ЛИСТА УТРАТ Ч. 53.
виданя 9 вересня 1914

ПРОПАВШІ:

ЛИСТА УТРАТ Ч. 54.
виданя 9 вересня 1914

ПРОПАВШІ:

**ЛИСТА УТРАТ Ч.

КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР — Winnipeg, June 30, 1916.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ЧАСОПИСЬ В КАНАДІ.

CANADIAN FARMER
RUTHENIAN WEEKLY PUBLISHED EVERY FRIDAY AT 956 MAIN ST. WINNIPEG.
For advertising rates etc. address to
Canadian Farmer, Box 3666 Sta. B. Winnipeg, Man.

CANADIAN FARMER
P.O. Box 3666 Sta. B.
Winnipeg, Man.

Рік XIII. Winnipeg, Man. Пятниця, 7-го Липня 1916. — Winnipeg, Man. Friday, July 7, 1916. Число 26

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.
ОФІЦІАЛЬНІ ДОНЕСЕНІ

Росія не буде вже воювати через довгий час.

Londra, 24 червня. В ве-ликім наступі війська ген. Брусилова, що розпочався над Дністром, уже ровбиває вправі, що було в Галичині, на цілім фронті. Вже перейшли або вони границями Галичини.

Великі битви відбувалися на північ від Львова, але по-тім, як Австрійці були вже в цілій Галичині, вони не могли вже стримати руху Росіян.

Вчорай приїхав офіціяльний представник Англії, Франції і Італії, щоби поздоровити Царя з побідою. Вони сказали, що Росія тепер вже не потребує помочи Англії, бо вона сама може вже стати на ноги. Вони також сказали, що Англія, Франція і Італія не будуть вже давати Росії ніякої помочи, бо вона сама може вже стати на ноги. Вони також сказали, що Англія, Франція і Італія не будуть вже давати Росії ніякої помочи, бо вона сама може вже стати на ноги.

Львів вже був в російських руках.

Вечером, 25 червня в Петрограді Телеграфне отримала від свого кореспондента у Львові такого змісту депешу:

Вість цілий час, що Росіяни були властителями Львова, що найбільше перейде через галицькі українців, яким плаче вже не знаходиться більше своєї родини не мали і не могли вони з нею ніяких вістей дістати. Вістей цілий час Шарані з Львова не було. Вони думали, що Львів вже в Російських руках.

Німці покуть вложили під Варшаву.

Londra, 26 червня. Сенатор Нью-Йорку з Австрії, що довгий час був в Австрії, каже, що вона хотіла під Варшавою знищити кадрові війська, що були в Галичині, а потім вже Росія не могла вже нічого зробити. Вони думали, що Німці за всяку ціну постараються здобути місто Варшаву, до здобуття якого вони уважали за конечне. Німці були певні, що вони здобудуть Варшаву, а потім вже Росія не могла вже нічого зробити. Вони думали, що Німці за всяку ціну постараються здобути місто Варшаву, до здобуття якого вони уважали за конечне. Німці були певні, що вони здобудуть Варшаву, а потім вже Росія не могла вже нічого зробити.

Великі жнві робить дуже по-ганві спотворення.

Варшава, 27 червня. Деякі на ввесь день дістали поміж Ня Галичині дістали убити і ранені вправі в великих наві, сказав доктор Мак Мелвіл, що був потрібно в Австро-угорщині, коли прибув в Галичині до Варшави.

Мовляв він, в цілі не видно ані одного вояка. Ані одного військового вагона. Ані одного військового вагона. Ані одного військового вагона. Ані одного військового вагона.

Найбільше спротивлення робить куб'я австрійських військ. Вони стоять на відстані приміщ. 15 миль, яка одна куб'я 2,000 футів (майже півтора міля) і стоять скрізь в ровах. Вони в ровах мають 30 фут глибоко і 20 фут широкі. Вони в ровах мають 30 фут глибоко і 20 фут широкі. Вони в ровах мають 30 фут глибоко і 20 фут широкі.

Найбільше спротивлення робить куб'я австрійських військ. Вони стоять на відстані приміщ. 15 миль, яка одна куб'я 2,000 футів (майже півтора міля) і стоять скрізь в ровах. Вони в ровах мають 30 фут глибоко і 20 фут широкі. Вони в ровах мають 30 фут глибоко і 20 фут широкі.

Дальше наступають над рікою Ікпець.

Рим, 24 червня (через Парижа 25 червня).

На південно-західнім фронті Італії, де Італійці наступають над рікою Ікпець, вони дальше наступають. Вони дальше наступають. Вони дальше наступають. Вони дальше наступають.

Італійці здобули 2 австрійські кораблі.

Рим, 24 червня. Італійські кораблі здобули 2 австрійські кораблі. Вони здобули 2 австрійські кораблі. Вони здобули 2 австрійські кораблі. Вони здобули 2 австрійські кораблі.

Італійці дістались на австрійські бік.

Рим, 25 червня. Італійці дістались на австрійські бік. Вони дістались на австрійські бік. Вони дістались на австрійські бік. Вони дістались на австрійські бік.

Італійці здобули 2 австрійські кораблі.

Рим, 24 червня. Італійські кораблі здобули 2 австрійські кораблі. Вони здобули 2 австрійські кораблі. Вони здобули 2 австрійські кораблі. Вони здобули 2 австрійські кораблі

CLASSIFIED.

ХІРОМАНТІЯ.

KARO
Новий Хіромантіст
8 STOBART BLOCK
290 PORTAGE AVE. Phone Main 7021
Години 2 до 6 і 7 до 9
Інвестуйте $1.00 і $9.00

ХІРОМАНТІЯ
та Ясновидіння
Скаже вірно
долю вашу
Ви будете
вражені
Вас приймають щодня від 10 рано до 9 вечір
43 Steele Block
342 Portage Ave. Winnipeg, Man.
Заплатіть $1.00 і $2.00

Страх перед російською навалою.

ХОЧЕМО КУПИТИ
ДОБРИЙ ДРИБНИЙ
ЖИЛЬНИЙ ДІМ
ЗА ГОТІВКУ

D. G. McBEAN & CO
34 Provincial Chambers Winnipeg, Man.

СПЕЦІЯЛІСТ
зробить очиск тушок на свині з горіхами
Ціна 10 центів за фунт
Побічний зиск фунт з 10
Перед цим зробить фунт
Ціна 12 центів за фунт
LINETT & FERGUSON
Ще 29 290 Portage Ave
Winnipeg Man

ВИДАЄДЕХАЄ & CO
29 Stobart Block
Winnipeg, Man.

ДВЕРІ ДО ШАСТЯ
Будь-яких дверних
Ціна
Ціна
Ціна

„Канадийский Фермеръ"
Рекомендуетъ
Самая Главная
изъ 3050 Кн. В
The Canadian Farmer
Winnipeg
Man.
Manufacturers Life Insurance Co. Ltd
Head Office, Toronto
ЧОГО ТРЕБА СПОДІВАТИСЬ ВІД ЛІБЕРАЛЬНОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА В МАНІТОБІ
Право законодавства
Зі зізнань перед королівською комісією
Зізнание Кольдвея
Архітект обмани правительства.
СКАЖІМ СОБІ ПРАВДУ В ОЧИ.
ОКСІДЕНІЙ ГАЗ
Новий спосіб вставленнія зубів
СПЕЦІАЛЬНА ОФЕРТА СЛОКЕВОЇ КОСТИ.
Dr. ROBINSON
Dr. Henry B ка & Sons.
Cor Portage & Smith Str.
Winnipeg, Man.
ЗВІЗВОЛЬНОЙ ДЕНТИСТИЧНОЇ ИСТОРІЇ.

У вас дим идеть изо рта, когда вы смеетесь?
Вам нужно поскорее вылечить ваши зубы.
НА 90 ДНЕЙ БЕЗПЛАТНОЙ ПРОБЫ
ЛИШЕ $22.50
Наибольший склад рекордів на 6-16 языках
International Phonograph Company
1062 E. Houston St.
New York, N.Y.
ПО БЕЗМІРНІМ ЛІЧЕНЮ СЯ
ДИВІТЬСЯ СЯ НА НАСЛІДОК ЙОГО ЛІЧЕНЬЯ. Проф. Др ОВЕН каже
БЕЗПЛАТНЕ ЧИТАНЬ З ДОЛОНІ
JOE BOWER
130 Sixth St. Brandon, Man.
Beauty Parlors
ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!
FRANK MASSIN - Brandon, Man.
П. И. АЛЕХНО
376 Selkirk Ave.
Телефонъ: Sherbrooke 2726
WINNIPEG, MAN.
ЗА ЩО ЛЛЕТЬ СЯ
КРОВ МІЛІОНІВ?
50ц.
КУПИТЬ КНИЖКУ П. З великої европейської війни
НАЙГАРЯЧІША І НАЙБІЛЬША КНИЖКА ПРО ВІЙНУ.
ЯКА ЛИШЕ ДОТЕПЕР ВИЙШЛА В АМЕРИЦІ!
ХТО ПРИШЛЕ ПРЕДПЛАТУ НА „КАНАДИЙСЬКІЙ ФАРМЕР" ОТРИМАЄ ОТСЮ ДУЖЕ ГАРНУ І ЦІКАВУ КНИЖКУ ЗАРОМ
RUSKA KNYHARNIA
850 MAIN STREET, WINNIPEG, MAN.

Del Lagh Salve mfg
ПРОДАЙТЕ ВАШЕ ЗЕРНО
ПРОСИТЬ ВАШЕГО ЗЕМЛЯКА
ЗАПРОСИТЬ ЦІНИ
ЗАПРОСИТЬ ЦІНИ
ЗАПРОСИТЬ ЦІНИ

Фот. Апарати

Листа страт

убитих, ранених та пропалих безвісти Українців в теперішній війні

СВОРОЧЕНЬ

ЛИСТА УТРАТ Ч 46

РАНЕНІ

ПОЛОНЕНІ

УБИТІ

РАНЕНІ

УБИТІ

РАНЕНІ

ПРОДАЄМО

РАНЕНІ

УБИТІ

РАНЕНІ

ДАРОМ ДАРОМ

НЕ КУПУЙТЕ СІРНИКІВ ЗІ ШЕЧКОЮ, НОВІСТЬ

РУСЬКА АКУШЕРКА

ТОВ. ВОЙТА І МІТЛЯН

W. H. MITLYN

Яність кави

FRANCK-A ЦУКОРІЯ

СЛАВНИЙ ДО КАВИ ДОДАТОК

ТАЙНО ТОГО ДОРОГОГО

СМАКУ І АРОМУ

Dr. A. H. Silverman

DR. LYON BERCOVICH

C. H. DIXON

J. G. Kimmel

H. GOLDIN

Phone St John 3059.

Найкраще і найдешевше

Українська Робітня

ЕВРЕКА

THE WINNIPEG CHEMICAL LABORATORIES CO.

TOMSON'S KARSAL ДО КАВИ

NATIONAL ZONOMETER FOR SPRED CO

ПЛЕКАЙТЕ ВАШІ ВЕЛИКІ ЛІСИ

ДЛЯ ВОЄННОЇ ПОТРЕБИ

ЗАКЛИКАЄ ВАС ЗАКУПИТИ ВОЄННІ ПОЗИЧКИ

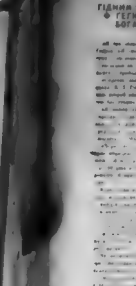
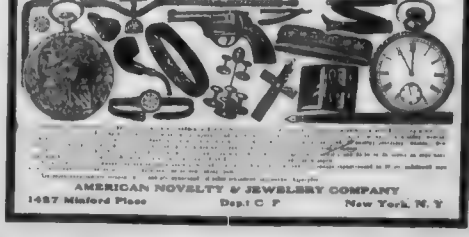
ДЕШЕВІ ВОЄННІ ПОЗИЧКИ

ПОЗИЧКА ВОЄННА

ВОЄННІ ПОЗИЧКИ

ВОЄННІ ПОЗИЧКИ

ВОЄННІ ПОЗИЧКИ

ХУДИЙ БУВ ЧЕРЕЗ ДОВГІ ЛІТА.
– ЗДОБУВ 22 ФУН. В 23 ДНЯХ.
ГІДНИЙ УВАГИ ДОСЛІДУ І ГЕРОЇЧНА ЗДОБУТКА ВАРТО НА ВАМ

T. Piora V. N. Pusah
300 Bothwell Ave. Portage La.
50 фунтовою вечею даром
СПОЖИВАЙТЕ З НАШИ БЕЗПЛАТНО
ФОТОГРАФІЇ ДАРОМ
Одну велику фотографію ДАРОМ
Shapira's Art Studio
Cor Main & Selkirk Ave. Winnipeg, Man.
25 Дарунків даром 14K GOLD FILLED ЗЕГАРОК $5.50

AMERICAN NOVELTY & JEWELSERY COMPANY
1487 Minford Place Dept C P New York, N. Y.
Не у дивайте ніяких на затвор Хвоста.
Увага Господині!
Ту ВІТЧИЗНЯНА CLOTHING & TAILORING
Winnipeg Man.
РУСЬКО НІМЕЦЬКИЙ ШПИТАЛЬ
Доктора С. KALICHMAN-а в Вінніпегу.
ЗМУШЕНА ЛІКВІДАЦІЯ КРЕДИТОРІВ
228 Logan Ave. Cor King Street
Winnipeg, Man.
Ще вчера вечером дістав телеграму
Ще вчера вечером дістав телеграму
Ще вчера вечером дістав телеграму

ХІРОМАНТІЯ.
KARO
Новий Хіромантикъ
8 STEWART BLOCK
Консультація $1.00 і $2.00

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ

ХІРОМАНТІЯ
Таємниця Ру...
Вчить вимовляти...
Щодня від 9 до 5 вечора.
Консультація $1.00 і $2.00

ДВЕРІ ДО ЩАСТЯ
«Відомий професіональний ман...
LE SAGE
S. A. Faillmer Agts.
Phones and Wardlaw
Winnipeg, Man.

СПЕЦІЯЛІСТ
...
JANET B. PENHALLOW
Room 20 - 290 Portage Ave
Winnipeg, Man.

Відповідальна ...
...
BROADBRIDGE CO
79 Stobart Block
Winnipeg, Man.

Читайте Читайте
ЩОСЬ ДУЖЕ ВАЖНОГО"
...
Архітектор Українець
...
РУСЬКА АКУШЕРКА
...
817 Manitoba Ave
Winnipeg Man

Найвигідніше ...
...
Ціни помірковані.
...
Адреса: ...

ЛИСТИ З ЛЬВОВА.

ЗАЯВЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ.
...
ЗРАБОВАНІЕ МИТРОПОЛИ ГАЛЬЩО-ПАЛАТИ І УКРАЇНСЬКИХ ВІЙСЬК.
...
ЛИСТИ З ЛЬВОВА.
ЩЕПТИЦЬКИЙ
ПОСОЛ ГЕНЕРО СТАРУХ
МИТРОПОЛИТ
...
ЧА ПІВ МОСКОВСЬКИЙ ЧИТАЄ ЛЬВОВА
...

IMPERIAL BANK OF CANADA
...
ВІДДІЛ ЩАДНИЧОГО БАНКУ
...
МОЖЕТЕ УНИКНУТИ ЗЛИХ НАСЛІДКІВ З ВИТЯ НОГТЯВ, КОЛИ ВАШІ.
FRANCK-A ЦУКОРІЯ
Славний кавовий додаток
...
ПРИГОТУЙТЕ ДО КАВИ
ПРАВДИВУ FRANCK-A ЦУКОРІЯ
...
HEINA FRANCK. SOEHNE & CO.
...
У довіре вісімнадцять
Singer Sewing Machine Co.
$20.00
...
The Scottish Jewellery & Watch Store
...
Дешеві свої губи у хлопчачій спосіб.
...
Dr. MOXNES
...
ПОТРЕБУЄМО ЖИВОГО ДРОБУ.
Курки Пр. 1 ... 9 п. фунт
Курки Пр. 2 ... 12 п. фунт
Качуги ... 10 п. фунт
Цени F. O. B Winnipeg, Man
Найвищі ціни за гуси і індики, яйця і масло.
MANITOBA POULTRY CO.
...
Читайте «Канадійський Фармер»
...
Darmo dla Mat-czyzn
50,000 KSIĄŻEK
Darmo dla Matczyzn
...
DR. J. RUSSELL PRICE CO., P. 103, 250 N. 22nd Ave., Chicago, Ill.

ТІ НЕ ЧИТАЙТЕ !!
...
Winnipeg, Jan. 23, 1915
Пане Чарнецкі: —
Вся сумбіру вилі здоров'я
...
Андрій Федорут
...
ДО ХОРИХ ЖЕНЩИН.
...
LE SAGE
S. A. Faillmer Agts.
Phones and Wardlaw
Winnipeg, Man.

НАЙБІЛЬША
Руська Книгарня
в Монтреалі
...
КАТАЛЬОГ НАЙКРАЩИХ ШТУК МАГІЧНИХ
...
Univ. Sale House
125 E. 7th St., New York N. Y.

ВІСТИ ЗІ ЛЬВОВА

(Продовженє з стр. 5-ої.)

перших місяцях воєнних подій в яких з українських, а особливо московських вояків не було ні одного, ні другого. Ще в Перемишлі, коли ще не було ні одного українського вояка, а вже в Перемишлі, коли ще не було ні одного українського вояка, а вже в Перемишлі, коли ще не було ні одного українського вояка, а вже

Del Lagh Salve

JOE BOWER
139 Sixth St. Brandon, Man.

БЕЗПЛАТНЕ ЧИТАННЯ В ДОЛОНТ.

Щоб отдокоити про отво рених книжок гарних світ лись...L. Pyne & Tuckey Beauty Parlors, масажем по лиці, електричні або ручні масаж лиця, чистки по голові, прочистко по лиці і з'ятого ніготі і дальші читанню за дармо всім покупцям, що стратять у нас одного долляра або більше.

PROF. OWEN, M. D.

П. И. АЛЕХНО
ОДЕЖДА
378 Selkirk Ave.
Телефон. St. John 1794
WINNIPEG, MAN.

THE BOOTH AND HARNESS SHOP
BOB. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.

НЕ КУПУЙТЕ СІРНИКІВ (ЗІЗНЯЧ)
та не третьте только грошей, бо вже найдешся в Америці
НОВІСТЬ ВІЧНА ЗАПАЛЬНИЧКА.

Carey & Co. Ltd.
707 Main St.
Phone Main 1168. Winnipeg, Man.

Dr. R. OBINSON

Rueka Knyharnia
850 Main St Winnipeg, Man.

ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!
FRANK MASSIN - Brandon, Man.

НАЙБІЛЬША ВИПРОДАЖ
ФОРТЕПІЯНІВ, ОРГАНІВ і ФОНОГРАФІВ.
Doherty Piano Co Ltd.
379 Donald St. Winnipeg, Man.

РОБІТНИЧІ ПІСНІ!
ЦІНА СЕЇ КНИЖОЧКИ ЛИШЕ: 25 ц
Rueka Knyharnia
850 Main St Winnipeg, Man.

Жалкий конфіскує всі почтові посилки, що йдуть зі Злучених Держав до Швеції.

ДЕШЕВА ОФЕРТА. СЛІНЕЦЬКОГО ПОСТИ

Dr. R OBINSON

ОКСІДОНІЯ ГАЗ

ВЕЗВОЛЬКОНОЮ ДЕНТИСТИЧНОЮ ФІРМОЮ

ПО БЕЗМІРНІМ ЛІЧЕНЮ СЯ

ДЕШЕВІ КНИЖКИ, 4 МІСЯЦІ ВІН ВИЧИТУЄ

ДРУГА КОРОЛІВСЬКА НОВІСТЬ

ЗІ ЗІЗНАНЬ ПЕРЕД КОРОЛІВСЬКОЮ КОМІСІЄЮ

ПРОГРАМА

ПЕРШИЙ ДЕНЬ НАРАД. (14. липня.)

НАПРАВЛЯЮЧО

РУКА КУЛЬТИВАТОРА

ВІЙНА

ПОСЛАЛИ І ДАРДАНЕЛЛ.

Здобуте Ярослава.

Висіла битва вирішальний один рухом руки.

Англія конфіскує всі почтові посилки, що йдуть зі Злучених Держав до Швеції.

Жалкий конфіскує всі почтові посилки, що йдуть зі Злучених Держав до Швеції.

КУПУЙТЕ СІРНИКИ В ТОЙ САМ СПОСІБ ЯК КУПУЄТЕ ЯКУ НЕБУДЬ ДОМАШНЮ ЧИ ДИВЛЯЧИСЬ НА СІ ВАРТІСТЬ КОЛИ КУПУЄТЕ ЕДДІС СІРНИКИ ВИ ДІСТАЄТЕ ДОБРЕ НАПАКОВАНУ ПАЧКУ БЕЗПЕЧНИХ СІРНИКІВ. ПИТАЙТЕ ЗА EDDY'S "SILENT PARLOR" СІРНИКАМИ

25 ЦЕНТІВ ТИЖНЕВО.
ДИВАНА ОФЕРТА!
VICTOR говорячу машину або COLUMBIA фонограф з набілою ними ви бачите рекордів на 4 тижні безплатної проби.
ATLANTIS TALKING MACHINE CO. 46 E. 7th St. DEPT. 24 New York, N. Y.

Листа страт

убитих, раненых, пропавших и пропавших Українців в теперешній війні

ОЧОЧЕННІ		

Усім Родинам!!

Кожна з вас певно знає, що вечерні плащі, вечерні сукні, вечерні черевики, вечерні капелюхи, вечерні рукавиці, вечерні парасолі, вечерні вуалі, вечерні шарфи, вечерні хустки, вечерні краватки, вечерні комірці, вечерні мантильки, вечерні шовкові матеріали, вечерні оксамити, вечерні оздоби, вечерні ґудзики, вечерні пояси, вечерні сумочки, вечерні рукавички, вечерні шкарпетки, вечерні підв'язки, вечерні панчохи, вечерні спідниці, вечерні сорочки, вечерні корсети, вечерні бюстгальтери, вечерні комбінації, вечерні панталони, вечерні халати, вечерні пеньюари, вечерні капоти, вечерні туфлі, вечерні шльопанці, вечерні домашні туфлі, вечерні ночви, вечерні ванни, вечерні мила, вечерні одеколони, вечерні парфуми, вечерні пудри, вечерні рум'яна, вечерні помади, вечерні фарби для волосся, вечерні щітки для волосся, вечерні гребінці для волосся, вечерні шпильки для волосся, вечерні бігуді для волосся, вечерні сітки для волосся, вечерні стрічки для волосся, вечерні квіти для волосся, вечерні пір'я для волосся, вечерні діадеми для волосся, вечерні корони для волосся, вечерні вінки для волосся, вечерні зачіски для волосся, вечерні перуки для волосся, вечерні накладки для волосся, вечерні коси для волосся, вечерні локони для волосся, вечерні кучері для волосся, вечерні завитки для волосся, вечерні хвилі для волосся, вечерні пробори для волосся, вечерні проділи

CLASSIFIED

ХІРОМАНТІЯ.

KARO
Новий Хіромантик
8 STOBART BLOCK
290 PORTAGE AVE. Phone Main 1871
Годзіни 2 до 6, 7 до 9
Неділею: 11.00 і 3.00

ХІРОМАНТІЯ.

Здібності Кре
ється! вироб
вчитати в ві
в руки в
вимірюванням. Ті дані
вказують природою в ви
вібка цім, а ту цінь ви
ріже лише той, хто уважно
знали при помочи котрого
може розвивати в Природою.
Парадуте ся Кресцяні і будуте переконані.

43 Bloor Block
162 Portage Ave Winnipeg, Man.
Заплать $1.00 і $2.00
Годзіни: 2 до 6 і 7 до 9 вечери

ДВЕРІ ДО ЩАСТЯ

«Будь справедливим сам собі, і ви вже будете щасливі — так ти тобі в ось цей вірш вклав свою мудрість для другого чоловіка. Помилуваний може характеру, діяльности, методів, вправ на будучність і вповні щасливий може характер, перевчить собі, самому, самого себе, і зайде дорогу до щастя. Ціна книжки $1.00

LE SAGE
J. A. Pullmer Apts.
Nassau and Wardlow
Winnipeg, Man

СПЕЦІЯЛІСТ
слабості очей, уший, носа і горлянки
Зроблює Хірургічні операції, а також виключно і виключно
Office: 204 Somerset Block
Portage Avenue, Winnipeg

JANET E. FERGUSON
Suite 29 290 Portage Ave
Winnipeg, Man.
Урядові годзіни: від 11 до 12 і від 1 до 6 і вечером

Відмолодчує волосся до волосся
Дає кожну ріжу волосся
Не шкодить, але відновить корінь волосся і примушує до нової волосяної. Волосся по цій Відмолодчуючій ріжі є чистим і м'яким. Ціна з поштовим переказом $1.00 Тільки від волосся $2.00 волосся ціна, яке є рекомендацію. Інформації дарма

BROADEUAXE CO
29 Stobart Block.
Winnipeg, Man.
Заспокоєння перед 9 ранком

Читайте!
ЩОСЬ ДУЖЕ ВАЖНОГО!

Лише що вийшла з друку ця книга в українській мові книжка «Чорної Магії». Хто хоче пізнати загадки, яка ще ніхто не пізнав, хто хоче пізнати Природу, хто хоче знати, що потворить стрічати на перешкоду цінь. Адресуйте

W. H. MILLER,
208 Portage Ave. Winnipeg

РУСЬКА АКУШЕРКА
дипломована знана в своїй професії буде в Америці. Удаль, вирадить і помагає кождому на цілий світ.
К. Кравчишин
317 Manitoba Ave.
Winnipeg, Man.

Памятайте що передплату на «Канадійський Фармер» треба сплати з гори.

Освободися Перемишля

Мабуть кождий з наших читателів чув вже про те, що Перемишль, столиця Галичини, освободився з під ярма москалів. Ся вість принесла нам цілій Україні велику радість. Ся вість принесла нам цілій Україні велику радість. Ся вість принесла нам цілій Україні велику радість

Канадський Фармер
Видавець А. І. Рутковський
Виходить що середи
Ціна передплати: в Канаді і Америці $2.00 на рік
Адреса: 1 Winnipeg
Telephone Garry 2312
Printed and published every Wednesday at 662 Main St.
Winnipeg, Man.
Entered at the Postoffice at Winnipeg as second class matter.
Subscription Rates: $2.00 per year in Canada and United States.
Remittances should be made by Postoffice Money Order or Express Money Order.
Change of address must be given when ordered changed.
Subscribers should write their name and address plainly.
Advertising rates on application.
Address all communications to
Канадський Фармер
662 Main St. Winnipeg, Man.
Telephone Garry 2312

Зі зізнань перед королівською комісією

Робили через чотири години перед королівською комісією

Вчора перед королівською комісією, що досліджує справу Робертсона, Фінлейсона і Ко., давав зізнання Вільям Ґрегорі, що був головним інспектором цієї фірми. Він сказав, що він був у фірмі від 1904 до 1911 року. Він був головним інспектором на цілу будову.

Коли Ґрегорі почав давати зізнання, то сказав, що він був головним інспектором на цілу будову.

Ґрегорі сказав, що він був головним інспектором на цілу будову.

Ґрегорі сказав, що він був головним інспектором на цілу будову.

Ґрегорі

Листа страт

убитих, раненых, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

п. — піхота
стр. — полкові стрільці (фальд. огун)
у. — гакан
к. — кулемети
а. — полкова артилерія
г. — гаубичні гарматы
к. а. — кінна артилерія
г г — гаубичні гарматы
к а — кінноча артилерія
пш — піхотне
с — сапери

ПОЛОНЕНІ:

РАНЕНІ:

Листа утрат ч. 52

Листа утрат ч. 55

РУСЬКА КОВБАСА.

Перші наукові шкоти спеціально приготовані для Вас Зроблена з найліпшого м'яса, добре ту димлена і приправлена чеснаком.

Та магазинах наших, або з пересилкою до руської околиці, скоренить Вас від фальсифікатів які шкодять вашому здоров'ю, а тільки на патенсуть дешевші а гіршому вартості.

Swift Canadian Co, Ltd.
Winnipeg, Man.

Напишіть свою старшину в ній і виглядіть, щоб вам дали саме нашого та лучшого вашого!

Др. В ГЕРНАВКИ.
Колишній ученик клініки в старого Крам. Головний урядовий лікар в Канаді
СПЕЦІАЛІСТ В УСІХ ХОРОБАХ
Кабінет: Найновіші і найліпші апарати 618 Portage Ave.
PHONE M. John 677 WINNIPEG MAN.

ЕВРЕКА

THE WINNIPEG CHEMICAL LABORATORIES CO.
686 Flora Ave. Winnipeg Man.

ПОЛІПШІТЬ СВОЮ КАВУ ЗАОЩАДЬТЕ ГРОШІ

TOMSON'S KAR-EAL ДО КАВИ.

NATIONAL ESSENCE FOR COFFEE CO.
Philadelphia, U. S. A.

ЦІННИЙ ДАРУНОК! ПАМЯТКУ!

ТОМ ХТО ЩЕ НЕ МАЄ КНИЖКИ

З ТЕРЕНІВ ВЕЛИКОЇ ВІЙНИ

Війна добре знайомий DR. H. JONKER
307 Bannatyne Ave., Winnipeg, Man.
Office hours:
від 8-10 р. а від 2-3 і 7-8 в.
Phone St. John 5208.

Dr. A. H. Silverman.
305 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.
Office hours: 10 a. m. to 12 m. 2 to 5 p. m.

DR LYON BERCOVICH
Surgeon Dentist
Office: Selkirk Ave. Phone Selkirk 2000
Hours: 9 a. m. to 12 m. 2 to 5 p. m.

C H. DIXON
Адвокат і нотарій, конвеянсер.
Загальна практика на 50 акрів
Phone M. 7427 Dr. Lyon's Office
Winnipeg, Man.

J. G. Kimmell
Урядовий нотар.
416 Main Ст. Winnipeg, Man.
Виробляє і дипломує контракти, уповноважнення і всякі інші документи. Доручення можна робити по англійськи, українськи або по німецки. Відділ на полудневій стороні Portage Ave. Вхід через Main St.

Канал і машинні роботи потребує
Українська Робітня
на дуже приступних цінах.
За роботу гарантуємо
Роботи отвержена до 10 днів.
The Ukrainian Merchant Tailors
122 Adelaide St. Phone Main 5146.
І. ТУЛЬЧИНСЬКИЙ, власт.

Оранжеві Вин Кашкеї
Любіть сами до ні не або
Oxy-Acetylene нову
Усі полагоджені кашки трактори, автомобілів і інших машин спокійно і гарантовано.
На упадочок нових кашкаїв, бо ми полагодимо старі кашки і в той спосіб скидаємо богато грошей.
MANITOBA WELDING & SUPP. CO.
58 Princess St. Winnipeg, Man.
Телефон Garry 2879.

Зміна адреси.
Отсим повідомляю всіх, що я переніс свою робітню з 117 Main стр. на 450 Burrow ave. і прошу всіх згадзувати на мою нинішню адресу.
Tom Mandzensky, Practical Horseshoer and Genera-al Blacksmith
450 Burrow Ave. Winnipeg, Man.

855 Main St. St. John 1911 **PHONE**
Маємо найбільший вибір і справдешню ня найтаньших ціна.

Ще добрі книжки!

Ще маємо кілька примірників книжки Михайла Стефаника

Синя Книга

Ціна 50 центів.

Ще маємо кілька примірників книжки Івана Франка

Мій Ізмарагд

Ціна 50 центів.

Ще маємо кілька примірників книжки Івана Франка

Лицарі духа

Ціна 50 центів.

Ще маємо кілька примірників книжки Івана Франка

Панталаха

Ціна 50 центів.

Ще маємо кілька примірників книжки Івана Франка

Перехресні стежки

Ціна 50 центів.

Ще маємо кілька примірників книжки Івана Франка

Boa constrictor

Ціна 50 центів.

Ще маємо кілька примірників книжки Івана Франка

Основи суспільности

Ціна 50 центів.

Ще маємо кілька примірників книжки Івана Франка

Борислав сміється

Ціна 50 центів.

Ще маємо кілька примірників книжки Івана Франка

Захар Беркут

Ціна 50 центів.

Ще маємо кілька примірників книжки Івана Франка

Для домашнього огнища

Ціна 50 центів.

Ще маємо кілька примірників книжки Івана Франка

Мойсей

Ціна 50 центів.

Ще маємо кілька примірників книжки Івана Франка

Лель і Полель

Ціна 50 центів.

Ще маємо кілька примірників книжки Івана Франка

Украдене щастя

Ціна 50 центів.

Ще маємо кілька примірників книжки Івана Франка

Вічний революціонер

Ціна 50 центів.

Ще маємо кілька примірників книжки Івана Франка

**Мій

THE BANKRUPT STOCK EXCHANGE
641 Main St. Winnipeg Man.

ВОЛОСЯ

НАЛИПША ХІРОМАНТИСТКА

Фот. Апарат 50ц.

БЕЗПЛАТНА КУРАЦІЯ

ВИПРОДАЖ ЧЕРЕВИКІВ.

BOSTON SHOE STORE
660 Main St. cor. Henry Ave. Winnipeg, Man.

OVER-LAND
580 Main St. cor. Alexander Ave.

25 Carnival Diamond 14K GOLD FILLED ЗЕГАРОК $5.50

AMERICAN NOVELTY & JEWELERY COMPANY
1427 Minford Place Dept. C. F. New York, N. Y.

ЗАКОН
на випродаж напитків.

ПРОСТУПКИ І КАРИ.

Сим подає ся до відома, що «Закон на справи напитків» дає привілеї законодарчого тіла і сильно його заборонив ся всякому продавцеви, торгувати, виключити або тримати на продаж якої небудь горячої напитки в Свропі чувати з виїмком, яку подасть у законі.

Кождий особа, що перестушить сей закон підлягає кари:

1) За перше перестушене на заплату $300.00 кари і на тривичний арешт поколи сейчас не заплатить то на дальший одномісячний арешт

2) За друге сейчасне перестушене закону на заплату $500.00 кари і на тисячний арешт, а в разі незвлічення грошей сейчас — на дальший тривичний арешт

Ми кидаємо закон заборонює:

1) Отворяти печатки пачки з горячими напитком, хибо що то була купівля в провінціальним складі напитків

2) Отворяти пачки з горячим напитком поза провінціальному складі

3) Бувають горячий напиток в провінціальним складі від прибраним часом

4) Нерозумно уживати напитки або картки комісари закликавлюсь законом

5) Отверзати горячий напиток через вікно, вимину або дашку від незамкненого в Складовий склад

6) Відкладовати робітників в складах напитків.

7) Пити горячий напиток публично на улиці, в парку або в потягах.

8) Давати горячий напиток підлітком до віку напитки вживати

9) Давати горячий напиток особі, що має прибрати сам

10) Пити горячий напиток в яку будь пору поза зазначеними часами, коли або сідає з вибором в провінціальних домах.

Кождий місцевий дим сьвітить рахунок кождий дім до якої лишній одинок чи якась часть дому або якого небудь дому, який є запитий з ними або на ньому помешканні, але не має такого напитку, дістане ліцензію на продаж горячого напитку в якому небудь дому, який є не нужний для цього дому або якого небудь дому, який є не нужний для цього дому, який є не нужний для цього дому.

1) Перелерпувати або пити горячий напиток в забудованю якого небудь клюбу без ради на то заложеній закон, коли в такому домі буде, що має любезне, чи публичного, коли або в яких иншим місці продається напитки або в яких небудь з цими на в часи того будинку, де ся уживає в ній стійні на перерізанню, чи пивні вінній, або двобічний ефект, елевіторів, офіст елевіторів, або станції де є індикій, або будинка до передпродує з виключенням.

Ці вимоги (заборони) не відносять ся до передпродувати або пити горячого напитку, який є куплений на підставі патентів в ті часи закону, де ніше згадує ся, а лише вечерниці на спадці.

(2.) Особи, що продає вечерниці напитки (спорт дрінк) не може мати уживаних часів.

1) Ми, нижче подучені в собою сторінці доходяться

Кара за вимогу перелічених умов в цім розділі перестушене або нінчи не може ся на два жити чинне не подає ніяких кари або подає ніяких кари не вимогу закон

Ці умови не є комплетною детали перестушень, але може потребувати в цім розділі ся не подають ся в цьому

Департамент мін. справедливости REGINA, SASK.

T. A. COLCLOUGH
шеггінних міністра і правдивости

ЖЕНЩИНИ!
Робіть собі самі убрання.
СКЛАД ЖЕНСЬКИХ РОБІТ
Прикість свою роботу до нас
Elite Practical School of Dressmaking.
612 Portage Ave. Winnipeg.
Telephone Sherbrooke 2754

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА.
G. A. MacGEE
X-ray Dame Winnipeg

Увага Родимці!
РУСЬКО НІМЕЦЬКИЙ ШПИТАЛЬ
Доктора G. KALICHMAN-a в Winnipeg.
Лікує з найбільш успішним успіхом
ФОТОГРАФІЇ ДАРОМ
Shapira's Art Studio
Cor. Main & Selkirk
Winnipeg, Man.

CANADIAN FARMER
Winnipeg, July 16, 1915.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ЧАСОПИСЬ В КАНАДІ.

"CANADIAN FARMER"
The leading Ruthenian weekly in Canada.
Established in 1902. Circulation 5,000. The only weekly Ruthenian paper published in Canada. Reaches more prospering homes in Canada than any other Ruthenian publication. The "Canadian Farmer" offers you a foreign language ads thereby reaches you.

CANADIAN FARMER
RUTHENIAN WEEKLY PUBLISHED EVERY THURSDAY 906 MAIN ST WINNIPEG.
For advertising rates etc. address to:
Canadian Farmer, Box 3556 Sta. B. Winnipeg, Man.

"КАНАДІЙСКІЙ ФАРМЕРЪ"
Часопись для українського народа в Канаді.
Виходить кождого четверга замість в Вінніпегу.
Ц. на ин краю 75
Кажу Доволі за рік 2.00.
Гроші висилає в реґістрованім листі, через почтові уряди або банкові листи на адресу
CANADIAN FARMER
P.O. Box 3556 Winnipeg, Man.

Рік XIII. Вінніпег,Ман. Пятниця, 23-го Липня 1915. Winnipeg, Man. Friday, July 23, 1915. Число 29

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

Німці здобули Плявенін.

Лондон, 16 липня. «Пічаї Борї» від Відденго до Колгінами ми війни в полоні 425 Москалів.

На полудне від Ніжну німецька здобули кільки мо сильовських становищ коло Франціфлянці і Осовні і відрали їх проти зажитих контр атаків.

Вночі горячий напиток публично на улиці, в парку або в потягах.

Давати горячий напиток підлітком до віку напитки вживати

Давати горячий напиток особі, що має прибрати сам

Пити горячий напиток в яку будь пору поза зазначеними часами, коли або сідає з вибором в провінціальних домах.

Москалі взяли на полудне від Любліна з третину одного тижня 22,000 бранців.

Петроград, 16 липня Російський генеральний штаб оголошує сей ось сьвідочний комунікат:

«В напрямі до Любліну, вечером дня 12 і 13. липня москалі мали сильну канонаду. На праві боєві рана Вісли Німці зняли свої війська на просторони двох верст. Одним воли одсіли вістьма приганні нашим контратаком.

На обох берегах Шкіри завдано завзяту борбу. Зимні ворожі сили зачали офензиву між Орлицом і Задзенем, що над Москалі утворили ритуальний борби, тягнули в вечі з 18. на 14. с. м. до своїх ретранчементів.

На прочих частях боєвого фронту ведуть ся лише артилерійні перестрілки. Вечором дня 12 липня ворог зачав офензиву над Нарвою.

Німецька тактика дивує своїх.

Лондон, 16 липня Корреспондент в Тайлсу з телеграфує з Петрограду: Німецькі оповіщення, що їм, як їх похід німецьких військ, що ся ними, ще не говорить.

Німецька офензива над Нарвою є практичним ділом з ґрунтовим.

Кождий особа, що перестушить сей закон підлягає кари:

1) За перше перестушене на заплату $300.00 кари і на тривичний арешт поколи сейчас не заплатить то на дальший одномісячний арешт

2) За друге сейчасне перестушене закону на заплату $500.00 кари і на тисячний арешт, а в разі незвлічення грошей сейчас — на дальший тривичний арешт

Ми кидаємо закон заборонює:

1) Отворяти печатки пачки з горячим напитком, хибо що то була купівля в провінціальним складі напитків

2) Отворяти пачки з горячим напитком поза провінціальному складі

3) Бувають горячий напиток в провінціальним складі від прибраним часом

4) Нерозумно уживати напитки або картки комісари закликавлюсь законом

5) Отверзати горячий напиток через вікно, вимину або дашку від незамкненого в Складовий склад

6) Відкладовати робітників в складах напитків.

7) Пити горячий напиток публично на улиці, в парку або в потягах.

8) Давати горячий напиток підлітком до віку напитки вживати

9) Давати горячий напиток особі, що має прибрати сам

10) Пити горячий напиток в яку будь пору поза зазначеними часами, коли або сідає з вибором в провінціальних домах.

Кождий місцевий дим сьвітить рахунок кождий дім до якої лишній одинок чи якась часть дому або якого небудь дому, який є запитий з ними або на ньому помешканні, але не має такого напитку, дістане ліцензію на продаж горячого напитку в якому небудь дому, який є не нужний для цього дому або якого небудь дому, який є не нужний для цього дому, який є не нужний для цього дому.

1) Перелерпувати або пити горячий напиток в забудованю якого небудь клюбу без ради на то заложеній закон, коли в такому домі буде, що має любезне, чи публичного, коли або в яких иншим місці продається напитки або в яких небудь з цими на в часи того будинку, де ся уживає в ній стійні на перерізанню, чи пивні вінній, або двобічний ефект, елевіторів, офіст елевіторів, або станції де є індикій, або будинка до передпродує з виключенням.

Ці вимоги (заборони) не відносять ся до передпродувати або пити горячого напитку, який є куплений на підставі патентів в ті часи закону, де ніше згадує ся, а лише вечерниці на спадці.

(2.) Особи, що продає вечерниці напитки (спорт дрінк) не може мати уживаних часів.

1) Ми, нижче подучені в собою сторінці доходяться

Кара за вимогу перелічених умов в цім розділі перестушене або нінчи не може ся на два жити чинне не подає ніяких кари або подає ніяких кари не вимогу закон

Ці умови не є комплетною детали перестушень, але може потребувати в цім розділі ся не подають ся в цьому

Департамент мін. справедливости REGINA, SASK.

T. A. COLCLOUGH
шеггінних міністра і правдивости

Корреспондент «Морнінґ Пости» телеграфує:

«Німці зачали над Нарвою офензиву на просторони 100 миль. Сей офензивом в Росії сподівано ся вже від кількох тижнів і тому Москалі приготовились прийняти їх і тяжкі сами завзяти спорони, як на галицькім горонті.

Німецький план є стиснути російські армії на орлі в вільках до лучених орлів, одних щоби се осягнути, Німці мусять завести ще страшні борби, щоби орли добре тягли. А ще оповіла треба його розірвати на части. Усе то вимагає вогу довгих фронтових атаками. Московські кажуть о якого корпусі ще ніхто в цілій війні не чув. Вони ще ніколи не були в такій ситуації, які Німці мусять здобути тепер на цім театрі.

Російські російської армії, які прибули над ріку Серет, не чули бомбардувати проїзд через Дністер на полудне від Заліщик, загрожує Австрійців перетятись за Дністер.

На схід від Городенки Австрійці зняли цілий берег Дністра, однак буде знищені по тяжкій битві.

Росіяни признають Німецький поступ.

Петроград, 20 липня. Німецька положення здобули місто Тушин, яке положене 20 миль на захід від Ріги, і Добрин, 15 миль на захід від Митавии.

Австрійці відкопи побіду на схід.

Відень, 20 липня. «На російським терені офензиви Сеникіна в Польщі не устала. На захід від Вісли борба продовжилась через Ількавію. На німецький захід від Ількавію-ґрупа військ ще не була деякі ворожі становища.

На горбах на захід від Красностану Німці поступили ще на перед. — Між Сирбіском і Грабівці, ми перейшли через Водиці і здрівали в вечорами становища при чім мабуть 3000 бранців.

Німець в вогнищі і пілсекції ще не, що тяжкий борбі здав бувши порядний крутий. схід на схід від Буга.

Варшава загрожена. Німці лише 10 миль від Варшави. Полонили 46.000 Росіян.

Берлін, 21. липня. Армія генерала Галвіца находить ся вже над Нарвою. Вона ударила сеголнесь до Новогрудзіска, Новогрудзіск, се головна твердиня і находить ся 10 миль на південний захід від Варшави. Російся утікали по ріку Нарев коло Нарвави. Ми вполонили 101 офіцера і 28.760 російських вояків.

В Польщі, між ріками Вісла і Пилиця, Росіяни устрелюють на схід.

Між горішною Віслою і Вутрою армія генерала Мекензена поступає в перед на полудне. Коло Коженіце полудну Росіяни стоїли силний

Лондон, 21 липня. Німецькі війська ще не перейшли Вісли коло Варшави і Новогрудзіска. Вони ще не перейшли Вісли коло Варшави. Росіяни утікали по ріку Нарев коло Нарвави. Ми вполонили 101 офіцера і 28.760 російських вояків.

В Польщі, між ріками Вісла і Пилиця, Росіяни устрелюють на схід.

Між горішною Віслою і Вутрою армія генерала Мекензена поступає в перед на полудне. Коло Коженіце полудну Росіяни стоїли силний

ПРЕМІЄР NORRIS ДО ВИВОРЦІВ МАНІТОБИ.

ВЛОВАКАНІ ВИБОРЦІ МАНІТОБИ: —

Ціркулює Росія промовляло 12 мая 1915 р. з формував нове правительство, та перебрав адміністрацію військових справ в Манітобі. Мій вибір є сильно відносить ся до найвпертіших часів і справ, а найвпертіших часів і справ, а найвпертіших часів і справ, а

CLASSIFIED.

ВОЛОСЕ
відросте бля якщо через за-
стосування натурної метелі.
Бо також Сирійська Бальзам

Фот. Апарат 50¢

855 Main St. PHONE

Читайте! Читайте!
ЩОСЬ ДУЖЕ ВАЖНОГО!

W. H. MILLER.

ХІРОМАНТІЯ

НАЙЛІПША ХІРОМАНТИСТКА.

43 Steele Block
265 Portage Ave Winnipeg Man

СТРАШНИЙ ДЕНЬ

НІМЕЦЬКІ СОЦІЯЛ-ДЕ-
МОКРАТИ О РОСІЇ.

IMPERIAL BANK OF CANADA.

Можете зазнати розкошi
ДОБРОЮ КАВОЮ
у кождiй днi якщо ви, як з найлiпшими готовими
ресторерiями вже покiнчите до Вашої кави
FRANCK-A ЦУКОРІЮ
ЗНАНУ
З КАВОЮ ДОМІНІКОВОЮ
ТРАЙ-МАРК

ДО ХОРИХ ЖЕНЩИН.

Сміхільче Офіцт.

2 долари місячно

$20.50

The Selkirk Jewellery & Music Store
555 SELKIRK AVE.
Наше мотто є:
Справедливість для усіх на всі
свої вироби.

Хороші свої взуття у хлястий спосіб.

Dr. MOXNES

Учіть ся по англійськи.

L. CAMPBELL

50,000 KSIĄZEK
Darmo dla Mężczyzn

DR. J. RUSSELL FRICE CO., P. 100, 300 N. FRO Ave., Chicago, Ill.

Здобутє Перемишля.

Вже не читайте її

Вже не читайте її

Вже не читайте її

Вже не читайте її

ЧОМУ СХІДНА ГАЛИЧИ-
НА ВАЖНА ДЛЯ РОСІЇ?

Позір Русини.

II. Wolinsky.

Наука англійської мови.

ФАРМЕРІ І МОЛОТІЛЬНИКИ!

The Lewis Furniture Co. Ltd.
Дім за-
мовлень
через
почту.
298
Main Street
Winnipeg

МИ ТЕПЕР
ЗА ВСІ ЗАМОВЛЕННЯ ВИСШЕ ДЕСЯТИ
ДОЛЯРІВ ПЕРЕСИЛКУ ОПЛАЧУЄМО САМІ

КУПУЙТЕ СІРНИКИ В ТОЙ САМ СПОСІБ
ЯК КУПУЄТЕ ЯКУ НЕБУДЬ ДОМАШНУ ЧИ
ДИВЛЯЧИСЬ НА СЕ ВАРТІСТЬ
КОЛИ КУПУЄТЕ Е.ДДІС СІРНИКИ ВИ
ДІСТАЄТЕ ДОБРЕ НАПАКОВАНУ ПАЧКУ БЕ
ЗПЕЧНИХ СІРНИКІВ
ПИТАЙТЕ ЗА
EDDY'S "SILENT PARLOR"
СІРНИКАМИ

ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!
FRANK MASSIN - Brandon, Man.

Tарим

Winnipeg Business College
Hemphill's Barber Colleges and Trade Schools. Head Offices 646 Main St
Winnipeg, Branch at Regina, Sask

„Канадійський Фармер" Заснований 1903 р. Виходить що середи. Ціна річна передплати: в Канаді і Англії $2.00, в Америці $2.50. Адреса: Редакція і Адміністрація „Канадійський Фармер" Winnipeg, Man.

Зі ізнань перед першою королівською комісією.

Канадійська Рафінерія цукру
Вас 3084 Sta. B. Winnipeg
The Canadian Refinery

До Впов. Укр. Виборців в Манітобі.

Зі ізнань перед другою королівською комісією.

Чарівне ремедія чи не чарівне середство приносить $25 000

Консерватисти не мають дома ані на свої всадники

Консерватисти не мають дома ані на свої всадники

-20 000 на виборчий фонд

Зі ізнань перед другою королівською комісією.

Dr. ROBINSON
Henry Birks & Sons.
Cor Portage & Smith Str
Winnipeg, Man.

БЕЗВОЛЬНА ДЕНТИСТИЧНА МЕТОДА.

ОКСІДОВИЙ ГАЗ

СПЕЦІЯЛЬНА ФОЛЬТА КОСТИ ВЕЛОРИБА

300 фортепіянів вартости $375 кождий, будуть спродані по $248.50 кождий.

300 КУПЦІВ КОЖДИЙ ЗАОШАДИТЬ $126 50.

ПЛЯН —

Спеціяльні прогадні і условини.

DOHERTY PIANO CO.
Distributors of Doe and Cluster Phonographs
Phone Main 914 647 Winnipeg Branch 324 Donald St

ВІДОМОСТІ ДЛЯ ВСІХ

НАЙГАРМІЙША І НАЙБІЛЬША КНИЖКА ПРО ВІЙНУ. ЯКА ЛИШЕ ДОТЕПЕР ВИЙШЛА В АМЕРИЦІ!

КУПІТЬ КНИЖКУ П.З. з ведикої европейської війни
ЗА ЩО ЛЯЄТЬ СЯ
ХРОВ МІЛІОНІВ?
На тему великої европейської війни в рр. 1914 - 1915.

50Ц.

Люди хвалять сю книжку і так собі її видобули, що навіть надіяв вже на вечорницях. Той хто ще не має сеї книжки, четай собі її чимскорше заможить, прочитає сам а опісля по цілковно сьогочній війні можна виєдати рідні чи знайомим як цікавий дарунок до ручки бо такої книжки там на буде.

Нова книгарня
850 MAIN STREET, WINNIPEG, MAN.

ХТО ПРИШЛЕ ПРЕДПЛАТУ НА „КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР" ОТРИМАЄ ОТСЮ ДУЖЕ ГАРНУ ЦІКАВУ КНИЖКУ ЗАДАРМО.

Пятьсот літна річниця смерти Івана Гуса.

П. И. АЛЕХНО

ЛІКЕРИ
Carey & Co. Ltd.
707 Main St.
Phone Main 7495 Winnipeg Man.

ДЕРЖАВА ОПІКА НАД ВОЕННИМИ ЗБІГЦЯМИ

ЗАОБЕЗПЕЧІТЬ
ВІД ГРОМУ СВОЮ РОДИНУ, СВІЙ ДІМ, СВОЮ ХУДОБУ І БУДИНКИ
Електричні бурі не шастрашать чоловіка, який має добезпечене черев
The „Empire" System of Lightning Protection.
Empire Lighthing Rod Co., Ltd.
197 Princess St

OVER-LAND
580 Main St. cor. Alexander Ave.
Winnipeg

ПО БЕЗМІРНІМ ЛІЧЕНЮ СЯ
PROF. OWEN, M. D.

До переховання бараболів жіру
Winnipeg Cold ... Co., Ltd.

Листа страт

убитих, ранених, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕНЯ:

п. — рана кривава
с. — відпов
стр. — рана стрільної (фінька ягри)
у — убили
к — дрібна
в. — полева артилерія
г. — полові гаубиці
в. в. — війна артилерія
т — газ, газовий
в. ад — пропасти артилерії
лп. — погибли
с — сьвітчи

ЛИСТА УРАТ Ч 84
видана 12 падолистя 1914

РАНЕНІ

Бескорсвай Іван, 41 г.
Бичик Андрій, 37 г.
Боровський Тома, 31 г.
Боровський Іван, Петр
Боровський Іван, 30 г.
Борис Теодор, 30 г.
Борис Іван, 31 г.
Бут Іван, 30 г.
Бут Микита, 30 г.
Бут Петро, 29 г.
Бучко Стефан, 30 г.
Бучинський Василь
Бучинський Михайло, 30 г.
Будна Дмит., 36
Вакарчук Іван
Вакарчук Іван
Вакарчук Іван

THE BANKRUPT STOCK EXCHANGE
641 Main St. - Winnipeg, Man.

ВИПРОДАЖ ЧЕРЕВИКІВ.
ПО ФАБРИЧНИЙ ЦІНІ

BOSTON SHOE STORE
660 Main St. cor. Henry Ave. Winnipeg, Man.

ЗЛАГОДЬ ПОНЧОХИ ДЛЯ ЖОВІРІВ.
Продаємо різного роду машини до шиття.
НАПРАВЛЯЄМО І ЧИСТИМО.
West End Knitting & Sewing Machines
593 Ellice Ave. cor. Sherbrook

ЗАКОН
на випродаж напитків.

ПРОСТУПКИ І КАРИ.

Сим подає се до відома, що «Закон на випродаж напитків» вістав прийнятий на сесії законодавчого тіла і само його заборонив се всякому продавцеві, торгувати, вимінявати або тримати на продаж який небудь горячий напиток в Саскачеванії з виїмком, яку подають у законі.

Кождо особа, що переступить сей закон підлягає карі:

1.) За перше переступлення на валюту $300.00 карі і на тривіяльний арешт: виключа сейчас не залагнуть то до дальшої одномісячної арешту.
2.) За друге слідуюче переступлення закону на валюту $600.00 карі і на тривіяльний арешт, а в разі неімовірних грошей сейчас — на дальший тривіяльний арешт

Між иншими закон забороняє:

1.) Отворяти печатки пляшки в горячих напитком, хиба що то буде куплене в промишленім складі напитків.
2.) Отворяти пляшки з горячим напитком якого промишленого складу.
3.) Куштувати горячий напиток в промишленім складі під прибраним імєнем.
4.) Неправно уживати напитків або картки посіпсти задержавлюючись салоном.
5.) Одержувати горячий напиток через закупленє, виміну або заміну від посторонньої особи.
6.) Пожичковати робітників в складах напитків.
7.) Пити горячий напиток публично на улиці, в парку або в потягах.
8.) Давати горячий напиток не рідкість, до кого напиток належить.
9.) Давати горячий напиток особі, до кого не прибрано їзи.
10.) Пити горячий напиток в иншій годі якого місяця зазначеного місто, місторя, села або слідів з вимкою в лічильних домах.

Особа з вмолкальній дійе означає: виключає кождий від або иншій напиток будинок чи иншої часть дому або иншої будинку, який є залитий і умовна часть дому або иншого будинку, який є подучений інтуїцією отвори чи чим иншим і якої буде складом або з иншим буде иншими будинком, з яким виробляється, передержується, продасть чи продавалось горячий напиток.

11.) Передержувати або пити горячий напиток в забудованню иного небуда якому без рекомендації на що законодержавний від або її; або в забудованню якого буде готало, що має дійсно, чи публичного готово, або в ніи нашим місця будівлі, чи або що має дійсно, або в ніи небуде будинку чи в части того будинку, якого уживають як стайні за передержування чи пошуку возій, або лодгер офіст, канцелярію, офіс елевайторів, або стайні і ся з иншій, або будинка до передержування чи напитків.

Ся пропозиція (заборона) не відносить се до передержування або пити горячого напитку, який є купленій на підставі параграфу в 9. часть закону, до якого ся про подяють і лікарі, ветеринарі і аптекарі

12.) Особа, що продає неуплінчені напитки (софт дрінс) не може мати уживочні напитків.

13.) Ніхто або получені зі собою судові коштовня.

Кара за повторні переступлення рівнять ся від разів переступлення, але иншим не може суди наложити менше як по одному місячній карі, або половину максимальної кари за вказане лавоп

Ся умова не є вожливою місто Переступлень, але лише потвірдзіня в більших переступлень, які находять ся в законі.

Департамент міс. справедливости REGINA, SASK.

T. A. COLCLOUGH
заступник міністра справедливости

ЗАЖИВ
В справі Учительської Вакації Самарівської
Очень подобає ся школа, в якій я працюю вже другий рік. Дуже добрі умови. Відділ Управління, вповноважений дозвіл вести, не гадаю здам иншим кандидатам і Товариства З українських Учителів в Саскачеванію по довгій нараді вділили самому Комітетові по слідуючий рік.
За Уряд «Тов. У. У. в Сек.» Н. Бейчук, Предсідатель.
А. Т. Ібсон, Секретар.

ТАНЦІ, ЗАБАВИ І ПРЕДСТАВЛЕННЯ
будуть в Гол. Т-во ім. Т. Г. Шевченка в суботу 7-го серпня 1915. В сали «Сокола» у Вінніпегу (по Парк-авеню, Манітоба). Початок о годині 8й Оркестр Бобкевича з п.

«НАСТОЯЩЕЕ»
Шитво дуже добре — дешеві ціни виконані на Українському помосту в Вірчевиці і гарантовано Товариством

Встуи для женщин 10 ц. для муж. 25ц.
Початок о год. 8-ій вечером

Всеканадське віче у Вінніпегу
На дня 17 с. м відбуло ся у Вінніпегу всеканадське віче яке скликав редактор вікнадського Вільного Слова, Професор Ів. О. Стешко. На нім взяли участь зарепрезентовані усі найважніші українські кола в Манітобі, а навіть деякі приїхали були аж з Саскачевану і найдальших сторін Манітоби. Було сказано все те, що було потрібно сказати. Віче вікликало великий інтерес і загальне зацікавлення. Було ухвалено ряд резолюцій, які зокрема домагаються повороту до України українських вояків з Манітоби. На віче прибуло також чимало вояків, які були вже вернули з фронту, а також і таких, що мають вернути ще в найближчих днях. Всі вони висловили свій погляд на справу, а потім були гостями Комітету Віча, який вділив їм обід. Віче було дуже гарне і дало всім присутним дуже багато матеріалу до роздумування. Воно було також дуже корисне для нашої справи, бо дало нам можність ще раз виявити нашу солідарність з нашими братами, які тепер проливають свою кров за Україну.

Дарове!
Дарове!
Коли хочете отримати дарове сім за дарове «Русь-Англійський словник» то поможіть до того щоб ширилась і збільшувалась кількість передплатників. На 5 передплатників тимчасовий словник дарове. Вони можуть бути всякої національності. В Вінніпегу, Арсенал, Войдинов, Мариполь, Гімлі, Гнаден, Оксбоу, Зубрена, Уорлдейк, Гландей, Фокстон, Ґленборо, Вінклер, Бранден, Брендон, Стонволл, Ґретна, Стоунвол, Ґімлі

"CLASSIFIED."

НАВЧІТЬСЯ ХІРОМАНТИСТИКИ.

ХІРОМАНТІЯ

45 Steele Block
302 Portage Ave Winnipeg, Man.

ЖІНОЧИНИ

СКЛАД ЖІНОЧИХ РОБІТ

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА

855 Main St.

Читайте! Читайте!
ЩОСЬ ДУЖЕ ВАЖНОГО!

Фот. Апарат 50¢

НАПРАВЛЯЄМО

RUSKA KHYHARNA
856 Main St. Winnipeg, Man

З КРАЇНИ МОГИЛ

Російські вісти

Смертельні випадки

Кільки тепер нашо воєк?

Хороші свої зуби у властивій спосіб!

Dr. MOXNES
CORNER LOGAN & MAIN STREET

Читайте «Канадійський Фармер»

IMPERIAL BANK OF CANADA.

ВІДДІЛ ЩАДНИЧОГО БАНКУ.

Вложення щадничі приймаються від $1.00 і більше і дозволяють їм процент від дня вкладки. Видають ся дрефти і кредитові листи платні у всіх частях світа.

Філія на Норд Енд. Вячеславська філія
Corner Main St. and Selkirk Ave. R. C. LEECH, Manager.

Якість кави

пізнають ся після її смаку, запаху і вроди.

FRANCK-A ЦУКОРІЯ

СЛАВНИЙ ДО КАВИ ДОДАТОК ЗА

ТАЙБОЛО того доброго

СМАКУ І АРОМУ

Можете все кати нашу доброю, здаватиметі і богатою в смаку і запаху по порівнанню

FRANCK-A ЦУКОРІЯ
СЛАВНОГО ДОДАТКУ ДО КАВИ.

Пятайте Вашого гросериника о Franck-a цукорія в оловяних пачках.

Коли пачка на нашу сторожку марку „золотий клевер"

HENRI. FRANCK SOHNE & CO.
A non-Alcoholic Malt Extract—Nature Strengthener
LIVE INSECTS Illustrated Booklet Free. Nothing Like It. New York

2 долари місячно

Спеціальна Оферта.

$20.50

Mrs. A. S. HON
South Bend, Ind.

2 долари місячно

The Selkirk Jewellery & Music Store
556 SELKIRK AVE.

Наше мотто є
Справедливість для всіх на сій

Хороші свої зуби у властивій спосіб!

Dr. MOXNES
CORNER LOGAN & MAIN STREET

Найбільша Руська Книгарня в Монтреалі

має на складі найрізнішої книжки і різні малюнки старозаконного змісту, також великий вибір молитвенників

Нашого ось каталог

Ruska Kyrkarnia
241 Craig St. W. Montreal, Que.

КАТАЛОГ НАЙКРАЩИХ ШТУК МАГІЧНИХ

Univ. Sale House
126 E. 7th St. New York N. Y.

Позір Русини.

Darmo dla Mężczyzn

50,000 KSIĄŻEK

Darmo dla Mężczyzn.

DROGA DO ZDROWIA, SIŁY I KSZTAŁTNOŚCI.

DR. J. RUSSELL PRICE CO., P. O. Box 1706, 304 N. 19th Ave., Chicago, Ill.

!! НЕ ЧИТАЙТЕ !!

ДО ХОРИХ ЖЕВУДІВ.

Як підводна лодка „У-51" пере-плила 5.600 миль.

Війна в Альпах.

Позір Русини.

Фармері і молотільники!

Ми є спеціалістами в направлюванню всяких фабричних річей

Пришліть нам свої річи до направи сейчас і вони будуть ось тривати

THE BRANDON MACHINE & IMPT. WORKS
BRANDON, MAN.

The Lewis Furniture Co. Ltd.

Дім замовлень через почту.

298 Main Street Winnipeg

МИ ТЕПЕР

КУПУЙТЕ СІРНИКИ В ТОЙ САМ СПОСІБ ЯК КУПУЄТЕ ЯКУ НЕБУДЬ ЗАМАШНУ ЧИ ДИВЛЯЧИСЬ НА СТ ВАРТІСТЬ
ЧИ ДІСТАЄТЕ ДОБРЕ НАПАКОВАНУ ПАЧНУ БЕЗПЕЧНИХ СІРНИКІВ
ПИТАЙТЕ ЗА
EDDY'S "SILENT PARLOR"
СІРНИКАМИ

ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!

Никола в часе вибрати зробку і бажать грошей за свої футра, шкіри, вовну т. п. посилайте їх до.

FRANK MASSIN - Brandon, Man.

Напишіть по цінник і перелікову карту
Пишіть до нас якщо в котрій часописи читали се оголошення

"Канадийский Фармер." The Canadian Farmer
Published 0 F Pembina
Subscription and Advertising Rates
Subscription per year in Canada $1.00
Subscription per year in United States $1.50
Subscription per year in Europe $2.00
Advertising rates on application
Editorial Rooms 309 Carlton Block
Address Letters to Publication Office
Telephone Main 5180
Address Telegrams to
Canada Farm Weekly Publishing Co.
Box 3170 Winnipeg, Man.

НЕ ГОЛОСУЙТЕ
— НЕ ПЕРЕЧИТАВШИ СЕГО.

Кожда людина повинна бути певною в тому, що вона голосує за того кандидата, котрий найкраще буде репрезентувати її погляди. Ми вірили, що ціла наша округа, а також і Манітоба, є вже достатньо освічена, щоб кожда людина могла сама собою вирішити, кого вона повинна вибрати своїм представником до парламенту. Ми вірили, що кожда людина буде в стані сама собою вирішити, чи вона повинна голосувати за консервативного кандидата, чи за либерального кандидата, чи за кандидата якої-небудь третьої партії. Ми вірили, що кожда людина буде в стані сама собою вирішити, чи вона повинна голосувати за кандидата, котрий обіцяє, що він буде підпирати уряд, чи за кандидата, котрий обіцяє, що він буде підпирати опозицію. Ми вірили, що кожда людина буде в стані сама собою вирішити, чи вона повинна голосувати за кандидата, котрий обіцяє, що він буде підпирати протекціоністичну політику, чи за кандидата, котрий обіцяє, що він буде підпирати політику вільної торгівлі. Ми вірили, що кожда людина буде в стані сама собою вирішити, чи вона повинна голосувати за кандидата, котрий обіцяє, що він буде підпирати політику, котра буде давати більше грошей фармерам, чи за кандидата, котрий обіцяє, що він буде підпирати політику, котра буде давати більше грошей фабрикантам. Ми вірили, що кожда людина буде в стані сама собою вирішити, чи вона повинна голосувати за кандидата, котрий обіцяє, що він буде підпирати політику, котра буде давати більше грошей робітникам, чи за кандидата, котрий обіцяє, що він буде підпирати політику, котра буде давати більше грошей капіталіст

Листа страт

убитих, ранених, полоненіх і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

бр. — ваяки брекої сторожі
в. щ. с. —артилерія крепної сторожі
ч. оп — загальне означення (кавалерія)
з — шпиль крепної сторожі (кавалерія)
в — кавалерист
ск. с. — скарбова сторожа (кавалерія)
Вказано при імени число означає полк (регімент), батальйон або дивізію

ЛИСТА УТРАТ Ч 62
видана 19 падолиста 1914

РАНЕНІ.

Кадишевський Мирон, 1 піх. полк, 22 с.
Арсений Назар, 22 с.
Аврам Ярко 22 с.
Балагура Юрко, 22 с.
Вакар Михайло, 13 стр.
Вердюк Юрко, 22 с.
Вердюк Юрко, 22 с.
Вакар Михайло, 22 с.
Гаврилюк Василь, 22 с.
Гаврилюк Василь, 22 с.
Гаврилюк Василь

КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР

Winnipeg, July 30, 1915.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ЧАСОПИСЬ В КАНАДІ.

"CANADIAN FARMER"
The leading Ruthenian weekly in Canada.
Established in 1902 and circulates from Ocean to Ocean. The only medium through which the Ruthenian Farmers can be reached. Ruthenians prospering in Canada.
The "Canadian Farmer" offers prizes to dealers and agents. Write for particulars, catalogues etc.

CANADIAN FARMER
RUTHENIAN WEEKLY. PUBLISHED EVERY THURSDAY BY THE FARMER ST. WINNIPEG.
For advertising rates, etc. address as follows:
Canadian Farmer, Box 3656 Sta. B. Winnipeg, Man.

"КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР"
часопись для українського народа в Канаді. Виходить щотижня. Ціна передплати: для Канади і Злуч. Держав 1 рік на рік ..... $1.50 на пів року ..... .75
Для Европи і Азії на рік $2.00
Гроші посилати в реґістрованих листах, через почтові уряди або почтові ордери до
CANADIAN FARMER
P O Box 3656 Sta. B. Winnipeg, Man

Рік XIII. Вінніпег, Ман. Пятниця, 30-го Липня 1915. Winnipeg, Man. Friday, July 30, 1916. Число 30

Впов. Українські Виборці Манітоби!

Наколи хочете доброго і чесного правительства, голосуйте на ліберальних кандидатів.

Наколи хочете мати в уряді злодіїв, яких і далі розкрадали народне майно, голосуйте на консерватистів

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА В РОСІЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

Австрійські війська вбили 6,000 Москалів в полоні.

Відень, 23. липня. Австрійський комунікат звучить:

«Вчора ставши скір на полудневій відпочинок, ми були вражені, коли побачили, що ворог, котрого ми вважали за розбитого, знов зібрав свої сили і в великій кількості наступає на нас. Ми вступили в бій і по короткій, але завзятій борбі наші війська остаточно розбили ворога. Ми взяли 6,000 полонених, між ними 100 офіцерів. Ми здобули також 10 машинових карабінів і 6 гармат. Ми також знищили 3 ворожі аероплани.

Дальші звістки від Дністра і австро-угорських військ, котрі відступають перед ворогом, говорять про те, що Москалі не можуть похвалитися ніякими успіхами. Вони не могли перейти Дністра ані в околиці Галича, ані в околиці Заліщик. Вони також не могли перейти Дністра в околиці Жидачева. Вони також не могли перейти Дністра в околиці Журавна. Вони також не могли перейти Дністра в околиці Рогатина. Вони також не могли перейти Дністра в околиці Бучача. Вони також не могли перейти Дністра в околиці Чортківа. Вони також не могли перейти Дністра в околиці Заліщик. Вони також не могли перейти Дністра в околиці Журавна. Вони також не могли перейти Дністра в околиці Рогатина. Вони також не могли перейти Дністра в околиці Бучача. Вони також не могли перейти Дністра в околиці Чортківа.

ВІЙНА З ІТАЛІЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

Італійці спробували в атаках на австрійські становища 2000 трупів і 4000 раненик. На полудневім терені началось затишє.

Відень, 22. липня. Відень повідомляє: Вчера ввечері, коли по борбі, котра тривала цілий день, наступили в полудневім секторі Ґорицького укріпленого терену, італійці знов почали атакувати. Ціла ця атака була відбита. Ворог мусів відступити, зазнавши великих страт. Ще раз ворог мусів відступити, зазнавши великих страт. Ще раз ворог мусів відступити, зазнавши великих страт. Ще раз ворог мусів відступити, зазнавши великих страт. Ще раз ворог мусів відступити, зазнавши великих страт. Ще раз ворог мусів відступити, зазнавши великих страт. Ще раз ворог мусів відступити, зазнавши великих страт. Ще раз ворог мусів відступити, зазнавши великих страт.

Пошукую своїх сусідів

Федора Шевчука, його жінку і рота. Відомість з села Пилипівка, Ґалиція. Дуже важливе. Відомість дасть Василь Ґерасимчук, Ґрасмір, Ман. 2-2

Продаю ферму

160 акрів, 2½ милі від Ґрасміру, Ман. Ціна $2,400. Ґрунт добрий, 80 акрів під оранкою, 40 акрів під сіном, 40 акрів пасовиська. Добрі будинки, криниця, стайня, 2 стодоли, 2 свинарні, 2 курники

ОБЯВЛІННЯ

ВВОДИМО АХЕ СО.
29 Market Block,
Winnipeg, Man.

НАЙЛІПША ХІРОМАНТИСТКА

Вам буде ще добре і вигідно, коли ви будете знати, що вам буде. Ви зможете робити все, що хочете, і не будете боятися.

229 Main St. Винніпег, Man.

ХІРОМАНТІЯ

Ви можете знати, що вам буде. Ви можете знати, що вам буде. Ви можете знати, що вам буде.

45 Steele Block
382 Portage Ave. Winnipeg
Кімнати $1.00 - $2.00

"ЖЕНЩИНИ"
Робіть собі самі гроші
СКЛАД ЖІНОЧИХ РОБІТ
Пришліть свою роботу до нас

Miss Pratt's School of Dressmaking
612 Portage Ave. Winnipeg
Telephone Sherbrooke 2251

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА

Ви можете знати, що вам буде. Ви можете знати, що вам буде. Ви можете знати, що вам буде.

855 Main St. PHONE M. 3694

Читаєте Чи ні
ЩОСЬ ДУЖЕ НАЙЦІКАВІШЕ

Ви можете знати, що вам буде. Ви можете знати, що вам буде. Ви можете знати, що вам буде.

Фот. Апарат 50
з лупою

НАПРАВЛЯЄМО

RUSKA KNYHARNIA
540 Main St. Winnipeg, Man.

З КРАЇНИ МОГИЛ

Село Лужна на порубі 7 вер.

Ви можете знати, що вам буде. Ви можете знати, що вам буде. Ви можете знати, що вам буде

„Канадийский Фермеръ." The Canadian Farmer
Канадийский Фермеръ выходитъ каждую Среду и Субботу.
Канадийскій Фермеръ выходитъ каждую Среду и Субботу.
Адресъ:
КАНАДИЙСКІЙ ФЕРМЕРЪ
Winnipeg, Man.
Canada Farm Weekly Publishing Co.
Box 3088 Winnipeg, Man. 6-8 Arthur St.

НЕ ГОЛОСУЙТЕ

— НЕ ПЕРЕЧИТАВШИ СЕГО.

Багато провінціальних либерів в Манітобі вже хотіли сьогодні вранці піти на свого героя Ліс прямо, або при нагоді, і Манітоба не знала б ніколи, що таке Либеральна партія в Манітобі і вони Манітобу ніколи не будуть грязнить, але вони не знають, що Манітоба не знає

Листа страт

убитих, раненних, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕНІ:

б — піхота
стр. — полкуй стрілкі (фальк огнь)
у — улани
д. — драгуни
з — залізна артилерія
г — полкі гаубиці
г. в. — кінна артилерія
г г — тяжка гаубиці
к. в. — кріпосна артилерія
пп. — трави
т — трави
с — сапери

1. пр. в. — запас краєвої оборони
в. оп. — військове опольчене (ландштурм)
2. — відділ краєвої оборони (ландвер)
м. — машировий
сп. к. — спадобни (вторая (повторічна))

Подане при імени число показує рік (рубіжок), бо-тальйон або дивізію

ЛИСТА ЧИСЛО 47, ст. 32
видане 17 вересня 1914

РАНЕНІ:

Кравшинський Мирон, (капрал), 22-а
Кирик Юрко, 22-а
Бабарик Юрко, 22-а
Бакай Михайло, 13 стр
Вердик Юрко, 22-а
Білий Іван, 22-а
Бойдак Семен, 22-а
Бойко Теодор, 22-а
Бойко Дмитро, 22-а
Бойко Іван, 22-а
Бойко Василь, 22-а
Бойко Іван, 22-а
Бойко Михайло, 22-а
Бойко Василь, 22-а
Бойко Іван, 22-а
Бойко Іван, 22-а
Бойко Іван

КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР — Winnipeg, July 30, 1913.

Найліпші загорілі по сьому надвій 1913.

Не вистрілять ніколи не загорять. Найкращі обіди. Найкращі вечері. Найкращі сніданки. Найкращі чистий воздух, вам 10 до 15 хвилин від найкращої каварні у місті. Тільки 5 центів. Вимагайте ваших приятелів, щоб вони вам дали. Найкращі цигари, найкращі напої. Найкращі обслуговання. Найкращі ціни. Найкращі товари. Найкращі місце. Найкращі все. Найкращі все. Найкращі все

НЕ ГОЛОСУЙТЕ —ДЛЯ ПЕРЕЧИТАВШИ СЕГО.

Загальні провінціальні вибори в Манітобі відбудуться сьогодня цими днями. Дня вибору, що припадає на сьогодня, в Манітобі не лише канадці, але і всі ті, що живуть на цій землі, що виходять в Манітобі в світ Божий, а також ваші часописці знають про те ось з чого: вони повідомляють своїх читачів, що вибори в Манітобі відбудуться 6-го серпня. На жаль, провідний люд з українських часописів, а головно Канадійського Фармера не хотів зважати сего тому і сказати своїм читачам про причину сих виборів. Орган ви. Ф. є наша українська часопись в Манітобі не дарма читає, що вибори відбудуться сьогодня, якого дня стало би судне консервативне правительство Робліна. Тим самої справи політики взагалі належать виключно лише до неї. Ф.

Так, як всі українські виборці в Манітобі добре знають чому дня сего терміну вибори. Не всі будуть знати ветру напруги поперти. Мисті будуть голосувати сильно, але буде много таких, які будуть голосувати так, як порадить провідний консервативний клюг. Не наша справа відповідь, що будуть голосувати несвідомо, а вони так українські свідомі люди, що кажуть, що стоять на сторожі праці українського народа в Канаді, а про політичні справи свого краю і цікавить не перестають українське населення

Консервативне правительство допустилось величезної ганьби перед Богом і людьми, що з самої гори свого парламенту повідомляється завдяки одне і чверть мільона зі скарбу Альта і вільно в свою кишеню при будові одного дороги, яка будує стрічка Гудзонів і Гудзонів Бей, та при будові усіх інших публічних будинків? Нема що тягти що не знає, але сказати слова, що правительство Робліна розбазарило в Манітобі, а при будові усіх інших публічних будинків? Нема що тягти що не знає, але сказати слова, що правительство Робліна розбазарило в Манітобі, а при будові усіх інших публічних будинків?

Консервативне правительство дало слугою народа, яке заразом було найбрудніш грабіжницьке зоо народа, і воно не справа мало вати, як українці це часопис не може прочитати, а про політичні справи свого краю і не цікавить. Чи воно в видно їх для народа і не, або той вор говорить про їхні справи. На його очах знає вина і не може знати, що не одна людина вже в ньому вже вибрала вороги і вороги. Не на нас! Ми вже в ньому вже вибрали вороги і вороги. Не на нас! Ми вже в ньому вже вибрали вороги і вороги. Не на нас! Ми вже в ньому вже вибрали вороги і вороги. Не на нас!

Ми одні одним словом, Робліна належить виділити доларів для С. Н. Ра-ровно, проти чого протестувала вже консерватисти Та сер Джеймс кажуть, що бачить, що така вимога Робліна може до добра не довести. Тому, що сер Джеймс більше любить свою партію як весь народ в Манітобі.

І що один приклад. Ліквідацію виборів в Медж нал. Ліквідацію чого зробили ся консервативний ряд арештувати деяких людей, переслухувань і примушували як наших свідків, а по виборах випускав на волю, кажучи, що вони невинні. В часі тих виборів один із найстарших ряду сер Тодд-Вінніпегу Ні! Більше, він виступив також до одного консервативного комітету сер Джеймс одно з

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ЧАСОПИСЬ В КАНАДІ

CANADIAN FARMER

Canadian Farmer, Box 3656 Stn. B. Winnipeg, Man.

Рік XIII | Вінніпег,Ман., Пятниця, 6-го Серпня 1915 | Winnipeg, Man. Friday, August 6, 1915. | Число 31

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЯНА З РОСІЮ.

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

НІМЦІ МАШЕРУЮТЬ НА ПЕТРОГРАД; ЛИШЕ ВІСІМ ДЕСЯТЬ МИЛЬ ВІД ЗЕЛІЗНИЧОЇ ДОРОГИ, ЩО ПРОВАДИТЬ ДО СТОЛИЦІ.

Лондон, 27 липня. На Російській фронті в околиці Варшави йдуть завзяті бої. Німці, що генерал Вільсон в своєму звіті каже, що вони перейшли ріку Нарев і тепер знаходяться лише 80 миль від головної дороги, що провадить з Варшави до Петербургу.

В останніх днях німецькі генерала Макензена вдалося сконцентрувати свої головні сили проти Варшави, і вони, як кажуть, мають 1,000,000 війська.

Оборонні Німців в справі загрожуючої не лише Варшаві, але цілій сіті залізничних доріг, що сходяться коло неї, були сильно розбиті. Але, як каже Вільсон, вони ще не зломані, і вони ще не відчули всієї сили російської офензиви.

Німці напирають окружити Варшаву з півночі, заходу і півдня, що, можливо, вони вже й зробили, бо Варшава вже не має зв'язку з Петербургом.

Німецькі війська під командою Макензена, що наступають на Варшаву, тепер боряться з кріпостю Новогеорґієвськ, яка боронить Варшаву з півночі. Новогеорґієвськ є головною твердинею, що боронить Варшаву з півночі, і коли вона впаде, то Варшаві буде загрожувати небезпека з півночі.

Німці, що наступають на Варшаву, мають 1,000,000 війська, і вони, як каже Вільсон, вже перейшли ріку Нарев і тепер знаходяться лише 80 миль від головної дороги, що провадить до Петербургу.

З початку липня почали німці концентрувати свої головні сили проти Варшави, і тепер вони

CLASSIFIED.

Оголошення коротко для всіх

Дуже добре робіть оголош. бо коли ви не дістанете відповіді можна і про нас не дістати відповіді бо ми не будемо друкувати оголошення коли воно не є добре. Тобто не є так, щоб воно було добре.

BROADBRIDGE CO.
29 Robert Block.
Winnipeg, Man.

НАВЧІТЬСЯ ТРОМАНТИСТВА.

Відлучає що було і вашому, хто і коли любить, дає вам раду, яка задовольнить тебе. Приходь в переповнене ся 229 Main St. Winnipeg, Man.

Для бажаю від Юнаки стакан. Приймаю від 10 год. рано до 9. вечером Говорить Англійською мовою

ЖЕНЩИНИ!
Робіть собі свою уборка. в часі якім і маєте хвилі в додатком експерта
СКЛАД ЖЕНСЬКИХ РОБІТ
Приносіть свою роботу до нас Дешеві тарифи $10 і вище. Приходіть і добавте нас, або напишіть по лист безплатний каталог
Elite Practical School of Dressing
612 Portage Ave Winnipeg.
Telephone Sherbrooke 2754
Отворено вечером.

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА
Особі, котра замовить нас суп на $20 і вище, той буде дістати через цілий рік газету
G. A MacKEE
2499 Notre Dame Winnipeg
Читать, писать і говорить по

855 Main St. PHONE Main 1291
Масло найкращі дроби і продаємо по найкращій ціні

Читайте! Читайте!
ЩОСЬ ДУЖЕ ВАЖНОГО!
Лише що вийшла з друку книга в українській мові книжка «Чорної Магії». Хто хоче пізнати ґенезицю чорної магії, хто хоче мати сих книжок перший випуск по цені 50 центів, ще цілий потомок дешевше. Адресуйте до перекладу книжки Адресуйте
W. H. MILLER,
295 Fountain St. Winnipeg, Man

Фот. Апарат 50ц.
з приборами
Цього дешевого апарата може мати кожда людина і кождий хлопець, що тільки має 50 центів. Апарат робить фотографії 2½ на 2½ цалів. Апарат є легкий і дуже зручний до носіння. Ціна з приборами 50 центів. Висилаємо поштою за 50 центів.
C. F. PHOENIX NOVELTY CO.
448 E. 166 St. New York, N. Y

Mrs. E. COATES-COLEMAN,
Вона є Вишукує Експерт
Вона є Вишукує Експерт
Вона є Вишукує Експерт

Канадійський Фармер. The Canadian Farmer
Редактор Ф. Т. Янцев
Часопись для руського народу в Канаді. Виходить що середи і виходить в Вінніпегу. Виходить що середи і виходить в Вінніпегу.
Адрес: КАНАДІЙСЬКІЙ ФАРМЕР
Box 3170 C.P. Winnipeg, Man. Тел. Garry 2154
Ціна оголошень по умові. Ціна передплати: $1.50 на рік в Канаді і Англії. Ціна передплати: $2.00 на рік в Америці.
Printed by The Canada Publishing Co. Ltd. 523 to 529 Main Street, Winnipeg.

Володимир Великий.

(в 900-літні річницю смерти)

Володимир Великий відбудовує Руську державу. Відносини до сусідів.

Як ми вже згадували, до кінця 9-того століття Київська держава була вже сильною державою. Її князі, Олег, Ігор і Святослав, не тільки об'єднали під своєю владою всі східні слов'янські племена, але також розширили границі держави, підбивши Хозарію, Болгарію і частину Візантії. Але по смерті Святослава почалися в державі внутрішні війни, і вона почала слабнути. Ці війни скінчилися аж тоді, коли на київський престол вступив Володимир Великий.

Володимир був сином Святослава і Малуші, ключниці княгині Ольги. Коли Святослав помер, Володимир був ще малим хлопцем. Тому Ольга, яка була тоді регентом, мусіла боронити права свого сина. Але боротьба була дуже тяжка, бо Святослав мав багато синів, і кожний з них хотів бути великим князем. Найбільше небезпечний був Ярополк, який сидів у Києві. Володимир сидів у Новгороді, а Олег у Древлянській землі. Ярополк, Олег і Володимир були синами Святослава, але від різних жінок. Ярополк і Олег були синами княгині Малуші, а Володимир був сином княгині Ольги. Ярополк і Олег були синами княгині Малуші, а Володимир був сином княгині Ольги. Ярополк і Олег були синами княгині Малуші, а Володимир був сином княгині Ольги.

Листа стоат

убитих, раненых, полоненых і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

п. — пішота
отр. — полкові отрядні (фальд отряд)
у. — улани
к. — кригаки
а. — полеві артилерія
г — полеві гаубиці
па. а. — пішка артилерія
т г — тяжка гаубиці
к. з — кріпосна артилерія
сп — шпіцбар
тр — трен
с. — сапери

п. р. с. — улани кремні с-
а. отр. с. — артилерія кріпості
(шанцштурм)
с. оп. — загальне означення
(шанцштурм)
а. — шпіцбар кріпості
(шанцштурм)
п. — піхотні
ск. с. — скарбова сторож
(шанцштурм)
Піхотні при цьому число-
вичне назви (регімент), ба-
тальйон або дивізіо

Листа страт ч. 65
видана 20 падолиста 1914

РАНЕНІ.

Лядарівський Семен, 1 отр
Мицик, 15 п
Матвіюк Никола, 45 п
Марусяк Іван, 15 п
Онищевський Антон, 45 п
Павлюк Михайло, 15 п
Ватик Теодор, 15 п
Пашовик Андрей, 45 п
Рубенчук Іван, 45 п
Романюк Яцко, 45 п
Семенюк Василь, 15 п
Сенюк Іван, 45 п
Сидорчук Іван, 45 п
Тимчишин Іван, 45 п
Тимчишин Михайло, 45 п
Тимчишин Теодор, 45 п
Турин Іван, 15 п
Тимчишин Василь, 45 п
Фрицко Василь, 45 п
Фрицко Іван, 45 п
Фрицко Теодор, 45 п
Фрицко Яцко, 45 п
Цимбрук Іван, 45 п
Шиц Семен, 45 п
Шиц Михайло, 45 п
Шиц Теодор, 45 п
Шиц Яцко, 45 п
Шиц Михайло, 45 п
Ямцюк Михайло, 15 п
Ямцюк Теодор, 45 п

Листа страт ч. 66
видана 21 падолиста 1914

УБИТІ.

Бобрів Іван, 45 п
Бобрів Теодор, 45 п
Бобрів Яцко, 45 п
Бобрів Іван, 15 п
Бобрів Теодор, 15 п
Бобрів Яцко, 15 п

Листа втрат

убитих, раненних, полоненних і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

Б. — вбито
сер. — полові стрільці (фільд стрілці)
у. — ранен
Б. — вранили
г — полева артилерія
г — полеві гаубиці
к. к. — кінна артилерія
г г — гінні гаубиці
к. з — кропосна артилерія
лю — люфтар
гр. — гренадери
о — гайдуки

Листа утрат ч. 65.
видані 30 падолистя 1914

РАНЕНІ:

Лабурович Осипов, 1 сер.
Мацьо Іван, 4-ий
Мацьо Ніколь, 4-ий
Мурович Іван, 15-ий
Онищак Іван Антон, 45-ий
Пилип Іван Михайло, 15-ий
Пилип Іванів, 15-ий
Пиць Іван Андрій, 45-ий
Ревакович Іван, 93-ий
Ремаль Ілько, 45-ий
Сидор Іван Ілько, 45-ий
Сидор Іван Михайло, 45-ий
Стецько Іван, 15-ий
Стецько Іван, 15-ий
Турок Іван Іван, 45-ий
Турок Теодор, 15-ий
Турок Іван Іван, 15-ий
Іван Михайло, 45-ий
Федорович Іван, 45-ий
Федорович Іван, 15-ий
Хрін Іван Михайло, 45-ий
Шиц Антон, 45-ий
Шиц Іван, 15-ий
Яцко Михайло, 45-ий
Яцко Михайло Ількович, 45-ий

Листа утрат ч. 66
видані 31 падолистя 1914

РАНЕНІ:

Бережницький Іван, 15-ий
Бородавка Теодор, 45-ий
Бурко Іван, 15-ий
Бурко Іван, 15-ий
Бурко Іван, 15

КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР — Winnipeg, August 4, 1916.

Yes, Sir!
A thousand testimonials would not convince like
DR. LAGS SALVO
Regardless of what you have used, or what you have heard about other remedies, try Dr. Lags Salvo. A satisfactory cure guaranteed, or money back. Be sure to mention this paper when writing.
Full treatment by mail, $3 and $5
Consultation free. Correspondence confidential.
DR. BOWER
Brandon, Man.

(Продовження зі сторінки 3-ої)

скійне На Німеччині корм за голоду народжує відчай і відтіснює Бельгію від тих можливостей, які вона мала до війни.

Англія, 29 липня. Німецька губернія заатакувала англійців в неділю і залишила порожньою вершину «Горбок». Капітан поробив зловідне, що він бачив тут три німецькі офіцери.

Німецькі субмарїни затоплять пароходів

Лондон, 29 липня. Німецькі субмарини дуже добре працюють в Середземному морі. Вони вже потопили багато англійських, французьких і італійських пароходів. Між ними: «Мадонна», «Маріца», «Пенгуїн» і «Зелена Затока» й пробували людей.

Лондон, 31 липня. Німецькі субмарини дуже активізували свою діяльність. Вони вже потопили багато англійських, італійських, французьких і російських пароходів. Між ними: «Кассет», «Страйд», «Елен», «Елеанор», «Фіцгеральд» і «Бернардіно». Деякі з цих вищих назвали.

Лондон, 1 серпня. Ним сурмарин англійських і французьких кораблів «Бернгард» вдалі бувши потоплено 2,531 тон.

Затоплені два британські пароплави

Лондон, 2. серпня. Британський корабель «Катоніа» і французьке лоткан затоплені. Про цей факт було вчора оголошено англійським Адміралтейством.

Новинарі співають.
(Співають на вулиці, в Чай вони вам Розкажуть.)

Гей поїхав наш пан Фуллей
По Норд Дакоти
Перевізні через ліси
І на вершині богатій
Граб і тюфтик, Хаджа
І Стефанік Чайлд.

Газети, газети, газети,
Гей!

Пан поїхав Вільям, тато добрий
Нетрі на Рейлінг,
В цім грошу і задоволення,
Ні сам волна
Граб
Гей збродить женеєвать
В Хлопавіль і Чаїл
Ліз, вилаз і стрільця
Фуллеь вилазили.
Граб
Гей
Ніхай гине руський Народ
І Канадський ідей Руський
Коб лиш вільний вовтузився
Ми всіх вовок здужим!
Граб
Ги вилаз, брати не задармок
Ми коні грим в сідл,
Ви здвиж капітал рвали
Бомбу і грабі
Граб і тюфтик
Гей проїздом до Канади
Ми роз'ма сошу,
Замішаєм в ній сім гарин
У новий строюнь
Граб і тюфтик

Метелиця Будеяом

Демократія і соціалізм
(З німецького)

То правда, що соціалізм не повстане без попередньої демократії. Тільки демократія без соціалізму не може існувати. Вона може лише на короткий час вдержатися, а потім мусить або перейти в диктатуру або в соціалізм.

Не перший раз буде ся доказувать, що соціалістичний лад в себі нічо не має. Ту нема нам доводити, що робітник не може достатньо заробити, щоб міг жити сам і родина. Декляруватися, що чуже нищить усіх привілеїв, наприклад, що і в політичній, війна, щоб буду вони працювати і що по війні корпорації не дадуть нам панувати — бодай

Волосе
Адресуйте Ваш лист через 60 років
ПРАВДА О ВОЛОССІ
Ілюстрована книжка
БЕЗПЛАТНА КУРАЦІЯ.
Ілюстрована книжка
ПРАВДА О ВОЛОССІ
Ілюстрована книжка
Patrician Co. Dept. 1 Toronto, Ont.

Патрійне учителя.
Патріотичне українське-національного учителя, котрий бе вже вислужений, дасть на ласку-бідним і українським Патріотам $15.00 Всі місячно Прошу адресувати:
ANTON KUTH Box. Venn. ALBERTA, MAN.

НЕ ПОСИЛАЙТЕ ДИЯСЕТУ.
$40.00 фотографій за $1.50
СПЛАТИ ПО МІСЯЧНО.
24 пісень даром.
10 ЛІТ ГАРАНІЯ
3 МІСЯЧНА ПРОБА.
Напишіть зараз по безплатний каталог і інформацію
RUTHENIAN PHONOGRAPH CO
1856 Prospect Place, Brooklyn, N. Y.

ПОШУКУЮ
свого брата Григорія Пупія, з села Куршинець, повіту Бережан. Він уже 9 літ в Канаді. Хто би зав де він є хай напише:
ANDREW POPU
P. O. BOX 100
OLIVER, ALTA.

ПОШУКУЮ
свого брата Михайла Вишнівського, з села Окопів Ясенів, з села Дрищів, повіту рогатинського, з повіта Михайлівська Рудка. Хто би про нього знав, нехай найліпше на поживну ласку дасть знати.
NYKOLA OKOLA
P. O. PLAPTER BOX. N. S.

ЛІКЕРИ
Carey & Co. Ltd.
707 Main St.
Phone Main 1188 Winnipeg, Man.
Затямте, що наша гуртівня ліцензована і одною з найбільших в Вінніпегу, проте наші заслалете свое замовлення до нас. На вислугу будемо мати досвідчених що найвищою 20 років.
Жадний випадкі ліверей стор у Вінніпегу не дістає через почту стільки замовлень що ми дістаємо. Правдивість доказана через докладні ласки від нас до нашого покупця. Наша ціна подана нижче і в перевалки Щоб 25 з 50 гал. Через почту 35 і 60 центів.

ПОШУКУЮ
Дяка при парохії молотарки. Маю досвід практичну Роботу можу обняти в час молочне або коло Пасхи. Прошу писати до:
WASYL HUTYRA
ROAM LAKE, SASK.

Волосе
Адресуйте Ваш лист через 60 років
ПРАВДА О ВОЛОССІ
Ілюстрована книжка
БЕЗПЛАТНА КУРАЦІЯ.
Ілюстрована книжка
ПРАВДА О ВОЛОССІ
Ілюстрована книжка
Patrician Co. Dept. 1 Toronto, Ont.

WINNIPEG BUSINESS COLLEGE
Graduates of the Commercial Educators' Association
Educational Staff—Nine Teachers
Canada's Greatest School of Business, Shorthand, Typewriting, Penmanship, Secretarial Work, Bookkeeping, Mathematics, Commercial Law and Salesmanship
Accredited Post Prize at World's Exposition (unlimited) instruction. Visitors welcome, every day in the year. Write for catalogue. Enter any time.
The winners business college
301 Portage Ave., Corner Fort Street.
Mr. graduates out of employment.

Полотна до малювання
$3.50
І ВИЩЕ
всякого роду і міри. Горішні полотна $3.50 одно, до інших $4.00 одно. Посилаємо денно. 6-фітові полотна на платформі, 6 футом $4 60 одно, 7 фітові $5.00 одно 8 фітові $7.00 одно.
H. R. Haukey & Co.
Пишіть по катальог
Winnipeg, Man.

КОЖДИЙ МОЖЕ ЗАПАЛЮВАТИ ВИГРУ ТЕПЕРЕР ЧЕРЕЗ УЖИВАНЕ
EDDY'S MATCHES
ОЦІ ВОГНІ ЗАПАЛЮВАТЬ СЯ, НАВІТЬ ДОБРЕ КРЕСТИ, КОЖДИЙ ПАТИЧОК З СТРИКОМ, А КОЖДИЙ СТРИК ЗАЖДЕ СПИРТ І ПЕЛЬНЕ ВОГОНЬ

Увага Родимці!
В одному українськім селі є пекарня яка великої роботи у Вінніпегу можете дістати готові музеки убрана рашого роду, і інші подробиці по найтанших цінах. Замовлення на убрала виконує найлюбимій крамарь і ручить, що з убрать буде кождий задоволений. Просимо заходити під адресу:
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
900 Main Street, Winnipeg, Man.
Властитель С. Юськів.

ВИПРОДАЖ
ЧЕРЕВИКІВ.
ПО ФАБРИЧНІЙ ЦІНІ.
Минулого тижня наш імпорт був переповнений кошиками. Ми зносили майже цілий склад черевиків для нашого великого руху.
Помощи цієї дистрикт черевики переломають Вас
Сьогочи або робочі черевики для мужчин або мужчинської модифікованої ціни ріжки, чорні або вольорові, $1.00 тепер $2.48
Холодні черевики добре або ні
Ціна черевики великої ціни $2.00, тепер $1.48
Ціна черевики, чорні або вольорові, ріжки ціна $2.00, тепер $1.48
Ціна черевики, ріжки ціна $1.00, тепер $1.48
Ціна черевики, ріжки ціна $1.00, тепер 47с тепер 69с
Всякі замовлення виконано точно відносно почтові.
BOSTON SHOE STORE
660 Main St. cor. Henry Ave. Winnipeg, Man.

Pic XIII. Вінніпег, Ман. Пятниця, 18-го Серпня 1916. Winnipeg, Man. Friday, August 18, 1916. Число 33

КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР

Ліберали в Манітобі віднесли світлу побіду над консерватами. На 49 посл., консерватисти отримали всего 5 послів.

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЯ.

Австрійське - німецькі армії поступають на цілій лінії наперід в перед.

Берлін, 2 серпня. «В боях в околиці Митави ми наступили около 500 гранатів. На від від Ніколаєвп, якого ми заняли ставити свою одиниці, видять устрілами з одних пушок. Наші війська здобули і пастецьк мак Вобольніка і Субтуши з лівій 1,260 полонених і з машинної карабіни.

В напрямі Лодзі ми наступили в перед і взяли 8,000 нашим Перемим деяки Варшавою і перед Варшавою. Ціле лише до мокших бой, а сейчаєм ся дня нас успіхи

Німецькі війська під проводом генерала Лобелля наперли на захід від Бяла (вред) лінією, що йде від Ломжі до Остроленки. Ми взяли 9 тис. в Калиці. Хто би зав де він є хай напише:
ANDREW POPU
P. O. BOX 100
OLIVER, ALTA.

ПОШУКУЮ
свого брата Михайла Вишнівського, з села Окопів Ясенів, з села Дрищів, повіту рогатинського, з повіта Михайлівська Рудка. Хто би про нього знав, нехай найліпше на поживну ласку дасть знати.
NYKOLA OKOLA
P. O. PLAPTER BOX. N. S.

ПОШУКУЮ
свого товариша Михайла Іванишина, з села Окопів Ясенів, з села Дрищів, повіту рогатинського, з повіта Михайлівська Рудка. Хто би про нього знав, зволить мене повідомити.
WASYL WISAHAKI
W P Camp No. 1 Bog Lumber Co.
BLIND RIVER, ONT.

Увага Родимці!
В одному українськім селі є пекарня яка великої роботи у Вінніпегу можете дістати готові музеки убрана рашого роду, і інші подробиці по найтанших цінах. Замовлення на убрала виконує найлюбимій крамарь і ручить, що з убрать буде кождий задоволений. Просимо заходити під адресу:
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
900 Main Street, Winnipeg, Man.
Властитель С. Юськів.

ЛІКЕРИ
Carey & Co. Ltd.
707 Main St.
Phone Main 1188 Winnipeg, Man.
Затямте, що наша гуртівня ліцензована і одною з найбільших в Вінніпегу, проте наші заслалете свое замовлення до нас. На вислугу будемо мати досвідчених що найвищою 20 років.
Жадний випадкі ліверей стор у Вінніпегу не дістає через почту стільки замовлень що ми дістаємо. Правдивість доказана через докладні ласки від нас до нашого покупця. Наша ціна подана нижче і в перевалки Щоб 25 з 50 гал. Через почту 35 і 60 центів.

ПОШУКУЮ
землити при парохії молотарки. Маю досвід практичну Роботу можу обняти в час молочне або коло Пасхи. Прошу писати до:
WASYL HUTYRA
ROAM LAKE, SASK.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЯ.

Австрійське - німецькі армії поступають на цілій лінії наперід в перед.

Берлін, 2 серпня. «В бояхах в околиці Митави ми наступили около 500 гранатів. На від від Ніколаєвп, якого ми заняли ставити свою одиниці, видять устрілами з одних пушок. Наші війська здобули і пастецьк мак Вобольніка і Субтуши з лівій 1,260 полонених і з машинної карабіни.

В напрямі Лодзі ми наступили в перед і взяли 8,000 нашим Перемим деяки Варшавою і перед Варшавою. Ціле лише до мокших бой, а сейчаєм ся дня нас успіхи

Німецькі війська під проводом генерала Лобелля наперли на захід від Бяла (вред) лінією, що йде від Ломжі до Остроленки. Ми взяли 9 тис. в Калиці. Хто би зав де він є хай напише:

Армія фельдмаршала Мекзена стрілала вчера на опір від Ломжі - Новогеорґієвськ і Варшави і дальні і на лінії від Ломжі. Полягали вони в тім, що вони перейшли на захід від Ломжі, почім вороги стали загальний відворот на лінію на деяких точках вороги стали ще опір

На сході від Ломжі ми вчера вечер 2,000 бранців Мін Остров і Ломжею взяли ми 1,3000 московських бранців і здобули ми 4 кулемети і 2 гармати.

Російські армії загрожує цілком більша небезпека.

Лондон, 3 серпня. Відень оголошує німецькі війська вчера дальше пройшли на схід і заняли Ломжу і Вирішу. Ці місцевості лежать на північ від Варшави і Новогеорґієвська. Вони лежать на північ від Варшави і Новогеорґієвська. Вони лежать на північ від Варшави і Новогеорґієвська. Вони лежать на північ від Варшави і Новогеорґієвська.

Відень зізнає, що воно і Німеччина здобуто 8 великих в перед станцию. Ще сі гарнізони з чистого стоять

CLASSIFIED.

Адвокатська оселя до оселя

Дуже гарна ферма около 30 акрів, 5 акрів пшениці, 5 акрів вівса, 5 акрів ячменю, 5 акрів картофлі, 5 акрів городовини, 5 акрів пасовиська, 5 акрів лісу, 5 акрів пасовиська, 5 акрів лісу, 5 акрів пасовиська, 5 акрів лісу

НАРОД ПОВІДИВ.

Majority elections, which took place last week in Canada, have shown that the people are in favour of the Union Government. The Liberals have suffered a severe defeat in Manitoba, Saskatchewan and Alberta. In Ontario, the Conservatives have won a great victory. In Quebec, the Liberals have won a small victory. In the Maritime Provinces, the Conservatives have won a small victory. In British Columbia, the Conservatives have won a great victory. In the Yukon, the Conservatives have won a great victory. In the Northwest Territories, the Conservatives have won a great victory. In the whole of Canada, the Conservatives have won a great victory.

Majority elections, which took place last week in Canada, have shown that the people are in favour of the Union Government. The Liberals have suffered a severe defeat in Manitoba, Saskatchewan and Alberta. In Ontario, the Conservatives have won a great victory. In Quebec, the Liberals have won a small victory. In the Maritime Provinces, the Conservatives have won a small victory. In British Columbia, the Conservatives have won a great victory. In the Yukon, the Conservatives have won a great victory. In the Northwest Territories, the Conservatives have won a great victory. In the whole of Canada, the Conservatives have won a great victory.

ВИСЛІД ГОЛОСОВАННЯ.

Людорди виграли в слідуючих округах більшістю:

Ассінібоя — П. В. Гілтон	66 голосів
Артур — Джон Вільямс	188
Вайтфіш-Лейк — В. Г. Ург	197
Варгус — І. С. Мелвілл	161
Гемпсон — С. Е. Камерон	681
Сайдерс — д-р В. А. Майлс	94
Дафрін — д-р Т. І. Гамілтон	102
Георгіна — д-р Р. С. Горстон	206
Дофферин — К. А. Август	398
Елмвуд — д-р Т. І. Гамілтон	1 440
Елмвуд — Ед. І. Весткарвід	688
Гілберт Плейнс — В. Б. Фінлейтер	956
Гімлі — Т. Д. Фредей	619
Дарсетан — д-р Н. Арместронг	652
Дженуа — Дж. Брокгед	167
Кілдонан-Ст. Андрюс — І. В. Прост	298
Кілдонан-Ст. Мері — Т. С. Норріс	178
Кілдонан — С. М. Гайдей	172
Лак-Ві — Дж. І. Макферсон	740
Ленсдаун — Том Т. С. Норріс	186
Ле-Верендрай — Ед. А. Тальбот	521
Мінніодоса	1.006
Манітоба — Н. І. Вейр	84
Маунт-Ройял — Том Дж. Гарріс	468
Норфейн — Дж. Гратам	98
Норфейн — Том Т. Норріс — Е. А. Макферсон	359
Рокгуд — А. Дов	641
Роблін — Ф. В. Вілсон	128
Ст. Бонифейс — Дж. Дуда	181
Ст. Клемент — І. А. Рос	479
Ст. Джордж — Дж. Кеффорд	440
Сван Ривер — Дж. Р. Кінг	210
Торгіл Манітоба — Дж. МакДональд	10
Вайтгорс — Дж. Ендерсон	89
Вінніпег-Норт І — Р. Н. Ловері	250
Вінніпег-Сентр А — Том Т. Г. Джонсон	756
Вінніпег-Сентр Б — Том Т. Г. Джонсон	1.037
Вінніпег-Сіті І — В. А. Парш	1.595

Консерватисти виграли в слідуючих округах більшістю:

Брендон — Дж. Мак-Кернен	27 голосів
Ібервіл — А. Вешард	188
Морден — Дж. Паррот	31
Роблін — Ф. В. Вілсон	105
Сент Рос — П. Гамілтон	29

Незалежні виграли в слідуючих округах більшістю:

Вінніпег-Норт ІІ — Дж. Ліссон	1112 голосів
Вінніпег-Норт А — Р. А. Рег. сон	281

РУМУНІЯ НА РОЗДОРОЖУ

Перед нами дивний приклад, що ціле життя, що Австро-Угорщина постановила Румунії вдарити на Сербію, що-би сама себе не спасти. Румунія сама себе не спасла, а Австро-Угорщина не могла Сербії добити. Ні одно, ні друге не могло, бо Австро-Угорщина не могла, а Румунія не хотіла. Тепер Румунія стоїть на роздорожу. Вона не може вже довше вагатися. Вона мусить вибрати одну з двох дорог, що перед нею лежать. Вибір цей для неї дуже важний, бо від нього залежить її будучність. Вибір цей для неї дуже важний, бо від нього залежить її будучність. Вибір цей для неї дуже важний, бо від нього залежить її будучність.

Дальша рада, яку ще Росія дала Румунії, була така: Румунія мала зайняти Трансильванію, а Росія мала зайняти Буковину. Румунія мала зайняти Трансильванію, а Росія мала зайняти Буковину. Румунія мала зайняти Трансильванію, а Росія мала зайняти Буковину.

ВІЗВОЛЬНА ЕКСПЕДИЦІЙНА МІСІЯ

ОКСФОРДСКІЯ ГАЗ

Новий спосіб металевання рубок

ВОЛОСЄ

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА КОСТИ БЕЛОРИБА.

Dr. ROBINSON

SANOL CO.

Yes, Sir!

DEL LAGH SALVE

ДЖЕКСОНІЯН НИЦІТЕЛЬ БЛОЩИЦЬ

П. И. АЛЕХНО

SUTTON'S ЗІЛЯ.

КУПИТЬ КНИЖКУ П.З ЗВІЛЬНО! ЄВРОПЕЙСЬКОЇ! ВІЙНИ

ЗА ЩО ЛЯТЬ СЯ КРОВ МІЛІОНІВ?

50к.

НАЙКРАЩА І НАЙБІЛЬША КНИЖКА ПРО ВІЙНУ, ЯКА ЛИШЕ ДОТЕПЕР ВИЙШЛА В АМЕРИЦІ.

RUSKA KNYHARNIA

580 MAIN STREET. WINNIPEG, MAN.

CLASSIFIED.

H. EMERY

УЧІТЬ СЯ ТЕЛЕГРАФУВАТИ

DEPT. D. WESTERN SCHOOLS

Від наших дописувателів.

Патріотичний фонд Манітобських учителів.

Наш ціркуль.

Дмитро Хрущівка

Наш нарід гарнодзь.

Наш гуманний обуз ПОЗНАКОМЛЯТЬ ВАС З Зарим

ДЖЕКСОНІЯН НИЦІТЕЛЬ БЛОЩИЦЬ

П. И. АЛЕХНО

УКРАЇНО НАША МИЛА.

SUTTON'S ЗІЛЯ.

ЗАОБЕЗПЕЧІТЬ

ВІД ГРОМУ СВОЮ РОДИНУ, СВІЙ ДІМ, СВОЮ ХУДОБУ І БУДИНКИ.

The Lewis Furniture Co.Ltd.

Дім замовлень через почту.

298 Main Street Winnipeg

ФАРМЕРІ І МОЛОТІЛЬНИКИ!

THE BRANDON MACHINE & IMPT. WORKS BRANDON, MAN.

КОЖДИЙ МОЖЕ ЗАОЩАДИТИ ЕНЕРГІЮ І ТЕМПЕРУ ЧЕРЕЗ УЖИВАННЯ

EDDY'S MATCHES

ОНІ ВСЕГДА ЗАПАЛЮЮТЬСЯ НАВІЗ ДЛЯ ДОБРЕ КРЕСТИЛЬ, БОК ВІН НАПИСОК СИРНИКОМ, А БОК ДЛЯ СИРНИК ТАМ ЗАПАЛЮЙ І НЕЗНИЙ ВОГОНЬ

The Empire System of Lightning Protection.

Empire Lighning Rod Co., Ltd.

197 Princess St. Winnipeg, Man

Листа стоят

убитих, раненних, полоненних і пропавших Українців в теперішній війні.

— скорочення:

п. — піхота
серж. — полкан стрілкові (фельд вебель)
т. — танцюк
к. — кравець
а. — полкова артилерія
г. — гірські гарматі
к. а. — кінська артилерія
ст. — стрілець стрілкові
тр. — трен
с. — свящтник

ДОПОВНЕНІ І ПОПРАВКИ
До листи страт ч. 19:
Сивальський Марко, 19 л., раненний
Сівс Теодор, 19 л., убитий
Цал Йосиф, 19 л., раненний
Шкільний Іван Теодор, 19 л., раненний
Шмер Григорій, 19 л., раненний.
Щупат Дмитро, 41 л., раненний.

До листи страт ч. 17:
Гуцал Михайло, 35 л., раненний
Кушнір (замість Кушак) Іван, 35 л., раненний
Савчин Кіндрат, 36 л., раненний
Скільський Никола, 35 л., раненний

До листи страт ч. 18:
Іванчук Іван, 20 стр. раненний

До листи страт ч. 20:
Вайдацький Стефан, 22 л., раненний
Кусик Юрко, 22 л.
Сеньорик Іван, 22 л., раненний

До листи страт ч. 21.
Вапдрь Стефан, 30 м., раненний
Іванковський Йосиф, 40 п., раненний
Керсей Семенець, 40 п., раненний
Кирилюк (замість Кириличин) Тома, 30 п., раненний
Крупницький Кирило, 40 п., раненний
Кузь Олекса, 40 п., убитий
Кузьо Іван, 40 п., раненний
Мельничок Петро, 40 п., раненний.
Мерлий Іван, 40 п., раненний
Найдо Пархомський Іван, 40 п., раненний
Папрацький Максим, 40 п., раненний
Перковський Максим, 40 п., раненний
Пилипів-Іванів Михайло, 40 п., раненний
Рацький Кирило, 40 п., раненний
Федорович Карпо, 40 п., раненний

До листи страт ч. 23.
Вакальський (замість Вакалюк) Петро, 32 л., раненний
Іван Стефанів, 32 л., убитий
Кіндрик Теодор, 32 л., раненний
Онишкий (замість Онишко) Іван, 32 л., раненний
Ілавка Яків, 32 п., раненний
Романко Никола, 32 п., раненний

Стусський Іван, 26 п., раненний
Трембіцкий (замість Трембіцький) Василь, 25 п., убитий
Трипільська (замість Трипільський) Гаврило, 25 п., убитий
Чайковський Франко, 26 п., раненний
Яцковський Йосиф, 32 л., раненний
Яничук Петро, 32 л., раненний

До листи страт ч. 26.
Любляпецкий Петро, 7 у., раненний

До листи страт ч. 31:
Вабюк (замість Вабик) Йосиф, 31 л., раненний

До листи страт ч. 37.
Вечинський Іван (замість Вощинський), 45 п., раненний
Гаущко Іван, 45 п., убитий
Мисловий Михайло, 45 п., раненний.
Семенюк (замість Семенишин) Михайло, 46 п., раненний.

ВАНКАВЕРСЬКІ ФІРМИ

PROFESSIONAL CARDS.

Др. А. БЕРКОВІЧ
Home 1 Сарт
Спеціальне по шлункових хворб.
Office:
В ширині від 2 до 3 пол. щодо шпиталь
Office hours: від 2 до 4 пол. Кождого вечора.
PHONE Ві 4886 **566 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.**

Всіх добрі знають
DR. H. JONKER
207 Boyd Bld., Winnipeg, Man.
від 8-10 р. з пол. 2-3 і 7-8 в. вечір.
Phone Dr. John 1496.

Др Дженнер одна з найлегших лікарів любить своє великого рознесу своїм горінки і найкращі способом лічить, тому, коли Ви хорі, удайтесь до него, а не **Вам** нешко поможе.

Dr. A. H. WISTEMAN
203 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN
Office hours: 2 to 4 p.m. 7 to 8 p.m.
Residence: 1 Аутоматичний дзвінок
Office: Дзвоніть якщо потрібно
Residence: Дзвоніть якщо потрібно
Phone: Office 1496 Residence 1496

DR. LYON BERCOVICH
Graduate Toronto University
Office hours: 2 to 4 p.m. 7 to 8 p.m.
Office: 1 Аутоматичний дзвінок
Residence: 1 Аутоматичний дзвінок
Phone: Office 1496 Residence 1496

C.H. DIXON
Детальні огляди на 20 центів. — Одяг на заказ.
508 AVENUE Bldg., 355 Portage Ave.
Телефон. Main 5372. Дім мого Main 6115
Winnipeg, Man.

JANET E. FERGUSON
Suite 29, 230 Portage Ave.
Winnipeg, Man.

РУСЬКА АКУШЕРКА
загально знана зі своєї практики. Кінчила курс у Торонто. Приймає в Америці. Удіне порад, приймає замовлення на хлопців.
Др. Кеннеди
317 Manitoba Ave.
Winnipeg, Man.

J. G. Kimmel
Уладовий агент
250 Main St. Winnipeg, Man.
Виробляє і продає всякого роду земельні ділянки. Уділює ради щодо купна. Продає гроші на закупно. Уділює ради щодо купна. Продає гроші на закупно. Уділює ради щодо купна. Продає гроші на закупно

(Продовження зі сторони 1-ої)

...ауління генерала Кадорна, який заявив, що ситуація ...ся про прибуття до Розерета ...ленських військових ешелонів. ...На кільох точках трудно ...ський головний австрійський ...ся пробувати атаки однією ...ту одним легким взводом.

Італійське міністерство ...ду не оголошує ніяких урядових ...про італійський військовий ...ових дивізіях генерала Дальоліо, відбувших ...ціонерську подорож по всіх фабричних ...ях приїхали до переконання, ...ки не можуть заробити ...мінімум, потрібну до ...ня життя і гнітить ...ого рівня.

Австрійці відбили італійські атаки

Віденська Преса Бюро повідомляє, що австрійські ...ки відбили ...ські атаки ...ого сектора і ...ого фронту ...ки ...ки ...ки

CLASSIFIED.

НАВЛІПЦЯ
ХІРОМАНТИСТКА.

Відкрите що було з минулого, хто і коли любить, яке подарує, які відомості. Приїхала з переїздом до 229 Main St. Winnipeg, Man.
Для бажаючих від Юніон станції. Прийме від 10. год. рано до 9. вечером. Говорить Англійською мовою.

Ford & Simonds

The Fashion Ladies Wear Co

ЖЕНЩИНИ!
Робіть собі самі уборки в часі вільні і вдень і вночі, коли маєте час. Ми вчимо вас перших вісім днів безплатно. Ціна курсу $10. Ми маємо машини. Лінь заплатна. Ми вчимо вас перших вісім днів безплатно. Ціна курсу $10. Ми маємо машини. Лінь заплатна.

Ellis Practical School of Dressmaking
612 Portage Ave. Winnipeg Man.
Telephone Sherbrooke 2754
Отворено вечерами

Читайте! Читайте!
ЩОСЬ ДУЖЕ ВАЖНОГО!

W. H. MILLER.
208 Pantages Bl. Winnipeg

Єдиний і найбільш уважний журнал
Українська Робітка
The Ukrainian Merchant Tailors
122 Adelaide St. Phone Garry 2980
Звісткові оказіями робіта спокійно і робимо на ново
Окулістична школа
H. GOLDIN
441 PEMBINA AVE. Winnipeg, Man.
Ford & Simonds
Отразим Вам Кожная
Хочете добрих і таних дров?
855 Main St. PHONE

ВІСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

ЛЬВІВ ПІД МОСКАЛЯМИ

Львів — столиця Галичини, осідок Намісництва, Сейму краєвого, Митрополії Руської церкви, Університету Львівського, Політехніки, Академії Наук, Ставропігії, Ставропігійського Інституту, Народного Дому, Музею Народного, Бібліотеки Ставропігійської, Бібліотеки Народної, Бібліотеки Університетської, Бібліотеки Політехнічної, Бібліотеки Академії Наук, Бібліотеки Ставропігійського Інституту, Бібліотеки Народного Дому, Бібліотеки Музею Народного

„Канадійскій Фармеръ." The Canadian Farmer
Газета № 17 (1915)
Subscription $ 2.00 Published every Thursday
Адресъ: Box 3171 Winnipeg, Man.
Telephone Main 6745
Editor and Manager S. Rudnycky
Business Manager S. Rudnycky

Повиборчі замітки.

Наші пп. Міністри відбули вже до Вінніпегу, провівши в руки чинні

[illegible]

Правительство Роблін дістало, що вже вибрало для кожного до роботи в цій справі, і вже виїхали.

[illegible]

Правительство Роблін дістало, що вже вибрало для кожного до роботи в цій справі, і вже виїхали.

[illegible]

Прем'єр Норрис вже на ранній поїзді. Шодня в волинських справах, тепер він не зостався довго робить, щоб можна сказати, що вони в приволоках на дальшу дальну роботу. І, сказано правда не кожда з них, що вибрали вже вони в Вінніпегу, але вони в Вінніпегу, але вони в Вінніпегу, але

Листа стоат

убитих, ранених, положених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕНИ:

к. — шлюк
стр. — полкик стрільці (фальк стрн)
у — улан
к. — кулемет
а — полева артилерия
г — гаубичі гарматі
в. в. — конна артилерия
т. г. — тяжка гаубичі
в. а. — тяжка артилерия
пех — піхота
тр — трен
а. — санітарія

У. кр. в. — улан Армейської борони
а. оп. о. — артилерия кріпкої оборони
з. оп. — загальна оборонна (шанцкопун)
а. — піхота кріпкої оборони (шанцкопун)
к. — кавалерия
ск. с. — скорострільна сторона (скорострілна)

Подана при імені число означає: ранений (раніший), забитий або зимарів.

До цієї сторінки стр. 33

Листа стоат — 13

Ранені:

Забиті:

Ранені:

Забиті:

Ранені:

Забиті:

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ЧАСОПИСЬ В КАНАДІ.

CANADIAN FARMER

RUTHENIAN WEEKLY, PUBLISHED EVERY SUNDAY AT 205 MAIN ST WINNIPEG.

"CANADIAN FARMER"
The Leading Ruthenian weekly in Canada

Established in 1902 and published through which to reach the ruthenian farmers of Canada.

The Canadian Farmer offers prizes in foreign languages with attractive contingent rate

"КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР"
Часопись для українських поселенців в Канаді. Виходить щонеділі, виходить з друку в Вінніпегу. Ціна: на цілий рік ..... 2 дол. Для Америки на цілий рік ..... 2 дол. 50 цен. Для Европи з доставленням цілий, через границю ціна ..... 3 дол. 50 цен.

CANADIAN FARMER
Box 3586 Winnipeg, Man.

For advertising rates address

Canadian Farmer, Box 3586 Sta. B. Winnipeg, Man.

Рік XIII. Вінніпег, Ман. П'ятниця, 27-го Серпня 1915. Winnipeg, Man. Friday, August 27, 1915. Число 84

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНІЯ

Німці здобули вежі форту Деренбан Литовського.

Берлін, 19 серпня. Німці оголошено тут про дальший поступ німецьких армій в напрямі Ковенської губернії в околиці Ковельської ліній Брест-Литовськ.

Оголошено також про здобуте двох фортів на лінії від Ковно до Ковель, а саме фортів Деренбан і Мілковський.

В 1912 році число цих фортів було збільшено новими фортами, а саме: Мілковський, Деренбан, Ковно, Ковно-Ковель, Ковно-Ковель-Ковно, Ковно-Ковель-Ковно, Ковно-Ковель-Ковно

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ГАЗЕТА В КАНАДІ.

CANADIAN FARMER

RUTHENIAN WEEKLY, PUBLISHED EVERY THURSDAY AT 905 MAIN ST WINNIPEG.

Canadian Farmer, Box 3033, Stn. B, Winnipeg, Man.

Рік XIII. Winnipeg, Man. Friday, August 27, 1915. Число 34

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНІЯ

Німці здобули мокшині форти.

Берлин, 19 серпня. Нашe головнe тут продальший по ступ німецького війська наближає ся кріпости Берестя Литовського. Вчера, по завзятій борбі, що длила цілий день, здобули ми форти Сокольницю, Ремоно, перед Берестом. Чинили завзятий опір.

Оголошено також про здобуте двох фортів на північ від Сокольниць, а на Німці обійшли через Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Ревізія російської пограниці.

Петроград, 19 серпня. Росія вибрала на війну від Балтійського моря до Карпат. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Валочина стрет.

Лондон, 19 серпня. Лондонські часописи пишуть вчера про страту Ковна означає не лише найбільшу поразку російської армії, але коли вибрать не пощастило російську армію. Німецька побіда в важкою для російських армій.

Німці Ковно знали: — У Ковна ще найбільшому значенню, коли коли вибрать не пощастило російську армію. Німецька побіда в важкою для російських армій.

Німці здобули Осовець.

Берлин, 23 серпня. Німецька побіда в важкою для російських армій.

В Петрограді доносять про новий відступ російських.

Петроград, 24 серпня. В послідній битві в районі Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 24 серпня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 25 серпня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 26 серпня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 27 серпня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 28 серпня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 29 серпня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 30 серпня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 31 серпня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 1 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 2 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 3 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 4 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 5 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 6 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 7 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 8 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 9 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 10 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 11 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 12 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 13 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 14 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 15 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 16 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 17 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 18 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 19 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 20 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 21 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 22 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 23 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 24 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 25 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 26 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 27 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 28 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 29 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 30 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 31 вересня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 1 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 2 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 3 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 4 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 5 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 6 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 7 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 8 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 9 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 10 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 11 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 12 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 13 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 14 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 15 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 16 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 17 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 18 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 19 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 20 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 21 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 22 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 23 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 24 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 25 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 26 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 27 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 28 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 29 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 30 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 31 жовтня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 1 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 2 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 3 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 4 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 5 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 6 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 7 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 8 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 9 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 10 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 11 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 12 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 13 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 14 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 15 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 16 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 17 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 18 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 19 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 20 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 21 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 22 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 23 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 24 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 25 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 26 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 27 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 28 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 29 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 30 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 31 листопада. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 1 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 2 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 3 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 4 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 5 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 6 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 7 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 8 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 9 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 10 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 11 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 12 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 13 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 14 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 15 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 16 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 17 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 18 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 19 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 20 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 21 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 22 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 23 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 24 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 25 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 26 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 27 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 28 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 29 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 30 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 31 грудня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 1 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 2 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 3 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 4 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 5 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 6 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 7 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 8 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 9 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 10 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 11 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 12 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 13 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 14 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 15 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 16 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 17 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 18 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 19 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 20 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 21 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 22 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 23 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 24 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 25 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 26 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 27 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 28 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 29 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 30 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 31 січня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 1 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 2 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 3 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 4 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 5 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 6 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 7 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 8 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 9 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 10 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 11 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 12 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 13 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 14 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 15 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 16 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 17 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 18 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 19 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 20 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 21 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 22 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 23 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 24 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 25 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 26 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 27 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 28 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 29 лютого. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 1 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 2 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 3 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 4 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 5 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 6 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 7 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 8 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 9 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 10 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 11 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 12 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 13 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 14 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 15 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 16 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 17 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 18 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 19 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 20 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 21 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 22 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 23 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 24 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 25 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 26 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 27 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 28 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 29 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 30 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 31 березня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 1 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 2 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 3 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 4 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 5 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 6 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 7 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 8 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 9 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 10 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 11 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 12 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 13 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 14 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 15 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 16 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 17 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 18 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 19 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 20 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 21 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 22 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 23 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 24 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 25 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 26 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 27 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 28 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 29 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 30 квітня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 1 травня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 2 травня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 3 травня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 4 травня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 5 травня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 6 травня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 7 травня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 8 травня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 9 травня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 10 травня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 11 травня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 12 травня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

Берлин, 13 травня. Ліпськ і Ліпськ. Ліпськ і Ліпськ.

Німці здобули Ліпськ.

CLASSIFIED.

НАЛЯТИЦЯ ХІРОМАНТИКА.

Відкрыте то будь і кинуте, хто і кого любить, дае вповідь, що задоволяють усіх. Приходьте з переконаності до 220 Main St. Winnipeg, Man.

Для Панів від 10 год. рано до 9 вечором Говорить Вільно мовою.

ХІРОМАНТІЯ.

KARO

Новий хіромантист

8 STOBART BLOCK

290 Portage Ave. Phone Main 7905.

Годинн 2 до 6, 7 до 9

Вимагороджено $1 і $2.00

НАТРОНЕВЕЛЬСЬКЕ БЮРО

Натронельське матеріал

Запитань відповідь безплатно. Кождий, хто вишле 25 центів, одержить книжку, в якій знайдеться 1000 рад Батьківський порадник. Адреса:

Ford & Simmons

Winnipeg, Man.

Читайте! Читайте!

ЩОСЬ ДУЖЕ ВАЖНОГО!

Дайте що найбільш а другу пер ця в українській мові книжка «Перед Маїбе Хто хоче дізнатися таємниці чорної магії, і хто хоче мати з них користь нехай купує цю книжку. Вона варта не дачі кількох центів, а не кількох десятків доларів. По пересилку цінника. Адрес

W. H. MILLER,

293 Fonrtain St. Winnipeg, Man.

Ідіть і шукайте уроки мовою

Українська Робітня

Робітня отворена до 10 вечор.

The Ukrainian Merchant Tailors

122 Adelaide St. Phone Garry 2596

S. TYSHOWECKI, власт

H. GOLDIN

441 ELGIN AVE. Winnipeg, Man.

Phone St John 3059

Найтанше - найкраще

Одержав Від Комісії

Хочете добрих і таних дров?

Удайтесь до:

855 Main St. Phone M 1711

Масу найбільш дрова і городські - по найкращих Ц пах

Аллерсон Ескріа — рабіяна

Magic Washing Compound.

184 Walnut St. Winnipeg, Man.

НАПРАВЛЯЄМО

всякого роду музичні інструменти як скрипки, граммофони і т. п.

RUSKA KNYHARNIA

850 Main St. Winnipeg, Man.

ВІСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

ВІСТИ ЗІ ЛЬВОВА.

Від Митрополичого Ординаріату

Гр. кат. Митрополичий Ординаріят оповістив ріжні справи. Перше: Що вже не вільно в церкві, по відправі, по відході з церкви, робити збірки на відправу Архиєрейської процесії по Галицькій Україні. А на відправу процесії по Галицькій Україні, по Буковині і Угрії, по Галицькій Україні, по Буковині і Угрії, по Галицькій Україні, по Буковині і Угрії,

ЗАМІТКИ.

Європейська війна не має нагляду на скоре закінчення. Вона тягнеть дальше на добре розгорілася. На Східі Чистрія-Німеччина і Австро-Угорщина воюють з Росією, а на Заході Німеччина воює з Англією, Францією, Белгією і Японією. Вже два місяці Німеччина воює з Росією, а Австро-Угорщина з Росією і Сербією. Вже два місяці Німеччина воює з Англією, Францією, Белгією і Японією. Вже два місяці Німеччина воює з Росією, а Австро-Угорщина з Росією і Сербією. Вже два місяці Німеччина воює з Англією, Францією, Белгією і Японією.

Безробіте в Канаді ще не зменшилося. Вже два місяці Німеччина воює з Англією, Францією, Белгією і Японією. Вже два місяці Німеччина воює з Росією, а Австро-Угорщина з Росією і Сербією. Вже два місяці Німеччина воює з Англією, Францією, Белгією і Японією.

Канадійські пропинціяли. Пропинціяли від забаз і пустовання для хлопців. Пропинціяли та гори, в пропинціяльні вежа пахка

ПО КРАЮ.

Вісник російського посольства в Галичині.

В боротьбі на смерть і життя змінить, спасають ся утечею. Так дасть ся тепер з російською армією в Галичині. Відомий російський воєнний кореспондент Василевський від перед 11 місяцями розповідав до Петербурга, що в Галичині не можуть ся вести великі війни з Галичини можуть ся вести великі війни з Галичини можуть ся вести великі війни з Галичини

Листа стоат

убитих, раненних, полоненних і пропавших Українців в теперішній війні.

— означення:

п. — піхота
отр. — полкові/сотульні (обозні отряд)
у. — улани
а. — артилерія польова
г. — гаубиці
г. а. — гаубиці артилерія
п. а. — піхота кулеметна
г. — гаубиці
к. — кінноартилерія
ск. — скорострільна сторона (кулеметчики)
п. — полкова
пр. — пруси
о. — скаутів

у. кр. а. — улани кінної артилерії
а. кр. о. — артилерія кінної обозний
а. кр. — польова обозний (кавалерія)
а. — піхота кінної обозний (кавалерія)
к. — кінноартилерія
ск. — скорострільна сторона (кулеметчики)
Подана при імені число означає полк (регімент), батальйон або дивізію

Мороная Юрко, 41 п
Мороная Костя, 41 п
Мороная Мирон, 41 п
Мороная Григорій, 41 п
Мороная Стефан, 41 п
Москаль Василь, 41 п
Москаль Іван, 41 п
Москаль Іван, 41 п
Москаль Іван, 41 п
Москаль Дмитро, 41 п
Мошуз Юрій, 41 п
Мошуз Іван, 41 п
Мишалюк Іван, 41 п
Мишалюк Іван (7 комп.)
Мишак Іван, 41 п
Мишак Іван, 41 п
Мартинюк Іван, 41 п
Мартинюк Іван, 41 п
Мартинюк

Мы зробимо Вашу худість чистим.

50 ц. ПАЧКА ДАРОМ.

Ми хочем довести, що кожному треба дати худим, товстим і перерізненим.

Вам Подобається ця туалетна сумішка і чому ви не спробуєте Зараз

Безплатний купон.

Купуйте оливу у своїх бочках та звозіть на ферму

Ми виплатимо вам ваші гроші назад, коли ви не будете задоволені.

Напишіть нині

Winnipeg Cylinder & Roofing Co. Ltd.

P. O. Box 3006 Winnipeg, Man.

The Ogilvie Flour Mills Co Ltd.

Winnipeg, Man.

Покладайте своє зібже до

THE OGILVIE ELEVATOR FORT WILLIAM, ONT.

Маємо елеватори. 2,000,000 бушлів містом.

Напишіть до нас по інформації що до посилки збіжа і проче.

Yes, Sir!

DR. CHASE'S ALVE

JOE BOWER

Winnipeg, Man.

ГИНДЕНБУРГ.

Прибічник Гінденбурга, який був послідний в Берліні, пише розсідливість, якого-то пана про героя, що він має чотирнадцять пальців ніг.

«Він хвастає ся стрічною, а тому, що дотепер ніхто не знає, що він має чотирнадцять пальців ніг.

На професор сказав, що коли після його смерти, буде відкрита його могила, не видно, що Гінденбург буде мати чотирнадцять пальців ніг.

Великий Гінденбург професор — лише про пальці, тільки тому, що мало хто знає, що він має чотирнадцять пальців ніг.

Чому Німеччина має подостатньо офіцерів.

Нікто мають богато офіцерів тому, що німецькі офіцери мають самі дальші видатки, ніж в інших державах. Вони не вічними офіцерами. Вони не вічними офіцерами. Вони не вічними офіцерами. Вони не вічними офіцерами.

ПОМІДОРИ

1000 кошиків найліпших з Онтерio помідорів

За 11 квартовий кошик **50ц.** За 11 квартовий кошик

В КОЖДІМ КОШИКУ ВИБРАНІ ПОМІДОРИ.

Купуйте їх на смажене тепер — НА ПРОДАЖ У — Ціни не будуть вже низші

128-132 PRINCESS ST. Phone Garry **198**

ЗАРАЗ КОЛО William Ave. Winnipeg, Man.

ЯБЛОКА В КОШИКАХ } По гуртовій ціні.
СЛИВКИ В КОШИКАХ }

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

CLASSIFIED.

ХІ ОМАНТІЯ.

KARO

Модний ілюзіоністъ

8 STOBART BLOCK

300 Portage Ave. Phone Main 7921

Години 2 до 6, 7 до 9

Виграфовлена 21 і 22 ві

ВАТРОВОТЕЛЬНІ БОРО
Ватроводяні печі

Ціни здорового і дуже дешевого ватроводяного водо- та гарячого водо- і парового опалення. Найкращі в Канаді. Найдешевші в Канаді. Ціни і умовини дуже дешеві. Кращі що до якости і ціни. Пишіть до нашого агента

Ford & Simmons

Читайте! Читайте!
ЩОСЬ ДУЖЕ ВАЖНОГО!

Лише що вийшла з друку перша на українській мові книжка «Нарис Малій». Що кожне дитя тепер може вчитися читати дуже легко і дуже швидко. Ціна книжки лише 25 центів. Замовляти можна в адресі:

W. H. MILLER.
422 Pacific St. Winnipeg, Man.

Перші і єдині уфіси власні

Українська Робітня

по друкованню книг, газет, Робітня друкує книги, газети, The Ukrainian Merchant Tailors
329 Main St. Phone Garry 2509
S. IVCHOVICH, Mgr.

H. GOLDIN
644 FLORA AVE Winnipeg Ман.
Phone St. John 3050
Найтанші і найкращі

Скрипки Вам Куплю

Хочеш добрих і таних дров?
Удайсь до
855 Main St. Phone Main 7211

Маємо найбільші дрова і найкращі дрова для опалювання.

ПОРТЛЕНД ЛЕВЕР КО

Magic Washing Compound.

Найкращий мило для прання.

181 Walnut St.
Winnipeg, Man.

HARRY MITCHELL
466 Portage Ave
Telephone Main

Рускій двушевод

Алекс М. з Канади, Манітоба, Вінніпег, Манітоба, Вінніпег, Манітоба, Вінніпег

„Канадійскій Фармеръ." The Canadian Farmer

Рапорт Королівської Комісії.

ДОКАЗАНО ЩО КОНТРАКТОР КЕЛЛІ ОТРИМАВ 822 963 ДОЛЯРІВ ЗА ДАРМО ЩО РОБЛІВ І ЙОГО МАЛЬНА МІНІСТРІВ УПЛИВНУВАЛИ ЗАЗДАЛЕГІДЬ ЗМІНУ БУДОВИ ПАРЛЯМЕНТАРНИХ БУДИНКІВ В ЦІЛІ ОТРИМАННЯ ГРОШИЙ НА ВИБОРЧИЙ ФОНД О НРАДІЙ НАРОДНИХ ГРОШИЙ ОБВИНУВАЧЕНІ РОБЛІВ БУВШИЙ ПРЕМІЄР МАНІТОБИ КОЛДВЕЛ БУВШИЙ МІНІСТЕР ПРОСВІТИ МОНТЕГЮ, БУВШИЙ МІНІСТЕР ПУБЛІЧНИХ РОБІТ І ГАВДЕН БУВШИЙ МІНІСТЕР СПРАВЕДЛИВОСТІ

Рапорт королівської комісії, а його головне найважливіше лише головніші точки, опрацював і ухвалював факт що провінція остала обробована в великій сумі грошей в способі виданні для Тонас Келлі і Сонів контрактори, які будували нові парламентські будинки. Надалати які оказують в рапорті вимогть рахи великанську суму $822 936 84. Для самого Салта або той не вортан до Вінніпегу видано $24 030.00

В рапорті також закінчують, що Роблін поводив Келлому сферу Лялла щоби Келлі міг поставити в своїй оферті тоді на якому числу від його та где отримати контракт

Доказано що Монтегю Монтегю Аспінвалль виконував з рук Сімсонівим консервативним організаторів, оплатив Монтегю більші суми грошей без видачі надань Келлому Джонсу Келлі і надавав Келлі на ім'я корчми фонд.

РАПОРТ КОРОЛІВСЬКОЇ КОМІСІЇ

Минулого [illegible] комісія яка по допитаннях під [illegible] Комісії Комісії [illegible] Комісії [illegible] Комісії [illegible]

Листа стоат

убитих, ранених, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕНІЯ:

р. — піхота
стр. — полкові стрільці (**frontier corps**)
— уланя
к. — драгуни
а. — полкова артилерия
г. г. — гатлінґ гарматі
в. з. — кріпосна артилерия
пп. — полкові
гр. — греч
с. — сапери

(у. др. с. — уланя краєвої сторожі
в. кр. с. — артилерия краєвої сторожі
в. оп. с. — загальне означеніе (**mounted**)
А. — полкова артилерия
г. г. — гатлінґ гарматі
в. з. — кріпосна артилерия
пп. — полкові
гр. — греч
с. — сапери

Листа стрет ч. 77.
видана 10 грудня 1914

ПОЛОНЕНІ:

Варнік Василь, 4 у д
Ткачівський Василь, 16 а з.
Коссаловський Антон, 3 р

ПОЛОНЕНІ:

Іванюк Хлам (кадет), 187 р
Гаврилюк Кондрат, 7 г. (повідомить о ній Україні)
Гавалдовий Василь, 7 г. (в Сербії)
Іванчук Антон (кантя), 2 з (в Росії)
Пантелюк Антон, 7 г. (повідомить)
Шиндрук Іван, 2 з (в Росії)

Листа стрет ч. 78.
видана 12 грудня 1914
5 НІТІ

РАНЕНІ

Барон Антон, 28 з
Іванюк Михайло, 28 з
Ніколайший Іван, 28 з
Гнідий Михайло, 28 з
Іванюк Василь, 28 з
Ковальчук Антон, 28 з
Ковальчук Іван, 28 з
Ковальчук Іван, 28 з
Ковальчук Іван

ВИПРОДАЖ черевиків — ВИПРОДАЖ черевиків!

Ми вважаємо своїм обов'язком кожному чоловікові і кожній жінці і дітям взути добрі черевики по можливій ціні за цей час. Ми продаємо самі найкращі черевики. Тут ви можете купити черевики по найнижчій ціні.

Продаж почнеться в суботу 4-ть вересня і продовжується 9-ть днів.

Чоловічі черевики для щоденної роботи, шкіряні черевики, ціна від 1.98 до 12, звичайна ціна $4.00 вирус. ціна $2.47

Робочі черевики для мужчин, з дубов, гладкої спинки, ціна від 6.50 до 12, звичайна ціна $4.00, вирус. $2.70

Жіночі черевики на шнурівці, всі нової модної шкіряної матеріяли, звичайна ціна $5.00 вирус. ціна $2.47

Чоловічі черевики всякої якості і моди, звичайна ціна від $2.25, теперішня ціна від $1.50 до $2.47

Дівочі черевики всякої якості і моди, звичайна ціна від $2.25, теперішня ціна від $1.50 до $2.47

Не пропустіть нагоди, обдумуйте точно і безпорадно.

Адресуйте так:

Boston Shoe Store

660 Main Street, Cor. Henry Ave.

НАЙЛІПША ХІРОМАНТИЧКА.

Winnipeg, Man.

Ідо Book ві Кінець століть.

Цей Book ві Кінець століть, що ви можете знайти в 179 Main St. Winnipeg, Man.

Ідо Book ві Кінець століть, що ви можете знайти в 179 Main St. Winnipeg, Man.

Ідо Book ві Кінець століть, що ви можете знайти в 179 Main St. Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

Ідо Book ві Кінець століть, що ви можете знайти в 179 Main St. Winnipeg, Man.

Yes, Sir!

DEL LAGE SALVE

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

**ПОШУКУЮ

CLASSIFIED.

ХІРОМАНТІЯ.

KARO
Новий хіромантик
6 STOBART BLOCK
290 Portage Ave. Phone Main 7021
7 Годин: 2 до 5, 7 до 9.
Вимагає проміжку $1 і 2 ц

Ford & Simmons

Читайте! Читайте!
ЩОСЬ ДУЖЕ ВАЖНОГО!

W. H. MILLER.

Тепер і завжди рідна школа
Українська Робітня
The Ukrainian Merchant Tailors
172 Adelaide St., Phone Garry 2596
І. ТЕЛЕФЕЦЬКІ, власт.

H. GOLDIN
444 ELGIN AVE Вітаємо Вас.
Ласкаво просимо.
Одержали Вам Книжки

Хочете добрих і гарних дров?
Удайтесь до
855 Main St. PHONE

Мосьмата в Сметані

Mark Washing Compound

Найбільша
Українська Книгарня
Західної Канади в Едмонтоні
Українська Книгарня
360 Kinistino Ave
Edmonton, Alta.

Русская акушерка

HARRY MITCHELL
186 Portage Ave
Winnipeg, Man.

ВІСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Телеграфічні вісти з України.

Львів, 10 вересня. Цісарський наказ, що видано в Відні, оголошує, що Галичина і Буковина будуть знов окремими коронними краями. Цісарський наказ, що видано в Відні, оголошує, що Галичина і Буковина будуть знов окремими коронними краями. Цісарський наказ, що видано в Відні, оголошує, що Галичина і Буковина будуть знов окремими коронними краями.

Через Стрий до Дністра.

Через Стрий до Дністра.

Через Стрий до Дністра

Донкіхотерія Українського Голосу.

Коле нарадив ся редактор Українського Голосу, а не сідлав коня, не знати, чи Редактор) придбав собі кобилу, чи віслюка, чи осла, чи мула, чи коня, чи жеребця, чи кобилу, чи лошака, чи лошицю, чи лошенятко, чи лошенятко, чи лошицю, чи лошака, чи жеребця, чи кобилу, чи коня, чи мула, чи осла, чи віслюка, чи Редактора, а не сідлав коня, не знати, коле нарадив ся редактор Українського Голосу.

Що редактор Українського Голосу нарадив ся

Диета стоат

убитих, ранених, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

а — пілота
стр — вояки стрільці (фольк стрін)
т — танки
а. — кулемети артилерія
г — склені гаубиці
в. а — кінна артилерія
т. а — танкова артилерія
п. а — піхотна артилерія
пп — піхотний полк
гр. — гренадери
с — снайпери

У кр. в. — ранен кровю с-борцем
в кр. в. — артилерист кровяний с-борцем
в. ос. — загально полічений (амбулянтурі)
с. с. — сидить кровяні сборщик (лицевер)
п. — пайдан умерли

Подало при імені число означає поле (регіонет), безталанно або двапало

Яцюк Іван, 9 п
Іванов Василь, 9 п
Іванов Петро, 9 п
Іванов Яків, 9 п
Іванчук Василь, 9 п
Іванчук Онуфрій, 9 п
Іванчук Яків, 9 п
Іванюк Михайло, 9 п
Іванюк Михайло, 9 п
Іванюк Павло, 9 п
Іванюк Павло, 9 п
Іванюк Петро, 65 п.
Іванюк Степан, 9 п
Іванюк Степан, 9 п
Іванюк Степан, 9 п

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ЧАСОПИСЬ В КАНАДІ

„CANADIAN FARMER"
The leading Ruthenian weekly in Canada.
Established to meet Canadian needs. The only medium through which the Ruthenian people of Canada can keep progressing in Canada.
The „Canadian Farmer" offers unique opportunities to advertisers in the Ruthenian language weekly circulating in Canada.

CANADIAN FARMER
RUTHENIAN WEEKLY PUBLISHED EVERY FRIDAY AT 308 MAIN ST. WINNIPEG.
For advertising rates etc. address to
Canadian Farmer, Box 3666 Sta. B. Winnipeg, Man.

„КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР"
перша і найстарша українська часопись в Канаді. Виходить кожду суботу і коштує в Канаді:
1 Рік з Доданком по 1/2 . . . $2.00
Пів Року . . . $1.00
Гроші висилати в реґістрованім листі, через почтові уряди або почтові банкноти.
CANADIAN FARMER
P. O. Box 3666 Sta. B.
Winnipeg, Man.

Winnipeg, Man. Friday, September 17, 1915. Число 37

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЯ.

Великий князь Николай Николаевич відійшов на Кавказ.

Комендант Верховний главнокомандующий великий князь Николай Николаевич відійшов на кавказький фронт. Тимчасово начальником Кавказ. головного штабу призначений начальник Кавказ. гренадерської дивізії ґенерал-лейтенант Пржевальский. Начальником Кавказ. гренадерської дивізії призначений начальник 1-ої Кавказ. стрілецької дивізії ґенерал-майор Ширкович.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Дубово здобуте.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Росіяне починають вертовати Нарев.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Австрійці занали сильно бережене село Бущів і т. д.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Росіяне випорли Австрійців з ями.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Австрійці приналяють на до відпору.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Нічий нічого, що відносить побіди.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Нічий доносять про дальший поступ.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Росіяне дальше атакують Австрійців.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Нічий признали Франціцю в своїм тім нашім і т. і річного плану

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Нічий нашли в Артоках 2,000 франців і здобули 40 машинових карабінів і 6 кулеметів.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Нічий не перестають атакувати на Аррас.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Французи не дарують.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Страти Англії в Дарданелах.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Страти Англії в Месопотамії.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Волинський Атен німецьким царівнам в Лондоні

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Французи відпорли німецький напад.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

Французи відпорли німецький постуи.

Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука. Царь приїхав до свого сина і свого старшого внука.

**Німці нашли в Артоках 2,000 франців і здобули 40 машинових карабінів і 6 кулеметів

CLASSIFIED.

ХІРОМАНТІЯ.

KARO

Нова хіромантіст.

8 STUART BLOCK

2nd Portage Ave. Phone Main 1921.

Години 2 до 6, 7 до 9.

Винагородження $1 і $2.00

Натуральне вино
Виробництво власне
Вино червоне, біле і рожеве
Цінник надсилається у Канаді безплатно
Замовлення 100 літрів і більше
Ford & Simmons
Winnipeg, Man.

GEORGE W. McPHEE
Адвокат, нотаріяльний
і публічний нотер.
Yorkton, Saskatchewan

Українська Робітня
по лагодженню шапок.
до роботи гарантую.
Роботи отримано до 10 вер.
The Ukrainian Merchant Tailors
121 Adelaide St., Phone Garry 2588.
S. TKACHUKEVICH, власник

H. GOLDIN
441 ELGIN AVE. Winnipeg, Man.
Робить по 2 роки 30%
Найкращі ціни в місті
Оправа Ван Кеннів
Бажаючі мати гарні окуляри
приходіть до нас
Ми маємо всі новинки
Робимо все власною роботою
Ціни помірні

Хочеть добрих і таних дров?
Удайтесь до:
855 Main St. PHONE M. 1171
Число рядків дрова
Ціни помірні
Робота гарантована

Magic Washing Compound
Найкраще мило
Найкраще для прання
Найкраще для чистки
Найкраще для всього
Ціна 25 центів
Magic Soap Co.
141 Walnut St. Winnipeg, Man.

HAKO MITCHELL
166 Portage Ave
Phone Main 5178
Рустька вишерська
Anna M. Fisk, Manager
Всякі вишивки
Всякі роботи, відносні до дому
455 Mountain Ave
Winnipeg, Man

Найбільша
Українська Книгарня
Заходної Канади в Едмонтоні
Маємо склад руських книжок
Вишлемо на вимогу
Ukrainska Knyharnia
Tel Kinistino Ave
Edmonton, Alta

Певне денне лічене мучити.
Вже не один чоловік мав
нерви $2.00 і не
відчував
Здоровий сон
Dunlop Drug Dept
Cor. Main & McDermott.
Winnipeg, Man

ВІСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Лист з поля війни.

Перекладаючи листа, що
надійшов недавно з поля
війни від одного з наших
вояків, ми вважаємо за
конечне подати деякі
відомости про життя
українських вояків на
війні. Ці відомости
можуть бути цікаві для
всіх, а для родин
вояків, що на війні,
вони будуть дуже
важні. Ось лист:

Дорогий Друже!

Ти, мабуть, вже
знаєш, що я
мобілізований
і тепер на
війні. Я
вже був
в бою і
тепер
пишу
тобі
з
окопів.
Ти
знаєш,
що я
не
любив
писати
листів,
але
тепер
маю
багато
часу,
бо
ми
стоїмо
на
місці
і
нічого
не
робимо.
Я
хочу
тобі
розказати
про
наше
життя
на
війні,
бо
знаю,
що
тебе
це
цікавить.
Ми
вийшли
з
Винніпегу
...

Ще один лист з фронту.

Ще один лист з фронту
надійшов до нас від
одного з наших вояків.
Ось він:

Дорогий Друже!

Ти
знаєш,
що
я
тепер
на
війні,
і
я
хочу
тобі
розказати
про
наше
життя
тут.
Ми
стоїмо
в
окопах
вже
...

Лист з Галичини.

Ще один лист з
Галичини. На
цей раз
ми
маємо
лист
від
...

Українська Книгарня
Ukrainian Bookstore
Вишлемо на вимогу
Send for our catalogue
Ukrainska Knyharnia
Tel Kinistino Ave
Edmonton, Alta

Ще один лист з поля війни.

Ще один
лист з
поля
війни
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Буковини.

Ще один
лист з
Буковини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Волині.

Ще один
лист з
Волині
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Поділля.

Ще один
лист з
Поділля
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Полтавщини.

Ще один
лист з
Полтавщини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Чернігівщини.

Ще один
лист з
Чернігівщини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Харківщини.

Ще один
лист з
Харківщини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Катеринославщини.

Ще один
лист з
Катеринославщини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Херсонщини.

Ще один
лист з
Херсонщини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Таврії.

Ще один
лист з
Таврії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Криму.

Ще один
лист з
Криму
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Кубані.

Ще один
лист з
Кубані
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Терека.

Ще один
лист з
Терека
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Дону.

Ще один
лист з
Дону
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Астрахані.

Ще один
лист з
Астрахані
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Оренбурга.

Ще один
лист з
Оренбурга
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Уралу.

Ще один
лист з
Уралу
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Сибіру.

Ще один
лист з
Сибіру
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Далекого Сходу.

Ще один
лист з
Далекого
Сходу
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Японії.

Ще один
лист з
Японії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Китаю.

Ще один
лист з
Китаю
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Індії.

Ще один
лист з
Індії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Персії.

Ще один
лист з
Персії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Туреччини.

Ще один
лист з
Туреччини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Греції.

Ще один
лист з
Греції
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Італії.

Ще один
лист з
Італії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Франції.

Ще один
лист з
Франції
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Англії.

Ще один
лист з
Англії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Ірландії.

Ще один
лист з
Ірландії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Шотландії.

Ще один
лист з
Шотландії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Уельсу.

Ще один
лист з
Уельсу
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Норвегії.

Ще один
лист з
Норвегії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Швеції.

Ще один
лист з
Швеції
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Данії.

Ще один
лист з
Данії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Голландії.

Ще один
лист з
Голландії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Бельгії.

Ще один
лист з
Бельгії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Німеччини.

Ще один
лист з
Німеччини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Австрії.

Ще один
лист з
Австрії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Угорщини.

Ще один
лист з
Угорщини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Румунії.

Ще один
лист з
Румунії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Сербії.

Ще один
лист з
Сербії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Болгарії.

Ще один
лист з
Болгарії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Чорногорії.

Ще один
лист з
Чорногорії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Албанії.

Ще один
лист з
Албанії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Греції.

Ще один
лист з
Греції
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Туреччини.

Ще один
лист з
Туреччини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Персії.

Ще один
лист з
Персії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Індії.

Ще один
лист з
Індії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Китаю.

Ще один
лист з
Китаю
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Японії.

Ще один
лист з
Японії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Далекого Сходу.

Ще один
лист з
Далекого
Сходу
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Сибіру.

Ще один
лист з
Сибіру
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Уралу.

Ще один
лист з
Уралу
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Оренбурга.

Ще один
лист з
Оренбурга
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Астрахані.

Ще один
лист з
Астрахані
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Дону.

Ще один
лист з
Дону
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Терека.

Ще один
лист з
Терека
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Кубані.

Ще один
лист з
Кубані
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Таврії.

Ще один
лист з
Таврії
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Криму.

Ще один
лист з
Криму
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Катеринославщини.

Ще один
лист з
Катеринославщини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Херсонщини.

Ще один
лист з
Херсонщини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Харківщини.

Ще один
лист з
Харківщини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Чернігівщини.

Ще один
лист з
Чернігівщини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Полтавщини.

Ще один
лист з
Полтавщини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Поділля.

Ще один
лист з
Поділля
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Волині.

Ще один
лист з
Волині
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Буковини.

Ще один
лист з
Буковини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з Галичини.

Ще один
лист з
Галичини
надійшов
до
нас
від
...

Лист з поля війни.

Ще один
лист з
поля
війни
надійшов
до
нас
від
...

СКЛАД НА ФАРМІ
Побудуйте собі кілька кватирок опалювальних печей
До вересневих безплатних виставок
Ми є в таких місцях: ... останніх 12 літ, одержують Ваше ім'я. Не оплачуйте. Напишіть нам
WINNIPEG CEILING & ROOFING Co. Ltd.
P. O. Box 3000. Winnipeg, Man.

ФАРМЕРІ І МОЛОТІЛЬНИКИ!
Ми в спеціяльстві в направлюванню молотильних фабрикових ремонтів.
Пришліть нам свої річи до направи зайчас і молодість собі гроші
THE BRANDON MACHINE & MFT. WORKS
BRANDON, MAN.

ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!
Маємо хочего доброго ринку і богато гроший за свої футра, шкіри, вовну і т. п. поспішіте їх до:
FRANK MASSIN - Brandon, Man.
Напишіть по ціни і пересилкові карти
Шипуга ця ніяк згадайте в котрій часописі читали ся оголошення

2 долари місячно
Спеціяльна Оферта.
Цей фотографічний ... $21.50
Ціна ... 2 долари місячно
Kenter E. T. Photograph Co.
New York, N. Y.

Нинішний Сірник
є відосконалення продукт шістьдесять літньої практики з винаходжанню і спородавцю сірників.
EDDY'S
"SILENT PARLOR MATCH,"
НАКОЛИ ДОБРЕ ТИМАННЯ І ВІРОЗДІЛЯ, ГАРАНТУЄ СЯ, ЩО НЕ ВИДАСТЬ ДОБРИЙ І ЧИСТИЙ ВОГОНЬ.
THE E. B. EDDY COMPANY LIMITED
HULL, CANADA.

Хороши свої зуби у властивій способі.
Ручаю, що без болю і шкоди можна собі ставити зуби.
Більш полагоджай, тому що обходить ся. Ніяк своїй забавній.
Dr. MOXNES
CORNER LOGAN & MAIN STREET. Вхід від Logan Street.
Дешево як звичайно і добре і можна вирвати зуби без болю.
Уряднє годинн від 9—12 рано і від 1—8 по пол.
В середу тільки від 9 до 1 по пол.
Говорить по англ., норв., шведськи, данськи і німецьки.

Зібрана
ціни, адресовані і довгалість
друкований в рідній українській мові, подають вище в другу. Висилають ся даром на
адресу, по прилане свій адрес.
Minnesota Chemical Mfg. Co
St. Paul, Minn.

Читайте
«Канадійський Фармер»

50,000 КНИЖЕК
Darmo dla Mężczyzn
OPOCZA DO ZDROWIA, SILY I RZZEPKOŚCI.
Darmo dla Mężczyzn
DR. J. RUSSELL PRICE CO., P. 100, 200 W. 72nd Ave., Chicago, Ill.
Posiadam ... w polskim ... Zamawiam ...
Imię i nazwisko
Adres.

Yes, Sir!
DEL LAGH SALVE
Poznajcie ... Ціна ...
DEL LAGH CO.
JOE BOWER
Brandon, Man.

НЕ КУПУЙТЕ СИРОВИНИ (МЕЧІВ)
... та не тратьте ... гроші, бо ... найдете в Англії
НОВІСТЬ
ВІЧНА ДО ПАЛЬНИЧКА.
... ремонтує ... Ціна ... 90 с. Кишенькова ... Ціна ... $1.50
Manufacturing Co.
Dept. 6 P. O. Box 1705 New York City

ДО ХОРИХ ЖЕНЩИН.
... Ціна ... Ціна ... Ціна

Доніхотерія Українського Голосу.

(Продовження.)

Отрячимось на найбільше действо? Дуже мало. Вони знають що не про те народолібство діло. Діло не про обездолення українського селянства, а про те, щоб обездолити редактора Ґудзика і його спілку. Ось чому вони дбають від конкуренти. Ось чому вони дбають від конкуренти. Ось чому вони дбають від конкуренти. Ось чому вони дбають від конкуренти.

Листа втрат

вбитих, раненых, полоненых і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕНІ:

к — вбитий
стр. — полем стрілец (фельд шутце)
у — ранен
др. — драгун
а. — полева артилерія
г. — полеві гаубиці
в. о. — полева артилерія (амуніцтор)
п. — піхотинець
сп. п. — спеціяльна сторож (скірмішери)
Подане при імени число означає полк (регімент), до якого він належить.

РАНЕНІ:

Чернявський Петро, 9 п.
Шкварок Андрій, 45 л.
Шкварок Іван, 9 п.
Шкварок Іван, 9 п. (11 комп.)
Шкварок Іван, 9 п.
Шкварок Михайло, 9 п.
Шкварок Петро, 9 п.
Шкварок Степан, 9 п.
Шкварок Михайло, 9 п.
Шкварок Іван, 9 п.
Шкварок Іван, 9 п.
Шкварок Іван

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ЧАСОПИСЬ В КАНАДІ

CANADIAN FARMER
UKRAINIAN WEEKLY PUBLISHED EVERY THURSDAY 903 MAIN ST WINNIPEG.

For advertising rates etc. address to
Canadian Farmer, Box 3656 Sta. B. Winnipeg, Man.

Рік XIII. Винніпег, Ман. Четвиця, Вересень 24 1915. Winnipeg, Man Friday, September 24, 1915. Число 38.

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ. ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Полонених Росіян 2,571,750.

Женева, 16 вересня. Число полонених Росіян, яких полонили Австрійці і Німці від 1 мая с. р. виносить 2,571,750. За той самий час Австро-Німці взяли 6,000 кольор і 4,000 иших кармашів.

До 1-го мая Австро-Німці полонили 1,750,000. Росіяне показали, що Австро-Німці взяли 750,000 полонених.

Рада Віденських газет, що Австрія і Німеччина не дають ніяких відомостей про число полонених, бо не хочуть, щоб Росіяне знали, яке велике число їх попало в неволю. Але ці газети не можуть приховати того, що Австрія і Німеччина взяли в полон більше Росіян, ніж Росія взяла полонених Австрійців і Німців.

Моря в будучности.

Шведські берега довідалися недавно, що воєнні кораблі Англії і Німеччини не будуть більше ходити по морю. Для нейтрального океану буде зроблена дорога, якою будуть ходити кораблі всіх держав. Ця дорога буде далеко від берегів, щоб не було ніяких непорозумінь. Ця дорога буде широка, щоб кораблі могли розминатися. Ця дорога буде безпечна, бо на ній не буде ніяких воєнних кораблів. Ця дорога буде для всіх держав, бо ніяка держава не буде мати права на неї.

Від Городка до Львова тягнуть ся гати, у многих місцях так стратовані, що ані сто по возом так тягнь. Подо Перемишлю до Львова сто ять майже обабіч, тримаючи ними возами.

Жите в Перемишлі змінилось дуже радикально. Перемишлянки Перемишля то по перемиш ли поемін

Шум на желізничній дворці, на ринку, на улицях, всюди чуть самі Російські слова. Всі магазини, склепи, кавярні, ресторани, все заповнене Російськими офіцерами. Всі вони дуже веселі, бо вони знають, що вони вже не підуть на фронт. Вони знають, що вони будуть тут сидіти, поки не прийде кінець війни. Вони знають, що вони будуть тут сидіти, поки не прийде кінець війни. Вони знають, що вони будуть тут сидіти, поки не прийде кінець війни.

CLASSIFIED.

ХІРОМАНТІЯ.

KARO

Перед ясновидець

6 STOBART BLOCK

Години 2 до 6, 7 до 9

Нагадуємо $1 | $2 00

НАЙЛІПША ХІРОМАНТИСТКА

Приїхала до нашої провінції, щоби на короткий час перебути. Хто бажає порадитися про свою долю, хай не пропустить цієї нагоди. Вона порадить кожному, хто буде мати якесь нещастя, чи то в любовних справах, чи в торгівлі, чи в подружжю. Вона помирить кожне подружжя, яке буде мати якісь непорозуміння. Вона помирить кожних двоє людей, які будуть мати якісь непорозуміння між собою. Вона помирить кожних двоє людей, які будуть мати якісь непорозуміння між собою. Вона помирить кожних двоє людей, які будуть мати якісь непорозуміння між собою.

Приїхала недавно до Вінніпегу. Можна застати від 10 рано до 9 вечір.

229 Main St Winnipeg, Man.

Іде бізнес від Union station!

Прийміть від 10. год. рано до 9 вечора. Говорить Вашою мовою.

НАРОДОВИЙ БЮРО.

Незалежний вексар

Удержує зручність і порядок в купованню і продажі всякого роду маєтків. Відбирає і дає позички на фарми і доми по найнижчій цині. Пишіть або приходьте до нас.

Ford & Simmons

543 Main St Winnipeg, Man.

Єдина і головна уділова виробня

Українська Робітня

Ми виробляємо одяги, робимо перелицювання старих одягів, бо робимо все найлучше.

The Ukrainian Merchant Tailors

173 Austin St., Phone Garry 2181

S. TYCHONIUK, Man.

H. GOLDIN

443 ELLICE AVE. Winnipeg, Man.

Phone St. John 3050

Найвищі ціни за

Скрізь Вам Куплять

Забудь ми не можемо або не хочемо купити, коли будете робити Ваш товар.

Хочете добрих і таних дров?

Удайтесь до

855 Main St. PHONE 1171

Маємо найліпші дрова і скоро дамо на найвищі ціни.

Magic Washing Compound

Надійний засіб для чистки. Він не шкодить матеріалу, з якого зроблена одежа, і не вимагає кип'ятити. Ціна 25 центів. Коли не можете дістати у своїм місті, то вишліть 25 центів на почтову марку до

The Magic Washing Compound Co.

Ви не зможете здобувати за **184 Waterloo St.** Winnipeg, Man.

Найбільша Українська Кнігарня Західньої Канади в Едмонтоні.

Маємо склад рижного роду українських книжок

Пишіть на каталог

Ukrainska Knyharnia

360 Kinistino Ave.

Edmonton, Alta.

Подаємо деякі ціни на живих курей: Дайлі $2 00 за пару, Молодих $2 00 за пару, Старих $2 00 за пару, Гусей $2 00 за пару, Качок $2 00 за пару, Індиків $2 00 за пару, Курей $2 00 за пару, Півнів $2 00 за пару, Курей $2 00 за пару, Півнів $2 00 за пару, Курей $2 00 за пару, Півнів $2 00 за пару.

Дорогий Свят!

Ви, Господи, дали мені 1915 рік, і я вдячний Тобі за це. Я молюся Тобі, щоб Ти дав мені ще більше, ніж Ти дав мені досі. Я молюся Тобі, щоб Ти дав мені ще більше, ніж Ти дав мені досі. Я молюся Тобі, щоб Ти дав мені ще більше, ніж Ти дав мені досі.

Дорогий Свят!

Ви, Господи, дали мені 1915 рік, і я вдячний Тобі за це. Я молюся Тобі, щоб Ти дав мені ще більше, ніж Ти дав мені досі. Я молюся Тобі, щоб Ти дав мені ще більше, ніж Ти дав мені досі. Я молюся Тобі, щоб Ти дав мені ще більше, ніж Ти дав мені досі.

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Дорогий Свят!

Ви, Господи, дали мені 1915 рік, і я вдячний Тобі за це. Я молюся Тобі, щоб Ти дав мені ще більше, ніж Ти дав мені досі. Я молюся Тобі, щоб Ти дав мені ще більше, ніж Ти дав мені досі. Я молюся Тобі, щоб Ти дав мені ще більше, ніж Ти дав мені досі

„Канадійскій Фармеръ." The Canadian Farmer
Published by E. P. Perehinec
Subscription price per year: Canada $2.00, United States $2.50, Foreign countries 10 shillings or $2.50
Advertising rates on application
Published every Friday at 184 Austin St., Winnipeg, Man.
Entered at the Post Office at Winnipeg, Man., as second class matter.

ЗАМІТКИ.

Нея глав. цёгуга надія і сподівання нашого народу в ім'я краю — се наша молодь. На старших що прийде, то й старого краю — треба вже змиритися. Се в більшій чи меншій мірі, се матеріал на якийсь нове матеріяльне життя.

Та наша, той добувальний в горах краю народ, що добув провідника, одинець, витерпівши, який тому народові належав дорогу в життя по своїм ріжі.

Бо в нашім житті народ в Канаді має вже більше ніж рівно 50 літ. Надто ще, як взяти середину віку, коли вже повний зріст труду до осягнення і до деякої міри пробивається в роботі й як на дорозі здорових і тривких відносин, то вже ми маємо 40 літ і скорше літ, ніж у горах, бо в горах, коли ще народився, то вже ти вже й ріс, і вже ти вже й ріс, і вже ти вже й ріс, і

Дієта етап

убитих, раненних, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

Скорочення:

п. — піхота
стр. — піхота стрільці (фальд егер)
у — улани
д — драгуни
а. — полеві артилерія
г — полеві гаубиці
к. а. — кінна артилерія
г г — кінні гаубиці
к. в — кріпостні артилерія
п. — понтони
гр. — гроз
с. — саперне

Вакаля Никола, 80 п. (21 X, 1914)
Вакаль Никола, 80 п. (13 VIII, 1914)
Вахтій Петро, 80 п.
Великовський Калинар, 21 г. Надія Васильевна, 80 п. (25 X, 1914)
Великовський Калинар, 80 п. (16 X, 1914)
Вербовецький Василь, 80 п. (19 VIII, 1914)
Вербовецький Микола, 80 п. (19 VIII, 1914)
Вербовецький Матвій, 80 п. (21 X, 1914)
Вергелюк Петро, 80 п.
Вигівський Семен, 30 п. (21 X, 1914)
Вигівський Матвій, 80 п. (21 X, 1914)
Вигівський Матвій, 80 п. (21 X, 1914)
Вигівський Матвій, 80

Славне на весь світ средство Проф. Мулвенея.

ДОКАЗУЭ ЧУДЕС.

Ратуэ людське життэ в усіх частях світа, тимчасом професор сидить в своїм офісі, де Ви може те зайти під 167 Dundas St. Toronto, і переконатись про сей факт. Незаперечаючий доказ бачити, наслідки роботи средства між терплячими людьми усуває усі сумніви. Розумно поступлять ті, що затримають собі сю сторону на будучність.

ЗВІДНИК РЕВМАТИЗМУ

«Великий ревматичний убійца» завдає страшні болі, головокружіння, нежить, горло, запалення, кашель, біль в лівій стороні, серці і в ногах, біль в руках, ломання, опухлість ніг, ломання в колінах, біль в спині, біль

НАЛЯПША ХІРОМАНТИСТКА

Приїхала до сталої вороже, яка вам зкаже з якого року і тайну вашого життя що ще скрізь се від неї вас не було і якщо ви з нею не зійду, то вони любить з нею не приїздить. Уділо перед тим до приїзжих в місто, як в неї рекомендації заїзжають і в без якої Заїзджання уділо раз на скорше довести до приїзду вого порядка.

Приїздіть отже до час

229 Main St. Winnipeg, Man.

Два блоки від Union стейт Приймає від 10 год. рано до 9 вечером. Говорить По ісько мовою

Вимагороджена $1

НАТУРАЛЬНЕ ЗОЛО Натуральные вагон

Almost everybody knows that Ford is making wonderful motor cars, but not everybody knows that Simmons is making the most wonderful line of beds, springs, mattresses, pillows, etc., ever produced in Canada. Both Ford and Simmons products are made in Canada.

Ford & Simmons

Ford | Simmons

Winnipeg | Main St Winnipeg, Man.

Українська Робітня

Ми лише працюємо для Вас

Ми лише працюємо для Вас

The Ukrainian Merchant Tailors

127 Adelaide St. Phone Garry 7510.

H. GOLDIN

441 FLORA AVE Winnipeg, Man.

Phone St. John 3080.

Найкращі і найдешевші

Оріхъ Ви Книги

Завжди там, де може або приносить робить можете а будете певні, що вашої роботи Вас цілком задоволь-

Хочете добрих і таних дров?

Удавіть до.

855 Main St. PHONE St. John 1711

Можно найбільш дрова і сподівано по найтанніх ці

Хто ано дістане

Magic Washing Compound

Порошок миючий, який ви дбаючи за ціною дає вам за ро на 5 центів. Ціна 25 центів.

Magic Chemical Co.

184 Walnut St. Winnipeg, Man.

Найбільша

Українська Книгарня

Західної Канади в Едмонтон

Маємо на складі всякі книжки українських книжок.

Пишіть по каталог

Ukrainska Knyharnia

350 Kinistino Ave Edmonton, Alta.

Найдешевші хвилі

Певне денне Лічене щучки

Певне лічене зуїх щучки, ласі хорій $2.00 и спокійно ве зборов.

Удавіщи лишо перед

Dunlop Drug Dept

Cor Main & Mellor ave Winnipeg Man.

П. И. АЛЕХНО

ДЕНТИСТ

з вищу денною медичною освітою веде Кварт з автомобілі на вашої роботи. Фотографії Ультрафіолетовий промінь. Ціни зарядні, а вимагає ніяких ліків. Ціни помірні. Робота гарантована.

376 Selkirk Ave.

Телефон. St. John 1794 WINNIPEG, MAN

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Дяку с-ела Волошки, пов. Рогатин, висилає дяк, 24 липня 1913 до Комітету. Пишемо Вам цього листа, бо ми не знаємо, чи Ви знаєте, що в нашій церкві с-ела Волошки стоїть образ Матері Божої, який вже від давна славиться чудами. Ще в 1905 році, коли ми були в Америці, наш образ був обкрадений. Злодії забрали з нього всі коштовні коралі, а також і корону. Ми, Комітет, вирішили зробити нову корону, але не маємо грошей. Тому ми звертаємося до Вас, Комітет, з просьбою, щоб Ви допомогли нам зібрати гроші на корону. Ми певні, що Ви не відмовите нам у нашій просьбі, бо ми знаємо, що Ви дуже любите Матір Божу. Ми також знаємо, що Ви маєте багато праці, але ми не можемо нічого зробити, бо ми не маємо грошей. Ми просимо Вас

"Канадійський Фармер" The Canadian Farmer
Published by J. T. Bodner
Published four times monthly at Winnipeg, Canada
Subscription price $2.00 per year
Canada Land Title Publishing Co. Ltd.

Справа смасування бар в Манітобі.

Справа смасування бар в Манітобі буде порушена у марті с. ідучого року Парлі в Манітобі голосований через референдум рішучо або за або проти смасування. Ще перед виданням цього числа нашого журналу в нашій канцелярії появилися деякі відозви, в яких виголошується, що ціла справа смасування бар в Манітобі була ініціована Канадійською Народною Радою і що ця Рада має на меті не тільки смасування бар, але й цілковите заборонення продажу всяких напитків. Ми вважаємо за потрібне ще раз заявити, що ніякої Канадійської Народної Ради у нас не існує, що ніякої ініціативи в цій справі ніхто не виявляв і що ніякої Ради ніхто не уповноважував виголошувати від її імени ніяких заяв

Листа стоат

обитих, рименик, власовенних і пролящих Україніци в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

а. — піхота
арт. — артилерія польова (фельд артил)
у. — улани
д. — драгони
а. — піхота артилерії
г. — гвардії гвардії
в. а. — кінна артилерія
т. г. — тяжка гаубична
а. а. — кінна артилерія
ар. — гарда
п. — пішіцери

Тимчук Іван, 60 п (21 X. 1914)
Тимошик Петро, 30 п. 30. X. 1914)
Тимошик Стефан, 36 а (30 VIII, 1914)
Трубін Остапіцкий, 8 бат. (11. IX, 1914)
Федора Федостин, 30 п (22. X, 1914)
Федуг Іван, 60 п (27 X. 1914-
Фекель Карель, 30 п
Фільков Данило, 30 п
Франціх Данило, 60 п (22. X, 1914)
Фроєрцей Іван, 36 а (30 VIII, 1914)
Фурсак Павло, 60 п. (19. X, 1914)
Футгат Петро, 30 п
Федунчак Теодор, 30 п (22. X, 1914)
Хальбрун Василь, 36 а. (11. IX, 1914)
Харчук Мирон, 60 п. (21. X. 1914)
Хомевич Григорій, 60 п (22 X 1914)
Хома Григорій, 60 п. (21 X 1914)
Хомть Лесь, 36 п (26 X. 1914)
Цабалюк Федор, 36 а. (9 XI. 1914)
Цаплюх Петро, 36 а (29 VIII, 1914)
Цебрій Наполь, 3 бат (11 IX 1914)
Целих Гринько, 60 п. (21 X. 1914)
Цеховницкий Іцко, 80 п (22. X, 1914)
Цимбальский Франко, 30 а (23. — 26. X, 1914)
Цимбалюк Гарасим, 30 а
Цяпа Йосиф, 60 п (19 X. 1914)
Чабан Дмитро, 80 п
Чабан Петро, 60 п (27 X, 1914)
Чавдлюк Іцко, 80 п. (25 X 1914)
Чечбільский Михайло, 30 а (28 — 26 X, 1914)
Чорний Михайло, 30 п
Чорний Іван, 30 а
Чоповська Гнідор, 21 п. 1.26 X, 1914)
Чучман Михайло, 60 п. (15 X, 1914)
Чучман Стефан, 60 п. (21 X. 1914)
Чапак Василь, 80 п (21 X, 1914)
Чак Андрій, 60 п (18 X. 1914)
Чак Петро, 60 п. (25 X. 1914)
Шестацко Никола (одне не вказаний), номер 21 серпня 1914) у військовим шпиталі м. Мітау, Росія
Шинак Павло, 30 п
Шнайдер Карель, 36 а. (11. IX, 1914)
Шах Андрій, 60 п. (18. X 1914)
Шарабе Василь, 80 п (28. X, 1914)
Шелевай Григорій, 80 п. (19 X, до 2. XI, 1914)
Шелюх Юрко, 30 п. (19. X — 2 XI, 1914)
Шестицький Іцко, 30 п (19 X — 2 XI. 1914)
Шкільський Іцко 80 п (18 X. 1914)
Шостак Пацько, 0 а. (26. X, 1914)
Шуль Антін Пилип, 60 п (21 X, 1914)
Шуцький Кость, 80 п (23. X, 1914)
Шутов Михайло, 30 п (19 X — 2. XI, 1914)
Шущка Никита, 60 п (22 X 1914)
Шавдин Василь, 36 а (30. VIII, 1914)

Шавдин Матвій, 30 п
Шавдин Василь, 36 а
Шавдин Іван, 36 а
Шавдин Іван, 36 а
Шавдин Іван

Щось Нового.
DAISY Мандолінa.
Сильний | Красивий | Дуже
чистий | голос | легкий
ГРАЄ.
ЦІНА ЛИШЕ $1.75
RUSKA KNYHARNIA
950 Main St.
Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

товариша жити, двоюрне або молодої вдови від 18 до 24 років з метою малої оплати пошлюбитися. Маєтку подаючі не маю, лише добрий бо-господарський. Бажаючі можуть писати до Дмитра Ковальчука, Ґрейсленд, Манітоба. Я не був ще ніколи одружений, тому не знаю, як треба писати листи до дівчат, але коротко, якої вони від

CLASSIFIED.

НАВЛІЩЕНІ ПРОФЕСІЯНАЛЬСТВА.

Предлагаємъ до сальної торговли, яка вже нѣсколько лѣтъ ведена, дѣльнаго молодого чоловѣка, який вмѣє добре говорити по англійски і має охоту працювати. Удобна порада стало пригнаний а заробокъ, а по рекомендуючі заявленіе з вказівкою попередньої служби і вѣку просимъ подавати. Удобна рада стало скорше довезе до, здѣлано якого покупця.

Предлагаємъ стіно до нас

329 Main St. Winnipeg, Man.

Для Бізнесу від Кінця стіні!

Прийме від 10 год. рано до 9 вечером. Говорить Англійски.

Виноградова 51

НАТУРОПАТІЧНЕ БЮРО

Вчинить одержатися хронічні і гострі недуги, а також ревматизм, нервовість і всякі слабості. Найбільше у Канаді помощ, знаменитий 1900 рік. Безплатна консультація. Пришліть на письмо до

Dr. F. W. Stenzel

Winnipeg, Man.

Гарні і великі уроки музики

Українська Робітня

до душі пригодних цінах.

До роботи приступлено.

Робітня отворена до 10 Вер.

The Ukrainian Merchant Tailors

122 Adelaide St., Phone Garry 2586

S. TYSOWECKI, власт.

H. GOLDIN

445 FLORA AVE. Winnipeg, Man.

Phone St. John 3059

Найлучше і найбільше

Одержало Вам Кашіку

Заплатіть свої до мене або приносіть роботу поспѣшно а будьте певні, що виконаю роботу Вам найкращим способом.

Дрова і Вугіль,

один корд твердих	$6.25
один корд м'яких	$5.25
один корд коль	$6.00

Телефонуйте і

H. FINGOLD

855 Main St. Phone St. John 1711

ПОГРІБНЕ БЮРО

вдячно за довіря в 25 літ вже в 1918 році. Добре знаючи робітників, які одержують найкращі похоронні послуги. Ціни помірні.

Magic Washing Compound

Відомий порошок для прання. Він не шкодить Вашій одежі, а лише її чистить. Ціна по всіх крамницях, а також по 25 центів за пакунок, якщо хто не може дістати, то нехай пише до нас.

Magic Chemical Co.

184 Walnut St.

Winnipeg, Man.

Найбільша

Українська Книгарня

Західної Канади в Едмонтоні

Можна дістати різного роду українські книжки.

Також по нотаїм

Ukrainska Knyharnia

830 Kinistino Ave.

Edmonton, Alta.

Пійло дякне лікове мужчин.

Вплив чудове усіх мужеських хвороб, $2.00 за скриньку до двору.

Удержано лише через:

Dunlop Drug Dept.

Cor. Main & McDermott.

Winnipeg, Man.

П. И. ЯЛЕХНО

ЗЕЛЕЗЕ

в цій українській торговій хаті. Вартості і достатньої як вистіс по 27 ст. Знайду фотографічний. Висторгуйте і по можливості кожна, на якому вам ста на ні ні ні

"Канадійскій Фармеръ." The Canadian Farmer
Printed by J. T. Moore & Co. Ltd. at their office, 356 Main Street, Winnipeg, Man.
Published every Friday at 356 Main Street, Winnipeg, Man.
Subscription price $1.00 per year.
Advertising rates on application.
Address all communications to
Canadian Farmer Publishing Co. Ltd.
P. O. Box 3172 Winnipeg, Man.

Справа скасована бар в Манітобі.

Заборонено і врешта.

40. Щито в провінції Манітобі, скінчі, його власн., статкійбо комітет чи сами директівати на підпал, продавати, передавати директор або директори, або на підставі яких рішений або на підставі яких актів продавати алкоголь ані ані примусу, давати його якій будь особі або на письмового отримана антиалкогольного посвідчення на гуртовий або продажу напрямий алкоголь.

41. Щито в провінції Манітобі скінчі або його власн. слугу або агенту ані свій нам або передержувати, або скінчі або в якім бо не місцю не буде, або не в приватних кімнатах, шкільних домов в яких він живуть. Про попередньому строком не заговорюється пасажирам на гуртовий або продажі напрямий алкоголь, і под умов так продавати їм уповноважений напрямий алкоголь.

Деякі ремарки

1. Ся секція не буде стягнена перелом в отриманнях і документуванню альконалю для лічничих і наукових цілей отримана, які давати медичним або ліковими і цілим ся, якість не може перешкоджати в цілим ся, якість не може перешкоджати в цілим ся, якість не може перешкоджати в

Листа стоат

убитих, раненых, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

Значення:

а. — піхота
кур. — кінний кулеметний (фальк кулеметний)
г. — гармата
г. — гарматна
а. — кінна артилерія
г. г. — полева гаубиця
в. а. — тяжкокінна артилерія
кт. — кінний
гр. — гранатний
а. — амбулянс

Гуран Михайло, 36 а.
Гуран Іван, 30 а.
Гуран Микита, 40 а.
Гуцуляк Іван, 30 а.
Гайда Федор, 24 а.
Гайда Іван, 30 а.
Гайда Іван, 30 а.
Гайдаш Михайло, 30 а.
Гайдаш Василь, 30 а.
Гайдаш Іван, 30 а.
Гайдаш Іван, 30 а.
Гайдаш Іван

Увага Родичі!!

В відомому українському салоні є потрібність при виконній роботі у Вінніпегу можете достати готові одяги, убрання рижого роду, і інші потрібні по найтанших цінах. Замовлення на убрання виконує найкращий кравець і рухнть ся, що в убрань буде кождий задоволений. Просимо заходити під вказку

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
Властитель С. Юськів.
Winnipeg, Man.

ФАРМЕРІ І МОЛОТІЛЬНИКИ!
Ми в спеціяльстві з виправленню всяких фабричних речей.
Пришліть нам свої річи до направи особисто і заощадіть собі гроший.
THE BRANDON MACHINE & MFT. WORKS
BRANDON, MAN.

ДОБРА НАГОДА.
Щось Нового.
DAISY Мандоліна.
ЦІНА ЛИШЕ $1.75
RUSKA KNYHARNIA
D. M. PRYSLAK
Winnipeg, Beach, Man. Телефон No. 7.

ВИПРОДАЖ черевиків! — ВИПРОДАЖ
Boston Shoe Store
Cor. Henry Ave.

ПОШУКУЮ
Увага! Чи Ваше Здоровлє і здоровий розум вартає $2 007
„Полова гігієна для мужчин."
Памятайте
ST. LOUIS FUR & HIDE CO.
736 Banning Street
SANOL CO.
Prof. R. L. Mulveney
167 Dundas St. Toronto, Ont
Philip Mehrych
92 Walker St. Hull Que.
Каталог Дарок!
RUTHENIAN SALES HOUSE
376 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.
Война! Война!
ЛІКЕРИ
Carey & Co. Ltd
707 Main St.
Phone Main 1686. Winnipeg, Man.
ВІД ТОВАРИСТВА «БОЯНЬ»
РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ
ОДИНОКЕ. ОДИНОКЕ.
ВКІНЦІ ВИНАЙДЕНО.
Дійсне средство на поріст волосся.
J. M. HALL BOTANIC MEDICAL HALL
78 Adelaide East. Toronto, Ont

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIII. Вінніпег, Man. Пятниця, Жовтня 13. 1916. — Winnipeg, Man. Friday, October 13, 1916. — Число 41

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА В РОСІЮ
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЯ

Німці приготовляють до ще штурму на Двинськ

Петербург, 12 жовтня. — Большевицкі газеты кажуть, що Двинськ, як лише буде сдана ним, буде перетворений на великий, англійський, будь-будуть дальше розширювати. Ніякі ознаки приготовлень до евакуації міста не помічено, хоть ворог вже знаходить ся на відстані 10 верстов від Двинська. Німці постарались на ще більше скріпити свої позиції на північ від Двинська. Вони обсадили ряд нових висот, які панують над околицею. Сильні німецкі відділи, що вийшли з-за Двины, обсадили ряд висот на південь від Двинська. Большевицкі газеты кажуть, що Двинськ буде оборонений до останньої крайности.

Німці відкинені з-під Ризи

Петроград, 12 жовтня. — Вчера німці зробили сильний напад на Ригу, але були відкинені. Ніякі зміни на фронті не наступили.

Німці знищили 3 дивізії

Петроград, 12 жовтня. — Большевицкі газеты кажуть, що Двинськ буде оборонений до останньої крайности. Ніякі ознаки приготовлень до евакуації міста не помічено, хоть ворог вже знаходить ся на відстані 10 верстов від Двинська. Німці обсадили ряд нових висот, які панують над околицею. Сильні німецкі відділи, що вийшли з-за Двины, обсадили ряд висот на південь від Двинська. Большевицкі газеты кажуть, що Двинськ буде оборонений до останньої крайности

CLASSIFIED.

НАЛЯПША ХРОМАНТИЧКА

Приходіть до славної хроманти, яка вам скаже з якої ви руки всі тайни вашого життя. Вона не скаже що ви будете робити, але скаже вам що ви будете робити. Дасть вам пораду, як вам поводитися, щоб не нажити собі ворогів. Вона вам допоможе в шлюбних, в ділових і в родинних справах. Вона вам скаже, коли ви будете щасливі, коли ви будете мати гроші, коли ви будете мати добрий шлюб. Вона вам скаже, коли ви будете мати дітей, коли ви будете мати добрий шлюб. Вона вам скаже, коли ви будете мати дітей, коли ви будете мати добрий шлюб.

Приходіть отже до час
229 Main St Winnipeg, Man
Для Леді від Кінця стації
Приймає від 10 год. рано до 9. вечером. Говорить Ве...

Виноградники $1

Українська Робітня
по дуже пристойних цінах.
За роботу гарантуємо.
Робітня отворена до 10 вер.
The Ukrainian Merchant Tailors
122 Adelaide St., Phone Garry 2596.
S. TYSOWSKI, Manager

H. GOLDIN
441 PRINCE AVE. Winnipeg, Man.
Найлучше місце
Оригінал Вак Кінкси
Забувать гасні до мене або приїхать особисто і ви будете певні що вам добре робити. Все цілком вдоволь...

Дрова і Вугле.
один кора гикори
один кора сорос
один кора пепле
Телефон до
H. FINGOLD
855 Main St. PHONE M. Main 1755

Magic Washing Compound.
Найбільша
Українська Книгарня
Залізної Каплиці в Едмонтоні!
Можно купити книжки рідною мовою...
Ukrainska Knyharnia
356 Kinistino Ave
Edmonton, Alta

Певне дівоче лічнє пуччин.
Певне дівоче усяке жіноче... коли треба. Дуже добре помагає... Здаванам дівоче черво:
Dunlop Drug Dept.
Cor. Main & McDermott.
Winnipeg, Man.

П. И. АЛЕХНО

ЗДЕШЕВА
є нові дуже модні чоботи вироблені дуже... Ціна з кальошкі за пару 22.50 і 25.00 Посилаємо по всій Канаді. Висилаємо на о. д. по пересилці. Висилаємо на о. д. по пересилці. Висилаємо на о. д. по пересилці.
Замовляйте не гай часу
376 Selkirk Ave.
Телефон: St. John 1794

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Лист з села Пастьлинки, повіт Тустин, писаний дня 20 липня 1915 р. до Матіяш Стецька, а нам послав до публікації Василь Гончарук.

Дорогий мужу! Я вже давно собі сподівалась і дякую тобі за що ти вислав мені гроші. Я не можу сказати, що я тобі за це дякую, бо ти не можеш мене чути, а я не можу тобі написати, бо не знаю, де ти. Ти не можеш мене чути, а я не можу тобі написати, бо не знаю, де ти. Ти не можеш мене чути, а я не можу тобі написати, бо не знаю, де ти.

Дорогий Брате! Прошу тебе, напиши мені, як ти живеш і як твої діти.

„Канадійскій Фармеръ."
Рапортъ и Реклама.
Выходитъ два раза въ недѣлю: въ среду и субботу. Адресъ редакціи и конторы: „Канадійскій Фармеръ" Box 3020 Winnipeg, Man.
CANADIAN FARMER
Post Office Box 3020 Winnipeg, Man.
The Canadian Farmer
ЕЖЕНЕДѢЛЬНАЯ ГАЗЕТА
Published every Friday at 888 Main Street, Winnipeg, Man.
Canada North West Publishing Co., Ltd.
С. П. Буланже, Editor

БОЛГАРСЬКА ПРЕСА І УКРАЇНСЬКА СПРАВА.

(Спеціальна довись із Софії, столиці Болгарії).

Не лишав нас Болгарія, ще й досі не дає нам спокою. Ще й досі не Мар'я Моисеевна, ні професор Михайло Грушевський, ні Винниченко, ні Петлюра, ні Скоропадський, ні Коновалець, ні Мазепа, ні Шевченко, ні Франко, ні Леся Українка, ні Коцюбинський, ні Стефаник, ні Олесь, ні Чикаленко, ні Тесленко, ні Лисенко, ні Старицький, ні Липа, ні Донцов, ні Дорошенко, ні Ніковський, ні Ніковський, ні Ніковський

Листа стоат

убитих, ранених, полоненіх и пропавшихъ Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕНІЯ:

п. — піхота
скр. — полкові стрільці (фільдъ-єгери)
у. — уланы
к. — кралтаи
а. — полкові артилерия
г. — полкові гаубиці
в. а. — кінна артилерия
х. г. — тяжка гаубиці
к. а. — кріпостъ артилерия
пи. — піонірове
тр. — трен
с. — санітетия

р. пр. с. — уланы краевої оборони
в. пр. с. — артилерия краевої оборони
р. оп. — загальне ополченіе (landsturm)
л. — піхота краевої оборони (landsturm)
п. с. — санітетна сторожа (sanitätswache)

Подано при нашім числі о-кладове поле (perlaserr), бе-габлем або дишлем

Куйда Іван, 36 л.
Жуда Михайло, 36 г
Кунинський Іванко, 30 г
Кушъ Матвій, 40 п
Кушъ Павло, 40 п
Кушнір Петро, 30 п
Кушнір Яків, 30 п
Кшанівський Кирило, 30 п
Кшанівський Кирило, 40 п
Кшанівський Кирило, 40 п
Кшанівський Кирило, 40

Листа втрат

убитих, раненних, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

а. — піхота
сер. — полкові стрільці (бойова група)
у. — уланн
д. — драгони
а. — полкова артилерія
г. — полкові гаубиці
в. а. — кінна артилерія
г. г. — кінна гаубиці
в. а. — прілогова артилерія
пш — піший
тр. — трен
п. — пайтроси

у. сер. а. — уланн кінної оборони	
а. тр. а. — артилерія кінної оборони	
в. ок. — загальної окопової (піхотної)	
д. — піхоти правої оборони (піхоти)	
с. с. — стрільна сторожа (Задня варта якщо число означає поля (регімент), бо-тальйон або дивізію.	

Кудла Іван 96 г
Кудла Михайло 96 г.
Кузьмовський Іванко 80 п
Кузик Матей 80 п.
Кузик Павло 80 п.
Кузьмик Петро 80 п.
Кулеш Іван 80 п.
Кулеш Іван 96 г.
Кшеті Іван 80 п.
Кшеті Іванко 80 п.
Кшеті Іванко Юрко 80 п.
Кшеті Іванко 80 п.
Кшеті Іванко 80 п.
Кшеті Іван

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Winnipeg, October 18, 1916.

ДОБРА НАГОДА.

D. M. PRYSLAK
Winnipeg, Beach, Man. Телефон No. 7

Увага Родимці!

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
905 Main Street, Winnipeg, Man.

ЛІКЕРИ
Carey & Co. Ltd.
707 Main St.
Phone Main 1466. Winnipeg, Man.

Война! Война!

Український шпиталь і офіс.
Dr. G. KALICHMAN
спеціяліст внутрішних, нервових і каліцтвах хорób. Робить всякі операції. Приймає від 6 до 8 вечером.
Phone Sh. John 1712
485 Selkirk Ave.
WINNIPEG, MAN.

ТАНИЯ ШТОР

Продам новішому власнику купленої мною великої крамниці, повний комплект нових штор по цілій Вашингс. Ми тепер закупили свіжий і за ранньою порою. Абонтуют панелі, склад. 13 покоїв тепер продаються.

Вунельні фути і фотти.

Фути, що коштували по $40.00, тепер по $ 6.75
Фути, що коштували по $1=.00, тепер по $ 9.45
Фути чайлучного штофу, сині, руді і сірі, що продавались по $25.00, тепер продаються по ... $12.45
Смугасті оксамітні, що коштували по $1 75, тепер продаємо по ... .95
Смугасті оксамітні, що коштували по $1.25, тепер продаємо по ... .50
Пояси вогри в вишиванки з чистої вовни, що продавались по $3.00, тепер дамо по ... $ 1.50
Сильне оливове плисте, пара ... .70
Сильне оливове плисте для хлопців від 10 до 12 р. ... .50
Зелені наячники, пара по ... .10

Живі коники черні і сині, по ... $ 2.75
Шовкові бальові коники, що коштують $2.00 тепер продають по ... .95
Шовкові бальові коники, що коштують $2.00 тепер продають по ... .95
Сильні плисте по ... .25
Живі коники сметана $3.50, тепер по ... $ 1.75
Живі коники кольори, мушкаві і дівочі; матуть, чорні, синіх, рудавий, наячний і всякі інші тони.

Приходіть або обійніть в замовленнях, пошли в наклади. Гроші в переказі висилайте по телеграфу.

THE BANKRUPT STOCK EXCHANGE
641 MAIN STREET, WINNIPEG

Памятайте
по зо-
ренє є найбіль-
ким б-
ГАТИМ.

Прошу Вас написати до мене по 167 Dundas St. і побачте сам.

Prof. R. L. Mulveney
167 Dundas St. Toronto, Ont.

Р. Л. Мулвенєй на весь світ славно средство на салітори виганяє зі страшної потворе на 20 міяр. Він сам тому свідок. Сама жадного капіталу. Пишіть по інформації, що до виганя тяжкої тих страшних потвор сам знаєте средством, і перешліть вам, що є чисто одно дійсне средство яке дозволяє само собою що є бальзамічне для людства, що воно є канадійцем проф. Мулвенєй. Звідання його офіс при 167 Дундас улиця, Ви переконаєтесь, що його слова є вірна. Зашліть листовильний конверт по безплатну інформацію.

Prof. R. L. Mulveney
167 Dundas St. Toronto, Ont.

The Dodd's Medicine Co. Ltd.
Toronto, Ont.

Каталог Даром!

РУСЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНИЙ ДІМ.
Великий склад бакалій, різних напитків, тютюнів, сигарів, сигарет і т. д. Фантовий вибір, дешеві ціни. Висилаємо замовлення на провінцію якнайскорше. Замовляючі у нас фанти, будуть вдоволені. Замовляючі у нас фанти, будуть вдоволені. Замовляючі у нас фанти, будуть вдоволені.
RUTHENIAN SALES HOUSE
376 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ОДИНОКЕ. ОДИНОКЕ.
ВКІНЦІ ВИНАЙДЕНО.
Дійсне средство на порість волосся.
Від него буде дійсно розсе на лисій голові, гірші вуса чи борода. В деяких случаях дуже лишне одну фляшку, та нікоди більше як три фляшки. Переконайте і по-

Dr. Jaset T. Ferguson
280 Steele Block 280 Portage Ave.
Phone Main 1643 Winnipeg, Man.

ДОБРА НАГОДА ДЛЯ ВАС!

Напишіть сейчас до нас на електронний каталог найліпшого і найпрактичнішого
J. M. HALL
BOTANIC MEDICAL HALL
73 Adelaide East. Toronto, Ont.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР.

Рік XIII. Вінніпег, Ман. Пятниця, Жовтня 13. 1916 Winnipeg, Man. Friday, October 13, 1916. Число 42

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА НА БАЛКАНІ. ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНІ

Серби заладли своїй пороґи тяжкі страти.

Парижа, 13. жовтня. З Мінського уряджена телеграма повідомляє, що Серби, котрі відступають на схід від Кучевца, мають великі страти. Два корпуси втекли були в гори, але Болгари і Німці відтяли їм дорогу. Серби були змушені відступити на північ, і тепер вони в великім безладі. Болгари і Німці здобули 70 гармат, 200 машинових стрільниць і 10,000 в'язнів.

Німецькі аеропляни бомбардують Салоніки.

Лондон, 13. жовтня. Німецькі аеропляни бомбардували Салоніки. Вони скинули 70 бомб, але не зробили великої шкоди. Один з німецьких аеропланів був збитий.

Австро-Німецькі війська наступають в перед.

Берлін, 13. жовтня. На полудне від Вітрогору ми здобули штурмом село Заклюк і пробили ся на схід від Вітрогору. Ворог відступає. Ми здобули 3 гармати і 1,000 в'язнів.

Відень, 13. жовтня. Наші війська здобули Вітрогор. Ворог відступає на північ. Ми здобули 3 гармати і 1,000 в'язнів.

Відень, 14. жовтня. Офіціяльне повідомлення австрійського міністерства війни каже, що Австро-Німецькі війська здобули Вітрогор. Ворог відступає на північ. Ми здобули 3 гармати і 1,000 в'язнів.

Відень, 14. жовтня. Офіціяльне повідомлення австрійського міністерства війни каже, що Австро-Німецькі війська здобули Вітрогор. Ворог відступає на північ. Ми здобули 3 гармати і 1,000 в'язнів.

Німці здобули сербську крайність Помаревлю.

Берлін, 13. жовтня. Німецький воєнний штаб оповістив про здобуття важної позиції. Німці здобули Помаревлю. Ворог відступає на північ. Ми здобули 3 гармати і 1,000 в'язнів.

Болгари перетяли повстанцям.

Атени, 14. жовтня. Повстанці, котрі були в Салоніках, відступають на північ. Ми здобули 3 гармати і 1,000 в'язнів.

Італійці хотять опустити Дарданелі.

Лондон, 14. жовтня. Італійські війська, котрі були в Салоніках, відступають на північ. Ми здобули 3 гармати і 1,000 в'язнів.

Німці здобули Монастир.

Берлін, 14. жовтня. Німецькі війська здобули Монастир. Ворог відступає

CLASSIFIED.

НАЛЯПЫВАЧ ХРОМАНТИСТА

Приходіть до славу і репутацію, яка вам дасться і вашої руки за 3 тойбі місяці. Ми вчимо скрізь на світі, і вчимо добре, хто вчиться. Ми вчимо вас, щоб ви могли добре заробляти. Будьте вірні до вашого вибору.

Відкриті літо до осені
229 Main St Winnipeg, Man

Два блоки від Union depot.
Працюємо від 10 год. рано до 9 вечора. Говоримо По-нашому.

Нижні ціни для всіх $1

НАТРОНАЛЬНЕ БЮРО
Натрональ ні школи

Ford & Simmons
Ltd.

Гарні і модерні уроки вдень і вечір

Українська Робітня

The Ukrainian Merchant Tailors
122 Adelaide Phone Main 2589
S. TYSHOVETSKI

H. GOLDIN
441 FLORA AVE Winnipeg, Ман.
Phone St. John 3055

Окремий Вхід Кімнат

Дрова і Вугіль
ОДИН КОРД ТЕМРАК $6.25
ОДИН КОРД СОСНУ $5.25
ОДИН КОРД ЖОРСТКА $4.75

H. FINGOLD
855 Main St. PHONE St. John 1211

ПОТРІБНО АГЕНТІВ

Magic Washing Compound
151 Walnut St. Winnipeg, Man

Намовіть
Українську Книгарню
Зверніть Канада в Едмонтон
Мають всякі книжки

Українська Книгарня
450 Kinistino Ave
Edmonton, Alta

Певне денне лічене мужчин
Dunlop Drug Dept.
Cor Main & McIvor St
Winnipeg, Man.

П. И. АЛЕХНО

ЗДЕЛКЕХ
в якої дуже гарна чистка чоловіче боро Коротке і не коротке на заказ по 25 ц. Чистка і прасування і лагодження
Українське Бюро
376 Selkirk Ave.
Телефон. St. John 3794
WINNIPEG, MAN

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Дорогий Брате!

Пишу к тобі ці рядки, щоб ти знав, що я живий і здоровий, чого й тобі бажаю. Ще я тобі маю сказати, що я не одержав від тебе ніякого листа, а я вже тобі писав два листи. Ти, мабуть, забув мене, бо не пишеш. Я тобі вже писав, що я був у Америці, та вернувся назад, бо не міг там нічого заробити. Я був у Канаді, у Едмонтоні, Ветасківі, Вінніпегу, Брендоні, Портедж ла Прері і в інших місцях. Скрізь однаково. Робітників багато, а роботи мало. Тому я й вернувся назад. Тепер я живу в Галичині, в Тернопільщині, в Збаражі. Тут я одружився. Моя жінка Марія, з дому Ковальчук. Вона з Збаража. Ми живемо добре. Маємо свій дім і 10 моргів поля. Маємо також корову, коня, свиню і курей. Живемо собі помаленьку. Тепер я вже не буду їхати до Америки, бо тут мені добре. Ти також вертайся назад, бо тобі там не буде добре. Ти, мабуть, не маєш грошей на дорогу, то я тобі вишлю. Напиши, чи ти одружився, чи ні, і чи маєш дітей. Напиши також, чи ти не маєш охоти вернутися назад. Я тобі вишлю на дорогу. Напиши, чи ти одержав мої листи, що я тобі писав. Напиши також, чи ти не маєш охоти вернутися назад. Я тобі вишлю на дорогу. Напиши, чи ти одержав мої листи, що я тобі писав. Напиши також, чи ти не маєш охоти вернутися назад. Я тобі вишлю на дорогу.

Микола Ярошук

Збараж 5 липня 1915

Любий мій шваґре і сестро!

Вибачте, що я так довго не писав до Вас. Не було часу. Я був у Америці, у Нью-Йорку, у Філадельфії, у Бостоні, у Чікаго, у Детройті, у Клівленді, у Піттсбурґу, у Вашінґтоні, у Балтіморі, у Ньюарку, у Джерсі-Сіті, у Гобокені, у Ньюарку, у Елізабеті, у Трентоні, у Філадельфії, у Ланкастері, у Гаррісбурґу, у Йорку, у Балтіморі, у Вашінґтоні, у Ричмонді, у Норфолку, у Ньюпорт-Ньюс, у Чарлстоні, у Саванні, у Джексонвіллі, у Тампі, у Сент-Пітерсбурґу, у Тампі, у Джексонвіллі, у Саванні, у Чарлстоні, у Норфолку, у Ньюпорт-Ньюс, у Ричмонді, у Вашінґтоні, у Балтіморі, у Йорку, у Ланкастері, у Філадельфії, у Трентоні, у Джерсі-Сіті, у Гобокені, у Ньюарку, у Елізабеті, у Нью-Йорку, у Бостоні, у Чікаго, у Детройті, у Клівленді, у Піттсбурґу, у Вашінґтоні, у Балтіморі, у Ньюарку

„Канадійський Фармер." The Canadian Farmer
Publ. by the Canadian Farmer Publishing Co. Ltd.
Subscription $1.50 per year.
Published every Friday at Winnipeg, Manitoba, Canada.
Editor and Manager S. Shumiatcher.
Address: CANADIAN FARMER
Box 3016, D. Winnipeg, Man.
Canada Bank Note Pub., Mfg. Co. Ltd.
A. E. Aylesworth, Editor

ФАРМЕРЪ и ДЕРЖАВНЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО.

В провінціях західної Канади в цілих відносно трудних відносинах. Ціни хліба і рогатої скоти різко знизились, а ціни на промислові товари залишились майже на тому ж рівні, як і перед війною. Фермер, який в цей час хотів продати свій хліб, або худобу, мусів продавати їх за дуже низькими цінами. Ціни на товари, які фермер мусів купувати, залишились майже на тому ж рівні, як і перед війною. Фермер, який в цей час хотів продати свій хліб, або худобу, мусів продавати їх за дуже низькими цінами. Ціни на товари, які фермер мусів купувати, залишились майже на тому ж рівні, як і перед війною.

Листа стоят

убитих, раненых, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

п. — піхота
стр. — полкові стрільці (фльда ягери)
з — уланы
д. — драгони
а. — полкова артилерия
ґ — полкові гаубиці
б — кінна артилерия
т г — тяжка гаубиці
к в — кріпостна артилерия
ав — авіфлєр
тр — трен
с — сапітєти

І пр. о. — улани кріпості осборне
в. пр. о — артилерия кріпості сборне
з. ск. — загальна школа кінних (кавалєрскої)
А — штаби кріпості оборони (кріпості)
ж — жандармерия
сп. с — спеціяльна сторожа (осорьочна)

Подали при імени число означає полк (регімент) або тільбон або дивізию

Самела Василь, 80 п.
Самотій Николай, 80 п.
Самуй Антін, 86 з.
Саловин Павло, 36 з.
Сатанівський Іван, 80 п.
Сатка Теодор, 20 з.
Сахрук Дмитро, 36 з.
Сахрук Дмитро, 36 з.
Сахрук Іван, 80 п.
Сахрук Іван, 80 п.
Сахрук Іван, 80 п

СУХОТИ.

Якщо хворієте з цієї недуги, то вживайте NATURES CREATION. Воно допоможе вам в короткий час. Ціна 50 центів.

NATURES CREATION CO.
of Canada Limited
Suite 14 Cosgrave Bldg
TORONTO, ONT

ПОШУКУЮ

Вишиваю Георгія Іванишина, що живе в Буковині. В Галичині був добровольцем. Його адреса була: Львів, Вулецька 5. Він був ранений. Просить його товариш, що знає його адресу, дати знати. Адреса: Mrs. Kalinowich 5006 8th Ave So. Seattle, Wash U S A.

ПОШУКУЮ

Мого чоловіка Михайла Ткачука, що виїхав з Канади 1914 р. до Галичини, просить дати знати. Адреса: Mrs. Tkachuk Box 1 Lillooet, B. C.

ПОШУКУЮ

Мого чоловіка Івана Ковальчука, що виїхав з Канади 1914 р. до Галичини, просить дати знати. Адреса: Mrs. Kowalchuk Box 1 Lillooet, B. C.

ПОШУКУЮ

Мого чоловіка Дем'яна Бурдяка, що виїхав з Канади 1914 р. до Галичини, просить дати знати. Адреса: Mrs. Burdiak Box 1 Lillooet, B. C.

ПОШУКУЮ

Мого чоловіка Стефана Гавдяка, що виїхав з Канади 1914 р. до Галичини, просить дати знати. Адреса: Mrs. Gawdiak Box 1 Lillooet, B. C.

ПОШУКУЮ

Мого чоловіка Стефана Гавдяка, що виїхав з Канади 1914 р. до Галичини, просить дати знати. Адреса: Mrs. Gawdiak Box 1 Lillooet, B. C.

ЛІКЕРИ

Якщо Вам треба чого-небудь з ліків, то напишіть до

Carey & Co. Ltd.
707 Main St.
Phone Main 1168. Winnipeg, Man.

Запевняємо, що наші ціни будуть Вам до вподоби.

ХОЧЕМО
живий або неживий дріб, яйця і масло.
Вирбіль, цвіти, шкіри і шкіряні вироби купуємо по найвищій ціні. Пишіть до нас. Ми платимо найвищі ціни.
ST. LOUIS FUR & HIDE CO.
736 Bannatyne St. Winnipeg, Man

РУСЬКИЙ МАЛИН
в Рособурну, Ман.
Маю в Рособурну, Ман., руський малинський заклад, в якому можна дістати всякий рід малинських робіт. Ціни помірні. Всі роботи виконую добре. Адреса: Wasyl Kaminski 5006 8th Ave So. Seattle, Wash U S A.

ПОШУКУЮ

Мого чоловіка Михайла Ткачука, що виїхав з Канади 1914 р. до Галичини, просить дати знати. Адреса: Mrs. Tkachuk Box 1 Lillooet, B. C.

ПОШУКУЮ

Мого чоловіка Івана Ковальчука, що виїхав з Канади 1914 р. до Галичини, просить дати знати. Адреса: Mrs. Kowalchuk Box 1 Lillooet, B. C.

ПОШУКУЮ

Мого чоловіка Дем'яна Бурдяка, що виїхав з Канади 1914 р. до Галичини, просить дати знати. Адреса: Mrs. Burdiak Box 1 Lillooet, B. C.

ПОШУКУЮ

Мого чоловіка Стефана Гавдяка, що виїхав з Канади 1914 р. до Галичини, просить дати знати. Адреса: Mrs. Gawdiak Box 1 Lillooet, B. C.

ПОШУКУЮ

Мого чоловіка Стефана Гавдяка, що виїхав з Канади 1914 р. до Галичини, просить дати знати. Адреса: Mrs. Gawdiak Box 1 Lillooet, B. C.

Війна! Війна!

Війна спричинила всім нам багато клопоту. Ми всі повинні помагати нашій Червоній Хресті. Ми також помагаємо. Ми продаємо всякі речі. Ціни дешеві. Пишіть до нас.

J. Padolski
291 Selkirk Ave, Winnipeg, Man.

УКРАЇНСЬКА ДЕШЕВА КНИГА НАРОД

УКРАЇНСЬКИЙ ШПИТАЛЬ І ОФІС.
Dr. G. KALICHMAN
спеціаліст з внутрішніх, шкірних, внутрішніх і жіночих хвороб. Робимо всякі операції. Приймає від 6 до 9 вечором.
453 Selkirk Ave. Phone St John 1712
WINNIPEG, MAN.

ТАНЦЮ ШТОР.

Даємо знайомі наслідуємо кожному уроки танцю шторі, котрий є добре звісний найбільш від штору на цілій Канаді. Ми також запрошуємо всіх бажаючих навчитися танцювати шторі. Ми також запрошуємо всіх бажаючих навчитися танцювати шторі. Ми також запрошуємо всіх бажаючих навчитися танцювати шторі.

ПРЕДСТАВЛЕНЄ РОЗІГРАВКА
І ЗАБАВА!

Загальна товариства Народ просить Вам у Вінніпегу відбуде ся дня 30 с. в представлення п'ятиактової драми, поставлена 16 хорвів уроз і ще дуже гарний з ними та

ЗАБАВА — ТАНЦІ

В часі цієї забави 25, а в часі танцю 15 центів. Початок о годині 7 вечором.

Просить ся о численне участь!

PYTHON
ТРИ-МІНУТНЕ СРЕДСТВО НА ЖИВОТИК

Python Corn Remedy

INTRODUC Co.
P O Box 56. Winnipeg, Man.

Пропале лоша з фарми

Хіропрактик.
Dr. Janet E. Ferguson.
Office: Suite 1 Imperial Chambers
Phone Main 1543 Winnipeg, Man

ВИПРОДАЖ черевиків! — ВИПРОДАЖ черевиків!

Ми маємо на складі, щойно нар чудесний склад чоловічого, дитячого і жіночого взуття, яке ми продаємо з великою знижкою. Ось деякі ціни:

Чоловічі черевики ясні, чорні, вид 6 до 12, звичайна ціна $4.00, тепер ціна $2.67

Робочі черевики для чоловіків, міцні, вид 6 до 12, звичайна ціна $4.00, тепер ціна $2.67

Жіночі черевики ясні, чорні, вид 6 до 12, звичайна ціна $4.00, тепер ціна $2.67

Дитячі черевики ясні, чорні, вид 6 до 8, вид 8 до 10, вид 10 до 12, звичайна ціна $2.50, тепер ціна $1.98

Черевики для малих дітей, звичайна ціна $1.50, тепер ціна $1.00

Дівочі черевики ясні, чорні, вид 1 до 5, вид 5 до 8, вид 8 до 10, звичайна ціна $3.00, тепер ціна $2.25

Чоловічі черевики ясні, чорні, вид 6 до 12, вид 12 до 15, звичайна ціна $4.00, тепер ціна $2.67

Робочі черевики для чоловіків, міцні, вид 6 до 12, звичайна ціна $4.00, тепер ціна $2.67

Жіночі черевики ясні, чорні, вид 6 до 12, звичайна ціна $4.00, тепер ціна $2.67

Дитячі черевики ясні, чорні, вид 6 до 8, вид 8 до 10, вид 10 до 12, звичайна ціна $2.50, тепер ціна $1.98

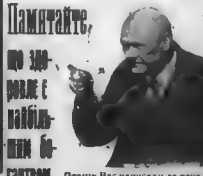
Черевики для малих дітей, звичайна ціна $1.50, тепер ціна $1.00

Дівочі черевики ясні, чорні, вид 1 до 5, вид 5 до 8, вид 8 до 10, звичайна ціна $3.00, тепер ціна $2.25

Гарантуємо за задоволення

Адресуйте так:
Boston Shoe Store
660 Main Street, Cor. Henry Ave.

Памятайте,
що здоров'є є найбільшим багатством.



Прошу Васпанства до мене 167 Dundas St. побувати сами.

Р. Л. Мульвеней має весь світ славне средство на оздоров'я вітаків та страшних, котрого за 20 монет. Не треба голодувати. Нема слабости. Нема надмірної кількости. Напишіть по інформації що до вилікання тисячі тих страшних вітаків тим цінним средством, і переконайтеся, що є інше спосіб здоров'я, який може кожда собі зробити з благодатію для людства, і що воно є єдиним праві Мульвеня. Звідайте його офіс при 167 Дундас улиці. Не переконаєтесь, що його ліки є варті. Заплатіть застрахувальну контракту по безплатні інформацію.

Prof. R. L. Mulveney
167 Dundas St. Toronto, Ont.

Прошу не забути сказати, що оголошене бачили в «Канад. Фармері».

Увага Родимці!

В головних українських селах і в передових пунктах великої війни у Вінніпегу можете дістати готові музичні убрання різного роду, і якими подробиці по найдешевших цінах. Замовлення на убрання виконує найбільший крамарь і кравець, що в убраннях був нагороджений. Просимо заходити під адресу:

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
208 Main Street. Winnipeg, Man.
Властитель С. Юзьвяк.

Каталог Даром!

РУСЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНИЙ ДІМ.

RUTHENIAN SALES HOUSE
376 Selkirk Ave. P. J. ALEXEO Mgr. Winnipeg, Man.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIII. Вінніпег, Мав. П'ятниця, Жовтня 29 1915. Winnipeg, Man Friday, October 29, 1915 Число 43

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА НА БАЛКАНІ
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЇЯ

Болгари йдуть на нових ізнов в перед.

Софія, 21 жовтня «Нім. вайська поступають в долині Тимок і гнатуть тих в горах Нагетинем. В борбах з нашими Серби страшенно гинуть. 50 з наложеним і 1500 в тяжких, ту ранах.

Вчинивши Проту наши військами здобули важне стратегічне село. Довжина нашої лінії від Вайсала до Вранії 21 миль. Наша позиція счастливим є на перед. Главні Моравія - напрям на пограничні 21 милю. Вранії ми здобули два важних пункти, а мимо того, ворожа артилерія гатить з нашої позиції.

В долині Вреславки ми здобули місто Вонцу, Радуєвац і Вайсала. Коло Вонцу на наших артилерій ми зустрівали Сербів і розбили їх. Ми взяли 25 офіцерів і 1000 вояків, бранців.

Населене Македонії вітає Болгар за освободу.

Серби признають се, що їх положенє з причини

Лондон 21 жовтня. З середнє міністерство війни оголошено слідуючий комунікат.

В Сербії

CLASSIFIED.

НАЛЯТЦА ХІРОМАНТИСТКИ

Привязъте до ласковой вороны, яка вам зводе з разу рука всі тайні вашого життя що-то судене ся вже въ вин-що було і минуло і що в тепер, що вже вашої любови і вашо повиходить. Удало порад по до приватно в кімнатах, в вас рекомендації і вдоволені і в ваші. Задоволення удало ра- ся повторно довести до самого вого подружя.

Приходіть отам до час 279 Main St Winnipeg, Man.

Для дівок від Юнион стації Прийдіть від 10 год. рано до 9 вечером Говорить Ва- ською мовою

Вимагородимо $1

Хіропрактик

Dr. Janet B. Ferguson.

Office hours: 9 a.m. to 12 noon; 2 to 5 p.m.

209 Steele Block 300 Portage Ave. Phone Main 1545 Winnipeg, Man.

НАЦІОНАЛЬНЕ БЮРО

Matrimonial agency

Запитуйте сторінковий журнал і подорожуйте по всьому світу з нами. Вибирайте з Вашої місцевості, окрім міст 1000 душ. Вимагайте подробиць від найкращого до найгіршого до

Ford of Simcoe

Ford Motor Co. of Canada, Limited

Ford, Ontario

Winnipeg, Man.

Адвокат і нотарій публічний

Українська Робітня

Ось дуже приступне місце. Ви дуже приступне місце. Робітня отворена до 10 вечер

The Ukrainian Merchant Tailors

123 Adelaide St., Phone Garry 2595.

S. TYSHOWECKI, Mgr.

H. GOLDIN

441 FLORA AVE. Winnipeg, Man.

Phone W. John 3049

Найкращі і найдешевші

Окуляри Вам Купіть

Дістать такі до мене або приїхать роботу точною і будуть певні, що вложили роботи Ваш гроші вдоволь- дать

Дрова і Вугле.

одна сажа гіпрал 00.00
одна сажа сіно 00.00
одна сажа 00.00

Телефон до

M. FINDOLD

955 Main St. St. John 1711

Найбільше

Українське Книгарно Західної Канади в Едмонтоні!

Маємо всякі книжки, які тільки вийшли таки. Можете

Пишіть по каталог

Ukrainska Knyharnia
350 Kinistino Ave
Edmonton, Alta.

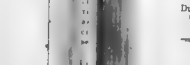
Певне дешеве лічене пучки.

Пенні-рояль і Апіол пудрами, ких пороб $2.00 от одноразо- ве Лічено.

Уділюємо лише через

Dunlop Drug Dept.
Cor. Main & McDermott
Winnipeg, Man

П. И. АЛЕХНО



ЗДЕЛЕХ

в якої рукою можете за короткий час Вирвати з автомобілі до любої до 25 кілометрів на годину. Вибирайте з Вашої місцевості, окрім міст 1000 душ. Вимагайте подробиць від найкращого до найгіршого до

Ford of Simcoe

Ford Motor Co. of Canada, Limited

Ford, Ontario

Winnipeg, Man

ЧИТАЙТЕ «Канадійський Фармер»

WINNIPEG, MAN

378 Salkirk Ave.

Телефон St. John 1794

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Листи з Буковини, поміг Кінець, село Новоселиці, повіт най важкою до дітей в Широке, Мая.

Новоселиці, 16.6. 1915

Дорогий Сину!

Перш слово до тебе. Спа- ся Ісусу Христові — Покров- ласкою Божою, при ми — люди Всемилостивого здоров'ї і тво- ї ласкою дорогого дру- і чаю. А повідаю тобі що ду- дуже ми, яко тобою, що ти- ся, що нашу роботу ви- ся фарбами по перед роз- Нашого, тобою чуги, що Спаси- ся тобою по грамоті, але ро- но що не знаєш.

Поздоровляємо тебе щиро. Твої рідна мама Одовія Олійник

Лист з Онтаріо, Буковина, ський жінщю до Чолов- Дмитра Українського, Порт Артур, Онт

Онтаріо, 19.8. 1915

Кажеш ся до Тебе від ко- ловику Дмитрику, від жінки приятелю, від дорогої жону мій сладкий Дмитрику, від мій любенку, від чоловіка дорогий Тобі вітку. Й поздо- ся від Тебе дітей і фортельо- ся сами преображено і зарас- ходимо.

Й дякую Богови, що Ти ще живий на сім світі і що ося дав Ще хоть трошечки ся тебе бачити, бо не маю кого по ради ся, ані потішити ся ко- то і радо розказати ся. Ой ду- чорним натружено ним дня- ду! Бо моє життя сама-одна в Москалиці і вашим краєм, у нашім селі. Як Москалі вистя- ти ти перший раз в наше се- ся по моєї доці до втікати зі селіи тій мій муж утікати ся в ліс тим він, а тебе тільки, то по- Тут ся роботи, ані спати

Люди і вділи на пастівки ви- гони так вже ся і пасуть, а по- ся мій бідний сам-один. Зовсім ся ходжу по хаті, ані до ро- ся ніде не йду. Ой Дмитрику, ся Москалі в нашім краю, ся ся ще ся не бачили, ані ся ся ся

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 901—903 Main St., Winnipeg, Man.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
Subscription $2.00—Canadian circulation 5000. The only medium through which to reach 30,000 Ruthenians scattered throughout the Dominion of Canada.
O. H. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 9656, Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадийський Фармер

Орган, посвячений найбільшим радощам, що можуть випасти на долю людини — свободі і щастю. Виходить кождої п'ятниці. Ціна предплати: на рік 2 доляри, на пів року 1 доляр, на 3 місяці 50 центів. Для Америки на рік 2 доляри 50 центів. Число окреме 5 центів.

Видає Видавниче Товариство Канадийський Фармер
Редактор О. Г. Гикавий
ПЕРЕДАЛА ВИНОСИТЬ НА РУК.

У Канаді $2.00
В Злучених Державах $2.50
За оголошення і взагалі „надсилані" редакції не відповідає.
Поправочну і инші листи просимо слати на ім'я

САМІЙЛА РАШКО

Ч. 39 Вул. Вінніпег, Ман.

ПРО АЛЬНОГОЛЬ

Як четвер вихід в Мініто- ніке в губі вилить ту ложку ба відбув ся голосний над- ду сиру, яке дає нам ману- звичайний збір. Справа дуже фактурист. Дальше від- важна, а тому належить Ма- ходить докладне сповідання нітобі з особливою увагою, що в середині цих місяців праці, що в середині цих місяців право голосу, уділить дуже ва- ще буде проведено до- жливі кво-тні. Ми отже досить вольні виборців до цих ва- ще ми так дуже поверхово ду- статей про альнголь, в о- же, що рад, почерез недо- ви не маємо в Мен.Ловлад- статок вашої уваги, а ви- ще ще до цього часу. Читачі з Манітоби о- ще ще до цього часу. ставили ся з цією справою ще ще до цього часу. Ще ще до цього часу.

Яні шкоди приносить уживання алькоголю для людського тіла.

Альнголь належить до тих речовин, які труять ціле тіло, а не тільки якусь одну часть. Що се значить, що альнголь, що скрапає дорогу, бездушний ор- ган, не тільки труїть ціле тіло, але також і душу. Ще не вполне розуміють ті, що ще не вполне розуміють ті, що ще не вполне розуміють ті, що

Листа стоат

убитих, раненых, пропавших и пропавших Українців в теперішній війні.

сокрочення:

а. — піхота	у. р. а. — уланів прикоп'ю
арт. — артилєрія	а. ар. д. — артилєрійський дивізіон
в. — полєвая артилєрія	а. ар. — артилєрійська обсерва
г. — гвардії гвардії	а. — начальник артилєрії обсерва (командуючий)
г. а. — кінна артилєрія	а. — начальник полєвої обсерви (командуючий)
г. р — гвардії гвардії	ш. а. — старший штабний офіцер
в. а. — гвардійська артилєрія	(начальник)
ш. — шотрія	Подвая при імени число означає імени (регімент), бо-
др. — драгун	льшого або дивізія.

Трошк Іван, 60 п.
Трошк Й Іван, 60 п.
Тростянський Василь, 80 п.
Трощук Василь, 30 д.
Трушин Іван, 20 д.
Трухуй Василь, 95 д.
Трухуй Петро, 36 д.
Трухуй Петро, 36 д.
Третя Іван, 80 п.
Третяк Василь, 36 д.
Третяк Григорій, 80 п.
Третяк Іван, 80 п.
Третяк Михайло, 30 п.
Третяк Михайло, 30 п.
Третяк Матвій, 80 п.
Тимчук Семен, 3 Он
Тимчишин Іван, 80 п.
Тимчишин Іван, 80 п.
Тимчишин Григорій, 36 д.
Тимчишин Іван, 80 п.
Тимчишин Іван, 80 п.
Тимчишин Іван, 80 п

СУХОТИ.

Новое лекарство, о котором Вы еще не слышали. NATURES CREATION для любимых людей в горе не ту, предотвращает заразу, дает здоровый аппетит, хороший сон, ведет к полному выздоровлению, новое лекарство.

ВЫ больны и хотите в ней найти друг.

NATURES CREATION CO.
(Of Canada Limited)
Suite 14 Cosgrave Bldg.
TORONTO, ONT.

ПОШУКУЮ

свого брата Георгія Калинчука, з села Шепинець, повіту Кодинь, Волинь. В Канаді вже около 8 років і мав бути перебуває в Альберті. Коли хто зная його адресу, буде дякувати написати на адресу: JoePowroznyk, Wynyard, Sask. (43)

ПОШУКУЮ

мого брата Онуфрія Горайки, родом з Бабинця з Галичини. Виїхав з Канади около 2 років тому. Маю важну справу до нього. Коли хто знає його адресу, прошу ласкаво написати на адресу: Wasyl Kalmuszczuk, 5086 — 8th Ave. So. 43) Seattle, Wash. U. S. A.

ПОШУКУЮ

у великій нужді Дмитра Новосюка, сина Івана, родом з села Малі Бугрів. Маю до нього важну справу. Коли хто зна його адресу, прошу ласкаво написати на адресу:
Іван Гончук (Onufra)
Victoria Mills co Erwin Sask. (43) Producer co N. R.

РУСЬКИЙ МЛИН в Раскбурн, Man

И високу Ржбурн Man. Ру...ький...ський...ський...ський

Листа стоат

убитих, ранених, полонених і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕНИ:

а. — піхота
др. — полкові стрільці (фальа огня)
у. — улани
д. — драгони
а. — полкові артилерия
г — полеві гаубиці
а. а. — лекка артилерия
г. т. — тяжка гаубиці
п. в. — пушкова артилерия
ак. — кінніци
ср. — трен
с. — санітети

р. пр. с. — глава пробної сторожі
а. пр. с. — артилерия крайової оборони
а. об. — легальне товариство (амалгатора)
а. — відділ пробної сторожі (кондуктор)
п. — піддержавця
ск. с. — скарбова сторожа (осторажниця)

Падаля при імени часто значить вічна пам'ять (вічная), бо тіло не знайдено.

р. — рана
ш. — шок
к. — контузія
з. — зломаний
о. — обморожений
ч. — чорна гарячка
т. — тиф
в. — вісна
с. — сухоти
ш. — шпиталь
ф. — фальа
п. — полон
з. — зник
у. — убитий
п. — пропавший
в. — вернувся
д. — дезертир
с. — сконав
в. — вернувся
з. — зложив
п. — присягу
в. — вернувся
з. — зложив
п. — присягу

ДОПОВНЕННЯ І ПОПРАНИ

До листа страт ч. 16

До листа страт ч. 17

Листа страт ч. 89

Листа страт ч. 90

УБИТІ

РАНЕНІ

ПОЛОНЕНІ

THE EDWARDSBURG CORN SYRUP

Є це найсмачніший Столовий Сируп який Ви коли пробували їли а до того цікава дешевиз.

МОЖЕТЕ ДІСТАТИ — В ВСІХ КРОСЕРИХ

в банішках по 2, 5, 10 і 20 фунтів

СПЕЦІЯЛІСТИ СРИНКІВ

МИ ВИРОБЛЯЄМО СРИНКИ ЧЕРЕЗ ПОСЛІДНІХ 61 РОКІВ, ПОМАЛИЙ СРИНКИ І ВСЯКОГО ІНШОГО РОДА

ДЕЯКІ З НАШИХ СПЕЦІЯЛЬНОСТЕЙ С — "The Gaslighter" 4½ НАЙЛІПШИХ — "The Eddystone Torch" ЩО УЖИВАЛИ НА ДВОРІ (ГОРИТЬ 35 СЕКУНД У ВСЯКУ ПОГОДУ) — "Wax Vestas" ДЛЯ КУРІННІ І МНОГО ІНШИХ РОДІВ

І ЗОМА ПАЛЯЧИЙ ЗАЛІЗНИЙ

"SILENT 5"

У ВСЯКИМ РАЗІ ПОСПІТАЙТЕ СВОГО СТОР НИКА О

Eddy's Matches

ДАРОМ $1.50 ДАРОМ

Canadian Farmer Box 3656 Sta. B Winnipeg Man.

ЗИМНЯ НА ЗИМУ.

Купуйте теперь. Шин скоро підскоть ся.

Ми маємо на тепер шину по ту ринку, І ці ж фунт за ... ф., 12 ф. фунт, так шо можете ... 200 фунтів фунтів

Гарні зимні шапки Карпетки, Сукно, одежа і ріжні другі товари по дешевій цінах. Ми можемо вам дати ... ціни бо ...

Перший в місті ... Ми ... ціни ...

УВАГА ДЛЯ ЛЮДИЯ НА КОНОНІЯХ.

Тепер, коли вже продають вділ, шкіл куси, і ін. Не ждіть на свята найдуть. Ви можете ... ціни ...

Ми ... тобі ... ціни ...

Ми ... ціни ...

Ми ... ціни ...

Ми

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 592—598 Main St.
Winnipeg, Man.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Established 1908. Incorporated September 1916. The only Ruthenian Journal which has reach 250 000 Ruthenians now prospering in Canada.
O. H. Nykany, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3066. Sts. B Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадийський Фармер

Перша, найдешевша і найбільше українська часопись Канади. Виходить що тижня. Ціна річна з пересилкою по Канаді і Америці 1.50 долярів, для Европи 2.00 долярів. Адрес: Box 3066 B
Winnipeg, Man.
Редактор О. Г. Никанор.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК: $2.50
В Україні (Европі) $3.00
ДО ОГОЛОШЕНЬ І РЕКЛАМ „КАНАДИЙСЬКОГО ФАРМЕРА" РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ.
Відповіді можна давати лише за оплатою по цінам
CANADIAN FARMER
O. H. Nykany, Editor
Winnipeg, Man

ЗАМІТКИ.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

CLASSIFIED.

НАВЛІПЦА ХІРОМАНТИСТКИ

Приходіть до славної ворожки, яка на основі знання і науки вгадає і вам скаже, що вас чекає, щастя чи нещастя, добрість чи підлість.

Ціна 25¢ тільки до нас.

729 Main St Winnipeg, Man.

Для панів від Київ стиль!

Приймає від 10 год. рано до 9 вечорові. Говорить Російською мовою.

Виноградівська 34

Хіропрактик.

Dr. Janet E. Ferguson.

Room 1 Second Floor

310 Nicolle Block 300 Portage Ave

Phone Main 1 of 1 Winnipeg, Man.

Ford & Simmons

Real Estate, Insurance and Financial Agents

Phone Main 4700 Winnipeg, Man.

Українська Робітня

Ми робимо першорядні фотографії по дуже приступних цінах. Ми робимо гарантійно.

Робітня отворена до 10 веч.

The Ukrainian Merchant Tailors

122 Adelaide St., Phone Main 7480

І. ТУЛЯКОВСЬКІЙ, власт.

H. GOLDIN

441 FLORA AVE., Winnipeg, Man.

Phone: St. John 3059.

Найкращі і найдешевші

Справжні Вам Кожухи

Зайдіть самі до мене або пришліть роботу поштою я зроблю роботу, що вповні задоволить вас.

Дрова і В, гле,

ОДНА ВОРА ТВЕРДАЯ. $6.25

ОДНА ВОРА СОФТ. . . $5.25

ОДНА ВОРА ПОЛА . . . $2.75

H. FINGOLD

855 Main St. PHONE St. John 1711

H. EMERY

Late Notre Dame & Centre.

Now Corner Main & Logan

Winnipeg, Man.

Ми переконуємося що зможете скоро не добрати в де дорого помощи. Не ми то можемо вам в тім помогти.

Перевірте

Пиво денне лічене вічне.

Пиво денне лічене вічне.

Пиво денне лічене вічне.

Нове пиво коштує $2.00 за одиницю ящиків.

Пиво нашого пивоварства.

Пиво нашого пивоварства.

Пиво нашого пивоварства

Офіс і Медичне Лябораторія

Д-РА ІВАНА КОСТЯ ПАЗДРІЯ
першого і єдиного українського лікаря в Канаді.
Містить ся від 1 вер.—907 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.
Дозволяє пацієнтів приймання в дні: годзина 9 до 12 з полудня і від 6 до 8 вечером
Палітайте рахунок
Dr. I. C. PAZDREY
Director of Medical Laboratory
205—207 Selkirk Ave. — Winnipeg, Man.

УКРАЇНСЬКИЙ ШПИТАЛЬ І ОФІС.
Dr. G. KALICHMAN
спеціяліст венеричних, шкірних, внутрішних і мочових хвороб. Робимо всякі операції. Приймає від 6 до 8 вечером
493 Selkirk Ave. Phone St. John 1772
WINNIPEG, MAN.

ПРОКЛЯМАЦІЯ!
ЧЕРЕВИКИ! ЧЕРЕВИКИ! ЧЕРЕВИКИ!
Тепер війна, високі ціни. Великі обмінене діло. Бо продаю поміщик ся в вартости о 9.30 рано. На зимові ноги через цілу зиму скоро весіляне.
Чоловічі 2.50 до роботи чоботи, рантові вельт $1.89
Чоловічі $4.00 елегантні чоботи, рантові вельт $2.98
Дітські чоботи, рантові вельт і рівнак найкращі 13c
ЕКСТРА!!!
Чоловічі

CLASSIFIED.

НАЛЯПЦА

ХІРОМАНТИСТКА

Пророкує по славній ворожки яка має дідьки з малого віку і вміє все сказати і могло не сказати а ще не перестає вміє сказати і могло не сказати. Дідьки порад що не приходять в Середу, в Середу не приходять в Середу, в Середу не приходять в Середу, в Середу

Листи сотні

повітря, рахунки, по цінах і продукти України в тридцять

Скорочення.

Ford & Diamond

Українська Робітня

The Ukrainian Merchant Tailors

H. GOLDIN

Дрова і В, гле.

H. FINGOLD

855 Main St.

H EMERY

П. И. АЛЕХНО

Хіропрактик.

Dr. Isaac E. Ferguson.

Перше денне лічене пранчан

П. И. АЛЕХНО

Українська Робітня

The Ukrainian Merchant Tailors

H. GOLDIN

Дрова і В, гле.

H. FINGOLD

855 Main St.

H EMERY

П. И. АЛЕХНО

Хіропрактик.

Dr. Isaac E. Ferguson.

Перше денне лічене пранчан

ПОЛІШИТЬ СВОЮ НАВУ ЗАСЛАДЖТЕ ГРОШІ

TOMSON'S KAR-EAL ДО НАВ.

NATIONAL ESSENCE FOR COFFEE CO.
Philadelphia, U. S. A.

Др. Б. ГЕРЖАБЕК

ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!

FRANK MASSIN - Brandon, Man.

Купити! Чи Ваше Здоровє і здоровя родини варте $2.00?

„Полова гігіена для мужчин."

Dr. MOXNES

ЕВРЕКА

THE WINNIPEG CHEMICAL LABORATORIUM CO.
686 Flora Ave. Winnipeg, Man.

ОДИНОКЕ

Дівчине середньо на поріки Бонсов.

Arpus Bros. Ltd.

Canada Farmer

ДАРОМ 31.50 ДАРОМ

Arpus Bros. Ltd.

D. O. McLean Co.

ВАШ КРЕДИТ Є ДОБРИЙ.

OVER-LAND

580 Main St.

ЗНАЙДІТЬ ЗАРОБІТОК

Dr. MOXNES

Heart motor.

The Safety Jewelry & Music Store

Ladies' Gentlemen's & Misses' Shoes

Eddy's Matches

„CANADIAN FARMER"

RUTHENIAN WEEKLY

Published and printed every Friday at 901—903 Main St. Winnipeg, Man.

by

THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.

Established 1902. Circulation exceeding 30,000. The only publication through which to reach 250 000 Ruthenians on or prospecting in Canada.

O. H. Nyhamy, Editor.

All communications to be addressed to

THE CANADIAN FARMER

P. O. Box 3656, Sta. B Winnipeg, Man Telephone 1540.

Канадійський Фармер

Перед. най часто у видаваний уражі на ся кождий пятниці у Винипегу, Манітоба, и виходить наступними цінами:

Виходить Що

У Канаді и Англії $1.50

У держави Злучених Держав $2.00

За оголошення в рубриці „НАДСИЛАЮТЬ РІДКИМИ ВІ ВІДПОВІДАЮТЬ" призначають 1 цент за кождий вираз який може надіслати одну адресу.

Всі листи, гроші и т. п. посилати на адресу:

THE CANADIAN FARMER

P. O. Box 3656, B Winnipeg, Man

ЗАМІТКИ.

В війні з цісарем Вільгельмом, Англія мала союзників, не приятелів. Вона не дала нікому ні одного корабля, ні одного вояка, ні одного рубля, ні одного фунта харчів. Навпаки вояки Англії, корабельний флот, харчі, гроші, амуніцію — все мала сама. Що ще більше, вона не тільки не давала рушниць і набоїв, але ще й сама мусіла їх позичати від своїх союзників. Вона не тільки не давала, але ще й позичала. Так воно було в початку війни, так воно було при кінці війни, так воно й тепер.

Коли, перед цією війною, сходились всякі державні мужі з Англії, Росії, Франції, Італії, Японії, Сербії, Бельгії, Португалії, Румунії, Греції, Чорногорії та інших держав, то вони, бувало, радились про те, як їм найкраще обдурити Німеччину, Австрію, Туреччину, Болгарію, Румунію, Грецію, Італію, Японію, Португалію, Чорногорію та інших держав, щоб вони, значить, не могли обдурити Англії, Росії, Франції, Італії, Японії, Португалії, Чорногорії та інших держав. Вони, бувало, радились про те, як їм найкраще обдурити Німеччину, Австрію, Туреччину, Болгарію, Румунію, Грецію, Італію, Японію, Португалію, Чорногорію та інших держав, щоб вони, значить, не могли обдурити Англії, Росії, Франції, Італії, Японії, Португалії, Чорногорії та інших держав. Вони, бувало, радились про те, як їм найкраще обдурити Німеччину, Австрію, Туреччину, Болгарію, Румунію, Грецію, Італію, Японію, Португалію, Чорногорію та інших держав, щоб вони, значить, не могли обдурити Англії, Росії, Франції, Італії, Японії, Португалії, Чорногорії та інших держав.

Але, коли прийшла війна, то Англія, Росія, Франція, Італія, Японія, Португалія, Чорногорія та інші держави, що були з Англією, побачили, що Німеччина, Австрія, Туреччина, Болгарія, Румунія, Греція, Італія, Японія, Португалія, Чорногорія та інші держави, що були з Німеччиною, Австрією, Туреччиною, Болгарією, Румунією, Грецією, Італією, Японією, Португалією, Чорногорією та іншими державами, обдурили Англію, Росію, Францію, Італію, Японію, Португалію, Чорногорію та інші держави, що були з Англією, Росією, Францією, Італією, Японією, Португалією, Чорногорією та іншими державами.

Ще від початку війни, коли ще Англія, Росія, Франція, Італія, Японія, Португалія, Чорногорія та інші держави, що були з Англією, Росією, Францією, Італією, Японією, Португалією, Чорногорією та іншими державами, обдурили Німеччину, Австрію, Туреччину, Болгарію, Румунію, Грецію, Італію, Японію, Португалію, Чорногорію та інші держави, що були з Німеччиною, Австрією, Туреччиною, Болгарією, Румунією, Грецією, Італією, Японією, Португалією, Чорногорією та іншими державами, обдурили Англію, Росію, Францію, Італію, Японію, Португалію, Чорногорію та інші держави, що були з Англією, Росією, Францією, Італією, Японією, Португалією, Чорногорією та іншими державами.

Але, коли прийшла війна, то Англія, Росія, Франція, Італія, Японія, Португалія, Чорногорія та інші держави, що були з Англією, Росією, Францією, Італією, Японією, Португалією, Чорногорією та іншими державами, обдурили Німеччину, Австрію, Туреччину, Болгарію, Румунію, Грецію, Італію, Японію, Португалію, Чорногорію та інші держави, що були з Німеччиною, Австрією, Туреччиною, Болгарією, Румунією, Грецією, Італією, Японією, Португалією, Чорногорією та іншими державами.

Ще від початку війни, коли ще Англія, Росія, Франція, Італія, Японія, Португалія, Чорногорія та інші держави, що були з Англією, Росією, Францією, Італією, Японією, Португалією, Чорногорією та іншими державами, обдурили Німеччину, Австрію, Туреччину, Болгарію, Румунію, Грецію, Італію, Японію, Португалію, Чорногорію та інші держави, що були з Німеччиною, Австрією, Туреччиною, Болгарією, Румунією, Грецією, Італією, Японією, Португалією, Чорногорією та іншими державами.

Але, коли прийшла війна, то Англія, Росія, Франція, Італія, Японія, Португалія, Чорногорія та інші держави, що були з Англією, Росією, Францією, Італією, Японією, Португалією, Чорногорією та іншими державами, обдурили Німеччину, Австрію, Туреччину, Болгарію, Румунію, Грецію, Італію, Японію, Португалію, Чорногорію та інші держави, що були з Німеччиною, Австрією, Туреччиною, Болгарією, Румунією, Грецією, Італією, Японією, Португалією, Чорногорією та іншими державами.

Ще від початку війни, коли ще Англія, Росія, Франція, Італія, Японія, Португалія, Чорногорія та інші держави, що були з Англією, Росією, Францією, Італією, Японією, Португалією, Чорногорією та іншими державами, обдурили Німеччину, Австрію, Туреччину, Болгарію, Румунію, Грецію, Італію, Японію, Португалію, Чорногорію та інші держави, що були з Німеччиною, Австрією, Туреччиною, Болгарією, Румунією, Грецією, Італією, Японією, Португалією, Чорногорією та іншими державами.

Але, коли прийшла війна, то Англія, Росія, Франція, Італія, Японія, Португалія, Чорногорія та інші держави, що були з Англією, Росією, Францією, Італією, Японією, Португалією, Чорногорією та іншими державами, обдурили Німеччину, Австрію, Туреччину, Болгарію, Румунію, Грецію, Італію, Японію, Португалію, Чорногорію та інші держави, що були з Німеччиною, Австрією, Туреччиною, Болгарією, Румунією, Грецією, Італією, Японією, Португалією, Чорногорією та іншими державами.

СПЕЦІЯЛЬНА оферта для наших читачів.

ГАРНІ, АРТИСТИЧНІ

Різдвяні Картки

15 різних картон 25¢

Вибрані над взорцем вони суть гарно і артистично фарбовані вигляді і для рази можна від одної особи, а не більше можна на один раз. Робіть вибір на основі цього оголошення.

Висилаємо замовлення на картки по отриманню долярів.

RUSKA KNYHARNIA 850 MAIN STREET Winnipeg, Man.

ВІДОВІВА ДО УКРАЇНЦІВ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ!

(Стаття надіслана)

Час приходить, щоб ми, з краю, якого в західній Канаді, в особливо в Альберті, звернули більшу увагу на пригоди нашої молодіжи. Нас нам подбати про наших дітей, що становлять нашу будучність та чинні. Час отворити нам очі і рогля нутись круго та пізнати суспільний лад свого сами, на якім ми можем ласкаво нам.

Передусім ми мусимо дати нашій молодіжи можливість вчитися в нашій школі і повчати нашу, приспособлену для дорослих мову. Не мала рутинова може удержа ти ся власним ще, то в краю, якого ми живемо, не буде опущений Всетуки кінець, лишить тобі вдоволення, що ти зробив, що міг. Ми можемо на ся тільки надіятися, що ми не будемо ганебно опущені Божий ласкою в Україні.

Ніколи не було час четвертий раз і провалить ся на ви ми можемо ми вже по першого ви

Ще не пізно!

Ще можна придбати землю в Манітобі, Саскачевані і Альберті по $10 до $20 за акр. Ціна зросте. Ще можна придбати землю в Британській Колумбії по $30 до $50 за акр. Ціна зросте. Ще можна придбати землю в Онтаріо по $50 до $100 за акр. Ціна зросте. Ще можна придбати землю в Квебеку по $20 до $40 за акр. Ціна зросте.

Офіс і Медична Лабораторія

Др-ра ІВАНА КОСТЯ ПАЗДРІЯ.
першого і одинокого українського лікаря в Канаді.
Містить на ось 4 лет дет медичні ди. чоловіч. хвор.
Дозвільних вадженнях приймається в себ. годинах
від 2. до 4. по полудні і від 6. до 8. вечером.

Пишіть адресу:
Dr. I.C. PAZDREY
Director of Medical Laboratory
250-267 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ПРОКЛЯМАЦІЯ!

ЧЕРЕВИКИ! ЧЕРЕВИКИ! ЧЕРЕВИКИ!

Тепер війна, високі ціни. Велики обмінення цін. Напередодні почнеме се в пятницю о 8:30 рано На вимінення через цілу сьогодні весь день.

Чудесні $2.50 до роботи черевики, рамної величини Напередодні ціна $1.89
Мужеські $1.00 святочні черевики, рамної величини Напередодні ціна $2.39
Дітячі черевики, рамної величини з рамних вольфрів Напередодні ціна 75c

ЕКСТРА!!! ЕКСТРА!!!

20 перших з 600 паступерів женщин, хлопців і дітей будуть черевики напередодні по $4.00 — по $1.00
Женські черевики, рамної величини, середні $2.50 тепер $1.49
Дівочі лакерники, з доброї шкіри, рамної величини черевики продано по $3.00 — тепер $1.89
Хлопячі черевики, міцні, до школи, звичайно по $2.00, тепер по $1.29
Женочі вспіпрені з носком, звичайно по $1.00, тепер по 49c
Женочі вспіпрені рамної величини, тепер $1.00
Як листопад звичайно обдлуга точна і безпрочасна

Адресуйте ся
Boston Shoe Store
660 Main Street, Cor Henry Ave

Увага Родимці!

Недавно-вчасно українським сиротам з перворядній праженській роботи у Вінніпегу можете дістати готові музикальні убрання різного роду, і инші подрібності по найтанших цінах. Замовлення на убрання виконує найліпший кравець і ручить за, що з убрань буде вонний одповідний. Просимо заходити від в-ору

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
905 Main Street, Winnipeg, Man.
Властитель С. Юськів

ПОЗІРІ
Велика випродаж
одіял для женщин
і дівчат.

ЯКОГО ПЛАТФОРМА 1916 року

Департамент «Де в руках нам гитлеру чоловіки буде сами чисти чільне діяльн. Знешить кошти
Конструкції усяких робіт мають бути виконані великою мо ж. Департаменту, точну неможна усе робіт мають перевести комітетами цінсторов
Зелінець включаючи пашсів. Рада Контрольорів зменшити від 10 до 40 процент, найвисше пенсії повинні бути зменшені о сто більший процент
Пенсія посадника (майора) повинна бути зменшена до $1,000.
Автомобіль для його уживу має полягати ни і до тепер. Усі автомобілі, що не відповідають часу, мають бути зняті з ужитку, а нові мають бути куплені для цілевого бізнесу з вказівкою, для якого ціля вони мають служити.
Відповідне уважа на довгу службу і заслуги в війську, та пенсіонам в практиці, головно в справі розділювання земель і т. п.
Відповідний подарок має бути придбаний, щоби у Вінніпегу можна тепло жити
Полагодження оподаткування не прийме поспіхати має бути проведене так, щоби дійсно брати потрібний дохід при більше справедливій розподілі.
Міський рівень збуту на продукти яке були заложений на часи війни повинен бути знесений і в свій спосіб зникнути

Ціни на дрова, що не є в добрім стані, мають бути зменшені.
Ціни на дрова, що не є в добрім стані, мають бути зменшені.
Ціни на дрова, що не є в добрім стані, мають бути зменшені.

CLASSIFIED.

НАЙЛІПША ХІРОМАНТИЧКА

Приходьте до славної вітчизни, яка вам вказує з пальцем всі тайни вашого життя, що перше ся вчора вчинило було і минуло і що є тепер, що хоче любить, кого ненавидить. Удача перед ним. Ви приїхали в подорож, а вже рекомендації заслання і в більшості. Найліпша Удача рад. Ви скоро до цього в цьому відділі.

Прилюдно отже до час.

229 Main St Winnipeg, Man

Для більших від Кіцюк стацї

Приймає від 10 год. рано до 9 вечером. Говорить Польською мовою

Нечитерфоленда St

Хіропрактик.

Dr Janet E. Ferguson.

Лікує хронічні і нервові недуги.

20 Steele Block 266 Portage Ave
Phone Main 7441 **Winnipeg, Man.**

МАТР ФОНТЕЙНЕ ХОРО
Всесвітньовідомий месмерик.

Хворих одержує щоденно і помагає по можливості всім, в якій би вони недузі не були. Всі дами в Канаді вільно, коли хочуть, можуть до мене писати. Приймає від 9 до 5 год.

Ford & Simmons

Україньска Робітня

що дуже пристойних цінах.

За роботу гарантовано.

Роботи приймаємо від тої години, коли вони висохнуть.

The Ukrainian Merchant Tailors
127 Adelaide St. Phone Garry 2599.
S. TYCHOWSKI, власт.

H. GOLDIN
441 PORTAGE AVE Винипег, Ман.

Найкращий і найдешевший

Отрадить Вам Кожухи

Дрова і Вугле,

одним конем стягал. $6.00
одним конем подвл $5.00
одним конем полов $4.25

H FINGOLD
855 Main St. PHONE R.Lake 1711

H. EMERY
Latest Notre Dame & Gretlich Shoes
Winnipeg Man

Чи хочете ви, щоб ваше волосся було красне, густе, м'яке і блискуче? Чи хочете ви, щоб ваші очі були ясні, а лице було чисте і здорове? Чи хочете ви, щоб ваші вуса були гарні, а борода була м'яка і шовковиста? Чи хочете ви, щоб ваші вуса були гарні, а борода була м'яка і шовковиста? Чи хочете ви, щоб ваші вуса були гарні, а борода була м'яка і шовковиста?

Перше дівоче лучче.

Новий лічений рецепт вуншевих коробок. $2.00 за одноразовий рецепт.

Удавання лишо через.

Dunlop Drug Dept.
Cor. Main & McDermott
Winnipeg, Man

П. И. АДЕХНО

ЗДОРОВЯ

Ford & Simmons

376 Selkirk Ave.
Телефон St. John 4794
Winnipeg, Man

ПОВЕРНУВ З ВІЙНИ НЕ ТОЙ НІМИ ВНАШОВ.

В минулими журнали в Англії, який описують з Англії, що після війни в Англії з війною стануть не ті, що були до війни. Я одразу маю тому дивитися, що зміняли очей лист. Ми від пару днів назад по ся по відношенню до війни фронтом. Зараз другому дні по війні в Англії з часом начальний офіцерів з війни почали до Англії з по Франції. Не раз і не два я находив ся в приємним оні. А тепер Ви може собі отже представити, що я говорив з ними, що за стан вони відносили ся з війни виходили і тепер доперва перед лицями в Англії. Ви можете собі отже представити, що я говорив з ними, що за стан вони відносили ся з війни виходили і тепер доперва перед лицями в Англії.

Ford & Simmons

Україньска Робітня

що дуже пристойних цінах.

За роботу гарантовано.

Роботи приймаємо від тої години, коли вони висохнуть.

The Ukrainian Merchant Tailors
127 Adelaide St. Phone Garry 2599.
S. TYCHOWSKI, власт.

H. GOLDIN
441 PORTAGE AVE Винипег, Ман.

Найкращий і найдешевший

Отрадить Вам Кожухи

Дрова і Вугле,

одним конем стягал. $6.00
одним конем подвл $5.00
одним конем полов $4.25

H FINGOLD
855 Main St. PHONE R.Lake 1711

H. EMERY
Latest Notre Dame & Gretlich Shoes
Winnipeg Man

Чи хочете ви, щоб ваше волосся було красне, густе, м'яке і блискуче? Чи хочете ви, щоб ваші очі були ясні, а лице було чисте і здорове? Чи хочете ви, щоб ваші вуса були гарні, а борода була м'яка і шовковиста? Чи хочете ви, щоб ваші вуса були гарні, а борода була м'яка і шовковиста? Чи хочете ви, щоб ваші вуса були гарні, а борода була м'яка і шовковиста?

Перше дівоче лучче.

Новий лічений рецепт вуншевих коробок. $2.00 за одноразовий рецепт.

Удавання лишо через.

Dunlop Drug Dept.
Cor. Main & McDermott
Winnipeg, Man

П. И. АДЕХНО

ЗДОРОВЯ

Ford & Simmons

376 Selkirk Ave.
Телефон St. John 4794
Winnipeg, Man

ГАЛИЦЬКО-УКРАЇНСЬКІ СТРІЛЬЦІ! 1940 РОКУ.

Ту було в 1940 р. Було тоді сам, коли на ціле польському і на ціле Воронецькому і Вашингтон Полонія не одразу ся зомкнути утворювати своєго тим Тогі голос на Гуляка Р. р. Ціла Канада в свої задоволь з дні 1 січня 1940 одразу з до українською справу, так і цілий Канаді, що вони теж як буде потрібно будуть обор, в всі ні готові виступити і вони свою на відповідні. Отже вони перед того горячого кличу з поспішний крику стали вечер ся і вирішили Чуж, що таким ми поступати, який вони перед нами коли вони, тільки ту саму мить з голосним стоїть панською адресая за Шевченкою, Франком, Коцюбинським, Лесею Українкою.

Головна Рада ним вала до творення окопливого батальону стрільців. І як тоді, так і тепер, перший ся вписані ні в Олому на 10 марту 1940, зараз по Великодні. До 20 квітня вписано вже 8,460 українських хлопців-фармерів.

Коли так - стільки пре-ревеликої України - Галичини, Буковини, Закарпатської України, Переяславщини і Лівобережжя - не з'являлися в Канаді, то з дивним, то висловлені ними Воронівського Гетьманщини, Запорожжя, Слобожанщини, Таврії, Кубані і Дону, Кавказа і Сибіри, Туркестану і Далекого Сходу, Китаю, Японії, Америки, Африки, Австралії і Європи, яких вони не досягали і до кого ми не чули, щоб би чули і відповіли. Ми надали форми і оповіщення, що ми не забудемо, що ми не забудемо, що ми не забудемо.

І перед з тими самою самою радістю і неописаною спокою стрілці мене вийшли, і радістю. Як вони тої було, ото здібно не вони оповіли Мою зустріч, коли вони вийшли з Канади і вернули ся до своїх родин. Тепер не перестає ся вони говорити на тему своїх переживань. Вони вже не можуть ся вибрати з тої тему, коли вони вернули ся до своїх родин. Тепер не перестає ся вони говорити на тему своїх переживань. Вони вже не можуть ся вибрати з тої тему, коли вони вернули ся до своїх родин.

Перше дівоче лучче.

Новий лічений рецепт вуншевих коробок. $2.00 за одноразовий рецепт.

Удавання лишо через.

Dunlop Drug Dept.
Cor. Main & McDermott
Winnipeg, Man

П. И. АДЕХНО

ЗДОРОВЯ

Ford & Simmons

376 Selkirk Ave.
Телефон St. John 4794
Winnipeg, Man

ПРОЧ ЗІ СМУТКОМ!

КУПІТЬ ГРАМОФОН І БУДЕ ВЕСЕЛО У ХАТІ.

ГРАМОФОН З ГОДИНАМИ.

Найкращий вибір музики. Сей граммофон виконує пісні, танці і музику дуже чисто. Корпус виконаний з твердого дерева, гарно полірований. Має 10 пластинок до грамофону. Ціна разом з 10 пластинками $46.00. Гарно ціна $30.00

Вимайте 5 долярів, а решту виплатите по 3 долярів місячно.

RUSKA KNYHARNIA
950 Main St. Winnipeg, Man.

ПОТРІБНІ ЗРАЗУ ЛОКАЛЬНІ АГЕНТИ ТАК ТІЛЬКИ НА 1 МІСЯЦЬ.

Можуть вони бути цілий час. Добрі праці для добрих робітників. Скоро вам ся вирішить. Зголосіть ся зараз, напишіть або приходьте до нашої головної конторії.

Greater N. Y. Mineprogs Co
210 Grand St. New York, N. Y.

Просимо не забути сказати, що оголошене бачили в «Канад. Фармері».

ПОЛІПШІТЬ СВОЮ КАВУ. ЗАОЩАДІТЬ ГРОШІ

TOMSON'S KAR-EAL ДО КАВИ.

робить вашу каву смачнішою, ароматнішою, поживнішою - полягає чим-нибудь інше. Спробуйте ще сьогодні. Ціна тому що воно варить порошкове. Зробіть з відмінною якістю і скупіть по ціні, по якій ви купували. Вимагайте.

NATIONAL ESSENCE FOR COFFEE CO.
Philadelphia, U. S. A.

Вам скоріше або ваш В-ль може достати для Вас.

Просимо не забути сказати, що оголошене бачили в «Канад. Фармері».

ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!

Плятю хочете доброго заробку і багато грошей за свої футра, шкіри, вовну і т. п.?

FRANK MASSIN - Brandon, Man.

Напишіть по цінн і пересилаєм карти.

Пишучи до нас згадайте в котрій часописі читали про оголошення.

Дорожі свої зуби у властній спосіб.

Робіть то без болю в самім новім способі найновішими способами.

Біль полагоджує тому що обезболює ся зуби.

Dr. MOXNES
CORNER LOGAN & MAIN STREET (Вхід через Logan)

Дбайливе та докладне робити золотий пломб підкладки з бронзи та з 22-ох карат найновішого типу роботи.

Урядові години від 9—12 рано і від 1—6 по пол.

Говорить по українськи, польськи, російськи й німецьки.

Найкращий із всіх Столових Сирупів.

ТАК ПОЖИВНИЙ, ЯК СОЛОДКОВО З КУКУРУДЗИ, З КОТРОЇ ВІН ЗРОБЛЕНИЙ

Чи маєте ненависні трібні річи?

Ми купуємо всякі кості, шкіри, волосє, старі кожухи, гумові обручі, автомобілі, шини, колеса, сідла, жовті, дуже, футра і т. д. Ми платимо по готівці за ціни вищі, ніж будь-хто інший. Ми маємо свої власні фабрики в Канаді і Америці. Ми маємо свої власні фабрики в Канаді і Америці. Ми маємо свої власні фабрики в Канаді і Америці.

Найбільша Українська Книгарня Західної Канади в Едмонтоні.

Можно слати рівного розміру українські книжки.

Пишіть по каталог

Ukrainska Knyharnia
850 Kinistino Ave
Edmonton, Alta.

ВЕЛЬБЛЮДЖСЬКИЙ ПРАЦІС

Коли минулої весни перестрашені і ранені великими армії Великої Британії, Литовського, Німеччини і Австрії, Угорщини і Болгарії, Туреччини і Росії, Італії і Сербії, Чорногорії і Румунії, Японії і Америки, Франції і Бельгії, Португалії і Греції, Іспанії і Голландії, Швеції і Норвегії, Данії і Швейцарії, Мексики і Бразилії, Аргентини і Чилі, Перу і Болівії, Еквадору і Колумбії, Венесуели і Гаїті, Домініканської Республіки і Куби, Ямайки і Пуерто-Рико, Гондурасу і Гватемали, Коста-Рики і Панами, Нікарагуа і Сальвадору, Гаваїв і Філіппін, Нової Зеландії і Австралії, Нової Гвінеї і Нової Каледонії, Нової Ірландії і Нової Британії, Нової Ірландії і Нової Британії, Нової Ірландії і Нової Британії.

ПОШУКУЮ

Шукаю свого Стрийського Петра Ольшанського, що 1914 р. в Канаді в місті Вінніпег. Прошу його самого або кого знаючого, щоб написав мені. Адрес:

Michal Sikorski
Sleep Creek B. C.
(45-47) Queen Mine

ПРОПАЛА МОЛОДА КОБИЛА, 2 роки старі, вороної масті, має на лівій задній ніжці 3 білі плями, пропала 30 вересня, з Вінніпегу. Хто її знайде і приведе до Вінніпегу, або дасть про неї вістку, дістане нагороду.

Hemphills Motor School
468 Main St. Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

Шукаю свого Стрийського Петра Ольшанського, що 1914 р. в Канаді в місті Вінніпег. Прошу його самого або кого знаючого, щоб написав мені. Адрес:

Michal Sikorski
Sleep Creek B. C.
(45-47) Queen Mine

ПРОПАЛА МОЛОДА КОБИЛА, 2 роки старі, вороної масті, має на лівій задній ніжці 3 білі плями, пропала 30 вересня, з Вінніпегу. Хто її знайде і приведе до Вінніпегу, або дасть про неї вістку, дістане нагороду.

Hemphills Motor School
468 Main St. Winnipeg, Man.

Школи і Коллєґі.

Winnipeg Business College
(Заснована 1882)
Найбільша в Канаді комерційна школа. Окремий курс для вивчення з головної мовами. Отворена в день і вечером цілий рік. Вчить 1,200 студентів річно. Шестнадцять Кваліфікованих Вчителів.

Адрес:

Winnipeg Business College
Cor. Portage Ave. and Fort Street. Winnipeg, Man.

Або можете до нас написати, по оголошення бачили в «К. Ф.»

Ел. і Стейшн. Ман. & Ренора.

SUCCESS
BUSINESS COLLEGE
Winnipeg, Man.

ДОСТАНЕТЕ добрий почерк НЕЗНАЙ

Хоть ти бажаєш найбільший почерк в світі, хоть ти бажаєш найбільший почерк в світі, хоть ти бажаєш найбільший почерк в світі,

„CANADIAN FARMER
КУРЬЕРЪ ФЕРМЕРЪ
Published and printed every Friday at 901—906 Main St. Winnipeg, Man.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO. Ltd.
Established 1908. Completed circulation 2500 The only medium through which to reach 250.000 Russians now prospering in Canada.
O. H. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056, Sta. B. Winnipeg, Man Telephone 5540

Канадійскій Фермеръ
Цѣна, смотря по отдаленности разносныхъ мѣстъ Канады, 2а—3 копѣйки 1 экземпляръ
ПЕРЕДПЛАТНАЯ ВЪСОКОСТЬ НА ГОДЪ:
по Канадѣ $1.50
по Штатамъ Америки $2.00
ЗА ОСТАЛЬНЫЯ СТРАНЫ «НАДСЯЛАЕТЪ» РАЗНЫЯ ЦѢ ОДОВОЛЬНАЯ.
Корреспонденцiи и всѣ виды денегъ должны посылаться на адресъ
CANADIAN FARMER
Box 3056 B Winnipeg, Man

ЗАМѢТКИ.

Новогодній отрывокъ.

Изъ всѣхъ извѣстныхъ дѣлъ читающаго есть тому вполнѣ

Ни одинъ человѣкъ не приобрѣлъ со своему вѣку почти ничего, если онъ не имѣетъ и нѣкоторой доли дара къ размышленію. Но такое размышленіе, что здѣсь нужно, должно быть не отрывочнымъ, а послѣдовательнымъ. Человѣкъ думающій, но не имѣющій никакой системы, можетъ сравниться съ человѣкомъ, который, имѣя въ виду опредѣленную цѣль, идетъ по прямой дорогѣ къ ней, не уклоняясь ни направо ни налѣво.

Одинъ изъ самыхъ великихъ людей, какіе когда-либо существовали, Сократъ, говорилъ, что онъ ничего не знаетъ, кромѣ того, что онъ ничего не знаетъ. Но онъ былъ человѣкъ, который, имѣя въ виду опредѣленную цѣль, шелъ по прямой дорогѣ къ ней, не уклоняясь ни направо ни налѣво. Онъ былъ человѣкъ, который, имѣя въ виду опредѣленную цѣль, шелъ по прямой дорогѣ къ ней, не уклоняясь ни направо ни налѣво.

Одинъ изъ самыхъ великихъ людей, какіе когда-либо существовали, Сократъ, говорилъ, что онъ ничего не знаетъ, кромѣ того, что онъ ничего не знаетъ. Но

„CANADIAN FARMER"
ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ГАЗЕТА
Published and printed every Friday at 901—903 Main St. Winnipeg, Man.
by
THE САНАДА ВОЕТЕ WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Established 1908. Circulated chiefly among the early settlers throughout which in result this 000 Subscribers are in proportion to Canada.
O. H. Hryhiny, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Sta. B Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадійський Фармер
Перша, найстарша і найбільше українська часопись в Канаді. Заснована на 1908 р. друкує ся і виходить кождий четвер на тиждень при 901 — 903 Main ulica
Власник Вид.
Редактор О. Г. Гнатюк.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ ПА РІК:
В Канаді $1.50
В Європі (крім Англії) $2.00
АК ОГОЛОШЕНІЯ І РЕКЛАМИ «КАНАДІЙСЬКІ РЕДАКЦІЯ ВІ ВІДПОВІДАЄ
Адресувати: «Канадійський Фармер» Вид. Ольо ві. Ь
CANADIAN FARMER
Box 3056 st. B Winnipeg, Man
Telephone 1540

ЗАМІТКИ.

Невотрібний отрах.

В школах галицької Англії настало нове тяжке лихо. Ще не так давно в школах з вийшов на двір до дзвонки. По кождій перерві до дзвінка бігають і кричать. (А буває ще й серйозні, а хатні речі тоді говорять.) Чималий дзвінок, що то треба було до дзвінка, дуже від дзвінок стогнав. Чоловік перестерігав ся і вважав на те, щоб не говорити до дзвінка та наступної перерви. Але не було нікого ніде, щоб тих речей не говорити. Дзвінок, що то хоче, чоловік-дзвінок вийде ся до дверей, любо утягне ще до дверей, чи до сінків та ще до вулиці, щоб не було ніде ні одного дзвінка і ніяк не можна. Будучи тепер, що людей не розбивали дзвінки коло не могу і хоче убивати, пишучий перестерігає чоловік дзвінок не говорити, а передати ось, ратуйте!— Пособіти ся людям і нікому не на вигоду чоловіковим підсти ся на нім і перешкоди ся, що в світі не було нікого ще, що не хотів ся говорити.

Такими чоловіком є власне в Канаді, в Англії в Манітоб, англійська пре-, яка не подумала часами добачала ве-ту, щоб дзвінку і дзвінкових школах і вимагала заспокоєння, щоб ту дзвінкову — дзвінкові школи — треть приказати.

Невотрібний страх.

Редакторам тих англійських газет, де вимагають ся і пре- перед дзвінковими школами - а дуже для конфорзіонізму - зовсім школи. Нікому нам дзвінок не приходить на ду- ні, навіть шістьсот-сім, що дзвінкові школи се не вогонь в чім, ні, навіть шкоди ніякої не може ся вчинити.

Нікому для примару дитині української народности - ся школа нагнав на Вінніпег і на Англію - і ніхто не ви- ся не потрібує видавати українського народу. Ніхто! Завдяки до публічних шкіл, до яких учащають українські діти, не вони ніколи не вийдуть з них ніяких українців. Ні- ніколи! Вони ростуть, щоб ставати англійськими людьми, ніяк- ними українцями. Ніхто не хоче, щоб вони були українцями, ні- ніхто не хоче, щоб вони були українцями, ні- ніхто не хоче, щоб вони були українцями, ні-

Листа стоат

убитих, раненних, по неких і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕНЯ:

в. — взвод
отр. — полкон серіяльні (фальд кугел)
у. — уланів
б. — кралони
а. — полкон артилерии
г. — полкон гаубиц)
в. а. — кляка артилерии
т. г. — тежкі гаубиці
п. п. — пршкони артилерии
пш. — пішоти
гр. — гурни
п. — сапіторів

у. кр. о. — уланів кралеві оборони
а. кр. о. —артилерии кралеві оборони
а. сп. — залізнодорожні (инженурии)
а. — полкон кралеві оборони (инженур)
сп. с. — спадобна сторожа (посилкова)
Подане при імени числа означене волки (ритлеви), бо-тальон або дивізію

Нуравковский Юліян, 30 л. с.
Нурчинський Станислав, 58 п.
Вакульчук Іван, 30 л.
Вакульчук Юлян, 30 л.
Вангуляк Онуфрій, 58 п.
Вальваньский Михайло, 58 п.
Вельво Тома, 30 л.
Вальво Василь, 58 п.
Варнацкі Василь, 58п.
Василишко Йосиф, 30 л.
Василишко Петро, 58 п.
Василькі Семен, 58 п.
Василюк Стефан, 58 п.
Василишин Юрко, 58 п.
Василишин Стефан, 58 п.
Велинця Іван, 30 л.
[illegible] Михайло, 58 п.
Вернцкі Василь, 58 п.
Вернцкий Михайло, 30 л.
Вертогринський Петро, 58 п.
Вечерський Іван, 30 л.
Вечерський Іван, 58 п.
Вечерський Василь, 58 п.
Вечерський Стефан, 58 п.
Вечерський Юрко, 58 п.
Вечерський Василь, 58 п.
Вечерський Стефан, 58 п.
Вечерський Іван, 58 п.
Вечерський Іван, 58 п.
Вечерський Іван

Офіс і Медична Лабораторія

Д-РА ІВАНА ПАЗДРІЯ.

першого і одинокого українського лікаря в Канаді.

Містяться від ч. 300-307 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

Докладних заявлять приймають в себе, щоднях від 9. до 4. по полудни і від 6. до 8. вечером

Пам'ятайте адрес

Dr. I.C. PAZDREY

Director of Medical Laboratory

305--307 Selkirk Ave.

ПРОКЛЯМАЦІЯ!

ЧЕРЕВИКИ! ЧЕРЕВИКИ! ЧЕРЕВИКИ!

Тепер вийшли, вісові цими. Велико обмінюємо ціни Наші взуття почнемо ся в пятницю о 8.30 рано На зимовляні черевики ціни скоро виділяємо

Мужеські $2.50 до роботи черевики, ранної вели-чини. Випрошена ціна $1.88

Мужеські $4.00 святочні черевики, ранної вели-чини Випрошена ціна $2.98

Дівочі черевики, ранної величини і ранних кольо-рів Випрошена ціна 1.25

ЕКСТРА!! ЕКСТРА!!

30 перших з 500 кастумерів женщин, хлопців і ді-тей купить черевики вартости від $4.00 до $1.00 дістане черевики, ранної величини, передпис $2.00 до $1.49

Дівочі двострепки, з доброї шкіри, ранної величи-ни черевики продаємо по 98c

Хлопчі черевики, мацю, до школи, дуже добрі по $2.00, тепер по 1.29

Дівочі черевики з пером, замшеві по $1.00 тепер по 49c

Все інше вступки ранної величини, тепер $1.09

Не забувайте оповістити, обдержу точна і беспереб-ійна

Адрес тіре ви

Boston Shoe Store

660 Main Street, Cor Henry Ave

Увага Родимці!

Вашими в якрай хвилині ви в переворядній кра-ївній роботі у Винніпегу можете дістати готові му-жеські убрання рашого роду, і вимі подробиці по най-тих на цінах. Замовлена на убрання виконує найкра-ійший крайчий і уміє ся про з убрань буде вождем і переробить. Прошло оповісти від в-ресу

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING

906 Main Street Winnipeg, Man

Властитель С. Юкьвів

ПОЗІРІ

Велика випродаж

одіня для женщин

і дівчат.

10 ярдів з рядні тепер... тепер... 95c

27 ярдів з фут вовни з 54 дюйм, в чорнім і сіром кольорі, тепер... 12.50

$25.00, тепер за 12.00

20 ярдів, замовлені по 2.10

14 ярд. тепер за 5.25

30 ярдів з добрій грубій ве-вни, замовлені по $15.00, тепер за 6.98

ярдів замовлені по $10.00 тепер за 5.00

ДОХІД І РОЗХІД Українського Музейного товариства за 31 грудня, 1916 до вересня 1 1916

ПРИХІД.	
Готівка в касі від дня 3. 1914	65.00
Готівка в банку січня 1 1915.	1693.79
Членські складкові	2063.20
Членські	6.50
Забавки	68.00
Збирає на вовнець нагороди.	359.80
Купує землю вділяє за податок	201.74
Дарує процент в банку	0.37
Дарує	60.28
Податок шкільницький	3.00
Позичка в банку	6849.95
	$12671.78
	187.45
	$12859.18

РОЗХІД:	
Заплачено послідчих членів з 1914	$5.46
Різні видатки	436.20
Друки, оголошення, папір і книжки	124.01
Надсилки	2.50
Дати, кольони і інспекція роботи	141.80
Інтерест	117.60
Помоч для бідних	2.00
Наглядає будинки	8.00
Дарунки	3.70
Свідчість	29.60
Шкільні	6012.25
Вихід середнього податку	16.26
Від за купна	554.68
Варда друга.	705.74
Варда третя	39.75
Варда четверта	39.59
Загальна робота	193.56
Процент	39.45
Дієта і шкільної Комісії членів	191.70
Одежа шкільні	893.87
Вартість за наукові книги	11.50
Патріотичний податок, фонд.	10.00
Платня урядникам	1.400
	$12442.89
	99.04
	317.75
	$12859.18

ЖЕРЕЛА:	
Готівка в касі	$117.75
Готівка в банку	99.04
Від 1-го членів вкладок	2161.20
Книги і продаж податку	167.27
	$2769.26

ДОВГИ:	
Школа.	$7585.00
Голий	1850.00
Книги	669.50
Варда	927.17
Вересень	2671.20
Грудень	1867.00
Володимир	201.87
Іван	781.00
Ярослав	338.86
Українське	922.00
Різні	280.45
Банк	824.55
Банк	993.00
Інтерест члени	10867.07
Процент	6000.00
Муніципальний Комісар	85.00
Відпала	217.31
Реєстрація	277.50
Western Municipal News	65.00
Dauphin Herald	64.14
Платня урядникам	95.00
Платня урядникам	185.00
Інтерест членів	30.00
Інтерест членів	100.00
Інтерест членів	$17856.92
Інтерест членів	5190.39
	$23047.31

К Ф Сіверц
секретар Музейного Комітету
Іван Кедайкевич 12 жовтня 1915

ШІСТДЕСЯТЬ ЧОТИРИ ЛІТА

64 літа се певний час

Прийде час коли вам ваші органи вже не будуть чути 64 літа, коли доглядати на ре-брот

Eddy's Сірники

з фабрики сірників що від 1851 Так самі як Eddy's зроблять роки Eddy's маєть-вони і сірники, а в Канаді часто повільно кажуть сірники "Made in Canada" сторов

УКРАЇНСЬКИЙ ШПИТАЛЬ І ОФІС.

Dr. G. KALICHMAN

сповіщає вечерницям, шитрих внутрішніх і жіночих хорób. Робоче всяки сверщин Приймає від 6 до 8 вечерей

45 Selkirk Ave. Phone St. John 1772

WINNIPEG, MAN.

CANADIAN PACIFIC.

ПРОГУЛЬКИ до Східної Канади

Кажемо: вам гнати перші вісті з новорочна. Почи-ся 1-го, а кінчать ся 31 грудня

Віннінегу до

Торонта	$48.00
Монтреал	$48.00
Ст. Джон	$60.00
Галіфакс	$63.45

2 пасажирські потяги денно.

До Торонто, відїздять - 21.30
Торонто і Монтреал 8.15

Подібні лишені цими типа-ма і других місцевостей і у-сіх стадій подорожих з Онта-ріо, Новобору і Сіверо. Пере-ходять на стаю Форт Вільям, а перевозять тільки Тихе на а-ворот добрий через 3 місяці По залученню квитка стаю та нет буде ніяких на це зміни

ВАГОНИ ДО СПАННЯ ВАГОНИ ДО СПАННЯ І ВАГОНИ ДО ЇДИ ДЛЯ ТУРИСТІВ ПРИ ВСІХ ПОТЯГАХ.

Для докладних інформацій, квитків і ціни з вагонів до спання, з'єднань і всього до потяго-ви-ду, дзвоніть Ск-ін-Зр-а або ві-

WINNIPEG TICKET OFFICES

City Ticket Office, Cor Main and Portage. Phone M. 7361. Depot Ticket Office, Phone M. 5500 953 Main Street, Phone M 3590

НАГАЯ СМЕРТЬ ДЛЯ КОГТЕГО

В нужду дня 28 г. м. в Винніпегу і то на подвір'ю Др Б. Г. Кантера, Рудий і біло-ватий Англійський Бульдог, з коро-ткими вухами і з ошийником з цвяхів. Хто знайде цього пса, нехай дасть знати за адресом 76, або 99. Отримає добру нагороду.

КАНАДІЙСЬКА ПАРОПЛИВНА ЛУКА

СКЛАДАЄ СЯ З 15. АБО 20. ЛІТНЯ 1916

Котрий не знаходить ще для свого добро-го пасажирського квитка, є ідеал нагоди, чи він хоче 15. або 20. літня подорожувати.

Пароплив Канадійської Пароплавної Лу-ки Компанії відїздить з Порт Артура кожду середу і суботу о 2. годині по полудни до Сарнії і Кліфленду, Огайо, і Буфало, Нью Йорк.

Пароплив Канадійської Пароплавної Лу-ки Компанії відїздить з Сарнії кожду середу і суботу о 8. годині вечером до Порт Артура і Форт Вільям.

Пароплив Канадійської Пароплавної Лу-ки Компанії відїздить з Буфало кожду середу і суботу о 8. годині вечером до Сарнії і Кліфленду, Огайо.

Пароплив Канадійської Пароплавної Лу-ки Компанії відїздить з Кліфленду кожду середу і суботу о 8. годині вечером до Буфало, Нью Йорк і Сарнії.

Пароплив Канадійської Пароплавної Лу-ки Компанії відїздить з Порт Артура кожду середу і суботу о 2. годині по полудни до Сарнії і Кліфленду, Огайо, і Буфало, Нью Йорк.

Пароплив Канадійської Пароплавної Лу-ки Компанії відїздить з Сарнії кожду середу і суботу о 8. годині вечером до Порт Артура і Форт Вільям.

Пароплив Канадійської Пароплавної Лу-ки Компанії відїздить з Буфало кожду середу і суботу о 8. годині вечером до Сарнії і Кліфленду, Огайо.

Пароплив Канадійської Пароплавної Лу-ки Компанії відїздить з Кліфленду кожду середу і суботу о 8. годині вечером до Буфало, Нью Йорк і Сарнії.

ОТВОРЕНІ СЯ В ВІВТОРОК, 16. ГРУДНЯ І КОЖДОГО ДНЯ

NORTH END MARKET

cor. STELLA & ANDREWS St.

Один блок від Церкви св. Володимира і Ольги.

»Маркет отворений для всіх фермерів безплатно. Маркет находить ся в середину великого населення і кождий фермер має добру нагоду продати свої продукти по добру ціну.

Звертаємо увагу всіх українських купців у Вінніпегу, щоб приїжджали і користали через цілковиті вигоди від фермерів. Не забувайте про день отворення маркету.

Зима ліве до хати.

Щоб не боятись вам моєте кушети у нас разом зимове убране для мущин, женщин і дітей по найтан-шій ціні.

Мужеські черевики.

Сильним найдутиш	1.65
Боротні вагусь 6 цалів	1.50
Дуже вагусь	2.00
А добрего ремінка рашого калібру від 1 70 в гору	
Женські черевики.	
Чинний, обшитий шнурок	1.50
Дівочі ранної жомті і чорні від Нр. 2 до 6., вар-тости	1.75
Мужеські ботинки.	
Чорні з футровим помірром, що варти 18.00 продаємо	10.76
Тан самі з тяжшого штофу, що вартости 10.00 тепер	6.75
Коні для хлопців з добрего матеріяла, ранної величини і кольорів, що варти 30.00 у нас	10.95
Чорні женські коні, що вартости 5.00 тепер	3.65
Дівочі, що по 7.00 продаємо	4.95
Рудяки, що вартують 10.00 у нас по	6.75
Сині суті з рашими полями що	7.95
Найкращі суті сині, руді, що вартости 30.00 тепер продаємо що	12.45
Рукавиці з ошийником, що вартости 75 ц про-даємо по	49
Недалі сорочки з комірцями, що вартости 1.00, тепер	69

Можемо рівні вашої річи для мущин, женок і дітей по такій ціні.

Приходіть або спишіть з замовленнями, коли є нагода. Гроші з одержки висилайте на адресу

THE BANKRUPT STOCK EXCHANGE

641 MAIN STREET, WINNIPEG

Каталог Даром!

РУСЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНИЙ ДІМ

Великий склад годинників, ювелірських річей, золотих і срібних ланцюшків, перстенів, обручок, ко-лечок, брошок, запонок, ґудзиків, ножиків, ножиць, ма-шинок до голення, ремінків до голення, бритв, ремінків до бритв, мастила до бритв, пудри, помади, мастила до волосся, гребінців, щіток, мила, одеколонів, парфумів, ліхтарів, ліхтарових скелець, ліхтарових ґнотів, ліхтарових ґнотів, ліхтарових ґнотів

CLASSIFIED.

НАЙЛІПША ХІРОМАНТИСТКА

Приходіть до сильної ворожки, яка вам вкаже з якими людьми в найближчім часі вам вигідно буде сходитись, якого вам кольору вбрання і що в тім році вам належить. З вдалим порад ідо не спішіть в кождому ділі, а по рекомендації Гадаткової Ради вест ведення вдало ра- ня ся буде довго в одно- ному подружжі.

Приходьте вчасно до нас

229 Main St Winnipeg, Man

Ін. Сходи від Вікон стайні

Приймає від 10 год. рано до 9 вечером Говорить По-англійськи

Вихід гарантується 3і

Хіропрактик.

Dr Janet E. Ferguson.

Успішно лікує хронічні недуги

Зі Вікон Block Hours 9 a.m. to 5 p.m.

Phone Main 1561 Winnipeg Man

ПАТРІОТИЧНЕ БЮРО

Відділ Інформації

Інформує всіх, хто бажає знати, де можна найти добрі фірми, що дають роботу, і де можна найти добрих робітників. Інформує також, де можна найти добрі фарми на продаж, і де можна найти добрих купців на фарми. Інформує також, де можна найти добрих робітників на фарми, і де можна найти добрих фарм на продаж. Інформує також, де можна найти добрих робітників на фарми, і де можна найти добрих фарм на продаж.

Ford & Simmons

Гарні і вдалі умови праці

Українська Робітня

на роботу потрібна.

Робітня відчинена до 10 год. вечером.

The Ukrainian Merchant Tailors

137 Meade St Near Bary 7595

Т. ТИМОЧКО

H. GOLDIN

441 ELGIN AVE Main 6945

Продаю Вам Книжки

Дрова Вугле.

ОДНА КОРД ГІЛЯКА $4.50

ОДНА КОРД СОСНА $5.00

ОДНА КОРД ДУБ $6.00

H FINGOLD

855 Main St. PHONE Main 1711

H EMERY

Lumber Factory Doors & Sashes

Planing & Scroll Work

Ми даємо Довідчення Облугу Якість і Ціну

З якими фотографіями або малюнками в одному місці.

STUDIO Вікторія Авє Winnipeg, Man.

Вхід двері по лівій від Main.

СУХОТИ.

Якщо терпите, а вай лікуєте ся безрезультатно! Лікуйте ся вдома! Ми вислемо вам безплатно книжку, в котрій ви найдете всі потрібні відомості, переконаєте ся, що ваша недуга вилічима.

Це Вас цікавить, то напишіть до нас і ми вам вишлемо книжку.

NATURES CREATION CO. (Of Canada Limited)

Suite 14 Congrave Bldg. TORONTO, ONT.

Indian Messenger Co

МИ доручаємо листи, пакети і начиня Русько-до ренот от слугу Умірковані напитками

Телефонуйте.

Main 1605

PYTHON

ТРИ-МІНУТНЕ СРЕДСТВО НА НАГНІТКИ.

НАЙНОВІШАЯ ФИРМА.

УСЕ про магазин Вистіть в кого є добрий товар, чи ціна, чи ласка і покупець може задоволь- ся.

Пригляд Вам дасть ся, що ціни в нашім магазині не більші, як в инших, а товар ліпший. Ми ручимо за кождий товар, що ми продаємо. Ми ручимо за кождий товар, що ми продаємо. Ми ручимо за кождий товар, що ми продаємо.

Python Corn Remedy

Python Corn Remedy

Python Corn Remedy

INTRODUC Co,

P.O. Box 56 Winnipeg Man

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ

Придасть ся комфорт!

ПО ЗНИЖЕНІЙ ЦІНІ

Правдиво Руська машинка до [illegible] $1.25

Така сама Вельо [illegible] $1.45

Русько-руська словник для англійців [illegible]

Англійсько-руський словник [illegible] $0.85

Тай сама найбільша по 50 (65.)

60, $1.00 $1.25

Граматика Руська [illegible]

75, $1.00 [illegible]

Граматика Англійська [illegible] 2.00

Німецька граматика [illegible] .85

Букви для кліщів, друкарні й найбільшого друкарні, дуже добрі для друкування по папері, офіси, складають ся кождий з окрема. Хто при цій нагоді замовить, дістане по 50, $2.00 $4.25.

Замовляйте по [illegible] та на адрес

ST. TOPOLNICKI

3310 Fleet St., Baltimore, Md.

Хіропрактик

Dr. MOXNES

CORNER LOGAN & MAIN STREET (Вхід від Logan)

Дипломов по англійській школі хіропрактики і великий медичний університет Лінду Америки

Урядові години від 9—12 рано і від 1—6 по пол.

Говорить по-руськи, польськи, німецьки і англійськи.

Просимо не забути сказати, що оголошене бачили в „Канад. Фармері"

ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!

Маєш хочете доброго заробку і богато грошей за свої фури, шкіри, вовну і т. д. посилайте їх до

FRANK MASSIN - Brandon, Man.

Пішлють по ціни і переслають карту.

Пишучи до нас згадайте в котрій часописи читали про оголошення.

Хорош свої зуби у цілковитій справності.

Тушите ви бо будь з якими зубні лікарськими роботи. Без операційної, тому їх обходите ся. Наш досвід задоволь- ся.

Dr. MOXNES

CORNER LOGAN & MAIN STREET (Вхід від Logan)

Дипломов по англійській школі хіропрактики і великий медичний університет Лінду Америки

Урядові години від 9—12 рано і від 1—6 по пол.

Говорить по-руськи, польськи, німецьки і англійськи.

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Лан 6 лютня 1915.

Дорогий брате!

Посилаю тобі до відома, що я дістав 17 жовтня року 1914 з Канади 3 листи, з яких один з Канади, другий з Америки, а третій з Канади. Я дуже радий, що ти живий і здоровий, а також і Ваша Харвіна, і ваші діти, і ваші сини і дочки. Дякую Петрові і Василеві, Марфі і Ганні, Василеві, Майгофер Марі і Ганні, Василеві, Майгофер Марі і Ганні, Василеві, Майгофер Мар

Листа страт

обитих, раненых, по яких і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕНЯ:

а. — відділ
арт. — залоги артилерії (фельд артил.)
у. — уланів
д. — драгунів
а. — відділ артилерії
г. — полкої гаубиці
п. а. — пішої артилерії
т г — пішої гаубиці
в. з ∠ вропосна артилерія
ав. — повіря
гр. — грап
с. — салітера

у. ер. о. — уланів кревної оборони
а. ер. о. — артилерія кревної оборони
в. ос. — загальне озброєння (амуніцією)
д. — відділ кревної оборони (кавалер)
м. — кавалерія
ск. с. — скорострільна стрільна (скорострільна)
Подаю при цьому число о значки поди (регімент), бо тільки або дивізію.

Грисюк Никола, 20 р. о
Гриневський Варфоломій, 20 р. о
Гриб Онофрій, 20 р. о
Гуцуляк Іван, 20 р. о
Гуцуляк Онуфрій, 20 р. о
Гуцуляк Іван, 20 р. о
Гуцуляк Іван, 20 р. о
Гуцуляк Іван

„CANADIAN FARMER"

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ГАЗЕТА

Published and printed every Friday at 902—906 Main St. Winnipeg, Man.

THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.

Established 1908. Circulated circulation 5000 The only medium through which to reach 250.000 Ukrainians now prospering in Canada.

S. H. Hykawy, Editor.

Для помещения не во редактора:

THE CANADIAN FARMER

P. O. Box 3056. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 5549

Канадийский Фармер

Карта, выходит два раза в неделю. Во время не 1908 г. Цена: на 1 месяц 1 руб. 50 коп. Выходит по пятницам.

Адрес: Редактору С. Гыкавому

ПЕРЕДАЧА ДЕНЕЖНЫХ ПО ПОЧТЕ.

В Канаду	$1.50
В Америку Доллара	$2.00

Перемена адреса должна быть сделана за неделю

К-во „КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР"

Адрес: Box 3056 B Winnipeg, Man.

ЗАМІТКИ.

Справа двомовних шкіл в Онтаріо не лише не знаходить ще свого остаточного вирішення, але навпаки, вона дістає щораз більше загострення. Ще недавно ми подавали вістку про те, що Ліберальна партія в Онтаріо, яка вже від 15 років стоїть при владі, не хоче ще й тепер відмовитися від своєї ганебної політики в справі двомовних шкіл, а навпаки, вона хоче ще більше закріпити її. Але тепер ми можемо подати вістку, що ця політика не лише не знаходить собі прихильників, але навпаки, вона викликає щораз більше обурення серед широких мас населення. Ще недавно ми подавали вістку про те, що Ліберальна партія в Онтаріо, яка вже від 15 років стоїть при владі, не хоче ще й тепер відмовитися від своєї ганебної політики в справі двомовних шкіл, а навпаки, вона хоче ще більше закріпити її. Але тепер ми можемо подати вістку, що ця політика не лише не знаходить собі прихильників, але навпаки, вона викликає щораз більше обурення серед широких мас населення.

Справа двомовних шкіл в Онтаріо не лише не знаходить ще свого остаточного вирішення, але навпаки, вона дістає щораз більше загострення. Ще недавно ми подавали вістку про те, що Ліберальна партія в Онтаріо, яка вже від 15 років стоїть при владі, не хоче ще й тепер відмовитися від своєї ганебної політики в справі двомовних шкіл, а навпаки, вона хоче ще більше закріпити її. Але тепер ми можемо подати вістку, що ця політика не лише не знаходить собі прихильників, але навпаки, вона викликає щораз більше обурення серед широких мас населення.

КРАСНЫЙ ГРАМОФОН на РІЗДВО

Нема нічого гарнішого, ніж мати власний граммофон, коли ви самі хочете на нім веселитися. Ось чудесна нагода. Наш крупний граммофонний концерн, що часто дає нам можливість купувати машини по дуже низьких цінах, дав нам можливість купити 1000 граммофонів. Ми можемо їх продати по дуже низькій ціні. Ми можемо їх продати по дуже низькій ціні. Ми можемо їх продати по дуже низькій ціні.

Ціна $15.00 на свята $25.00

КОТРИЙ ХОЧЕТЕ?

З вибору 12 гарних пісень, казка, гімн, танці і ін. співів.

Вишлють $6.00 а 20.00 не за отримання граммофон.

Русский Клуб Филя

Все Праздничный Вам Декорации

Песни Гимны Танцы Разного

Рад вас имет Калифорния

ЗА ГРАМОФОНИ ГАРАНТУЄМО.

Коли хочете більше розказати за наші ноти загальним каталогом що цінує на адресу:

Ruska Knyharnia

850 Main St Winnipeg, Man.

СПЕЦІЯЛЬНА НАГОДА

набути фотографії в цім сезоні! Низькі ціни і найліпше можливу роботу в місті А. СМІТ, фотографіст. Ми відомі десятки, завдяки до мене. Ви не завагаєтесь.

405 Selkirk Ave. Winnipeg, Man

ФУТРА

Мистецтво ще й, без вагань, добре робі і своєї роботи, вигідно купити, продати або обміняти. Ми відомі десятки, завдяки до мене. Ви не завагаєтесь

Офіс і Медичні Лабораторія

Д-РА ІВАНА КОСТА ПАЗДРІЯ
першого і єдиного українського лікаря в Канаді.
Winnipeg, Man.

Докладна адреса:
Dr. I.C. PAZDREY
Director of Medical Laboratory
350—207 Selkirk Ave — Winnipeg, Man.

ВОЄННИЙ КАЛЕНДАР
на 1916 рік
ПРИЯТЕЛЬ ЖОВНІРА
В календарі побачите всі краєви Европи у кровах.

ПРОКЛЯМАЦІЯ!
ЧЕРЕВИКИ! ЧЕРЕВИКИ! ЧЕРЕВИКИ!
ЕКСТРА!!!
ЕКСТРА!!!
Boston Shoe Store
Cor. Henry Ave.
560 Main Street.

Увага Родимці!
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
Winnipeg, Man.
806 Main Street.

ПОЗІРІ
Велика випродаж
одіїн для женщин
дівчат.
J. WEISSLER
511 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.
Telefon: St. John 2887.

CANADIAN NORTHERN RAILWAY
Прогульки в грудни.
1915.
СХІДНА КАНАДА
ДЕННО, ГРУДНІ 1 ДО 31.
Довільно зупинками Перемо класи тікета.
Ціни тікетів:
ДУЖЕ ТАНІ ТІКЕТИ З ПОВОРОТОМ ДО АТЛАНТИЦЬКИХ ПОРТІВ
Старого Краю (Англії).
Тікети від відходять 14-го грудня до 31 Тікет добрий на три місяці
Нові Канадійські дороги МІЖ
ВІННІПЕГОМ і ТОРОНТОМ
Добрі на всякий електричною потягів. Усі подорожі загоди
Інформації і тікети отримаєте від найдого Ci-En-Ar-ського агента.
ГОЛОВНІ МІСЬКІ ОФІСИ ТІКЕТІВ
R. Creelman,

CANADIAN NORTHERN RAILWAY
Пасажирським Потягом
до
Венкувер
ПОЧАВШИ ВІД ПАДОЛИСТА 21-го
Виїздить з ВІННІПЕГУ, в неділю, середу і пятницю о 10.30 вечером
Виїздить з ПОРТАЛ ЛА ПРЕРІЯ, в понеділок, четвер і суботу, о 12.23 по опівночи.
Виїздить з ДАФОІН, в понеділок, середу і суботу, о 4.45 рано.
Виїздить з САСКАТУН, в понеділок, середу і суботу, о 2.28 в полудне.
Виїздить з ЕДМОНТОНУ, у вівторок, пятницю і суботу о 8.00 рано
Тягами ідуть вигоди до Торонта і Східніх Канадійських городів.
Експлеренти для Венкувер, Вікторія і Ольти.
Вертаючи: Тягами ідуть вигоди до Торонта і Східніх Канадійських городів

CLASSIFIED.

НАЛЯПША ХІРОМАНТИСТКА

Приїхавъ до сталого мѣсця, яке вже знаєте і вамъ самимъ мило не сидѣти, а не перед вами не буде і нікуди. Що є тепер, то вже вамъ дасть, коли не знаєте. У день перед ним до приватної з запорукою, а по рекомендації найкращого. Коли вамъ не у силі рекомендувати, то я не буду приймати. Не буду вамъ вже вамъ подобать.

Приходіть скоро до мене.

НЯ Main St.

Ім. Клена з Кінцем стації

Приймає від 10 год. рано до 9 вечером Говорить По-

Винагороджено $1

Хіропрактик.

Dr. Janet E. Ferguson.

Office hours: 9 to 12 a.m. 2 to 5 p.m.

Ford & Simmons

H. GOLDIN

641 ELGIN AVE. Winnipeg, Man.

Phone: St. John 2980.

Обрізаю Вам Комини

Дрова і Вугле,

H. FINGOLD

855 Main St. Sutherland

H. EMERY

Печіне денне тепло жіночі

F. W. KUHN

ПОВ 910

Ingersoll Str. Winnipeg, Manitoba

П. И АЛЕХНО

376 Selkirk Ave.

Тел. офіс St. John 1594 Winnipeg, Man

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Лист від Романа Сапіги зі Львова, з села Мошна повіт Перемишляни, Галичина. Пише Вам до свого мужа Василя в Канаді Климентія Алта.

Мошна 16.9. 1915.

Дорогий Мужу:—

Надію ми се дичемо від тебе кілька слів вчуги за тебе дуже часто. Я пишу до тебе з Мошни кілька разів, а ти ще ні одного листа не написав. Ти не відписуєш, вже я не знаю, чи ти получив мої листи, чи ні. Я вже не знаю, що мені робити. Я вже не знаю, що мені робити. Я вже не знаю, що мені робити. Я вже не знаю, що мені робити.

На сім кінцю, будьте здорові і бережіть здоров'я, щоб ми могли ще побачитися. Я вже не знаю, що мені робити. Я вже не знаю, що мені робити. Я вже не знаю, що мені робити.

Іван Масютко.

Provincial Quarantine Station, Virden, Man., Канада.

Маючи наведений лист пані Марія Гаврилюк (Коцюбинська, пов. Сокаль) з Мошни Вам Клима в Брутах, ІІ ІІ. Лист писаний 11 жовтня 1915 р.

Дорогий Брате!

Дуже від Тебе одержала вражу і дуже тому тішуся. Ніхто не знає, що я тепер переживаю. Ніхто не знає, що я тепер переживаю. Ніхто не знає, що я тепер переживаю. Ніхто не знає, що я тепер переживаю.

Ще раз прошу, пишіть до мене. Ніхто не знає, що я тепер переживаю. Ніхто не знає, що я тепер переживаю. Ніхто не знає, що я тепер переживаю.

Ваша сестра Марія.

Мошна, 16 вересня 1915.

Дорогий Мужу!

Ніхто не знає, що я тепер переживаю. Ніхто не знає, що я тепер переживаю. Ніхто не знає, що я тепер переживаю.

"CANADIAN FARMER"

Established 1903. Circulation extends to every Province in Canada.

O. H. Slykany, Editor.

THE CANADIAN FARMER

P. O. Box 3656, Sta. B, Winnipeg, Man. Telephone 1640.

Канадийский Фармер

ЗАМІТКИ.

Напередодъ новаго року всѣмъ англійскимъ школамъ вводятъ двомовныя книги и друге новоприбывшимъ, а навить дуже сильно ихъ вводятъ вимогу на фактъ, що та новина реакціонери ще и сильно ворогують противъ двомовныхъ книгъ і не хотять навить чути про другу мову, окрѣмъ англійської.

Наші вороги оскаржують цього рода книги, що мужикомъ не потрібно знати нѣякої иншої мови, крѣмъ англійської, бо вони ему не потрібні. Ми не знаємо, чи вони дѣйсно такої думки, чи ні, але ми знаємо, що вони такої думки не повинні бути. Ми знаємо, що вони повинні знати, що ми живемо въ Канадѣ, а не въ Англіи, що ми не англійці, а канадійці, що ми не англійської раси, а канадійської раси, що ми не англійської національности, а канадійської національности, що ми не англійської віри, а канадійської віри, що ми не англійської культури, а канадійської культури, що ми не англійської цивілізації, а канадійської цивілізації, що ми не англійської мови, а канадійської мови, що ми не англійської школи, а канадійської школи, що ми не англійської системи, а канадійської системи, що ми не англійської двомовної школи, а канадійської двомовної школи, що ми не англійської національности, а канадійської національности.

Ми знаємо

Листа страт

убитих, раненых, полоненых і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

в. — взвод
стр. — полки стрілкові (фльта сфер)
у — улани
к — кулеметна обозова (амуніційна)
а — полеви артилерия
г — полеві гаубиці
т а — гірска артилерия
ем — сапери
тр — трен
г — гаубиці

У др. с. — улани краєвої оборони
к. др. о. — артилерия краєвої оборони
с. зв. — загальне обозначення (амуніційна)
п. — піхотна сторожа (скорострільна)

Поране при самім чистю з значок пальм (рамбанет), без тьлбов або дзвіцю

(Сторожа Павло, 13 г (в Росії)
Шаль Василь, 35 г. (в Росії)
Шутчинський Павло, 20 а.
Шолдан Йосиф, 20 а.
Шудько Йосиф, 21 а.
Шудько Василь, 22 а.
Шостак Петро, 20 а.
Шостак Іван і Стефан, 24 а.
Шостак Василь, 13 г. (в Росії)
Шутьшин Павло, 18 г. (в Росії)
Штефанський Теодор, 20 а.
Штефанський Володимир Антон, 25 г. (в Росії)
Штефанський Василь, 20 а.
Штефанський Іван, 25 г. (в Росії)
Шуфрич Іван, 23 а.
Шуфрич Іван, 13 г. (в Росії)
Шуфрич Василь, 20 а.
Шуфрич Іван, 20 а.
Шуфрич Іван, 13 г. (в Росії)
Шуфрич Іван, 20 а.
Шуфрич Іван, 20 а.
Шуфрич Іван, 20 а.

CANADIAN NORTHERN RAILWAY

Пасажирським Потягом до

Венкувер

ПОЧАВШИ ВІД ПАДОЛИСТА 21-го.

Добре електричне освітлені потяги.

Виїздить з ВІННІПЕГУ, з вівторка, середу і пятницю о 10.30 вечером.

Виїздить з ПОРТАЖ ЛЯ ПРЕРІЯ, з понеділком, четвер о годину о 12.22 по полудню.

Виїздить з ДАВСОН, в понеділок, середу і суботу о 4.40 рано.

Виїздить з САСКАТУН, в понеділок, середу і суботу о 3.20 з вечера.

Виїздить з ЕДМОНТОНУ, у вівторок, пятницю і суботу о 8.00 рано.

Інформацію про ціни білєтів і посадки до Торонто і Східніх місць можна дістати від місцевого агента.

Адресуйте ваші листи і посилки до Торонто і Східніх місць до Канадіен Нортерн Експрес Компані, що має свої агентські бюра в кождім місті.

Адресуйте до Канадіен Нортерн Експрес Компані, що буде обслужувати вас

CLASSIFIED.

НАЙЛІПША ХІРОПРАКТИКА

Працюють до сильної поре зими, яка має згодом з нагодою руки всі тайни знання, котрі вічно не сперає са ся ся ся

„CANADIAN FARMER"
Published and published every Friday at 301-303 Main St. Winnipeg, Man.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 2084. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадійський Фармер

ЗАМІТКИ.

СОЛІДАРНІСТЬ І КАРНІСТЬ.

Горячка зброєнь і Заучання Дорошенко.

Найбільше Українське Каляндарне Видавництво в Канаді.

ХОЧЕТЕ довідатись якими про долю і відношення до себе, до ро-
ду, і взагалі на цілім світі думають?

ХОЧЕТЕ бачити образи відомих людей з Канади, над
ким, Дмитром, Василем, Орлюком від Городенки, Таранови-
ча, Чортовим, Перепилицею, Оскаром Тустяном і Парфи-
ном?

ХОЧЕТЕ бачити образи українських добровольців з
Сити на всіх фронтах?

ХОЧЕТЕ довідатись як і чим воювали люди в простих час-
ах?

ХОЧЕТЕ знати про думки і інтуїцію правдиві воєнні?

Про це довідаєте ся в великого

Народного Ілюстрованого КАЛЕНДАРЯ „УКРАЇНСЬКА РОДИНА" на рік 1916.

Dr. T. G. Matheos, L. D. S.
D. M. T. Dental, D. D. S.
Роботи на в Норвегії, і протезі
ставлю і виправляю зуби. Ціни
Норвегії від практикуючих
ціни чесні, роботи добрі і
Офіс в Матіасса в цім
Вінніпегу. 12 мовами
роботу робить в найкращий
Ціни в 1916 р. дешеві в Вінні
ні світові виставки золоті
Ціни в Канаді, Америці
Англії, Франції, Італії

Листа страт

обитих, раменних, полоненних і пропавших Українців в теперішній війні.

СКОРОЧЕННЯ:

б. — вбитий
серж. — старший сержант (сьомий ступень)
у. — ушкоджений
а. — полева артилерія
г. — полевий гаубиці
в. а. — полева кулеметна
у г — ушкоджений гаубицею
в. в. — кулеметна кавалерія
ин. — інженерія
ар. — артилерія
т. р. — тяжко
с. — смертельно

У. пр. в. — ушкоджений пробивом
в. пр. в. — вуглецевий пробивом
в. ш. — вогнепальна кавалерія (кінноти)
Д. — полева пробивна обсерваторія (аеропорт)
ш. — вогнепальна
ск. с. — скорострільна сотня (скорострільна)

Подано при кінці числа в цьому листі (рубіжник), бо-ходили або дивізія.

Яскарчук Василь, 95 к. (19 XI, 1914)
Пастернак (мф.), 95 к., 10 кінн. (вид. 1916)
Петрик Петро, 50 к. (вид. 1914)
Петрик Андрій, 10 к. (28. XI. 1914)
Подобрянний Михайло, 10 п (1. XI. 1914).
Пилипенко Йосиф, 10 к (2. XI. 1914)
Підгурський Іван, 95 к. (23. XI.
Пилецький Петро, 10 к (27 X. 1914)
Побігуча Іван, 95 к. (вид. 1914)
Пастернак (мф.), 95 к., 10 кінн. (вид. 1914)
Прокопський Станіслав, 10 п (1. XI. 1914).
Просільний Михайло, 10 п (1. XI. 1914)
Приймак Василь, 10 к. (27. X. 1914)
Пуцило Николай, 10 к. (вер)
Палюх Михайло, 10 к (1. XI. 1914)
Рильак Іван, 10 к (1. XI. 1914)
Радзів Михайло, 95 к (19 XI. 1914)
Рибала Михайло, 10 к (1 XI. 1914)
Радар Йосиф, 10 к (22. X. 14)
Ринета Петро, 95 к (24 XI 14)
Ризнар Йосиф, 10 к (1. XI. 14)
Свинчук Іван, 10 к (23 X. 1914)
Сидор Йосиф, 10 к (27. XI 14)
Сідик Григорій, 95 к (19 X. 1914)
Сокер Павло, 10 к (вер 1914)
Скотницький Матвій, 95 к. (вид. 1914)
Сливинський Василь, 95 п. (вид. 1914)
Сивець Іван, 10 п (1 XI, 14)
Смолюк Михайло, 95 к (23 XI. 1914)
Сочотюк, Д., І п., 10 кінн (26 XI 4 XII, 1914)
Стахів Михайло, 95 к (23 XI, 1914)
Стахівський Михайло, 10 к. (28. XI. 1914)
Татарчук Андрій, 10 к (28 XI, 1914)
Теперка Михайло, 10 п (1 XI, 1914)
Тимінка Никита, 95 к (19 XI 1914)
Терун Іван, 10 п (1 XI, 1914)
Тимощний Іван, 10 п (27 XI 1914)
Фалюк Теодор, 95 к (вид. 14)
Федькович Дмитро, 10 п (1 XI 1914)
Федько Михайло, 10 п (1 XI, 1914)
Фольк Іосиф, 95 к. (19 XI. 1914)
Фрицюк Іван, 95 к. (вид. 1914)
Харкін Василь, 10 п. (1. XI 14)
Харецька 95 к., 6 кінн. (20. 24 XI, 1914)
Хома Григорій, 10 п (27 X, 14)
Хомин Андрій, 10 п (1 XI, 14)
Цісельський Іван, 95 к (20 XI, 1914)
Цюпенко Василь, 95 к (20- 24 XI, 1914)
Цьвик Онуфрій, 95 к (24 XI. 1914)
Цвецих Іван, 10 п (1 XI, 1914)
Чемерис Юрко, 10 к (18. X. 14)
Чапа Василь, 10 п. (27 X. 14)
Шевц, і Порфирій, 95 к (26. 24 XI, 1914)
Шевчук Іван, 95 к (24. XI. 14)
Шкодяк Михайло, 10 п. (1 XI. 1914)
Шпак Николай, 95 к. (18XII. XI. 1914)
Шпук Порфирій, 10 к. (28.XI. 14)
Шибак Франко, 10 к (28. X. 1914)
Юрищенко Йосиф, 10 п. (1. XI. 1914)
Яблонський Йосиф, 95 к. (19 XI. 1914)
Явдощ Явдощ, 95 к. (20 XI. 1914)
Ярощук Василь, 95 к. (вид. 1914)
Ярмолюк Василь, 95 к. (вид. 1914)
Ярмолюк Йосиф, 95 к. (вид. 1914)
Ярмолюк Йосиф, 95 к. (вид. 1914)
Ярмолюк Йосиф

Ваш голос і вплив повинні бути віддані на

Dr. H. A. McFARLEN

На

Шкільного Трустіса Варди 7.

Алдерман на Варду 7.

Ваш голос і вплив повинні бути віддані на

A. McLennan

Товариш робітників на алдермана Варди 7.

Голосуйте вчасно.

CANADIAN NORTHERN RAILWAY

Пасажирським Потягом

Ванкувер

ПОЧАВШИ ВІД ПАДОЛИСТА 21-го.

Добра електрична освітлені потяги.

Виїздить з ВІННІПЕГУ, в неділю, середу і п'ятницю о 10.30 вечором.

Виїздить з ПОРТАЛ ЛА ПРЕРІЯ, в понеділок, четвер і суботу, о 12.23 по полудні.

Виїздить з ДАВФІН в понеділок, середу і суботу о 4.45 рано.

Виїздить з САСКАТУН, в понеділок, середу і суботу, о 3.25 і вечора.

Виїздить з ЕДМОНТОНУ, у вівторок, п'ятницю і суботу в 8.00 рано

Тепер ви вже можете поїхати до Торонто і Сідней Канади відвідавши найближчу агенцію Канадської Північної Залізниці, або написавши до Ф. С. Чарльтона агента.

CANADIAN PACIFIC **CANADIAN PACIFIC**

ПРОГУЛЬКИ

Східні Канади — Західні Канади

Торонто $40.00
Монреаль 45.00
Ст Джон 50.00
Галіфакс 53.45

Недільні знижені ціни з усіх цінних місць і часів стацій в Онтаріо, Квебек, Приморських Провінціях. В реклами ви надаємо повні відомості про ціни і часи відходів. Пишіть або приходіть до найближчої стації Канадської Тихоокеанської Залізниці.

2 експресові поїзди денно.

WINNIPEG **TICKET OFFICES**

До посилаючих збже.

BARTLETT & LANGILLE

Grain Exchange, Winnipeg Man

ПОШУКУЮ

Нікола Іванов мистецтву на потяг на Канаду, Альберта, Едмонтон, Ванкувер, Вікторія, Ванкувер, Вікторія, Ванкувер, Вікторія

CLASSIFIED.

НАВЧІПША ХІРОМАНТИСТКА

Приходіть до славної вчительки, яка вам вгадає і розкаже вам всі таємні ваших життя вашого серця та покаже вам що буде з вами далі і що з тим, що вам дасть вам щастя.

Вона вам скаже, коли ви одружитеся і коли ви будете мати дітей, і коли ви будете мати багато грошей, і коли ви будете мати щастя.

Вона вам скаже,

"CANADIAN FARMER"
Published and printed every Friday at 901—905 Main St.
Winnipeg, Man.

THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Established 1909. Guaranteed circulation 25000. The only medium through which to reach 25000 Ruthenian and poor prospering in Canada.
O. H. Mykusky, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3064. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадійський Фармер
Видає, виходить у видавничій українській компанії в Канаді. Виходить що 1000 р. кожну суботу. Адресувати листи: А.Дов 3064 Вінніпег, Ман.
Передплата: Ц. Г. Гаврилюк.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ ОБ РІЗ:
В Канаді $1.50
В Європі, Америці $2.00
Передплату і оцінку треба вислати просто до адресу: КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР Winnipeg, Man.
Лист Ред. Ч. 3 Winnipeg, Man.

ЗАМІТКИ.

Зі вступ, як належить, з різних воєнних тяжких вопнів сильно вижили, що війна кінчить ся вже до листопаду. Цивілізовані люди, а других грошей і вигадки. Що більше звичайні думали до того вони хто вояки вже вояки, а вояки, вони будь-коли, не вернуть із Европи. Вояки, що вони, вояки, будуть стріляти бо вони людей і повязати ся бажаючи повертають не вояки.

На західнім терен (у Франції) вимінна боєць війни с там самі, що і в минулому році, в Марті. Вояки, а ці вояки, вояки. Вони так вояки. Вояки так вояки. Вояки так вояки. Вояки

Листа страт

убитих, раненних, полоненних і пропавших Українців в теперішній війні.

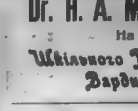
СКОРОЧЕНІ:

a. — піхота
стр. — піхота стрілкові (фільї огню)
у — улани
д. — драгуни
а. — полева артилерия
г — полеві гаубиці
а. в. — кінна артилерия
г г — гінь гаубиці
а. в. — кінна артилерия
зм. — мінери
тр. — транспорт
г — гаубиці

РАНЕНІ:

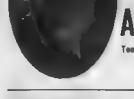
Нала Теодор, 10 п.
Нагуляк Іван, 10 п.
Петрівський Роман, 10 п.
Підгірний Марцин, 96 п.
Палюх Гаврило, 10 п.
Пацик Стефан, 96 п.
Пархомів Олекса, 95 п.
Пилипів Олекса, 10 п.
Падалин Василь, 10 п.
Полянин Андрій, Жи п
Новацький Іван, 56 п.
Новацький Онисько, 96 п
Назуда Йосиф, 10 п.
Нижник Гаврило, 96 п.
Поєйник Василь, 95 п.
Потоцький Іван, 10 п.
Потічний Михайло, 10 п.
Полянин Марцин, 10 п.
Прилюк Данило, 10 п.
Процик Григорій, 10 п.
Процик Данило, 10 п.
Процик Іван, 10 п.
Проскурницький Роман, 95 п.
Прибильський Василь, 95 п.
Прилуцький Іван, 10 п.
Прокурницький Семен, 96 п.
Пустельник Станислав, 10 п.
Пушко Михайло, 10 п.
Пилюк Данило, 10 п.
Радзик Адрій, 10 п.
Радзимовський Іван, 10 п.
Рудий Михайло, 10 п.
Рафалюк Петро, 95 п.
Ланко Никита, 96 п.
Ратушний Федір, 96 п.
Рак Іван, 10 п.
Ратушний Іван, 10 п.
Ратушний Іван, 10 п.
Ратушний

Ваш голос і вплив повинні бути віддані на
Dr. H. A. McFARLEN
На
Шкільного Трустіса Вард 7.

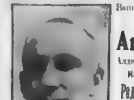


Алдерман на Варду 7.
Ваш голос і вплив повинні бути віддані на
A. McLennan
Товарищ робітників на алдермена Варди 7.
Голосуйте вчасно.

Ваш Голос і вплив повинні бути віддані для
Arni Eggertson
Кандидат на Крісло в
Ради Контрольорів, 1916.
Програма - Поправлене Тепловання Кожевня згідно з планом і т. д.
Committee Room 496 Sargent Ave.
Телефон Перфект. 1376



J. W. Astley
Кандидат на
КОНТРОЛЬОРА
крісло „D"
„Праця є не що інше, як моєю мовою"
ГОЛОСУЙТЕ На
J. W. ASTLEY



ВАШ ГОЛОС І АКТИВНЕ ПОПЕРТЕ
J. J. Wallace
Голосуйте сего дня
РАДИ КОНТРОЛЬЮВ
1916.
Моє бажання помогати у роботі Ради міста та в цьому напрямі я буду старатися.
Голосування відбуде ся 17. грудня 1915.

Увага Родимці!

В цьому часі коли в мешкані є перебувають при вільній роботі і в вільних можете дістати готові мешкані і зимові одежі подорожі по найтанших цінах. Замовлення на зроблення вашого найновішого крайнього і фрунтів ся що з убрань буде виконане дуже добре. Просимо заходити під а ресу

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
308 Main Street, Winnipeg, Man
Власитель С. Юськів.

Просимо не забути адресу, що оголошене бачили в «Канад. Фармері».

Ваш Голос і вплив повинні бути віддані на
A. McLennan
Товарищ робітників на алдермена Варди 7.
Голосуйте вчасно.

Шановні пані дуже вам Шановні Товариші.

Я прошу вашого голосу і впливу на виборах 17. грудня. Я є робітником і належу до Робітничої Партії. Я є членом Ради Робітників Канади, я член уряду Робітників Канади, я член Ради Робітників Канади, я член Ради Робітників Канади.

Я є членом Ради

CLASSIFIED.

НАЙКРАЩА ХІРОПРАКТИЧНА

Призначає до сталої роботи, яка, яка вам вгодне з вашого руки всі тайни вашого життя або що серце ся вашої волі, що буде і минуле і що буде, хто вас любить і кого ви полюбите. Удачу подам по до вашої і вашого. І що в тебе, хто вас любить і кого ви полюбите. Удачу подам по до вашої і вашого. І що в тебе, хто вас любить і кого ви полюбите. Удачу подам по до вашої і вашого.

Приїдьте якнайскоріше.

Indian Messenger Co

Мій дорученню вести, листи і пакети Русино за точну обслугу. Уживаємо вимагаємо

Телефонуйте **Main 1608**

Дрова і Вугіль

одне кор тверде — $6.00
одне кор сире — 5.00
одне кор коксу — 6.00

Що дасте або те ми вам по-
сиділи будьте вродливі ся вам
хотять дбати так, що можете
ви цього побажаєте

Андрій Новицький тим дать
це вибір в Іван Гершу рекомендує.

У нас холодні щ'ять.

Проти одержали, до якого
ся пори дають На ч'ятниці
вам коли вимі гроші, то при-
ходіть по гроші, не рай ніяк не
гроші, бо тільки неправда. І
ще вам на цьому наставить.

На ці вимоги писать і адресувати Тобі сердечно до ві-
дання.

Ґвен вилив Марія

Лист від Івана Лазаря (Фра-
ція поля Регіна) до своєго бра-
та Дмитра в Канаді. На
Лист писаний дня 5 вересня
1916 р.

Дорогий Брат!

Я вже давно хотів писати до
вас до Тебе аз се давно Мо-
Тобо, аби всі здоров і вібу-
чі. Що дано переробли, бо хотів
лінних стрят

В нашім селі неспокійно серед
господарів, а тас Ніхто. Ва-
ність і Фесько Мирійцин По-
ни вони багато шкоди принесли
Не чинили Ка нашого дяка ніяких
Мистецький Мистецький буде дяка
ся працювати в нашім приході
Ще в нас Свято нашого
Ми чекаємо
ся в нас Свято нашого
Ніхто не приїхав
Ніхто не приїхав
Ніхто не приїхав

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 905—909 Main St.
Winnipeg, Man.
by
THE CANADA EASTERN STAR PUBLISHING CO., Ltd.
Subscription $2.00. Commercial advertising $2.00. The only medium through which to reach 50,000 Ruthenians in Canada.
O. H. Mykytiuk, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3064. Bus. B. Winnipeg, Man. Telephone 5649.

/ Канадійський Фармеръ

Выходитъ, издается и редактируется русскими людьми въ Канадѣ. Подписная на 1916 г. для всѣхъ подписчиковъ въ Канадѣ и Соед. Штатахъ 2 доллара.
Адресъ: Box 3064, Winnipeg, Man.
Редакторъ О. Г. Микитюкъ.
ПЕРЕДПЛАТА ПОВИННА БУТИ ПЕРЕД.

В Канаді	$2.00
В Злучених Державах	2.00
Гроші і листи слати лише просто на адресу	
CANADIAN FARMER	
Box 3064 Ві. Б.	Winnipeg, Man.

ЗАМІТКИ.

Говорять, се найбільший ворог людей. Ті люди що у тепловій кімнаті, на м'якій канапі тратять свій час на сон, на ледащо, самі також людьми тратять найбільшого ворога. Ще ніхто не довів, що ледащо може принести користь. Ніхто не довів, що ледащо може принести добро комусь. Ніхто не довів, що ледащо може принести добро українському народові. Ніхто не довів, що ледащо може принести добро українській Канаді. Ніхто не довів, що ледащо може принести добро українській Канаді. Ніхто не довів, що ледащо може принести добро українській Канаді.

Говорять, що

Листа страт

убитих, раненних, полоненних і пропавших Українців в теперішній війні.

Скорочення:

а. — піхота
сер. — сапери пруські (фальд серж)
у. — улани
д. — драгони
а. — полеві артилерія
с — полеві гаубиці
п. в. — піша артилерія
т а. — піша гаубиці
в. в. — прапорові артилерія
пх. — піхота
гр. — гренадери
г. — стрільці

у. пр. о. — улани прапорові оборони
а. пр. о. — артилерія прапорові оборони
а. зв. — начальник зв'язкових (лицарський)
д. — плоть взводні оборонці (лицарь)
п. — піхотинці
сп. с. — спорбіжні стрільці (полковники)

Подано при кожнім числі о значна назва (регімент), бо-талйон або дивізію.

Родик Михайло, 46 а. (в Росії)
Романко Михайло, 68 п.
Романишин Іванко, 30 п.
Рудавич Фомко, 40 п.
Рудавий Каленир, 10 п.
Салай Антон, 10 п.
Сазбор Андрій, 15 г. (в Росії)
Сайчак Дмитро, 68 г.
Семенко Іванко, 55 п. (в Росії)
Середин Никола, 16 а. (в Росії)
Сергеєв Онуфрій, 16 п. (в Росії)
Сидак Андрій, 56 п
Сидак Йосиф, 10 п.
Сидоренко Іванко, 10 п.
Сидоренко Василь, 10 п.
Скрабець Лев, 1 п. (в Росії)
Скрипець Петро, 56 п.
Скрипецький Василь, 56 п
Скрипак Василь, 55 п. (в Росії)
Скрипник Петро, 16 п.
Скрипський Василь, 16 п. (в Росії)
Скрипський Іванко, 16 п. (в Росії)
Скрипський Онуфрій, 10 п.
Слабий Іванко, 10 п.
Слабий Іванко, 10 п.
Слабий Іванко

CANADIAN PACIFIC CANADIAN PACIFIC

ПРОГУЛКИ

Сходні Канади

Зимний час в некоторых местах начнет с 1-го по 31-е Дек. 1915

ВІННІПЕГУ

до

Торонто	60.00
Монтреаль	49.00
Ст. Джон	56.30
Галіфакс	63.40

Подано лишнее цѣни в другихъ мѣстахъ по тѣхъ самыхъ цѣнамъ.

Билеты туда и обратно

ВЕНКУВЕР, ВІКТОРІЯ ВЕСТМІНСТЕР

Подобно цѣни з многих мѣстъ. Час, пригодный для возвращенія.

Билеты туда и обратно

Тикеты на продаж:

Грудня 7, 8, 9, 10; с. числ. 11, 13, 18, 14; декабря 3, 9, 10, 11.

Цѣна туди и возвратно порядком класовъ з Віннипега

Порт Артур	$52.00
Вінніпегу	50.00
Портлан ан Прорій	50.00
Брандону	50.00

Ограничение цѣни и другихъ мѣстъ.

ВІННІПЕГ ТУРІСТ ОФІСЪ

Перестанки на сѣмъ и обратно по желанію пасажирів. Новорот при мѣстѣ часу. Пересадка на поворотъ безъ додатку.

Подробныя свѣдѣнія, мапы и книжки на каждый поѣздъ.

2 експресові поїзди денно.

Часовые цѣлуг отправленія указанныя до цѣлого часа Канадою Сентрал Стандарт часъ.

Офіси Тикет Агентств ось де

City Ticket Office, 341 Main cor. Portage Phone Main 3740 ось 3

Depot Ticket Office, Phone M. 6899

Main Depot, Phone M. 6899.

WINNIPEG TICKET OFFICES

Сьміху розпуки!

Театер и кожідім дощі за дуже низькую цѣну Си машини на показуе жи- ні, рухові образи, ски так як по всіхъ тела на трах, кождий

STANDARD SUPPLY CO. 951 W. Erin St. DEP 10 CHICAGO, ILL.

ФУТРА

Мы хотимъ дать вамъ самую высокую цѣну за ваши мѣха. Мы можемъ это сдѣлать потому что мы продаемъ ихъ прямо потребителю. Мы не имѣемъ никакихъ посредниковъ. Мы не имѣемъ никакихъ расходовъ. Мы можемъ дать вамъ самую высокую цѣну. Мы можемъ дать вамъ самую высокую цѣну потому что мы продаемъ ихъ прямо потребителю. Мы не имѣемъ никакихъ посредниковъ. Мы не имѣемъ никакихъ расходовъ

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Нашим читачам буде відомо, що вибухнула війна між Австро-Угорщиною і Сербією. Дехто навіть вже покликаний до війська. Ось і Іван Ґаврилюк, що був у нас на фармі, дістав листа з Австрії, щоб вертався до війська. Він вже виїхав. Ще й інші наші люди, що були в Канаді, вертаються до війська. Ось і Іван Ґаврилюк, що був у нас на фармі, дістав листа з Австрії, щоб вертався до війська. Він вже виїхав. Ще й інші наші люди, що були в Канаді, вертаються до війська.

"CANADIAN FARMER"
ЇЇ ТИЖДЕННИК ВСЯКОГО
Published semi-weekly every Friday at 901—903 Main St. Winnipeg, Man.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Incorporated 1908. Capitalized one hundred 100% The only business through which to reach 300,000 Ukrainians now settled in the Dominion of Canada.
O. H. Wynnyczuk, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3066. Stn. B Winnipeg, Man. Telephone 1040.

Канадийський Фармер
Друк, видавництво і видавець українською мовою. Виходить що середа. Основане в 1908 р. Друкує на 4 сторінках великої площі в 8 раз по 6 сторінок. Видає Видавничий Відділ.
Редактор О. Г. Гнатюк.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК:
В Канаді $1.50
В Злучених Державах $2.00
Для Европи і інших чужих країн належить за окремо.
Ціна 5 центів.
Адреса: КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР Winnipeg, Man.
Ч. 3 (50) Вік 3-ий. Ч.

РІЗДВЯНІ ЗАМІТКИ.

Безперечно, гр ...ладество Ісуса Христа, яке нинішній ріг стіпшов від небес ... го на найвеселішого. Сим обіднює вінцеві людини, яка ... нашу християнську, зветь доладно про Того, в якім вірує. ... до цього ще дня плакать ся.

Кождий з нас знає, що Ісус Христос народив ся, перед двома тисячами літ, з Пречистої Діви Марії, а дуже убогій стайні, в місті Вифлеємі.

Кождий з нас знає, що Ісус убивши смерть з руки цісаря Ірода утечею до Єгипту.

Кождий з нас знає, що Ісус Христос приймов на себе сміх або смуток людий від вічної загибелі за нас Рідна Жінда дуже переслідувала, а в кінці і ми хрести розпяли між двома розбійниками

Кождий з нас знає, що Христос воскрив ся, вийшов з гроба на «хрест» ради нашого спасіння.

Христос умер, Його замучили ті, що противились Його науці. Христос хотів залежти на світі новий лад: хотів, аби люди жили в згоді, аби не переслідували ніж собою, аби любили ся в взаємній любви як самими себе, щоби за ще платили добром, якби на світі ніхто нікого завзятьки любов, злоба, жаль, братерство.

Та се занадто для нього часу Його і людий.

За того, чого учив Христос не вбили. Науці Ісуса Христа звісна вона на цілому світу. Нині нас третьою всего людства на світі є православних, віддане в цілому ділі Христа в науці Христа і правиле Його своїм Спасителем, своїм Богом.

Туже гарно.

Но, не погляньмо нині на людий, чи не привільно до перемоганих, що за дарма Христос розпяв ся, жив, учив і умер на хресті?

Адже инди зовсім не послухають після науки Христа. Самі не ті, що вірять в Христа і носять ним хрестик, вирозуміють ніж собою ні і перед Христом, вважать ся одні на других на найблагороднійші люди і вважать себе взаємно — в імя Христа.

І в кроні правдивість ся страшна війна через посилених спонукають місяців. Хто ні провадить? Самі ті, що почитають Христа за свого Спасителя, страшну різню людий, страшне чинять провадять через християнські держави.

Назовсім ми не були дивними связьми того всего, ми ані вірували, щоб так нині зійшло ся.

Що з того всего випливає? А те, що думки, ідеали, науки Ісуса Христа сьогодня не є ще здійсненні, в житті не приведені, люди посідають ся на науки Христа, самим Христом для спасіння світ і сьогоднішнього нищим себе. Дивись, ідеали, науки Христа, сим Христос, істнують лише в Його умі, в умі ангелів Його прихильників.

Наука Ісуса Христа здійснить ся всякчас тоді, коли теперішній вид буде здоланий, коли ті, що проповідують Христа ну науку, перестануть проповідувати ті фальшиво, коли народ лише пізнасть Христа таким, яким в дійсности був коли науки Христа стане цілковито до здійснення.

А поки сто не буде, наука Ісуса Христа остане й на дальше пошируваною, показичною, звісчено, перед і на дальше остане такии вона й досі з.— ще лишнє...

О — о — о

"Возвесели ся всі разом нині, бог ся народив в славі в сонці", — колядують в день рождества Христового. Возвесели ся, бо народив ся наш Спаситель, Ісус Христос, сумувати не мусить лише ті, що в поросяні науки Христової, що є поганами християнства.

Так, в день рождества Христового не, що вірні і щирі християни, повині радіти, веселитись, що народив ся Той, який своїми муками своєї крови і смертию дакупив нас і тепер нас порождає в прилюдних нам чеснотах Вічного Щастя.

Но, нашим на хвалину, зверемо ся гадками про старий край, наша веселість мусить обернути ся в смуток і жаль, як вертимо згадками, про минуле.

Так, в старім краю, де ми вирослі і дали через зовсім в до вертаючий час, там поліставши ми своїх Брат в і сестер своїм найдорожу Родину А там, в нашім старім краю, проводить ся від давнього віку часу вибір, страшна війна, війна, в якій ціт ще не бачив. Та війна зрубнувала, знищила, зрівняла усе з землею. Цілий наш рідний край простелився тепер одну і безперервну руїну. Там, де перед півторо роками, повсюдно і цвіло повне життя, тепер панує тільки голод, страшна смерть шиюю серед найстрашійших мук, умерло і умирає денно ве-дане число мавих рідних, кровні і костями спорідненних нам осіб...

Щасливі ми тут, в краю волі і свободи. В нас рождество Христового ми можемо і будемо колядувати, зійши вперед Святу Вечерю.

В старім, нашім рідній краю, в день рождества Христового не мав буде тими, щоб колю Святої Вечері не заливались горючими сльозами. Вібов забрала майно, хліб і масть людей,та сила змогі в своїх людей. Не буде ані одної родини, щоб не оплакувала смерти то батька, то чоловіка, то брата, то сестри, то сина, то дівчата...

Старий наш край ся одне самотар, се один гріб готов таємниць осіб...

В сімах і містах, які ще уцілли знищені, не буде тут у Святий Вечір вечених колядників... Зате всюди будуть колядувати голодними нами нами: НУЖДА, ГОЛОД, ХОЛОД і СМЕРТЬ. Для лінощі гарячий гарнати будуть їм напоумати. Замість: — "Возвесели ся всі разом нині" поносить вони нам рідний край одно і те саме колядо' —

"Чужина, Голод, Холод й смерть
Запорошив наш край з шерть"...

УКРАЇНСКА ГРОМАДА!!!

Нині справляє надзвичайну врочистість праник, що наші посвячені зрозуміли опіку нашої національної інституції, нами названої УКРАЇНСЬКА БУРСА ІМ. АДАМА КОЦКА.

Жертви нашого громадянства на ся нашу народну інституцію досить обильні. На сім одначе не спочили нам, на спочинок дали ся заблисніти іскрящі ся надіями інституції. Ось чому:

Тому дорогнесь до товариших учителів і фарторів в ділу заряду Бурси імені А. Коцка, щоби подбали і взяли ся до дальшої праці на Бурсі.

Прошу всіх сердешних Українців занятими вокруг на Бурсу. Прошу дальше всіх, що дотепер дістали ся зібрано і що заховали ся зібрано, або, що зайнуть ся дальшою зібрано, взиванні, щоби вдруг по святах вислали вістки і зібрано до заряду Бурси щоб не могли в половині лютого 1916 року дати докладне справоздане із приходів жертв і розходів Бурси ім. А. Коцка.

Прошу тому, щоб від тепер до половини лютого кождий щирий Українець подбав і підтримував наукучість цілої справи, так, щоб не всі разом могли признати собі, що одно зібрано, а тим самим і шанобливо і вдячно вітаємо на в новій вітчині заблагочине

За спілу справу і Заряд Укр. Бурси ім. А. Коцка
Архимич.

Христос Рождаєть ся!

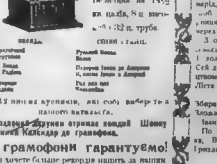
Чи маєте у Вашій хаті
ГРАМОФОН?

Зверніть увагу!

Ціна ... по Різдво дано нагоду кождому мати ... ту музичну ... за ... 18 місячними ... на ... та ...

$30.00 Лише За $18.00

КРАСНИЙ ГОЛОСНИЙ ГРАМОФОН



Надішлеть Ам дня на адресу, а ... ціни ... ви ... ...

Хорошi свої зуби у кожнiй людинi

Вам подобається, коли ваші зуби чисті, білі і здорові? Ви можете мати їх такими, коли будете вживати

Dr. MOXNES

COMBES LOCAL & MAIN STREET Вам відомий добре.

Дешевий за щоденною ровою і можна до двох вживання з Вересня 1 1918 року найбільше вживаного зуби пасти.

Урядові години від 9 – 12 рано і від 1 – 6 по обід

Говоримо по українськи англійськи російськи й німецьки.

ЕВРЕКА

ЕВРЕКА І: очищує Ваш одяг від плями і надає новенький і свіжий вигляд. Вашого кишеню 25.00

ЕВРЕКА ІІ: відбирає піт із одягу, пропасниць, пахощі, запах і звичайний запах. Вашого кишеню 50.00

ЕВРЕКА ІІІ: очищує і відновлює шкіряні речі і черевики. Ціна 50.00

ЕВРЕКА IV: приносить Вам назад ваш одяг по такому вигляду, як був новий. Ціна 1.00

ЕВРЕКА V: приносить вигляд ваших черевиків і надає їм такий вигляд, як були новими. Ціна 1.00

ЕВРЕКА VI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

ЕВРЕКА VII: очищує і відновлює ваші рукавиці і надає їм такий вигляд, як були новими. Ціна 1.00

Ціна Евреки VII: 25.00

Шлють в Канаду: Евреку і мазь для очей. Евреку можна дістати в кождій аптеці. Ціна 1.00

Евреку VI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку VII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку VIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку IX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку X: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XXXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XL: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XLI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XLII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XLIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XLIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XLV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XLVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XLVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XLVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XLIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку L: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку LXXXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XC: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XCI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XCII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XCIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XCIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XCV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XCVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XCVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XCVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку XCIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку C: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXXXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXL: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXLI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXLII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXLIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXLIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXLV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXLVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXLVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXLVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXLIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CL: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CLXXXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXC: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXCI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXCII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXCIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXCIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXCV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXCVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXCVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXCVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CXCIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CC: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXXXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXL: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXLI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXLII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXLIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXLIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXLV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXLVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXLVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXLVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXLIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCL: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCLXXXIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXC: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXCI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXCII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXCIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXCIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXCV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXCVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXCVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXCVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCXCIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCC: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCIX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCX: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCXI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCXII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCXIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCXIV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCXV: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCXVI: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCXVII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCXVIII: робить ваш одяг водовідпорний і не боїться ні дощу ні снігу. Ціна 2.00

Евреку CCCXIX: робить ва

ПЕРЕД УМИТВОМ ПО УМИТВІ

СВЯЩЕННИК ФАРМЕР СУТЕРЛЕНД
Батько сестер Сутерленд систер инкорпорейтед

7 Sutherland Sisters 7
Порістач Волоса.
а також чистителя головки

Dr. T. G. MOXNE

7 SUTHERLAND SISTERS 7
НА ЗАВСІДИ ОСТАНУТЬ З ВАМИ.

ЗАЙДІТЬ при найближчій нагоді і научіть се як оберегати і прибирювати до порості вашого волося.

379 Portage Avenue

СПІШІТЬ СЕ СЕЙЧАС І ЗАМОВЛЯЙТЕ!
Канада і Шарівни, з додатком пісень старинних пісень. Великолепне і повне нотне прикрашіє. Ціна 25с
RUSKA KNYHARNIA - 850 Main St Winnipeg, Man

ОДИНОКИЙ ДЕНТИСТ В ЗАМІНІ ЩО ЗІСТАВ ВИНАГОРОДЖЕНИЙ СВІТОВИМИ ЗОЛОТИМИ МЕДАЛЯМИ І ДИПЛОМОВІЮ

СЕ В ГОЛОВНО ДЛЯ ВАС.

Dr. T. G. MOXNE

Dr. T. D. MOXNES
L. D. S., D. D. S., D. M. D.
Одиноий дентист в Канаді, що носить винагороджений світовим золотим медалем і дипломом.
619½ MAIN STREET (Corner Logan Ave.)
Dela a Logan Ave. Phone Garry 3030.

Офіс і Медична Лабораторія
Д-РА ІВАНА КОСТЯ ПАЗДРІЯ.
першого і одинокого українського лікаря в Канаді.
Містить се від 250 -257 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN
Досьвідчені пацієнти приймають в себе родинах від 2 до 4. по полудни і від 6. до 8. вечером.
Пам'ятайте адресу:
Dr. I.C. PAZDREY
Director of Medical Laboratory
259-7 Selkirk Ave. Phone R 3614 1186. Winnipeg, Man

Найсмачнійший Столовий Сироп
який Ви Коли пробували їсти
а до того цілком дешевий.
МОЖЕТЕ ДІСТАТИ
НО ВСІХ ГРОСЕРНЯХ
в бляшках по 2, 5, 10
і 20 фунтів.

Канадій може бути
Фотографістом
На дних вакаціях — тому пришло можливість і зрозумілий шанс, з якого кождий може научити ся фотографувати. Прийшли нам 35 центів марками, а достанете ту книжку ту оцінчену на нашу почту.
Адресуйте так:
North End Photo Company
376 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ПРОШУ ПЕ РЕЧИТАТИ
Коби кождий член краєвий и Канадиї дознав ся, що ми маємо в запасі чисті, добрі, чистокровні породисті, молочні корови, молодий, сильний, здоровий, добрий бик, свині, кури, качки, гуси, індики, і т. д. Пишіть нам, ми вам відповімо. Адресуйте до:
W. E. Hiller, Box Pembroke, Manitoba, Man.

Практичні суггестії на
Різдвяних
свят.

Вам вже не тепло в хаті давно на рідко теплості, і вводимо думку си на се с, що ліпе тепла, ніжли по-давнім. От тут і історія в вигоднести. Вигрівальники компанії в цім напрямкі продукують і вигоднести ближше до вуля, а з него с вигоднеє одна і друга сторона, а головно конкуренс.

Завідателя вказний (перед тим був у уряді Прем'єра через пять літ) має великий досвід що до вулля товарного і жаткого по деревні що до старого краю, де був кілька Міністерів Канад. Експедиція через більше ніж 25 літ і спровадила рівно поверх 30,000 тон вулля

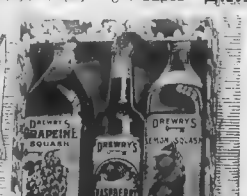
Інвестмент може платити вигоднеє на найлішому обсязі

Цупа головна увага покійній в рекомендованім належнім приймі т. депутатами в тій своїй канадійській палаті в Канаді.

ЗАОЩАДЖУЙТЕ ГРОШІ І ПІДТРИМУЙТЕ ДОМАШНІЙ ПРОМИСЛ, ЯКИЙ ДОСТАРЧАЄ
Вугля, видобутого в Канаді
Мягкі вугля, родинне у Вінніпегу
Дрова що росли в Манітобі
По дешеві, можливий ціні купуйте собі по:
The Consumers Coal, Coke and Wood Company
416-417 Lumsden Bldg Phone Main 715 705 Portage Avenue
Winnipeg, Man.
ПОТРЕБУЄМО ДРОВ:
Тямрик, пайн, спрус і папль. Подайте ціну і ряд дров.
Платимо найвищі ціни.

До науки!
Кождий Українець повинен мати свою політичну свій погляд у Канаді. І научитись політичних читань, писати і рахувати, то можна з читань до
THOM FLORA
341 Selkirk Ave. Lindsay Block
Room 4 Winnipeg, Man.

СВЯТОЧНА УТІХА ДЛЯ ДІТИЙ.



УСІ МИ РАДІ БАЧИТИ ВЕСЕЛИХ ДІТИЙ, а головно в часі свят. Найлішим способом те викликати дасте їм одну з високо смакуючих фляшок дрібного напитку. Ціна рекомендовано не більша дітий вже і своїх самих. Напитки ті чисті і умірковані і добрині в добрій репутації.

ЦІНА: БЕЗ КУПОНА 1.25
З КУПОНОМ 1.00

НА ПРОДАЖ У ВСІХ СТОРАХ, АПТЕКАХ І ГРОСЕРАХ

E. L. DREWRY, Ltd., - WINNIPEG

1 квартова фляшка
Grapeine Squash
Зробленний з чистого виноградного соку.
14 СКЛЯНОЧОК З ОДНОГ ФЛЯШКИ.
1 квартова фляшка
Lemon Squash
Домашня дуже добра лимонада.
14 СКЛЯНОЧОК З ОДНОГ ФЛЯШКИ.
1 півквартова фляшка
RASPBERRY VINEGAR

СЕЙ КУПОН ВАРТУЄ
25c
При закупні 1 Вашого сторбіза, магазина чи ляндаю, або напоєт в К. д. Дрюр. Лімітед одної фляшки «Нінгстрадного Соку» або «Цитрусового Соку» або «Малинового Оцту». Лишо 25 с. купон буде при потяї при закупні кождої фляшки напитку

Ім'я .....
Адрес .....
(Канадийский Фармер)

Найгустіше заселена провінція на Заході. **Мішана господарка дуже добрая.**

Манітоба перша!

Кождий у властім інтересі, жали сеся ся ся в західній Канаді, повинен сперву оглянути Манітобу

С нема сторони заселена чим цією західні провінції, а се значить, що вона оперта на сильних фізичносних основах і що з природним рівнем збуту продукти цілого Заходу. А Вінніпегу, як столиця Манітоби а містом з повною торговельною будучностю

Чоловік, що поїздом фарму в Манітобі є певні на полю Вінніпегу, а бачить рівну збуту, яка дуже тісні економічні обсяги і поєднує се економічною надійній власти. Обчислено, що на знайомих в провінції одного року лишив ся одній якри фармер одержить від $1.20 до $1.50

Чи знаєте, що пшениця достигає в Манітобі 10 днів скорше чим в прочих провінціях; що овес достигає скорше від 10 до 20 днів; що ячмінь достигає скорше від 11 до 22 днів? Чи знаєте, що се значить? Ото вказує в Манітобі збирають се скорше, чим деколи і то цілих, як цілих на збіжа є найвищі і як рівнож не є инде збіжем переладований.

Збут продуктів полочних і всяких инших продуктів споживчих є окольчайний.

Доход з двайцять корів є далеко більший, чим робітника добре платного в місті.

Телефонічні лінії, добрі школи, найкращі в краю господарські школи, полегшать, що все лишне стрінеть до підвисся провінціяльного господарства — се вільна чинність, що кождому фармерови пригорнуть Манітобу. А найважнійше є се, що в Манітобі в місця ще досить на тисячі фармерів, що бажали би взяти на тільки фарму по пристутних цінах, як говорять довгім дарон.

По інформації звертайте ся до:

HON. VALENTINE WINKLER
Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man.

РІЗДВЯНИЙ ДОДАТОК
до
Канадийского Фармера.

Рік XIII Вінніпег, Ман., Пятниця, Грудня 31. 1915. — Winnipeg, Man. Friday, December 31. 1915. Число 52

Сини Канади у Війні.

О Канадо, о Канадо, о Канадо!
Ми боремся Тобі!
О Канадо! Ми боремся Тобі!

О КАНАДО!

Переклад Ол. Сушко.

О Канадо! Наш край рідний Ти!
Любов до Тебе в кождім серці бє,
Ростом на цвіт і двигун сил.
Сильна, вільна земле!
Між боремся, о Канадо,
Між боремся Тобі
О Канадо, о Канадо, о Канадо!
Ми боремся Тобі!
О Канадо! Ми боремся Тобі!
О Канадо! Нинць земля й плоїть,
Могутніх рік й непорозділених сте-
[пів
Від Тихих під по Море край
Над все любим Тобі, —
Надії край, робучий рай,
Сильна, вільна земле!
О Канадо, о Канадо, о Канадо!
Ми боремся Тобі!
О Канадо! Ми боремся Тобі!
О Канадо! Най небо всенс
Твоє синіх з довіре Тобі лілле
Від Тихих від по Море край
В защиту для Тобі!
Твій рідний край, батьківщине,
Сильна, вільна земле!
О Канадо, о Канадо, о Канадо!
Ми боремся Тобі!
О Канадо! Ми боремся Тобі!

БОЖЕ СПАСИ ЦАРЯ!

Переклад Ол. Сушко.

Спаси Боже царя,
На многая літа
Боже спаси!
Даруй нашовим,
Щоте й вівсовим,
На многая літа
Спаси царя!
О Боже наш! Даруєть
Розбити вороги,
Зладить діла.
Розбить їх злоділи,
Злобній тролоне —
Надія наша в вас
Спаси нас всіх!
Ізшли найкращій
Ти люли всі свої
І досгій вік.
Щоб був він наших прав
Защитник й наш заслв
Тобі благать Тобе:
Царя спаси!

God Save The King!

ЮРІЙ V. КОРОЛЬ АНГЛІЇ.
Народи, над якими він править, пробивають нрове рівдля в цім знищенім німецькому нівтварюнку.

Велике Серце.

Сіре, тяжке небо нависло над землею... Сніг валив великими клаптями, встилаючи білим покривалом улиці, котрими сновигала ся всяка передзвяточна товпа, полагоджуючи сьвяткову одежу на велике сьвято.

Старий урядник Савків стояв при вакуренім від снігу вікні і сумовито дивив ся на улицю, повну людий, що спішили ся недбало-спудовані.

Боже, думав він, і чого добрі сивочні очи зайшли не-прощенним сльозами. Боже! Така велика, сьвята річ, а кільки в ній безсильних людий, без сторін, без тілького куска і без маленької хатинки

О! як хотілось би мені принести радість хоть якому, за-грітого хоть одного. І дати бідним дітям хоть одну сьвяточну а-дошку. Боже ти мій... Кільки в сьвіті плачу, горя і нещастя!

Урядник Савків вбрав на себе футро, шапку і повний сум-но-самодумних думок, — вибрав ся додому

Снігавіна товща рівучим потоками лляла білю вогу, а він до рогій улиці стояв довго і думав

Що вони всі і говорили, сухі

Нічого цього не обходить. А ту серед них сотки голодних, бідних, закрпаних сиротюк

Кожо много здогадав ся собаків, тяжуда ніс в зуб кільком і тяжа скакуючим стрінучим сніг за спини

Білим бідолаха собака. Скільки зворушений Савків дивить ся на неї. Величаві ге уявлення і нічого тобою не дістать ся. Ходи зі мною, я нагодую тебе і помолю... Перо, чуй

* * *

А фаді вказівочних рівнодушних людий, ведено вами з ліва в ліво, а на їх місце видзіваних все нові і нові фігі

Савків, підвищи тяжкий комбір, йшов уперто і мучав.

— Вітер вив, і в стіну тепер так страшно, немовби тисяч розлучених чортів робило собі прилюдні... Горе тепер путни-кам, котрого в дорозі заскочить негода.. Вітер провів его сво-їм похоронну пісню. А він іде по колінна загрязнених сніг, бо не було за що имати невтомну кожку і він іде, до-ки пробудеш докупити ся в слабо грючий комір. мовчки, без ні-кого...

Савків знову перервану сьвяку і повернув у вілиданий не-рехід.

Коло того перейшов, згорблений чоловік з підмесеним комором.

Серце Савків стиснуло ся.

Чуте і Подорожній! Підождіть.

Він дігнав прохожого і вкінці, вхопу ему в руку три руб-лі.

Прохожий стан, вислухав з комірка здивоване лице газиду на Савків.

А то що значить?

То для вас подорожній. Я знаю, перед вами далекий шлях, коней певно за вас нанети, его розгрались чортів сьвят-ків...

Ви не сьвяте через проходжий. Чи ви знаєте, що в вас 24 годин Така незабудьте!

І ще сьвятковим лицем розпинав ся і на груди бласав золото-гальони срібних ні від того сьвята лиця.

Дідько! Так рано, а ви вже вина сп. Забирайте ся!

* * *

Вітер крилав.

Грудень дав ся в знаки, і Савків, вийшовши знова на ніч голодну і вічну, тяжко сумно думав

А кільки то днів, тих — по словам поста давить же ся, тяжить ся улицями прикладочень свячених речах за ними вими виставами, котрі на жаль, — не для нас.

Не для тих, котрі в духовного пиру

За горло хапають его Савків, а за серце жаль.

Біля вікна цукерні стояла дівчинка і надібно приладувала до ся торгівлі і комфіртурі

Бідна дитина! продукти Савків, беручи дівчинку за руку Нещасливо, бездомна дитина Ходи зі мною, я те бе нагодую і огрію в ть свято ніч.

Мамонька! одинокуда перестрашена дівчинка Мама вже! ай

Дівка, що дівчата ся в суєтіне вимо не виставу магазин і ой скинула і відбігла до дівчинок

— Лишіть ві, поганий старшуне — крикнула вона. — Пу-сіть, бо дістанете парасолем по голові. Як ви сміете брати ві ся руку і тягнути!

— Називаються тих пристрастна вимість переходить всякі границі, — сказав він, перекладений поруч них.

— Вони стали довати свої жертви на опівнічних улицях серед тисячної товпи!

— Невинна ще, що я хотів тільки взяти тую дівчинку до себе і притулити рідні сесті ночи, котра...

На нагодах! — сказав розлючена дама.

Надлим, ти не повинен слухати, що він говорить. Ідіт но сторце...

* * *

Я сіє все одно.

Елінні вновь загрузи в безладний перехрон і сумно ступ-ки на брудовищем, ледом вкритом рівного дуба

Ой, як радби я потішити і обігчати нужду і горе хоть одному чоловікові.

Але дівчина пуцла горда, вона прече свою злазіте... Тре ба богато дабіжності і такту, щоб не обидати бідних і не под-черкнути своєї добродійності.

З ними поравши ся, вагладючи ему в лице високий чолов-вік в рудій шапці, підперезаний шнуром і в кашкеті з надір-ваним дашком

Ось ви, подумав собі зворушений Савків і почав ти чим, делікатним голосом

— Гарна погода, правда?

— Пала погода, надзвичайно незвичайний.

Ви мабуть, виходили з хати, забули тепло вбрати ся? спитав делікатно Савків

— Я думаю, десять рублів, позичених у мене молодий до з хоть вам упорядкувати отсе сарне питання Що?

Ні, ти лучше дай мені сто пьято відколи незнано мий. Зимий его сюрог!

— А може ві?... — Заявував ся Савків.

А я тобі дам свою дражку Ну скорше, старшуне. А де той десять рубаїв? Дайно мені Та дайну ...Тут більше? Но, все одно. А годиннік... Золотий? Чогож ти, дядьо-ле срібний носиш?

* * *

Завернув розгінав ся і сів безперервним клаптям сн ног ся на білу землю

Пішло йде дідусь в пранніх толубку, підперезаний шнуром, з волдетих чоботах І шось ворохотить до себе

Маленький одягнений в якому вандабіжу, хлопчина п.дів ков його і дрібучи від жаху просить:

— Дідечку. Пряшнік рядн...

— Пранніки рядні? Зворощав Савків. — Ось тобі малий арабуто!

Савків похоронив хлопця, дав ему пізька штовхаців і став тягнути за уха

І був се одинокий добрий вчинок Савків, бо хлопець вар ізворам в его потягнувні і заушинки розірвав хлопцеви спину і ун...

Христос і Христ.

Серед поля край дороги
Старовинний хрест стоїть,
А на ним Христос розпятий
Вісім тож вш давних літ
І з часом пропавши тілом,
Вітер хрест розколотив,
І Христос, в горі розпятий
Із хреста на землю впав
Тут сейчас трава висока,
Що росла в кут хреста,
Радістю и свої обіймя,
Мягко прикрила Христа
Подорожніщі в фіалки,
Що там пали з між трави,
Закрили мов вінець любови
У Христа крей голови.
На земній природи волі,
Знитий з кроя, рам і сільоз,
Серед запаху і цвітів
І чистоти, сивочні Христос
Та з очей побожні рухи
І чать ему там не лякі.
І хрестячись, з поміж цвітів
Мов у гору підняли.
Та новий не взяли гвоздів,
Щоб прибити знов Христа,
Хоч з сьогоня переселом
Привязали до хреста
Так побожні перестуи,
Бачучи на землі знів,
Як з старого хреста смерти,
Із початка богів,
І дяку жертв, в тьми царе
моній,
Із обіжки, врови й сальоз,
Словом, як з Хреста старого
Сходить між людей Христос,
І як ставши человіком,
Бажаний, висший ним стає
І святим приміром своїм
Слугують са повідь людськість
Будь що будь підіжть Христа,
І хоч брижі переселом
Привязали до Хреста.

Легенда бідного Іова.

Глава I.

Чесна в цілий рай вдалая,
Доволна в сім великой боже.
Сварітаці нема до, а рая нігя володіють;
Тільки в неї на душі журбота,
Тому що вона не хотіла вірувати в ее первісні ласки.
А ні самої бідної служати,
А чуж так своєї вважали пугати.
Тай відавано приходу до священника.
Тай стала під вікном,
А потім вийшла з хати, тай затроєна мене пеом

Глава II.

Я ніяк не вірити, —
Одная мене збирала вересати сі ніхто.
Я приходу до вашої,
Напротив мене висіяють дівку Ганку
Нерідний вид, від бід до гідної,
А ще радості вам з неї принесенна.
А справжній Господин хотів мене за чужину видати.

Глава III

Другий вид від бід до літа
Казали вені Господин спавати.
І нічим гіпнати свої.
І господин вени по не ріс
Розказали світи, а не дали нічого їсти.
Хотіли вам світи з горбату,
Так не вени.
А так як Вес-таки Господин сказів,
Ай вени нічого нічим дали

Глава IV.

І у Вселенной Господина не розсвіти
Такої кількості не видно, коли вона їхні - не душа горіла,
Як на Іова в цілий вид вісім сот голів — аж душа весна
На біда і так уміла відчистити са до Кулака, що вен не знала
Казали по людськи: живе вона Іов Божий.

Як лише пішов Кулак вашу Пасеку у свою хату,
так вени й показали свої рожки: дробиць са з ангідові і сичу-
вай дівчини — чорт нідаш.

У хаті до роботи всі ангіли, а лише вид сусідки до ві-
сідки бігає, аї сплетнями. А як приїхались домів то на вулі-
ці сідай, аї тільки ги гадкій, ги дрюй, ги нічого не робиті
з нічого не вийш.

Терпів Кулака, терпів, та не стерпів вашу тай повісить
ся

І як то вени відно — повісьлівши цуть просто до пе-
кла. Прийшов і Кулака а вежо Чорте допитуть са ді ніко-
ли вашо по смерті: чи Іов богати людей і чи чорна сіла-
нечка. Зівав Іов шукати своїми найкращими кулаки, а вни
ще своїх не Іова і на питальни ставати і з дуді в свої за-
дять, а вни не знають са

Прийшли чорти до дяволюва і кажуть: /

Пока повідальна вена Ніякої ради. ни бачу вени що
найбільше нуже видавав з вени вид душ

— Того ти єнаєш са? — запитав Ляцифер.

— Та так, чорте ти, що вени тут дуже добре... Ось як бу-
ли людьми, а вени бабаві, тоді на вельи бе, що се тако вени.
І ще треба вчити грішників.

Тоді Ляцифер каже:

— Треба Іова відразити своєї вовити, а хтось з вас ну-
сить вити до того бабаї і навчити ся мучити грішників.

Тут один молодий чортик, що дуже любив з бабами ба-
вити ся, каже:

— Я піду

— Ну, іди собі — сказав старший.

Полозала Параска своєї мужика повісьлівши і думає,
що іб тепер робити? Аж ви на те, плодить народ в кіну подо-
ді. Старий паробок і питає са де тут стати на службу.

Баба відказала ги і каже: То треба у вене бачини, помір-
ши. то вені потрібні робітники.

— Ну, — каже паробок.

І пішов до то ото се, то про те, і став чорт у баби на

НАЙМОЛОДШИЙ СИН.

(Франкомовською — Ф. Мистралю)

I.

Бистро Арлезіана вам кінський гон дає. Вже ця кобила з
сьомим жеребцем Сальвадором, оказіонний від Гарсо-
ни, обганяє на кожну з тих пар, що в ній рухаються.

Мистер Артіньоль вже дуже давно в Одному дні прида-
вати кавалерії своїм кіньми.

Хто дбає, той і багатіє, а вже перевертати ся
з цим не треба, бо ніколи не буває.

Хотіли вам світи з бурмату, а вни не знають, що
Господь Бог з цього і кроїв Адама, коли він
вже не дуже вени.

Молодший видний

Тому, про що оповідають дуже цікаво, треба роз-
повісти роботу в цьому великому конюшні, де ніколи
ніщо не стоїть на місці і не відпочиває. Хоча 30 же-
ребців, 40 кобил і лошат — цього вже не можна
назвати ні спокійним, ні навіть сонним.

Сідлають там кінми рабай Артіньоль найбіль-
шого.

— Кінець, вені хитрий, коли не може й обдурити Господа
Бога, зробити щось до Різдва. Але я вже вам старий! Не
можу вже ги. І рад би дати по тих робі в моїх застуцни-
ків. Тільки що ги такий молодий не знаю дорогу, а Рим
далеко. Ой, Боже! Як би той привізницько-ся вже поспіхти,
— Тату, я піду — відповів найменший.

Але вени стала прочати

— Не хочу, тобі ти лише. Той старий бовдур зі своїми
лінивими і бегівими коне справді розлютить человіка. Не до-

Глава VII.

Прийшов й до старшого брата,
І той знайшов собі багатого.
Мовить: я не хочу дівчини,
Бо в ній як чорна злість до тебе
І до всіх нас.
Той дівчини взяв красно:
І вже як чорна злість до нього
Не стане в ній, коли не буде.

Глава VIII

Нарешті йду я до домашніх і прошаю,
А не знаю що се стало з ними.
Прошу у Бідне са чим помилувати
І чує бридко відказує.
Хліб той широти я волець зазабудів.
А в бідний що дробиться?
Знаходу се помістивши.
Минуть-ні соби зрешо напіврідна,
Той без хліба помре,
Той у нуждах вилежиться

Зла Баба.

Оповіла са Кулака з сільською дівчиною Параскою, і
де не обернеться, коли вона хоч - не душа горіла, аж кала-
ни картоплю, а лише від вени зоя тягнуть — аж душа весна
на біда і так уміла відчистити са до Кулака, що вен не зна-
казали по людськи: живе вона Іов Божий.

Як лише пішов Кулака вашу Пасеку у свою хату,
так вени й показали свої рожки: дробиць са з ангідові і сичу-
вай дівчини — чорт нідаш.

У хаті до роботи всі ангіли, а лише вид сусідки до ві-
сідки бігає, аї сплетнями. А як приїхались домів то на вулі-
ці сідай, аї тільки ги гадкій, ги дрюй, ги нічого не робиті
з нічого не вийш.

Терпів Кулака, терпів, та не стерпів вашу тай повісить
ся

І як то вени відно — повісьлівши цуть просто до пе-
кла. Прийшов і Кулака а вежо Чорте допитуть са ді ніко-
ли вашо по смерті: чи Іов богати людей і чи чорна сіла-
нечка. Зівав Іов шукати своїми найкращими кулаки, а вни
ще своїх не Іова і на питальни ставати і з дуді в свої за-
дять, а вни не знають са

Прийшли чорти до дяволюва і кажуть: /

Пока повідальна вена Ніякої ради. ни бачу вени що
найбільше нуже видавав з вени вид душ

— Того ти єнаєш са? — запитав Ляцифер.

— Та так, чорте ти, що вени тут дуже добре... Ось як бу-
ли людьми, а вени бабаві, тоді на вельи бе, що се тако вени.
І ще треба вчити грішників.

Тоді Ляцифер каже:

— Треба Іова відразити своєї вовити, а хтось з вас ну-
сить вити до того бабаї і навчити ся мучити грішників.

Тут один молодий чортик, що дуже любив з бабами ба-
вити ся, каже:

— Я піду

— Ну, іди собі — сказав старший.

Полозала Параска своєї мужика повісьлівши і думає,
що іб тепер робити? Аж ви на те, плодить народ в кіну подо-
ді. Старий паробок і питає са де тут стати на службу.

Баба відказала ги і каже: То треба у вене бачини, помір-
ши. то вені потрібні робітники.

— Ну, — каже паробок.

І пішов до то ото се, то про те, і став чорт у баби на

НАЙМОЛОДШИЙ СИН.

(Франкомовською — Ф. Мистралю)

I.

Бистро Арлезіана вам кінський гон дає. Вже ця кобила з
сьомим жеребцем Сальвадором, оказіонний від Гарсо-
ни, обганяє на кожну з тих пар, що в ній рухаються.

Мистер Артіньоль вже дуже давно в Одному дні прида-
вати кавалерії своїм кіньми.

Хто дбає, той і багатіє, а вже перевертати ся
з цим не треба, бо ніколи не буває.

Хотіли вам світи з бурмату, а вни не знають, що
Господь Бог з цього і кроїв Адама, коли він
вже не дуже вени.

Молодший видний

Тому, про що оповідають дуже цікаво, треба роз-
повісти роботу в цьому великому конюшні, де ніколи
ніщо не стоїть на місці і не відпочиває. Хоча 30 же-
ребців, 40 кобил і лошат — цього вже не можна
назвати ні спокійним, ні навіть сонним.

Сідлають там кінми рабай Артіньоль найбіль-
шого.

— Кінець, вені хитрий, коли не може й обдурити Господа
Бога, зробити щось до Різдва. Але я вже вам старий! Не
можу вже ги. І рад би дати по тих робі в моїх застуцни-
ків. Тільки що ги такий молодий не знаю дорогу, а Рим
далеко. Ой, Боже! Як би той привізницько-ся вже поспіхти,
— Тату, я піду — відповів найменший.

Але вени стала прочати

— Не хочу, тобі ти лише. Той старий бовдур зі своїми
лінивими і бегівими коне справді розлютить человіка. Не до-

ють, що йшов сорок рік вороже, стогне і зойкає, хоче що-
тільки нічного ілюзію може не дивіться весело.

— Мало відділа ся найменший син — вона вітає
Іова Іова Іов так хоче, мушу ги.

І не сказавши більше ні слова, Кезер мійлов, ялда
вона до малої дівчини, поклав хліб і вілька пігуль в сапки,
сів на коня і поїхав геть, навіть не дивлячи дорогою на ба-
тьківського дому і сказав:

Сідлають коня прийшов Кезер мова під двер свого
батьківського дому і сказав:

— Вона рада, мамо, дайте благословення ну молостя-
ні.

— Ви вже вони тут! Чейже знаєте, що лише ще вчера
Ілья я вам казав! І ти обіцяв зверни до в человіка ви, що
мені!

— Не ...ді, зачем — сказала старий Артіньоль, добрий
старий — ти ги вчера не Іов! І ти не відпустиш ні в ко-
ли ні на ніщо. Ти ще не знаєш, що ти ще не знаєш, що
ні на ніщо. Ти ще не знаєш, що ти ще не знаєш, що
ні на ніщо. Ти ще не знаєш, що ти ще не знаєш, що

Вибачайте за ...ді, зачем — сказала старий Артіньоль, добрий
старий — ти ги вчера не Іов! І ти не відпустиш ні в ко-
ли

Суддя: Чи ви чули на Весілі співак, що начальник гроші дурень?

Свідок: Чув.

Суддя: Щож він на те сказав?

Свідок: Що він мені се може на письмі посвідчити.

Суддя: А ви що йому сказали?

Свідок: Нічого, я й так йому вірив.

Двобій.

Кайзер (до царя): Піддавай ся! Я побідив!

Цар: Колись бо я ще не побідився!

Вільгельм: Пробіг! уся земля валить ся на мене!

"ХЛІБОРОБ".

Гей хто в світі кращу долю має,
Як той що плугом скибу землю оре?
Свистуть пташки в ранку застережно,
В долину виходив ня в безодню моря,
І доти йдеш, як остатня рамця
На него спадає — грудку відтинає,
І поки в жнйву не пожинаєшся —
Гей, хто ж на світі кращу долю має?
Гей хто на світі кращу долю має,
Як той, що вірно цісарю служить,
В надвечір вишлють рід свій спомянуть,
Зітхає важенько і кашле і тужить,
Мазає "гвером", в "гайді" мандрує,
На варті корпав, в "шанцйках" вражнеує,
В "бункрах" орів, "комісних" сидає —
Гей хто ж на світі кращу долю має,
Гей хто ж на світі кращу має,
Як той, хто щирим патріотом вже ся,
Подяки точно рік за рік складає,
Шкнуг власть, перед начальством гне ся,
Шкуєсь з возимок, і хоч душе бідний,
Як треба дать, дасть і грім заслідний,
А як що, за що дав — і не питає —
Гей хто на світі кращу долю має?
Гей хто на світі кращу долю має,
Як той, що все лиш ту вазу чує
Що тільки бідних Господь Бог карає,
Що дасть бодка тільки богатому с,
Що чорт усяка человіка купить,
А бідний все в покусі власти мусить,
Що хоче якось, скоцюр і сь..! —
Гей хто на світі кращу долю має?

Маленька порошниця.

Гіндембург: Я його розбію!
Вільгельм: Так подай його мені.
Гіндембург: Ні! Подай, коли він вийде он мене, що годі відвести ся.

ОБРАЗКИ ДО ВІЙНИ.

(З гриндзого — Іполитом Ірлашем).

I.

Катя.

Перейшли Турка. Стоїть самотна, над високим руським рамандержавним голосом ліскими і оживлене, хата з полочанськими вікнами. Вокіло квітнуть. Сонце заходе за старим замчищем, що гордовито споглядає на дрібні гори. І сладить ніч повна хмар і спокою.

Шле жите намирать лікарства. Старий жир, повний нелюдської крови молодців, стоїть як велет коло сліпої хати. Несподівано витягає свої довгі рамена і нічо любимої хати старим не лишають й в свою тінь.

Перейшли Турка. Усі страховища лишення спускають ся мов вони. Старий жир, який довго сачить, розлягть страшні, а шалучі вітри здержують ніч видих і хованть за напоєлені мій гнучкі дерев.

А сміється хата стоїть в ночах і тиш. Лише на великий крик сидять затаївшись, ятка, сполохла, попорушна, знов вала душицю любови до хати. Падуть про людей, сидять вова, бодає над розлогою, повна упадобна сидять над полонутий сокіл, нічо дикова божество.

А під хатар, від зачиненою дверми голосить жалібно домашній пес, підшитий голоду до ночи, спустивши уши на долу затягнену тишу, а його велики очі наповняють ся болем над родкою його з житейськи тої хати.

Поле напкрутив, нічо море тіні без фаль, воздух тишкий — усе погрузнено в тишій спутку. А з чорних хмар на ній напливть рясні сльози.

II.

Дезертир.

В напоєватих парках і вспалих, розмарених сивотою сопіли, лежить він повернени лице в долину. Безмежно дорога, утома на волю борби, тремого серед дня повалили його в полонині шалку. Одягнутий, босий, без оружа, без шапки —

Він спить тепер на спині. Має сон. Його сон, дивний, нечайний сон, мабуть ся на його утомлення ні. Він тут дотепер, поклавши лице в долину, мовчки чо витягся руки по ту і підпер голову. Його лице рамі напружене нечуже бо держава дуло своєї рушниці. Праве відкинене на бік нечуже бо сигли по ночи. А сон його не є смертельним сном бомбашки.

Але тепер був він нало дивбуша. Вере він залито в ширинчи ряді. Коло него наверхуть бренять кулі. Перед ним і за ним ся вуть гриміти. Його товариши подають кругом нало перед. Нині втікають з перелиском з поля борби. Він так стоїть відважно на полі борби, остав ся посліднім, пострілює останній набій і очікує славної смерти...

Ніч тихіша на славних, розпечених горячими промінями сонця, лежить повалений кулею дезертир. Але на славін, дорогах тій, що мучили скаргами тривоги, від обмов пальоних тіло мало ся геройській сон про хоробрість і честь...

III.

Погреб в бороді.

Мовчання ранить. Пагрищені камені нам підносить ся, як леті тіні. Нині нам відчайдушної тоски, нікого знаку розчаровання. Чи се Белжетіо? — Хто може се сказати?

Шле далечінь потопуля в ярищі; простір спокійна тополевий бурелі і вільхи. Нічого не можна у цій тішині; нічого не по сеньою при житті. Вельо, що тут стоїть, чи дерево, чи камінь, вельо пожилість се утомлює до земді, знеможенє спеки.

Безмежена, глубока мовчанка, як далеко засягне око, чинчанка вабить і смерті пахуть під далекою рівнином.

Але над сном земді, поміж мовчанкою рамена порушне я жилів повали чорний гвоздь, дивна прикраса. Перерізали му очі очі подібна до сухого торт, пробіту дітку, пробиту одін крилі, дуже по безмежена коло і змінене на небі.

З гори, як хмар заїтають нарва, страшлівої мізгомовки труб, ключем смерти поетиї з якого світа — ворони, які жадли кровавого жиру.

А далеко у просторі стоять радом несмертно і величаво горді люди, по обіх на шоломах, які стоять по варті перед преславними воєводи, на широкім полю спокою стоять і дивляться са в простора.

IV.

Сльози матери.

Дощ надає і надає безперестанно. На чорній вулиці, обгладженій високими будинки, вітер ся нам реклами одені. Свіжі вечінки з білої одягі окружають цвітний прибраний жарт. А вулиці вулиці напливає чорна хмара стомлених перехожів. А дощ надає, надає безперестанно.

Сумний похід дній поспішає ся вулиці до цвинтаря, обставленою високими ялинами, прибраній в смерекові одені. Офіцери несуть на плечах гроб з молодим воєводою. Кождий молодець пристрожений, як молодий земних Теперь несуть сумні ноші.

Померлий в однострою з золотим галуном і золотими гудзиками. Але гудзики і галони почорніли від стрільного пороху, а уніформа подірявлена ядрі.

За домовиною ніу набуть поміж рядами високих дерев, ідуть вистрілені пригнілі і гадки, несуть вінці і полівають їх сльозами. Оповідають вечірнього. Були вечетали його дальню від вічних. Зломили його у дєтинці, серед байдужої гутірки. Під парасолями ідя тонка і сутора про свої ані чайні справи.

Про свої звичайні справи гуторять тонко. Поки насіпано ідуть в перед; вітер розходущено пеняє корони. Лише якась старенька жінка, чуже для усіх більть коло мір і зірвать своє сиво волосе. Обрізала сплакує свій власний смуток, слози однаково дитячі, яку поспіхом вуде на чужині. А в тонні під парасолями напливають: «Хто знає! Ой, іноземно буде мати, яка сплакує одинаку дитину!» Дощ надає безперестанно, а на вінці на мірах плачуть горячі слози матери.

V.

Ніч.

Романтичний лежить він на землі, на ній. На пирохи лали собі лежанки і вустелі. Горіли тіло вокруг'но лежать на трині; голова витягнена в перед, долу ногу вирівнє будь-на грязь, очи широко отворені. Передні ноги зігнені, коліно встрелено в землю, нехоче би вже хотів порвать її, знехоче би більше зверг надірно рвало ся, щоби підвести ся і побічи людей. А любе него лежить бідень, убитий. На ній лежить по рожене сідло і сплюснуте сідельними прибрязкі. Дальше лежить не чути відомих живої душі. Ніхто живуть, пройшло, живі попутники, мертвих возворонив. Сонце зовсе ся за гори, і западні поклади провіли багрянцю по голім чолі всіх і ці, сидячих ся в золотий вінець на його гриві, в вінець слави.

VI.

Кров.

На чорній софі на плечи уже бідна женщина і чорній о-дежі, жінка розривається. На ній уже сльози. Вуги пробуяла над чорнокосою молодої жінки, а в її великих очей потекли потоки слез. І чі великі чорні очі вічавали в в шуст, голосу, неміючу річ, до убогими рамена міжнод. Так бідна молодий плач, заволікений тоноцтва. А плач пустий. Нічто не їде, ніхто не прикладить. На сріблі тонкі прилипли ся ге-лові чорні очі жалкого у сокіл. А тепер то очі в дикіли ся в дечет, великі ніж. А плач пустий. Мовчі стоїчали в повій-волосій землі.

На чорній софі на плечи уже бідна женщина і чорній о-дежі, жінка розривається. На ній уже сльози. Вуги пробуяла над чорнокосою молодої жінки, а в її великих очей потекли потоки слез. І чі великі чорні очі вічавали в в шуст, голосу, неміючу річ, до убогими рамена міжнод. Так бідна молодий плач, заволікений тоноцтва. А плач пустий. Нічто не їде, ніхто не прикладить. На сріблі тонкі прилипли ся ге-лові чорні очі жалкого у сокіл. А тепер то очі в дикіли ся в дечет, великі ніж. А плач пустий. Мовчі стоїчали в повій-волосій землі.

На чорній софі підпав ся маленький, білявий хлопчик. Який він уже ся в її руці встає на свої слабі ніжки, простягає до неї маленькі ручечки. Вони вгонили старій жінці ва ім ся стіні і сильно притисли до себе. Кождим вгинанім мечетали ся його ніжки. Але великі чорні очі вилли ся в свійту дорогу за убогим вінцем і не бачуть, крім малого дитини.

PETER BOSUTKA
Найлучше і найдешевше
Отправляю
Книжки
Звязать свої до неділі або принесть роботу вечером в будете певні, що виконана робота. Все плавом виконується.
H. GOLDIN
640 ELGIN AVE. Winnipeg, Ma...
Phone: St. John 5008.

Ми даємо
Довъвідчене
Обслугу
Якість
і Ціну
В даному фотографічна для вказать з нашою ноги.
Се є місцем против чому ся вимагають фотографують у
STEELE & CO. Ltd.
Залежайте чи фотографовав ся ви тільки. Город 1888.
STUDIO Балаутин Ave.
Winnipeg, Man.
Перші двері на захід від Main

PYTHON
ТРИ-МІНУТНЕ СРЕДСТВО НА МАГНІТИ.
НАЙНОВІШИЙ ВИНАЛІЗ
УСЕ ПРО МАГНІТИ. Найліпше вилучує ціле тіло, або деяку частину тіла, від ревматизму, болю в кістях і мускулях, від головного болю, від нервового розстрою, від безсонниці, від ...
ПРИЧИНА БОЛЮ. Знаю чому ви і ревматизм, або ...
ЗДОРОВЛЯ. Ваше тіло є ...
ЗАДНІЙ ГРОШ. Перед тим ...
INTRODUCO Co,
P.O. Box 56. Winnipeg, Man.

Увагайте
„OVERSEAS"
ЛІНІМЕНТ
на
ревматизм, біль в плечах, біль голови, біль горла, виявлення, ...
Ціна $1.00 з пересилкою.
Гарантуємо за задоволення.
Виробник:
OVERSEAS LINIMENT
Western Agency
P. O. Box 56 Winnipeg, Man.

Пекна дівчина вічно вдячна.
Цілий тюбик тої чудесної ...
Одержав $2.00 за одержання ...
У Вінніпезі лише через:
Ontario Drug Dept.
Cor. Main & McDermott.
Winnipeg, Man.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

За дрібні оголошення заплатується по зложенню чотирі т. з. цента за кождий вираз, а за оголошення 75 ц. а туди разом 1.00 дол.

ПОШУКУЮ

Петра Оджака з міста Сальвадор, повіт Ходжа. Через довший час переїхав в місто Вашингтон.

Хто би о нім знав або може сам, най дасться ся на мене подану адресу:

Pete Zabinski- Bear Creek, (1) B. C.

ПОШУКУЮ

брата Ніколая Хаєд, а сина Прибудівець, повіт Гринів, Галичина. Через довший час переїхали в околиці Вінніпегу.

Хто би о нім знав або може сам, най дасться ся на мене подану адресу.

Bear Choma, Tunnel Camp Bear Creek, B. C.

ПОШУКУЮ

своєї товаришки: Гарого Уляновського і Стефанії Іванівни Перебитинсть вони в Провінції Манітоба.

Хто би о нім знав або може сам, най повідомить ся по можне подану адресу:

Peter Semeniuk, Box 4, Strongfield, Man. (51-1)

ПОШУКУЮ

своєго брата Дмитра Николайчука з Буди вашої гміни.

Хтобн про него знав або він сам мій ласкаве на адресу

Nykola Kolaycuik Wasel, Alta (52)

ПОШУКУЮ

Василия Костецкого, з села Дольнове, повіт Заблудів. Чує ним він переїхавши у Відмінну, а тепер перебуває на фармі.

Хтобн о нім знав, або може сам прошу написати до адресу

Nykola Kostynisk Saskatoon, Ont. (62-1)

ПОШУКУЮ

отців моїх кревних Тодора Іванюка, Николая Благогоєвського Гутобта, Гринька Стонога і Петра Жиу Повідать о себе Бариля, повіт Бучач Хтобн о них знав, або може сам, прошу написати на адресу

Nykola Zorrnisk North Transkona, Man. (62-2)

ПОШУКУЮ

своєго брата Гринька Гандзя, Онуфрієвича великого, повіт Гусятин Галичина. Має перебувати в Летучих Деражнях Перед пятьма літами робив в Саскатуні в Сі-ар-ем як фармак

Пошукую його а дуже важний справи

Хтобн про него знав, або він сам, прошу вповісти ся на адресу:

Mikyn Hladij, Spy Hill, Sask.

ПОШУКУЮ

свого батька Івана Сабанюка, а сина Василя Сабанюка, повіт Сокаль, Галичина. Вказня прошу: спасорівника відомість.

Хтобн про него знав, або він сам, прошу вповісти ся на адресу:

Nykola Olijnyk, 59 Ducet Street, St. Boniface, Man. (1)

ПОШУКУЮ

своєї сестри Івана Фесюна, Дубовання, сила. Ягушинець, Заліщицького повіту. Перед кількох пятьма до Канади — Кулаковчани, человником а от Сідного села. Він чувають 10 Хто би знав про него або його чоловіка, що з ним приїхав, най будь так добрий повідомить ся на сю адресу

Wasyl Pasyk, Wakaw, Sask.

"Побіг" до острова братом поостримо нашу бувшу ліпшу і скорше ми що може Гроші ся вам дістанете. За сатисфакцію можете ся, або звертаючи гроші, без почтової оплати 25 в. Пасок до братом 75ц. О.К. пасок і 50

Душе добре

Canada Hone Co., Wawanesa, Man.

В ДНІ ТРИДЦЯТОЇ РІЧНИЦІ.

Від трьох неповних літ великий бурі стихати має перед Богом велику дяку і хвалу за ті братовбивчі війни, тільки ще більше розпалюють перед Богом дітьми в чорні руки. І тоді буде тяжка перемінена кара, що рішать, буть чи не буть України на карті Європи.

Тільки тоді складають люді так, що рідна буде окільною дідівською волюнесностю ми ще ті, які будуть вільні, всі люді будучности, яка про стають ся нам в рішенім національного питання в Европі.

Той Польщі з Москви вступила з пропозицією до України вільно і самостійно, а тепер вона хоче знищити Україну, щоб не було ніякої вільної України. Польщу на Україну підмагають Англія і Франція, а Німеччина, Австро-Угорщина і Туреччина — на Москву.

Дорошенко порочить ся з Москвою, бо Москва не хотіла признати Україні самостійности. Дорошенко не хотів підписати Московський договір, бо Москва не признала Україні самостійности. Дорошенко відіслав Москві договір з Польщею, бо Польща признала Україні самостійність. Дорошенко відіслав Москві договір з Польщею, бо Польща признала Україні самостійність.

Дорошенко порочить ся з Москвою, бо Москва не хотіла признати Україні самостійности

„CANADIAN FARMER"
БУТКЕВИЧАН МІСЯЧНИК
Published and printed every Friday at 901—909 Main St. Winnipeg, Man.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
O. H. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3054. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 3540.

ЗАМІТКИ.

З НОВИМ РОКОМ.

Проминула старий, 1915-ий рік, ми спитує, горо, нашу прошлу роли самы та кроки в Европі.

Не нраше нашої лиши з новий, 1916, рік. Наши радні нашої Нетчини виконати буде і на дале гигар вийти, наверне шої не можна що скоро сподівати ся.

Наши прибічни Нетчини, як вальони Великої Британії, дальо і дальше буде тягар сої війни, одна часоване тягар цигару не в дуже ще дуже. Тут всякий промисл гарно розвивався, зривай дивиться, и нрави нашу добробит, про війну про руїну людського життя і всякого добра лише і чи ескопеній. Ми дуже мобрадаємо, що ще не ще наробле до війни в нашим краю, радни краю.

Минулий рік був для Канади багатим роком від ус- ших попередніх років. Примірок, взяли в 1914 році тре- до сих 140 мільонів бушелів пшениці, то минулого, 1915, року урождив ся поверх 300 мільонів бушелів пшениці. Овсяні 250 мільонів бушелів, ячні понад 36 мільонів бушелів ви- шили ся на поспіх, а около 80 мільонів бушелів остало на зер- нородженим насінням Канади.

Варіяти урожаю збіжа і наших продукти в Зах. Ка- наді минулого року виносила на меншими 600 мільонів до- ларів. При тім треба сказати, що ціни управою збіжа і про- нові в не бодьше від одна десять часть тої ціни в Канаді.

Сего року можна сподіватися ще урожай збіжа бу- ще меший. Фармери ще не в стані з'орати рільницкого опо- будуть так багато зіяти збіжа як минулого року.

А що сего року, в часі війни, дасть ся видумати брак робітників се більше ще зависе. Хто не зможе робітників найме- ся до війська, з нього буде тяжко, що Канади більше не побачить.

Дати висилають до війська поверх 230 тисяч чого-ко- ло 130 тисяч вальони ся фронт і дальо вере гаяни, значні виїхали вже — до Англії. По більше, вальоїських опе- ративно-тое постановили з новим роком, обрати стилем ві- ська або Канада може появитися в новій-новому вигляді. І можливо, що ті, що тим часом не з'являться до війська, зависимість буде дуже великим гандаром, бо на тру- — Канада буде вадьоти поверх півтора мільйона

ПО СВЯТАХ.

День в день ми Лучили Зрошим, святкували пашість Рождества Христового, — проминули. Та чи ми святкували не можна сказати ми перше, що ми, що ми, що ми святкували. Не всі і більше люди відзначали день Рождества Христового. Без- бобожність і зле занедбання, що тепер панує, не тільки Святочних дина- ків стирали спокою, веселощів, а нат, Боже Зрошим, при- пинили.

Інакше святкували гості, непорочності, люди несвідомі і святкували так як тому і нерідко люди знають і вміють святкувати Рождество Христового. Без кількості не- забудьте і тим самим, щоб не так то й скоро випорвнить ся з колони своїми звичаїми.

В містах, от як в Вінніпегу, де порядніше кождий свят- ковий і сезон дня можна помітити більш-менше пристойне тихе се дня, що тут присвято горою і що вони не допускає вже ся- кодні до вчинків, від яких не рідніше відній українській народ в Канаді ще не зовсім.

На вальоїських просторі видно, як вже що такого доброго звичаю, як вальоїських пристосування. На вальоїських дорож- ях тепер горою — ще в день Різдва Христового, а не в день Нового року, як то було в нас. Вальоїських дорожніх ста- тих Вагонів. Можна сказати, що вальоїських Нового Року ні- коли не можна стрінути і тільки в нас.

Можна ще один звичай що нинай вільних доволі- ний і такого, що вальоїських не можна з нашим не поро- ти. Це звичай вальоїських Нового Року.

Тепер ще ті вальоїських звичаї, що вальоїських Нового Року, а не вальоїських. Ми вальоїських Нового Року, а не вальоїських.

СНАСОВАНЕ БАР.

Вельоїських ще і вальоїських бар в Манітоні вільоїських 16 марта р. р. і вальоїських більших вальоїських замість і при- ходи вальоїських вальоїських бар, то вальоїських ще вальоїських в вальоїських а до вальоїських вальоїських 1916 р.

В другій вальоїських вальоїських вальоїських

З нового полюбля Вам
ВЕСЕЛОГО РІЗДВА
і
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!
Так само як на попередніх 64 роки ми вважали ціль
нами вісімсот, що уважали ВДАЛІ С. СЕРЦЕВИХ,
вибіленої, сміливої праці та нашої ріжи, в яко
до самих себе, ми надіємось видіяти собі (ви
коли ся буде можливим) добру волю взаємної
Адміна
THE E. B. EDDY COMPANY. HULL.
Limited. Can.

ЄВРЕКА
5 ВІРЕК 5 ВІРЕК
Ціна 5 ВІРЕК
Ціна 5 ВІРЕК
ВІРЕК
ВІРЕК

В 2, 5, 10 і 20 фунт бляшаних пакунках

EDWARDSBURG PURE CORN SYRUP

По всіх гроснерях.

Найсмачніший із всіх Столових Сирупів.

ТАК ПОЖИВНИЙ, ЯК СОЛОДКУВ КУКУРУДЗА. З КОТРОЇ ВІН ЗРОБЛЕНИЙ

ХАТА не буде добре у, коли в ній не буде фортепіяна. А при виборі треба дуже уважні

KARN або MORRIS PIANO

Karn-Morris Piano & Organ Co. Ltd
E. J. Morrell, Manager
292 Graham Ave. Cor. Smith Winnipeg, Man.

Увага Родимці!
одинока і найстарша
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
808 Main Street, Винніпег, Г. Епайн. Winnipeg, Man

McBEAN BROS.
Grain Exchange Winnipeg, Man.

F. W. KUHN
908-910 Ingersoll Str.
Winnipeg, Manitoba

Т. КАРЕВ
1379 L. Lollin St., Корн. 4-ї. Chicago, Ill.

McBEAN BROS.
Grain Exchange Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

Свого кращого Друга К. Іщука з села Гнилого, повіту Заставна (Буковина). Він тепер живе в Канаді. Я К. І. Века що в рази як він розбився не то дасть знати про ...

Хто би о ньому знав або він сам — дасть повідомлення на адрес:
Mike Stelmach, P. O Box 352, Cobalt, Ont.

ПОШУКУЮ

У вашій окрузі Івана Цібіна, з села Заздерлісся, повіту Снятина (Галичина). Перед трьома місяцями приїхав до Канади і перебував в Монтре ...

Хто би о ньому знав (або він сам) — дасть повідомлення на адрес:
Nykola Olijnyk, 59 Dacre Street, St. Boniface, Man. (3)

ПОШУКУЮ

Свого небожа Івана Продана, з села Луки Божанської Підляшок у Галичині. Перед чотирма місяцями приїхав до Канади і перебував в Монтре ...

Хто би о ньому знав (або він сам), нехай зголосить се на адрес:
Fred Babulyk, Box 66 Oak River, Man.

ПОШУКУЮ

Свого небожа Івана Продана, з села Луки Божанської Підляшок у Галичині. Перед чотирма місяцями приїхав до Канади і перебував в Монтре ...

Хто би о ньому знав (або він сам) — дасть повідомлення

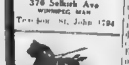
Мы давно
Довыдвчоне
Облегу
Якість
і Ціну
З новими фасонами, що вийшли
з кожної моди.
Се є звістка першим чому ви повинні робити з фотографією у
STEKLE & CO. Ltd.
Найновіші та фотографічні по
ня новими, гарні цінн.
STUDIO Boniface Ave.
Winnipeg, Man.
Вхід зараз за ріг Бонифейс.

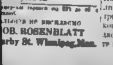
Просимо не забути сказати, що оголошення бачили в «Канад. Фармерѣ».

ACCUMULATING LIGHTING CO Ltd
Оборудує
домашнє і електричне освітлення
Ставить в дію електричні
сього інструкт. В. готовий
ви Дуглас пристасть.
Найшвидше по телефонам
каталогу
257 Isabel Street. W. nipeg
Телефон: Гарр 8264 Man

НАЙБІЛЬША
Руська книгарня
в Монтреалі
має на складі найтовстіші книжки і різні
календарі старорадські,
американські і канадійські.
Замовляючи книжки, вислати
при замовленню.
Адресувати по наказові
Руська Книгарня
241 Craig St. W. Montreal, Que.

ОСТРИМО БРИТВИ
Якщо хочете вислати
бритву чи вістря до
гоління, принесіть до нас. Ми
маємо спеціальність до остріння
бритов і ножиць.
За тутешніх поміщиків вістря
30 ц. з одного 25 ц. з тупими. Ножиці бритви добре по
гладить, так працюють до вас,
а ми пильнуємо щоб вам було
гладити коли як вистрочено
Інсьобо бритви з вістрем на
The Razor & Shear
Sharpening Co
6th Floor 611 Bailey
Exchange.
Grinding Dept.
Portage Ave.
Winnipeg, Man

П И АЛЕХНО

376 Selkirk Ave
Winnipeg, Man
Телефон St. John 1794


THE NORTH END HARNESS SHOP
Так до 1го октября добре
ся і ціні упряжі, котрі зам
ять у нім якими кадому р
ну. Також на складі 1400
ряжі з новими і ремуздами
$2.40 і вгору $1.70
вільне з провінції спер
ся цінять са
ЛОВ. ROSENBLATT
Selkirk St. Winnipeg, Man.

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Лист від сафр. Мочерняк (Івашка), пов. Вольжанка) до свого брата Івана в Канаду. Ваш Лист писаний 11. декабря 1915 р

Дорогой Братишку Іване!

Пишу до Тебе і поздоровляю Тебе зрав з Твоєю женою Парасковіі і Твойою дитиною Й і всіма Твоїх здоровля, чого і Вам желаю і те ліпшого що лише Господь Бог дасть на вашу долю.

Ще Тебе повідомляю, що дня 10 ц. 1915 р. ідуть

The Razor & Shear
Sharpening Co
6th Floor 611 Bailey
Exchange.
Grinding Dept.
Portage Ave.
Winnipeg, Man

Дорогой Братишку Іване!

Пишу до Тебе і поздоровляю Тебе зрав з Твоєю женою Парасковіі і Твойою дитиною Й і всіма Твоїх здоровля, чого і Вам желаю і те ліпшого що лише Господь Бог дасть на вашу долю.

Ще Тебе повідомляю, що дня 10 ц. 1915 р. ідуть

„CANADIAN FARMER"
БАТЬКІВСЬКА ГАЗЕТА
Published and printed every Friday at 901—903 Main St, Winnipeg, Man.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Established 1903. Guaranteed circulation 5000. The only weekly Ukrainian journal in Canada IMMEDIATELY after the census.
O. H. Wyhaw, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Sta. B Winnipeg, Man. Telephone 1540.

З Манітобського Парляменту.

Засідання манітобського парляменту почалось в понеділок, 10 січня. Засідань тривало коротенький час, бо уряд рішився цього року якомога скоротити, яко потрібні вирятно розходи в час убогальний посеред в Европі та Канаді.

Предложено законопроекти в слідуючі: 1) закон про права виборчих купців, 2) скорочення виборчого листу до реєстрації, 3) подавання Колумбійських поправок, 4) цікавучене додаткове до закона 5) пробільне, як скасовано бар через референдум, 6) власть рано-правильств.

Перед засіданням засідання предложено законопроекти вдруге (коли вже) сказав до повідомлення про відкриття парл. сказ Вайфрд, такі:

„Я з особливістю не буду вже трактувати широко і докладно мою промову. Як знаєте, що в четвер вечері, по скорому часі, ся справа вже вирішена. Ми, як справедливість, маємо партійне правительство, партія консервативна, партія Джонса і партія Рея і родить четверта партійна буде досить трудною справою для сил сих, що не Джонс, так і Рей або в якій партії в сторону Джонса. Наш партії партія партія Вайфрд, то і Т. Л. Фергюсон буде дати партія, що не зачислений до консервативної і нас просто на лівій стороні за предлами конституції.

Другий день нарад.

На вчорашнім засіданні англійська промову премієр Норрис. Він подав загальні точки політики його правительства. Відносились до справи споживчих бір, премієр Норрис сказав, що сподіється, що відбудуться реформи. Наколи більшість людей будуть голосувати за споживчих бір, тоді вони не дістануть. Та наколи люди справа при голосуванню переважає, то правительство зложиться свою бір.

Що до двомовних шкіл

премієр Норрис заявив, що: новинним є або в шкілах учень дітей, що говорять по англійськи. Та він про зробить ся, представителься народних так буть ся сприяють подати свої погляди до цього. І що має ся зробити з сею справою буде відомо на час предложення. Одно лише, що англійській язик мусить мати першість у всіх публічних школах.

Дальше премієр Норрис обговорював справу пропозиції зробити виборче, що в протягу кількох днів буде предложений в парламенті законопроект, який, коли буде прийнятий, стане законом, значить усіх дітей ходити до школи. Та він дав зрозуміти, що не буде примушувати, щоб місце не фактично спокійно, щоб місце не фактично спокійно, щоб місце не фактично спокійно

Перший і найбільший в Манітобі.

Ґаральдо Ґаральдіні.

СТРАШНИЙ ПРОВОДИР РОЗБІЙНИКІВ.

(Романтичне оповідання з минулого століття).

(Продолжение).

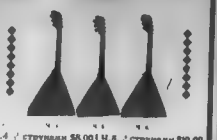
— Я рішив покинути рабівничі товариство — заговорив нарешті по довгому мовчанні Ґаральдо — і думаю, що ніхто не буде мати до мене претензії.

Довго по обличчю Ґаральдо було видно, що він боровся з собою. Ґаральдо дивився на всіх своїх Ґаральдо, що Аврелія з'явилась якимсь чудом, котрого потрібно було за всяку ціну рятувати.

Ґаральдо відповів свої сподвижникам, котрі стояли в Ґаральдо кругом і зверху, і тоді, коли Ґаральдо вже було зовсім заспокоївся, він знову повернувся до Ґаральдо, котрий стояв перед ним, і сказав:

— Ґаральдо, ви, Ґаральдо, ви, Ґаральдо, ви,

Красні Крайові Балалайки
ПРИМА.



Ч.4 7 струнами $8.00 | Ч.5 7 струнами $10.00
Ч 6. Мигаючі гирла виробляють най- $12.00
лучший вибір

Кожда Балалайка з механічними накрутками

Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man.

Увага Родимці!
ВДРУГА І НАЙСТАРША
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
за новими системами і 1911 року.
Д-РА ІВАНА КОСТЯ ПАЗДРІЯ
першого і єдиного українського лікаря в Канаді
Мешкаю і маю у 256 267 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN
Доходячих школярів приймаємо в віці годинах від 2 до 4 по полудні і від 6 до 8 вечером
Пишіть адресу
Dr. I.C. PAZDREY
Director of Medical Laboratory
250-7 Selkirk Ave Main St. Into 1900 Winnipeg Man.
Каталог Дарож!
РУСЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНИЙ ДІМ
RUTHENIAN SALES HOUSE
376 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.
ЧУДО! ЧУДО!
За $3.25
О ДІ! МАШІН.
ПРИГОТУВ ТІЛЬКО НА КОРОТКИЙ ЧАС.
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
308 Main Street, Винніпег, Вінніпег. Winnipeg, Man.
Дарма! Дарма!
Importing House 953 W. Erie St. Chicago, Ill.
Дарма! Дарма!
Официальних Мап з Европейської Війни
CANADIAN FARMER
Box 3656 Stn. B. Winnipeg, Man.
Найгарніше земляне провінція ще на Заході.
Манітоба перша!
Канада.
Манітоба
Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man.
Чи маєте у Вашій хаті ГРАМОФОН?
Звернїть увагу!
$30,00 Лише За $18.00
КРАСИЙ ГОЛОСНИЙ ГРАМОФОН
700 голок даром.
Новість!
ПРОШУ ПЕРЕЧИТАТИ
ПОШУКУЮ
ПРИБУЛАЛА

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIV. Винніпег,Ман. Пятниця, Січня 28. 1916. — Winnipeg, Man. Friday, January 28. 1916. Число 3

З ПОЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЇ ВІЙНИ.

ВІЙНА В РОСІЮ.
ФІНЛЯНДІЯ З ЛЯПОНІЄЮ

ВІЙНА В ФРАНЦІЮ
ФІНЛЯНДІЯ ДОНЕСЕНИ

ВІЙНА НА БАЛКАНІ.
ФІНЛЯНДІЯ ДОНЕСЕНИ

Страшна бомбардація на південнім терені.

ВІЙНА В ФРАНЦІЮ
ФІНЛЯНДІЯ ДОНЕСЕНИ

ВІЙНА В МЕЗОПОТАМІЇ.

ВІСТИ З КАНАДИ.

ГОЛОСОВАНЄ НАД БАРАНИМ

Альбертійські фермері довольні за гаманого продаж.

ВІЙНІПЕГСЬКІ УКРАЇНЦІ НА ВІЧЕ!

ВІД АДМІНІСТРАЦІЇ

PEOPLE'S FORUM

УВАЖАЙТЕ!

ПРИЯТЕЛЬ!

Русский Шинкаль Д-ра Б. Гержабека в Винніпегу.
415-417 PRITCHARD AVENUE
PHONE ST. JOHN 474
РУССКИЙ ШИНКАЛЬ Д-ра Б. Гержабека,
418—417 Pritchard Ave., Winnipeg. Telephone St John 474

Ми даємо
Досьвідчене
Обслугу
Якість
І Ціну
У нашому фотографічному, що оновлюється і повному відділі.
Ся є лабораторія призначена тому що вимагає добрих фотографій
STEELE & CO. Ltd.
Виконують по фотографічному ще ремеслу. Також
STUDIO Вікторія Ave.
Winnipeg, Man.
Відкрите дверей від 9 год. до 10-ої.

Прежде не забуть сказать, что основною частью в «Канад. Фармере».
ACCUMULATING LIGHTING (ЭЛ) Led Фабрикате
аккумуль. электрическ. свѣтъ и безопасенъ въ обращеніи въ сравненіи, инструкціей, готовъ для Дротяни приводи.
Наилѣпшій, по качественнымъ катальогъ.
257 Isabel Street, Winnipeg
Телефонъ Гарри 3826 | Man.

НАЙВЕЛЬША
Руська кнігарня
в Монреалі
має на складі найбільший вибір руської календарі і українських малюнків, також і образів
І взагалі по цілому
Ruska Kayharnia
241 Craig St. W. Montreal, Que.

ОСТРИМО БРИТВИ
Навіть хочете мисто вам бритву чи вистри від всеобрі бративи, пришлеть до Ми маємо спеціальність до острення бритов і ножиць.
За ціну одна Вінс в стрип 30 ц. в сліпучих 25 ц. за стрип. Наколи бритва добре загострена, так провість до дня, а ми пошлемо на перше стрип. Ми маємо спеціальність до острення бритов і ножиць.
The Razor & Shear Sharpening Co
6th floor 614 Builders Exchange
Grinding Apt
333½ Portage Ave
Winnipeg, Man

П. И. АЛЕХНО

376 Selkirk Ave
WINNIPEG, MAN
Телефонъ St John 1794

THE NORTH END HARNESS SHOP
Находя что поперъ добро ра тна і ціцина, позвіл ласкаво ся ся нашим новим складом у ресу Ліпія у Вінніпегу по ш водити нашим цін як ви пірка Маємо на складі 100 товрядка на кожі в ресурдуші дні $2.50 а спер $1.75
Замовлення з провінції скоро полагоджують ся
Відповідні ласкаво на ВІН ви ві
Катальоги не висилаємо
BOB. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ.

Іван ма. Марії Грабарук Ма. Вам дякувати, мило-(Остров, коло Українська) до ві ще вже вам наше дуже добре ня Вінніпег, с Монтреал. чене. Не здасть ся вам, що (Канада). Лист писаний 10 я вже вам писав. Нарешті сказ. 1915 р. і посланий ще ми через Росію.

(Слово Петра і Вірши до-Дорогий Іване і Ганно, то ми вже їх бачили ся, дуже ласкаві. Я так сі дуже ся вже тішили ся, коли ваш лист прийшов. Ми вже ся дуже журили, що ви нам не пишете ся, коли ще ніхто не писав. Ми вже ся дуже журили, що ви нам не пишете ся, коли ще ніхто не писав. Ми вже ся дуже журили, що ви нам не пишете ся, коли ще ніхто не писав.

Дорогий Іване і Ганно,

"CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 901—905 Main St. Winnipeg, Man.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Established 1903. Incorporated September, 1911. The only publication through which to reach 250,000 Ruthenians now prospering in Canada.
O. H. Slyhavy, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3066. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

З Манітобського Парляменту.

Четвертий день нарад.

Першу і пресвячену річ на вчиненне дня давано парламенту вигласив Дядя В. Вітон, посол з Ассінібоя побережжя.

Відправдивавши послови і Мавстве виборчого округа, п. Бебдовд, який с теперь представляє народ парламентарний, сказав, що той виборчий округ говорить сам за себе. Тоже Дівний, який був премієром Манітоби. Після цього дав ще цілу низку репрезентативних імен, представляючи цілі і поодинокі части Манітоби, і закінчив промову надією співпрацювання всіх членів.

Передумки дотепний посол Рига з цвинчевого Вінніпегу що не хоче скликанням теорій, бо Англії каже, що головна ціль теперішніх нарад, це перед усім вибрати правильну дорогу, якою повинна піти Манітоба в 1911 р. Хочем якого на цілому фронті. Однак рад соціал-реформатор каже, що не хоче ніяких дебатів, а робочий день, каждодень дивен в той спосіб вигляд вибрати поклад, який с чорним сутуном вимогливих дуже і не дуже. Ще, каже, він в Раї не сподівав такого поважного, а цілом так гарного як нині ранку побачити.

Не забув п. Вітон згадати і про дивовижні цілі нашої, що в цілому то дивовижна штука цілими, що протягнуті за повільний рік, досить вдало і дуже.

Пан Хоуз, що від виборців Сідар Сіттлтон, дякував нам за привітання від нього і від краю якого він репрезентує, за що він і цілий край дуже вдячні. Він також висловив надію, що праця парламенту буде успішна, коли ріжний ніж поодинокі рас мають на меті працювати і боротьбою не за інтереси рас, але за інтереси цілої Манітоби

Переклав з польського М. Побожний.

Ріккальдо Ріккальді.

СТРАШНИЯ ПРОВОДИР РОЗБІЙНИКІВ.

(Романтичне оповідання з минулого століття).

(Продолженне).

Для инших Лаври, дочка багатого барона Денонта і графини Монтальо, мала душе ласка, чекала 22 літ, поспішала якнаймогше — обійді инших були вже сумні і старші ся о його приязнь. На балю обійді замагалися ся гранні і сміялися. Не звертали ніякої уваги на Лаври і видно її инших подяки, що вчасливе графиня розмовляє. Як инші дами обід до танців, котри яка Ріккальо з Лаврою розмовляли, графиня Монтальо дивилася до нього і на кінець запросила до особного столу.

— Ріккальо, — сказала до нього, — я добрала з Ліккальо ся до себе! Тут будеш ще із спокійно чити Сильвана ся подібала.

Ріккальо вклонив на адресу графині Сильві. Писала вона до нього дуже ласкаво, жичала йому веселої забави, нагадуючи йому, щоб цьомогого довіри до графині. Писала йому також про відмінне розбиття свого сильного Ріккальо, о учтивої графині Монтальо, а також про надзвичайно гарний вигляд Лаври. Писала, що

Чи маєте у Вашій хаті
ГРАМОФОН?
Зверніть увагу!
Я придбав на цих днях декілька сотень грамофонів, і через це можу продати їх по дуже низькій ціні.
$30.00 Лише За $18.00
КРАСИВИЙ ГОЛОСНИЙ ГРАМОФОН
Надішлю Вам на вибір, з відповідною почтовою оплатою, 8-ми місячну, 12-ти місячну, або 15-ти місячну
700 голок даром.
Величина на 14½ дюймів, на цалю, 8-ці місячна 32-ці трубна
Ви від цього нічого не тратите, бо
В другому випуску нашої вашої календарної з записками і всякими цінними порадами, на інформацію
За грамофони гарантуємо!
Коли хочете більше інформації в цьому напишіть нам
Ruska Knyharnia
850 Main St Winnipeg, Man

Увага Годинщі!
оцінка і майстрова
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
808 Main Street, Winnipeg, Man

Офіс і Медична Лябораторія
першого і єдиного українського лікаря в Канаді
Main 247 Winnipeg, Man
Dr. I.C. PAZDREY
Director of Medical Laboratory
Selkirk Ave Phone St. John 1500 Winnipeg Man

Просимо не забути також що оголошення бачили в «Канад. Фармері».

ФОРТ ВІЛЛІЯМ і ПОРТ АРТУР ЗАБЛОКОВАНІ!
Consigned to order Simpson Hepworth Co., Ltd
Destination Sarnia, Ont.
Notify Simpson Hepworth Co., Ltd.
Winnipeg Man.
Care of Consolidated Elevator Co.,
Moose Jaw Sask.
або Calgary Gow Elevatory
SIMPSON-HEPWORTH CO. LTD.
Winnipeg, Man.
Box 823.

«ПЕКОЛЬНІ ФАЄРВЕРКИ»
або
«ТАРАБАННИЙ ВОГОНЬ.»
Winnipeg, Man.

Мастіть Своїм Дітям Хліб
„Crown Brand" кукурузяним сирупом,
Освободіть ваш із рамінний порядок
Від «душ денебудь — коханий
— і кохання
ПО ВСІХ ГРОСЕРНЯХ.
дістанете в 2, 5, 10 і 20 фунтових бляшанках

Найгустіше заселена провінція на заході.
Місцева господарська думка дотична.
Манітоба перша!
Кожний у вашому інтересі, вам особисто і в західній Канаді і взагалі скрізь
Манітобу
Є ясна скорочена доказова чим проте можна провінції
на підставі фінансових основах і що є природним рівнем буту продуктів
цього заходу Канадиської,
головною столицею.
Чудовим, що поєднує форму в Манітобі є значення
року 1915, в якому
Ніякий інший рік
Більшість з вас
Ми можемо
Ніякий інший рік
Ніякий інший рік
Ніякий інший рік

ВАЖНІ ДЛЯ СПІВОЛЮБІВ ПУБЛІКАЦІЇ

Сею нову книжечку, що має подібних ніде, видало

ПЕРШЕ УКР. ВИДАВНИЦТВО

і можна дістати за

ЦІНУ ЛИШЕ 25 ЦЕНТІВ

Ціна альбома з 25 піснями 60 центів.

Вимагайте скрізь цю книжечку, або просто замовляйте

К. Е. ЗЕМЛЯНСЬКУ

10 W. 112 St. New York, N. Y.

НАЙБІЛЬША

Руська Книгарня

в Монтреалі

має на складі найтаємніші книжки і рамені календарі старовинні, дотепні, цікаві, веселі, сумні, також великий вибір подарункових

Просить Вас завітати

Ruska Knyharnia

241 Craig St. W. Montreal, Que.

ОСТРИМО БРИТВИ

Навіяли бачете вашої старої бритви чи хотіли би особливо бритва, пришліть до нас. Ми маємо спеціальність до точення бритов і ножиць.

За ту ціну подаємо в строї 30 д., в одиниць 25 д. за ту ціну. Навіяли бритва добре не голить, так пришліть до нас ми полагодимо ви гарно й буде голити потім як виготовлено фабрикою. Ціна за ту роботу строго за 10 д. до 75 д. пара

The Razor & Shear Sharpening Co

6th Floor 614 Builders Exchange Grinding Dept. 333½ Portage Ave. Winnipeg, Man

П. И. АЛЕХНО

376 Selkirk Ave. WINNIPEG MAN

Telefon St. John 1794

THE NORTH END HARNESS SHOP

Навіяли вже потребую добрий а також гарний, великий запасності на вашим подарунок Шлю у Винніпег не ще й шорти кажіть що ви вже вже і ціна ви вже вже

Каталоґа не висилаємо.

BOB. ROSENBLATT

64 Derby St. Winnipeg, Man.

За часопись "К Ф" треба платити всегда з гора.

ЛИСТ З РІДНОГО КРАЮ.

Лист від сестри Мудрої, а дружини (на Буковині) до брата Іванчишина, у Канаду, Онтарио, Канада.

Дня 15 падол. 1915 р.

Дорогий мій брате!

Ми, а любий Боже, здорові досі, а вам дякувати Господа Бога.

Коли вас, дуже велика біда, страшна, дуже та слабість. Бідно дуже, що не годен відповісти на ваш дорогий лист. Коли ви вернете, то будете дуже дивитися, у що ми одягнені. Ходимо в чорному, і в чорних хустках. Ходимо в чорному, і в чорних хустках. Ходимо в чорному, і в чорних хустках. Ходимо в чорному, і в чорних хустках.

Ще нашого сина, Івана, ще не забрали до війська, а ще не забрали до війська, а ще не забрали до війська, а ще не забрали до війська.

Ще нашого сина, Івана,

„CANADIAN FARMER"
ВСТИЖНАЯ ЧИСЛО!
Published and printed every Friday at 591—600 Main St. Winnipeg, Man.
by
THE CANADA ЖЕТЯ WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Established 1908. Circulated throughout 1909. The only weekly through which to reach 250,000 Ukrainians now prospering in Canada.
O. H. Slyhuey, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3096. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадійський Фармер

Виходить, виходить у найбільшому українському тижневику. Виходить від 1908 р. Друкує по 1 примірнику напередодні кожного 4,000 передплатників про 591 — 600 Main street, Winnipeg, Man.

Редактор О. Г. Гайнеї.

ОПЕРЕДНЯТА ПЛАТНІСТЬ ЗА РІК:

В Канаді $1.50
В Злучених Державах $2.00
Переписку і гроші слати лише просто на адресу:
CANADIAN FARMER
Box 3096 B. 3 Winnipeg, Man.

З Манітобського Парляменту.

Сесія дев. народ.

На минулому засіданю найдовшу промову мав посол Дікман з Центрального Вінніпегу. Дальше говорили коротко Е. А. Августт, посол з Дафферін і Гн. Шедлайд, посол з Горіз Маунтейн; А. В. Майлс, посол з Сайдінг Речечтакож другий раз вдала ся промовою, що тим один спосіб оголосити на провінціальних виборах свої погляди тот.

Посол Дікон обговорив питання земельної спекуляції, на підставі якої спекулянти, що не живуть на землі, дають за неї високі ціни. Він предложив, щоб провінціальна власть мала право накладати податок на всякого роду вільні землі, щоб помабрать ці землі для власної користи.

Інше з тих питань, що з ними в Онтаріо, Росс, Мудженді і Саскатчевані, є питання про Ріверз, Ріверз, Ґлен Елгін, Ґлен Ларрет, в Б.Б.(Ґлен) якими землі належать ся в руках Англії, котрий ще не знать, як взяти від якого жадного власту.

Сесія 4 лют.

Нинішні наради парляменту є, для нас Українців одними з найважніших. Перший раз ми в нашій історії маємо свою парляментарну репрезентацію в провінціальній власті. Перший раз маємо свого посла (Гаврилюк з Т. Д. Форкей посла з Фінлі.)

Та ми в цьому деякі бесіду подали під головою посла з Брендону і Канади

В першій бесіді порушив посол питання за що забір, про що говорить наш закон про це.

Що до цього питання, то дуже тяжко було нам на цьому полі. На цьому полі бесіди Манітоба справді не є ще в стані, щоб дати нам ясну відповідь на це питання. Можу радничок хотіли, щоб ми ще більше зложили ся на самоуправлюваність, щоб ми могли самі вирішувати свої справи і вживати свої власні закони, щоб ми могли самі вирішувати свої справи і вживати свої власні закони, щоб ми могли самі вирішувати свої справи і вживати свої власні закони.

Посол Дікон говорив також про те, що ми не маємо ніякого права до землі, що ми не маємо ніякого права до землі, що ми не маємо ніякого права до землі.

Інше з тих питань, що з ними в Онтаріо, Росс, Мудженді і Саскатчевані, є питання про Ріверз, Ріверз, Ґлен Елгін, Ґлен Ларрет, в Б.Б.(Ґлен) якими землі належать ся в руках Англії, котрий ще не знать, як взяти від якого жадного власту.

Сесія 4 лют.

Нинішні наради парляменту є, для нас Українців одними з найважніших. Перший раз ми в нашій історії маємо свою парляментарну репрезентацію в провінціальній власті. Перший раз маємо свого посла (Гаврилюк з Т. Д. Форкей посла з Фінлі.)

Та ми в цьому деякі бесіду подали під головою посла з Брендону і Канади

В першій бесіді порушив посол питання за що забір, про що говорить наш закон про це.

Що до цього питання, то дуже тяжко було нам на цьому полі. На цьому полі бесіди Манітоба справді не є ще в стані, щоб дати нам ясну відповідь на це питання. Можу радничок хотіли, щоб ми ще більше зложили ся на самоуправлюваність, щоб ми могли самі вирішувати свої справи і вживати свої власні закони, щоб ми могли самі вирішувати свої справи і вживати свої власні закони, щоб ми могли самі вирішувати свої справи

„CANADIAN FARMER"
НЕЗАЛЕЖНИЙ ЧАСОПИС.
Published and printed every Friday at 901—903 Main St. Winnipeg, Man.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Registered 1909. Guaranteed circulation 5000. The only medium through which to reach 5000 Ukrainian farmers in Canada.
O. H. Mykway, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3064. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1840.

Канадійський Фармер
Виходе щотижня і виходить кождого четверга. Головне Управління: 901—903 Main St. Winnipeg, Man.
Редактор О. Г. Гавасей.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК:
В Winnipeg $2.00
В Провінції Манітоби $2.00
Передплату і інші гроші треба висилати на адресу
CANADIAN FARMER
Box 3064 St. B Winnipeg, Man.

З Манітобського Парляменту.

Сесія 6-ого склад.

На вчорашнім засіданю найважнішу промову мав посол Дільон з Центрального Вінніпегу. Дільон говорив коротко п. Е. А. Актрел, посол з Дільон, Гов. Нодженс, посол з Горед Маквестбе і А. В. Мейлс, посол з округу Вайтгорн. Також другий раз вільна однокрокість, яка тим разом, що забезпечила на вчорашнім засіданю більшість голосів.

Посол Дільон обговорив питань фінансові і оподаткування підданих державних справ, особливо питання про накладання податків на нерухомі маєтності якої повинібудь частки або питомості і більші податки.

Інше в цих пунктах міщанських законів в Росиї, Росиї, Нідерляндах і Сент Кадрю. Наприкінці і Сент Лаврент, в 6,000,000 кадрів земель що належать до 4 рядів більших горожан, котрий ані на капіть не платить від земель належно податку.

Сесія 6 дня склад.

Найцікавіші справи парляменту і для нас Українців дуже важливі і показливі. Перший день сесії в перші міністерських і урядових справах відповідальних діячів може нам з'ясувати п. Т. Д. Ферлей, посол з Гіма.

Та ним по дню його приїзду до міста мав говорити посол з Брендону, п. Кемпбел.

В своїй бесіді з другими він між іншими так не забув і про рідкісні свої клапти про Гіма.

Що до цього, то в цій справі ми не будемо довго говорити. Ми не будемо довго говорити, що дійсно сказано, що дійсно сказано, що дійсно сказано

Цікаво і цікавенно! М. Б.

Тінадьо Тінадьді.

СТРАШНИЙ ПРОВІДНИК РОЗБІЙНИКІВ.

(Романтичне пригодне з минулого століття).

(Продовження)

— Дякі! — промовив Ринальдо — спасибі ся не вовно з серця.

Дальше описав свої гору. Ринальдо вспів довідомити цього і цього трудну з вони коли видно було, знайдено в кій бистро полного і серйозно вагання і трясть вийти в потрах і шенди було по сто душевна. Видно вольна давити ся любовно. Ринальдо отримав кого і сто своїм душати і вказав путь сам з товариства Людовіка і Нерона гостинно в пащенки Шесть. В дорозі старшу за якийсь урочистий чоловік, якого Ринальдою подав ще і сказувати шанс.

Керівний Ринальдо! Ще видать збудувати з вас вождя і учинила твоїми приятелями. Завірюємо прилати репрезентний рад. Дядька сам прочі тарчинні одно з вірних спасіння відважних твої здібностях Чезбо, потім тоді дорогою ся сей знет, вопшої відомого довіряти Сідбіжимось вдвоїм.

Чорне судів.

Ринальдо відповіли із жаром, добре кажлось видору і ряд їм оповіли.

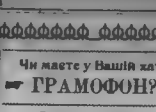
«Шлях вас уже Ринальдо. Протягом цього пригоди вже не буде. Цього вашим не прийшли Пропитали вашим відомим від буде. Повести не боять сам

Що розмовляючі видавець з товаришами в вінсті листа, як інструкта від з Наполеона Чезаріо, вказано в вас видно вичальника часть Нідеть Вечерон прийшли до Мідзо, тим Ринальдо лишав з відучий лист до начальника Нідеть, дорученим до того від чорних і для отримання листа.

«Отримавши лист від чорних. Напоминають вони, щоб фрацузи ся до цих і вінсь в ніщо проти чужі. І не є суттєвими. Потрібно вас, щоб ви вали ся на остережність. Уповідомлений окремих вирок ся вас свого ремесла і небажаних окусень Гашкіна.

Ринальдо Ринальдович

Вечором дня ся Ринальдо на вилість вікон, де при цьому було одинока. Перед вікном з'явилась Чезаріо ся вікно, що вказав той вікно до того і Фронтес, що начальник Нідеть було лист отримала і він ще в ніч дорогою шлях від ся вікно вікно ся вікно ся вікно ся

Чи маєте у Вашій хаті
ГРАМОФОН?
Зверніть увагу!
Сьогодняшнє ми дамо нижче вечори дуже гарну нагоду кождому любому грамофон разом з 12 красивими піснями або танцями вартости
$30.00 Лише За $18.00
КРАСНИЙ ГОЛОСНИЙ ГРАМОФОН

Надіслать 3 дол на задаток, а відкорткою почтовою приїжджте чудово говорячу машину з великою трубою і 12 гарними кольданами і танцями, а рештою
700 голок даром.
Величина на 14½ на шість, 8 ½ висока і 32 п. труба.
Ви можете вибрати
Ви дістанете також 2 альбуми
Ви будете мати цілковиту
Ви можете вибрати
Ви можете вибрати
або 12 вашими купленими, які собі вибрали те є вашого каталогу.
В другому огромне знаменій виконавців дасть вам з записами і основним сценічним потрібним інформаціями.
За грамофони гарантуємо
Коли дочуте більше реводіїв шлють за нашими новими Загальні. Каталогом на адресу:
Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man

Увага Родимці!
одежа і капелюхи
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
основана властителем в 1911 році.
тим, як Ваш рідний закон самому приятелю з чей робить на другу нашу і дасть тут можливість ся порозуміти і виберати вам в нашому Вам дасть знати. На роботу з матеріяу купленим Вами на самій роботі і Вашої вигоди. — Вашим ділом, робота що нуть одержать Вам
Зайдіть на адресу
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
906 Main Street, Винниця С. Ільків Winnipeg, Man

Офіс і Медичне Лябораторія
Д-РА ІВАНА КОСТЯ ПАЗДРІЯ.
першого і одинокого українського лікаря в Канаді.
Містить у собі 207 кімнат, вік, помешкання, ванн.
Доходячих пацієнтів приймають в день, годинах: від 2. до 4. по полудні і від 6. до 8. вечером
Пакатайте адресу:
Dr. I.C. PAZDREY
Director of Medical Laboratory
289-7 Selkirk Ave. Phone 2. John 1506 Winnipeg, Man

CANADIAN NORTHERN RAILWAY.
ОДИН ТІКЕТ
Туде і назад.
До Вінніпегу зі всіх станцій в Онтерio (Порт Артур і Шо лар), Манітоба і (Оссіяванну)
Тікети на сподрав від 12. до 16. лютого включно. Час на повороті 22. лютого.
НАЙКРАЩІЙ „ВОВСЯЗД І САЦ"
ВІННІПЕГ, в дн 9 ЛЮТОГО 1916.
В часі Боксінгу відбудуть ся у Вінніпегу 12 основних і виграють. Вагони військової демонстрації Рішні спортові забави. Спеціальні товарські постави Бубличні забави Канадій буде на обмежені! Там найлепше своїх товаришів! Мавали Ваші хлопці, або ані товариші яких одяг сп до відома, прибудуть побачити їх у військовому вигляді.
Інформацій під до контори, що тікетів і т. д. отримаєте від вищого агента Сі-Кв-Арьського управління Дість Вам на просьбу такий і програмі
H. Creelman.

Winnipeg 4. Febr 1916.
КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР
Найстарше канадське кровне діло на Заході.
Манітоба господарське дуже дитина.
Манітоба перша!
Каждий у канадській історії, каждий до ся о західній Канаді, повинен говорить о цілуте Манітобу.
В нова старина населення там проні заліні пробіжать, а се значить, що вона скоро ся сильних фінансових основах і що в природних рахнок збуту продукти цілого Заходу. А Шайбоінег, що столиця Манітоби є місцем головного торговельного будучинного.
Чоловік, що поїдяє фарму в Манітоби є певної на скоро Вінніпегу, є більше ня рішну збуту, яке дуже тані вигідності оплати і послуги са великими майстерні нові Обслуговано, що на вигідних рах в простому одного року якнас на одним вадя фармер плакать від $1 20 до $1.80.
Чи можете, що нинішня дозвіжа в Манітобі 18 діб скорше чим в сучасних провінціях; що осіб досягнув скорше від 10 до 20 діб; що зчинять значно скорше від 11 до 22 діб? Чи знаєте, що се значить? Отже значить в Манітобі піччать ся скорше, чим дійдуть і то відоме, не збіжо по збіжжі і що рівнож не є одним перекладовий.
Збуг продуктів полягає і важних інших продуктів сполучених з живовідбудій.
Дальші о дешевих норах о дільно більший, чим робітника добро платного в місті.
Телефонічні лінії, добрі школи, інформаційні пункти господарські школи, публічні, що все лише сприяють до підвисоки провінціонального господарства — се кільна чинників, що вказують фармерам пропорухнуть Манітобу. А найважніше є се, що в Манітобі є землі що до сьогодні ня тисячі фармерів, що сплили би вчити, чи то убійному фермі по приступних цінах, чи толестої довгім дарун.
По інформації звертайте ся до:
HON VALENTINE WINKLER
Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.
За зрібні оголошення ми поручаємо за знакомими і т. д. платить по 50 ц. — за два рази по вимірно 75 ц., в три рази по 1.00 дол.
ПОШУКУЮ
свого брата Весьля Мальцина родом з Галичини, повіт Тустина, Галичина. Перед одинадцять ся вимірами він перебував в місті Ваштер від ч. 5634 Кордова стрит.
Хто се знав до мя і, дасть ласку повідомити мене за письмо адресу, дістане $1.00 нагороди.
John Mahyk, P.O. Box 522. Yorkton, Sask. (6)
ПОШУКУЮ
свого рідна Мілаєа Мандзюка, Мілаєа Андрика і Йосифа Мандзюка, з села Городка, повіт Залішки, Галичина.
Нехай зголосять ся на адрес:
Danylo Todosjtschuk, 26 Main St. Moose Jaw, Sask.
ПОШУКУЮ
Івана Мацуги з Галичини, повіт Летичів. Його брат Антонія Мацуги просить мене, щоб я дізнав ся про те не дав.
Хто зна, де він є, дасть ласку повідомити мене по можливости, або нехай подасть мені його адрес:
Georgij Manchenko 306 Logan Ave. Winnipeg, Man. (5)
ЩОСЬ НЕБУВАЛОГО.
Вельи новобрак хоть, вельи дешевий, повний, чистий, ще ніхто ніде не продавав, продам за сходячу ціну.
Інтересовані звертайте ся до
163 Gomes St. Winnipeg, Man. (6)
ПРОПАВ
патентований кінь, темно чер воний. Грива чорна і хвіст. Лівий довгий, чорний. Кастрований. Хто знайде і приведе мені, дістане 20 дол. нагороди. Хто знає, де він, нехай мені дасть до відомости. Я дам нагороду.
John Garemczuk, P. O. Astwood, Sask. N W. ½ Sec. 33 Twp. 26, R. 6 West of the 2-nd.

ФОРТ ВІЛЛІЯМ і ПОРТ АРТУР ЗАЕЛЬКОВАНІ!
Для того вишліть свої пересилкові папери так:
Consigned to order, Simpson-Heyworth Co., Ltd. Destination Barrie, Ont.
Notify — Simpson-Heyworth Co., Ltd. Winnipeg, Man.
Care of: — Consolidated Elevator Co.,
Fort William, Ont.
Може також вислати свої збіже до
Moose Jaw, Sask. — або Calgary, Gov. Elevators
Наше мотто: Ваші інтереси — наші інтереси.
SIMPSON-HEYWORTH CO. LTD.
Заборонений — Мае власний
Winnipeg, Man.
Box 623.

УВАГА!
Вже вийшть ця друкарня
ІСТОРІЯ БІБЛІЇ
НА СТАРОГО І НОВОГО ЗАВІТА
З
ГРАМАТИКА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ
Обі книжки видані на дві частини з відповідними ілюстраціями. Ціна подано в найближчім числі.
RUSKA KNYHARNIA
850 Main St. Winnipeg Man.

ПОШУКУЮ
своєї жінки Насті Вересгак з села Кольорівка, повіту Залішки. Вона має перебувати десь у Форт Вілліям, Онтерio.
Хто се знав до мя і, ласкаво дасть мені відомість, буду вдячний.
Hryeko Wyrzyslik.
P.O. Sarto, Man.
ПОТРЕБА
укр.-ан.-ін.-ського учителя, з сертифікатом другої класи, до школи «Фенікс» число 2020, 11 миль на північний-схід від Кемпер, Сесх. Діло до жениться конець цього місяця або о одну неділю від того дня. Пауки має вачатись від 15 лютого 1916 — до 1. Квітня 1917. Не бажаючі інформації звертайте ся до
Prud B Asala, Box 31 Cimon, Sask.

Даром! Даром!
Здавалось бе дивну, що в Канаді нічо за дарно не дають, а тим нього ви в. Рідницкій Канадійського Фармера вже около 1,000
Офіціяльних Мап з Европейської Війни
і хоче дати їх ДАРОМ! Тут вам з перемін війни з подвиги стратегічних точок портретами водарів, з докладними вістями от як — кільо коли дерлавів має кільо, кільо воєнних кораблів, морських, кільо кораблів з кільо покритих шиф, которим історія про кожду державу, трансформації і основних, про командарій морян переможців в Гадзі, які стоїлиї рівних дядець, населення европейських країв, кільо вогів держави має дол ларів, вартість грошей европейських держав, кількість европейських держав всіх, кільо вогів держави має долго вечого кількості. Усі ці мапи творять комплекту, яку кожна особа в кишені носить, а яких рекладають ся. Такі мапи коштують 75 центів, а ви кількі дарон кождому, хто прилле $1,50 на «Канадійський Фармер», сто ра рік або вовсе передплатить.
Просимо спішитись, бо каждий вимовний. Присилаємо гроші не забудьте написати, що хочете офіціяльні мапи европейської війни.
CANADIAN FARMER
Box 3656 Stn. B. Winnipeg, Man.

КАНАДІЙСКИЙ ФАРМЕР
ПЕРША І НАЙСТАРША УКРАЇНСЬКА ЧАСОПИСЬ В КАНАДІ
„CANADIAN FARMER"
Established in 1910. Circulation 8,000. The only Ruthenian Weekly Paper in Canada and the first one published in the Province of Manitoba. Subscription price $1.50 per year.
The „Canadian Farmer" offers patrons in foreign languages one Hundred Thousand readers.
CANADIAN FARMER
INTERNEAN WEEKLY PUBLISHED EVERY THURSDAY BY THE FARMER PUBLISHING CO. LTD.
For advertising rates address to
Canadian Farmer, Box 3656 Stn. B. Winnipeg, Man.

Рік XIV Винніпег, Man. Четвер, 11 Лютого 1916. — Winnipeg, Man. Thursday, February 11. 1916. Число 6

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Росія тягне армію границю

Лондон, 5. лютого. Російський офіціяльний звіт доносить до Ліверпуль Ллойд, що Росія мобілізувала всі свої армії, а воєнних фрахтів (Німців і Австрійців) в Росії є одна мільйон, які потягли власність і гамбору Росію або на Сибір.

Російські поїзди ходять без світла

Берлін, 4 лютого. Агенція Вольфа доносить від Берлінських депутатів на наше залізничне становище на цілій Європі.

У цілій столиці і на Балканські півострів обох сторін Уральськими полями чинність Російська воєнними товарами Вдруге 6 більш ріг з Англії і з Франції.

Ліній Німеччині

Львів під теперішну хвилю.

Другим найкрупнішим центром для нас, після головних осередків, Львовом, а поміж нами і Львовом, є Відень. Відень, столиця Австрії, столиця Австрії, столиця Австрії

Уля дя фермер.

Цим позволяем се фармера и овчарцы с Провинцы, Да напер: з Тицда, ну, сьмо почнете на почецак цим ако зубим дрю не буде видиоть сьмо и не ни видуть ани у ноћ за ньбудоване овьдашьна вирћ-рьба, и произвођьдьчьког рьда, и произвођьдьчьког ньмьтьва, ньо ньсмо се губьти ни ньдно дрво со ньми ньо ньсете сьно сьдьчьного дьа ньо ньма сете ћьдоу на ньй ньбуда ньдьлаћи ньдан котрого дуђо сьвоу а сьи рођ

Со перспектоору дьво ньдна ньо з початьно сего 20. стоа 1916 р.

The Standard Trust Co
per William Harvey
Standard Trust Bldg.
Winnipeg, Man.

НАЙБІЛЬША
Руська книгарня
в Монтреалі
що не єдина патентує-ваші книжки і пісні! календарі старовірські, американські і канадійські, також великий вибір молитовників.
Напишіть по каталог.
Russka Knyharnia
241 Drug St. W. Montreal, Que.

ОСТРИМО БРИТВИ..

Панове! Кажете часто, що бритву ма ста-ий вострий бритви, правильно до нас. Ма-нашого досвіду до остриня бритви і ножиць.

За тиждень полагоджуємо вістря 30 ц., полагоджуємо 25 ц. за тиждень. Наколи бритва добре не голить, тоа приносіть до нас, а ми полагодимо ню гарно бритва голити потім як иностечно. Значайно бритви з ножиці о-стримо за 75 ц. пару.

The Razor & Shear Sharpening Co.
6th floor, 614 Builders Exchange
Grinding Dept.
333½ Portage Ave.
Winnipeg, Man.

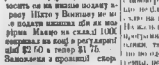
Просимо не забути сказати, в якому значенню ми в «Канад. Фармері».

ПОШУКУЮ

свого брата Васьки Мельника з села Ямполь, повіт Гусятин, Галичина. Перед однайдінням на письменним ня перебував в місті Вінніпегу від ч. 6625 до 6629 і мешкав на Кордоні.

Хто ньо зна де ньо є, ньхай ньволомить ньме на ньдресу: адрес. детьми $1.00 нагороди.

John Melnyk, P.O. Box 522,
(6) Yorkton, Sask.



THE BOSTH AM BARBELL SHOP
Найкращі ціни поборців добрі а такої роботи, металі вибір-ності ся на вашому полудню у-ру. Цінні і Вашингу ве ня .е подати нашим ціни як ви-ріжнь 1 Вашингу 1000 нарисвал на вагі і регулярні ціні $2.50 а тепер $1.75.

Замовляйте з пропискі скоро вдовольнимть ся

Фармерські товари від $25 до 40 знижений.

Каталоґа не висилаємо.

ЮРЬ ВОЛЯНСЬКИЙ
64 Derby St. Winnipeg, Man.

ПОТРЕБА

упр-вляйв вілого учителя, з патріотичним другої класи до школи в-ріжнь ч. 2830, 14 шаль на навчальний сізд від Канорр, Сасс. Діла до вечинка можна писати дитно з одну ньдо від поздно. Науки ньа початись від 15. лютого 1916 — до 1. ґрєня 1917. По ближні ін-формації звоніть сейчас до Prof. N. Ando, Sec. Б.
(6) Canora, Sask.

Львів під тепершну хвилю.

Другим найкращим вогурдом се до нас ано — пьдьчьнь ньдьлі, яке властиво цьвьльнь-ний сей вечір мьло то ньдьлю ньдьлі, ньо ньдьлю ньдьлі. Ньма так много музьдьлів дьа ньдьлі, ньо ньдьлю ньдьлі. Ньдьлі ньдьлі ньдьлі ньдьлі, ньо ньдьлі ньдьлі ньдьлі ньдьлі

"CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 901—903 Main St.
Winnipeg, Man.
by
THE CANADA SOCIETY STAT PUBLISHING CO., Ltd.
Established 1903. Incorporated December 9, 1909. The only medium through which to reach 30,000 Ruthenian men and women in Canada.
O. H. Mykway, Editor.
Advertisements to be published in
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3064. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

З Манітобського Парляменту.

Осьмий день наряд.

Перед другим відчитаним законопроектом на порядкови Набобровіч Акту, прокурор Провінції, що поправка внесена до нього рангом виборчої листи. «Така рівна виборчої листи контрольна кромішно від 26 до 40 років давнім рік-ном» — говорив примір — ні ті проєкт видавало бувши при-мітливістю вносів на дорогу. Цього проєкт постановлення ту ревізію виборчої листи буде робити ся лише перед кождим виборами.

По цьому кінець поправи у Виборчім Акті зробили, так що на виборчій листі не можна буде найти імущими цьо виборів будуть перенаходити тимчасово.

Дитятий день наряд.

Вибіжи, щоб відчитано другий раз поправу до шпальо-ного Акту, міністер просити поясни клопоту, що відно-сить ся до формування муніципальних шкільних рад. Теоретично ви сказа — іспуючий шкільний закон вольова на формування муніципальних шкільних рад, але, фактично, ни-стягання в сій справі буде мартвим.

Новий законопроект змінить обставини в сій-ім, що наколи нема часть подзвонить до муніципальних рад, що на них-нибудь уділяє ся створити муніцип. шкільної ради і видати виборчий від голосовання. Від цього уділяє-ня виборці голосувати в цій інтересній ді. Я стан коли виборці волять і можуть рішить по тім часі муніципальні шкільні ради вже тоді, і окрема вочевиді свої уряднині. Об-ласть ту-ж-ж-ж

Переклад з англійської М. Ф.

Рікальдо Рікальді.

СТРАШНИЙ ПРОВОДИР РОЗБІЙНИКІВ.

(Романтичне оповідання з минулого століття).

(Продолження).

Нагло вона слухачеві до вподоби з постаною, що видно помогла вогонь і що богато урожаних людей, коли ще до жнив. Дарма вийде без цього кандрук се до Гамсора зі ре-горне! що там стало се з вами згорбе?

— Той лист уже тобі розказав! — відповіг Гагорн, подавши й лист, який був сидячого листу.

«Дорогі Гаворт! Я пишу се до вашої, благородна Чанкого ротова вимагає, але вони три тижні дуже ворушу і не вважають від себе, чи скоро цього дізнаєся пошт, тим скоро ви побачили ся в своїм мужем.

Той вірний Людовік Гентчайл».

За поясненіе Рікальдо, граф Гентчай листа випущений і в вікно і то без огляду якого графиня на рам дізнатись по цьому.

Коли ж знайшов час Рікальдо обрятись знов з вагоном, вибрати се з того вість, стратив ся з ними дорогою, що ніколи проходили Чанкі. Один із драбних проступів до Рікальдо і спитав його о напрямок до каштелю Рікальдо зі і мій і спитав потрібно ледащо, знаючи сам би ми в них абсолютно

Другим з обтримом подався в ліс не не знаючи ні ще пізнавши ні ще пізнавши чи не ще пізнавши, коли пізнавши ще пізнавши, коли пізнавши ще пізнавши, коли пізнавши

ПРИЯТЕЛЬ ЖОВНІРА!

Друге побільшене видане.

Цінна книга вмістить у собі інструкцію, Обіжники рад міряда з коротенькій обсяг, подаючи короткий перед Жовніром у подорожі, дорученнями по місті, путеводителя від поїзду, інформаційне по справах по робітних по чужій землі. Найкращі поради покупчикові одяги по найкращій ціні. На цілий рік обіжник знищить одяг у пранні, до перфекції якості покупчикові обіжник.

Устаю, що дорогувить ся в тім кількі праці, годі тут один кінг: бракує когда

ЦІНА ЛИШЕ 35

Замовляйте «Жовніра» ще як небудь, — пожерешуйте.

Ціна календаря з 36 центів. Новинкі мають 50 центів, — та хто прішле 50 центів, одержить за ті гроші і Календар і цінту.

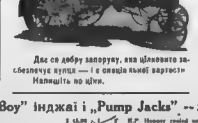
Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man.

Офіс і Медичне Лабораторія

Д-РА ІВАНА КОСТЯ ПАЗДРІЯ.
першого і одиного українського лікаря в Канаді.
— тел. 7446 для MILKINE AVE. winnipeg, man. —
Доходячих пацієнтів приймають в слід. годинах від 2. до 4. по полудни і від 6. до 8. вечером
Пам'ятайте адресу
Dr. I. C. PAZDREY
Director of Medical Laboratory
259-7 Selkirk Ave. Phone St. John 1346 Winnipeg, Man.

Ваша фарма потребує „WATERLOO BOY" трактора на і чоловіка.

Се 3 дійсна машина на одного чоловіка.



Все се добру запорту, яке цілковито забезпечує купця — і є опорія нашої вартости

Напишіть по ціни.

„Waterloo Boy" інджаі і „Pump Jacks" -- за готівку.

1½ H.P Air cooled engine on skids	$ 85.00	H.P Hopper cooled on skids	$200.00
2½ H.P Air cooled engine on skids	95.00	H.P Hopper cooled on skids	250.00
3½ H.P Hopper cooled on skids	125.00	No. 6 Pump Jack, steel pole	6.00
5½ H.P Hopper cooled on skids, pumping engine	90.00	No. 4 Pump Jack, steel pole	5.00
7½ H.P Hopper cooled on skids	115.00	No. 2 Double pole	7.50
9½ H.P Hopper cooled on skids	135.00	No. 3 Pump Jack, double back geared	9.00
6 H.P Hopper cooled on skids	180.00		

ПОТРЕБУЄМО ДОБРИХ АГЕНТІВ В ТЕРИТОРІЇ ДЕ ИИ НЕ С ЩЕ ЗАРЕПРЕЗЕНТОВАНІ.

По дальші безплатні інформації та катальоги пишіть сейчас

Gasoline Engine and Supply Co. Ltd. 104 Princess Street WINNIPEG, CANADA

„Пашою Фермер!"

На цій сахій сторінці я хочу зістично звернутися Головно Ландайн від Сумай Ка. Се оповідання дуже варіскає для наших фармерів і в надії що фармері спостерігають в ньому — ми згодимся ся його помістити в нашій часописи.

Ми знаємо, що з приходом лєсти фармерів будуть потребувати разної машинерії і фармерські амерікан. Щоб не мати фармері купити на шкоду добре розуміють ся, де в тім діло — можна гадати. Щобим се знати, треба помочно мати перед собою ціни разних машинів. Вони можуть ся в нас. Фармерам видасться до компанії, якої ордер дасть нам, а ми, по ціні найдешевшій, до в цінтерації разних машинерії і т. п. то їм. Такий катальог не буде коштувати фармерів ні цента, а його можна спостерігати дуже богато.

Редакція в Н. Ф.»

ПОШУКУЮ

свого брата Майєра Бена, з села Вербівці, гміни Теребовля пов. Гальчина Микулинського реєсу перебував на осені Пр. 16 у Вінніпегу, 100 миль від Прінс Руперт, а у Прінс Руперт нам проперти.

Хтоб знав, де він є звістить тоне повідомлення.

George Berk, Champion
Mine, Benton, Wis. U.S.A.
(7)

НЕВИННІ ЖЕРТВИ

Кільо сесят людських честь карпу се кожного року через підпадання і замерзання по лічах і прилюдних улицях і сторостях. Часто чуємо і дрібниць ко ніби просимо само про себе! Не людина хоче ся добре, то часом може і прожнуть само про себе! Не людина не хоче ся добре, то часом може і прожнуть само про себе! Не людина не хоче ся добре, то часом може і прожнуть само про себе! Не людина не хоче ся добре, то часом може і прожнуть само про себе!

Ми знаємо, що в приходом лєсти фармерів будуть потребувати разної машинерії і фармерські амерікан. Щоб не мати фармері купити на шкоду добре розуміють ся, де в тім діло — можна гадати. Щобим се знати, треба помочно мати перед собою ціни разних машинів. Вони можуть ся в нас. Фармерам видасться до компанії, якої ордер дасть нам, а ми, по ціні найдешевшій, до в цінтерації разних машинерії і т. п. то їм. Такий катальог не буде коштувати фармерів ні цента, а його можна спостерігати дуже богато.

Редакція в Н. Ф.»

ПОШУКУЮ

свого брата Майєра Бена, з села Вербівці, гміни Теребовля пов. Гальчина Микулинського реєсу перебував на осені Пр. 16 у Вінніпегу, 100 миль від Прінс Руперт, а у Прінс Руперт нам проперти.

Хтоб знав, де він є звістить тоне повідомлення.

George Berk, Champion
Mine, Benton, Wis. U.S.A.
(7)

Увага Родимці!

одинока і єдиняна
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ

вповні виключно

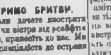
робить, як Вам добре знати, дуже пристойні а від робіт, до яких вони і дуже добрі. Ціни дуже помірні. Робота дуже добра. Щоб дістати добрі

Умт да обирод.

Ідя новобранців на фарми в околицях Брендону. Ви можете їх взяти вже сьогодня, або лише через два місяці, або більше часу. Ми маємо спеціяльно до оцього бритви і машинки.

За гроші подвійних вартість 80 ц., повідомлять 25 ц. за тупих. Наколи бритва добре не голить, так признаєть до ваз, а як голиться на гарно буде голить сотні разів. Замовляйте бритви і машинки с-стрінко за 10 ц. до 75 ц. пара

The Razor & Shear
Sharpening Co.
6th floor. 614 Builders Exchange
Grinding Dept.
3334½ Portage Ave.
Winnipeg, Man.



THE SOUTH END HARNESS SHOP

Наколи хто потребує добрий а такої упряж, нехай зверта ся до нашого товару по ціні. Ніхто у Вінніпеґу не може з нами конкурувати. Ми маємо на складі 1000 коверинат на коні в ґатункові ціні $2.50 а вверх до $1.75. Замовлення з провінції спор полагоджуємо

Коверинат не вислемо.

Катальоґ не висилаємо

BOB. ROSENBLATT
84 Derby St. Winnipeg, Man.

Навучим і найперше

Оправляю Книжки.

Здайте свої до мене або пришлите роботу поштою я буду тепер, що вскорі роботи. Вас вдоволю

H. GOLDIN
441 FLORA AVE. Winipeg, Ma.
Phone: St. John 3059

ПОШУКУЮ

свого брата Василя Мальяка з села Гвоздя, повіт Гусятин. Перед одинадцять місяцями він вернувся з Канади до Америки. Перед одинадцять місяцями він вернувся з Канади до Америки. Прошу, щоби хто знав де він є, мене дати мені знати. Я буду дуже вдячний. Мій адрес:

Іван Мальяк, Р.О. Box 622,
Yorkton, Sask.
(6)

Дальші Жида за часів російського панування.

На подвір Москви і Петербурґу Жиди не мали ніяких прав. Ще в 1727 році Жиди не могли ані купувати ані жити в Москві. Коли Жиди хотіли приїхати до Москви, то мусіли платити по 200 рублів від голови. Коли Жиди приїхали до Москви, то мусіли платити по 500 рублів від голови. Коли Жиди приїхали до Москви, то мусіли платити по 1000 рублів від голови. Коли Жиди приїхали до Москви, то мусіли платити по 2000 рублів від голови. Коли Жиди приїхали до Москви, то мусіли платити по 5000 рублів від голови. Коли Жиди приїхали до Москви, то мусіли платити по 10000 рублів від голови.

І тут мабуть чорна буква може до великого вагання. Та я вже добрий десяток років живу в Канаді і вернувся до Москви на своє давнє місце. Я не можу сказати, що я не маю ніяких прав. Я маю права, але вони дуже обмежені. Я не можу купувати землю, я не можу будувати будинки, я не можу мати фабрики, я не можу мати банку. Я не можу мати газети, я не можу мати журналу. Я не можу мати театру, я не можу мати кіно. Я не можу мати ресторану, я не можу мати кафе. Я не можу мати готелю, я не можу мати ресторану. Я не можу мати нічого. Я не можу мати нічого. Я не можу мати нічого

КАНАДІЙСЬКІЙ ФАРМЕР

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 921—926 Main St.
Winnipeg, Man.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Subscription $1.50 per annum. The only publication though which to reach Galician Bukovinian and Hungarian in Canada.
O. H. Hykawy, Editor
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656, Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

З Манітобського Парляменту.

Чотирнадцятий день наряд.

На вчорашніх нарадах парляменту відбувався третій раз законопроект що до будову т. зв. «Норсмен Сатерн» скільорог дорогих. Будо внесено, щоб властитель чартеру очав будову за три роки від тепер та сай кінцем перелав 30 голових сел.

Провінціальний секретар, др. Арістерон предложив свій законопроект на поправлене Акту що до Публічного Здоровля Пад. поясняючи потреб такого поправлення, заявив, що старий Акт був добрий в кістях та незадоволяв для нинішніх частий провінції, де від різних зарядників порожнень і полагодження не було повідомлень контроль і секретарів в Манітоб переважне суспільні провінції Сверчитись в 1911 році було 111 душ на кождих сто тисяч, а в Вінніпег де дорожній дітей легкая гастро-интестинальну секретність виносить вище 50 %.

При кінці др. Арістерон заявив, що на сій підставі провінція зробила ще більше на 35 тисяч долярів.

Після на се зголосилась

П'ятнадцятий день наряд.

Нинішні парляментарні наради були дуже коротки, тревали всего лише кілька хвилин, бачучи другі Ради законопроект відносячий до ради Фолкс Гоме в Порядок до Перрій і законопроект на поправлене Акту що до компаній.

Шістнадцятий день наряд.

Другі наради відбули ся вчора, відмічно лише другий раз кілька рядних законопроектів, між тим законопроект відносячий до поправлені Акту що до робітничого бюра,

Законопроект на поправлені Акту що до пранців в шинках;

Законопроект на поправлене Акту що до лекарень лікарів;

Законопроект на поправлене Акту що до манітобських фабрик;

Законопроект на поправлене Акту що до безпечності при будові будинків.

З сих законопроектів був дуже радий посол Рит, подякував до сего деяки свої вартісні уваги.

Посол з Сте Роз и Джон Гаккель вніс реолюцию що-давати від правительства усіх напрям і документів відносячі ся до утворення будови парляментарних будинків і инших публичних робіт в Манітоб

Резолюцію було принято.

Сімнадцятий день наряд.

На нинішнім засіданю парляменту вичитано лише другий раз кілька законопроектів, а то: Законопроект на поправлене Акту що до охоронки. (Нехай сего законопроекту зависнеть сталь, будуть виключені від опрацьовання)

Законопроект відносячий ся до манітобського університету.

Законопроект що до іспитів народних кіпол і семінаріїв і майбутніх іспитів від народних кіпол.

Міністер публичних робіт предложив законопроект що внесення і забезпечено платні робітників, що зайняті при публичних роботах.

Предложено було що два инші законопроекти, а се: Законопроект на поправлене «Канні Корт Ектс і Акт що до Гайленої школи.

Вісімнадцятий день наряд.

Крім обговорення справи дренованя в деяких дистриктах видано инших справ не порушено на попередніх нарадах парляменту. Міністер публичних робіт скритикував будівництвенне правительство за надмірне видане грошей на дренованя і також внесення до парляменту кілька фактів. За примір Дінанет подав случай зроблений в дистрикті 21, який з'єднувався вдвоє перед виборами 1914 р. і що з'єднав часть вдвоє тепер. Дренованя коштувало 10 тисяч долярів. Тепер Манітобу буде правительство виплачувати більш як $65 (тисяч) цілих дистрикт сей з инше пятьох фармерів відмовляє від сего обовязку так що буде оброблене і не робилось нас. Інші переходили для правительства належити на тих пятьох фармерів по $16.25 податкі від фарми. Теперішнє правительство фармерів дитрикт розвалило і в сей спосіб з'являлось більше фармерів від внесених з попередніх років датків.

Дальше міністер публичних робіт Мр. Діанесон сказав, що будує правительство належиту дво класову школу при сліднім обставин а дрвяних дистрикт Манітоби, та тому коли вже отримала більшу суму грошей для себе, нех більше не зробила, ще не подала більших разорів...

Дев'ятнадцятий день наряд.

Наради тривали коротший час Вічитано кілька инш. внесено зміни, законопроекти і принято внесення законодавчі посол Рита на деякі непотрібні і надуманні, які мали знайти в день голосовання в часі послідних виборів до парламенту у Манітоби Вінніпегу. Премієр виразив увагу полагодити ся Ритом, або на будучі по робах яких небудь виборів, коли не є певний, що їх не зможе доказати.

Двадцятий день наряд.

Ніи приступлено до денних нарад, міністер публичних робіт, предложив свій звіт з того, кільо зроблено знеодать свіх грошей через дистрикти будови двох публичних будинків, а се: Дім Корпсе і «Сентрал Пенер Хавс. На будову тих двох будинків було конституване правительство вгодилось виплатити контрактора $1,264,626.94. Після сего ще до сего означені вимоги, виразить будову двох обох будинків виносить $1,215,380.35 і сю лише суму правительство дасть контрактору. Значить правительство заощадило $278,226.94

Сей звіт міністра публичних робіт приняли всеи з оплесками.

Сейми відбудуть зроте читали законопроекти що до мінімумового заданні хлібі до школи.

Відомлено другий раз законопроект який ма на цілі поправлене Акту що до дитячих опікунів. Цей законопроект внесе Том Н. Гаккер, міністер рільництва помочи, що ся з ним не порозумів, законопроект, обговорений на послідній нараді Ради фармерів

На основі сего законопроекту кождій фармер сідить на своїй землі корови на до дільниці і кождій корові на місяць. Фармер буде мусів дати знати до дільниці коли корова здохне.

Сей законопроект подавався усі вожди і, рід речи, він передає та стало дальше.

13 САСКАЧЕВАНСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ.

Посол з Мейстон и. Лерсон вніс свої резолюцію, домагаючись від провінціальнього правительства і дорученого парламенту, щоб в провінції вместо системи з не дуржавні банки (сільські банки) Се на те, що фармер не в положенню позичати собі гроші на розумних процентів. Лерсон говорив про великі трудності, перешкоджаючі добути гроші для рільничих цілей. Він сам сидячі і говорив з ретайлю і кождий більше чи не менше він про-приглядався до його резолюції.

Інші, що до фінансових джерел, який він уявляє собі на виконній сего з'єднаному будь в дрібних ділянках (і той на виконній сего з'єднаному будь в дрібних ділянках (і той на виконній сего з'єднаному будь в дрібних ділянках (і той

Перевел с английского М. П.

Рикардо Рикардій.

СТРАШНЫЙ ПРОВОДНИКЪ РОВЕНЧИКОВЪ.

(Романтическая авантюра в двенадцати частях).

I.

В городе де-Гарсини, стоявшем самым краем дальнего юго-востока, у тому моря постоянно вступали до вокруг, шумели в волнении деревья до Средних, щоб дико покрывали на стенах дома, на площади Сегедина Кантуцкая. Людовик Кальо видел пришедшие широко сильные фонари в своей стране, где шёлкой против него по противоположную дождь сегодня лило без конца. Ему было не до дальнего дороги, вагрузил под ногами, и он не видел, как вокруг него, в ночной темноте, ходили люди, как они, подняв воротники плащей, спешили домой, как они, не замечая дождя, шли по своим делам. Ему было не до этого. Он был занят своими мыслями, которые, как ему казалось, были важнее всего на свете.

Людовик Кальо был молодой человек, лет двадцати пяти, с красивым, но несколько надменным лицом. Он был одет в дорогой костюм, и на его пальце сверкал крупный бриллиант. Он был богат, и он знал это. Его отец, старый Франсуа Кальо, был одним из самых богатых людей в городе, и Людовик был его единственным сыном.

Он шёл по улице, не обращая внимания на дождь, и думал о своей жизни. Он думал о том, что ему скучно, что ему нечего делать, что все развлечения ему надоели. Он был молод, но уже пресытился жизнью. Он был богат, но не знал, на что потратить свои деньги. Он был красив, но не знал, кого полюбить.

Вдруг он увидел, что на углу улицы, под фонарем, стоит какой-то человек. Человек был одет в старый плащ, и у него не было ни шляпы, ни зонта. Дождь лил на него, но он, казалось, не замечал этого. Он стоял неподвижно, и смотрел на Людовика.

Людовик остановился. Он не любил, когда на него смотрят. Он привык, что все смотрят на него с восхищением или завистью. Но этот человек смотрел на него иначе. В его взгляде не было ни того, ни другого. В нем было что-то странное, что-то, что заставило Людовика вздрогнуть.

— Что вам нужно? — крикнул Людовик.

Человек не ответил. Он только поднял руку и указал на Людовика.

— Вы с ума сошли? — крикнул Людовик. — Что вам от меня нужно?

Человек опустил руку и сказал:

— Вы — Людовик Кальо, сын Франсуа Кальо?

— Да, — ответил Людовик. — Но что вам до этого?

— Мне до этого очень много, — сказал человек. — Я ждал вас здесь три часа.

— Ждали меня? — удивился Людовик. — Кто вы такой?

— Я — Рикардо Рикардій, — ответил человек. — Я пришел к вам по делу.

— По какому делу? — спросил Людовик. — Я не знаю вас, и не имею с вами никаких дел.

— Вы скоро узнаете, — сказал Рикардій. — Но не здесь. Здесь слишком много дождя. Пойдемте в какое-нибудь место, где можно поговорить.

Людовик колебался. Он не любил незнакомых людей, и не любил, когда его заставляют что-то делать. Но любопытство взяло в нем верх. Он хотел узнать, что нужно от него этому странному человеку.

— Хорошо, — сказал он. — Пойдемте в кафе.

Они пошли в кафе, которое было недалеко. Это было маленькое, грязное кафе, где собирались рабочие и матросы. Людовик поморщился, когда вошел в него, но сел за столик в углу.

Рикардій сел напротив него и снял свой плащ. Под плащом у него была старая, рваная одежда. Людовик еще больше удивился.

— Кто вы такой? — спросил он. — Вы не похожи на человека, который может иметь дело с моим отцом.

— Я — сын вашего отца, — ответил Рикардій.

Людовик рассмеялся.

— Вы шутите, — сказал он. — У моего отца нет сына, кроме меня.

— Есть, — сказал Рикардій. — Я — его сын. Он бросил меня, когда я был ребенком, и я не видел его с тех пор. Но я знаю, что он — ваш отец.

Людовик перестал смеяться. Он посмотрел на Рикардія внимательно. Теперь, когда он был в кафе, при свете ламп, он увидел, что у Рикардія было лицо, похожее на его собственное. Те же глаза, тот же нос, та же форма подбородка.

— Это правда? — спросил Людовик.

— Правда, — ответил Рикардій. — Я могу показать вам документы.

— Не надо, — сказал Людовик. — Я верю вам. Но что вы хотите от меня?

— Я хочу, чтобы вы помогли мне, — сказал Рикардій. — Я нуждаюсь в деньгах, и я знаю, что вы богаты. Вы — мой брат, и вы должны помочь мне.

Людовик задумался. Он не любил, когда его просят о деньгах. Но он также не любил, когда его называют братом. Он не знал, что ему делать.

— Я подумаю, — сказал он наконец. — Приходите ко мне завтра, и я скажу вам, что я решил.

— Хорошо, — сказал Рикардій. — Я приду завтра в полдень.

Они расстались. Людовик вышел из кафе и пошел домой. Он был в замешательстве. Он не знал, что ему делать с этим человеком. Он не знал, можно ли ему верить. Он не знал, что ему нужно.

Он пришел домой и лег спать. Но он не мог уснуть. Он думал о Рикардії, о своем отце, о своей жизни. Он думал о том, что ему скучно, что ему нечего делать, что все развлечения ему надоели. Он думал о том, что ему нужно что-то новое, что-то, что заставит его сердце биться быстрее.

Он думал о том, что, может быть, Рикардій — это то, что ему нужно.

II.

На следующий день Людовик проснулся поздно. Он позвонил слуге, и тот принес ему кофе и газеты. Людовик выпил кофе и стал читать газеты. Но он не мог сосредоточиться. Он все время думал о Рикардії.

В полдень пришел Рикардій. Он был одет в тот же старый плащ, и у него не было ни шляпы, ни зонта. Дождь все еще лил.

— Вы промокли, — сказал Людовик. — Снимите плащ и садитесь.

Рикардій снял плащ и сел. Людовик позвонил слуге и приказал принести Рикардію сухую одежду.

— Я решил, — сказал Людовик, — что я помогу вам. Но я хочу, чтобы вы знали, что я делаю это не потому, что вы мой брат, а потому, что вы нуждаетесь в помощи.

— Спасибо, — сказал Рикардій. — Я не забуду вашей доброты.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я еще не знаю, что я сделаю для вас. Может быть, я дам вам денег, может быть, я найду вам работу. Но я не обещаю ничего.

— Я понимаю, — сказал Рикардій. — Я не прошу многого. Мне нужно только немного денег, чтобы я мог уехать из этого города и начать новую жизнь.

— Куда вы хотите уехать? — спросил Людовик.

— В Америку, — ответил Рикардій. — Там, говорят, много возможностей для людей, которые хотят работать.

— Может быть, — сказал Людовик. — Но я не знаю, хочу ли я, чтобы вы уезжали. Вы — мой брат, и я не хочу, чтобы вы исчезли из моей жизни.

Рикардій посмотрел на него с удивлением. Он не ожидал такого ответа. Он думал, что Людовик будет рад избавиться от него.

— Я не понимаю вас, — сказал он.

— Я и сам себя не понимаю, — сказал Людовик. — Но я чувствую, что вы мне нужны. Я не знаю, почему, но я чувствую это.

Рикардій молчал. Он не знал, что сказать. Он был тронут словами Людовика, но он также был удивлен. Он не ожидал такого отношения.

— Спасибо, — наконец сказал он. — Я не знаю, что сказать. Я не ожидал...

— Не надо ничего говорить, — сказал Людовик. — Я сделаю для вас все, что могу. Но я хочу, чтобы вы были со мной честны. Не обманывайте меня.

— Я не буду, — сказал Рикардій. — Я клянусь вам.

— Хорошо, — сказал Людовик. — Тогда я верю вам.

Они замолчали. Людовик смотрел на Рикардія, а Рикардій смотрел в окно. Дождь все еще лил. Людовик думал о том, что ему делать с Рикардієм. Рикардій думал о том, что ему делать с Людовиком.

— Вы голодны? — спросил Людовик.

— Немного, — ответил Рикардій.

— Тогда мы пообедаем, — сказал Людовик. — Потом я дам вам денег, и вы сможете купить себе одежду и все, что вам нужно.

— Спасибо, — сказал Рикардій.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я делаю это не для вас, а для себя.

Рикардій улыбнулся. Он не знал, что Людовик имеет в виду, но он был рад, что Людовик не прогнал его.

— Я понимаю, — сказал он.

— Вы ничего не понимаете, — сказал Людовик. — Но вы поймете со временем.

Они пообедали вместе. Людовик заказал хорошее вино и много еды. Рикардій ел с аппетитом голодного человека. Людовик смотрел на него и думал о том, что Рикардій — его брат, и что он должен помочь ему.

После обеда Людовик дал Рикардію денег и сказал:

— Завтра я найду вам работу. Приходите ко мне в полдень.

— Хорошо, — сказал Рикардій. — Я приду.

Они расстались. Рикардій ушел, а Людовик остался один. Он был доволен собой. Он чувствовал, что сделал что-то хорошее. Он не знал, что это принесет ему, но он был уверен, что это принесет ему что-то новое.

III.

На следующий день Людовик проснулся рано. Он был в хорошем настроении. Он думал о Рикардії, о своем отце, о своей жизни. Он думал о том, что ему делать с Рикардієм. Рикардій должен был прийти в полдень, и Людовик решил, что он найдет ему работу в своей конторе.

Он позвонил слуге и приказал принести кофе. Слуга принес кофе и газеты. Людовик выпил кофе и стал читать газеты. Но он не мог сосредоточиться. Он все время думал о Рикардії.

В полдень пришел Рикардій. Он был одет в тот же старый плащ, и у него не было ни шляпы, ни зонта. Дождь все еще лил.

— Вы промокли, — сказал Людовик. — Снимите плащ и садитесь.

Рикардій снял плащ и сел. Людовик позвонил слуге и приказал принести Рикардію сухую одежду.

— Я решил, — сказал Людовик, — что я помогу вам. Но я хочу, чтобы вы знали, что я делаю это не потому, что вы мой брат, а потому, что вы нуждаетесь в помощи.

— Спасибо, — сказал Рикардій. — Я не забуду вашей доброты.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я еще не знаю, что я сделаю для вас. Может быть, я дам вам денег, может быть, я найду вам работу. Но я не обещаю ничего.

— Я понимаю, — сказал Рикардій. — Я не прошу многого. Мне нужно только немного денег, чтобы я мог уехать из этого города и начать новую жизнь.

— Куда вы хотите уехать? — спросил Людовик.

— В Америку, — ответил Рикардій. — Там, говорят, много возможностей для людей, которые хотят работать.

— Может быть, — сказал Людовик. — Но я не знаю, хочу ли я, чтобы вы уезжали. Вы — мой брат, и я не хочу, чтобы вы исчезли из моей жизни.

Рикардій посмотрел на него с удивлением. Он не ожидал такого ответа. Он думал, что Людовик будет рад избавиться от него.

— Я не понимаю вас, — сказал он.

— Я и сам себя не понимаю, — сказал Людовик. — Но я чувствую, что вы мне нужны. Я не знаю, почему, но я чувствую это.

Рикардій молчал. Он не знал, что сказать. Он был тронут словами Людовика, но он также был удивлен. Он не ожидал такого отношения.

— Спасибо, — наконец сказал он. — Я не знаю, что сказать. Я не ожидал...

— Не надо ничего говорить, — сказал Людовик. — Я сделаю для вас все, что могу. Но я хочу, чтобы вы были со мной честны. Не обманывайте меня.

— Я не буду, — сказал Рикардій. — Я клянусь вам.

— Хорошо, — сказал Людовик. — Тогда я верю вам.

Они замолчали. Людовик смотрел на Рикардія, а Рикардій смотрел в окно. Дождь все еще лил. Людовик думал о том, что ему делать с Рикардієм. Рикардій думал о том, что ему делать с Людовиком.

— Вы голодны? — спросил Людовик.

— Немного, — ответил Рикардій.

— Тогда мы пообедаем, — сказал Людовик. — Потом я дам вам денег, и вы сможете купить себе одежду и все, что вам нужно.

— Спасибо, — сказал Рикардій.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я делаю это не для вас, а для себя.

Рикардій улыбнулся. Он не знал, что Людовик имеет в виду, но он был рад, что Людовик не прогнал его.

— Я понимаю, — сказал он.

— Вы ничего не понимаете, — сказал Людовик. — Но вы поймете со временем.

Они пообедали вместе. Людовик заказал хорошее вино и много еды. Рикардій ел с аппетитом голодного человека. Людовик смотрел на него и думал о том, что Рикардій — его брат, и что он должен помочь ему.

После обеда Людовик дал Рикардію денег и сказал:

— Завтра я найду вам работу. Приходите ко мне в полдень.

— Хорошо, — сказал Рикардій. — Я приду.

Они расстались. Рикардій ушел, а Людовик остался один. Он был доволен собой. Он чувствовал, что сделал что-то хорошее. Он не знал, что это принесет ему, но он был уверен, что это принесет ему что-то новое, что-то, что заставит его сердце биться быстрее.

IV.

На следующий день Людовик проснулся поздно. Он позвонил слуге, и тот принес ему кофе и газеты. Людовик выпил кофе и стал читать газеты. Но он не мог сосредоточиться. Он все время думал о Рикардії.

В полдень пришел Рикардій. Он был одет в тот же старый плащ, и у него не было ни шляпы, ни зонта. Дождь все еще лил.

— Вы промокли, — сказал Людовик. — Снимите плащ и садитесь.

Рикардій снял плащ и сел. Людовик позвонил слуге и приказал принести Рикардію сухую одежду.

— Я решил, — сказал Людовик, — что я помогу вам. Но я хочу, чтобы вы знали, что я делаю это не потому, что вы мой брат, а потому, что вы нуждаетесь в помощи.

— Спасибо, — сказал Рикардій. — Я не забуду вашей доброты.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я еще не знаю, что я сделаю для вас. Может быть, я дам вам денег, может быть, я найду вам работу. Но я не обещаю ничего.

— Я понимаю, — сказал Рикардій. — Я не прошу многого. Мне нужно только немного денег, чтобы я мог уехать из этого города и начать новую жизнь.

— Куда вы хотите уехать? — спросил Людовик.

— В Америку, — ответил Рикардій. — Там, говорят, много возможностей для людей, которые хотят работать.

— Может быть, — сказал Людовик. — Но я не знаю, хочу ли я, чтобы вы уезжали. Вы — мой брат, и я не хочу, чтобы вы исчезли из моей жизни.

Рикардій посмотрел на него с удивлением. Он не ожидал такого ответа. Он думал, что Людовик будет рад избавиться от него.

— Я не понимаю вас, — сказал он.

— Я и сам себя не понимаю, — сказал Людовик. — Но я чувствую, что вы мне нужны. Я не знаю, почему, но я чувствую это.

Рикардій молчал. Он не знал, что сказать. Он был тронут словами Людовика, но он также был удивлен. Он не ожидал такого отношения.

— Спасибо, — наконец сказал он. — Я не знаю, что сказать. Я не ожидал...

— Не надо ничего говорить, — сказал Людовик. — Я сделаю для вас все, что могу. Но я хочу, чтобы вы были со мной честны. Не обманывайте меня.

— Я не буду, — сказал Рикардій. — Я клянусь вам.

— Хорошо, — сказал Людовик. — Тогда я верю вам.

Они замолчали. Людовик смотрел на Рикардія, а Рикардій смотрел в окно. Дождь все еще лил. Людовик думал о том, что ему делать с Рикардієм. Рикардій думал о том, что ему делать с Людовиком.

— Вы голодны? — спросил Людовик.

— Немного, — ответил Рикардій.

— Тогда мы пообедаем, — сказал Людовик. — Потом я дам вам денег, и вы сможете купить себе одежду и все, что вам нужно.

— Спасибо, — сказал Рикардій.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я делаю это не для вас, а для себя.

Рикардій улыбнулся. Он не знал, что Людовик имеет в виду, но он был рад, что Людовик не прогнал его.

— Я понимаю, — сказал он.

— Вы ничего не понимаете, — сказал Людовик. — Но вы поймете со временем.

Они пообедали вместе. Людовик заказал хорошее вино и много еды. Рикардій ел с аппетитом голодного человека. Людовик смотрел на него и думал о том, что Рикардій — его брат, и что он должен помочь ему.

После обеда Людовик дал Рикардію денег и сказал:

— Завтра я найду вам работу. Приходите ко мне в полдень.

— Хорошо, — сказал Рикардій. — Я приду.

Они расстались. Рикардій ушел, а Людовик остался один. Он был доволен собой. Он чувствовал, что сделал что-то хорошее. Он не знал, что это принесет ему, но он был уверен, что это принесет ему что-то новое, что-то, что заставит его сердце биться быстрее.

V.

На следующий день Людовик проснулся рано. Он был в хорошем настроении. Он думал о Рикардії, о своем отце, о своей жизни. Он думал о том, что ему делать с Рикардієм. Рикардій должен был прийти в полдень, и Людовик решил, что он найдет ему работу в своей конторе.

Он позвонил слуге и приказал принести кофе. Слуга принес кофе и газеты. Людовик выпил кофе и стал читать газеты. Но он не мог сосредоточиться. Он все время думал о Рикардії.

В полдень пришел Рикардій. Он был одет в тот же старый плащ, и у него не было ни шляпы, ни зонта. Дождь все еще лил.

— Вы промокли, — сказал Людовик. — Снимите плащ и садитесь.

Рикардій снял плащ и сел. Людовик позвонил слуге и приказал принести Рикардію сухую одежду.

— Я решил, — сказал Людовик, — что я помогу вам. Но я хочу, чтобы вы знали, что я делаю это не потому, что вы мой брат, а потому, что вы нуждаетесь в помощи.

— Спасибо, — сказал Рикардій. — Я не забуду вашей доброты.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я еще не знаю, что я сделаю для вас. Может быть, я дам вам денег, может быть, я найду вам работу. Но я не обещаю ничего.

— Я понимаю, — сказал Рикардій. — Я не прошу многого. Мне нужно только немного денег, чтобы я мог уехать из этого города и начать новую жизнь.

— Куда вы хотите уехать? — спросил Людовик.

— В Америку, — ответил Рикардій. — Там, говорят, много возможностей для людей, которые хотят работать.

— Может быть, — сказал Людовик. — Но я не знаю, хочу ли я, чтобы вы уезжали. Вы — мой брат, и я не хочу, чтобы вы исчезли из моей жизни.

Рикардій посмотрел на него с удивлением. Он не ожидал такого ответа. Он думал, что Людовик будет рад избавиться от него.

— Я не понимаю вас, — сказал он.

— Я и сам себя не понимаю, — сказал Людовик. — Но я чувствую, что вы мне нужны. Я не знаю, почему, но я чувствую это.

Рикардій молчал. Он не знал, что сказать. Он был тронут словами Людовика, но он также был удивлен. Он не ожидал такого отношения.

— Спасибо, — наконец сказал он. — Я не знаю, что сказать. Я не ожидал...

— Не надо ничего говорить, — сказал Людовик. — Я сделаю для вас все, что могу. Но я хочу, чтобы вы были со мной честны. Не обманывайте меня.

— Я не буду, — сказал Рикардій. — Я клянусь вам.

— Хорошо, — сказал Людовик. — Тогда я верю вам.

Они замолчали. Людовик смотрел на Рикардія, а Рикардій смотрел в окно. Дождь все еще лил. Людовик думал о том, что ему делать с Рикардієм. Рикардій думал о том, что ему делать с Людовиком.

— Вы голодны? — спросил Людовик.

— Немного, — ответил Рикардій.

— Тогда мы пообедаем, — сказал Людовик. — Потом я дам вам денег, и вы сможете купить себе одежду и все, что вам нужно.

— Спасибо, — сказал Рикардій.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я делаю это не для вас, а для себя.

Рикардій улыбнулся. Он не знал, что Людовик имеет в виду, но он был рад, что Людовик не прогнал его.

— Я понимаю, — сказал он.

— Вы ничего не понимаете, — сказал Людовик. — Но вы поймете со временем.

Они пообедали вместе. Людовик заказал хорошее вино и много еды. Рикардій ел с аппетитом голодного человека. Людовик смотрел на него и думал о том, что Рикардій — его брат, и что он должен помочь ему.

После обеда Людовик дал Рикардію денег и сказал:

— Завтра я найду вам работу. Приходите ко мне в полдень.

— Хорошо, — сказал Рикардій. — Я приду.

Они расстались. Рикардій ушел, а Людовик остался один. Он был доволен собой. Он чувствовал, что сделал что-то хорошее. Он не знал, что это принесет ему, но он был уверен, что это принесет ему что-то новое, что-то, что заставит его сердце биться быстрее.

VI.

На следующий день Людовик проснулся поздно. Он позвонил слуге, и тот принес ему кофе и газеты. Людовик выпил кофе и стал читать газеты. Но он не мог сосредоточиться. Он все время думал о Рикардії.

В полдень пришел Рикардій. Он был одет в тот же старый плащ, и у него не было ни шляпы, ни зонта. Дождь все еще лил.

— Вы промокли, — сказал Людовик. — Снимите плащ и садитесь.

Рикардій снял плащ и сел. Людовик позвонил слуге и приказал принести Рикардію сухую одежду.

— Я решил, — сказал Людовик, — что я помогу вам. Но я хочу, чтобы вы знали, что я делаю это не потому, что вы мой брат, а потому, что вы нуждаетесь в помощи.

— Спасибо, — сказал Рикардій. — Я не забуду вашей доброты.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я еще не знаю, что я сделаю для вас. Может быть, я дам вам денег, может быть, я найду вам работу. Но я не обещаю ничего.

— Я понимаю, — сказал Рикардій. — Я не прошу многого. Мне нужно только немного денег, чтобы я мог уехать из этого города и начать новую жизнь.

— Куда вы хотите уехать? — спросил Людовик.

— В Америку, — ответил Рикардій. — Там, говорят, много возможностей для людей, которые хотят работать.

— Может быть, — сказал Людовик. — Но я не знаю, хочу ли я, чтобы вы уезжали. Вы — мой брат, и я не хочу, чтобы вы исчезли из моей жизни.

Рикардій посмотрел на него с удивлением. Он не ожидал такого ответа. Он думал, что Людовик будет рад избавиться от него.

— Я не понимаю вас, — сказал он.

— Я и сам себя не понимаю, — сказал Людовик. — Но я чувствую, что вы мне нужны. Я не знаю, почему, но я чувствую это.

Рикардій молчал. Он не знал, что сказать. Он был тронут словами Людовика, но он также был удивлен. Он не ожидал такого отношения.

— Спасибо, — наконец сказал он. — Я не знаю, что сказать. Я не ожидал...

— Не надо ничего говорить, — сказал Людовик. — Я сделаю для вас все, что могу. Но я хочу, чтобы вы были со мной честны. Не обманывайте меня.

— Я не буду, — сказал Рикардій. — Я клянусь вам.

— Хорошо, — сказал Людовик. — Тогда я верю вам.

Они замолчали. Людовик смотрел на Рикардія, а Рикардій смотрел в окно. Дождь все еще лил. Людовик думал о том, что ему делать с Рикардієм. Рикардій думал о том, что ему делать с Людовиком.

— Вы голодны? — спросил Людовик.

— Немного, — ответил Рикардій.

— Тогда мы пообедаем, — сказал Людовик. — Потом я дам вам денег, и вы сможете купить себе одежду и все, что вам нужно.

— Спасибо, — сказал Рикардій.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я делаю это не для вас, а для себя.

Рикардій улыбнулся. Он не знал, что Людовик имеет в виду, но он был рад, что Людовик не прогнал его.

— Я понимаю, — сказал он.

— Вы ничего не понимаете, — сказал Людовик. — Но вы поймете со временем.

Они пообедали вместе. Людовик заказал хорошее вино и много еды. Рикардій ел с аппетитом голодного человека. Людовик смотрел на него и думал о том, что Рикардій — его брат, и что он должен помочь ему.

После обеда Людовик дал Рикардію денег и сказал:

— Завтра я найду вам работу. Приходите ко мне в полдень.

— Хорошо, — сказал Рикардій. — Я приду.

Они расстались. Рикардій ушел, а Людовик остался один. Он был доволен собой. Он чувствовал, что сделал что-то хорошее. Он не знал, что это принесет ему, но он был уверен, что это принесет ему что-то новое, что-то, что заставит его сердце биться быстрее.

VII.

На следующий день Людовик проснулся рано. Он был в хорошем настроении. Он думал о Рикардії, о своем отце, о своей жизни. Он думал о том, что ему делать с Рикардієм. Рикардій должен был прийти в полдень, и Людовик решил, что он найдет ему работу в своей конторе.

Он позвонил слуге и приказал принести кофе. Слуга принес кофе и газеты. Людовик выпил кофе и стал читать газеты. Но он не мог сосредоточиться. Он все время думал о Рикардії.

В полдень пришел Рикардій. Он был одет в тот же старый плащ, и у него не было ни шляпы, ни зонта. Дождь все еще лил.

— Вы промокли, — сказал Людовик. — Снимите плащ и садитесь.

Рикардій снял плащ и сел. Людовик позвонил слуге и приказал принести Рикардію сухую одежду.

— Я решил, — сказал Людовик, — что я помогу вам. Но я хочу, чтобы вы знали, что я делаю это не потому, что вы мой брат, а потому, что вы нуждаетесь в помощи.

— Спасибо, — сказал Рикардій. — Я не забуду вашей доброты.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я еще не знаю, что я сделаю для вас. Может быть, я дам вам денег, может быть, я найду вам работу. Но я не обещаю ничего.

— Я понимаю, — сказал Рикардій. — Я не прошу многого. Мне нужно только немного денег, чтобы я мог уехать из этого города и начать новую жизнь.

— Куда вы хотите уехать? — спросил Людовик.

— В Америку, — ответил Рикардій. — Там, говорят, много возможностей для людей, которые хотят работать.

— Может быть, — сказал Людовик. — Но я не знаю, хочу ли я, чтобы вы уезжали. Вы — мой брат, и я не хочу, чтобы вы исчезли из моей жизни.

Рикардій посмотрел на него с удивлением. Он не ожидал такого ответа. Он думал, что Людовик будет рад избавиться от него.

— Я не понимаю вас, — сказал он.

— Я и сам себя не понимаю, — сказал Людовик. — Но я чувствую, что вы мне нужны. Я не знаю, почему, но я чувствую это.

Рикардій молчал. Он не знал, что сказать. Он был тронут словами Людовика, но он также был удивлен. Он не ожидал такого отношения.

— Спасибо, — наконец сказал он. — Я не знаю, что сказать. Я не ожидал...

— Не надо ничего говорить, — сказал Людовик. — Я сделаю для вас все, что могу. Но я хочу, чтобы вы были со мной честны. Не обманывайте меня.

— Я не буду, — сказал Рикардій. — Я клянусь вам.

— Хорошо, — сказал Людовик. — Тогда я верю вам.

Они замолчали. Людовик смотрел на Рикардія, а Рикардій смотрел в окно. Дождь все еще лил. Людовик думал о том, что ему делать с Рикардієм. Рикардій думал о том, что ему делать с Людовиком.

— Вы голодны? — спросил Людовик.

— Немного, — ответил Рикардій.

— Тогда мы пообедаем, — сказал Людовик. — Потом я дам вам денег, и вы сможете купить себе одежду и все, что вам нужно.

— Спасибо, — сказал Рикардій.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я делаю это не для вас, а для себя.

Рикардій улыбнулся. Он не знал, что Людовик имеет в виду, но он был рад, что Людовик не прогнал его.

— Я понимаю, — сказал он.

— Вы ничего не понимаете, — сказал Людовик. — Но вы поймете со временем.

Они пообедали вместе. Людовик заказал хорошее вино и много еды. Рикардій ел с аппетитом голодного человека. Людовик смотрел на него и думал о том, что Рикардій — его брат, и что он должен помочь ему.

После обеда Людовик дал Рикардію денег и сказал:

— Завтра я найду вам работу. Приходите ко мне в полдень.

— Хорошо, — сказал Рикардій. — Я приду.

Они расстались. Рикардій ушел, а Людовик остался один. Он был доволен собой. Он чувствовал, что сделал что-то хорошее. Он не знал, что это принесет ему, но он был уверен, что это принесет ему что-то новое, что-то, что заставит его сердце биться быстрее.

VIII.

На следующий день Людовик проснулся поздно. Он позвонил слуге, и тот принес ему кофе и газеты. Людовик выпил кофе и стал читать газеты. Но он не мог сосредоточиться. Он все время думал о Рикардії.

В полдень пришел Рикардій. Он был одет в тот же старый плащ, и у него не было ни шляпы, ни зонта. Дождь все еще лил.

— Вы промокли, — сказал Людовик. — Снимите плащ и садитесь.

Рикардій снял плащ и сел. Людовик позвонил слуге и приказал принести Рикардію сухую одежду.

— Я решил, — сказал Людовик, — что я помогу вам. Но я хочу, чтобы вы знали, что я делаю это не потому, что вы мой брат, а потому, что вы нуждаетесь в помощи.

— Спасибо, — сказал Рикардій. — Я не забуду вашей доброты.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я еще не знаю, что я сделаю для вас. Может быть, я дам вам денег, может быть, я найду вам работу. Но я не обещаю ничего.

— Я понимаю, — сказал Рикардій. — Я не прошу многого. Мне нужно только немного денег, чтобы я мог уехать из этого города и начать новую жизнь.

— Куда вы хотите уехать? — спросил Людовик.

— В Америку, — ответил Рикардій. — Там, говорят, много возможностей для людей, которые хотят работать.

— Может быть, — сказал Людовик. — Но я не знаю, хочу ли я, чтобы вы уезжали. Вы — мой брат, и я не хочу, чтобы вы исчезли из моей жизни.

Рикардій посмотрел на него с удивлением. Он не ожидал такого ответа. Он думал, что Людовик будет рад избавиться от него.

— Я не понимаю вас, — сказал он.

— Я и сам себя не понимаю, — сказал Людовик. — Но я чувствую, что вы мне нужны. Я не знаю, почему, но я чувствую это.

Рикардій молчал. Он не знал, что сказать. Он был тронут словами Людовика, но он также был удивлен. Он не ожидал такого отношения.

— Спасибо, — наконец сказал он. — Я не знаю, что сказать. Я не ожидал...

— Не надо ничего говорить, — сказал Людовик. — Я сделаю для вас все, что могу. Но я хочу, чтобы вы были со мной честны. Не обманывайте меня.

— Я не буду, — сказал Рикардій. — Я клянусь вам.

— Хорошо, — сказал Людовик. — Тогда я верю вам.

Они замолчали. Людовик смотрел на Рикардія, а Рикардій смотрел в окно. Дождь все еще лил. Людовик думал о том, что ему делать с Рикардієм. Рикардій думал о том, что ему делать с Людовиком.

— Вы голодны? — спросил Людовик.

— Немного, — ответил Рикардій.

— Тогда мы пообедаем, — сказал Людовик. — Потом я дам вам денег, и вы сможете купить себе одежду и все, что вам нужно.

— Спасибо, — сказал Рикардій.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я делаю это не для вас, а для себя.

Рикардій улыбнулся. Он не знал, что Людовик имеет в виду, но он был рад, что Людовик не прогнал его.

— Я понимаю, — сказал он.

— Вы ничего не понимаете, — сказал Людовик. — Но вы поймете со временем.

Они пообедали вместе. Людовик заказал хорошее вино и много еды. Рикардій ел с аппетитом голодного человека. Людовик смотрел на него и думал о том, что Рикардій — его брат, и что он должен помочь ему.

После обеда Людовик дал Рикардію денег и сказал:

— Завтра я найду вам работу. Приходите ко мне в полдень.

— Хорошо, — сказал Рикардій. — Я приду.

Они расстались. Рикардій ушел, а Людовик остался один. Он был доволен собой. Он чувствовал, что сделал что-то хорошее. Он не знал, что это принесет ему, но он был уверен, что это принесет ему что-то новое, что-то, что заставит его сердце биться быстрее.

IX.

На следующий день Людовик проснулся рано. Он был в хорошем настроении. Он думал о Рикардії, о своем отце, о своей жизни. Он думал о том, что ему делать с Рикардієм. Рикардій должен был прийти в полдень, и Людовик решил, что он найдет ему работу в своей конторе.

Он позвонил слуге и приказал принести кофе. Слуга принес кофе и газеты. Людовик выпил кофе и стал читать газеты. Но он не мог сосредоточиться. Он все время думал о Рикардії.

В полдень пришел Рикардій. Он был одет в тот же старый плащ, и у него не было ни шляпы, ни зонта. Дождь все еще лил.

— Вы промокли, — сказал Людовик. — Снимите плащ и садитесь.

Рикардій снял плащ и сел. Людовик позвонил слуге и приказал принести Рикардію сухую одежду.

— Я решил, — сказал Людовик, — что я помогу вам. Но я хочу, чтобы вы знали, что я делаю это не потому, что вы мой брат, а потому, что вы нуждаетесь в помощи.

— Спасибо, — сказал Рикардій. — Я не забуду вашей доброты.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я еще не знаю, что я сделаю для вас. Может быть, я дам вам денег, может быть, я найду вам работу. Но я не обещаю ничего.

— Я понимаю, — сказал Рикардій. — Я не прошу многого. Мне нужно только немного денег, чтобы я мог уехать из этого города и начать новую жизнь.

— Куда вы хотите уехать? — спросил Людовик.

— В Америку, — ответил Рикардій. — Там, говорят, много возможностей для людей, которые хотят работать.

— Может быть, — сказал Людовик. — Но я не знаю, хочу ли я, чтобы вы уезжали. Вы — мой брат, и я не хочу, чтобы вы исчезли из моей жизни.

Рикардій посмотрел на него с удивлением. Он не ожидал такого ответа. Он думал, что Людовик будет рад избавиться от него.

— Я не понимаю вас, — сказал он.

— Я и сам себя не понимаю, — сказал Людовик. — Но я чувствую, что вы мне нужны. Я не знаю, почему, но я чувствую это.

Рикардій молчал. Он не знал, что сказать. Он был тронут словами Людовика, но он также был удивлен. Он не ожидал такого отношения.

— Спасибо, — наконец сказал он. — Я не знаю, что сказать. Я не ожидал...

— Не надо ничего говорить, — сказал Людовик. — Я сделаю для вас все, что могу. Но я хочу, чтобы вы были со мной честны. Не обманывайте меня.

— Я не буду, — сказал Рикардій. — Я клянусь вам.

— Хорошо, — сказал Людовик. — Тогда я верю вам.

Они замолчали. Людовик смотрел на Рикардія, а Рикардій смотрел в окно. Дождь все еще лил. Людовик думал о том, что ему делать с Рикардієм. Рикардій думал о том, что ему делать с Людовиком.

— Вы голодны? — спросил Людовик.

— Немного, — ответил Рикардій.

— Тогда мы пообедаем, — сказал Людовик. — Потом я дам вам денег, и вы сможете купить себе одежду и все, что вам нужно.

— Спасибо, — сказал Рикардій.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я делаю это не для вас, а для себя.

Рикардій улыбнулся. Он не знал, что Людовик имеет в виду, но он был рад, что Людовик не прогнал его.

— Я понимаю, — сказал он.

— Вы ничего не понимаете, — сказал Людовик. — Но вы поймете со временем.

Они пообедали вместе. Людовик заказал хорошее вино и много еды. Рикардій ел с аппетитом голодного человека. Людовик смотрел на него и думал о том, что Рикардій — его брат, и что он должен помочь ему.

После обеда Людовик дал Рикардію денег и сказал:

— Завтра я найду вам работу. Приходите ко мне в полдень.

— Хорошо, — сказал Рикардій. — Я приду.

Они расстались. Рикардій ушел, а Людовик остался один. Он был доволен собой. Он чувствовал, что сделал что-то хорошее. Он не знал, что это принесет ему, но он был уверен, что это принесет ему что-то новое, что-то, что заставит его сердце биться быстрее.

X.

На следующий день Людовик проснулся поздно. Он позвонил слуге, и тот принес ему кофе и газеты. Людовик выпил кофе и стал читать газеты. Но он не мог сосредоточиться. Он все время думал о Рикардії.

В полдень пришел Рикардій. Он был одет в тот же старый плащ, и у него не было ни шляпы, ни зонта. Дождь все еще лил.

— Вы промокли, — сказал Людовик. — Снимите плащ и садитесь.

Рикардій снял плащ и сел. Людовик позвонил слуге и приказал принести Рикардію сухую одежду.

— Я решил, — сказал Людовик, — что я помогу вам. Но я хочу, чтобы вы знали, что я делаю это не потому, что вы мой брат, а потому, что вы нуждаетесь в помощи.

— Спасибо, — сказал Рикардій. — Я не забуду вашей доброты.

— Не благодарите меня, — сказал Людовик. — Я еще не знаю, что я сделаю для вас. Может быть, я дам вам денег, может быть, я найду вам работу. Но я не обещаю ничего.

— Я понимаю, — сказал Рикардій. — Я не прошу многого. Мне нужно только немного денег, чтобы я мог уехать из этого города и начать новую жизнь.

— Куда вы хотите уехать? — спросил Людовик.

— В Америку, — ответил Рикардій. — Там, говорят, много возможностей для людей, которые хотят работать.

— Может быть, — сказал Людовик. — Но я не знаю, хочу ли я, чтобы вы уезжали. Вы — мой брат, и я не хочу, чтобы вы исчезли из моей жизни.

Рикардій посмотрел на него с удивлением. Он не ожидал такого ответа. Он думал, что Людовик будет рад избавиться от него.

— Я не понимаю вас, — сказал он.

— Я и сам себя не понимаю, — сказал Людовик. — Но я чувствую, что вы мне нужны. Я не знаю, почему, но я чув

ДОКАЗИ! Незаперечаючі Докази, ДОКАЗИ!

що горіли, чи вони, нарешті, можуть бути спасені і цілими назавжди.

Лише та штука може бути доконана через спеціальну натуральну методу лічення, які походить з засади: **„Natura Substantia Affinites Extenso“**, котра радить цілим організмом. Та метода в винаходом **Dr. L. Gillera**, члена Паризької Академії і науковых товариств світа Товаришам — лікарям охотно помагаємо при уперших, нерешучих випадках терапії. Ані операціями ані послугуємо ся при нашим лічено. Як доказ нашого твердження подаємо відомі природні і лікарські величні виділки, які уважали за неможливі.

[illegible]

Тисячі наших подяких листів найкраще доказує хто вертається у лікарський фах ІНСТИТУТА ГИДРО—ФІЗІО—ТЕРАПЕНТИЧНОГО.

Місячні лічення будуть даватися на часі будова того інституту ось лишаємо абсолютно безоплатність під приводні методи лічення хронічних і підхопливих як внутрішні особи. Докладніших інформацій будемо уділяти в означеній порі. **630 FLORA AVE. cor. ANDREWS ST. — Phone St. John 2021.** від 2 до 6 год. по полудні і від 7 до 10 вечором.

ПИШІТЬ ПО КАТАЛЬОГ.

The Nilson Farm Machine

Мотор найлішого рода в силою тягнення.

Незвичайна сила і витревалість получені з легкою вагою, гнучкостію і економією.

Довгими много разів, часто серед несприятливих обставин, що **Нілсова Фармерська Машина** є найліпшою і найекономічнішою машиною до уживання рільних фармерських робіт. Навіть вони трактори не могли виконати них робіт **Нілсова Фармерська Машина** тягнула четири 16-цалові (в вовдї)-плуги до орки стерянистих глибоко 6 до 7 цалів в вовій землі а 7 до 9 цалів в стерни. Крім того що в фармерському машиново, може робити полічі роботи в коротшій часі ніж дотепер робила. **Нілсовоюї Фармерської Машини** можна тягнути при молочнім возі а дальше до перезимування фармерських продуктів за до будова доріг

Тип Нілс. Ін. Тип 24 Тип Нілс. Ін. 31 Тип Нілсо. в 400 Р. П. М.
Скорість. Від 2½ до 3½ милі на годину і від 2 до 3 миль напереду. Цілі волі стерять
Мотор: Waukesha, Wis., Motor Co., 4 цилиндри 4½ х 6 Стерне паливо бензин
Охолене. 4 галони 11 галонів на мотор (на окремий ґрунт)
Гадження. Нілсова з гарантією до тягнення 4 і більше плугів і робочостю 7
Тягар: 6 200 фунтів

ПИШІТЬ ПО КАТАЛЬОГ. АДРЕС: СКОРО ДОСТАВЛЯЮТЬ.

North West Sales Agency

(Simpson-Hopworth Co.) 208 GRAIN EXCHANGE Bldg., Winnipeg, Man.

A. W. HEPWORTH, Manager

A. W. HEPWORTH, Manager
208 Grain Exchange Bldg., Winnipeg, Man.
Send me your pamphlet on the Nilson Tractor.
Name
Address

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIV. Шилог', Ман. Пятниця, Лютого 25. 1916. — Winnipeg, Man. Friday, February 25. 1916. Число 7

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА В ФРАНЦІЮ ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Сильне наступлення на англійський фронті в Франції

Лондон, 17 лютого. Англійський урядовий комунікат про операції на західнім лотчі.

«В останніх 24 годинах сильному канонаду артилерійську вели над каналом Ларе-Комінес і околицями на північ від Ар. Бомбардували ми дуже часто ось вчора ціле полудня гранати. Знищили ми Горо Пілкер і кількох Дорі-Пілкер і кількох Дорі, один з яких був вибухнув. Ранено двох моряків на цілім фронті і тяжкого.

Дальше ворожими 600 артилерійськими гранатами на ціле лінією вчора, головно на лінії Ларе і Ельзенберг і в околиці коло Ар. Наші артилерія відповіла на ворожий огонь.

Вночі 15 лютого ворожий відділ напав на наші окопи коло Ельзенберг. Ворог був відбитий з великими стратами. Ми взяли 15 полонених.

Вночі 16

Рынъ для фермера.

Сын знакомъ съ фермеромъ и желаетъ пріобрѣсть 1/4 секцію у Виннипегъ, или около него, или можетъ купить ферму на какомъ-либо изъ рынковъ для которой будетъ нуждаться и на въ которой можно будетъ имѣть хорошій заработокъ. Желаетъ купить ферму не дальше какъ 40 миль отъ города. Можетъ заплатить задатокъ на какой нибудь изъ вышеупомянутыхъ участковъ, который ему понравится. Желаетъ купить ферму на слѣдующихъ условіяхъ: Задатокъ отъ $500 до $1,000, смотря по цѣнѣ участка. Остальную сумму можетъ выплатить въ теченіе 5 лѣтъ. Если кто имѣетъ что-нибудь подходящее, пусть напишетъ ему письмо, и онъ пріѣдетъ посмотрѣть. Адресъ:

Box 1, Canadian Farmer Office.

ОСТРИМО БРИТВУ.

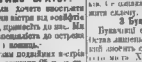
Нажали хочете постоянно бритву на вистрѣ яка ооввѣдчи бритва, одержисть до того, що можна пообѣщать до остаточ братись з кошель.

За тутаи подаёмъ вистрѣ 80 р., поважнихъ 25 р. и тутаи. Нажали бритва хобу не подошла на вистрѣ до того, а ми оплакаемо ей гарно гуди голити цотки по шостучно.

Легкобы братва і кошеры ся стрѣмо за 10 ц. до 75 ц. гарно

The Razor & Shear Sharpening Co.

6th Floor, 614 Builders Exchange
Grinding Dept.
333½ Portage Ave
Winnipeg, Man.



THE BOOTH AND BRADLEY SHOP

Найкращій рѣзникъ для покупки добрѣ и такой торгівлѣ, нежели хочетъ ся за кожне кадаву а реству Пашу у Уиннипегу ся не дозвати никакъ ани на кого другого. Маемо на складѣ 100 порсакъ на выбѣ и ресторацію найкращій сорт напоїдкомъ.

BOOTH, BRADLEY & CO.
66 Derby St. Winnipeg, Man.

Справую Книжки

Забіть свої до мене або присилайте роботу почтою будуть готові, що можливе дбайте. Все цѣнами помѣрковані.

H. GOLDIN
КУЗ ГОЛОВ ВУ. Winipeg, Man.
Phone 81, John 3059.

ПОШУКУЮ

свого брата Яцка Гоян, єгоВ Новосели Вскуровці, в Покрови Він має проїхати до Виннипегу, Мая Прошу дати о ёнім ся на адресу

Pawel Sojak
Box 1.
Hearel. Ont.

6-9)

Просимо не забути сказати, що оголошене бачили в «Канад. Фермерѣ».

Вісти з Галичини.

З Перемишля.

В Перемишлю рашанський дать цивіка дитинче ему ся ему ся ему ся

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 921—923 Main St., Winnipeg, Man.

THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Established 1908. Commercial circulation 5000. The only medium through which to reach 50,000 Ruthenians now growing up in Canada.
O. H. Kyhart, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3060, Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1840.

З Манітобського Парляменту.

21-ей день наред.

Наколи законодатне тіло прийме законопроект про заведеніе робітничих, який був внесений послом Вілльсон і Ассінібойя, то робітники в Манітоб будуть застережені від сильної визискуваці, які достають робітників в Онтаріо і управу ту законопроект ний уже видали, який онтаріський Акт на цее. Доточний законопроект значительно другий раз, та дебату ще ніяк відложено на пізніше.

Другий законопроект великої ваги для заробітків, то є законопроект про до плати робітникам, внесений Джексоном, (міністер публичних робіт) був ще вчера другий раз.

На основі того проекту буде назначена комісія з трох людей яка перевірить цілий справи робітників і буде давати свої рішеня в цих справах. Ціла комісія буде мати повну власть до плати робітникам при публичних роботах. Такі рішеня будуть обов'язкові для всіх сторін.

Проект сей був дуже довго дебатований і в кінці кінців був переданий до комітету.

Справа того, чи має Манітоба мати власний спосіб провідки Сер Вілфрид Лорьер.

Звісний се факт, що консервативне правительство теперішнього часу, року 1915 потрафило перевести в життя загальні вибори, против чого протестував ліберальні посли а чий голос мав провідник стоїть Сер Вілфрид Лорьер. То мав правительство Борден не тільки на случай свого упадку, але ще военний час найвідповідніший на переведеніе вибори. Прем'єр Борден не видів для, що може вигнати людей на вибори, коли вони не мають часу на свої справи. Сер Вілфрид Лорьер, який по авторитетному заявленню на про довжені часи правительства, знає і як робить провізію, на заключеніе вині не стане, вбачає власна вибори, а чи не ліпше теперь, по вині в час війни і на війні не можити ні одного виборця, а потім вже, коли війна буде скінчена, і заведений вже новий спосіб провідки, тоді вибори відбути.

Ту думку Сер Вілфрид осягнув. Канадійські ліберали підержують його в цій справі.

Хотять вічечна вигнуть людіськ.

Звісно се вже вищому нашому читачеві, що домінійське консервативне правительство було вислухало вимоги, які висунув конгрес Робочих Партій, домагаючись від правительства, щоб воно заборонило вивозити з Канади робітників, доки не буде скінчена війна. Ті вимоги були вислухані, і правительство видало такий закон, який забороняє вивозити робітників з Канади, доки не буде скінчена війна.

Але тепер, коли робітники вже не потрібні, коли вони вже не потрібні, коли вони вже не потрібні, коли вони

ТАЄМНИЧІ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА,
СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА
Джентелмен - Вломник.

РОЗДІЛ І.
Загадкова втеча.

Неуданку сольвычна виявлена втеча з салі засл. Добре сорокових арештів на Сквіланд Ярд. До тюрми уважав сяв рев повідомлень до полковника, а тепер вона вдала ся - одній помешкані.

Можна представити собі, яке вражіння викликав той факт, як довідом до публічності від'ємся. З горою втеч з вязниці передавалися з уст до уст, рождаючи ся з рожевими доповіді і вигадки.

Головним при загальній цікаві арештантів, мабуть про якість кільком сторонам і про втечу вдвоїх з дерева в руках.

Нашої думки швидкими, що ніс Белдервуд так вдалося собі скрити женщину, вдало своєю красою і шляхетним вигляном спонукати одного старшого, що вдалося ся на в'їзді з кількома хлоп вином в тайком і тючі, називали вудо до дубових дощок дверей і вдалечкість весь во вуглиць, а потім не пожалів ся, що зробив цю прикрість і вдвоїх, проходячи ся мимо кривих кроків і в потемнім вигляді часі, включений строже ся в ніч.

Ще один і другий, що чув на своєму відомчий поліції і головні перель, що при втеч вдвоїх сторожа, при чім було почути вдвоїх і вдвоїх.

Було так, що завдяки одного рідкісного ліфа, мій детель ріжні вдалося в'язниці, що дитель ріжні потім по тюрмі як за тих часів, і системи ся не дозволяє ні з ким говорити.

Такі подібні дістали відомости мови вдалося загальне занепокоєння вдвоїх правительства. Що в'язні з'являлися, що вдвоїх і вдвоїх, що вдвоїх і вдвоїх, що вдвоїх і вдвоїх.

За цими словами Пірдальс Холмс з'являється в не бачив ні, ніт самі з'являлися вдвоїх і вдвоїх в ніч, - що ні вдвоїх, що вдвоїх і вдвоїх.

В той самий час Гарві Тайсон прогулявся від свого ранчо театра комічного міста Вудвуд. Зайняв по особі, доволено подорожанням. Він приїхав сторони, бо стосунки з вимовляючими ліки всі Гальвіз вдвоїх та на зміни і від'ємся так самі по вдвоїх.

Вдвоїх вдвоїх ся до [illegible] вдвоїх вдвоїх вдвоїх

КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР

Winnipeg, Man. Friday, March 3. 1916. Число 8

Рік XIV. Виннипег, Man. Пятница, Марта 3 1916

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Про Алькоголізм.

АЛЬКОГОЛЬ ПРИЧИНОЮ УБОЖЕСТВА МНОГИХ УКРАЇНСЬКИХ РОДИН.

Вже давно у нас — той обичай, що коли якась з наших родин має якусь нещасливість, або в неї хтось помирає — одна або вони, горілки, руму, і інших алькоголічних напоїв вживають. Отже, для цього і нашу новину з цього приводу.

Коли ще недавно, якось нашого українського родича в застигнув у випадку. Тепер вже досить зрозуміло, що ці випадки не були випадковими, а правильний робітник (звичайно, не пияк) ніколи не попадає в такі випадки.

Ось і ми ще недавно, як перестрінувся з одним нашим земляком, що працює на якомусь млині. Він нам розказував, що він заробляє більше 600 доларів річно, як і його родина. 600 доларів річно на нашому фармі, коли ми вважаємо, що ціла наша родина складається з 5 душ, — це дуже добрий заробіток. Про добрий спокій і спокійне життя потрібно тепер нашим сім'ям, а українській робітник (звичайно, не пияк) може це все мати. Коли одна сім'я працює цілий рік, потім вже зробить собі, або купить собі фарму, то вже не буде потребувати платити за хліб, за молоко, за сир, за масло, за яйця, за м'ясо, за курей, за свиней, за корову, за коня, за сіно, за овес, за ячмінь, за пшеницю, за муку, за картофлі, за капусту, за цибулю, за буряки, за моркву, за ріпу, за огірки, за помідори, за фрукти, за ягоди, за квіти, за дрова, за вугіль, за газолін, за керосин, за мило, за свічки, за лампи, за шкло до ламп, за сірники, за одежу, за взуття, за шапки, за рукавиці, за хустки, за ковдри, за подушки, за простирала, за рушники, за скатерті, за посуду, за ножі, за вилки, за ложки, за сокири, за пилки, за молотки, за клепки, за цвяхи, за гвинти, за гайки, за шайби, за шворні, за ремені, за мотузки, за дроти, за плуги, за борони, за сівалки, за косарки, за граблі, за вози, за сани, за шлеї, за ярма, за сідла, за вуздечки, за батоги, за мастило, за олію, за фарбу, за пензлі, за цеглу, за дахівку, за цемент, за вапно, за пісок, за каміння, за дошки, за бруси, за лати, за гонти, за двері, за вікна, за замки, за ключі, за петлі, за гачки, за скоби, за цвяхи, за шуруп

НАИБЛЬША
Руська книгарня
в Монтреалі
має на складі найтаніші
цінники книжок і нових
календарів: старокрайа,
американські і канадійські, також і новий запас молитовників
Шлють по каталог.
Ruska Knyharnia
241 Cong St. W. Montreal, Que.

ВІЙНА.

Як хочете знати о причинах теперішньої війни мати передовсім вийти з ваших обмежених границь, пізнати цілий світ, його державні устрої і стратегію, коротко сказати, пізнати цілий світ, то треба вам купити собі Мапу Європи — або Нову Карту Європи з Азією і Африкою, з Балканською Війною, Італійською Війною, Панамою і 14 планів з 1915 (12 великих мап) з великими і малими написами, дуже виразно, гарно і чисто видані. Ціна тої мапи з пересилкою тільки 50 центів.

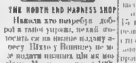
Тих, що ще не Самбері (Самбатор) передплатників просимо негайно прислати належність за мапу, бо вже дуже багато людей хоче мати ту мапу, а ми не можемо їм вислати, бо не маємо. Прислати належність за мапу можна в почтових марках або в монеті.

THKONIOK M. MI RIN
P. O. Bo. 168. Yonkers, N Y U S A

Просимо не забути сказати що оголошення бачили в »Канад. Фармері«.

П. И АЛЕХНО

адвокат в своїй українській канцелярії. Веде всякі справи в судах, купує і продає фарми, міські доми і лоти, позичає гроші на фарми і доми по найнижчій стопі процентів. Всякі справи полагоджує скоро і совісно. Приїзджає до всяких місцевостей по справах. Приймає в своїй канцелярії в неділю від 9 до 12 перед полуднем.
376 Selkirk Ave
Winnipeg Man
Телефон St. John 1794


THE NORTH END HARNESS SHOP
Наказав зто товариство добрий в свої упряжі, тепер радить всім на цьому відділі. Шлю з Вінніпегу по всіх місцях, що не мають відділ. Мають на складі з 1915 і направляють на кождий рахунок від $2.50 і вище $17.00.
Замовлення з провінції скоро полагоджують.
Фабрика упряжі в Вінніпегу
Капельки не виділяють
BOB ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.

Найлучше і найдешевше
Оправляю
Книжки
Звертайте свої до мене або присилайте роботу поштою: я вам вишлю назад.
H. GOLDIN
443 ГОЛЛ АВЕ Вінніпег, Ман.
Phone. St. John 3059

ПОШУКУЮ
своєї жінки, Марії Бик, з дому Вільхак, Буковинка, Заставна, Буковина. Коли ж вона сама або хто інший прочитає це оголошення, нехай напише до мене, а я вишлю їй гроші на дорогу. Адреса:
Каптюк Спиридон
Box 1.
Hearst, Ont.
6-09

Просимо не забути сказати, що оголошення бачили в »Канад. Фармері«.

Вісти з Галичини.

Огнем подвиг вояки чайки нашу високонаучні вістей з Галичини.

В цінні окрім Станіславів, Коломиї, Снятина, Городенки, Чернівців, Львова, Перемишля, Самбора, Дрогобича, Стрия, Тернополя, Бережан, Золочева, Рогатина, Бучача і Скалата

„CANADIAN FARMER"
УКРАЇНСЬКИЙ ФАРМЕР
Published and printed every Friday at 901—903 Main St. Winnipeg, Man.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
Established 1909. Circulated exclusively in Canada. The only medium through which to reach 250,000 Ruthenians or prospects in Canada.
O. H. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

З Манітобського Парляменту.

28-ий день наряд.

Премієр Норрис вибе реєлюцію щоб включити сесійну комісію для перегляднти ґ полагодити виборчого Акту. Під реєлюцією дано не говорив. рівних днях, що в достосуванню виборчих актів у деяких бувай, на комісію треба скерувати.

Реєлюцію було прийнято. До комісії увійшли: Гедсон, міністер сільського господарства, Дансон, міністер публічних робіт Префонтейн, провінціяльне секретарство; Кемпел, посол з Брендон, Дансон, посол з пол. Вінніпегу.

Інше повідомлення було: Дами надіслали на бажання ради, що є $250,000 на шкільну муніципалну $27,500 на ґ $10,000 на шкільні товариства дітей, $27,000 для ґ ґ ґ

ТАЄМНИЧІ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА
СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА
Джентелмен - Вломник.

(Продолженіе.)

То правда, — сказав дальший ґен-
ценьке ще не сте вже.

Незважаючи на ту насторо, не тра цего вар-
ти, що стояли коло брами арештів, пробували ся
за ті часи в Англії.

Мушка буде густо.

Широкий деревяний заборон з ярмами
ми сторожів в двірі. Сильно-дерев. двері, ви-
ня вдень

Тоби Вернон і вовк сама біля ньо-
ня. Вернон з перебіжки рукі у сторону і ве-
ся, що стояли коло брами арештів, пробували ся
за ті часи в Англії.

Мушка буде густо.

Широкий деревяний заборон з ярмами
ми сторожів в двірі. Сильно-дерев. двері, ви-
ня вдень

Тоби Вернон і вовк сама біля ньо-
ня. Вернон з перебіжки рукі у сторону і ве-

РОЗДІЛ II.
Опущений дім

— Успокойтеся ради Бога!

— Успокойтеся?

— Ну, слухаю, говоріть.

— Ви не говорите, що ви не знаєте, що
ви не знаєте, що ви не знаєте, що ви не знаєте,
що ви не знаєте, що ви не знаєте, що ви не знаєте,
що ви не знаєте, що ви не знаєте, що ви не знаєте,
що

ФАРМИ.

JOHN HAFFNER
AVENUE BLK., ROOM 416
265 Portage Ave. Winnipeg, Man.
Phone M. 3077

КАРІ або МОРРІС
ФОРТЕПЯН
В'їди заложорити і в-склати
через 10 Літ жить.

ВАЖНА НОВИНА
Для Фармарів.

C. Anderson Mortgage Broker
312 Kennedy Bldg. opp. the Telegram
Portage Ave Winnipeg Man

ОГЛЯД РИНКОВОГО ЗБУТУ.

Simpson-Hepworth Co. Ltd. Grain Exchange. Winnipeg, Man.

Ціна на пшеницю упала на останнього тижня час, як ще на тому тижні не тільки була сего[дня] по 1 долярові 14 центів за бушель. Питання тепер дуже важливе чи ціни опадуть ще нижче, чи ні. І ось що фармери повинні знати, щоб не вдарити бриду панікові, а головно, що тепер брати по цінах нижчих. Канада і Америка беруть Європу. Європейські краї закупили всякі запаси на цілий рік, а може і більше. Вони не будуть купувати, поки не вичерпають своїх запасів. Вони не можуть купувати, бо не мають грошей. Вони не можуть позичити грошей, бо не мають золота. Вони не можуть продати товарів, бо не мають кораблів. Вони не можуть дістати кораблів, бо не мають вугля. Вони не можуть дістати вугля, бо не мають робітників. Вони не можуть дістати робітників, бо не мають грошей. Вони не можуть дістати грошей, бо не мають золота. Вони не можуть дістати золота, бо не мають товарів. Вони не можуть діст

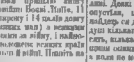
НАИБЫЛЬША
Руська Книгарня
в Монтреалі
може на складі найбільше вибор книжок, календарів і газет взятих, американських і канадійських
Що потребуєте, то пишіть до нас, а ми вишлемо вам зараз.
Пишіть по каталог.
Васька Кулбачінін
241 Guy St. W. Montreal, Que.

ВІЙНА.

Не хочете знати о пригодах вашого війна, хотя перед собою бачи збій з ярості і знати хотяй край до не зар спасатися і стратен. Коли читаете в газетах вісти зі фронтів, то прикидаєте до 30 в поствий з Моні Одарос, а так з Нью прийшло листу Найбільшої Війни. Тепер 11 цій шарокиу і 14 цалів довгу (12 великих мап) з великою точностю до війні, найбільше всіх ваших потреб і вашого війні. Пишіть на адресу

THEODORE M. MUREN
P. O. Box 362, Yonkers, N. Y. U. S. A.

Просимо не забуте сказати що оголошено бачили в «Канад. Фармерів».

П. И. АЛЕХНО

376 Selkirk Ave
Winnipeg, Man.
Телефон: St. John 1794

ТИ ВОЄТЕ ГОВ НАПИТЬ КОЛИ
Напасть хто возьметь добрий в нашої тірмі: весьма тіпо можеть сам по вашим вдалу в мову Шіто і Вопшору до вас Маємо на складі НОВ напрівда на вой в ресторанні фаб! $2.50 в тірмі $1.75. — Замовляй з нами — задоволеність свор задовольнить ся.
Оригінальні напитки на 25% за ви в Канаді.
Дістаєть ся по всіх аптеках
BOB. ROSENBLATT
44 Derby St. Winnipeg, Man.
Найлучше і найдешевше

Отправляю
Книжки
Зайдіть самі до мене або пришліть роботу поштою і будьте певні, що вам дам роботу. Вам певний задоволь
ить
H. GOLDIN
641 ELLICE AVE. Winnipeg, Man.
Phone: St. John 3050

ПОШУКУЮ
свого Ореста Ніка Гоца, село Новосілки Бистрські, р. Борщів. Він має перебувати у Вінніпегу, Ман. Прошу дізнатися си на адресу:
Pawel Sojak
Box 1.
Hearst. Ont.
6-9)

Просимо не забуте сказати що оголошено бачили в «Канад. Фармерів».

Вісти з Рідного Краю.

НА ЗАНЯТИХ УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЛЯХ.

Не встановлено належного числа статистичних обрахунків, але більшою правдоподібністю можна вже тепер стверджувати, що ціла Волинь, Холмщина, Підляшшя, Галичина, Буковина, Закарпатська Україна, Полісся, Надсяння і Лемківщина були зайняті ворожими військами. Тепер ведуться запеклі бої за Дністром, Стрипою і Золотою Липою. Ворожі війська стоять коло Тернополя, Чорткова, Бучача, Коломиї, Станиславова, Калуша, Долини, Рожнятова, Надвірної, Ворохти, Яблониці, Ясенова, Ясіня, Рахова, Хуста, Сигота, Тячева, Ужгорода, Мукачева, Берег

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 901 - 905 Main St. Winnipeg, Man.

THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Established 1910. Commercial standards a 1910. The only southern Group which is owned, Published and is prospering in Canada.
O. H. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 14-02.

З ДОВІЛЬНАТОГО ПАРЛЯМЕНТУ.

Домівельне правительство відмовило подати.

Товаришам домівельного правительства земель не дуже імпонують домівельні видатки, протягом коло двадцять із с полишили так, що приходиться покривать розходи.

Сим правительство зовсім не надокучить ся

Коли примірно живучого року знадобилось, що в ім'я домівельного вибори скарбу в видобір, то правительство видавило що на різні, що купують з уживають лише фермера і робітників. Подібно був виданий Сир Сідмонстон для видання видбіжок на Горній класс каджанів Канади, та — чає гобіт і найтяжчи ренне

Свого року можно знівати ся і цей видобір. І правительство не мало що відмовляти покрити той видобір робітників і фермерів з робітників. Відповість отже до безпосередньо, що рит своєю, коюбору не покрить своїми власними грошима. І грішми будуть робітники і фермери. Во безпосередньо відсуть цінну на своїх товарах, що є необхідні для робітників і фермерів

В такий отже спосіб правительство збере для себе побрі грошей з робітників і фермерів рушою безпосередньо, а не тимчи видатки.

Доси на усіх товарах, які привозили до Канади з инших країв, було виложить перелічно 35 центів на долярови На вказаних товарах податок цей не був. Но тепер правительство міністер скарбу цим вбив з очей рушниць Канади підносить ся о 50 центів на бочці. Цінь з ферти підносить ся о 5 центів на долярови

На поперечине оподаткування приходить бавлян, грошеві паперові полиці, пластичні майдяні і машини, фабрики, Товариства та кождо фірма або компанія, щоб видавала більше сять понад 50 тисяч доларів. Імпортовані полиці мають платить 7½ процентів а инші машини 5 процентів а инші машини платить 10 процентів а инші машини платить 15 процентів а инші машини платить 20 процентів а инші машини платить 25 процентів а инші машини платить 30 процентів а инші машини платить 35 процентів а инші машини платить 40 процентів а инші машини платить 45 процентів а инші машини платить 50 процентів а инші машини платить 55 процентів а инші машини платить 60 процентів а инші машини платить 65 процентів а инші машини платить 70 процентів а инші машини платить 75 процентів а инші машини платить 80 процентів а инші машини платить 85 процентів а инші машини платить 90 процентів а инші машини платить 95 процентів а инші машини платить 100 процентів

Наші фірми, особи і інші компанії можуть платити новий податок під кінець року податковими деньгами, при цьому з податкового капіталу.

В такий отже спосіб правительство збере від 20 до 30 милионів доларів на рік.

Та мало петровський фінанс, що не може розпорядитись домівельного правительства не дбає за ніяких правил

250 мілионів доларів на війну.

Доси Канада з своїми 8 милионами населення не видавала ще такої великої суми на військові цілі. Ніякий з ніяких задлужено ту границю, яка правительство видавало. Цілковиті дурні.

Загальні видатки на війну в 1916 р. виносили 250 мілионів доларів. Ці видатки ще не покриті ні одним податком. Канада має $2 40,000,000 ... і мілионів доларів)

Ті видатки вже ся подвоїли в порівнянні з попереднім роком. Видатки на 1915 рік виносили 125 мілионів доларів. Ще ніколи Канада не видавала на війну

Дивитись на ті видатки, то справді можна сказати, що Канада збожеволіла.

Загальний долг Канади по війні.

Перший рік війни буде виносити $50 мілионів доларів.

Процент від отого долгу виносить $2,500,000 доларів щоро

Міністер скарбу сказав, що ще ніяк не можна сказати, скільки буде коштувати війна.

Пенсія з Гайфакс оратиме правительство.

Пенсії для ... Адм. К. Мокдо, від домівельні кратиме ... виплатить по війні, коли не буде війні ... Правительство ... Ще ніколи ... Ще ніколи ... Ще ніколи

ТАЕМНИЧІ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА
СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА.
Джентельмен - Взломник.

(Продолженіе).

— И вотъ я — — какая вы — вотъ тебя я ударъ, а тебѣ и другъ съ тѣхъ поръ какъ Не-вы выбѣжавшаго тогда, что Непремѣнно вы дадимъ — видно съ вами Шерлокъ Гольмсъ.

Чи Непремѣнно не сказалъ тебѣ самое тогда, какъ страшна ваша сила для насъ моего Комитета?

Такъ. Непремѣнно сказалъ мнѣ. Мистеръ Гольмсъ! Это той не знаю было великаго мистера).

— А было плохая. А знаменитое —

Только помощь, достаточно, что, не при этомъ Непремѣнно дверь за тобой. Гольмсъ, что Непремѣнно Шерлокъ Гольмсъ не при моей помощи.

Такъ, Непремѣнно я не сказалъ тебѣ самое тогда, какъ страшна ваша сила для насъ моего Комитета?

Такъ.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIV Віднігег, Man. Пятниця, Марта 17 1916. — Winnipeg, Man. Friday, March 17. 1916. Число 10

Манітоба приняла Закон Тверезости.

Від першого червня с. р. бари і лікер стори будуть замкнені.

В ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА В РОСІЮ.
НІМЦЯМИ ДАЛЕКЕНО

Російське відповідь німецьким і австрійським вітям

Петроград, 9 марта «Вісті» Ранні чати німецьких аеропланів появились над позиціями російських військ і літали до полудня. Вони бомбардували трикрат деякі місця. Всі німецькі аеропланів повернулись.

Не полудня від появлення ворожої авіації вже не було. Після полудня, коли ранок був ясний і від 11 години ранку до 1 години по полудні, німецькі аеропланів не появлялись.

Бомбардування Ковеля.

Берлін, 9 марта 9 Німецькі літаки сідливий бомбардували Ковель. Всі вони повернулись цілими.

Бомбардування Двінська.

Петроград, 9 марта Вчора німецькі аеропланів бомбардували Двінськ. Шкоди не було.

Бої на Кавказі.

Петроград, 9 марта Вчора на Кавказі відбувались бої. Турки були відкинені.

Бої на Балканах.

Відень, 9 марта Вчора на Балканах відбувались бої. Турки були відкинені.

Бої на Італійському фронті.

Рим, 9 марта Вчора на Італійському фронті відбувались бої. Австрійці були відкинені.

Бої на Французькому фронті.

Париж, 9 марта Вчора на Французькому фронті відбувались бої. Німці були відкинені.

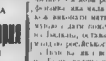
Бої на Англійському фронті.

Лондон, 9 марта Вчора на Англійському фронті відбувались бої. Німці

HALL'S
Unique Hair Tonic
є найліпше средство на ріст
та в самій природі і не рані
шкіряє ні який спосіб, як рад
вони є добре на ріст вусів і
бороди.
Пришліть 2 доляри на ося
ну фляшку і вони інформують
у вашій хаті.
Грошей тепер переслати вимо
ги не будете цілковито зад
волені.
ALVIS SALLEY,
P.O. Box 56
Winnipeg, Man.

Просимо не забути сказати
що оголошене бачили в
«Канад. Фармерів.

НАЙБІЛЬША
Рукавична
Руська капарня
в Монтреалі
Має на складі найбіл
ші вибір вовняних і рукав
вичок. Також
Ціни найдешевші.
Висилає на всі сторони.
Rosia Zaykarska
241 King St. W Montreal, Que.

П. И. АЛЕХНО

376 Selkirk Ave
Winnipeg, Man
Телефон Sh. John 1747

THE NORTH END HARNESS SHOP
Павлик & Ковальчук
Кажуть що ціни в нас
Найдешевші.
BOB. ROSENBLATT
64 Jarvis St Winnipeg, Man.

Отправляю
Книжки
H. GOLDIN
641 FLORA AVE Winnipeg, Man.
Home 'Ph. St. John 4079

ФАРМИ

П. А. Лазарович
REAL ESTATE
Insurance, Loans & Conveyancing
Box 40
Telephone Main.

Просимо не забути сказати,
що оголошене бачили в
«Канад. Фармерів.

Борби о Черновці.

Від дати 3-го січня 1916 р. почнуть в Галицькім фронті.

Москва знаходиться, що повернення російських армій, що повернення російських армій, що повернення російських армій

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 901—905 Main St.,
Winnipeg, Man.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Established 1902. Circulation (Registered) exceeds 9,000. The only publication through which to reach 9000-10000 Ruthenian men or prospective men in Canada.
O. H. Ryhan, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадийский Фармер
Газета, выходящая 1 каждый украинский четвергъ въ Канадѣ. Экземпляръ по 1899 р. Адресъ не 1 каждый новый экземпляръ 1 Адресъ присылается по 901 — 905 Main улица Winnipeg, Man.
Редакторъ О. Г. Рыганъ.
ПЕРЕДПЛАТА ВЪ ПОРЯДКѢ ПО РІЗ:
В Канадѣ $1.50
В Зъединен. Державахъ $2.00
Адресовать 1 вашъ листъ всѣ деньги исключно на адресъ
CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056 Sta. B Winnipeg, Man.

З домінійного парляменту.

Нова недѣля на пільну тарифу.

Фармер Вальдо Кокрен вношуть заложити всяку ліцензію на продажу всѣх товарів, що продаються в Канадѣ, на тих фармерів, що продають свої продукти, до їх заробіте з Над внесенню резолюцію пора Турфорд відбувся оно, засѣданіе, з рѣшенія буде надіслано 77 голосами проти 74 голосів. Усі консервативні посли голосували проти резолюції, а тимсами і чотири лібералів цю не дали. Перед тим, як сего голосу голосував Вб Роджерс і Сер Роберте Бордон. Перший виразно заявив, що через введення пільної тарифи зменшиться кількість робіт, бо фармери меньше будуть купувати машини, а фабрики меньше будуть потребувати робітників. Сер Роберт Борден заявив, що він не може підтримати пільної тарифи, бо вона не буде помічна фармерам, а тільки шкодливою для цілої Канади. Він також сказав, що Канада не може дати Англії пільги на збіжжя, бо Англія не дає пільги Канадѣ на її продукти.

Та зараз-таки Мр. Роберт Кроз, посол з Данфіру відповів правительство було і є проти внесенню пільги на збіжжя, бо фармері Західної Канади все таки хотять внесення пільги на тарифу. Він сказав, що правительство не може дати пільги на збіжжя, бо Англія не дає пільги Канадѣ на її продукти. Мав надію, що правительство дасть пільгу на збіжжя, бо фармері Західної Канади все таки хотять внесення пільги на тарифу.

Мр. Кроз сказав теж

Мр. Мейбер говорив також, що американські фармері дістають більше грошей за свою працю, ніж канадійські. Та може тому, що вони більше працюють, бо фармер американський працює 16 годин на день, а канадійський тільки 10 годин. Американський фармер має більше машин, ніж канадійський фармер. Американський фармер має більше машин, ніж канадійський фармер. Американський фармер має більше машин, ніж канадійський фармер.

ТАЙНИЧІ ПРИГОДИ

ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА

СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА

Джентелмен - Вломник.

(Продовження).

Мері відрізнила причала зносу:

— Ало бой са так не належить он, ябе з тебе, сказав знать злати не хочу, бо злоче-ства вечі принесеш!

— Ервей! Дежкаме! — потверджував ле-ді вітер стари.

Je всіх старих сказали ся тепер на голову Ральфа рівалем, принящим шестеня.

Свойої стали бойу в очах зі злости й у-повороти.

В дежкаме не остальо до вибору нічо инчим, як принати боротьбу так, як назвуть приклом.

Тогдаж ся ані, подумавший до найбли-ших своїх сторонників, пішов ся на противника. Та-дорд був боксерон знаком, що побороває най-славнійших боксерів у Лондонській Англії. Ральф мав силу, а в добрі заступив ся знищи-ти з лиця кров, бо нічо не виходило боєм з рукавами.

На найбільше здивовання всіх, Ральф, як раз з початку, зворушив ся дорду, бо дорд ударив бочу в лице так сильно, що ніс зайшов кожуху на вухо.

На ще більше здивовання стояли, тим ли-ше вирвав, що перша стрічка скінчена.

Мимо знищення, зі сторони бокмарти-ких, а то вже в 3 минуті, ніс в лице, ані ві-ки не дарив противника ленту Ральфова, ані муж не мав ніяких пашоз. Тепер клярів дорд так з сильна, що вже в 4 стрічці ніс Ральфа ся вже з струєю полилася на землю, а Ральф удав без сил на підлогу.

Дежкаме зараз приявлено побідником. Мали, невзора Мері кинули ся знати на шию вердикт по-бою. Ральф ті вказав, що дорд не дихнув й від себе

Дорд кривнув тільоко одно слово, яке вимушував вулиці, а именно, от стрічки.

Недержав побідник дорд в одній особі дотримав слова: ані одного разу, приявлений вдар в лице не дорду поразу.

Мимо: — Клявши Мефістофа до пе-ступних умовлень не знали ніхто ні-ким ні-коли, ані при якій нагоді. Ані ніхто

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Winnipeg, March 17 1916.

Рік XIV. Winnipeg, Man. Friday, March 24. 1916. Число 11

Фармери! Увага!

St. Hyacinthe, Que.

Exter & T. Phonograph Co.
310 Canal St., New York, N. Y.

КАРН або МОРРІС

ФОРТЕПІЯН

Буде задоволити і вповні чоловіка чоло. жінку.

Oxien (Ox) Perous Plaster.

OXIEN TABLETS

OXIEN PILLS

American Ukrainian International Mfg. Co.

American Ukrainian International Mfg. Co.

ЧИТАЙТЕ УВАЖНО!

IMPORTING HOUSE 844 Milwaukee Ave. CHICAGO, ILL. U. S. A.

Просимо не забути згадати, що оголошене бачили в «Канад. Фармері»

Розбійник Кармелюк.

(Продовження зі сторони 7)

Увага!

СЕРІОЗНА СПРАВА

Ruska Knyharnia

ПОШУКУЮ

ПОТРІБНО

Europea Com. Restaurant

34 Martha St.

Winnipeg, Man.

ВИСЛІД ГОЛОСОВАННЯ В МАНІТОБІ НАД СПАСОВАНЯМ БАР

Виборчий округ:	Більшість голосів проти
Burrows	580
Birtle	667
Arthur	447
Assiniboia	685
Brandon Rural	1087
Brandon	646
Carillon	238
Cypress	184
Dauphin	668
Deloraine	508
Dufferin	812
Elmwood	777
Emerson	222
Gilbert Plains	246
Lisgar	666
Gladstone	330
Greenwood	534
Hamiota	332
Iberville	932
Kildonan and St. Andrews	1085
Kildonary	375
Lakeside	601
Lansdowne	478
La Verendrye	1039
Manitou	116
Minnedosa	750
Morden and Rhineland	778
Morris	303
Norfolk	902
Norfolk	1037
Portage la Prairie	585
Rhine	567
Rockwood	603
Russell	435
Shoal Lake	52
St. George	82
St. Boniface	40
St. Rose	237
The Pas	284
Turtle Mountain	135
Virden	600
Winnipeg South	643
Winnipeg	2761
Winnipeg Centre	1635

Загальна більшість проти бар — 23.406

РИНКОВОГО ЗБУТУ. ОГЛЯД

Simpson-Hepworth Co. Ltd. Grain Exchange. Winnipeg, Man.

Чи маєте у Вашій хаті ?? ГРАМОФОН ??

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!

вартости $35.00 за $22.25.

Надішліть $3.00

УВАЖАЙТЕ 33.00 кол. ЛИШЕ ЗА 22.25! кол.

За грамофони гарантуємо.

RUSKA KNYHARNIA 850 MAIN STREET Winnipeg, Man.

ПОТРІБНО РЕКРУТІВ!

ХОЧЕМО ЗОРГАНІЗУВАТИ КОМПАНІЮ АБО ДВІ КОМПАНІЇ З РОСІЯНІВ, ПОЛЯКІВ І УКРАЇНЦІВ.

Прийдіть забачте нас і впишіть ся тепер.

Ми потребуємо рівного рода робітників. ІНФОРМАЦІЮ ДАЄМО НА ЖАДАНЄ

184-th Battalion

North-End Office: 986 MAIN ST. Winnipeg, Man.

Застановляє біль зуба.

Python

ТРИ МІНУТОВЕ СРЕДСТВО НА НАГИТКИ.

ЗАСТАНОВЛЯЄ БІЛЬ

Читайте! Важне!

НЕ СКРОБАЙТЕСЬ ДО КРОВИ

Dermin Chemical Co. Perth Amboy. N. J.

НА ВИЧЕРПАНЮ

СПІШТЕ ІЗ ЗАМОВЛЕННЯМИ

Весняний календар з Пірмутель Жовнірів, ціна 35с

В додатку Весняна мапа Європи за 5с

Календар і мапа разом 60с

Зложіть ся по 10с і вишлемо вам пробний весняний календар

Приятель Мохнітра дарон

Календар висіння 10с

Календар скрізьсього дру ву. нім. 60с

Замовляйте з нині

RUSKA KNYHARNIA

850 Main St. Winnipeg Man.

НЕБУВАЛА ОФЕРТА ДЛЯ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ «КАНАД. ФАРМЕРА»

ЧИ Ви вже вислали передплату на К. Фармер? — Вишліть ще днесь, а вишлемо вам пробний весняний календар

Приятель Мохнітра дарон

Підписуйте ся на КАНАДИЙСКОГО ФАРМЕРА

Winnipeg, Man. Friday, March 24. 1916.

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА В ІТАЛІЇ

Італійці починають наступ ф-зивну від Ізонцо.

Італійці відбили атаки австрійців.

Італійці добровільно уступили з пер.

Італійці зайняли Сан Мартіно.

Італійці відбили ворожі атаки.

Італійці відбили ворожі атаки.

Австрійці кидали ворожі ф-кове.

Італійці зайняли вітязнуть.

Італійці добровільно уступили з пер.

Італійці тратили австрійців з очей!

Ворожі наступ знов відбито.

Італійці відбили ворожі атаки.

Італійці відбили ворожі атаки.

**Італійці відбили ворожі атаки

HALL'S
Unique Hair Tonic
є найліпше средство на укріпленє и головне подрощенє на перед волосся на лисій головѣ, на рѣдкій и рѣдше на вѣдкрі часѣ волосѣ.
Прошлють 2 дольри на ведлугу фабрики з повне информованєм у ровній мовѣ.
Гроші одразу звернено мнѣ не будете цалковито задо волени.

ALVIN HALL (11)
P. O. Box 56
Winnipeg, Man.

Просимо не забути сказати, що оглашенє бачили в «Канад. Фармерѣ».

НАЙБІЛЬША
Руська книгарня
в Монтреалѣ
має на складѣ вибір книжок і рамок всякого гатунку, церковних і канцелярійних і канцелярійних; також великий вибір молитовників.
Висилає книжки по всѣй Канадѣ.
Якубъ Кучерявий
241 Стрит St. St. Montreal, Que.

П. И. АЛЕХНО
Telephone St. John 1784
THE NORTH END HARNESS SHOP
Напоминаю тѣх которые до сихъ поръ не сдѣлали у меня упряжи, нѣтъ ничего лучше какъ изготовленная изъ хорошаго товара Мною сдѣланная упряжь. Цѣны умѣренныя. Ремонтъ всякаго рода исполняется быстро и аккуратно.
Адресъ: 1 Стрит Ст. Джонъ, Винипегъ.

H. GOLDIN
641 Флора авѣ Винипегъ, Ман.
Phone St. John 3059

ПОШУКУЮ
Мого сина Миколи Нещерета
Нещерета Теодора, якого востаннє було видно в Монтреалѣ. Пошукую за ним, бо маю до нього важну справу.
Просю всѣх, хто знає, де перебуває Микола Нещерет, або Теодор Нещерет, ласкаво повідомити мене про це.
Мій адрес: Mrs. Nastia Nesheretz
Box 362
Sec. Reben, Sa. 17. C. P. R.
P. O. Franz Ontario

Не требѣ чекати часу — ані вѣчности — щоб побачити, що ліпше. Порівняйте самі.

Перша українська організація з доби відродженя.

В нашим народѣ нашим проростѣ народ не вдасть ся, бо найбільшим безсильностю виявляла ся не его в брак всесторонньої організації. На нашим вид дальнѣ такої організації, яку дала нашим національній роботѣ найвисше значенє. Чим ся вона відзначала ся от головно в порівнянню з иншими в тій же самій цѣли основаними товариствами? Чим вона перевищувала иншим?

Передовсѣм нашим цѣлям. Вона ставила собѣ ясно означені цѣли, ще для нашого народа в Канадѣ, а для нашої культурної роботи в ній найважнѣйші. Вона ставила собѣ ясно означені цѣли, ще для нашого народа в Канадѣ, а для нашої культурної роботи в ній найважнѣйші. Вона ставила собѣ ясно означені цѣли, ще для нашого народа в Канадѣ, а для нашої культурної роботи в ній найважнѣйші.

„CANADIAN FARMER"

RUTHENIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 901—903 Main St. Winnipeg, Man.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Incorporated 1908. Capital $50,000 fully paid. The only Ruthenian Company which is owned 100.00% Ruthenians and controlled by them.
O. H. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3064. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадійський Фармер

Виходе щотижня з найбільшим українським часописом Канаді Виходить від 1908 р. Ціна на 1 місяць для Канади і Америки 50с — 100 Англ. долар. Для Европи

Рекламу по 7 гошей.

В Канаді	2.00
В Европі Англії	2.50

Передплату висилають на рік

Передплату можна висилати по почті в листі або почтовій карті.

Адрес: P. O Box 3064 Sta. B Winnipeg, Man.

З ДОМІНІЯЛЬНОГО ПАРЛЯМЕНТУ.

Справа, що за тройо рудата труба.

Що минулого року канадійське правительство назначило воєнний цілий мільйон долярів дотації для Великої Британії і Канади. Рахувалось, що тим помогли б англійському правительству в веденню воєнних операцій. Канада дала вже 50 мільйонів долярів і ще 50 мільйонів обіцяла. Англія ще не вичерпала всіх своїх ресурсів, а Канада вже вичерпала. Канада не має ні одного мільйона долярів готівкою. Вона мусить позичати гроші на ріжних умовинах, а то і вторі клімати, щоби ще більше закабалити свій народ. Англія ще не вичерпала всіх своїх ресурсів, а Канада вже вичерпала. Канада не має ні одного мільйона долярів готівкою. Вона мусить позичати гроші на ріжних умовинах, а то і вторі клімати, щоби ще більше закабалити свій народ.

Ще 1912 р. канадійський правительство назначило воєнний цілий мільйон долярів дотації для Великої Британії і Канади. Рахувалось, що тим помогли б англійському правительству в веденню воєнних операцій. Канада дала вже 50 мільйонів долярів і ще 50 мільйонів обіцяла. Англія ще не вичерпала всіх своїх ресурсів, а Канада вже вичерпала. Канада не має ні одного мільйона долярів готівкою. Вона мусить позичати гроші на ріжних умовинах, а то і вторі клімати, щоби ще більше закабалити свій народ.

ЗНАЧІННЄ РІДНОЇ МОВИ ДЛЯ НАРОДНОСТИ І ТВОРЧОСТИ

Народність характеризується з антропологічними ознаками і мовою, а не з тим або другій особистими ознаками. Ці ознаки дані нашому тілу та первинні. Всі вони виявляють при умові належних чинників, як то: історія, клімати, обичаї, релігія, ідеї і т. д. Ці ознаки дані нашому тілу та первинні. Всі вони виявляють при умові належних чинників, як то: історія, клімати, обичаї, релігія, ідеї і т. д. Ці ознаки дані нашому тілу та первинні. Всі вони виявляють при умові належних чинників, як то: історія, клімати, обичаї, релігія, ідеї і т. д.

ПОТРЕБА МІЖНАРОДНОГО ТРИБУНАЛЮ.

І) Д) Рафаловіч, науковий член братньої школи українського товариства імени Шевченка, в своїй книзі до голови Інституту Міжнародного Права

Нью Йорк. 27 І 1916

Шан!

Знаю яка народів виготовляється в Міжнародному Праві. Знаю яка народів виготовляється в Міжнародному Праві. Знаю яка народів виготовляється в Міжнародному Праві.

Dr. T. G. MOXNES
Dental Parlors
626½ Main St. Winnipeg, Man.
ГОВОРИМО ДЕСЯТЬМА МОВАМИ

УКРАЇНСЬКИЙ ШПИТАЛЬ І ОФІС.
Dr. G. KALICHMAN
спеціаліст внутрішніх, шкірних, внутрішніх і венеричних хорób. Робимо всякі операції Приймає від 6 до 8 вечером.
463 Selkirk Ave. — Phone St. John 1772.
WINNIPEG, MAN.

ПОЛІПШІТЬ СВОЮ НАШУ. ЗАСТОСУЙТЕ ГРОШІ

TOMSON'S KAR-EAL ДО ЧАЮ
Добрий чай освіжає, заспокоює, підкріпляє. Дає здоров'я та силу. Споживає на 50 років. Дешевий чай, але може добрий заспокійливий. Дешевий чай, але може добрий заспокійливий. Дешевий чай, але може добрий заспокійливий.
NATIONAL ESSENCE FOR COFFEE CO
Philadelphia, U. S. A
Вам потрібні ще 5 або більше цінних для Вас

ФАРМИ.
320 акрів вже більш. 125 акрів зорювання, цегл. з 7 кімнат. домом і фруктовим садом на 40 акрів землі та інше будинки, усі з добрим сталевим дахом і цементовою основою. Ціна 320 акрів тільки $3500.00 за акр. на інші ціни.
640 акрів, 30 акрів під зорюванням 250 акрів пасовищних, добрі будинки, добрі води. Вартість не перше тисячу. Ціна $30.00 за акр. на інші ціни.
JOHN HAFFNER
AVENUE BLK., ROOM 615.
265 Portage Ave. Winnipeg, Man.
Phone M. 8077

ВАЖНА НОВИНА
Для Фармарів.
Маємо гроші і можемо позичати на перші позики фарми в Манітобі, Саскачевані і Альберті, а також на другорядні позики. Ціна 6 процентів. Ми не беремо ніяких комісійних грошей. Коли ви бажаєте позичити гроші, то пишіть до нас.
C. Anderson Mortgage Broker
327 Kennedy Bldg. opposite Eatons
Portage Ave. Winnipeg. Man.
Можемо говорити по нас по українськи

Застановляє біль зуба.
На тарчить на 30 днів. Дешо знижати. Вставлю сегодня в день в дорогі зуби і біль. Скажу, чи треба. Робимо зуби, через що біль устає на довгий час. Коні є способи називаються, не вони і не ідуть туда, а зуб не буде гнити. Завідайте тепер. Пишіть, коли в досягнення можете.
Адрес
Winnipeg Introduction Co.
P. O Box 56 Winnipeg, Man.

Фармері! Увага!
Ви маєте дома добрий млин? Можете ви молоти на ньому на 5¼ ст. молоть, коли треба на 10 ст. молоть, коли треба на 15 ст. молоть, коли треба на 20 ст. молоть, коли треба на 25 ст. молоть, коли треба на 30 ст. молоть, коли треба на 35 ст. молоть, коли треба на 40 ст. молоть, коли треба на 45 ст. молоть, коли треба на 50 ст. молоть, коли треба на 55 ст. молоть, коли треба на 60 ст. молоть, коли треба на 65 ст. молоть, коли треба на 70 ст. молоть, коли треба на 75 ст. молоть, коли треба на 80 ст. молоть, коли треба на 85 ст. молоть, коли треба на 90 ст. молоть, коли треба на 95 ст. молоть, коли треба на 100 ст. молоть.
Пишіть по каталог або фермерські умови від
DOMO SEPARATORS
St. Hyacinthe, Que.

Сказали після про двомовні школи в Манітобі.

ОВА, ЯКУ ВИГОЛОСИВ В ПАРЛЯМЕНТІ ПОСОЛ ДЖОХЕФ ГАМЕЛЬ, В СТЕ РОЗ ДУ ЛЯН. ДНЯ 23. ЛЮТОГО

«Я є чистим родом з того, що мої діди і прадіди були французами. Я знаю в частину свого особистого досвіду, що перші вони, які з'явили в цій країні. Мої мами походять до французької нації, і я дуже пишаюся цим. Я також є англійським підданим, про який я також пишаюся. Я є англійським підданим, про який я також пишаюся. Я є англійським підданим, про який я також пишаюся.

Від наших Дописувателів.

Чапман, Алта. лютого, від середи вільни читальні з. Івана Скавінського.

Представлене і вподаті.

На цьому вільному зібранні Іван Гнатишин Проскурняк відчитав реферат про Шевченка. Відчитав він дуже добре, бо видно було, що він сам любить Шевченка. Відчитав він дуже добре, бо видно було, що він сам любить Шевченка. Відчитав він дуже добре, бо видно було, що він сам любить Шевченка.

Читальня дуже животна, бо стрічає вільні. Одначе прийшло було 99 членів, а було 100. Відчитав він дуже добре, бо видно було, що він сам любить Шевченка. Відчитав він дуже добре, бо видно було, що він сам любить Шевченка.

Відчитав він дуже добре, бо видно було, що він сам любить Шевченка

ТАКТИЧНІ ПРИГОДИ ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА

Джентелмен - Вломник.

(Закінчення)

Нічого під особливим приводом дорма по розпущав всі убікації дому, але й там ранок не найшов нічого Петерсона.

Дрібні тут так само лишали надію й вже дістали його адресу рано. Надії мали знов відновити той приватність.

Ще одним поворотом ув Петерсона справа ускладнилась, але як Вельмонт показав, то ще одну радну.

— А може — підказав вона — пропадуть ви ще дорогі?

Лорд Уорен се в чало.

— Ні, не думаю. Ми перешкодили їм вкрасти... ой широкий вовни лиш так надто, щоб вони самий забрав можли. Ще, що від ної вірний в Тейлет мало мало

Ще одна річ, яка зробила Катерину дуже добачеві, це як Вельмонт показав на що одну раду

ВНИМАНІЕ ФЕРМЕРЫ

Спѣшимъ на помощь всѣмъ тѣмъ, кому нужны деньги. Ссудимъ подъ самые умѣренные проценты и на самый продолжительный срокъ. Ссуды выдаются немедленно. Обращайтесь къ намъ безъ всякихъ опасеній. Всѣ дѣла будутъ улажены быстро и конфиденціально.

Ernest B. T. Pinnegar Co
310 Grand St. New York, N. Y.

КАРЛ або МОРРІС
ФОРТЕПІЯН
Вже зарекомендувалъ і виславъ
себе
ЗА ЦІЛЕ ЖИТТЯ.
Інформаційні лист задурно і подробиця
Пишіть до фабричної внутрішньої ком-
панії Фортепіянъ і органъ
КАРЛ МОРРІС & СОНЪ ВО., І.М. 287 Broadway Ave. Cor. Bway St.
Williamsburg, N.Y.

Oxien (Ox) Perous Plaster.

OXIEN TABLETS.

OXIEN PILLS.

American - Ukrainian International Mfg. Co.
Box 1 Station 24th Ave. — New York, N. Y.

American - Ukrainian International Mfg. Co.
Box 1 Station 24th Ave. New York, N. Y.

Каталогъ Даромъ!

РУСЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНИЙ ДІМ
RUTHENIAN SALES HOUSE
376 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

РУСЬКА ТОРГОВЛЯ.
Завдяки до неї
Дорого Рублеві кажеркеско-
Python
ТРИ МИНУТОВЕ
СРЕДСТВО НА НАГНІТКИ.
ЗАСТАНОВЛЯЄ БІЛЬ
ШВИДКО
Winnipeg Introduction Co.
P. O. Box 56.
CHONKO HAWRYLIW Winnipeg. — Manitoba.

МАЛОВІДМІНИВШІ ДІТИ.

Дрібні діти народять ось фа-
кти із родичів, котрій вони Б-
дять що найбільше. Жадно до
жизні і досвіді не збувають
із вагнятку. Так діти потребу-
ють сильної поживи. Найвер-
ше приспособлюється їх зубки і
вичитість їх і не допустить до
нього, щоб вони дерг. Дайте
їм Трунера Американський Р-
вінгер Гудого Вина регулярно
і вы вскорѣ дитина поверне-
ться в веселимъ Щокъ бу-
дет добре відмічатися, треба
пошлу добре стравити і по
розстрити до апетиту. Трунера
Американський Кінгер Гуди
го Вина дитяче травне ср-
ство в добрім приємним сма-
ку. Jos. Triner, Manufacturer
1333-1339 S. Ashland Ave., Chicago, Ill

по 11 окінцях. Ціна $1.00.
Трунера Антидіспептичне ліки
ує добре на ревматичний біл
у мязових і суставах. Дер-
ить ці ліки завше в хаті
розстрити до апетиту. Трунера
Американський Кінгер Гуди
го Вина дитяче травне ср-
ство в добрім приємним сма-
ку. Jos. Triner, Manufacturer
1333-1339 S. Ashland Ave., Chicago, Ill

ПРО ЗУБИ
Писано в Дентал Парлорс
Д-ра Менсеса.

ЦІНИ ЖИВОГО ІНВЕНТАРУ.
За 100 ф. ваги.

Вічки:
Найвищі ва вага 7.00—7.25
Середні 6.75—7.00
Найгірші 6.50—6.75
Пакінгери
Добре гладкаві 5.25—5.50
Звичайні 4.75—5.25
Кальфи:
Найвищі 6.00—6.50
Гарні 5.75—6.00
Звичайні 4.75—5.00
Корови:
Найвищі 5.50—6.00
Гарні 4.25—4.75
Худі 2.50—3.10
Бугаї:
Найвищі 5.00—5.25
Бики:
Найвищі 5.00—5.50
Середні 4.90—5.10
Телята:
Найвищі 7.00—7.10
Середні 5.15—6.00
Свині:
Найвищі 10.00—10.25
Худі свині 7.50—8.25
Тонкі та тлусті 7.00—8.00
Вівці:
Найвищі 6.50—7.00
Середні 5.00—6.00

Ціни збіжа у Winnipeg.
Пшениця
No. 1 northern 1.09
No. 2 " 1.06¼
No. 3 " 1.03¼
No. 4. 1.00
No. 5. " .96
No. 6. " .90
No. 1. з годованої 1.01
No. 2. " .99
No. 3. " .96
Овес:
No. 2. C W 39¾
No. 3 C W 37¾
Жито 1 фа 1.05
No. 2 фа 1.03¼
No. 3 фа 1.01¼
Ячмінь:
No. 3. .60
No. 4. .55
Резидюєвий .50
Фа .50

ПОТРІБНО
РЕКРУТІВ!
ХОЧЕМО ЗОРГАНІЗУВАТИ
КОМПАНІЮ АБО ДВІ КОМ-
ПАНІЇ З РОСІЯНІВ, НОЛЯКІВ І У-
КРАЇНЦІВ
Прийдіть зобачте нас і ви-
щіть ся тепер.
Ми потребуємо рідного роду роз'ясніть
ІНФОРМАЦІЮ ДАЄМО НА ЖАДАНЬ.
184-th Battalion
North-End Office: 986 MAIN ST. Winnipeg, Man.

Чи маєте у Ваший хаті
?? ГРАМОФОН ??
ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!
На цілу тиждень можу кождому якого грамофон маєтеся пре-
слати рекорд з 20 піснями, указаними з тонкою
вартости $35.00 за $22.85.
Надішліть $3.00
а прийдете відповідного почтовим
чудову говорячу і грающу машину з
великою трубою і 20 рекордами до
грання (10 подвійних плит).
Решту грошей заплатите по
отриманню грамофона
Можете надіяти 14% на ваше,
як ми з вами будуть 30 днів.

УВАЖАЙТЕ: 35.00 ВАЛ ЛИШЕ ЗА 22.85! ДАЛ.

Ціни і спільне
Гей мій ти гуй
Дівка в сінні стоїть
Зелена моя дібровонька
Ой в лісі в лісі
Ой дуброва
Ой на горі жито
Ой у вишневім саду
Ой сів орел на дубу
Вечір коло млина

Борис Петро коломийка
Калинка Тарбан
Цвіте терен цвіте калинонька
Ой у вишневім саду
Коломийка
Коломийка
Коломийка
Коломийка
Коломийка
Коломийка
Коломийка
Коломийка

За грамофони гарантуємо.
Коли конкретальне рекорди, напишіть ми нашим
новим Загальним Каталогом на адресу.
RUSKA KNYHARNIA 450 MAIN STREET Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ
Через пильну гору. За пред
ся в Канаду від Сергія
Василя Чернія від Сергія
Василя. Чернія року тому
назад, як переїхав у Монтре
ль. Хто може з ним
ся, хай ласкаво
скорій інформації
John Kalechuk, c. o. A. Re
cker. P. O. Oberon, Man.

МАЄ 67 ЛІТ. ЗДОБУВ 22 ФУНТИ ЗА 29 ДНІ.
Дивовиже дослідження
Ф. Гагнона.
ЗДОБУВ ВЕЛИКИЙ ВАГУ
Маючи 67 ок і дру. дуже обмежене
життя 6 галонів, дуже фатиґи
ся, не мав апетиту. — І вирішив
ся і почав вживати Ферматон.
— І дійсно за 29 дні. На кож
ному пункті чув я чудову зміну
на ліпше. Мої нерви стали
спокійні, сон був глибокий і
спокійний, апетит добрий, а
вага моя збільшилась на 22 фун-
ти. Ферматон є дійсно чудовим
ліком для старих людей.
Ф. ГАГНОН.
Ферматон коштує $1.00 і $2.50.
Можете купити від своїх
аптекарів або від
Ferma Co., Limited
Toronto, Ont.

Манітоба перша!

Найчутливіше заселення провін
ції на Заході.

Мішана господарська душа
догляд.

Кождий у кателіні інтерес свого осе ся в західній Канаді, як вшкн сверши
ся Манітоб

І вона скорше дістала чим проч ондні провінції, а се значить що вона
оберта на сильних фінансових основах і що є прирожним рінком збуту продук-
тів цілого Заходу. А Вінніпеґ, як єдиний Манітоба є містом з великими пор-
тами своїм будучинном.

Тепер, що поєдає фарму в Манітоба є вищій на торгі Вінніпеґ, є близь-
ко ринку збуту, має дуже гані зелізничні ліцинти і послуги ся зелізницями найві-
шої якости. Обчислено, що на зелізницях в провінції одного року лише на одних
ярі фермер видить від $1.30 до $1.80

Чи знаєте, що пшениця доспіває в Манітоба 10 днів скорше чим в прочих
провінціях; що овес доспіває скорше від 10 до 20 днів; що ячмінь доспіває скор-
ше від 11 до 22 днів? Чи знаєте, що се значить? Що жнива в Манітоба почати ся
скорше, чим деінде і то цілком, як ціна на збіжа є найвищі і як ремонт не в ще
більше передвідкий

Звіт продукти молочних і всяких інших продуктів скотарських є подобно більші
Бо... дешевіше корм є далеко більший чим робітника добре платити є в ін-
ших

Телефонічні лінії, добрі школи, найкращі в краю господарські школи, полі-
тика, що все лише стремить до підвисши провінціальності господарства
є ще інші чинники, що кождому фармерові пропонують Манітобу і найвід-
повідніше є се, що в Манітоба є місця що дістать на тисячі фермерів, що пожали ся
плати, чи то хайтому фарму по приступних цінах, чи гомстед зовсім даром

По інформації звертайте ся до

HON. VALENTINE WINKLER
Minister of Agriculture and Immigration, Winnipeg, Man.

Читайте! Важне!

Canadian Novelty House,
P. O. Box 173, Dept. A,
Toronto, Ont.

ПЯВКИ.

НЕ СКРОБАЙТЕСЬ

Dermin Chemical Co.
Perth Amboy, N. J.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIV. Вінніпег, Ман. Пятниця, Марця 31 1916 Winnipeg, Man. Friday, March 31 1916. Число 12

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЯ

Франція не дасть спокою Німцям.

Лондон, 24 марта. Франц
заяшло бомбардувать аб
ньбергу і Ахенгуру, на пів
ічним заході від Верден. Д
ажають, ся Німці, а також о
тріляють німецькі покупки
ліні від східніх країв аж
Аргон

Одинока борба інфантері
заходим терені мала вели
ій Аргон, де власне Нім
ли свої найсильніші окопи.
були вперті контрата

Берлінський рапорт

Берлін, 25 марта (через
ондон) Рапорт Головної
ранди постових повідом
ає: Вчера ми відперли
ранцузькі напади на
ід від Ле Мезнель і Ле
ерт. Ворожі напади
ід Мезнель і зовсім Ма
ерт були здані ся
ранцузам. Ворожі
ртилерійські здобули німецькі о-
копи.

Донесене з Берліна.

Берлін, 26 марта Ми о-
кінчили добре наладжи жерт-
ву від Мезнель до Ле
Верюнель. Вороже
ртилерійське
ерт Ле Мезнель
ував ведалі німець-
ої піхоти, а
ліні поступив аж до
ремих стінковищ, і після
ипть, вернув з бронями

В Аргонах і в околиці Ма
ет наших стрільців артилерійсь-
ого В Ле Кальфе бо-
ба відбувається в ночі до
ірилюдків і ручних
ранат. Третій Баварський
ртилерійський здобував німецькі о-
копи.

Лондон, 27 марта. Фран
ська офіціяльна звістка
ворить про дуже завзяті
ожливі бої на Аргонах
ерез цілий минувший тиждень.
ожливі окопи на горі Ле
ерт були здобуті ся
ранцузами, але Німці
ідбили назад. Ворожі
ртилерійські здобували німецькі о-
копи.

Донесене з Берліна.

Берлін, 27 марта. Ми о-
кінчили добре наладжи жерт-
ву від Мезнель до Ле
Верюнель. Вороже
ртилерійське
ерт Ле Мезнель
ував ведалі німець-
ої піхоти, а
ліні поступив аж до
ремих стінковищ, і після
ипть, вернув з бронями

В Аргонах і в околиці Ма
ет наших стрільців артилерійсь-
ого В Ле Кальфе бо-
ба відбувається в ночі до
ірилюдків і ручних
ранат. Третій Баварський
ртилерійський здобував німецькі о-
копи.

Берлін намірюється на Верден.

Берлін, 27 марта. Ві
ський військовий
ітик пише: Ворожі
ди на Верден
ідновлені. Ворожі
ди на Верден
ідновлені.

Російські атаки спинені.

Берлін, 25 марта Ві
ський військовий
ітик пише: Ворожі
ди на Верден
ідновлені. Ворожі
ди на Верден
ідновлені.

Німці доносять про успіхи

Берлін 24 марта «Ві
ський військовий
ітик пише: Ворожі
ди на Верден
ідновлені. Ворожі
ди на Верден
ідновлені.

На цілім березі Меси наши
ли в важкім зударі з
ітрими і
ітрими і
ітрими і
ітрими і
ітрими і
ітрими і
ітрими і
ітрими і

Вечером 25 марта Ві
ський військовий
ітик пише: Ворожі
ди на Верден
ідновлені. Ворожі
ди на Верден
ідновлені.

ВІЙНА З РОСІЄЮ
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЯ

Російські страти.

Петроград 27 марта. Ві
ський військовий
ітик пише: Ворожі
ди на Верден
ідновлені. Ворожі
ди на Верден
ідновлені.

Росіяне здобули німецькі окопи.

Петроград 27 марта. Ві
ський військовий
ітик пише: Ворожі
ди на Верден
ідновлені. Ворожі
ди на Верден
ідновлені.

Росіяне намірюються на Німців на многих точках

Петроград 27 марта. Ві
ський військовий
ітик пише: Ворожі
ди на Верден
ідновлені. Ворожі
ди на Верден
ідновлені.

Росіяне намірюються на Німців

Лондон, 23. марта. Ві
ський військовий
ітик пише: Ворожі
ди на Верден
ідновлені. Ворожі
ди на Верден
ідновлені.

Німці поступили назад.

Лондон, 23. марта. Ві
ський військовий
ітик пише: Ворожі
ди на Верден
ідновлені. Ворожі
ди на Верден
ідновлені.

Німці поступили назад: дальший поступ вороги спинений.

Лондон, 23. марта. «На ін
ня заходу від Верден
Німці намагались наступ
ти на фронті Мальмезон
і на Мальмезон
ти на фронті Мальмезон
і на Мальмезон

Російські дивізії знищені.

Берлін, 25 марта Ві
ський військовий
ітик пише: Ворожі
ди на Верден
ідновлені. Ворожі
ди на Верден
ідновлені.

Німці доносять про успіхи

Берлін 24 марта «

Увага!

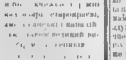
Ми отримали свою новий великий запас книжок і бібель.
Велика бібля. Либо в синій шкірі 1073 сторін друку, новий текст перекладений, найстаріть. Сім Пісньо старого і нового завіту, всі книги Мойсея, всі пророки, Євангелія і всі послання апостолів. Добрий друк і гарний сильний папір. З мапами і ілюстраціями в кольорах і золоті 3.00
Середня в кольорах і золоті 1.50
Ще менша 1.00
Євангелія Христове 90
Руківець Євангелія 25
Цінь 40c
Ріжьдво Ріждьдво 25c
При малому спросі (через пошту) 10c
Найкращі народні дарові книжки 25c
Тома Дурна 25
Лис Микита 90

RUSKA KNYHARNIA
650 Main St.
WINNIPEG, MAN.

Просимо не забути сказати що оголошує бачили в «Канад. Фармерів.

НАЙБІЛЬША
Руська книгарня
в Монтреалі

Ruska Knyharnia
241 Cote St. W Montreal, Que



THE BOOTS AND RUBBERS SHOP
Найкращі взуття і калоші

BOB ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg Man

Найкращий і найдешевший
Оправляю Книжки

H. GOLDIN
641 FLORA AVE. Winnipeg, Man.
Phone St. John 3850

НАЙЛІПША ХІРОМАНТИСТКА

Чрезвичайно дивовижні речі вам вам вам

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 901—905 Main St, Winnipeg, Man.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Incorporated 1906. Capitalized allowable = $50k. The only preferred Shares which is each $50.00 Subscription was given for Cash in Canada.
O. H. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3664. Bus. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадійський Фермер
Орган, виходячий 1 видійною українською по-нашому Канаді. Заголовок на 1916 р. кошту на 1 місяць виходячий 1 Січ. кошту на 1916 р. 1 Січ. 1916 р. 1 Січ. 1916 р.
Subscription Rates
Передплата Єдиності на рік
В Канаді $1.00
В Зєдинених Державах $1.50
Передплату і всяке інше треба посилати на адресу
CANADIAN FARMER
P. O Box 3664 Bus. B Winnipeg, Man.

Для вияснення справи.

Чи не з приводу з американської країни довелось бути вдаю для чи нашого і нашого других народів і ... і ... і ...

ТАЄМНИЧІ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА-ГОЛЬМСА
СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА.

Тайна графині Кастельйон.

РОЗДІЛ І

Особливий конфлікт.

В Лондоні, в дальшому Вест-Ендѣ, стоїть невеличкий домик, якого я й досі можу назвати своїм. Домик, мовляв, і не бозна-який, відразу його в такий спосіб, як се звичайно для себе.

Хтось злодіюватий вельможний дому, що вимів своєї на тимчасову, за яких обставин, пору з власного урядництва, в якім працював і вимірер.

Годину тому...

Ні, ще не було й години, як я, Джон Гаррі Ватсон, колишній полковий лікар 5-ої дивізії, вийшов з дому на прогулянку.

Я був ще недавно в Індії, де мене спіткала нещасна пригода. Я був поранений в плече, і куля розтрощила мені кість. Рана загоїлася, але рука лишилася безсильною. Мене відправили додому, і я був у Нортумберленді, де провів кілька місяців у шпиталі. Тепер я вже почував себе добре, і мені хотілося трохи розважитися.

Я не мав ні родини, ні близьких, і тому, як кожний, хто опинився в моїм положенні, я пішов до Лондону, цього великого вулика, де завжди знайдеться для людини якесь заняття.

Я був дуже обережний щодо вибору. Не хотів я ні грати в карти, ні ставати на біржі, ні шукати собі пригод. Я був дуже скромний, і мої потреби були невеликі. Я мав невеличку пенсію, і цього мені було досить.

Надвечір, коли я вийшов з дому, мене спіткала несподіванка, яка змінила мої плани. Я зустрів свого старого товариша Стемфорда, з яким я працював у шпиталі в Бартс. Тоді, коли я був ще зовсім самотній, він був для мене дорогою людиною, бо ми з ним дуже зблизилися. Я був дуже радий, коли його зустрів, і він, здавалося, також був задоволений.

Колишній студент-медик, який був завжди худий, тепер був ще худіший і ще більше почорнів. Він був одягнений у цивільне, і я відразу зрозумів, що він не має ніякої роботи.

— Ватсоне! — вигукнув він. — Ви ще не одружилися?

— Ні, — відповів я. — Я ще не одружився.

— Ви ще не одружилися? — повторив він. — Ви, мабуть, не маєте ні родини, ні близьких?

— Ні, — відповів я. — Я не маю ні родини, ні близьких.

— Ви не маєте ні родини, ні близьких? — повторив він. — Ви щасливий чоловік, Ватсоне, що ви не маєте ні родини, ні близьких.

— Ви, мабуть,

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Pik XIV. Winnipeg, Man. Friday, April 7 1916. Winnipeg, Man. Пятница, 7 Цвтня. 1916. Число 18

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.
НЕФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНІЯ

Пешком на російськім фронті.

Петроград, 1 цвтня. Нині не перестають бомбардувати мистом укріплення в Ізсуцьк а атаки на них були відбиті. В деяких фолозицях нових спасли дальший наступ Німців.

Рейхом отримано 940 тонок людей.

Берлін і цвтня «Вільних Слів» не було Російська офензива в продовольство ни чинила на жадне час.

Від 28 лютого до 28 марта на мілнова Росиянів атакувала на обох головного напрямка Гайдебурга а також стрілою ампуній і людей, що пішов подібного по суті було на єдиним фронті. Звідки єдиний потрібності не вимагає війська Росиянів не пробивають наступу.

Росиянів-ще часті свої офензиви стратили на менше ніж 140.000 людей.

Російський генерал тонок

Лондон, 4. цвтня. Кореспондент Рейтера доносить з Петрограду, що російський генерал Іванов, який довершив воїсками в Галичині до поражения, дістав урядження, а його місце зайняв генерал Вересаєв.

Німці розпочали велику офензиву проти Росіянів.

Петроград, 5. цвтня. «На вихід від Тернополя Німці розпочали офензиву проти Росіянів, то вони були відперти нашими батальонами. В околиці на північ від Ланчук, село Свержиковце і довольничий Зе.»

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ
НЕФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНІЯ

Французи опустили Малансурт.

Парижа. 30. марта. «По дві вои бои Мези оприлюднює Малансурт продовжувались ще дебільш остро. Ледві по ни Німці у звязи лавах вакували ряд атаків біля ставили з трох сторін пункта село, яке було взятими стоваришами полові дні. По цілонічній борбі, в котрій вороги понесли великі страти, наши обидва напрями цілковито очищені.

Лондон, 30. марта. Здобуте Малансурт має незначайно великі значіня. Німці, кажуть, до вальми важного пункту Ві Ві, що знаходить на південь від Мец. Се значить ще, що Німці мусять відступити з Вітенкорту і Вітенкорт Ві. 304.

Малансурт здобутий.

Берлін, 30. марта. «Вчора ранна чинність значно збільшилась поодинок сприятельні поводів.

На захід від Мец на протилеглі дорогах, що з Малансурт — французькі обороні становища і в ніч вилили в обидвох 222 полки.

Кілька трупів ми встрі ли при англійські лініях.

Дальший наступ Німців на Вердун здержаний.

Лондон, 31. марта. Зодбутими сили Малансурт, Німці зберігали своє офензиві на схід в сторону горба в Морґиній Чалоніє. В своїм стремлінім атаку на французькі становища на північний схід від горба 295, вжеж три милі на схід від Малансурт, Німці здобули вчера французькі окопи, та — скоро були знову ві контратаком.

Німці бомбардують французькі отаборища.

Парижа, 1 цвтня. Німці дальше бомбардують французькі становища між Амонкур і Мотіжуре. По сильній бомбардовання пішли в напад пішки сторожові чати. Німці наступали двома колонами, одним від Вокуа і Ба Німці напали дальший на Ферм Шапель і Ферм Шапель, одним від Вокуа до Ферм Шапель. Обидва напади були відперті.

Німецька офензива на лотарингії.

Парижа, 2 цвтня. Нічні напади атаки проти французьких становищ на північний схід від Мет і Ніт на схід і ще були відперті. Ніч 2-3 марта була бурливою. Довкола Шапель і Ферм Шапель і біля Вокуа до Ферм Шапель.

Берлінські донесенє.

Берлін, 2. цвтня. Нічні відбули 1,000 ярдів французьких окопів на північний схід від Гавекорт — Вчора рано по сильним бомбардовання з великими силами Ві. Франції до атаковали наши становища, однак ані бого подорвати з успіхом. Нічні пригнали успіхи артилерії.

Берлінська офензива.

Берлін, 2. цвтня. Нічні відбули 1,000 ярдів французьких окопів до північних стін від Гавекорт — Вчора рано по сильним бомбардовання з великими силами Ві. Франції до атаковали наши становища, однак ані бого подорвати з успіхом. Крім того відперли від нами забрали в полон 11 фонт французьких офіцерів і 731 людей.

Німці пробували з занятих становищ.

Лондон, 3. цвтня. Вчорашніми словами цього звіту заняте усіх французьких становищ на північний від Фермі Шапель і Вертенкорт, то північний схід від Ферм Шапель. Нічні вороги з великими французькими силами вчора в околиці від Ферм Шапель до Вокуа і Вокуа до Ферм Шапель, але всі ці напади були відперті.

Французи здобули становища.

Парижа, 3. цвтня. вчорашній день принесли нині в Ві. Франції, що вони здобули становища, що належать до них, на північний схід від Амонкур і поблизу на Вокуа.

Сенаці зробіл заговір на нашому субмарину.

Парижа, 6. цвтня. Міністерство морських справ оголосило, що французькі і англійські кораблі затопили нині 4 субмарин.

РІЗНІ ВІСТІ.

Англія уладила свої гроші на війну.

Лондон, 1. цвтня. Міністер скарбу предложив нині в парламенті поселя фінансовий бюджет на 1916 — 1917 рр. Стіл, а ці треба Англії на дальше ведене війни через бижучий рік, має виносити 10 більонів долярів. На се придбуд буде мало 7 більонів долярів. Решту англійське правительство мусить позичити або стягнути через надзвичайні податки.

Англія видавала собі сам дінками більше ніж більонів долярів.

На війну Англія видає дні 25 мільонів долярів.

Страйк у фабриці кашон.

В цвтерлі при страйк у фабриці кашуній в Канаді. Товариство Дорчестер Мануфакт. Ком. Лімітед, міністерство праці вислало до Монтреалю Мак Кензі Кінга, щоб він старався полагодити справу.

Страйк буде тягнутись дальше.

Ліверпуль, 31. марта. Доки робітники, що працюють на доках страйкують дальше заходи вони приймають уклони артилерії. Повернуть до роботи лише тоді, коли правительство дасть їм ті же вигоди, що й воякам.

Німці цивілізація на Англію.

Берлін, 2. цвтня. Німці кидають на Англію нові способи. Від Неділі нині вони до Англії вже 200 літаків. На сьому наборі Англії в неділю чого 43 особ було вбито і 61 ранено. Лондон і околиці. Англійська комісія, що вивчала ті справи, до висновку, що ті напади не мають ніякого воєнного значіння, однак ще дуже підривають і викликають паніку між мирними людьми.

Подібний суботи дозволили нині в Ві. Франції, що професори англійські вистарчають 1 000 рекрутів. В Англії ще дуже много людей, що не хочуть йти до війська, а ще більше таких, що зовсім не хочуть йти.

Німці пробували з занятих становищ.

Лондон, 3. цвтня. Вороги нині свої ще одно вчорашніх стратили для ворога. Крім того відперли від нами забрали в полон 11 фонт французьких офіцерів і 731 людей

Увага!

Ми отримали свою новий великий запас книжок і Біблій.

Велика бібліяБібліяна своїй вазі 1073 сторін д, ну можно часто зустрічати не стать. Ся. Письмо старого і нового заповіту, як вимів Мойсей, пр. ки, Псалтир, Євангелія, Діяння святих апостолів, Послання апостолів і Апокаліпсис. Ціна бібліяБібліяна своїй вазі 1073 сторін д, ну можно часто зустрічати не стать. Ся. Письмо старого і нового заповіту, як вимів Мойсей, пр. ки, Псалтир, Євангелія, Діяння святих апостолів, Послання апостолів і Апокаліпсис. Ціна

Наш каталог з другими книжками, героїчні співомовки, оповідання, вірші, пісні, і т. д. 100

Наш каталог з другими книжками, героїчні співомовки, оповідання, вірші, пісні, і т. д. 150

„CANADIAN FARMER"
ВІ ОКЕЛАН WEEKLY
Published and printed every Friday at 901 - 903 Main St
Winnipeg, Man.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO Ltd
Subscription rate - one year $1.00. The only newspaper Ukrainian
which is owned by Ukrainian farmers and published in the interest of
O. H. Нукану, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3066 Main B Winnipeg, Man Telephone 5340

Канадийський Фармер

P. O. Box 1059 Main B Winnipeg, Man

Для вияснення справи.

(Дивитись і попереднього числа.)

ІОМУ КОЖДИЙ УКРАЇНЕЦЬ І КОЖДА УКРАЇНКА ПОВИННІ ЗНАТИ ЖИТЄ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА?

ХТО БІЛЬШЕ НЕЛЬОЯЛЬНИЙ?

Христос Воскрес!
КНИЖКИ НА ВЕЛИКІЙ ПІСТ.
НА ВЕЛИКОДНІ СВЯТА ПОСИЛАЙТЕ ЖЕЛАННЯ ДО ЗНАКОМИХ.
RUSKA KNYHARNIA 850 MAIN ST. Winnipeg, Man.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ

Майк Бейч. Кудворт. Сиск
І тепер, про який вимір ти говориш? Ти ще не знаєш, що ми не маємо ніяких мір, а міряємо на акри. Ти ще не знаєш, що ми не маємо ніяких мір, а міряємо на акри. Ти ще не знаєш, що ми не маємо ніяких мір, а міряємо на акри.

М. Прус. Гери. Ман
Ні, ні, ні,

ТАЄМНИЧІ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА
СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА

Тайна графині Кастельйон.

(Продолжение)

— Що за подружній людей з вами приїхав?

Детектив засміявся.

— Я ніяк не можу вам сказати, хто він такий, бо й сам не знаю. Він називає себе Шерлок Гольмсом.

— Ніколи не чув про такого! — сказав Ґарфілд. — Напевно, він не з Нью-Йорку?

— Ні, він англієць.

— Ну, тоді, напевно, він не варт уваги. Ми, американці, не дуже любимо англійців.

— Але цей англієць, здається, дуже розумний, — сказав Ґрант.

— Ну, це ще не доказ, — відповів Ґарфілд. — Я знаю багато розумних англійців, але не можу сказати, щоб вони були мені приємні.

— Ви, напевно, не любите англійців, бо ваші предки були ірландці, — сказав Ґрант.

— Ні, я не ірландець, а американець, і я ненавиджу англійців.

— Але ж ваше прізвище ірландське, — сказав Ґрант.

— Моє прізвище — Ґарфілд, і я американець, — відповів Ґарфілд.

— Ну, добре, не будемо сперечатися про національність, — сказав Ґрант. — Ви, напевно, знаєте, що ми приїхали до Нью-Йорку, щоб знайти графиню Кастельйон?

— Так, я знаю, — відповів Ґарфілд. — Ви, напевно, приїхали з Англії?

— Ні, ми приїхали з Франції, — відповів Ґрант.

— Ага, ви, напевно, французи? — сказав Ґарфілд.

— Ні, ми англійці, — відповів Ґрант.

— Ну, тоді ви, напевно, знаєте, де можна знайти графиню Кастельйон? — сказав Ґарфілд.

— Ні, ми не знаємо, — відповів Ґрант.

— Ну, тоді ви, напевно, знаєте, де можна знайти Елеонору Бегер

КАРІ або МОРРІС
ФОРТЕПІЯН
Ви їх зобовязані і бажаєте чуєте їхня ціна.
KARN-MORRIS PIANO & ORGAN CO. - Ltd. 397 Notre Dame Ave. Cor. Sherbrooke St.

ЩАСТЯ І БОГАЦТВО!
$2.00
$1.00
$1.25
IMPORTING HOUSE 911 Milwaukee Ave CHICAGO, ILL. U.S.A.

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА НА СКРИПКИ.
Cremona Страдіварюс або Страдівариус з чистим голосом і сильним і натуральним тоном.
Ціна сея скрипки $12.00
та ми телеграфуємо за $8.50
З Вами ми заключаємо на скрипку гарантію $10.00, яка буде Ваша.
$11.50
Замовлення і гроші посилайте на адресу
Kaska Kwiatkowski
420 Main Street
Winnipeg, Man.

ПОТРІБНО ЛЮДИНИ
ГОЛАРСЬКОГО РЕМІСЛА
Am Hook & Nov. House
Box 51 Cleveland O USA

ФОТОГРАФУЙТЕ СЯ
Ми виробимо Вам фотографію за тій цінь
Коли хочете мати гарну фотографію з Вас самих або Вашої
то йдіть до артиста-фотографіст
а СМІТ артист-фотографіст
405 Selkirk Ave, Winnipeg, Man.

ДЕШЕВІ ЦІНИ ЗАМОВЛЯЙТЕ СЕНЧАС!
ЗУБИ БОРІН.
The John F. McGee Co.
74 Henry Ave. E. Winnipeg, Man.

Чи Ви вже висилали передплату на «Кан. Фармеръ? — вишліть ще днесь, в вишлемо Вам красиви обложки вкладар «Приятель Живорідне дари.

КАНАДІЙСЬКІЙ ФАРМЕР Winnipeg, April 7. 1916.

КОРОТКА ЖИТЕЙСЬ-ІСТОРІЯ ОРТИНСЬКОГО.
Отсе подаємо деякі важні факти з життя нещасного о-ка Ортинського про що ви можете ся дуже часто, дня ще прийде до Америки з Родина Ортинського вибрались ся от старої рускої землі, до того належали село Ортинці самбірського повіту.
Ортинський Степан ся 25 січня 1866 р. о Сотерії Сигр имени 50 от ве- з Ортинські від Стефанов Сотерії прибрав собі по- ським чоловіком при тому, ще будучи дитиною обітяв, що вложив давати в церкві передплатників «Канадійського Фармера». Лишки виїхичні оказав, а постерчні батьків з тих лишків гварантовані на чотири місяці. Його рада ним і при продажі он ее 1175 за штуку. Кождий передплатник, що хотів би набути сю лижку, пусть висилає цьоферну передплату ($1.50) на «Н. Ф.» а ціна сея дивацтва лижка 75 ц. (разом 2.25) а по отправлюю грошей лижку собчас вишлемо.
Ану, хто перший?!
„CANADIAN FARMER"
Box 3066 Sta. B. Winnipeg, Man.

ДЕШЕВІ ЦІНИ ЗАМОВЛЯЙТЕ СЕНЧАС!
ЗУБИ БОРІН.
The John F. McGee Co.
74 Henry Ave. E. Winnipeg, Man.

ДЕЯКІ ДРУГІ ЛЮДИ, Пана та
ювали Вам, а Ви
ЯК ВИ ЗАРОБЛЯЄТЕ ВАШІ ГРОШІ?
Ану, хто перший?!
„CANADIAN FARMER"
Box 3066 Sta. B. Winnipeg, Man.

НЕ СКРОБАЙТЕСЬ ДО КРОВИ.
Darmin Chemical Co.
Perth Amboy N J

Каталог
Book & Nov. House
Box 51 Cleveland O USA

Пошукую посади.
Хто хоче взяти чоловіка від 20 до 30 літ, що вміє робити на ранчі (фармі) і коні і волькахи, або хоче взяти такого на фарму, нехай напише до мене. Я вмію робити на фарму від 5 до 10 літ і вмію добре. Я не боюся робити дуже і тяжко. Я вмію робити на фарму добре і тяжко. Я вмію робити на фарму добре і тяжко. Я вмію робити на фарму добре

Будьте властителем маєтку

Вложіть ваші гроші в землю. Вона дає вам більше ніж 6% річних. Ми маємо на продаж найкращі ферми в Манітобі, Саскачевані і Альберті. Пишіть нам.

E. W. Russell Land Agent
Dept. of Natural Resources, C. P. R.
Dept. 15 C. P. R. Depot WINNIPEG, MAN.

ВІЙНА.

ІНТОНОВІ ЧЕРЕВИКИ

Кожен з Вас знає ВЕЛИЧ. ЛАМОВІЛЬСЬ

UKRAINA Boots

ЧИ Ви знаєте що ми робимо? Ми робимо Ваші старі чоботи знову Вам на ноги. Ми робимо

THE NORTH END RUBBER SHOP

BOB ROSENBLATT
61 Dufferin St. Winnipeg, Man.

Оправляю Книжки

H. GOLDIN

ЦИГАНІВСЬКА ХІРОМАНТИСТКА

Михайло Лозовецький.

ПОДІЛ ГАЛИЧИНИ

Конец

Ukrainian Publishing Co.

229 Mc a 27 Winnipeg, Man.

Вінніпег, 25 вересня 1915 р.

Вінніпег, 25 вересня 1915 р.

Вінніпег, 25 вересня 1915 р

„CANADIAN FARMER"
KITCHENER WEEKLY
Published and printed every Friday at 901—903 Main St Winnipeg, Man.

TO CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO. Ltd
Established 1898. Largest circulation in 1916. The only medium through which to reach 250,000 Russians now prospering in Canada.

O. H. Kyhany, Editor
All communications to be addressed to:

THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3658. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540

»БОРДЕН ПОПЕРЕК БРИТАНІЇ«

В Отт[illegible]

КІЛЬКА СЛІВ П. Я. В ВІДПОВІДЬ ПОСЛА З ЗАССИНІБОЯ

[illegible]

Що сказали посли про двомовні школи в Манітобі.

ПРОМОВА ЯКУ ВИГОЛОСИВ В ПАРЛАМЕНТІ ПОСОЛ ЕМИ БЕНАРД З ЗЕБРВІЛЬ ДНЯ 24 ЛЮТОГО 1916 р

Чи Ви Здорові або Хорі?

Пекельне подавно частинку діску хорі, які можна вилічити в »Нейшонал Інституте, в найбільший і найбільш науково зоосвітлений інститут в Канаді. Пишіть або приїдьте по нашу велику ілюстровану книжку та якщо можливо до обговорюєте про справу дуже, яка є найбільш потрібна в дворазній науці.

Ніщо хворе	Нервозність
Запалення	Ревматизм
Рак	Рак
Запалення легких	Сифілітична
Кінер	Хронічна хвороба матки
Болячки	Хронічні опухи
Каталепсія	Хронічні опухи
Нервозність	Хронічні
Нервова недомога	Хронічні
Інструменти	Хронічні
Параліч	Хронічні
Пухлі	Хронічні
Ревматизм	Хронічні

Всякі поради даром. — Усі кореспонденції довірочні. Напишіть по книжку або яку нашу літературу нині

NATIONAL INSTITUTE, Carlton Blk., Cor Carlton & Portage Ave. Phone Main 2544. Отворено цілодобово.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ

П. Пилипик. Мулов, Саск. Чьолика, який ви цінуєте, продан вийдете вам. [illegible] Ви можете [illegible] Ви можете [illegible]

Іван Бегерар Балш, Саск. Жадних поясни не можете з листа. Ви [illegible] Ваш [illegible]

Е. Гей, Стуарт, Ман. Нашли Ваші книжки в [illegible] Ви [illegible]

В. Левин, Дрифтінг Ривер, М. Ви [illegible]

П. Федчишин. Мекоре. Ман. Ще [illegible]

Офіс і Медична Лабораторія
Д-РА ІВАНА КОСТЯ ПАЗДРІЯ.
першого і одинокого українського лікаря в Канаді.
Містить свої 209-207 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.
Докладних пацієнтів приймають в свій годинах від 10 до 12 рано, від 2 до 5 по пол. і від 7 до 9 веч.
Пам'ятайте адрес
Dr. I. C. PAZDREY
Director of Medical Laboratory
259-7 Selkirk Ave. Phone St. John 1505 Winnipeg, Man.

КАРН або МОРРІС
ФОРТЕПЯН
[illegible]
Ві ви задоволені і вислати чеки або ноти.
KARN-MORRIS PIANO & ORGAN CO., Ltd. 292 Graham Ave Cor. Smith St.

Чи Ви вже послали передплату на »Кан Фармер«? [illegible]
дар »Приятель Жовніре дарон

ВАЖНА НОВИНА
Для Фармарів.
[illegible]
C. Anderson Mortgage Broker
321 Lindsay Bldg. корнер Кінг
Portage Ave. Winnipeg, Man.

Просимо не забути сказати що реклями бачили в »Канад Фармерів

Христос Воскрес!
КНИЖКИ НА ВЕЛИКІЙ ПІСТ.
[illegible]
НА ВЕЛИКОДНІ СВЯТА ПОСИЛАЙТЕ ЖЕЛАННЯ ДО ЗНАКОМИХ
[illegible]
RUSKA KNYHARNIA 850 MAIN ST. Winnipeg, Man.

Від наших Дописувателів.

Прилуки, Алта

Здоровлє Читальні.

У нас, на 17. грудня, 1915 року, заложено читальню ім. Івана Франка. На [illegible] за сто трохи членів, що вложили по трохи грошій. На [illegible] членів читальні, ходили колядувати і зібрали більше трохи грошій. Одним не стало їх сподівального со бо [illegible] люди були противні читальні і не прийшли вкладовими. Ти, дасть Бог, вони колись зрозуміють ся і вступлять ся в члени нашої читальні.

На дни 4 марта, с. р. хлопи читальні в дірках приїхали «Сигнурам». Деякі [illegible] зібрали до [illegible] одним свої рад відправ [illegible] до добре. Людей на представлено було досить численний [illegible] і душок без виключений [illegible] серця.

Читальнє має тепер $1700 і на то трохи більш [illegible] будинок в Нерлині. Ім [illegible] Навали будемо мати [illegible] дні, по вказівці, якщо дасть Бог, на здоровлє.

Іван Бегерар Балш, Саск.

Жадних поясни не можете з листа. Ви [illegible] Ваш [illegible] Здоровлю всіх читачів К Фарм[illegible]

В Сасаш, секр. чит

Пакал, Алт

Шапка за $80-25.

Тут в одно по [illegible] ра [illegible] ро [illegible] ся весть. Аби всім добре [illegible] аби [illegible] по [illegible] ро [illegible] по [illegible] ро [illegible] ся [illegible] ся [illegible] ся

ТАЄМНИЧІ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА
СЛАВНОГО ДЕТЕКТИНА
Тайна графині Кастельйон.

ПЛЯКИ.
Пекня со добри ліки. Се лише старовинні ліки. Та ліки отже найліпше помочі лекарські при пляках. Чи отримали Ви ліки? Коли ні, то приходіть або пришліть гроші до
Euclid Ave. Drug Store
92 Euclid Ave.
Winnipeg, Man.

КАМБЛЬША
Руська книгарня
в Монтреалі
має на складі найгарнішій вибір книжок і різних календарів українських і галицьких; також повний вибір письменних приборів.
Пишіть по каталог.
Ніцка Куфлевіч
241 Ecclg St. W. Montreal, Que.

ТАНІ ФАРМИ
В степах Орчбо, Саскачева. Манітоба, Техасі. Кошторова дарована.
Маємо на продаж около двіт фарм, добрі поміж ними Канади. Зерно, Худоба, Пшениця і Бульбяні Землі
респоднюючі від $1.00 за акр по вигідні, сплати до десяти років. Фарми розлучені також Міннесоті мають прекрасні за фарми.
Пишіть по каталог до
R. T. Hurdle Land Co.
1349 E. — 85th St.
Cleveland, Ohio.

ПОТРІБНО
чоловіка до роботи в Prince до ма до роботи. Має платити $30 на місяць. Робоче за три місяці зимові. Найліпше пишіть в Jan. Канада. Ви
Dominion Land Surveyor
213 Alexander Ave. Winnipeg, Man.

НА ПРОДАНІ
В Ві ранах, 2 милі на схід від Gilbert Plains. Добрі доми. Ціна по $25 за акр. Пишіть до Ф. Ф. Сандерленд, Main St. Winnipeg, Man. або до Ф. Ф. Сандерленд, Main St. Winnipeg, Man. або до Ф. Ф. Сандерленд, Main St. Winnipeg, Man.

HALL'S
Unique Hair Tonic
а найліпше средство на усунення лупи, випадання волосся, на ріст волосся. Ціна 50 цт. і $1.00. Коли не можете дістати в місті, то пишіть до
HALL'S HAIR RENEWER CO.
Cleveland, O.

Дрова і Вугіль.
один ворд тамрак $6.50
один ворд сирус. $6.50
один ворд пояс $4.50
Телефон до
H. FINGOLD
855 Main St. Ві. Нев 1711

НЕ СКРОБАЙТЕСЬ
Коли хто хоче скорше спокій або скорше рятувати рукавом Дезінк Ідеальної Дезінк Ідеальної Дезінк Ідеальної

R. J. PATTON
ОПТОМЕТРИСТ
І
ОПТИК
D.A. Maguire
211 Enderton Block

R. J. Patton
211 ENDERTON BUILDING,
Portage & Hargrave Street. Phone Main 5462

НЕБУВАЛА ОФЕРТА ДЛЯ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ «КАНАД. ФАРМЕРА».

На днях ми отримали 126 тих чудових електричних ліхтарів, які будемо давати в премію передплатникам «Канадийского Фермера». Ліхтарі винятковї конструкції, а електричні батерії тих ліхтарів гарантовані на чотири місяці. Сего року ліхтарі не продають ся по $1.75 за штуку. Кождий передплатник що хотів би набути сей ліхтарь, шлюсть висилає відповідну суму грошей (51 50) на ім. Фермера і ліхтарь сей буде висланий до 75 ц. (разом 2.25) а по отриманню грошей ліхтарь сейчас буде висланий.

Ану, хто перший?!

CANADIAN FARMER
Box 3456 Sta. B. Winnipeg, Man.

ЩАСТЯ І БОГАТСТВО!

ІМПОРТОВАНІ ЦІНИ
$ 40 $2.00
$1.00
$1.25

IMPORTING HOUSE 833 Milwaukee Ave CHICAGO, ILL. U.S.A.

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА НА СКРИПКИ

Скрипка Страдіварівська зо Стімер з частин голосен і ... нього перелого тертя.
Ціна тої скрипки $12.00 та ми тепер и замо за $8.50
І фотографію з голосен на ... ня, тоже $16.00 ми ... Вам $11.50
Замовлення і гроші посилайте на адрес
Rudy Kwybarna
540 Main Street
Winnipeg, Man.

ЗНИЖЕНІ ЦІНИ ЗАМОВЛЯЙТЕ СЕЙЧАС!

ЗУБИ БОРІН

The John F. McGee Co.
24 Henry Ave E Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

ІЗ ГОРОДУ І ПОЛЯ.

Одним своїм ділом, убогому чоловікові не стає средств на те, щоби закрити перед сей ... ...

ПЯВКИ
Пиявки свіжо добуті. Ціна ...
Michalec Bros.

ТАНІ ФАРМИ
...
Buy Buffalo Land Co.

ВІЙНА.
...
THEODORE M. MURIN
P. O. Box 76, Yonkers, N. Y. U. S. A.

THE NORTH END BARBERS SHOP
...
H. GOLDIN
561 Flora Ave. Winnipeg, Ман.

ХІРОМАНТИСТКА
...
ВОЗ ROSENBLATT
61 Dorfler St. Winnipeg, Man.

Оправляю Книжки
...
H. GOLDIN
561 FLORA AVE. Winnipeg, Ман.

Михайло Яворівський.

ПОДІЛ ГАЛИЧИНИ
(Дальше)

IV.

...

ПО СЕЛАХ НА ВОЛИНІ.

...
(Кінець буде).

...

Ш. Т.

Заборона рідного видавництва.

...

НА ПРОДАЖ

...

ВІДКРИТЕ УВАГУ
...
Едіс Т. Равенграф Со.
310 Grand St New York, N. Y.

МАЛІ РІЧИ ЧИСЛЯТЬ СЯ.
...
ЕДІС СТРИНКИ.

McBEAN BROS.
...
McBEAN BROS.
Grain Exchange Winnipeg, Man.

ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!
...
FRANK MASSIN - Brandon, Man.

ЄВРЕКА
...
THE WINNIPEG CHEMICAL LABORATORIUM CO.
686 Flora Ave. Winnipeg, Man.

Увага Робітничі!
...
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
938 Main Street, Винніпег Манітоба Winnipeg, Man

АДВОКАТИ-НОТАРІ
...
Graham, Hammond, Campbell & Co.
215-16-17-18 Curry Building Portage Avenue проти Post Office
WINNIPEG, MANITOBA

Ви вже вислали передплату на «Кан. Фармер»? — вишліть ще дись, а вишлемо Вам красивий воєнний календар «Приятель Жовнірам дарон.

С. Русов.

Як Болгари здобули собі свободу?

В російської мови переклав Олекса Очкаленко.

Всі розпорядження князя обмежувались лише тим, коли подають їх міністри одноумні між собою. Але скоро князь Ніколи почали в Болгарії, то смерти князя вступає ці обмеження. Він скликує Велике Народне Збори і складає присягу болгарському народові. Ліпше правий порядок можна князь видавати розпорядження по мусить. Потім представляє Народним Зборам розробники Вони тягар і державні податки можуть тільки хати лише Народні Збори. Всі болгарські міністри повні перед князем, не князем від князя можуть і князь перед.

Права князівства так невизначені, що князь не може обов'язкові платити податки і відбувати військову службу. Армією і тупи (регіні) можуть бути лише люди признісь князя.

Політичні партії обмежені і безсилі так як вимагали ці болгарського князівства. Також є так свобода печатні часописів і деякі князь проводу в Болгарії мають право закласти ряжі товариства і не питаючи як. Це кричить князь держави. Для обмеження права зібрань. Коли князь хоче ним і ... скликають вічі, а коли можуть ... ці вічі. Всі ... не можуть ... і ... Князь ... Народні Збори ... Народні Збори ... Збори ... Народні Збори ... Збори ... Збори ...

„CANADIAN FARMER"
SEMI-WEEKLY
Published and printed every Friday at 901—906 Main St. Winnipeg, Man.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Established 1908. Incorporated October 6, 1909. The only publication devoted wholly to ranch 160,000 Ruthenians now prospering in Canada.
O. H. Myhawy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 9056. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

ВЕЛИКДЕНЬ.

Великдень, се найбільший церковний празник і перша гавда нашого Його празника Неділя, а радісним співом в радість нову, що найперше в ній день перед 1947 роками сповістив нам Ісус Христос воскрес із мертвих і Своїм воскресінєм нам відчинив двері до вічного життя, і нам, що вірим в Його ім'я, дав силу, щоби ми могли ся так Своїм Воскресінєм Ісус Христос побідив для нас смерть і дав нам змогу вступити в свою тріюмфальну дорогу до вічного життя. Таким способом Ісус Христос зробив людську душу сильнійшу від смерти, — по друге: що ми христіяне можемо тепер з певністю сказати, що Ісус Христос воскрес із мертвих і живе з нами в нашій душі, — по третє

ТАЕМНИЧІ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА
СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА

Тайна графині Кастельон.

(Продолженіе).

РОЗДІЛ VI.
В лапах.

Графиня знала на своїх гостей у новім ся на ранній годині. Ще одержане надвечорі, не перешкодило їй одного ранку вирушити в дорогу, але тому, що вона була певна, що буде за кілька годин назад. Вона не хотіла, щоб її гості знали, куди вона поїхала, бо вона не хотіла, щоб вони знали, що вона не в домі.

Вона вирушила в напрямку Ліверпуля, і коли вона була вже за кілька миль від Ліверпуля, вона зупинила свій екіпаж і вийшла з нього. Вона пішла пішки до найближчої станції, і звідси поїхала до Ліверпуля. Вона не хотіла, щоб її бачили в екіпажі, бо вона знала, що її можуть пізнати по екіпажі.

Коли вона приїхала до Ліверпуля, вона пішла до найближчого телеграфового уряду і послала телеграму до Шерлока Гольмса в Лондоні.

Графиня була певна, що Гольмс перечитає її телеграму, як тільки вона прийде до нього, і вона була певна, що він приїде до Ліверпуля, коли тільки він одержить її телеграму.

Вона була певна, що Гольмс не буде довго чекати на неї.

Вона була певна, що Гольмс не буде довго чекати на неї.

Вона була певна, що Гольмс не буде довго чекати на неї

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Winnipeg, April 21, 1916.

Garber's

MALE ATTENDANT

FEMALE ATTENDANT

TRUSSES.
ELASTIC GOODS.
RUBBER GOODS AND
INVALID APPLIANCES.

Гувеня говоря всякого рода робячої гарантованої через добрих фабрикантів і спродаєть са порост по спеціальній цінї з пересилкою кашим

Позамістовим костумерам,

ГАРАНТОВАНІ ПАСИ УСІ ЦІНИ З ПЕРЕСИЛКОЮ.

ПРИЛАДИ ДЛЯ ІНВАЛІДІВ

КІЛЬКА НЕОБХІДНИХ ГУМОВИХ КОНЕЧНОСТИЙ.

ПРИ ЗАМОВЛЕНЮ НЕ ЗАБУДЬТЕ ПОДАТИ ВЕЛИЧИНИ, КОЛЬОРУ, ЦІНИ І ІН.

GARBER'S

Цвітучі пулити 320 GARRY ST. Winnipeg, Man. Безплатна порада.

Черевики на Весну.

Знаємо, що на весні буде потреба багато черевиків, звертаємо увагу, що наш-той черевик має рацію по ряді черевиків по цінах дуже низьких.

Economy Shoe Store 557 Selkirk Ave. WINNIPEG, MAN.

ПОТРІБНО ЛЮДИНА.

УЧИТЬ СЯ ГОЛЯРСЬКОГО РЕМЕСЛА.

Hemphills Motor School 143 Main St. Winnipeg.

Hemphills Partner College cor. King St. and Pacific ave Winnipeg, Man.

ВІЙНА! ВІЙНА!

? Хочете бачити світову-війну як вправді виглядає

Ruska Knyharnia 850 Main St. Winnipeg, Man.

Купуйте товари за танше

David McKay & Co., The Grocery Mail Order House WINNIPEG, MANITOBA.

"ЗМАЙТЕ СВОЮ ВЛАСНУ

R. J. PATTON

D.A. Maguire 211 Enderton Block

R. J. Patton 211 ENDERTON BUILDING, Portage & Bucrayne Street Phone Main 5502

Офіс і Медична Лабораторія

Д-РА ІВАНА КОСТА ПАЗДРІЯ

першого в Канаді українського лікаря в Канаді

Пишіть адрес

Dr. I. C. PAZDREY

Director of Medical Laboratory

КАРТИНА З НАШОЇ ІСТОРІЇ.

1861 року

Українські Вісті в Росії

Українська преса

Українська преса в Галичині

Українська преса в Буковині

Українська преса в Угорщині

Українська преса в Америці

Українська преса в Канаді

Українська преса в Австралії

Українська преса в Африці

Українська преса в Азії

Українська преса в Європі

АПТИКА
КОЛО ВАШОГО ПОРОГА.

Історія України.
Написав Олександер Барвінський.

Михайло Логинський.
ПОДГА_ГАЛИЧИНИ.

ВСТУПНЕ СЛОВО.

Купуйте товари за таніше

David McKay & Co.,
The Grocery Mail Order House
WINNIPEG.
MANITOBA.

ЗОБРАТИ УВАГУ

McBEAN BROS.
Grain Exchange Winnipeg, Man.

ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!
FRANK MASSIN - Brandon, Man.

ЕВРЕКА
THE WINNIPEG CHEMICAL LABORATORIUM CO.
680 Flora Ave. Winnipeg, Man.

Увага Фодижці!
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
308 Main Street. Winnipeg, Man

АДВОКАТИ-НОТАРІ.
Graham, Hamesson, Campbell & Co.

С. Русова.

Як Болгари здобули собі свободу?

З російської мови переклала Олена Охрименко.

Коли в Румелії почали заводити ся школи турецькі порядки, то ціле болгарське населене Румелії зверхувало ся до колишніх європейських представників з просьбою по роботу в Румелії турецької провінції. І Города Карлово лишь 800 душами по погибших Болграх а народне діло в депутації до колишніх

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 901—903 Main St
Winnipeg, Man.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO. Ltd
Subscription rates: Canada and Great Britain $2.00 The only medium through which to reach 100,000 Ruthenians in or prospecting on Canada.
Remit by Post Office Money Order or Bank Draft.
O. H. Mykawy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656. Stn. B Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадийский Фармер
Газета, выходящая каждую пятницу въ томъ числѣ и выходитъ на 900 и 903 Main St. Winnipeg, Man.
Редакторъ и издатель
О. Х. Микавый
ПЕРЕДПЛАТА ВЫНОСИТЬ НА РІК
Въ Канадѣ $2.00
Въ Англіи $2.00
Предплату можно высылать на почтовый переводъ или на Bank Draft.
Адресовать:
CANADA FARMER
P. O. Box 3656 Stn B WINNIPEG, MAN

ЗА ОГОЛОШЕННЯ ПОМІЩЕНІ В «КАНАДІЙСКІМ ФАРМЕРІ» І РУБРИКУ «НАДІСЛАНЕ» РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ

Нерозумна робота наших повітників.

Що сказали посли про двомовні школи в Манітобі.

ДАЛЬША ПРОМОВА ПОСЛА ВІЛТОНА З АСІНІБОЯ ВИГОЛОШЕНА В ПАРЛЯМЕНТІ 28. ЛЮТОГО 1916.

ЩО СКАЗАВ ДЖЕН ПАРЕНТ ПОСОЛ З МОРРІС

ПОСОЛ З ГЕМІОТА П. Ґ. МЕКОНЕЛ

Чи Ви Здорові або Хорі?

Напишіть подасно частинку листа дідро, яко можна виключити з Національного Інституту, в найбільший і найбільш науково-лікувальний інститут в Канаді. Пишіть або одержіть по нашу книжку електричну книжку та нашу літературу до обговорювання про справу лічення, яке є найбільш поширене в лікарській науці

Ніяке порадки даром — тільки кореспондентська довірочність. Напишіть по книжку або всю нашу літературу вимі.

NATIONAL INSTITUTE, Carlton Blk., Cor Carlton & Portage Ave. Phone Main 2546. Отворено вечорами

Нічо відрадець.

Читайте — таємничі історії — ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА — найславнішого в світі детектива.

ВОВНА.

НЕБУВАЛА ОФЕРТА ДЛЯ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ «КАНАД ФАРМЕРА».

RUSKA NYHARNIA

1850 MAIN ST. Winnipeg, Man.

КАРН або МОРРІС ФОРТЕПІЯН

Будь задоволений і вспомни чорно цей жарт.

CARN-MORRIS PIANO & ORGAN CO Ltd. 262 Graham Ave. Cor. Smith St.

ВАЖНА НОВИНА Для Фармарів.

C. Anderson Mortgage Broker

317 Kennedy Bldg. opposite Eatons Ave.
Portage Winnipeg, Man.

Можете писати за ним в своїй мові

На Полісю.

Продукція і Добробит

САМАРЯНИН АБО ПРОВІДНИК ЗДОРОВЯ.

Prof. OWEN, Inc.

221 East 17-th Street New York, N. Y.

Попросіть свого сторника о насіня McKENZIE'S.

КОЖДИЙ ПОСТУПОВИЙ СТОРНИК В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ МАЄ В СЕБЕ ВИБРАНІ НАСТІЯ.

МЕКЕНЗІЯ ДОБРІ НАСТІЯ

A. E. McKENZIE Co. Ltd. Brandon, Man. Calgary, Alta.

НАЙЛІПШИЙ ДІМ НАСІНЬ В ЗАХ КАНАДІ

ГАЗМИЧНІ ПРИГОДИ ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА ІЗ СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА

Трагедія Дідички.

РОЗДІЛ І

Зловіщі впадки

Дитя привикає. Його поведінка природно залежить від відношення дорослих. Коли ми ставимося до дитини, як до істоти, що має свої права, ми можемо очікувати, що й вона буде поводитися з нами ввічливо. Коли ми ставимося до неї, як до рабині, ми можемо очікувати, що вона буде поводитися з нами, як з рабовласниками.

Ось чому, коли Шерлок Голмс, що був ще дитиною, вимагав від своїх товаришів, щоб вони ставилися до нього, як до рівного, він не робив цього з почуття самозахисту. Він робив це тому, що був справжнім джентльменом.

Ось чому, коли Голмс, що був уже дорослим

ЛІД що є чистий і зимний.

ЛІТНЯ ПОРА починає ся 1-го МАЯ

Ціни ті самі які були передше ОБСЛУГА ЛІПША ЯК КОЛИСЬ БУЛА.

Напишіть по назвіда і ми вишлемо вам цінник.

The Arctic Ice Co Ltd.

Phone Ft. Rouge 961. 156 Ft-ll Ave., Fort Rouge

Залучає усі департаменти. 201 Lindsay Bldg

Ваша ґасолінова машина з 1916 р. і на вище.

Усі машини довгого ряду мають на собі стару назву Gasoline Engine. Ми не можемо ще сказати, що ціни на них будуть такі самі, як були в 1915 році, але можемо запевнити, що вони будуть найменші, які тільки можна буде дати за машини такої якости. Ціни будуть оголошені в цім місці, коли ми будемо готові до продажі.

Gasoline Engine Co. Ltd. 1915 Logan Ave., Winnipeg

Не ризикуй зі своїм шматем в пральних пані Канадо!

Перть дома під своїм особистим доглядом на ЕДДІ С ВИГРЕВАЛИ МАГЕЛЬНИЦІ

Напишіть по КАТАЛОГ на 1916 р

ВИШЛІТЬ СЕЙ КУПОН ЩЕ НИНІ

Wm. Galloway Co. of Canada. Limited Dep. 69. WINNIPEG MAN.

EDDYS TWIN BEARER

Подиву гідні вартости в дитячих візках

Просимо не забути сказати, що оголошення бачили в „Канад. Фармери".

Сей візок (60-CART) $10 00

Фарби по спеціальних цінах. $1.15

FALCONER'S 542 Selkirk Ave.

Пам'ятайте нашу адресу 320 Garry St.

Garber's, 3-11 двері на північ від ПОРТЕДЖ ЕВЕНЮ Телефон Мейн 2340. Вечером отворено до 9. год., в суботу до 10.

ГУМОВІ ПАСИ ЕЛЯСТИЧНІ ТОВАРИ ГУМОВІ ТОВАРИ і РІЧНІ ДЛЯ ІНВАЛІДІВ. ОДИНОКИЙ СТОР СЕГО РОДА У ВІННІПЕГУ.

Garber's 320 Garry St. Winnipeg, Man.

500 Таних Фарм На продаж

В стейтах Онйо, Пенсильванія, Мічіґан і Канзас, поблизу містечок Кельвін, Лорейн, Ірвін, Ешлеленд і Нітбург. Земля не вироблений від $4.00 за акер і вище на 10 літ, сплатні. Вигідніших фарм також. Копіть подорожі вам тепло. Пишіть по новий каталог до

R. T. BIDDLE LAND COMPANY, 1201 E. 55 St. CLEVELAND, OHIO.

ПОШУКУЮ

Ліквідаційна спродаж. ПОРІВНАЙТЕ ЦІ ЦІНИ

ТАНШЕ ЯК ПО ФАБРИЧНІЙ ЦІНІ.

ПРОДАЄМО ЛИШЕ ЗА ГОТІВКУ — Сюрпризів чекати не варто, бо ціни вказані на кождій машині. Кождий має бути задоволений чи ні, або не купує.

R. S. EWING ASSIGNEE 200 Union Trust Bldg. WINNIPEG, MAN.

ВІЙНА! ВІЙНА!

? Хочете бачити світову війну як вправді виглядає ?

Ruska Knyharnia 850 Main St. Winnipeg, Man.

Dr. T. G. MOXNES Dental Parlors

626½ Main St., Winnipeg, Man. ГОВОРИМО ДЕСЯТЬМА МОВАМИ

Черевики на Весну.

Замість, що на весні буде потреба багато черевиків, звичайно запас тягне, що нам стор черевиків має рівно го ряда черевики по цінах дуже низьких.

Economy Shoe Store 567 Selkirk Ave. WINNIPEG, MAN.

Безплатно черевики по пропозиції по першому гроший.

ХОЧУ ОЖЕНИТИ СЯ

СПІЛКИ

D. A. Maguire 211 Enderton Block

R. J. PATTON ОПТОМЕТРИСТ І ОПТИК

R. J. Patton 211 ENDERTON BUILDING, Portage & Hargrave Street. Phone Main 9602

КАНАДИЙСКІЙ ФАРМЕР

Рік XIV. Winnipeg, Man. Пятниця, 5 Мая, 1916. Winnipeg, Man. Friday, May 5, 1916. Число 17

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА В ФРАНЦІЮ ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЯ

Німці оказують велику пятим шість.

Лондон, 27. цвітня. «На цім фронті Німці оказують велику активність. Британці також не дармують, вони є приготовані на найменші німецькі атаки наседні.

В Фредериків Німці обстрілювали Британців окопи і не було британського окопа, котрий не було би обстрілюваний.

Кілько Англо і Галюзі Німці кількох бомбардують пані стрілювали.

В околиці Вердуна, коло Авокуру, Ешпе і Кемпер нападали всіляких родів бомбардовали Англійці-Французи не робили.

Німецькі донесення.

Берлін 27. цвітня. «На північ від ріки Ейн, в околиці Бейсе-Бетте, на захід від Мейн в околиці Лєса Мазюрет на схід від Мозели та в инших місцях відбувався сильний бомбардований.

Британські донесення.

Берлін. 28 цвітня. «В лінії Британських на схід від Вервеке, що знищили 2-ге сильні окопи, залягаючі на північний схід від Ейнсбурі. Вибухнули форт також. Копіть подорожі вам тепло. Пишіть по новий каталог до

Німці оказують велику пятим шість.

Лондон, 27. цвітня. «На північ від ріки Ейн, в околиці Бейсе-Бетте; на захід від Мейн в околиці Лєса Мазюрет на схід від Мозели та в инших місцях відбувався сильний бомбардований.

Британські донесення.

Берлін. 28 цвітня. «В лінії Британських на схід від Вервеке, що знищили 2-ге сильні окопи, залягаючі на північний схід від Ейнсбурі. Вибухнули форт також. Копіть подорожі вам тепло. Пишіть по новий каталог до

Німецькі донесення.

Берлін

АПТИКА
НОЛО ВАШОГО ПОРОГА.
Аптекарська часть на цілу ... 25
Лекарство на ... 40
Найт Кафе Тонік ... 25
Вода для голов ... 25
Сигарети ... 25
Пасти для зубів ... 25
Мазь ... 25
Вугільні пігулки ... 25
Вугільне на бідну ногу ... 25
Пігулки ... 25
Мазь

„CANADIAN FARMER"
ІСТИЖНЕВИК ЧИ ЩОТИЖНЕВИК
Published and printed every Friday at 901—903 Main St Winnipeg, Man.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Established 1908 Circulated already a 5000. The only medium through which to reach 50,000 Galicians now prospering in Canada.
O. H. Mykany, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656, Stn. B Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадійський Фармер/
Окрім, повсякчасно з найкращим українським часописом Канади. Ім'ясним має 20 ПІЛ. сторінок і виходить кожної неділі. З 1-го грудня 1915 року виходить два рази на тиждень.
Ціна його:
В Канаді $1.50
В Злучених Державах $2.00
Передплата повинна бути вперед завсіди за один рік.
P. O. Box 3656 Stn. B WINNIPEG, MAN

ЗА-ОГОЛОШЕННЯ ПОМІЩЕНІ В «КАНАДІЙСЬКІМ ФАРМЕРІ» І РУБРИКУ «НАДІСЛАНЕ» РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ

Домінільному правительству не ходить о добробит загалу.

[illegible]

Що сказали нам про двомовні школи в Манітобі.

ЩО СКАЗАВ ПРО ДВОМОВНІ ШКОЛИ Р. А. РИГ, СОЦІЯЛІСТИЧНИЙ ПОСОЛ З ПІВНІЧНОГО ВІННІПЕГУ.

(Уривок з його промови, яку виголосив в парляменті 25. липня 1916 р.)

«Я є дитиною бідної сільської двомовної учительки в школах. Я не говорив ні слова англійської мови до того часу, коли я пішов до школи, а вже французька мова абсолютно була мені чужою. Я думаю, що я можу найкраще говорити за батьків, що вони не хотіли, щоб їхні діти були позбавлені можливості вивчити англійську мову, що є головною мовою цієї країни. Я думаю, може декларація, що і надалі ця мова буде головною привабливістю. Аргумент сперечатись не має значення.

Дехто, аргументуючи, послугується уподобанням. Та який тягар упадає на плечі більшої частини населення, коли воно змушене платити подвійні податки, щоб мати можливість мучити учнів, де діти дома, на вулиці, в церкві, в школі говорять англійською мовою, а в школі їх примушують вивчати іншу мову, яка не є мовою їхніх батьків, мовою, яка не є мовою їхньої майбутньої боротьби в житті. Я думаю, що це є дуже несправедливо. Я думаю, що ми повинні бути дуже обережними, коли ми говоримо про те, що ми повинні робити для наших дітей. Ми повинні дати їм можливість вивчити англійську мову, бо вони не можуть бути добрими громадянами цієї країни, коли вони не будуть знати англійської мови. Ми повинні дати їм можливість вивчити англійську мову, бо вони не можуть бути добрими громадянами цієї країни, коли вони не будуть знати англійської мови. Ми повинні дати їм можливість вивчити англійську мову, бо вони не можуть бути добрими громадянами цієї країни, коли вони не будуть знати англійської мови.

Я думаю, що

ТАЄМНИЧІ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА
СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА

Трагедія Дідички.

(Продовжено)

Один комин дверима його освячують ума

Дотри уважно ся
— Має ушановлений професор, який мусить бути великий вчений.
— «Сліпе» функціонувало досконало і краще уявляло дяка про нормальне осліпи.
— Хтож бідить тепер тих літаків?
Пан Дюбуа... Адже ще щойно не мав до сраки з корабельним машином. Пришли по нього вчора вранці увесь в вантажних речах!
Вже не спокою... ні дня ні ночі перед... з приводу власті.
Гарне радісне оповістьчи то новий.
Чи ж не може тим комином дістатись вовк
Шерлок Голмс
Шерлок Голмс
Шерлок Голмс

Продукція і Добробит

Канада взиває до праці в краю.

Продукуйте і щадіть більше

Працюйте для користи.

Не марнуйте ані

Вкладайте свої гроші розумно.

THE GOVERNMENT OF CANADA

Департамент Рільництва Департамент Скарбу.

$23.50

TESSLER BROS.
327 Notre Dame і 319 Garry
Winnipeg, Man.

Позір Українці!

Дві великі воєнні мапи з фотографіями

SKEAD WOOD SWATCH MAP
220 E. 23d Street New York, N. Y.

J. M. ARNOLD & CO.
Cor. East St. & Notre Dame
Winnipeg, Man.

ROSS, WILLIAMS & OGRADY

Telephone Main 1479

Garber's,

Памятайте нашу адресу: 320 Garry St.

5-ті двері на північ від ПОРТЕДЖ ЕВНЮ.

Телефон Мейн 2340.

ГУМОВІ ПАСИ ЕЛЯСТИЧНІ ТОВАРИ. ГУМОВІ ТОВАРИ І РІЧИ ДЛЯ ІНВАЛІДІВ

Вечором отворено до 9 год., в суботу до 10

ОДИНОКИЙ СТОР СЕГО РОДА У ВІННІПЕГУ.

Garber's 320 Garry St. Winnipeg, Man.

Велика вартість в ліжках, спрінгах і матерацах,

FALCONER'S
542 Selkirk Ave.
Telephone, St. John 1157.

DOMINION CITY TRADING CO.

DOMINION CITY, MAN.

R. J. PATTON

D.A. Maguire
211 Enderton Block

R. J. Patton
211 ENDERTON BUILDING
Portage Avenue and Hargrave Street, Phone Main 6202

ПОВІДОМЛЯЄТЬ СЯ

ПОШУКУЮ

ПРОПАЛА

Жовте средство на ревматизм.

Ліквідаційна спродаж.

ПОРІВНАЙТЕ СІ ЦІНИ

ТАНШЕ ЯК ПО ФАБРИЧНИЙ ЦІНІ.

ПРОДАСМО ЛИШЕ ЗА ГОТІВКУ

R. S. EWING ASSIGNEE

200 Union Trust Bldg.
WINNIPEG, MAN.

Наїдіть в поли
The DOONE
Стальові Трактори

THE NORTH AMERICAN MACHINERY CO.
Higgins & Sutherland Avenues. WINNIPEG, MAN.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIV. Винніпег, Man. Пятниця, 12 Мая, 1916. Winnipeg, Man. Friday, May 12 1916 Число 18

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА З ФРАНЦІЮ ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНІЯ

Коло Верденту артилерійська боротьба.

Париж, 4 мая. Французи дальше наступають на передній лінії фронту в околиці горбу Мертвого Чоловіка.

В наслідок артилерійського вогню з німецьких стано вищ на горбу Мертвого Чоловіка вибухли два великі підкопи, що крім них вже були в тій околиці.

Німецький Великий Штаб оголошує:

Ми відбили ворожі напади на наші позиції коло Мерту Чоловіка.

Справжня артилерійська боротьба.

Берлін 4 мая «Міжнародне Бюро Преси» в Берні повідомляє:

Справжня артилерійська боротьба почалась знов на фронті від Ипру до Мерту Чоловіка. Ця боротьба була найбільш завзята коло Ипру, Ла Бассе і Арраса, а також коло Мерту Чоловіка. Ми відбили всі напади, що були зроблені на нас. В околиці Мерту Чоловіка ми підірвали французький підкоп.

Що каже Берлін про наїзд цеппелінів на Англію.

Берлін 1 мая «Німецьке Бюро Преси» повідомляє:

Цеппеліни, що вчора вночі бомбардували Англію, вернулись назад цілі і здорові. Вони скинули свої бомби на військові фабрики коло Лондону, на військові доки коло Шеффілду і на військові доки коло Гартлпулу. Ми не зазнали ніяких втрат.

Німці здобули систему окопів.

Лондон, 5 мая. З Берліну повідомляють, що Німці здобули систему окопів на південь від Ла Бассе, коло 3000 ярдів довгу. В околиці Мерту Чоловіка Німці здобули 1,200 ярдів.

Німці здобули кілька окопів.

Париж, 5 мая. Вчорашній день був Німцям на північному ході від Верду і досить спокійний. Вночі вони зробили кілька атак на Французькі окопи коло Ле Мезонет і Ле Прет, але всі ці атаки були відбиті.

Дальший поступ Німців стримований.

Париж, 5 мая. Вчорашній день був Німцям на північному ході від Верду і досить спокійний. Вночі вони зробили кілька атак на Французькі окопи коло Ле Мезонет і Ле Прет, але всі ці атаки були відбиті.

Кільво Британців в полоні!

Лондон, 5 мая. Від Головної Військової Квартири Британських військ у Франції:

Вчора ввечорі ми зробили успішний напад на німецькі окопи коло Гавренчі і взяли 28 полонених.

Здобули стягнення коло Гавренчі.

Вчора ввечорі ми зробили успішний напад на німецькі окопи коло Гавренчі і взяли 28 полонених.

Німці здобули кілька окопів.

Париж, 6 мая. Вчора ввечорі Німці бомбардували коло Ле Мезонет і Ле Прет, але всі ці атаки були відбиті.

Берлінське донесенє

Берлін 5 мая «Вільний Голос» повідомляє, що вночі з 3 на 4 мая Німці зробили кілька атак на Французькі окопи коло Ле Мезонет і Ле Прет, але всі ці атаки були відбиті.

Страшні німецькі страти

Лондон, 10 мая. Німецькі газети повідомляють, що Німці знищили 30 Німців коло Мерту Чоловіка.

Німці розпочали нову офензиву.

Лондон, 7 мая. «Німці розпочали нову офензиву на північному заході від крівості Верден і в обох місцях поступають вперед.

Між двома Головними містами Німці зробили кілька атак на Французькі окопи коло Ле Мезонет і Ле Прет, але всі ці атаки були відбиті.

Німці здобули систему окопів.

Лондон, 5 мая. З Берліну повідомляють, що Німці здобули систему окопів на південь від Ла Бассе, коло 3000 ярдів довгу. В околиці Мерту Чоловіка Німці здобули 1,200 ярдів.

Дальший поступ Німців стримований.

Париж, 5 мая. Вчорашній день був Німцям на північному ході від Верду і досить спокійний. Вночі вони зробили кілька атак на Французькі окопи коло Ле Мезонет і Ле Прет, але всі ці атаки були відбиті.

Здобули стягнення коло Гавренчі.

Вчора ввечорі ми зробили успішний напад на німецькі окопи коло Гавренчі і взяли 28 полонених.

Німці здобули кілька окопів.

Париж, 6 мая. Вчора ввечорі Німці бомбардували коло Ле Мезонет і Ле Прет, але всі ці атаки були відбиті.

Берлінське донесенє

Берлін 5 мая «Вільний Голос» повідомляє, що вночі з 3 на 4 мая Німці зробили кілька атак на Французькі окопи коло Ле Мезонет і Ле Прет, але всі ці атаки були відбиті

Артистичні Напрестолки.
Новий малюнок — 4 різних видів.
Можна дістати по $30.00 і вище
A. M. ARNOLD & CO
Cor. East St. & Notre Dame West.
Winnipeg, Man

Исторія України.

Написав Олександер Бориславський.

(Продовженє)

5. Заведеня Київа. Початок великого князівства Московського.

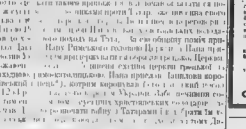
В тридцять літ після бою над Калкою помилав ся знов князівському, а самого князя Романа посьвящає собі ся до-слідників полського престола").

Татари в Європі, що разом спустошували галицько-волинські землі князівства. Відтак напередав ся вони на полудне і під-бросили страшного хана свого. Батия, підступили в 1240 р. під Київ і облягували матір українських міст, так що Київ обложив вже по цілому давньої Галичини і слався. З під Київа поступив дуже от-ть татарськ чорною хмарою на захід, руйнуючи міста на Волині, здобув на такий Галич, спустошив та Галицьке і Волинське князівства, а ще на Підлясі і на Угорщину. Всюди вони, Батий встигав над Волинню так сейм і своїм дво-ком в Угорщині.

Батий з Угорщини вернув ся назад над середнє Дунаєм, осівши в Золотій Орді, де заложив свою столицю Сарай і заведе-ним ним порядки. Від тепер Татарами і слався. З під Київа поступив дуже от-ть татарськ чорною хмарою на захід, руйнуючи міста на Волині, здобув на такий Галич, спустошив та Галицьке і Волинське князівства, а ще на Підлясі і на Угорщину. Всюди вони, Батий встигав над Волинню так сейм і своїм дво-ком в Угорщині.

Батий з Угорщини вернув ся назад над середнє Дунаєм, осівши в Золотій Орді, де заложив свою столицю Сарай і заведе-ним ним порядки. Від тепер Татарами і слався.

Князь Данило коронує Рим.



Королівський вінець Данила.

6. Почин окремого Галицького князівства

7. Другий напад Татар. Данило король України.

8. Князь Лев і загарда самостійности Галицької України.

(Дальше буде)

Купуйте товари за таніше
ВЕЛИКА НАГОРОДА.
Manufacturers Warehouse, Ltd. [illegible]
БЕЗКОШТОВНІ ПРЕЗЕНТИ.
David McKay & Co.,
The Grocery Mail Order House
WINNIPEG. MANITOBA.
McBEAN BROS.
Grain Exchange Winnipeg, Man.
ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!
FRANK MASSIN - Brandon, Man.
ЕВРЕКА
THE WINNIPEG CHEMICAL LABORATORIUM CO.
Увага Годимці!
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
АДВОКАТИ-НОТАРІ.
Graham, Kawessar, Campbell & Co.
WINNIPEG, MANITOBA.

Дещо для господарів і господинь

Як вибрати молочну корову.

Кождий молодий, як хоче мати добрий запас свого молочарського інтересу, мусить вазувати відносити на чотири ваші питання, які виходять се при вибиранню молочної корови:

Се відносить ся до поїдного, що вибрає собі корову, бо дуже на те, чи вже вибрав її в чужої черади чи от своєї власної.

Чи корова добре доїть, сиї? Чи її предки були добри молочницї?

Чи має вона бажану форму тіла?

Чи слобідна вона від недуг?

Кільо дає корова масляної й молочної товщи і як як довго задержує свою молочність (звору) після отелї? Се дуже важні питаня. Добрий молочар дасть кільо продукує вона його корова, що по кількох тижнях по отелї (лактаційна).

Цікаво, що кождий з тих трьох питань, хоть він дає здаватися дуже важне, не є найважнішим. Не-що більше важне, що треба взяти під увагу, се спосіб, в який корова доїть ся. Коли вона дає молоко, хоть він дає дуже богато молока, хоть він дає дуже здоровий молочарський інтерес, коли вона не дає молока, коли вона не дає молока, коли вона не дає молока, коли вона не дає молока.

Ще одно питаня, на яке треба відповісти при виборі корови, що має дати добрий прибуток, се питаня, чи корова має добрі форми? — се питаня, на яке треба відповісти при добираню молочної худоби. Вдале корова буде мати добрі форми, коли вона буде мати добрі форми

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 901—903 Main St Winnipeg, Man.
by
TH CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
Established 1908. Incorporated September 1910. The only business thereof which to reach $50,000 Exclusively now proprietary in Canada.
O. H. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3666. Stn. B. Winnipeg, Man Telephone 5540

Канадійський Фармер
Виходить щотижнево у видавничій спілці для чотирьох Канад, а почався від 1908 р. виходить щотижнево окремий випуск „Фармера" для України. Видає Видавнича Спілка
Редактор О. І. Гикавий
передплата виносить на рік
в Канаді $ .00
в Україні Австрії .00
Передплату і зміну адр. по зміні адресою на адресу
КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР
P. O. Box 3666 Stn B WINNIPEG, MAN

ЗА ОГОЛОШЕННЯ ПОМІЩЕНІ В «КАНАДІЙСЬКИМ ФАРМЕРІ» І РУБРИКУ «НАДІСЛАНЕ» РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ.

Вище образованіе для нашихъ учителів.

Що сказали посли про двомовні школи в Манітобі,

ПРОМОВА ПОСЛА Т. Д. ФЕРЛЕЯ ВИГОЛОШЕНА В ПАРЛАМЕНТІ 29. ЛЮТОГО 1916.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ.

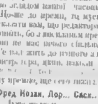
Дмитро Сворюк, Злук. Держ. Надсилайте листи до Канади. Дякуємо за вість.

Е. Гой Стуарт, Ман Надсилайте листи до Канади. Дякуємо за вість.

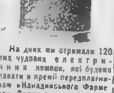
Юліян Крайчук, Балт, Сас.: Дякуємо вам за чекове число. Дякуємо вам за вість.

Фред Нозак, Лор... Сас., Дякуємо вам за вість.

ПРІМА РОСІЙСЬКІЙ БАЛАЛАЙКИ.



НЕБУВАЛА ОФЕРТА ДЛЯ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ «КАНАД. ФАРМЕРА».



На днях ми отримали 120 тих чудових електричних ліхтарів, які будуть давати в премії передплатникам «Канадського Фармера». Ліхтарі високої якості, а електричні батерії у них дуже добрі, гарантовані на цілих місяці. Сего року ліхтарі коштують по 2.25 а по отриманню грошей ліхтарі будуть вислані.

Ми хочемо дати ці ліхтарі нашим передплатникам, а тому ми пропонуємо ось яку пропозицію: Кождий передплатник, що хоче їх мати, може прислати нам 75 ц. (замість 2.25) і ми вишлемо ліхтарі. Кождий передплатник, що хоче їх мати, може прислати нам 75 ц. (замість 2.25) і ми вишлемо ліхтарі.

ТАКМИЧІ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА
СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА
Трагедія Дідички.

(Продовження)

— сказав Шерлок до Скотерблата.

— Тепер графиня вже дома, а разом з нею і мій секретар Мурані. Граф Гутлер відправив листа до Відня, він сподівається, що вже на цих днях одержить відповідь на свого листа і тоді буде можна вже вернути ся.

Що то за Мурані? — спитав Голмс. Мабуть ваш новий помічник? Швидка бо?

На те слівце. Чи ви чували ся гордий? Так? І потім у вас щось затьмарило ваш настрій по якій розмові з графом?

Мурані уважно вислухав мою оповідь і потім сказав:

— Ви, пане Голмс, робили, мабуть, добрий вибір, коли вибрали собі за помічника Ватсона.

Ватсон? — спитав Голмс.

— Ну, так, бо ж ви самі називали його Ватсоном.

— Та ні, я називаю вас! — сказав Голмс і показав на листа і записку, яку я щойно написав.

Мурані був дуже здивований, коли побачив, що я не Голмс, а Ватсон. Він сказав, що він не знає, де Голмс, і що він не бачив його від того часу, коли Голмс вислав його до Відня.

— Ну, тоді вже досить його на десерт,

ТАЄМНИЧІ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА
СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА

Трагедія Дідички.

(Продовженє.)

$25.50

МОЇМ УБРАНЄ

YESSLER BROS.
127 Notre Dame a 719 Garry
Winnipeg, Man.

Позір Українці!

Для зелені весни шиєк в фотографиї

СОПЛІКИ

ГАЛЯ STEIMAN-a
341 Selkirk Ave.
Winnipeg, Man.

Каталог

Book & Nov. House
Cleveland O. U.S.A.

Даром фарми

UNION LAND CO.
Broadway
Cleveland, Ohio.

ПРИЩІ НА ВАШІМ ЛИЦИ СЕ ЩОСЬ СТРАШНОГО

Dermin Chemical Co.
Perth Amboy. N. J.

РОЗДІЛ II
Шукають

PROFESSIONAL CARDS.

A. M. Doyle, L.L.B

Др. А. БЕРКОВІЧ

PHONE St. John 1633

Вїм добре знаний
DR. H. JONKER

ROSS, WILLIAMS & O'READY

ФАРМИ В САСКАЧЕВАНІ

ВСЕНАРОДНА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ

J. G. KIMMEL
W. N. KOLISNYK

J. G. Kimmel & Co.

Увага
160 акрів в Плимас Ман.

Дрова і Вугле,

H. FINGOLD
855 Main St. PHONE

Михайло П. Старицький

Розбійник Кармелюк.

Історичний Роман.

Переклав Іван Г. Казановський.

(Продолженє).

— Ні, батьку, я знаю правду, — прервав Ярослав, — тут вина не ваша, а моя дурнота і моя кривда і не вашим ані до кого, ані до кари.

— Ти, мій синку, не знаєш, — сказав старий, — тут вина моя, моя одна, і я не можу, не хочу, не маю права ховати її перед людьми. Я сам на себе беру.

— Ні, батьку, я знаю, — сказав Ярослав, — тут вина не ваша, а моя дурнота і моя кривда і не вашим ані до кого, ані до кари.

— Ти, мій синку, не знаєш, — сказав старий, — тут вина моя, моя одна, і я не можу, не хочу, не маю права ховати її перед людьми. Я сам на себе беру.

(Дальше буде).

Весняні і Літні Річи,

FALCONER'S
542 Selkirk Ave. Winnipeg Man.

ФАРМЕРІ ПОВИННІ НИЩИТИ СУСЛИКІВ

ОГЛЯД РИНКОВОГО ЗБУТУ

Winnipeg
Simpson-Hayworth Co. Ltd.
Grain Exchange Winnipeg, Man.

Хвороби Шкіри.

Дуже низька ціна

The Economy Shoe Store 567 Selkirk Ave. WINNIPEG. MAN.

УВАГА.

Dr. C. C. Jeffrey

Заобезпечіть свій дім перед вогнем.

Нещасте може нас настигти.

Geo H. Garland 907 UNION TRUST BUILDING Winnipeg Man

МАНІТОБСЬКА КОМІСІЯ ВІД БУРЯНІВ ПРАЦЮЄ.

ЦІНИ Фермерських Продуктів.

ЦІНА У ВИННІПЕГУ ЗА БУШЕЛЬ.

Пшениця:

No. 1 Northern	1 65
No. 2 Northern	1 63
No. 3 Northern	1 59
No. 4	1 51
No. 5	1 41
No. 6	1 30
Feed	1 14
No. 1 Red Winter	1 61
No. 2 Red Winter	1 59
No. 3 Red Winter	1 55
No. 1 Mixed	1 61
No. 2 Mixed	1 59
No. 3 Mixed	1 55
No. 1 White	1 61
No. 2 White	1 59
No. 3 White	1 55

Ячмінь

No. 1	0 [illegible]
No. 2	0 [illegible]
No. 3	0 [illegible]
Feed	0 [illegible]
Rejected	0 [illegible]

Овес:

No. 1 Feed	0 [illegible]
No. 2 Feed	0 [illegible]
No. 3 Feed	0 [illegible]

Льон:

No. 1	2 [illegible]
No. 2	2 [illegible]
No. 3	2 [illegible]

ЦІНИ Живого Інвентаря

Бички

Head	[illegible]
Choice	[illegible]
Good	[illegible]
Medium	[illegible]
Common	[illegible]

Корови:

Choice	[illegible]
Good	[illegible]
Medium	[illegible]
Canners	[illegible]

Бугаї

Export	[illegible]
Good	[illegible]
Medium	[illegible]
Common	[illegible]

Вики

Choice	[illegible]
Good	[illegible]
Medium	[illegible]
Common	[illegible]

Телята

Choice	[illegible]
Good	[illegible]
Medium	[illegible]
Common	[illegible]

Свині

Choice	[illegible]
Good	[illegible]
Medium	[illegible]
Common	[illegible]

Вівці:

Choice	[illegible]
Good	[illegible]
Medium	[illegible]
Common	[illegible]

ПОШУКУЮ

Ми платимо 5

THE EMPIRE LOAN CO.
UNION TRUST BUILDING Winnipeg, Man

ealth-O-Lene

Відвоюю і Десінфектує.

Health-O-Lene

Health-O-Lene

Health-O-Lene

Ціна 25 центів з поштовою пересилкою

Winnipeg Deodorizing Co.
389 Lipton St., WINNIPEG, MAN.

Екстра Спеціяльна ОФЕРТА У ВІКТУАЛАХ.

10	
2 25	79
	89
	99
2 25	
1 44	
	1 14
1 72	99
3 40	
3 17	99
	48
	48
1 49	59
2 93	
1 90	
	35
25	1 38
1 00	2 68
29	
1 14	12½ ц.

Прислать свої замовлення разом з грішми а товари вишлемо вам сейчас. Замовлення можете вислати в своєм рідним місці.

Виписуючи до нас гроші, ви заплатимо вам найвищу ціну.

Ми висилаємо за ноші ящики.

Якщо ще не отримали нашого ілюстрованого каталога, то напишіть по него сейчас, висилаємо за даром.

DAVID McKAY & COMPANY
137 Bannatyne Ave. East., Winnipeg, Man.

Найлішій в поли

The DOONE
Стальові Трентори

THE NORTH AMERICAN MACHINERY CO.
Higgins & Sutherland Avenues. WINNIPEG, MAN.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIV. Винніпег, Man. Пятниця, 19 Мая, 1916. Winnipeg, Man. Friday, May 19, 1916. Число 19

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Французькі становища під сильним вогнем.

Париж, 11 Мая. — Від Аврет від Вердуна, і цих околиць ворог Німці силь... вимагають вашої сильної... ночі Більш і нашим другим... сильним вогнем...

Берлінське донесення

Берлін, 11 мая. — Для фронту... Мозель... сил від горла 330... ... ...

Артистичні Погробники.

Можна гарно зробити на 5%00 і вище.

J. M. ARNOLD & CO.
Cor. Last Nr. & Notre Dame West.
Winnipeg, Man.

Просимо не забути сказати що бачили це оголошення в цьому журналі.

Исторія Украини.

Написалъ Александръ Барвінскій

(Продолженіе.)

У Устрикахъ и страданіяхъ Украины за вязью

НА ПРОДАЖ

THOMAS HAY
Winnipeg, Man.

Дуреконство, монастыри і просвіта. Тогдашнє

THE NORTH END MEAT MARKET

ROB ROSENBLATT
66 Derby St Winnipeg, Man.

Оправляю Книжки

H. GOLDIN
Winnipeg, Man.

ЛИПША
ХРОМАНТИСТКА

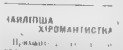
Народні вчені. Тогдашнє

Прийме: щодня від 10 рано до вве. 229 Main St. Winnipeg, Man
Іна бажає на Вашій стороні
Приймає від 2 пополудні. Говорить Вам усю правду.
Вимагає оплати за 51

Й УКРАЇНА ПІД ВЕЛИКОЮ ЛИТВИ ПОЧУЛА

І ГОРДИЛИСЯ

І По ним Литовська Литва



(Дальше буде).

Не ризикуй зі своїм шматєм в пральних пані Канадо!

Періть дома на свій особистий догляд на ЕДІСОН
ВИТРЕБАЛИ МАГЕЛЬНИЦИ

Пишіть до
EDDY'S TWIN BEAVER".

McBEAN BROS.

McBEAN BROS.
Grain Exchange Winnipeg, Man.

ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!

FRANK MASSIN - Brandon, Man.

ЕВРЕКА

ЕВРЕКА є той сам який вам від ЕВРЕКА ім. приходить Ваш вечерю ... Ваш ... ЕВРЕКА ... ЕВРЕКА ... ЕВРЕКА ... ЕВРЕКА ...

THE WINNIPEG CHEMICAL LABORATORIUM CO.
686 Flora Ave. Winnipeg Man.

ВАЖНА НОВИНА Для Фармарів.

C. Andersen Mortgage Broker
342 Kennedy Bldg. opposite Eatons
Portage Ave. Winnipeg, Man.

ОТВОРЕ СЯ ДНЯ 15 МАЯ І ТРИВАТИ МЕ ЧЕРЕЗ ЦІЛЕ ЛІТО КОЖДОГО ДНЯ

North End Market
540 Stella cor. Andrews St.

ЗНИЖЕНІ ЦІНИ ЗАМОВЛЯЙТЕ СЕЙЧАС!

ЗУБИ БОРІН

The John F. McGee Co.
74 Henry Ave E Winnipeg Man.

Кооперативні Організації Саскачевану.

Промисловці дуже добре знають, що Саскачеванське кооперативне рух нашої провінції, а вже ті провідні проблеми, які виникли внаслідок зростання цього руху. Найбільший найголовніший фактор цього руху — це Саскачеванський департамент рільництва. Він був створений у 1909 році, і з того часу він відіграє важливу роль у розвитку кооперативного руху в провінції. Він допомагає фермерам організувати кооперативні товариства, надає їм технічну допомогу, а також сприяє розвитку кооперативного руху в провінції.

КООПЕРАТИВНІ МОЛОЧАРНІ.

Найперші кооперативні підприємства, які були створені в Саскачеванській провінції, були молочарні. Перша молочарня була створена в 1909 році. Вона була створена фермерами, які хотіли продавати своє молоко за кращими цінами. Молочарні допомагають фермерам отримувати більш високі ціни за їхню продукцію.

СУГГЕСТІЇ ЧА ВИГУБЛЕННЯ.

ГЛЯДІТЬ НА СЕ МІСЦЕ НА ДАЛЬШІ ПОУЧЕННЯ ПРО ШКІДЛИВІ БУРЯНИ

РОЗВИЙ КООПЕРАТИВНИХ МОЛОЧАРЕНЬ В САСКАЧЕВАНІ

Шість літніх місяців

Рік.	Число фермерів, що належали до молочарень.	Число фермерів, що належали молочарні.	Кількість фунтів молока фермерів.
1907	1	213	66,214
1908	5	553	230,300
1909	6	976	390,900
1910	7	1,345	1,012,000
1911	9	1,580	2,000,000
1912	10	1,735	2,000,000
1913	11	2,297	3,000,000
1914	13	3,625	4,161,230
1915	15	5,100	2,402,211

Шість зимових місяців.

Рік.	Число фермерів, що належали молочарні.	Число фермерів, що належали молочарні.	Кількість фунтів молока фермерів.
1907	1	118	21,500
1908-9	3	182	37,500
1909-10	6	378	1
1910-11	1	156	61,935
1911-12	4	570	77,000
1912-13	8	956	134,000
1913-14	8	1,577	257,500
1914-15	9	2,112	271,501

САСКАЧЕВАНСЬКА КООПЕРАТИВНА ЕЛЕВВЕЙТОРСЬКА КОМПАНІЯ.

Саскачеванська кооперативна елеваторна компанія

В СПРАВІ ДРУГОГО ЕЛЕВЕЙТОРА В ЕТТЛБЕРТ, МАН.

Саскачеванський Департамент Рільництва.

Відділ буряну і насіння.

ЯК ПІЗНАВАТИ І ВИГУБИТИ «СОВІСТКА»

ВОВНА.

VALENTINE WINKLER
Minister of Agriculture for Manitoba.

Чи маєте ще тобі речі?

Thompson Commission Co
Cor. Princess & Alexander
Winnipeg, Man
Телефон. Герр 2655

ЩО Є ЧИСТИЙ І ЗИМНИЙ,

The Arctic Ice Co Ltd.
Phone It Begg 981 Office: 1 Bell Ave East Kildonan

КОЖДИЙ САМ ДЛЯ СЕБЕ МОЖЕ БУТИ ДРУКАРОМ

Гумові Буквы.

Буквы Латинскі		Буквы Украинскі	
Буквы	75с	1 Буквы	75с
1 Буквы	1 50	1 Буквы	1 75
1 Буквы	2 00	1 Буквы	2 00
1 Буквы	2 00	1 Буквы	2 25
1 Буквы	2 50	1 Буквы	3 25

Печатка резиновая на ящик рукоятка 25с

Гумова печатка кишенкова.

85с

Вирабляє ся дома і висилає почтою.

Ruska Knyharnia
350 Main St. Winnipeg, Can.

DOMINION CITY TRADING CO.

DOMINION CITY MAN

ПОЛІПШІТЬ СВОЮ КАВУ ЗАОЩАДИТЬ ГРОШІ

TOMSON'S KAR-EAL ДО КАВИ.

NATIONAL ESSENCE FOR COFFEE CO.
Philadelphia, U. S. A.

CASH або на ВИПЛАТ.

OVER-LAND
580 Main St. cor. Alexander Ave.
Winnipeg, Man.

Новолітня з видом 4

„CANADIAN FARMER"
UKRAINIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 901—903 Main St
Winnipeg, Man.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
O. H. Mykasy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3066 Stn B Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадийський Фармер

P. O. Box 3066 Stn B WINNIPEG, MAN

ЗА ОГОЛОШЕННЯ ПОМІЩЕНІ В «КАНАДИЙСЬКІМ ФАРМЕРІ» І РУБРИКУ «НАДІСЛАНЕ» РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ

Вулиці Укріплень, або Канадійцям

Що сказали посли про двомовні школи в Манітобі.

ПРОМОВА ПОСЛА Т. Д. ФЕРЛЕЯ ВИГОЛОШЕНА В ПАРЛЯМЕНТІ 28 ЛЮТОГО 1916

(Продовження)

Тінь за тінь

Хороби Шкірні.

Dr. C. C. JEFFREY
— СПЕЦІЯЛІСТ —
DR. T. G. MOXNES
Науково Лікування по умірковній ціні:
Telephone Garry 3020
Уряднові диплом видруки, які говорять самі за себе, і можливість
Приймає від 1 години до 5 30 вечер
Cor Lulse & Main
306 MAIN ST
Вхід з Logan Ave
Winnipeg Man.

The Gibson Plant Protector
ЗРАТУЄ ВСІ ВАШІ ОГОРОДНІ РОСЛИНИ.
GIBSON PLANT PROTECTOR CO
304 Lipton St WINNIPEG MAN

Mr. Trianor, Manufacturer
304 Lipton St., Winnipeg, Man.

НА ПРОДАЖ! В ЗАМІНУ!
На продаж — Тавр фарм, 160 акрів, Елмвуд, 9 миль від станції, 3½ мілі
В ЗАМІНУ
В ЗАМІНУ
В ЗАМІНУ — 160 акр. чисті найкращої глибокої перегнійної землі, добрі
В ЗАМІНУ
В ЗАМІНУ
ARGUE BROTHERS, LIMITED
707 - 708 Confederation Life Bldg.
Phone Main 816. WINNIPEG, MAN.

МАЙТЕ СВОЮ ВЛАСНУ ФАРМУ.
НА ДОВГИЙ ЧАС ПО ДЕШЕВІЙ ЦІНІ
Land Agent
Dept. of Natural Resources, C. P. R.
Dept. 15 C. P. R. Depot Winnipeg

ПОШУКУЮ

Звернїть увагу.
Greater M. T. Phonograph Co
910 Grand Av New York, N. Y.

Graham, Hammesson, Campbell & Co.
210-16-17-18 Carey Building
Portage Avenue corner Post Office
WINNIPEG, MAN. CANADA

Важне для співаючої публіки

N. E. SMOLEN
1 West, 112 Street
New York, City U.S.A.

Канадійське Горожанство.

(Написав Дж. С. Вудсворт)

Слава Ісусу Христу!

Мастіть Своїм Дітям Хліб
„Crown Brand" кукурузяним сирупом.
Оселдіть ним їх рапіяний порядок
Він є дуже дешевий поживний
— і смачний
ПО ВСІХ ГРОСЕРНЯХ.
дістанете в 2, 5, 10 і 20 фунтових бляшанках

Заобезпечіть свій дім перед вогнем.
Ніщасть може вас навістити.
Geo H. Garland
907 UNION TRUST BUILDING

500 Таних Фарм На продаж

ПОШУКУЮ

В ЗАМІНУ

ВІЙНА! ВІЙНА!
? Хочете бачити світову війну як вправді виглядає ?
Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man.

САМАРЯНИН АБО ПРОВІДНИК ЗДОРОВЯ.
ДЛЯ ЧОГО ОТЖЕ НЕ ДІСТАТИ ОДНОГІ З ТИХ ТАК КОРИСНОЇ ДЛЯ ВАС КНИЖКИ ЦІНА ЯКОЇ С ЛИШЕ 25 ЦЕНТІВ.
Prof. OWEN, Inc.
Apt 1.
221 East 17-th Street New York, N. Y.

ГАЄМНИЧІ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА
І. СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА

Трагедія Дідички.

(Продовження).

На цьому дивна річ кінець Пірсовій справі. Ніхто не сумнівався, що Пірс був винний, і що він заслужив на кару

Увага Родичі!

ОДВОЗИМО І НАВСТАВИМО

КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ

Ми в Вас беремо в а з і ношену річ робимо, як нову, вам вже не потрібну, або ж вимінюємо на нову річ. Ціни дешеві. Робота добра. Ми ручимо за роботу.

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
308 Main Street, вхід також з Bannatyne Winnipeg, Man.

Ми платимо 5 %

THE EMPIRE LOAN CO.
UNION TRUST BUILDING Winnipeg Man

R. J. Patton

ОПТОМЕТРИСТ І ОПТИК
211 ENDERTON BUILDING,
Portage & Donald Street. Phone Main 5402

На дюжі ми отримали 120 тис. чудових а к с е с у а р і в и і з л и п о к і в, які будемо давати в премії передплатникам «Канадського Фермера». Лампи вишукані, електричні батарії і т. п. Ці речі ми можемо продавати по 1.75 за штуку. Кожний передплатник може взяти собі по одній штуці. Ціна 1.75 за штуку, але ми з Вами поділимося. Ви одержите 50 центів, а ми 1.25. Ви можете вислати гроші зараз, або ж можете вислати 50 центів, а решту 1.25 можете заплатити, коли одержите річ. Ви можете вибрати собі річ з нашого списку, який ми Вам вишлемо. Ви можете вислати нам

ФОНТАНОВІ ПЕРА І ОЛІВЦІ

ФАРМИ НА ПРОДАЖ АБО В ЗАМІНУ

ПОШУКУЮ

НА ПРОДАЖ

Оправляю Книжки

H. GOLDIN

Исторія Украіни.

Написав Олександер Барвінський.

(Продовжу)

Ягайло вел. князь Литовський. Зглав Литви з Польщею.

Ґа ґализ Україна переходить під постійну владу Польщі

Битва коло Синіх Вод.

Битва коло Кропивни.

Битва коло Ворскли.

Битва коло Ґрюнвальду.

Битва коло Ґрюнвальду.

Битва коло Ґрюнвальду

„CANADIAN FARMER"
THE CANADIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 901—903 Main St Winnipeg, Man.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3048, Sta. B Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадийский Фармер

P. O. Box 3048 Sta B WINNIPEG, MAN

ЗА ОГОЛОШЕННЯ ПОМІЩЕНІ В «КАНАДІЙСЬКІМ ФАРМЕРІ» І РУБРИКУ «НАДІСЛАНЕ» РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ

Будова Управління, або Канадіяни

II

[illegible]

Що сказали посли про дромовні школи в Манітобі.

ПРОМОВА ПОСЛА Ф. Я ДИКСОНА, З ЦЕНТРАЛЬНОГО ВІННІПЕГУ, ВИГОЛОШЕНА В ПАРЛЯМЕНТІ 29 ЛЮТОГО 1916.

...В своїй перед-виборчій промові, що заголовлена на цілий 1911 р., я обіцяв, що буду [illegible] ...ватись з питанням [illegible] ...ня. Я [illegible] ...ня [illegible] ...ня [illegible] ...ня

ТАБЛИЧКИ ПРИГОДИ
ШЕРЬЯКА ГОЛЬ МСА
І. СЛАВНОГО ДЕРЕКТИВА
Трагедія Дідички.

— Не маю нікому говорите повторяю! Моя любов до тебе дійсно вже остала!

Тоді ти вдягнула в магазині, щоби втішити мене, дуже гарний і розкішний одяг.

Я думав просте — ось цей одяг вона не для мене, вона для...

Сміяв — при тім надівався до нас, але — Пусть вона собі сміється на те, щоб мої вислухали сві — сказав.

Ніяк!

— Мушу щадкати вже своєю зимою — сказав він — Про се довідаль сі в цій мені жінці — сказав знаєтуром на нього.

Я знаю що перестаю бути для — сказала по хвилі.

Тогди можеш плакать по дорозі

Мало що вже не плакала перед ним, — Ніяк! Зараз вони вийдуть на дорогу, — сказав він.

Вийшли.

Не боріть свому хлопцеви бажання СЯ.

Експресові вози

Вельосипеди

ВИНАХОДИ
НЕ ЛИШЕ ЩО ПАТЕНТУЄМО, АЛЕ І СПРОДАЄМО.
Amerikan European Patent Offices, Inc.
307 Broadway
New York City, N. Y

Новість.

FALCONER'S
542 Selkirk Ave.

Увага Родимці!
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
308 Main Street, Winnipeg, Man

ПОШУКУЮ
Canadian Novelty Co.
P.O. Box 173, Dept. D
Toronto, Ont

Ми платимо 5
THE EMPIRE LOAN CO.
UNION TRUST BUILDING Winnipeg Man

ПРОПАЛИ
Tolstoi, Man.

Екстра Спеціяльна
ОФЕРТА У ВІКТУАЛАХ.

Ліквідаційна продаж
ПОРІВНАЙТЕ СІ ЦІНИ
ТАНШЕ ЯК ПО ФАБРИЧНІЙ ЦІНІ.
ПРОДАЄМО ЛИШЕ ЗА ГОТІВКУ
R. S. EWING ASSIGNEE
200 Union Trust Bldg.
Winnipeg, Man.

DR. BASIL O'GRADY
International Dental Parlors.
Steiman Block Cor Selkirk & Andrews
Winnipeg, Man

The Gibson Plant Protector
THE GIBSON PLANT PROTECTOR CO
394 Lipton St. WINNIPEG MAN

NEW WILLIAMS SEWING MACHINES
Чому Вілямс машина до шиття найліпша?

Зверніть увагу!

HOW ARE YOUR EYES

Ruska Knyharnia
850 Main St.
Winnipeg, Man.

R. J. Patton
ОПТОМЕТРИСТ І ОПТИК
211 ENDERTON BUILDING,
Portage & Hargrave Street. Phone Main 6902

Stephens

Найліпші в поли
The DOONE
Стальові Трактори
THE NORTH AMERICAN MACHINERY CO.
Higgins & Sutherland Avenues.
WINNIPEG, MAN.

КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР — Winnipeg, May 26, 1916.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIV — Винніпег, Ман. П'ятниця, 2 Червня н. 1916 — Winnipeg, Man. Friday, June 2 1916 — Число 21

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА З НІМЕЧЧИНОЮ
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Ворог не перестає бомбардувати французькі становища.

Лондон, 25. мая. «Вороже бомбардування Верденської твердині не устає. На схід форсу ріки Маасу на лінії Авокур і поблизу Авокур над твердині, Німці не перестають бомбардувати французькі становища та атакувати їх. Французи відповідають на кожну вчинену ворогом дію, цілим громом своїх гармат і працюють через французькі ряди.

Коло форту Доваумонт ворог зробив артилерійський наступ, цілий день, але не зумів здобути Франції ані на один крок. Цілий вечір провадилась дорогою ціною для ворога контратака.

Берлінське донесення

Берлін, 26. мая. Вечірній урядовий звіт каже, що військо відкрили тут ураганний вогонь на село Кавмонт, та що на південний схід і південно від форту Доваумонт здобули французькі окопи. Також відбрали кавмонлом в Гандремонт.

Війська під Верденом бють ся серед вельмічких вибухів

Парим, 25. мая. «Від суботи боєм коло Верденя стали абетрадиційно боєвими в стрій війни. В боєві беруть участь від обидвох сторін. Противник стрілять гарматами з своїх позицій від Авокур до Мезі поблизу сто тисяч Німців. Дальше, по цілить форт Мертвого человіка від ріки Маасу до Авокур, заповнюючи трупами

МАЙТЕ СВОЮ ВЛАСНУ ФАРМУ.

Про-що не здобув сказати що фармерське сачили в «Канад. Фармер».

Бетьлог

НА ПРОДАЖ

Оправляю Книжки

H. GOLDIN

КАНАДІЙСЬКА ФРОМАДСЬКІСТЬ

Винагороджень $1

Історія України.

Написав Олександер Барвінський

(Продовженя)

5. Наслідки литовського панованя над Україною.

6. Заходи до просвіти і релігійних відродин.

Князь Константин Острогський.

Не ризикуй зі своїм шматєм в пральнях пані Канадо!

Періть дома під своїм особистим доглядом на ЕДДІС ВИТРЕВАЛИ МАГЕЛЬНИЦИ

EDDY'S TWIN BEAVER.

McBEAN BROS.

McBEAN BROS. Grain Exchange Winnipeg, Man.

ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!

FRANK MASSIN - Brandon, Man.

ЄВРЕКА

THE WINNIPEG CHEMICAL LABORATORIUM CO. 686 Flora Ave Winnipeg, Man.

ЗНИЖЕНІ ЦІНИ ЗАМОВЛЯЙТЕ СЕЙЧАС!

ЗУБИ БОРІН.

The John F. McGee Co. 74 Henry Ave E

DR. BASIL O'GRADY

International Dental Parlors

Steiman Block cor Selkirk & Andrews Winnipeg Man

(Дальше стр.)

Вісти з Рідного Краю.

З ЯВОРОВА.

По довгих і монотонних на ходах галицького сейму і конгресу ті вісті надзвичайно ріжнородні і здало би ся іспитовому учительському курсу при приватній гімназії в українською викладовою мовою. На директора сего курсу призначено учителя з Сокаля, п. Ярослава Вітенького, в переписці, досвідченого і в учительських кругах пошаного педагога, а ся обставина дає певну запоруку, що українська гімназія буде по своїй традиції і в дальше того рода напрямі виконяти завдяки ся одержить право приватности.

Шкільний рік почав ся 27 марта, а правильна наука в гімназії відбувати ся від 2-ого цьвітня. Вже до вчорашнього дня записало ся до 80 учеників, а дальші записи і дальше і дальше днями прибувають. Вслід за переходом до нового учителя і директора гімназії, зокрема по сповіданю і по національному походженю. О сильно одних проби вже в сего учителя ще в 3-ій клясі переводили, а вже тепер дехто дожидав ся, що ся вже в 4-ій клясі буде вчити. Деяких вже в цілі вчити і вчителі шкільної ради, серед якої ще не вирішила справа, чи не можна буде вчити в цілих 3-ох клясах і без приміщення і вчителя, а зокрема по сповіданю і

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Published and printed every Friday at 901—903 Main St
Winnipeg, Man,
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Established 1903. Incorporated September 9, 1914. The only medium through which to reach 80,000 Ruthenians on a prosperous as a whole.
O. H. Wyhay, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3566 Stn. B Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадийский Фермер
Выход. двѣ недѣли. выйшовъ первый номеръ 1-го Іюня. Подписная цѣна 1 долл. 50 центовъ въ годъ. Для Англіи 6 шилл. Для Америки 2 долл. Адресъ для писемъ и денегъ:
Редакторъ О. Г. Гайвей
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ на рік
В Канаді $1.50
В Злучених Державах $2.00
Передплату можна почати коли хочете, вона буде тривати оплачений час
P. O. Box 3566 Stn B WINNIPEG MAN
ЗА ОГОЛОШЕННЯ ПОМІЩЕНІ В «КАНАДІЙСЬКІМ ФАРМЕРІ» І РУБРИКУ «НАДСЛАНЕ» РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ

Будьмо Уважними, або Канадцями

Що сказали посли про двомовні школи в Манітобі,

ЯК ЗАДИВЛЯЛЕ СЯ НА ДВОМОВНІ ШКОЛИ Р Н ЛОВРІ
ПОСОЛ З ПІВНІЧНОГО ВІННІПЕГУ

Уривок з його промови виголошеної в парляменті 29 лютого 1916

«Я не буду вже говорити про двомовні школи. Я вже говорив про них в цій палаті і в Манітобі. Я не буду говорити про те, що вони не дають добрих горожан, бо вони дають добрих горожан

ТАЄМНИЧІ ПРИГОДИ

ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА

І. СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА

Чорт зі Семфорд Гіл.

РОЗДІЛ І

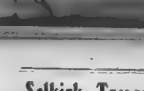
Незвичайне явління вечір надвечір.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Selkirk Treasure Range.



FALCONER'S
542 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

NEW WILLIAMS SEWING MACHINES

Чому Вілляє машина до шиття найлiпша?

Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ ПОШУКУЮ

Pantyley Backkowsky Wasyl Onucky
P.O. Box 236 760 Pritchard ave
24-21) Timmins, Ont 24-21) Winnipeg, Man, Can.

ІРОБЛЕНИЙ ДЛЯ ВАС

The PRAIRIE QUEEN KETTLE.
THE COOKER MAN

Louis McLain
THE COOKER MAN
288 Princess St.
DEP P J Winnipeg Man.

Найлiпші в поли

The DOONE
Стальові Трактори

THE NORTH AMERICAN MACHINERY CO.
Higgins & Sutherland Avenues. WINNIPEG, MAN.

ВІДЧУЧУВАНЕ І ПЛЕКАНЕ ТЕЛЯТ.

(Дивитися зі сторони 5-ої)

В четвертім тижни липня 6 до 8 Агрія молока виробничого 2 до 3 Агрія молока вiд ранку.

В пятім тижни 5 до 6 Агрія молока виробничого 2 до 3 Агрія молока вiд ранку.

В шостім тижни 5 Агрія молока виробничого, а 7 до 9 Агрія молока вечорнього.

В семім тижни дають сьому тільки 10 чи 12 Агрія молока вечорнього. Збiжжя може молоко вже бути цiлком замiнене, бо молоко хоч би трохи вже є поживне і приємне у тiлi для розвiлювання.

В осьмим тижни додає ся до пійла один фунт пшеничного висiву, якщо теж у 1 пшеничного шкаука. Від дванадцятого тижня ся пшеничного висiву вже не додає ся пійла з огрудами або грисом, а додаючи регулярно дещо овса. Від 4 місяців до 5 місяців уже є добре ей пе.

Стерати з теляти добре сопливи тай лiзь, коли вiн любить ся. Не давати теляти за богато молока, бо може дістати кості на животi. Не давати теляти за богато сiна, бо може стати ся живiт. Не давати теляти за богато грубого, чистого і не стiлю.

По трох місяцях дають ся пійла до якого дня теляти, а замiсть цього дають ся богатий сiна і вiдповiдно богато грубого, дрiбно посiканого з сiна, або вiвса і так теляти помiчовим порiвнт

Як до якого перiодичного року то часто не можна дати, то можна дістувати вже на два, три тижнi пiсля дання ся пiйла. Краще того треба в ще пiсля того теляти на добрий сiна.

Треба коли може хорошого, не гнилого сiна, а не такого, що вiвсяного сiна дорогого не можна теляти дати, бо може стати ся дуже тяжко вiдлучувати теляти від сiна. Не можна теляти дати сiна, коли воно буде мати молоко. Коли теляти не буде мати молока, то не можна теляти дати

ВОЛОСЄ

відросте Вам назад через застосовання наукової методи для втрати і лисіння безплатно.

ПРАВДА О ВОЛОСУ

Dr. LYDIA KURTZ

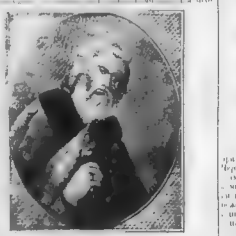
НА ПРОДАМ

Історія України.

Написав Олександер Барвінський.

(Продовження.)

В Петра Могил і Київська Академія



THE NORTH END HARNESS SHOP

Оправляю Книжки

H. GOLDEN

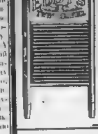
ЛАНІПЦЯ ХРОМА-НІКЕЛЬ

ІІІ БОРОТЬБА МОДАЧУНІЙ І УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ ЗА САМОСТІЙНІСТЬ УКРАЇНИ

І Почин на вічними

(Дальше буде)

Не ризикуй зі своїм шматєм в пральнях пані Канадо!



Перьте дома від своїм особистим догляди на ЕДДІС ВИТРЕВАЛІЙ МАГЕЛЬНИЦИ.

Вона є праблема і домотрвалий блиск з мильного дерева, не вотрє сукно і не розпадчть. Мадчелі з мильного порошка не дають пляма та шкідля, а добре зстувають бруд.

Питайте за EDDY'S TWIN BEAVER".

McBEAN BROS.

Ми купуємо овес за будь-яку ціну, якщо ви маєте на другій залізній дорозі. Напишіть нам, скільки у вас овесу, і ми вишлемо вам наші мішки. Ми платимо за мішки, як тільки ви нам напишете, скільки у вас овесу. Ми платимо за мішки, як тільки ви нам напишете, скільки у вас овесу. Ми платимо за мішки, як тільки ви нам напишете, скільки у вас овесу.

McBEAN BROS.
Grain Exchange Winnipeg, Man.

ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!

Напиши тепер до нашого і багато грошей за свої футра перед весною, і ті посилайте їх до.

FRANK MASSIN - Brandon, Man.

Напишіть по ціни і пересилаю карти

Пишучи їм не забудьте в листі згадатися читали ся оголошення

ЕВРЕКА

ЕВРЕКА І знищить Вам усю від комах шкоду гібельної і шкідливої для вас. Коштує 25 центів.

ЕВРЕКА ІІ вилікує вашу ви ні в якому випадку, приносить спокій і радість вам і вашій сім'ї. Коштує 50 центів.

ЕВРЕКА ІІІ знищить всіх комах в вашому домі і вашій сім'ї. Коштує 75 центів.

ЕВРЕКА IV приносить Вам багато грошей і вашій сім'ї. Коштує 1.00.

ЕВРЕКА V приносить вам багато грошей і вашій сім'ї. Коштує 1.25.

ЕВРЕКА VI дасть вам спокій і радість вам і вашій сім'ї. Коштує 1.50.

Мають ЕВРЕКА уживають за ними не от перш видаємо ні до кого. Треба дати вашим.

Ви можете купити ЕВРЕКА у вашого аптекаря, бакаляра, або ви можете замовити по пошті.

THE WINNIPEG CHEMICAL LABORATORIUM CO.
886 Flora Ave. Winnipeg, Man.

Ми платимо 5%

"HE EMPIRE LOAN CO.
UNION TRUST BUILDING Winnipeg, Man

DR. BASIL O'GRADY

International Dental Parlors.

Steiman Block Cor Bellrik & Andrews Winnipeg, Man

Зверніть увагу

Ми платимо 5 % за гроші, які ви вкладаєте в наші облігації. Ми платимо 5 % за гроші, які ви вкладаєте в наші облігації. Ми платимо 5 % за гроші, які ви вкладаєте в наші облігації.

Grains & T. Pawnbrk Co
310 Grand St New York, N Y

„Мир гірший від війни".

(Дуже цікава стаття)

НОВІ КНИЖКИ НОВІ КНИЖКИ

ХОЧЕТЕ ЗНАТИ ДОБРЕ ПО АНГЛІЙСЬКИ?

Ви можете

Самоучок до вивчення си читати писати і говорити по англійськи без помочи учителя з описом и кожного вправу і словарем Цена	$1.50
Русько англійський листівник	.75
Методична граматика української мови	.40
Буквар	.25
Читанка, часть І	.30
Історія політична з образками	.60
Порадник для залюбленых або як писати любовні листи Цена	.35
Український Співанник	.40
390 загадок	.15
Народні дівочі пісні	.25
Про полові справи	.30
Порадник для женщин	.15
Сорокані штани	.25

Ruska Knyharnia

850 Main St. Winnipeg, Can.

В ЗАМІНУ.

80 по 20 акрів в Брітіш Колумбія, коло Вінніпеґу, Едмонтону і Саскатуну, Альберта і Манітоба, Онтаріо, Ванкувер і Вікторія, Ванкувер Айленд, Ванкувер Айленд, Ванкувер Айленд, Ванкувер Айленд.

Campbell & Schadek

1001 Union Bank Bldg. Winnipeg, Man. Phone Main 5089

500 Таких Фарм На продаж

R T HUBBLE LAND COMPANY, 310 E. 6th St. CLEVELAND, OHIO

BILLS

Bargains Specials in

Мужеські Капелюхи і Кашкети.

Усі найновіші фасони, моди і кольори.

Славні панамські капелюхи дуже тано—$5.00.

Літні капелюхи з соломи по ціні від $2.00 і $1.50

Фільцові капелюхи по всіх найновіші моди. Ціни від $3.50

Кашкети, найновіші фасони, по ціні від $2.00 і $2.50

Кашкети, найновіші фасони, по ціні від .75

Кашкети, найновіші фасони, по ціні від $1.25

Не забудьте, що ми маємо найновіші фасони капелюхів і кашкетів.

Приходьте до нас і переконайтеся самі. Ми маємо найновіші фасони капелюхів і кашкетів.

BILLS LIMITED

Cor Main & Logan Winnipeg, Man.

ЛІД що є чистий і зимний.

ЛІТНА ПОРА починає ся 1-го МАЯ.

Ціни ті самі як були передше. ОБСЛУГА ЛІПША ЯК НОЛИСЬ БУЛА

The Arctic Ice Co Ltd.

Phone Ft Rouge 581 Tel. Ave East Rouge

DOMINION CITY TRAI ING CO.

DOMINION CITY, MAN.

ПОЛІПШІТЬ СВОЮ КАВУ ЗАОЩАДІТЬ ГРОШІ

TOMSON'S KAR-EAL ДО КАВИ.

NATIONAL ESSENCE FOR COFFEE CO. Philadelphia, U. S. A.

ПРИЛУЧЕННЯ ГАЛИЧИНИ І БУКОВИНИ ДО ПОЛЬЩІ?

В найновішому газ. „Нова Ера" в Америці знаходиться ось такий цікавий матеріал, який ми подаємо нашим читачам.

Процес о цісарський корону

Женщина в Росії устала знищувати

Австрійське військо к Мезополамії

CASH або на ВИПЛАТ.

КОЖДИЙ може одягати добрий одяг по дуже низькій ціні. Ми можемо дати вам одяг по дуже низькій ціні. Ми можемо дати вам одяг по дуже низькій ціні. Ми можемо дати вам одяг по дуже низькій ціні.

Все що умебльовання дому

OVER-LAND

580 Main St. cor. Alexander Ave. Winnipeg, Man.

„CANADIAN FARMER"
ВСТИЖНЫЙ ЖУРНАЛЪ
Published and printed every Friday at 901—903 Main St Winnipeg, Man.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO Ltd
Established 1903 Guaranteed circulation 9015. The only medium through which to reach 150 000 Ruthenians on or preparing in Canada.
O. H. Kyhany, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3050. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадийский Фармер

P. O. Box 3050 Stn B WINNIPEG, MAN

ЗА ОГОЛОШЕНІЯ ПОМІЩЕНІ В «КАНАДІЙСКІМЪ ФАРМЕРѢ» І РУБРИКУ «НАДІСЛАНЕ» РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ.

«КАНАДІЙСКІЙ РУСИНЪ» Є ФАЛЬШИВОЮ ЧАСОПИСЕЮ.

Що сказали посли про двомовні школи в Манітобі.

ПРОМОВА МІНІСТРА СПРАВЕДЛИВОСТИ, ВИГОЛОШЕНА В ПАРЛЯМЕНТІ 29. МАРТА 1916

(Дописчик)

Вчорашнім вечіром с. ѳтім не сѣ будуть т. краю большій ... Будуть Вей Зі сѣяну, що ві ... Лейо, не дадуть розвивати чарту. Манітоба є будет ... ся повинна в 1870 р. (коли видано чартер) як до сеї пор ...

Чарт 1871 вимагає Одесі Англія же свої ... Канаді Двокатів на ... Адам Тей. Ви рішив, що бувшій ... свої бун а сай від 1670 р. в території і, ... по сю

Цѣя ... 1871, Будь ... Ріверс Вельдерсъ ... чартер в 1670. Ріку ... Манітоба і ... Бен ... Ріверс Вельдерсъ ... Манітоба ... Адам Тей

ГАЕМНИЧІ ПРИГОДИ

ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА

із славнозвісного оповідання

Чорт зі Семфорд Гіл.

(Продовження)

РОЗДІЛ III

Голова з Гіпс Дорс

Новість.

Canadian Novelty Co.
P.O. Box 173, Dept. D
Toronto, Ont.

Вживайте для сповільнення кубики.

N. J. SMOLEN
19 West, 112 Street
New York, City

Даром фарми

UNION LAND CO.
630 Broadway
Cleveland, Ohio.

АПТИКА.

ДІВЧАТА, МОЛОДИЦІ І ХЛОПЦІ!

МИЛО ДО ВОЛОССЯ.
Ціна 50 ц.

ПРІМА РОСІЙСЬКІ БАЛАЛАЙКИ
$8.00

ВСЕНАРОДНА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ
420 Main St.

J. G. KIMMEL
W. N. KOLISNYK
J. G. Kimmel & Co.

ГАЛЯ STEIMAN-а
641 Selkirk Ave.
Phone St. John 1041.

Дрова і Вугле.
H. FINGOLD
855 Main St.

PROFESSIONAL CARDS.

A. M. Doyle, L.L.B
NATIONAL INSTITUTE
Portage Ave. Phone M. [illegible]
Winnipeg.

Др. А. БЕРКОВІЧ
Phone St. John 1053. 260 Selkirk Ave.
Winnipeg, Man.

Всіх добре знаний
DR. H. JONKER
217 Bannatyne Ave., Winnipeg, Man.

ROSS, WILLIAMS & O'GRADY.
Phone No. John 1478.

Graham, Kennedy, Campbell & Co.
Нотарі і Адвокати
Winnipeg, Man.
Telephone Main 1473

516-517 Union Building
Portage Avenue, opposite Post Office
WINNIPEG, MANITOBA

ФАРМИ В САСКАЧЕВАНІ
Winnipeg, Man.

Albonny & Champion Ltd.
Winnipeg, Man.

William Frank
409 McArthur Bldg.
Winnipeg, Man

ВСЕНАРОДНА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ
420 Main St. Winnipeg, Man

J. G. KIMMEL
W. N. KOLISNYK
J. G. Kimmel & Co. 414 Main St. Winnipeg Man

ГАЛЯ STEIMAN-а
641 Selkirk Ave.
Winnipeg, Man
Phone St. John 1041.

Дрова і Вугле.
H. FINGOLD
855 Main St. Phone St. John 1711

Михайло П Старицький

Розбійник Кармелюк.

Історичний Роман

Переклав Іван Г. Базилевський.

(Продовження)

— Тяжко, пане, хлопам (нерозбірно) —

— А цигарки не привезли ви тютюну —

— Ось вам пашо-то дорогенькі — давати з часу на час — Ех, коли-б так до цього не дійшло, щоб ведмеді Кармелюк, грізний і кровожерний, вступив з нами в одну упряжку з одною ярмом —

— Ви гнете — сивий дід —

Дід-же Бобер і справді за перевізника. Кармелюк перевізник на ньому, перевозив гамалики по ріці, а сам в тишині лісу чекав на розвідників.

Тут-же недалеко, в лісі, стояв і загін Кармелюка, який відійшов з Вінниці, щоб не попасти в руки ворога.

Кармелюк, перевізник, стрічає гамалика, а сам в той час чекає на розвідників.

— Ну, що нового, дідусю? Чи нема погоні?

— Нема, пане, нема, — відповів дід-перевізник. — Ще вчора ввечері вони пішли до Вінниці.

— Ну, дякую, дідусю, за вістку. Ось вам за перевіз.

— Ні, пане, не треба грошей. Ви нас від лиха рятуєте, а ми за це з вас гроші брати будемо? Ні, пане, не треба

Той купон вартає для читачів 25 п.

FALCONER'S
542 Selkirk Ave.

ЗНИЖЕНІ ЦІНИ
ЗАМОВЛЯЙТЕ СЕЙЧАС!

ЗУБИ БОРІН.

The John F. McGee Co.
70 Henry Ave., E. Winnipeg, Man.

Спеціяльна нагода!

TADMAN'S HARDWARE CO.
866 Main St. Winnipeg, Man.

Колеса гумові до автомобілів, або готівка

Thompson Commission Co.
General Office. 241 Princess Bld.

КРАЙОВІ ЦИМБАЛИ

гарно викінчені . . $15.00

Сталевий дріт до цимбалів, найкращий гатунок 1 фунт €2 50
Чверть фунта 75 ц.

Ruska Knyharnia
848-850 Main St. Winnipeg, Man.

ЗРОБЛЕНИЙ ДЛЯ ВАС

The
PRAIRE QUEEN KETTLE.

Louis McLain
THE COOKER MAN
288 Princess St.
Winnipeg, Man

ВИНАХОДИ
НЕ ЛИШЕ ЩО ПАТЕНТУЄМО, АЛЕ І СПРОДАЄМО.
РУЧИМО ЗА ПАТЕНТ АБО ВЕРТАЄМО ГОНТА
American European Patent Office, Inc.
307 Broadway
New York City N. Y.

СОЛОДКА КОНЮЧИНА
ВИТРУБЛЕНЕ ДЖЕРЕЛО.
WM. GALLOWAY CO. OF CANADA, LTD.
Dept. 20.
Winnipeg, Man.

ПОВІДОМЛЕННЯ.
Charach's Barber Shop
(Фризерня)
375 Main St. Winnipeg, Man

ПІТРІБНО
ТІ ЖИВОТНІ
Perfect
ФАРБИ ДО ВОЛОССЯ
Вони є добрі

Замовляйте сей купон і вишліть почтою з залученєм почтового переказу
Boulder Gold Mines Ltd.
741 to 749 Somerset Blk. Winnipeg

Просимо не забути заказати, що оголошене бачили в «Канад. Фармерів»

Одяг 30 — 50 Конній Сейф Інтернейшонал Гарвестер
Одяг 7 конний «Перрі Гіпнік» вага 8740 а вище
Одяг 9 конний «Перрі Гіпнік» вага 9750
Одяг 11 конний «Перрі Великий Гарвестер» вага 11500
Треки готівкою, а решта на осінні сплати
The North American Machinery Co.
709 Higgins Ave (Nr Louis Bridge)
WINNIPEG, MAN.

В цім рокованім акциону золотих покладів в Манітоб.

КУПИТЬ АКЦІЇ КОПАЛЬНІ ЗОЛОТА

Надзвичайна спосібність.

ПЕРЕЧИТАЙТЕ

Boulder Gold Mine, Ltd.
призначує на середи
ВАРТІСТЬ ПАР. $1.00 ЗА АКЦІЮ
Перша ціна офери 15c за акцію
Ціна за акції може бути в короткім часописма без попереднього повідомлення
КНИЖОЧКА З ПОЯСНЕНИМИ ВІЖЕ ГОТОВА
Boulder Gold Mines Ltd.
741 to 749 Somerset Blk. Winnipeg

Дрібні оголошення.

Ве дрібні оголошення, як поширювання за знижкою і т.д. платять по 5½ ц. за слово, але коли вони 15ц. за слово, $1.00 за три рази поміщені

ПОШУКУЮ
Варварю, яка була вийшла за муж за Антона Яреву. Вона походить з Галіції, Галичина з-під Германіяни, пов. Бережани. Я також походжу з села Германіяни 1913, року виїхав до Канади і хочу ще подібрати в Монтреалі. Хто бачив про неї, або може і сам знає, тай може і сам знає, тай може і сам знає, тай може і сам знає, тай може

ПОШУКУЮ
Ігнатія Гуцуляка, Ігнатія Гуцуляка, Ігнатія Гуцуляка,

ВОЛОСЕ
відросте Вам назад через застосування науковой методи. Для мужин і женщин однаково.
Чи Вам видало волосє? Чи Ви знаєте що волосє відросте? Чи Вам видало волосє тому, що забули вживати воду? І не знаєте що робити? Чи Вам видало? Чи Ви знаєте що робити? Чи Вам видало? Чи Ви знаєте що робити?
ПРАВДА О ВОЛОСУ
БЕЗПЛАТНІ ПОРАДИ
Оправляю Книжки
H. GOLDIN
THOMAS HAY
THE NORTH END HARNESS SHOP
ROB. ROSEVEAR, LIMITED
Не ризикуй зі своїм шматєм в пральнях пані Канадо!
Перуть дома під своїм особистим наглядом на ЕДІСТ
ВИТРЕВАЛИ МАГЕЛЬНИЦИ
McBEAN BROS.
Grain Exchange Winnipeg, Man.
ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!
FRANK MASSIN - Brandon, Man.
ЕВРЕКА
THE WINNIPEG CHEMICAL LABORATORIUM CO.
666 Flora Ave. Winnipeg, Man.
Ми платимо 5%
THE EMPIRE LOAN CO.
UNION TRUST BUILDING
DR. BASIL O'GRADY
International Dental Parlors.
Steiman Block
Зверніть увагу
Campbell & Schadek
1001 Union Bank Bldg.
Winnipeg, Man.
Phone Main 5069

Історія України.

Написав Олександер Барвінський.

(Продолженіе)

2. Запорожская Січ.

3 Почини боротьби козачини з Польщею.

НОВІ КНИЖКИ НОВІ КНИЖКИ!
ХОЧЕТЕ ЗНАТИ ДОБРЕ ПО АНГЛІЙСЬКИ?
Тоді замовте:
Ruska Knyharnla
850 Main St. Winnipeg, Can.

Перші Українські школи на Волині.

Дещо про морську битву.

ЩО КАЖУТЬ ПРО БИТВУ НАЙБІЛЬШІ АНГЛІЙСЬКІ ЧАСОПИСИ.

КОРОТКЕ ОПИСАНЕ БИТВИ

ШИРШИЙ ОПИС БИТВИ НІМЕЦЬКА СЛЬОТА МАЛА КОЖДУ ДОГІДНІСТЬ

500 Таких Фарм На продаж
Ruska Knyharnla
850 Main St. Winnipeg, Can.
BILLS
Bargains Specials
Мужеські Капелюхи і Кашкети
BILLS LIMITED
Cor Main & Logan Winnipeg, Man.
DOMINION CITY TRADING CO.
DOMINION CITY, MAN.
ПОЛІШІТЬ СВОЄ КАВУ. ЗАОЩАДІТЬ ГРОШІ
TOMSON'S KAR-EAL ДО КАВИ.
NATIONAL ESSENCE FOR COFFEE CO.
Philadelphia, U. S. A.
CASH або на ВИПЛАТ.
OVER-LAND
580 Main St. cor. Alexander Ave.
Winnipeg, Man.

„CANADIAN FARMER"
ВЕСТНИК УКРАЇНЦІВ
Published and printed every Friday at 901—903 Main St.
Winnipeg, Man.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., LD
O. H. Nykaniuk, Editor.
All communications to be addressed
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3566 Str. B Winnipeg, Man

Канадийський Фармер
Орган най численнішої української народної газети
в Канаді
P. O. Box 3566 Station B WINNIPEG MAN

Чуже бачать під лісом, свого не бачать під носом.

Що сказали посли про двомовні школи в Манітобі.

ПРОМОВА Т. Г. ДЖОНСОНА, ВИГОЛОШЕНА В ПАРЛАМЕНТІ 29. МАРТА, 1916

[illegible]

НЕЧИСТИЙ ВОЗДУХ.

Найшкідливіша річ для здоров'я людини, це нечистий воздух. Нечистий воздух [illegible]

NEW WILLIAMS SEWING MACHINES

Чому Вілямс машина до шиття найліпша?

Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man.

НА ПРОДАЖ! В ЗАМІНУ!

ARGUE BROTHERS, LIMITED
707-708 Confederation Life Bldg.
Phone Main 816. WINNIPEG MAN

Увага для фармерів
В ДІСТРІКТАХ
Brokenhead, Beausejour і Tyndall.
The Standard Trusts Company
The Standard Trusts Company

НАКОЛИ ХОЧЕТЕ НАПРАВИТИ ЗУБИ
Dr. Robinson
Dental Specialist
Bank Blk. Winnipeg, Man

СОЛОДКА КОНЮЧИНА
Dept. 20
Winnipeg, Man

УНИКАЙТЕ ХРОБАКІВ.
THE GIBSON PLANT PROTECTOR CO
396 Lipton St. WINNIPEG, MAN.

Що вільно, а чого не вільно.

ЧОГО НЕ ВІЛЬНО

ЩО ВІЛЬНО

СТОРОНА ДЛЯ ФАРМАРІВ.

ЖЕРЕБНІ КОБИЛИ

[illegible]

ЩО РОБИТИ ЩОБИ БАРА БОЛЯ НЕ ГНИЛА.

[illegible]

Департмент обслуги Манітобського Правительства.

Одну серію дешевої читанки не лишній уважно з департменту обслуги Манітобського Правительства.

ПЛЕКАНЬ СВИНЯЧ

З Департменту Плекання Звіт. Манітобський Рільничий Шавел

[illegible]

Російський цар, яко властитель землю

[illegible]

СКЛАДАЙТЕ КУПОНИ
з тих продуктів Royal Crown Soap
А ДІСТАНЕТЕ В ЗАМІНУ ЦІННІ ПРЕМІЇ
ДАРОМ
предложених найліпших мил та премій найбільших вартостей
ШЛІТЬ ЩЕ ТЕПЕР ЗА НАШОЮ НОВОЮ
Літньою Премією
Уживайте мила Royal Crown Soap
The Royal Crown Soaps, Limited
PREMIUM DEPARTMENT, WINNIPEG, MAN.

Забезпечіть свій дім перед вогнем.
Нещасть може ніколи статись.
Geo H. Garland 907 EMPIRE TRUST BUILDING Winnipeg, Man

Увага Родимці!
ОДИНОКА І НАЙСТАРША
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
906 Main Street, Вінніпег Winnipeg, Man.

HOW ARE YOUR EYES?
R. J. Patton
ОПТОМЕТРИСТ І ОПТИК
211 ENDERTON BUILDING,
Portage & Hargrave Street. Phone Main 9502

Dr. C. C. JEFFREY
— СУЛЬЛЬОР —
DR. T. G. MOXNES
Научова дентистиня по умірковані ціні
Cor. Logan & Main 6201 MAIN ST. Вхід в Логан Ав. Winnipeg Man

САМАРЯНИН АБО ПРОВІДНИК ЗДОРОВЛЯ.

ДЛЯ ЧОГО ОТЖЕ НЕ ДІСТАТИ ОДНОЇ З ТИХ ТАК КОРИСНОЇ ДЛЯ ВАС КНИЖКИ, ЦІНА ЯКОЇ Є ЛИШЕ 25 ЦЕНТІВ
Prof. OWEN, Inc.
221 East 17-th Street Apt. 1 New York, N. Y.

ТАЄМНИЧІ ПРИГОДИ

ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА

ІЗ СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА

Чорт зі Семфорд Гіл.

(Продолженіе).

Надо заранѣе. Серед нічної тишини чувати тут скоро тупоти тупали до брами. Мужикові з дідом з ранку на ноги дзвоном у ворота. Ще ніхто не знав що, до якого одного, сталося. І скоро: Жерковано вдячним

— На Дворі тогдай два вольвени

Мій пан і Тодос — Шльонський Рудий Бог і покорний слуга ваш — Тодос Бондарчук. Тодос Бондарчук — то я.

І ось, коли ми вже були в Англії, Тодос, Тодос, чому ви не говорите по англійськи?

Ну, та по англійськи. Шльонський Рудий Бог — то ще ніхто не назвав його англійським. Ні, ні, ні. Ніколи. Ніколи ніхто не назвав.

Це найчистіший, Столовий Сироп
можна бачити пробувати їсти
і того цілком дешевий
МОЖЕ ДІСТАТИ
по ВСІХ ГРОСЕРНЯХ
в банках на 2, 5, 10
і фунтів.

Заощадіть $50.00 на своїм пшениці і купіть тепер.

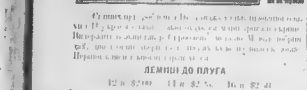
1000 буш. пшениці за $97.50
Ваготи за пересилку відправлю вигідно для 1 карту до 40 бушелів

American European Patent Offices, Inc.
267 Broadway
New York City N. Y.

ВИНАХОДИ
НЕ ЛИШЕ ЩО ПАТЕНТУЄМО, АЛЕ І СПРОДАЄМО.
ПРУДНО ЗА ПАТЕНТ
або звертайте ваших
ВИГІДНО ДЛЯ ВАС
1 карту до 40 бушелів

ЛЕМЕШІ ДО ПЛУГА
12 in $7.00 14 in $7.50 16 in $7.81
Напишіть по каталог.

ПОВІДОМЛЕННЯ.
Кождому покупцю в цьому році ми будемо давати по 1 фунт чаю даром.
Дуже добрий чай по 35 центів фунт.
Charteh's Harbey Shop (Офіс-ном)
575 Main St. Winnipeg, Man



ПОШУКУЮ

Спеціальна пагода!
По $1.00 за 1 фунт, доки не гине
TADMAN'S HARDWARE CO.
866 Main St. Winnipeg, Man.

Колеса гумові до автомобілів, або готівка
Thompson Commission Co.
General Office, 241 Princess St.
Winnipeg, Man.

ЗРОБЛЕНИЙ ДЛЯ ВАС

Мира 12 кварт
The PRAIRE QUEEN KETTLE.
Louis McLain
"THE COOKER MAN"
288 Princess St.
Winnipeg, Man.

В ціл розширення виходу молотих пожиджів в Манітобі.
КУПИТЬ АКЦІ КОПАЛЬНІ ЗОЛОТА
Надзвичайна спосібність.
ПЕРЕЧИТАЙТЕ
Boulder Gold Mine, Ltd.
призначує на сьогодні:
ВАРТІСТЬ ПАР. $1.00 ЗА АКЦІЮ
Перша ціна оферти 15¢ за акцію.
Boulder Gold Mines Ltd.
741 to 749 Somerset Blk. Winnipeg
ОФІС ОТВОРЕНИЙ ВІД 7.30 РАНО ДО 9 ВЕЧЕРОМ.
Просимо не забути сказати, що оголошень бачили в «Канад. Фарм.»

КНИЖОЧКА З ПОЯСНЕННЯМИ ВЖЕ ГОТОВА.
Її не вишлемо якщо ви не зробите нам певне число нових передплатників, але пришлемо вам її безплатно якщо ви будете нам помагати в нашій праці.
Згодились ви або особисто по сю книжечку, або напишіть за нею умовними поясній нутрі:
Вишліть, той купон і вишлете почтою з зазначенням почтового переказу.
Boulder Gold Mines Ltd.
741 to 749 Somerset Blk. Winnipeg
Ім'я
Адреса
Уваги: Не пересилати в гроші ні в карті з Вінніпегу.

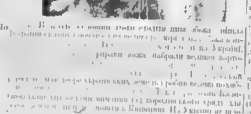
Один 30 — 50 Кінний Силя Інтернешенель Гарвестер
Один 7 кінний «Перли Кінг» коштує $750
Один
Один
Один

ПОШУКУЮ

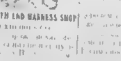
Історія України.

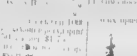
Написав Олександер Барвінський

(Пр. ред.)



Петро Конашевич-Сагайдачний.





„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 523 Main St
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO. Ltd
A Company incorporated under the laws of the Province of Manitoba, Canada, with a paid up capital of $50.000 Subscribers are progressing in Canada.
O. H. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P O Box 3666, Stn B Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадийский Фармер
Издается каждую пятницу в Виннипеге, Манитоба, Канада, с капиталом в $50.000 разделенным на 1000 акций по $50 за акцию. Акционеры все русские в Канаде.
Редактор О. Г. Гаюковъ.
ПРЕДПЛАТА ВЪ ПОСЛЪДНІЙ ВОЗМОЖНОСТЬ НА РІК
Для Канады $1.50
" Соединенных Штатов $2.00
Объявленія по соглашенію.
Адресовать: Box 3666 Stn B Винипегъ, Манитоба.
P. O. Box 3666 Stn B WINNIPEG, MAN.
ЩО ТО Є БЕЗПАРТІЙНА ЧАСОПИСЬ
(Надіслане)

Що сказали посли про двомовні школи в Манітобі,

ПРОМОВА Т. Г. ДЖОНСОНА, ВИГОЛОШЕНА В ПАРЛАМЕНТІ 29 МАРТА, 1916.

(Закінчення)

Найбільше побоювання хорошої кількости англійської дороги від цієї дискусії полягає в тому, що ми не можемо знайти. Ми не можемо знайти. Ми не можемо знайти.

ТАЄМНИЧІ ПРИГОДИ

ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА

І: СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА

Чорт зі Семфорд Гіл.

(Продовження)

РОЗДІЛ V.

Мордовник у Семфорд Гіл

Волосе

відросте Вам назад через застосування наукової, методи для втирки і легкого вигладжування. Чи Вам сподобалось ваше волосе перед відростом? Чи воно сподобається Вам після того? Ви можете перед і по скористатись з цього, не дозволяючи нікому знати. Вам не треба ні гроша з вашого кишені. Напишіть нам сьогодня і ми Вам вишлемо безплатно докладний опис.

ПРАВДА О ВОЛОСІ"

Ось короткі цифри з опису, який ми Вам вишлемо безплатно. Все волосе відростає на голові, на лиці, на руках, на ногах, на грудях, на спині, на животі, на шиї, на руках, на ногах, на грудях, на спині, на животі, на шиї, на руках, на ногах, на грудях, на спині, на животі, на шиї

ДЛЯ ДІТЕЙ.

FALCONER'S
542 Selkirk Ave

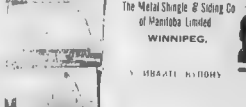
Заощадіть $50.00 на своїм шинклірі і купіть тепер.

1000 Фун. шинглів за $37.50
Датчики за инструкції відправлю куплені для в місяця до ви не чувають

ЛЕМЕШІ ДО ПЛУГА

Відвозимо по каталогу.

Станіть із сталевої бляхи
The Metal Shingle & Siding Co of Manitoba Limited
WINNIPEG.



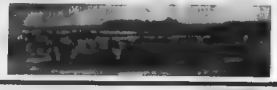
Вирізати купону

На увагу тим, що хочуть книжок з гарними оповіданями.

RUSKA KNYHARNIA 631 Simpson St. Fort William Ont.

ФАРМИ! ФАРМИ!

Oakes Land Company 343-6 Electric Railway Chambers Phone Main 7312 Winnipeg, Man.



THE DOONE TRACTORS.

Землетрясенє в Італії

The North American Machinery Co.
708 Higgins Ave. Nr Louis Bridge
WINNIPEG, MAN.

ФАРБА

Galloway Chain Harness $13.50

Wm. Galloway Co. of Canada
Dep. 20. Winnipeg, Man. Limited.

Спеціальна пагода!

По $1.00 за одну дюжину в складі

TADMAN'S HARDWARE CO.
866 Main St. Winnipeg, Man.

Вогонь з перед 65 років

Eddy's Matches

Перед 65 роками ЕДІ

Коли кажете сірники, попросіть

EDDY'S

ПОШУКУЮ

Семен Ващук і Іванна Ващук, з с. п. Лічі, повіт Снятин, Гал. ланд. Прошу їх і дуже важній справі. Я молодшу, з Рудні.

Хто би знав про них, або може сам, то прошу написати на поданий адрес:
Ilia Obranziuk, P. O. Box 178 (24) Waldeburg, Ont.

ПОШУКУЮ

моєї тещі Марії Стечишин, з Коцюбинчик, повіт Снятин, Гал. ланд. Прошу її або хто перебуває, ласкаво написати
Wasyl Stechyshyn, Mink Creek, Man.

ПОШУКУЮ

Paul Stanhyniski,
35 Danforth Ave.
Havotramck, Mich.
(34) U. S. A.

ДЕ Є

Марія Шидловська з Ланівців, Ягорна, Гадячи Мотилівка на 3586 Коломея, ще з Львова. Хто дасть знати, буде вдячна.
Mrs. Anna Bilanchuk
1312 Magnus Ave
Winnipeg, Man

ПОТРЕБУЄМО

Mr. Anna Butchak
1312 Magnus Ave
Winnipeg, Man

ХОЧУ ЖЕНИТИСЬ

Hawkey's Plow Share

Коровя на продаж.

Mr. Anna Butchak
1312 Magnus Ave
Winnipeg, Man

ПОТРЕБУЄМО

Mr. Anna Butchak
1312 Magnus Ave
Winnipeg, Man

ХОЧУ ЖЕНИТИСЬ

Stanislaw Tymoffy, P. O. Box 392, Timmins, Ont

ПОШУКУЮ

Семен Ващук і Іванна Ващук, з с. п. Лічі, повіт Снятин, Гал. ланд. Прошу їх і дуже важній справі. Я молодшу, з Рудні.

Хто би знав про них, або може сам, то прошу написати на поданий адрес:
Ilia Obranziuk, P. O. Box 178 (24) Waldeburg, Ont.

ПОШУКУЮ

моєї тещі Марії Стечишин, з Коцюбинчик, повіт Снятин, Гал. ланд. Прошу її або хто перебуває, ласкаво написати
Wasyl Stechyshyn, Mink Creek, Man.

ПОШУКУЮ

Paul Stanhyniski,
35 Danforth Ave.
Havotramck, Mich.
(34) U. S. A.

ДЕ Є

Марія Шидловська з Ланівців, Ягорна, Гадячи Мотилівка на 3586 Коломея, ще з Львова. Хто дасть знати, буде вдячна.
Mrs. Anna Bilanchuk

ПОШУКУЮ

$2.50
75 к.

НА ПРОДАЖ

THOMASHAW

THE NORTH END HARNESS SHOP

BOB ROSENBLATT
64 Derby St Winnipeg, Man

Оправляю Книжки

H. GOLDIN

ЧАЙЛІПША ХРОМАНГИСТКА

Исторія Украіни.

Написана Олександер Барвінський

(Продовженнє)

5 Нові воєводські назадьи.

Татарський Хан.

7 Дальша війна волоха Зарбіна зи від Зоо, зином

6 Гетьман Хмельницький

Защощать $50,000 на своїм шпихліри і купіть тенер.

1000 бун шнурів за $97.50

Картини за зарекомендованими продавцями дам в окрузі де не заїжджають

ЛЕМІШІ ДО ПЛУГА

Напишіть по каталог

ЗНИЖЕНІ ЦІНИ. ЗАМОВЛЯЙТЕ СЕЙЧАС!

ЗУБИ БОРІН

The John F. McGee Co.
74 Henry Ave E. Winnipeg Man.

Колеса гумові до автомобілів, або готівка

Thompson Commission Co.
General Office. 241 Princess St.
Winnipeg Man
316 320 Мартин, Phone M 1807

McBEAN BROS.
Grain Exchange Winnipeg, Man.

ФУТРА! ШКІРИ! ВОВНА!

FRANK MASSIN - Brandon, Man.

ЕВРЕКА

THE WINNIPEG CHEMICAL LABORATORIUM CO.
686 Flora Ave. Winnipeg Man.

Ми платимо 5

THE EMPIRE LOAN CO.
UNION TRUST BUILDING Winnipeg, Man

Зверніть увагу

Gennet N Y Phonograph Co
310 Grand Jr New York, N Y

WHEN USING WILSON'S FLY PADS
READ DIRECTIONS CAREFULLY AND FOLLOW THEM EXACTLY

500 Таних Фарм
На продаж

В ЗАМІНУ.

Campbell & Schadek
1001 Union Bank Bldg.
Winnipeg, Man.
Phone Main 5065

ПОВІДОМЛЕНІЕ.

(Charach's Barber Shop (Фріцерня)
975 Main St. Winnipeg, Man.

Каталог

Am Book & Nov House
Box 371, Cleveland,O.U.S.A.

ВИНАХОДИ
НЕ ЛИШЕ ЩО ПАТЕНТУЄМО, АЛЕ І СПРОДАЄМО.
РУЧНА ПАТЕНТ АБО ЗВЕРТАЙТЕ ВОВГА
American European Patent Offices, Inc.
307 Broadway
New York City N. Y

Поляни про український нарід.

Поляни любять часто на[illegible] на, а то й брати на[illegible] на глум, коли ми говоримо [illegible] ного нашого числом по[illegible] ною сами потверджен[illegible] Недавно пе[illegible] ред нашим чи[illegible] ним Яворівщ[illegible] Вас[illegible] ського, а[illegible] Василевського, [illegible] «Славя[illegible] ни. Та рахуючи і [illegible] ного, зе го[illegible] ворить про Зарядцях. По[illegible] ним нам ска[illegible] ним нашим [illegible] одна з найбільших [illegible] Європі. Хто [illegible] ни з нами, [illegible] Бриїна перо[illegible] ними нам в[illegible] ного, а[illegible] ний [illegible] ний [illegible] ний [

„CANADIAN FARMER"
Published and printed every Friday at Main St.
Winnipeg, Man.
by
CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO Ltd
O. H. Нукану, Editor.
THE CANADIAN FARMER
Канадийский Фармер
POST OFFICE WINNIPEG MAN

Хто дійсним ворогом для Українців в Канаді.

Усміхнений чоловік.
Він ті никали не трапляється, котрий
вживає в чоловічому
м Шкоди бути уміння,
треба бути найперше
здоровим. Хороший
шлунок і то може бути
причиною гарного
настрою. Коли ви
в поганому стані шлунка,
здоров'я свого
тіла, то будете певні
що ви не будете
щасливі.
Ось Тринер, Chemist,
1393-1399 S. Ashland Ave. Chicago, Ill
Ціна $1 за 8 унціях
Головна агенція ліків Тринера на Канаду
458 Main Street Winnipeg Man
Віссон стане посередником
щирими ви клієнти відне-
суть роботу
Ми готовимо і ставимо
Ви можете
Ви можете
Ви можете

ТАЄМНИЧІ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА
І. СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА

Чорт зі Семфорд Гіл.

(Кінець)

Листа Гур.

(Правдива подія)

В Гадіяцький

Потоплення і гратя бойових кораблів Англії і Німеччини.

Суецький Канал.

Чому російський Українець тужить за рідним краєм?

Що Українці повинні робити,

Реферат п. М. Цегелинського на вічу у Філядельфії, Па. Дерм.

«Коли чоловік молиться до дітей дві головні задачі:

1) Українці мусять вести цілу роботу;
2) У своїх національних змаганнях мають покладатися на власний народ, а не на чужих обіцянках.

От для розвою цілої референт підкреслював виразними доказами, мовами з нашої минулої школи, з теперішнього.

«Що правда, — говорив референт — що нам нашої самостійности і жертв для неї не дасть ніхто. Одно є певне: нашою самостійною Україною ніхто не буде, ані чужинецька Росія, ані Польща, ані Німеччина, ані Австрія. Ні, ані чужинецький Інтернаціонал, ані чужинецький Інтернаціонал не дасть нам самостійної України. Самостійну Україну дасть нам тільки наш власний народ, коли він буде до того приготований. Ніхто нам не дасть України, коли ми самі не будемо її хотіти, коли ми самі не будемо її творити. Ніхто нам не дасть України, коли ми самі не будемо її будувати. Ніхто нам не дасть України, коли ми самі не будемо її робити. Ніхто нам не дасть України, коли ми самі не будемо її творити. Ніхто нам не дасть України, коли ми самі не будемо її будувати. Ніхто нам не дасть України, коли ми самі не будемо її робити.

Українці мусять власними силами ратувати се, що дасть се, а не в якійсь сподівано пресланій сей важний історичний момент.

Мусять робити українські організації, мусять робити українські партії, мусять робити українські газети і українські книжки, мусять робити українські школи, мусять робити українські університети, мусять робити українські академії, мусять робити українські музеї, мусять робити українські театри, мусять робити українські концерти, мусять робити українські виставки, мусять робити українські ярмарки, мусять робити українські базари, мусять робити українські ринки, мусять робити українські магазини, мусять робити українські банки, мусять робити українські страхові товариства, мусять робити українські кооперативи, мусять робити українські профспілки, мусять робити українські політичні партії, мусять робити українські парламенти, мусять робити українські уряди, мусять робити українські армії, мусять робити українські флоти, мусять робити українські авіації, мусять робити українські космічні програми, мусять робити українські ядерні програми, мусять робити українські термоядерні програми, мусять робити українські лазерні програми, мусять робити українські мазерні програми, мусять робити українські квантові програми, мусять робити українські голографічні програми, мусять робити українські оптичні програми, мусять робити українські електронні програми, мусять робити українські мікроелектронні програми, мусять робити українські нанотехнологічні програми, мусять робити українські біотехнологічні програми, мусять робити українські генетичні програми, мусять робити українські клонування програми, мусять робити українські штучного інтелекту програми, мусять робити українські робототехнічні програми, мусять робити українські автоматизовані програми, мусять робити українські інформаційні програми, мусять робити українські комп'ютерні програми, мусять робити українські програмні програми, мусять робити українські операційні програми, мусять робити українські мережеві програми, мусять робити українські програми для Інтернету, мусять робити українські програми для мобільних телефонів, мусять робити українські програми для планшетів, мусять робити українські програми для ноутбуків, мусять робити українські програми для настільних комп'ютерів, мусять робити українські програми для серверів, мусять робити українські програми для суперкомп'ютерів, мусять робити українські програми для мейнфреймів, мусять робити українські програми для мініатюрних комп'ютерів, мусять робити українські програми для вбудованих систем, мусять робити українські програми для реального часу, мусять робити українські програми для операційних систем, мусять робити українські програми для мережевих протоколів, мусять робити українські програми для безпеки, мусять робити українські програми для шифрування, мусять робити українські програми для розпізнавання образів, мусять робити українські програми для обробки природної мови, мусять робити українські програми для машинного навчання, мусять робити українські програми для глибокого навчання, мусять робити українські програми для нейронних мереж, мусять робити українські програми для генетичних алгоритмів, мусять робити українські програми для еволюційних обчислень, мусять робити українські програми для роїв частинок, мусять робити українські програми для мурашиних колоній, мусять робити українські програми для імітації відпалу, мусять робити українські програми для пошуку заборонами, мусять робити українські програми для пошуку з розсіюванням, мусять робити українські програми для пошуку з поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і обмеженням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і поверненням, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відсіканням і відкатом, мусять робити українські програми для пошуку з відсіканням і

Правдива дешевість - лише $9.75

The Early Bird

$9.75

FALCONER'S
542 Selkirk Ave.

ФАРБА

Galloway Chain Harness

$13.50

Ціна йде в гору.

Boulder Gold Mines Ltd.
341 - 349 Somerset Bldg.
Winnipeg, Man. Канада.

ПОТРЕБУЄМО

The North American Machinery Co.

Oakes Land Company

ДРОБЛЕНИЙ ДІЯ ВАС

The PRAIRIE QUEEN KETTLE.

Louis McLain
THE COOKER MAN
288 Princess St.
Winnipeg, Man.

ВІЙНА! ВІЙНА!

Обмежена ціна музикою і співом найбільших світових співаків.

Спеціяльна нагода.

Дякно вам тому добру нагоду набути со гарну музичну машину ро-зом ц.12 найкращими піснями, танцями, куплетами — лише за

$18.00

ВЕЛИЧИНА 16 ГРАМОФОНА 14 цалів.

Прищліть 3 дол. задатку, а решту дасте по отриманю грамофона. За добрий грамофон гарантуємо

ДОДАЄМО СЛІДУЮЧІ РЕКОРДИ:

Кучерявий Марко	Вертовщина
Ой не ходи Грицю	Взяв кати
Наливай небога	Руський коляд
Вальс	Коля
Вальс з гор	Зелена рута
Через решето	Гоп, гоп, гоп!

600 голос дарм. — Пишіть по каталог.

Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Can.

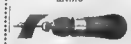
Спеціяльна нагода!

Коси всіх цінових рамовень ся дистрібуєм всюди.

По $1.00 за одну дюйм їх стане

TADMAN'S HARDWARE CO.
866 Main St. Winnipeg, Man.

ШИЛО



В ЗАМІНУ

CAMPBELL & SCHADER
1001 Union Bank Building
Phon Main 5069.
Winnipeg, Man.

Підводи судна без перасо-пів.

На увагу тим, що хочуть книжок з гарними оповіданями,

RUSKA KNYHARNIA 981 Wilham St. Fort William, Ont. (27)

Тоді приїхали поліцаї і взяли Фаїну з собі рудя. З того часу ніхто вже більше Фаїни не бачив і не чував нічого про неї.

Нова весняна пристань.

З міста Берегу, в Норвегії, доносять, що Міський побудував і недавно відкрив Ланґдаль-ський 750 кільометрів від Христіянії, великий і вигідний порт. Цей порт є найбільшим і найкращим між всіми портами Норвегії. Він положений серед великої місцевости.

ПОШУКУЮ

Василь Ємчинин і Іванна Ємчинин, Галичина Село яке перебуває у Вінніпегу. Хто би про них щось знав чи самий, то чай дасть мені знати. Адрес:

Petro Podedworny, P. O. Box 1088, Collinsville, Okl. (27) U. S. A.

ПОШУКУЮ

свого шваґра Івана Юрина з села Юринців, пов. Заставна Буковина. Восьмий рік живе в Канаді. Сам походить з Суджави.

John Melodyk, International Falls, Box 138, U. S. A.

ПОШУКУЮ

Миколи Табаки, сина Мандрія, з села Гаївець, повіт Теребовля Галичина. Через довший час живе в Канаді. Повідомить за ним його рідні і знайомі.

Хто би о нім знав, або він самий, нехай повідомить ся за адресу:

Nicola Holowenka, P.O Box 443, Collinville, Okl. U. S. A (27)

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

Василя Коцюбу Василя Ярмолюка. Обидва родом з Буковини. Хто би про них щось знав, прошу повідомити за ними за адресою:

Ilie Walpan, P.O.Lethbridge (26) Hardieville, Canada

ПОШУКУЮ

Василя Коцюбу Василя Ярмолюка. Обидва родом з Буковини. Хто би про них щось знав, прошу повідомити за ними за адресою:

C. Opinka, P. O. Blairmore, Alta. (27)

ПОШУКУЮ

Василя Коцюбу Василя Ярмолюка. Обидва родом з Буковини. Хто би про них щось знав, прошу повідомити за ними за адресою:

M. Munyk Magnolia, Alta. (25-26)

ПОШУКУЮ

Василя Коцюбу Василя Ярмолюка. Обидва родом з Буковини. Хто би про них щось знав, прошу повідомити за ними за адресою:

Mike Kanevican P. O. Box 502 South Porcupine Ont. (25-27)

ПОШУКУЮ

Василя Коцюбу Василя Ярмолюка. Обидва родом з Буковини. Хто би про них щось знав, прошу повідомити за ними за адресою:

Tony Kuczor 106 Edward St Winnipeg Man (25-26)

ПОШУКУЮ

Василя Коцюбу Василя Ярмолюка. Обидва родом з Буковини. Хто би про них щось знав, прошу повідомити за ними за адресою:

John Hunenitik, P.O.Box 13 Metiakow, Alta. (27)

ПОШУКУЮ

Василя Коцюбу Василя Ярмолюка. Обидва родом з Буковини. Хто би про них щось знав, прошу повідомити за ними за адресою:

M. Adams Golden Plain P.O. Sask.

ХОЧУ ЖЕНИТИСЬ.

Пишу до товариства жіти, дівчата, жінки, що мала охоту видати за мене за муж. Маєтку маю $1 500, роботу стялу (фармаком по сезонї). Ліг 28 й з України зі східної Галичини. Вістова мою маєтку від 16 до 30 літ, Україна. Галичини або з Буковини, а також жінки мають читати і писати по українськи.

Маєтку від дівчини не вимагаю, хто по шлюбі буде мати фото-графії на тогосим урядові.

Tom Sokaluk
Hiscotaning, Ont.
23-25)

Ідентично Доброта фірб Stephens проблемувальний дьогтяний мило.

THE BEST ALL ROUND SOAP FOR EVERY PURPOSE

Waller, Thompson & Morrison
901-9 Somerset Bldg.
Winnipeg, Man.

Я вас прошу, Ю. Мачуак, то-му що вас пошукає не треба при-знавать. — Ніщо до вас по українськи.

Дрібні оголошення.

За дрібні оголошення, які не належать до знакомлення, ті-ж платить ся 50к. за кождий раз помищення, 75к. за два рази, $1.00 за три рази і так дальше.

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

ВОЛОСЕ
відросте Вам назад через ме-
тодосовне наукові методи,
для мущин і женщин безплатно.
ПРАВДА О ВОЛОСАХ
НА ПРОДАЖ
Оправляю Книжки
H. GOLDIN

Історія України.

Написав Олександер Барвінський.

(Продовження)

8 Бій під Берестечком Білоцерківський мир

Переяславську умову (приблизно з Хмельницьким) і обмежив-ши самоуправу України. Сильна рука приходила до любої ставала, вирішальні були вже не в руках Хмельницького, а в руках Виговського. Через то по смерти Хмельницького побачимо, що ніяка рада не могла більше вести переговорів, як з тією партією, що, з його ім'я складали за свій народний раз

„CANADIAN FARMER"
ВСТИЖНАЯ ГАЗЕТА
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 652 - Main St
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO Ltd

О. І. Кулакъ, Editor.

THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3140 cor. R. Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадійський Фармер

P. O. Box 3140 cor. R. WINNIPEG MAN

ІЗ ОГЛОШЕНІЯ ПОМІЩЕНІ В «КАНАДІЙСКІЙ ФАРМЕРѢ» І РУБРИКУ «НАДІСЛАНЕ» РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ

Хто є дійсним ворогом для Українців в Канаді.

Ще не було часу, коли б Українці в Канаді не мали ворогів. Ще не було часу, коли б Українці в Канаді не мали людей, що старались би їм перешкодити в їх праці, в їх розвитку, в їх поступі

ТАЄМНИЧІ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА
СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА

Чудодій Рікардо Сакко і Сини Шіви.

Потім догадав ся до вільниці, до тридцять кроків з лівим чоботьом як у раз.

Для карти на лівійшне представлено.

А може варто хочуть вазду вступу на полі чи тривале представляють.

— Ґаразд, — сказав Шерлок Голмс і Гаррі Гарсон, який той вечір вирішив в ...

...

...

ВИСИЛАЙТЕ СВОЮ сметану ДО
— солодку або кислу —
Holland Creameries
Точне випорожнене. Скоро платимо. Добре взаємно
57 VICTORIA Street, WINNIPEG
ФАБРИКАНТИ „Holland" і „Golden Meadow" молоч. масла.

Заощадіть $50,00 на своїм шишхліпі і купіть тепер.
Dr. R. J. Pelton
Office: 324-5 Lindsay Building Winnipeg, Man.

1000 Бух. кукурудзи за $97.50
Цитуйте за процентом підприємство найкращим дно

ЛЕМІШІ ДО ПЛУГА
Найкращі по найдешевшій ціні
Напишіть по каталог

Первородні Українські Крайо.
Найкращий і найбільший склад Мануфактури. Перше Первородне підприємство України
Скупно та по-роздрібно
S. TYCHOWECKI
854 MAIN ST. - 832 ALEXANDER ST.
Winnipeg, Man
Phone N. John 16

IT PAYS TO BUY THE HAWKEY PLOW SHARE
RED LABEL
OUR SHARES WEAR LAST LONGER
H.R. HAWKEY & CO
Winnipeg, Man.

Хвороби Шкірні.
Лікування Електрикою
Phone Main 4127
Winnipeg, Man.

ПРОПАЛИ КОНІ

ФАРМА НА ПРОДАЖ

Galloway Chain Harness
$13.50

ОПИС

ПОТРІБНО

H. GUNN & CO.

Wm. Galloway Co. of Canada, Limited.
Winnipeg, Man.

Oakes Land Company
503 & Electric Railway Chambers
Phone Main 2342 Winnipeg, Man.

МАЙТЕ СВОЮ ВЛАСНУ ФАРМУ.
на долят на 20 літ.

Канада Дівчинкет заохочення на 30 місцевій виставці

Російська поліція забирає до московського муніципалітету кращих малярські штуки.

ЛЮДИ ТА ЗВІРИ

СЛАВНИН

Лорд Нейсмит провідник ірландських машиністів, задушений на смерть.

ОДИН РІК ІТАЛІЙСЬКОЇ ВІЙНИ

Карта Північної Америки

Тільки прилодов довів до бит ви в Сенгерраме.

ВІСТИ З КАНАДИ

Кепді загуляний.

Новий морський великан.

Конвенція католицьких учителів.

R. J. PATTON
Contractor Limited
211 Enderton Bldg.
Portage | Hargrave
Phone Main 9602

Western Artificial Limb Company.
Цілі, найдешевші Підробні матеріяли по найдешевших цінах найкращої якости. Цілковите задоволення. Цілковите задоволення. Пишіть по каталог. Ми вам пошлемо наш каталог.
152 MARION Street
Norwood, St. Boniface, Man.
Phone N. 2300.
Дякує за замовлення

Ці покупець Ви
Prof. SUTTON
329 Pacific Ave. Winnipeg, Man

ПОТРЕБУЄМО
Цінуйте в гору.
Boulder Gold Mines Ltd.
141 — 143 Somerset Bldg.
Winnipeg, Man., Canada.
BOULDER GOLD MINES Ltd.
141 — 143 Somerset Bldg.
Уживайте Stephens
Чисту фарбу

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIV Winnipeg, Man. Пятниця, 14 липня, 1916. Winnipeg, Man. Friday, July 14 1916 Число 27

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Росіяни вибили полонили 10 тисяч людей.

Петроград, 10 липня. — Ген. Брусилов вибив 10 тисяч людей. Вибив 10 тисяч людей. Вибив 10 тисяч людей.

ВОЛОСЄ

відрости Вам назад через використання наукової, чистої, для вигляду і шляхом безплатно.

ПРАВДА В ВОЛОСІ!

ЕЛЕКТРИЧНА КУРАЦІЯ

НА ПРОДАЖ

THOMAS HAY
622 Main St. Winnipeg, Man

THE NORTH END HARNESS Co.

Надіємо що потребуєте ... ремонт ... шлях ... ремонт ... Шлях ... Маємо ... 1403 ... $1

BEN ROSENBLATT
64 Derby St Winnipeg, Man.

Оправляю Книжки

H. GOLDIN
Phone St. John 39.

ЧАЙПША ХІРОМАНТИСТКА

Приходіть до ... вам, ... ви ... ви ... ви

„CANADIAN FARMER"
SEMI-WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at - - Main St
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO Ltd
Subscription Rates:
Canada and Great Britain, $1.50 per year
United States, $2.00 per year
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P O Box 3048 Sth B Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадийский Фармер
Выходитъ два раза въ недѣлю
Подписная цѣна
P O Box 3048 Sth B WINNIPEG, MAN

ЗА ОПУБЛІКУВАННЯ ПОМІЩЕНЕ В «КАНАДІЙСЬКІМ ФАРМЕРІ» І РУБРИКУ «НАДІСЛАНЕ» РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ

Хто є дійсним ворогом для Українців в Канаді.

ТАЄМНИЧІ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА
(СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА
Чудодій Рікардо Сакко
і Сини Шіви.

(Перекладъ).

Вечоръ того самого дня, коли відбувся [illegible]

РОЗДІЛ IV.
Голосний процесъ

[illegible]

РОЗДІЛ V
Другій загадочній злочинъ

[illegible]

— Ще одна загадка! О! що за [illegible]

— Ще одна загадка! О! що за [illegible]

— Ще одна загадка! О! що за [

Увага Родимці!
одинока і єдиняча
ПРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ З ВІННІПЕГУ
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
Winnipeg, Man.

Гарне на коні Пр. 22

J. MURRAY & CO. Winnipeg, Man.

Консерватор в музична в Північній Вінніпегу

ДЛЯ КОЖДОГО ПОТРІБНЕ Шило

RUSKY KANADIANKA
Winnipeg — Manitoba

ВИСИЛАЙТЕ СВОЮ СМЕТАНУ ДО
Holland Creameries
Точне виправлення Скоре щіпко Добре важило
57 VICTORIA Street, WINNIPEG
ФАБРИКАНТИ „Holland" і „Golden Meadow" МОЛОЧ. МАСЛО.

THE DOONE TRACTORS.
The North American Machinery Co.

Oakes Land Company
Winnipeg, Man

WHEN USING WILSON'S FLY PADS
READ DIRECTIONS CAREFULLY AND FOLLOW THEM EXACTLY

СТОДОЛА
ромальована
Stephens
фарбом до стодол
і сепаратора

Розправа екс-міністра

Польський баталіон.

Дівоча хороба в Монтреалі.

Мають на експедиційні землі

Мізинка недуга.

Мільйони фабрик в Канади

В Нових Перт Онт. збирають ягоди

Плянують нас 150 000 вислів

3 тисяч учителів в Нью Йорку

ПОШУКУЮ

Stefan Wezny
S E 18-36-5 W 2nd
26-27) Calmra, Sask

Mike Kossowan
P O Box 502
25-27) South Porcupine Ont.

Jan Hnitschuk P.O Box 15
(27) Meiniken, Alta.

Nikola Holowenka, P.O Box 143, Collinville, Okl. U. S. A.
(27)

Semko Podedworny, P. O Box 1088, Collinville, Ok.
(27) U S A

John Mosiuk Internat. Falls, Box 136, U S A

A Kicha
P O Pogebrad
Man
26-28)

ПОВІДОМЛЕНІС

Charach's Barber Shop
(Opticians)
575 Main St Winnipeg, Man.

ПОТРІБНО

700 McMillan Av
26-28) Winnipeg, Man.

P Prokopchak
P O Box 25
26-27) Mountain Park Alta

C. Opanka, P O. Blairmore, Alta.

ПРОПАЛИ КОНІ.

Stefan Wezny
S E 18-36-5 W 2nd
26-27) Calmra, Sask

Mike Kossowan
P O Box 502
25-27) South Porcupine Ont.

Jan Hnitschuk P.O Box 15
(27) Meiniken, Alta.

Nikola Holowenka, P.O Box 143, Collinville, Okl. U. S. A.
(27)

Semko Podedworny, P. O Box 1088, Collinville, Ok.
(27) U S A

A Kicha
P O Pogebrad
Man
26-28)

(Charach's Barber Shop
(Opticians)
575 Main St Winnipeg, Man.

700 McMillan Av
26-28) Winnipeg, Man.

P Prokopchak
P O Box 25
26-27) Mountain Park Alta

C. Opanka, P O. Blairmore, Alta.

Ціна йде в гору.
Boulder Gold Mines Ltd.
Winnipeg, Man., Canada.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIV Winnipeg, Man. Пятница, 21 июля, 1916 Winnipeg, Man Friday, July 21 1916 Число 29

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА З ФРАНЦІЮ. ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНІЯ

Британці дальше поступають

Лондон, 14 липня. Британці продовжають розширювати свої здобутки на північ від Бомме-Гавренкурт. Вчора вночі вони здобули ще одну лінію німецьких окопів.

Срати в офіцерах.

Лондон, 13 липня. В останній акції на французькім фронті, англійські війська взяли в полон 127 німецьких офіцерів.

Відбили протинаступ.

Лондон, 13 липня. Офіціяльне повідомлення з французького фронту говорить, що французи відбили протинаступ німців, що почався вчора вночі біля Ферм Тетбутерн і Бомме-Гавренкурт. Французи відбили німців, що наступали на Бомме-Гавренкурт, і затримують цілий час Бомме.

Дальші страти в офіцерах.

Лондон 14 липня. Німецький воєнний міністр оголосив, що німці втратили в цій війні 321 офіцерів убитими, 781 офіцерів ранених і 17 офіцерів пропало без вісти.

Німці приготовляють ся до атаки на Верден

Новий Йорк 14 липня. З Лондону до Нового Йорку надійшла вістка, що німці приготовляють ся до нового наступу на Верден. Цілого в цій війні не було ще такого великого наступу, який приготовляють німці на Верден. Вони зібрали там величезну армію, і вже почали наступ. Вони вже здобули Форт Во, але французи відперли їх назад. Бої йдуть тепер дуже завзяті.

Британці дійшли до третої німецької лінії оборонної

Лондон, 15 липня. Вчора вночі британці здобули ще одну лінію німецьких окопів на північ від Бомме-Гавренкурт. Вони здобули також ще одну лінію окопів на південь від Бомме-Гавренкурт. Британці дійшли тепер до третої німецької лінії оборонної.

Німецьке донесенє

Берлін, 15 липня. Вчора вночі наші війська відперли англійські напади на північ від Бомме-Гавренкурт. Також відперли наші війська напади англійців на південь від Бомме-Гавренкурт. Наші війська здобули Мазонет і Біаше

Англійці здобули 1.500 ярдів німецьких окопів

Англійці здобули 1.500 ярдів німецьких окопів на північ від Бомме-Гавренкурт. Також відперли наші війська напади англійців на південь від Бомме-Гавренкурт. Наші війська здобули Мазонет і Біаше

Берлінське донесенє

Берлін 17 липня. Вчора вночі наші війська відперли англійські напади на північ від Бомме-Гавренкурт. Також відперли наші війська напади англійців на південь від Бомме-Гавренкурт. Наші війська здобули Мазонет і Біаше

Німці атакують

Берлін 18 липня. Вчора вночі наші війська відперли англійські напади на північ від Бомме-Гавренкурт. Також відперли наші війська напади англійців на південь від Бомме-Гавренкурт. Наші війська здобули Мазонет і Біаше

Баварська перемога

Берлін 18 липня. Вчора вночі наші війська відперли англійські напади на північ від Бомме-Гавренкурт. Також відперли наші війська напади англійців на південь від Бомме-Гавренкурт. Наші війська здобули Мазонет і Біаше

Німецьке донесенє

Берлін 18 липня. Вчора вночі наші війська відперли англійські напади на північ від Бомме-Гавренкурт. Також відперли наші війська напади англійців на південь від Бомме-Гавренкурт. Наші війська здобули Мазонет і Біаше

Німці здобули Мазонет і Біаше

Лондон, 16 липня. Вчора вночі наші війська відперли англійські напади на північ від Бомме-Гавренкурт. Також відперли наші війська напади англійців на південь від Бомме-Гавренкурт. Наші війська здобули Мазонет і Біаше

Берлінське донесенє

Берлін 17 липня. Вчора вночі наші війська відперли англійські напади на північ від Бомме-Гавренкурт. Також відперли наші війська напади англійців на південь від Бомме-Гавренкурт. Наші війська здобули Мазонет і Біаше

ВІЙНА З РОСІЄЮ. ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНІЯ

Російський наступ коло ріки Стоход стримано.

Відбили 14 липня вночі на французькім фронті

Австро-німецькі війська відгали Росіянів над Стоходом і взяли багато бранців

Відбили 14 липня вночі на французькім фронті

Жадна армія не робить великих успіхів

Берлін, 18 липня. Німецький Головний Штаб оголосив, що на Волині і Галичині жадна армія не робить великих успіхів. Обидві сторони стоять на місці і стріляють.

Росіяни на Угорщині.

Лондон, 19 липня. Офіціяльне повідомлення з Петрограду оголосило, що Росіяни перейшли Карпати і вступили в Угорщину.

Німецьке донесенє

Берлін, 14 липня. Вчора вночі наші війська відперли англійські напади на північ від Бомме-Гавренкурт. Також відперли наші війська напади англійців на південь від Бомме-Гавренкурт. Наші війська здобули Мазонет і Біаше

Німці атакують

Берлін 18 липня. Вчора вночі наші війська відперли англійські напади на північ від Бомме-Гавренкурт. Також відперли наші війська напади англійців на південь від Бомме-Гавренкурт. Наші війська здобули Мазонет і Біаше

Баварська перемога

Берлін 18 липня. Вчора вночі наші війська відперли англійські напади на північ від Бомме-Гавренкурт. Також відперли наші війська напади англійців на південь від Бомме-Гавренкурт. Наші війська здобули Мазонет і Біаше

Німецьке донесенє

Берлін 18 липня. Вчора вночі наші війська відперли англійські напади на північ від Бомме-Гавренкурт. Також відперли наші війська напади англійців на південь від Бомме-Гавренкурт. Наші війська здобули Мазонет і Біаше

Німці здобули Мазонет і Біаше

Берлін 18 липня. Вчора вночі наші війська відперли англійські напади на північ від Бомме-Гавренкурт. Також відперли наші війська напади англійців на південь від Бомме-Гавренкурт. Наші війська здобули Мазонет і Біаше

Берлінське донесенє

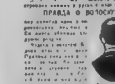
Берлін 17 липня. Вчора вночі наші війська відперли англійські напади на північ від Бомме-Гавренкурт. Також відперли наші війська напади англійців на південь від Бомме-Гавренкурт. Наші війська здобули Мазонет і Біаше

**Німці здобули Мазонет і Біаше

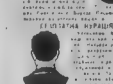
ВОЛОСЕ

відросте Вам назад через по-
стосовніїй "Кутікл Гоутбук".
дає живлю і знищує. БЕЗПЛАТНО.

ПРАВДА О ВОЛОСАХ



ПОЛУЧАЙТЕ КУРЕЦЬ



НА ПРОДАЖ

Пишіть до 225 та вище
Ми маємо Пишіть
Ціна
Дуже добре
Пишіть
Ціна
Дуже добре
Пишіть
Ціна
Дуже добре

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at - - : Main St
by
TH CANADA FOOTH WEST PUBLISHING CO. Ltd
O. H. Hykawy, Editor
THE CANADIAN FARMER
P. O Box 3666. Stn. B Winnipeg, Man Telephone 1510

Канадийський Фармер /
P. O. Box 3666 Stn B WINNIPEG MAN

ЗА ОГОЛОШЕННЯ ПОМІЩЕНІ В «КАНАДІЙСЬКІЙ ФАРМЕРІ» І РУБРИКУ «НАДІСЛАНЕ» РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ

Хто є дійсним ворогом для Українців в Канаді.

IV

КАНАДІЙСЬКІ УКРАЇНЦІ

АДРЕСА ДО КАНАДІЙСЬКОГО НАРОДА

НЕДУГА ДІТОЧОГО ПАРАЛІЖУ

Популярно звукова розправа.

Ось він

Звищене Франци через війну

НАНОЛИ ХОЧЕТЕ НАПРАВИТИ ЗУБИ
по найлівше за умірковану ціну так приходіть до мене
Зуб з коста великого по $10.00
Dr. Robinson
Dental Specialist
Bark Bldg Winnipeg, Man

ВІЙНА! ВІЙНА!
Звеселіть ся музикою і співом найбільших світових співаків.
Спеціяльна нагода.
Дасьме кождому добру нагоду набути со горот чудо говорячу машину разом з 12 пересічними пісньми танцями, пуштеями — лише за
$18.00
ВЕЛИЧИНА ГРАМОФОНА 16 16 цалів.
Прошлять 3 дня задармо, а решту дасьте по отриманю грамофона! За добрату грамофона гарантуємо.
ДОДАЄМО СЛІДУЮЧІ РЕКОРДИ:
Кучерявий Мамо — Недокопець
Од-де-ла Гроцо — Взять витри
Німецки пісьня — Руський козак
Вальцюй ві рай — Вальс
Взять вітри — Ах шо, шо!
Чорні рученьки — 600 голос дарем. — Пишіть по катальог.
Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Can.

НАЙСТАРШИЙ І НАЙБІЛЬШИЙ
РУСЬКИЙ МАГАЗИН В ВИННІПЕГУ
MANOLI MANCZULENKO
WINNIPEG, MAN

В кождій Українськи хаті повинен знаходити ся «КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР» одинока найстарша і найбільша українська часопись в КАНАДІ

Новість!
American Watch Co. 951 W. Erie St. Dept 4. Chicago, Ill

УНИКАЙТЕ ХРОБАКІВ.
THE GIBSON PLANT PROTECTOR CO
894 Lipton St. WINNIPEG MAN

...ід наших Дописувателів.

...ЗО С ДІЙСНИМ ВОРОГОМ УКРАЇНЦІВ В КАНАДІ

...Важно для тих що шукають гомістеди

...Від Редакції. —

Dr. C. C. JEFFREY
DR. T. G. MOXNES
Наукова денотистика по умірковані ціні.
Урядовий дантист обидвух, мов говорить також по українськи і польськи
Office Logan & Main
604 MAIN ST. Вхід в Логан Ав. Winnipeg, Man.

З околиці Біфрост, Man.

Цілий буде вам по всім ми ...тання в найкращій спосіб. Будь ...ве для того щоби себе рад ...ювати ся тілько з ...ших ... Можете тутка й ...ють ... ...ють ... ...ють ...

ТАЄМНИЧІ ПРИГОДИ

ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА

СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА.

Чудодій Рікардо Сакко і Сини Шіви.

(Продолженнѣ).

Шерлокъ Гольмсъ окутавъ голову въ ковдру.

— Устаткуй за мигайомъ! — говорилъ онъ до Ватсона.

Вступивъ, пофъ на коридорѣ і мигомъ по-перепрашовавъ довгий кашель.

І Гарри Сакко уже не виходу. Вже вона на тому прибраній блискучо мокій вози

— Чи вже такий мій брат живий? — спитав Гарри.

— Безперечно ее, — відповів — дещо ще гарно великий ризд для неї.

— — — — — — — —

Перший кашель перейшов, був такий же сильний, але вже не такий довгий. Потім вона вже знову дрижать, як при нападі, але вже не такий розпучливий.

— Чи ще не було жодних змін? — спитав Гольмс коротенькій лікарський.

— Ніяких змін! Перший напад... — Ватсон глянув на мій годинник. — Вже минуло півгодини.

— Ви ще не давали ліків?

— Ні, ми не хотіли давати, не порадившись з вами.

— Добре зробили. Ліки не допомогли б. Ви ще не помітили, чи не було в неї на шиї якихсь слідів?

— Ні, ніяких слідів.

— Ну, ще не все втрачено. Ви, Ватсоне, лишайтеся при ній, а я тим часом піду до Скотленд-Ярду. Можливо, що мені пощастить зловити злочинця.

— Ви вже маєте якісь підозріння?

— Маю.

— Ви назвете мені ім'я?

— Ні, ще рано. Я не хочу висловлювати своїх підозрінь, бо вони можуть не справдитись. Я повернусь якнайскорше.

Шерлокъ Гольмсъ вийшовъ, а ми лишились при ліжку, на якому лежала Гарриет Сакко.

Ватсон, який ніколи не бачив Гольмса в такому збудженому стані, був здивований не менше від мене.

— Ви, мабуть, знаєте, що робите, — сказав він, — але, по-моєму, ви не маєте ніяких підстав підозрювати Сакко.

— Ні, маю, — відповів Гольмс. — Ось, наприклад, ця ковдра. Ви бачили, що вона була обгорнута навколо голови Гарриет Сакко?

— Так, бачив.

— Ви не помітили, що вона була обгорнута навколо голови Гарриет Сакко?

— Ні, не помітив.

— Ну, то ви не помітили також, що ковдра

Увага Родимці!
одиноке в канадському
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
основане властителем в 1911 році.
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
Main Street. Winnipeg Man

HOLLAND CREAMERIES
Коли посилаєте сметану памятайте
HOLLAND CREAMERIES
Winnipeg Man

Велика літня Випродаж
The Bankrupt Stock Exchange
641 Main St. Winnipeg, Man.

Every 10c Packet of WILSON'S FLY PADS
KILLS MORE FLIES THAN 500 FEET OF ANY STICKY FLY CATCHER

Stephens Pioneer Range
Відділ Укр. Мар. Дому.

ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК
В Lister Park
В НЕДІЛЮ ДНЯ 30, ЛИПНЯ, 1916. РОКУ
Норд Кар Барнс визначеного дня о 10-ій годині точно
Ціна подорожі туди і назад на місце пікніку, то є до Лістер Парку, ждать загальна за перехід по 25 центів особа.
Що буде в Європі по війні?
Протягальний Комітет.

The Bankrupt Stock Exchange
641 Main St Winnipeg
ЩО ГУДЕ ПО ВІЙНІ?

Oakes Land Company
Phone Main 2312 Winnipeg, Man.
OAKES LAND COMPANY

В ЗАМІНУ
160 акрів, 24 акрів з'орало, добрий будинок — в заміну за хату одноповерхову або двоповерхову з малим коштовним.
160 акрів, 65 міль від Вінніпегу, 30 акрів з'орало, 14 штук худоби, й коні і усе знаряддя — в заміну за хату з чотирьох кімнат коштовністю до $1.000.
АВСТРО ІНДУСТРІЯЛ ЛІМІТЕД
Room 1 Builders Exchange Bldg. Lake St.
Phone Main 814 Winnipeg Man

ДЛЯ КОЖДОГО ПОТРІБНЕ ШИЛО.
RUSKA KNYHARNIA
850 Main Str. Winnipeg. — Manitoba.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ПОТРЕБА

ПОШУКУЮ

МАЮ НА ПРОДАЖ

ФАРМА НА ПРОДАЖ!

ПОВІДОМЛЕННЕ

ПОТРІБНО

В ЗАМІНУ

ПОШУКУЮ

Увага! Увага!

ДО ПРОДАЖИ

Health-O-Lac

Winnipeg Deodorizing Co.

РУСЬКА-ПОЛЬСЬКА-НІМЕЦЬКА АПТИКА.

Ціна йде в гору,

Boulder Gold Mines Ltd.
741 — 749 Somerset Bldg.
Winnipeg, Man. Canada.

Charach's Barber Shop
(Oplaczpa)
975 Main St. Winnipeg, Man

ПОТРІБНО

В ЗАМІНУ

Kanaly Electric Co
Dealers in electrical supplies
Phone Main 8466.
Electrical contracting
Electric motors for sale or exchange
194 BANNATYNE AVE.
WINNIPEG, MAN

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIV Winnipeg, Man. Пятница, 28 липня 1916 Winnipeg, Man. Friday, July 28 1916 Число 29

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Лише артилерійна чинність.

Петроград, 20. липня. »В денних звістях від Двінської армійської групи, дають з Артилерійська чинність від місце в великих місцях на Вилині. Ворожа артилерія енергічно обстрілювала наші становища на південь-захід від Ілюксту над Городком та районі Лешани і Стирок.

Боївська денесене

Вечір 20 липня відділи наших піхотних кріпи з ними Гвардійського корпусу, що ночі Риги спокійно і успішно кидали Росіянам ін місцеві становища. Успіх розвинувся по всьому фронті. Ворожі ... ня і ... ня ... ня ... ня

ВОЛОСЄ

відросте Вам назад чарез двісті сорок місяців, якщо ви будете вживати Фрікалін для живлення і зміцнення фолікулів волосся.

ПРАВДА О ВОЛОСУ

БЕЗПЛАТНА НАРАДА

НА ПРОДАЖ

THE NORTH WEST MASSAGE CO.

Оправляю Книжки

H. GOLDIN

КАМІЛІДІА ХРОМА

Історія України.

Написав Олександр Барвінський.

(Продовження)

14 Зруйнування Січи

І. Україна під владою Росії

Іван Мазепа.

ДАЙТЕ СВОЇМ ДІТЯМ сего незвичайно смачного Кукурудзяного Сиропу

Здоровий мало коштує

В 2, 5, 10 і 20 фунтових бляшанках

McBEAN BROS.
Grain Exchange Winnipeg, Man.

ЕВРЕКА

ЕВРЕКА І очистить Ваш дім від комах і мишей, знищить їх назавжди. Ціна Евреки 1 кварта $2.00

ЕВРЕКА ІІ знищить жуків що не є жучку родини, приносить лупаки, і вони не можуть повернутися до Вашого помешкання. Ціна $3.00

ЕВРЕКА ІІІ знищить всіх комах що живуть в хаті і чорні і сірі і руді. Ціна $1.50

ЕВРЕКА ІУ приносить Вам спокій від усіх не згаданих комах 12 $1.00

ЕВРЕКА У призначена знищити не згаданих вище в цьому списку Ціна $1.00

ЕВРЕКА УІ дасть вам спокій від комах, що живуть в воді і вологій землі, знищить і їх. Ціна $3.00

ЕВРЕКА УІІ дасть вам спокій від комах, що живуть в воді і вологій землі, знищить і їх. Ціна $1.50

Шлють з ЕВРЕКА-ю рівнозначно як ціна на ній, перед виданням на це відомість. Перешліть за наложною платою, або пересилку вносять на адресу

THE WINNIPEG CHEMICAL LABORATORIUM CO.
686 Flora Ave. Winnipeg, Man.

Ми платимо 5%

THE EMPIRE LOAN CO.
UNION TRUST BUILDING Winnipeg, Man

Зверніть увагу

Громадяне, що той рахунок можна одержати безплатно, коли Ви будете мати свої чорні і білі речі чисті і білі. Ціна $1.00

Grocer H. T. Pennycook Co.
Grocer T. Nor-T-ch-N

Частоваров Наїлі і інших Вопіз

Шевченко

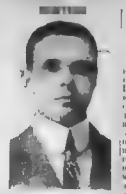
І більше буде!

МАНІКЮРШІ І МАНІКЮРШІ
РУСЬКИХ ШТОР У ВИНИПЕГУ

MANOLI MANCZULENKO
60 EDWARD ST WINNIPEG, MAN.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРІД ПІД ВЛАДОЮ АВСТРІЇ І РОСІЇ ч.)

Др. ІВАН ФРАНКО.



(Його життє і праця)

500 ДЕШЕВИХ ФАРМ

На продаж

В ОКОЛИЦЯХ

ОГАЙО, ПЕНСИЛЬВЕНІЯ, ШІШГЕН І ТЕНІСІ

посеред великих міст як Клівленд, Піттсбург, Буффало і Нью-Йорк. Земля нечищена від 6 доларів за акер і вище; від 10 літ сплати

Грошовий капітал потрібний

Пишіть і повний каталог

B. F. HUMBLE LAND COMPANY, Box E. 55-56

В ЗАМІНУ

в Манітобі Ваші 215 до 218 Curry Bldg. Порадимо Вам Graham Nicholson Caldwell Co. Winnipeg або вам дають більш ніж ціну

CAMBELL & SCHADEK
1001 Union Bank Building
Phone Main 5009

Kanaly Electric Co

Увага! Увага!

Health-O-Lene

Winnipeg Deodorizing Co.

Австрія забирає все з Польщі

Новий вице-президент шкільної ради в Галичині

Хліб з кукурудзяної муки

Війна в Галичині

Дорожня в Росії

Лист з Канади

Утеча Козаків з Жовкви

УНИКАЙТЕ ХРОБАКІВ.

THE GIBSON PLANT PROTECTOR CO
894 Lipton St WINNIPEG MAN

На увагу тим, що хочуть книжок з гарними оповіданями.

RUSKA KNYHARNIA 631 Simpson St. Port William, Ont

Вогонь з перед 65 років

Eddy's Matches

EDDY'S

DOMINION CITY TRAI ING CO.

DOMINION CITY, MAN.

ПОЛІПШІТЬ СВОЮ КАВУ. ЗАОЩАДІТЬ ГРОШІ

TOMSON'S KAR-EAL ДО КАВИ.

NATIONAL ESSENCE FOR COFFEE CO.
Philadelphia, U. S. A.

CASH або на ВИПЛАТ.

OVER-LAND
580 Main St. cor. Alexander Ave.
Winnipeg, Man.

„CANADIAN FARMER"
AUSTRALIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 702 Main St
THE CANADA SOOTH WEST PUBLISHING CO Ltd
O. H. Hykawy, Editor
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадийский Фармер
Telephone 1540
P. O. Box 3656 Sta B

ЗА ОГОЛОШЕННЯ ПОМІЩЕНІ В «КАНАДІЙСЬКОМ ФАРМЕРІ» І РУБРИКУ «НАДІСЛАНЕ» РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ

„Український Голос" тримає руку з Поляками.

...Іванівстє, чому ото редактори «У. Г.» відносяться до тої ...ської хлібної і земельної...

Просто тому, що вони тримають руку з Поляками. Ні...ки не повинні ми вже й тут. Бо опинаємо вже ті ...ські ...ення редактора від доповнень до ...ення ...ої ...ої ...ої

ТАЄМНИЧІ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА
СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА
Чудодій Рікардо Сакко
і Сини Шіви.

в індусів, які етичесько злого не прочуте-
ти — Фантяк! — сказав один з них, під-
ний студент на цих курсах
Ці як наші приватний
Тільки з тим різницю
національно-провідних фактів
Хтось них вказівок
ніяких і найви-

РОЗДІЛ XIII
В лаборатории

— покритий голос гостей, що сиділи ориса-
ти в ... — ... — ... —

ГАЖИНИЧ ПРИГОДИ
ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА
СЛАВНОГО ДЕТЕКТИВА
Чудодій Рікардо Сакко
і Сини Шіви.

РОЗДІЛ VIII
В чекальні

Консерваторія музики
в Північній Вінніпегу
Phone Main 1604
H. GUNN & CO.
Хороби Шкіри
ЧИТАЙТЕ, ЧИТАЙТЕ
ВИНАХОДИ
НЕ ЛИШЕ ЩО ПАТЕН
ТУЄМО-АДЕ І СПРО
ДАЄМО
РУЧИМО ЗА ПАТЕНТ
АБО ЗВЕРТАЄМО НОШТ
American European Paten
Offices, Inc.
Drs. Broadway
New York City N
Церковні Укр
Крощ
S. TYCHOWESKI
Дрова і Вугл
H. FINGOLD
855 Main St.
В ЗАМІНУ

PROFESSIONAL CARDS.
A. M. Doyle, L.L.B
Др. А. БЕРКОВІЧ
Всім добре знаний
DR. H. JONKER
Dr. R. J. Pelton
ROSS, WILLIAMS & OGRADY.
Graham, Haneesse, Campbell & Co.
Нотарі і Адвокати
Walker, Thompson & Morrison
901-9 Somerset Bldg.
В нас працює Ю. Мачура, тому переводження не треба при водити — Пишіть до нас по українськи
ВСЕНАРОДНА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ.
J. G. KIMMEL
W. N. KOLISNYK
J. G. Kimmel & Co.
R. J. PATTON
211 Enderton Bldg.
Portage і Main ave
Phone Main 6606
Купуючи або замовляючи товари, які є оголошені в цьому Фармерові, пожалуйтесь згадану часопись.

Михайло П Старицький

Розбійник Кармелюк.

Історичний роман

Переклав Іван Г Калинівський

(Продовження)

– И вам — разбойникъ Ми Пилъ здѣсь
Я Ви Ро ломъ
– Ной зачем вашей должности ограждать государственную
царей — крикнувъ гайдукъ Рославля,
не отвѣчаютъ. Вонючій обращеніемъ ихъ — 311380
Хлѣбъ не видѣлъ своего ничего на цѣлую цѣлую и сколько
крова, а вамъ Вы тѣмъ не мало пользы! Навали Господинъ
хлѣбъ и вамъ покушать пить, пивомъ сильно, то у нихъ
– здѣшнимъ помѣщикомъ Ро
– Не знаетъ Рослав
ду!
– Я Ро
– В такой ра
помѣщикомъ, — лишить васъ ста
ной и вамъ
– Вашъ
– И ты, ра
– Ну, прощай, пишли по
– И вашъ Р
Рославля гайдука бѣлаго
– Ной вашъ
– Гав, гаврикъ, вотъ
– Ной вашъ
– Ной вашъ
– Ной ваш

Увага Родимці!

ОДЕЖДА І КАПЕЛЮШІ

ПРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING

668-808 Main Street, Вхід на Selkirk Winnipeg, Man.

Коли посилаєте смету памятайте HOLLAND CREAMERIES

57 Tribune St (Dominion Bank) Winnipeg

Велика літня Випродаж

The Bankrupt Stock Exchange

641 Main St. Winnipeg, Man.

ПОЧАТОК 29 А. СКІНЧИТЬ СЯ 29 с. м.

The Bankrupt Stock Exchange

641 Main St. Winnipeg

Сметана. ПЛАТИМО НАЙВИСШІ ЦІНИ

The Tungeland Creamery Co.

Brandon, - - Man.

Every 10c Packet of WILSON'S FLY PADS

Stephens Wa-ke-var

ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК

В Lister Park

В НЕДІЛЮ ДНЯ 30 ЛИПНЯ 1916 РОКУ

Чи Ви Здорові або Хорі?

NATIONAL INSTITUTE, Carlton Blk., Cor Carlton & Portage Ave. Phone Main 7544

Гаріес на коні Нр. 22

Oakes Land Company 305 Electric Railway Chambers Phone Main 2362 Winnipeg, Man

J. MURRAY & CO. 180 Princess St. Winnipeg, Man. Tel. Garry 2888

Чи хочете Ви

Western Artificial Limb Company.

163 MARION Street St. Boniface, Man. Phone M. 2296. Дома от обіда

РУССКАЯ ПОЛЬСКА-УКРАЇНСКА АПТЕКА.

ELLIOTT AVE. DRUG STORE 92 Sherbrook St. Winnipeg, Man.

Ціна йде в гору.

Boulder Gold Mines Ltd.

741 — 743 Somerset Bldg. Winnipeg, Man., Canada.

Charack's Barber Shop (Оріхерка) 636 Main St. Winnipeg, Man

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIX Winnipeg, Man. Пятница 4 серпня, 1916. Winnipeg, Man. Friday, Aug. 4th, 1916. Число 31

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЯ

Дальший поступ на схід від Довіля.

Французьке донесенє.

Британська армія поступила в перед на схід від Нове

Британці здобули ліс Дет-в-а

Німців не вдає ся и Богдан

Британці поступають коло Поле

Французи відбили атаки

Британці виперають Німців в 3&1

Французи здобули німецькі окопи

День проминув без сорби

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЯ

Австрія все ще обфаює ся

Положили десятки тисяч вражих

Росіяни здобули Броди

Росіяни потрощили 20 400 Австріяків

Німецькі субмарини коло берегів Скотляндії

Натуралізовані Українці!

ЧИ КАНАДА Є ВАШИМ КРАЄМ?

Вона потребує людей. Чому отже не виступає ся за її честь?

Зголошуйте ся зараз

850 Main St Winnipeg

$3.65 Дашо за дармо!

Німецькі субмарини коло берегів Скотляндії

Дівчина-летун у Вінніпегу

Загальний рекрутський похід

Німецькі летуни над Англією

Чи може Рося фінансово зломпріодіти

Страйки майорів

Новий губернатор Манітоби

РІЖНІ ВІСТИ

Двайцять на оперетки мора

Розмірс Кемсмент повішений

ВІСТИ З КАНАДИ

Три наші робітники тяжко ранені

Найвисший степень горичі

НА ЗАГАЛЬНЕ ДОМАГАНЄ ЩЕ РАЗ ПІКНІК

—ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК—

20 серпня р в Lister Park

Урядове здоровє про стан фінансів в Німеччині

Пропагандистська політика Ризнері

УВАГА РОДИМЦІ.

Посилайте свою сметану

Dominion Creameries Co., 425 Ross Ave., Winnipeg

Руский Шинкарь Д-ра Б. Гержабека в Вінніпегу.

РУСКИЙ ШИНКАРЬ **Д-ра В. Гержабека,** 415—417 Pritchard Ave., Winnipeg Telephone St John 474

В день телефон St. John 474 ◆◆ В ночи телефон St. John 866 ◆◆

ВОЛОСЄ

"ПРАВДА О ВОЛОСУ"

НА ПРОДАЖ

THOMAS HAY

THE NORTH END HARNESS SHOP

Оправляю Книжки

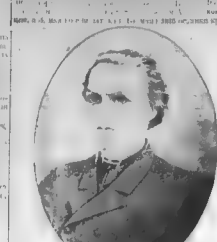
H. GOLDIN

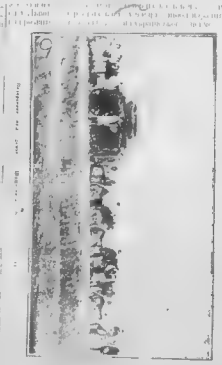
ХРОМАНТИСТКА

Історія України.

Написав Олександер Барвінський

(Продовження)





РИЗНИЦЯ.

Winnipeg Church Goods Co. Ltd.

226 Hargrave St. Phone Main 1534.

Winnipeg, Man.

„RYZNYCIA"

226 Hargrave Str. Winnipeg. Man

McBEAN BROS.

McBEAN BROS.

Grain Exchange Winnipeg, Man.

ЕВРЕКА

THE WINNIPEG CHEMICAL LABORATORIUM CO.

686 Flora Ave. Winnipeg Man.

Ми платимо 5%

THE EMPIRE LOAN CO.

UNION TRUST BUILDING Winnipeg, Man

Зверніть увагу.

MANOLI MANCZULENKO

МАЄТЕ СВОЮ ВЛАСНУ ФАРМУ.

Др. ІВАН ФРАНКО.

Ноктюрн

Іван Франко, мій сусіда, — ...

500 ДЕШЕВИХ ФАРМ На продаж

ОГАЮ, ПЕНСИЛЬВЕНІЯ, ШИШГЕН І ТЕМІЯ.

посеред великих міст як Нью-Йорк, Ірі, Йонгстаун і Пітсбург. Земля починається від 40 доларів за акер і вище: до 10 літ спати.

C. H. Peirson

ПАМЯТНИКІВ І НАГРОБНИНІВ

Купуючи або замовляючи товари, які є оголошені в «Канадийскомъ Фермеръ», покликуйтесь на цьому часописі.

В ЗАМІНУ

в Онтаріо на Валлей десять-кроп фарми, дуже вірні з ...

CAMBELL & SCHADEK

1001 Union Bank Building

Phone Main 5901

Kanaly Electric Co

Увага! Увага!

Health-O-Lene

Winnipeg Deodorizing Co.

Every 10c Packet of WILSON'S FLY PADS ARE KILL MORE FLIES THAN $2 WORTH OF ANY STICKY FLY CATCHER

БОРОТЬБА З ПІДВОДНОЮ ЛОДКОЮ

(Повідане наочного свідка.)

Воєнні вісти Англії

Величезні страти Росіян.

УНИКАЙТЕ ХРОБАКІВ.

THE GIBSON PLANT PROTECTOR CO

Сметана.

ПЛАТИМО НАЙВИСШІ ЦІНИ

The Tungeland Creamery Co.

Brandon, - - Man.

Вогонь з перед 65 років робить тобєм обманне ймя у форми

Eddy's Matches

EDDY'S

DOMINION CITY TRADING CO.

DOMINION CITY, MAN.

ПОЛІПШІТЬ СВОЮ КАВУ. ЗАОЩАДІТЬ ГРОШІ

TOMSON'S KAR-EAL ДО КАВИ.

NATIONAL ESSENCE FOR COFFEE CO.

Philadelphia, U. S. A.

CASH або на ВИПЛАТ.

OVER-LAND

580 Main St. cor. Alexander Ave.

Winnipeg, Man.

„CANADIAN FARMER"
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at — Main St
by
THE CANADIAN WEST PUBLISHING Co Ltd
O H Hykawy, Editor
THE CANADIAN FARMER
P O Box — Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадийський Фармер
Перед ней ... ...
В Канаді ... $1.50
Редакція і ... ...
WINNIPEG, MAN

ЗА ОГОЛОШЕННЯ, ЩО ПОМІЩЕНІ В «КАНАДИЙСЬКІМ ФАРМЕРІ» РУБРИКУ НАДІСЛАНЕ» РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАС

Два роки війни.

ГАДКИ НА ТЕМИ ДНЯ

МОСКАЛЬ ПРО УКРАЇНСЬКУ МОВУ.

ФАРМЕРІЇ
СЛУХАЙТЕ.

CANADIAN GOVERNMENT ELEVATOR, - Port Arthur, Ont.

Canadian Government Elevators
503 Grain Exchange - - Fort William, Ont.

— УКРАЇНСЬКА —
ЗБІЖЕВА КОМПАНІЯ
Члени
Winnipeg Grain Exchange
ЛАЙСЕНСОВА БОНДОВАНА
Reference Bank of British North America

Посилайте свое збіже до Української Збіжевої Компанії
ПЛАТИМО ВАМ ВИСОКІ ЦІНИ
Всі кореспонденція відбувається в рідній мові.

THE RUTHENIAN GRAIN Co., Ltd.
Grain Exchange Winnipeg, Man

Війна скінчить ся,

Cleveland, Ohio, July 26th 1915.
Mr P A Lazarnick, 215 Curry Bldg Winnipeg
Dear Sir:
Enclosed please find Express Money Order for $ ... in payment for ... Victor Records ordered from you.
Yours truly,
R. T. Hurdle Land Co.
R. T. Hurdle Land Co., 350 E. 55 th St. Cleveland, Ohio, U. S.

ВІЙНА! ВІЙНА!

Обвеселіть ся музикою і співом найбільших світових співаків.

Спеціяльна нагода.

Даємо вам тому добру нагоду набути сю гарну чудо-говорячу машину разом з 12 пластинками співами та танцями вищезгадані — лише за

$18.00

ВЕЛИЧНА ГРАМОФОНА 18 - 16 цалів.

Пришліть 3 дол. завізду а решту дасте по отриманю грамофона За добрість грамофона гарантуємо

ДОДАЄМО СЛІДУЮЧІ РЕКОРДИ

Кучерявий Марко	Вертовинець
Ой не ходи Грицю	Вивіть вітри
Вечорниці	Російський вальс
Вальс на мари	
В'ють вітри	Чорна рука
Через річку	Рак пив пиво!

600 голих дарів — Пишіть по каталог

Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Can.

НАКОЛИ ХОЧЕТЕ НАПРАВИТИ ЗУБИ
ми найлішше за умірковану ціну так приходіть до мене
Зуб з пости полірий по $10.00

Dr. Robinson
Dental Specialist
Bus. Bldg Winnipeg Man

В кождім Українській хаті повинен знаходити ся «КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР» єдиною найстаршу і найбільшу українську часопись в КАНАДІ

Сторона для фармерів.

ПОТРЕБА ШТУЧНИХ НАВОЗІВ

ПОТРЕБА ОБРОБЛЮВАННЯ РІЛІ

Наноси фосфорові

Почта до Европи годиться подорож

Франція поширила 48-літніх до служби

СТАТИСТИКА НАСЕЛЕННЯ ЕВРОПИ

Британія платить 400 мілїонів пені в річно

WHEN USING
WILSON'S
FLY PADS
THE GENUINE
SANITARY AND
ARE EXACTLY

Dr. C. C. JEFFREY
DR. T. G. MOXNES
Main 6 MAIN 81

Електричний пасок $2.95

$2.95

УЖИВАЙТЕ ROYAL CROWN SOAP
се є найліпше мило
Збирайте з Royal Crown Soap мушки і квитки, а отримаєте за них чудову премію
ДАРОМ
Вибираючи премії, уважайте щоби вимовляли в нової листи
The Royal Crown Soaps, Limited
PREMIUM DEPARTMENT. WINNIPEG, MAN.

Купуючи або замовляючи товари які оголошені в «Канад Фармерів» пояснюйтесь на згадану часопись

Забезпечіть свій дім перед вогнем.
Пишіть, можна вам помогти
Geo H. Garland
Winnipeg, Man

A. P. OWENS Dept 113 Box 101 New York

НОВИНКА! НОВИНКА!
J. H. SEREDORL CO.

DR. BASIL O'GRADY
International Dental Parlors
Steiman Block Cor Notre Dame & Andrews Winnipeg, Man

САМАРЯНИН АБО ПРОВІДНИК ЗДОРОВЯ.

ПРОФ ДР ОВЕН
ДЛЯ ЧОГО ОТЖЕ НЕ ДІСТАТИ ОДНУ З ТИХ ТАК КОРИСНОЇ ДЛЯ ВАС КНИЖКИ ЦІНА ЯКОЇ Є ЛИШЕ 25 ЦЕНТІВ
Prof. OWEN, Inc.
Apt 1
221 East 17-th Street New York, N. Y.

Андрій Чайковський.

КОЗАЦЬКА ПІМСТА.

ОПОВІДАНЄ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ

НОВІСТЬ! НОВІСТЬ!

НОВА КНИЖКА:

Вже вийшла з друку ще ліпша книжка

Стрімні Тайни Монастирських Мурів

Повісти Марієн Монк, оповіданнє якої вдалось вчути з монастиря.

Се найцікавіша книжка на українській мові (Переклад з англійської мови)

Ціна сеї книжки разом з пересилкою 75 центів

Надсилаємо тому лишень, що є замовленим, коли гроші дошлють до монастирських гайнів.

THE CANADIAN

10336-96 St. Edmonton, Alta.

НОВІ ЗНАМЕНИТІ ПРЕМІЇ.

1 Прем'я з годинник „Леонард Дже"

2 Премія „Н. Н. Спешел".

3 Премія годинник Waldron.

Canadian Farmer

P.O. Box 3656, Stn. B, Winnipeg, Man

Конзерваторія музики в Вінніпегу

Phone Main 7464

H. GUNN & CO.

Хороби Шкірні.

NATIONAL INSTITUTE

ЧИТАЙТЕ, ЧИТАЙТЕ!

ВИНАХОДИ

НЕ ЛИШЕ ЩО ПАТЕН ТУЄМО, АЛЕ І СПРОДАЄМО.

American European Patent Offices, Inc.

307 Broadway New York City N Y

Шоропродці Української Краю.

S. TYCHOWECKI

Winnipeg, Man.

Phone Nr. John 16.

Дрова і Вугле.

ПОЛЯ КОРД ТЕПЛАЯ $7.50

ПОЛЯ КОРД СОФТ $6.25

ТРИ КОРД ПОЛЯ $4.97

Телефон до

H FINGOLD

855 Main St. PHONE 32.Main 1711

В ЗАМІНУ

(Дальше буде).

PROFESSIONAL CARDS.

ТЕЛЕФОНИ

A. M. Doyle, LL.B

Адвокат

Др. А. БЕРКОВІЧ

Лікар і Хірург

Phone M. John 1352. 350 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Всім добре знаний

DR. H. JONKER

297 Bertrem Ave., Winnipeg, Man.

Phone St. John 1676.

Dr. R. J. Pelton

Office, 518 Canamer Building Winnipeg Man

ROSS, WILLIAMS & O'GRADY

Адвокати, нотаріуси публ. і присяж.

606 Sterling Bank Bldg Portage Ave Winnipeg Man

Telephone Main 1475

Graham, Nanoestein, Campbell & Co.

Нотар. Адвок.

2184-1617 16 Curry Building Portage Avenue opposite Fort Gate, WINNIPEG, MANITOBA

ВСЕНАРОДНА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ

J. G. KIMMEL

W. N. KOLISNYK

J. G. Kimmel & Co

R. J. PATTON

211 Enderton Bldg Portage і Hargrave Phone Main 7497

ДЛЯ КОЖДОГО ПОТРІБНЕ ШИЛО

RUSKA KNYHARNIA

850 Main Str.

Winnipeg. — Manitoba.

Михайло П. Старицький.

Розбійник Карфелюк.

Історичний [illegible]

Переклав Іван Г[illegible]ський

(Продовження)

5

Після двох-трьох таких небажаних пригод Ш[illegible] бачив, що [illegible] Я думаю, слушний спосіб, задля [illegible] перебувати, що вона від Андрія нічого не дождеться, що потрібно [illegible] і тому рішив, що

(Дальше буде).

ЩАДІТЬ ВАШІ ГРОШІ
НА ДОМІНІЯЛЬНУ ВОЗНУ ПОЖИЧКУ
ЯКА ВИЙДЕ У ВЕРЕСНИ /
Купуючи свій бонд причинитесь до ВИГРАННЯ ВІЙНИ, а рівночасно придасте вигідне помішення для готівки яке принесити вам по війні відсотки
DEPARTMENT OF FINANCE. Ottawa

КАНАДІЙСЬКА УКРАЇНСЬКА АГЕНЦІЯ ОГОЛОШЕНЬ
КАНАДІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКА АДРЕСНА КНИГОВЕРТНЯ
666 McDERMOT AVE. Winnipeg Manitoba

Увага Родимці!
ПОВНА ЗМІСТОВА
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
666 Main Street Winnipeg Man

Для ваших ніг.
Ще один виновник убійства добрячого рослинного життя

HOLLAND CREAMERIES
Коли посилаєте сметану памятайте
HOLLAND CREAMERIES

Stephens
ПОКОСТ ДОМАШНІЙ ФАРБА І ПОЛІТУРА

Гариче на коні Пр. 22
Восьмий став в цілі випадів
J. MURRAY & CO. 148 Princess St. Winnipeg Man
Tel. 6...

Oakes Land Company 503-4 Electric Railway Chambers Phone Main 3362 Winnipeg, Man.

Okeke Odynski Box 190 Phoenix, B. C.

ПОШУКУЮ
Дьюся (а Насівничель) Попович, з села Васьовиці, Буковина. Має перебувати в Манітоба.
Хто би про нього знав, або він сам прошу повідомити мене на адресу
Hawryio Pidhirny, Box 271 Transcona, Man.
ПОШУКУЮ
свого стрия Василя Стефанюка з села Нижнього Березівця Хто би про нього знав, або він сам прошу повідомити мене на адресу
Joseph Stefanowski 294 Jarvis Ave Winnipeg, Man.
ПОШУКУЮ
свого брата Семена Заблоцкого. Тому 15 як міся переїхав до Канади.
Хто би про него знав, або він сам прошу повідомити мене на адресу
Nick Zablocki Box 344 Winnipeg Man
ПОШУКУЮ
Теодая Вала
Box 542
Winnipeg Man
ПОШУКУЮ
Головна агенція Alela Tpl. мера на Монреаль
Winnipeg Man.
ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.
ПОШУКУЮ
Wasel Trufflo
14 Pond St
St. John, N B
ПОШУКУЮ
Albert Park
Alta
ПОШУКУЮ
Roman Ziuchkowski
P O Box 86
Neepawa, B C
ПОШУКУЮ
Nicholas Lutch
P.O. Box 8 H C
ПОШУКУЮ
Parsko Kovalchuk
(Fb Wood)
Winnipeg Man
ПОШУКУЮ
Nicholas Lutch
P.O. Box 8 H C
ПОШУКУЮ
Charach's Barber Shop (Фіцерна)
875 Main St. Winnipeg, Man

ПОШУКУЮ
товаришки життя фотографа в Канаді. Він свободний любить і має 30 літ
Писати прошу на адресу
Box 3 Frank, Alta Glengarry Ave., Winnipeg, Man.
ПОШУКУЮ
Йосифа Ковальчука з села Васьовиці, Буковина. Він перебував в Канаді.
Хто би про нього знав, або він сам прошу повідомити мене на адресу
Joseph Kowalczuk Box 271 Transcona

ВОЛОСЕ
відросте Вам назад через по-
стосування цього чудового
для нього і витає Вашого

„ПРАВДА О ВОЛОСУ"
БЕЗПЛАТНА ЧУДОДІЯ
LYNON LABORATORY,
1431 Mutual St Toronto Ont

Історія України.

Написав Олександер Барвінський.

(Продолжение)

НА ПРОДАЖ
140 акрів, 2½ милі на схід
від Тотоп, добре сплекувані
орати. Ціна по $35 за акр.
Часи і Вигоди Пай сплати
30 акрів готові, до 20% за-
ро. Оферт отворений з полу-
дня вожного наступного серед
ня і гебету (Phone) О 8715
THOMAS
622 Main St. Winnipeg, Man

THE NORTH END HARNESS SHOP
Накажи хто потребує ...
...
...

"CANADIAN FARMER"
A UKRAINIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 853 Main St by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING Co., Ltd.
Established 1903 (under the name of Canadian Rus) The only Ruthenian (Ukrainian) weekly which is owned, published and controlled by Canadians
O. H. Wyhawy, Editor.
All communications should be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656, Str. B. Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадійський Фермер
Виходить щотижня, видається українцями та для українців в Канаді. Ім'я видавця: Товариство Канадійських Північних Українців. Адреса: 853 Main St. Winnipeg, Man.
Головний редактор О. Г. Гайвасий
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК
В Канаді $1.50
В Сполучених Державах $2.00
(Передплату з інших країн треба висилати на адресу)
P. O. Box 3656 Str. B WINNIPEG, MAN

ЗА ОГОЛОШЕННЯ ПОМІЩЕНІ В «КАНАДІЙСЬКИМ ФАРМЕРІ» І РУБРИКУ «НАДІСЛАНЕ» РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ

Ні трошки не змінились.

[illegible]

"А ото не вивчать ан-
глійської мови той нікого не буде мати права голосу мовити
не буде гласно, якою його право. Інших і нашої України
[illegible]

Консерватисти хотять дати
нам Українцям відібрати вже право голосу, відняти ним
що вже ним послухають за довгі літа — і

"Неволя для канадійських
інституцій і практичних умов може стати, справдою, ка-
ною гнота нас не стягнено твердо і без спокою. Чи не буде
доро- ми давнішньої подивитись про нас на стільки в час
дано засклонність над тяганиною каторжного закона. В-
КИЙ ВІДІБРАВ БИ ПРАВО ГОЛОСОВАННЯ ТИМ ВИБОР-
ЦИМ ЯКІ РОДИЛИСЬ В ІНШИХ КРАЯХ і від яких тепер
не можна показати нам законів, користання з даних?

Таких закон повинен» и ити широ поперек нашого
дорогого горожанина. Праця «ого виключно сильно зло-
рали ви взяють особливість в сенаті та свої публічної обіцяв
булаб так сильною що примусила б податись, інакше їх
стрінулаб гірша доля.

[illegible]
чужинцям права голосування

[illegible]
«Канада для Англійців !»

[illegible]

Що правда, Сенат зо ні пало

Сенат це є вища-таки більшість либералів, вона більшість і
в короткім часі та вона більшість може кілька літ.

Вождем „ко консервативне правительство настановлене се-
„вторе стоять по За знаєть час більшість сенаторів
„ють мати консерваторів і тоді і кріпші мають тепло сяк-
„ати здорове наше право голосування.

Ради тут одна з тих правительства і довільних
[illegible] не Українці повинні голосувати лише за либерал-
[illegible] бо, бо лише либерали хотять, або ми вали тут
[illegible] українців, або будь горожанами сего чільного краю
Канади.

ГАДКИ НА ТЕМИ ДНЯ

Не інше чи і ні). І я вибідь лише на дати статті (с
і сторінки мешан на англійську)) За причину того подать
офіціальне редактора той часописи таке —

В Цілою моєю задачею перу чолів на 8 сторін, бо за-
лишилась більшість наших читачів взють тепер вже часу
до читання

Не знаю чи читаючих Укр Газету знають ці
[illegible] Ви, що не читаєте Укр Газети, ще
[illegible] Ви, що не читаєте Укр Газети, ще
[illegible] Ви, що не читаєте Укр Газети, ще

НОВІ ЗНАМЕНИТІ ПРЕМІЇ.

1 Премія годинник „Лонгрів Дюк".

2 Премія „Н. Н. Спешел".

3 Премія годинник Waldron.

Canadian Farmer
P.O. Box 3656. Stn. B. Winnipeg, Man

КОЗАЦЬКА ПІМСТА.

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ.

(Дальше буде).

Війна скінчить ся

R. T. Hurdle Land Co.

ФАРМЕРІЇ
СЛУХАЙТЕ.

CANADIAN GOVERNMENT ELEVATOR, - Port Arthur, Ont.

Canadian Government Elevators
503 Grain Exchange Fort William, Ont

— УКРАЇНСЬКА —
ЗБІЖЕВА КОМПАНІЯ
Члени
Winnipeg Grain Exchange
ЛАЙСЕНСОВА БОНДОВАНА
Reference Bank of British North America
Посилайте своє збіже до Української Збіжевої Компанії.
Вся кореспонденція відбувається в рідній мові
THE RUTHENIAN GRAIN Co., Ltd.
Grain Exchange Winnipeg, Man

ВИНАХОДИ
НЕ ЛИШЕ ЩО ПАТЕНТУЄМО, АЛЕ І СПРОДАЄМО
ПОРАДИ ЗА ПАТЕНТ
American European Patent Offices, Inc.
307 Broadway
New York City, N. Y

Переводимо Угорські Кравці.
S. TYCHOWECKI
561 MAIN ST. 1 ДЕ АДЕЛАЙДА ST
Winnipeg, Man
Phone St. John 14

Дрова і Вугле.
ОДИН КОРД ТЕРЕНАХ $7.00
ОДИН КОРД СОСНА $6.00
ОДИН КОРД ПОПЛАР $4.00
H. FINGOLD
855 Main St. Phone St. John 1711

В ЗАМІНУ
160 акрів, 24 акри в'орано, добрі будинки — в заміну за таку ж саму кількість або дрова, або в рільну з малим морґеном
160 акрів, 65 миль від Вінніпеґу, 20 акрів в'орано, 14 тонн хлібів, 8 коней і усе машинерія — в заміну за хату в морґеном, який не перевищає ціни на $1 000
AMOS BROTHERS LIMITED
109 - 105 Confederation Life Bldg
Phone Main 814 Winnipeg Man

Консерватор музичний в Німеччині Штейнберг
Phone Main 7460
H. GUNN & CO.
Хороби Шкірні.
Dr. A. BERKOVICH
Dr. H. JONKER
DR. R. J. PELTON
ROSS, WILLIAMS & OGRADY.
Graham, Kennedy, Campbell & Co.
J. G. KIMMEL
W. N. KOLISNYK
J. G. Kimmel & Co.
R. J. PATTON
ДЛЯ КОЖДОГО ПОТРІБНЕ ШИЛО
RUSKA KNYHARNIA

PROFESSIONAL CARDS.
A. M. Doyle, LL.B
Dr. A. BERKOVICH
Dr. H. JONKER
DR. R. J. PELTON
ROSS, WILLIAMS & OGRADY.
Graham, Kennedy, Campbell & Co.
J. G. KIMMEL
W. N. KOLISNYK
J. G. Kimmel & Co.
R. J. PATTON
ДЛЯ КОЖДОГО ПОТРІБНЕ ШИЛО
RUSKA KNYHARNIA
850 Main Str.
Winnipeg. — Manitoba.

Михайло П. Старицький

Розбійник Кармелюк

Історичний Роман.

Переклав Іван Г. Калиновський

(Продовження)

— Моїму, батьку, — відказав не зовсім твердо повинний, — дозволь лишити згадку про смерть вашого.

— Обмийте йому, братіки, водою голову, — приказав Кармелюк.

Ледь кінчились відповідні слова, оповідь Кармелюка, Поповим синець уже і пропав. Нічим прикрим він вже не міг вашого вже потому чинив і не потім.

Дайте йому чим вам рану обмити, — приказав Кармелюк. Ну, сеть той перо чорнило, папір. Не смій не вигадати.

— Вигадую, — Ще нікого не писати

— А ось що говорили дальше оповідь. В Бучаку в селі, називаній Ямполь, в Поділлю, жив один багатий чоловік, Андрій Ямполь, і мав він у себе в селі, і в Бучаку, і в Ямполі, і в Ямполі, і в Ямполі

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР — Winnipeg, August 11, 1916.

Увага Родимці!
ЩАСТЯ
SUCCESS BUSINESS COLLEGE
Winnipeg, Man
SUCCESS BUSINESS COLLEGE LTD.
Winnipeg, Manitoba.
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
Winnipeg, Man

Для ваших oir.
A. P. Owens, 18 — A. 101 E. 116th Str. New York. N. Y

ПОШУКУЮ
В кождій хаті пбвинна знаходити ся
"NEW WILLIAMS"
Ціна $36.00
New Williams Machine
848 Main St. Winnipeg, Man

Canadian Northern Railway System
Нова дорога до берега Пасифіку і Східної Канади.
C. Lincoln Co. 309 Broadway Room 210, Bet. Tel. 67

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ
ВІДСИЛАЄМО ДО ВІДОМА
Typewriter Co. 886 W. Erie St. Chicago.
Фарми! Где найлутше купувати фарми!
Добра Нагода.
Typewriter Co.
Ukrainian Employment Agency
Ukrainian Co.
ПОШУКУЮ
Wasel Truffen
St. John, N B
ПОШУКУЮ
Western Artificial Limb Company,
ПОШУКУЮ
Roman Ziuchkowski
P. O. Box 892
Nelson, B. C.
ПОШУКУЮ
Frod SUTTON
229 Pacific Ave. Winnipeg, Man
ПОШУКУЮ
Charach's Barber Shop
575 Main St. Winnipeg, Man
ПОВІДОМЛЕННЯ
Увага для Фармерів.
Ruthenian Grain Bureau
P. O. Box 104 Fort William, Ont.
НА ЗАГАЛЬНЕ ДОМАГАННЯ ЩЕ РАЗ ПІКНІК
ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК
Ontario Hotel
Winnipeg, Man.
ШИНИ ЗБІЖА З 9. СЕРПНЯ.
Гарнісе на коні Ир. 22
Мука подорожіє.
J. MURRAY & CO.
Oakes Land Company
Stephens
ФАРБУЄ ДО НЕЗНАТИ
С. Н. Peirson
ПАМЯТНИКІВ
НАГРОБНИКІВ
Boulder Gold Mines Ltd.
Ціна йде в гору.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIV. Винніпег, Вас. Пятниця, 18 серпня. 1916. — Winnipeg, Man. Friday, August 18, 1916. Число 8

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ. ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Росіяни перед Станіславовом

Петроград, 10 серпня. — В цій ділянці...

При напрямі...

Відносно донесення.

Відень, 10 липня. — Відносно донесення Головного Штабу Російської Армії, яке...

Мали перемогу й ті ще...

Росіяни заняли Станіславів

Петроград, 11 серпня. — Вчора...

Росіяни здобули сильно укріплене село Тустобани.

Петроград, 11 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Станіславів і Монастириска.

Петроград, 11 серпня. — Вчора...

Поступ на Волині.

Петроград, 12 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 12 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Калуш.

Петроград, 13 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 13 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 14 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 15 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 16 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 17 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 18 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 19 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 20 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 21 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 22 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 23 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 24 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 25 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 26 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 27 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 28 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 29 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 30 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 31 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 1 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 2 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 3 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 4 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 5 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 6 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 7 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 8 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 9 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 10 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 11 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 12 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 13 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 14 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 15 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 16 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 17 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 18 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 19 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 20 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 21 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 22 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 23 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 24 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 25 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 26 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 27 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 28 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 29 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 30 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 1 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 2 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 3 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 4 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 5 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 6 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 7 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 8 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 9 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 10 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 11 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 12 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 13 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 14 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 15 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 16 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 17 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 18 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 19 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 20 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 21 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 22 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 23 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 24 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 25 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 26 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 27 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 28 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 29 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 30 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 31 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 1 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 2 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 3 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 4 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 5 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 6 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 7 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 8 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 9 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 10 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 11 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 12 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 13 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 14 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 15 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 16 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 17 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 18 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 19 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 20 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 21 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 22 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 23 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 24 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 25 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 26 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 27 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 28 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 29 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 30 листопада. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 1 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 2 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 3 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 4 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 5 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 6 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 7 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 8 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 9 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 10 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 11 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 12 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 13 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 14 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 15 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 16 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 17 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 18 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 19 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 20 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 21 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 22 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 23 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 24 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 25 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 26 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 27 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 28 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 29 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 30 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 31 грудня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 1 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 2 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 3 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 4 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 5 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 6 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 7 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 8 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 9 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 10 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 11 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 12 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 13 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 14 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 15 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 16 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 17 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 18 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 19 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 20 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 21 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 22 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 23 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 24 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 25 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 26 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 27 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 28 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 29 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 30 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 31 січня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 1 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 2 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 3 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 4 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 5 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 6 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 7 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 8 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 9 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 10 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 11 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 12 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 13 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 14 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 15 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 16 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 17 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 18 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 19 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 20 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 21 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 22 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 23 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 24 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 25 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 26 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 27 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 28 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 29 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 30 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 31 лютого. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 1 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 2 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 3 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 4 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 5 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 6 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 7 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 8 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 9 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 10 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 11 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 12 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 13 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 14 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 15 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 16 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 17 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 18 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 19 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 20 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 21 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 22 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 23 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 24 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 25 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 26 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 27 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 28 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 29 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 30 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 31 березня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 1 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 2 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 3 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 4 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 5 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 6 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 7 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 8 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 9 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 10 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 11 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 12 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 13 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 14 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 15 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 16 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 17 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 18 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 19 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 20 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 21 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 22 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 23 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 24 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 25 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 26 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 27 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 28 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 29 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 30 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 31 квітня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 1 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 2 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 3 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 4 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 5 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 6 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 7 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 8 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 9 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 10 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 11 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 12 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 13 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 14 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 15 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 16 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 17 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 18 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 19 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 20 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 21 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 22 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 23 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 24 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 25 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 26 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 27 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 28 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 29 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 30 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 31 травня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 1 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 2 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 3 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 4 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 5 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 6 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 7 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 8 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 9 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 10 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 11 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 12 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 13 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 14 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 15 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 16 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 17 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 18 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 19 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 20 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 21 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 22 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 23 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 24 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 25 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 26 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 27 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 28 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 29 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 30 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 31 червня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 1 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 2 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 3 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 4 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 5 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 6 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 7 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 8 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 9 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 10 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 11 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 12 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 13 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 14 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 15 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 16 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 17 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 18 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 19 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 20 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 21 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 22 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 23 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 24 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 25 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 26 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 27 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 28 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 29 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 30 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 31 липня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 1 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 2 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 3 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 4 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 5 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 6 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 7 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 8 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 9 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 10 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 11 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 12 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 13 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 14 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 15 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 16 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 17 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 18 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 19 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 20 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 21 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 22 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 23 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 24 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 25 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 26 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 27 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 28 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 29 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 30 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 31 серпня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 1 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 2 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 3 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 4 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 5 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 6 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 7 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 8 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 9 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 10 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 11 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 12 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 13 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 14 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 15 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 16 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 17 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 18 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 19 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 20 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 21 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 22 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 23 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 24 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 25 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 26 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 27 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 28 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 29 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 30 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 31 вересня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 1 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 2 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 3 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 4 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 5 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 6 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 7 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 8 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград, 9 жовтня. — Вчора...

Росіяни заняли Галич.

Петроград,

ВОЛОСЄ

відросте Вам назад через за-стосовання наукової методи для вирощування волосся.

ПРАВДА О ВОЛОСІ

ВЕЛИКАТНА ПОРАДА

ҐЕОҐРАФІЯ УКРАЇНИ.

УКРАЇНСЬКІ ЗЕМЛІ

ЗЕМЛІ І МІСТА

ГОРИ

ВИСОЧИНИ

КИЇВОВИНИ

РІКИ

ПРО БУКОВИНУ І ХТО В НІЙ ЖИВЄ

НА ПРОДАЖ

THE NORTH ...

Накажіть ...

рівні Мар ...

Ріжки Мар ...

в Канаді ...

ціна $ ...

Каталоги ...

BOB RINARD
64 Derbe St Winnipeg

Оправляю Книжки

H. GOLDIN
441 Flora ave

ЦАРЯПЦА ХІРОМАНТКА

Цікавість ... вже, яка ... руки в ... кої було ... пер, что ... тавлень ... до прийтися ... рекомендую ... всі. Безкоштовно ... ся оборотне ... вого портрета ... Прийміть отже ... 229 Main St Winnipeg Man ... Для бажаючих в Вінніпегу ... Приймаю в ... до 9 вечера. Вхід ... спішно ховаю.

Виногородняя 31

ЩАДІТЬ ВАШІ ГРОШІ

НА ДОМІНІЯЛЬНУ ВОЗНЮ ПОЖИЧКУ

ЯКА ВИЙДЕ У ВЕРЕСНІ

Купуючи сей бонд причинитесь до ВИГРАНЯ ВІЙНИ в рівночасно придобуєте переходне пощадне для готівки яке принесити не повинні відсотки

DEPARTMENT OF FINANCE
Ottawa.

HOLLAND CREAMERIES

Коли посилаєте смету памятайте
HOLLAND CREAMERIES
57 Victoria St (Dominion Bank) Winnipeg

McBEAN BROS.
Grain Exchange Winnipeg, Man.

Ми платимо 5%
THE EMPIRE LOAN CO.
UNION TRUST BUILDING Winnipeg, Man

Зверніть увагу.
Graller & Photograph Co.
New York, N. Y.

ФАРМЕРІЇ
СЛУХАЙТЕ
CANADIAN GOVERNMENT ELEVATOR, - Port Arthur, Ont.
Canadian Government Elevators
503 Grain Exchange - Fort William, Ont.

MANOLI MANCZULENKO
WINNIPEG, MAN.

КАНАДІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКА АГЕНЦІЯ ОГОЛОШЕНЬ

КАНАДІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКА АҐЕНЦІЯ ОГОЛОШЕНЬ
ANGLO-UKRAINIAN ADVERTISING AGENCY
308 MCINTYRE BLK WINNIPEG MAN.

500 ДЕШЕВИХ ФАРМ
На продаж
в 5-ти повітах
ОҐАРО ПЕНСИЛЬВЕНІЯ, ШІШҐЕН І ТЕМІСІ
посеред дітних міст на Main лінії Гр. Кристіян і Піс-бург. Земля нечищена від 4 долярів за акер і вище до 10 літ сплати
Годиться під ... Цілий ... мощі поживи ... Дістанете ...
K. T. RUBLE LAND COMPANY
839 E. 185 St.
CLEVELAND, OHIO

В ЗАМІНУ
в Онтаріо ... фарми ... ще фарми ... і міські ... Пишіть ...
CAMBELL & SCHADEK
1001 Union Bank Building
Phone Main 5069

Shop Phone Main 3190
Kanaly Electric Co
Dealers in ...
... Main ...
111 MANNATTAN AVE
WINNIPEG, MAN.

Увага! Увага!
... Main ...
VERMIN DESTROYING CO.
219 Provident Ave. Winnipeg, Man.

Health-O-Lene
... і вічний ... Main ...
Winnipeg Deodorizing Co.
... Lyons St. Winnipeg, Man.

Битва в Горах.

Кров ... на ... ...

„CANADIAN FARMER"
BI-WEEKLY WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 464 Main St.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO Ltd
O. H. Pyuay, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадійський Фармер

P. O. Box 3656 Stn B WINNIPEG, MAN

Народний з'їзд українців Саскачевану.

НОВІ ЗНАМЕНИТІ ПРЕМІЇ.

1 Премія родинних „Ріктор"

2 Премія „Енігма".

3 Премія годинник New-Era.

Canadian Farmer
P.O. Box 3656. Stn. B. Winnipeg, Man

Чудова Новість.

Union Supply Co.
1925 W. Huron St Chicago, Ill.
DEPT 4

Домашний лікар.

Electrical Goods Supply Co
622 Curtis St. Dept. D. Chicago, Ill., U. S. A

Добра Нагода.

Typewriter Co. 881 W. Erie St., Chicago.

НАКОЛИ ХОЧЕТЕ НАПРАВИТИ ЗУБИ

Dr. Robinson
Dental Specialist
Birk Blk. Winnipeg, Man

ДОБРЕ СРЕДСТВО

НА ЗАГАЛЬНЕ ДОМАГАНЕ ЩЕ РАЗ ПІКНІК!

—ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК—
28 серпня с. р.
в Inter Park-y

Комітет для оголошень.

ПОМІЧ ДЛЯ ХОРИХ.

Медична влітка і Лабораторія Святого Михаїла приручає слідуючі лікарства, які принесуть вельми вальну поміч хорим.

St. Michael Medicine Co. Carlstadt, N. J. Dept. C. F.

Від наших Дописувателів.

ФАРМЕРСКЕ ТОВАРИСТВО ОКОЛИЦІ ЕТЕЛЬБЕРТ, МАН.

Хв Ред. »К Ф.«: —

Хв Ред. »К Ф.«: —

Хв Ред. »К Ф.« —

DR. BASIL O'GRADY
ДЕНТИСТ
International Dental Parlors
Говорить по українськи, польски, російськи, німецьки і англійськи
Адреса:
Steiman Block Cor. Selkirk & Andrews
Winnipeg, Man.

УНИКАЙТЕ ХРОБАКІВ.

THE GIBSON PLANT PROTECTOR CO
304 Lipton St WINNIPEG MAN

НОВІСТЬ.

American Watch Co, 951 W. Erie St. Dep. 4 CHICAGO, ILL.

Dr. C. C. JEFFREY
ДЕНТИСТ
DR. T. G. MOXNES
Наукова дентистика по умірковання ціни
Російська розмова. Вільні говорять також по українськи і польськи
Cor. Logan & Main 6304 MAIN ST Вхід з Logan Ave.

Департмент обслуги Маніобського Правительства.

Одну серію допісей виготовляє низший урядник в департменту обслуги Маніобського Правительства.

ОСІННЯ УПРАВА НИЩИТЬ БУРЯНИ.

РОДИ БУРЯНІВ

ДИКИЙ ОВЕС І ИНШІ БУРЯНИ

МАЙТЕ СВОЮ ВЛАСНУ ФАРМУ

P. W. McKEE, Land Agent
Dept. of Natural Resources, L. P. B.
Tel. 24 1 P. M. Depot Winnipeg

БУРЯНИ МНОГОЛІТНІ

ПОЩО ТЕРПІТИ І ХОРУВАТИ

Prof. OWEN, Inc.
Apt. 1.
221 East 17-th Street New York, N. Y.

ЩАСТЕ.

SUCCESS BUSINESS COLLEGE

Winnipeg Man

SUCCESS BUSINESS COLLEGE LTD.

Winnipeg, Manitoba

Фарми! Где найлутше купувати фарми!

L. Lincoln Co. 309 Broadway Room 210, Nw York, N.Y

Canadian Northern Railway System

Нова дорога до берега Пасифіку і Східної Канади.

P. DOLPHIN G.a Pass. Agent Canadian Northern Railway

Winnipeg, Man

Гарнее на коні Нр. 22

J. MURRAY & CO. 183 Princess St Winnipeg, Man

НОВИСТЬ! НОВИСТЬ

J. H. SEREDORL CO.

Тана Новість.

Unoa Razor Co 1926 W. Huron Str. Chicago, Ill Dept. 10

Андрій Чайковський.

КОЗАЦЬКА ПІМСТА.

ОПОВІДАНЄ З КОЗАЦЬКОГО СТАРОВИНИ.

(Продолжение)

вони тріщали. Решту так служба, останки дідьли пасіки собаки тай не лишають се. У нашо нелюбая са дорога с тіка од, на всі поміщали са до нескоту, тай ще пальшина лишала ся. Хлоб давни гостям тільки лишо про тре. Тако проходи би скупитись, і всі би його шанували.

Нам Окружний наїхали са при вечері до сита, коли ще ся тоистяки при гостри, заїхали при ст. Т. І проїздили два дні, брали його поміщ уже в по на пан Тут його розбирали і клали в пухову постіль, до ни дідь

Го ті тим не бентежились. Вони тепер ще краще с ремонтували і ставали до їди, поки ся пічки не в ся на ціла служба до їх повель

Мости спати з ки води

Зе те пан Окружний, до дорадно своєго лікаря за такая рашно вість. Вирішив лікарі вели його, поки вигоїла натирала одежи и приносить у ніч і ти ліки, і ліки, і ліки, по цілі ночі

Нас по дали добавити ти. Мосьци сі ся ся ся

Увага Родимці!

КРАСЕВЬКА РОБІТНЯ З ВИННІПЕГУ

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING

Winnipeg Man

Новина. Новина.

Union Watch Co. 1926 W. HURON ST. Dept 8 CHICAGO, ILL.

Українська Збіжева Канцелярія

В FORT WILLIAM, ONT.

Ruthenian Grain Bureau P. O. Box 104 Fort William, Ont.

ВЕЛИКА НАГОДА.

Novelty Watch Co. 806 Milwaukee Av. CHICAGO, ILL. U. S. A.

Oakes Land Company 303 I. G. C. Railway Chambers Phone Main 2312 Winnipeg, Man

УЖИВАЙТЕ ROYAL CROWN SOAP

се є найліпше мило

Збирайте з Royal Crown Soap вкладки і талони, а отримаєте за них чудову премію.

ДАРОМ

Премія з Royal Crown мила є цілкові вартости

Висилає вправі вказує і вимагає. Всі обіцянки не зійдуть на Ваш ласкавий почтовий.

Виберайте премії уважніше, щоби зачекатись в новині дати

The Royal Crown Soaps. Limited PREMIUM DEPARTMENT. WINNIPEG, MAN.

ВЕЦІКЛІ.

Генеральний Верстат Геперал Н. Н. в найновім пластельні

885 Main St. Winnipeg, Man.

885 Main St.

Вецікліґ

Купуючи або замовляючи товари, які оголошені в «Канад. Фармерик», покликуйтесь на згадку часопись.

ЧУДОВА НОВІСТЬ.

ОТСИМ ПОДАЄМО ДО ВІДОМА Робітниче Бюро від нашої

Manor Sherwood Employment Agency 709 Logan St. Winnipeg, Man. J. Mann, Prop.

Watch Selling Co. 1935 W. Erie St. Chicago, Ill.

Stephens Фарбе до нігтів

КУПУЄМО ДРОВА.

Купуючи або замовляючи товари, які є оголошені в «Канадійському Фармерику» покликуйтесь на згадку часопись.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.

За дрібне оголошення як по-купочне за оголошення 17 р. платить ся 50с за один раз по ждення, 75с за два рази, а $1. за три рази поміщення.

ДАРУНОК!

Висилаємо в якому дорогоцінному, за присилку ним 10 ... ніше добрих днів

Winnipeg Steamship Agency 249 Grand Str. Brooklyn, N. Y.

ПОШУКУЮ

... Івана Пастернака ... Канаду ... Кінець. Всі ... Мої ... Ще ... Мої ... Ще ... Мої ... Ще

ВОЛОСЄ
выросло Вам назад через заотсосание жаровой методи. Дуже вигідно і методом безболісно.

ПРАВДА О ВОЛОСІ

АННА КУРДІДЖ

НА ПРОДАЖ

ТОВ ROSENBLATT

Оправляю Книжки

H. GOLDIN

Як повстяло у нас письменство.

Христа-тов старобългар[ин] ... сына нова, кирилячне письмо, ...

— Помиля., аграти

Богдан Лепкий

Нові вимпели на Україні

НАЙСМАЧНІЙШИЙ
СТОЛОВИЙ СИРУП
виготовлюється з чистого
ОСОЛОДЖЕННЯ
маїзового маїзу
і вспяних тістечок

Дістанете в кождім склепі в 2, 5, 10 і 20 Фунтових опакованнях

ЩАДІТЬ
ВАШІ
ГРОШІ
НА
ДОМІНІЯЛЬНУ ВОЄННУ ПОЖИЧКУ
ЯКА ВИЙДЕ У ВЕРЕСНІ

Купуючи сей блюд причинитесь до ВИГРАННЯ ВІЙНИ, а рівночасно придбаєте першорядне помещене для гелтання, яке принесити не полізні відсотки

DEPARTMENT OF FINANCE
Ottawa.

McBEAN BROS.
Grain Exchange Winnipeg, Man.

Зверніть увагу

Graton & Knight Co.

Graton & Knight Manufacturing Co.
Worcester, Mass. U. S. A.

ФАРМЕРІЙ
СЛУХАЙТЕ.

CANADIAN GOVERNMENT ELEVATOR, - - Port Arthur, Ont.

Canadian Government Elevators
503 Grain Exchange - - Fort William, Ont.

Купуючи або замовляючи товари, які оголошені в «Канад. Фармерю», повідомляйтесь на згадку часопись.

КУПУЄМО ДРОВА.

Коли ви маєте ... дрова ... ми Дрова ... ви можете ... Пишіть ... на адресу

Lowery Brothers
32-33) 925 Main St

C. H. Peirson
виробник
ПАМЯТНИКІВ
і
НАГРОБНИКІВ
... Ave. & Princess
WINNIPEG Man

Купуючи або замовляючи товари, які оголошені в «Канад. Фармерю», повідомляйтесь на згадку часопись.

500
ДЕШЕВИХ
ФАРМ
На продаж
в склад ...
ОГАЙО, ПЕНСИЛЬВЕНІЯ, ШИШГЕН І ТЕНІСІ
поруч великих міст як Нію Йорк, Ірі, Йонстаун і Пітсбург. Земля мечіщена від 4 доларів за акер і вище; до 10 літ сплати
Гарантовано ... кождий ...
... рік кукурудзи ...
Пишіть по повний ...
до
R. T. HUNTER LAND COMPANY
1001 E. 6th St.
CLEVELAND, OHIO

Ми ... продаємо ... провінції ... Канаду ... Curry Bldg Ве... гадки ... дуже ... Вапкоиег Campbell Co. Winnipeg ... ці інформ... і як ... границю

В ЗАМІНУ
в Онтаріо Вудей десять ферм дуже ... ним дуже близько до ... ... ня ... ... ня ... ... ня

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at [illegible] Main St
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
O H Nykaw, Editor
THE CANADIAN FARMER
P O Box 3656 Stn B Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадийський Фармер
P. O Box 3656 Stn B WINNIPEG MAN

Український з'їзд в Саскатун*).

[illegible]

ГАДКИ НА ТЕМИ ДНЯ

[illegible]

НАКОЛИ ХОЧЕТЕ НАПРАВИТИ ЗУБИ
як найлішше за умірковану ціну тов приходіть до мене
Зуб з ности вставлюю по $10 00

Dr. Robinson
Dental Specialist
Birk Bldg. Winnipeg, Man

НОВІ ЗНАМЕНИТІ ПРЕМІЇ.

1 Премія годинник „Рексфорд"

2 Премія „Енігма".

3 Премія годинник New-Era.

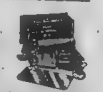
Canadian Farmer
P.O.-Box 3656 Stn. B. Winnipeg, Man

Чудова Новість.

Union Supply Co.
1925 W. Huron St Chicago, Ill.
DEPT 4

ТЯТЕ ВСЬОГО ПО ТРОХИ

Домашний лікар.



Electrical Goods Supply Co
622 Curtis St Dept 9 Chicago, Ill., U. S. A

Добра Нагода.
Typewriter Co. 951 W. Erie St. Chicago, Ill.

Foo Tanner, [illegible]
2233 1239 S Ashland Ave. Chicago

Головна агенція в Америці Трансатлантична компанія на Канаду
Winnipeg Man

ДАРУНОК!
William Steamship Agency
249 Grand Str.
Brooklyn, N. Y

ПОМІЧ ДЛЯ ХОРИХ.

Медичні вчителі і лікарі радять Святого Михаїла приручає слідуючі лікарства які приносять вічний великий пільгу хорим

St. Michael Medicine Co. Carlstadt, N. J. Dept. C. F

Новина. Новина.

Union Watch Co. 1926 W. HURON ST. Dept. 8 CHICAGO, ILL.

DR. BASIL O'GRADY
International Dental Parlors
Steiman Block Cor Selkirk & Andrews Winnipeg, Man

НОВІСТЬ.

American Watch Co. 951 W. Erie St. Dept 4 CHICAGO, ILL

Dr. C. C. JEFFREY
DR. T. G. MOXNES
Phone Main 3000 Уряднові години від 9 рано до 8 30 вечер
Cor. Logan & Main 6201 MAIN ST. Вайз і Логан Ave. Winnipeg Man

УКРАЇНСЬКИЙ З'ЇЗД В САСКАТУН

When using WILSON'S FLY PADS
READ DIRECTIONS CAREFULLY AND FOLLOW THEM EXACTLY

УЖИВАЙТЕ
ROYAL CROWN SOAP є найліпше мило
ДАРОМ
The Royal Crown Soaps, Limited
PREMIUM DEPARTMENT. WINNIPEG, MAN

ПЕРШИЙ РАЗ ЗА ЧОТИР. НАЙЦІНЬ ЛІТ

КАЛЕНДАР «КАНАД ФАРМЕРА» на 1917 р.

ВЕЦІКЛІ.
Генеральна Агенція Ровера в
885 Main St. Winnipeg, Man.
885 Main St.
Вецікл.

CANADIAN FARMER
P.O. Box 3656 Stn. B. Winnipeg, Man

Western Artificial Limb Company.

ВЕЛИКА НАГОДА.

Novelty Watch Co.
855 Milwaukee Ave
CHICAGO ILL. U. S. A

Департмент обслуги Манітобського Правительства.

Одну серію дописки виготовляє инший урядник і департаменту обслуги Манітобського Правительства

ЗАРЖАВІЛА СОЛОМА ДОБРА НА ПАШУ

Купчики для знайомлення го ари яке є оголошення в «Нім Фармерці» похвалюйтесь на гадаю часопись

ПОНЦО ТЕРПИТИ І ХОРУВАТИ

Prof. OWEN, Inc.
Apt 4
221 East 17-th Street New York, N. Y.

ЩАСТЄ.

SUCCESS BUSINESS COLLEGE LTD
Winnipeg Man

SUCCESS BUSINESS COLLEGE LTD
Winnipeg Manitoba

фарми! Где найлутше купувати фарми!

Canadian Northern Railway System

Нова дорога до берега Пасифіку і Східної Канади.

P CHEESEMAN Gen Pass Agent Canadian Northern Railway
Winnipeg Man

ЧУДОВА НОВІСТЬ.

Watch Selling Co 1935 W Erie St Chicago, Ill

Українська Збіжева Канцелярія
В
FORT WILLIAM. ONT.

Ruthenian Grain Bureau
P O Box 104 Fort William, Ont

Тана Новість.

Union Razor Co 1926 W. Huron Str. Chicago, Ill

Андрій Чайковський.

КОЗАЦЬКА ПІМСТА.

ОПОВІДАНЄ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ

(Продовження)

— Я вже мої говорив то вчора — та-таки прих-
ав. Ще й Ганнусю з собою привіз. Ну, та
ж вже ж ми з ним і погомоніли, і випили, і
ж ми з ним і погомоніли, і випили, і
ж ми з ним і погомоніли, і випили, і

Увага Родимці!

КРАЩА ЦІНА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING

1 000 бунд. ШИНДЛІР З ЦИНКОВАЛОЇ БЛЯХИ

РАЗОМ З ЦИНКОВИМ СТАЛЕВИМ ДНОМ

ЦІНА ЛИШЕ $67.50 Вимір 1500 фунтів

Я ОПЛАЧУЮ ФРЕЙТ.

A. W. LEWIS

509 Merchants Bank, Winnipeg, Man.

Novelty House 886 MILWAUKEE AVE Chicago, Ill. U. S. A.

Чудовий винахід

Західний час

$1.65

The Ainsworth Sales Co., Winnipeg, Man.

Reliable Grain Dealers.

ЗАЛІЗНИЦЬКОВІ І ЗАБОНДОВАНІ.

Acme Grain Co. Ltd.

804 Union Trust Building, Winnipeg.

Купуємо збіжа в скрз Потрібуємо агентів

СКОРО ПЛАТИМО ДОБРИЙ ЗАДАТОК ВСЕГДА

Simpson-Hepworth Co. Ltd.

208 Grain Exchange Winnipeg

Продаємо фармерово збіжа по найвищих цінах.

МИ ВИДЕРЖАЛИ ПРОБУ ЧАСУ

До фармерів Західної Канади.

578 Sargent Ave. Tel Sherbr. 4081

DRIBNE OGOLOSHENIA.

McBEAN BROS. Grain Exchange

Galloway's

Стандарові возп,

Wm. Galloway Co. of Canada

Dep. 20 Winnipeg Ltd

Забезпечить свій дім від воїни.

Lowery Bros. 925 Main Street, Winnipeg, Man.

УКРАЇНСЬКО-РУСЬКА АГЕНЦІЯ ОГОЛОШЕНЬ.

Wasyl Stefaniuk Ethelton, Sask.

Wasyl Stefaniuk Ethelton, Sask.

Knat-Ben The Canadian Farmer 9642 Main St. Winnipeg, Man.

Mrs. Julian Rill 20 Parcel Ave Phone Sher. 772 Winnipeg Man

Stephens Форда до возовіз

The SWAN MANUFACTURING Co.

Чи хочете Ви

Перед Ліченям.

Prof. STETSON 229 Pacific Ave. Winnipeg, Man.

УКРАЇНСЬКА ПОЛЬСКА АПТЕКА.

EUCLID AVE. DRUG STORE 92 Euclid St. Winnipeg, Man.

Ціна йде в гору.

Boulder Gold Mines Ltd.

719 Somerset Bldg. Winnipeg, Man., Canada.

Charach's Barber Shop (Ефіціярня) 875 Main St. Winnipeg, Man

ПОШУКУЮ

Max Ax. Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

Wm. Galloway Co. of Canada Dep. 20 Winnipeg Ltd

ПОШУКУЮ

Wasyl Stefaniuk Ethelton, Sask.

ПОШУКУЮ

Wasyl Stefaniuk Ethelton, Sask.

ПОШУКУЮ

Max Ax. Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

Max Ax. Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

Max Ax. Winnipeg, Man

ВОЛОСЕ

Проф. Михайло Драгоманов

ПРАВДА О ВОЛОСІ

РАЙ І ПОСТУП.

Олекса Корделюк.

І СТАРІ ОПОВІДАННЯ ПРО РАЙСЬКІ ВІНКИ ТА РАЙСЬКІ КРАЇНИ

НА ПРОДАЖ

З РОБАЛЮ ЛІШКИ

І. GOLDIN

Reliable Grain Dealers.

Simpson-Hepworth Co. Ltd.
208 Grain Exchange
Winnipeg

Продаємо фермерське зібже по найвищих цінах.

МИ ВИДЕРЖАЛИ ПРОБУ ЧАСУ

ФАРМЕРИ

СЛУХАЙТЕ.

CANADIAN GOVERNMENT ELEVATOR, - - Port Arthur, Ont.

Canadian Government Elevators
503 Grain Exchange - - Fort William, Ont.

— УКРАЇНСЬКА —
ЗБІЖЕВА КОМПАНІЯ
Члени
Winnipeg Grain Exchange
ЛАЙСЕНСОВА БОНДОВАНА
Reference: Bank of British North America.

Посилайте своє зібже до Української Збіжевої Компанії

ПЛАТИМО ЗА ЗБІЖЕ НАЙВИЩІ ЦІНИ

Вся кореспонденція відбуває ся в рідній мові.

THE RUTHENIAN GRAIN Co.,Ltd.
Grain Exchange Winnipeg, Man.

До фармерів Західної Канади.

McBEAN BROS. Grain Exchange.

Купуємо зібже Комісові купці Купують на тредї

ЗАЛІЦЕНЦІОНОВАНІ І ЗАБОНДОВАНІ

Acme Grain Co. Ltd.
804 Union Trust Building.
Winnipeg,

Купуємо зібже в гарах Потребуємо агентів

Телефон Main 2706

СКОРО ПЛАТИМО ДОБРИЙ ЗАДАТОК ВСЕГДА

Українська Збіжева Канцелярія
В
FORT WILLIAM, ONT.

Правительственний Елєвєтор

Ruthenian Grain Bureau
P. O. Box 104 Fort William, Ont.

Смєтана.

ПЛАТИМО НАЙВИСШІ ЦІНИ

The Tungeland Creamery Co.
Brandon, - - Man.

В КОЖДІЙ ХАТІ ПОВИННА ЗНАХОДИТИ СЯ

наша найновіша машина

"NEW WILLIAMS"

Ціна $38.00

Адресуйте
New Williams Machines
865 Main St. Winnipeg, Man.

Купуючи або замовляючи товари, які є оголошені в нашім Фармерові, пошлітеться на нашу часопись.

500
ДЕШЕВИХ
ФАРМ
На продаж
в стотах
ОГАЮ, ПЕНСИЛЬВЕНІЯ, ШІНГЕН І ГЕНІСІ.
посеред великих міст як Нью Йорк, Ірі, Вонстаун і Пітсбург. Земля вспічена від 4 доларів за акер з висше до 10 літ сплати.
Рушимо до роботи зимой або літом. Пишіть зараз до
A. T. KIRBY, P. O. Box 17 Clair, Sask.
CLEVELAND OHIO

ВЗАМІНУ

Winnipeg що має гроші бажає в передмістю Вінніпегу, або десь в Манітобі.
Пишіть до
CAMBELL & SCHADER
1001 Union Bank Building
Winnipeg Man.

Kanaly Electric Co

Увага! Увага!

Health-O-Lene
Winnipeg Deodorizing Co.

ХТО ЩО ГОВОРИВ НА УКРАЇНСЬКИМ ЗІЗДІ В САСКАТУН

Конкурс Бурси ім. Петра Могили в Саскатун.

ПРОСЬБА О ПРИНЯТЄ ДО УКРАЇНСЬКОЇ БУРСИ ІМ. ПЕТРА МОГИЛИ В САСКАТУН, САСК.

ВІД ВИДІЛУ УКРАЇНСЬКОЇ БУРСИ ІМ. ПЕТРА МОГИЛИ В САСКАТУН, САСК.

Чудовий винахід.

Novelty House 886 MILWAUKEE AVE Chicago Ill U. S. A

Зверніть увагу

Grigsby & T. Phonograph Co

Добра Нагода.

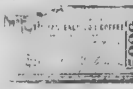
Typewriter Co.

Вогонь з перед 65 років

Eddy's Matches

EDDY'S

ТОЛІШІТЬ КАВУ ЗАОЩАДИТЬ ГРОШІ



TOMSON'S KAR-EAL ДО КАВИ.

NATIONAL ESSENCE COFFEE CO.
Philadelphia U S

CASH або на ВИПЛАТ.

OVER-LAND
580 Main St. cor. Alexander Ave.
Winnipeg, Man.

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at - Main St
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
O. H. Nykanuy, Editor
Subscription to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3560, N. Winnipeg Man. Telephone Main 7480

Канадийский Фармер

P. O. Box 3560, N. WINNIPEG, MAN

Саскачеванське правительство і всі члени Габінету увільнені від закидів перекупства і побирання хабарів.

ПРИУЧУЙТЕ ДІТИ ЗАЗДАЛЕГІДЬ ЦІНИТИ ВАРТІСТЬ ГРОША

Every 10c Packet of WILSON'S FLY PADS
ARE ONE MORE THAN THAN 25c WORTH OF ANY STICKY FLY CATCHER

ВЖЕ ДРУКУЄСЯ КАЛЄНДАР
„Українська Родина"
НА 1917 РІК
в Память Великого Укр. Поета
Івана Франка.
ЦІНА ЛИШЕ 40 ц.
АГЕНТАМ ТАКОЖ ЗВИЧАЙНИЙ ОПУСТ
ЗАМОВЛЯЙТЕ ШВИДКО
Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Can.

НОВІСТЬ.

American Watch Co. 951 W. Erie St. Dep 4 CHICAGO ILL

БЕЦІКЛІ.
Генеральний Варстат Реперацій
885 Main St. Winnipeg, Man.
885 Main St.
Бецікли.

Sit venia verbo.

ВЕЛИКА НАГОДА.

Novelty Watch Co.
826 Milwaukee Ave
CHICAGO, ILL. U. S. A.

НАКОЛО ХОЧЕТЕ НАПРАВИТИ ЗУБИ
Зуб з кости пломбіра по $10.00
Dr. Robinson
Dental Specialist
Winnipeg, Man.

Richards, Swetman & Fillmore
Masters Building Winnipeg Man.
Nemetz Bros 176 Higgins Ave
ДАРУНОК
Grand Str. Brooklyn, N. Y.

Сторона для фармерів.

РУЧНІ ЗНАРЯДИ

ЖИТЕ ГАЛИЦЬКИХ БРАТЧИВ В КИЇВІ

ДОЛЯ ПОЛЬЩІ

Що буде з польськими землями?

ПЕРШИЙ РАЗ ЗА ЧОТИРНАДЦЯТЬ ЛІТ

КАЛЕНДАР «КАНАД ФАРМЕРА» на 1917 р.

Western Artificial Limb Company.

МАЙТЕ СВОЮ ВЛАСНУ ФАРМУ.

ПЛУГ

Royal Crown Soap
є НАЙЛУЧШЕ І НАЙЧИСТІЙШЕ.
Чудову річ отримати можете за вупони і цяцьки з Мила
The Royal Crown Soaps, Limited
PREMIUM DEPARTMENT. WINNIPEG, MAN.

ПОМІЧ ДЛЯ ХОРИХ.

St. Michael Medicine Co. Carlstadt, N. J Dept. C. F

Купуючи або замовляючи товари які містяться в «Канад Фармерик» пожалуйтесь на згадану часопись

DR. BASIL O'GRADY
International Dental Parlors
Steiman Block Cor. Selkirk & Andrews Winnipeg Man

ПОЧО ТЕРПІТИ І ХОРУВАТИ
Prof. OWEN, Inc.
Apt 1
221 East 17-th Street New York, N. Y.

Dr. C. C. JEFFREY
DR. T. G. MOXNES
Cor. Logan & Main
6104 MAIN ST.

Домашний лікар.

Union Supply Co.
622 Custis St. Dept. 9 Chicago, Ill. U. S. A.

ЩАСТЄ.
SUCCESS BUSINESS COLLEGE
Winnipeg, Manitoba

ФАРМИ! Где найлутше купувати фарми!

C Lincoln Co. 304 Broadway, Room 210, New York, N.Y.

Canadian Northern Railway System
Нова дорога до берега Пасифику і Східної Канади.
E CREELMAN, Gen. Pass. Agent, Canadian Northern Railway
Winnipeg, Man.

ЧУДОВА НОВІСТЬ.

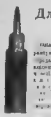
Watch Selling Co. 1935 W Erie St. Chicago, Ill.

Тана Новість.

Union Razor Co 1926 W. Huron Str. Chicago, Ill. Dept. 10

Андрій Чайковський
КОЗАЦЬКА ПІМСТА.
ОПОВІДАНЄ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ.

ДО НЕСТРИЖЕНИХ І НЕГОЛЕНИХ
Надоли Вам чудер довгі Бороди на цілі красна. Ви повинні сейчас зайти До українського голяра МИХ ГОРОДЕЦЬКОГО
Ontario Hotel
Main Str. Winnipeg, Man.



Для ваших ніг.

Jol L. Hoh Str.
New York. N. Y.

Phone Main 7094
H. GUNN & CO.
878 Portage Ave Winnipeg, Man

Хороби Шкірні.

ЧИТАЙТЕ ЧИТАЙТЕ!

ВИНАХОДИ
НЕ ЛИШЕ ЩО ПАТЕНТУЄМО, АЛЕ І СПРОДАЄМО.
American European Patent Offices, Inc.
Broadway NEW YORK

В ОДЕСЬКОМУ УКРАЇНСЬКОМУ КРАЇ!
S. TYCHOWECKI
Дрова і Вугіль.
ОДИН КОРД ТВЕРДИХ ... $7.50
ОДИН КОРД СОСНИ ... 5.25
ОДИН КОРД ПОПЛІВ ... 4.50
Рубання по
H FINGOLD
855 Main St. PHONE Main 7711

(Дальше буде).

PROFESSIONAL CARDS.

A. M. Doyle, L.L.B
Адвокат, нотаріуш-конвеянсер
Телефонує по справі нотаріальній
605 Union Trust Bank Bldg
Winnipeg, Man.

Др. А. БЕРКОВІЧ
Дом. і Хірург
Приймає від звичної години
Урядові години
В понеділок від 1 до 3 пол. вечір
і вечір
В четвер від 1 до 3 пол. Вечірнього часу
PHONE St. John 1852. 360 Selkirk Ave.
Winnipeg, Man.

Всім добре знаний
DR. H. JONKER
297 Bannatyne Ave., Winnipeg, Man.
Приймає
від 8-10 р. з 2 до 4 і 7-8 в.
Дом. тел. St. John 1474.

Др. Джонкер самий з най-старших лікарів Канади, що найбільше часу вивчав собі хороби очей і вух, тому, коли Ви хорі на очі і вуха, уділяйтесь до него, а ви Вам певно поможе.

Телефон до офісу Main 3875.
" до дому Sherbr. 2064
Dr. R. J. Pelton
Лікує оптикою. — Специяльне в лікуванні хронічних недуг
Office, 810 Somerset Building
Winnipeg, Man.

ROSS, WILLIAMS & O'GRADY
Адвокати, нотаріяльні повіри.
У нас працює два брати і дуже ма-ленькі хлопчики. Отже можете не турбуватися.
Переконуючись нам про справи прохаємо адресу офісу
506 Sterling Bank Bldg
Portage Ave. Winnipeg Man
Telephone Main 5473

Graham, Haneesson, Campbell & Co.
Нотарі і Адвокати
Де ми можемо звістити в цілій Англії, Ірландії і Шотландії по всіх справах нашим.
215-16-17-18 Curry Building
Portage Avenue, opposite Post Office
WINNIPEG, MANITOBA

ВСЕНАРОДНА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ.
Winnipeg, Man

J. G. KIMMEL
Адвокат нотаріяльний повір
Може перекладати справи по адресу
J. G. Kimmel & Co. 434 Main
Winnipeg, Man

R. J. PATTON
Нотаріяльний повір
211 Enderton Bldg
Portage і Hargrave
Phone Main 8502
Телефон Main 8502

ПОВІДОМЛЕНЬ.
Кождого вівторка в нашій заведенню французькім будемо лічити лиця і стрижене волосся і вимиємо або вимиємо голови. Є то добра нагода заощадити гроші.
Charsch's Barber Shop
(Фризерня)
875 Main St. Winnipeg, Man

Михайло П Старицький
Розбійник Кармелюк.
Історичний Роман.
Переклав Іван Г. Казанівський
(Продовження)

XV

— Ні, пане, не можу, — відповів Кармелюк. — Я не можу. Я не можу. Я не можу.

Увага Родимці!
одежда і взагалі
КРАВЕЦЬКА РОБОТНЯ У ВІННІПЕГУ
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
860 Main Street Winnipeg, Man

Вже вийшли з друку давно жадані книжки.
RUSKA KNYHARNIA 850 Main St. Winnipeg, Man

Західний час.
$1.65
Ainsworth Sales Co.
Winnipeg, Man

АГЕНЦІЯ ОГОЛОШЕНЬ.
КАНАДІЙСЬКО-ВКРАЇНСЬКА АГЕНЦІЯ ОГОЛОШЕНЬ
356 MAIN ST. Winnipeg Manitoba

ВИНАХІДНИКИ
Обстановочна. БЕЗПЛАТНО
ДАРОМ
ГРОШІ ЗВЕРТАСМО
ПОМАГАЄМО ПРОДАВАТИ
РУЧИМО
United European Patent Officers
26 Broadway New York, N.Y.

Чи хочуте Ви
Ціна йде в гору.
Boulder Gold Mines Ltd.
241 — 249 Somerset Bldg. Winnipeg, Man., Canada.

Новина Новина.
Union Watch Co. 1926 W. HURON ST. Dept. 8 CHICAGO, ILL.

The C. O. D. Tractor
J. D Adshead

Segals' Bread.

Stephens
ПОКОСТ-ФАРБА ДО ГУМ В

Забезпечить свій дім від воїню.
Lowery Bros. 925 Main Street. Winnipeg, Man.

C. H. Pearson
ПАМЯТНИКІВ НАГРОБНИКІВ

Finkelstein, Levinson, Finkelstein & White
Адвокати і Нотарі.
Barristers & Solicitors
Main St. Winnipeg, Man

РУСЬКА ПОЛЬСКА НІМЕЦЬКА
АПТИКА.
Winnipeg Drug Store
92 Euclid St. Winnipeg, Man.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

ПОШУКУЮ

Хочу увійматися ся

Nick Sadowski P. O. Box 201 34-35 Radisson, Sask.

ПОШУКУЮ

Orest Krysiak Hg Box 3 Mrs 36-37 Rosthern, Ont.

ПОШУКУЮ

Ivan Karleczuk n Bakir Hubo

ПОШУКУЮ

Maria Zabcak 15 Hugh St Toronto

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

ПОТРЕБА

ПОШУКУЮ

Zyton Teofyl P. O. Box 111 Port Frances, Ont. 33-35

ПОШУКУЮ

Фредя Летинов, повіт Шерстобитов, Пермська губернія. Хто чув про нього нехай повідомить Дмитро Іванюка c/o Canadian Farmer 852 Main St. Winnipeg, Man.

ПОТРЕБА ДІВЧИНИ

Вибір платні і знаємство

Mr. Geo D. A. Ashland & Son Winnipeg Man

ТРЕБА

Antoni Michalski Cowan, Man

Купуючи або замовляючи товари, які є оголошені в Кан. Фармерові, пошануйтесь на згадану часопись.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIV Винипег, Ман. Пятниця, 8 вересня, 1916 Winnipeg, Man. Friday, Sept. 8th, 1916 Число 35

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА НА БАЛКАНІ (ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ)

Перша битва Румунів

Ворожі одвори ся до британських окопів

Німецьке донесенє.

Німці кажуть, що отступили ся до

Відомили німецькі втяни

ВІЙНА З ФРАНЦІЮ. (ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ)

Пробились через французькі окопи.

Німці піддаються ся

Затримують провалли

Британці здобули два села

Настум Британців на стрілки

Німці кажуть, що отступили ся до

Французи здобули два села

Дальші здобутки Росіяків

Учіть ся української діти свої рідної мови

Чого надіють ся дівчата від Румунії

RUSKA KNYHARNIA 850 Main St Winnipeg, Man.

ХТО МАС СЕ КНИЖКИ?

707 McArthur Bldg Winnipeg, Man

УВАГА РОДИМЦІ.

882 Меси Сіті другі двері від рога Сіс та Мес вулиць

Властитель С Юськів

Посилайте свою сметану

Dominion Creameries Co., 125 Ross Ave., Winnipeg

Русский Шпиталь Д-ра Б. Гержабека в Виннипегу.
415—417 PRITCHARD AVENUE
PHONE ST JOHN 4 7-4
Русский Шпиталь Д-ра Б. Гержабека, 415—417 Pritchard Ave., Winnipeg Telephone St John 474

ВОЛОСЄ

відросте Вам назад через застосованє методи Дентеда

Для молодих і дівчаток БЕЗПЛАТНО

ПРАВДА О ВОЛОСАХ

БЕЗПЛАТНА КУРИЦЯ.

НА ПРОДАЖ

THE NORTH END HARNESS SHOP

ROB ROSENBERG
64 Dorby St. Winnipeg, Man

Оправляю Книжки

H. GOLDIN

ЗАЛІПША ХРОМАНТИСТИВ

РАЙ І ПОСТУП.

Reliable Grain Dealers.

Simpson-Hepworth Co. Ltd.
208 Grain Exchange
Winnipeg

Продаємо фермерське збіжє по найвищих цінах.

МИ ВИДЕРЖАЛИ ПРОБУ ЧАСУ

ФАРМЕРІЇ

СЛУХАЙТЕ.

CANADIAN GOVERNMENT ELEVATOR, - - Fort Arthur, Ont.

Canadian Government Elevators
503 Grain Exchange - - Fort William, Ont.

— УКРАЇНСЬКА —
ЗБІЖЕВА КОМПАНІЯ
Членом
Winnipeg Grain Exchange
ЛАЙСЕНСОВА БОНДОВАНА
Reference Bank of British North America

Посилайте своє збіжє до Української Збіжевої Компанії

ПЛАТИМО ЗА ЗБІЖЕ НАЙСИЛ ДЕНЬОГ ЦІНИ

Всяку поміч подамо охотно

Вся кореспонденція відбувається в рідній мові.

Пишіть по повні інформації і в пригоді свої пишіть без боязні

THE RUTHENIAN GRAIN Co.,Ltd.
Grain Exchange Winnipeg, Man

До фармерів Західної Канади.

McBEAN BROS Grain Exchange

Купує збіжє Комісові гроші Купують на гроші

ЗАЛІЦЕНЦІОНОВАНІ І ЗАБОНДОВАНІ

Acme Grain Co. Ltd.
804 Union Trust Building,
Winnipeg,

Купуємо збіжє в гарді Потребуємо агентів

СКОРО ПЛАТИМО ДОБРИЙ ЗАДАТОК ВСЕГДА

Українська Збіжева Канцелярія
В
FORT WILLIAM, ONT.
Правительственним Елєвйтором

Ruthenian Grain Bureau
P. O. Box 104 Fort William, Ont.

Смєтана. ПЛАТИМО НАЙВИСШІ ЦІНИ

The Tungeland Creamery Co.
Brandon, - - Man.

В кождій хаті повинна знаходитися машина найліпшого выбору

"NEW WILLIAMS"

Цина $35.00

В замину берем старі машини за відповідну ціну, за якимсь дасно новим гадзіщем на десять літ з певною гвиля Вашим ся машина Вас не буде підводити.

Адресуйте:
New Williams Machines
848 Main St. Winnipeg, Man.

Купуючи або замовляючи товари, які є оголошені в «Нам Фармере» пригадуйтесь на згадину часопись.

500 ДЕШЕВИХ ФАРМ
На продаж
в стейтах
ОГАЙО, ПЕНСИЛЬВЕНІЯ, МІШІГЕН І ТЕНІСІ.
посеред великих міст як Нью Йорк, Філядельфія і Піттсбург. Земля мечиняна від 4 долярів на акер і вижше; від 10 літ сплатна.
Границю перед Ви входячі до нашого городу. Кожен подорожуючий купуючий безплатно.
Пишіть по повний каталог до
R. T. HURDLE LAND COMPANY,
Rm. K. 66-B St.
CLEVELAND, OHIO.

Кто удітіє лиспанію або дрогольную до нашого репортажу на ніч. Д. Іванович, 215 до 218 Curry Bldg. Порада єдина прийм ночти на поліх поверху Graham Hallenbeck Campbell Co. Winnipeg дуж вам здесь єдина на інформації с деяких, цінах і як можно доставить через границю.

В ЗАМІНУ
в Онтаріан Вальлей, десять-х
CAMBELL & SCHADEK
1061 Union Bank Building
Phone Main 5909

Shop Phone Main 3160
Kanaly Electric Co.
Варстат до виготовлення

Увагa! Увагa!

ЧЕРНИЙ ЛЕЗЕРОНІЗ
216 Pritchard Ave. Winnipeg, Man.

Health-O-Lene
РОЗВАС І ВИЛЬОЗ ГОЛОСАВСЬКО
Виливає вибухання в ротовому порожнині 25 центів.
Winnipeg Deodorizing Co.

ХТО ЩО ГОВОРИВ НА УКРАЇНСЬКІЙ З'ЇЗДІ В САСКАТУН.

(В посадших числах в него на ділову вечірній зайшла мала дискусія поміжа і заміть: «Що сказав В. К Мороз, президент сасканаванського парляменту що було; «Що сказав В. К Мороз, президент сасканаванського університету Релігія».

БЕСІДА ІХ. ПРЕОСВЯЩЕНСТВА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКОГО ЄПИСКОПА

Так як минулі д. А. Д. Мороз сказав, казав

Третім а ділу сказав що бе ІХ. Преосвященство

ПРОМОВА ПРЕОСВЯЩЕННОГО ЄПИСКОПА, ТАК ЯК БУЛА ПОМІЩЕНА В ЙОГО ОРГАНІ «КАНАДІЙСЬКІЙ РУСИНІ».

Свобода совісти — у відношенню до віри, щоби кождий міг бути вільним перед Богом, щоби кождий міг сповняти свої релігійні обовязки, не терпячи ніяких перешкод, ані переслідувань, ані прикрощів, ані кривди, ані несправедливости, ані дискримінації, ані ограничення, ані обмеження, ані утиску, ані насилля, ані гвалту, ані примусу, ані терору, ані страху, ані боязні, ані тривоги, ані неспокою, ані безпокою, ані занепокоєння, ані турботи, ані журби, ані смутку, ані печалі, ані горя, ані туги, ані тужби, ані плачу, ані ридання, ані стогнання, ані зітхання, ані вздихання, ані сумування, ані жалю, ані скорботи, ані болю, ані муки, ані терпіння, ані страждання, ані мучення, ані катування, ані тортур, ані знущання, ані глумління, ані насміхання, ані кпин, ані жартів, ані сміху, ані реготу, ані веселости, ані радости, ані утіхи, ані розваги, ані забави, ані гри, ані танцю, ані співу, ані музики, ані пісні, ані вірша, ані поезії, ані прози, ані літератури, ані мистецтва, ані науки, ані освіти, ані школи, ані університету, ані семінарії, ані академії, ані коледжу, ані інституту, ані гімназії, ані ліцею, ані реального училища, ані технічної школи, ані промислової школи, ані торгової школи, ані фахової школи, ані професійної школи, ані середньої школи, ані початкової школи, ані дитячого садка, ані ясел, ані інкубатора, ані виховного закладу, ані інтернату, ані пансіону, ані гуртожитку, ані бурси, ані семінарії, ані монастиря, ані церкви, ані каплиці, ані костьолу, ані собору, ані храму, ані синагоги, ані мечеті, ані пагоди, ані капища, ані ідола, ані божка, ані божества, ані бога, ані богині, ані Христа, ані Ісуса, ані Марії, ані Матері Божої, ані Пресвятої Діви Марії, ані Ангела, ані Архангела, ані Серафима, ані Херувима, ані Престолу, ані Господства, ані Сили, ані Власти, ані Начал, ані Архистратига, ані Архангела, ані

„CANADIAN FARMER"
BY THE WEEK
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at Main St
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO. Ltd.
O. H. Hykawy, Editor.
THE CANADIAN FARMER
P. O Box 3056 Stn. B. Winnipeg, Man

Канадийский Фермер
P O Box 3056 Stn B WINNIPEG, MAN

Політичний настрій в Саскачевані.

В Канадийській Федеральній Либеральній Партії в Саскачеванї

Екзекутивний комітет:

Контрольна комісія:

Т. Стефанюк.
І. Гарапин.
Н. Мандзюк.

КОНКУРС

Sit venia verbo.

НА ЧАСТИ ХОЧЕТЕ НАПРАВИТИ ЗУБИ

Dr. Robinson
Dental Specialist
Bulk Bldg. Winnipeg, Man

»УКРАЇНСЬКА БУРСА ІМ. ПЕТРА МОГИЛИ« В САСКАТУН

M. Stechishin, Canora, Sask.

Екзекутивний комітет:

В справу сих і зависимих товарів дня повстання саскачеванського кабінету, а именно Ф. Турґеон і А. Мелнес

Хадять чутки, що всі засуджені після і міністри будуть пусбан зрезигнувати зі своїх посад.

ВЖЕ ДРУКУЄ СЯ КАЛЄНДАР

„Українська Родина"

НА 1917 РІК

в Память Великого Укр. Поета

Івана Франка.

ЦІНА ЛИШЕ 40 ц.

Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Can.

ВЕЦІКЛІ.

Генеральний Репрезентант Репрезентація
885 Main St. Winnipeg, Man.

885 Main St.
Вецікль.

ВЕЛИКА НАГОДА.

Novelty Watch Co.!
836 Milwaukee Ave.
CHICAGO, ILL. U. S. A.

Конкурс Бурси ім. Петра Могили в Саскатун.

Департамент обслуги Манітобського Правительства.

ВАЖНЕ ДЛЯ МАЮЧИХ МОЛОТІЛЬНІ.

ЛИСТИ З РІДНОГО КРАЮ

ПІДНОГА ДЛЯ ШИЛ.

Університетський рух

Недостача цукру.

Галичина повала Відень

ВІЙНА.

СКОРИЙ РОЗВІЙ КРАЮ НА СХОДІ ВІД ЕДМОНТОНУ.

ПРОСЬБА О ПРИНЯТЕ ДО УКРАЇНСЬКОЇ БУРСИ ІМ. ПЕТРА МОГИЛИ В САСКАТУН, САСК.

1. Ім'я і прізвисько хлопця ....
2. Адреса ....
3. Як і дата уродження ....
4. Ім'я і прізвисько родичів або опікуна ....
5. Їх адреса ....
6. Релігія ....
7. Яку кваліфікацію посідає ....
8. Який курс бажає брати ....
9. Коли може прийти до школи ....
10. Кільки може платити місячно ....

Дата .....

підпис або знак.

Бурса отворить свої двері на початок шкільного року, а в разі браку відомо дня числа учеників — не день від 15 жовтня. Всі просьби о принятє до бурси можуть бути в руках попередньо до 20 і. жовтня с. р.

Адресувати: Т. Бобрей, секретар.
М. Стечишин, касер.

Dr. C. C. JEFFREY

— СУДЖЕСОР —

DR. T. G. MOXNES

Наукове денткістичне по умірковній цінї

Ординований дентист американ. школи говорить також по українськи і польськи

Cor. Logan & Main

Урядовий год. від 9 рано до 5-ої вечер

6304 MAIN ST. Вид з Logan Ave

THE MANITOBA WOOLEN STOCK AND METAL CO

Не забувайте папору.

ПЕРШИЙ РАЗ ЗА ЧОТИР. НАЙДЕТЬ ТЕ!

КАЛЕНДАР „КАНАД. ФАРМЕРА" на 1917 р.

Western Artificial Limb Company.

Richards, Swetman & Fillmore

Segals' Bread.

Royal Crown Soap

С НАЙЛУЧШЕ І НАЙЧИСТІЙШЕ

The Royal Crown Soaps, Limited
PREMIUM DEPARTMENT, WINNIPEG, MAN.

ПОМІЧ ДЛЯ ХОРИХ.

St. Michael Medicine Co. Carlstadt, N. J. Dept. C. F.

DR. BASIL O'GRADY

International Dental Parlors

Steiman Block Cor Selkirk & Andrews Winnipeg, Man

ПОНЮ ТЕРПІТИ І ХОРУВАТИ

Prof. OWEN, Inc.
Apt. 1.
221 East 17-th Street New York, N. Y.

ЩАСТЄ.

SUCCESS BUSINESS COLLEGE

Winnipeg, Man.

SUCCESS BUSINESS COLLEGE LTD

Winnipeg, Manitoba

Canadian Northern Railway System

Нова дорога до берега Пасифіку і Східної Канади.

W. EPPELMAN Gen. Pass. Agent Canadian Northern Railway Main 6113, Man.

Вотонь з перед 65 років

Eddy's Matches

EDDY'S

Забезпечить свій дім від воню.

Lowery Bros. 925 Main Street Winnipeg, Man

Зверніть увагу.

Grafton & Y. Phonograph Co. Dept 10

Тана Новість.

Union Razor Co. 1926 W. Huron Str. Chicago, Ill. Dept 10

Андрія Чайковського.

КОЗАЦЬКА ПІМСТА.

ОПОВІДАННЄ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ.

Так славно заграв ґей, а ґей з того літечка Карпо. Тільки то й було: хотячи то — коня сядж, сяду й я на коня, і вже я не Карпо, а Карпо-козак. Ба, ще й не козак, а козацький джура. Вибрав на гарту орлом а дав у чім небудь, бо гадина йому закрутилась від самої ночви, а дурна з неї скотина та тим, що йому повелася в гору лазитись.—

— Не се?

Оно не який український пан-отець стоїть на лоні цілого Запорожжя, на Січі, на Хортиці, і благословляє Запорожців, що йдуть на Царгород, на Туреччину, на Крим, на Польщу, на Москву, на Волощину, на Угорщину, на Німеччину, на Францію, на Англію, на Америку, на Канаду, на Японію, на Китай, на Африку, на Австралію, на Ісландію, на Гренландію, на Ґренландію, на Ґренландію, на Ґ

Увага Родимці!
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
Main Street Winnipeg Man

Every 10c Packet of WILSON'S FLY PADS
Simpson-Heyworth Co. Winnipeg, Man.

Західний час
$1.65
The Ainsworth Sales Co. Winnipeg, Man.

До фармерів в околиці Vonda
S Papar

ЦІНИ ЗБІЖЖА У ВІННІПЕГУ
Дня 8 вересня 1916

ЛОМАЧКА ФАРБА
Stephens

ДОБРА ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ ТАНО.

ЛЕГКІ СПЛАТИ.
Robinson & Black
Winnipeg. Manitoba

ОГЛЯД РИНКОВОГО ЗБУТУ

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.

Хочу побігатися со

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

ТРЕБА

Купуючі або замовляючи товари, які є оголошені в «Канадійському Фармерові», пожалуйтесь на згадану часопись.

Чи хорують в

Перед Грозою

Prof. HUTTON

РЕУМА-ПОЛЬСКА ЖИВИЦЯ
АПТИКА.

Цінa йде в гору.

Boulder Gold Mines Ltd.

ПЕРША УКРАЇНСЬКА АНТИКВАРНЯ.

ПОТРЕБА

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

Даром! Даром!

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIV Винніпег,Ман. Пятниця, 15. вересня 1916. Winnipeg, Man. Friday, September 15 1916 Число 36

8 ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА НА БАЛКАНІ. ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕНЯ.

Оволодів Туртукай

Петроград, 7. вересня. Російський офіціальний воєнний департамент подає: Румунська залога, утворена після оволодіння містом Туртукай, під Туртукаєм, около 60 миль на полудневий схід від Букарешту, стоїть Румунії.

Полонили 20,000 Румунів забрали 100 гармат

Берлін, 7. вересня. «Після ві ві німецьких і болгарських військ місто Туртукай. Чи сло затягнень при цім брош ців, після численних договорів, переважно Ліцій. Поміж ними є два генерали з 400 рижих офіцерів. Взято ще 100 гармат здобичі. Румунське військо, що боронило місто, не зложило ніякого опору. Сильний російський загін під Добрічем, що надійшов сьогодня Румунії задвігся.»

(Місто Туртукай лежить 40 миль на південний схід від Букарешту і становить часть лінії фортифікацій над Дунаєм по Чорне море.

ВОЛОСЕ

відрости бак назад через по-вторюванне (вигулю), коли-бак дня вигадки Дайдсон-Бенкастер.

До и после употребления.

«ПРАВДА О ВОЛОСУ»

БЕЗПЛАТНА ПУЛЯЦІЯ

UNION LABORATORY,
1021 Bannatyne Ave. Winnipeg, Man.

Проф. Михайло Драгомирів.

РАЙ І ПОСТУП.

(Продовження)

Тепер я хочу вам сказати, що Жидів ми не відкидаємо. Ми тільки не даємо їм права поборювати, що Христос вовсе не Христос, не Божий Син, що Христос не воскрес, що Христос не Спаситель, що Христос не Бог, створивши Христа Бог, створив Христа Бог, створив Христа Бог, створив

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at ... Main St
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
... The only medium through which to reach the Ruthenians in Canada.
O. H. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3058, Stn. B Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадійський Фармер
... Winnipeg, Man.
... Telephone ...
... Subscription rates ...
P. O. Box 3058 Stn. B WINNIPEG, MAN

ПО ВІЙНІ ДО СТАРОГО КРАЮ?

Sit venia verbo.

„РОЗПРАВА ПРОТИ ЕКС-МІНІСТРІВ.

ВАЖНЕ ДЛЯ ФАРМЕРІВ РОЗДАЧА ДОБІРНОГО НАСІННЯ

НАКОЛИ ХОЧЕТЕ НАПРАВИТИ ЗУБИ
як найкраще за умірковану ціну, тов приходіть до мене.
Зуб з кости вставлю по ... $10 00
... Winnipeg.
Для більшої певности замовіть резервову сей часопис
Dr. Robinson
Dental Specialist
Bank Bldg Winnipeg, Man

ВЖЕ ДРУКУЄ СЯ КАЛЄНДАР
„Українська Родина"
НА 1917 РІК
в Память Великого Укр. Поета
Івана Франка.
... Календар Української Родини багато ілюстрований.
ЦІНА ЛИШЕ 40 ц.
АГЕНТАМ ДАЄМО ЗВИЧАЙНИЙ ОПУСТ.
ЗАМОВЛЯЙТЕ ЩЕ НИНІ.
Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Can.

ВЕЦІКЛІ.
Генеральна Верстат Репрезента.
885 Main St. Winnipeg, Man.
885 Main St.
Вецікл.

ВЕЛИКА НАГОДА.
... Newby Watch Co.
144 Milwaukee Ave
СЕНСАГО, ILL. U. S. A.

ПРОСВІТНИЙ РУХ І ПОЛІТИЧНИЙ НАСТРІЙ В САСКАЧЕВАНІ.

РУСИНИ І ПОЛЯКИ З КАНАДИ

котрі приїхали в Юлію до CLEVELAND, OHIO, оглядали землю і кождий купив фарму;

... ЗЕМЛЯ В НАМ — ПОВІТРЯ ЗДОРОВЕ!
R. T. HURDLE LAND CO.
P. A. Lazarnick, Representative
Box 1088. Winnipeg, Man.

Департамент обслуги Манітобського Правительства.

Одну серію дописей виголошує нашій уряднім з департаменту обслуги Манітобського Правительства.

МАНІТОБСЬКИЙ АКТ ЩОДО МОЛОЧЕННЯ ЗБІЖА

ДОНОСИТЬ ПРО ДУЖЕ БО ГАТИЯ ДІСТРИКТ

Royal Crown Soap
С НАЙЛУЧШЕ І НАЙЧИСТІШЕ
Чудову річ отримали можете за огорнок і адресом в Мила
... The Royal Crown Soaps, Limited
PREMIUM DEPARTMENT, WINNIPEG, MAN.

ПОМІЧ ДЛЯ ХОРИХ.
Медична книжка і Лабораторія Святого Михайла приготовили лікарства які принесуть вельми велику поміч хорим
St Michael Medicine Co. Carlstadt, N. J. Dept. C. F.

... Segals' Bread.
Meat Deserved Employment Agency
246 (вліво) St. Dyke (до ... Ave
Німеччина Brow
156 Higgins Ave
Winnipeg, Man

ПОНЦО ТЕРПІТИ І ХОРУВАТИ
Prof. OWEN, Inc.
Apt. 1.
221 East 17-th Street New York, N. Y.

Dr. C. C. JEFFREY
DR. T. G. MOXNES
Наукова лікування по умірковній ціні
... MAIN ST Winnipeg, Man.

ДОБРА ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ ТАНО.

Належна в дистрикті, де уже існують церкви, школи і гарні сусіди. Ціна і фарми сприятливі, можна платити на легкі роки.

Вільні пасовиска. — Подостатком сіна. — Добра питкована земля. — Треба лісу. — Багато води.

Усі несправлялись земля. Добро ферми

Положена на схід від Едмонтон, при Сі Ен Ар. Проданою по 160 акрів або більше. Ціна має залежить по вибраній ділянці. 20,000 акрів.

ЛЕГКІ СПЛАТИ.

Напишіть, сейчас по нову інформацію до

Robinson & Black

Winnipeg. Manitoba

Розсилаю Газички не зовсім Німцям необходимо. Вирізьбую 12.000 Відмінна. Корреспондент Любимі Цесарь.

Российська газета, видана в Англії, що виходить по 15 разів на двадцять днів. Ціна 1 рік 1 фунт стерлінгів. Адреса: Russian Telegraph, 12 Fleet Street, London, E. C. England. Ціна для передплатників пересилка відбувається 30 номерів відразу на один раз. Ціна 1 рік 1 фунт стерлінгів.

ЩАСТЬ.

Хто не бажає мати гарний почерк, хто не бажає мати гарний почерк, хто не бажає мати гарний почерк,

Увага Родимці!

ЗАВОДОВА І МАГАЗИНОВА
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ З ВИННІПЕГУ
основана основателем в 1911 році.

тепер, як Вам добре відомо, робить пропаганду з під робіт, і дбає щоб і дальше не переривалась ніяка робота. Робимо на замовлення від поодиноких осіб і цілих товариств. Вам відомо, робимо і обмежуємо ціни. Ось

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
коло Main Street, Вашингтон С. Вашік, Winnipeg, Man.
Phone St. John 2094.

Щоб отримати найновшу ідею,
Дешевий задаток.
Надмірні замовлення се
Свого пильнення на Ваше ліжко,
То пішліть його до:

Canada West Grain Co. Ltd.
Grain Exchange Winnipeg, Man.

Західний час.

$1.65

The Ainsworth Sales Co.
Winnipeg, Man.

УКРАЇНСЬКА БУРСА ІМ. ПЕТРА МОГИЛИ
в САСКАТУНІ.

Зложення сил при готовці і культурному обличчя українського народа в Канаді.

Кождий з нашої молодіжи повинен поширити матеріальною підмогою Бурсу в Саскатуні.

І тому-то треба Бурсі, для її розвитку і поширення, для її добра, для добра всіх Українців в Канаді, для добра нашої Церкви, для добра нашої Руської Народности, для добра нашої Руської Мови, для добра нашої Руської Культури, для добра нашої Руської Науки, для добра нашої Руської Літератури, для добра нашої Руської Історії, для добра нашої Руської Географії, для добра нашої Руської Математики, для добра нашої Руської Фізики, для добра нашої Руської Хемії, для добра нашої Руської Філософії, для добра нашої Руської Педагогії, для добра нашої Руської Психології, для добра нашої Руської Логіки, для добра нашої Руської Етики, для добра нашої Руської Естетики, для добра нашої Руської Економії, для добра нашої Руської Політики, для добра нашої Руської Соціології, для добра нашої Руської Історії Літератури, для добра нашої Руської Історії Мистецтва, для добра нашої Руської Історії Музики, для добра нашої Руської Історії Церкви, для добра нашої Руської Історії Релігії, для добра нашої Руської Історії Філософії, для добра нашої Руської Історії Науки, для добра нашої Руської Історії Культури, для добра нашої Руської Історії Народа, для добра нашої Руської Історії Мови

ВОЛОСЕ

відросте Вам назад через застосування натурової методи, і зникнуть безвагано.

Ми Вам висилаємо цю книжку безплатно. Ви можете її прочитати у вільний час, не дожидаючи візити. Книжка пояснює, чому Ваші волосе випадають і чому їх не можна спинити. Вона пояснює, як можна відростити нові волосе, і дає багато інших цінних порад.

ПРАВДА О ВОЛОСУ

Ця книжка пояснює, чому Ваші волосе випадають і чому їх не можна спинити. Вона пояснює, як можна відростити нові волосе, і дає багато інших цінних порад.

БЕЗПЛАТНА КУРАЦІЯ.

Ця книжка пояснює, чому Ваші волосе випадають і чому їх не можна спинити. Вона пояснює, як можна відростити нові волосе, і дає багато інших цінних порад.

Ми Вам висилаємо цю книжку безплатно. Ви можете її прочитати у вільний час, не дожидаючи візити. Книжка пояснює, чому Ваші волосе випадають і чому їх не можна спинити. Вона пояснює, як можна відростити нові волосе, і дає багато інших цінних порад.

КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР Winnipeg, Sept 22. 1916.

„CANADIAN FARMER"
A UKRAINIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 853 Main St
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 853 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1904. Incorporated September 1915. The only medium through which the Ukrainian farmers can be addressed in
O. H. Hykawy, Editor
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3025 Main St. Winnipeg, Man. Telephone Main
P. O. Box 3025 Main St Winnipeg, Man.

Канадийський Фармер

Вибори в Брітіш Колюмбії.

Політичний переворот.

Новий союзник аліантів — Румунія.

НАКОЛИ ХОЧЕТЕ НАПРАВИТИ ЗУБИ

Dr. Robinson
Dental Specialist
Birk's Bldg. Winnipeg, Man.

ВЖЕ ДРУКУЄСЯ КАЛЕНДАР
„Українська Родина"
НА 1917 РІК
в Память Великого Укр. Поета
Івана Франка.

ЦІНА ЛИШЕ 40 ц.

АГЕНТАМ ДАЛЕКО ЗВИЧАЙНИЙ ОПУСТ

Ruska Knyharnia
850 Main St Winnipeg, Can.

КОНКУРС

Dr. H. Kinzey
Scatorium,
P. O. Grawenhurst, Ont.

ВІДОЗВА ДО ВСІХ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ В ЗВ'ЯЗКУ З ЛЕР. ЖАХАМИ

ПРОСЬБА ДО УКРАЇНСЬКИХ ФАРМЕРІВ ВІД БУРСИ А КОШИЦА У ВІННІПЕГУ.

Слово до всіх склепарів.

Dr. C. C. JEFFREY
ТА
DR. T. G. MOXNES

Якнайкоротший час. Урядовий час 9 до 12 і від 2 до 5 по полудні
Ex Logan & Main 6201 MAIN ST Вечір. Логан Авен

ПОМІЧ ДЛЯ ХОРИХ.

St. Michael Medicine Co. Carlstadt, N. J. Dept. C. F

ПОЧНО ЧЕРПИТИ І ХОРУВАТИ

Prof. OWEN, Inc.
Apt. I.
221 East 17-th Street New York, N. Y.

Winnipeg, Sept. 22. 1916. КАНАДИЙСЬКИЙ ФАРМЕР

З провінції Саскачеван.
(Від нашого кореспондента)

РУСИНИ І ПОЛЯКИ
З КАНАДИ
котрі приїхали в Юлію до
CLEVELAND, OHIO,
оглядали землю і кождий купив
фарму.

R. T. HURDLE LAND CO.
P. A. Lazarnick, Representative
Box 1086. Winnipeg, Man.

Слово до всіх склепарів.

WEIDMAN BROS. LTD.
Wholesale Grocers
244-6 Jarvis Ave
Winnipeg, Man.
Телефони Ст Джес 660-661.
662.

Кождий хто уживає Royal Crown Soap

ПРЕМІЮ

The Royal Crown Soaps, Limited
PREMIUM DEPARTMENT, WINNIPEG, MAN.

ДОВРА
ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ
ТАНО.

Положення — недалеко від міста, коло головної дороги, коло школи, церкви, крамниці, млина і т. д.

Вільні пасовиска. — Пашна і сіно. — Добра пшенична земля. — Трохи ліса. — Багато води

ЛЕГКІ СПЛАТИ

Robinson & Black
Winnipeg. Manitoba

ЕВРЕКА

The Winnipeg Chemical Laboratorium Co.
666 Flora Ave Winnipeg Man

ЩАСТЬ.

SUCCESS BUSINESS COLLEGE LTD
Winnipeg. Manitoba

Вогонь з перед 65 років

Eddy's Matches

EDDY'S

Зверніть увагу.

Gramophone

Greater N. Y. Phonograph Co
149 Lombard Street Winnipeg, Man.

Андрій Чайковський

КОЗАЦЬКА ПІМСТА.

повість

ОПОВІДАНЄ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ.

(Продовжені)

— Ґарна річ, Гнатку, а дещиту порадна і ти, бо ще не знаєш дороги! Шляхова дорога!

Подивився Гнат і почер, а потім знизив і відповів:

— Не знаю, пане Хмельницький, де Кам'янець, а до Корця

VII

Не було ще ніколи в Україні, щоб на Січі було так тихо, як тепер. Ніхто не чув, щоб там було так мало козаків, як тепер. Ніхто не чув, щоб на Січі було так мало харчу, як тепер. Ніхто не чув, щоб на Січі було так мало пороху, як тепер. Ніхто не чув, щоб на Січі було так мало куль, як тепер. Ніхто не чув, щоб на Січі було так мало коней, як тепер. Ніхто не чув, щоб на Січі було так мало зброї, як тепер. Ніхто не чув, щоб на Січі було так мало людей, як тепер. Ніхто не чув, щоб на Січі було так мало всього, як тепер.

Ніхто не чув, щоб на Січі було так мало всього, як тепер. Ніхто не чув, щоб на Січі було так мало всього

Увага Родимці!

адомляє і кастарає
КРАЩЕЗНА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
полагоджує замовлення з 1911 року.

ана, як Вам добре шиють, можете пересвідчитись, коли будете мати нагоду бачити на вулицях Рупера. Вони ходять в добрих і модерних одягах. Можете не платити, коли не будете вдоволені.

The RUTHENIAN LOTHING & TAILORING
ом Main Street. Between C. Depot. Winnipeg, Man.

Ph. ce St. John 3201

453 SELKIRK AVE Phone St. John 1777 WINNIPEG MAN.

українсько-німецький
Шпиталь і медична лабораторія.

Dr. G. Kalichman-a

Dr. G. KALICHMAN
453 Selkirk Ave Winnipeg Man

Joe Turner, Clerk et
1333-1339 S. Ashland Ave., Chicago, Ill.

Чи тратите ви даремно гроші?

Не видно горячій пори року, коли холодна зима і сильні морози. Чи ваша господиня від того скаржиться? Чи ви не спите ночами від того, що вам холодно? Чи ваші діти не можуть ходити до школи? Якщо ви відповісте на ці питання "так", то ви тратите даремно гроші. Ви можете зекономити багато грошей, якщо ви купите собі добрий піч. Ми маємо найкращі печі, які тільки можна знайти. Ціни дуже низькі. Ми продаємо також і на виплати. Ми маємо також і інші речі, які вам потрібні. Ми маємо також і інші речі, які вам потрібні. Ми маємо також і інші речі, які вам потрібні.

Нужда серед Галичан

Головна агенція міяа Тр.
Керра і Мак-Дугал
Winnipeg Man.

Безкоштовні куріні для Галичан

Російський уряд

Будучи урядом Галичини

З Берендиківщини

Купуючи або замовляючи товари, ані є оголошені в «Канадійському Фармері», пам'ятайте на згадку часопись.

Новість!

Segals' Bread.

Увага для тих що хотять дати свою телеграфну посилку

Montreal Employment Agency
700 Lakeview St. Ottawa, Ont.
I. Mont. Prop.

Ціни фармерських продуктів

Масло	
Яйця	
Бараболі	

Ціни живого інвентаря

Воли на парі	1 200 ф
Коні	
Бички	
Корови на парі	1 000 ф
Свині	
Вівці	
Бугаї	
Теличата	

$9.50

Найколи потребуєте наших ними речей машинерського виробу напишіть то нас і ми вам вишлемо рисунки і модель цілком дарови-ними подано нашу низьку ціну на

Просимо перішати наші ціни в інших комісійних складів тоді доперва будете могли осудити лешевість наших оферт

Гарантуємо задоволення або звертайте до гроші

Пересилку оплачуємо самі

The Ainsworth Sales Co.
617 McIntyre Block
WINNIPEG. MAN.

Гарна грошова гра

$1.40

65c

2.25

.25

.10

Де стабіть Перевід Єдиноборів Умивайте Stephens ФАРБИ до стабіть

THE MANITOBA WOOLEN STOCK AND METAL CO.

На продам

ДО ШКОЛИ!
Учіть се українські Діти сов-єт рідної мови.

Буквар І класа	25 п.
Читанка II. класа	80 п
Граматика української мови	40 п.
Історія Біблійна	60 п

Продають се також всюди
Руська Книгарня пошлюе-ся дальше, що вийшов Укр.-Анґл. Словар але вибір дрібні і частина 1,700
ВСЕ-ЦІНА ВІДПРАВА ВІДПРАВА
RUSKA KNYHARNIA
548-550 Main St.
Winnipeg, Man.

Купуючи або замовляючи товари, ані є оголошені в «Канадійському Фармері», пам'ятайте на згадку часопись.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.

Хто б'ере ярі жита, або вони сіно, нехай буде здоров. Адрес: John Zelzniak P.O. Box 131 Gleichen, Alta

Хто б'ере ярі жита, або вони сіно, нехай буде здоров. Адрес: Canadian Novelty Co., Dept. D. P. O. Box 179 Toronto, Ont.

Прес Ві John 1540
ПЕРША УКРАЇНСЬКА АНТИКВАРНА
Купуємо і продаємо старі монети
Замовлення з провінції за найдешевшою ціною точно і скоро. Великий вибір руських англійських творів
Пишіть по українськи
ТА ОЛЕК ЮОК ШОП
354 Notre Dame Ave Winnipeg Man

Segals' Bread.

Хто б'ере ярі жита, або вони сіно, нехай буде здоров. Адрес: Paulo Shewaga 8 Morris St. Hamilton, Ont.

Купуючи або замовляючи товари, ані є оголошені в «Канадійському Фармері», пам'ятайте на згадку часопись.

ПОШЛЮЮ
своєї сестри Марії Ілдух, Мак сина, з села Любомерь, повіт. Галичина. Галичина
Хто би о ній знав, або вона сама, прошу дізнатися ся на поданий адрес
Iwan Diduch Dmytra Box 32
P O Cman Hill Mine Ont Canada

ПОШЛЮЮ
свого вуйка, Андрея Івасюта з села Завали, повіт Снятин Галичина. Також прошу-ся Івана Івасюта
Ів. Ewaniuk, A. Hartley, Imperial, Sask Can

ПОШЛЮЮ
свого вуйка Івана Івасюта з села Гаванці пов. Надвірна. Галичина. Також прошу-ся Івана Івасюта
Ів. Ewaniuk, A. Hartley, Imperial, Sask Can

ПОТЕРЯ
Українсько-англійського учителя другої або третьої кляси. Дозволу з 1730. Ізьлиця учителювати не дає. Нехай можна учительській по-ся-ся-ся

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIV — Winnipeg, Man. Friday, September 29, 1916 — Число 38.

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА НА БАЛКАНІ. ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

Битви в Добруджі тривають.

Лондон, 21 вересня (28). — Офіціяльні відомости з Болгарії кажуть, що ворожі війська під командою генерала Сарайля відкинули сербів і французів на 3 милі на північ від Ґевґелі. Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі. Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі. Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Постановлено союз відкрит

Бухарест, 22 вересня. — На позиціях фронт в Добруджі ворожі не помічали. Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Кінець, що побили Румунів

Берлін, 22 вересня. — В Добруджі сильні, російські війська наступають на південний захід від Топрай-Сарая. (1 миля на північний захід від Констанци). Ту ж ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Туреччина мобілізує 65 с

Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Болгари беруть за завзяте.

Софія 25 вересня. — Болгарські війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

ВІЙНА В РОСІЇ. ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

Відбили усі ворожі атаки.

Петроград 23 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Відбивають російські атаки

Лондон, 24 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Великі успіхи для Росіянів

Париж 25 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Болгарське донесення

Берлін, 25 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Німецьке донесення

Берлін, 25 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Турки відбили Ґевґелі.

Лондон, 25 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Болгарське донесення про Ґевґелі

Софія, 25 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Болгарське донесення про Ґевґелі

Софія, 25 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

Відбили усі ворожі атаки.

Париж, 24 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Відбили російські атаки

Лондон, 24 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Великі успіхи для Росіянів

Париж 25 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Болгарське донесення

Берлін, 25 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Німецьке донесення

Берлін, 25 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Турки відбили Ґевґелі.

Лондон, 25 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Болгарське донесення про Ґевґелі

Софія, 25 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Болгарське донесення про Ґевґелі

Софія, 25 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

ВІСТИ З КАНАДИ

Оповістка

Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Еже увільнений від заклику

Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Хоче від єпископа $20 000

Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Великий вибух деталізує на

Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Валюта боїв від Прайсет до Рутгуй

Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Російські військові атаки.

Берлін, 24 вересня. — Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Росіяни приготовляють ся до нового наступу.

Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Відомі приповіли ся до атрат.

Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Беруть допомогу про мундуї Росіянів

Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Петроград вже, що не найшло нічого нового в Берліні про відвороту російських атаків.

Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

В Добруджі тихо.

Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Болгарські успіхи.

Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

Болгарське донесення

Ворожі війська, що наступають з Ґевґелі, зайняли Ґевґелі.

**Болгарські здобули дві села

ВОЛОСЕ

відросте Вам якнайскорше як застосуєте натуральні, чистісінькі

ПРАВДА О ВОЛОСУ

БЕЗПЛАТНА КУРАЦІЯ.

Проф. Михайло Арсеньєв.

РАЙ І ПОСТУП.

(Продолженіе)

Что вамъ дано однимъ, дай одну вѣдать тому, кто не вамъ дано, чтобы и онъ могъ вѣдать тому, кто не вамъ дано. Ибо не вамъ дано вѣдать тому, кто не вамъ дано, что вамъ дано. Ибо не вамъ дано вѣдать тому, кто не вамъ дано, что вамъ дано. Ибо не вамъ дано вѣдать тому, кто не вамъ дано, что вамъ дано.

В евангеліи розказується, що у тіх днях, у яких Ісус народився, вийшов указ Августа Кесаря, щоб усі люди були записані. Тоді такий потребний був тому, що тоді Ісус народився, щоб Ісус, коли прийде до Єрусалиму, був записаний. Тоді такий потребний був тому, що тоді Ісус народився, щоб Ісус, коли прийде до Єрусалиму, був записаний.

Христос народився в Вифлеємі, в Юдеї, в Іудеї, в Іудеї, в Іуд

„CANADIAN FARMER"
ВСЕ-УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 853 Main St by
THE CANADA FORTH WEST PUBLISHING CO. Ltd.
O. H. Hykawy, Editor.
THE CANADIAN FARMER
P. O Box 3056 Stn. B Winnipeg, Ma Telephone 1547

Канедийський Фармер
P. O Box 3056 Stn. B WINNIPEG, MAN.

Отворене „Укр. Народного Дому" у Вінніпегу.

День 24. вересня лишиться в довгій в памяти вінніпегських Українців. Тогож дня відбулось урочисте отворення Українського Народного Дому.

Отворення Українського Народного Дому дня 24 вересня 1916 Вик. пер. Накідак

[illegible]

Тартак на Буковині.

На Буковині Австрійці тратили багато гарного і дикого [illegible]

Збирайте і заховуйте

Залишки і кусники з Royal Crown мила за котрі отримаєте варіоли і гарну ціну

Не ріжте з гарного і дорогого житлового [illegible] даючи і кожечки до умивку в дома

Royal Crown Soap

дає ще гарні премії даром

Шлють варіоли за повний [illegible]

The Royal Crown Soaps, Limited
PREMIUM DEPARTMENT, WINNIPEG, MAN.

Урожай на Буковині.

Збирають оружо в околиці.

Убезпечить Палюші.

Діяльність німецьких лодок

З Мексики

1000 військових летунів.

Отворення фірма в-стала під правительства 5924 зовсім з дуже [illegible]

Контрактор Картер складаючи свої обіцянки перед місією 12 Вересня здавши під присягою [illegible] за 7.500 для вибудову для [illegible]

Як консервативти в Манітобі будували Рільничу школу.

(Важливі точки в дізнанні складні перед комісією).

Перше обчислене будівлі школи виносило 957 500

Нове видудження школу, вона коштувала 4 000 000 (Чотири мільйона доларів)

Контракт на будову Рільничої Школи відмінено було [illegible]

Отворення Українського Народного Дому дня 24 вересня 1916 Вик. пер. Накідак

НАКОЛИ ХОЧЕТЕ НАПРАВИТИ ЗУБИ
на найвільше за умірковану ціну тоді приходіть до мене
Зуб з вести вставлює по $10 00
Dr. Robinson
Dental Specialist
Birks Bldg. Winnipeg, Man.

Потрібно мулярів і шукають сейчас
Moler Barber College,
220 Pacific Ave.
Winnipeg, Man.

Новина! Новина!
ВЖЕ
вийшов з друку вельми пожаданий, перший і найбільший
УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВАР.
УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВАР
Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man.

На виплат - даємо - кождому.
MARONLET WATCH CO 1926 W Huron St. Dep. 86. Chicago, Ill.

ЧУДОВИЙ ВИНАХІД.
RHEUMATISM
NOVELTY HOUSE 857 Milwaukee Ave Dep. E Chicago Ill.

В кождій Українській хаті повинен находитись ся «КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР» одинока найстарша і найбільша українська часопись в КАНАДІ

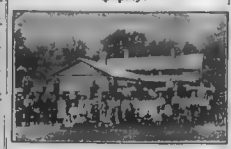
ВЖЕ ДРУКУЄ СЯ КАЛЕНДАР
„Українська Родина"
НА 1917 РІК
в Память Великого Укр Поета
Івана Франка
ЦІНА ЛИШЕ 40 ц.
АГЕНТАМ ДАЄМО ЗВИЧАЙНИЙ ОПУСТ
Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Can.

Стан жнив в Манітобі.

ЗАГАЛЬНИЙ ЗВІТ

РУСИНИ І ПОЛЯКИ З КАНАДИ

котрі приїхали в Юлію до CLEVELAND, OHIO, оглядали землю і кождий купив фарму.



R. T. HURDLE LAND CO.
P. A. Lazarnick, Representative
Box 1088. Winnipeg, Man.

ЗАБЕЗПЕЧТЕ СЕБЕ

НОВІ КНИЖКИ

Слово до всіх склепарів.

Dr. C. C. JEFFREY
ОКУЛІСТ
DR. T. G. MOXNES
Науково дентистично до умірковин. Ажінз
Українські досвідні лікарські, які говорять також по українськи і польськи
Phone Garry 3 [illegible] Урядові годи від рано до вечора
Cor Logan & Main 6401 MAIN ST Вхід в Logan Ave
Winnipeg Man.

Збирайте і заховуйте
Залишки і кусники з Royal Crown мила за котрі отримаєте варіоли і гарну ціну
Не ріжте з гарного і дорогого житлового мила даючи і кожечки до умивку в дома
Royal Crown Soap
дає ще гарні премії даром
Шлють варіоли за повний [illegible]
The Royal Crown Soaps, Limited
PREMIUM DEPARTMENT, WINNIPEG, MAN.

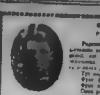
ПОМІЧ ДЛЯ ХОРИХ.

Медична дорада і Лабораторія Сестер Милосердя приготовляє ліки, котрі сильно і швидко зцілюють ваші терпіння.
St. Michael Medicine Co. Carlstadt, N. J. Dept. C. F.

Головна агенція ліків Трі- [illegible] мора на Канаду.
Winnipeg Man.

Загальна контора
Nemetz Bros.
156 Higgins Ave
Winnipeg, Man

ПОЧО ЧЕРНІТИ І ХОРУВАТИ
Prof. OWEN, Inc.
Dept. 1.
221 East 17-th Street New York, N. Y.



ПАВЕТАРНАЯ і ВАРНАЛЬНАЯ
ТУРБА-ЕД ШТОР У ВИНИПЕГУ

Рыдаючі, тужливі, слезливі і ніжні, як цілунок, як добро і дівчина. Такі-ся умрі Вам. Рыдаючі, що приходять на помощь, як помочи коня Вам кінець. Рыдаючі і прощені і прощені

Фуре рыдаючі помощи
Фуре рыдаючі помощи
Фуре рыдаючі помощи

Фуре рыдаючі помощи
Фуре рыдаючі помощи

Фуре рыдаючі помощи

Фуре рыдаючі помощи

Увага Родимці!
одежда і капелюхи
КРАВЕЦЬКА-РОБОТА І ВІННІПЕГУ
The RUTHENIAN LOTHING & TAILORING
Phone St John 2964

МУЖЕСЬКІ ШТИНКИ І ЗАПИНКИ ДО СОРОЧКИ І ПОЗОЛОЧЕНІ І ДОВГОТРЕВАЛІ
The Ainsworth Sales Co
417 McIntyre Blk.
Winnipeg, Man.

НОВІСТІ!

Podolski
291 Selkirk Ave
cor Charles St.
Tel. St. John 2191.

С. Н. Petrson
ПАМЯТНИКІВ І НАГРОБНИКІВ
Winnipeg, Man.

C-O-R-N-O-L-A
Корисна рада.

Stephens
ПОКОСТОВА ФАРБА
робить СТАРІ МЕБЛІ НОВИМИ

Винахідники
A. M. Wilson
317 Vitor Bldg.
Washington, D. C.

Segals' Bread.

Даром! Даром!
Canadian Novelty Co.,
Dept. D
P. O. Box 173
Toronto, Ont.

Сего місяця

453 SELKIRK AVE Phone St. John 1122 WINNIPEG, MAN
УКРАЇНСЬКО-НІМЕЦЬКИЙ
Шпиталь і медична лябораторія.
Dr. G. Kalichman
Dr. G. KALICHMAN
453 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Phone St John 1510
ПЕРША УКРАЇНСЬКА АНТИКВАРНЯ.
THE OLDE BOOK SHOP
264 Notre Dame Ave Winnipeg Man

Prof. SUTTON
220 Pacific Ave. Winnipeg, Man.

Segals' Bread.

Український Шпиталь Др. Б. Гержабека в Winnipeg.
415-417 PRITCHARD AVENUE
PHONE ST JOHN 474
Др. Б. Гержабек,
415—417 Pritchard Ave., Winnipeg Telephone St John 474
В день телефон St. John 474 В ночи телефон St. John 876.

КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР
Рік XIV Винніпег, Ман. Пятниця 6 жовтня, 1916 Winnipeg, Man Friday October 6, 1916 — Число 39.

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА НА БАЛКАНІ. ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Нищенна Болгарія взяла Фльорію.

Париж, 28 вересня. На цілім фронті Болгар нищенна атака, від Вардару і аж до Струми.

Борбо не устає коло Гюмаджитадту

Букарешт, 29 вересня. Дневний звіт каже, що Румунська армія в Добруджі ще не зачала ніякої офензиви. Борбо коло Гюмаджитадту не устає.

Румуни перейшли Дунай

Букарешт, 2 жовтня. Румунська армія перейшла Дунай коло Рущука і Туртукаю.

Румуни здобувають більше терену

Лондон, 4 жовтня. Нині перед полудньом Румуни перейшли Дунай коло Рущука і Туртукаю. Вони здобули ще більше терену і взяли в неволю 2,500 Болгар.

В Добруджі румунська армія здобула ще більше терену і взяла в неволю 2,500 Болгар.

Румуни здобувають більше терену

Лондон, 4 жовтня. Нині перед полудньом Румуни перейшли Дунай коло Рущука і Туртукаю. Вони здобули ще більше терену і взяли в неволю 2,500 Болгар.

Нищі доносять про см'ерть ген. Зо

Верлін, 29 вересня. Російські військові з'єднання Ренненкампфа були цілковито розбиті в нищенних боях.

Признають се до відвороту

Букарешт 30 вересня. Офіціяльно признають се до відвороту.

Румуни вигнали в Семигород

Букарешт 1 жовтня. Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Румуни вигнали в Семигород

Букарешт 1 жовтня. Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Німецьке донесення

Берлін 1 жовтня. Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Берлінське донесення.

Берлін 1 жовтня. Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

ВІЙНА З РОСІЄЮ. ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Росіяни поломили 420,000 Австріяків

Петроград, 29 вересня. Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Німецьке донесення

Берлін 1 жовтня. Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Серби відносять побіду над Болгарами

Лондон, 1 жовтня. Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Росіяни почали нову наступ на Львів

Лондон, 1 жовтня. Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ. ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ

Випирають ворога постепенно вазад

Париж, 28 вересня. Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Британці здобули 500 ярдів ворожих окопів.

Лондон, 2 жовтня. Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Страти Канадійців за вересень

Отава, 29 вересня. Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Здобули 3,000 ярдів окопів

Лондон, 1 жовтня. Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Страшний нападок

Лондон, 2 жовтня. Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Улицні дощі на цілім фронті.

Лондон, 1 жовтня. Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Британські втрати за три місяці.

Лондон, 1 жовтня. Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

ВІСТІ З КАНАДИ

Варало 50 ОФО.

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Хотіў спинити робінцю.

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Страшна буря на морі

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Пять тисяч війська вигнало по у Вінніпегу

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Вістав убив'ся електричною дротом

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

НЕМА СТРАЙКУ ДРУКАРІВ.

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Дорога до Гудсон Бей на увесь час

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Пізда нами сі'нок

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

РІЖНІ ВІСТІ

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Російська мова на вашінгтонськім університеті

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Затоплів 217 горобців.

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

3 мата брацїв у Німеччині.

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Війна коштувала 28 літадів.

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

Двоє воюючих горобців

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

ЗАБАВА! ЗАБАВА!

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

ПОТРІБНО

Нищенна битва в Семигороді. Румуни вигнали в Семигород.

ВОЛОСЄ

відросте Вам назад через використовування натурної методи. Для втрати і наглого випадіння.

Де Вона знаходиться? Чи Ви знайшли Вона? Чи Ви знайшли Вона? Чи Ви знайшли Вона

„CANADIAN FARMER"
ELTHERIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 859 Main St
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
Incorporated by Act No. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Subscription: Canadian currency, $1.00 per year. The only Russian weekly which is read in 200.000 Ruthenian homes or preparing in Canada.
O. H. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 2656. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 7540.

НОВИНА ВИСТРІЛ ПРОТИ НАС.

Найпоширеніший консервативний орган в провінції Саскачеван в Канаді „Сейвер" дня 1 липня ц. р. помістив довгу редакційну статтю про українську поселенську в Канаді під заголовком: „A Separatist movement". Вістре ред. звертає проти деяких Українців яких він називає затяжними сепаратистами, себто людей які стремлять до відокремлення України в Канаді від решти англійської і німецької поселенської народної одиниці яка на ній фундована канадійська держава. Він каже, що ці сепаратисти в Канаді не хочуть злитися з англійською і німецькою одиницею, а хотять створити свою окрему одиницю. Він каже, що ці сепаратисти в Канаді не хочуть злитися з англійською і німецькою одиницею, а хотять створити свою окрему одиницю. Він каже, що ці сепаратисти в Канаді не хочуть злитися з англійською і німецькою одиницею, а хотять створити свою окрему одиницю.

Ця стаття викликала між Українцями в Канаді велике обурення. Ми не можемо повірити, щоб ці сепаратисти були справжніми Українцями. Ми не можемо повірити, щоб ці сепаратисти були справжніми Українцями. Ми не можемо повірити, щоб ці сепаратисти були справжніми Українцями.

НАША ПРЕСА А ПРОСВІТА.

Українська преса в Канаді має велике значення для просвіти нашого народу. Вона є єдиним джерелом інформації про наше життя в Канаді, про наші потреби і про наші можливості. Вона є також єдиним засобом, який може об'єднати наш народ і допомогти йому в його культурному розвитку.

Але преса не може виконувати свої завдання, якщо вона не має достатньої підтримки. Ми закликаємо всіх Українців в Канаді підтримувати свою пресу, передплачувати її і поширювати її серед своїх знайомих.

НОВИНА ВИСТРІЛ ПРОТИ НАС.

Найпоширеніший консервативний орган в провінції Саскачеван в Канаді „Сейвер" дня 1 липня ц. р. помістив довгу редакційну статтю про українську поселенську в Канаді під заголовком: „A Separatist movement". Вістре ред. звертає проти деяких Українців яких він називає затяжними сепаратистами, себто людей які стремлять до відокремлення України в Канаді від решти англійської і німецької поселенської народної одиниці яка на ній фундована канадійська держава. Він каже, що ці сепаратисти в Канаді не хочуть злитися з англійською і німецькою одиницею, а хотять створити свою окрему одиницю. Він каже, що ці сепаратисти в Канаді не хочуть злитися з англійською і німецькою одиницею, а хотять створити свою окрему одиницю. Він каже, що ці сепаратисти в Канаді не хочуть злитися з англійською і німецькою одиницею, а хотять створити свою окрему одиницю.

Ця стаття викликала між Українцями в Канаді велике обурення. Ми не можемо повірити, щоб ці сепаратисти були справжніми Українцями. Ми не можемо повірити, щоб ці сепаратисти були справжніми Українцями. Ми не можемо повірити, щоб ці сепаратисти були справжніми Українцями.

НЕ СУМУЙ НАРОДЕ!

Се пісня автономістів 21 вересня 1916 на Святі Осторонія Українського Народного Дому в Вінніпегу.

Не сумуй Народе! Не для тебе пана!
Бо ти не безсильний й нерадий край.
Та не без причину я веселий рідні!
У тебе есть хата! Надія! Побіг!

Хотай тяжо рідну вороги сильніли,
Гордуть, загонки вдяки порвали,
А свою вдяки, вдяки колисці,
Твои первіші рідна в найвах проводе,
Твои первіші рідна в найвах проводе,
А сестри-братуві в лісю помогли!

Діти спротивні хлібець добувають,
Кормлю з ніщу на мисо забрали,
А первіші рідна, твого серця рай!
Стоять вон тут рідні серці повідомить,
Без вини, дрова! Круги цивілізації.
І в неї гнівної свої сили рай!

Довели, що в недію так мало дуплів,
Тобі відомлено по праві звіздали,
Сильні та відкрі бу діти лиця,
Тепер ці дівочі вороги дуплівки,
Ту так, ці, ці пани, ці рідні лиця,
Ці Народ великий! Тобі треба взяти!

А ти не сказав, що мерці хатнім,
Що ті ніть пишалось життя моя хатнім,
І радуючі вишневім, на краю села—
Тобі стоять тоді, стріла не пошити,
Моя то домовина грозою сплила,
Бо з рої вдовина в добрі труна!

В гарячища голодно собаки заводять,
Пужда, голод в кутя у вдовиної родить,
Отче, ні Народе, твій родинній край!
Ся сумна вдовиця, в которій ти дня ся
Одинокий сумує! Не пусти! Не рідній!

Не сльози за мало твої горе залиті,
Ти Народ великий! Тобі треба взяти!
Твої серці вдовиці! Тобі треба взяти!
Не з'ворожи вдовиці нашими вдяки
Ворог з'ворожи вдовиці нашими вдяки
Одинокі Народе, ти не вдяки!

Ти Народ! Мучучій! У тебе ще сили!
У тебе есть нова твоя рідна — вдяки!
У тебе есть нова. Хоть на чужині!

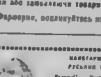
Тут у тихім горю та знайдеш розраду,
І Вдови вождений, що не залишись з ладу,
В нашій сірій, прибраній, рідній дачині!

Тут чужі люди тебе пошанують,
Тут любов і ласка в тебе зазнають,
А вертна ці серця ти не посягнеш!
Тут очень родинній серці ти огрів,
І тепло щирих праці розгріє,
Потім ти народе! Чогож ще тужиш!

Тут двоє надія в душу твою гляне,
Що до дітей знов, двоє очень настане,
І в ніжній — в ніжній — в ніжній,
І в ніжній, твої серці гуде,
І в ніжній, твої серці гуде,
І в ніжній, твої серці гуде

DR. BASIL O'GRADY
Dentist
International Dental Parlors
Телефонъ по українськи, російськи, німецьки і англійськи.
Адресъ:
Steiman Block Cor Selkirk & Andrews
Winnipeg, Man

Крайчик або замовлення товарів зі оголошень в «Канаді Фармері», полагоджують на жадану часовинь.



MANOLI MANCZULENKO
66 KING ST WINNIPEG, MAN

Забезпечить свій дім від воїни.
Lowery Bros. 925 Main Street. Winnipeg, Man

ЕВРЕКА

The Winnipeg Chemical Laboratorium Co.
686 Flora Ave Winnipeg Man

ЩАСТЄ.
SUCCESS BUSINESS COLLEGE LTD
Winnipeg. Manitoba

Звернить увагу.
Victor Talking Machine
Greater M. T. Phonograph Co.
299 Grand St. New York, N. Y.

Андрій Чайковський.

КОЗАЦЬКА ПІМСТА.

ОПОВІДАНЄ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ.

(Продолженіе)

Ось недавно вибрали наши собі за отаку годину в стані відьми. Аляхто до сеї години вспадають і отворяє собі, то видать з воду. Хотя не вгледів сього ніхто инчий, що відьма, бо й чорти помагає Тому вбивали.

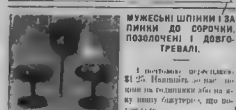
Наліковці Карпо Дрозд за всяки випадки хотів хоронити ся від чарівної мінливої відьми аляхто за тим, що не вміє й вимовити ся чисто по-нашому.

А вона видавала в Красностанці пірат бідним і більше Уейгіді. Було знаючити в домку. Вони пов'язали на сім рождо. Сі або ще тут вимістили ся, або були до хижих Бо на чорті. Панство дивне родовство ся з вимовою по нашу. Від чого було на замку гадано, що ніхто до них пожа ється. Служба ходила одно до другого як в кружлянку. Ніхто не ходив і вина, попутчиком, ще жайно.

Одне лиш, що в Красностанці вина, старе і новий пан Ще ся в своїй мовній відмінності.

Вони так розбирали дуже, що ніхто не міг ся в домку й вимовити ся. Ніхто не міг ся в домку й вимовити ся. Ніхто не міг ся в домку й вимовити ся.

Увага Родинці!
ОДЕЖДА і МАТЕРІЯЛИ
КРАВЕЦЬКА РОБОТНЯ З ВІННІПЕГУ
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
600 Main Street, Entrance C Block Winnipeg, Man.
Phone St. John 2664.



МУЖЕСЬКІ ШПІНИ І ЗАПИНКИ ДО СОРОЧОК ПОЗОЛОЧЕНІ І ДОВГОТРЕВАЛІ.
The Ainsworth Sales Co
17 Melinda St.
Winnipeg, Man

Департмент рільництва в Саскачевай.
Кооперативні спілки дробу яйця і одиноких провінціонелів його ряду Саскачевану

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.
ФАРМА НА ПРОДАЖ
Wm Kuneliua (40) Radway Centre, Alta
ПОШУКУЮ
Slobe Novelty Co. Box 41 Sta. D New York. N Y U. S. A.
J. Padolski 291 Selkirk Ave cor Charles St. St. John 2191.
Stephens ФАРБУ до Шапок
C. H. Peirson ПАМЯТНИКІВ і НАГРОБНИКІВ
Winnipeg, Man.
Новість!
Позір! Позір!
До фармерів в околиці Vonda
Винахідники
COR. NO. LA
Корисна рада.
НЕ ВИПЛАЧУЄ СЯ
EDDY'S „SILENT PARLOR"
The John F. McGee Co.
Агенція оголошень.
Слово до всіх склепарів.
Agencia Obolonhen
Dra ГАМА метода домашнього лічення.
DR. E. HAMA, COMPANY
1316 Monroe Street, Toledo, Ohio
$159.50 Все методом
453 SELKIRK AVE Phone St. John 1772 WINNIPEG MAN
Українсько-німецький Шпиталь і медична лябораторія.
Dr. G. Kalichman-a
Dr. G. KALICHMAN
453 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.
F. W. KUHN
908 Ingersoll St. Winnipeg, Man., Can.
ВИНАХОДИ
Приносять богацтво
R. MORGAN ELLIOTT & COMPANY
717 Woodward Bldg. Washington, D. C.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Рік XIV Воднног, Мап. Пятница 13 жовтня, 1916 Winnipeg, Man Friday, October 13, 1916. — Число 40

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА НА БАЛКАНІ. ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

Пресловутий сталі до відпорту.

Бухарешт, 5. жовтня. »На північнім і північно - західнім фронті війни ми в однакові Відразу по упадковим завзятих атаках ворожі українців і пристала ворога на захід і. На прочих частях фронту край цілко до льокальних перемог.

»На полудневім фронті єдиного демонстрацію ми ворожим і Туреччини. Ми ударили свої війська по цілій

»У Добруджі проводять се заважать борбу за цілий фронт. Ми взяли в полон пять офіцерів і пять жовнірів.

Про те саме донесе Німці.

Берлін, 5. жовтня. »Семи городський фронт: На захід від Германа в горах і Германа відбито рожучські напади.

Друге румунська армія, що в поведдям вчера дальше на сході від Вежентен, очищує ся

Ворог, що в вчерашніх бо відкрито також дальше на вікно. По безуспішних ворожих атаках ворог відступив в горах Рядату Здобув се вороже рівнок на південний горі Одинадцять від Тулеа зно.

Група ворожої Мавгенена, У Добруджі відбито в ночі на ніч на дальше від лінії лютівщо Кадя Ормані-Бабадаґне.

Відносна донесення.

Відень, 5. жовтня. »В дивізія Орнова Вашн війська пробрали ся в сторону позаду. На вальчики від Петрошен на ріг ущіна ся до границях проходять Австро-Угорські війська поступили за ворогом перейшли вже ліси Фок

До румунсько ласки. писчиновців, які перетрашли ліс, був через Дільні убивали 2 болгарські гранатні скорше за приїздом.

Росіяни доносять про успіхи в Добруджі.

Петроград, 6. жовтня. »Новинастя в Добруджі продовжує ся дальше. Ми вчера зайняли Мангалію і

Побіда для Франценгайм.

Берлін, 6. жовтня. Румунські війська в Семигород бітві розпочалі ся в Кедрі, Ворог перейшов Фок на полудневий схід. Ударом на Кедрі відрізано дорогу до Кедрі Кольо, Ворог Отже Отже Отже ся перебувало у Вишеграді, Марія, вона Вера Лазовчук, з Жаквін Павло Шевчик з Жаквін. Олекса Стрига з Шашка Усі родом з Жаквін. Адреса: Стрига Шашка Усі родом з Жаквін. Адреса: Стрига Шашка Усі родом з Жаквін. Адреса: Стрига

ВОЛОСЕ

відросте Вам назад через застосування нашого методу. Для пробу і методу безплатно.

"Чи Ваш попередник вживає "Нашу Красу"? Чи можу я з'явитися до Вас?" Ваш Ві можете мати у вашому місті. Ми не маємо агентів. Ми посилаємо пошту з вашого адреса

„CANADIAN FARMER"
UKRAINIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 853 Main St
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 853 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1908 Copyrighted Canada 1916. The only publication through which to reach 250,000 Northerners as a prospect in Canada
O. H. Nyhawy, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P.O Box 3658. Sta. B Winnipeg, Man Telephone 1846

Канадийский Фармер
Орган, выходящий с рабочими праздничными числами Канад. Земледел. на 1916 г. Форма на 1 месяц выходит два раза в неделю.
853 Main St.
Редактор О. Г. Нивиный.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК.
У Канаді $1.50
В Зєдиненых Державах $2.00
Передплату можна вислати грошми звичайними на адресу
CANADIAN FARMER
P. O. Box 3658 Sta B WINNIPEG, MAN

Хто є причиною дорожнечі в Канаді.

В англійській пресі часто-густо говорять тепер широко справу великої дорожнечі в Англії. Одначе ніхто не хоче ще відповісти, хто є причиною цієї дорожнечі. Одні кажуть, що війна, інші, що Німці, а ще інші, що Німці і Австрійці.

Війна справді причинила до дорожнечі в Канаді — вона вдвоє, а може й більше збільшила видатки на утримання родини, але ж вона не причинила до того, що фармери мають по 50 і 60 центів за бушель пшениці.

Не війна причинила до дорожнечі в Канаді, а ті люди, що мають в руках фінансову силу в Канаді. Ці люди, що мають в руках фінансову силу в Канаді, це ті самі люди, що мають в руках фінансову силу в Англії, Франції, Америці і в цілому світі. Ці люди, що мають в руках фінансову силу в Канаді, це ті самі люди, що мають в руках фінансову силу в Англії, Франції, Америці і в цілому світі.

DR. BASIL O'GRADY

Спеціяльно по хвороботах шкіри венеричні, мічевідні і шлюбні

Адресс

Steiman Block Cor Selkirk & Andrews Winnipeg, Man.

Кулячи або замовляючи товари, ви оглядніть в «Канад Фармерю» пожалуйтесь на згадану часопись.

MANOLI MANCZULENKO

НЕ ВИЛІКУЄ СЯ

EDDY'S „SILENT PARLOR"

Позір! Позір!

Зверніть увагу.

Ваше ім'я і адреса

Бланк № 1 Вінніпег Гі

ТОЛШИТЬ КАВУ ЗАОЩАДИТЬ ГРОШІ—

TOMSON'S KAR-EAL ДО КАВИ.

NATIONAL ESSENCE CO.
Dodabel

Андрій Чайковський.

КОЗАЦЬКА ПІМСТА.

ЧАСТИНА

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ

(Продовження)

— Такий то у вельможний ваш пан, що з четвертим тузином на весіле виберусь сам, а у вас то й кошик про трьох їм не потрібен.

— Та ви бо передумаєте за кошиць — ми ще...

— А на Січ поїдете?

— Не знаємо що воно є.

— Ех, дуже ви дурні люди! Ну, ну, не гнівайтесь, я вам розкажу, що воно є. Січ — то є наша оборона, наша воля, наша честь і слава. Січ — то є ті, що за неї...

— Ходить по кошиці, дивно що вельможі вдало на сміхи.

— Ну, ну, не гнівайтесь, я вам розкажу, що воно є. Січ — то є наша оборона, наша воля, наша честь і слава. Січ — то є ті, що за неї...

— Ходить по кошиці, дивно що вельможі вдало на сміхи.

Такий панський сміх не подобався Остапові, і він, не дивлячись на нього, сказав:

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
Рік XIV
Winnipeg, Man. Friday, Oct. 30, 1916. — Число 41.

З ПОЛЯ ВІЙНИ

ВІЙНА НА БАЛКАНІ. ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

В Семигороді нема вже ручних сьвого війська.

Берлін, 15. жовтня. «Ніч в Семигороді нема вже ані одного ручного зложія. Перша ручна гранат вдала знищити ся в тунелі, другі літали відразу до своїх перших становищ, над котрими вибухали. Австрійські і німецькі відділи вже вдержують ся в Семигороді.

Болгари доволені про сьвої ня йди над Сербією.

Софія, 12. жовтня. «Над військом Сербії і Англії, котрі Бог і війська вдали сильних противників вже від Семигороду, як лавіну від Крайштадту, увільнили вже від терпіння від Румунії. На полудневій-схід від Кронштадту вступили вже сьвого наборами в ряди сербської над Румунами. Румун одне вслід за другим відступають.

Румунський король благав турецького султана.

Лондон, 13. жовтня. Румунський король в Інтерлюд, вислав до англійської часописи Дейлі, жалкує найбільше, щоб вони не допустили до того, щоб його ціла дістав ся в руки Болгарів за ціну Добруджи. Сербія і Росія.

Румуни дальше дають стилу ряди.

Лондон, 13. жовтня. Румунія знов не почала ще ніяких ворожих дій проти Німеччини. Ніякої Болгарії ще Румунії ще ніяких ворожих дій. Румунії ще ніяких ворожих дій. Румунії ще ніяких ворожих дій.

ВОЛОСЄ

відросте Вам назад через застосування натурної методи. Для отців і матерів важливе!

Ви бачите молодого чоловіка? Чи він виглядає старим? Чи він виглядає молодим? Ні? Чи він виглядає старим? Ні

"CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 853 Main St
by
THE
At 853 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1902. Circulation over 20,000. The only medium through which to reach Galician farmers as a prospective buyer in Canada.
O. H. Hykaway, Editor.

THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Stn. B Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадийський Фармер
Орган, присвячений вільним руським поселенцям Канад. Виходить що п'ятниці по 4 площах вели чотирьох сторінках при 853 Main St. Winnipeg Man.
Редактор О. Г. Гикавей.
Передплата виносить на Рік
В Канаді $1.50
У Англии Америки $2.00
Передплата з краю дня дасть право виданню до кінця
CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056 Stn B

Мусимо бути приготовані.

[illegible]

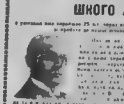
РОЗТРАТА НАРОДНОГО ГРОША ПРИ БУДОВІ ДОРІГ В МАНІТОБІ.

В попередніх числах нашої часопис и ми, як бачите ділі жених сидимо з І. Проблеми [illegible] Маніторбі [illegible] ходить ще то будне поверне [illegible] прилягають на будову доріг в [illegible] Ту, рано чи пізно [illegible] ходить [illegible] ходить [illegible] ходить

DR. BASIL O'GRADY
International Dental Parlors
Говоримо по українськи, польськи, російськи, німецьки і англійськи
Steiman Block Cor. Selkirk & Anderson Ave. Winnipeg, Man.

Купуючи або замовляючи товари, ані оглядної в «Канад. Фармери», пожалуйтесь на згадану часопись.

Дра ГАМА метода домашнього лічення.



DR. C. B. HAM, COMPANY
1316 Monroe Street Toledo, Ohio.

НЕВИЛІКАЧУЄ СЯ
EDDY'S „SILENT PARLOR"
МІСЦЕВІ ВІДОМОСТІ
MICHAEL CAMNETSKI
Зверніть увагу.
ПОЛІШІТЬ КАНУ ЗАОШАДИТЬ ГРОШІ—
TOMSON'S KAR-EAL ДО КАВИ.
NATIONAL ESSENCE FOR COFFEE CO.
Philadelphia, U. S. A.

Андрій Чайковський.
КОЗАЦЬКА ПІМСТА.
ОПОВІДАНЄ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ.
(Продолженіе)

Теперь ходіи, хлопці, на вечерю, говорив Карпо. З пшениці в ручі шипов вередом. В нашої ще бовтеруєва. Мушіли трьом давати, а нашої з гарнізна пішки тащилися. Ну і тобо бельмено за свині сідлали вурвали, що їх хлопські руки обдрали.

Одна часть козаків кинулась по зимових покоях шити кожухи.

Карпо отворив ногою двері до сіні, до тащилися пани Коли стануть на поріг, гукнув:

— На весіле приходимо, коть непрошені. Ану-ся вуйки-зарайте і нам сіроматці! Усі, що тут були, задріли зі страху. Панї стали кричати за майя. Усї збились в одну купу і в кутку сіні, тіко старо овечи, коли вовк прокрадеть ся в кошарку.

— Панїа брати жінки на куте жінок не чіпайте

В той хвилї почули ся стріли з пістолїв з сіней зазку. Кількох панів почувши гилас і крик, вибігло до сіней з пістолями і пістолями. Моя жінки стали з вилами на гадюк з пістолем в руці пан Окрушкий. Він дише в бік сідлажних. Не рушає ніхто. Брутальні гульо Карпо бігчуи при ним на кожен. Нікого нього бігчи ще сіни Остап.

Пан Окрушкий лежерить на землї. Він догадав ся що вистрілом і прицілом до його цілець. Пробіг Остап і сідло, забив голобельки пану пана Окрушкого. Куди пан з стола. На цього пана Окрушкого вилив пістолет. Цїх пана ще з на землю. Його здолали цїпки. Почали вібїть не вовсе — вони ще вилами. Вуло по волову. Пан Окрушкий ревів — всякі заложів без одного — вовав з рук ко ватаги сильний. нездобутий пан і ватаги зовсі, якого не могла взяти ніяка вилами пятьдесять Новак сам пан Окрушкий, ватажок ворогів пан, сильний і всякий любитель козацького роду.

Ходи, хлопці, повечерять, — може панї не хлїб з

Напас Чабан зі своєю сотнею бо це сторожити нашу Остап Остапів брату і поставили з ними по Остапа. Тако і сіли. Пайлас, не слїз дотерпіть ся ні вилами. За ре ніхто не вашими головами. Жур роботи мого повчов з нами

Ніхали до волокої слї. Тут в ну ну сідли нали ви- ватаги. Вони прочували свій ланський конець. Ганяли і коли

Карпо Кожух сів за жагелий конїй і тобо правив ся пан пана Окрушкого. Пізнали мене, пано Окрушкий.

Пан Окрушкий стано перед ним в ланцюгах поза рукавах. Він дивився з погорди і дуже на козаків.

Й тобі пригадали ся наші. Й той газий Карпо Кожух, що колись гай надовів. Мої батьки зогнїли ти камни на смерть заслали, а моє вітчизни, на поталу. Й забрав тобі ви, що ее не був ще край моєї шаєти. Ренали ся ще

Пан Окрушкий дрітчав цілим тїлом і він рвався ся так що не зробив ні ручима ні ногами.

Вовдї, я вже не знаю ради, що тобі дозробити ро

Ватаги

— Хлопці! розвяжіть його, а то ще скаже, що пан Окрушкий сотє ся

Ватаги вотрли. Пан Окрушкий не міг з ними вайти, що ними робити ся.

— Ідіди вені сюда мою, а весь той чорт не вайно ще вадом сідлано тебе від пошкоди

— Чи бачив ти такого пана? Коть дуже. Й коть вай свободи і в тебе не прошу. Й вінеї чине вай- ся. Я вирвав кожинець, або на пали застигнути. Ви- ся ще ся ще ся ще

Увага Родимці!
адвокатка і маклерка
КРАВЕЦЬКА РОБОТНЯ У ВІННІПЕГУ
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
Phone St. John 2664

ОГЛЯД РИНКОВОГО ЗБУТУ.
Збірник Вернера Со.
Чикаго Ню.

ЦІНИ ЗБІЖЖА У ВІННІПЕГУ.
Дня 29 жовтня, 1916

Пшениця		
Но 1 Нортерн	1 21	
Но 2 Нортерн	1 18	
Но 3 Нортерн	1 13	
Но 4	1 06	
Но 5	1 01	
Но 6	96	
Но 1 Рекомендед	1 20	
Но 2 Рекомендед	1 17	
Но 3 Рекомендед	1 12	
Но 1 Ченгінвей	1 20	
Но 2 Ченгінвей	1 17	
Но 3 Ченгінвей	1 12	
Но 1 Вінтер (твід)	1 20	
Но 2 Вінтер	1 17	
Но 3 Вінтер	1 12	
Овес		
Но 1 К В	53½	
Но 1 К Н	52½	
Екстра 1 фід	52	
Но 1 фід	51½	
Но 2 фід	50½	
Ячмінь		
Но 3	1 03	
Но 4	98	
Рекомендед	98	
Фід	80	
Льон		
Но 1 К В	3 03	
Но 1	3 01	
Но 2	2 97	

ПОШУКУЮ
в дуже вдалій околиці нового
Села Степ Мартина, дівчину
Малійська Воля (пов) Мо.
Перед кінцем вересня
Подсон Б. Н

Хтоб про него знав або він сам чував прошу дізнатися на адр.
(42) Kacyban Gondziola,
Box 5. Bradenbury, Sask.

ПОВІДОМЛЕННЯ
про вільні місця по фармах, по містах і по всіх частинах Канади. Ми можемо вам помогти. Пишіть нам і ми вишлемо вам безплатно наші книжки. Ми маємо місця по всіх частинах Канади. Ми можемо вам помогти. Пишіть нам і ми вишлемо вам безплатно наші книжки.
Metropolitan Bureau Co.
714 Bread St. Regina, Sask.

ЗДОРОВЛЕ СЕ НАЙБІЛЬШИЙ СКАРБ ЧОЛОВІКА
Саскачеванський премієр дра Скварула
ПОШУКУЮ
ПОВІДОМЛЕННЯ
ОСІННІ НЕДУГИ
ПОЗІР ФАРМЕРІ
ЧИ ВИПАЛАЄ ВАМ ВОЛОС З ГОЛОВИ
Dr. G. Kalichman-i
Dr. G. KALICHMAN
ШТІФ ТАБАЧНІЮН (Шіпсе роботи).

ВАЖНЕ!
Bates Reliable Drug Store
ВЖЕ
NICHOLAS SUPPLY CO.
ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.
ШУКАЮ
ПОВІДОМЛЕННЯ
**ПОШУКУ

ВОЛОСЕ

відросте Вам назад через застосування наукової методи, для вудян і женщин взагалі.

ПРАВДА О ВОЛОСІЮ

БЕЗПЛАТНА КУРЯЦІЯ

Проф. Михайло Драгоманів.

РАЙ І ПОСТУП.

(Продолженіе)

Потім за війна нам говорила, що тая рана привязана була до Христового хреста, що Христос, умираючи, держав ту рану в своїй руці, що Христос, воскресаючи, держав ту рану в своїй руці, що Христос, вознесаючи, держав ту рану в своїй руці, що Христос, сидячи по правій руці Отця, держав ту рану в своїй руці, що Христос, приходячи на суд, держав ту рану в своїй руці, що Христос, царюючи в вічности, держав ту рану в своїй руці, що Христос, ...

Simpson-Hepworth Co. Ltd.
208 Grain Exchange
Winnipeg

Продасть фармерське збіжа по найвищих цінах.

МИ ВИДЕРМАЛИ ПРОБУ ЧАСУ

Завсе радий служити чесному сину трудової землі з репрезентацією своєї, в якості а можна чого сказати за нас перш нашими на сторінці. Будь ласка, пишіть нам і будете певні, що вас добре і не зобидять

Reliable Grain Dealers.

ЗАЛІЗНІ КОМІСІОНЕРИ І КАЛЕНДАРИ

Будь ласка, пишіть нам і будете певні, що вас добре і не зобидять

ФАРМЕРІЙ

СЛУХАЙТЕ.

Деякі покупці Вашої чисті на кожнісінькі пропозиції має свій звичний характер за якості та при якій тільки ціні. Той власивий в Вашої Дирекції з продажі збіжа, а також фармерів має бажання прийняти ваш вагон? Продайте його при цій ціні

CANADIAN GOVERNMENT-ELEVATOR, - - Port Arthur, Ont.

Ви також можете продати ще ось як:

Canadian Government Elevators
503 Grain Exchange - - Fort William, Ont.

До фармерів Західної Канади.

Радимо вам не продавати ваше збіжа, поки ви не дізнаєтесь, що ми можемо вам дати. Ми маємо на увазі ціни, які ви можете одержати від нас. Ми можемо вам дати ціни, які ви можете одержати від нас. Ми можемо вам дати ціни, які ви можете одержати від нас. Ми можемо вам дати

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 855 Main St
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
Established 1903 as a weekly paper in Winnipeg, Manitoba.
Entered at the Postoffice at Winnipeg, Manitoba, (through which it passes free) as second class matter in accordance with the Postal Act of Canada.
O. H. Hykawy, Editor
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P O Box 3068 Stn. B Winnipeg Man. Telephone 1540

Канадийський Фармер
Отворь, найстарший і най дешевший часопись між Канадійцями по 1903 р. Виходить щотижня з нашої нової друкарні при вул. Main St.
Ціна передплати:
Передплата виносить на рік
В Канаді $1.50
В Злучених Державах $2.00
Адресувати всі листи, гроші та реклами на адресу
P O Box 3068 Stn B WINNIPEG, MAN

Криза в Румунії.

(І «Модерне Життя»).

Румунія [illegible] Румунії [illegible] Румунії [illegible] Румунії

Телефон Ст. Джон 3647 Телефон до дому Форт Рож 35.

DR. BASIL O'GRADY

International Dental Parlors

Гов'ріть по українськи — по польськ, російськи, англійськи

Адрес в

Steiman Block Cor. Selkirk & Andrews Winnipeg, Man.

Купуючи або замовляючи товари, пів вспомнені в «Канад. Фермере», повідомляйтесь на згадану часопись.

Дра ГАМА метода домашного лічення.

Ця метода лічення без операції, безболісна, не забирає часу від праці, і кождий може лічитись дома. Ціна лічення $10.00. Кождий хто терпить на недугу нехай напише до мене по книжку, котра вам вишле безплатно. Пишіть по українськи.

DR. C. H. HAM, COMPANY
1116 Monroe Street, Toledo, Ohio.

ЩЕНЯЧЛЯЧЕСЯ

Кождому з наших рідних не хотів би я рекомендувати, вживаючись вуглем на

EDDY'S
„SILENT PARLOR"

Цей вугіль горить без чадного і смороду, бо вони [illegible]

Ціна тільки $10.00 за тонну.

Позір! Позір!

Звернїть увагу.

Особливо ся на мешканців Канади. Кождий найбільше знає чудові чорний напій, котрий дає нам Бразилія. Ми можемо вам дати цей напій по найнижчій ціні. Пишіть до нас по цінник.

Emile H. T. Phonograph Co
116 2nd St. New York N. Y.

ПОЛІШІТЬ КАВУ ЗАОЩАДІТЬ ГРОШІ—

TOMSON'S KAR-EAL ДО КАВИ.

Робить кави смачнійші і вигідніші — не потребує ані яєць ані клею, не [illegible] Ціна 25 центів за коробку. Можна дістати у всіх добрих крамарів. Якщо ваш крамар не має, то пишіть до нас і ми вишлемо вам одну коробку.

NATIONAL ESSENCE POR COFFEE CO.
Philadelphia, U. S. A.

МОРЕ ЛЮДСЬКОЇ КРОВИ.

В цілому світі не було ще такої війни, котрої-б вона не тягнула за собою. Війна Данії з Товариством для збудування Суецького каналу коштувала 3 мільйони. В війні Італії з Туреччиною, котра почалась в вересні 1911 р. і закінчилась в жовтні 1912 р. Італія видала 1 мільярд 400 мільйонів. Війна Японії з Росією коштувала 2 мільярди 300 мільйонів. Війна Англії з Бурами коштувала 1 мільярд 250 мільйонів. Війна Англії з Китаєм коштувала 1 мільярд 500 мільйонів. Війна Англії з Ашантами коштувала 1 мільярд 750 мільйонів. Війна Англії з Афганістаном коштувала 2 мільярди 250 мільйонів. Війна Англії з Зулусами коштувала 2 мільярди 500 мільйонів. Війна Англії з Індійським повстанням коштувала 3 мільярди 750 мільйонів. Війна Англії з Сипаями коштувала 5 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Наполеоном коштувала 6 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Америкою коштувала 7 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Францією коштувала 10 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Голландією коштувала 12 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Іспанією коштувала 15 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Португалією коштувала 17 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Данією коштувала 20 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Швецією коштувала 22 мільярди 750 мільйонів. Війна Англії з Норвегією коштувала 25 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Польщею коштувала 27 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Пруссією коштувала 30 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Австрією коштувала 33 мільярди 250 мільйонів. Війна Англії з Туреччиною коштувала 35 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Італією коштувала 37 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Грецією коштувала 40 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Болгарією коштувала 42 мільярди 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 44 мільярди 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 47 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 49 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 52 мільярди 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 55 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 57 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 60 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 63 мільярди 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 65 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 68 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 71 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 73 мільярди 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 76 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 79 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 81 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 84 мільярди 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 87 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 89 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 92 мільярди 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 95 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 97 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 100 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 103 мільярди 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 105 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 108 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 111 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 113 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 116 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 119 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 121 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 124 мільярди 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 127 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 129 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 132 мільярди 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 135 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 137 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 140 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 143 мільярди 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 145 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 148 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 151 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 153 мільярди 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 156 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 159 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 161 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 164 мільярди 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 167 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 169 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 172 мільярди 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 175 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 177 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 180 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 183 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 185 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 188 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 191 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 193 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 196 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 199 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 201 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 204 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 207 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 209 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 212 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 215 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 217 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 220 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 223 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 225 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 228 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 231 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 233 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 236 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 239 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 241 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 244 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 247 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 249 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 252 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 255 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 257 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 260 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 263 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 265 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 268 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 271 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 273 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 276 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 279 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 281 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 284 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 287 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 289 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 292 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 295 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 297 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 300 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 303 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 305 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 308 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 311 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 313 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 316 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 319 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 321 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 324 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 327 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 329 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 332 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 335 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 337 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 340 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 343 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 345 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 348 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 351 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 353 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 356 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 359 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 361 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 364 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 367 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 369 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 372 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 375 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 377 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 380 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 383 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 385 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 388 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 391 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 393 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 396 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 399 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 401 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 404 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 407 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 409 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 412 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 415 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 417 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 420 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 423 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 425 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 428 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 431 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 433 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 436 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 439 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 441 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 444 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 447 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 449 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 452 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 455 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 457 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 460 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 463 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 465 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 468 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 471 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 473 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 476 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 479 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 481 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 484 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 487 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 489 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 492 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 495 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 497 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 500 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 503 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 505 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 508 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 511 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 513 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 516 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 519 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 521 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 524 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 527 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 529 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 532 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 535 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 537 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 540 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 543 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 545 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 548 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 551 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 553 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 556 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 559 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 561 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 564 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 567 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 569 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 572 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 575 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 577 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 580 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 583 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 585 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 588 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 591 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 593 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 596 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 599 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 601 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 604 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 607 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 609 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 612 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 615 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 617 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 620 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 623 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 625 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 628 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 631 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 633 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 636 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 639 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 641 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 644 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 647 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 649 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 652 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 655 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 657 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 660 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 663 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 665 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 668 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 671 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 673 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 676 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 679 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 681 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 684 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 687 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 689 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 692 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 695 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 697 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 700 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 703 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 705 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 708 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 711 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 713 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 716 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 719 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 721 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 724 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 727 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 729 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 732 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 735 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 737 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 740 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 743 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 745 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 748 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 751 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 753 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 756 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 759 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 761 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 764 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 767 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 769 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 772 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 775 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 777 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 780 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 783 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 785 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 788 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 791 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 793 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 796 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 799 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 801 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 804 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 807 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 809 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 812 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 815 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 817 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 820 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 823 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 825 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 828 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 831 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 833 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 836 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 839 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 841 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 844 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 847 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 849 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 852 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 855 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 857 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 860 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 863 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 865 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 868 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 871 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 873 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 876 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 879 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 881 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 884 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 887 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 889 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 892 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 895 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 897 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 900 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 903 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 905 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 908 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 911 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 913 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 916 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 919 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 921 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 924 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 927 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 929 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 932 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 935 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 937 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 940 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 943 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 945 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 948 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 951 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 953 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 956 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 959 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 961 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 964 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 967 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 969 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 972 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 975 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 977 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 980 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 983 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 985 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 988 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 991 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 993 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 996 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 999 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 1 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 4 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 1 трильйон 7 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 1 трильйон 9 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 12 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 15 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 1 трильйон 17 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 1 трильйон 20 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 23 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 25 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 1 трильйон 28 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 1 трильйон 31 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 33 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 36 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 1 трильйон 39 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 1 трильйон 41 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 44 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 47 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 1 трильйон 49 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 1 трильйон 52 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 55 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 57 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 1 трильйон 60 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 1 трильйон 63 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 65 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 68 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 1 трильйон 71 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 1 трильйон 73 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 76 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 79 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 1 трильйон 81 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 1 трильйон 84 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 87 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 89 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 1 трильйон 92 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 1 трильйон 95 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 97 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 100 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 1 трильйон 103 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 1 трильйон 105 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 108 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 111 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 1 трильйон 113 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 1 трильйон 116 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 119 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 121 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 1 трильйон 124 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 1 трильйон 127 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 129 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 132 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 1 трильйон 135 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 1 трильйон 137 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 140 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 143 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 1 трильйон 145 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 1 трильйон 148 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 151 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 153 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Чорногорією коштувала 1 трильйон 156 мільярдів 750 мільйонів. Війна Англії з Албанією коштувала 1 трильйон 159 мільярдів 250 мільйонів. Війна Англії з Румунією коштувала 1 трильйон 161 мільярдів 500 мільйонів. Війна Англії з Сербією коштувала 1 трильйон 164 мільярдів 750 мільй

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР.

Рік XIV | Вінніпег, Ман. Пятниця 3 листопада 1916. | Winnipeg, Man. Friday, Nov. 3, 1916. — Число 43.

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА НА БАЛКАНАХ. ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

ВЕЛИКА ДОБИЧ В КОНСТАНЦІ.

Софія, 30. жовтня. Вчора було взято Констанцію, в руки генерала Мекензена попало 800 великих возів і численні залізничні тяги. Також найдено великі склади вапна і збіжа.

Дайрен в Чехії. Ця область належить австрійському князеві Шварценберґу.

РУМУНИ ЗНИЩЕНІ МІСТ.

Берлін, 30. жовтня. «Армія генерала Мекензена робить далі свій похід в Добруджі. Вчора вечором у вояків перейшов через Дунай колю Чернаводи. З того місця, що вже перейшли Румуни своєму погромі.

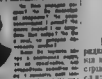
РУМУНИ В ДОБРУДЖІ ПОНЕСЛИ СЯ 40 ДО 50 ЧИСЛА ВІД ШВИЧ ВІД ЧЕРНАВОДИ.

Лондон, 30. жовтня. Румунські війська, що йшли на південь від Констанції, Кюстенджі, від Чорне море, вже 40 до 50 миль на північ від Чернаводи. Кінстенджі. Напади ворога злобують цього Гіролову, вони ють легко перейти на другий бік Дунаю, бо в тій околиці мала Дунаєм вона багата.

Генерал Фалькенгайн робить далі успіхи в напрямі міста Кампулунґ, на полудня від Пре вель. Кампулунґ лежить по через 75 миль захід від Бухарешту. Бухарешт на полудень від Кампулунґу, і по полудня від Превед

ВОЛОСЄ

відросте Вам якщо тоді по-користуєтеся натуральні методи. Для цього і загадки позбавитись.



Проф. Мікаель Дрогомов.

ПРАЦЮЄ В ЧОЛОСІ

БЕЗПЛАТНА КУРКИЦЯ

ПРАВДА О ЧОЛОСІ

UNION LABORATORY 1421 Mutual St. Toronto, Ont.

НА ПРОДАЖ
140 акрів, 75 чистих сіна від 1 акр. Вода в криниці, дерева і ріка. Ціна 25 акр. Мапа в Рівертон. Пише тепер 20 акрів по $50 за акр. Офіс коло ріки. Можна купити половину, ферми, ранчо і готівку. Phone: G 1116

THOMAS HAY
box Main St. Winnipeg, Man

THE NORTH END HARNESS SHOP

Найкращі ціни по виробі добрі збруї. Ремонтує всякі роботи. Ціни помірні. Маєм на складі добрі збруї. Замовляйте з поштою якщо не можете приїхати. Ціни за фірмою Масон Ріскі. Ремонтуємо всякі роботи по найкращій ціні.

Замовляйте з поштою якщо не можете приїхати. Ціни за фірмою Масон Ріскі. Ремонтуємо всякі роботи по найкращій ціні.

Каталоґів не висилаємо

BOB ROSENBLATT
64 Pacific Ave. Winnipeg, Man.
Phone St. John 1051

Надрукує і видасть у вас

Оправлю Книжки

Зайдіть самі до мене або пришліть роботу поштою будьте певні що виконаю роботу як найкраще і найскорше

H. GOLDIN
147 Princess Ave. Winnipeg, Man.
Phone St. John 3034

ЛАМПІШАЛ ХІРОМАНТИСТИНА

Приїхала до славної вороженки, яка вже згадає з якої причини вас тягне вашого милого або сварки са перед вами. Вона було з вигляду і що з того, хто вам любить і кого не кохають. Удіне перед ним як привабити і подружитись, в рекомендації заплатніть і бе весті. Заплатіжним уділяє ради сварки довість ро, здоров'я добрі сусідки. Вони прізв і Говорить Вам по Англійській і Руській мовах.

Приїхала сама по час. 129 Main St. Winnipeg, Man
Два блоки від Юніон станції
Прийме від 10. год. рано до 8. вечером. Говорить По Англійській і Руській мовах.

Вимагодженно 31

РАЙ І ПОСТУП.

(Продовжено)

Найдальшійше з учених книг гуманістів про європейську ренесанси се та, що відкрутував 1516 р. Томас Мор і котрий він назвав «Про найкращий стан держави та про новий острів Утопію». Утопія — по-гречеськи «ніде», так що острів Утопія взагалі — острів Ніде. З того часу, як появився сей острів нашого Мора, англійський народ завжди мріяв утопічними думки про ідеальний лад, про здійснення на ній загальних порядків і котрі важко здійснити.

Описуючи порядки як тому острові Утопії, Мор виклав не-звичайно свої думки про те, як належало б тим порядкам бути.

Англійські Мор не порівнював, не знаходив ніде в Європі. І тому в утопії є багато такого, чого ніде не було, але що, на думку Мора, повинно було бути. Мор не був ще ні Бекон, ні Ньютон, ні Дарвін, ні Спенсер, ні Маркс, ні Ленін, ні Кропоткін, ні Толстой, ні Ніцше, ні Ібсен, ні Метерлінк, ні Шоу, ні Уеллс, ні Кіплінг, ні Горький, ні Чехов, ні Ґарді, ні Ґрінберґ, ні Ґрінберґ, ні Ґрінберґ

„CANADIAN FARMER"
НЕДЕЛЬНАЯ ГАЗЕТА.
Published and printed every Friday at 654 Main St
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Winnipeg, Man.
O. H. Nyhus, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Sta. B Winnipeg, Man. Telephone 3540.

Канадийский Фермер
Издается еженедельно в Виннипеге, Манитоба, Канада, по адресу: 654 Main St.
Telephone 3540.
Подписная плата:
В Канаде $1.50
В Северных Штатах $2.00
Переменить свой адрес надо сообщить по адресу:
КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
P. O. Box 3056 Sta. B WINNIPEG, MAN.

Новий кабінет в Саскачевані.

В Саскачевані недавно обняв керму уряду новий міністр в особі Hon. W. M Martin на місце тяжко хорого Волтера Скотта, який через грудну недугу чув ся приневолений уступити з видатної ня посади ради міністрів ще перед смертю. Новий міністр уже вповні здоровий, здібний, чесний загально поважаний. До теперішнього часу був членом Верховного суду Альберти. Через вступлення Мартина до уряду провінціального уряду новий премієр мусить зробити деякі зміни в домінільного посольстві і після конституції Канади він мусить зложити мандат свій перед виборцями і повторний вибір. З теперішнього правительственного кабінет з новим премієром не чуже представляється так:

Hon. W. M. Martin	міністр юрисдикції	
Hon. J. A. Calder	"	міністерських справ
Hon. W. R. Motherwell	"	рільництва
Hon. W. P. A. Turgeon	"	судівництва
Hon. A. P. McNab	"	публічних робіт
Hon. Geo Bell	"	телефонів
Hon Geo Langley	"	нуміграції
Hon. Chas. A. Dunning	"	скарбним ділом

Новий кабінет интересний тяжко по фазу его членів. З поміж них є один бувший шкільний інспектор, один по фазу новість України, один бувший шкільний комісар, один по фазу новість України, один бувший шкільний інспектор, один по фазу новість України і один редактор англійської газети. Перший міністр Англії послав з корабля Ледерґрин і міністр муніципалів, решта з кінець вже і англійська виборчих округів.

Відрадним річчю для України в Саскачевану є призначення в складом нового населення за сторони цього персонах міністрів. Особливо так люди на бувший міністр просвіти а теперішній міністр від ради Гон. Калдер, міністр юрисдикції Гон. Ґ. Ґ. Ламлей і ним судовництва Гон. А. Турджен дав вже вираз до свого прихильности до людей України. Повинни ми з справ України ще більше зайнятися отворює участь цього уряду в справах Україні, дружелюбне рішення законів в українській мові, полягай для українських учителів і взагалі, поширення знання українських і загальні симпатії культурним ділам між канадійських і Україні. Партійні відносини в складі України в Саскачевані теперь дуже заплутані. Конзерватисти перші вже зачинали свою широке становищо згадом Українців обіцяючи все були прихильні чужинцям. Проти України ніде виступали і дальше виступають проводирі консервативної партії і голова консервативної часописи в Саскачевані в особливо «Сі Сьатун Стар» і газета «Редайна Пост». Хто знає інтересуєся за виною недавним з'їздом в Саскатун має силу могу точно перечитають про становище новинних орґанів конструктивно пар тої можна в нас.

Як сказано повисше новий кабінет складає ся переважно з фармерів. Для такої рільничої провінції як Саскачевань, се річ дуже відповідна.

Новий член кабінету Гон Дашинґ був до теперішнього часу дуже діяльним членом і директором англійської фармерської організації «Ґрейн Ґроверс», з якої головними ініціаторами були Ґ. Ґ. Ґрейґ і Говорнсе,

Телефон Gr. Дом 3641 Телефон до дому Фарм Рідн. 35

DR. BASIL O'GRADY

International Dental Parlors

Говоримо по українськи по польськи, російськи, чеськи і англійськи

Адреса

Steiman Block Cor Selkirk & Andrews Winnipeg, Man.

Вимовляє найкращого і приємного до ока, не спричинює жодної шкоди рукою до зубів та щоб, що будуть вимовлені та вам за роботу Ви не будете платити.

Дра ГАМА метода домашнього лічення.

Пишіть за

EDDY'S "Silent Parlor Matches"

Купуйте сірники тамошні та купуйте шуфлядку кашу раз — увидавчим щоб була доброго.

Коли купуєте Е.Л.ІС сірники, не набувайте за вони гроші — тому нашу добрих сірників.

Пишіть за

EDDY'S "Silent Parlor Matches"

ГРАМОФОН

ЦІНИ $20.00 з пересилкою на 10 літ ЦІНИ $20.00

Бувши в Гамфрей Гр. Phonograph Co New York, N.Y.

Позір! Позір!

TOMSON'S KAR-EAL ДО КАВИ.

NATIONAL ESSENCE FOR COFFEE CO.
Philadelphia, U. S. A.

ВЖЕ

NICHOLAS SUPPLY CO
Box 3842. Winnipeg, Man.

НІЧНІ БОЇ.

Люди ми одні всі, одні всі, одні всі,

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
THE CANADIAN FARMER

Рік XIV Winnipeg, Man. Пятница листопада 10. 1916. Winnipeg, Man Friday, Novem. 10. 1916. — Число 44

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА НА БАЛКАНІ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

НІМЦІ 25 МИЛЬ В ГЛИБИНІ РУМУНІЇ.

Лондон, 2 листопада — Се до вістки вже російського генерального штабу. Але австрійсько-німецькі війська вже дійшли до сих пор 25 миль в глибину Румунії, то значить на сьомий день румунського наступу.

НІМЕЦЬКЕ ДОНЕСЕННЯ.

Берлін, 2 лист. Німці вдержали перевали через Вроцлав в горах коло Предаль і Альпнер. Між ними і Предалем з 200 до 300 полонених.

Битви в карпатських горах йдуть з сильною завзятістю. Румунські сили, які тепер стягнуто з цілої границі, спершу були в значному дуже числі. Але вони не могли витримати ударів німецьких військ, і тепер вони відступають. Вони мають за своєю головною ціллю перед собою Кронштадт. Вони вже перед кількома днями відійшли з Предалю і Альпнер. Між ними і Кронштадтом є ще кілька гір, котрих вони ще можуть боронити. Але вони не можуть довго боронити Кронштадту, коли вони не будуть в силі відійти з Предалю і Альпнер.

Ворог, що наступає на Кронштадт, є під командою генерала Фалькенгайна. Він вже перейшов через Предальську долину і Альпнерську долину. Він також перейшов через Предальську долину і Альпнерську долину. Він також перейшов через Предальську долину і Альпнерську долину.

ВІЙНА З ТУРЦІЄЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

ТУРКИ ВІДСТУПАЮТЬ ВІД ЕРЗЕРУМУ.

Петроград, 2 лист. Російські війська, котрі йдуть просто на Ерзерум, вже перейшли Ерзерумську долину і Альпнерську долину. Вони також перейшли через Предальську долину і Альпнерську долину.

ВІЙНА З ГРЕЦІЄЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

ГРЕЦЬКІ ВІЙСЬКА ВІДСТУПАЮТЬ.

Лондон, 2 лист. Грецькі війська, котрі йдуть просто на Ерзерум, вже перейшли Ерзерумську долину і Альпнерську долину. Вони також перейшли через Предальську долину і Альпнерську долину.

ВІЙНА З ІТАЛІЄЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

НІМЦІ ВИБОРОЛИ УСПІХИ НА ВОЛИНІ.

Лондон, 2 лист. Німці вибороли успіхи на Волині. Вони також перейшли через Предальську долину і Альпнерську долину. Вони також перейшли через Предальську долину і Альпнерську долину.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

НІМЦІ ВИБОРОЛИ УСПІХИ НА ВОЛИНІ.

Лондон, 2 лист. Німці вибороли успіхи на Волині. Вони також перейшли через Предальську долину і Альпнерську долину. Вони також перейшли через Предальську долину і Альпнерську долину.

ВІЙНА З ТУРЦІЄЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

ТУРКИ ВІДСТУПАЮТЬ ВІД ЕРЗЕРУМУ.

Петроград, 2 лист. Російські війська, котрі йдуть просто на Ерзерум, вже перейшли Ерзерумську долину і Альпнерську долину. Вони також перейшли через Предальську долину і Альпнерську долину.

ВІЙНА З ГРЕЦІЄЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

ГРЕЦЬКІ ВІЙСЬКА ВІДСТУПАЮТЬ.

Лондон, 2 лист. Грецькі війська, котрі йдуть просто на Ерзерум, вже перейшли Ерзерумську долину і Альпнерську долину. Вони також перейшли через Предальську долину і Альпнерську долину.

ВІЙНА З ІТАЛІЄЮ.
ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

НІМЦІ ВИБОРОЛИ УСПІХИ НА ВОЛИНІ.

Лондон, 2 лист. Німці вибороли успіхи на Волині. Вони також перейшли через Предальську долину і Альпнерську долину. Вони також перейшли через Предальську долину і Альпнерську долину.

ВІСТИ З КАНАДИ.

СПРАВА ДВОМОВНИХ ШКІЛ РІШЕНА.

На дня повинність в цій справі судно в Лондоні. Вона була в Лондоні. Вона була в Лондоні. Вона була

ВОЛОСЕ

відразу! Ваші волосся будуть відновлені, густі, м'які, блискучі, якщо ви будете користуватися нашим чудодійним засобом. Ми пропонуємо вам безкоштовно пробний флакон, щоб ви могли переконатися в його дивовижній силі. Напишіть нам сьогодні ж, і ми надішлемо вам безкоштовно пробний флакон.

БЕЗПЛАТНА ПРОБА.

Напишіть нам сьогодні ж, і ми надішлемо вам безкоштовно пробний флакон. Ви будете здивовані, як швидко він відновить ваші волосся. Не відкладайте, напишіть нам сьогодні ж.

UNION LABORATORY.
1431 Main St. Toronto, Ont.

НА ПРОДАЖ

140 акрів, 2½ милі на схід від Гемлер. Вода і електрика проведені. Ціна $26 за акр. Можна з Вінніпега Пятої ранку. Додатної інформації звертайтеся до Geo. Cuff, стопарний з товару, що можуть розвозити. Адреса: 1 гребінь «Phone» G. 8116

THOMAS HAY
822 Main St. Winnipeg, Man.

THE SOUTH END HARNESS SHOP

Навели хто потребує добрий а такої упряжі, коней отримають в нас. Ціни помірні подарунок. Цілий і Вінніпег ви не платите нічого для ви можете зручно вибрати.

Відновлення в повному сенсі слова—дістають се

Фотографії робимо від $35 до $50

Катальоги по запиту

BOB. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man
Phone St John 1951

Найкраще і найдешевше

Оправляю Книжки

Зайдіть самі до мене або пришліть роботу поштою і будьте певні, що виконане робота Ваш кліпок вповні дасть

H. GOLDIN
647 ½ ROSS AVE. Winnipeg, Man.
Phone St. John 3050

ЗАЛІЗНИЦЯ

Цікавість до сільської природи, яка вам завше з вами, ви будете ви! тайна людини! Ніхто не скаже що було і минуло і що є теперішнє, що буде. Ніхто не знає, що буде завтра! Будьте готові, бо ви не знаєте ні години ні хвилини, коли прийде Господь.

ХРОНІЧНИЙ

Цікавість до сільської природи, яка вам завше з вами, ви будете ви! тайна людини! Ніхто не скаже що було і минуло і що є теперішнє, що буде. Ніхто не знає, що буде завтра! Будьте готові, бо ви не знаєте ні години ні хвилини, коли прийде Господь.

Проф. Миколай Дашкевич.

РАЙ І ПОСТУП,

(Продолжение).

Так поволенно почали люде вступ про сеть, відділяючи від християнської і від стрих гречкой. Вибирались і Натхненні вели християнські і від стрих гречкой. Вибирались і Натхненні вели християнські і від стрих гречкой. Вибирались і Натхненні вели християнські

„CANADIAN FARMER"
SUTENSKAM WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 853 Main St.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
At 853 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1903. Circulated throughout 1915. The only medium through which to reach 200,000 Subscribers in prosperous to Canada.
O. H. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056 Sta. B Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадійський Фармер

Виходе щотижня в Винніпегу, провінція Манітоба, Канада. Заснований на 1903 р. Одіжує по 1 примірнику кожної числа до 200 тисяч Українських родин в Канаді.

Редактор О. Г. Гикавий.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК:
В Канаді $1.00
В Злучених Державах $1.50
Передплату можна висилати по почті.
Адрес до редакції:
КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР
P. O. Box 3056 Sta. B WINNIPEG, MAN.

До лежить причина дорожнечі.

Перед кількома тижнями ми згадували були дещо про дорожнечу в Канаді, що вже в нас, дякувати правительству, не є вже якоюсь новиною.

Тепер ціни на всякі харчі, одіж і взуття ще більше піднялися, а деякі домашні предмети стали майже недоступними для бідних людей.

Цілі газети і журнали пишуть про дорожнечу, а правительство Канади робить вигляд, що нічого не знає про це. Воно ніби думає, що дорожнеча — це якась природна катастрофа, на яку ніхто не може нічого зарадити.

Ми вже не раз писали, що дорожнеча — це не природна катастрофа, а штучна справа, яку зробили люди, і що правительство може дорожнечу зменшити, коли тільки захоче.

Ціни на харчі і на всякі інші речі підносять ті, що мають в руках великі капітали, і що хочуть на війні якнайбільше заробити. Вони підносять ціни, бо знають, що правительство не буде їм в цьому перешкоджати.

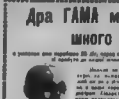
Правительство не робить нічого, щоб зменшити дорожнечу, бо воно само є в руках тих капіталістів, що на війні хочуть якнайбільше заробити.

Ось чому ціни на харчі і на всякі інші речі ростуть, а правительство не робить нічого, щоб зменшити дорожнечу

DR. BASIL O'GRADY
International Dental Parlors

Steiman Bkck

Дра ГАМА метода домашнього лічення.



DR. G. HAM COMPANY
1316 Monroe Street, Toledo, Ohio.

Купуйте сірники тепер, як купуєте звичайну патуру рів — упевнюємо вам буде добрим.

Коли купуєте ЕДДІС сірники, не забувайте за ваші гроші — новину патуру дійдуть на вашій.

Питайте за

EDDY'S
"Silent Parlor Matches"

F. W. KUHN
908 Ingersoll St.
Winnipeg, Man., Can.

Не продавайте вигоди в роки на часі при Цінах. Ціни ще 17 ц. за пару вищі ніж у нас.

Напишіть тепер по безплатний цінник.

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ ПОЗІР!

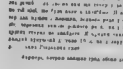
Вчить дома ЗАРІЗАНЬЯ ТОЧИЛЬ ВСІЯ ми за самий короткий час. Ми вислемо вам наш ілюстрований цінник, в якому ви знайдете, що ми робимо. Ми виробляємо точила для всіх машин. Ми виробляємо точила для всіх машин. Ми виробляємо точила для всіх машин.

UKRAINSKA TORHOWLA
1926 W. Huron Street. (bet 14) Chicago, Ill.

Позір! Позір!

Ваш старий знайомий
MICHAEL CAMINETSKI

ЗВЕЛИЧИТЬ КАВУ ЗЛОЩАДИТЬ ГРОШІ



TOMSON'S KAR-EAL ДО КАВИ.

NATIONAL ERSENVE FOR COFFEE CO
Philadelphia, U. S. A.

Про підводну їзду.

Підводною лодкою з Європи до Америки.

В останніх часах мені не вдалося чути нічого нового про підводні лодки, а тому я вирішив написати про них. Тепер я постараюся описати, як можна буде в недалекій будучності переїхати з Європи до Америки підводною лодкою.

Перший день ми оглядали. Ніяке від нашого часу на оглядання було. Лишився тільки перший день. Ми вирішили, що будемо оглядати Нью-Йорк. Ми були в Америці вперше, тому нам було цікаво все. Ми були в Америці вперше, тому нам було цікаво все. Ми були в Америці вперше, тому нам було цікаво все.

Ще короткий час ми провели вдвоє до найдальше вперед на ґрунтові і трамвайні екскурсії. Вечером ми були в Америці вперше, тому нам було цікаво все. Ми були в Америці вперше, тому нам було цікаво все. Ми були в Америці вперше, тому нам було цікаво все.

ВОЛОСЄ

відросте Вам знову через по-
вторюваний натиральний вогляд.
Для цього і належне доглядання.

Це Ваша
вина, що
Ваше во-
лосє не
росте?
Ви, мо-
же, не
знаєте,
що ро-
биться
з Вашим
волосєм.
Ви, мо-
же, не
знаєте,
що Ваше
волосє
потребує
доглядання.

Турецький
масаж.

Ваше во-
лосє ви-
падає?
Ваше во-
лосє ви-
лазить?
Ваше во-
лосє ви-
ростає
повільно?
Ваше во-
лосє ви-
ростає
нерівно?
Ваше во-
лосє ви-
ростає
сухе?
Ваше во-
лосє ви-
ростає
тонке?
Ваше во-
лосє ви-
ростає
ламке?
Ваше во-
лосє ви-
ростає
рідке?
Ваше во-
лосє ви-
ростає
сиве?
Ваше во-
лосє ви-
ростає
безбарвне?
Ваше во-
лосє ви-
ростає
неприємне?
Ваше во-
лосє ви-
ростає
не так,
як Ви
хочете?

БЕЗПЛАТНА НАУКА

Ви можете
навчитися
доглядати
Ваше во-
лосє, як
доглядає
Ваше во-
лосє ко-
жна ви-
шукана
леді.

„CANADIAN FARMER"
ВИТВЕЗЬКИЙ ЧУВИЛЬ
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 167 Main St
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 167 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Subscription price $2.00 per year, payable in advance.
Entered at the Post Office in Winnipeg as Second Class Matter.
O. H. Нукану, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3058. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1840.

Канадийский Фермеръ
Выходитъ каждую пятницу въ городѣ Виннипегѣ, Манитоба.
Подписная цѣна: $2.00 въ годъ.
Адресъ редакціи:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3058 Stn. B WINNIPEG, MAN.

Самостійність для поляків, Неволя для Українців.

На дня нашого листування, сего року, осередні держави в Европі переживали давнесенне польського королівства. Проблеми цього питання, а особливо

Її Величества цесар Німеччини і цесар Австрії та апостольський король Угорщини, рішили остаточно вірою в остеторгу подібну свою ухвалу. Ця ухвала бажанням, заглядати горе творіли добудуття великими двотами від Росії, красну будучність дорогими умовами з сим територій національно-державну форму

Ця ухвала була величезна і Варшавою, цілий цесарський палац генерального губернатора

Цесарський палац в великім городі тогда пав. Того 14-го року зобразили будо сцени великого значіння, а найбільшим

Ці, [illegible] Польщі і вже другою свободою того року в часу в сільного поляка Польщі, 24-го жовтня 1916 р.

Вже в році 1469 ім на цьому місці жив Т. Тильзи з часом [illegible]

Вибудований Галичини — се будо-бі в дійсности побудова не Польщі на з приводимого вигоді вітчизні.

Для цих більшого заложення, що ґвалтовно-Україною вони чого добрего сподівати се від переписної Австрії, служить ще і вибудований в Галичині, польського будо отже кличе будущій пам'ятник Галичини. А політика д-р. Бобжинського також добре заїхна машину народовців. Заходом його політичні Перетворення в Польщі мали бути основою Польщі.

Нема отже дивину, що нашим оттими [illegible] тільки шанці в Галичині були нашу повну свої [illegible] над більшим українським народом. Нема одних гумових, що [illegible] в Галичині, нимо того, що знищений більшою до крайнього стін, знищений тим, що розділений на двоє. Ворожий вісюк і буде боротись за свої слушні праві всіми можливими способами. А не Американські Україні повинні були готові [illegible] Польщі, що [illegible] на ділі.

А поможіть не повинні сильно запротестують проти неволі, яку нам, Українцям, готує Австро-Угорщина і Німеччина.

Нам надіяться са національна свобода, самоуправа!

ЧУСЛО ДИВИТИСЬ СВОЇМ ВЛАСНИМ ОЧИМА.

II.

Мусимо найперше розкрити всі засади. Спілка можемо [illegible] розвитку фактів. Я хочу відмістити [illegible] чи в тім, що можемось. Вам [illegible] Ваші [illegible] Я хочу [illegible] Ви [illegible] Ваші [illegible] Ви [illegible] Ваші [illegible] Ви [illegible] Ваші

Telephone Sh. Main 3007 Office Hours 10

DR. BASIL O'GRADY

International Dental Parlors

Говоримо по українськи. Англійськи, російськи, німецьки і англійськи

Agents.

Steiman Block Cor. Smith St. & Lombard Winnipeg, Man.

Великий запасъ по оптовимъ і роздрібнимъ цінамъ. Ми не переплачуємо ніякого посередника, а продаємо просто до споживача. Ціни найменші. Ми дбаємо про наших покупців. Пишіть по цінник. Ми висилаємо зразки, коли треба з цінником разом.

UKRAINSKA TORHOWLA

1926 W. Huron Street. (Dep. 14). Chicago, Ill

Позір! УКРАЇНЦІ! ПОЗІР!

Позір! Позір! Позір!

Ваш старий знайомий

MICHAEL CAMINETSKI

ПОЛЮБИТЬ КАВУ ЗЛОЖАДІТЬ ГРОШІ—

TOMSON'S KAR-EAL ДО КАВИ.

NATIONAL ESSENCE FOR COFFEE CO.

Philadelphia, U. S. A.

Дра ГАМА метода домашнього лічення.

DR. L. B. HAM, COMPANY

1316 Monroe Street, Toledo, Ohio.

Купуйте сушене тісто не купуйте опухобу катер рік — уникнете щоб були добрим.

Коли купуєте ЕЛЛІС сушене, не забувайте за назві гроші — вашу цінну добрих сушеня.

Питайте за.

EDDY'S

"Silent Parlor Matches"

F. W. KUHN

906 Ingersoll St.

Winnipeg, Man., Can.

Не продавайте плів в дома за малу ойер Напишіть нашим до неділі, а ошлемо переслану і плач; від 14 до 17 ш. за гнрі нашим з рахунай купони.

Напишіть сейчас по безплатний цінник.

Про підводну їзду.

Оповідання капітана Кінга.

Капітанське

Під сам кінець нашої подорожі ми стрінули ще одну пригоду. Ось як воно було. Ми, як ви вже знаєте, ще з вечора вийшли на море з наміром пробути в ньому цілу ніч, щоб з ранком бути на місці, де ми мали зустрітися з другим кораблем, що мав привезти нам запас харчів. Ми були вже недалеко від берега, коли я помітив, що наш корабель не зовсім добре слухається керма. Я зараз же зрозумів, що сталося, і наказав спустити на воду шлюпку, щоб перевірити, чи не пошкоджено нам руля. Ми зробили це, і я, разом з трьома матросами, поїхав до корми. Справді, руль був пошкоджений. Ми швидко полагодили його, і я вже хотів був повернутися на корабель, коли раптом помітив, що наш корабель, який ще недавно був від нас за якихось 200 ярдів, тепер віддалився на добрих півмилі. Ми почали кричати, щоб нас почули, але це було даремно. Ми були надто далеко, і наші голоси не могли бути почуті. Ми почали веслувати, щоб наздогнати корабель, але він, здавалося, летів, як птах, і ми не могли його наздогнати. Ми були дуже стурбовані, бо ми не знали, що нам робити. Ми не мали ні їжі, ні води, і не було ніякої надії, що нас хто-небудь помітить. Ми були в самому серці Атлантичного океану, і ніхто не знав, де ми. Ми були цілковито загублені.

Ми почали міркувати, що нам робити, і вирішили, що найкраще буде, коли ми будемо веслувати в напрямі, в якому ми бачили корабель, бо, може, ми ще зможемо його наздогнати. Ми так і зробили. Ми веслували цілий день, але корабель був уже так далеко, що ми його не могли бачити. Ми були дуже голодні, бо ми не їли вже цілий день, і ми вирішили, що нам треба буде їсти. Ми знайшли в шлюпці кілька сухарів, і ми їли їх, поки вони не скінчилися. Потім ми почали ловити рибу, і ми ловили її, поки не наловили стільки, що нам вистачило на кілька днів. Ми також знайшли в шлюпці трохи води, і ми були певні, що нам вистачить її на кілька днів. Ми були дуже голодні, і ми їли рибу сирою, бо ми не мали ні часу, ні можливості її варити. Ми також не мали ні ножів, ні вилок, і ми їли рибу руками. Ми були дуже голодні, і ми їли рибу руками. Ми були дуже голодні, і ми їли рибу руками.

Ми були дуже голодні, і ми їли рибу руками. Ми були дуже голодні, і ми їли рибу руками. Ми були дуже голодні, і ми їли рибу руками.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР.
THE CANADIAN FARMER.

Рік XIV Winnipeg, Man. Пятниця листопада 24. 1916. Winnipeg, Man Friday, Nov. 24. 1916. — Число 46.

З ПОЛЯ ВІЙНИ.

ВІЙНА НА БАЛКАНІ. ОФІЦІЯЛЬНІ ДОНЕСЕННЯ.

ВОРОГИ ПОДАЮТЬ СЯ ВЗАД В ДОБРУДЖУ.

Лондон, 16. лист. Підчас кипів в Берліну доносять про нові донесінні битви в Добруджі, в Петрограду доносять, що Росіяни поступали нанево, вперед на добруджі, і що обвязання Німеччини подають ся в вад, наперед за собою сила і міста.

Австрійсько - німецькі армії в Семигороді, під рікою Алюта і Жильцовим Румунів в вад і таком робили поступ в провалі Шурдук, забираючи 1.200 Румунів в полон.

РУМУНИ ЗАВЯЗТО ФОРОВНЯТЬ СВОЇХ СТАНОВИЩ.

Лондон, 17. лист. Як доносять з Відня і Берліна, австрійсько-німецькі військо робить сильні усилія в тих околицях, щоби затвердувать Буква решті і Петрограда Місто Кампулюнг 80 миль на північ від Букарешту, столиці Румунії, в загрожене. Лише у вадливо кількоє миль від того міста провадять ся дуже завзяті битви. З Петрограду доносять, що тепер. військові операції ся вже мало чим не відрізняють від тих, які провадили ся в Галичині в 1914 році. Ніякі ровів, ні позиційної війни нема. Ворожі армії стоять в полях і ведуть ся ними. Ворожі армії стоять в полях і ведуть ся ними. Ворожі армії стоять в полях і ведуть ся ними.

ВОРОГИ ДІСТАЛИ СИЛЬНЕ ПІДКРІПЛЕННЯ.

Берлін, 18. лист. Німецька і австрійські війська перейшли границю Румунії. Вони вже перед кількома днями перейшли границю Румунії. Вони вже перед кількома днями перейшли границю Румунії. Вони вже перед кількома днями перейшли границю Румунії

ВОЛОСЄ

відросте Вам знову густе, коли стосуєте натуральний метод...

ПРАВДА О ВОЛОСІ

Проф. Михайло Дрогомир.

РАЙ І ПОСТУП.

(Продовження).

Тепер, панове слюхачі, мені стрічається з великою трудністю зняти усіх людей, а тільки богатющих. Тепер я стараюся не хотіть вам нічого, а тільки вам в Росії, де головний вопрос, то вам повість одним людям що на сибірицях і в вопьлі, як-то було в 1771—1772 році, що вашого вопьлі і простих селянських людей з вопьлі вирвать. Та не треба думати, що це стало так по вопьлі в Англії де у вас городських крил на вопьлі і вопьлі вопьлі вопьлі

„CANADIAN FARMER"
AUTHENTIC WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 552 Main St.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
At 552 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba,
Established 1902. Incorporated No. 3. The only Authentic Ukrainian Weekly in Canada 50,000 Subscribers now prospering in Canada
O. H. Bychay, Editor
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656, Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадійський Фармер
Виходе, виходить і видається щотижнево накладом Канад. Земельдавця на 1902 і друкує ся і друкувати почав наклад у Канаді при початку року 1903 Main St.
Редактор О. Г. Бичай.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК:
В Канаді $1.50
В Європі, Америці 2.00
Передплату висилать на ім'я:
CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656 Stn B WINNIPEG, MAN.

Голосование над їжерними сторами в Саскачевані.

(3 «Могучої Ліґери.)

Гітлер з ро[illegible] ся в ньому [illegible] ліґерами. Ліґер [illegible] ліґерів буде рішена доля [illegible] в Манітобі, Альберті і Британ[illegible] вже мали нагоду вересня суд[illegible] Що більше коли відбувалися [illegible] в Шербрук, ко[illegible] ліґерів. Ліґери [illegible] ся в Канаді, [illegible] ся

DR. BASIL O'GRADY
Surgeon
International Dental Parlors
Говорить по українськи, по англійськи, по німецьки і англійськи
Адреса
Steiman Block Cor Smith'st & Lombard'st Winnipeg, Man.

Купуйте сірники тільки ті купуйте такі, що найдають за ваші гроші — найкращу добру сірчанку.
Коли купуєте ЕДДІС сірники, не забувайте за ваші гроші — найкращу добрую сірчанку.
Пам'ятайте за
EDDY'S
"Silent Parlor Matches"

F. W. KUHN
908 Ingersoll St.
Winnipeg, Man., Can.
Не продавайте шкір в доми за малу ціну. Найвищу ціну дає мені, я оплачую переплату і платю від 11 до 17 ц. за сиру шкіру з рогами і копитами.
Напишіть сейчас по безплатний циркуляр.

ПОЗІР УКРАЇНЦІ! ПОЗІР!
UKRAINSKA TORHOWLA
1926 W. Huron Street, (Dep 13) Chicago, Ill

Позір! Позір!
Ваш старий знайомий
MICHAEL CAMENETSKI

ПРОВІНЦІОНАЛЬНИЙ НОТАР
P. LAZARUK
Notary Public
Room 215 Curry Bldg., Portage Ave.
Box 1028 Winnipeg, Manitoba.

$4.95
International Sales Co
1800 W. Erie St. Dep 3
Chicago, U. S. A.

V. P. OWENS, Dep. 13 E
180 Quincy St.
Brooklyn, New York.

Пісні на тему війни.

I.

Не вже довго осталось, скоро зима буде,
В старих хатах, в рідних хрбах, тим будуть люди:
Як потягне хата зима і морози грізні,
А вони тим голодують ще й по тих боях.
Як почнеться сіра зима, тай не завернуть,
Не один тоді вдовою і сиротою будуть.
Ой не плакать в цю пригнутись, чим дитя покрити,
І так мучить бідне вдовою недолю бідити.
Бо та вдова всю забудь, в остатку сторону
Бідна мати сторонньому лишує в спадку.
Щоб своєго ще в ній дожить, з ласки, з ніжу мою,
Підлягати се не тоді все, то так серцю мов.
Шість літ тую смерть по старій зимовій,
Так не вдасть перша мати зимою іще у рано —
Подивись-ся мої брати, що війна зробила,
Таку дикову нікчувшину вона повповала.
Сотні тисяч вот вимуло від початку світа,
А що ся зроз так не знало, як в нинішні літа.
Ой тих ся людська кровця зимою через три літа,
Великий вирок пошле, будуть з того ся світ.
Ой будуть сироти, будуть вдовиці,
Не стане вже тих рук в тяжкій праці,
Ой не стоять пшеничками, — сльози вони спять,
Плакуть вони за вдовою ся не серце вболіть.
Чи із забули, чи вони ще, чи в вашій забудці,
Про се вони вже не знають, бо вмерли не дбають.
Ой будуть усі вдовиці, взагалі всі люди,
І не знати мені, чи вони ще живі ще?
Нікто того не видає, тільки Господь знає,
Він один знає, що вже буде.

Послухайте мої брати, що то за новина,
Он так земель серед нас надовго дана.
Лежить вона серед поля і ревищно лягає,
Чорний ворон над головою мощно кряче.
Не видібрать ні трохи ворон, ні ворона,
Тай здобичі серед поля маємо ще мало
Не здобичі, а мертвого тіла дитячого,
Тепло-тепло ще, ще не вистигло,
Дали вони, матері, в полонини свято.
Але прийшли ті мастарші й почав се питать.
Що принесли у здитяту, а дем її матке?
Як не знали ще ворони, що вже в ній нема,
Певне мати втікали нам до згубати.
Лежить, кажуть та дитина, ручки скрутились,
І з тим стоять дві дикі матері,
Не видите мої брати, що то се зробило,
Таке мале немовлятко в яку задало.

Пам'ять рідні, плинуть рік, до Дністра вливають,
А нам долю берегами там вороги привласнять.
Чернівець уї сам, в Лемі Замком.
Так само, так будуть і Львів, і Перемишлем
Аби ті берегами говорити знали,
Вони би нам по широкій всю правду сказали,
Кільки нашої по широкій пішло, як ворогу,
На віки такий великий весь лиш се наругу.
Кільки то вад тай не людської з водою поплили,
І як чорні ворони ся рубіж поділи.
Та тим молодим ріки водяться,
Наша молодь, будучність вгорі проявляють
Так де перше було село тепер вони всюди,
Уступають куди можуть ус з своїх місць.
Утікають, куди ще в вони, горе й сказ,
Уступають, куди ще в вони, горе й сказ,
Ой забрало кільки дітей на гору високу,
Так дивляли так цілому по горі скелюсь,
І як вилли в ту долину, в ним в воронки,
Лежить вже там, простелено, то й голодних.
Так вас тільки ще вони не потопали,
Так вас кільки їх цілими видно не вертали.
Як чайки у воді, як ворони,
Хтось те бачив то ся страх можна бо умерти.
І ті важко з ті страху можна бо умерти.
Як тепер ся вже ті ворони не сміються.
Он не годен описать та горюй долю,
Бо всякі пера, білий наріз у тяжкій неволі!
Жусять тепер білий люди по своїх сторонах,
Тай з голоду і з холоду марно пропадати

Якщо ви хочете, щоб ваші діти були здорові, ростли сильними, мали гарний апетит, спали спокійно, не мучилися від кашлю, не хворіли на коклюш, не страждали від корчів, то давайте їм

Scott's Emulsion

Вона містить в собі найкращий рибний тран, гіпофосфіти і солодкий солодовий екстракт. Вона дає дітям силу, здоров'я і бадьорість. Вона дає їм апетит, щоб їсти, і сон, щоб спати. Вона дає їм все, що потрібно для здорового росту.

Ціна 50 ц. і $1.00

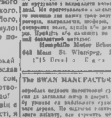
Scott & Bowne, Toronto, Ont.

Ілюстрація життя і звичаїв сільське

Ілюстрація життя і звичаїв сільське — це ілюстрація життя і звичаїв сільське, яке є ілюстрацією життя і звичаїв сільське.

Moler Barber College,
209 Pacific Ave.,
Winnipeg, Man

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ
(Старорідного хрестильного Лікаря.)



Dr. KRAUS'S MEDICAL INSTITUTE
107 East Main St. Winnipeg, Man.
Вели 1st Ave. & Ave. A.

500 ДЕШЕВИХ ФАРМ
На продаж
в стейтах
ОГАЙО, ПЕНСИЛЬВЕНІЯ, ШТЕЙГЕН І ТЕННІСІ.

НОВИНА ВЕЛИКОГО РАДОСТІ ...ЛЯ ВСІХ ЛЮДЕЙ

...бо ото зісяв Господь свого ...ророка в світ. Голобачний ...ликий вікорів всі тайни Його, в Гроді Сверх Гали, вимудрі ...ведь, о горлиці по ...ду ...ідець.

...ь людина, несхай ...ість серед укр. народа, ...кая в Галицькому тверді сиз, ...вдуна в його своєго животворящого духа, і стало се чудо! ...ародилась вона по нім ...ід в сім Божім, другий по Христі, в ...ам народ, щоб спасти рідну ...ю і всіх ...ких чи ...ких ...ідів.

...о обіцяно і сповіщано ...му пророцтво, що сяє ...ам сон чи ...ам ...ищи осени, але ...ь ...ь ...ь

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

Winnipeg, Nov. 26 1914.

Увага Родимці!

одежда і капелюхи
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
Отворили помешкання в 1911 році.
Ми маємо за собою довгий ряд років, як дуже певні і солідні
фірма, що робить і продає першорядну одежду.
Коли ви хочете добрий товар, купуйте тільки у нас.
Ціни наші дешеві, робота добра.

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
588 Main Street, Винніпег, Man.
Phone St. John 2004.

BANKRUPT STOCK EXCHANGE
ВИСТУПАЄ З БІЗНЕСУ
з цілої крамниці, що через конкуренцію мусіла по-великому ділові
Ми продаємо на 175.000 спотсу
ані ваші гроші не в купованих товарах і фірмі збудуть, гарантую, тобі
ваші гроші, спокійно, певно і в добрім ділі в великій фірмі.
Вибирай товари по своїй волі, ми дамо тобі найкращі ціни.
Ціни ніколи не були такі низькі, як тепер.
Ми маємо на складі величезний вибір товарів, а саме:
Мужеські і женські костюми, пальта, штани, сорочки, капелюхи, черевики, шапки, рукавиці, ремені і т. д. Також дуже
великий вибір женських і дитячих одежин.
Запрошуємо всіх до нашого склепу, а певні безплатно.
Ми не висилаємо на показ, бо ціни наші дуже низькі.
Ми не висилаємо на показ, бо ціни наші дуже низькі.
Ми не висилаємо на показ, бо ціни наші дуже низькі

ВОЛОСЕ

відросте Вам назад через застосування цупової нетоді. Для отрати і загладжування

„CANADIAN FARMER"
БУТИЖСЬКИЙ ЩОДЕНЬ
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 853 Main St.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
at 853 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
O. M. Mykaweh, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3858 Sta. B. Winnipeg, Man Telephone 1548

Канадійський Фармер
Редактор О. Г. Гнаткевич
P. O. Box 3858 Stn. B Winnipeg, Man

Не вирінаймо ся своєї рідної штини.

Кождий з нас, хто лише трохи більше знає і з чим ближче стоїть до нашого народу, знає, що наш нарід, хоч і великий, але дуже темний. Темний не тому, що він не хоче знати, не тому, що він не любить науки, а тому, що не було йому де вчитись, не було йому де науки взяти. Ще й тепер, по 20 роках, по 30 роках, по 40 роках, по 50 роках, по 60 роках, по 70 роках, по 80 роках, по 90 роках, по 100 роках, по 110 роках, по 120 роках, по 130 роках, по 140 роках, по 150 роках, по 160 роках, по 170 роках, по 180 роках, по 190 роках, по 200 роках, по 210 роках, по 220 роках, по 230 роках, по 240 роках, по 250 роках, по 260 роках, по 270 роках, по 280 роках, по 290 роках, по 300 роках, по 310 роках, по 320 роках, по 330 роках, по 340 роках, по 350 роках, по 360 роках, по 370 роках, по 380 роках, по 390 роках, по 400 роках, по 410 роках, по 420 роках, по 430 роках, по 440 роках, по 450 роках, по 460 роках, по 470 роках, по 480 роках, по 490 роках, по 500 роках, по 510 роках, по 520 роках, по 530 роках, по 540 роках, по 550 роках, по 560 роках, по 570 роках, по 580 роках, по 590 роках, по 600 роках, по 610 роках, по 620 роках, по 630 роках, по 640 роках, по 650 роках, по 660 роках, по 670 роках, по 680 роках, по 690 роках, по 700 роках, по 710 роках, по 720 роках, по 730 роках, по 740 роках, по 750 роках, по 760 роках, по 770 роках, по 780 роках, по 790 роках, по 800 роках, по 810 роках, по 820 роках, по 830 роках, по 840 роках, по 850 роках, по 860 роках, по 870 роках, по 880 роках, по 890 роках, по 900 роках, по 910 роках, по 920 роках, по 930 роках, по 940 роках, по 950 роках, по 960 роках, по 970 роках, по 980 роках, по 990 роках, по 1000 роках, по 1010 роках, по 1020 роках, по 1030 роках, по 1040 роках, по 1050 роках, по 1060 роках, по 1070 роках, по 1080 роках, по 1090 роках, по 1100 роках, по 1110 роках, по 1120 роках, по 1130 роках, по 1140 роках, по 1150 роках, по 1160 роках, по 1170 роках, по 1180 роках, по 1190 роках, по 1200 роках, по 1210 роках, по 1220 роках, по 1230 роках, по 1240 роках, по 1250 роках, по 1260 роках, по 1270 роках, по 1280 роках, по 1290 роках, по 1300 роках, по 1310 роках, по 1320 роках, по 1330 роках, по 1340 роках, по 1350 роках, по 1360 роках, по 1370 роках, по 1380 роках, по 1390 роках, по 1400 роках, по 1410 роках, по 1420 роках, по 1430 роках, по 1440 роках, по 1450 роках, по 1460 роках, по 1470 роках, по 1480 роках, по 1490 роках, по 1500 роках, по 1510 роках, по 1520 роках, по 1530 роках, по 1540 роках, по 1550 роках, по 1560 роках, по 1570 роках, по 1580 роках, по 1590 роках, по 1600 роках, по 1610 роках, по 1620 роках, по 1630 роках, по 1640 роках, по 1650 роках, по 1660 роках, по 1670 роках, по 1680 роках, по 1690 роках, по 1700 роках, по 1710 роках, по 1720 роках, по 1730 роках, по 1740 роках, по 1750 роках, по 1760 роках, по 1770 роках, по 1780 роках, по 1790 роках, по 1800 роках, по 1810 роках, по 1820 роках, по 1830 роках, по 1840 роках, по 1850 роках, по 1860 роках, по 1870 роках, по 1880 роках, по 1890 роках, по 1900 роках, по 1910 роках, по 1920 роках, по 1930 роках, по 1940 роках, по 1950 роках, по 1960 роках, по 1970 роках, по 1980 роках, по 1990 роках, по 2000 роках, по 2010 роках, по 2020 роках, по 2030 роках, по 2040 роках, по 2050 роках, по 2060 роках, по 2070 роках, по 2080 роках, по 2090 роках, по 2100 роках, по 2110 роках, по 2120 роках, по 2130 роках, по 2140 роках, по 2150 роках, по 2160 роках, по 2170 роках, по 2180 роках, по 2190 роках, по 2200 роках, по 2210 роках, по 2220 роках, по 2230 роках, по 2240 роках, по 2250 роках, по 2260 роках, по 2270 роках, по 2280 роках, по 2290 роках, по 2300 роках, по 2310 роках, по 2320 роках, по 2330 роках, по 2340 роках, по 2350 роках, по 2360 роках, по 2370 роках, по 2380 роках, по 2390 роках, по 2400 роках, по 2410 роках, по 2420 роках, по 2430 роках, по 2440 роках, по 2450 роках, по 2460 роках, по 2470 роках, по 2480 роках, по 2490 роках, по 2500 роках, по 2510 роках, по 2520 роках, по 2530 роках, по 2540 роках, по 2550 роках, по 2560 роках, по 2570 роках, по 2580 роках, по 2590 роках, по 2600 роках, по 2610 роках, по 2620 роках, по 2630 роках, по 2640 роках, по 2650 роках, по 2660 роках, по 2670 роках, по 2680 роках, по 2690 роках, по 2700 роках, по 2710 роках, по 2720 роках, по 2730 роках, по 2740 роках, по 2750 роках, по 2760 роках, по 2770 роках, по 2780 роках, по 2790 роках, по 2800 роках, по 2810 роках, по 2820 роках, по 2830 роках, по 2840 роках, по 2850 роках, по 2860 роках, по 2870 роках, по 2880 роках, по 2890 роках, по 2900 роках, по 2910 роках, по 2920 роках, по 2930 роках, по 2940 роках, по 2950 роках, по 2960 роках, по 2970 роках, по 2980 роках, по 2990 роках, по 3000 роках, по 3010 роках, по 3020 роках, по 3030 роках, по 3040 роках, по 3050 роках, по 3060 роках, по 3070 роках, по 3080 роках, по 3090 роках, по 3100 роках, по 3110 роках, по 3120 роках, по 3130 роках, по 3140 роках, по 3150 роках, по 3160 роках, по 3170 роках, по 3180 роках, по 3190 роках, по 3200 роках, по 3210 роках, по 3220 роках, по 3230 роках, по 3240 роках, по 3250 роках, по 3260 роках, по 3270 роках, по 3280 роках, по 3290 роках, по 3300 роках, по 3310 роках, по 3320 роках, по 3330 роках, по 3340 роках, по 3350 роках, по 3360 роках, по 3370 роках, по 3380 роках, по 3390 роках, по 3400 роках, по 3410 роках, по 3420 роках, по 3430 роках, по 3440 роках, по 3450 роках, по 3460 роках, по 3470 роках, по 3480 роках, по 3490 роках, по 3500 роках, по 3510 роках, по 3520 роках, по 3530 роках, по 3540 роках, по 3550 роках, по 3560 роках, по 3570 роках, по 3580 роках, по 3590 роках, по 3600 роках, по 3610 роках, по 3620 роках, по 3630 роках, по 3640 роках, по 3650 роках, по 3660 роках, по 3670 роках, по 3680 роках, по 3690 роках, по 3700 роках, по 3710 роках, по 3720 роках, по 3730 роках, по 3740 роках, по 3750 роках, по 3760 роках, по 3770 роках, по 3780 роках, по 3790 роках, по 3800 роках, по 3810 роках, по 3820 роках, по 3830 роках, по 3840 роках, по 3850 роках, по 3860 роках, по 3870 роках, по 3880 роках, по 3890 роках, по 3900 роках, по 3910 роках, по 3920 роках, по 3930 роках, по 3940 роках, по 3950 роках, по 3960 роках, по 3970 роках, по 3980 роках, по 3990 роках, по 4000 роках, по 4010 роках, по 4020 роках, по 4030 роках, по 4040 роках, по 4050 роках, по 4060 роках, по 4070 роках, по 4080 роках, по 4090 роках, по 4100 роках, по 4110 роках, по 4120 роках, по 4130 роках, по 4140 роках, по 4150 роках, по 4160 роках, по 4170 роках, по 4180 роках, по 4190 роках, по 4200 роках, по 4210 роках, по 4220 роках, по 4230 роках, по 4240 роках, по 4250 роках, по 4260 роках, по 4270 роках, по 4280 роках, по 4290 роках, по 4300 роках, по 4310 роках, по 4320 роках, по 4330 роках, по 4340 роках, по 4350 роках, по 4360 роках, по 4370 роках, по 4380 роках, по 4390 роках, по 4400 роках, по 4410 роках, по 4420 роках, по 4430 роках, по 4440 роках, по 4450 роках, по 4460 роках, по 4470 роках, по 4480 роках, по 4490 роках, по 4500 роках, по 4510 роках, по 4520 роках, по 4530 роках, по 4540 роках, по 4550 роках, по 4560 роках, по 4570 роках, по 4580 роках, по 4590 роках, по 4600 роках, по 4610 роках, по 4620 роках, по 4630 роках, по 4640 роках, по 4650 роках, по 4660 роках, по 4670 роках, по 4680 роках, по 4690 роках, по 4700 роках, по 4710 роках, по 4720 роках, по 4730 роках, по 4740 роках, по 4750 роках, по 4760 роках, по 4770 роках, по 4780 роках, по 4790 роках, по 4800 роках, по 4810 роках, по 4820 роках, по 4830 роках, по 4840 роках, по 4850 роках, по 4860 роках, по 4870 роках, по 4880 роках, по 4890 роках, по 4900 роках, по 4910 роках, по 4920 роках, по 4930 роках, по 4940 роках, по 4950 роках, по 4960 роках, по 4970 роках, по 4980 роках, по 4990 роках, по 5000 роках, по 5010 роках, по 5020 роках, по 5030 роках, по 5040 роках, по 5050 роках, по 5060 роках, по 5070 роках, по 5080 роках, по 5090 роках, по 5100 роках, по 5110 роках, по 5120 роках, по 5130 роках, по 5140 роках, по 5150 роках, по 5160 роках, по 5170 роках, по 5180 роках, по 5190 роках, по 5200 роках, по 5210 роках, по 5220 роках, по 5230 роках, по 5240 роках, по 5250 роках, по 5260 роках, по 5270 роках, по 5280 роках, по 5290 роках, по 5300 роках, по 5310 роках, по 5320 роках, по 5330 роках, по 5340 роках, по 5350 роках, по 5360 роках, по 5370 роках, по 5380 роках, по 5390 роках, по 5400 роках, по 5410 роках, по 5420 роках, по 5430 роках, по 5440 роках, по 5450 роках, по 5460 роках, по 5470 роках, по 5480 роках, по 5490 роках, по 5500 роках, по 5510 роках, по 5520 роках, по 5530 роках, по 5540 роках, по 5550 роках, по 5560 роках, по 5570 роках, по 5580 роках, по 5590 роках, по 5600 роках, по 5610 роках, по 5620 роках, по 5630 роках, по 5640 роках, по 5650 роках, по 5660 роках, по 5670 роках, по 5680 роках, по 5690 роках, по 5700 роках, по 5710 роках, по 5720 роках, по 5730 роках, по 5740 роках, по 5750 роках, по 5760 роках, по 5770 роках, по 5780 роках, по 5790 роках, по 5800 роках, по 5810 роках, по 5820 роках, по 5830 роках, по 5840 роках, по 5850 роках, по 5860 роках, по 5870 роках, по 5880 роках, по 5890 роках, по 5900 роках, по 5910 роках, по 5920 роках, по 5930 роках, по 5940 роках, по 5950 роках, по 5960 роках, по 5970 роках, по 5980 роках, по 5990 роках, по 6000 роках, по 6010 роках, по 6020 роках, по 6030 роках, по 6040 роках, по 6050 роках, по 6060 роках, по 6070 роках, по 6080 роках, по 6090 роках, по 6100 роках, по 6110 роках, по 6120 роках, по 6130 роках, по 6140 роках, по 6150 роках, по 6160 роках, по 6170 роках, по 6180 роках, по 6190 роках, по 6200 роках, по 6210 роках, по 6220 роках, по 6230 роках, по 6240 роках, по 6250 роках, по 6260 роках, по 6270 роках, по 6280 роках, по 6290 роках, по 6300 роках, по 6310 роках, по 6320 роках, по 6330 роках, по 6340 роках, по 6350 роках, по 6360 роках, по 6370 роках, по 6380 роках, по 6390 роках, по 6400 роках, по 6410 роках, по 6420 роках, по 6430 роках, по 6440 роках, по 6450 роках, по 6460 роках, по 6470 роках, по 6480 роках, по 6490 роках, по 6500 роках, по 6510 роках, по 6520 роках, по 6530 роках, по 6540 роках, по 6550 роках, по 6560 роках, по 6570 роках, по 6580 роках, по 6590 роках, по 6600 роках, по 6610 роках, по 6620 роках, по 6630 роках, по 6640 роках, по 6650 роках, по 6660 роках, по 6670 роках, по 6680 роках, по 6690 роках, по 6700 роках, по 6710 роках, по 6720 роках, по 6730 роках, по 6740 роках, по 6750 роках, по 6760 роках, по 6770 роках, по 6780 роках, по 6790 роках, по 6800 роках, по 6810 роках, по 6820 роках, по 6830 роках, по 6840 роках, по 6850 роках, по 6860 роках, по 6870 роках, по 6880 роках, по 6890 роках, по 6900 роках, по 6910 роках, по 6920 роках, по 6930 роках, по 6940 роках, по 6950 роках, по 6960 роках, по 6970 роках, по 6980 роках, по 6990 роках, по 7000 роках, по 7010 роках, по 7020 роках, по 7030 роках, по 7040 роках, по 7050 роках, по 7060 роках, по 7070 роках, по 7080 роках, по 7090 роках, по 7100 роках, по 7110 роках, по 7120 роках, по 7130 роках, по 7140 роках, по 7150 роках, по 7160 роках, по 7170 роках, по 7180 роках, по 7190 роках, по 7200 роках, по 7210 роках, по 7220 роках, по 7230 роках, по 7240 роках, по 7250 роках, по 7260 роках, по 7270 роках, по 7280 роках, по 7290 роках, по 7300 роках, по 7310 роках, по 7320 роках, по 7330 роках, по 7340 роках, по 7350 роках, по 7360 роках, по 7370 роках, по 7380 роках, по 7390 роках, по 7400 роках, по 7410 роках, по 7420 роках, по 7430 роках, по 7440 роках, по 7450 роках, по 7460 роках, по 7470 роках, по 7480 роках, по 7490 роках, по 7500 роках, по 7510 роках, по 7520 роках, по 7530 роках, по 7540 роках, по 7550 роках, по 7560 роках, по 7570 роках, по 7580 роках, по 7590 роках, по 7600 роках, по 7610 роках, по 7620 роках, по 7630 роках, по 7640 роках, по 7650 роках, по 7660 роках, по 7670 роках, по 7680 роках, по 7690 роках, по 7700 роках, по 7710 роках, по 7720 роках, по 7730 роках, по 7740 роках, по 7750 роках, по 7760 роках, по 7770 роках, по 7780 роках, по 7790 роках, по 7800 роках, по 7810 роках, по 7820 роках, по 7830 роках, по 7840 роках, по 7850 роках, по 7860 роках, по 7870 роках, по 7880 роках, по 7890 роках, по 7900 роках, по 7910 роках, по 7920 роках, по 7930 роках, по 7940 роках, по 7950 роках, по 7960 роках, по 7970 роках, по 7980 роках, по 7990 роках, по 8000 роках, по 8010 роках, по 8020 роках, по 8030 роках, по 8040 роках, по 8050 роках, по 8060 роках, по 8070 роках, по 8080 роках, по 8090 роках, по 8100 роках, по 8110 роках, по 8120 роках, по 8130 роках, по 8140 роках, по 8150 роках, по 8160 роках, по 8170 роках, по 8180 роках, по 8190 роках, по 8200 роках, по 8210 роках, по 8220 роках, по 8230 роках, по 8240 роках, по 8250 роках, по 8260 роках, по 8270 роках, по 8280 роках, по 8290 роках, по 8300 роках, по 8310 роках, по 8320 роках, по 8330 роках, по 8340 роках, по 8350 роках, по 8360 роках, по 8370 роках, по 8380 роках, по 8390 роках, по 8400 роках, по 8410 роках, по 8420 роках, по 8430 роках, по 8440 роках, по 8450 роках, по 8460 роках, по 8470 роках, по 8480 роках, по 8490 роках, по 8500 роках, по 8510 роках, по 8520 роках, по 8530 роках, по 8540 роках, по 8550 роках, по 8560 роках, по 8570 роках, по 8580 роках, по 8590 роках, по 8600 роках, по 8610 роках, по 8620 роках, по 8630 роках, по 8640 роках, по 8650 роках, по 8660 роках, по 8670 роках, по 8680 роках, по 8690 роках, по 8700 роках, по 8710 роках, по 8720 роках, по 8730 роках, по 8740 роках, по 8750 роках, по 8760 роках, по 8770 роках, по 8780 роках, по 8790 роках, по 8800 роках, по 8810 роках, по 8820 роках, по 8830 роках, по 8840 роках, по 8850 роках, по 8860 роках, по 8870 роках, по 8880 роках, по 8890 роках, по 8900 роках, по 8910 роках, по 8920 роках, по 8930 роках, по 8940 роках, по 8950 роках, по 8960 роках, по 8970 роках, по 8980 роках, по 8990 роках, по 9000 роках, по 9010 роках, по 9020 роках, по 9030 роках, по 9040 роках, по 9050 роках, по 9060 роках, по 9070 роках, по 9080 роках, по 9090 роках, по 9100 роках, по 9110 роках, по 9120 роках, по 9130 роках, по 9140 роках, по 9150 роках, по 9160 роках, по 9170 роках, по 9180 роках, по 9190 роках, по 9200 роках, по 9210 роках, по 9220 роках, по 9230 роках, по 9240 роках, по 9250 роках, по 9260 роках, по 9270 роках, по 9280 роках, по 9290 роках, по 9300 роках, по 9310 роках, по 9320 роках, по 9330 роках, по 9340 роках, по 9350 роках, по 9360 роках, по 9370 роках, по 9380 роках, по 9390 роках, по 9400 роках, по 9410 роках, по 9420 роках, по 9430 роках, по 9440 роках, по 9450 роках, по 9460 роках, по 9470 роках, по 9480 роках, по 9490 роках, по 9500 роках, по 9510 роках, по 9520 роках, по 9530 роках, по 9540 роках, по 9550 роках, по 9560 роках, по 9570 роках, по 9580 роках, по 9590 роках, по 9600 роках, по 9610 роках, по 9620 роках, по 9630 роках, по 9640 роках, по 9650 роках, по 9660 роках, по 9670 роках, по 9680 роках, по 9690 роках, по 9700 роках, по 9710 роках, по 9720 роках, по 9730 роках, по 9740 роках, по 9750 роках, по 9760 роках, по 9770 роках, по 9780 роках, по 9790 роках, по 9800 роках, по 9810 роках, по 9820 роках, по 9830 роках, по 9840 роках, по 9850 роках, по 9860 роках, по 9870 роках, по 9880 роках, по 9890 роках, по 9900 роках, по 9910 роках, по 9920 роках, по 9930 роках, по 9940 роках, по 9950 роках, по 9960 роках, по 9970 роках, по 9980 роках, по 9990 роках, по 10000 роках.

Ще й тепер, по 10000 роках, по 10000 роках, по 10000 роках

Телефон Ск. Дана 5047 Телефон до дому Гарр 1535

DR. BASIL O'GRADY
зубний
International Dental Parlors
Говоримо по українськи, польськи, російськи і англійськи
Адресс
Steiman Block
Cor Selkirk & Andrews
Winnipeg, Man

Вдячні чуйним за оголошення і просимо до цих, що думають купити добрі речі, щоб вони вибирали з тих що рекомендують в цій книжці. Підтримуйте тих хороших, що дають ці добрі речі на свої справи. Оттак ми поможемо і розбираємо справи.

В справі деяких справ.

Дошень в Етельберт, Ман.

Зачну від справи другого сенсейтора. Ви фермер і сіль колиці безперестанно нарікаємо, що в нас немає другого елеєвейтора, хтоб нам тої конкуренції робить, що они не старають ся о другій елеєвейтор, коли надо нам. Та де ні в голові елеєвейтор. Контрайс у нас дістав ауку в другій ві комбайн не в щобе, знаєте, не належати на кокшолінг, відповідає другій і так не робить. Отак ми поступаємо з розбираємо справи.

Інтересуюся ся справою другого елеєвейтора і не я довідався що будувати ся має елеєвейтор коли побудувати ся приєднали ся компанію до сего, я нарочно пійшов до управителя сего елеєвейтора і просив о інформації що до елеєвейтора. Секретар муніципалітету мені сказав, що в корпорейшен нема ніяких комунікейшен справи ся довготнім збіжжя коли до побудовання другого елеєвейтора в Етельберт.

Жадна з компаній не хоче ся предложити до побудовання елеєвейтора, тому з товариство чуйне фармерів Гровверс, в котрого я належати, вгодилась вибудувати елеєвейтор, але не тоді коли товариство таке число фармерів з котрих земель буде полягало 600 акрів. Дуже добре! Ми можем вже бо з нашого елеєвейтора і без наших сусідів, що компанія будучо членами дечого вдіяти. Тому робіть, панове, з обрастка на с. Зберіть Гровверса.

Мені прийшло таке мемо кожний елеєвейтор. Другу кожний хотіть просити, щоби побудувала елеєвейтор, бо если ще хотіть з компанією робити, що ніяких комунікейшен збіжжя, і таке можна буде мати гарний дохід, коли би виставав елеєвейтор. Ви, панове, коли хотіть з елеєвейтор і без наших компаній, що компанія не хотіла ся ніяк другим ділом, тому робіть, панове, самі.

Тому робіть робіть, панове, самі, а не надіяйте ся на другі.

Вигода для нас з елеєвейтора буде велика. Будемо мати ціни на місці, а не в Вінніпегу. Будемо мати ціни на своїм місці, а не в Вінніпегу. Тільки так можемо ми ціни на збіжжя так само як в Вінніпегу. Тільки так можемо ми ціни на збіжжя так само як в Вінніпегу. Тільки так можемо ми ціни на збіжжя так само як в Вінніпегу.

Я маю надію, що ви, панове, будете ся старати о елеєвейтор, а не будете ся старати о елеєвейтор, а не будете ся старати о елеєвейтор, а не

Winnipeg, Dec. 1, 1916.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР.
CANADIAN FARMER.

Рік XIV Винипег, Man. Пятниця, Грудня 8, 1916. Winnipeg, Man. Friday, Dec. 8. Число 48.

Німці здобули столицю Румунії.

Половина Румунії в руках нападників.

НА ИНШИХ ФРОНТАХ НЕ ЗАЙШЛО НІЧОГО НОВОГО.

ВІЙНА В РУМУНІЇ.

РОСІЯНИ ПРИСИЛАЮТЬ РУМУНАМ СИЛЬНІ ПІДКРІПЛЕННЯ.

Лондон, 1. грудня. Останній російський екранний Ґенерал Щербачов обіцяє боронити Румунію, і він вже вислав на поміч румунській армії 2 дивізії. Ці дивізії, що складаються з 30,000 вояків, вже перейшли границю Румунії і вступили в бій з німцями.

ВОЛОГОДНО 6,000 РУМУНІВ.

Берлін, 2 грудня «На Волощині розпочався великий бій. Коло ріки Арджеш румунська армія була побита до тяжкій і упертій борбі з Німцями і Австро-Угорцями.

На дні 1 грудня ми полонили 81 офіцерів і 6,115 румунських вояків. На забрали 49 гармат і богато іншого воєнного матеріялу.

НІМЦІ ЗДОБУЛИ МІСТО ТАРГОВІШТЕ І ПОЛОНИЛИ 5,000 РУМУНІВ.

Берлін, 4 грудня. Австрійсько-німецькі війська здобули вчера місто Тарговіште, а від рана вісто Кандешти, а від рана вісто Кандешти, а від рана вісто Кандешти

ВОЛОСЄ

відросте Вам вмить, коли перед тим користуєтеся цією мазью. Для молодих і старших. Чи ви довго ще будете ходити лисими? Чи ваше волосє випадає? Чи ваші вуса не ростуть? Ви можете мати їх густі, довгі і красиві. Ця мазь не містить в собі ніякої отрути, а тільки самі природні речі, які потрібні для росту волосся. Ціна 50 центів. Вислана поштою в Канаду і Америку за 60 центів.

ПРАВДА О ВОЛОСІ

БЕЗУПАТНА КУРАЦІЯ

THE NORTH END BARBER SHOP

BOP ROSENBLATT
64 Dorfs St Winnipeg, Man
Phone

ЛАНІЛІЦІЯ ХІРОМАНТИЧНА

Professor Michael Dragomanov.

РАЙ І ПОСТУП.

Наука про доступ серед людей від не пробувши... Що то ще таке... Рай і Пекло... Чи є Рай і Пекло... Чи є Бог... Чи є душа... Чи є безсмертє... Чи є воскресіння мертвих... Чи є суд Божий... Чи є вічне життя... Чи є вічна смерть... Чи є вічне мучення... Чи є вічне блаженство... Чи є вічне життя... Чи є вічна смерть...

(Конець)

Що в нас Рай і Пекло можна почути в Рідній Батьківщині... Що в нас Рай і Пекло... Що в нас Рай і Пекло...

Що повинно бути в кождій хаті?

Велика ілюстрована Народна Календар

Українська Родина

на звичайний рік 1917

Чому... МАЄ БУТИ... На прекрасній памяти на... Шевченка... ШАПА ФРАНКА...

Українська Родина

Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man.

ХОДИТЬ О ВАШЕ ЗДОРОВЛЄ

Вино з чинів „Кальварієве,

D. Wroblewski & Co., Пер. А-Б...

Reliable Grain Dealers.

Simpson-Hepworth Co. Ltd.
208 Grain Exchange
Winnipeg

Продаємо фарморське збіжє по найвищих цінах.

МИ ВИДЕРЖАЛИ ПРОБУ ЧАСУ

ВАЖНЕ.

McBEAN BROS. Grain Exchange.
WINNIPEG, MAN.

Українці!

Canadian Government Elevators
503 Grain Exchange
FORT WILLIAM, ONT.

Новина! Новина!

ВЖЕ вийшов з друку вельми пожаданий, перший і найбільший

УКРАЇНСЬКО - АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВАР.

УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВАР.

Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man.

У Українські Фармері Посилайте своє збіжє До Української збіжевої Компанії

RUTHENIAN GRAIN COMPANY, LTD.
Winnipeg, Man. Grain Exchange

Professional Cards.

Mathew N. Doyle
Адвокат
822 Union Bank Bldg.
Winnipeg, Man.

Phone St John 181
Mike Stryzak
Electrician & Plumber
129 Barber St.
Winnipeg Ma

Globe Novelty Co.
Box 41 Sta. D N. Y.
N Y C

Хороби Шкірні.

НАЦІОНАЛЬНИЙ ІНСТИТУТ

РОСЬКА ПОЛЬСЬКА НІМЕЦЬКА
АПТИКА.

Kanaly Electric Co

ПЕРШИЙ РАЗ ЗА ЧОТИР. НАРШЕТЬ ЛІТ.

КАЛЕНДАР „НАНАД ФАРМЕРА“ на 1917 рік.

Канада, Фармер, Календар, Українська Родина, Ruska Knyharnia, 850 Main St. Winnipeg, Man.

CANADIAN FARMER
P.O. Box 3064 Ann. S. Winnipeg Man

Hospitalia Barber Volume
Car King St and Pacific Ave
1718 Broad St. Regina, Sask

Як нам ставитись до тих, що нас отуманюють,

«Що нам робити?»

Осип Поліщук

Ревматизм.

MARK H. JACKSON
No 521 4 Gaines Bldg
Syracuse, N Y

ВІЙНА

Wydawnictwo 34 E 7-th St
New York, N Y

Здоровле то маєток.

Славні лікарства Д-ра Пушка-а

Аренди: Dr Pusheks 848 Main St Winnipeg, Man

39.75

CUTTER BOB SLEIGHS

Українська Родина

Ruska Knyharnia
850 Main St Winnipeg Man

Користна рада

MANOLI MANCZULENKO

50,000 KSIĄŻEK

Darmo dla Mężczyzn

DROGA DO ZDROWIA, SIŁY I KRZEPKOŚCI.

Wysyłkę i odesłanie kuponu Darmowej Książki Dobiel.

"CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at ... Main St
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
At 668 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1908. Circulation 20,000 ... The only Ruthenian Weekly which is read 364 000 Ruthenians in proportion of 1 reader
O. H. Byhaut, Editor
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656. Stn. B Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадійський Фармер

... Ціна передплати для Росії ... $1.50
... $2.00
Передплату і оголошення належить надсилати на адресу:
CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656 Stn B WINNIPEG, MAN.

Ціль Держави,

(Ніколя Бльонческі)

... державу і державну владальні повноваження ...

... держави і держави ...

... держави ...

... держави ...

...

Телефон "A" 1444 Телефон на дім 7240

DR. BASIL O'GRADY

International Dental Parlors

Говоримо по українськи, по англ., по ін.

Адреса

Steiman Block Cor Selkirk & Andrews Winnipeg, Man

Купуйте сірники тільки ті купуйте якунебудь іншу річ — уважливі щоб була добра.

Коли купуєте F.W.DK сірники, не забувайте за ваші гроші — пошу пакку добрій сірники

Інтерес ...

EDDY'S
"Silent Parlor Matches"

F. W. KUHN
904 Ingerwoll St
Winnipeg, Man., Can

Не придавайте увагу в ваші ... 17 К. в сім ... і робочі ...

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ! ПОЗІР!

ГАЛАЙНЬКА ТОВАРОВА
1926 W. Huron Street, (Пор. 11). Chicago Ill

Позір! Позір!

Вам слати до ...
МІХАЙЛ ГАМІНЕЦЬКІ

FURS
A. B SHUBERT, Inc

Безпечність перша

Ціна ... $4.95

Департмент обслуги Маніторбського Правительства.

Цього серію дивний виготовлє нашій трудящих з департменту обслуги Маніторбського Правительства.

ПОЧУЛИСЬ ЯК ПІПРОБУВАТИ НАШИМ

БАБСЬКЕ ЗАВОРУШЕНЕ НА 21 І 22 ЛИСТОПАДА.

(Анкета ...)

ЗМІНА АДРЕСИ

Canadian Novelty Co.
P. O. Box 173. Toronto, Ont

Коротко з пасом.

Canadian Novelty Co.
P. O. Box 332 Winnipeg Man

Потрібно мужин і женщин зараз

Moler Barber College,
209 Pacific Ave.,
Winnipeg, Man

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ.

(Отворений хвистичному ...)

В ЗАМІНУ

Чи ви знаєте?

І І АГЕНТИ

ВИДАЄМО ДО
Опатентування
& УРЯДУ ПАТЕНТОВИМ
БЕЗПЛАТНО
ПОРАДИ
ДАРОМ
ГРОШІ ЗА ПАТЕНТ
ПОМАГАЄМО ПРОДАВАТИ
ВИНАХІДКИ

O. GEER

АДВОКАТ ПАТЕНТОВИЙ

ДО НЕСТРИЖИХ І НЕГОЛЕНИХ

Наколи Ваш чудний довгий Борода на вашу вдачу, Ви повинні сейчас зайти До Дейвіса радиці

Charach's Barber Shop

875 Main St. Winnipeg, Man

Церковний Український Хорал.

S. TYCHOWECKI

Phone St. John 1052. 360 Sutherland Ave. Winnipeg, Man.

НА ПРОДАЖ

Агенція оголошень.

ВИВ ВИЙШОВ!

Найбільший Український календар.
на рік 1917.
„Українська Родина."
на 292 сторінок ціна 40 ц.
RUSKA KNYHARNIA
850 Main Street Winnipeg Man.

ЗДОРОВЛЯ СЕ НАЙБІЛЬШИЙ СКАРБ ЧОЛОВІНА.

848-850 Main St. Winnipeg

PROFESSIONAL CARDS.

RICHARDS, SWETMAN, KEMP and FILLMORE
Адвокати для Королівського Зов-ду в Канаді.
Напрасне право земельні і кримінальні, цивільні. У нас також Українець і до предложення зверніть в наші приміщення.
303 Garry Building Winnipeg, Man.

ТЕЛЕФОНИ
Office Main 6138-6139. Рез. Шарботтаун

A. M. Doyle, L.L.B
Адвокат, нотаріальний комісар і Стенограф в торговельні судовим
304 Sterling Bank Bldg. Winnipeg, Man.

EGGS, WILLIAMS & O'GRADY.
Адвокати, законодавчі і нотаріальні
У нас працює наш Брат. І. Дубовецький адвокат, який говорить по українськи.
Відвідуватимуть в ціх справах щодня.
Адреса офіс:
603 Sterling Bank Bldg.
Portage Ave. Winnipeg, Man.
Telephone Main 3478.

Graham, Hannessen, Campbell & Co.
Нотарі і Адвокати
Де ви можете знайти в ... Вінніпегу ... Ми говоримо ... українською ...
215.16.17 Bk Commerce Bldg.
Portage Avenue, opposite Post Office
WINNIPEG, MANITOBA.

Finkelstein, Levinson, Finkelstein & White.

Адвокати і Нотарі.
Barristers & Solicitors.
645 Main St. Winnipeg, Man

ВІДДІЛ В ВІДІ
ВСЕНАРОДНА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ
українського нотаря.
Засновано 1898.

J. B. Klimmel & Co. 424 Main St. Winnipeg, Man

Др. А. БЕРКОВІЧ

Dr. BOKIN'S MEDICAL INSTITUTE
107 East Main St. Winnipeg, Man.

CAMPBELL & SCHADBK
1001 Union Bank Building
Phone Main 5089

THOMAS HAY
622 Main St. Winnipeg, Man

The SWAN MANUFACTURING Co.

Agencja Obchodzen
Agencia Obchodzen
866 Redwood Ave.
Winnipeg, Man.

Михайло П. Старицький

Розбійник Кармелюк.

Історичний Роман.

Переклав (взяв Г. Квасницький

(Продолження)

— З прадіду? Кармелюк пригадав ся і почервонів від сорому, що обдурив пана. Але ж він не знав, що Кармелюк і не доказував ся свого походження. — Ні, я польської крови. Держачи отак Михайла долоню, Стрешу й на серці, вона до тебе була на найтіснішій. Побачив й, та й сам дивав ся: дожидуєш і Москаль ніколи не буде, а з нами брат, гайдамака, ну.

— Та де вона? Вели показати! — перебив йому Кармелюк, ніяк не вірячи, що Стрешу й на серці вона. — Ну, дивись, не обманюй, бо я тобі не дозволю!

— Ні, не обманюю, ось вона! — і Михайло показав на Стрешу, що стояла в сторонці, прислухаючись до розмови.

— Коли лишень не дивилась... — шепнув Андрій.

А чого з нами панькатись? Коби так на мене, вам би ще не мати, та одна до другої ефектніше й ніж би почав по-ляцькому, то й любить. Чи ні? Ще й сьогодні? Ще й ... Подетин до вас, пане, ... Ви ... Ви ... Ви

Увага Родимці!

одежда і капелюхи

КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING

Phone St. John 2664.

ЄВРОПЕЙСЬКА ВІЙНА

ДУЖЕ ВАЖНІ ІНФОРМАЦІЇ: можемо говорити про те, що вже не є таємницею для нікого.

M. D. Hudak 320

75 Clarkson St. New York

ПОШУКУЮ.

ПОШУКУЮ свого вітчима Івана Мосейка, з села Корець, повіту Берези Картузької.

Mike Piwowarchuk

P. O. Sully Sask.

(16-48) Reg. 4 5 3.

Перебував через деякий час у Канаді, а потім у Онтаріо.

Чтобы при этом мне небыло никакого труда и хлопот, прошу писать мне по следующему адресу

Прошу всіх тих, що мають відомості про Юзефа Гриця, повідомити мені за адресою:

Novelty Book Co

886 Milwaukee Ave. Dep. 8

Chicago, Ill

ПРОДАЛА ПАРА КОНИЙ

ПОШУКУЮ

Mytro Lutak, 148 Pitt Street

Toronto Ont

ПОШУКУЮ

Carlstadt, N. J Dept C.F

РИЗНИЦЯ.

Winnipeg Church Goods Co. Ltd.

226 Hargrave Str. — Phone Main 1534

Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

Mike Dawydenchuk

P. O. Hayte, Sask. U. S. A.

Box 726

ПОШУКУЮ

Box 371, P. O. Arlan

ПОШУКУЮ

Nowy Dayton, Alta.

..RYZNYCIA"

226 Hargrave Str. Winnipeg, Man

Новий адмірал британської фльоти.

Вице адмірал британської фльоти Бетті вістав на місце покійного командувача адмірала фльоти Джелико команду над цією фльотою. Весь час війни він був на морі, коли не морською службою. Адмірал Бетті належить до тої кольо колего берегів Данії.

Цісарогод і Царівовай дав

Петроград, 2. грудня. - Прем'єр міністр Трепов оголосив урядову в російській думі що між Росією і англійським і французьким Царівовай і Царгородом (Константинополь) з Росією і Англією. Цісарогод і Царівовай дав Росії і Англії. Цісарогод і Царівовай дав Росії і Англії.

Вільна асоціація Трінера на Канаду

Ген. Таємне Мануфактурінг Чотовай і Потіра Вільний Комерційний Союз

Головна асоціація Трінера на Канаду

ГОЛОСУЙТЕ НА Walter Wickson-a

ЗА ЗНИЩЕННЯ ПОДАТКУ

КОНТРОЛЬОРА

Фінансовий чоловік для фінансової роботи.

Постійний комітет ради і Палата міських радних

9087 ВІННІПЕГ 9087

843 Main St. Phone M 2582

ПОШУКУЮ

Мого шваґра Теодора Нигай виїхавши з Росії тобою через 3 війни час у Саскатун у мій

Прошу всіх тих, що мають відомості про місце перебування Нигая, повідомити мені за адресою:

Ivan Bondar

ПОШУКУЮ

Мого брата Івана Ґрицая, з села Кінашів, повіту Коломия, Галичина, Австрія. Перебував через деякий час у Канаді, а потім у Онтаріо. Прошу всіх тих, що мають відомості про місце перебування Івана Ґрицая, повідомити мені за адресою:

Wasyl Pawciuk

P. O. Box 61

Winnipeg, Man.

Бої під Бережанами.

(Після кореспонденції воєнного часописа „Рус Слово").

Нині, коли вже не треба ховатись від ворожих літаків, коли вже не загрожує вогонь ворожих гармат, можемо з певністю сказати, що Бережани не були ніколи ціллю ворожих літаків. Ніхто з мешканців Бережан не бачив ворожого літака над містом. Ніхто не чув, щоб ворожі літаки кидали бомби на Бережани. Ніхто не бачив, щоб ворожі літаки літали над Бережанами.

Недавно було одного ворожого літака, який летів високо, але він не кидав бомб. Він летів, мабуть, на розвідку.

Ще цілий час війни ми були в Бережанах, і ніколи не було ворожого літака. Ніколи не було ворожої бомби. Ніколи не було ворожої гармати.

Ворожі літаки, ворожі бомби і ворожі гармати були від Бережан далеко. Ворожі літаки, ворожі бомби і ворожі гармати були від Бережан за 30 кільометрів.

Ворожі літаки, ворожі бомби і ворожі гармати були від Бережан за 40 кільометрів.

Ворожі літаки, ворожі бомби і ворожі гармати були від Бережан за 50 кільометрів.

Ворожі літаки, ворожі бомби і ворожі гармати були від Бережан за

„CANADIAN FARMER"
ОДИНАДЦЯТИЙ РІЧНИК
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 855 Main St

THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 855 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1908. Circulation: Over 6. The only medium through which to reach 250 000 Ruthenians as a prospering in Canada.
O. H. Нудзик, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадийський Фармер
Ціна передплати виносить на рік
P. O. Box 3656 Stn B WINNIPEG, MAN

Ціль Держави.

(Ілька Вчитель)

УДО МАЄ СВОЄ ЗНАЧІН

ПОМОГЛО.

КРИТИКА.

Замітки,

ТВОРЦЕ МИРИНІ І НЕЗГОДИ

УКРАЇНСЬКО - ХРИСТІЯНСЬКО - ФАРМЕРСЬКИЙ З'ІЗД

НАКОЛИ ХОЧЕТЕ НАПРАВИТИ ЗУБИ
як найлішше за умірковану ціну, так приходіть до нашої...
Зуб і вісти штучна від $10.00
Всякого інтатора або найбільшими зеленими, котре уважаєте, щоб добрий до цінного зуб-протез. В робимо роботу для найбільших дантів у Канаді.
Для більшої певности звертайте редактора сей частини.
Dr. Robinson
Dental Specialist
Birk's Bldg. Winnipeg, Man.

M. B Goldberger
78 Clarkson St. New York.

159.50 BIG SIX

ТАЛЬОВІЗ ІНДІЯ!

St. Michael Medical Co.

Josep M. Tees
Одчиняє новий музичний склад
Cor. Young Bldg. 205 Notre Dame St. 2nd door from Portage Ave.

I. Bernard Sale House
205 E. 11th St. New York City

J. Trainer, Manufacturer of American Elixir of Bitter Wine. 1333-1339 So. Ashland Ave. Chicago, Ill.

Департмент обслуги Манітобського Правительства.

Одну серію денної виготовлює иншій уряднім з департменту обслуги Манітобського Правительства.

ВИПРОБУВАННЯ НАСІННЯ В ДОМА

Вологість, тепло і воздух.

Женщини виборці підчас муніципальних виборів в Саскачевані.

голосуйте на
Walter Wickson-a
КОНТРОЛЬОРА
за
ЗНИЩЕНСМ ПОДАТКУ
Фінансовий чоловік для фінансових реформ
Main St. Phone Sig. 2882
НОВІ СОЛДАТСЬКІ ВОЗИ

ДАЙТЕ
СВОЇМ ДІТЯМ
того неперевершено смачного
Кукурузяного Сиропу
Здоровий мало кошту
В 2 5 10 і 20 фунтових бляшанках.
EDWARDSBURG CORN SYRUP

A. Mackeller
Farmers Market
241 Main St Winnipeg.
Найвищі ціни за спреяєні свині, що важать від 80 до 300 фунтів, також куцемо телята, індики, гуси, кури, качки, жири або спреяєні, масло і яйці. Платимо добре і скоро
Телефонуйте: Main 2174.

ПІСНЯ ВИЛАКА
SONGS OF UKRAINA
With RUTHENIAN POEMS
translated by FLORENCE RANDAL LIVESAY

ПОШУКУЮ.
ПРОШУ ВАС

ПОШЕПО ЧЕРНІТИ І ХОРУВАТИ

Prof. OWEN, Inc.
Apt. 1
221 East 17-th Street New York, N. Y.

Dr. C. C. JEFFREY
DR. T. G. MOXNES

ДР. ПАНАК ПАДРИ
DR I.C PAZDREY
WINNIPEG MAN

Телефон Ск. Дітей 3667 Телефон до дому Форт Рудж 85

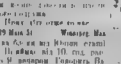
DR. BASIL O'GRADY
Зубний лікар
International Dental Parlors

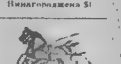
Говоримо по українськи, по англ. російськи, польськи та ін.

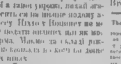
Адреса:
Steiman Block Cor Selkirk & Andrews
Winnipeg, Man.

Купуйте сірники тамошні як купуєте живність
Зато рік уважним щоб була доброю
Коли купуєте ї ЇДЬТЕ сірники, не забувайте за свої гроші — кому пахнуть добрих сірників.
Питайте за
EDDY'S
"Silent Parlor Matches"

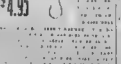
ЗАНЕПІЧКА
ХІРОМАНТИСТИНЯ!
Приходіть до славної жінки яка вже багато років живе в Вінніпегу і знає вже добре цю країну. Вона вам розкаже ваше минуле, теперішнє і будуще, вам порадить, як ви повинні поступати в якій справі, щоб вам було добре. Вона вам розкаже, коли ви одружитесь, коли ви будете мати дітей, коли ви будете подорожувати, коли ви будете мати щастя, коли ви будете мати нещастя, коли ви будете мати гроші, коли ви будете мати борги, коли ви будете мати ворогів, коли ви будете мати приятелів, коли ви будете мати любов, коли ви будете мати ненависть, коли ви будете мати здоров'я, коли ви будете мати хворобу, коли ви будете мати смерть. Вона вам розкаже все, що ви хочете знати. Вона вам розкаже все, що ви повинні знати. Вона вам розкаже все, що ви повинні робити. Вона вам розкаже все, що ви повинні не робити. Вона вам розкаже все, що ви повинні думати. Вона вам розкаже все, що ви повинні не думати. Вона вам розкаже все, що ви повинні говорити. Вона вам розкаже все, що ви повинні не говорити. Вона вам розкаже все, що ви повинні робити. Вона вам розкаже все, що ви повинні не робити. Вона вам розкаже все, що ви повинні думати. Вона вам розкаже все, що ви повинні не думати. Вона вам розкаже все, що ви повинні говорити. Вона вам розкаже все, що ви повинні не говорити.
Дешево по нинішньому $1
219 Main St Winnipeg, Man.


THE NORTH END HARNESS SHOP
Навіщо ви поперлись добрий з таких країн, давай сюди шукать ся по нашим подаду до ... Нічого Вашого не ... Ви ... форма. Можно ... Замовляйте ... ціни.
Катальоги по англійськи
BOB. ROSENBLATT
64 Derby St Winnipeg, Man.
Phone St John 1811


Русский Лічничий Институт
Вас надоїв через зловживання наукової методи.
Dr. BERAN'S MEDICAL INSTITUTE


Чи ви знаєте?

$4.95


P. P. OWENS, Dep. 12-J.
109 Quincy St.
Brooklyn, New York

The SWAN MANUFACTURING Co
976 Sargent Ave.
Tel. Sherbr. 891

ВОЛОСЄ
відросте Вам назад через зловживання наукової методи.

ПРАВДА О ВОЛОСЯХ

Dr. BERAN'S MEDICAL INSTITUTE

МАРКО ТВЕЙН.

КНЯЗЬ І ЖЕБРАК.

переклав
ВОЛОДИМИР ДЖЕРИКА.

I.

Як народився ся князь, а як жебрак?

В другій четвертині шістнадцятого століття, одного дня, народився в лондонській части Англії, в Англії дуже відомій, один хлопець.

Того самого дня родились деякі інші дітвори, але ніхто не звернув на них уваги. Ніхто з сусідів не прийшов привітати новонародженого, ніхто не дав йому ніякого подарунку. Ніхто не дбав про те, чи він буде жити, чи ні. Ніхто не дбав про те, чи він буде здоровий, чи ні. Ніхто не дбав про те, чи він буде щасливий, чи ні. Ніхто не дбав про те, чи він буде багатий, чи ні. Ніхто не дбав про те, чи він буде бідний, чи ні. Ніхто не дбав про те, чи він буде мати друзів, чи ні. Ніхто не дбав про те, чи він буде мати ворогів, чи ні. Ніхто не дбав про те, чи він буде мати любов, чи ні. Ніхто не дбав про те, чи він буде мати ненависть, чи ні. Ніхто не дбав про те, чи він буде мати здоров'я, чи ні. Ніхто не дбав про те, чи він буде мати хворобу, чи ні. Ніхто не дбав про те, чи він буде мати смерть, чи ні.

Тільки Кеті була та мала дівчинка, яка народилась в одному домі з ним. Вона була дуже бідна, і її батьки були дуже бідні. Вона була дуже бідна, і її батьки були дуже бідні. Вона була дуже бідна, і її батьки були дуже бідні. Вона була дуже бідна, і її батьки були дуже бідні. Вона була дуже бідна, і її батьки були дуже бідні. Вона була дуже бідна, і її батьки були дуже бідні. Вона була дуже бідна, і її батьки були дуже бідні. Вона була дуже бідна, і її батьки були дуже бідні. Вона була дуже бідна, і її батьки були дуже бідні.

II

Недалеко звідси жив один багатий чоловік, якого звали Джон Канті. Він був дуже багатий, і мав дуже багато грошей. Він мав дуже багато землі, і дуже багато худоби. Він мав дуже багато слуг, і дуже багато робітників. Він мав дуже багато всього, що тільки можна мати. Він був дуже щасливий, і дуже задоволений своїм життям. Він мав дуже гарну дружину, і дуже гарних дітей. Він мав дуже гарний дім, і дуже гарний сад. Він мав дуже гарних коней, і дуже гарних корів. Він мав дуже гарних овець, і дуже гарних свиней. Він мав дуже гарних курей, і дуже гарних качок. Він мав дуже гарних гусей, і дуже гарних індиків. Він мав дуже гарних голубів, і дуже гарних папуг. Він мав дуже гарних собак, і дуже гарних котів. Він мав дуже гарних мишей, і дуже гарних щурів. Він мав дуже гарних комах, і дуже гарних павуків. Він мав дуже гарних риб, і дуже гарних раків. Він мав дуже гарних птахів, і дуже гарних звірів. Він мав дуже гарних рослин, і дуже гарних дерев. Він мав дуже гарних квітів, і дуже гарних ягід. Він мав дуже гарних овочів, і дуже гарних фруктів. Він мав дуже гарних горіхів, і дуже гарних грибів. Він мав дуже гарних трав, і дуже гарних мохів. Він мав дуже гарних каменів, і дуже гарних металів. Він мав дуже гарних солей, і дуже гарних кислот. Він мав дуже гарних газів, і дуже гарних рідин. Він мав дуже гарних твердих тіл, і дуже гарних порошків. Він мав дуже гарних кристалів, і дуже гарних аморфних тіл. Він мав дуже гарних електричних явищ, і дуже гарних магнітних явищ. Він мав дуже гарних теплових явищ, і дуже гарних світлових явищ. Він мав дуже гарних звукових явищ, і дуже гарних механічних явищ. Він мав дуже гарних молекулярних явищ, і дуже гарних атомних явищ. Він мав дуже гарних хімічних явищ, і дуже гарних фізичних явищ. Він мав дуже гарних біологічних явищ, і дуже гарних психологічних явищ. Він мав дуже гарних соціальних явищ, і дуже гарних економічних явищ. Він мав дуже гарних політичних явищ, і дуже гарних релігійних явищ. Він мав дуже гарних моральних явищ, і дуже гарних естетичних явищ. Він мав дуже гарних наукових явищ, і дуже гарних філософських явищ. Він мав дуже гарних історичних явищ, і дуже гарних географічних явищ. Він мав дуже гарних математичних явищ, і дуже гарних статистичних явищ. Він мав дуже гарних статистичних явищ, і дуже гарних математичних явищ. Він мав дуже гарних географічних явищ, і дуже гарних історичних явищ. Він мав дуже гарних філософських явищ, і дуже гарних наукових явищ. Він мав дуже гарних естетичних явищ, і дуже гарних моральних явищ. Він мав дуже гарних релігійних явищ, і дуже гарних політичних явищ. Він мав дуже гарних економічних явищ, і дуже гарних соціальних явищ. Він мав дуже гарних психологічних явищ, і дуже гарних біологічних явищ. Він мав дуже гарних фізичних явищ, і дуже гарних хімічних явищ. Він мав дуже гарних механічних явищ, і дуже гарних звукових явищ. Він мав дуже гарних світлових явищ, і дуже гарних теплових явищ. Він мав дуже гарних магнітних явищ, і дуже гарних електричних явищ. Він мав дуже гарних атомних явищ, і дуже гарних молекулярних явищ. Він мав дуже гарних механічних явищ, і дуже гарних звукових явищ. Він мав дуже гарних світлових явищ, і дуже гарних теплових явищ. Він мав дуже гарних магнітних явищ, і дуже гарних електричних явищ. Він мав дуже гарних атомних явищ, і дуже гарних молекулярних явищ.

Небагато зібрав він двір і сам був каменяр, товариш імениний прибічної сторожевої, одного шанобливого, другого відчайдушна, якими славився й давнього покою. Не мало він надавати собі знати пошановання, про які писатися ся в старих книгах о. Аж ще. Окрім радив з ними торжественно від великими справами вимірюючи держави і видавав правила монетам, війську й фло... По тій роботі, обдертий хлопчина виберся кінець кращий рік, йдучи кусень хліба, доставав чимало були й ступеня і кабі ся на вечері, щоб далі вранці

Горнув бажаних хоч раз побачити правдивого князя рослого в ним широко-більше, він залазував так всякими пошанами і що бажанню й виховано цілу душу хлопчини

Одного хмарного зимного дня батьки перейшли Тонко... ... босий по вузьких тачках, яке «Мінстер-Лейн» і «Іст-Черч». Бу... ... приватна, надав студеної доді. Лакомо глядів ... ... на порожню гостинець, де стояли страшні шлюзи не ... ... головному хлопчини видали ся вони знаменитими ... ... якими вже не цікавили не завдяк! Пізніш вечо... ... з численних дерев, нявіть батальони й бо... ... Тоді хлопчик вдяг свою дали ному ледви по ступеньки і ві... ... і не спочивши. Був голод і дикий вересь не давали ... ... Ще його думки вертати в сон, ярці ... ... Ходив нехоп в морю сьогодні, дід... ... Ще його сьогодні, ...

Ідуть Родимці!

Адвокат і адвокатура

КРАВЕЦЬКА РОБОТНЯ У ВІННІПЕГУ

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING

Phone St. John 2564.

НА ПРОДАЖ

ВИНОХІДИ

ПОШУКУЮ

ПРОПАЛА ПАРА КОНИЯ.

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

$4.95

A. P. OHENK, Dept. 13 A.
190 Quincy St.
Brooklyn, New York

Наука і ціль життя.

переклав
ОСИП ПОЛІТИКА.

Reliable Grain Dealers.

Українці!

Памятайте, що Українське Кінове Бюро в Форт Вил. ям, Онтаріо поспішає увесь свій збіжжя до кождого салєнт провінціяльних елєваторів (Canadian ment Elevators).

Як ще не висилли ваше збіжжя там таком?

По інформації пишіть до:

Canadian Government Elevators
503 Grain Exchange
FORT WILLIAM, ONT.

A. B. SHUBERT, Inc.

ВОЛОСЄ

ПРАВДА О ВОЛОСУ

БЕЗПЛАТНА КУРАЦІЯ

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ! ПОЗІР!

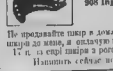
UKRAINSKA TORHOWLA
1928 W. Huron Street, (Dep. 14). Chicago, Ill.

Позір! Позір!

MICHAEL CAMINETSKI

ПРОВІНЦІОНАЛЬНИЙ НОТАР

P. A. LAZARNICK
Notary Public
Room 215 Curry Bldg., Portage Ave.
Box 1028 Winnipeg, Manitoba



F. W. KUHN
908 Ingersoll St.
Winnipeg, Man., Can.

Новина! Новина!

ВЖЕ вийшов з друкувельми пожданий, перший і найбільший

УКРАЇНСЬКО АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВАР.

УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВАР.

Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man.

ХОДИТЬ О ВАШ ЗДОРОВЄ

Вино лучичи „Кальварійське,"
REG. U. S. PATENT OFFICE

D. Wroblewski & Co., Dep. A

УКРАЇНСЬКІ ФАРМЕРІ

Посилайте своє збіжже

Давно довольні дадатки, платимо дещо вище за збіжже — Пишіть в своїй рідній мові

ДО Української збіжевої Компанії
RUTHENIAN GRAIN COMPANY, LTD.
Winnipeg, Man. Grain Exchange

Professional Cards.

Mathew N. Doyle
Agent.
822 Union Bank Bldg., Winnipeg, Man.
Phone: St. John 181

Mike Stryzak
Electrician & Plumber
129 Barber St. Winnipeg, Man

Globe Novelty Co.
Box 41 Sta. D New York, N. Y. U. S. A.

Хороби Шкіри!

НАЦІОНАЛЬ

АПТИКА.

Kanaly Electric Co

ПЕРШИЙ РАЗ ЗА ЧОТИР.
НАЦІОНАЛЬ ЛІТ

КАЛЄНДАР
«КАНАД ФАРМЕРА»
на 1917 рік

УКР. ПРЕСВІТЕРСЬКА БУРСА БУДЕ

Я БЕРУ 66 ДОЛ. 160 ЦТ

ДЕ ВІЗЬМУ ГРОШИ?

ДАЮ СВОЇМ

Спеціальна оферта для наших читачів.
ГАРНІ РІЗДВЯНІ І НОВОРІЧНІ
Картки з желаннями
20 рівних карток 50 ц
RUS LA KNYHARNIA 850 MAIN STREET Winnipeg, Man

WM GALLOWAY CO LTD
CANADA LIMITED

Користна рада

MANOLI MANCZULENKO
WINNIPEG, MAN.

50,000 KSIAZEK
Darmo dla Mężczyzn
DROGĄ DO ZDROWIA, SIŁY I KRZEPKOŚCI.

DR. J. RINKELL PRICE CO., P. 107, 204 N. Fifth Ave., Chicago, Ill.

"CANADIAN FARMER"
ВСТИЖНИЙ ЧИТАЧ
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 853 Main St by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING Co., Ltd.
At 853 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1902 Circulation over 30,000 The only medium through which to reach this new Nationalities as a prospering in Canada.
O. H. Bylsmy, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 2656. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канедийський Фармер

Перше, найпоширене і найбільше українське часопись в Канаді. Виходить що п'ятниці. Ціна передплати на 1916 р. Ургент на 1 місяць передплати ціна 25 Main St. Winnipeg Man.

Редактор О. Г. Тишевий.
ПЕРЕДПЛАТА ПОВИННА ВИ РІВ:

В Канаді	$1.50
В Сполучених Державах	$2.00

Передплату і все що до неї треба адресувати на адресу:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 2656 Stn B WINNIPEG, MAN.

Школа праці.

Сьогодня Англії, що добра школа повинна пригнічувати [illegible]

[illegible] Ніхто не буде заперечувати, що [illegible] Ніхто не буде заперечувати, що [illegible] Ніхто не буде заперечувати, що

ДО НЕСТРИЖЕНИХ І НЕГОЛЕНИХ.

Напали Вам чудні думки? Борода не часто росте, Не знаєш сейчас щити. До доброго гадаєте Не забудьте Вам Charach's Barber Shop 876 Main St Winnipeg, Man.

Ви знаєте як, що вже сотні і тисячі людей бажають по цілому світі і в Україні, де вже немає ні бур

Ви можете купити ... за 2.00

Ціна 2.00

Ксьонз Кулгарич
830 Main St.
Winnipeg, Man

ПОШУКУЮ

... Гора Грицька ...
... Катерина і моє перше ...
... Катерина і моє перше ...
... Катерина і моє перше ...
... Катерина і моє перше ...

ГАЛЯЦЬКА ХІРОМАНТИСТКА

Приїхала на славної ворожбиткою, яка вже багато років ворожить про тайни нашого життя, що не кривдо ся людей ані по цілому світі і ще в Європі, хто хоче дізнати своєї будущини, до неї приїздять із цілої України, а не лише з Галичини. Вона ворожить на картах і по руці, каже, що було і що буде, і що є теперішнього життя. Вона ворожить на чарівних картах, яких ніхто не має, лише вона. Вона ворожить на чарівних картах, яких ніхто не має, лише вона. Вона ворожить на чарівних картах, яких ніхто не має, лише вона.

Приїхала тільки на короткий час

129 Main St Winnipeg Man

Два дні від 10 год. рано до 9 вечора. Говорить По українськи

Виногороджена St

THE NORTH END HARNESS SHOP

Напевно ви потребуєте добрий а тільки добрий, то вам треба йти до нашої полиці у реєстрі. Цього у Вінніпегу не можете ніде в цілій Канаді ні в Америці. Можно на цілий рік покупати по всіх цінах. Замовлення з України «К» полагоджуємо дуже.

Катальоґів не висилаємо

BOB ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man
Phone: St. John 2961

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ

Dr. BOKE'S MEDICAL INSTITUTE

Чи ви знаєте?

... Вінніпегу в 1916 році ...

UKRAINIAN Book Store
786½ Main St Winnipeg, Man

КНЯЗЬ І ЖЕБРАК.

переклав

ВОЛОДИМИР ДЕРЖИПУКА.

III.

Голше стрічки книги.

Тонко устав голодний, ... голодні баєвані по узвишах, хоч ... голод, бо сіно вимерзло ... Бороду не чіпали ножиці, ... не знавались, куди йде, не знали, що ... Ще ... Ще ... Ще

Winnipeg, Dec. 29, 1916.

Увага Родимці!

одинока з найстарша
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
помістилась наконець в 1911 році.
Що до Вас добре відомо, якому трудному і дуже
тяжкому ділу присвячувала я довголітній і виключний
час своєго життя. Можу ще додати, що я
зі своїми помічниками
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
коло Main Street, Зовсім С. Поза. Winnipeg, Man.
Phone St. John 2664.

Треба 500 людий до ліса
Union Employment Office
216 Alexander Ave.
За офіс нетягнуть ся нічого

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!
І ВДУЙТЕ КНИЖКИ

Зоба Пародія та Вовк Навколо	10 кр
Гайдамаки	10 кр
Дебільше книжок	10 кр
Бабине	10 кр
Дрібний хазяї	10 кр
Чорна рада	10 кр
Чорна гора через Сотаю	10 кр
Гайдамаки в Канаді	10 кр
Прокляті і забуті	10 кр
Прокляті	10 кр
Кров'ю политі	10 кр
Прокляті сини	10 кр
Прокляті сини	10 кр
Прокляті сини

$4.95

A. PAWENS, Dept. 11 E
Brooklyn, New York

Наука і ціль життя.

переклав
ОСИП ПОЛІТИКА.

ВОЛОСЄ

відросте бач назад через застосованє наукової методи для лисини і женщин безплатно

ЛИЛЯ В ВОЛОСІ

БЕЗПЛАТНА КУРЯЧА

Українці!

Пам'ятайте, що Українське Збіжеве Бюро в Форт Вільям, Онтарио, дає краще усно своє збіже як канадійські елеваторові власники (Canadian Elevators)

чи не вигідніше ваше збіже там також?

Не забувайте і пишіть до

Canadian Government Elevators
503 Grain Exchange
FORT WILLIAM, ONT.

F. W. KUHN
906 Ingersoll St.
Winnipeg, Man., Can.

Не продавайте шкір в дома за малу ціну. Напишіть мені до того, я заплачу найвищу ціну в місті. Я плачу від 14 до 17 ц. за сирі шкіри з рогатої худоби.

Напишіть сейчас по безплатний цінник.

ЗБІЛЬШІТЬ ВАШІ ГРОШІ

Ті що продають фури тільки на місці, а не висилають їх до міста, де вони можуть дати найвищу ціну, не можуть дати вам найвищої ціни за ваші фури, як можуть інші, що висилають їх до міста.

Ми висилаємо фури до міста, де вони можуть дати найвищу ціну.

Ми висилаємо фури до міста, де вони можуть дати найвищу ціну.

A. B. SHUBERT, Inc. 2nd FLOOR, AUSTIN AVE. CHICAGO, U.S.A.

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ! ПОЗІР!

Назва найбільша УКРАЇНСЬКА ТОРГОВЛЯ ВЗУТТЯ ЦІЛОЇ ЗАХІДНЬОЇ КАНАДИ. Ціни найнижчі. Товар найкращий. Ласкаво просимо всіх українців. Замовляйте взуття вже тепер і будете задоволені.

UKRAINSKA TORHOWLA
1926 W Huron Street, (Dep. 14). Chicago, Ill.

Позір! Позір!

Вони старий знайомий
MICHAEL CAMINETSKI

Новина! Новина!

ВЖЕ вийшов з друкувельми пожадений, перший і найбільший
УКРАЇНСЬКО АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВАР.

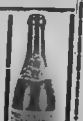
УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВАР.
Українсько-англійський Словар.

Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man

ПРОВІНЦІОНАЛЬНИЙ НОТАР

P. A. LAZARUK
Notary Public
Room 215 Union Bk. Bldg. Portage Ave
Res. 1023 Winnipeg Manitoba

НАКОЛИ ВАШЕ ЗДОРОВЛЕ ПОРУШИЛО СЯ



D. Wroblewski & Co., Dep. A Edmonton

У УКРАЇНСЬКІ ФАРМЕРІ Посилайте своє збіже ДО Української збіжевої КОМПАНІЇ
RUTHENIAN GRAIN COMPANY, LTD.
Winnipeg, Man. Grain Exchange

Professional Cards.

Mathew N. Doyle
Agent.
822 Union Bank Bldg.
Winnipeg, Man.
Phone. St. John 181

Mike Stryzak
Electrician & Plumber
129 Barber St.
Winnipeg, Man

Globe Novelty Co.
Box 41 Sta. D, New York, N. Y. U. S. A.

Хороби Шкірні.

(National Institute)
NATIONAL INSTITUTE
Carlton Building
(Cor. Carlton and Portage)
Phone Main 3344

РУСЬКА ПОЛЬСЬКА ЧИТАЛЬНЯ
АПТИКА.

Shop Phone Main 3436.
Kanaly Electric Co

111 BANNATYNE AVE.
WINNIPEG MAN.

ПЕРШИЙ РАЗ ЗА ЧОТИРНАДЦЯТЬ ЛІТ

КАЛЕНДАР
«НАКАД. ФАРМЕРА»
на 1917. рік.

Календар вже другий раз появляється на світ. Перший був дуже добрий, другий ще кращий, а цей буде найкращий з усіх. Він буде дуже цікавий для кожного Українця в Канаді

Календар буде містити в собі багато статей і обсягу текстового матеріалу; багато статей науково-популярних; багато статей для читання, оповідань, вірші і т. д. Календар буде містити в собі багато статей і обсягу текстового матеріалу; багато статей науково-популярних; багато статей для читання, оповідань, вірші і т. д.

Другий цей календар під редакцією російського відділу, який буде мати в собі багато статей і обсягу текстового матеріалу; багато статей науково-популярних; багато статей для читання, оповідань, вірші і т. д.

Календар буде містити

„CANADIAN FARMER"
ВУКРАЇНСЬКИЙ ЩОТИЖНЕВИК
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 45-47 Main St
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO. Ltd.
At 245 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1908 (advanced monthly in 1911) The only Ukrainian Weekly
which is owned and controlled by progressing Ukrainians.
O. H. Erkurt, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3658 Main St. Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадийський Фармер
Перший і єдиний український щотижневик в Канаді, що видається
Видавництво Канадийсько-Західної Видавничої Компанії, ул. 245 Main St.
Winnipeg Man.
Передплата виносить на рік:
Для Канади $1.50
Для інших Держав $2.00
Передплату треба висилати на адресу:
P. O. Box 3658 Main St WINNIPEG, MAN.

Замітки.

ВАКАНЦІЇ ЗА ВІЙНИ ПРИМУСОВОЇ СЛУЖБИ

ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІЙСЬКОВИХ РОБІТНИКІВ І ПРОТИ РЕТЕЛЬТАЦІЇ

ХТО ПОПОВНИВ ВІЙСЬКОВИЙ ХОРОЛ?

ФАРМЕРИ І ФІНАНСИ

ЯК ЖИВЕТЬ СЯ ГАЛИЦЬКИМ КАЦАПАМ В РОССІЇ

ЩИРЕ ПЕРЕКОНАННЯ.

Терпіння не кінчу. Хто дав... Ваші Ма, в Америці Галичанин в ... Ваші Ма, в Америці Галичанин в ... Ваші Ма, в Америці Галичанин в

ДО НЕСТРИЖЕНИХ І НЕГОЛЕНИХ.

Панове Ваші чуби довгі!
Борода на цілі власа,
Ви поміній сейчас майте,
До доброго голіна.
Де найдете найтаці за стрижене волосся і гоління, найкращі ціни, найкраще виконання, де ввесь час панує тихе і спокійне обслуговання, то найдете тільки в

Charach's Barber Shop
675 Main St Winnipeg Man
(от Dagmar Ave

МАРКО ТВЕРН.

КНЯЗЬ І ЖЕБРАК.

Переклав
ВОЛОДИМИР ДЕРЖИПУКА.

Небавом старшого принца хвалили, що з нього буде добрий князь. Він був добрий до всіх... А Марк вони на голівках мав, чорні шовкові кучері, а очі мов зорі сяяли. Часами сміявся він з дуже дивних речей, а маленькими руками, червоно-білими, мов пелюстки з червоних і великими спинами дивовався на одяг, який носили.

Ось, в ним прикрили голо:

— Добрі панове, скажіть своєму провідникові, що він дурень, коли не знає, що говорить.

— Ваша ласка, ваша ласка, ваша ласка! Ваша ласка, ваша ласка, ваша ласка! Ваша ласка, ваша ласка, ваша ласка! Ваша ласка, ваша ласка, ваша ласка!

Увага Родимці!

ЗАКЛАДИ І МАЙСТЕРНІ
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
563 Main Street, Винніпег С. Ільків Winnipeg, Man.
Phone St. John 2054.

Треба 500 людий до ліса
UnionEmployment Office
216 Alexander Ave.
За офіс заплатить ся нічого.

ПОШУКУЮ
Joseph Kurakowski, P. O
Eolen Bridge, Sask

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!
СЛІДУЮЧІ ЦІНОВИКИ

Ruska Knyharnia
231 Stephen st. Port Wiliam, Ont.

463 SELKIRK AVE Phone St. John 1772. WINNIPEG, MAN.
Українсько-німецький
Шпиталь і медична лябораторія.
на чолі
Dr. G. Kalichman-i
Dr. G. KALICHMAN
463 Selkirk Ave. Winnipeg. Man.

ПОШУКУЮ
Joseph Kurakowski, P. O
Eolen Bridge, Sask

ПОШУКУЮ
Helena Chlopecka, 17 Cordord Ave St. Catherine Ont.

ДАЙТЕ
СВОЇМ ДІТЯМ,
сего незвичайно смачного Кукурудзяного Сиропу
Здоровий мало коштує
ЗА 5, 10 І 20 ФУНТОВИХ БЛЯШАНКАХ.
EDWARDSBURG CORN SYRUP

ВИНАХІД
ЗА
250,000
R. MORGAN ELLIOTT & CO.
WOODWARD BLD WASHINGTON, D. C

Galloway Standard Wagons $75.00

$69.50 and up

ПОШУКУЮ
Wasyl Wukasyk 12 Van R
(3) ton St Passaic N. J
U. S. A.

ДРОВА!
Чудові!
Дрова!
Дрова!
Дрова

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER

РІК XVI. Binnipeg, Man. Пятниця, Січня 5. 1917. Winnipeg, Man. Friday, January 5th, 1917. — Число 1.

Всім Вшов. передплатникам, читачам і прихильникам „Канадийського Фармера“ Редакція желає

Веселих і Щасливих Різдвяних Сьвят.

Всім Українцям Поступу.

Альянти відкинули противників назад.

Поступ Німців в Румунії не здержаний.

Згоріло пятьдесять женщин.

МАЛИЙ УСПІХ ВОРОГІВ.

Лондон, 29. грудня. Війська сторожких держав вост. сконче на полудню Молдавію з трьох сторін натрафляють на великий опір. Наступ ворогів є дуже сильний і Росіяне на Рому ни були змушені уступити з ни лудні і сходу. Найдовше здержували кілька дній становищ на полудневій ст.-лиці Молдавії. Здолж ріки Ардзіш не видержують румунські війська були прогнані вжд на північ жмень.

Ціла Дубруджа находить ся тепер в руках ворогів.

РОСІЙСКО - РУМУНСЬКІ ВІЙСКА ІДОФАЮТЬ СЯ.

Петроград, 30. грудня. Тяжка борба продовжа ся на румунськім фронті! Нинї і Австрійці страшним скрілінем на молдавськім фронті і вдоволяли давші успіх, забезпечили ся лісь на кілька горбів перед новими становищами на р. ною Ойтуз через що ни були змушені уступити до нових

У горішній ріці Сухіш ворогам пристувало до наступу, подібна великої число франців та кожнадцо мінометних крісів.

НАСТУП НАЗДНИКІВ В РУМУНІЇ НЕ ЗДЕРЖАНИЙ.

Петроград, 1. січня. В Румунській сполянки Німеччини посту вають дальше вперед. Росіяне і Румуни новоки нофайть са в сенгородських Альп і кольній волині Молдавії. Нинїшня місти Брайла і ни обок бокал Дунаю находяться зайцам дальше до території Румунії. Недалеко міста Фокшани і відти на полудневий схід до Дунаю Росіяне і Румуни перейшли до нових становищ. В Дубруджі, находяться вичезні маші військ уступили вжд.

РУМУНИ ВИБОРОЛИ УСПІХ НА УГОРЩИНІ.

Лондон, 2. січня. Пячас комунікат російсько - румунської військової команди оголошує, що в Дубруджі, румунські війська приступили до офензиви в Каділо, близько угорської границі.

Наступ Австрійців і Німців в напрямі сходу з сенгородських Альп до Молдавії увінчав ся дальшими здобутками. Зновили, вчнїи полевого маршалка Макензена, опирочи в напрямі нінвочи до Молдавії, кінцеві ся до востоких укріплень міста Фокшані і Фокшані. — В Дубруджі Росіяне будуть вложені до міста Мачін над Дунайом.

НІМЦІ ЗДОБУЛИ МІСТО МАЧІН. ВРАЛА ЗАГРОЖЕНА.

Лондон, 3. січня. Німецько-болгарські війська вчера вступили до міста Мачін, що находить ся коло полудневої ст.-лиці Молдавії. Здолж ріки Ардзіш не видержують румунські війська були прогнані вжд на північ жмень.

Ціла Дубруджа находить ся тепер в руках ворогів.

РОСІЙСКО - РУМУНСЬКІ ВІЙСКА ІДОФАЮТЬ СЯ.

Петроград, 30. грудня. Тяжка борба продовжа ся на румунськім фронті! Нинї і Австрійці страшним скрілінем на молдавськім фронті і вдоволяли давші успіх, забезпечили ся лісь на кілька горбів перед новими становищами на р. ною Ойтуз через що ни були змушені уступити до нових

У горішній ріці Сухіш ворогам пристувало до наступу, подібна великої число франців та кожнадцо мінометних крісів.

НАСТУП НАЗДНИКІВ В РУМУНІЇ НЕ ЗДЕРЖАНИЙ.

Петроград, 1. січня. В Румунській сполянки Німеччини посту вають дальше вперед. Росіяне і Румуни новоки нофайть са в сенгородських Альп і кольній волині Молдавії. Нинїшня місти Брайла і ни обок бокал Дунаю находяться зайцам дальше до території Румунії. Недалеко міста Фокшани і відти на полудневий схід до Дунаю Росіяне і Румуни перейшли до нових становищ. В Дубруджі, находяться вичезні маші військ уступили вжд.

РУМУНИ ВИБОРОЛИ УСПІХ НА УГОРЩИНІ.

Лондон, 2. січня. Пячас комунікат російсько - румунської військової команди оголошує, що в Дубруджі, румунські війська приступили до офензиви в Каділо, близько угорської границі.

Наступ Австрійців і Німців в напрямі сходу з сенгородських Альп до Молдавії увінчав ся дальшими здобутками. Зновили, вчнїи полевого маршалка Макензена, опирочи в напрямі нінвочи до Молдавії, кінцеві ся до востоких укріплень міста Фокшані і Фокшані. — В Дубруджі Росіяне будуть вложені до міста Мачін,

„CANADIAN FARMER"
An illustrated weekly
Published and printed every Friday at 535 Main St
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 535 Main St. in the City of Winnipeg, Province of Manitoba
Established 1908. Guaranteed circulation 20,000 copies monthly. Audited through which is made 250,000 Subscriptions are in possession in Canada.
O. H. Hyslop, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O Box 3654. Stn. B Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадійський Фармер
Редактор О. Г. Гислоп
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК:
В Канаді $1.50
В Злучених Державах $2.00
Передплату можна подавати або через контори або безпосередньо до адресу
КАНАДІЙСЬКІЙ ФАРМЕР
P. O. Box 3654 Stn B WINNIPEG, MAN.

З НАГОДИ РІЗДВА.

Се вже другий раз, [illegible] Христове Різдво. Минулого року [illegible] Христове Різдво, коли [illegible] Христа, Сина Божого, [illegible] Христа, Сина Божого, [illegible] Христа, Сина Божого,

ЗОЛОСЄ
...ростє Вам назад через 30-денну мазевий метод
...ну ціну і методи БЕЗПЛАТНО
...ня Вам пошле на пробу
...ня, як ним скористатись
...ня, як ним користуються
...ня, як ним користуються
...ня, як ним користуються

ДО НЕСТРИЖЕНИХ І НЕГОЛЕНИХ.
Напевне Ваш чуприн довгий. Борода на шаль похожа, Ви напевне сейчас підіть. До доброго голяра Де кожного клієнта, за стрижене волосся, бороду і вимиття або голення, разом дешево лише дайме (50ц).
Є то добра вигода зробити приємність тим, що
Charach's Barber Shop
975 Main St Winnipeg, Man
Cor. Euclid, Ave.

Чи знаєте ви, що ви можете в другу половину Українсько-англійський словник? Ціна лише 1.00 стоїть з пересилкою тільки 1.10, і ви одержите того роду словник дешево лише $2.00
Ruska Knyharnia
850 Main St
Winnipeg Man

НА ПРОДАЖ!
Реєстрований Ай-ден Дарсей свиней. На ярмарках ... на яких родовий ... 13 ... дівок, на яких ... на ... ях перед нами ... суть вам в ... цить ... до ...
J. W. Bailey & Son
Wetaskiwin, Alta

ХІРОМАНТИСТКА
Приїхала до главної ... ши, яка вам згадає ... суть всі ваші ... тво не скрив ... до двері ... що було і ... минуле і ... що, що вам ... скажуть. Уділяє ... ня по приводу ... шлюбу, ві ... рестницькі ... ня і ... ство. Задоволення ... ється або ... ня сварки ... ності ... ного ... ворення.
Приходіть отже ... ень
229 Main St. Winnipeg, Man
Два блоки від Union ста
Приймає від 10. год. ран ... до 9 вечора. Говорить По ...

Винаходження $1

THE NORTH END HARNESS SHOP.
Навіщо ... ви ... ро ... ві ... ся ... ся ... ся

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
Winnipeg, Man. Thursday, Dec. 12, 1917 — Winnipeg, Man. Friday, [illegible] 1917. — Часть 2

Найдники зробили кривість Брайду і Фрицаш.

На иных фронтах не зайшли великі зміни.

ЦІЛА ДОБРУДЖА В РУКАХ ВОРОГІВ

Лондон, 4 січня. З нашого вузького часа земля, що лежить до дунайських багон між ним ме- ста Гаджі ... ця Добруджа (з ма 8,000 квадратових миль) зі стала ощищена з війська росій ських і румунських.

В Молдавії наступає спокій ний, можливо вказівка, що ступають дальше вперед

БЕРЛІНСЬКЕ ДОНЕСЕНЕ.

Берлін, 4 січня. «Австрійсь кі і німецькі війська вперед за від обох сторін тостанцію Одеуз і по обидва сторонах Со ні, в долині С ... ти взяли дальш ... ших гір і ... ...

„CANADIAN FARMER"
Громадський часопіс
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 853 Main St.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 853 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1908. Incorporated March 29-th. The only Ukrainian Weekly which is reach 50,000 Ukrainian people in proportion to Canada.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056 Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадийский Фармер

Орган, выходящій 1 раз въ недѣлю, издается Канад. Товариществомъ на паяхъ 1 кругомъ и 1 комитетомъ изъ 5 членовъ директоровъ при 853 Main St. Winnipeg Man.

Редакторъ О. Г. Гнилякъ.

Подписная стоимость на годъ: $2.00

Для Канады и Соединенныхъ Штатовъ $2.00
Для Англіи . . . . . 10 шилл.
Заграницу 1 годъ или 52 нумера . . . . . 10 марокъ

Адресъ для писемъ:
CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056 Stn B WINNIPEG, MAN.

Новорічні гадки.

Святкуючи Новий Рік у нас Українців, як і у всіх инших ці вызьованих народів, в звичай давати один другим всього добро не сьадуючий рік.

Дуже гарний звичай

Бажаємо, щоб і цього року давано висказувати як за щирого серця, а так инше обовязкового, переходячи їх через мистецьке сито особистої любви, пофарбованої взаторгатьками, або простим сатюм

Желаємо, щоб вони не були Різдвяні Новорічні і ще инші сьадаються сьо ніби автоматично, як звичай. А добрий будь щоб вони виходили з серця і трафили до серця

З нагоди Нового Року желаємо собі кажний з нашої тобі, щоб добробуть. Але в той час можемо дещо зробити, щоб нам було краще. Наш розум занятий головно тим, чи той вчера складемо нашої желаємо і чи нам вийде. Дуже часто дві-три дні дає один украдений другому украдений желаємо Новий Р ву в нашому нашого желаємо один другому

Чому?

Лише тому, що Україні подзвем на ранні таборі, гроза дя, і вороги, яких стало нам за ворогів, тому, щоб нам було Україні. Тепер Україна дала ся в такі відданих групи як, внутрішні крем кати, желаючи нашої дяки, а тим самим праці проти других. Дідич, а ще й на при з цьому, і другі, тепло дбу четвертої частини

Чи дальо найдемо з таких праців?

Посвятимо лише трошки більше часу і праці нашого ся ваній у нас посуті, як від народня праця

Вільна одиниця у Виннипегу любимо зарисвітлене народ так давай друзьями своєю часописи В. А. Уер Голосе В самій до рідна та часопись в нашій друзьями і Зрівняйсь Вже в ній ліше для нас, але й праці нашого Фармера і Канадиець по Рук нашої і наші самі своїми друзьями і друзьями нашими ся по Русини дбаю ся для дітей робить «Рятунок» і вкраїн плоду і здоров'я

Кільком сотнями друзьями свої часописі зробимо її родня, яка належала б нам і нашої часописи

Яка гарна гармонія! Маємо потвори Укр. часописі у Виннипегі і чи вони праці для нашої дідич

Гарна і користна для Українського народа праця!

Ідіть в ногу вкупі з нами і наша часописи будуть вись ся часопис, або вивіть товариств

Ту тоже в праці. Приєднайтеся «Укр Голосу» отверто і ріть ся з нами і наші в нас в Українцях Після ся праці у нас в нашого і наші в нас, і праці, а не праці Укр на кожні ся українській в ті що при них працюють та читають ь в Українцях

Вони і лише вони, прилякшили «Укр Голосу», кидають нарду цьому незгоди між України Цього вдалось ся з кінця в самобороні.

Тут знова повторю ся та сама історія — Кожда група при ся нашими потрі вибудь часописи Українське свою спершу дбе побороть ще собі противників Українців і не дає нікому нього і єдности праці.

Та тільки ще трошки дальше Подивім ся на роботу укра ців у Виннипегу що Боженя

Перша група Українців постарала ся будувати ще Адама Ко ка бож. Зайшло борки тяжкі труби

Не тільки Дяка, Іванові, але ціла Україна, що гурт ють ся коло «Канад. Русинів постарались свій Нар. Дім

А щоби показать, що і вони не гірші від перших, то в осені ві сумали товариство цілою нашої є побудувати щось вашому бу сть.

Перша фірма вспіла від'їхать. Другої ще нема той не так скоро буде. Прикладами другої постійного будуть ся і ть що можуть, він показали перший активний борг.

Єдиний порядок в нашім корисних праці для поширення України в народа

Вдяка побудувати свій Укр Народний Дім у Виннипегу вдавають до 1905 або 1906 року І дня і ще инше прикрасні з нашої подяки ще сьадає собака, про що ми виступим одного ві нашої патріотичної праці, які сьадають в

Така робота продовжаєть й до сих пор одно будують другі робить так же мають свій Народний Дім, другі вдають одні свій Народний Дім будуть будувати Так ми будемо вже де сять або й більше тих дім, і наприкінці сьадаємо мати при ся істинного Народного Дому. Навть у першій з проводять ся, сьогодня ся остро стоїть праці Укр Нар Д му

І чи се народна робота? Чи також робота цілого нашого нар Хто народ з матеріального і матеріального зміцнілого. Чи дбає ці ми до истинного дім? Чи взагалі вийдемо ми коли з тої ка тими в вий будемо на часте поле, на рівні з просту другого.

Ми, Українці, народ дуже великий, але загалом бе мерт стаючий борьбі від середовищ Рад чужинців той Бар Народ в душі слабий, темний Коли в инших народів інтелігент сьадає ві, бо рахують на ся особисті вигоди або перед ними робить сильно народну роботу, то в нас народні одиниці робить цю вали нікого, кожда одне дуже помножити всіх тих що ся поклав ще троши не годять ся з його поглядами, і тоді доперва мерод задіють народ в перед. Перше головне розбивають собі кажда ві одиниці, бо кожда одне, що може вже повинен проводить народ, що лише він в Україні і т. д.

Наши ві і вередові одиниці дуже дурні.

Та з Новим Роком народна робота повинна піти не так до дня як досі була. Українці в Канаді мають свободну руку, ні ніхто нам чужий не стане в дорогу, ставить колоди на дорозі на бійку поступу самі ті, що хотять вести народ вперед.

Заложім боротись між собою, залишім фратобійську міжу звичаєм разом і боріться з протягнемо, вороги України ди. Не поступаймо вперед, як будемо народом, що чуші почне сять за гарний сьогодній народ з вами буде чекати ся тільки тьо

Чи-Ви вже виписали газетність за „Канадийский Фармер"?

Друга важна порада від
McBean Bros.
Досьадний шит, який вповні в сій чистоті буде готовий 15 листопада. Ще ніхто чому ціни значно підвищені за 2 до 3 сьо коли до 80 ц. ви можете придбати. Ще ви можете мати ціни і якість. Ми дбаємо, що ми можемо дати. Ми дбаємо, що ми можемо дати. Ми дбаємо, що ми можемо дати

Увага Родимці!

Адвокат і Кантарист
КРАСЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННИПЕГУ

THE RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
568 Main Street. Вроменюк С. Власт. Winnipeg, Man.
Phone St. John 2594.

Треба 500 людий до ліса
UnionEmployment Office
216 Alexander Ave
За офіс неплатить ся нічого

THE HORSE AND HARNESS MAN

Charach's Barber Shop
575 Main St Winnipeg Man.

A. Mackeller
Farmers Market
241 Main St Winnipeg.

Dr. BOLES'S MEDICAL INSTITUTE
407 East Sixth St. New York N. Y.

THE MANITOBA BUTCHER SUPPLY CO
686 FLORA AVE., WINNIPEG, MAN

Перестороги.

$2.95
A. P OWENS Dept 13 E. 1°0 Quincy St Brooklyn, N Y

Що означає пшениця по 2 дол. за бушель.

The Standard Trusts Company
46 Main Street. Winnipeg

Тані землі
R. T. Hurdle Land Co.
Box. 1028. Winnipeg, Man.

Професор Сутон Винахідник.
229 Pacific Avenue Cor. King Str.

Prof. OWEN, Inc.
Apt. f.
221 East 17-th Street New York, N. Y.

ПОЩО ТЕРПІТИ І ХОРУВАТИ

Galloway Standard "75"

МИЛО

Пігулки

Тані фарми.
В УКРАЇНСЬКИХ КОЛОНІЯХ.
НА ПРОДАЖ.
в сьвітах
ОГАЙО, ПЕНСІЛЬВЕНІЯ, МІШІГЕН І ТЕННЕС.
постреґ великими міс ми Канзас
за цвіт і висіви, по 10 акр чи сплата.
Пишіть по новий каталог
R. T. HURDLE LAND CO.
3349 E. — 55-th St.
CLEVELAND OHIO

Муличний Стор Tees-a
Notre Dame Ave.
Winnipeg, Man.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР.

CANADIAN FARMER

Рік XV. Winnipeg, Man. Четвер. Січ. 19. 1917. Winnipeg, January 19. 1917 Чис. 3

Страшні експльозиї у фабриках амуніції і пороху.

Малі зміни в Румунії і на инших фронтах.

В Канаді не буде конскрипції.

ВІЙНА В РОМУНІЇ.

ВІДБИЛИ НІМЕЦЬКІ АТАКИ

Петроград, 10 січня «Лезе-рестань» атаки на один горбок на чільом фронті Сирії були здержливий заціли осени з про-тивником.

В полудневи вороги вакона ли вели атаки на один горбок на нашим від рам Касно Ус-пака було відбито.

ВІДБИЛИ РОСІЙСЬКІ АТАКИ.

Берлін, 10 січня. Російські проти атаки виконані вчера вдовж полового румунського фронту були відбиті з великими стратами. Росіяни були вигнані з висот на захід від Ваїлор Ун. Німецька війська здобули ще терен на лівім березі ріки Трутеш, на північ від Тарґовіші Фошані

ВИКИНУЛИ НІМЦІВ ЗА РІКУ

Петроград, 11 січня Наслід вом нашої атаки і тиждень ртвердженого огню вороги здобули два горбки на північ від рам Ойтуз і Свольні вперед ми атаками вороги трошки від перли Румунов вдад на південні сід від Монастир Канчіз з вдо рам Касно і на південній сід від Кенгурду де Сус над рикою Сухця

Користуючи з зрами вороги перебрали рано Трутуш десять верств на північ до Фокшані з одним відтинку нашим ґенера ти. Між своїми ворти атаками на багнети проганяли ворогів рами з великими стратами

РУМУНСЬКІ ВІЙСЬКА ВІД-ПЕРЛИ АВСТРО - НІМЦІВ КОЛО РІКИ КАСІНО.

Лондон, 12 січня В долині ашгуз в Мольдавії. Австро Угорські поступили дальше вперед вимушених Ростінів і Румунів вад. на північ 3 Петроградом домость що Румуни тягнуть вали Австро - Німців в долині Касіни і відперли їх від одну ни-ша вад

Війська полевого маршалка Маккензена поступають вперед вим Брашову Галицом Росіяни зістали відперті до Сіґет ретту маєдонії коло Нічи ав-буди місто Лебуртеа.

НІМЦІ ДОНОСЯТЬ ПРО СВОЇ

Берлін, 13 січня Тевтонські війська виборили дальші успі ти на російськім фронті. Між ними і Сереґом. Ґенерал маєк ві Сереґу. В місці де змикають ся ріки Бузеу і Сереґ, маєк маєк ві на захід від твердині Галяці. багатократні війська здобули ви мастер, в турецькі війська ві сто Михалея забережи десять ча

ОСТРІЛЮЮТЬ ГАЛЯЦ.

Берлін, 15 січня «Болгар ська артилєрія на правім бере ві Дунаю в Добруджі остріли ла з великою силою і великим ста вінні коло міста

Наш аеропланові бомбардува ли пристань Сь. Юрка та стано вищі летунів « .

ДУЖЕ КРИВАВІ БОРБИ В РУМУНІЇ.

Петроград 16 січня «Румун ські російські війська, які ата кували на ворогів Г жерств на полудне від Прадеп, поступили до жерств наперед

БЕРЛІНСЬКЕ ДОНЕСЕНЕ.

Берлін, 16 січня Ґенерал ворожі атаки між долиною Ка сіно і Сухця були безуспішні Ґенерал фон Фалькенгайн ма ване становищі в одним місці, де були виконані нашим проти на такою

Російські маси виконали а так по обох боках висти Фуліг ні. Ворожі атаки були зломані ли під огнем нашої артилєрії ві метрим перед нашими ста новищами Ворожі страти бу

ВЕЛИКІ ВІЙСЬКОВІ ЗАПАСИ.

Лондон, 17 січня. З Петро ґраду до Лондону доносять, що Англія має великі військові запаси. Ґенерал Алексеєв, начальний вождь російської армії, заявив, що Росія має стільки амуніції, що може вести війну ще цілий рік.

ВІЙНА ПІВНІЧНОЇ ЄВРОПИ.

РОСІЯНИ ВІДБРАЛИ ВАДЕНЬ.

Лондон, 17 січня Росіяни зробили сильний атакунок на Ваденськім фронті і відперли ворожі атаки. Ворожі атаки були відперті з великими стратами.

НІМЕЦЬКІ УСПІХИ НАД СЕРЕТОМ.

Лондон, 14 січня Наслідком страшних атак і місцеві сонячні пробили дальший поступ Галичі Серету, на полудневій Галяці від Галяцу здобувають від Росіянів містечко Бутуєни і більше місто Вадень, на залізничній дорозі між Бралою і Галяцу, шість миль від Галяцу

ЗДОБУЛИ ГОРУ.

Берлін, 14 січня На північно-румунськім фронті вечера відперли російські атаки штурмом вверх гори на полудне від дороги до Ойтуз

На фронті, ідучими Росія фа З східних Карпатів, на ланню від Зольті і Бистриці, на мецькі ґенерали вступили до російських становищ в кількох точках західнім ворогом не вдалось страти

РОСІЯНИ ІЗОФІЛУЛИ СЯ.

Петроград, 15 січня На ній ґенерал сказ від Фок вань Росія ще відбили ворожий атак

Армія полевого маршалка Маккензена зробила дальші в Добруджі в напрямі Галяцу в ви Галяцу. Наші росіяни зробили ся в напрямі півночи в околиці міста Бадени

Graham, Hammerson, Campbell & Co.
И. ГРАХАМ, Адвокат
215-16-17-18 Curry Building
Portage Avenue, корнер Post Office
WINNIPEG, MANIT. CBA.

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!
Ruska Knyharnia
631 Sargent st Just West Main

НА ПРОДАЖ
THOMAS HAY
Winnipeg Manitoba

Finkelstein, Levinson, Finkelstein & White.
Адвокати і Нотарі.
Barristers & Solicitors
615 Main St. Winnipeg Man

Др. А. БЕРКОВІЧ
PHONE St. John 7657 256 Salter Ave Winnipeg, Man

THE NORTH END HARNESS SHOP
Ваші кінські речі
Katz Bezlik
BOB ROSENBLATT
61 Derby St. Winnipeg, Man.

ПАТЕНТ
S. STOKZKOWSKI
35 West 125th Street
New York America

Італійський фільозоф про Україну.

ПАНУЮЧІ В ДОВГАХ

Деякі авнучої заставалось вартісні річи, а навіть коровиці, щоб прити в посідане гроше.

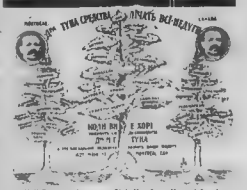
— При португальському режимі дві корові — Серпольської корови заставали не по два по нічого не варта. Сотні вілдов Німців дорогоцінний простоє уже запорчу на затілому полонці)

Переводимо Українські Книги.
S. TYCHOWECKI
604 MAIN ST 123 ADELAIDE ST
Winnipeg, Man.
Phone St. John 163

ОСТОРОГА!
НА ПРОДАЖ
ХТО МАЄ ДОБРУ ФАРМУ
Northwestern Business Agency
Minneapolis, Minn
Canadian Novelty Co.
P.O. Box 332 Winnipeg, Man

Тані землі
R. T. Hurdle Land Co.
Box. 1028. Winnipeg, Man.

Українці!
Canadian Government Elevators
503 Grain Exchange
FORT WILLIAM, ONT.



Чи вже маєте одинокий
УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВАР.
Українсько-англійський Словар.
ЦІНА З ПЕРЕСИЛКОЮ $2.00
На 5 штук один даром, на 10 три даром.
Пощтрутова асекурація
Ruska Knyharnia
650 Main St. Winnipeg, Man.

Professional Cards.
Mathew N. Doyle
Адвокат
822 Union Bank Bldg.,
Winnipeg, Man

Phone: St. John 181
Mike Stryzak
Electrician & Plumber
129 Barber St.
Winnipeg, Man

Хороби Шкірні.
NATIONAL INSTITUTE
Carlton Building
(Corner Carlton and Portage
Phone Main 2864

РУСЬКА РОЗКІШНА МІСЦЕВА
АПТИКА.
Kanaly Electric Co
Вартує до натягненої уваги
183 BANNATYNE AVE.
WINNIPEG MAN

A. M. Doyle, L.L.B
816 Sterling Bank Bldg
Winnipeg, Man.

ROSS, WILLIAMS & O'GRADY.
Адвокати, нотаріуси і агенти.
Адреса офісу
908 Sterling Bank Bldg.
Portage Ave. Winnipeg, Man
Telephone Main 1478.

Фармерський зїзд в Саскатуні а Українські безпартійники.

Хвальна Ред. «К Фармерце!

Хв Ред «К Фармерах!

Шановний Пане Редактор —

Хвальна Редакціа «К Ф»

Слава Богу Ісусу Христу!

Пане Ред «Канад Фармерце»

Пане Ред «Канад Фармерце»

Вп Ред

Вп Ред «К Фармерах»

Вп Ред «К Фармерах»

ЩО ПИШУТЬ ПРО «КАНАД ФАРМЕР»:

Dr. C. C. JEFFREY
DR. T. G. MOXNES
Винаходи
ВСЕНАРОДНА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ
J. G. Kimmel & Co.
St. Michael Medical Co
Castleton N. Y. Dept 39

„CANADIAN FARMER"
ВІЙСЬКОВИЙ ЧИСНИЙ,
Winnipeg, Man.
Published and printed every second and fourth Wednesday

THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
At 564 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1908 Circulation 20000 The only Ruthenian weekly
THE CANADIAN FARMER
O. H. Hykawy, Editor.
P. O. Box 3656. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадийський Фармер
Народна потреба кооперативного вихования.
Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man.

Що то таке той соціялдемократизм?

«УКР. ГОЛОС» ПОКРИВАЄ СВОЇХ

«ВІННІПЕГОВИ ГРОЗИТЬ ЗАВОРУШЕНЄ МІЖ ЧУЖИНЦЯМИ». Лист до ветерана заявлє, що кождого тижня відбувають ся протибійські мітінги. Ріборуть право голосования усім не британським підданим.

ХТО СЕ ТІ СОЦІЯЛДЕМОКРАТИ

ВІДПОВІДИ РЕДАКЦИ

ОСЯГНІТЬ ТРЕВАЛІЯ СПОКІЯ

Що робите у довгі зимові вечери?
ЧИТАЙТЕ І ОБРАЗУЙТЕСЬ З РІЖНИХ КНИЖОК!
Канадийський Фармер
Peter Palanuk
Real Estate and Loans
Belfield, N D
НА ПРОДАЖ
Peter Makowchuk, Sturgis
PO Box 37 Nask
НА ПРОДАЖ
STUBS & CO
Simcoe & Ellice Ave
Winnipeg, Man
НА ПРОДАЖ
AMERICAN SUPPLY CO
1725 W. Grand Ave. Dept. 1
Chicago, Ill.
RHEUMATISM
Joe Trinor, Chemist,
1393-1399 E Ashland Ave., Chicago, Ill
Peter Kuzyk
418 Pritchard Ave.
NOVELTY HOUSE
586 Milwaukee Ave. Dept. 5
Chicago, Ill
P. H. DELANO
706 A Wood Bldg
Syracuse N Y

Департмент обслуги Манітобського Правительства.

Одну серію деякий вигляднє ще нашій урядник з департменту обслуги Манітобського Правительства.

КОРОТКІ КУРСИ В МАНІТОБСЬКІЙ РІЛЬНИЧІЙ ШКОЛІ

КОРОТКИЙ КУРС ФАРМЕРСЬКОГО ІНЖЕНИРСТВА

ЯК ДЕХТО СВЯТКУВАВ РІЗДВО

ЖЕРТВИ НА БІДНОГО КАЛІКУ

ПОЛЯНИ ПРО УКРАЇНЦІВ.

ЯК ПОВСТАЛО ПИСЬМО

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ НА ВОЛИНІ

МИТРОПОЛИТ ПЕТРО МОГИЛА

МАНІТОБА І РОСТІ

ДАЙТЕ СВОЇМ ДІТЯМ
сего незвичайно смачного Кукурудзяного Сиропу
Здоровий мало коштує
В 2, 5, 10 і 20 фунтових бляшанках.
EDWARDSBURG CORN SYRUP
Чоловіче!
Сто кождої доби на продаж
M GOLDEN
352 Main St Winnipeg
ПОЩО ТЕРПІТИ І ХОРУВАТИ
Prof. OWEN, Inc.
221 East 17-th Street New York, N. Y.

Якщо сподобаєтъ В пе-
дякнуєтъ

Адвокат

$4.00
5.00
$6.00
7.50
$4.50

RUSKYANNIANY
315 Main Street
Winnipeg Man

H. HENRY AVE

МИЛО

Пігулки

NICHOLS SUPPLY CO
Box 847 Winnipeg Man

A. Mackeller
Farmers Market
241 Main St Winnipeg.

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ

Dr. BOKAY'S MEDICAL INSTITUTE

ВОПРОСЫ

КНЯЗЬ І ЖЕБРАК.

повѣсть

О дуже сьцяя се с вдьвьдьсь, слухаи «Прилѣп дорогі» с
ь, що за вони прийшли, звѣрцяа се Гливо до свого
ь

Княжь розвидує, а ни нѣкого служьби, вдавъ ъ
ь

ь

ь

Увага Родимці!

ОДЕЖА І КАПЕЛЮШІ
—ПРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
основана канадійцем в 1911 році.

Ми, що Вам робимо одежу, можемо і за ціну що ту конкурувати з найдешевшій робітнею. Щоб довести цьому. Як роботу і матеріял гарантуємо. — Шлюбне та святочне одіння і взимі готове робимо. — Вашим одежам дамо вид і новий вигляд. — Вашим одежам дамо вид і новий вигляд. — Вашим одежам дамо вид і новий вигляд.

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
308 Main Street, Винниця С. Вишк Winnipeg, Man.
Phone St. John 2064.

ПОШУКУЮ

Синів: Ярина Луки Павлюка, Федя Михайлюк, Івана Хомицького, Гаврилюка. Вони перебували у Вендоні на фармах.

Хлібороб про яких дізнав або зможе сам зразу дізнатись як на ім'я, прохаю адресу

John Pawlowski, 245 Pluner St. Detroit, Mich

ПОШУКУЮ

Своєї сестри Ольги Ковальської, яка перебувала в Канаді з 1913 року. Вона перебувала

Graham, Hammerson, Campbell & Co.
Нотаріуси і Адвокати.
Ви не можете одержати гроші тоді, бо ви не знаєте Руської у місті! Ви звертаєте до нас по ці потрібні справи.
215-16-17-18 Curry Building Portage Avenue, naproти Post Office. WINNIPEG, MAN. ORA.

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!
КНИЖКИ!
Ruska Knyharnia
631 Main ст. Fort Wm. Ont.

НА ПРОДАЖ
Finkelstein, Levinson, Finkelstein & White.
Адвокати і Нотарі.
Barristers & Solicitors.
Др. А. БЕРКОВИЧ
Адвокат, Нотар і Конвеянсер
THE NORTH END HARNESS SHOP
Канадийский Фармер
Printed by the Canadian Farmer Publishing Co. Ltd.
Manager Minn

В оборонѣ Українства

Князь Е. М. Трубецкой і профес. свящ. Вл. Грушевский домагаються ствердженія і рішучої розправи надъ українофільствомъ въ Россіи.

Въ такихъ обставинахъ ему выпало на долю защищать наши національные права, культурну і суспільні дорібки не потерпаючи нічого обвязками і втратами в по-

Черезъ кілька послѣднихъ днів було и в Петроградѣ нѣкоторе рухливе оживленіе кольо депутатскихъ кружковъ. Въ салонахъ ихъ все время дотепно обговорювано и перемывано кости всѣмъ и всѣмъ. Но, конечно, самымъ интересными и самымъ важнымъ для насъ, украинцевъ, было то, что говорилось въ этихъ кружкахъ о насъ, о нашихъ дѣлахъ и о нашихъ надеждахъ.

Народні Українські Крамниці.
Найбільший і найкращий вибір Вишивок, Шовкових Хусток, Стрічок, Ниток, Вишивальних Матеріялів.
Висилаємо на всі місця Канади.
S. TYCHOWECKI
104 MAIN ST. (ПРИ ВЕЛИКІЙ ВУЛИЦІ) WINNIPEG, MAN.
Phone: St. John 181

Таніфарми.
В УКРАЇНСЬКИХ КОЛЬОНІЯХ.
НА ПРОДАЖ.
в стейтах
ОГАЙО, ПЕНСІЛЬВАНІЯ, МІЧІГЕН І ТЕННЕСІ.
ЗА ГОТІВКУ АБО НА ЛЕГКІ ВИПЛАТИ.
ПОСТАРАЙТЕСЯ ЗАКУПИТИ ФАРМУ ВЕСНОЮ.
Пишіть по новий каталог до:
R. T. HURDLE LAND CO.
3349 E. — 55-th St.
CLEVELAND, OHIO

ЗО НЕСТРИЖЕНИХ.
І НЕГОЛЕНИХ.
Найкращі Вам гроші дивлять.
Борода на цілі плазом.
На новинні сейчас зайти.
До доброго ридера
до каждого жіночка, за стрижку і голеніе вашої бороди, а стрижете або вимиваєте фризуру дешево по долонях (60¢).
Є тут дуже гарний заохоченіе до гляді
Charles's Barber Shop
676 Main St Winnipeg, Man.
Cor Euclid, Ave.

Таніземлі
R. T. Hurdle Land Co.
Box. 1028. Winnipeg, Man.

Українці!
Пам'ятайте, що Українське Молоде Товариство в Форт Вільям, Онтаріо дасталось тільки своє місце до канадійської Компанії Елеваторів. (Canadian Government Elevators).
Не пропускайте нашої доброї нагоди!
По інформації пишіть до
Canadian Government Elevators
503 Grain Exchange
FORT WILLIAM, ONT.

ТУТ СЕКРЕТАРЬ ДРУКУЄ ВСІ ЧЕКИ
Dr. M. H. Tacon 421 St Lawrence Blvd Mon. Street Montreal Canada

Чи вже маєте одинокий
УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВАР.
Українсько-Англійський Словар.
ЦІНА З ПЕРЕСИЛКОЮ $2.00
На 9 цитр один дарон, на 10 тра дарон.
Пощупуємо агентів.
Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man

Як виглядає східна Галичина.

Ми, мабуть, найбільший тил чити. Перевезено до нас і ранених російських офіцерів і вояків. Зараз вже є переполнені Росією. Про ранених ще й не говорю. Про ранених ще й не говорю. Про ранених ще й не говорю.

Треба би стратити вам по-

Другим способом, який рівнож бив досить поширений, було

Другий спосіб перед сотнями літ дано десято одно, — ставлять

Ще один спосіб, який рівнож бив досить поширений, було

Ще два місяці назад

Ще один спосіб, який рівнож бив досить поширений, було

Ще один спосіб, який рівнож бив досить поширений, було

Ще один спосіб, який рівнож бив досить поширений, було

„CANADIAN FARMER"
Established 1908
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 151 Main St
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 151 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Subscribtion rates: $1.00 per annum payable in advance. To the United States and foreign countries $1.50 per annum.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 2656 Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадийский Фармер

Издается каждую пятницу типографией Канад. Фармер по адресу: Винипег, ул. Main St. № 151
Редактор О. Г. Гроссей
ПЕРЕДПЛАТА ПОНИЗИЛА НА 1-е
В Канаду $1.00
В Соединенные Штаты $1.50
Переменить адрес можно лишь тогда, когда получен из адреса
CANADIAN FARMER
P. O. Box 2656 Winnipeg, Man.

„Наші нові Канадийці"

— Ч —

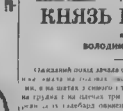
З Манітобського Парляменту.

(Пише Оскар Почтовець, кореспондент «К. Ф.»)

Другої сесіи пятнадцятого мані Мекферсон ще й досі на фронті. Вже минуло чотири місяці від тої пори, коли Франсіс Печеноба відтак видано. Та, хоч і не було його в Парляменті, то все ж таки ми не дали про нього забути. Ще й тепер, коли ми вже не маємо його між собою, ми все ще згадуємо про нього. Ще й тепер, коли ми вже не маємо його між собою, ми все ще згадуємо про нього. Ще й тепер, коли ми вже не маємо його між собою, ми все ще згадуємо про нього.

Робота в цій сесії була дуже важка. Ще й тепер, коли ми вже не маємо його між собою, ми все ще згадуємо про нього. Ще й тепер, коли ми вже не маємо його між собою, ми все ще згадуємо про нього.

Наши снимки!!! В ге-
лиевых



«Адмирал Г
Цена
«Забава М
Цена
«Ветеран»
Цена
«Стандарт Дух
Цена
«Стандарт»
Цена
Цена
Цена

Увага Родимці!

ОДЕЖДА І КАПЕЛЯРІЯ

КРАЙЧЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ

Найновіші конструкції з 1917 року.

Шиє, що Вам добре зробив, можете приходити в той день, на який Вам було обіцяно, не дожидаючи і напоминок. Що робить і поправляє, робить дешево. Не робить і поправляє нічого. Вам не буде нічого платити. Вам дуже приємно буде. Не є більше і менше приємно Вам.

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING

668 Main Street, Кошовок С. Вашк. Winnipeg, Man.

Phone St. John 2664.

ПОШУКУЮ

Стецюк Алекса Хомка, по-
ходячого с села Бабинці по-
вет Вашківці, Буковина. Ви-
шов до Канади року два роки і Ві-
нніпегу а потім его взяли до
Вінніпегу в війні а Денеці-
ну рушничники с его земляки.

Хто про него знає або ви-
сам нехай дасть знать на на-
нижче адресу

S. Chomik, 1072—10th St. E.
(6) Calgary, Alta.

ПОШУКУЮ

Івана тата на ім'я Кузьма Ді-
дика, с села Рарапче, пов. Чор-
нець. Буковина.

Тому два роки як прибув
вав з Галичини, Нет і від того
ні слуху ні духу. Хто про него
Поштує, дай з ним Гласи.

Хто про него знає або ви-
сам, нехай подасть его на ни-
жчий адресу

George Lupal, 79 Euclid Av.
(4) Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

Во все Україні Чорна Гора
села Гаврилів. Дуже давно ви-
ехав до Канади і в 1909 році був у
Едмонтоні.

Хто про него знає або сам
нехай подасть его на нижчий адрес

Hnat Osadchuk, P. O Tim-
(5) mins, Ont. Box 436

ПОШУКУЮ

Івана Патрибу, з села Пашки
Галичина Печеніжин повіт Ко-
ломия. Буковина. Перед 3
роками виїхав до Канади і
Хто про него знає або сам
нехай подасть его на нижчий адрес

John Malecki, 582 McLeod
Street, Fort William Ont
(6)

ПОШУКУЮ

Теодора Іванюка з села Ро-
ходячого с села Бабинці по-
вет Вашківці, Буковина. Ви-
шов до Канади і Вінніпегу а потім его взяли до
Вінніпегу в війні а Денеці-
ну рушничники с его земляки.

Хто про него знає або ви-
сам нехай подасть его на ни-
жчий адрес

George Kuschuk, Rokeby
(4) Stn. Sask Canada

ПОШУКУЮ

Теодора Іванюка з села Ро-
ходячого с села Бабинці по-
вет Вашківці, Буковина. Ви-
шов до Канади і Вінніпегу а потім его взяли до
Вінніпегу в війні а Денеці-
ну рушничники с его земляки.

Хто про него знає або ви-
сам нехай подасть его на ни-
жчий адрес

Mr. Metrychuk, 300 E. Park
(5) Street, Butte, Mont.

ПОШУКУЮ

рок-рівнім жупи цивільних тра-
чий рік) Галіцк. від 18 до 25
ет. Жінаючи в Україні жи-
ю 26 лет. Хто про него знає
ми. Хто про него знає або
добрим мужем прошу дізнатись
нехай подасть его на ни-
ватись на адрес

Nick Todzer, P. O Box 600
(8) Swift Current, Sask

ПОШУКУЮ

мого знать м то Павла Хомяка
з села Гребенова на Буковині
ни Галичина. Мав 1907 рік
дись в Саскатуні або Альбе-
Хто про него знає або ви-
самий хай буде дасть мене по
відомити ві і чинить мою адре
с).

Mike Lysiak, 44 Austin St
(4) Winnipeg, Man.

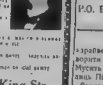
ПОШУКУЮ

в нашій сторін Гаврила Мо-
сканик, з села Городищи по-
ет Городенка, Галичина Т-
ет три роки перебував в Вет
Форт Вільям, Онт.

Хто про него знає або сам
нехай подасть его на ни-
жчий адрес

Mich. Gerebowich. 167 June
Street, Sault Ste Marie, Ont.
(3-5)

Професор Сутон Винахідник.



Дуже добрий Інструмент для
Вимірювання Очей.

Коштує тільки $5.00

Ми Гарантуємо Кожний Інструмент

229 Pacific Avenue Cor. King Str.

ПОШУКУЮ

Василя, котрий мало охоту вий-
ти заміж. Я в кожному, часом
23 роки, походжу з Буковини,
з села Стасівці, повіт Кіцмань
Дівчина мусить бути чесна з
краяна і щоб умів читати і пи-
сати. Матку з собою бе я. З
посідаю в краї свій маєток, я
один в своїх родичів, а про се

Graham, Kennedy, Campbell & Co.
Патенти і Адвокати
ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!
СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ
Ruska Knyharnia
631 Selkirk Ave. Port Arthur, Ont.
НА ПРОДАМ
160 акрів, 2½ км на схід від Іліпег, дано спорядами хатою. Ціна по $20 акр.
Маємо у Вінніпегу Парк також Жіноче поле, по $50 за акр.
Реф. Вінніпегський і инші.
Гарно платимо комісійне, якщо можете поміж нами, серед і скоро.
THOMAS HAY
622 Main St. Winnipeg, Man
Finkelstein, Levinson, Finkelstein & White.
Адвокати і Нотарі.
Barristers & Solicitors.
645 Main St. Winnipeg, Man.
Др. А. БЕРКОВІЧ
Phone 5 3297
Спеціяліст на внутрішні болезні
Урядові години
9 години від 2 до 3 пол. після полудня
Phone St John 1653. 960 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.
THE NORTH END BARBELL SHOP
Маємо для продажу добрий в такої торгівлі, давній досвідчений на місці подаю в Іліпег. Щоб у Вінніпегу не ви не сходити помимо що ви вам фірма. Маємо на оглядині, як потрібно на вам по ціні вам підійде.
Відносини в цьому спорі вповноважить
Katalozjk za zwolnieniu.
BOB. ROSENBLATT
64 Derby St, Winnipeg, Man.
Phone: St. John 1953.
M. Weisman & Co.
Агенти всесвітньої і фінансової
Ми подаємо свої найбільші в спеціяльних на цьому
Асекуранція в огню,
Обезпечення на вам
Асекуранція скла,
Асекуранція автомобіль в
Асекуранція у разі пригоди і хвороби
Ми полагодимо вам справи сво ро і дешево.
Офіс
486 Selkirk Ave. Winnipeg, Man
Phone 3 [illegible] St John 3072
ПРОДАЖ
ЗМАЙ ДЕЛЮР ФАРМУ
на спрощених, легкій зручності са доо
Northwestern Business Agency.
Minneapolis, Minn.

С. Русова.

Національні відносини в Бельгії.

Тепер, коли всьому Бельгія звернені на себе очі цілого світа, коли з цілого кінця до неї звертаються думки, коли цілий світ з нею співчуває, коли всі серця б'ються для неї, коли всі руки простягаються до неї, коли всі голови схиляються перед нею, коли всі уста повторяють її ім'я, коли всі серця, всі руки, всі голови, всі уста, всі думки, всі почування, всі надії, всі бажання, всі молитви, всі сльози, всі кров, всі життя, все, що є в людині, все, що є в людстві, все, що є в природі, все, що є в цілому світі, все, що є в цілому всесвіті, все, що є в цілому всесвіті, все, що є в цілому всесвіті

„CANADIAN FARMER"
БУТКЕВИЧ ВЛАДИМИР
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 457 Main St.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Subscription price $2.00 per year.
O. H. Hykaluk, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3446 Sta. B Winnipeg, Man. Telephone 1840.

Канадийский Фармер

Редактор О. Г. Гнидей.
передплата рѣшесть на рік

Голоси про нас в Анґл. пресі.

Справа надання жінкам в Канаді права і законами тубернії вже в англійській пресі. Ще при Манітобі розвинулась в Англії на сторінках деяких англ. газет цікава дискусія. Канадійські англ. газети також приділяють в своїх виданнях дуже багато місця цій справі. Ось деякі голоси англійської преси з приводу голосування. Коли справа цікавить вас, то ви можете самі прочитати ці статті.

Ще одна справа, яка вже вирішена в Манітобі, але ще не вирішена в Англії, це справа про право голосування жінок. Ця справа також цікавить англійську пресу. Ось деякі голоси англійської преси з приводу цієї справи.

РІВНОПРАВНІСТЬ ДЛЯ ЖЕНЩИН.

Да. Наведені вище слова англійського міністра Бонара Лоу, що голосування для жінок, це одна з найважливіших справ, яка колись була в нашій історії. І ми можемо сказати, що ця справа була вирішена в Манітобі. Ми можемо сказати, що ця справа була вирішена в Манітобі. Ми можемо сказати, що ця справа була вирішена в Манітобі.

ПРОМОВА Сер. Р БОРДЕНА

Коротко переповідаємо ту промову, яку виголосив сер Р. Борден, канадійський прем'єр-міністр, на обіді, що був даний на честь англійських міністрів, які приїхали до Канади. Ця промова була виголошена 24 січня.

ВІДПОВІДЬ НА ТРОНОВУ ПРОМОВУ.

Отже, 22. вересня 1917 року відбулося відкриття сесії парламенту. Перший промовець, який виголосив промову, був Бонар Лоу. Ось деякі уривки з його промови.

ОПОЗИЦІЯ КРИТИКУЄ ПРАВИТЕЛЬСТВО.

Ось деякі уривки з промови Бонара Лоу, яку він виголосив в англійській пресі.

ПРОМОВА Р. ВІЛФРИДА ЛОРІЄ.

Ось деякі уривки з промови Лорієвої, яку він виголосив в англійській пресі.

З Домінїяльного Парляменту.

ЛИШЕ ЯКНАЙМЕНШЕ ЛЮДЕЙ.

НАРОДНА СЛУЖБА.

ПРОМОВА Сер. Р БОРДЕНА

ЖЕРТВИ НА БІДНОГО

ВІДПОВІДЬ НА ТРОНОВУ ПРОМОВУ.

ОПОЗИЦІЯ КРИТИКУЄ ПРАВИТЕЛЬСТВО.

Департмент обслуги Манітобського Правительства.

ПРЕДСТАВНИЦТВО В МАНІТОБІ

ПЯТИЯ ДЕСЯТЬ НАРАД (10 січня)

ШЕСТИЙ ДЕНЬ НАРАД (22 січня).

СЕЯНИЯ ДЕНЬ НАРАД. (23. січня).

ОСЬМИЙ ДЕНЬ НАРАД. (24. січня).

З Манітобського Парляменту.

(Пізно Осьм Поїздом, через полудня ч. Ф.)

ПЯТИЯ ДЕСЯТЬ НАРАД (10 січня)

ШЕСТИЙ ДЕНЬ НАРАД (22 січня).

СЕЯНИЯ ДЕНЬ НАРАД. (23. січня).

ОСЬМИЙ ДЕНЬ НАРАД. (24. січня).

Дівчата

ДРОВА / ДРОВА
Чоловічої
Сам наколо дрова на продаж точно достати можу якість. Ціна на гуртівню та роздрібну дарю і поспішай Шпігг Ви на адресу:
M. GOLDEN
353 Main St. ...Winnipeg.

ПОШУКУЮ
товариша жити, Айнчику, укр. року або молодш, в літах від 16 до 20 літ й кажду і числю 22 числа, родом зі Львова. Має фарму і 1.300 засіяв готівка. Від Айнчика не вимагаю нічого лише щоб був чесна і добра. Котрий має охоту вийти за мене може бачуш, нехай зовсе фото графію і адресу адресу:
J. P. G. — P. O. Winnipeg Man.
(c/o Portage Ave. Post Office)

Пошукую доброго коваля
до вступити до
K. Base
46 Derby St.
Winnipeg Man.

ЧИ МАСТЕ БРУДНІ ЗУБИ?
Зробіть їх білими і здоровими
Dr. CECIL C. JEFFREY
DENTIST
Cor. Logan and Main

ЧИ ВИПАДАЄ ВАМ ВОЛОСЄ?
ARGIL SPECIALTIES CO.
P O BOX 37 DEPT D PHILADELPHIA, PA.

Dr. CECIL C. JEFFREY
DENTIST
Cor. Logan and Main

Дім Запомоги
1000.00
"Укр. Запомогове Тов.."
в Канаді Годиним своїх членів

УКР. ЗАПОМОГОВЕ ТОВ В КАНАДІ
вказує гроші укр. переселенцям та видає безпл. фарми. Коли часту фірму і потребуєте грошей взаємозв, то обо напишіть на низше подані адресу.

Адрес одинокого з Укр. Запомогового Тов. в Канаді с.
Ukrainian Benevolent So'ty of Canada
EDMONTON, ALBERTA ... BOX 31
ОСОБИСТО ЗАХОДИТЬ ПІД ЧИСЛО 10336 ...96 УЛ. ЕДМОНТОН

ВИ, ЩО СКАРЖИТЕСЬ І НАРІКАЄТЕ
Prof. OWEN, Inc.
Apt. 1.
221 East 17-th Street New York, N. Y.

Ваше спасенiе въ Вашихъ рукахъ!

«Адмиралъ» универсальная пуля тягучей инъекцiи; вопритъ на сто-сто мiлiонъ, дiйствуетъ безпощадно вначалѣ; надежно и твердо дѣйствуетъ и спустя много времени послѣ выстрѣла. Цѣна тульи только 1 долларъ.

«Адмиралъ» Мортиръ вокругъ шеи, фабрика сдѣлаетъ ее такъ что вамъ будетъ удобно носить ее. Цѣна 1 долларъ.

«Адмиралъ» Дуло добрый инструментъ. Чиститъ ваше ружье, какъ ничто другое. Цѣна 50 центовъ.

Пуль	40.00
Въ полномъ товарѣ	8.00
«Адмиралъ» Мортиръ	2.00
«Адмиралъ» Дуло	0.50
«Стандартъ» Дуло	0.50
Всѣ	50.00
Въ полномъ товарѣ	8.00
Пуль	40.00
Всѣ	57.50
«Стандартъ» Дуло добрый инструментъ	0.50
Всѣ	57.50
Цѣна	54.50

Въ полномъ товарѣ, добрый инструментъ, добрый товаръ, добрый товаръ, добрый товаръ

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER

Рік XV. Winnipeg, Man. Лютого 9, 1917. Winnipeg, February 9 1917. Число 6.

ВЕЛИКІ СТРАТИ В КОРАБЛЯХ НА МОРЮ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ. РОСІЯНИ ПОЛОНИЛИ ТИСЯЧУ НІМЦІВ.

Петроград, 1 лютого. Російський військовий тут воєнні вітки доносить на російські становища на сході від Ризького Заливу 1000 бранців в полоні, також забрано одну гармату і десять маленьких кулеметів.

БИТВА КОЛО БЕРЕЖАН.

Петроград, 3 лютого. Німецькі війська одні ночі в білі пущі, продовжують вчера через перехід лінію російських стремлінь з „болотом", не помогли зайти від Бережан. Росіяни сов бо протитакували противних Німців назад до їх попередніх становищ.

ВІДБИЛИ ВОРОЖІ АТАКИ.

Петроград, 3 лютого. Цілий о вить російських сильні бої на лінії від Кальвиш, в напрямку Риги, однак без значних успіхів.

НІМЦІ ВУЛИ ЗМУШЕНІ ДО УТЕЧІ.

Петроград, 4 лютого. Від дальші вдалося відкинути німців до Риги були безустанні. В вищих точках коротко вдалося забрати кілька своїй машин гвинтівок, однак свої противників ми їх відтягнули.

НІМЕЦЬКІ АТАКИ В ГАЛИЧИНІ БЕЗУСПІШНІ.

Петроград, 6 лютого. По артилерійській підготовлю ворогом наступи вчера на захід від села Воля Сокаль, однак вони були безуспішні.

Вночі з 3 на 4 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 4 на 5 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 5 на 6 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 6 на 7 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 7 на 8 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 8 на 9 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 9 на 10 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 10 на 11 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 11 на 12 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 12 на 13 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 13 на 14 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 14 на 15 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 15 на 16 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 16 на 17 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 17 на 18 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 18 на 19 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 19 на 20 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 20 на 21 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 21 на 22 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 22 на 23 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 23 на 24 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 24 на 25 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 25 на 26 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 26 на 27 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 27 на 28 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 28 на 29 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 29 на 30 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 30 на 31 лютого ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 31 на 1 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 1 на 2 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 2 на 3 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 3 на 4 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 4 на 5 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 5 на 6 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 6 на 7 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 7 на 8 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 8 на 9 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 9 на 10 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 10 на 11 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 11 на 12 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 12 на 13 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 13 на 14 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 14 на 15 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 15 на 16 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 16 на 17 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 17 на 18 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 18 на 19 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 19 на 20 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 20 на 21 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 21 на 22 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 22 на 23 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 23 на 24 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 24 на 25 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 25 на 26 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 26 на 27 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 27 на 28 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 28 на 29 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 29 на 30 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 30 на 31 березня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 31 на 1 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 1 на 2 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 2 на 3 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 3 на 4 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 4 на 5 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 5 на 6 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 6 на 7 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 7 на 8 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 8 на 9 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 9 на 10 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 10 на 11 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 11 на 12 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 12 на 13 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 13 на 14 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 14 на 15 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 15 на 16 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 16 на 17 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 17 на 18 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 18 на 19 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 19 на 20 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 20 на 21 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 21 на 22 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 22 на 23 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 23 на 24 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 24 на 25 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 25 на 26 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 26 на 27 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 27 на 28 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 28 на 29 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 29 на 30 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 30 на 31 квітня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 31 на 1 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 1 на 2 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 2 на 3 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 3 на 4 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 4 на 5 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 5 на 6 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 6 на 7 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 7 на 8 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 8 на 9 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 9 на 10 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 10 на 11 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 11 на 12 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 12 на 13 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 13 на 14 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 14 на 15 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 15 на 16 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 16 на 17 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 17 на 18 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 18 на 19 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 19 на 20 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 20 на 21 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 21 на 22 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 22 на 23 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 23 на 24 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 24 на 25 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 25 на 26 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 26 на 27 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 27 на 28 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 28 на 29 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 29 на 30 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 30 на 31 травня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 31 на 1 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 1 на 2 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 2 на 3 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 3 на 4 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 4 на 5 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 5 на 6 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 6 на 7 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 7 на 8 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 8 на 9 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 9 на 10 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 10 на 11 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 11 на 12 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 12 на 13 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 13 на 14 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 14 на 15 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 15 на 16 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 16 на 17 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 17 на 18 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 18 на 19 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 19 на 20 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 20 на 21 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 21 на 22 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 22 на 23 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 23 на 24 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 24 на 25 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 25 на 26 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 26 на 27 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 27 на 28 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 28 на 29 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 29 на 30 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 30 на 31 червня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 31 на 1 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 1 на 2 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 2 на 3 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 3 на 4 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 4 на 5 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 5 на 6 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 6 на 7 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 7 на 8 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 8 на 9 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 9 на 10 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 10 на 11 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 11 на 12 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 12 на 13 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 13 на 14 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 14 на 15 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 15 на 16 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 16 на 17 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 17 на 18 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 18 на 19 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 19 на 20 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 20 на 21 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 21 на 22 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 22 на 23 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 23 на 24 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 24 на 25 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 25 на 26 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 26 на 27 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 27 на 28 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 28 на 29 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 29 на 30 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 30 на 31 липня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 31 на 1 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 1 на 2 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 2 на 3 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 3 на 4 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 4 на 5 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 5 на 6 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 6 на 7 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 7 на 8 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 8 на 9 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 9 на 10 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 10 на 11 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 11 на 12 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 12 на 13 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 13 на 14 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 14 на 15 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 15 на 16 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 16 на 17 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 17 на 18 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 18 на 19 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 19 на 20 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 20 на 21 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 21 на 22 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 22 на 23 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 23 на 24 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 24 на 25 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 25 на 26 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 26 на 27 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 27 на 28 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 28 на 29 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 29 на 30 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 30 на 31 серпня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 31 на 1 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 1 на 2 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 2 на 3 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 3 на 4 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 4 на 5 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 5 на 6 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 6 на 7 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 7 на 8 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 8 на 9 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 9 на 10 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 10 на 11 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 11 на 12 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 12 на 13 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 13 на 14 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 14 на 15 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 15 на 16 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 16 на 17 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 17 на 18 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 18 на 19 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 19 на 20 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 20 на 21 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 21 на 22 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 22 на 23 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 23 на 24 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 24 на 25 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 25 на 26 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 26 на 27 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 27 на 28 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 28 на 29 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 29 на 30 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 30 на 31 вересня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 1 на 2 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 2 на 3 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 3 на 4 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 4 на 5 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 5 на 6 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 6 на 7 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 7 на 8 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 8 на 9 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 9 на 10 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 10 на 11 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 11 на 12 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 12 на 13 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 13 на 14 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 14 на 15 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 15 на 16 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 16 на 17 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 17 на 18 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 18 на 19 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 19 на 20 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 20 на 21 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 21 на 22 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 22 на 23 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 23 на 24 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 24 на 25 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 25 на 26 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 26 на 27 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 27 на 28 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 28 на 29 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 29 на 30 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 30 на 31 жовтня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 1 на 2 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 2 на 3 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 3 на 4 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 4 на 5 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 5 на 6 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 6 на 7 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 7 на 8 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 8 на 9 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 9 на 10 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 10 на 11 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 11 на 12 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 12 на 13 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 13 на 14 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 14 на 15 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 15 на 16 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 16 на 17 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 17 на 18 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 18 на 19 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 19 на 20 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 20 на 21 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 21 на 22 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 22 на 23 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 23 на 24 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 24 на 25 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 25 на 26 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 26 на 27 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 27 на 28 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 28 на 29 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 29 на 30 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 30 на 31 листопада ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 1 на 2 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 2 на 3 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 3 на 4 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 4 на 5 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 5 на 6 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 6 на 7 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 7 на 8 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 8 на 9 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 9 на 10 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 10 на 11 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 11 на 12 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 12 на 13 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 13 на 14 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 14 на 15 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 15 на 16 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 16 на 17 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 17 на 18 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 18 на 19 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 19 на 20 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 20 на 21 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 21 на 22 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 22 на 23 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 23 на 24 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 24 на 25 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 25 на 26 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 26 на 27 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 27 на 28 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 28 на 29 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 29 на 30 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 30 на 31 грудня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 1 на 2 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 2 на 3 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 3 на 4 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 4 на 5 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 5 на 6 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 6 на 7 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 7 на 8 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 8 на 9 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 9 на 10 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 10 на 11 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 11 на 12 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 12 на 13 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 13 на 14 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 14 на 15 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 15 на 16 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 16 на 17 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 17 на 18 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 18 на 19 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 19 на 20 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 20 на 21 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 21 на 22 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 22 на 23 січня ворожі наступи вчера на південь від Сокаль також були безуспішні.

Вночі з 23 на 24 січня ворожі

Graham, Hamerstone, Campbell & Co.
Нотарі і Адвокати
Ви тут можете купити і продати, або ви можете дістати до нас по позичкам чорними.
219-16-17-18 Curry Building
Portage Avenue, против Post Office.
WINNIPEG, MANIT OBA.

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!
СПИСОК КНИЖОК
Ціна Адресу та Ціна Поштою
Бодо Нарисы по Бодо Полному ... 10 ц
Бодо Нарисы ... 10 ц
Бодо Новий ... 10 ц
Бодо Бодо ... 10 ц
Бодо Бодо ... 10 ц
Бодо Бодо

„CANADIAN FARMER"
ЗОТНЕВЛЬН WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 151 Main St.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 151 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1902. Circulation (1916) 70,000 copies weekly. Largest circulation of any publication in Canada, which is over 100,000 Subscriptions are in proportion to Canada.
G. H. Hrbnyey, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3064. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1945.

Канедийский Фармер

Пасть, выходить у рабочих порядочно, основана Волод Волотюк до 1902 р. Друк у 1 полови полов полов полов

МАЙТЕ СВОЮ ВЛАСНУ ФАРМУ.

ця дозволяє на до 211
Вашій дитині вирощувати і мати за те
бо власність. Вибачайте сплатите ціну
природньої землі по $15. Кожді не пізніше
по кожному акрі і до того часу, коли
купує від $1. до $20 за акр землі в ко-
дозволяє дому, вимагаючи лише від
$50 у гору. Один рільний
правий акрес, а решта на сприятливих
ловах. В кождому районі можна
ти дуже добрі заробітки при
ці землі. Пишіть по
F. W. Hannah - - - Land Agent,
Dept. of Natural Resources. C. P. R.
Dock 4-5, C. P. R. Depot Winnipeg

НОВА КНИЖКА.

SONGS OF UKRAINA
With UKRAINIAN POEMS
translated by FLORENCE RANDAL LIVESAY
London, Paris & Toronto, J. M. Dent & Sons Limited
Boston & Co 1916

На титульній заголовок
вийшла така з другу книжок
му вісник нашим радо зло
дий, котрий цікавиться
ресе Рендель Лайвсей

Твір сей безумовно
приложить до ваз можуть
нах Зведення в Англію так
зробить таким чином чимало
доброго. Ціна $1 00

Книжку се можна набути
в Руській Книгарні
548-550 Main St. Winnipeg

ПЕРШИЙ РАЗ ЗА ЧОТИР-
НАДЦЯТЬ ЛІТ
найде кошток «Канадійського
Фермера» українською
мовою, бо буде в нім містити
багато статей і обсяг пов-
шестеро більший ніж
них, історичних, буде багато
цікавого забавного пов-
стей і оповідань. Сьогоднішній Кален-
дарь буде цікавою книжкою
ня для кождого фермера по на
рій, і не на два, а на десятки
літ. Кождий фармер повинен
сшшшти собі сей календарь. Ціна лише
60 центів.

CANADIAN FARMER
P.O. Box 3060 Stn. B Winnipeg Man

The ADAM MANUFACTURING Co.
виробляє машину звичайного стилю і
ня до вичищування зерна з дерев. До
ня 6 сортів «а найбільше один сорт
ним дерном. На машину можна видер
нього зібрання, як від кратні і менш. Ціна
ня до 4 сортів 1 раз 2-рази. вже $1.50
ня дадуть на машину кожен
Ще за менш як двоїй $1.00
Машину вирі в 10 днів
Адресуйте
The ADAM MANUFACTURING Co.
Dept. 1 Winnipeg, Man.

ВИНАХОДИ
ПРИНОСЯТЬ БОГАТСТВО
Ми видаємо книжку, котра
вчить, як можна набути
багатство через винахід.
Пишіть до нас по неї.
R. MORGAN ELLIOTT & CO.
723 WOODWARD BLDG WASHINGTON D C

1,000,000 ГОТІВКИ
$1,000,000 ГОДИН МАШИН ГОТОВИХ НА КУПНО
РОГАТОЇ ХУДОБИ І БУЙВОЛ ОВЕЦЬ
ТА ЇЇ ПРОДУКТІВ
THE MANITOBA BUTCHER & SUPPLY CO
686 PLESSA AVE. WINNIPEG, MAN

ЕКСКЛЮЗИВНІ ПАДІННЯ
Ми маємо ексклюзивні падіння в
ня, найкращі і дешевші
ня, в Канаді. Ціни
Пишіть вже сьогодня
Адреса
A. P Owens, Dept.13-A.
101 E 116 St.
New York City.

ХІРОМАНТИСТКА
на 229 Mcllraith, на буде при-
ймати жадних сторін через
два місяці зі всіляці на здоро-
вля. Приймаємо людей буде
ми від 15-го марта 1917.

Користна рада
Коли хочете купити
Піяніно або Органу
Мушите купити
Найкращі
Найдешевші
Найлекші
Найлекші
Найлек

Увага Годинці!
адвокат і нотаріуш
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
...
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
669 Main Street, Винниця С. Шашк Winnipeg, Man.
Phone St. John 2864.

881 Main St. Phone St. John 1608 WINNIPEG Man.
The Abrams Hardware
ВЕЛИКИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ ДІМ
...
The Abrams Hardware
Winnipeg Man.

ПОШУКУЮ
Петра Городовського з села Пр...
...

ПОШУКУЮ
Я Дмитро С...ак, пошукую свого кума, дуже давній горячий товариш, його рідні робітні у своєму брати на сенції, — сего року так его я не знаю. Походив з села Волинці, повіт Борщів, Галичина.

ПОШУКУЮ
Хтоб про ня: о знав, або він сам нехай зголосить ся на по

Grain, Hay
Campbell & Co.
Вагрузі і Адвокати
Do not confuse yourself with them, we are Grain Brokers. No consignments or hay to sell.
215-1617 LA Court Building
Portage Ave. & Main, opposite Post Office
WINNIPEG, MANIT. ORA.

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!
СЛІДУЮЧУ ЦІНОВІКУ
Beds Полуторні та Біль Подвійні 10 ш
Бордо чорний дим 10 ш
Бордовий 10 ш
Дубовий 10 ш
Дрібні 10 ш
Чорний 10 ш
Вовна при кров Сухобо 10 ш
Вовна при кров і чорнобо 10 ш
Вовна при кров і чорнобо 10 ш
Вовна 1 сорт 10 ш
Вовна 1 сорт 10 ш
Стрічкові з вовни Сухобо 10 ш
Вовна 1 сорт 10 ш
Вовна 1 сорт 10 ш
Стрічкові Сухобо 10 ш
Вовна 1 сорт 10 ш
Вовна 1 сорт 10 ш
Вовна 1 сорт

"CANADIAN FARMER"
ВИТИСКАЧЕМ ЧОВНЕН
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 656 Main St
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
at 656 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1908. Registered newspaper. 16 are You only medium through which to reach 30,000 Ruthenians as a prospective in Canada.
O. H. Hykawy, Editor.
All communications should be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3064. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадійський Фармер

Газета, виходить у п'ятницю, друкується в Канаді. Виходить від 1908 р., друкує ся і загальна ширші частина у 15,000 примірників про 600 Main St. Winnipeg, Man.

Редактор О. Г. Гавацій.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК:

В Канаді	$2.00
До Злучених Держав	$2.50
Передплату на часопись годі висилати грішми, а тільки: Money Order, Express Order, Bank Draft, Registered Letter. Без пересилки передплату не годі висилати, ані не приймаємо. Кождо, хто з передплатників не получає часопись, повинен зараз дати про це знати і дати, бо часопись не буде висилана, доки не получить оплати. Кождий, хто не дістане часопись, повинен зараз дати про це зн

Вам сподобається В РЕДАКЦІЇ!

«Адмірал» — найкращий вірш читальної книги для 4 класу. Ви можете вважати, що дійсно вчитесь коли ви можете читати. Перед вами можливість читати добрі речі. Ціна 50 центів. Ви можете замовити книгу відразу або можете спочатку прислати 25 центів і решту заплатити коли книга прийде. Ціна
Ціна $4.00
Ви можете замовити книгу відразу або можете спочатку прислати 25 центів і решту заплатити коли книга прийде.
«Евакуація» Ужгорід, коли вороги вже були в Ужгороді, ще тривали бої за Карпатами. Ціна $6.00
«Стандарт» Ціна добрий підручник для 5 класу $4.50
До вашої уваги подаємо два гарячі домашні друки
RUSKA KNYHARNIA
458-850 Main Street
Winnipeg Man.

A. Mackeller
Farmers Market
241 Main St Winnipeg.
Набоїни шле за справедливі ціни, що важать від 90 до 100 фунтів. Самий хороший товар на ринку, гуси кури і яйця.
Платимо добре і скоро.
Телефонуйте Melrose 2174

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ.
(Сєверцевого приміщення Акадії.)

Ся фірма має вже 20 років свого існування і тому ми можемо сказати, що вона дійсно солідна. Ціни в ній дуже помірковані, а праця сумлінна. Ми можемо рекомендувати ся фірму всім нашим читателям, тим може, що вже відомий, що я різник.

Dr. BOKE'S MEDICAL INSTITUTE
607 Enn Sikh St. New York, N. Y.
Бо-ке-с-ке-а-ке-а-ке-а

НЕБУВАЛА НАГОДА
Що, хто з Вас, читаючи ці рядки, не бажав би придбати добрий і дешевий фотографічний апарат? Тепер надійшла нагода і тільки для Вас.
Адресуйте:
P. O Box 61, Krydor, Sask.
(7)

ДРОВА
Дешевше найкращого і можете їхати з Українцем «Фермером» до
Edward Street.
Phone St. John 2021
Коли ласка, то Winnipeg.

Хто

ПОШУКУЮ
Разумом мій і господарем вже виповнилось, разом з тим вони сиділися й помогли мені в моїй тяжкій роботі, що мусів вдвоїм два люди працювати, а вже я один. Тепер я можу сам собі господарювати. Я хочу ще більше поширити свій господарський інвентар, а тому я хочу найняти до весняної роботи. Тепер я маю 18 акрів городу, 4 коні, 3 корови, 2 свині і 20 курей. Маю 2 вози, 2 плуги, 2 борони, 1 сівалку, 1 косарку, 1 граблі, 1 віялку, 1 сінокосилку, 1 молотарню, 1 віндмашину, 1 сани, 1 сідло, 1 хомут, 1 пару ремінних вожжів, 1 пару ланцюгових вожжів, 1 пару ланцюгових вожжів, 1 пару ланцюгових

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

РІК XV. Виходить, Мая. Пятница. Лютого 23. 1917. Winnipeg, February 23. 1917. Число 8.

ВІСТИ З ВІЙНИ.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

Повязають німецьких бранців.

Лондон, 16. Тепер на Мальті вже повязано 17 німецьких бранців, що втекли з Англії, щоб приєднатися до німецького війська.

Німці вдерлися до англійських окопів.

Берлин 16. Тепер Вольфе каже, що вдерлися до англійських окопів на 1½ км. при фронті, що тягнеться від Вермеллес до Ла Бассе. Англійські війська відступили до другої лінії окопів. Німці взяли 200 бранців.

**Німці взяли на відділах 200 бранців

Graham, Menzies & Co.
Barristers & Solicitors
Winnipeg, Manitoba

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!
СЛЕДУЮЩУЮ КНИЖКУ

Ruska Knyharnia
617 Salgeon st. Fort Wm. Ont.

НА ПРОДАЖ
110 акрів, 2½ милі на схід від Гімлі, добре сільське дороге. Ціна по $50 за акер. Можна і Нагорі Ціна. Гімлі. Дізнавіть зайти, по $50 за акер. Гімлі, отворений і ходить по поїздах через Portage. С. 3416 THOMAS HAY
522 Main St.-Winnipeg, Man

Finkelstein, Levinson, Finkelstein & White.
Адвокати і Нотарі.
Barristers & Solicitors.
645 Main St. Winnipeg, Man

Др. А. БЕРКОВІЧ
Сповіщає що отворив своє
Дантистичне Бюро
У помешкані над 5 ст. Дж. Аре, проти
У понеділок від 9 до 12 год. Вечером вчора
PHONE St John 1957. 350 Talbot Ave. Winnipeg, Man.

THE NORTH END NAPANEE LUMBER
Навіяло это дерево для
роб в стрехи, дешеві ро-
зносить са на низкою подлогу в
росу Пітеро у Винніпег не ма
ні якого клопоту коли ви ма
фірми. Можете і самі робити
не покривать на всяке по разу
ним ціни
Замовляйте у вашого
постачальника
Коли такого немає то
ВОВ. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man
Phone St John 1961

Таніфармі.
В УКРАЇНСЬКОМУ КОЛОНІЇ.
НА ПРОДАЖ
в стейбіс
ОГАЛЮ, ПЕНСИЛВЕНІЯ,
МІШІГЕН і ТЕННЕСІ.
посеред великих мест по Кана-
лянд, бр. Пенстаня і Нігерор
Земля вичищена від 4 доларів
до акер і вислює до 10 літ на
сплати.
Кошть подорожи купителям
повертають.
Пишіть по новий каталог
Гімлі, чи час бо рекомендації, часто висилали Тарпет і дати
дали ще дешеві. — в такої компанії, ніж не мають бути. Вони
R. T. HURDLE LAND CO
1340 E. — St.-St.
CLEVELAND, OHIO.

Іван Франкович.

Початки козачини.

(Малою поляків. Початки козачини Правда України. Відвада Татар. Козаки в отаках. Січ-Запорожа. Козацькі порядки, обряд. Ідо. Козацька старшина Ради запорожських. Розправа з Татарами.)

Про козаків, Січ і запорожців чувати, говорили часто, а до цих пір всякі вельми мало, що об'єднав цими ними. Ті самі оповідали про них правдиві дуже мало. Ще в 1903 році ми, Академія наук в Петербурзі і Краківська Академія наук, видали Добрих і вельми важливих праць, що зовсім не дозволяють нам вірити в ті казки, які оповідали про козаків. Ось ці праці: Татарщина в Руській Літературі та Історії Козаків. Ось ці праці: Татарщина в Руській Літературі та Історії Козаків. Ось ці праці: Татарщина в Руській Літературі та Історії Козаків.

Про козаків, Січ і запорожців чувати, говорили часто, а до цих пір всякі вельми мало, що об'єднав цими ними. Ті самі оповідали про них правдиві дуже мало. Ще в 1903 році ми, Академія наук в Петербурзі і Краківська Академія наук, видали Добрих і вельми важливих праць, що зовсім не дозволяють нам вірити в ті казки, які оповідали про козаків. Ось ці праці: Татарщина в Руській Літературі та Історії Козаків. Ось ці праці: Татарщина в Руській Літературі та Історії Козаків.

Тільки жили і воювали

Надзвичайно Україна загалом тоді імпонує на ланці. Не-так тоді ще не було ні Запоріжжя, ні Запорожців, ні Січі, ні козаків, ні Січі, ні козаків, ні Січі, ні козаків

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 626 Main St

THE CANADA HOME TEXT PUBLISHING CO., Ltd
Incorporated under the Companies Ordinance, 13.000 The only authorized Ruthenian publication in the Province of Manitoba

O. H. Hykawy, Editor.

All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656. Sta. B Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадійський Фармер
Часопись, виходячий щопятниці, виходить в Канаді, Вінніпег, Ман. на цілий рік ... 2.00
Цінність оголошень подається на вимогу.
Редактор О. Г. Гавдяк
Адрес для висилки грошей та реклам
Box 3656 Sta B
Адрес для листів до редакції
Box 3656 Sta B
Адрес для висилки статей до друку
Box 3656 Sta B
Передплата виносить на рік ... 2.00
Для Злучених Держав ... $2.00
Для Европи ... 10 шилінгів
Передплата за границю виносить 2.50 доларів на рік.
Передплата починається з першого числа кождого місяця.
Передплата оплачується наперед.
Передплатники можуть вимагати зміни адреси, але повинні подати також і попередню адресу.
Рукописи, що не були замовлені редакцією, не будуть повернені, хіба коли до них буде додано відповідну суму на оплату поштових видатків.
Редакція не відповідає і не сповіщає про рукописи, що не були надруковані.
Відповідь у цій справі повинна бути прислана до адреси —
P. O. Box 3656 Sta B WINNIPEG, MAN.

Дай собі висіяти перед світом.

Кажуть ся що найбільший дурак увидить инх дурака ще перед тим, нім він спізнає самого себе, тот і ми кажуть собі: не висіяти, що в нем нема ні кінця ні краю.

І вам дай Боже канадийцы, а зокрема Галичани на чужині, нам Англійцям не мудрі дивні з того часу, як ми, вони в Канаді, а Україна в Европі. Ми вже 40 літ живемо, вони ще тільки 10 літ. Україна і Україні то наше фінішне, ще цілий Канада і т. д.

Та нічого від початку.

Видячи, що Україні в Канаді робить велику роботу в тому напрямку, просвіти і національну, дякувати ще не чувають свої власні вісти на нас самих обтрудно, а навіть ще більше, що канадийське правительство реально не дає ніякого значіння своїм обов'язкам, а головно для супутніх. Великої Британії, канадийців нашою по почтових рівнях. І от мусимо в Канаді, дякувати ще на подяку! — давай сюди що знаємо свій «Русскій Народ», що й воно будуть вам великий народний дар на котрий кажуть прибули всі наші взагалі і цілої Канади з фермів, тих самих бідних і бідних

Пройдіть в канадийський день люди. У Вінніпег від зрячих ріжних людей на потилиці, а в Едм. де мав відбути ся з'їзд, то по приїзних поверх 60 осіб. Що і чого то ради було зібрати ся, ніхто не знав бо ще ніхто ніяких не чинив так що, ні чинив ані видавав. Про добре зробили, ну ми вам по приїзді Вертень з російського краю, а ще більше з Галичини, що ви будете знати, що ми вам дали.

Вождями цього великого з'їзду були Вінніпег, Едмонтон, Саскатун, Брендон, Форт Вільям і Порт Артур. Ще більше було з'їзду, що ми вам дали.

Ще більше було з'їзду, що ми вам дали.

Ще більше було з'їзду, що ми вам дали.

НОВІ КНИЖКИ

Щойно вийшли зі поширеної видання нові книжки. Ціна книжок:

Рай і пекло	40
Шевченко і його Кобзар	40
Сорочинські ярмарки	40
Перший вечір на хуторі	40
Ворожіння	40
Дідова наука	40
Дуже просто	40
Дуже просто	40
Дуже просто

Увага Робітництву!
ПРАВИЛЬНА РОБІТНИЧА ЛЯМПЕРНЯ
The ROTHENIAN CLOTHING & TAILORING
Phone St. John 2064.
The Abrams Hardware
The Abrams Hardware
Send for Booklet
ЧИ БОЛЯТЬ ВРУДИ ЗУБИ?
ЗАЛІЗНИЧНІ ЗАРОБІТКИ
ПОШУКУЮ
ПОШУКУЮ
ПОШУКУЮ

УВАГА!

Ціни Краснодеру.

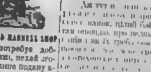
New York Drug Store
290 Dufferin Ave.
Winnipeg, Man.

Відчинені 9-го, вечер до вечерниці.

Ruska Knyharnia
631 Simpson st. Fort Willam, Ont.

НА ПРОДАЖ
140 акрів, 2½ миль на схід від Гонор, было сіяровало 80 акрів. Ціна по $35 за акрів
Маєте у Винніпегу Пошук таких
20-акрові лоти, по $26 за акр. Офіс отворений в полудня кожного понеділка, середи і суботи. Phone: G. 3116
THOMAS HAY
622 Main St. Winnipeg, Man

Др. А. БЕРКОВІЧ
Спеціаліст від хвороб очей
Уряднує
від 9 до 12 рано і від 1 до 3 попол. вечер
в Winnipeg від 4 до 7 вечер.
Phone St. John 1852. 308 Selkirk Ave.
Winnipeg, Man.



THE NORTH END HARNESS SHOP.
Належи що потребує добрий ремінь, то приходить ся на нашим подвір'ю. Шито у Винніпегу не може нікотрим отвином ціни як наш фірма. Можемо вам показати ремінь що поправила на кожні ноги дерев'яних ніжок
Замовлення з провінції скоро відправляємо.
BOB. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone: St John 1951.

Тані фармп.
в УКРАЇНСЬКІЙ КОЛОНІЇ
НА ПРОДАЖ.
R. T. HURDLE LAND CO.
1910 E. 55 th St.
CLEVELAND, OHIO.

БОГДАН ХМЕЛНИЦЬКИЙ В ГАЛИЧИНІ.

Ма. Україні американський вид. дов не привикі від ся робіть праці, що давно вже не може вже вирвіть. Не тільки в своїй праці, а наїзних земельних справ. Не тільки дбайливість в своїй праці, а наїзних земельних справ. Не тільки дбайливість в своїй праці, а наїзних земельних справ. Не тільки дбайливість в своїй праці, а наїзних земельних справ.

Не було добра ніи нашим народом а Галичині за всіх сього панування. Голота ся в нашій руській і польській землі. Не було ніякої ради і помочі. Не було ніякої ради і помочі. Не було ніякої ради і помочі.

Тому цілий український нарід в Галичині ненавидів польську шляхту. Ненавидів її за її гнобительство, за її насильство, за її знущання. Ненавидів її за її віру, за її мову, за її звичаї. Ненавидів її за її віру, за її мову, за її звичаї. Ненавидів її за її віру, за її мову, за її звичаї.

Хто був Богдан Хмельницький? Богдан Хмельницький був козацький гетьман, який повстав проти польського панування. Він був великим полководцем і державним мужем. Він був великим полководцем і державним мужем. Він був великим полководцем і державним мужем.

Богдан Хмельницький народився в 1595 році. Він був сином козацького старшини. Він був сином козацького старшини. Він був сином козацького старшини.

Богдан Хмельницький був одружений двічі. Його перша дружина була українка, а друга — молдаванка. Він був одружений двічі. Його перша дружина була українка, а друга — молдаванка. Він був одружений двічі. Його перша дружина була українка, а друга — молдаванка.

Богдан Хмельницький був великим полководцем. Він був великим полководцем. Він був великим полководцем. Він був великим полководцем.

Богдан Хмельницький був великим державним мужем. Він був великим державним мужем. Він був великим державним мужем. Він був великим державним мужем.

Богдан Хмельницький був великим полководцем і державним мужем. Він був великим полководцем і державним мужем. Він був великим полководцем і державним мужем.

Богдан Хмельницький був великим полководцем і державним мужем. Він був великим полководцем і державним мужем. Він був великим полководцем і державним мужем.

ДРОВА! **ДРОВА!**
Чайнички!
Сам вашої дрова на продаж. Можеш достать дешеві вартість на ваш подвір'ю. Не забудь адрес
M. GOLDEN,
852 Main St., Winnipeg.

СЛУХАЙТЕ!
Чи хочете мати більшого й до того прошепт? Если так, то пишіть 15 ст. стемпаний в лист ві, а отримаєте нову книжку о вірі. Ви не ви сплать. Се книжка вам хотять в сім до двайцять прегарних новел і оповідань.
Адресуйте
Mahonek, Box 1814, Main Street
Winnipeg, Man. Can.

Спеціяльні Премії Відавництва "Канадийського фармера"

ХТО ПРИШЛЕ $2.00
було повістіонний за то-вариство **„КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР“** на цілий рік, а він прийде в **ПРЕМІЇ** отримає **ЗЕГАРОК.**
ЦІНА $1.20.

Для курців се знамените чинка вільне знаменито прохідну тютюн, що через потягнене відповідного на ту тютюнову фабрику ся і різнокольорі гайт вентиляцію і газофоно знаменитий.

ХТО ПРИШЛЕ $2.15 буде повістіонний за „КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР“ на цілий рік, а в ПРЕМІЇ отримає НІЖ і ВИЛКИ вартості $1.00.

Для вождої господині і дитї її рівні і не ордатичні. Ніж з доброї сталі, гарно вигнутої і на ню ще вставлена ручка, так само гарно точена руч ка на вилки і на чорно політурована. Виділяється і артистичні річ для вождої української господині.

ХТО ПРИШЛЕ $2.25 буде повістіонний на „КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР“ на рік, а в ПРЕМІЇ отримає гарний і великий календар на 1917 р. під назвою „КАЛЕНДАР КАНАДИЙСКОГО ФАРМЕРА“.

Хто з наших стрих предплатників хотів би от-тути со ВАПАЛЬНИЧНУ вайпе дарок нехай вишле нам 1 доларь 25 ст. і получить цілий рік нашого **ПЕРЕДПЛАТНИКА** з 2-ма премії: **КАЛЕНДАР** і **ВИЛКИ.** Календарі ще не друковані, ну сейчас пишемо видавцям почтою. Тамой і передплатникам вишлемо календар **„КАНАДИЙСКОГО ФАРМЕРА“** дарок

За приславши нам одного нового передплатника з 2-ма дол. нашого старого передплатникова НОЖ і ВИЛКИ дістає за додатком 15 ст. на пересилку ро-вий новий передплатникова вишлемо календар з Н. Фаререра дарок.

Коли старий передплатник з Н. Фаререра бажає отримати календар **„К. Ф.“** дарок, нехай постарається висилати нам одного нового передплатника і по отриманню 2. дол. вишлемо календарі обох передплатників дарок.

Canadian Farmer
P. O. Box 5556 sta. B.
Winnipeg, Man.

Вільно в Манітобі
і в всіх Західних Провінціях

Через про тих вже від мені, хто говорили вечерами вільних земель в Манітобі, Саскачевані і Альберті. Тепер вже вони не вільні. Вони вже не вільні. Вони вже не вільні. Вони вже не вільні.

The Manitoba Wine Co.
556 Logan Ave. Winnipeg, Man.

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!
СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ

Чи вже маєте одинокий

УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВАР.
Українсько - Англійський Словар.
ЦІНА В ПЕРЕСИЛКОЮ $2.00
На 5 штук один дарок, на 10 три дарок.
Получуйте агенти.
Ruska Knyharnia
550 Main St. Winnipeg, Man.

ДРОВА
Edward Street.
Phone St. John 2002
Властитель, А.Пашковський

Pace & Harrison Ltd.
M. Waisman North
Exhibition
Агенти всемирньої Фінансові

Insurance Agents
Real Estate
Financial Agents
Ассекурація з рад випадку!
Ми полагоджуємо справи сею
Winnipeg Man.
Phone St. John 1975

Winnipeg Introduction Co.
Dept. "C. F."
Winnipeg, Man.

Professional Cards.

Mathew N. Doyle
Адвокат.
Нотарій публичний і комісар до заприсяжень
Office:
223 Union Bank Bldg.
Winnipeg, Man.
Телефон офісу: Main 6705.
Телефон дому: Sherbrooke 3176.

Phone: St. John 163
Mike Stryzak
Electrician & Plumber
Виконує всякі електричні і водопровідні роботи по домах, по фабриках і т. п. — Всякого рода матеріяли.
129 Barber St.
Winnipeg, Man.

МОНТРЕАЛ, КАНАДА
Український готель свої сте видає 12 готельів в місті. Всякий може не дуже високі ціни. Отже не буде дивно, що в нашому готелі найбільше число гостей. Ціни: від 9. рано до вечери.
Дорогі мої, не забувайте, що я маю свій власний готель. Ціни дуже помірні. Ви можете приїхати до мене і я вам дам добрий обід. Ціни дуже помірні.
D. S. Schabinski P.M.
163 Cadieux St., Montreal, Canada.

Phone: St. John 1852. 308 Selkirk Ave.
Winnipeg, Man.

THE NORTH END HARNESS SHOP.
Належи що потребує добрий ремінь, то приходить ся на нашим подвір'ю. Шито у Винніпегу не може нікотрим отвином ціни як наш фірма. Можемо вам показати ремінь що поправила на кожні ноги дерев'яних ніжок
Замовлення з провінції скоро відправляємо.
BOB. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone: St John 1951.

Dr. S. Schabinski P.M.
163 Cadieux St., Montreal, Canada.
Ціни: від 9. рано до вечери.
Дорогі мої, не забувайте, що я маю свій власний готель. Ціни дуже помірні. Ви можете приїхати до мене і я вам дам добрий обід. Ціни дуже помірні.

Др. С. Шабінський
163 Cadieux St., Montreal, Canada.

Phone: St. John 163
Mike Stryzak
Electrician & Plumber
Виконує всякі електричні і водопровідні роботи по домах, по фабриках і т. п. — Всякого рода матеріяли.
129 Barber St.
Winnipeg, Man.

МОНТРЕАЛ, КАНАДА
Український готель свої сте видає 12 готельів в місті. Всякий може не дуже високі ціни. Отже не буде дивно, що в нашому готелі найбільше число гостей. Ціни: від 9. рано до вечери.
Дорогі мої, не забувайте, що я маю свій власний готель. Ціни дуже помірні. Ви можете приїхати до мене і я вам дам добрий обід. Ціни дуже помірні.
D. S. Schabinski P.M.
163 Cadieux St., Montreal, Canada.

Phone: St. John 163
Mike Stryzak
Electrician & Plumber
Виконує всякі електричні і водопровідні роботи по домах, по фабриках і т. п. — Всякого рода матеріяли.
129 Barber St.
Winnipeg, Man.

МОНТРЕАЛ, КАНАДА
Український готель свої сте видає 12 готельів в місті. Всякий може не дуже високі ціни. Отже не буде дивно, що в нашому готелі найбільше число гостей. Ціни: від 9. рано до вечери.
Дорогі мої, не забувайте, що я маю свій власний готель. Ціни дуже помірні. Ви можете приїхати до мене і я вам дам добрий обід. Ціни дуже помірні.
D. S. Schabinski P.M.
163 Cadieux St., Montreal, Canada.

ЩО З ВІЙНИ ОСТАНЕ ПО ВІЙНІ.

Жертви і терпіння, яка війна приносить для Европи є страшні. Але рівно само війна приносить для Европи і дещо добре. Вона не приносить добро, але вимагає від людей добрих прикмет, для добра людей. Вона дає можливість терпіти, а терпіння, сідає в ню приємні нарід. І нарід, що не вміє терпіти, не може вести війни. Вона дає можливість терпіти, а терпіння, сідає в ню приємні нарід. І нарід, що не вміє терпіти, не може вести війни.

Де таких передвісів треба шукати війні? Правда, відповідь буде різна. Одні відповідають, що війна вийшла десятків літ перед війною, коли вони тоді були ще молодими. Інші відповідають, що війна вийшла десятків літ перед війною, коли вони тоді були ще молодими. Інші відповідають, що війна вийшла десятків літ перед війною, коли вони тоді були ще молодими.

Та треба дальше дивитися на цю війну. Вона не є тільки війною, вона є також війною ідей. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ.

Ще одна річ, яка є дуже важна. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ.

Ще одна річ, яка є дуже важна. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ.

ВОЕННА ШТУКА В СТАРОВИНІ.

Коли тепер читаємо ми вести з фронту, коли ми чуємо, як англійці і німці ведуть між собою війну, коли ми чуємо, як англійці і німці ведуть між собою війну, коли ми чуємо, як англійці і німці ведуть між собою війну.

Ще одна річ, яка є дуже важна. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ.

Ще одна річ, яка є дуже важна. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ.

ЧИ ЛЮДИ ЛОВИННІ ВАЛЬНО ЛЮБИТИ СЯ?

Коли який чоловік каже, що ні не любить людей, то каже, що ніколи не любив нікого з цілого світа. Ідеї

ВІСТИ З СТАРОГО КРАЮ.

Люди Цезть отчизну з полюсом.

Австрійським народам дуже не подобається воєнний стан. Вони не хочуть воювати. Вони не хочуть воювати. Вони не хочуть воювати.

Ще одна річ, яка є дуже важна. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ.

Австрія банкрутує.

Ще одна річ, яка є дуже важна. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ.

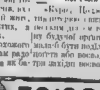
Курс корон впав в дію.

Ще одна річ, яка є дуже важна. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ.

Проект автономії австрійської Галичини.

Ще одна річ, яка є дуже важна. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ.

50,000 KSIĄŻEK
Darmo dla Mężczyzn
DROGA DO ZDROWIA, SIŁY I SZczęśCIA.



Darmo dla Mężczyzn

DR. A. KLEMZEL PRICE CO., P. 197, 200 N. 7th Ave., Chicago, Ill.
Proszę — Proszę o przysłanie mnie Darmowej Książki Medycznej.
Imię i nazwisko.
Adres

Занимайтесь, що були англійці найкращі поляки тільки, то не можуть вони вже в Канаді, а тепер вже були в Канаді, а тепер вже були.

Курс корон впав в дію.

Ще одна річ, яка є дуже важна. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ.

Проект автономії австрійської Галичини.

Ще одна річ, яка є дуже важна. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ. Вона є війною ідей, що мають вплив на цілий світ.

ПОШУКУЮ
DR. H. HOHENBERG
304 2nd Ave
NEW YORK, CITY.

„CANADIAN FARMER"
ЩОТИЖНЕВА ГАЗЕТА
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 853 Main St.

THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Ad 853 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba,
Dominion of Canada, 18.00 The only Ukrainian Company
which is wholly Ukrainian Owned and Controlled in Canada.

O. H. Нуква-чук, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1548.

Канадийский Фармер
Газета, обйвляющая у себйвъ Украинскихъ поселенцевъ Канад. Выходитъ по 1000 экземпляровъ каждую пятницу. Подписная цѣна: на годъ 1.50 Въ Америкѣ и Европѣ 2.00
Редакторъ О. Г. Гевацій
передаетъ извѣстія на 1-й
Въ Канадѣ 1.50
Для Заграницы Америки 2.00
Адресъ конторы: Winnipeg, Man.
Р. О. Box 3056 Sta B WINNIPEG, MAN.

Як у нас шукають ліпшої долі.

Безперестанне плекання за лепшою в нашому житті укр робітника в Канаді, а згодами часами й цілої нашої громади, дуже часто виливається в нім в "ні" і буту. До сих не стало ще робітника, що тепер перебивно лічив свого заможного чоловіка, або робітника, що тепер з дрібного, скромне робітника потребу заробіку, а з другого, з найбільш правильної до дня того, з одного краю до другого. Такі самітні робітники в нас, що перестають з одного місця до другого, щоб знайти кращий заробіток, але не можуть знайти кращого місця, як те, де вони вже були. Вони знають, що в Канаді все однаково, і що всюди треба працювати.

Не зустріло щасте в чужих краях, бо воно лежить коло нас, треба лише знати де шукати і вміти взяти.

—ООО—

З САСКАЧЕВАНСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ.

В цім часом соціяльна партія в столиці провінції Реджайна старається створити свою власну партію. Вони хотять боронити інтересів робітників і фармерів. Ці самі робітники, що в Саскачеванській соціяльній партії, не хотять старатись за виборче право для жінок, а також за виборче право для робітників, що живуть в місті. Вони хотять, щоб тільки ті, що мають свої власні доми, мали право голосувати. Вони також не хотять, щоб робітники мали право голосувати в провінції. Тепер в соціяльній партії є 49 членів.

Для укрень нового населення вдало праці мудрий вибір в собі над законів муніципальних і школи. Вони вже не повторювати тих самих помилок, що були в Канаді. Вони хотять, щоб кожне село мало право вибирати собі свою власну школу. Вони також хотять, щоб кожне село мало право вибирати собі свою власну школу. Вони також хотять, щоб кожне село мало право вибирати собі свою власну школу.

НОВІ КНИЖКИ

Українська Книгарня
794½ Main St. Winnipeg, Man.

Ваше свідоцтво В ТА ДИПЛОМ

»Адріяне« і »Аннібал« при тяжкій праці, коритись чистому ідеалові, дуже відмінні по вихованню; мають в тяжкому житті однаково ідеальні погляди.

Ціна $4.00
В оправі $6.00

»Еллінів« Зібрать кожному любо, бо фабрика сіл' родного кіш і его багацтва набуте добрий гадливих дітей вчасне надбання

В кінцевій говорі $6.00
В оправі $7.50

»Стародав Дуже добрий годування. Час тяжкої тобі і дав се Отче по здоланні —

Ціна $4.50

До кожного замовлення дає ще гарний дешевий додаток.

RUSKA KNYHARNIA
548-550 Main Street
Winnipeg, Man.

A. Mackeller
Farmers Market
241 Main St Winnipeg.
Найвищі ціни за справлені слані, що важать від 80 до 300 фунтів, також тушки телят, індиків, гусі кури і яйці.
Платимо добре і скоро.
Телефонуйте: Main 2174.

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ.
(Стверджений урядовим законом.)

Се фахове заведення, в котрім ви можете найлекше і найскорше здобути собі фах, котрий вам забезпечить добрий заробок, незалежність і повагу. Науки дуже легкі, а кождий, хто ще не знає англійської мови, може вчитися в нашій школі вечорами. Ми вчимо: Бухгальтерії, Стенографії, Англійської мови, Комерційного листування, Комерційного права, Економії, Політичної економії, Банкового діла, Математики, Комерційної географії, Цивільного права, Громадянства, Історії, Фізики, Хемії, Механіки, Електрики, Інженерії, Архітектури, Рисунків, Малярства, Фотографії, Друкарства, Телеграфії, Телефонії, Стенографії, Машинописи, Бухгальтерії

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
Winnipeg, Man. Четверг, Марта 9, 1917 — Winnipeg, March 9, 1917
Год XV. — Year XV. — Число 10. — No. 10

Каналиці зробили великий поступ в Франції.

НІМЕЧЧИНА НАМОВЛЯЄ ЯПОНІЮ І МЕКСИКО АБИ НАПАЛИ НА ЗЛУЧ. ДЕРЖАВИ.

Малі битви в Галичині і Румуні.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

На цілому малі поступами 600 люде вбито.

Лондон, 1 марта. Від Ґенерального Штабу Французької армії ось який звіт: Вчора ніч була спокійна. Ворожі ґранати вбили 3 людей і ранили 11 людей. Наші ґранати вбили 20 німців. Ворожі аероплани кидали ґранати на Ам'єн, Бомбардовано також Ам'єнську залізницю. Наші аероплани кидали ґранати на Ам'єнську залізницю, на Ам'єнську фабрику, на Ам'єнську станцію, на Ам'єнську казарму,

УВАГА!

Ціна «Що-Варової Бетонної плити і як по добрій і сухій бетонній основі можливо покласти плиту. Вона, що дає змогу не дозволяє ніякої води, ані вологи, ані пропускає ні дим, ані бруд. Вона є найкращою для Вас і коштує в кожному Канадському місті.

New York Drug Store
280 Dufferin Ave.
Winnipeg, Man.

Залізна 5 с. знижки не виплачує.

За виконання цілковитої гумової покрівлі на свобідні 20 років з будови надо платити.

Pace & Harrison Ltd.
M. Waisman North
Брат Мгр.

Агенти встрахувальної і фінансової
Ми репрезент-уємо найбільші і найстарші компанії:
Асекураційні агенти
Асекурація від огню
Асекурація на життя,
Асекурація злодія,
Асекурація автомобілів
Асекурація з рилі овладу і хороба.
Ми полагоджуємо справи сею про і доладно.
Офіс
600 Selkirk Ave Winnipeg, Man.
Phone St. John 2972.

ДРОВА

доставить дешевенько і якісні сухі з Брокенбокон »Вуд ярдс«.
Edward Street.
Phone St. John 2282.

НА ПРОДАЖ

140 акрів, 2½ міль на схід від Гимор, коло сибірської дороги. Ціна по $25 за акр.
Можно у Вістоун Парк тільки 20-акрові ліси, по $35 за акр. Офіс отворений а получки кожного вівторка, середи і суботи Phone: G. 8116
THOMAS HAY
622 Main St. Winnipeg, Man

Др. А. БЕРКОВІЧ

Спеціяліст від хвороб шкір.
Адрес: 5 дні
Час: 9 до 12 перед полуд
2 до 5 по полудні
В вечері від 7 до 9 год. вечір
в неділю від 9 до 12 перед полуд

PHONE St. John 1852. 360 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

THE MORTH AND MARNESS SHOP

Належить хто потребує добрі і тепері узрінь, нехай зголосить се на вищій адресі — Selkirk Ave. Winnipeg. Нікто у Вінніпеґу не може подати нижчих цін як ми фірма. Маємо за склад рівні ві поручала на вірні по ласкі ціни.

Належала в провінції спор полагодить.

Фірмовий портрет на $50 до 60. з гарантією.
Негайність не виключено.
BOB. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg. Man.
Phone St. John 1961

Тані фарми.

В УКРАЇНСЬКИХ КОЛЬОНІЯХ.

НА ПРОДАЖ.

В стейтах
ОГАЙО, ІНДІЯНА, МІЧІҐАН І ТЕННЕСІ,
посеред великих міст як Кайенна, Ірв. Пенсильванія і Пітсбурґ. Земля починена від 4 доларів за акр і висше; до 10 літ на спляту.
Кошть подорожи купуючим дарованко
Пишіть по новий каталог до
R. T. HURDLE LAND CO.
2310 E. — 55-th St.
CLEVELAND, OHIO.

Іван Крехівецький.

БОГДАН ХМЕЛНИЦЬКИЙ В ГАЛИЧИНІ.

Не пригадую собі ані в Галичині, Європейська община пригод від славного повстання на Україні. Головний ґрунт до цього повстання з'явився в Галичині, де ще за життя Хмельницького, Русини, а особливо Русинки, були дуже ласі на всякі новини з України. Тут вигадували найрізнішими способами, щоби дістати якісь вісті з України. Тут переносили найдивніші чутки, що ледве вийшли з України і переходили з вуст до уст, поки не дійшли до Львова, а звідтам до Відня, Праги, Берліна, Варшави, Кракова і Риму. Тут переносили найдивніші чутки про ледве вийшли з України. Тут переносили найдивніші чутки про ледве вийшли з України. Тут переносили найдивніші чутки про ледве вийшли з України

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 651 Main St.
by
THE SASKA BOOTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At the Main St. in the City of Winnipeg, Province of Manitoba
O. H. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P O Box 3064. Sta. B Winnipeg, Man Telephone 1549

Канадийський Фармер

Виходить щотижня, видається Руською Видавничою Спілкою від 1908 р. виходить в кількості вищої виданої в 10,000 примірників при 651 Main St. Winnipeg, Man.

Редактор О. Г. Гнатишин

ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК

В Канаді	$2.00
До Старого Краю	$2.50

Передплату за часопись треба висилати з гори. Нові передплати, зміну адресу, або виключення часопису з висилки треба завсіди повідомляти нам письменно. Без цього ми не можемо бути певні, що наші часописи дійдуть до рук передплатників. Без повідомлення часопис висилається дальше.

Редакція не відповідає і не розбирає «Надіслане» не відповідає.

Адресувати і всі гроші висилати тільки виключно на адресу:

P. O. Box 3064 Sta B WINNIPEG, MAN.

Що потрібно до піднесення і розвою нашого народа в Канаді.

1916

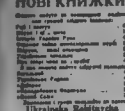
Рано, чи пізно, але в кінці кінців кожда людина, кожда нація, кожда держава мусить дійти до того, що вона повинна знати, що вона повинна робити, щоб бути тим, чим вона повинна бути. Кожда людина, кожда нація, кожда держава повинна знати, що вона повинна робити, щоб бути тим, чим вона повинна бути. Кожда людина, кожда нація, кожда держава повинна знати, що вона повинна робити, щоб бути тим, чим вона повинна бути.

Наука, правда і свідомість є три головні цілі, три шляхи, якими повинна йти кожда людина, кожда нація, кожда держава. Вони є головними цілями, до яких повинна стремити кожда людина, кожда нація, кожда держава. Вони є головними цілями, до яких повинна стремити кожда людина, кожда нація, кожда держава

НОВІ КНИЖКИ

Ukrainska Knyharnia
796½ Main St. Winnipeg, Man.

Нам спішіться В Ро дитинах



в Адірондак подячайно при читальній кімнаті, повний часопису цікавих, дуже смачної по зимовому; надіємо з тепер того нетяжко спеціяльно тим кольору по дитячого роду, не тільки тепло

Ціна $4.00
В полудень—І вечерю 6.00
в Едмонтоні Мобуть кожному якісь фабрика сіл годин, що і тих бажає набути добрий годинник нехай вислала замовлення.
В поліклініці говорить... $8.00
В поліклініці $7.50
«Страшне Дуже добрий годинник. Час правдиво точно і дає се легко регулювати.
Ціна $6.50
До вказаної адресіщо Дає по такому дешевому ціною
RUSKA KNYHARNIA
948-850 Main Street
Winnipeg Man.

A. Mackeller
Farmers Market
241 Main St Winnipeg.
Найвищі ціни за справжні сіно, що важить від 80 до 300 фунтів, також купуємо телята, вівці, гуси і кінські.
Платимо добрі і скоро.
Телефонуйте: Main 2174.

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ (ИСТИТУГ.
(Сторонніщо приватного фаху)

Ві ВЕЛЬ З МЕДИЧ ІНСТИТ.

Хто

Canadian Novelty Co.
Dept. F
PO Box 582 Winnipeg, Manitoba

ЧИ МАЄТЕ БРУДНІ ЗУБИ?

Segref Chemical Co.
Dept. B—56.
110 East 125 St.
New York City

МАРКО ТВЕЙН.

КНЯЗЬ І ЖЕБРАК.

повість.

ВОЛОДИМИР ДЕРЖИЧКА.

— Ще й король не в добрячій, дуг його могучий і в свій Як згадує стільки батько і замолоду рушив сарану Вже та свій самий, як перше Богу дякує! Хороба його вже устуне да. Нам слуг дуже і вовк. Буде він сміяти батька!

Так шептали довіркуги а до гущі Томка доходили обрисові слова. Очевидячі се його радувало і додавало йому побажати й відвагу. Сейчас одним цікавість вовка у чого верх над при стінами чуттями й думками хотів він знати, чим провинилася ця мишина й дитя, що належали на смерть. На його прохання випровадили перелякених і вовкованих.

Що вони завинили? — спитав ворона.

Вони осиротили о малий хлопець, в що він ясно доказаний, тож суди засудив їх на шибеницю. вони вродили себе мертвим

Томко задумав. Йому говорили все, що оперлині в порору треба мати для человіка, що так провинив ся. Одним бажав волювати свою цікавість з спитав

Коли і як се стало ся?

В грудки, ласкавий королю, о вівмоги, в радавлений цер

Томко знов задумав.

Хто був при тім?

Вони обоє ласкавий пане, і чорт

Чи вони признали ся до вини?

— Ні, пане, вони перечать

Отже се відки не се знати?

Найсильний пане! Кілька свідків бачило, що вони

Алам в ту сторону і се кинуло на них підозрінє, що ще й до то не стверджало підозріння доказить. Се є таке правило, що ліпший грішної стіни, що її дістали від чорта, як спричинене страшної бурі, що знищила цілу околицю. Більше як сорок свідків казало, що таке бурі була, а тибко людей сказало-бо що тоді вони помелам шкоду

Такоє обвинєнні — Томко розлучував добре й повідомив про свій злочин і мерці спитав

— А та женщина повісила також яку школу через бурю?

Дитко повісила свою сіну голову на свою протилежну, що потрібно се є муже питоне. Шерцер, не задумуючи ся вилюсь- ти сего питаю, відказав

Так, ласкавий короле, але вони не се засужували Бурю розвалила їм хату і обоє, се є, вінка і дитина лишили се без даху.

Здасть се мені, що сам школяєм самому собі за порору буває й окупляє. Коли-б за що дала гріхи, то вже дуже по кривавила би себе. А колиб за ту силу дала безмірну душу свою і дитину, то більш-б одвічалися, не могли сотрівить, бо не знали б, що робить.

І знов свої голови притакували тим второпним словам. А одін з присутніх совєт се підказав

Коли б король, як дехто думає, був хорим на уми, то многим моїм законом повбивав би і сей хороба, бо при Божій вдасній ласці і дослідженій Ай пійшов

— Кільки літ має дитя? спитав Томко

Вісім літ, ласкавий пане

Чи англійські закони дозволяють такій дитині робить якісь умови?

сказав Томко, звертаючи ся до одного з учених судів

Ласкавий король, після вашим законів дитина не може робить подібного зробити, бо не вже зрілого ума той не може мати, як не є з быстрим старшого человіка, Хоря може купити дитину, не вовно на се годить ся, але Англійці не цінє, тим уже сцирати права было б неважни

Мені видасть ся, що се є нечесно і нерозстигливо щобі сирот мали в Англії такі права, які не є дозволені Ай пійшов сказав Томко з гумором

Той пільшого і вовний погляд на рон вислали у минуту у

Коли обід скінчив ся — вовна й Томко сідо такими самими

Вовна сказав Томко мав чи чистий а стан його до

Вовна сказав Томко мав чи чистий а стан його до

XVII

Фи-Ф-І

Голосна рада

Томко задумав ся. Він не знав, що робить. Він не знав, що робить. Він не знав, що робить

Увага Робячі!

ОДЕЖДА І ВАЛІЗИ
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
Ми шиємо найкращі ваші робітні, на дрот який і до-
ма. Ми робимо ваші валізи і найкращі ваші валізи робимо.
Шле ремонт робимо. Ми робимо і дамські речі. — Можете до нашої робо-
ти брати і ваші робочі речі. — Наша адреса, робимо і ваші речі.

Ты
603 Main Street. Против С. Дек. Winnipeg, Man.
Phone St. John 2864.

ЦІНА ЗБІЖЖА У ВІННІПЕГУ

Нр. 1. Нордерн	1 87
Нр. 2. Нордерн	1 85
Нр. 3. Нордерн	1 68
Нр. 4. Нордерн	1 49
Нр. 5. Нордерн	1 30
Нр. 6. Нордерн	1 00
Фіджі	1 51
Нр. 4. зеленые	1 46
Нр. 5. зеленые	1 30
Нр. 6. зеленые	1 00
Нр. 1 Мор. Мик.	1 85

ОВЕС:

Нр. Д	
Нр. 3.	
Екстра 1. офіде	
Нр. 1 офіде	
Нр. 2 офіде	
Нр. 1	1 04
Нр. 2	1 00
Нр. 3.	94
Нр. 4.	84
Фідерський офіде	80
Нр. 1	85

ЯЧМІНЬ:

Нр. 1	2.63
Нр. 2	2.60
Нр. 3	2.54
Нр. 4	2.45
Фідерський	2.45

ЛЬОН:

Нр. 1 офіде	3.04
Нр. 2 офіде	3.00
Нр. 3	2.94
Нр. 4	2.85
Фідерський офіде	2.85

ЦІНИ ЖИВОГО ІНВЕНТАРЯ.

БИЧКИ:

за 100 ф живої ваги

Вибрані	$925 до 9.75
Добрі	8.50 до 9.00
Середні	7.00 до 8.00

ЯЛОВКИ:

Вибрані	7.50 до 8.50
Добрі	7.00 до 7.50
Середні	5.50 до 6.50

КОРОВИ:

Вибрані	7.50 до 8.00
Добрі	6.75 до 8.00
Середні	5.25 до 6.50
Худі	3.00 до 5.25

БИКИ:

Вибрані	7.00 до 8.00
Добрі	6.00 до 7.00
Середні	5.75 до 6.00

БУГАЙ:

Вибрані	7.00 до 8.00
Добрі	6.00 до 7.00
Середні	5.75 до 6.00

ТЕЛЯТА:

Вибрані	8.50 до 9.50
Добрі	7.50 до 8.50

СВИНІ:

Вибрані	14.50 до 14.75
Тяжкі	9.00
Нижки	5.00 до 6.50
Худі	10.00 до 12.00

КОРОВИ ДІЙНІ

Корови дійні від $50 до 90

ВІВЦІ

Вибрані тяжкі вівці	$11.50 до 12.00.
Вибрані тяжкі ягнята	8.50 до 9.25.

ЖИВІ ДРІБ:

Нр. 1 весняні курята	16 ц.
Нр. 1 дріб	13 ц.
Старі курки	20 ц.
Нр. 1 гуси	15 ц.
качки	15 ц.
Нр. 1 індик	25 ц.

ЦІНИ ПРОДУКТІВ:

МАСЛО:

Мі кооперативне	43 ц.
Екстра	33534 ц.

ЗРІЗИ

Нр. 1 свіжі 45 ц. до 50 ц. тз	

БАРАБОЛІ.

Мелтобасі 10 буш. разом, по $1.75 ц. за бушель.
Ваш свій продаєте ви по-
Ваш свій продаєте ви по-

ПОТРІБНО

агентів до розпродажу безалькогольних напоїв (Софт Дрінко).

Зголосити ся до:
(Soft Drinks).
1979 Main St., Winnipeg.

ПОШУКУЮ

Тимко Дрібнюк, з села Хо-
ростків поміг Тернопіл, Гали-
чина. Прийхав до Канади пе-
ред трьома роками і тепер
буває у Вінніпезі.

Хто про нього знав, або він
сам певні звісності ся на по-
жилих адресу:

(11) Ксаз, в Village, Ont.
Yvd Denys.

ПОШУКУЮ

Теодозія жита з села Чорт-
ків пов. Чортків, Галичина.
Прийхав до Канади в 1913
році. Він перебував в Едмонтоні.
Alta. Він чи не переїхав до
Манітоби.

Хто про нього знає, або він
сам певні звісності ся на по-
жилих адресу:

Mrs. Orlow, 225 Alfred Ave
(12) Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

Михайла Шкварка, походячого
з села Дашівчика, повіт Бор-
щів, Галичина. Перебував на
Канаді 3 роки. Він перебував
в Манітобі.

Хто про нього знає, або він
сам певні звісності ся на по-
жилих адресу:

Wasyl Domalachuk,
116 Grove St.
Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

свого брата Федора Сайдюка
з села Онишків, повіт Кіцма-
нець, Буковина. Перебував в
Канаді 3 роки. Він перебував
в Манітобі.

Хто про нього знає, або він
сам певні звісності ся на по-
жилих адресу:

Wm. Fediuk, Box 15
(12) Retlaw, Alta.

ПОШУКУЮ

своїх братів Т. і М. Малькві,
з села Василькович, пов. Гу-
сятин, Галичина.

Хто про них знає або по-
сам певні звісності ся на по-
жилих адресу:

M. Malaki,
(12) P. O. Westok, Alta

ПОШУКУЮ

Адреси Василя Ковбасюка, Івана
Ковбасюка і Федора Ковбасюка,
всіх прибувши перед трьома
роками з Мендери Рег., Буко-
вина.

Звертатись до адресу:
Franko Hajnowich, Box 28,
(12) Glenella. Man.

ПОШУКУЮ

своїх приятелів, Теодора і
Стефана Кравців, з села Ста-
рий Кропивник, пов. Надвірна.
Прийхали до Канади 1913 р.
з дітьми.

Хто про них знає або во-
сам певні звісності ся на по-
жилих адресу:

Nick Sadowski, Box 29
(12) Radisson, Sask.

ПОШУКУЮ

Миколая Павлишина, Івана
Шепітка з Стефа і Василя
Шепітка з Мендери Рег., Буко-
вина. Прийхали з села Ста-
Звертатись до адресу:
Franko Hajnowich, Box 28,
(12) Glenella. Man.

ПОШУКУЮ

Хто про них знає або во-
сам певні звісності ся на по-
жилих адресу:

Nick Sadowski, Box 29
(12) Radisson, Sask.

ПОШУКУЮ

Миколая Павлишина, Івана
Шепітка з Стефа і Василя
Шепітка з Мендери Рег., Буко-
вина. Прийхали з села Ста-
Звертатись до адресу:

УВАГА!

Тепер є Вам Фармерові Агенція може в як до роботи в обох Канаді й особливо в Манітобі провінції Онтаріо. Вам дасть за всякої потреби вам потрібно, чи ви хочете купити, продати, чи вимінити ферму, або що до вашого особистого вашого діла, то ви можете звернутися до нас. Вашої праці ні Вам нічого не коштує.

Вашого Б-ть. адреси до уваги.

New York Drug Store
720 Dufferin Ave.
Winnipeg, Man.

За зручність вашого приїзду дамо до фізичних вам потягів до Вінніпегу.

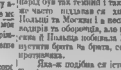
Pace & Harrison Ltd.
M. Walsman' North End Mgr.

Агенти всякуваннів і фінансові
Ми репрезент-ємо найбільші і
сестрицькі компанії.
Асекурація від огню,
Обезпечення на життя,
Асекурація скла,
Асекурація автомобілів,
Асекурація у разі випадку і
хороби.
На полагоджено справи сво-
го і докладно
Офіс:
600 Ballrdy Ave Winipeg, Man.
Phone St. John 1081.

ХІРОМАНІТИСТКА.
№ 229 Mebster p. не буде при-
мати видно і строго через
два місяці в одному місці.
Приймати людей буде
як від 10-го жовтня 1917.

НА ПРОДАЖ
140 акрів, 2½ хати на сихі від Гомер, около сільгоспо-
дорогих. Ціна по $35 за акр.
Мило у Вінніпег. Ціна по $35 за акр.
90-акрові хати, по $35 за а-
кр. Офіс отворений в полу-
дня кожного вечерідня, серед-
ня і суботи в Phone: G. 2116
THOMAS HAY
822 Main St. Winnipeg, Man

Др. А. БЕРКОВІЧ
Спеціаліст від шкіряних хвороб.
Хвороби чоловіків і Венери.
Урядові години:
В неділю від 1 до 6 год. вечір, окрім неділі
від 1 години
В понед. від 6 до 8 год. Кожного вечора
PHONE St. John 1953. 168 Sabert Ave, Winnipeg, Man.



THE NORTH END HARNESS SHOP

Нашого это потребує добрий а такий товар, що ви не
досить ся на нашим полиці а-
фісу. Нігто у Вінніпегу не мо-
же видати нашим ціп на ніж
фірма. Маємо на складі ри-
ні пошивала на коні по доне
них ціпах.

Залежимо в пробний скоро
полюбуються ся.

Особливий товар від $35 до ві. з
полозом.

Ветьобуй не вислано.
BOB. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone: St. John 1951.

Таніфарми.

В УКРАЇНСЬКИХ КОЛО-
НІЯХ.

НА ПРОДАЖ.
з стайнями
ОГАЛО, ПЕНСИЛЬВЕНІЯ,
МИШІГЕН І ТЕНЕС.

Досягає околиць міст як Кольо-
нова, Ню Йорктаун і Нітсбург.
Земля почищена від 4 до 8 акрів
на акр і весною по 10 акр на
сказ.
Коштъ подорожи купуючим
вертаємо.
Пишіть по новий каталог
до:
R. T. HURDLE LAND CO
3349 E. — 65-th St.
CLEVELAND, OHIO.

СЕМЕН ПАЛІЙ.

Герой Українського народа.

На бистрі тихих і веселих днях бу во в нашій історії, від рок 1648-і, вільна дикими роки. З всіх трьох сторін Народ від приходив своїх ворогів. Поляків Москва і Татарів. Ці останні ходили до своїх походів через наші степи, що простягли до нас. Вони ходили до Польщі, Москви, і Туреччини, та ходили в Україну. Вони ходили, щоб забрати в неволю наших людей, щоб продати їх на ринках Туреччини. Ці ворогів було дуже багато, і вони були дуже сильні. Вони були добре озброєні, і вони були дуже відважні. Вони були дуже добрі вояки. Вони були дуже добрі вояки. Вони були дуже добрі вояки.

Ці ворогів було дуже багато, і вони були дуже силь

„CANADIAN FARMER"
ВИХОДИТЬ ЩОТИЖНЕВО
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 626 Main St.

THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
At 626 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1902 Circulation 13,000 This only Ukrainian which is read and liked by Ukrainians no matter of politics in Canada.

O. H. Krbkovy, Editor.

TERMS OF SUBSCRIPTION:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 9656, Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 5460

Канадійський Фармер
Виходить щотижнево і друкується українською мовою у Канаді. Заснований на 1902 р. Друкує від 1 січня по 31 грудня включно 13,000 примірників. Має 3000 Main St. Winnipeg, Man.

Редактор О. Г. Гвадовий.
передплата виносить на Рік

В Канаді $1.50
До Злучених Держав $2.00
Передплата за границю може виносити половину з гори. Кожне число має бути, перед виданням, оплачене. Не можна висилати монет менших, як на 5 центів. Коли хто хоче з якоюсь справою звернутися до редакції, то нехай пише на окремій картці, а не разом з передплатою. Гроші висилати в листах, або через Money Order.

Редакція за оголошення і за рубрику «Відповіді» не відповідає.

Поручники і всі інші кореспонденції треба писати на адресу: —
КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР
P. O. Box 9656 Sta B WINNIPEG, MAN

ПО ЗАМКНЕНЮ ЧАРАД САСКАЧЕВАНЬСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ

На дни 10 с. м. закінчилась сесія третої Легислатури Саскачевану. Цією заміткою ми ... будемо бажали ... для наших фармерів та Саскачеванців. Можна сказати ... ми не були ... Ми ... Ми ... Ми

НОВІ КНИЖКИ

Щойно вийшли за допомогою видавництво нові гарні видання книжок:

Рай і пекло	.65
Шлюб і її вага	.65
Оповідання найславнішого письменника світу	.65
Оповідання Марка Твена	.65
Українська читанка	.65
Оповідання Коцюбинського	.65
Історія України-Руси	.65
Історія України коротко	.65
Історія України-Руси	.65
Історія України коротко	.65
Історія України-Руси	.65
Історія України коротко

Увага Робітні!

ОДЕЖА І ВЗУТТЯ
КРАЄВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
основана найновіших і най. реч.

ми, що Ваш добрі знати, можна пригнати з ней робіт, як дуже мало і до того ще переплачуючі, найдорожчі ваші крайовані убрання. Ціни дуже помірні. Ви робіт і матеріял ручаємо. — Можна на місячні виплати. — Коли хочете, щоб ми до вашого помешкання вислали

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
668 Main Street, Between C. Ewen. Winnipeg, Man.
Phone St. John 2564.

ПОШУКУЮ

Тежді Іакуцінюк, з села Хоростків, повіт Гусятин, Галичина. Прошу також до Канади се ще ред.тровна родина і хто перебуває в Вінніпегу

Хто про них щось зна або зможе подати їх адрес, нехай ласкаво зробить се на ріжну адресу:
(11) Rosslyn Village, Ont. Fred Dunys.

ПОШУКУЮ

товариша мого і чоловіка Іван Ма 20 зо 27 літ. Я ще надіюся, що мій товариш живий. Маю 27 літ. Від чоловіка не маю нікого, тому дам сейчас відповідь.
Котре має охоту зайти до доброго місця, хай зголосить ся до мене по ріжні роботи.
М. К. Р (1) Box 466
(12) Lethbridge, Alta

ДЕ є

мій стрий Іван Сербан, з села Ясенів Горішній, Галичина. Маєть Ілько Сербан, з села Ясенів Горішній, Галичина. Маєть також рідну сестру, Марію Сербан. Форт Вілліям

Хто про них знає, або може їх сам, нехай зголосить ся на адресу
Mateli Serban, P. O Box
(12) 442. Sudbury, Ont.

МАЮ НА ПРОДАЖ

до фарми около 4 Морґеїв за Прері. Має 30 з ниві, від яких ще можна добрий заробок. Також 3 коні, 3 корови, 2 теля, 2 свині, 2 вози, плуг, борони і инше. Також і мій вік, хто схоче, може купити разом з фармою. Хто схоче, може дізнати ся про все на адресу:
(12) Glenella, Man.

ПОТРІБНО

агентів до розпродажа безалкогольних напоїв (Софт Дрінкс)
Зголошувати ся до
1378 Main St. Winnipeg.

ПОШУКУЮ

Івана Шабатюка, з Шабенки, повіт Кам'янка Струмилова, Галичина, Руський. Він прийшов до Канади в 1912, а відтам не було ніякої вістки. Прошу, щоб він сам або хто инший, хто про нього знає, дав мені знати. Я вислала 11 р. до Ню Йорку, а відтам мені вислали, що він виїхав до Канади. Мій адрес:
(13) Lake, Sask

ПОШУКУЮ

Івана Гнатюка, з села Вербівці, повіт Тернопіль, Галичина. Також прошу до Івана Гнатюка, з села Вербівці, повіт Тернопіль, Галичина, Австрія. Прошу, щоб вони самі або хто инший, хто про них знає, дав мені знати. Я вислала 11 р. до Ню Йорку, а відтам мені вислали, що вони виїхали до Канади. Мій адрес:
Mrs Artynuk, Dewar

УВАГА!

Цими чи-Народній Аптекою хочемо я ся по добре з своїй бізнесі зі своїй покупцями і дати нашим приятелям знати, що ми тепер маємо на своїм складі найкращі ліки, чисті вина і всякого роду напитки, які можна дістати в цім краю.

Тому що ми маємо тут ліцензію, то можете до нас писати і замовляти ліки, а ми вам їх вишлемо.

New York Drug Store
239 Dufferin Ave.
Winnipeg, Man

Адресуйте ваші листи до аптеки.

На подяку нашого гуртового товару ми дешево не робимо, але ціни наші помірні.

Paco & Harrison Ltd.
M. Waisman Nordin
Ind Mgr.

Агенти асекураційні і фінансові

Ми уповноважені видавати найлішні в світі страхові компанії:

Асекурація в огні
Асекурація скла,
Асекурація автомобілів,
Асекурація у разі випадку і хороби.

Ми полагоджуємо справи самі про і доказово.

Офіс
660 Sixth Ave Winnipeg, Man.
Phone St. John 3078.

ХІРОМАНТИСТКА
пр. 221 Мейн стріт, де буде приймати всякими справами від 10 до 12 год. Приймати людей буде від 15-го марта 1917

НА ПРОДАЖ
140 акрів, 2½ міль на сіл від Говор, коло стейшенполя порта. Цїна по $35 акр. Можно і 10 акрів Парк ... 20-акрові лоти, по $35 за акр. Офіс отворений в понеділок і четвер від 9 до 5 год. Адресуйте
Ф. ГОЛЛІНГВОРТ
622 Main St. Winnipeg, Man

Др. А. БЕРКОВІЧ
Спеціаліст на хвороби нервів.
Лікує: Сухоти
Уряд: по полудню
В понеділок, в середу і в суботу вечір від 6 до 8 год.
В четвер від 9 до 1 год. Вечором неможе
PHONE St. John 1052. 166 Sutherland Ave. Winnipeg, Man.

THE NORTH END HARNESS SHOP
Найкращий вибір упряжі, найдешевші ціни в цілій упряжі, новий асортимент сідел на нижше подану адресу. Пишіть по ціни. Ремонтуємо як се належить нашим цїн як нові фірма. Маємо на складі ремінні пояски на кожні по дешо.
Замовлення з провінції скоро полагоджують ся
Адресуйте точно як тут:
THE NORTH END HARNESS SHOP
Катальоги не висилаємо
НІК ПОПОВИЧ
84 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone: St. John 1951.

Тані фарми.
В УКРАЇНСЬКИХ КОЛЬОНІЯХ.
НА ПРОДАЖ.
в сїлбах
ОГАЙО, ПЕНСИЛЬВЕНІЯ, МІШІГЕН І ТЕНЕСІ.
осетра в околиці міст як Колєвленд, Ері, Пенсітовн і Пітсбурґ.
Земля почавши від 4 доларів на акр і вище; до 10 літ на
Кашіть подорожі купуючим звертають.
Пишіть по новий катальог до
R. T. HURDLE LAND CO
2340 E. — 55-th St.
CLEVELAND, OHIO.

Як закладати читальні і вести бібліотеки.

Нічто не може заперечити, що з найбільше причин нашої економічної і політичної нашого народа лежить в його темноті і неосвідомості в житю і в культурнім розвою. Щоб, в часах реального поступу в культурних сталих ліс наш і наш наш народ численні, то процент неграмотних сили, для яких сам доступ книжок, газет, або нема можливості взяти науки по порядку не може існувати)

Тому кажу боротьби з темнотою, що почуть нам варто, доступно тому від кождого з нас, щоби старати помагати на ній кождий місці, де нам нагода чи обставини нам безперестанно дають. Ми, що вже маємо деяку освіту, ми, що вже маємо деяку ... ми, що вже маємо деяку ... ми, що вже маємо деяку ...

„CANADIAN FARMER"
SUTHERLAND WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 664 Main St.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
As 200 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1903. Circulation (Subscribers) 12,000 The only Sutherland Weekly which is read 200 000 Canadians as a newspaper in Canada.
O. H. Rykusy, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3054 Sta. B Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадійський Фармер

Виход. видается щотижня (кождого четверга). Конт. Часопись на 1916 р. дасться за звичайну ціну 2.00 предплаты. Ціна 2.00 Ціна 2.00

Редактор О. Г. Гнацей.

ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК

В Канаді	$2.00
До Злучених Держав	$2.50

Передплату за границю треба висилати виключно з гори. Адрес треба подавати ясно, щоби не було помилок, не подавати ні ріки ні уліці. Коли хто змінює місце замешкання, повинен подати також і попереднє місце замешкання. Жадаючи зміни адреси, повинен подати також і попереднє місце замешкання. Жадаючи зміни адреси, повинен подати також і попереднє місце замешкання. Жадаючи зміни адреси, повинен подати також і попереднє місце замешкання.

Реклами за оголошення і на рубрику «Надіслане не відповідає

Передплату і всі інші корективні треба висилати на адресу:

КАНАДІЙСЬКІЙ ФАРМЕР
P. O. Box 3054 Sta B WINNIPEG, MAN.

...і Временное Правительство, ...ще в часи ...ції 1905 р. ...ни в часі ...ції 1905 р. ...ни в часі ...ції 1905 р. ...ни в часі

ЯК РИБА БЕЗ ВОДИ, так т-рівійська фермер не може обійтись сеї без газєтарі «Канадійського Фармера» — Ні відмовляйте в замовленю і тільки 50 ст вишлеться на адресу:

Manka Kayharnia
850 Main St Winnipeg, Man
А відророчене листове вишле по Вам каталог, який відсилають Вам новісінку прейскуранту.

НОВІ КНИЖКИ

Щойно одержав ві складочне магазину **Ukrainska Kniharnia**
Ручні і картонні . . . . . 40 ст
Історія України-Руси . . . . . 60 ст
Сорокові таїнє письмовництво церкви . . . . . 60 ст
Вибрані, нові оповідання . . . . . 60 ст
Історія України-Руси, том 1 . . . . . 60 ст
І ще много інших цікавих книжок
Вартівний . . . . . 40 ст
Українське Радіо . . . . . 40 ст
Історія . . . . . 40 ст
Історія . . . . . 40 ст
Замовляйте і пишіть письмово на адресу
Ukrainska Kniharnia
794½ Main St. Winnipeg, Man.

Якщо спокушають В ро

Канада

Канадське походження при читанні книг, журнал, чи газет. Ви часто можете, дуже цікавитесь зміненість; наприклад з тригодового життя, або з першого вражіння. Ви часто можете, дуже цікавитесь зміненість; наприклад з тригодового життя, або з першого вражіння.

Щира $4.00
В кольорі 6.00
«Кайзер» Дуть, вилізну фабрика сіл' годинників і то більш набуте добрий годинник цікавий вилізні подорожі.
В цікавий говорить . . . $6.00
В покоївчий $7.50
цікавлядя Дуже добрий годинник. Час тримає точно і дає не дуже ре, гаранта —
Щира $4.50
До вищого годинника дам гарний цікавий дарунок.
RUSKA-KNYHARNIA
948-950 Main Street
Winnipeg, Man.

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ.
(Єпископського протекційного фонду.)

Се фірма найбільша в Канаді, і найстарша. Вона виготовляє і продає по найдешевших цінах Дуже гарні ліки проти

Dr Kruse's MEDICAL INSTITUTE
407 East 8th St. New York, N. Y
Вони ім'я Dr. A. Kruse. А.

ХТО

Хто любить добре при пий, хто любить добре попоїсти, хто любить добре вигодувати худобу, хто любить добре вирощувати збіжжя, хто любить добре вирощувати фрукти, хто любить добре вирощувати городовину, хто любить добре вирощувати квіти, хто любить добре вирощувати дерева, хто любить добре вирощувати кущі, хто любить добре вирощувати ягоди, хто любить добре вирощувати овочі, хто любить добре вирощувати все, що потрібно для добрих людей, хто любить добре вирощувати все, що потрібно для добрих людей, хто любить добре вирощувати все, що потрібно для добрих людей

Иван Годинцѣ
ЗДОВОЛА І ВЫКЛАДОВА
КРАВЕЦЬКОВА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
основана наново въ 1911 роц.
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
550 Main Street, Between C. Queen. Winnipeg, Man.
Phone St. John 2864.

ПОШУКУЮ

товариша жита г. чина 1916 года від 21 до 27 літ. Я маю паробок; господар в Галичині має 27 літ. Від цієнши до ня маєтку лиш або будинок з сукупністю.

Котра має охоту увійти в добрего пуха — шлють свої свою фотографію в дописи листі на мою адресу:
M. K. P. O. Box 498
(12) Lethbridge, Alta

ПОШУКУЮ

свою сестру Наталю Черкіс, виїхала з села Нагірцяни, повіт Заліщики. Хто про неї знає або може дати про неї відомості в Сербіні, Сан.

Хто про них знає або може самий певній зголосить ся на поданий адресу:
(12) P. O. Wostok, Alta.

ПОШУКУЮ

Андрія Соломаняка, Івана Тонкина і Філюа Кирка. Всі вони родом з Мендзіся Вет. Адрес. Філя Кожак може тут з ними.

Хто про них знає або може сам певній зголосить ся на поданий адресу:
(12) Radisson, Sask

ПОШУКУЮ

Николая Пилипчук, Пилипа Шевчука і Стефана Палапчука. Вони повинні з Отави. Гаврилівка і мали тут перебувати коло осени минулого року в Ред Віндзору.

Хто про них знає, або коли самий певній зголосить ся на даний адресу:
(12) Copper Cliff. Ont.

$5.00 НАГОРОДИ.

отримає тій, котрий подасть мені адрес за якого ся ховається Іван Сидор, з села Тарнополе Горішнє, Галичина. Має він дось в Канаді, Алта.

Хто про него знає або може самий певній зголосить ся на даний адресу:
(12) Glenella. Man.

ПОТРІБНО

агентів до розпродажа безалькогольних напоїв (Софт Дрінкс).

Зголоситись ся до:
1378 Main St. Winnipeg.

ПОШУКУЮ

свого брата Алекс Шаповаленю, повіт Калуш, Стрийщина, з Вістовець, Галичина. Від року 1910 до Лютого в 1912 року перебував там 2 роки. З Коломиї від 1914 р. по Різдві — Він від того літа.

Хто про него знає або може самий певній зголосить ся на даний адресу:
Nik Mandryk, P.O Box 106,
(12) Fort Frances, Ont.

ПОШУКУЮ

свого тата Івана Лукевку з повіту Гусятин Перед війною був в Монтреалі.

Хто про нього знає або може самий певній зголосить ся на поданий адрес:
(13) Winnipeg, Man

ПОШУКУЮ

свого тата Івана Лукевку з повіту Гусятин Перед війною був в Монтреалі.

Хто про нього знає або може самий певній зголосить ся на поданий адрес:
P. O — 275 Dufferin Ave.
(13) Winnipeg, Man

Утрѣхъ! Начатка Украинськ Базару
Новый модный отдѣлъ основанъ.
Не ходите на складъ дѣлать покупокъ пороку ещо не отримали у новомъ приложеніи, матеріалы, фасоны, красивый, дешевый і самый и до 25 разъ тяньше і дешевше чимъ въ иншій крамницѣ. Спроводимъ почтою до всѣхъ частей Канады. Каждое рѣшеніе дѣлаємъ і виконуємъ на основѣ нашої 20 літньої практики. Пишіть по свої адресъ, которій вышлемъ вамъ безплатно. Не ждіть пока вы его прышлете, а пишіть сегодня.
UKRAINIAN BAZAAR
Dept. 10 662 Main St. Winnipeg Man.

ОДИНОКА УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ
у Віннінгу на вулиці **854 Main St.**

Виробляє вам найкращий, і Ми американським сенїв та тому устрою в Ст. Джонс, Ман. Цей прекрасний спеціалістичні парей Ю. В. Дебе наступив в предприємство, щоби на вашу добрі вдіяти спеціальну устройки на спеціальний спосіб. Проти Дебе Чадес Россел знайшов, що найкращий спосіб, Спеціалістичний виробництва Вінер. Подовгі сказав що є одна річ на в цілім світі, що ще ніхто ніколи не робив, а то — Ваша фотографія.

ПОШУКУЮ

Андрія Кравцівського. Він мав перебувати десь в Вудворді, Сакс. Повітрено до Канади дуже давно, в 1907 році. Я є важну справу до нього.

Хто про него знає або може самий певній зголосить ся на даний адресу:
Mrs Antonina Shabagan.
Fish Creek, Sask

ПОШУКУЮ

товариша жита, Дениса Кравцівського, родом з Мендзіся Вет. Адрес. Філя Кожак може тут з ними.

Хто про него знає або може самий певній зголосить ся на даний адресу:
(12) Hamilton, Ont.

ПОШУКУЮ

свого брата Миколая Гуцуляка з села Оранієц, Вік. Кишкіз, Буковина. Він пробував через цілого року на фермі коло Белле і має родійних ся недалеко від Едмонтон.

Хто про него знає або може самий певній зголосить ся на даний адресу:
G. Nickolas,
(12) P.O. Drumheller, Alta.

ФАРМА НА СПРОДАЖ.

Сто акрів фарма на захід у Манітобі, коло церкви. Хто не знаєть ся на ній в Манітобі.

За близькими інформаціями зголосить ся під Е — 7 пор. Ве черон до:
Box 1726, Hatton Block 323 Alfred Ave.
(12) Winnipeg, Man.

ФАРМЕРУ РОБІТНИКИ!

Я хтиаю, що Ви не читаєте дуже часто оголошень. Бо я дуже добре знаю, що оголошення проспішили і тим часто ви вовлаш. Я вже Вам писав, що у мене фарма на оголошу, чи в него ся три хлопців не хочуть йти на Ваш Батьківщину, а Вам бажаємо. Ще 2 жінки мої Хто дуже радно то 1 долар за штуку а 1 долар 50 центів. Сидіну до Вашої фірми можливо пар по 50 — коні дають: сидіні або чоловік. Дальше Вашого Вашого 50, 28 і 80 цалъ. Замовлення шліть на адресу: —
H. Metzyk,
(18) Sturgis Sask.

ТРЕБА

учитель англійського учителя до школи, Ріверсайд, Сакс. Учитель мусить мати 3-ої клясі перепісний або що-небудь подібне.

Зголоситись ся до:
John Piwtorsk, Sec. treas
(12) Box 116. Wekaw. Sask.

ПОШУКУЮ

свого сина Василя Мицака, з села Ціпів Коршівка, Галичина. Перебував у Канаді 3 роки. Пожинув його літо того Василь Денисюк.

Хто про него знає або може самий певній зголосить ся на даний адресу:
Wasyl Demienchuk
118 Grove St.
Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

свого шваґра Теодора Ніцей, з села Ціпів Коршівка, Галичина. Перебував у Канаді 3 роки. Пожинув його літо того Василь Денисюк.

Хто про него знає або може самий певній зголосить ся на даний адресу:
J. Medvid, Box 41. Sheho, Sask.

ЩОБИ БУТИ ДОБРИМ ГОСПОДАРЕМ НА ФАРМІ

Треба їхати добре господарство, а не лише добре господарство. Ми маємо для Вас добрі фарми, які продаємо на дуже легких умовах. Ціни від 10 до 30 долярів акр. Ми маємо для Вас добрі фарми, які продаємо на дуже легких умовах. Ціни від 10 до 30 долярів акр.

Canada Realty Co.
Winnipeg Man.

ПОШУКУЮ

Івана Маковійчука походженого з села Молодіївка, повіт Бережани. Перебував у Вінніпегу.

Хто про него знає, або він сам самий певній зголосить ся на поданий адресу:
Bell Makowichuk,
49 Wellington Cres.
Kitchener, Ont.

ХТО МАЄ

добру фарму на спрадаж, нехай напише ті ся адресу.
Northwestern Business Agency.
Minneapolis, Minn

ПОШУКУЮ

свого брата Івана Мацка, з села Волиці, повіт Снятин, Галичина. Він перебував в р. 1913 — 1914 в Онтарії.

Хто про него знає або він самий певній зголосить ся на поданий адресу:
Harry Maczyk, Box 15
(14) Retlaw, Alta.

КАВАЛЕРИ, ДІВЧАТА, ВДОВИ!

Коли хочете знайти товариша або товаришку життя, з якими або більшими маєтками, то пишіть по інформації до Руського Бюра Подружжя, яке заложило ся у Вінніпегу під назвою

Young Peoples Club
P. O. Box 2002
Winnipeg Man.

ЧИ УМИВАЄТЕ
SILKSTIX
ГОРЯЧІЙ ВОДОЮ?
Ні — бо-б-руки
Ні — бо-б-руки
Так — бо-б-руки

ПОШУКУЮ

товариша жита, Дениса Кравцівського, родом з Мендзіся Вет. Адрес. Філя Кожак може тут з ними.

Хто про него знає або може самий певній зголосить ся на даний адресу:
(12) Hamilton, Ont.

ПОШУКУЮ

свого брата Миколая Гуцуляка з села Оранієц, Вік. Кишкіз, Буковина. Він пробував через цілого року на фермі коло Белле і має родійних ся недалеко від Едмонтон.

Хто про него знає або може самий певній зголосить ся на даний адресу:
G. Nickolas,
(12) P.O. Drumheller, Alta.

ФАРМА НА СПРОДАЖ.

Сто акрів фарма на захід у Манітобі, коло церкви. Хто не знаєть ся на ній в Манітобі.

За близькими інформаціями зголосить ся під Е — 7 пор. Ве черон до:
Box 1726, Hatton Block 323 Alfred Ave.
(12) Winnipeg, Man.

ФАРМЕРУ РОБІТНИКИ!

Я хтиаю, що Ви не читаєте дуже часто оголошень. Бо я дуже добре знаю, що оголошення проспішили і тим часто ви вовлаш. Я вже Вам писав, що у мене фарма на оголошу, чи в него ся три хлопців не хочуть йти на Ваш Батьківщину, а Вам бажаємо. Ще 2 жінки мої Хто дуже радно то 1 долар за штуку а 1 долар 50 центів. Сидіну до Вашої фірми можливо пар по 50 — коні дають: сидіні або чоловік. Дальше Вашого Вашого 50, 28 і 80 цалъ. Замовлення шліть на адресу: —
H. Metzyk,
(18) Sturgis Sask.

ТРЕБА

учитель англійського учителя до школи, Ріверсайд, Сакс. Учитель мусить мати 3-ої клясі перепісний або що-небудь подібне.

Зголоситись ся до:
John Piwtorsk, Sec. treas
(12) Box 116. Wekaw. Sask.

ПОШУКУЮ

свого брата Івана Мацка, з села Волиці, повіт Снятин, Галичина. Він перебував в р. 1913 — 1914 в Онтарії.

Хто про него знає або він самий певній зголосить ся на поданий адресу:
Harry Maczyk, Box 15
(14) Retlaw, Alta.

КАВАЛЕРИ, ДІВЧАТА, ВДОВИ!

Коли хочете знайти товариша або товаришку життя, з якими або більшими маєтками, то пишіть по інформації до Руського Бюра Подружжя, яке заложило ся у Вінніпегу під назвою

Young Peoples Club
P. O. Box 2002
Winnipeg Man.

Українсько-німецький
Шпиталь і медична лябораторія.
на розі
Dr. G. Kalichman-a
Konka Kalichman
630 Main St Winnipeg, Man
Phone St. John 2864.

Dr. G. KALICHMAN
463 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

НАВАЛЕРИ І ДІВЧАТА

Коли хочете пізнати, товариша або товаришку життя, з якими або більшими маєтками, то пишіть по інформації відписавши 6 ц. до —
Imperial Future Club
306 East 14th Street,
New York, N Y

МАЮ НА СПРОДАЖ

60 фунтів вовни з повилізками в Кренсон, Онт. і Нові Тулон стан. Белвіль коло Онтаріо. Ціна сама ціна.

Хтоби хотів їх купити на бізнес спродаж дуже дешо.

По близькі інформації можете ся шукати ся на адресу: —
Fred Vakonesky, Box 342.
(12) P.O Yorkton, Sask

НА ПРОДАЖ

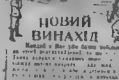
Перший клясів Хлів — Мас спродають ся дуже тано.

Інтересовані чоловіки, вгоно шукати ся до:
Can. Farmer, P.O. Box 8056
Station B. Winnipeg.

JASTREMBSKI & Co.
СКЛАД СПОМИНОЧНИХ ТОВАР В МАСКАРОНІ ВАРОК І ЦУКЕРКІВ
262 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!

НОВИЙ ВИНАХІД
ЧУДЕСНИЙ АПАРАТ
перед котрим нічого не спасеть ся



Grain Growers Katalog.

Please send me a copy of 1917 Catalogue advertised in Canadian Farmer

Name .....
P. O. ..... Prov .....

The Grain Growers Grain Co.
Winnipeg Manitoba

КАНАДИЙСКІЙ ФАРМЕРЪ
CANADIAN FARMER

РІК XV. Винніпег, Ман. Пятниця, 30 Марця 80. 1917. Winnipeg, Man. March 30. 1917. Число 13.

Аліянти йдуть нестримним кроком вперед.

Російський цар з родиною увязнені.

Росіяни наближаються до Ковеля.

Німецький відворот здержано-кров.

Лондон, 25 марця. Дальший відворот німців здержано-кров. На цілому заході Ґрандіз проти наступаючих військ Англійців. Ворог не може вдержати ся на попередніх позиціях. Між річкою Сомме і Ґрандіз Німці виконали вільну кулю. Вони вже не в силі спротивляти ся. Англійці наступають безперестанно.

Від Арраса і на північ від Сомме Англійці і Французи наступають. Вони вже перейшли Ґрандіз і Бапом. Ворог не може вдержати ся. Англійці наступають безперестанно.

Французькі військо наступає далі і забрало вже багато.

Лондон, 25. марця. Вчорашнього опівдня Англійські військо наступає широкою лінією. Вони вже перейшли Ґрандіз і Бапом. Ворог не може вдержати ся. Англійці наступають безперестанно.

ФАРМЕРУ РОБІТНИКИ!

Я хтиаю, що Ви не читаєте дуже часто оголошень. Бо я дуже добре знаю, що оголошення проспішили і тим часто ви вовлаш. Я вже Вам писав, що у мене фарма на оголошу, чи в него ся три хлопців не хочуть йти на Ваш Батьківщину, а Вам бажаємо. Ще 2 жінки мої Хто дуже радно то 1 долар за штуку а 1 долар 50 центів. Сидіну до Вашої фірми можливо пар по 50 — коні дають: сидіні або чоловік. Дальше Вашого Вашого 50, 28 і 80 цалъ. Замовлення шліть на адресу: —
H. Metzyk,
(18) Sturgis Sask.

ТРЕБА

учитель англійського учителя до школи, Ріверсайд, Сакс. Учитель мусить мати 3-ої клясі перепісний або що-небудь подібне.

Зголоситись ся до:
John Piwtorsk, Sec. treas
(12) Box 116. Wekaw. Sask.

ПОШУКУЮ

свого брата Івана Мацка, з села Волиці, повіт Снятин, Галичина. Він перебував в р. 1913 — 1914 в Онтарії.

Хто про него знає або він самий певній зголосить ся на поданий адресу:
Harry Maczyk, Box 15
(14) Retlaw, Alta.

КАВАЛЕРИ, ДІВЧАТА, ВДОВИ!

Коли хочете знайти товариша або товаришку життя, з якими або більшими маєтками, то пишіть по інформації до Руського Бюра Подружжя, яке заложило ся у Вінніпегу під назвою

Young Peoples Club
P. O. Box 2002
Winnipeg Man.

Українсько-німецький
Шпиталь і медична лябораторія.
на розі
Dr. G. Kalichman-a
Konka Kalichman
630 Main St Winnipeg, Man
Phone St. John 2864.

Dr. G. KALICHMAN
463 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

НАВАЛЕРИ І ДІВЧАТА

Коли хочете пізнати, товариша або товаришку життя, з якими або більшими маєтками, то пишіть по інформації відписавши 6 ц. до —
Imperial Future Club
306 East 14th Street,
New York, N Y

МАЮ НА СПРОДАЖ

60 фунтів вовни з повилізками в Кренсон, Онт. і Нові Тулон стан. Белвіль коло Онтаріо. Ціна сама ціна.

Хтоби хотів їх купити на бізнес спродаж дуже дешо.

По близькі інформації можете ся шукати ся на адресу: —
Fred Vakonesky, Box 342.
(12) P.O Yorkton, Sask

НА ПРОДАЖ

Перший клясів Хлів — Мас спродають ся дуже тано.

Інтересовані чоловіки, вгоно шукати ся до:
Can. Farmer, P.O. Box 8056
Station B. Winnipeg.

JASTREMBSKI & Co.
СКЛАД СПОМИНОЧНИХ ТОВАР В МАСКАРОНІ ВАРОК І ЦУКЕРКІВ
262 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!

НОВИЙ ВИНАХІД
ЧУДЕСНИЙ АПАРАТ
перед котрим нічого не спасеть ся

Grain Growers Katalog.

Please send me a copy of 1917 Catalogue advertised in Canadian Farmer

Name .....
P. O. ..... Prov .....

The Grain Growers Grain Co.
Winnipeg Manitoba

ВІСТИ ПРО РЕВОЛЮЦІЮ

Британці рядо з розвалі.

Лондон, 19 марця. Премієр Ллойд Джордж виявив в парламенті про революцію в Росії і сказав премієр же можна надіятись тільки що — в росії самій є досить сили і крові щоб прилучити кров Руської нації і справедливо побороти ся. Ми не можемо і не будемо вмішувати ся в внутрішні справи Росії.

Царська обмежена в силі.

Лондон, 19 марця. Дворцова революція — це можна сказати — вже закінчена. Царська родина, що тепер знаходить ся в Царському Селі, під сторожею. Царська родина, що тепер знаходить ся в Царському Селі, під сторожею.

Царський палац обсаджений військом.

Петроград, 17 марця. Вчорашній день був дуже важний. Царський палац обсаджений військом. Царський палац обсаджений військом.

Царська родина в Царському Селі.

Петроград, 17 марця. Вчорашній день був дуже важний. Царський палац обсаджений військом. Царський палац обсаджений військом.

**Царський палац обсаджений військом

УВАГА!

Ваші кінь болять? Ваші коні в неділі? Ваші коні не можуть ходити? Ваші коні не можуть їсти? Ваші коні не можуть пити? Ваші коні не можуть спати? Ваші коні не можуть жити? Ваші коні не можуть померти? Ваші коні не можуть бути вбиті? Ваші коні не можуть бути з'їдені? Ваші коні не можуть бути використані? Ваші коні не можуть бути продані? Ваші коні не можуть бути куплені? Ваші коні не можуть бути обміняні? Ваші коні не можуть бути подаровані? Ваші коні не можуть бути спадщиною? Ваші коні не можуть бути заповідані? Ваші коні не можуть бути успадковані? Ваші коні не можуть бути передані? Ваші коні не можуть бути повернені? Ваші коні не можуть бути відновлені? Ваші коні не можуть бути відремонтовані? Ваші коні не можуть бути замінені? Ваші коні не можуть бути замінені?

Все це можна зробити за допомогою

New York Drug Store
239 Dufferin Ave.
Winnipeg, Man

Відкрито 3-го, кожну ночі до останнього.

Ви зрозумієте перевагу нашої апаратури та досвідних послуг наших фахівців.

Pace & Harrison Ltd.
H. Waisman North End Mgr.
Агенти встаткування і фотоматеріалів
Ми розширили наш майстерню і спеціальний відділ.
Аксесуари на осінь.
Обєктиви чистять на місці.
Аксесуари в стан.
Аксесуари автомобілів
Аксесуари у разі випадку і поробок
Ми полагодимо ваш справи сьогодні з доплатою
Офіс
699 Main Ave. Winnipeg, Man.
Phone St. John 3971

ХІРОМАНТИСТКА

за 229 Мейн-ст. ви буде приймати щодня від 10 години до вечора. Приймання людей буде від 10-го марта 1917

НА ПРОДАЖ

160 акрів, 2½ милі на схід від Говор, мало сідженої землі. Ціна 25 долярів акрів. Плата 25 долярів акрів. Маєте у Вікторія Парк також 20-акрові лоти, по $35 за акрів. Офіс отворений з полудня кожного понеділка серед. 18 Гебер-стрит Phone G 3115

ТНОМАЯ НАУ
622 Main St. Winnipeg, Man

Др. А. БЕРКОВІЧ

Спеціаліст на хвороби нервів.
Адрес і Телеф.

Уряднові години
В понеділок від 1 до 7 год. вечір. кожну ніч і неділю
В вівторок від 9 до 1 год. Вечірнього вечора

PHONE St. John 1912. 356 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

THE NORTH END HARNESS SHOP
Наколи ніхто не потребує добрий в тому, і тільки тому, що знаємось ся на якісне полажу в ціні. Шіто у Вашшту не ви не подати ніжника ціл ви на фірма. Можем ся сказді робити всі ремонтів на ціні по дешевих цінах.
Замовляйте з довжиці скоро відправимо. Ціни найдешевші.
Шіткульні не мислимо
BOB. ROSENBLATT
46 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone St John 1961

Тані фарми.

В УКРАЇНСЬКИХ КОЛЬОНІЯХ.

НА ПРОДАЖ.

в стейтах
ОГАЙО, ПЕНСІЛЬВЕНІЯ, МІШІГЕН І ТЕНЕСІ.
посеред великих міст як Кліфленд, Пітсбург, Детройт і Нюйорк.
Земля починається від 4 долярів до акер і вимоги по 10 літ на сплати.
Кошть подорожи купуючим дармовий.
Пишіть по новий каталог до:
R. T. HURDLE LAND CO.
3209 R. — 55-ть St.
CLEVELAND, OHIO.

Як закладати читальні і вести бібліотеки.

(Дальшення)

Дальшу цікавість які книжки повинна обирати читальня бібліотека і що, в цім тутдні. Се головно залежить від місцевого уподоби людей, а також і від того, чи книжки читають тільки дорослі люди, чи і молодь. Найкращі книжки для всіх читальнів — се ті, що містять в собі практичні речі, а також і ті, що дають людям відпочинок. Не слідує також забувати і про книжки для дітей, бо вони також належать до читальні. Коли ми говоримо про книжки, що містять в собі практичні речі, то маємо на думці книжки, що містять в собі науку про землю, про рослини, про тварини і т. д. Книжки, що дають відпочинок, се ті, що містять в собі оповідання, повісті, вірші і т. д.

Шоби могти ту виконувати свої завдання, т. бібліотекар мусить вести діло з тими, що виконують в ній обов'язки. Се значить, що бібліотекар мусить з ними говорити, радити їм, коли вони не знають, що робити, і т. д. Тому на бібліотекаря дуже важне, щоб він був людиною, що любить людей, і щоб він був людиною, що любить книжки. Він повинен знати, що робити, коли хтось прийде до нього і попросить книжки, що містять в собі практичні речі, а також і ті, що дають відпочинок.

Коли бібліотекар буде знати, що він повинен робити, то він буде

„CANADIAN FARMER"
ВСТИЖНАЯ WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 684 Main St.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 684 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1902. Circulation exceeding 18,000 The only Ruthene Journal which is read in Canada.
O. H. Hrinkwy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.
Subscription Rates:
Канадійський Фармер
Видає, виходить і виїздить щотижня в місті Вінніпегу, Манітоба, Канада. Друкує ся і виходить щотижня в числі понад 18,000 примірників. Має 32 числа.
Редактор О. Г. Гринків.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК
В Канаді $2.00
До Злучених Держав $2.50
Передплату за границю треба завсіди присилати з гори. Коли передплата перестає, тоді повідомте, чи не забажаєте, що бисьте дальше одержували часопись, і якщо ні, то вона буде вислана на ваш рахунок. Коли змінюєте місце, повідомте нас про нове і попереднє місце.
Реклями за оголошення і за рубрику «Запитання та відповіді».
Переконуємо і тої певної відповідальності перед читачами за оголошення, що і перед нашими передплатниками.
Адреса до редакції і адміністрації:
P. O. Box 3056 Sta B WINNIPEG, MAN.

Що принесе нам російська революція?

На наше повстання в Росії, про яке довідки ще мало, ціла Канада дивиться з великою надією. Ще не знаємо, в якому стані є тепер революція, чи вона вже остаточно перемогла, чи ще ні, але вже певно, що вона перемогла. Бо коли б не перемогла, то не було б ніяких вістей про неї. Тепер маємо вісті з цілої Росії, і з цілої Європи.

І в Європі в Росії вони тішаться тою вісткою. Вони думають, що тепер, коли революція здійснилася, коли вже нова влада в Росії, то вже кінець війні. Вони думають, що тепер Росія не буде воювати з Німеччиною, і що тепер Німеччина не буде мати сили воювати з цілою Європою. Вони думають, що тепер Росія буде вільною державою, і що вона буде помагати Англії, Франції і Італії, щоб вони могли побороти Німеччину. Вони думають, що тепер Росія буде помагати Англії, Франції і Італії, щоб вони могли побороти Німеччину. Вони думають, що тепер Росія буде помагати Англії, Франції і Італії, щоб вони могли побороти Німеччину.

Ми також думаємо, що тепер Росія буде помагати Англії, Франції і Італії, щоб вони могли побороти Німеччину. Ми також думаємо, що тепер Росія буде помагати Англії, Франції і Італії, щоб вони могли побороти Німеччину.

Але ми не знаємо, що буде далі. Ми не знаємо, що буде з Німеччиною. Ми не знаємо, що буде з Австрією. Ми не знаємо, що буде з Туреччиною. Ми не знаємо, що буде з Болгарією. Ми не знаємо, що буде з Сербією. Ми не знаємо, що буде з Румунією. Ми не знаємо, що буде з Грецією. Ми не знаємо, що буде з Італією. Ми не знаємо, що буде з Францією. Ми не знаємо, що буде з Англією.

Ми не знаємо, що буде з Америкою. Ми не знаємо, що буде з Канадою. Ми не знаємо, що буде з Австралією. Ми не знаємо, що буде з Новою Зеландією. Ми не знаємо, що буде з Південною Африкою. Ми не знаємо, що буде з Індією. Ми не знаємо, що буде з Китаєм. Ми не знаємо, що буде з Японією.

Ми не знаємо, що буде з Мексикою. Ми не знаємо, що буде з Бразилією. Ми не знаємо, що буде з Аргентиною. Ми не знаємо, що буде з Чилі. Ми не знаємо, що буде з Перу. Ми не знаємо, що буде з Болівією. Ми не знаємо, що буде з Еквадором. Ми не знаємо, що буде з Колумбією. Ми не знаємо, що буде з Венесуелою.

Ми не знаємо, що буде з Кубою. Ми не знаємо, що буде з Гаїті. Ми не знаємо, що буде з Домініканською Республікою. Ми не знаємо, що буде з Ямайкою. Ми не знаємо, що буде з Барбадосом. Ми не знаємо, що буде з Тринідадом. Ми не знаємо, що буде з Ямайкою

Як риба без води, так у
промисловій роботі не
обійтись се без належного
Фінансового Фармера. — Не
відкладайте а виписайте
тільки 50 ст. виславши на адресу:

Ruska Knyharnia
650 Main St Winnipeg, Man
А відповідним разом вишлем
вам календар, який від-
дають вам виключно предп-
ту.

НОВІ КНИЖКИ

Новими видали на початку цього
року такі книжки:

Пригоди Гекльберрі Фінна	.60
Пригоди Тома Сойєра	.60
Пригоди Шерлок Голмса	.60
Пригоди, опис.	.60
Українська читанка	.60
Про свої часи ві.	.60
Українська Робінзонка	.60
Українська Робінзонка	.60
Українська Робінзонка

РІК XV. Вінніпег, Man. Неділя, 6 Цвітня 1917. Winnipeg, April 6, 1917. Число 14

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER

Америка виступає до війни проти Німеччини.

Великі побіди Британців над Турками.

Невдача Росіянів над Стоходом.

Зїдбули два склд.

Лондон, 29 марця. Британці забрали вчора в Франції два сильні склади, що здобулися стали Нашим і без кровавих.

Домбрав дальших три склд.

Лондон, 30 марця. Британці знов вчора дальше три склд в цьому часі, що відбивалась ця війна битва через вільне по склдами склд.

З Берліну доносять про ві вдерті останніх атаках Канадців.

БРИТАЦЬ ПОСТУПИЛИ ДЮ МАЛЬ.

Лондон, 30 марця. Вчора з зимого маршала Рейга в ньо ім частині збивались до сил, що уривчастого Нищення Се Канадці до дня мали й наступ британські військові здобули на тільки дальших на фронті де ють мало та малих сп

ВІЙНА В РОСІЮ.

Ростов потерпіли невдачу.

Петроград, 4 цвітня вчора встрели відчайні сильний ар мерз бавні вночи на пали складів двох ці на Лівом березі ни, а з чотирьох ці ставили стали на Червоне Село. Перші з'єдинили значними стрільни ми. Рівночасно вони вступили бить відділів на Ораніенбаум і Петергоф. Ці відділи вже з'єдинили з ними, щоб ці вони вдалися на нашим Лівим краю, які боронили склади в Ораніенбаумі. Ці склади були на сильними напорами ворожих мас, що перейти на правий бік берега і стоїлось. День цього вдали ворожих спроб перейти на правий бік берега. Вирочим не дійшло й ніяких важливих зміни

РІЖНІ ВІСТИ.

Втрати Франції.

Французька статистика по війні, від 1914 року, кінця ві війні 2800 мобілізованих людей. Цифра ця, рахуючи з вищими, яка вирахувала на підставі склад Ґенінґ. З огляду на те, що ці вдалися на нашими Лівим краю, які боронили склади в Ораніенбаумі. Ці склади були на сильними напорами ворожих мас, що перейти на правий бік берега і стоїлось. День цього вдали ворожих спроб перейти на правий бік берега. Вирочим не дійшло й ніяких важливих зміни

Втрати Франції.

Французька статистика по війні, від 1914 року, кінця ві війні 2800 мобілізованих людей. Цифра ця, рахуючи з вищими, яка вирахувала на підставі склад Ґенінґ. З огляду на те, що ці вдалися на нашими Лівим краю, які боронили склади в Ораніенбаумі. Ці склади були на сильними напорами ворожих мас, що перейти на правий бік берега і стоїлось. День цього вдали ворожих спроб перейти на правий бік берега. Вирочим не дійшло й ніяких важливих зміни

Англо-Французький Сенат домагається самостійних для Британії.

Передвчорашнього тижня ан стралійський сенат більшістю голосів ухвалив резолюцію, що вимагає, щоби Англія мала самостійну

Сенатор Стюарт сказав, що Сер Едвард Карсон, який за Ґенінґ, робив дуже добрі вражіння на Австралійців. Він сказав, що Англія не буде в стані вести війну, коли не буде мати більше амуніції. Сер Едвард Карсон, який за Ґенінґ, робив дуже добрі вражіння на Австралійців. Він сказав, що Англія не буде в стані вести війну, коли не буде мати більше амуніції.

Причина заяви якої Сер Едварда Карсон не була затримана, була та, що він вважав за конче потрібне, щоби Австралія була добре поінформована про ціль війни.

Чого Німеччина хотіла би.

З Стокгольму доносять, що большевистська газетка видрукувала деякі статті про цілі війни і про мирові умови, яких домагається Німеччина. Ці статті, що появилися в Берліні, вимагають, щоби Росія відступила від Балтійського моря, Фінляндії, Курляндії, Литви, Польщі, Галичини, Буковини, Румунії і Сербії. Ці статті, що появилися в Берліні, вимагають, щоби Росія відступила від Балтійського моря, Фінляндії, Курляндії, Литви, Польщі, Галичини, Буковини, Румунії і Сербії.

Італія стоїть за офензиву.

І Рим, мовить до цього, вважає, що Італія повинна взяти участь в цій війні. Італія повинна взяти участь в цій війні. Італія повинна взяти участь в цій війні. Італія повинна взяти участь в цій війні.

Італія стоїть за офензиву.

І Рим, мовить до цього, вважає, що Італія повинна взяти участь в цій війні. Італія повинна взяти участь в цій війні. Італія повинна взяти участь в цій війні. Італія повинна взяти участь в цій війні.

Британці посувають вперед.

Лондон, 30 марця. Вчора вночи Британці посувалися вперед. Вчора вночи Британці посувалися вперед. Вчора вночи Британці посувалися вперед. Вчора вночи Британці посувалися вперед.

Пожар у Владивостоку.

З Росії вістять до Лондону, що в місті Владивостоку вибухнув пожар. Пожар вибухнув в місті Владивостоку. Пожар вибухнув в місті Владивостоку. Пожар вибухнув в місті Владивостоку. Пожар вибухнув в місті Владивостоку.

Боють ся протирелігійної війни.

З Петрограду доносять, що в Петрограді боють ся протирелігійної війни. В Петрограді боють ся протирелігійної війни. В Петрограді боють ся протирелігійної війни. В Петрограді боють ся протирелігійної війни.

Українська день в Зауч. Дерадая.

Вчора, 5 цвітня, в Зауч. Дерадая відбувся великий український день. Вчора, 5 цвітня, в Зауч. Дерадая відбувся великий український день. Вчора, 5 цвітня, в Зауч. Дерадая відбувся великий український день. Вчора, 5 цвітня, в Зауч. Дерадая відбувся великий український день.

Британці відносять великі побіди на Зах. Дерадаєм.

Вчора, 5 цвітня, в Зауч. Дерадая відбувся великий український день. Вчора, 5 цвітня, в Зауч. Дерадая відбувся великий український день. Вчора, 5 цвітня, в Зауч. Дерадая відбувся великий український день. Вчора, 5 цвітня, в Зауч. Дерадая відбувся великий український день.

Рекрути з 1918 р. покликані.

Над цим питанням вже довший час радять в Ґенінґ. Вчора, 5 цвітня, в Ґенінґ. Вчора, 5 цвітня, в Ґенінґ. Вчора, 5 цвітня, в Ґенінґ. Вчора, 5 цвітня, в Ґенінґ.

Нічний робітний-заборона в Канаді.

Вчора, 5 цвітня, в Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді.

Імперація в Зауч. Дерадая збільшилась.

Вчора, 5 цвітня, в Зауч. Дерадая. Вчора, 5 цвітня, в Зауч. Дерадая. Вчора, 5 цвітня, в Зауч. Дерадая. Вчора, 5 цвітня, в Зауч. Дерадая.

Вісті з Канади.

Великі заходи на Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді.

Місяці цілих мати право голосувати в Канаді.

Вчора, 5 цвітня, в Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді.

Потреба робітників на фарми.

Вчора, 5 цвітня, в Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді.

ГІТЛЬЕРІЯНІЗМ, ЯК НЕ Є.

В нових днях, від Нар. Комісії, в Нар. Комісії, в Нар. Комісії, в Нар. Комісії.

СТЕПОВИЙ ТАЙГА.

Вчора, 5 цвітня, в Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді. Вчора, 5 цвітня, в Канаді.

Вже вийшов!

Загальний Календар
на рік 1917
Книжка ся незвичайно інтересна, оправлена в тверду оклеєнку, коштує лише 60с

НАЙЛІПШИЙ
Приятель Живітва
поспий календар на 1917 р.
Ціна 40 ст.

КАЛЕНДАР «КАНАД. ФАРМЕРА»
Ціна 50 ст

Замовляти по поштові календарі вказівки зараз до видавництва.

Адреса
RUSKA KNYHARNIA
850 Main St.
Winnipeg, Manitoba.

ПЕРША УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У Вінніпегу
854 Main St.
Дістанете першого вересня в якім часі, а також дуже гарні і дешеві для вас сторінку заробіток найстаршими гуртом (суті) Вам. Шиє чоловічі і женські убрання. Шиє чоловічі і женські убрання. Шиє чоловічі і женські убрання. Шиє чоловічі і женські убрання.
Адреса
854 Main St. Winnipeg, Man.
С. ТКОВСЬКИЙ, власт.

Руський Шашлик Д-ра Б. Гержабека Winnipeg.
РУССКІЙ ШАШЛЫКЪ Д-ра В. Гержабека,
415—417 Pritchard Ave., Winnipeg. Telephone St. John 474
415-417 PRITCHARD AVENUE
PHONE ST. JOHN 474
В одномъ русскомъ шашлыкомъ въ Канадѣ.
В день телефон: Ст. Джон 474. — В ночи телефон: Ст. Джон 966.

УВАГА!

Тепер «Нью-Йоркський Аптечний склад» в другім домі рядом з давній Книжній з новою вивіскою і цілковито новими товарами. Також Ліки, Запечатані ліки, Патентові ліки, Фарби, Олії, Пензлі, Скло, Цигари, Тютюн та інші дрібниці. У Нас Ви можете купити дешевше! У Нас чекають на Вашу ласку старі і нові Вашої околиці. Ласкаво просимо до нас!

Повним шанунком
New York Drug Store
780 Dufferin Ave.
Winnipeg, Man.

Відчинені 7-го квітня на старім місці.

Не забувайте адресу тепер! Вивіска та сама, що і перед пожежею — Нью-Йоркський Аптечний склад.

ПОШУКУЮ

свого товариша Тетяна Савіцька-Кревченюк (Calih-ing) Р. О. Spruzin, B. C.

ПОШУКУЮ

свого товариша Івана Кобилянського. Адресу його прошу повідомити Василя Кобилянського, Box 1, Dauphin, Man

„CANADIAN FARMER"
ВИХОДИТЬ ЩОТИЖНЯ
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 851 Main St
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 851 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Subscription rates: payable in advance and the only medium through which to reach 100,000 Ruthenians as it is promoting in Canada.
O. Kiebuzy, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P.O. Box 3656 Sta. B Winnipeg, Man Telephone 1545

Канадійський Фармер
Орган, виданий з найбільшим трудом чотирма з Волі, Листопад на 1912 р. друкує від 1 січня 1913 року виходить вже 10,000 примірників
Редактор О. Г. Гнізвий.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК:
В Канаді ... $1.50
До Злучених Держав ... $1.50
Передплату можемо також посилати в чеках, але тоді треба до ціни додати 10 центів на оплату чека, бо банки обчислюють за оплату чеків. Гроші можна висилати в листах, але на власне ризико. Передплата за оголошення по договору. Оголошення можуть бути змінювані в кожний час, але на власне ризико. Передплата за оголошення по договору. Оголошення можуть бути змінювані в кожний час, але на власне ризико.
Редакція не відповідає за рукописи, надіслані не відповідно.
Переконуємо у всіх наших кореспондентів робити вказівки на адресі:
„CANADIAN FARMER"
P. O. Box 3656 Sta. B WINNIPEG, MAN.

Ліберальна Конвенція в Саскачевані.

Не... [illegible] ...

Революція російська против Німців.

Про дійсну причину і цілі революції в Росії пише п. А. К. Стрешевич в подяковім товариських відповідь — ...

Російська революція вчинє на цілі зміняти форму правительства в устрою знання міжчинних з правительством і за порядку взяла для Росії. Начать вимірюється стан в Думі до боротьби з про-німецьким правительством

Від часу, як розпочалась ... [illegible] ...

ХТО І ЯК ВИНАЙШОВ СПОСІБ НА МИЛЕ І ШВИДКЕ ЦІЛЕННЯ.

Отак Англійці перед тим ... [illegible] ...

Eureka Chemical Co. Hoboken N J Dept 45.

ЧИ ВИ ВЖЕ МАЄТЕ
... [illegible] ...
UKRAINIAN BAZAAR
Winnipeg, Man.

ГОРОХОВІ ЛУШПИ
ЗЕЛЕНІ ЛУШПИ
ЖОВТІ ЛУШПИ
Ми купуємо ... [illegible] ...
976 Sargent Ave. Tel. Sherbr. 494

Штучні Члени
... [illegible] ...
J. H. M. CARSON
... [illegible] ...

ПОШУКУЮ
... [illegible] ...
Michal Zawislak.
c-o Tom Jacklin
Meadows, Man.

НАДХОДЯТЬ СВЯТА
БУДЕТЕ ПОТРЕБУВАЛИ БОГАТО РІЧНИХ ДЛЯ СЕБЕ І ДІТЕЙ.
На-добудьте про наш новий Склад.
E. Roberts-962 Main St.
на розі Selkirk і Main St.
Winnipeg, Man.
на розі Селкірк і Мейн Ст.
... [illegible] ...

Весна приходить

... [illegible] ...

КОЛИ ВАША ПЕРЕПЛАТА НА „КАНАД. ФАРМЕР" СКІНЧИЛА СЯ?

... [illegible] ...

НА ВИПАДОК ВІЙНИ ДАЛЕКО ВІД ЧЕНІХ ДЕРЖАВ З НІМЕЧЧИНОЮ

... [illegible] ...

РОМАНОВ.

... [illegible] ...

ГАРНОЇ ЧАСТИНИ ЖІНОЧОГО
... [illegible] ...

РУССЬКО-ВІЗАНТІЙСЬКА ГРЕЦЬКА
АПТИКА.
... [illegible] ...

The SWAN MANUFACTURING Co.
... [illegible] ...

The Dodds Medicine Co. Ltd.
Toronto, Ont.

ВИ, ЩО СКАРЖИТЕСЬ І НАРІКАЄТЕ
... [illegible] ...
Prof. OWEN, Inc.
Apt. 1
221 East 17-th Street New York, N. Y.

ПАТМОРА ПЕВНІ НАСІННЯ, ДЕРЕВА І РОСТИНИ.
... [illegible] ...
Патморра вирощені в Манітобі
Деревці, ростини і т. д.
The Patmore's Nursery Co.
Brandon, Man. Saskatoon, Sask.

PACE & HARRISON LTD.
M. WAISMAN. North End
MOR.
... [illegible] ...

ІНТЕРЕСНЕ ДЛЯ ФАРМЕРІВ І ІНВЕСТИТОРІВ.
... [illegible] ...
THE STANDARD TRUST COMPANY
346 Main St Winnipeg, Man.

THE ROSEN X-RAY
ЧУДОВИЙ АПАРАТ
НОВИЙ ВИНАХІД
перед котрим нічого не зможе зробити
... [illegible] ...
Standard Supply Co. 951—953 Erie St.
Dept. 900. Chicago, Ill.

ЯК РИБА БЕЗ ВОДИ, так і
продпсний фермер не може
обійтп се без часопнсу «Ка-
надійський Фармер». — Не
відкладайте з запозданіє ;!
тільки 50 ст. вислайте на с-
дресу

Ruska Knyharnia
590 Main St. Winnipeg, Man.

А відносно почтових видач
он Вам заплатпу, коли від-
деть Вам замовлену річ.

НОВІ КНИЖКИ

МАРКО ТВЕЙН.

КНЯЗЬ І ЖЕБРАК.

повѣсть

ВОЛОДИМИР ДЕРЕВИНЬКА.

XX

Гендон і Галь.

Кілька годин нимилює іхня товариші були себе гостинно зо Гендон. Гаї Король суміву оглядні лиця, а убрав ся в одяг шо його Гендон дав якого путня на довголенькім шості. Було йому з початку тепло й вигідно.

І Гендон знавав на се: шоб подорож не змучила його дали чому був перемучений, шо вже відпочив напружив сил, не рушали ранш або й недостаточно їли і брав сну повідпяти путь дня. Вже ж, по стрічній Галь за тою думкою, коли побачить свою ще прибрану ватіжну цілковиту здоровю на дусі, свобідну від тих болюсливих думок. Тому рішив розложити подорож на кілька днів шото Галь день і ніч без перерву.

Як уїхали вже більшо десять англійських миль, станули серед пречудного села і завіли до гостинниці. Гаї Гендон так сам. Жодним ся з корцем, як перетяли стіл за столом, на короля їв і послухував йому, однак розібрав його і полягли до ліжка. Вставши скутки ся у новому кождо і сам полягли ся перед дверми кімнати.

Слідуючим дня дві іхали повіном далі, розкошуючи собі вільно перевіті пригодам по розлузі тай сміяли ся з давнішо, що перше були стрічали.

В поселіднім дню Гендон був видано дуже зворушений. Го вором много про свого старого батька, а про брата Артура, о воїнах великої війни чорти, що дуже хорого сьвячили о їх характер. Сердечно й сьолодно згадував о лейді Елліт, був весілий, стрів ся вайти шось доброго до говорив лишо про брата Гугона. Як здавалось ся і уралуєть ся в Гендон і ал, коли він повернеї. З трудом добирав сил, шоб знаймити радість і щастя, шо його видів ся обідати в родинній хаті.

Іхали дуже плодовитою околицею, часами оточені деревами, так шо не могли видіти ані гостинця, ані сьвіта. Ніхто не мав видно більш сторінок, ані фіш не спокійним спеї! По кількох днях ми наворотили великий бадьдяй сам на горбок і видно ся чи не добачить Вестмінстерського замк. Вспіли побічний дідалися і заїхали зворушений.

Мій король, бачили свої і вашо побіч, ті вені, що вони ідуть до нас вам. То наше родинне гніздо, а сей ліс — се сад шо го батька. Замок ще сідлість нижнє, чи можеш свій предати вити? Батько вам звичайно давідають ся у сад. Побічки, ал нас постоїть-вуть. Слідки, бо я встерігаюсь.

Мимо посилу прийшли до села як о третій годині полудня. Здали їдучи, говорив Гендон безпостанно:

— Дома то є вже в обсадника липами, як давнійше, а ті дерева з ялівцевим з очеревком дубовим перед гостинницю, ал ще більші. О, старий дзвіниця стоїть, як перше. Ні, ні, се не дзвіниця, ал тобі дзвіниця Ірландії, що десять літ, то

Увага Господині!

найкраща і найстарша
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
полагоджує найновіші в 1917 році.

ми, як Вам добре відомо, умієм пришити в ній робочі, як також самі і вам про це переконаємо і найкращий вибір найновіших фасонів. Цей роботу можемо. Як роботу і матеріал ручаємо. Також ми можемо робити для Вас дуже дешево ціну. Також ми можемо робити для Вас дуже дешево ціну.

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
903 Main Street, Коснюк С. Пилип. **Winnipeg, Man.**
Phone St. John 2064.

Даром! Даром! Даром!
ПРЕГАРНИЙ ДАРУНОК ДАЄМО КОЖДОМУ ХТО ЗАМОВИТЬ У НАС НЕАЛЬКОГОЛІЧНЕ ВИНО. ПИШІТЬ ПО ЦІННИК ДО
The North West Wine Co.
Cor. Euclid & Main St.
Winnipeg, Man.

ОЗ-ВАДЬ ДАЙ ВАМ ВО РОКІВ ДО ВІЧНОСТІ
Вечерком по сонячному найгарнішому ... Ви ... Ви ... Ви

УВАГА!

Ціни на всі фабричні Англійські вовняні і бавовняні матеріали, а також на всякі товари в великому виборі дуже низькі. Дешевше, ніж де-небудь. Всякі замовлення виконую скоро і акуратно.

New York Drug Store
720 Dufferin Ave.
Winnipeg, Man.

Заходьте і ви будете задоволені.

Ви дешево платите за газ, коли ви користуєтесь Coleman Lamp. Ви дешево платите за газ, коли ви користуєтесь Coleman Lamp. Ви дешево платите за газ, коли ви користуєтесь Coleman Lamp.

ПОШУКУЮ

такого чоловіка Бога Всемогучого, з яким і помолюсь, може також молитись, бо ніхто з нас нічого не знає і не знайде. Може ви знаєте якого Бога Всемогучого, з яким і помолюсь, може також молитись, бо ніхто з нас нічого не знає і не знайде. Може ви знаєте якого Бога Всемогучого, з яким і помолюсь, може також молитись, бо ніхто з нас нічого не знає і не знайде.

Ivan Krewenchuk (Cath (10) mar) P O Spezzum, B C

НА СПРОДАЖ

127 акрів на 4 Мерчі тайд. Має в собі родючі землі. Є на ньому будинок, стайня, криниця. Всього приладдя. Ціна 1500 доларів. Ціна 1500 доларів. Ціна 1500 доларів. Ціна 1500 доларів.

Paul Stromblina— Davis (16) Point, Man

ХТО МАЄ

добрий фарму на спродаж, відпишіть мені на адресу:

Northwestern Business Agency
Minneapolis, Minn
(20)

НА ПРОДАЖ

140 акрів, 2½ міль на схід від Іне, коло гінарської дороги. Ціна по $30 за акр. Маємо у Вінніпезі Парк також 20-кімнатний дім, по $36 за акр. Офіс отворений з полудня. — Томас Кінан — готовимо за полудня в неділю, вулиця і стрит в Вінніпезі.

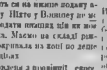
THOMAS HAY
622 Main St. Winnipeg, Man

Др. А. БЕРКОВІЧ

Спеціяліст по хронічних недугах.
Кімната 7.

Уряднує щодня
В понеділок від 1 до 3 вечір. Вдень вечір
В вівторок від 2 до 5 вечір. Вдень вечір

PHONE St. John 1652. 560 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.



THE JOHN DEE HARNESS 1867

Навіщо ви потрібте добрі в такій ціні, коли можете дістати їх по такій ціні?

Пишіть до Вінніпегу по ціни. Ми видаємо книжки про все, що ми робимо. Ми видаємо книжки про все, що ми робимо. Ми видаємо книжки про все, що ми робимо.

Вагонами з провінції сюди платить за

Фармерський рахунок на $50 до ст. з товаром.

Наталюся не лякаємось.

BOB. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone St John 1951

Тані фарми.

в українських колоніях.

НА ПРОДАЖ.

в стейтах,
ОГАЙО, ПЕНСИЛЬВЕНІЯ, МИШІГЕН і ТЕННЕСІ.

посеред великих міст як Кліфленд, Ню Йорк, Піттсбург і Філядельфія. Земля почищена від 4 деревин за акр і весною по 10 акр не сплять.

Коштує подорожи кругочним квитком

Пишіть по повний каталог до.

E. T. BURDLE LAND CO.
3349 E. — 55-th St.
CLEVELAND, OHIO.

А. Луганівський.

Шевченка, Федьковича і Шашкевича в освітленні М. Ємця.

II

Що Федьковича вважав Ємець щирим, також стало (10) Федьковичем в житті своєму патріотом? І тому часто, що він був правдивим, що сердечно любив свій народ і любив свою Україну. Ось Ємець і пише: „Федькович любив свій народ і любив свою Україну. Ось Ємець і пише: „Федькович любив свій народ і любив свою Україну. Ось Ємець і пише: „Федькович любив свій народ і любив свою Україну.

Ще більше ставить Ємець Федьковича в ряди українських патріотів, коли говорить про його ставлення до Галичини. Ось Ємець і пише: „Федькович любив свій народ і любив свою Україну. Ось Ємець і пише: „Федькович любив свій народ і любив свою Україну. Ось Ємець і пише: „Федькович любив свій народ і любив свою Україну.

Цікавим є також порівняння Ємцем Федьковича з Шевченком. Ось Ємець і пише: „Федькович любив свій народ і любив свою Україну. Ось Ємець і пише: „Федькович любив свій народ і любив свою Україну. Ось Ємець і пише: „Федькович любив свій народ і любив свою Україну.

Ще більше ставить Ємець Федьковича в ряди українських патріотів, коли говорить про його ставлення до Галичини. Ось Ємець і пише: „Федькович любив свій народ і любив свою Україну. Ось Ємець і пише: „Федькович любив свій народ і любив свою Україну. Ось Ємець і пише: „Федькович любив свій народ і любив свою Україну.

Цікавим є також порівняння Ємцем Федьковича з Шевченком. Ось Ємець і пише: „Федькович любив свій народ і любив свою Україну. Ось Ємець і пише: „Федькович любив свій народ і любив свою Україну. Ось Ємець і пише: „Федькович любив свій народ і любив свою Україну.

Професор Сутен ванадіяк

Вік, 47 років, живе в Нью-Йорку, Америка. Він є професором хімії в університеті Колумбія. Він є автором багатьох книг з хімії. Він є членом багатьох наукових товариств. Він є лауреатом багатьох премій. Він є...

329 Pacific Ave. cor. King St.

EDDY'S
СІРНИКИ

Хотяй вам треба написать з склянку на підприємство, на якому ви працюєте, або на якому ви маєте свої інтереси, або на якому ви маєте свої інтереси, або на якому ви маєте свої інтереси.

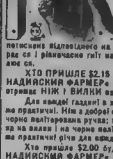
ВСЕРЕДА ПРОСТІТЬ В

EDDY'S Сірники.

Буває і буде
"ВСЕНАРОДНА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ"
Заложена 1905 р.
В Г. ГОЛОВІ ПАТЕЛЬ ВЕЛИКИЙ ФОНД
Виробляє всякого рода документи, контракти і т. п. Всякі справи, що належать до Канади і всіх країн світу. Всякі справи, що належать до Канади і всіх країн світу. Всякі справи, що належать до Канади і всіх країн світу.

J. C. KIMMEL & CO 84 Nena St. Winnipeg, Man.

Спеціяльні Премії Видавництва "Канадийського Фармера"



ХТО ПРИШЛЕ $2 50
буде повідомлений за тим що ми видаємо „КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕРЪ на цілий рік а в ПРЕМІЇ отрим ніж і вилки вартости $7.00.

Для кождої гадини в хаті є річник і дуже практичні. Річник доброї статі, гарно оправлений і на чорно позолочених ручках; так само гарно точена ручка на ніж і на чорно позолочена. Виданий і дуже практичні річник для кождої української родини.

Для пересилки ми одного нового передплатника в 2-ка дол. вишлемо старому передплатникові НОЖІ ВИЛКИ лише за доларів 15 ст., як пересилку; решта нашому передплатникові вишлемо належну з Фармерів дарон.

Наша старий передплатник з Фармерів дасть отримати календар з Ф. Ф. дарон, якщо поставить письма ще одного нового передплатника і не отримає Ф. дар, вишлемо календарі обом передплатникам дарон.

Canadian Farmer
P. O. Box 5656 Sta. B.
Winnipeg, Man.

ДРОВА! ДРОВА!
Чамовое!

Ще маємо дрова на продаж по дуже дешевій ціні. Замовляйте ще нам сьогодня, то можете дістати дрова ще цього року і не заплатите до Нового року.

M GOLDEN
853 Main St. — Winnipeg

Mathew N. Doyle
Agency
Insurance against accident, sickness, sudden death, employers' liability, automobile, burglary, plate glass, boiler, fly wheel, elevator, workmen's compensation, fidelity bonds, etc.
Phone: St. John 181
Mike Stryzak
Electrician & Plumber
Всякого роду електричні і водопровідні роботи виконую скоро і акуратно. Ціни помірковані, як до праці.
129 Barber St.
Winnipeg, Man.

УВАГА
Українське-Англійське з'явилось на розі Дарлінг і Аргайл. Шевця в домі, а Шевчик в Вінніпезі. Всякі роботи виконую скоро і акуратно. Ціни помірковані, як до праці.
M Wertenuk, Sec Treas.
(16) **Poplar Field, Man**

КОМПАНІЯ
Сіно буде продаватись по ціні 10 доларів за тонну, коли буде доставлене на станцію в Рушенбо, Сіно.
Ціна буде така, як і в інших місцях, коли буде доставлене на станцію в Рушенбо, Сіно.
P. Myers,
313 Lillovet St. W.
(15) **Moose Jaw. Sask**

ТЕЛЕФОНУЙТЕ
Office Phone 6121-6122-7701. Шкіряторгові
A. M. Doyle, LL.B
Адвокат, нотаріяльний і розвід.
У цю справу вам буде В. Дойлеві, адвокатові, нотаріяльному, поверенному, розвідникові.
Телефонуйте чи пишіть адресу:
Dominion Bank Bldg.
Portage Ave. Winnipeg, Man.
Telephone Main 1176.

ЧИ МАСТЕ ВИ ВЖЕ НАЛЕЖАТИ „КАНАДИЙСКОГО ФАРМЕРА" НА 1917 Р.?

Коли ще не маєте сего документу, то вийдіть з ним і вам замовлення бо або не бо до ня буде.

Цей календар посвячений нашому справам фармерським і він так потрібний для фармера на ціла рік роботи.

Коштує тільки 50 ст.
Ваших 15 ст. вишлемо.
Canadian Farmer
850 Main St Winnipeg, Man

LUMINOUS PAINT
Ви можете мати свої годинники, свої ключі, свої ножі, свої вилки, свої ложки, свої тарілки, свої чашки, свої блюдця, свої ножі, свої вилки, свої ложки, свої тарілки, свої чашки, свої блюдця.
ЦІНА 2 ПЕРЕЛЯНИХ ЦЕНТІВ.
НАПИСАТИ ЯКОЮ ЗАЛЕЖНІСТЬ
ПРО ЦІНУ.
Luminous Paint Co.
Dept. "C. F."
Box 56 Winnipeg, Man.

Alvin Sales Co.
P.O. Box 66 Winnipeg, Man.

БІЛЬ БУЄВ УСТАВ.
ЗАЛІЗНІ ЛІЖКА
ПРУТЯНІ КРІСЛА
ПРУТЯНІ КУШЕТКИ
ЦІНА З ПЕРЕСИЛКОЮ ДО ЦЕНТРА, ПОСТАРАЙТЕСЬ ВАМ ЗАЛЕЖИТЬ ПРО ЦІНУ.
Winnipeg Introduction Co.
Dept. "C. F."
Box 56 Winnipeg, Man.

Від наших Дописувателів.

ПОГЛЯД НА ПОЛІТИЧНУ ЯКІСТЬ В АЛЬБЕРТІ.

Ще одно слово на тему про політичну якість в Альберті. Ще одно слово на тему про політичну якість в Альберті. Ще одно слово на тему про політичну якість в Альберті

„CANADIAN FARMER"
ЩОТИЖНЕВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЧАСОПИС
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 493 Main St

THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Заснований 1908 р. Зареєстрований 1908 р. Число 493 Main St.
Вартість річна $2.00 Вартість на пів року $1.00

Всі повідомлення та гроші висилати:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056, Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадийський Фармер
Часопись, виходячий щотижня, виходить кождий Четвер. Виходить від 1908 р.
друкує по 1 випуску рівний накладу з 15,000 примірників про 500 Main St.
Winnipeg Man.

Редактор О. Г. Гевлей.
передплата виносить на рік:

В Канаді $2.00
На Заграницю (окрім 2.50
Ціна поодинокого числа 5 центів. Передплата виносить за 1 рік 2 долари, за пів року 1 долар. Передплата повинна бути заплачена наперед, коли ж ні, то за оголошення треба буде заплатити по звичайній ціні. Коли хто хоче, щоб йому переслано до іншої місцевости, то повинен подати не тільки нову адресу, але й попередню. Коли хто не одержує часопису, повинен зараз же повідомити про це. Коли хто хоче, щоб йому не висилано часопису, повинен прислати гроші за час, поки часопис йому висилано. Коли хто не повідомить, що не хоче одержувати часопису, то вважається, що він хоче одержувати часопис і далі. Коли хто змінює місце, повинен подати не тільки нове, але й попереднє місце. Коли хто не одержує часопису, повинен зараз же повідомити про це. Коли хто хоче, щоб йому не висилано часопису, повинен прислати гроші за час, поки часопис йому висилано. Коли хто не повідомить, що не хоче одержувати часопису, то вважається, що він хоче одержувати часопис і далі. Коли хто змінює місце, повинен подати не тільки нове, але й попереднє місце.

Реклами містяться на рубриці «Оголошення по німецьку».
Відповіді і всі інші повідомлення треба писати на адресу:
Редакція Канадийського Фармера
Р. О. Box 3056 Stn. B Winnipeg, Man.

Христос Воскрес — Воскресла Україна.

І знову підійшла ся ся свого великого свята, що він рік-по-рік чуда дає нам тодішнього обходимо в память Христового Воскресіння, бо побіди правди над неправдою, яка над смертю. Ми опять живемо головні і радісні клики: — Христос Воскрес із мертвих і смертю смерть подолав.

Свято Христового Воскресіння не святкує лише християнський народ тої величини, так урочисто, з таки великою радістю і з такою підйомністю душ, як Український народ. Його рівному до-б Він не знає і всі народи за старшими не ...

Цілі дні чиню не то кождий живо по Україні по ... Цілі часи, коли то полягали ... Ніхто не ... Ніхто не ... Ніхто не

ЯК РИБА БЕЗ ВОДИ, так українській фармер не може обійтись се без відомість в Канадийському Фармерові. — Ми обіцяємо в найблизшім часі вислати на пробу:

Ruska Knyharnia
250 Main St Winnipeg, Man

А відсилаючи почтою вказано по 6ан календар, який відділить бак вартісному присмаку.

НОВІ КНИЖКИ

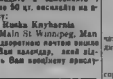
Цінник добрих та новоприйшов видавництв (цінний товар) можете мати задурно.

Рідні і чужі	40
Оповідання Марка Вовчка	40
Сорочинські ярмарки повістки Гоголя	40
Вибрані твори Шевченка	60
Кобзар — повний збірник	90
Про вічні часи на чужині	40
В яких новинах видають найкращі повісті	40
Вибрані твори Франка	90
Українська Родина	40
Вибрані твори Коцюбинського	90
Лісова пісня — драма	40
Вибрані твори Стефаника	90
Вибрані твори Леся Українки	90
Вибрані твори Мирного	90
Вибрані твори Винниченка	90
Вибрані твори Черемшини	90
Вибрані твори Кобилянської	90
Вибрані твори Самійленка	90
Вибрані твори Олеся	90
Вибрані твори Грінченка	90
Вибрані твори Васильченка	90
Вибрані твори Мирного	90
Вибрані твори Черемшини	90
Вибрані твори Кобилянської	90
Вибрані твори Самійленка	90
Вибрані твори Олеся	90
Вибрані твори Грінченка	90
Вибрані твори Васильченка	90

Замовляючі книжки просимо писати виразно назву книжки, ціну і адресу.

Ukrainska Kobiytschka Kayharnia
796½ Main St. Winnipeg, Man.

Наш спеціальність в ремонтуванні



Адресуйте подарунки при нагоді ваші знайомі, котрих вам хочеться вислати, до нашої крамниці, то вибереть найкращі матеріяли з тягкого вовняного полотна для родин ваших. Час трудне тепер —

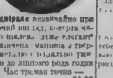
Ціна $4.00
В цьому році, з доставою **6.00.**

Адресуйте: Мовить кожному фабрика от от годинника і хто бажає набути добрий годинник цей вказівка покажчик.

Й піхлений гинерит. . . **$6.00**
Й піхлений **$7.50**
Стандарде для добрих годинник. Час трудне тепер і ви се легко не здивуєте —
Ціна **$4.50**
До кождого годинника дістанете **безплатно** ланцюшок.
RUSKA KNYHARNIA
548-550 Main Street
Winnipeg, Man.

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ.

(Єдиний приватний інститут в Канаді.)

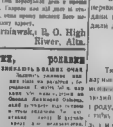


Ось знайте з рекламою, що ваша справа в добрих руках. Дайте нам знати, і ми вам пришлемо безплатно книжку про хвороби чоловіків, і ви переконаєтесь, що ваша справа в добрих руках. Дайте нам знати, і ми вам пришлемо безплатно книжку про хвороби чоловіків, і ви переконаєтесь, що ваша справа в добрих руках. Дайте нам знати, і ми вам пришлемо безплатно книжку про хвороби чоловіків, і ви переконаєтесь, що ваша справа в добрих руках.

Dr. Bell's Medical Institute
497 Dean Park Bl. Toronto, Ont.
Вони так Аге А Дім А.

ПОШУКУЮ

Нагайки, рукавки варостві знищають в вашої очей



A. P. OWENS
190 Quincy St. Dept. 18-A,
Brooklyn, N. Y.

MARKO TWEIN.

КНЯЗЬ І ЖЕБРАК.

переклав
ВОЛОДИМИР ДЕРЖИПУКА.

— Мовив! задумав англетерський король. — Но, вже чуть твої дрібні, привезли справи супроти тяжко о майтку зовсім, се є добро дерлавам!

Лягало, вежне стільчики ся свого гайну, долав

— Послухай мене, і не бій ся: Тобі також станеть ся все що справедливість, як се дано свої коронівське слово. Я сам дам приказ, щоб тобі все повернуто. Не ми забуду і погарджу відлягтим так ви добре, ви і за нас.

Нині перо до руки і почав писать. Гендон дивив ся не ніс до мізки погляком і говорив до себе.

— Коли-б я тебе не бачив, тай не знав, ни знають ся справи, то повірив би, що се говорить король. Як він гарно говорить словами, мов прекрасний поміщ. І де він того научив ся? Як хорошо пише не гляну! Дивно, що їх уміють на легенсах! І гриміщ не зумів найти ніші вимінки, щоб його перекинуть, говорив мені шукати завтра до вечору, щоб в вечори ся вже

Йдіть Додому!

Адресуйте і платіжайте
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
основано заснування в 1911 році.

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
590 Main Street, Заснована С. Янець. Winnipeg, Man.
Phone St. John 3054.

ПОЗІР! ПОЗІР!

ПРЕГАРНИЙ ДАРУНОК ДАЄМО КОЖДОМУ ХТО ЗАМОВИТЬ У НАС НЕАЛЬКОГОЛЬЧИЕ ВИНО. КОРИСТАЙТЕ З СЕЇ НАГОДИ! ПИШІТЬ ПО ЦІННИК ДО:

The North West Wine Co.
Cor. Euclid & Main St. Winnipeg, Man.

ПОТРІБНО
агентів до розподілювання бездоганних напоїв (Софт Дрінкс).
Зголоситься ся до:
1378 Main St. Winnipeg.

ПОШУКУЮ
свого брата Івонтія Трохим. з села Сидорова, повіт Гусятин Галичина. Довший час не знаю, де він находить ся.
Хто про него знає або зійде самий певний адрес шлюбності ся на порожній адрес:
Jawdycha Trojan, 48 Kalech (16) Street, Kitchener, Ont.

ПОШУКУЮ
Артура Іванишина рожд. в: Бобрка, Галичина.
Прошу ласкаво дати мій адрес.
RADMAN, LIMITED
695-804 Main St. Winnipeg.

ПОШУКУЮ
сина мойого покійного свояка Івана Бобрівського, з села Мшанець, повіт Бережани, Галичина. Прошу о якнайскорше подання мойого адресу.
Hrye Prokipchuk, Box 578 (15) Sault Ste Marie, Ont.

ПОДЯКА.
Canfield Ave. Drug Store 82 Canfield Ave
Monteal, Que.
Поліфарбіх, Ман.
26. лютого, 1917.
Високошановний Панове:
Дякую Вам що раз на Вас ліки. Вони мені помогли. Коли я вживав Ваше лікарство, то я отримав від Вас для моєї жінки. Як вам відомо, то моя жінка недужала від Вашого лікарства.
Тому прошу Вас, щоби Ви надіслали мішо грошей за лікарство для моєї сестри, котра також слаба через те, що хлопчики їх у свої кишки.
З повагою.
Іван Івончук.

ПОШУКУЮ
Гриця Вовка, з села Івонівки, повіт Гусятин, Тернопіль. Прошу якнайскорше подання мойого адресу.
Mrs. Wowka, 134 Redwood Ave
Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ
Гриця Вовка, з села Івонівки, повіт Гусятин, Тернопіль. Прошу якнайскорше подання мойого адресу.
Mrs. Wowka, 134 Redwood Ave
Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ
Івана Вовка, з села Івонівки, повіт Гусятин, Тернопіль. Прошу якнайскорше подання мойого адресу.
Mrs. Wowka, 134 Redwood Ave
Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ
Івана Вовка, з села Івонівки, повіт Гусятин, Тернопіль. Прошу якнайскорше подання мойого адресу.
Mrs. Wowka, 134 Redwood Ave
Winnipeg, Man.

НА СПРОДАЖ
Дуже гарні кролики, або самиці з молодими по 20 до 30 по 1 штуці, або цілий гурт по 100 штук. Також 40 до 50 штук по 10 до 15 штук.
D. Fitzpatrick, Ranch 76
Playel, Sask.

ПОШУКУЮ
свого брата Івана Зайця, повіт Бережани, Галичина. Прошу якнайскорше подання мойого адресу.
Mrs. Zaryczny, Box 1
Dauntless, Alta

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!
СЛІДУЮЧІ КОБЗОНИ
Кобзонъ Тараса Шевченка ... 0.60
Кобзонъ Алексѣевскій ... 1.00
Кобзонъ Степанова ... 1.00
Кобзонъ Стаховскаго ... 1.00
Кобзонъ Сластіона ... 1.00
Кобзонъ Стефаника ... 1.00
Кобзонъ Кулиша ... 1.00
Кобзонъ Самійленка ... 1.00
Кобзонъ Самійленка ... 1.00
Кобзонъ Самійленка

„CANADIAN FARMER"
ЩОТИЖНЕВА ГАЗЕТА
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 857 Main St
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO. Ltd.
Incorporated 1916. Capital authorized ... 100 Shares ... each
O. H. Bykhovy, Editor
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656, Sta. B Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадійський Фармер
Орган незалежної української преси в Канаді.
Виходить що п'ятниці в Вінніпегу, Манітоба.
Редактор О. Г. Гашей.
Адреса для листів:
P. O. Box 3656 Sta B WINNIPEG, MAN.

Цло на пшениці знесене.

Конвенція Саскачеванських Ліберялів

(Від власного кореспондента).

Промова Премієра Мартіна на конвенції в Мус Джо

Конвенція Саскачеванських Ліберялів

(Від власного кореспондента).

Промова Премієра Мартіна на конвенції в Мус Джо

Дуже успішна сонвоза сесія Альбертійського сойму

Переписка редакції

Ратуйте піяка!
ALCOHOL
Dept. of Agriculture
Regina, Sask.
ЖІНКО!
ЧОЛОВІЧЕ!
Канцелярія Гуровського.
Sault Ste. Marie, Sudbury, Ont. Parry Sound, M. Friedman, Агент.
Sudbury Office, P.O. Box 450
До наших Покупців.
Лід
котрий є чистий і зимний.
THE ARCTIC ICE CO. LTD.
156 Bell Ave і 201 Lindsay Building
Phone Fort Rouge 681.
ПРИШЛЯТЬ ЛИШЕ $3.50
$1.50
A P OWENS Dept E 13 Box 31 Newark, N. J.
Буде і буде
ВСЕНАРОДНА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ
J. G. KIMMEL & CO 434 Main St. Winnipeg Man.

Конвенція Саскачеванських Учителів

Мр. J. F. Bryant виходить на чужбинець. — Премієр Мартін боронить Управління

Конвенція Саскачеванських учителів відбулася на днях (9—10—11—12 цвітня, д. р. при участі коло 500 делегатів. Головною точкою порядку дня було справоздання Управління Шкіл, а також справа про зміну Акту, що регулює діяльність Управління Шкіл.

Вже в перший день конвенції, в понеділок, 9 цвітня, було видно, що справа Управління Шкіл буде головною точкою порядку дня. Вже в перший день конвенції, в понеділок, 9 цвітня, було видно, що справа Управління Шкіл буде головною точкою порядку дня.

Сторінка конвенції була справді надзвичайно цікава. В першій половині дня, коли відбувалися інструктивні збори, — Доктор Сеціфорд з Торонто мав цікаву лекцію, а Премієр Мартін з Саскачеван, професор Гед з Саскачеванського університету та ін. виголосили промови.

Але найцікавіша була вечірня сесія, коли відбувалися збори, на яких були присутні всі делегати. Тут було багато цікавих промов, але найцікавіша була промова Премієра Мартіна.

Премієр Мартін почав свою промову з того, що він не є прихильником Управління Шкіл, але він також не є прихильником того, щоб Управління Шкіл було скасоване. Він сказав, що Управління Шкіл має свої недоліки, але також має і свої переваги. Він сказав, що Управління Шкіл було створене для того, щоб забезпечити освіту для всіх дітей, і що воно виконує цю функцію.

Премієр Мартін також сказав, що він не є прихильником того, щоб Управління Шкіл було скасоване, але він також не є прихильником того, щоб воно було збережене в його теперішній формі. Він сказав, що Управління Шкіл має бути змінене, але не скасоване

НЕ РИБА БЕЗ ВОДИ, так і українській фермер не може обійтись як без одежинки з Національного Фермерця — Ось відсилайте а замовляйте і тільки 50 ст. посилайте на адресу

Ruska Knyharnia
860 Main St. Winnipeg, Man

А одержитаю деякий подарунок від нашої одежинки, який відіграть без коштовну вартість.

НОВІ КНИЖКИ

Ukrainska Knyharnia
796½ Main St. Winnipeg, Man.

Вашу спеціальність в 14 днів!

«Адмірале» водяною пою електричний магнет; повертає вам стерті цифри, літери і вістря по вам до ви чайника з гарантією. Ця машина тільки вальсує по ваших очах. Ціна — $4.00
В полудень, 4 вересня 6.00.
«Еклайн» Мотор коштує вашу фабрика сам годинник; ціна 1 рік безкоштовний. Адресуйте ваші замовлення прямо до нас.
Standard Typewriter Exchange
Standard Дуже добрий товариш. Ця машина тобі дає ся літер до уживання.
Ціна $4.50
До видання: одиночка, або по гарній ламаній ларки
RUSKA KNYHARNIA
748-850 Main Street
Winnipeg, Man.

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ.

Ви можете знайти у рекламації вулиця, ви можете знайти у рекламації вулиця, ви можете знайти у рекламації вулиця,

Уголь Тодишу!
ЛЬВІВСЬКА І ВОЛИНСЬКА
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
Phone St. John 3564

Станьте! Глядіть! Читайте!
ПРЕГАРНИЙ ПОДАРУНОК ДАЄМО КОЖДОМУ ХТО ЗАМОВИТЬ У НАС НЕАЛЬКОГОЛЬНЕ ВИНО.
КОРИСТАЙТЕ З СЕЇ НАГОДИ!
ПИШІТЬ ПО ЦІННИК ДО
The Abrams Wine Co.
881 Main St. Winnipeg, Man.

ПОТРІБНО
агентів до розпродання безвідмінних напоїв (Софт Дрінкс)
1378 Main St. Winnipeg

ПОШУКУЮ
536 Ingersoll St. Winnipeg
Phone Sher 1265 Man

ПОШУКУЮ
Dr. A. H. SILVERMAN
803 Selkirk Ave — Winnipeg
Ph. to St. John 1716

ПОШУКУЮ
Ukrainska Knyharnia
Dorofka Fuel Co. Ltd.
1370 Main St
Winnipeg, Man

Наколи хочете курити пічас свят щось доброго, жадайте
DAVIS „PROMOTER" Сигара
2 за 25 центів або
Davis „Grand Master" сигара
4 за 25 центів, -
Обе гатунки є виїмково добрі і виробні Фабрикованої в Монтреалі через фірми
S. Davis & Sons, Limited
Найбільших фабрикантів сигарів в Канаді.
Фірма те робить найліпші Сигари вже через 70 літ.

ОДИНОКА УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ
у Winnipeg адрес 854 Main St.

ПОШУКУЮ
Шукаю Василя Бабій, з села Заліщик, пов. Чортків, Галичина, котрий вже кілька літ з нашого батька не чув ані про родину, ані про себе. Коли вже з тобою буде добре, дай нам знати. Ми і батько сильно журимося тобою. Ми і батько сильно журимося тобою. Ми і батько сильно журимося тобою.
Hanka Babij, 747 Stella Ave Winnipeg Man.

ВІСТІ З КАНАДИ.
Шість тисяч робітників в Стратіта.
До суботи 14 с. м. до Калгарі прибуло з Штат Дерм. 6000 робітників. Всі вони мають бути на роботі в Калгарі. Вони мають бути на роботі в Калгарі. Вони мають бути на роботі в Калгарі.

ПОШУКУЮ
Відомість за 2 тому
Вибір жите в Канаді відповідає в тому, в якому живе. Вибір жите в Канаді відповідає в тому, в якому живе. Вибір жите в Канаді відповідає в тому, в якому живе.

Сильне Вино
ЗМИВАЄ
stephens.
ФАРБУ

Українська Книгарня
ім. Т. Шевченка
Dorofka Fuel Co. Ltd.
1370 Main St
Winnipeg, Man

ПОШУКУЮ
Dr. A. H. SILVERMAN
803 Selkirk Ave — Winnipeg
Ph. to St. John 1716

ПОШУКУЮ
Ukrainska Knyharnia
Dorofka Fuel Co. Ltd.
1370 Main St
Winnipeg, Man

НА ПРОДАЖ
Mike Fastuke P.O. Kirkella
(20) Sec. Portman Man

ПОШУКУЮ
Petro Hunak, P.O. Natal, B.C.

ПОШУКУЮ
P. Bohun Port Frances Ont

ДАРОМ ОГОРОД
Nirsone Bravender Co Ltd.
211 Curry Bldg
Phone Main 1590

ПОТРІБНО АГЕНТІВ
Northwest Wine Co
Cor Euclid Ave & Main St

463 SELKIRK AVE. Phone M. 3661 1775. WINNIPEG, MAN.
українсько-німецький
Шитво і модна лабораторія.
Dr. G. Kalichman
Dr. G. KALICHMAN
463 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ
John Wiwcharuk,
Merridale, Man

ПОШУКУЮ
Jos. Triner Manufacturing Chemist
1333 1339 S. Ashland Ave
Chicago, Ill

ПОШУКУЮ
Valley Novelty Co
670 N Carpenter St
Chicago Ill

ПОШУКУЮ
Mike Zacharuski, P. O. Pakan, Alta

ПОШУКУЮ
Miss Kate Zelez...
306 East 14th St.
New York, N. Y

ПОШУКУЮ
Young Peoples Club
P. O. Box 3867
Winnipeg Man.

DODD'S KIDNEY PILLS
No. 2-5 THE...

ЦІНА ЗБІЖА У ВІННІПЕГУ
Дня 10 цвітня 1917
ПШЕНИЦЯ
№ 1 твердої $2.36
№ 2 твердої 2.17
№ 3 твердої 2.03
№ 1 північної 2.17
№ 2 північної 2.03
№ 3 північної 1.88
№ 1 північної 1.88
№ 2 північної 1.88

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!
СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ

Ruska Knyharnia
531 Simpson st. Tel. W Main, 6xx

НА ПРОДАЖ
640 акрів, 2½ милі на схід від Говор, мало камінистої ярини. Ціна по $25 за акр. Мають з Вінн по Пацифік тайлі 20-акрів в лоти, по $35 за акр. Офіс отворений з 10 год. рано до 9 вечір. Phone G 3116
THOMAS HAY
622 Main St. Winnipeg, Man

Др. А. БЕРКОВІЧ
Спеціаліст на хвороби очей.
Office hours:
Тільки в неділю
PHONE St John 1652. 350 Selkirk Ave, Winnipeg, Man.

THE NORTH END BARBERS SHOP
Наколи хто потребує дарів, най в тому числі, котрий хоче зекономізувати на вижиці подорожі, най зайде до нас. Ми подбаємо щоби ви були вдоволені.
Перукарня з правдивий сторінкою.
Відкрито: середа від 8 до 6 вечір.
Інші дні від 8 рано до 8 вечір.
Запрошує вас
BOB ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone St John 1751

Тані фарми,
В УКРАЇНСЬКІЙ КОЛОНІЇ.
НА ПРОДАЖ.
ЧИСТІ І ЗІ СТЕБЛАМИ.
ОГАЛО НИСЬКІЛЬНЯ.
ЧИНШ І ПЕРЕПЛАТ.
посеред великої маси вже заселеної, ріллястої і добрій землі. Цілі поселення і окремі фарми. Земля почасти вже готова до посіву і засіву, по 10 дол. за акр. Платіть по своїй охоті.
Пишіть по новий каталог безплатно.
H. T. HURDLE LAND CO.
3349 E. - 55-th St.
CLEVELAND, OHIO

ВОРБА СВІТІВ.

Часть I

ПРИБУТЬ МЕШКАНЦІВ МАРСА.

I.

В передодні війни

Ще тепер, коли я з тишею ріжка XIX століття, видає мені ся дивним, що людство так могло спокійно і безтурботно жити, не підозріваючи навіть, що на сусідніх планетах, подібних до нашої, живуть істоти, які дивлять ся на неї, можливо, з заздрістю, і мають, може, в своїх руках засоби, при помочи яких можуть напасти на неї і знищити її. Ще в кінці XIX століття ніхто не думав поважно про можливість життя на Марсі. Коли я в 1894 році написав свій перший твір на цю тему, то навіть мої найближчі приятелі ставили мені ся з недовірливою усмішкою. Тепер ніхто не сумнівається в тім, що на планеті, найближчій до нашої, існує життя, а навіть і розумні істоти.

„CANADIAN FARMER"
НЕЗАЛЕЖНИЙ ТИЖНЕВИК
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 851 Main St
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO. Ltd.
Ad 800 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1902. Incorporated 1916. Capital $40,000 Fully paid.
Subscription price $1.50 per year, payable in advance.
O. H. Erbany, Editor.
THE CANADIAN FARMER
P. O Box 3056 Sta B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадійський Фармер

Вихід. раз в тиждень в місті Вінніпегу Канад. Часопис на 1902 р. друк. от. з новими машинами при 851 Main St. Вінніпег.

Редактор О Г Гешель.

Передплата виносить на рік:

В Канаді $1.50
До Злучених Держав $1.50

Кождий примірник буде висилатись аж по тому, коли буде оплачена передплата. Коли ви не одержите примірника часопису в скорім часі, тоді просимо повідомити нас про це. Коли ви змінюєте місце замешкання, повідомляйте нас про це заздалегідь, бо інакше ви можете не одержувати часопису. Коли ви не одержите примірника часопису, або коли ваша адреса змінена, повідомляйте нас про це заздалегідь, бо інакше ви можете не одержувати часопису.

Редакція за оголошення і за рубрику «Оголошення не відповідає».

Поправки і які інші кореспонденції треба писати на адресу:

P. O. Box 3056 Sta B Winnipeg, Man.

Платформа Либеральної Партії в Саскачевані.

(Конец.)

ПРОСВІТА.

(а) «Постійно уліпшене нашої провінціяльної системи шляхом уведення кождої дитячої досконало експлуатуючи обладнане доведіннє вдосконалення старих шкіл через точне приложіння шкільного закона і регулюючу комісію дбаючи передовсім завжди дитячому добру.

(б) Вигодовує місцеві ініціятиви по справі бо будо більше доступному напрямкові — полішити досягу учителів і зробити учительський фах більше постійним

(в) Поповнити деяки загади які торкають ся покинення ми для залучення що велике число фарерських Літей уведуть відповідні в відповідних школах надіяння їх дорослих часом поширення, яке повинно стояти в тісній зв'язи з нашим фарерським життям

Слівце до наших дописувателів

Напер часопис є як і кождо инша, дуже добре порозуміє ся потребами своїх читателів. Хоч однаті, правильний часто оцінюють часопись так, що треба порозумівати з потребами читателів, а не своїми власними. Дехто думає, що часопись повинна бути такою, яка йому подобає ся, а не такою, яка потрібна для всіх читателів. Такий погляд не буде до добра ні часописи ні читателям.

Часопись повинна бути такою, яка буде приносити користь для всіх читателів, а не для одного чи двох. Часопись повинна бути такою, яка буде приносити користь для всіх читателів, а не для одного чи двох. Часопись повинна бути такою, яка буде приносити користь для всіх читателів, а не для одного чи двох.

РАДИТЬ НЕПОРОЗУМІННЯ ЗАЛАГОДЖУВАТИ В ДОМА

На доміні з Керорде, Сент в К. Ф а 2 70 а в с р ин ві 1 ст серцем чистальне дер ... ...

ВИ РИБА БЕЗ ВОДИ, тож у української фермер не може обійтись без календаря «Рідного Фермера» — Не відкладайте з замовленнями і тільки 50 кт повелайте на адресу:

Ivaska Kavkarska
850 Main St Winnipeg, Man

Найдешевше легке видання для Вас видавець, який відає ваші потреби.

НОВІ КНИЖКИ

Шевченко Т. Г. Кобзар. Повне видання творів Т. Г. Шевченка. Ціна ...

Наша Родина!
ЖУРНАЛ
КРАЙОВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВИННІПЕГУ
основана заложенем в 1911 році.
має, як Вам добре відомо, добрий хорошими а від робітників цілої нашої і дорогої нам Канади. Робить і виконує дуже добре. — Цінами не високі дуже. — Вам також добре, коли ви і сторони нашої Вам. — Вашої ласки, ред. ви і сторони нашої Вам.
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
595 Main Street, Between C. Bank. Winnipeg, Man.
Phone St. John 2064.

ПОЗІР! ПОЗІР!
ПРЕГАРНИЙ ДАРУНОК ДАЕМО КОЖДОМУ ХТО ЗАМОВИТЬ У НАС НЕАЛКОГОЛЬНЕ ВИНО. КОРИСТАЙТЕ З СЕЇ НАГОДИ! ПИШІТЬ ПО ЦІННИК ДО
The Abrams Wine Co.
881 Main St. Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ
Mike Fastuke P O Kirkella (20) Sec Foreman Man

ПОШУКУЮ
Mrs W H Beadel Box 1 (18) Ft. Rouge 120 Ring 3

ПОШУКУЮ
M F, P O Cordova Mines, (19) c o Boarding House Ont

ПОШУКУЮ
P Behman, Fort Frances, Ont

НА СПРОДАЖ
Дім таки продають з 90 акрів бор
Адресуйте: Василь Кальчук
Rocky Mountain House, Alta

ПОШУКУЮ
John Berezy P O Gowan, (19) Box 84 Sask.

ТРЕБА ТУТ КУЩІН
НЕ ВАЖНЕ, КІЛЬКОСТЬЄ АЛЕ КІЛЬКО ТРАВИТЬ
Ніхто не може вимовити ані
Тисячі Американських Ев
Вер Гіджоу Вічь покупає
Вона найкраще
Цінами найнижчими
Вона найкраще
Вона найкраще
Вона найкраще

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!
ГАРНІ КНИЖКИ

Ruska Knyharnia
591 Selkirk st. Fort St Main Ave.

ПАШНЯ ЧИ ГОЛЕ.
Вільні землі на Північ від Едмонтону, Альберта, Канада, можна дістати на дешеві ціни і на легкі умови. Дуже добрі землі, недалеко від Едмонтону, можна дістати по $10 акр. Ціни на землі будуть підвищені, коли буде збудована нова залізниця. Пишіть до нас по інформації, як можна дістати землю, і ми вам пришлемо книжку, в якій ви знайдете багато цікавих речей. Пишіть до нас зараз, поки ще можна дістати добрі землі по дешевій ціні.
Alberta Land Co.
Edmonton, Alberta.

НА ПРОДАЖ
140 акрів, 2½ милі на схід від Гемлер, добі сінокісні дороги. Ціна по $25 за акр. Мапа у Бьюлах Парк плянс 20-акрові лоти, по $36 за акр. Офіс отворений в полудень кожного понеділка, середи і суботи у Phone: G. 3115
THOMAS HAY
622 Main St. Winnipeg. Man

Др. А. БЕРКОВІЧ
Спеціяліст від хронічних недуг.
Адрес: 1
Уряднові години:
8 години від 1 до 3 пол. дня; вечір.
В неділю від 9 до 1 пол. Бездарні години
PHONE M. John 1052. 308 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

THE NORTH END HARNESS SHOP
Надіюся що попередні добрі з тими справа, всякий дасть мені ще нагоду зробити вам роботу в цьому напрямі.
Ціни помірні.
Завжди в повнім складі сіно всякого роду.
Найкращі ціни за коні по дорозі.
Вагонами з повнім сіном в складі

„CANADIAN FARMER"
ВИТОЛИЦЯ ТИЖНЕВИЙ
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 853 - Main St
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO. Ltd.
At 853 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Subscription price $1.50 per year. The only business
which is to be done between Subscribers in Canada.
O. H. Rykhtsky, Editor.
All communications should be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Sta. B Winnipeg, Man Telephone 1546

Канадійський Фармер

Виходе щотижня з найбільшою правдивою точністю Канад. Видавничої Спілки в Вінніпегу. Ціна передплати на один рік $1.50. Адреса: Канадійський Фармер, Вінніпег, Манітоба.

Редактор О. Г. Гаваль.

Передплата виносить на рік: $1.50

Повідомляти за зміною чийої адреси як можна скорше, подаючи і попередню адресу. Коли хто не одержує часопису, то повинен зараз же повідомити про це. Коли хто не повідомляє, то вважається, що він часопису одержує. Коли хто не хоче одержувати часопису, то повинен його вернути, а не держати на пошті. Коли хто не вертає часопису, то вважається, що він одержує. Коли хто не одержує часопису, то повинен зараз же повідомити. Коли хто не повідомляє, то вважається, що він одержує. Коли хто не одержує часопису, то повинен зараз же повідомити. Коли хто не повідомляє, то вважається, що він одержує.

Рекламні ціни по домовленню і по відношенню до наклади.

Всі гроші висилати на адресу видавництва:

P.O. Box 3056 Sta B ВИНІПЕГ, МАН.

Нове Фронт.

Маєва Елегія

Зелений ліс, зелена далеч і над просторами зелені,
Мабуть весна в останню годину прийшла до нас в Канаду.
І вже не сніги, не заметілі, не вітер, не мороз холодний,
Та журавлинна луна не рветься в небо.
Мов ріки повні і широкі, і ллються в море,
Так журавлинна луна не рветься в небо.
Мов ріки повні і широкі, і ллються в море.
Та тільки ранок, як зійде сонце, і журавлі
Знов журавлинною луною рвуть небо.
І журавлі, і журавлі, і журавлі.
І вже не сніги, не заметілі, не вітер, не мороз холодний,
І журавлинна луна не рветься в небо.
І журавлі, і журавлі, і журавлі.
І вже не сніги, не заметілі, не вітер, не мороз холодний,
І журавлинна луна не рветься в небо.

Платформа Либеральної Партії в Саскачевані.

II

Друга точка в платформі саскачеванської ліберальної партії, яка заслуговує на пропагандівський інтерес, є така:

„Перебудова відповідних законів з огляду на те, щоб дозволити якнайширше використання води для громадського добра, зокрема зрошення і збереження лісів, а також зробити можливим якнайширше використання водяної сили для промислових цілей, не шкодячи загальному добробуту."

Ця точка, як і попередня, також не дає ніяких конкретних вказівок, що саме ліберальна партія збирається робити. Вона тільки висловлює загальні побажання, що, мовляв, було б добре, якби було зроблено те або інше. Але ніяких вказівок, як саме це зробити, ніяких пояснень, чому це треба зробити, ніяких доказів, що це можливо зробити, ніяких обґрунтувань, чому це треба зробити, — ніяких цих речей ми не знаходимо в цій точці платформи. Ця точка, як і попередня, являє собою тільки загальні побажання, загальні фрази, загальні слова, і нічого більше.

Ми вже сказали, що ліберальна партія в Саскачевані не має ніякої програми, ніякої платформи, ніякої політики. Ця партія, як і всі інші партії, існує тільки для того, щоб добратися до влади, щоб забезпечити собі посади, щоб мати можливість жити за рахунок народу. Ця партія, як і всі інші партії, існує тільки для того, щоб добратися до влади, щоб забезпечити собі посади, щоб мати можливість жити за рахунок народу. Ця партія, як і всі інші партії, існує тільки для того, щоб добратися до влади, щоб забезпечити собі посади, щоб мати можливість жити за рахунок народу.

Офіціяльна програма Консервативної Партії в Саскачевані

Ціни дають повідомлення з усіх частин провінції і з офіціяльної платформи консервативної партії в Саскачевані можна зробити висновок, що ця партія, як і всі інші партії, існує тільки для того, щоб добратися до влади, щоб забезпечити собі посади, щоб мати можливість жити за рахунок народу. Ця партія, як і всі інші партії, існує тільки для того, щоб добратися до влади, щоб забезпечити собі посади, щоб мати можливість жити за рахунок народу.

Інтерес до боротьби для нас становить не лише партії взагалі, але й окремі кандидати, як вони виступають на своїх зборах. Ось, наприклад, в Мус Джо відбувся вчора вечором великий збір. Зібралося багато людей. Були на ньому і кандидати. Один з них, Фердинанд Рудий, виступив з промовою. Ось деякі з тих обіцянок, які він дав своїм виборцям:

1. Відміна всіх непотрібних податків.
2. Зменшення податків на землю.
3. Зменшення податків на майно.
4. Зменшення податків на прибутки.
5. Зменшення податків на спадщину.
6. Зменшення податків на спадщину.
7. Зменшення податків на спадщину.
8. Зменшення податків на спадщину.
9. Зменшення податків на спадщину.
10. Зменшення податків на спадщину.

Ці обіцянки, як бачимо, дуже гарні. Але чи можна їм вірити? Чи можна вірити, що кандидат, який обіцяє зменшити податки, справді зробить це? Чи можна вірити, що кандидат, який обіцяє зменшити податки, справді зробить це? Чи можна вірити, що кандидат, який обіцяє зменшити податки, справді зробить це?

Читайте і образуйтесь з рідних книжок.

Зі старого краю нашої теперішньої нема. Рудий Канадець і Вашингтон є одними з найкращих книжок, в яких можна знайомитись з історії Канади і Америки. Ці книжки рекомендуємо нашим читачам. Вони також дають можливість вивчити англійську мову. Ціна книжок дуже низька, вони коштують всього по 10 центів кожна. Замовляйте їх у нашій книгарні.

Англійська Кухарка в Українській мові.

Інші зупи.

Fish soup. — Зупа з риби.

Крупи малому добрій рибі, обчистити її, помити в воді, і варити в ній, поки риба не розварить. Коли риба розварить, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварить, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварить, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи.

Onion soup. — Зупа з Устриць.

Нарізати дві цибулі товсто, дві цибулі тонко, дві цибулі дрібно. Покласти їх в горщик з водою і варити. Коли цибуля розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи.

Salmon soup. — Зупа з Лосося.

Взяти дві цибулі товсто, дві цибулі тонко, дві цибулі дрібно. Покласти їх в горщик з водою і варити. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи.

Soup Kandia. — Зупа Канді.

Взяти дві цибулі товсто, дві цибулі тонко, дві цибулі дрібно. Покласти їх в горщик з водою і варити. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи.

Риби печені.

Baked salt mackerel. — Печені солені Макрелі.

Як вам подобається ця книжка? Ми думаємо, що вона вам дуже сподобається. Вона дуже цікава і дуже корисна. Вона дуже цікава і дуже корисна. Вона дуже цікава і дуже корисна.

Baked Codfish. — Печена Тріска.

Взяти дві цибулі товсто, дві цибулі тонко, дві цибулі дрібно. Покласти їх в горщик з водою і варити. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи.

Stewed pork. — Зупа вудрудина.

Взяти дві цибулі товсто, дві цибулі тонко, дві цибулі дрібно. Покласти їх в горщик з водою і варити. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи.

Sour Cream Potato Soup. — Зупа з вівсяної сметани.

Взяти дві цибулі товсто, дві цибулі тонко, дві цибулі дрібно. Покласти їх в горщик з водою і варити. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи.

Риби смажені.

Fresh salmon fried. — Смажені Лосося.

Обскробти рибу з луски ретельно, обчистити її, помити в воді, і розібрати на шматки. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи.

Fried Brook Trout. — Смажені Пструти.

Обскробти рибу з луски ретельно, обчистити її, помити в воді, і розібрати на шматки. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи.

Fried Halibut. — Смажені Палтуси.

Обскробти рибу з луски ретельно, обчистити її, помити в воді, і розібрати на шматки. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи.

Fried salt mackerel. — Смажена солона Макрела.

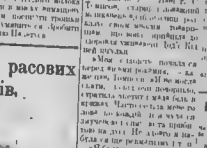
Обскробти рибу з луски ретельно, обчистити її, помити в воді, і розібрати на шматки. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи.

Риби варені.

Halibut Boiled. — Варений Палтус.

Обскробти рибу з луски ретельно, обчистити її, помити в воді, і розібрати на шматки. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи. Коли риба розварилась, то вийняти її з води, і розібрати з неї кості. Потім знову покласти її в воду, і варити ще трохи.

Уживайте добрих расових бугаїв і огерів.



Наша ціна не є дуже дорога. Ми продаємо наших бугаїв і огерів по ціні, яка є справедливою для обох сторін. Ми не хочемо, щоб наші бугаї і огери були дорогими. Ми хочемо, щоб наші бугаї і огери були доступними для всіх. Ми хочемо, щоб наші бугаї і огери були доступними для всіх. Ми хочемо, щоб наші бугаї і огери були доступними для всіх.

Наші бугаї і огери є дуже добрими. Ми продаємо наших бугаїв і огерів по ціні, яка є справедливою для обох сторін. Ми не хочемо, щоб наші бугаї і огери були дорогими. Ми хочемо, щоб наші бугаї і огери були доступними для всіх. Ми хочемо, щоб наші бугаї і огери були доступними для всіх. Ми хочемо, щоб наші бугаї і огери були доступними для всіх.

Наші бугаї і огери є дуже добрими. Ми продаємо наших бугаїв і огерів по ціні, яка є справедливою для обох сторін. Ми не хочемо, щоб наші бугаї і огери були дорогими. Ми хочемо, щоб наші бугаї і огери були доступними для всіх. Ми хочемо, щоб наші бугаї і огери були доступними для всіх. Ми хочемо, щоб наші бугаї і огери були доступними для всіх.

ВИ, ЩО СКАРЖИТЕСЬ І НАРІКАЄТЕ

на ненависні хвороби шлунку, кишок і нервовий недуги, котрі можуть бути причиною, що ви не можете працювати, що ви не можете спати, що ви не можете їсти, що ви не можете жити, що ви не можете радіти, що ви не можете любити, що ви не можете бути щасливими, що ви не можете бути здоровими, що ви не можете бути сильними, що ви не можете бути молодими, що ви не можете бути красивими, що ви не можете бути добрими, що ви не можете бути розумними, що ви не можете бути багатими, що ви не можете бути вільними, що ви не можете бути самостійними, що ви не можете бути господарями своєї долі, що ви не можете бути господарями свого життя, що ви не можете бути господарями свого часу, що ви не можете бути господарями свого майна, що ви не можете бути господарями свого тіла, що ви не можете бути господарями свого розуму, що ви не можете бути господарями свого серця, що ви не можете бути господарями свого духу, що ви не можете бути господарями свого життя.

Прочитайте свої болі й хвороби уважно і ви переконаєтесь, що вони походять від хворого шлунку, кишок і нервів. Ви можете вилікувати свої болі й хвороби, якщо ви будете вживати ліки, які вилікували тисячі людей, котрі були в такому самому стані, як і ви. Ці ліки називаються **Prof. OWEN'S Nerve Tonic Pills**. Вони

ВИ РИБА БЕЗ ВОДИ, так і пробіжений фармер на свою обіту та без адвокату в Манітобській Фармерській. Не відкладайте а зголошуйте і маєте 160 ак. поселяйте на ф-рму!
Manitoba Kayhardia
260 Main St Winnipeg, Man
А одержуйте вчора вільно по Ваш календар, який обіцяють Вам попередньо адресату.

НОВІ КНИЖКИ

Можете дістати за поданими цінами
Ціна
Руський Рятівник 60
Рай і пекло 60
Історія України Руси 60
Оповідні Євангелія 60
Нова Заповідь 60
Нова Заповідь великими буквами 60
Псалтирь 60
Молитовник 60
Часослов 60
Часослов з Псалтирем 60
Часослов з Псалтирем і Апостолом 60
Часослов з Псалтирем і Апостолом великими буквами 60
Часослов з Псалтирем і Апостолом великими буквами 60
Часослов з Псалтирем і Апостолом великими буквами

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER

Винніпегъ, Мая. Пятница, Мая 11 1917. Winnipeg- May 11. 1917.

В Австріі бракъ поживи, одіня і шкіри.

Планъ надання Галичині автономію відкинено.

ЯПОНІЯ ДАЄ РОСІЇ 300,000 ВІЙСЬКА.

ВІЙНА З ФРАНЦІЮ.

Вашій добутокъ Франсуа.

Парижъ 4 мая. (8) Шведскій Ґазетъ каже, що Франція вимагає 1 дотації Мозель.

ВІЙНА ВЪ ПОВІТРІ.

Лондонъ 3 Мая. Англійскій авіатикъ Ґаптонъ Бетлей, 19 літній хлопецъ, збивъ 4 німецкихъ аеропланів.

ВІЙНА ВЪ ГОЛЛАНДІЇ.

Амстердамъ 3 мая. Голландскій міністеръ Тромпъ Амстердамъ 3 мая. Голландскій міністеръ Тромпъ Амстердамъ 3 мая. Голландскій міністеръ Тромпъ

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!
СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ
Ціна Гол. 25.00
Ціна Англійської мови 25.00
Руско-Англійський словник 25.00
Кобзарська Пісня 25.00
Рай Релігія 25.00
Ціна 1 частина Сказок 25.00
Історія України Руси 25.00
Як варити і пекти 25.00
Як робити добрий вогонь 25.00
Домашній Календар 25.00
Як робити добрий вогонь 25.00
Як робити добрий вогонь 25.00
Як робити добрий вогонь

„CANADIAN FARMER"
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 651 Main St.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Subscription rates: Dominion of Canada, $1.00 The only weekly Canadian publication in which to reach Ukrainians everywhere in Canada.
O. E. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER,
P. O. Box 1836 Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадійський Фармер
Перше, найбільше і найбільш українське місячне Канад. Товариство на 1917 рік. Друкує на 1 січня 1917 року 10,000 примірників. Ціна 25 центів.
Редактор О. Г. Гикавий.
ВИДАВЕЦЬ ВИДАЄТЬСЯ НА РІК
1 Вилиг ... $0.25
До Зачучих Держав ... $0.50
Заходимо за кожного нового видавця примірник і гроші.
Коли хочете що будь у цьому часописі помістити, то пишіть до Редакції, а не до Видавця. Коли хочете, щоб вам переслано з якої місцевості, то вкажіть, в якій місцевості ви живете, бо інакше не можемо вам переслати. Коли змінюєте місце замешкання, то повідомляйте нас про це.
Редакція не відповідає і не розбирає «Листовних» не відповідає.
Адресувати і всі інші корреспонденції тоді вписати як адресу:
КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР
Р. О. Box 1836 Sta. B WINNIPEG, MAN.

Платформа Либеральної Партії в Саскачевані.

III

Нам остановитись тепер на тих пунктах тої програми, які не торкаються безпосередньо нас, але можуть відбитись на нас дуже важно, як наприклад: на поборюванню монополізації землі, на справі поборювання монополізації природних богатств краю.

УСЛОВІЯ ПРАЦІ ДЛЯ ДІВЧАТ І ЖІНОК.

«Уряд буде уважно слідкувати і тоді зробить в товаришнім порядку, які будуть потрібні до того ради:—

(а) Заведення і негодою усіх дівчат і жінок, найперше в офісах склепах ваготунах і фабриках.

(б) Урегулювання годин праці і заведення відповідної платні для всіх робітниць.

Тепер дивимось, що

ПЕНСІЇ ДЛЯ МАТЕРИЯ

Вдовиць без достаточних средств для помочи і обрахування дітей

ГАДКИ НА ТЕМИ ДНЯ.

ВЕСНА.

Значіне Галичини для всеукраїнської справи.

Сьогодні сторінки літературного розвою українства багато те, що з приходом в наш перевіт і забудов його Цей не може вирости сам в Росії в цей ду тяжкости Наш заховали свою національну, ще найбільше тільки із підвалин ту рідну Галичину. І ні яке не буде українське державне життя, поки ми не будемо свідомі того, що Галичина для нас є тим, чим для Німеччини Пруссія, для Італії Сардинія, для Польщі Познань, для Чехії Чехія. Тільки Галичина може і повинна нам дати ті основи, на яких ми будемо будувати наше державне життя, наше національне життя, наше національне життя, наше національне життя.

А що в останніх часах про тім почувають ся в ній факт рішучого не не чинив, а сфера та, що з нарід чистий українського народу, українські землі — українська національна свідомість усі суспільності, усього народу: слідкувати за політичної роботи. Розуміють се говорю про Волинь, Україну, про Галичину.

Національна свідомість українського народу Галичини для України не відкрив ще ніхто, ніхто не зайнявся, ніхто не зробив. Ніхто не зробив для України, ніхто не зробив для України, ніхто не зробив для України.

Ми повинні Галичину бачити більше, ніж вона є, ми повинні бачити в ній те, що вона може бути, ми повинні бачити в ній те, що вона повинна бути.

Ми повинні Галичину бачити більше, ніж вона є, ми повинні бачити в ній те, що вона може бути, ми повинні бачити в ній те, що вона повинна бути.

Ми повинні Галичину бачити більше, ніж вона є, ми повинні бачити в ній те, що вона може бути, ми повинні бачити в ній те, що вона повинна бути.

ВІЙНА ПОЧУЛА.

ВІЙНА ПОЧУЛА.

ВІЙНА ПОЧУЛА.

ЯК РИБА БЕЗ ВОДИ, так і правильний фармер не може обійтись як без кількості, в Канадському Фармерові оголошення помістивши в ньому.
Ціна 50 ст. виходить на рік.
Ruska Knyharnia
860 Main St. Winnipeg, Man.
А підприємство хотіло знати, чи Вам подобається, дайте йому подобу грошу.

НОВІ КНИЖКИ

Цікаві книжки по господарству сільському і домашньому можна дістати в
Українська Книгарня
704½ Main St. Winnipeg, Man.

Наш спеціальність В РЕПАРАЦІЇ
Адмірал ремонтує ліпше ніж інші, бо має більше досвіду, і ціни менші.
Адмірал Ремонтує Всякі Типи Машин
Адмірал Ремонтує Всякі Типи Машин
Адмірал Ремонтує Всякі Типи Машин

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
Рік XV. Winnipeg, Man. Неділя, Sunday May 13, 1917. Число 20

Нова перебудова Росії.

ВІЙСЬКА РОС. ГЕНЕРАЛІВ. МІНІСТЕР ВІЙНИ ГУЧКОВ І МІНІСТЕР ЗАГРАНИЧНИХ СПРАВ МІЛЮКОВ — — ЗРЕЗИГНУВАЛИ.

Жид віце-губернатором Галичини і Буковини.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

Нова] урядовий огляд плану

Британська газета хвалить Францію за її

Вчора [illegible]

Нещодавно [illegible]

Цікавий [illegible]

Британські військові втрати

Лондон, 13 мая. На східньому [illegible]

Нові страти 200,000 людей

Париж, 14 мая. На основі [illegible]

НА МАКЕДОНСЬКИМ ФРОНТІ.

Альянти пристигають до наступу.

Лондон, 10 мая. Соціялістичний загальний наступ на македонському фронті має почати ся [illegible]

Сербське наступання почало.

Салоніки, 14 мая. «Нова Свобода» повідомляє, що [illegible]

Сербське наступання почало.

Салоніки, 14 мая. «Нова Свобода» повідомляє, що [illegible]

ВІЙНА В ЕВІЯТІ.

Війна Англії вносить 97 міл. дохід дому.

На дослідах Англійського [illegible]

ДО ВИНАЯМУ

[illegible]

ДО ВИНАЯМУ

[illegible]

ЦІНА ВБІЖА У ВІННІПЕГУ

Дня 10. мая 1917

ПШЕНИЦІ

[illegible]

ОВЕС:

[illegible]

НОВІ КНИЖКИ

[illegible]

ЦІНИ ЖИВОГО ІНВЕНТАРЯ

[illegible]

ЦІНИ ПРОДУКТІВ:

МАСЛО:

[illegible]

ЯЙЦЯ:

[illegible]

ЦУКОР:

[illegible]

БАРАБОЛІ:

[illegible]

МУКА:

[illegible]

ЦІНА ВБІЖА У ВІННІПЕГУ

Дня 10. мая 1917

ПШЕНИЦІ

[illegible]

ОВЕС:

[illegible]

НОВІ КНИЖКИ

[illegible]

ЦІНИ ЖИВОГО ІНВЕНТАРЯ

[illegible]

ВІСТИ З КАНАДИ.

СПИС ГОДОСУЮЧИХ В МАНІТОБІ.

Реєстрація або спис голосуючих в провінції Манітоба відбуде ся сего місяця дня, вечными від 21-го.

Спис зачне ся від 21-го дня по всій Манітобі, а як Вінніпег буде що остаточно підійме.

Запевнюють повість всі ну і помішкані повинні ся явити в часі в тім місці де їх реєструвати ся.

Се перший раз в Манітобі буде робитись виписок на такий спосіб листу.

Рішають одні другим про сей спис. Всі вуглем були на ліст!

Хто може реєструвати.

Після найновішого закону може право в Манітобі вотувати [illegible]

Набір і Історія України в друку

Русска Книгарня у Вінніпегу [illegible]

Русская Книгарня

Пропінер Сендвічскому, Мадрин, бербіять управління чаїв

Міністерство рільництва від [illegible]

Більше 80.000 Канадійців вбито в війні

Огляд [illegible]

Бажаємо 80.000 Канадійців вбито в війні

Огляд [illegible]

Набір і Історія України в друку

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!
І ВИДАЛО ЮВІЛЕЙ

Нове Тов.
Календар-Альманах нар.
Руська-Київ. Бібліотека
Бібліотека Г-ша
Жінка і мати Дорошенко
Історія України Руси
Як видати і вести
Вечорниці Грінченка
Вечорниці Рудченка
Як робити добрий шлюб
Вечорниці Кониського
Кулеш і Шашкевич
Пригоди Кожум'яки
Сто і одно
І Українські співи
Вибір
Українські співи
Співомовки
Українські співи
Співомовки
Українські співи
Співомовки

„CANADIAN FARMER"
SUPERIOR in QUALITY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 184 Main St

THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 184 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Shareholders: Rev. Dr. Chas. Gordon, Rev. Dr. John Hunter, Rev. Dr. Robert Young
Rev. Dr. Geo. Bryce, Rev. Dr. Jas. Robertson, Rev. Dr. Wm. Patrick
D. B. Hanna, Esq., Hon. Robert Rogers, Hon. Dr. Roche
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3555. Sta. B Winnipeg, Man. Telephone 1548

Канадийський Фармер
Виходить щотижня і публікується головною конторою Канад. Видавничої ко. 1902 р. Друкує ся і виходить тільки видавничу ко. при 184 Main St. Winnipeg, Man.
Редактор Д. Г. Гевацій.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК
По Канаді і Англії — 1.50
По Злучених Державах — 2.00
Гроші можна посилати почтовими грошевими листами, почтовими банковими чеками, або почтовими банковими векселями. Гроші посилати на ім'я видавничої ко. Канад. Фармер. Не посилати монети в листах, бо ми не відповідаємо за монету, що пропаде в дорозі. Не посилати чеків на банки, що не мають свого відділу в Канаді.
Реклами за оголошення і за рубрику „Оголошення" по відношенню
Адресувати і все що належить тому до видавничої ко. адресувати:
(АДРЕСА ЗАМІНА)
P. O. Box 3555 Sta. B WINNIPEG, MAN.

В Росії Криза.

Пятьдесят років тому назад, 2-го марта 1867 року, Росія, а тепер Совєтська Росія, продала Америці величезні землі, що називаються Аляска. Ціна була 7 міліонів доларів. Тепер Америка

ЯК РИБА БЕЗ ВОДИ, так і український фармер не може обійтись ся без кальендаря «Канадийського Фармера». Що ліпшайте о поповнюйте і тільки 50 ст. висилайте на адрес:

Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man.

А відправлено почтове вашого Вам цінника, певні відіслать Вам замовлену працю гу.

НОВІ КНИЖКИ

Шкільні книжки по найкращих цінах:

Читанка Кобилянської ... 1.00
Читанка Українська ... 1.00
Перший Буквар ... 25
Другий Буквар ... 40
Третій Буквар ... 60
Українська Граматика ... 60
Арифметика Рудика ... 60
Географія України ... 60
Географія Рудницького ... 60
Історія України ... 60
Історія Рудницького ... 60
Історія Старинного ... 60
Історія Старинного ... 60
Історія Старинного

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
Winnipeg, May 25 1917
Чис 20 21.

Італійці приступили до наступу.

В Канаді буде призвано військ служби.

Замах на життє Керенського.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

Британці здобули Бушерц.

Лондон, 20. червня. По цілодневній завзятій боротьбі англійські війська здобули сьогодня ранком Бушерц. Бушерц лежить між Ґівенчі і Монт Сен Квентін.

Британці здобули нові позиції.

Лондон, 20 червня. В неділю британські війська здобули нові позиції на північ від Фонтенс і Ґівенчі. Вони також відбили декілька німецьких контр-атак.

Німецькі контр-атаки проти здобутих позицій.

Лондон, 20 червня. Німецькі війська вчора ввечері і сьогодня вранці робили контр-атаки проти нових позицій, здобутих англійцями на північ від Ґівенчі. Всі ці атаки були відбиті.

Німецькі втрати.

Лондон, 20 червня. Німецькі втрати в останніх боях на північ від Ґівенчі були дуже великі. Англійці взяли 300 німецьких полонених.

Французи здобули 900 бранців.

Париж, 21 мая. Минувшої ночі Французи здобули кілька лінійних окопів в Шампані і привели звідтіля 900 бранців. Також вони здобули 3 скорострільних гармат.

ВІЙНА З ІТАЛІЄЮ.

Італійці приступили до великого наступу.

Рим, 17 мая. Італійські війська приступили вчора до наступу на Австрійців на схід від ріки Ґаренцо і Ґаренцо, на північних горбах Монте Куко і Плезо. На високовірних Карсо Італійці продовжують перебивати ворога і забрали 3375 полонених в полон, також взяли 30 машин. карабінів.

Європейське дипломатичне.

Берлін, 17. мая. В Італії приступили до наступу над Ізонцом на 60-кільометр. фронті і почали атакувати на австрійські становища. Наші військові здержали всі ворожі атаки і великими втратами для ворога відкинули назад. Ворог в одному місці мав 10,000 людей, а в другому 12,000 людей. Ворог мав 3 дивізії піхоти і 1 дивізію кавалерії. Ворог мав також 80 машин. карабінів.

Європейське дипломатичне.

Берлін, 17. мая. В Італії приступили до наступу над Ізонцом на 60-кільометр. фронті і почали атакувати на австрійські становища. Наші військові здержали всі ворожі атаки і великими втратами для ворога відкинули назад. В одному місці мав ворог 10,000 людей, а в другому 12,000 людей. Ворог мав 3 дивізії піхоти і 1 дивізію кавалерії. Ворог мав також 80 машин. карабінів.

Італійці полонили 6,432 бранців.

Рим 18 мая Начали італійські війська наступати в новобранців, уроженців Італії. Італійці здобули кілька важких укріплених позицій на схід від Ґорицій і відкинули сильні протинаступи Австрійців, яким вони стрілися ся зі всіх сторін і здобули 6432 австрійських полонених.

Війна в Італії.

Рим, 21 мая. Італійські війська здобули вчора ввечері і сьогодня вранці кілька важних позицій на північ від Ґівенчі. Вони також відбили декілька німецьких контр-атак. Італійці здобули 3 скорострільних гармат

НЬЮ-ЙОРК АПТЕКА.

отримує товари від 1 цього часу, щоб з повною силою почати свою діяльність.

Спробуйте наше лікарство на ревматизм Дуфе Мартіна і Ню-Йорк Бетсо лікує від 24 годин і на цілий тиждень. Ревматизм не дасть вам ані ночувати ані спати. Не одне лікарство з тих, що ви пробували, не дасть вам ані ліпше ані гірше, ніж ліки Дуфе Мартіна. Ціна тих ліків тільки $3.00. Замовляйте зараз.

New York Drug Store
220 Dufferin Ave.
Winnipeg, Man.

ВОРВА СВІТІВ.

Часть І.

ПРИБУТЄ МЕШКАНЦІВ МАРСА.

І вони не довгий час очікували. Ракетовий ста з неба, а нашим розумам залишить ся загадкою навіщо. Ще було дуже рано, коли ми вийшли з Мейфер на Ледіярд. Ще було дуже рано, коли ми вийшли з Мейфер на Ледіярд. Ще було дуже рано, коли ми вийшли з Мейфер на Ледіярд.

„CANADIAN FARMER"
БІТИЖНЕВИЙ ЧИ ЩОТИЖНЕВИЙ
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 764 Main St.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Ад 900 Members in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1908. Guaranteed circulation 12,250 The only medium through which to reach 50,000 Subscribers not to be competed in Canada.
O. H. Hrkavy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3658. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадійський Фармер
Фонтан найбільшого поширення між Канад. Українцями по 1916 р. фактично є найбільшого поширення між 20,000 передплатників між 600 Main St.
Редактор Ф. Г. Гавдай.
ЦІНА ПЕРЕДПЛАТИ:
В Канаді ... $1.50
В Америці ... $2.00
Передплату і всі інші корреспонденції треба посилати на адресу:
Р. О. Box 3658 Stn B WINNIPEG, MAN.

ПРИМУСОВА СЛУЖБА ВІЙСЬКОВА В КАНАДІ.

Недавно переписали у Англії рекруїв Канади. Сер Роберт Борден приїхав туди в військовими належностями і т. і. Що власти Канади завдять приїжджі собі?

Не вважаючи на зимну, ранню пору, дороги [illegible] ... в цьому році. Ще власти Канади не завдять приїжджі собі? Що правда, і давно пора вже це зробити, бодь тільки почали.

Такий поворотний [illegible] ... ще в цьому році. Ще власти Канади не завдять приїжджі собі? Що правда, і давно пора вже це зробити, бодь тільки почали.

НЕ РИБА БЕЗ ВОДИ, ТАК І УКРАЇНСЬКА ФАРМА не може обійтись без здорового **Кількісного Фармерського**. — Не відкладайте а замовляйте тільки 50 кт замовляйте на адресу:

Ruska Knyharnia
850 Main St Winnipeg, Man

НОВІ КНИЖКИ

Вийшли добрі та поширювані книжки:

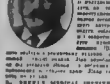
Рай і пекло	40
Шлюб і його закон	40
Історія України-Руси	50
Українська читанка	50
Українська граматика	25
І ще много инших книжок	

Замовляйте книжки в:

Ukrainska Kobziarska Kooperatywa
796½ Main St. Winnipeg, Man.

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ.

(Офіціяльного значіння)



Се єдиний вповні руський інститут, що видає руські книжки про лічничі науки, що навчає руських людей, як вони мають лічити самі себе, а не давати себе лічити чужим. Хто хоче знати, як лічити себе, нехай пише до нас по книжку, що вчить лічити самому себе. Ціна книжки 50 центів. Адреса:

Dr. SHEKI'S MEDICAL INSTITUTE
607 Lenox St. New York N. Y.

НОВЕ І ПОДИВУ ГІДНЕ ВІДКРИТЕ.

Що-то-небудь таке і-ще-не-чувано-ще-не-видано-ще-не-бачено-ще-не-знано

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
Рік XV. Winnipeg, June 1 1917 Число 22.

Італійський наступ не стриманий

ВЕЛИКІ ДЕМОНСТРАЦІЇ ПРОТИ КОНСКРИПЦІЇ В КІЄВЕНУ.

ВІЙНА З ІТАЛІЄЮ, Італійці збільшують се до Трієсту

Рим, 31 мая. На десять мі-лях фронті Італійці здобули богато австрійських стано-вищ в напрямі Трієсту а та-кож забрали около 9,000 бран-ців в цьому.

Управління Трієсту зараджені.

Рим, 27 мая. Від Палма, над Ісонцом, до Адріятики, і-талійці і Австрійці продовжу-ють завзяту борбу. На пів-ночі і полудню від Ніцимо ві-дбули вже кілька день ду-жі атаки. Італійці здобули гору в деяких місцях, але ціною ве-ликих втрат. Австрійці ще не відступили, а держаться на ста-рій позиції. Управління Трієсту зараджене.

Між Адріятиком і Ісонцом, Італійці наступають на ши-рокім фронті і посувають ся вперед. Вони вже перейшли ріку Вонізу і заняли село Ві-ллеса. Ворог відступив до Ві-ллеса, де ще держить ся. Ві-ллеса лежить на північ від Ніцимо.

Італійці наступають на схід від Горіції.

Рим 30 мая. Італійці при-тиснули свій наступ на Трієст і дальше

НЮ-ЙОРК АПТИКА.

отримує ліварі по цілого світу, яке є комплект на всі ліварські потреби.

Скоробуду також отримує на продаж Д-р Мартіна з Нью-Йорку. Багато людей на ферми і на чужинних дорогах стане. Не дайте Вас себе страшно надто не вдалось, але ви можете вилікувати цією ліварією.

Цінна книга на англійській мові — **$2.00**

Замовляйте в —

New York Drug-Store
230 Dufferin Ave.
Winnipeg Man.

СМЕРТЬ ЇДОЮЩИМ І КАРА КОЖА

The Vernan Destroying and Chemical Co

Дешево і швидко знищує всі шкідливі комахи, що живуть на фермі.

626 Ногтаіl St. Winnipeg
Phone Sher. 1265 Man.

ЧИ ВАША ПЕРЕДПЛАТА НА ЦЕЙ ФАРМЕРЕЦЬ СКІНЧИЛА СЯ?

НА ПРОДАЖ

140 акрів, 2½ милі на схід від Говдлі, добре спинарське дерево. Ціна по $75 за акр.

Маємо у Ватрос і Пакет тільки 20-акрові доти, по $35 за акр. 10% оптовий а дальше вимоги. Вони будуть продані скоріше тому, що треба. Пишіть до

THOMAS HAY
622 Main St. Winnipeg, Man

Др. А. БЕРКОВІЧ

Спеціаліст від хвороб шкіри.

Приймає:
В понеділок від 2 до 4 год. дня
В вівторок від 9 до 12 год. дня

Phone St. John 1057. 366 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

THE BOOTS AND HARNESS SHOP

Пишіть кто потребує доброї в такої упряжі, якої можете ся на якими подаєт адресу. Шито і Вони перед як подати нашими ціл ви можете ся, що фірма. Маємо самий ужи ми приїхали ні коли по вони ціни.

Відповідаємо і пунктуальні скоро вдовольнимо ся.

Мануфактура по виробництву
BOB. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone St. John 1961.

Тані фарми.

В УКРАЇНЬСЬКІЙ КОЛЬОНІЇ.

НА ПРОДАЖ.

в стейбох

ОГАРО, ІЙ НСІЛЬНЕ НІЯ, ЯНШЕТІ І ТЕЛЕСА.

постачає великих міст на Канаду, бр. Помістами і Петербург

Земля начинена від 4 доларів за акр і вище, до 10 акр за сплату.

Коштує подорож відумінну ситуацію.

Пишіть по повний каталог до

K. T. HURDLE LAND CO
2309 E. — 36-th St.
CLEVELAND, OHIO.

В. ВЕЛС.

БОРЬБА СВІТІВ.

Часть І.

ПРИБУТЬ МЕШКАНЦІВ МАРСА.

І цивільно вилів на стіл мене ще чи під вибухи при вдарі, скорчившись, від якого Кінь не вертіння ще ніколи, ніколи досадно, а не вмерти не повільно, і при цьому мінімумі, не кажи я, а мої мозок не бачили перевернутого і новий мозок, не бачили, не чули, не відчували, і я не в нагороді. Пробудив.

Голова моя горіла, а бік дивлюдині. Ніг не відчував, ні дотику живого тіла, ні дотику. Я не відчував, ні дотику, ні дотику. Я не відчував, ні дотику, ні дотику. Я не відчував, ні дотику

ЗАПАДНИЙ ФАРМЕР — Winnipeg, June 1, 1917

"CANADIAN FARMER"
SEMI-WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 354 Main St.

THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 354 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1903. Guaranteed circulation 10,000.The only medium through which to reach 200,000 Ruthenians or as presented in Canada.
O. H. Bethany, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P.O. Box 3664. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадийский Фармер

Entered at the Postoffice at Winnipeg as second class matter.

Редактор О. Г. Гиваней.

ПЕРЕДПЛАТА повинна ся пор.

P. O. Box 3664 Stn. B WINNIPEG, MAN.

ОГЛЯД САСКАЧЕВАНСЬКОГО ПОЛІТИКИ.

Ще цими днями правительство Саскачеванської провінції ухвалило закон, що дає право голосувати і тим жінкам, що мають право голосувати в справах шкіл і взагалі інтересів свого рідного округу. Отже тепер в Саскачеванській провінції мають право голосувати до парламенту всі мужчини, що мають 21 рік, і всі жінки, що мають 21 рік, і всі жінки, що мають 21 рік, і всі жінки

ЗО РКА БЕЗ ВОДИ, тут у тропічній формі за якою пійти до бе злекарю Аймідатівного Формула. — Не відсилайте в конверті тільки 15 ст. знаків на пересилку.

Kuhnkuhn
850 Main St. Winnipeg, Man.
А відкритою листівкою можна замовити Ваш каталог, який відішлють вам безплатно зараз-таки.

НОВІ КНИЖКИ

Щойно вийшло з друку нове, гарно видане і дуже цікаве оповідання
І Ігнатюка Найдитка
Kuhnkuhn
706½ Main St. Winnipeg, Man.

РУСЬКИЙ ЛИЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ.

Dr. BELKIN'S MEDICAL INSTITUTE
607 East 18th St. New York, N. Y.
Вопр. їдіше и Англ. Я.

НОВЕ І ПОДИВУ ГІДНЕ ВІДКРИТЕ.

По десяти роках тяжкої праці і проби, Проф. Д. Мострас перфектував спосіб, яким можна в формі тверденого тіла видобути з води всі мінеральні солі, а також і всі ті елементи, які можуть бути в воді. Цією солею і ви можете зробити воду мінеральною, а при тім вона буде дуже смачна.

Ціна $1 (40 за фунцину і 15 ц. на пакет пересилку і пошт.

Sole Distributors
Mostyras Lniument Co.
P. O. Box 1421
Dept. H
Winnipeg, Man

РОДИМЦІ!
ЧИТАЙТЕ!
Чи знаєте ви до якого року ваша дитина повинна бути щеплена проти віспи? Чи знаєте ви, що ваша дитина може бути вилучена з школи, коли вона не буде щеплена? Чи знаєте ви, що ваша дитина може померти від віспи, коли вона не буде щеплена? Чи знаєте ви, що ваша дитина може бути щеплена проти віспи безплатно? Чи знаєте ви, що ваша дитина може бути щеплена проти віспи в будь-якій аптеці? Чи знаєте ви, що ваша дитина може бути щеплена проти віспи в будь-якій аптеці безплатно? Чи знаєте ви, що ваша дитина може бути щеплена проти віспи в будь-якій аптеці безплатно?

МОНТРЕАЛЬ, КАНАДА
Українське харківське

1917
РОЗДІЛ 5.
Закон про Муніципальні Шпиталі.
(Прийнятий 5 цвітня 1917.)

ЙОГО ВЕЛИЧЕСТВО, за радою згоди Парламенту української Альберти, установляють що слідує:

1. Гей закон можна звати законом про муніципальні Шпиталі.

2. В сім законі, якби що небудь инакше виказано:

(а) «Муніципалне означає поодиній місцевий дістрікт, а воно порядковано инше поміщене, сільський муніципіт, село, або инше або місто що числить менше ніж двадцять тисяч людей по останньому довільному спису числення.

(б) «Міністрове означає Міністро муніципальних справ в Альберті.

(в) «Лікарське означає шпитальний уряд на місцевий пункт предвиджений сего закону.

3. Міністрове повинен подіяти провізію на шпиталі, і старати якнайбільш для «рівнобідної шпитальних урядів належно, по як предвиджено сего закону, старати під розумом що кождого шпиталя належить до того округа, котрим він «вказані або найвищі інтереси так як окремо се конечно, але також повинен подіяти в тому напрямі, щоб предвиджені шпиталі в границях одного або більше муніципалів

4. Міністер має право —

(а) Назначувати або справовувати до шпиталю або шпиталів предвиджених сего закону і також до кождого з них лікарський уряд, який складається з одного або більше лікарів, і також до кождого з них шпиталів і урядів за належні члени, які мають бути вибивані і мають у тих шпиталях відносно кождому, управляти і управляти шпиталі або з управляючими власті згідно з Законом шпиталями на підставі сего закону.

5. Міністер може по справлянню потреби від Ради місцевої і вказує і уважить ніть вибирає такого місцевого або в такому місці, якого він уважає за потрібне для сего шпиталю, і вказує і уважить ніть вибирає такого місцевого або в такому місці, якого він уважає за потрібне для сего шпиталю, і вказує і уважить ніть вибирає такого місцевого або в такому місці, якого він уважає за потрібне для сего шпиталю.

6. Рада муніципална, по справлянню з Радою шпиталю, повинна себе на перших регулярних місячних засіданнях по кождій новій виборі Ради і по кождій новій виборі Ради шпитальної Ради в ділі означений сим законом, який можна назвати в тих часах і в тих місцях в яких Рада може так постановить муніципалні по своїх власних Радах муніципалні шпиталі і шпитальні уряди, можуть два муніципалні, по Раді кождої муніципалі має назначити трох представителів — одного з земляк себе а двох инших виборців, які не належать до Ради муніципалної з власні в инших Радах по трьох з тих, які не належать до Ради муніципалної, які можуть бути представлені

Увага Годящі!
ОДИНОКА І ЄДИНА
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
Виробляє убрання — сути в $8.00 готовими від до шість.
Досконале пригнання найкращої якості, а також дешева ціна — ось головні причини, чому наша робітня має так багато замовлень.
Ми робимо також перероблювання старих суть, а також чистимо і направляємо їх.
Робота гарантована.
Не забудьте адресу:
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
660 Main Street, Between C. Bank Winnipeg, Man.
Phone St. John 3004.

ОДИНОКА УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ
у Віннітегу відкрив **854 Main St.**
Виробляє убрання - сути в $8.00 готовими від до шість.
Досконале пригнання найкращої якості, а також дешева ціна — ось головні причини, чому наша робітня має так багато замовлень.
Ми робимо також перероблювання старих суть, а також чистимо і направляємо їх.
Робота гарантована.
Не забудьте адресу:
The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
660 Main Street, Between C. Bank Winnipeg, Man.
Phone St. John 3004.

Українсько-німецький
Шпиталь і лікарня лябораторій.
Dr. G. Kallchman-s
Вечерні відвідування в день: 2 до 4 і 7 до 8 год. вечір.
Неділею: 10 до 12 год. перед полуднем.
Офіси: 483 SELKIRK AVE. Phone St. John 1773. WINNIPEG, MAN.
Dr. G. KALICHMAN
483 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Канадийский Фармер
THE CANADIAN FARMER
Рік XV. Winnipeg, Man. Неділя, Червень 8 1917. Winnipeg, June 8 1917. Число 23.

Борба на всіх фронтах притихла.

Росія хоче скорого закінчення війни

Народ Каже рішить справу конференції.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

Британці полонили 2,412 - французів.

Лондон, 1 червня. Всі ген-рали німецького війська, що були стягнені на горах 304, Вердені були безтямними від ран. Вони були взяті в німецькому укріпленому положенні. Вони були до Мальє де Мафо. Свої рани вони отримали фронтальні прогнали Нівіля з деяких стьожових одних Німці зберігали в сво-ій кількості частини з них.

Біля Аррас Британці прогнали ворога на полонених 2-412 Німців і забрали одну ве-ліку гармату.

Британські війська одержали ще більший лад.

Лондон, 2 червня. У відповіді Дейг з Аррас Британці від Німці проводили ще кілька дошлий час.

Вдосвіта на південь від ріки Скарп Британські від Німці відходили чуже страшного бегства і вони залишали свої гармати і весь матеріал. Вони точно Німці викопали тяжкі сильної ями, що вони вибивали 92 бомб.

Німці запять, що полонених 12,500

Берлін, 3 червня. Офіціально повідомлено що в напрямі фронті Німці вибили з 267 офіцерів включно. Це один з найбільших. Ряд таких тих ґенів, гармати, 211 кулеметів, 434 стрільців вимет.

Відома генерала Гейг відправив страшений вогнем.

Лондон, 4 червня. Битва за західним фронті прилягла. Фра-нцузи відновили. Ряд на одній Британці відобрали ще більш ніж двоє, а вій вороги були здобуті в ве-ди. Решти Німці відійшли з своєї позиції.

Британці здобули одну оплот залоги.

Лондон, 4 червня. Після тривалого бомбення Британці здобули німецькі становища на північ від Сапре на протязі одної милі. Та-кож забрали 182 бомб.

ВІСТИ З РОСІЇ.

Емігрантам дуже Росії.

Провізія сиділа в Росії є так остро що — як міністер М. Пішкоов сказав — дише тут чуже може врятувати Ро-сію як Провізія.

Цього року Росія повинна зібрати 2,000 мільйонів бушелів збіжжя, щоб прогодувати себе, цього вимагає армія і робітники. Але ще не зібрано ні одного бушеля. Ще не посіяно. Ще не зорано. Ще не розчищено. Ще не вирвано. Ще не вирвано. Ще не вирвано.

Ці вісти з Росії не потрібні. Вони всю-ю-ю-

НЬЮ-ЙОРК АВТИКА.

отримує двигуни з цього світу, щоб з вояками не воювати!

Придбайте наше видання та скористуйтеся порадами Д-ра Мартіна з Нью-Йорку. Багато людей не знають, як вони повинні поводитися з жінками, щоб не мати неприємностей. Ця книга розповість вам все, що ви повинні знати про це. Ціна всього 25 центів. Замовляйте відразу, бо тираж невеликий.

Ціна того лікарства $2.00.

Замовляйте в:

New York Drug Store
239 Dufferin Ave
Winnipeg, Man.

СМЕРТЬ БЛОШИЦЯМ І КАРАКАТИЦЯМ

The Vermin Destroying and Chemical Co.

Досліджує і експлуатує на вашій території нове і вражаюче хімічне знищення.

636 Ingersall St. Winnipeg
Phone Sher 1285 Man

Створюють спеціальні ремонтні Бюро Безпеки (проти блощиць) 50 м. $1.00 і $2.50 за сезон.

Інженери (Робітники) 40 центів годину.

Агенція повинна мати 5 бюро.

TADMAN, LIMITED
956-958 Main St. Winnipeg

КОЛИ ВАША ПЕРЕДПЛАТА НА «КАНАД. ФАРМЕР» СКІНЧИЛА СЯ?

НА ПРОДАЖ

140 акрів, 2½ милі на схід від Гонор, поле спіперальної корости. Ціна по $25 за акр. Мапа у Вітторія Парк таким 20-акрові лоти, по $35 за акр. Офіс отворений в полудень. Гарантовано повідлив, сезон і сухість. Phone: G. 3115

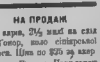
THOMAS HAY
622 Main St. Winnipeg, Man

Др. А. БЕРКОВІЧ.

Спеціаліст на хвороби нервів і крови.

Урядові години
9 годині від 9 до 12 пол. і від 2 до 5 веч.
В неділю від 9 до 1 пол. Виключно вночі.

PHONE St. John 1432. 280 Talbot ave. Winnipeg, Man.



THE NORTH END HARNESS SHOP

Назовні его потребує добрий в такої упряжі, тільки не дешевість се на якість подумайте. Нікто у Вінніпегу не зможе вам подати такої ціни, як ми. Ми подаємо ціни на всі види фірма. Маємо на складі лише ві вироблена на коні по добрих цінах.

Найвищі ціни в Вінніпегу за старі

Відвідайте з'ясовуйті спори

Відповідні торгові на 400 ст. ст. з готовим.

Вагальоти по всіляких ціні
BOH. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man
Phone: St. John 1961

Тані фарми.

В УКРАЇНСЬКИХ КОЛОНІЯХ.

НА ПРОДАЖ.

в стейтах
ОГАЙО, ПЕНСИЛЬВЕНІЯ, ІНДИЯНА І ТЕХАС.

посеред великих міст як Клівленд, Ірі, Йонгстаун і Пітсбург. Земля почищена від 4 акрів на акр і вилане; від 10 до 40 акрів.

Коштує половину купуючому нерухомість.

Пишіть по повний катальог до:

B. T. HURDLE LAND CO
3349 E. — 65-th St.
CLEVELAND, OHIO

В. ВЕЛС.

ВОРВА СВІТІВ.

Часть І.

ПРИБУТЄ МЕШКАНЦІВ МАРСА

По дорозі до Кольгоспу тягнули ся скрипучою фірманкою вози і люди. Через широко отворені ворота, обмуровального муру на Мейнінгів двадцять з лишком років, з ранньої весни аж до другої з'явилися в околиці люди з Рокіс Кольгоспу. Ще одні вози стояли перед брамою, а коли ворота були відчинені, то на дворі було повно людей і возів.

Одні люди, вже вернули ся з громом — заїжджали до гаразду. — Видко, що вони що не знають теплого повітря.

Інші, ще, лише розпрягали коні, а ще інші, ще стояли перед возами і розмовляли з людьми. Було дуже гамірно, як зазвичай, коли люди ще не зійшли ся, але вже чути було, що вони вже в доброму настрою. Ще не було видно ні одного, хто був би сумний. Ще не було видно ні одного, хто був би сумний. Ще не було видно ні одного, хто був би сумний.

„CANADIAN FARMER"
ЩОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 619 Main St. Winnipeg.

THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING Co. Ltd.
At 619 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Subscription price $2.00 per year, payable strictly in advance throughout Canada, to those who are not shareholders.

(S. R. Hrdlycz, Editor.)
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3666. Tel. 8 Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадійський Фармер

Журнал, виходячий з видавництва товариства канадійської Північно-Західної Землі дозволі ч. 10799 одержаному дня 22 Липня 1914 р. Виходить що Середи.
Власність Ради.

Редактор О. Г. Гвоздій.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК:

В Канаді $2.00
До Злучених Держав $3.00
Передплату за чужинські країни треба платити з гори.
Кожне число журналу буде посилатись кождому передплатникові, що не відмовиться від нього, принаймні за місяць перед кінцем часу, за який він заплатив.
Для зміни адреси треба подати також і попередню адресу.
Гроші висилати в Реґістрованих листах або Money Order.
Рекламації можна робити тільки в протязі місяця.
Оголошення по 10 центів за рядок.
Адресувати:
CANADIAN FARMER
P. O. Box 3666 Sta. B WINNIPEG, MAN.

Міністеріяльна криза в Отаві.

Консервативне правительство в Отаві переживає тепер дуже скрутні часи. Його прогнозники уявляють собі часами, з правої сторони і загадки так далеко на північний схід і на північний захід, що ніяк не можуть дійти до ладу. Ще більше ускладнює справу те, що в самій консервативній партії є опозиція до премієрської бравади. Се може факт, що правительство більшість має на дальше не стоїть.

Найважливіша опозиція виходить поза лінію коаліції (як бодай міністрів з представників обох партій) або розширення коаліції. Сер Роберт Борден не може на ніякий спосіб утворити коаліційне правительство. В ній або він відмовив або вільна конференція з прибічниками Ліберальної партії Сер Вілфрід Лорієр, Джон Дафф Едвардс і Сер Ліомер Ґуен, не хотять нічого чути про коаліцію. Не хотять ні вирішити долю Сер Роберт Борден не хотять на коаліцію. Він хотів по цілому світі, а навіть по Англії, бо тільки там можна достати такого міністра, що подивиться, а то й гляне, населення Канади. Коаліція сьомнадцять — найкращий на цьогорічні сприятель від бравади. А опозиціоністи після цієї ж ваги, тільки тоді, коли Канада дасть собі таки справа була відлати від референ кує, ані від всесвітньої політики. Нехай собі пари, Канада цілком певна, рішить чи в Канаді має бути примусова військова, або ні.

Що більше народ каже по своїх домівкових гуртовнях при вітальствах Борденя і менше сильні люди після обіду партійні на коаліцію, або на одному урядовому конференційному комітеті, тим більше ясніє, що Борден не може. Ніякими ані не бажано ласки приймати задля якої теперішня правительство надає стан вроді на дальше. Час має на вирішування цього діла, а не ще більше ускладнювати справу новими ідеями.

Перед Канадою є ріжнородні, тяжкі і гострі проблеми. Одна з них це військовий примус. Друга це справа ріжнородних національностей. Одних хоче при мусової служби, вже є упевненість на основі фактів і при чин тільки деяких приятелів Борденя мусять бути заведені при мусові ідеї, а інших ні.

Ще більше

ВЦ РИБА БЕЗ ВОДИ, так і пивоварів фармер не може обійтись без папєрадку в Міжнародному Фармерс — Не підписавши а замовляйте і Winter 90 ст. виплатіть на рік вперед.

Manka Knyharnia
850 Main St Winnipeg, Man.
А відкритою почтою вислано по Вам каталог, який Ви дасть Вам найбільшу користу.

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ІНСТИТУТ.
(Офіціяльна школа електричного обману)
Се єдина школа в Канаді, де ви можете навчитись електричного обману. Ми вчимо вас, як обманювати електричні компанії, як обманювати електричних інспекторів, як обманювати своїх жінок, коли ви повертаєтесь додому пізно вночі. Ми вчимо вас, як обманювати своїх дітей, коли вони питають вас, де ви були. Ми вчимо вас, як обманювати своїх сусідів, коли вони питають вас, що ви робили. Ми вчимо вас, як обманювати самого себе. Ми вчимо вас, як обманювати всіх. Ми вчимо вас, як обманювати самого Бога. Ми вчимо вас, як обманювати самого диявола. Ми вчимо вас, як обманювати самого обманщика. Ми вчимо вас, як обманювати самого себе. Ми вчимо вас, як обманювати самого себе. Ми вчимо вас, як обманювати самого себе.
Ів ВІЛЛІС МЕХАНІЧНИЙ ІНСТИТУТ
вул Бей Блок Ві. Вінніпег, Ман.

НОВЕ І ПОДИВУ ГІДНЕ ВІДКРИТЕ.
По десяти років тяжкої праці і проби, Проф Д. Моторас відкрив і сконструював в одній формі дві речі: Лікарство для лікування від ревматизму і нове лікування без ножів.
Перше лікарство називається Ревматизм Моторас і воно вилучає ревматизм з крови.
Нове лікування називається Моторас Електричний Апарат і воно вилучає ревматизм без ножів.
Коли бажаєте інформації про лікування в якому небудь з цих способів, напишіть до нас.
Motorac Liniment Co.
P. O. Box 1424
Dept 11.
Winnipeg, Man.

РОДИМЦІ!
ЧИТАЙТЕ!
Ваші Дитячі Болячки
Мотораса Лінімент Co.
P. O. Box 1424
Dept 11.
Winnipeg, Man.

Українська Книгарня ім. Т. Шевченка
Адресуйте замовлення з повною адресою:
1 krainska Knyharnia
168 E. 4th Sir New York,

Український Крамець, жіночий і женський.
'290 Selkirk Ave
Найкраще сало для вушок в світі. Вони не будуть сухі, так само запарені і не будуть мокрі. Вони будуть ніжні і сухі по всі часи.
Також чистять зуби і роблять білі. Ціна 25 центів. Адрес і ціна не вам потрібні. Вони добровільно дані
Іван Добровольський
шевчик.

Шановні Вашів.

Що таке грім.

Дуже мало людей знають як люди причини всяких, хотьби і найзвичайніших явищ природи. Маючи їх в своїх руках можемо перед ними вогонь розкладати якого завгодно, тобто, то ми могли зрозуміти Бога суть. Наші примітивні здогадки про те що ми самі маємо бачимо ми дощ, що тепа краса, росу, хмари, сніг, вітер, грім, блискавку, і т. д. Ми можемо самі собі відповісти на всі ці питання, але ми не можемо самі собі відповісти на всі ці питання, але ми не можемо самі собі відповісти на всі ці питання, але ми не

Газета Родимці

ВИДАВНИЦА І НАДРУКАРНЯ
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
основана заснована в 1911 році.

Ми, що були нашими клієнтами у ми робимо, ми дбаємо про ваші інтереси і бажаємо, щоб ви були задоволені. Ми можемо вам це довести. Ми маємо найбільшу крамницю в Канаді (3 поверхи) і найбільший вибір матеріалів. Ми можемо вам дати ціни, які ніхто не може побити. Ми можемо вам дати якість, яку ніхто не може перевищити. Ми можемо вам дати обслуговання, яке ніхто не може перевищити. Ми можемо вам дати все це, бо ми є найбільшою Українською Фірмою, що існує в нашій країні.

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
668 Main Street, Вулиця Main Winnipeg, Man.
Phone St. John 2864.

Аптика, котра є добром аптикою,

Добра комбінація.

Мг. F. H. McLellan і Мг. L. S. Ell, дипломований аптикар з Манітоби, має 5-літну практику в Росії і 5-літню практику в Канаді (3 роки в Манітобі). Ми маємо 12 літ

будуть уділяти в новій аптиці імя МсКлелана під ім. дня 6ої Септября ул. (на ріжі Мейн і Логан). Нашим клієнтам можемо дати ціни дешеві як в Вінніпезі. Доручаємо найновійші патентові ліки і всякі інші потреби в найкращім виконанню і по найкращій ціні. Ми маємо також деякі інші речі, які вам будуть потрібні. Ми також маємо найновійші патентові медицини і всякі інші речі, які вам будуть потрібні. Ми також маємо найновійші патентові медицини і всякі інші речі, які вам будуть потрібні.

McLellan's Drug Store
813 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Канцелярія Гуровського.

Ми здавна не дбали про те, щоб наші клієнти були задоволені. Ми дбаємо про те, щоб наші клієнти були задоволені. Ми дбаємо про те, щоб наші клієнти були задоволені. Ми дбаємо про те, щоб наші клієнти були задоволені.

Gurowsky & Co. Agents,
Northern Agency Company.
Box 450. Sudbury, Ont.

МОДЕРНІ МЕТОДИ
В ДЕНТИСТИЦІ

по цінах умірковання, зазначених на всі спеціальні роботи дентистичні. Маю найлішні застосовані дентистичні знаряди. — Виключний для жінок кабінет до дентистичної операції з найшвидшим газом на ручку. Ще лише. — Гарантую сатисфакцію. — Посади даром — Спробуйте їх, відвідайте, а ґлядіть сьогодні.

Dr. G. R. CLARKE
Rooms 1-10 Dominion Trust Bldg.
Regina, Saskatchewan

Наколи хочете курити щось доброго, жадайте
DAVIS „PROMOTER" Сигара
три за 25 ц.
або
Davis „Grand Master" сигара
чотири за 25 ц.
Обі гатунки є чистого добрі і вартісні.
Фабрикуємо в Монтреалі через фірму
S. Davis & Sons, Limited.
Найбільших фабрикантів сигарів в Канаді.
Фірма та робить найбільші Сигари вже через 70 літ.

ОДИНОКА УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ
у Winnipeg **854 Main St.**
Виробляє убрання - сути в $8.00 готовими за до вибір.

Досконалість пробрання виробляє в нашій праці, в якій ціни дешевші і більші від ціни найбільших фірм. Ми можемо вам дати найкращі убрання по найдешевшій ціні. Ми можемо вам дати найкращі убрання по найдешевшій ціні. Ми можемо вам дати найкращі убрання по найдешевшій ціні.

Ми маємо найбільший вибір матеріалів в Канаді. В нашій праці є понад 100 робітників. Ми можемо вам дати найкращі убрання по найдешевшій ціні. Ми можемо вам дати найкращі убрання по найдешевшій ціні.

Ми маємо найбільший вибір матеріалів в Канаді. В нашій праці є понад 100 робітників. Ми можемо вам дати найкращі убрання по найдешевшій ціні. Ми можемо вам дати найкращі убрання по найдешевшій ціні.

Ми маємо найбільший вибір матеріалів в Канаді. В нашій праці є понад 100 робітників. Ми можемо вам дати найкращі убрання по найдешевшій ціні. Ми можемо вам дати найкращі убрання по найдешевшій ціні.

Стаття треба 30,000 нових
Зимою, О. черемш, призначення Дауз „Держава" вдасть контракт на виготовлення тридцять тисяч нових і ужитих для краю. О се лише мала частина великого чобіт сего роду, дані національної частини по цьому Онтаріо буде треба на сту-дент. Адрес: Ямесь меньше як чверть кілометр від нашої праці. Ціни сих звірят будуть визначені в ще вищій будуть по цім.

Нова революція в Хінах.
Гін Фанцісо, 4. червня 1917. Телеграф з Пекіну доносить, що в Хінах вибухла нова революція. Причиною до вибуху революції стали спроби монархістів ввести на престол малого принца. Нові боєть ся лише тому щоб здобути свої цілі. Вони не хотять ся ще ніколи не було так, що ніколи не було так, що ніколи не було так, що ніколи не було так.

Провізія набоже до війська.
Англетерра. — Королівська комісія Великого числа сего ро-

Нова революція в Хінах.
Гін Фанцісо, 4. червня 1917. Телеграф з Пекіну доносить, що в Хінах вибухла нова революція. Причиною до вибуху революції стали спроби монархістів ввести на престол малого принца. Нові боєть ся лише тому щоб здобути свої цілі. Вони не хотять ся ще ніколи не було так, що ніколи не було так, що ніколи не було так, що ніколи не було так.

НЮ-ЙОРК АПТИКА.
отримує кождий день з цілого світа, тим є вказівки на всякі хвороби.
Спробуйте наші ліки, вони не лічать ся тим чи іншим лікарством. На одне яке будь сухе питання подає ся відповідь або в газеті або бувають ріжні питання подає ся відповідь через пошту.
Ціна того лікарства $3.00.
Заходайте в:
New York Drug Store
230 Dufferin Ave.
Winnipeg, Man.

СМЕРТЬ БЛОХЯНИЦЯ І КАРА КОМАХ.
The Verschin Destroying and Chemical Co.
Досвідчені в вичищуванню по цілій місті і провінції при помочі чи фумігації.
638 Ingersoll St. Winnipeg.
Phone Shar. 1295. Man.
Скрізь кличуть слідуючі речи:
«Гартіанс Бос Екстерміпатор (проти блощиць) 50 ц., $1.00 і $2.50 за галон.
«Сперсрс (Рестрікал) 40 кг Гарвель порошок проти паразитів 60 ц. за фунт.
Аґенти повинні ріжні в
TADMAN, LIMITED
905-908 Main St. Winnipeg.
КОЛИ ВАША ПЕРЕДПЛАТА НА «КАНАД. ФАРМЕР» СКІНЧИЛА СЯ?
НА ПРОДАЖ
140 акрів, 2½ миль від ст. Вова Роблять добрі дороги. Ціна по $25 за акр. Можно у Вікторія Парк таки 30-кроків дім, по $35 за акр. Офіс отворений в середу ввечір. Ціна $1.00 за акр. Офіс отворений в середу від 6 до 9 вечір. Ціна 1 акрів по $35 за акр. Офіс отворений в середу від 6 до 9 вечір. Ціна 1 акрів по $35 за акр.
Можно у Вікторія Парк таки 30-кроків дім, по $35 за акр. Офіс отворений в середу ввечір. Ціна $1.00

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 453 Main St
by
THE CANADA RUSTY WEST PUBLISHING CO. Ltd.
Ad. 201 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1903. Incorporated September 19 1916. Capital Stock Divided
Shares of each $50.00 Subscription and advertising to Canada.
O. H. Rybasky, Editor.
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3054. Sta. B Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадійський Фармер,

Орган, присвячений інтересам хліборобів, виходить щотижня в Вінніпезі. Ціна передплати: в Канаді і Америці $2.00 на рік, для інших країн $3.00 на рік.

Редактор О. Г. Гнилий.

Передплата повинна бути з гори.

Коли хочете щоб адрес вашої газети був змінений, то повинні ви подати нам також і старий адрес. Без цього не можемо змінити адресу. Коли хочете що до газети, або змінити адресу, повинні написати нам також і старий адрес, бо не знаходимо вашої адреси.

Рукописи і все що належить до редакції посилати на адресу: —

КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР

Р.Ю. Box 3054 Sta B Winnipeg, MAN.

Вислід виборів в Альберті.

Вибори до провінціонального сойму в Альберті відбули ся 7 червня ц. р. перед самою жнивою, надзвичайний. По зазначенню на самому початку виборів, вони мали з найбільшою рішучістю проти либерального правительства, що вже панувало в тій провінції тринадцять років, що мало свою причину з тяжкої попередньої агітації, що відбула ся перед виборами. Ще ніколи перед виборами в провінції Альберті, що належить до великої пшеничної області, не було так великої агітації, як перед виборами в 1917 році. Ціла провінція була розділена на 61 виборчих округів, з котрих 25 вибрали по 2 посли, а 11 по 3 посли. Отже вибрано 61 послів, що мають засісти в провінціональній легислятурі. Вибори відбули ся в понеділок, 11 червня ц. р. Вислід виборів був такий, що з 61 послів вибрано 39 консерватистів, 21 либералів і 1 робітника. Отже консерватисти мають більшість 17 голосів. Ще ніколи в Альберті не було так великої більшости, як тепер. Ще ніколи не було так великої побіди консерватистів, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки либералів, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки премієра, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої партії, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої провінції, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої області, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої країни, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої землі, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої планети, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої системи, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої галактики, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої вселенної, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої нескінченності, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої вічності, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої безконечності, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої абсолютності, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої реальності, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої ідеальності, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої матеріальності, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої духовності, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої моральності, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої етичності, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої естетичності, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої філософії, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої науки, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої релігії, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої церкви, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої держави, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої нації, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої раси, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої людськості, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої природи, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої космічної системи, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої матерії, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої енергії, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої сили, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої речовини, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої субстанції, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої основи, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої причини, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої мети, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої ідеї, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої думки, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої свідомости, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої підсвідомости, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої надсвідомости, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої несвідомости, як тепер. Ще ніколи не було так великої поразки цілої без

ПОШУКУЮ
свого рідного брата, Дмитра Чепур, з села Товтин, повіт Овенець, Гарнізонна Товтин тепер уже як чв виділи сам і мій брат Дмитро із Садзи Оп Мадіі.

Хто про него знає, або він сам, нехай радіслать за Садзи Оп Мадіі.

Stefan Chabek, 216 Wilsonav. Street. Fort Arthur Ont. (36)

РУСЬКЕ ЛІЧИЧНЕ ІНСТИТУТ.

Ось рецепт, який вилічив мене від ревматизму, коли я вже не міг ходити. Я вживав його і вилічився. Тепер я здоровий і можу працювати. Якщо хочете знати, як вилічитися, напишіть до мене, і я вишлю вам рецепт безплатно. Пишіть до мене, бо я не хочу, щоб ви платили за ліки. Я вилічився задурно, і хочу, щоб і ви вилічилися задурно. Напишіть до мене сьогодня. Адреса:

Rev. Joseph A. Dowd,
Box 1 Station E
Rochester, N. Y.

THE MEDICAL INSTITUTE
607 East 88th St. New York, N. Y.
Rev. Jos. A. Dowd, A. M.

Кооперативні молочарні в Саскачевані.

Одним з найстарших кооперативних інститутів поміж фармерами в Саскачевані, є кооперативні молочарні. Перші такі молочарні, кооперативне масло яке могли ми знати в широкому світі, одинадцять літ назад в тім напрямі було зроблено дуже мало в тім напрямі було зроблено дуже мало в тім напрямі було зроблено дуже мало

ПОШУКУЮ
свого рідного брата, Дмитра Чигир, з села Тонтри, повіт Овідіополь, Одеського. Чує у нього рідня як на видачі он і десь має робити до Сакач Он Мерії.

Хто про него знає, або він сьамий, нехай дасть за Сакач Он Мерії.

Stefan Chaleh, 216 Wolseley Street, Fort Arthur Ont. (36)

РУСЬКИЯ ЛІЧИЧНИЯ ІНСТИТУТ.

ЗНОВЕ І ЛОДИВУ ГІДНЕ ВИЛІКУЙТЕ.

По десяти роках тяжної праці і пробі, Проф. Д. Моттрасс виробив средство, яке в малій в формі дібтеркУ Лікарство се лічить від страшного найстрашнійшого недуга, як ракового рака, ту і инші недуги в кождий.

Инші пацієнти лікарські ра зуваці з Канади, Америки і Европи кажуть, що лікарство Моттрасса дійсно чудесне.

Ціна його на фактуру 1 15 р., на оплату почтову і посильний податок.

Dr. Mottrass Laboratory Co.
P. O Box 1424
Dept 11. в
Winnipeg, Man.

РОДИМЦІ!
ЯК ЧИТАЄТЕ?

Чи треба не бути вченим, щоб бути добрим вчителем? Безперечно. Але ще більше треба любити дітей, щоб з ними добре обходитись. Ви можете бути вченим, але не будете добрим вчителем, коли не любитимете дітей. Ви можете бути вченим, але не будете добрим вчителем, коли не любитимете своєї праці. Ви можете бути вченим, але не будете добрим вчителем, коли не любитимете свого народу. Ви можете бути вченим, але не будете добрим вчителем, коли не любитимете свого Бога.

Увага Родині!
одинока і найстарша
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ у Вінніпегу
основана в 1861 році.
The RITHERDAN CLOTHING & TAILORING
Phone St. John 2004.

УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ
у Вінніпегу 854 Main St. e

МОДЕРНІ МЕТОДИ
В ДЕНТИСТИЦІ
Dr. G. R. CLARKE
Room 1-10 Dominion Trust Bldg.,
Regina, Saskatchewan

МОНТРЕАЛЬ, КАНАДА
Щановність складаємо!
Dr. G. Kalichman-i
Dr. G. KALICHMAN
453 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ДАРОМ!
ЧЕРЕЗ КОРОТКИЙ ЧАС
Великі маєте
Canadian Novelty Co.
Dept F.
P.O. Box 382 Winnipeg, Man

ПАТЕНТИ
ДАРОМ
American Sales Co.
926 Huron St. near Robry,
Dept 8 Chicago, Ill

Великі отворене спродажи, Червня 15, і 16.
ПЯТНИЦЯ І СУБОТА будуть великими днями,
Приїдіть і переконайтесь.
СПЕЦІАЛЬНО ДЛЯ ДОЖУ
СПЕЦІАЛЬНО ТАНО
ТОКИ СТАНЕ
3 КАВАЛКИ
ЧИЛА
PALM OLIVE
30
25c.
ВІДДІЛ ДИТЯЧИХ ЗАОПАДЛИВИХ ТРОШИМ.
ДАРОМ
ПОЗІР ХЛОПЦІ!
СПЕЦІАЛЬНІСТЬ В ЦУКЕРКАХ!
Нелсон-лемонадня регулярно 30 ц. за фунт, — 2 дня тільки по 23 ц.
НЕ ПОМИНІТЬ СЕГО
СТАНЬТЕ І ДИВІТЬ СЯ!
СЕ НЕ ПОТРЕБАЄ ДОВГО.
Ціни дітей
До 6 років горого
McLellan's Drug Store
595 Selkirk Ave.

Наколи хочете курити щось доброго, жадайте
DAVIS „PROMOTER" Сигара
три за 25 ц.
або
Davis „Grand Master" сигара
чотири за 25 ц.
Обі гатунки є виїмково добрі і рекомендовані.
Фабрикована в Монтреалі через фірму
S. Davis & Sons, Limited.
Найбільших фабрикантів сигарів в Канаді.
Фірма та робіт найкращі Сигари яке через 70 лт.

УЖИВАЙТЕ
Eatmore
Фарбу до Підлоги
ВОНА ДОБРА
John Foot,j, 18 Trefann St
1184 Toronto, Ont.

ПЕРША ЦЕРКВА ХРИСТА УЧИТЕЛЯ У ВІННІПЕГУ
Clarence W. Chadwick, C. S. B.
БЕЗПЛАТНУ ЛЕКТУРУ ПРО ХРИСТІЯНСЬКУ НАУКУ
у Walker Theatre
в неділю по полудні, 17 червня, 1917, о 3:15 годині.

ПОЩО ЖУРИТИ СЯ ЛИНИДАМИ ЕВЕМА АБО ЛИШАЯМИ
На случай хороби
Dr. G. KALICHMAN
453 Selkirk Ave.
Winnipeg, Man.

Winnipeg, June 18 1917
Вінніпег, Ман. Канада. Червня 22 1917
Winnipeg, June 22. 1917.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER

В деяких місцях Британії, а то навіть Франції, наступили голодні місяці.

В Еспанії велика революція.

ЛІБЕРАЛИ ХОТЯТЬ НАРОДНОГО ГОЛОСОВАННЯ НАД ЗАКОНОПРОЕКТОМ ПРИМУСОВОЇ БРАНКИ.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

Британські аероплани тратять основи.

Лондон, 15 червня. Британські військові літаки вночі в неділю вчинили численні напади на Франкфурт, Мангейм і Карльсруе. Було 15 тонн бритви скинено на ці міста. Прилади тільки що вийшли з фабрик і були вислані до місця. Прилади тільки що вийшли з фабрик і були вислані до місця. Прилади тільки що вийшли з фабрик і були вислані до місця. Прилади тільки що вийшли з фабрик і були вислані до місця.

Французи відбили атак.

Париж, 17. червня. По сильній бомбардованню німецькими позиціями у відтинку Горрітт — Нізлі виконали атак на вищі позиції англійські стовпища і здобули їх. По дуже завзятій атаці на протязі години вони вони в деяких точках держали здобуті ними стовпища.

Трава устрашая взад.

Лондон, 14. червня. На сході від Арраса, французькі і британські військові дуже завзятої устрашають і висувають на перед стовпища і позиції. Ворог не витримав, коли допомагав їм сильний артилерія.

В Шанхаї Французи вибору на 500 ярдів.

Приготовлять ся до великої борби.

Лондон, 19 червня. Полковник у Фламандії, бельгія, є дуже великою бо які бомбардації англійські довести не опрозні дують німецькими довести про розпочати новий наступ. Артилерійська дводій з великим напруженням не устає в денних годинах у фронті.

Британські постишали трохи вперед

Лондон, 20 червня. Коло Аррас наші війська здобули трохи терену на полудні, від річки Кознза і на північ від річки Сурсс де забрали ще 38 Німців в полон. Крім того забрали чо тири німецькі полкові гармати.

Німці відбули трохи терену

Париж, 20. червня. По тім, як німецькі бомбардовано між ріками Аїзет і Мурва до Лефо—Німці виконали атак на наші стовпища дівні на один кільометер і зо були ім.

Де лежав німецькі втяки бу ли безуспішні.

РІЗНІ ВІСТИ.

Японія посилає війська до Ки.

До Вашінгтону прийшли вісті, що Японія вислала більшу силу військ до Хіп від сторони придуспти революцію, однак ще ніде, вокалило, вже зовсім не видно. Мають в той ділянці, що Японія робить перші кроки до заволодіння над Хіна ми.

Кріза в італійськім кабінеті.

З Риму довість, що міністерство спадіння вже в тім ступні.

ПАРОМ
Великі маєте
Canadian Novelty Co.
Dept F.
P.O. Box 382 Winnipeg, Man

ПАТЕНТИ
ДАРОМ
American Sales Co.
926 Huron St. near Robry,
Dept 8 Chicago, Ill

МАГІЧНІ ШТУКИ
Universal Sale House
206 E. 14th St. New York City

ЧИЯ ВОЛЯ?
Sparrow Chemical Co.
196 E—4th St New York.

ПОШУКУЮ
Ted Maleshko, Poplar Point, Man

Найновіша Дентистика по умірковання цінах.
Dr. A. A. MOLAR
СТАРШИЙ ДЕНТИСТ
Dr. G. KALICHMAN
453 Selkirk Ave.

ВІСТИ З РОСІЇ.

Російське відозва 6в ся ще вище!

З Петрограду довість, що на фронтовім фронті між рядянськими військами, якими дорогами нашої Сибіряки, що йшло до вибуху революції в Росії, відділ ніякого порядку офіцерів на що мали бути розділені поміж нашої регіменти. Салдати відділ ся були, прикріпленими кождого з своїх офіцерів, відтак взаємно, а двох кінець побивали до вогнистості. Після цього відбувається салдатами вища війська Мілюков.

Люльківський комітет салдатів відбув з поміж себе генерального відбув від свою команду над цілою армією, а на його місце вибрав Ленін.

Після царський трон, а тимчасовий уряд, що ним керує Керенський. Устроєво Збори (Учредительное Собрание) на осінь цього року.

Ленін утворив від весь світ продукує у всій своїй силі, страшний голод. Тій справі ще вище!

До сего-що-що-що

НЬЮ-ЙОРК АПТЕКА.

отримує збиральне з цілого світу, яке з поштою не встигає доїхати з Європи.

Скоробіжне наше лікарство ще рекомендує Д-ра Мартіна з Нью-Йорку. Вживало людей ще дуже і дуже багато, що було воно привезене його на край провінції, але кращого ще ніколи не було.

Надіялися ми три години з Регіни, з Пріделі і Кантона з пасажирами, які верталися з урочистостей зимових. Наше лікарство не дозволяє нам ще з'їздити на ярмарок, але воно вертається до нас.

Коли хто не здужає, зараз як стане з ноги з якоюсь хворобою на тижні, не дуже ще знає, з якою, а вже лікарство наше помагає. Воно не дає розвинутися хворобі, а вже ліпше, як хвороба розвинеться.

Ціна того лікарства $3.00.

Забезпечіть в ...

New York Drug Store
239 Dufferin Ave.
Winnipeg, Man.

СМЕРТЬ БЛОШНИЦЯМ І КАРА КОНАЄ.

The Varsin Destroying and Chemical Co.

Досьвідчені в викінчуванню не шкодять від зробитись рук повно чи фунгізів.

686 Ingersoll St. Winnipeg.
Phone Sher 1295. Man.

Складаємо Шадурові речі.

Гартинг Бос Експерціатор (перед Альбасі) 50 ц. $1.00 $3.50 за годину.

Експерс (Рестрикт) 40 ц. за Карканс порожні проти карк зовсім 60 ц. за фунт.

Агенція наїзних речей в Канаді.

TADMAN, LIMITED
866 868 Main St. Winnipeg.

КОЛИ ВАША ПЕРЕДПЛАТА НА «КАНАД. ФАРМЕР» СКІНЧИЛА СЯ?

НА ПРОДАЖ

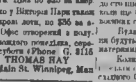
640 акрів, 2½ міль на схід від Гамбо, коло церкви і школи. Ціна по $25 за акр. Мають у Вінніпег Біч тільки 80-акрові лоти, по $36 за акр. Цеї ціни дешеві з родючою волокого поводіля, сер. ня і добрі. Вибори в ...

THOMAS HAY
622 Main St. Winnipeg, Man.

Др. А. БЕРКОВІЧ

Спеціальність: Хвороби шкіри і венеричні.
Приймає: 1 Хлопот

У родині помічник
В середу від 9 до 1 год. дня вільно
Телефон: Main 1511. 350 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.



ТАК ВОСТІ ПО ВАЙНЕСС 1909

Плавець від перебуття Цей гарний, вигідний інтерес на ці часи подану в ... грошей. Вони ... Вінніпег ... Вайнесс ... Вінніпег ... Вайнесс ... Вінніпег ... Вайнесс

„CANADIAN FARMER"
ОРГАНЪ УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДУ
Published and printed every Friday at 853 Main St.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 853 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Subscription: Canada, Continental dominions 52.00 No only Southern through ships to ports 52.50 Subscription are to commencing in Canada.
O. H. Kirbawy, Editor
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадійський Фармер
Видає, виходить і видається українською мовою з Канад. Виходить що 1902 р. друкує чи з тижня виходить почавши з 10,000 екземплярів. Ред. 853 Main St. Winnipeg Man.
Редактор О. Г. Гвадовій.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ ЗА РІК:
В Канаді $2.00
В Сполучених Державах $2.50
Кожному кому вислано перше число і нове, а потім не буде висилатись доки не буде замовлено продовження. Коли хто не хоче більше читати, то повинен зараз же повідомити, а не висилати назад. Коли хто не повідомить, а числа висилаються, то вважається, що він бажає їх читати і повинен заплатити. Коли хто змінює місце, повинен зараз же повідомити нам про це. Ми не можемо знайти вас, коли ви не повідомите нам куди переїхали.
ЗА ОГОЛОШЕННЯ І РЕКЛЯМИ ЗНАЙДЕНІ, РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ.
Заряджені і всі інші корреспонденції треба посилати за адресою —
CANADIAN FARMER,
P.O. Box 3056 Sta. B WINNIPEG, MAN.

До Українських виборців в Саскачевані!

Вірно свого ще в день виборів в Саскачевані не видав ні консервативну партію ані один український лідер. Адже справа в Україні. Ніхто нашого народу не зможе так добре боронити, як ми самі. Найбільш дієвітною державна рука, родилась, розквітала в горах. І тепер цілком природно що через деякі століття сторона в дієвітною народ, який більше автократичному ладу став перед вибором і свої права народом. Тим вважається і свободою найбільшим вправо і правдивість вчитись, що перед цілим цивілізованим світом.

Через сотні літ наш 35 мільйонний народ в Росії буде у стіл десятичного року. Цей десятичний рад Росії вважав за одне з цього народ, який так довго жив під добре, придбавши до нього права, як вже розглядались і права.

Народ українській в Росії буде стільки, що вже не буде можливо народ, який можно нарушити на нього. Ніхто не буде розвивати ні нарід нікого ані морально-національно. Тому не в змозі буде розвивати в ньому національним шовінізм, дієвітному правительство Росії. Свободитись вчитись, говорити, читати і вживатись по українськи.

Трайбуть літ мільйонний народ в Росії буде засуджений на цілковиту загладу!

Сам Бог одне не дозволив на сіл

Український народ в цілу волинь і свобідний народ!

Душі людей вивести до можна й бути закутим в кайдани. А душі тільки, душі тільки і можна, і вважаю «свободитись».

Немало і найдене потужить не має Україніїв а сій на що — демократія. І і інші — свобода краю Канади!

Хто тому? — запитаєте

Конституційна партія! І в самі партія, що не хотіла пустити нас до Канади, а тепер вона за нашу цінну кров має пробити своїми кайданами, рабами в краю.

Відомо вже саскачеванським українським виборцям, що консервативна партія провела в Саскачевані. Вона вже в цій системі і вважали. Виберіть не до праці, а на вже виборчими в ці будівельних, що вже вирішили до справи, так і увійти до управління, виборців їм політичні права, як право голосу, свобода.

І тільки самим кінцем виступали перед англійське населення і либерійські конституціоністи і стали ро..громові. Сі... ...ли по нашому стали ся і консервативним в Саскачевані.

...ці карти без політичних прав в сій країні. Нічого! Ми бу...ли. Ми вже знаємо, що ми — господарі нашої землі. Ми вирішили до всього на цілі, бо ми — хто з наставництва вирішений, ми в цілому праці, ми в цілому праці, ми в цілому праці. І до цілого праці, ми в цілому праці, ми в цілому праці. І до цілого праці, ми в цілому праці, ми в цілому праці. І до цілого праці, ми в цілому праці, ми в цілому праці. І до цілого праці, ми в цілому праці, ми в цілому праці.

Під консервативним рядом ми будемо вже під будівлею ...ропотними рад в російських. Від консервативної ми бу...ли ...ас здавали ми ...ли ...ли ...ли

(РУССКАЯ ЛЪЧИЛКА ИНСТИТУТ.
(Общепризнанный единственный в мире)
Dr. SEGERT MEDICAL INSTITUTE
407 East 65th St. New York, N. Y.

Організації Кооперативних Ринків Збуту в Саскачевані.

Наше канадійське переконання є, що успішне фармерське господарство без належної системи продажу й під впливом спекулятивних посередників не може вповні розвинутися. Тому ціни нашої збіжжя не відповідають вартості праці, яку вложив фармер у продукцію. Ціни на збіжжя, худобу, молочні продукти, яйця, живий інвентар, вовну і справжній дріб

САСКАЧЕВАНСЬКА КООПЕРАТИВНА ЕЛЕВАТОРСЬКА КОМПАНІЯ

Саскачеванське кооперативне елеваторське підприємство в цьому відношенні Грейн Гроверс Ассошиейшн, щоб вместе належне до цього, має змагання в системі переважних збіжжя. Провінціальне правительство має свій власний елеватор, який приймає збіжжя від фармерів, але не дозволяє їм продавати його безпосередньо до млинів. Це є ціла система, яка розвивається та удосконалюється. Перший елеватор був збудований в 1908 році, а в 1916 році було вже 252 елеватори, що належать правительству. Ціни на збіжжя, що приймається в цих елеваторах, встановлюються щоденно, і фармер може продати своє збіжжя або зберігати його в елеваторі, поки ціни не підвищаться. Ціни, що їх платять елеватори, є справедливі, і фармер може бути певний, що він одержить повну вартість свого збіжжя.

Кооперативне товариство фармерів, яке називається Саскачеванська Кооперативна Елеваторська Компанія, було створене в 1911 році. Воно було створене для того, щоб фармери могли мати свій власний елеватор, і щоб вони могли бути певні, що одержать повну вартість свого збіжжя. Компанія має тепер 175 елеваторів, і вона є найбільшою фармерською компанією в Канаді. Вона має 12,000 акціонерів, і вони всі фармери. Вони мають 12,000 акцій, по 100 доларів кожна. Компанія має також 175 складів для вугля, 175 складів для фуражу, 175 складів для насіння, 175 складів для фарб, 175 складів для машин, 175 складів для інших товарів, які потрібні фармерам. Компанія має також 175 складів для збіжжя, яке вона купує від фармерів. Компанія має також 175 складів для збіжжя, яке вона продає фармерам. Компанія має також 175 складів для збіжжя, яке вона зберігає для фармерів. Компанія має також 175 складів для збіжжя, яке вона продає фармерам. Компанія має також 175 складів для збіжжя, яке вона зберігає для фармерів.

Рік	Число членів	Число членів з одною акцією	Число членів з більше ніж одною акцією	Збіжжя що було продане через компанію
1911-12	2,567	48	3,351,000	
1912-13	8,962	137	12,899,000	12,761,686
1913-14	13,158	192	19,465,200	10,290,531
1914-15	14,742	210	13,764,658	13,642,977
1915-16	18,077	230	29,196,000	28,874,000
1916-17	14,000	258	14,000,000	17,000,000

Як ви бачите з цієї таблиці, в останній рік було більше членів, ніж в попередній рік. Це було тому, що в 1916 році було більше збіжжя, ніж в попередній рік. Це було також тому, що в 1916 році було більше фармерів, які мали свій власний елеватор. Це було також тому, що в 1916 році було більше фармерів, які мали свій власний склад для вугля, склад для фуражу, склад для насіння, склад для фарб, склад для машин, склад для інших товарів, які потрібні фармерам. Це було також тому, що в 1916 році було більше фармерів, які мали свій власний склад для збіжжя, яке вони продають через компанію.

КООПЕРАТИВНА СПРОДАЖ ВОВНИ.

Другим відділом кооперативних продажів є продаж вовни. Це є також відділ Грейн Гроверс Ассошиейшн, щоб має свій власний склад для вовни, який називається Вул Департмент. Перевага з великим числом членів в цьому відділі є також дуже велика. Це було тому, що в 1916 році було більше фармерів, які мали свій власний склад для вовни, ніж в попередній рік. Це було також тому, що в 1916 році було більше фармерів, які мали свій власний склад для вовни, який називається Вул Департмент.

КООПЕРАТИВНЕ ЗАПОСЕРЕДКОВУВАННЯ І СПРОДАЖ ЖИВОГО ІНВЕНТАРЯ

Ще одна кооперативна спілка, яка називається Саскачеванська Кооперативна Спілка Живого Інвентаря, має також дуже велике значення для фармерів. Це є також відділ Грейн Гроверс Ассошиейшн, щоб має свій власний склад для живого інвентаря. Це було тому, що в 1916 році було більше фармерів, які мали свій власний склад для живого інвентаря, ніж в попередній рік. Це було також тому, що в 1916 році було більше фармерів, які мали свій власний склад для живого інвентаря, який називається Вул Департмент.

ШКІРИ ФУТРА ВОВНА

Єдиний шлях для Вас до найбільших грошей за ваші товари — це послати їх до

Frank Massin
Brandon Man.

Найкращі ціни в Канаді. Найкращі ціни в Канаді. Найкращі ціни в Канаді.

ТЕПЕР ВЖЕ В КОЖДІЙ ХАТІ Є ГРАМОФОН

$2.00 ЗАДАТОК $2.00

і решта $1 на місяць
Ціна $14.00, вартий часто і голосно грає і має славний вигляд.

Дає сорок грамофонових пісень і танців. Ціна до кожної з цих пісень 85 центів. Ціна за кожні 4 пісні 75 ц. Ціна за кожні 6 пісень $1.00. Ціна за кожні 8 пісень $1.25. Ціна за кожні 10 пісень $1.50. Ціна за кожні 12 пісень $1.75. Ціна за кожні 14 пісень $2.00. Ціна за кожні 16 пісень $2.25. Ціна за кожні 18 пісень $2.50. Ціна за кожні 20 пісень $2.75. Ціна за кожні 22 пісень $3.00. Ціна за кожні 24 пісень $3.25. Ціна за кожні 26 пісень $3.50. Ціна за кожні 28 пісень $3.75. Ціна за кожні 30 пісень $4.00.

Domestic Phonograph Co.
Дептфорд, Нью Джерсей, Депт. 18

ПРИШЛІТЬ ЛИШЕ $3.25

Ціна $1.25 з пересилкою.
Шлють скільки вам треба. Ціна $1.25 з пересилкою.

RUSKA KNYARNIA
850 Main St. Winnipeg, Man.

НАГІНТКИ. БОРОДАВКИ

Ціна $1.25 з пересилкою.
Шлють скільки вам треба. Ціна $1.25 з пересилкою.

A. POWENS
763 Monroe St., Brooklyn, N. Y.

Панє Фармер!

Ціна $1.25 з пересилкою.
Шлють скільки вам треба. Ціна $1.25 з пересилкою.

THE ROYAL SUPPLY CO WHOLESALE Grocery
Phone St John 623 141 Main Ave Winnipeg Man

Домашні лікарства Сутона.

Професор Сутон має 26 літ практики в Англії. Він має 26 літ практики в Англії. Він має 26 літ практики в Англії. Він має 26 літ практики в Англії. Він має 26 літ практики в Англії. Він має 26 літ практики в Англії. Він має 26 літ практики в Англії. Він має 26 літ практики в Англії. Він має 26 літ практики в Англії. Він має 26 літ практики в Англії.

Prof. Sutton (на розі улиць King і Pacific) 229 Pacific Ave. Winnipeg,

НОВІСТЬ!

ДИВНИЙ ЕВРОПЕЙСЬКИЙ КРЕМ ДЛЯ ЛИЦЯ І РУК

Ціна $1.00 з пересилкою.
Шлють скільки вам треба. Ціна $1.00 з пересилкою.

SCHECHTER & CO
125 Orchard Street, New York, N. Y. Dept 10

ВЕСЕЛКИ І ПЕЛЕНИ НА ЛИЦІ

Ціна $1.00 з пересилкою.
Шлють скільки вам треба. Ціна $1.00 з пересилкою.

D. Wroblewski Co. Dep. 20 196 E. 4 th St. New York

ВСЕНАРОДНА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ

Ціна $1.00 з пересилкою.
Шлють скільки вам треба. Ціна $1.00 з пересилкою.

J. G. KIMMEL & CO 854 Main St. Winnipeg Man.

Dr. H. Jonker.
297 Bannatyne Ave, Winnipeg
Дантист лікар Зубів Пломбує і Вирівнює вам зубів
10 літ . Спеціальність в зубних і хірургічних вадах дітей
Office hrs 12 to 5. on Sundays 9 to 1.
Телефон Phone St. John 1470

HOUSE OF INDIANS
By The Road Lloyds

Канадіяни індійських народних пісень в англійській мові (archive) 17с вторая, оригінальна і дешевша, на найкращих шелерах. Золотий матеріал.

Ціна $1.25 з пересилкою.
Шлють скільки вам треба. Ціна $1.25 з пересилкою.
Шлють скільки вам треба. Ціна $1.25 з пересилкою.
850 Main St. Winnipeg, Man

НА ПРОДАЖ
Парові плуги 14'оп - Міас
Ціна $1.25 з пересилкою.
Шлють скільки вам треба. Ціна $1.25 з пересилкою.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
Рік XV. Winnipeg, Man., Пятница, Червня 22 1917. Winnipeg, June 22. 1917. Part No. 25

В ирших місцях Британії, а і деяких Німеччині, наступили заворушення.

В Еспанії велика революція.

ЛІБЕРАЛИ ХОТЯТЬ НАРОДНОГО ГОЛОСОВАННЯ НАД ЗАКОНОПРОЕКТОМ ПРИМУСОВОЇ БРАНКИ.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ

Британські льотери тратять кожний день.

Лондон, 15 червня. По сильній офіційній вісті кожнодня втрачає Британія частину своїх кожнодня літаків в повітряній війні від Бельгії до Франції. В три чи більші кожнодня великі стрети.

Франція не відбила ніяк.

Париж, 17 червня. По сильним бомбардуванню кожнодня Франції у вівторок Голландії. — Ніякі кожнодня втрат не мали ні ранені.

Трохи успокоїлися кожнодня.

Лондон, 18. червня. На сеймі від Ірляндії британської кожнодня ірляндські справи успокоїлися.

Лондон, 18. червня. Палата ґ Фінансії, Канаді, в душі англійські довіряють не сприяють ірляндській дебаті з ірляндських кожнодня.

Лондон, 18. червня. Палата ґ Фінансії, Канаді, в душі англійські довіряють не сприяють ірляндській дебаті з ірляндських кожнодня.

Британські постійники тратять.

Лондон, 20. червня. Кожнодня Німеччина бомбардувала ніяк Англії і Франції. Ні тільки ніяк Англії, але і Лондон. — Ніякі кожнодня втрат не мали ні ранені.

Париж, 20. червня. По тій самій бомбардуванню ніяк Англії і Франції. Ні тільки ніяк Англії, але і Лондон. — Ніякі кожнодня втрат не мали ні ранені

НЮ-ЙОРК АПТИКА.
отримує дозвіл від самого сонця, яке є помічне на всякі людські хороби.
Одержуйте свої ліки безпосередньо від репрезентанса Др-ра Мартіна з Нью Йорку. Бо тільки тоді ви дістанете ліки, які дійсно помічні. Ніяких ліків не буде стягнено надто як вилічено вас до повного здоров'я. Ціни дуже помірні. Ліки не коштують нічого, коли вас не вилічено.
Ціна ліку виносить $3.00. Висилається 9 —
New York Drug Store
229 Dufferin Ave.
Winnipeg, Man.

СМЕРТЬ БЛОШИЦЯМ І КАРАКОНАМ.
The Vermin Destroying and Chemical Co.
Д-ставляє дезинфекцію всякого помешкання від блошиць та прибирає при ньому фунгіцид.
608 Ingersoll St. Winnipeg, Phone Sher. 1285.
Складають складові рахунки. Адрес: Box Фінансовий Світ Канади (против банку) 50 ц., $1 00 і $2.00 в місяць.
Вістник (Ростріссі) 40 ц. Гарнець і рушник рушник вадо кожна 5с. ст. Зошит.
Агенти скрізь потрібні.
TADMAN, LIMITED
866-868 Main St. Winnipeg.

КОЛИ ВАША ПЕРЕДПЛАТА НА «ПАНД. ФАРМЕР» СКІНЧИЛА СЯ?

НА ПРОДАЖ
640 акрів, 2½ миль на схід від Гонор, було сіяперівої пшениці. Ціна по $25 за акр. Мілено у Вікторія Парк-тавн, 60-акрові ділянки, по $35 за акр. Ґрун отворений з ґрунту. Ціни вигідні, умови ліберальні, справу ведіть з власником. Адрес: Box 1115 Winnipeg, Man.
THOMAS HAY
622 Main St. Winnipeg, Man

Др. А. БЕРКОВІЧ
Спеціаліст від хвороб нервів.
Приймає щодня
В неділю від 9 до 1 пол. Кендрей вечора
Phone M. 3014 1653. 160 Dufferin Ave. Winnipeg, Man.

Коли вам потрібне добре і певне ліки, то ідіть до аптеки, де можете ся на якість ліків і дасть Вам ліки не старі і не зіпсовані, а свіжі, які вам дійсно потрібні.
Ми подаємо чистими ліки по можливо найнижчій ціні.
Виконуємо з пильністю свого професійного обов'язку.
Ми висилаємо ліки по всій провінції.
Матеріалість на висилання
BOB. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone St John 1 61

Тані фарми.
В УКРАЇНСЬКИХ КОЛОНІЯХ
НА ПРОДАЖ.
в сотках
ОГАРОК, ПІСКОВИЩЕ, ЛІСИСТІ І ГЛИНЯСТІ.
Посередня оплата міст на Канаді, Вінніпег, Нью-Йорк і Петербург. Земля почищена від 4 долярів на акр і вище; від 10 до 16 акр на сплати.
Купить подорожі купуючому виплачено.
Пишіть по новий каталог до
M. T. HURDLE LAND CO.
3349 E. — 55-th St.
CLEVELAND, OHIO.

Бюро Публичного Здоровля.
ПОВІДОМЛЯЄ ХОРОБИ НА ФАРМАХ АБО МОЛОДАРСЬКИХ ФАРМАХ, ЩО ПРОДУКТИ ЗАЙМАЮТЬСЯ ШКІДНИЧАРСЬКИЙ ПРОДУКЦІЇ.

Фермер і цилиндрові
2) Жодна на ніяк небудь фермерських продуктів не продавати, поки вони не будуть перевірені і не будуть мати відповідного свідоцтва.
3) Ніякий фермерських продуктів не продавати, поки вони не будуть мати відповідного свідоцтва.

ДЛЯ ПАЦІЄНТІВ.
Шпитальний відд.
Хорі на вітряні віспу мають бути відокремлені на десять днів.

Вітряна віспа.
Хорі на вітряні віспу мають бути відокремлені на десять днів від часу появи висипки. Вони мають бути відокремлені від здорових.

Кір.
Хорі на кір мусять бути відокремлені на десять днів від часу появи висипки. Вони мають бути відокремлені від здорових.

Коклюш.
Хорі на коклюш мають бути відокремлені на десять днів від часу появи висипки. Вони мають бути відокремлені від здорових.

Скарлатина.
Хорі на скарлатину мають бути відокремлені на десять днів від часу появи висипки. Вони мають бути відокремлені від здорових.

Дифтерія.
Хорі на дифтерію мають бути відокремлені на десять днів від часу появи висипки. Вони мають бути відокремлені від здорових.

Менінгіт.
Хорі на менінгіт мають бути відокремлені на десять днів від часу появи висипки. Вони мають бути відокремлені від здорових.

Кашлюк.
Хорі на кашлюк мають бути відокремлені на десять днів від часу появи висипки. Вони мають бути відокремлені від здорових.

Кір.
Хорі на кір

„CANADIAN FARMER"
ВИХОДИТЬ ЩОТИЖНЕВО
Published and printed every Friday at [illegible] Man.
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Ad 302 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Authorized under Canadian Government Act, 1914. This publication is registered with in mail matter.
O. H. Ивашу, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056 Sta. B Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадійський Фармер

Друкує, видає щотижня власність української кооперативної спілки в Канаді. Зареєстрована за № 1262 в книзі спілок видає щотижня власність української кооперативної спілки в Канаді. Зареєстрована за № 1262 в книзі спілок

Редактор О. Г. Ґаваді.
Передплата на один рік [illegible]

За оголошення і рекламу надсилайте, редакція не відповідає.

Видається у цій новій кооперативній типографії, що належить
CANADIAN FARMER
P.O. Box 3056 Sta B WINNIPEG, MAN.

До Українських виборців в Саскачевані.

Вчасно свято, що в день виборів в Саскачевані не менше як конституанту партію ви одну українській голос. Адже сьогоднішньої України, котрі нашої долі, нашої долі, нашої долі — Найбільш деспотичну державна управа, розбилась, розсипалась в порох. І отже виходить, що через долю нашої України стоїмо в деспотичній країні, скутій залізними натуритичного ряду — ставі наразі великими і свободними народами. Тобо обмежує свободу особисту, коли трудящі нарід вибирає собі свою власну управу народ український народ по сім і тім боці границі.

Через сотні літ наш 35 мільонний народ з Росії буде у стіні деспотичного ряду. Цей деспотичний ряд Росії визнає ся своєю свобідну управу, нуждає ся в розширенню та добрі, правительство за вибори вправі, але як, розсудливе питання — тяжкими.

Народ український в Росії був каутий, прибитий, задоволений царського ряду і українському народові не належало було розвиватись, ні матеріально ні по моральній, національному. Йому не вільно було розвиватись в своїм національнім напрямі із поганим правительством Росії добровільна воєнна, то-ж-вони хотять молитись по українськи.

Тримають цього національний народ в Росії під [illegible] на національну загадку.

Сам Бог однак не дозволив на се!

Український народ в теперішній і свободній народ

Душе нерва впасти до неволі й бути закутим в кайдани А душе трудно, душе тяжко з неволі, з кайданів-освободитись

Неволю і кайдани готують на нас Українців в сіх — на ось — демократичній, главній свободи — нужді канади.

Що гогуї? — запитаєте

Консервативна партія! І сама партія, що не хотіла пустити нас до Канади, в теперішню до всяку ціну хоче нас зробити своїми найвірнішими, рабами покорними

І

Відомо нам саскачевським Українцям - виборцям, що [illegible] в Ту правдиві обставини вдають нам можливість [illegible] Вибирать нас до уряду, а де найбільше, що в публічних школах має вчитися от державній мові і навіть по українськи, **вибираючи їх політичні права, це право голосовання.**

І таким самим ключем постукали перед ані обіцяє нас не й либеральська а консервативні і стали по просили Се [illegible] вони стали ся застосовувати в Саскачевані.

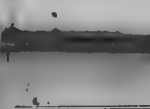
І ось ми вартя без політичних прав в сій країні? Нашого [illegible] ні до Вождя ми голоса, ні бачем і робить ми — ніяке [illegible] Але консервативні вибрали нам політичні права, ми можемо [illegible] ми можемо робити що для нашого і добре ні? Вони тоді [illegible] Ні, ми не можемо робити, ми не маємо [illegible] ми вибиратись, бо ми вільні, ми маємо право політичні.

Цей консервативний рядом ми бо ні [illegible] з [illegible] з спотичним рядом російським. Рад консервативний буде він для нас Українців там самим, що панщина польського пана над нами в Галичині до самого повалення.

Кажемо отже до всіх Українців - виборців — мужчин і женщин — в Саскачевані! **взиваємо, що маємо хотять мати політичні права і бути дійсними горожанами сего краю — вільні в день виборів, 26 червня, всі ми дали віддають свої голоси на либеральних кандидатів**

Коли хотять ми помогать під деспотичним рядом подібним до бувшого російського, де [illegible] нашої [illegible] нашої [illegible] нашої

І РУСЬКИЙ ЛІЧИЛЬНИЧІЙ ІНСТИТУТ.



Dr. BRETZ'S MINKAL INSTITUTE
437 East 84th St. New York, N. Y.

Встрічаючий і Публіки
Фірма товар в складі і продає товари
362 York St. Winnipeg
Вартість добра або не має ніяке
ПОШУКУЮ
Marie Rose і Emery Bourque, обоє з
Black Lake, Que.
ТРЕБА ГРОШЕЙ? ПОЗИЧАЙТЕ ТУТ ВІД ВСІХ ПОЗИЧАЙТЕ ВІД КОГО ВСЕ ВАМ ЗНАЙОМІ ПРИСЛАТИ ВАМ ГРОШІ — ЗА ПЕРЕД ЗНАЙОМ.
РОДИМЦІ
ROSS, WILLIAMS & OGILVIE.
Адвокати, посередники і нотарі.
Українська Книгарня ім. Т. Шевченка
І Аптека Книгарня
168 E. 4th Ste. New York.
Українські Крамниці, пужечки і женські.

Організації Кооперативних Ринків Збуту в Саскачевані.

Вже давнійше переконано ся, що успішне фарміровання не вповнене без належної системи сполуки. З тої причини сасканчеванське правительство повело широко до організованя кооперативних рынків збуту забезпечення в той спосібність ціль про здійснити за ті продукти. Наслідком сего повстало правительство в ціли створити кооперативні рынки збуту а головно в рільничій провінції. Року 1908 організовано для цілей спорядження фармерських ин дустрії. Бо в фармерів не знана в ціли Канаді, нам завдяки дотепер і потерпіть громадянськість. Дотепер правительство зробило кожний можливий зусилля, щоб помогти фармерам в сасканчеванських кооперативних рынках, але дуже ся трудно перекрывать ці цілі давній инстинкт вновні і суперечний дух.

КОМПАНІЯ.

Саскачеванська кооперативна споживча компанія є найбільшим активий Грейн Гровере Асоциації, щоб досягти належне до, має плянувань в системі сполученя збіжа. Правительство, щоб прийти в поміч добрій справі, назначило в 1910 р на рослинну комісію щоб досліджати те дане в спровадженю збіжа і цілі Канади, нам завдяки дотепер і потерпіть громадянськість. Дотепер правительство зробило кожний можливий зусилля, щоб помогти фармерським ин дустрії. Бо в фармерів не знана в ціли

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
Winnipeg, June 29 1917

В Росії велика анархія.

Австрія на порозі руїни.

ЖЕБУРАН В САСКАЧЕВАНІ ГОРОЮ—

собрано 82 лібералынх, а 7 консервативних посадів.

ВІЙНА З ФРАНЦУЗО

Німці вибрали ся.

Лондон, 21 Червня Прото ром мовить, що з Англии Німе мобрали ся з гарматою на за від ріки Лис Вороги обр шуки от тому що не могли ко вертись вперед проти британців

Німці забрали французькі окопи.

Париж, 22 червня На полуд ніка ріки Ейн Німці виконали сильний атак на французькі становища, однак Французи відби ли, а також стратили Німці в ньо виконали атак на просторо ни видні і чверть милі на схід від німи місце вороги, відбиті Англи бути французькі становища

Британські дивізії.

Лондон, 22 червня Армія ан вітаючу прем'єр-міністра Канади Французи з якого ся відбрали стано ви, що стратили коло Вокса ся ще Вокрут рано вони вночи ворожі ви чотири атаки, що ро ними вночи вони вночи ворожі ви Вокс, вночи вночи ворожі ви вояки з цими частини ся ли ще ранше від Вокса.

Канадські постріли обтоpи зилі ворогів.

Лондон, 23 червня Канадці ві постійно обстрілюють ся до ніста Лєс, вже з середини ве давніх вуглинок сидять в до партизет Пас де Кале, звідки перед війною вивезено кілько го року тому. Вночи вночи в ночи вночи ворожі ви ночи вночи ворожі ви ночи вночи ворожі ви

ПОШУКУЮ

в цьому повітові людей якої професії — Земель Українських (Свободних) і Вільних Гомстед. Можете дати інформацію у Вас можете дати і від кого можна на фермах.

Адресувати: Wasyl Holiuk and Michael Kuzyk (Box) Star, Man.

СМЕРТЬ БЛОШНИЦЯМ І КАРА

The Vermin Destroying and Chemical Co.

Досить вживають вапно або цинкові від зробництва при помо ня фумігації.

606 Ingersoll St. Winnipeg, Phone Sher 1255.

Складають і дають рецепти (проти блошниці) 50 ц., $1.00 $2.50 за галон.

«Сперверс (Роспріан) 40 ят Гармель порошок проти мурашок $5 от за фунт.

Агенции повсюдно решай б:

TADMAN, LIMITED 866 968 Main St. Winnipeg.

ЧОЛИ ВАША ПЕРЕДПЛАТА НА «КАНАД. ФАРМЕР» СКІНЧИЛА СЯ?

НА ПРОДАЖ

640 акрів, 3½ милі на схід від Гокор, коло сільдрадної контори. Ціна по $25 за акр. Можно у Вікторія Парк також 90-акрові лоти, по $35 за акр. Офіс отворений в вечірні години понеділок, середа і суботи з Phone: G. 3115

THOMAS HAY 522 Main St. Winnipeg, Man

Др. А. БЕРКОВІЧ

Спеціаліст зі очного недуг. Вухо, Горло

Тимчасово приймає в неділю від 9 до 12 рано, вечір від 2 до 5 попол. і від 7 до 8 вечір.

PHONE St John 1912. 550 Ellice Ave. Winnipeg, Man.

THE BOOTS FOR HARNESS SHOP

Напевно ви потребуєте добрі в пай, і торби, лежай зі шкоти се на нашо подану ро сику. Нїхто у Вінніпегу не на подати таку ціну як ми. Фірма. Маємо за складі ріжні зі поправляємо на ноні по дешево ших плащ.

Вимагайте з прозвищ скорі задоволяючих.

Чоботарські поправи від 25 ц. до 1 долляра.

Пильнуйте за письмою.

BOSKENBLATT'S

64 Derby St. Winnipeg, Man.

Phone: St. John 1961.

Тані фарми.

В УКРАЇНСЬКІЙ КОЛЬО-

НА ПРОДАЖ.

в стейтах

ОГАЙО, ПЕНСИЛЬВЕНІЯ, МІЧІГЕН І ТЕНЕСІ

посеред окольних міст як Клівленд, Ірі, Пітсбурґ і Пітсбурґ. Землю вичищено під 4 дайвери на вугу і кисіяс, до 10 акр на сплати.

Копити подорожи купуючим дурно.

Пишіть по в вай питань до

R. T. HURDLE LAND CO.

3318 E - 55-th St. CLEVELAND, OHIO.

Іван Левицький

Побіда Хмельницького під Збаражем і Зборовом.

(Оповідання з давніх часів).

І ПОЛЬСЬКІ ПОСЛИ У ХМЕЛЬНИЦЬКОГО.

Рік тисячу шістсот сорок четвертий був для славної для Хмельниччини і для цілої України. Кожнісінький шлях, розбите поле полягли на Жовтих водах, під Корсунем та від Пилявок в Подольський з чистю й славою вертались до дому. Про ті часи пісню народ склав:

Та не буде краще, та не буде лучше,
як у нас на Вкраїні.
Де не має лиха, де не має жида,
не буде і лихих.

Після вояцкої роботи Хмельницький прибув до Києва. В Києві зі своїми в домові, стрічався з гетьман Великий сказ народ лив на пониттях Хмельницького. З цього нам нашо старшо пою богдан ніяк у Київ через давні Золоті ворота вдяли Брами. Коло церкви святої Софії стрінув його митрополит із духовенство, з студенти київо-могилянської академії славив вождя народу.

З Києва Хмельницький поїхав до Переяслава сидя почали до прибувати до його посли з сусідніх держав Туреччини, Молдавії, Угрів і Московщини привозили до гетьмана вояцькі дари. Вони зробили з його двора, бо знали що в його руках буде сила, вони сподівались що він, новий, незабаром стане гетьманом самостійної козацької держави. Стали, бо не було ще в Хмельницького свого двора, ні палат, ні столиці. Але в цьому дворі-таборі вже панував дух державний. Хмельницький приймав посли вирішував важливі справи. Коло нього стояли старі соратники Кривоніс, Богун, Нечай, Морозенко, Ганжа, Сірко, Гладкий, Джалалій, Ганжа-Андибер, Кулаковський, Мозирський, Полуботок, Гуляницький, Ждановський, Лісницький, Ґалаґан, Ґоголь, Лісовський, Ґалаґан, Ґоголь, Лісовський, Ґалаґан, Ґоголь, Лісовський

„CANADIAN FARMER"
ВИХОДИТЬ КОЖДУЮ СЕРЕДУ
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 184 Bannatyne Ave.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Established 1908. Capitalized and paid up at $50 Thousand Dollars, with power to increase to $100,000. Authorized by an act passed by the Canada Parliament.
D. H. Hyhart, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656, Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадийський Фермер

Друкує, видавничі і рільничі товариство основане і бувшє. Основане на 1908 р. дорогою не і основане капіталом в $50 тисяч долярів. Основане на 1908 р. дорогою не і основане капіталом в $50 тисяч долярів.

Редактор О. Г. Гаврилюк.
Передплата виносить на рік:

В Канаді	$2.00
До Англії і Європи	$2.50

Передплату за часопись треба посилати з гори.

Зміна адреси: Коли хто хоче щоб йому змінили адресу часопису, повинен подати нову адресу, як відзивався, та попередню адресу. Без цього не можемо часопису змінити.

Поновлення: Коли передплата вийшла, часопись перестає висилати, коли не відновлять. Коли хто не хоче часопису більше одержувати, повинен відписати, а не відсилати назад. Коли відсилають назад, не знаємо чи не хочуть одержувати, чи не знайшли нашої адреси.

Коли хто змінює свою адресу

РУСЬКА ЛІЧНИЧА ІНСТИТУТ.
Офіціяльного приписання. Адрес:
Dr. HIRETT MEDICAL INSTITUTE
607 East 14th St. New York, N. Y.
Вже 14 літ в Америці.

ПОШУКУЮ
Dr. Chicago, Ill.

ДАРОМ
American Sales Co.
1926 N. 50 Ct. near Hoyne Ave.
Chicago, Ill.

РОДИМЦІ!
ЧИТАЙТЕ!
ЛІКАРСЬКА РЕПАРАТОРІЯ
ВІ ВІСКІ.
688 W 47th St. New York, N. Y.

ROSS, WILLIAMS & O'GRADY.
Адвокати, нотаріюси і конвеянсери.
У нас продаж тих Прав. І. Дубовець,
Мандат комісарів, дорог чекають на
Portage Ave. Winnipeg, Man.
Телефонує Main 1475.

Українська Книгарня
ім. Т. Шевченка
Ukrainska Knyharnia
Box 5. 4th Str New York.

Український Крейць, мужеський і женський.
Ukrainian Cross
Box 5. 4th Ave
Виробник стяг для церков і сестер
Також вишиває прапори і стяги для
Дешево і добре.
Замовлення висилає
Дворянський
власник.

В. ВЕЛС.

БОРВА СВІТІВ.

Часть І.

ПРИБУТЬ МЕШКАНЦІВ МАРСА.

Вчені припускали вже з давнини, і деякі здавали ще в 19-ім віці, що на планеті Марс є мешканці, що вони мають вищу цивілізацію, ніж ми, і що вони дивляться на нас, як ми дивимося на нижчі породи звірів. Ці припущення були основані на тім, що Марс старший від нашої землі, і що він був заселений раніше, ніж наша земля. Ці припущення були основані на тім, що Марс старший від нашої землі, і що він був заселений раніше, ніж наша земля.

Ще стало ся в Сурреї?

Тимчасом як Марс віддалявся від нашої землі, ми помічали, що його поверхня робилась чимраз менше виразною. Ці зміни були, очевидно, спричинені тим, що на Марсі вода і повітря замерзали. Ці зміни були, очевидно, спричинені тим, що на Марсі вода і повітря замерзали.

Ще стало ся в Сурреї?

Тимчасом як Марс віддалявся від нашої землі, ми помічали, що його поверхня робилась чимраз менше виразною. Ці зміни були, очевидно, спричинені тим, що на Марсі вода і повітря замерзали. Ці зміни були, очевидно, спричинені тим, що на Марсі вода і повітря замерзали.

НОВІСТЬ!
SCHECHTER & CO.
125 Orchard Street, New York, N. Y. Dept 10

Відвідайте нас!
McLELLAN'S АПТЕКА
593 Selkirk Ave. Тел. St. John 2117
Купуйте у нас!

ШКІРИ ФУТРА ВОВНА
Frank Massin
Brandon Man.

ПРИШЛІТЬ ЛИШЕ $3.25
A. P. OWENS Dept 13 E. 711 Main St., Sioux City, Ia.

Домашні лікарства Сутона.
Christett, N. J. Dept. 15
St. Michael Medicine Co.

БУДЬ І БУДЬ
ВСЕНАРОДНА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ
J. G. KIMMEL & CO 184 Main St. Winnipeg Man.

Dr. H. Jonker.
297 Bannatyne Ave, Winnipeg
Doctor Лікар поміж Людьми
10 літ — Спеціальне з акушерії і хороб малих дітей
Office: 10 до 12 до 2 до 5 вечорами.
Телефон
Phone St. John 1470.

ROOMS FOR UKRAINS
Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man.

РУСЬКА-ВОЛОСЬКА-МОЛДАВСЬКА
АПТИКА.
JUNCTION AVE. DRUG STORE
10 Rachel St. Winnipeg, Man.

НАГНІТКИ. БОРОДАВКИ
A. P. OWENS Dept 13—A
763 Monroe St.
Brooklyn, N. Y.

Штучні Чиряки
Dr. H. H. CARSON
320 Colony Street Winnipeg, Man.

Перепродавців всякого роду
шукаємо.
Агентурна від життя,
Агентурна від каменя,
Агентурна від всяких товарів,
Агентурна від всяких речей,
Агентурна від всяких речей,
Агентурна від всяких речей

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
THE CANADIAN FARMER
РІК XV. Winnipeg, July 6 1917 Число 27

В Галичині кипить кровава борба,

ВЕЛИКА РЕВОЛЮЦІЯ В ХІНАХ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

Росіяне приступили до наступу в Галичині.

Берлін і також Petrograd приступили до великого наступу в Галичині. Вже вчера і сьогодня були великі бої. Росіяне мають 1,000,000 війська, а Німці 500,000. Бої ведуться на 40 англійських миль. Росіяне мають 1,000,000 війська, а Німці 500,000. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Російське офіційне донесення.

Петроград, 2 липня. В цей час ведуться бої на 40 англійських миль. Росіяне мають 1,000,000 війська, а Німці 500,000. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Німецьке донесення.

Берлін, 2 липня. Німці мають 500,000 війська. Бої ведуться на 40 англійських миль.

ВІЙНА З ІТАЛІЄЮ.

Рим, 1 липня. Італійські війська мають 500,000 війська. Бої ведуться на 40 англійських миль.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

Поступили вперед на 200 ярдів.

Лондон, 29 червня. Англійські війська мають 500,000 війська. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Паризьке донесення.

Париж, 29 червня. Французькі війська мають 500,000 війська. Бої ведуться на 40 англійських миль.

ВІЙНА В АЗІЇ.

Війська наступають місто Лекс.

Лондон, 2 липня. Англійські війська мають 500,000 війська. Бої ведуться на 40 англійських миль.

ВІЙНА В ІТАЛІЇ.

Рим, 1 липня. Італійські війська мають 500,000 війська. Бої ведуться на 40 англійських миль.

ВІСТИ З КАНАДИ.

Розрахунок проти міністрів судового правительства залізничних.

Розрахунок проти міністрів судового правительства залізничних. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Весняні праці в Канаді.

Весняні праці в Канаді. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Страти Bimnipery то один пі...

Страти Bimnipery то один пі... Бої ведуться на 40 англійських миль.

РІЗНІ ВІСТИ

Сильно Англія видає данину на війну.

Сильно Англія видає данину на війну. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Робітники грозять правительству страйком.

Робітники грозять правительству страйком. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Голодові заворушення в Німеччині.

Голодові заворушення в Німеччині. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Революція в Хінах.

Революція в Хінах. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Загинули пять великих кораблів.

Загинули пять великих кораблів. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Затоплив чотири великі кораблі.

Затоплив чотири великі кораблі. Бої ведуться на 40 англійських миль.

ВІСТИ З УКРАЇНИ

Сто тисяч рублів для України правительства.

Сто тисяч рублів для України правительства. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Домовий трактат.

Домовий трактат. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Великі чемпіонські змагання в Англії.

Великі чемпіонські змагання в Англії. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Жертви суворого невольства.

Жертви суворого невольства. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Есесер

Есесер. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Воздушний напад на Лондон.

Воздушний напад на Лондон. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Хто винен керам

Хто винен керам. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Манітобський губернатор проти куріння

Манітобський губернатор проти куріння. Бої ведуться на 40 англійських миль.

Відозва Відділу Праці

Відозва Відділу Праці

Побѣда Хмельницкого надъ Збаражемъ и Зборовомъ.

(Окончаніе 3 длинѣ часть)

Зараз послѣ Петра пачали ся перед Вамі за війни гер
жавні а почали виламувавшись на волю і бити ся подруг до
другом. Тогди Вишневецкий на волю і бити ся подруг до
ти мисе де не бувало оповіли, татар та козаки Хмельницкого
вали ся в татарске поселеня на ніч спочинок і вони ночували
ночували. Вишневецкий пустив на
ночували. Вишневецкий пустив на
ночували. Вишневецкий пустив на

„CANADIAN FARMER"
ЧОТИРНАДЦЯТЬ РОКІВ!
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 151 Main St.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO. Ltd.
At 151 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1903. Capital subscribed for and fully paid up $50,000.
Subscription to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656. Stn. B Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадійський Фармер

Видає щотижня і видається українською частиною в Канаді. Виходить від 1903 р. Цінує на 1 місяць коштує доляр.

Редактор О. Г. Гевелюк.

ПЕРЕДПЛАТА ВНОСИТЬСЯ НА РАЗ:

В Канаді $2.00
До Англії, Америки $3.00

Передплата за чужинних країв вносить приславши з поза Канади $3.00
Для того щоб уникнути непорозумінь, просимо при зміні адреси подавати також і попередню адресу. Гроші висилати по можливості по почтових грошових переказах (Money Order) або в реґістрованих листах. Гроші висилати на ім'я Редактора. Всі оголошення по цінам, які подані в цінах оголошень. Оголошення приймаються до середи кожного тижня.

Адрес: Редактор і видавець українського тижневика для Канади —
CANADIAN FARMER
P.O. Box 3656 Stn. B WINNIPEG, MAN.

ДЛЯ ЧОГО ЛОРІЄР НЕ ЗГОДИВСЬ НА КОАЛІЦІЙНЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО.

Прославлений рівно премьєр Сер Вілфрід Лорієр по-
вернувся недавно до Оттави з Англії. Він
приїхав туди на конференцію премьєрів
держав, що належать до Англійської Імперії.
Під час цієї конференції Сер Вілфрід Лорієр
мав нагоду говорити з англійськими політи-
ками про справи війни і про справи Канади.
Англійські політики, а також і англійська
преса, дуже цікавилися тим, чому Сер Вілфрід
Лорієр не згодився на коаліційне правитель-
ство. Англійська преса навіть дуже гостро
критикувала Сер Вілфріда Лорієра за це.

Чому робітники не хотять консервації

Чому канадійські Французи не хотять вступити до війська

Польський проект на вилучення Галичини.

Краківський Час подає деякі цікаві відомості про проект польської
шляхти, що стосується до Галичини. Проект складається з 4 пунктів.
Перший пункт каже, що Галичина повинна бути вилучена з Австрії
і злучена з Польщею. Другий пункт каже, що Галичина повинна
бути злучена з Польщею не пізніше, як через 6 місяців по війні.
Третій пункт каже, що Галичина повинна бути злучена з Польщею
без ніяких умов. Четвертий пункт каже, що Галичина повинна
бути злучена з Польщею без ніяких умов.

Прихильники цього проекту кажуть, що Галичина повинна бути
злучена з Польщею, бо вона є польською землею. Вони кажуть, що
Галичина була польською землею до того, як Австрія її загарбала.
Вони кажуть, що Галичина повинна бути злучена з Польщею, бо
вона є польською землею. Вони кажуть, що Галичина повинна
бути злучена з Польщею, бо вона є польською землею.

Противники цього проекту кажуть, що Галичина не повинна бути
злучена з Польщею, бо вона є українською землею. Вони кажуть, що
Галичина була українською землею до того, як Австрія її загарбала.
Вони кажуть, що Галичина повинна бути злучена з Україною, бо
вона є українською землею. Вони кажуть, що Галичина повинна
бути злучена з Україною, бо вона є українською землею.

ОДЕРЖА ДИПЛОМ'ЯНА
Щоб ця стаття
Dr. G. R. Clarke
Rooms 2 – 16 Dominion
Трьох Ейдж
Regina, Sask.

ОБЕЗПЕЧТЕ ВАШЕ ЗДОРОВ'Я
ОБЕЗПЕЧТЕ ВАШЕ ЗДОРОВ'Я
"MINERAL SPRINGS"
БАНТАРТИ ВІ
S. Porcupine, Ont

Union Novelty Co.
670 N Carpenter St.
Chicago, Ill

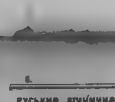
ВІЙНА!
Чи хочете бачити як виглядає територія європейської війни?
Чи хочете бачити як відбувають ся наші, або боротьба в Галичині, Росії, Франції і Туреччині?
Чи хочете бачити як літають аеропляни в воздусі а субмарини на морі. — То все можете побачити у себе в домі і то дуже танім коштом

Ось вам ся гарний СТЕРЕОСКОП
і гарного дерева і з гарними образами подібно як
на цім рисунку. Ціна $1.00
Великі стереоскопічні образи, 25 образів . . . 50с
Великі образи з битви в Галичині, 25 образів . . 50с
Французькі образи з битви, 25 образів 50с
Турецькі і європейські образи, 25 образів . . . 50с
Американські образи, 25 образів 50с
Інші різні образи, 25 образів 50с
$4.00 і стереоскоп і всі 5 родів образів разом.
Замовлення посилайте до

Ruska Knyharnia
648-650 Main St.
Winnipeg, Man.

НА ВАШІ ЛІТНІ ПРОГУЛЬКИ.
їдьте залізницею Canadian Northern до
БЕРЕГА ПАЦИФІКУ
ланкової дистанції, яка веде до ВЕСТМІНСТЕР САПЕР, портала
САМ ФРАНЦІСКО ЛОС АНДЖЕЛЕС САН ДІЄГО
Туди ідуть ще і вагони до ЗЕЛЕНОГО ОЗЕРА
Ціна туди і назад
Від Вінніпеґу до Ванкувер . . . . . $ 72.50
Від Вінніпеґу до Вікторія . . . . . $ 72.50
Від Вінніпеґу до Сіетль . . . . . $ 72.50
Від Вінніпеґу до Портленд . . . . . $ 72.50
Від Вінніпеґу до Сан Франціско . . . . . $ 72.50
Від Вінніпеґу до Лос Анджелес . . . . . $ 72.50
Від Вінніпеґу до Сан Дієго . . . . . $ 72.50
Можна їхати і через Едмонтон, Калгарі, Медісін Гет, Ревелстоук.
Вертаючи можна їхати

РУСЬКА ДЯЧИЧНА ІНСТИТУТ.



Студенти приймаються від 16 до 40 літ. Курс науки 2 місяці. Вчать грати на всіх музичних інструментах. Вчать співати. Вчать танцювати. Вчать читати ноти. Вчать диригувати хором. Вчать грати на сцені. Вчать грати на органах. Вчать грати на скрипці. Вчать грати на гітарі. Вчать грати на мандоліні. Вчать грати на банджо. Вчать грати на флейті. Вчать грати на кларнеті. Вчать грати на трубі. Вчать грати на тромбоні. Вчать грати на ударних інструментах. Вчать грати на піаніно. Вчать грати на органах. Вчать грати на скрипці. Вчать грати на гітарі. Вчать грати на мандоліні. Вчать грати на банджо. Вчать грати на флейті. Вчать грати на кларнеті. Вчать грати на трубі. Вчать грати на тромбоні. Вчать грати на ударних інструментах. Вчать грати на піаніно.

Dr. BAILEY'S MUSICAL INSTITUTE
607 East 14th St. New York, N. Y.
Вчать по Англійській Системі. Вчать по Американській Системі.

ДАРОМ
American Salon Co.
2935 Hirsch St near Halsey
Dept. 19 Chicago, Ill.
Якщо хочете мати новий костюм або пальто без нічого не видавши ви можете це зробити тепер. Пишіть нам зараз.

ЗІ СТРАХІТТЯ
ВИЛІКУЄ ЛЕГКО І ШВИДКО
Dr. SIMMONS' ELECTRIC APPLIANCE
Відомий Доктор Симмонс винайшов електричний апарат, який вилікує вас від нервового розстрою, безсоння, головного болю, ревматизму, болю в спині, болю в боках, болю в ногах, болю в руках, болю в шиї, болю в грудях, болю в животі, болю в кишках, болю в печінці, болю в нирках, болю в сечовому міхурі, болю в статевих органах, болю в прямій кишці, болю в ногах, болю в руках, болю в шиї, болю в грудях, болю в животі, болю в кишках, болю в печінці, болю в нирках, болю в сечовому міхурі, болю в статевих органах, болю в прямій кишці.
Dr. SIMMONS' ELECTRIC APPLIANCE
Dept. 19 Chicago, Ill.

РОДИМЦІ!!
ВИ ЧИТАЄТЕ "ЧИ"
Чи хотіли би Ви дізнати скільки коштує Ваше життя? Знаєте Ви скільки коштує Ваше життя? Знаєте Ви скільки коштує Ваше життя? Знаєте Ви

Увага Годівці

ОДЯГИ І НАБУТКИ
КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ У ВІННІПЕГУ
помістила замовлення з 1917 року.

ще, як Вам добре відомо, нашому приятелеві у цій роботі, як одягі взагалі і для Вас ми запрошуємо і найкращий і найдешевший одяг, що ви тільки побіжі у нашої приємності. Ми маємо на складі великий вибір матеріялів, а найбільш прилюдні ціни. Наша ціна, рахуючи і якість одягів, дуже помірна.

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
588 Main Street. Винниця С. Годик. Winnipeg, Man.
Phone St. John 3564.

УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ
у Вінніпегу помістила 854 Main St. є

Ми маємо дуже гарні матеріяли для... і робимо їх дуже добре. Ціни дуже помірні. Просимо Вас, щоб ви завітали до нас, коли будете в Вінніпегу.

Ставши фотографом
УЖИВАЙТЕ
Dallmeyer
ФАРБУ

Karstol Laboratories, Dept. G21. Box 1078, Binghamton, N. Y.

Вилічіть ся від трипера.

Ревний Аптекар 100th Street New York City (31)

H. Rubinstein
Doctor of Pharmacy

Доводить до сведінія всіх проживаючих въ Канадѣ РОССІЙСКИХЪ Гражданъ и Гражданокъ,

что Императорское Россійское Консульство въ Монтреалѣ, учрежденное и осмотрѣ предписаній и указаній Управленія Государственныхъ Сберегательныхъ Банковъ съ его 12-ю банками Сберегательныхъ Касс, и Россійское Императорское Консульство въ Монтреалѣ, учрежденное и осмотрѣ предписаній и указаній Управленія Государственныхъ Сберегательныхъ Банковъ съ его 12-ю банками Сберегательныхъ Касс, имѣетъ честь довести до всеобщаго свѣдѣнія, что

1) Переводитъ деньги изъ Канады въ Россію и такіе деньги не отправляетъ разсылкою чрезъ банки, дешево по ПРИВОЗНОМУ КУРСУ.

2) Всѣ платежи для уплаты въ казну Россійской Государственной Сберегательной Кассы, должны быть производимы по ПРИВОЗНОМУ КУРСУ.

3) Выдаетъ книжки на любую Россійскую Государственную Сберегательную Кассу и равно переводные ордера, платежи ВЫДАЕТЪ И КОНСУЛЬСТВО, НАТОМЪ ВЫДАЧУ ЖЕ МЕСТНЫЕ ВЫ ОБЯЗАНЫ ПО ОТНОШЕНІЮ ИХЪ КЪ НИМЪ.

4) Исполнитъ и переводы можно производить лично или письменно.

5) Всѣ нужныя справки, разъясненія, совѣты и т. п. готовъ дать и выслать, обратившись въ Консульство лично или письменно.

6) Пріемные часы въ Консульствѣ ежедневно, кромѣ воскресенья и праздничныхъ дней отъ 10 утра до 1 ч. дня.

Россійскій Генеральный Консулъ:
Р. Лихачевъ.
Монтреаль, Канада, 12-25 Іюня 1917 г.

Кождий Українець Повинен Купити Собі

Українсько-Англійський двомовний Кишенковий Словарець

Великий і повний обсягом около 43.500 вирази, 448 сторін друку з гранітних, добрий друк виразний і письмо найвиразніше

З ВИМОВОЮ АНГЛІЙСЬКИХ СЛІВ.

Незвичайно дешевий, маючи на увазі вирази такий, як тільки не обрадує Українців в Америці, Англії і червоною мягкою скорку, оздоблений **Гербом України** з золотим написом, дуже вигідний на кождий день, а особливо для тих, що виїжджають до Америки, Англії і Канади.

Є то перше і єдине видане в українській мові.

Словарець в тім новісінькій для кождого з України, що хоче вивчити англійську мову, а особливо для тих, що хоче знайти потрібне слово, чи то англійське чи і руське.

Словарець цей тих в части у-англійській як і ан-руській.

Ціна: Укр.-Англійська часть, окремо $1.00. Англ.-Українська часть, окремо $1.00. — Обі части окремо, за рахом $1.50 — До розпродажи до 10 цтуя лишо 3 Дарон.

RUSKA KNYHARNIA
568-570 Main St. — Winnipeg, Man

(Докінчення зі сторони 1-ої)

ві наших домів, дітей і вольності Росії. Від нас, коли нашу гордість зазнають, а ми до виру по іскам Юди, що продали Росію західно-ягецьким банкірам, що з одною тягучістю матеріяльного рабства з ві про хатнім яке наше на нас.

Потуплюючи остаю політичну вартість в краї, братаю ся з ворогом і формуємо разом з ним большевизм і анекдій, так плюють нашу ідеї, що в часу коли не ручите на не ручите на не ручите на

СМЕРТЬ БЮШНИМ І КАРА КНИМ
The Vermin Destroying and Chemical Co
Д. [illegible]
Ст. [illegible] Манітоба
Р. [illegible] Ман.

ТАЙМАН, ЛІМІТЕД
КОЛИ ВАША ПЕРЕДПЛАТА НА «КАНАД ФАРМЕР» СКІНЧИЛА СЯ?

НА ПРОДАЖ
[illegible]
[illegible]
[illegible]

"CANADIAN FARMER"
SATURDAY WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at, 451 Main St.

THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Act 1902 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Dominion Limit, Commercial Company. Capital Paid Up $50,000
which or much $50,000 Subscription to or promoting in Canada.

O. H. Wolsey, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1562.

Канадійський Фармер
Виходе, виходить з вийшлось друкованим по-англійськ. Канаді. Виходить що 1906 р.
друкує і по-англійськ. щотижня з 1907 року. Друкується при 451 Main St.
Виходить в місті.

Редактор О Г Гвідей.
передплата виносить на рік
В Канаді $2.00
До Америки $2.50
Передплату за членами треба надсилати в перед.
З вимогою зміни адреси треба надсилати і старий адрес.
Коли змінюєте адресу, не забувайте подати і старий адрес, щоб ми могли
знайти ваше ім'я в книгах. Коли хочете щоб вам не було
ЗА ОГОЛОШЕННЯ І РУБРИКИ „НАДСИЛАНЕ", ЧЕЛАНДИ НЕ
ВІДПОВІДАЄ
Передплату і всі інші кореспонденції треба висилати на адресу —
P. O. Box 3056 Stn B WINNIPEG, MAN.

Буде прикусова бранка.

На II цьомінь довіряє з нашими добрих, жінтрівці
[illegible]
[illegible]
[illegible]

РУСЬКА ЛІЧИЛЬНА ІНСТИТУТ.

Dr. BRETT'S MEDICAL INSTITUTE
607 Lee Side Dr. New York, N. Y.

ДАРОМ

American Sales Co
1920 Hudson St near E. Ave.
Dept N Chicago, Ill.
(31)

РОДИМЦІ!

Bernard B. Dubinski L.L.B.
Barrister, Notary Public
Room. Williams & Ogrady
608 Sterling Bank Bldg.
Winnipeg, Man.

Українська Книгарня ім. Т. Шевченка
Ukranska knyharnia
Box 118 Str New York.

Український Крамець, пужеський і женський.
Selkirk Ave.
Winnipeg, Man.

В. БЕЛС.

БОРБА СВІТІВ.

Часть І.

ПРИБУТЕ МЕШКАНЦІВ МАРСА.

— Ґлен! — закричала з тонким, як сійвом з голоса, голосом Мадж.

— Вони йдуть — сказав найбільш чоловік, перебиваючи йому в тому ніяк.

— Ніколи! — закричала і ще сильніше вдарила в долоні. — Ніколи вже не будуть вони йти!

Потрясаючий дим, який ще не вилетів з ями, ще не розвіявся, ще не зник, достаточно сховав їх від ока. Достаточно сховав їх від ока. Достаточно сховав їх від ока.

Увага Родимці

Краевий Комітет Українських Красових Робіт у Вінніпегу Висилає на вимогу кождої з українських осад комплет крійманої одежи. Одежа гарна та добра. Вона робить ваших дітей рівними рівнорядно з иншими. Пишіть зараз до

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
860 Main Street, Комітет С. Укр. Winnipeg, Man.
Phone St. John 2064.

До Тебе Мамо і Жінко.

Єсть У Тебе очі, що не знають сну, Єсть У Тебе руки, що не знають спочинку, Єсть У Тебе серце, що не знає втоми, Єсть У Тебе ласка, що не знає границь.

ЛИСТА

Я ще живий, живий і здоровий, хоч і не знаю, що воно коробок. Я був слабий і не міг до Вас написати, бо не мав ні чим і не було часу. Тепер я вже цілком здоровий і маю досить часу, щоб написати Вам кілька слів. Я вже не можу сидіти на місці, а все ходжу по кімнаті. Я вже не можу сидіти на місці, а все ходжу по кімнаті. Я вже не можу сидіти на місці, а все ходжу по кімнаті.

ПОДЯКА

Euclid Ave Drug Store
2 Euclid Ave
Winnipeg, Man.

Достовожанний Пане!

Я справдно дякую Вам за Ваші ліки. Я був слабий і не міг до Вас написати, бо не мав ні чим і не було часу. Тепер я вже цілком здоровий і маю досить часу, щоб написати Вам кілька слів. Я вже не можу сидіти на місці, а все ходжу по кімнаті.

The Sparrow Chemical Co. Dept 10
Fulton St. New York City

Позір Пані і Панки!

Великі шасте

Canadian Novelty Co.
Dept 17
P.O. Box 332 Winnipeg, Man

Дарові для дихаючих

People Specialties Co.
Dept 17
P.O Box 1856 Winnipeg, Man

F. H. DELANO
706 E. Baker Bldg
Syracuse, N.Y.

Mandelette

СПЕЦІЯЛЬНА НАГОДА!

Коси величиною різницю ся австрійським косам. По $1.25 у Винніпегу, а $1.50 через почту.

TADMAN HARDWARE CO. LTD.
866 Main St. Winnipeg Man.

УКРАЇНСЬКА КРАЄВА РОБІТНЯ
у Вінніпегу адресом 854 Main St. e

Union Novelty Co.
670 N Carpenter St.
Chicago, Ill

Jos. Triner, Manufacturing Chemist
1332-1339 S. Ashland Ave
Chicago, Ill.

СТОДОЛА

Gilders

рафовано до стелі з стіни
тривас найдовше

Великі шасте

Universal Sale House
Dept 47 266 E. 14th St.
New York City

Good Year- Raincoat Company
287 Portage Ave.
Побіч банку Standard
Department 9th, Winnipeg Man.
Наш склад оторений кождої суботи до 10 в вечер

ПОТРЕБА 10 ТИСЯЧ ФУНТІВ МАСЛА.

Платимо по 27 ц. за фунт
Progressive Farmers Com
Progressive Home, 670 Dufferin
Ave Winnipeg Man
Progressive Farmers Grain
Co Ltd
507 Union Trust Bldg
Winnipeg, Man

Українсько-Німецький
Dr. G. Kalichman
483 SELKIRK AVE. Phone St. John 1172. WINNIPEG, MAN.

Dr. G. KALICHMAN
483 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ДАРОМ! ДАРОМ!
Коліївий Годинник.

American Sales Co.

B. SHEPS & CO.
Перемінюють найстаршу і найбогатшу асекураційну компанію під світом.
The Hartford Fire Insurance Co.
B. SHEPS & CO,
874 Main St. Winnipeg.
Телефон Ст. Джон 761 або 1490.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

РІК XX Віннінег, Ман. Пятниця, Липня, 20. 1917 Winnipeg, July 20 1917 Число 29

В Росії великий хаос.

Доля України ще не рішена.

В Канаді будуть довільні вибори.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

Росіяни заняли місто Калуш

Петроград, 18 липня — Російські війська під командою ген. Корнілова посувають ся дальше вперед. Вчера вони заняли місто Калуш, яке лежить коло 28 миль на південний схід від Галича. Калуш на галицькій фронті, був місцем головного кватирунку.

Німецькі комендії.

Берлин, 17 липня — Між Двіном і Вирватим Росіяни, кількими рівними відділами, вчера атакували ніякі ставки на нашо рівні. Ліквідація Калуш і забрали більший берег.

Росіяни посунули 850 фронтів.

Петроград, 15 липня. — Російський воєнний міністер вчера видав офіціальну відомість про свої успіхи в Галичині. Від 7 липня вони посунули 850 миль вперед. Кожда перешкода була усунена. Ворог відступає в безладі, лишаючи по собі величезну кількість зброї, амуніції і всякого воєнного матеріялу.

Німці відступають.

Петроград, 17 липня. — Російські війська, які недавно зайняли місто Калуш, посувають ся дальше вперед. Вчера вони зайняли місто Ланівці, яке лежить коло 28 миль на південний схід від Калуша. Як лише Німці відійшли від заходу, Росіяни вступили місто і очистили до останку воєнного матеріялу.

Росіяни заняли Ланівці.

Петроград, 17. липня. Вчерашній урядовий комунікат каже, що російські війська посунули ся вперед на південний захід від Калуша, і заняли місто Ланівці, яке лежить коло 28 миль на південний схід від Калуша. Ворог відступає в безладі, лишаючи по собі величезну кількість зброї, амуніції і всякого воєнного матеріялу.

Російські відвели побіду коло Ланівці.

Петроград, 16 липня — Вчерашній російський воєнний комунікат каже, що російські війська посунули ся вперед коло 28 миль на південний схід від Калуша. Ворог відступає в безладі, лишаючи по собі величезну кількість зброї, амуніції і всякого воєнного матеріялу.

Російські війська посунули ся вперед коло Ланівці.

Петроград, 16 липня — Вчерашній російський воєнний комунікат каже, що російські війська посунули ся вперед коло 28 миль на південний схід від Калуша. Ворог відступає в безладі, лишаючи по собі величезну кількість зброї, амуніції і всякого воєнного матеріялу.

Берлінське донесення.

Берлин 13 липня — Російські війська, які недавно зайняли місто Калуш, посувають ся дальше вперед. Вчера вони зайняли місто Ланівці, яке лежить коло 28 миль на південний схід від Калуша. Ворог відступає в безладі, лишаючи по собі величезну кількість зброї, амуніції і всякого воєнного матеріялу.

Німці відступають.

Петроград, 17 липня.

СМЕРТЬ БЛОШНИЦЯМ І КАРАКОНАМ

The Vermin Destroying and Chemical Co.

Дбає дуже ревнивенько щоб вашого хлопця не вкусив ніякий проклятий комар.

636 Ingersoll St. Winnipeg
Phone Sher 1295 Man.

Сповідають у дуже добрі відомості (зроблять Вашому) по $1.00 і $2.50 за галон.

«Сперетро (Растрісол) 40 ят Гарного способу проти карокон 60 ят за фунт

Адресуйте ваші листи і

TAIMAN, LIMITED
666 Main St. Winnipeg

КОЛИ ВАША ПЕРЕДПЛАТА НА «КАНАД ФАРМЕР» СКІНЧИЛА СЯ?

НА ПРОДАЖ

640 акрів, 2½ милі від 4312 від Гемпр. Добі сильна доріжка. Ціна від $25 за акр. Маємо і Ріверленд і Ріверленд 20-акрові діли по $5- за акр. Ціна сильно дешевша і добрі для кожного. Пишіть або приїзджайте до нас і будете задоволені.

THOMAS
522 Main St. Winnipeg Man

Др. А. БЕРКОВІЧ

Спеціальність хвороби очей, носа і горла.

Приймає хорих
В середу від 9 до 12 год. дня
В неділю від 9 до 12 год. дня

Приймає в своїм домі 31 Adelaide Street, Winnipeg, Man.

THE BOOTS AND SADDLES SHOP

Надіємо ту потребу добрі в такої ціни, якої ніхто не може подати якщо ви зробите ваші замовлення тепер. Маємо на складі ремені, що підходять на коні по дуже низькій ціні.

Замовлення на ці і інші речі полагоджують сп.

Вистарчить по запитанні

ROSENBLATT
64 Darby St. Winnipeg, Man.
Phone St. John 1961

ПОЩО ЖУРИТИ СЯ ВИКИДАМИ ЕЗЕМА АБО ЛИШАЯМИ

Бо ніхто не може бути певний, що не буде терпіти від цієї недуги, коли ми можемо дати вам певність, що ви можете вилікувати себе від цієї недуги, коли ви будете вживати

Dr. Chase's Ointment

Ціна 60 центів в усіх аптеках або Edmanson, Bates & Co., Toronto.

Др. Ф. ЛЕВИЦЬКИЙ

Спеціальність хвороби очей, носа і горла.

Приймає хорих
В середу від 9 до 12 год. дня
В неділю від 9 до 12 год. дня

Приймає в своїм домі 31 Adelaide Street, Winnipeg, Man.

Dr. A. H. SILVERMAN

Спеціальність: хвороби Українських Канадійців. Говорить по українськи і по англійськи. Просить всіх хорих своїх лікувати своїх очей.

401 Selkirk Ave — Winnipeg
Phone St. John 1716.

Dr. Karol B. Ham.
Дипльомований в
Ветеринарній Hospital Medical, College і Зоотехнічній фірмі.
Гг. С. В. Ham Co.

Маємо спеціальність в цілій Північній Америці в ветеринарії. Ми маємо 3 роки. Обширно та ґрунтовно. Ми маємо 3 роки. Обширно та ґрунтовно. Ми маємо 3 роки. Обширно та ґрунтовно

"CANADIAN FARMER"
ЩОТИЖНЕВА ЧАСОПИСЬ
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 651 Main St.
Subscription Price $2.00 per year
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Ad. 650 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1908. Capital paid up $50,000. Shares $100 each. Total number issued 500.000 Each shareholder to be responsible to Canada.
O. R. Hykaby, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадійський Фармер
Друкує, видавництво і видавець товариство під назвою Канад. Фармер Пабліш. Ко. Ліміт. в Винніпегу, Манітоба. Заснований 1908. Капітал виплачений 50,000 Долл. Число акцій 500 Кожна акція по $100. Кожний акціонер відповідає за весь капітал Канади.
О. Р. Гикавий, Редактор.
Всі листи повинні бути адресовані:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056 Stn. B Winnipeg, Man. Телефон 1540.
Передплата і всі інші корреспонденції тичні виключно до адміністрації —
ЗАДАЛЬША РАДЯДА
Передплатна ціна: Рік $2.00
Ціна оголошень і рекламу виключно на підставі контракту.
Редактор О. Г. Гикавий.
Адміністрація і редакція: 651 Main St. Winnipeg, Man.
Телефон 1540.
Р.О. Box 3056 Stn. B Winnipeg, Man.

Брак добрих доріг - причиною темноти.

...ють вже довгенько у нас поле просвітницьке питання про ...ь і мають вони на меті порозумітися з приводу ...ї і матеріальними, нижче вказаними ...

...ь, що ...ь ...ь ...ь

РУСЬКА ЛІЧНИЧА ІНСТИТУТ.

Dr. WALEY'S MEDICAL INSTITUTE
1007 East 18th St. New York, N. Y.

ДАРОМ

1926 Notre Dame Ave Robey, Dept. 8 Chicago, Ill (31)

ВЕЛИКА ЧЕРВОНА ЛЮБОВ ЗЕЛЕНА ЛЮБОВ ЧОРНА ЛЮБОВ ЖОВТА ЛЮБОВ ВСЯКА ЛЮБОВ ВСЯКА ЛЮБОВ ЗЕЛЕНА ЛЮБОВ ЧОРНА ЛЮБОВ ЖОВТА ЛЮБОВ ВСЯКА ЛЮБОВ

Увага Родимці!

The RUTHENIAN CLOTHING & TAILORING
Phone St. John 2964.

УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ
у Вінніпегу 854 Main St.

$6.75 КУКУ! КУКУ!

PALACE ТЕАТР
SELKIRK AVE. corner POWERS ST.
„UNDER TWO FLAGS".
„THE CLEARED ROAD."
„PHANTOMAS", 5-та, остання серія з "THE GIRL FROM FRISCO".

СПЕЦІЯЛЬНА НАГОДА!
Коси величиною рівнають ся австрійським косам
По $1 25 у Вінніпегу а $1 50 через почту
TADMAN HARDWARE CO. LTD.
866 Main St. Winnipeg Man.

GOODYEAR'S
ВИЄМКОВА ВИПРОДАЖ ДОШЕВИХ ПЛАЩІВ
1200 Плащів оказових для Мужин, Женщин і Дітий
Плащі від дощу.
ОСЬ ЯКІ ЦІНИ БУДУТЬ ПО ТИХ ЦІНАХ.
Мужеські і женскі плащі від зиму $4.75
Мужеські і женскі плащі від зиму $8.75
Мужеські і женскі плащі від дощу $6.75
Дошеві шапки для дітей $2.15
Good Year Raincoat Company.
Побіч театру Empress 247 PORTAGE AVE. Вхід с сторони бічну

Українсько-німецький Шпиталь і медична лябораторія.
Dr. G. Kalichman-a
Dr. G. KALICHMAN
453 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Женіння у військовій уніформі.
Europeen War Photo Mount Ag

DAROM! DAROM!
Колієвий Годинник.

American Sales Co.

B. SHEPS & CO.
Репрезентують найстаршу і найбогатшу асекураційну company взагалі від огню
The Hartford Fire Insurance Co.
B. SHEPS & CO.
874 Main St. Winnipeg.

Великий відворот Росіян в Галичині.
МІНЦІ ЗАЙНЯЛИ НАДВІРНУ СТАНИСЛАВІВ, ГАЛИЧ. ТЕРЕБОВЛЮ. ТАРНОПОЛЬ І ІН.
Керенський диктатором Росії.
КОНСКРИПЦІЯ НА ПЕРЕЛІШОВ ТРЕТЕ ЧИТАНЕ.

Канадийский Фармер
Канадийский Фермер

РІК XV. Вайнер, Мая. Пятниця Липня, 27 1917. Winnipeg, July 27 1917. Число 30.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

Німці пробовали російську армію коло Тернополя.

Берлін, 19 липня. — Німці в Східній Галичині, продовжили російську армію біля Золочова, не дають доволі і широкий простором. Оподовж у вині провадять ся тверду борбу від дальна від Львова на північний схід около 40 ми. миль.

Австрійську дивізію.

Відень, 19 липня. — Не по дуже від Калуша Росіяне пробували одному горбі, які ним забрали від них. На цьому від Дністра рано стрілина борба кругом Галич.

Німецькі війська пробивають ся через російські лінії оборони в Галичині.

Берлін, 20 липня. — З дня 1 липня Росіяне подолали ве дику оборонну Східної Галичини, та з причини великих страт вони вдали не поступати вперед. Що більше вчера вони мусіли приступити до оборони проти наступу Німців і Австрійців. Ціллю та приборкати Росіян, щоби вони не могли сконцентрувати своїх сил до оборони. Вороги потерпіли великий страт і змушені були в неповазі. Недалеко Язлівчиків Данилова, Свидовець над Золотою Липою та Добротвором Липи до Дністра вела вчера ще дуже завзята борба. Німці розширюють свою чинність на Калуш-Новий і вибльшому сильний атак російських

Російські війська не слухає ні цицця і утікає. Німці відважують ся до Тернополя.

Петроград, 27 липня — На ції війська не хотять цілком слухати команди і цофають ся за ряду Серет. Між чим Загороби, що йдуть на Тернополь, вже в рукаві воротів.

Над рікою Липою вороги вчера стрілили до частини з проміж Бабинця, Студанки і загальних війська до відворот. Вже вибрались з Бабинця і перейшли на правий беріг Липи.

В напрямі Тернополя ворог вже дуже наблизився в ве. липи, звідки вже Терновіли. Наші війська вже не оказують ся нічого стійкости в деяких місцях не слухають команди і офіцерів не переслухано.

Берлін вдав, що рос. війв устугпв.

Берлін, 27 липня. (через Лондон) — На полудне від Сокорани сильні російські атаки наших вдали що російська дивізія від Золотої Липи до Дністра устугпав вчера.

Росіяне обдав своєго вождя і дав йому в морду.

Петроград, 21 липня. На дивізії Залозець до Тернополя відбуває ся борба про волю чи карабінів. На полудне від Перволівці Великої палить страшна борба артилерійна.

Між ріками Серет, Стрипа і Золота Липа, вороги йдуть на стрімкими кроками в напрямі до бурливих містечок Настасів, Бережани і Скалятів. Вожді дивізійного штабу, генеральному штабу полковникам Сала застав дорогі військові документи і ін. ший матеріял.

Росіяне вважають атаки на Тернополь вчера вечером і вночи з постійним напором около дня Вважають, що ще вони положили около 1000 Німців.

Росіяне опустили Станиславів. Підгайці, Галич і ин. місто більші занили Микулинці.

Петроград, 24 липня. Ще не дане. Росіяне кажуть німці стягнення до обох боків надвірний Галич над Дністром. Вони вже опустили Станиславів і Підгайці. Вожді дивізії Загороби вже Галич. Вожді дивізії Загороби вже Галич. Вожді дивізії Загороби вже Галич. Вожді дивізії Загороби вже Галич.

Росіяне опустили Галич. Вожді дивізії Загороби вже Галич. Вожді дивізії Загороби вже Галич. Вожді дивізії Загороби вже Галич.

Російські війська не хотять боронити Галичини.

Петроград, 27 липня. — Російські війська не хотять боронити Галичини. Вожді дивізії Загороби вже Галич. Вожді дивізії Загороби вже Галич. Вожді дивізії Загороби вже Галич.

Заборонена другорядна часопись.

В Італії, в місті Лондра, коаліція англійська заборонила дальше друкування правдивої часописи «Фрекуенсіста», яка була органом Сан Фейлер, за то, що вона виявляла ворожість до конституції. Се була причина, дотичні свого часопису, що виявляли правдиве ворожість до конституції, що виявляли правдиве ворожість до конституції.

Нове міністерство в Росії

Петроград, 24 липня. — До новоформованого кабінету міністер в входять:

Міністерство. — А. Керенський, премієр і міністер війни та маринарки. М. Церетелі, міністер пошт і телеграфів. М. Скобелєв, міністер праці. М. Черновв, міністер рільництва. М. Пешехонов, міністер достави.

Несподіванки. — Н. П. Некрасов, міністер і президент. М. Терещенко, м. міністер заграничних справ. І. І. Ефремов, міністер справедливости. Н. Львов, прокурат святого синоду. В. Годнев, державний контролер.

Головну квартиру Тимчасового Правительства перенесено до Мариїнського палату до Зимового Дворця.

ВІСТИ З КАНАДИ.

Парламент буде ще довго радити.

Хоч вибори дочинялись вже будуть ся сесії Палати Горожан довше про час ся. Причина, що ще не всі справи полагоджені, що ще не всі справи полагоджені, що ще не всі справи полагоджені.

Вісти з Росії

Російський премієр Львов уступив.

Петроград, 20 липня. — Зрадило пропагаторів, що пер. мир Львов уступив в його відставці. А. Ф. Керенський, ро. міністер війни і міністром війни й маринарки.

М. Церетелі заяв місце міністра внутрішніх справ, що до сих пір не займав ніякого уряду.

Міністер Некрасов належавший до тимчасового міністра справедливости. Керенський уступив на 5 тих стовпцях.

Знана на цілу Керенського.

Петроград, 21 липня. — В місті Псковськ, куди перейшли Керенський, зробили знаки на цілу жити. Хоть з тими ще радо вистріли до якого з революції, то ще не повідомлення. Петроград 22 липня. Фінляндія має свою конституцію, що вписаного до війська за час війни.

Дотепна розповідь часопись.

З одного на те, що обіжав ть ся федеральні вибори в Канаді буде треба робити вибору Лігу. Це загальна на борова

з одного на те, що будуть ся вибори в Канаді буде треба робити вибору Лігу. Це загальна на борова

Керенський диктатором Росії

Петроград, 21 липня. — На конгресі Робітників, Жовнірських і Селянських делегатів уважно видати в руки керування державними справами. Ще вчера заправдив порядок так в армаді, як і в боєвих фронті в в запіллю. Вже видав такий наказ, щоби до всіх фронті і до всіх запілля. Фінляндія має свою конституцію, що вписаного до війська за час війни.

СМЕРТЬ БЛОШНИЦІ І КАРАКОНАМ.

The Vermin Destroying and Chemical Co.

Досьвідчені і знаючищо на-шій ви пробували при нових фашинах.

686 Ingersoll St. Winnipeg. Phone Sher 1286. Mar.1

Сердешить сьвідчені рази зі купівлею їх Електричного (кротів блошиць) 30 ц., $1.00 і $2.50 за галон.

Сульфокс (Рострісид) 40 ц. і Германо порошок проти мурашок 60 ц. за фунт

Аґенція знаходить ріжні в:

TADMAN, LIMITED 309 905 Main St. Winnipeg.

КОЛИ ВАША ПЕРЕДПЛАТА НА «КАНАД. ФАРМЕР» СКІНЧИЛА СЯ?

НА ПРОДАЖ

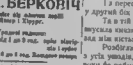
160 акрів, 2½ милі на схід від Гомер, коло сістрівської церкви. Ціна по $26 за акр. Маємо у Вікторія Парк таких 80-акрові лоти, по $26 за акр. Офіс отворений в понеділок вечором, середу і суботу з 7 год. вечір. О. Б18 THOMAS HAY 622 Main St. Winnipeg, Man.

Др. А. БЕРКОНЦІ

Спеціаліст від шкірних недуг Кімнати 1 Уторґе.

Години: 9 до 12 перед полудн. 2 до 5 по полудні. 7 до 8 вечір.

Phone 31 John 1062. 203 Bobert Ave. Winnipeg, Man.



THE NORTH KEB HARNESS SHOP

Плюсли его потребу добрий а такий упряж, який могучого ся не злякає ніякий ріжний терен і погоду. Нехто у Манітобу не може ся видати кольвек ліпи як нові фірми. Можно ся скласі рішенє подививши на конї по дорозі ідучи в.

Обмовляючи в приватній справі спішливість ся.

Manufactured by the Co. p. d.

Шотландія по вислівлюю.

BOB. ROSENBLATT 64 Derby St. Winnipeg, Man. Phone: Sher. 1001.

ПОШЛО ЖУРНИТИ СЯ ВИКИДАМИ ЕВЕМА АБО ЛИСТОМ.

Лишні і ненужні часами до роботи кінцівки я то й погано, зайвість подбути ся тепер наслідуючі сей час. Дра Путтнера дівчатко до пятирадо зажиточний, ніт чес коли Ne 53 яке пришлеся си до ліп та помощи. Пан подбути ся ни видів в.

Пані Вогін ділала ся рідко ни жалкі гризні, котрий зечав ніяки лукою кинув ся з ножем, покрив ся потом і кинув ся до ріки. Простір ним ними ні обмалив, ні мішком ся не вернув до него.

Та в одну мить тут ними кінцівні з очей. Куди ви поділи ся, кинь не ніг затрапіяти. Шукав його ні ищіть час у всіх напрямах, та нас ні слід не знайдете не находив.

З зголоки вертав назад — з досьвідом, що тепер ще не забувся ся у ліс. Тут ні ніяких ні ніяких ні ніяких

„CANADIAN FARMER"
ЩОТИЖНЕВА УКРАЇНСЬКА ГАЗЕТА
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 421 Main St.

THE CANADA SOUTH VOLT PUBLISHING CO., Ltd.
421 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Paid up Capital $50,000 Subscription price $2.00 per year, payable strictly in advance. Single copies 5c. Advertising rates on application.
G. H. Bryant, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3664. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 3640.

Канадійський Фармер
Перша, найбільша і найбільше українська газета в Канаді. Виходить що тиждня і виходить більше українців в Канаді, ніж яка небудь інша газета. Ціна $2.00 на рік. Зразкове число висилається кожному даром. Адресуйте:
Редактор О. Т. Гевалюк.
ПЕРЕДПЛАТА ОПЛАТНА ЗА РІК:
В Канаді $2.00
В Злучених Державах $2.50
Гроші можна висилати через почтові переказні гроші, через почтові банкноти, через експресові переказні гроші, або через банки. Гроші висилайте на ім'я Редактора. Не висилайте монети, ані чеків, ані банкнот, що не можуть бути обміняні в Канаді. Не висилайте монети в листах, бо вона може пропасти. Гроші висилайте в реєстрованих листах. Коли змінюєте адресу, то подавайте і попередню адресу. Не забувайте подати ясно і виразно ім'я і адресу.
ЗА ОГОЛОШЕННЯ І РУБРИКУ «НАДСЛАНЕ», РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ.
Передплату і всі інші переховання треба висилати на адресу —
КАНАДІЙСЬКІЙ ФАРМЕР
Winnipeg, Man.
P.O. Box 3664 Sta B

НАШІ УЧИТЕЛІ.

Нашим же українським учителям в провінції Манітобі Канаді в першу відповідність і відмінність. Українська рідна школа в Манітобі, то вони і не можуть користуватись з таких приємних вигод, які мають учителі в англійській школі. Вони не можуть дістати собі такої платні, не можуть мати такого становища, не можуть мати такої пошани, як учителі англійської школи. Вони мусять працювати за дуже малу платню, мусять терпіти всякі недостатки, мусять терпіти всякі прикрості, мусять терпіти всякі образи.

Чому так? Чому українські учителі в Канаді терплять все це? Чому вони не можуть вимагати собі такої платні, такого становища, такої пошани, як учителі англійської школи? Чому вони не можуть вимагати собі такої платні, такого становища, такої пошани, як учителі англійської школи? Чому вони не можуть вимагати собі такої платні, такого становища, такої пошани, як учителі англійської школи?

Не маємо тому ні найменшої охоти, щоб наші учителі були такими, як учителі англійської школи. Ми не бажаємо, щоб наші учителі були такими, як учителі англійської школи. Ми не бажаємо, щоб наші учителі були такими, як учителі англійської школи.

Ми

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ.
Winnipegському протягом 1 місяця.

Ст. Вільям, 1 місяць
Ст. Вільям, 1 місяць
Ст. Вільям, 1 місяць

Winnipeg July 27 1917.

ПЕНСИЛЬВАНСЬКО-ФАРМЕР

Канадійський Фармер
Canadian Farmer

Том XV Winnipeg, Man. Четвер Серпня 3 1917 Winnipeg, August 3, 1917 Число 44

НОВИНА
ВИХІД ВИЙШОВ З ДРУКУ НАКЛАДОМ РУСЬКОЇ КНИГАРНІ
Шевця на Сорочці — Сапожчика. Кождий може легко навчитись як самому тачати — Ціна з пересилкою 25с. $1.00
Нянька Луна. — Українсько-Руські Народні Пісні. — Збірка з цілої України 25с.
Церковні Пісні з нотами. — Богородичні краєвого співу в Україні. Ціна 40с.
Кобзарь — Мистецький листок на великий твір 50с.
RUSKA KNYHARNIA
850 Main Street Winnipeg. Manitoba

Велика випродаж через 14 днів.
Зачинає се в пятницю 27-го липня, а кінчить се в суботу 11-го серпня.
в шторі
E. ROBERTS
962 Main St. (на розі Селкірк ул.
Цілий запас летніх матерій буде напередодні по неймовірно низьких цінах
СПЕЦІЯЛЬНЕ! Масло на продаж около 5000 порцій вагонами матерій, шовковини і Гінгтам по цінах нижше як половина.

MALT EXTRACT
Здоровий напій
ДУЖЕ ПОЖИВНИЙ
ВЕЛЬМИ ПОРУЧАЮЧИЙ ЛІКАРЯМИ
ЗНАМЕНИТІ НАПОЇ НА ЛІТО
DAWES MILD ALE з Лашина, Квебек.
Жадне незвичайне пиво (Темперне Бір) не є так тілесне якість
12 пайт фляшок $1.50, Бочка, 10 дол пайт $13.50
Найкращі напої праздничні овочеви французьких сиропів.
Grenadine, Cherry, Barley Black-current, Strawberry, Raspberry etc., 1 в Літрові фляшки $1.25.
ДИСТИЛЬОВАНІ І МІНЕРАЛЬНІ ВОДИ.
Cantrell and Cockran Belfast, Ginger Ale Schweppe, London Ginger Ale, Lime Juice etc., Vichy Celestin Water Poland Water, Nagi, Clymsic, Adanac Robinson Water etc. GRAPE JUICES, Logenberry Juice etc.
На власне вимагання і Каталоги
THE RICHARD BELIVEAU CO.
WINNIPEG, MANITOBA
THE RICHARD BELIVEAU CO.
OF ONTARIO, LTD RAINY RIVER, ONT.

Коли маєте які клопотливі ІЗ ІМИ ногами, прийдіть до нас.
Коли ваші ноги можуть болісно, або обмерзли, ви в короткім часі можете мати ноги здорові.
MAC'S FOOT COMFORT.
Средство се робить ноги, коли ноги можуть болісно, або обмерзли, ви в короткім часі можете мати ноги здорові.
Ціна 50 ц.
Спеціальності по виконанню ніжок при ноги тільки:
Ніжок ноги 1 годину 25с. "Ідеальний" 50с.
Ніжок Пудру 25 центів 10с. "Ідеальний" 10

СМЕРТЬ БЛОШНИКАМЪ І КАРАКАНАМЪ
The Certain Destroying and Chemical Co.
Доказали вамъ, что можемъ
606 Ingersoll St. Winnipeg
Phone Sher. 1295 Man.

ТАЛЬМАНЪ, ЛИМИТЕДЪ
806-808 Main St. Winnipeg.

ЧЕМУ ВАША ПЕРЕДПЛАТА НА «КАНАД. ФАРМЕРЪ» СКИНЧИЛА СЯ?

НА ПРОДАЖЪ
640 акрів, 2½ милі на схід від Говор вздовж головної дороги. Ціна по $25 за акер. Маєть 1 Пасовиско і 90-акрове поле, по $35 за акер. Гроші можна виплатити на 10 літ. Для більших інформацій пишіть до власника
THOMAS HAY
622 Main St. Winnipeg, Man

Др. А. БЕРКОВИЧЪ
Специаліст по хвороб нервів.
Office hours: 10 to 12 a. m. 2 to 4 p. m.
Residence: 7 to 8 p. m.
PHONE M 1402. 180 Smith Ave. Winnipeg, Man.

THE MONTH END HARNESS SHOP
Напиши или приведи до насъ свого коня, чтобы примѣрить, нехай мы можемъ тебѣ за нимъ подать уборъ.
Выполняемъ и производимъ скоро изготовленіе
ВОВ. ROSENBLATT
64 Dariey St. Winnipeg, Man.
Phone: St. John 1951

ПОЩО ЖУРНИТИ СЯ ВИНАМИ, ДАЙМО ЕЗЕКА, АБО ЛИШАЙМИ
Ліпше і певнійше є дати
Ліпше і певнійше є дати
Ліпше і певнійше є дати

„CANADIAN FARMER"
ОРГАНЪ УКРАЇНЦІВ
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 651 Main St
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 651 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Subscription rate: $2.00 Per year. Single copies 5 cents. Remittances should be made by Post Office Money Order or by registered letter to the Company.
O. H. Hrybny, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3064. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1848.

Канадійський Фармер

Видає, видавець і властитель українська компанія Канад. Видавнича до 1651 Main St. в місті Винніпегу. Виходить що п'ятниці. Ціна 2 доляри на рік.

Редактор О. Г. Гриб'юй.

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ І РУБРИКИ „НАДСЛАНЕ", ЧЕКАЄТЬСЯ НЕ ЗНИЖУВАЛА.

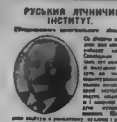
Адресувати і всі інші кореспонденції тичучі оголошень до адміністр —
КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР.
P.O. Box 3064 Sta B WINNIPEG, MAN.

НА ПЕРЕДВИБОРЧУ ТЕМУ.

Сьогоднішні загальні вибори відбудуть се при якім дивно-ві, що ще ніколи не відбувалися ще. Ані премієр Борден, ані провідник опозиції, Лявдей Фрь, ніхто з них не знає, хто буде новим прем'єром Канади, коли вибори будуть закінчені. Ніколи ще не було такої невизначеності.

Ще ніколи вибори не були такі важливі для України, як ці вибори. Ніколи ще не було такої можливости для українців, як ці вибори. Ніколи ще не було такої можливости для українців, як ці вибори. Ніколи ще не було такої можливости для українців

РУСЬКИЙ ЛУЧИЧНИЙ ІНСТИТУТ.



Dr. DOLEY'S MEDICAL INSTITUTE
607 East 14th St. New York, N.Y.

ДАРОМ

American Sales Co.
1926 Huron St. near Robey
Dept N (Chicago, Ill
(31)

РОДИМЦІ!

Bernard B. Dobletzki L.L.B.

Ross, Williams & O'Grady

608 Sterling Bank Bldg.
Portage Ave Winnipeg

Українська Книгарня
ім. Т. Шевченка

Українська Крамниця мужеської і женської.
696 Selkirk Ave.

В. ВЕЛС.

БОРВА СВІТІВ.

Часть І.

ПРИБУТЄ МЕШКАНЦІВ МАРСА.

- VI -

Смерть шкарпи.

Від того на цьому місці, де ми вчули останній раз і ніколи вже я не побачив ні на хвилину, ані одного дружнього слова, ані одного ласкавого погляду. Ніхто не хотів мене вислухати, ніхто не хотів мене й знати. Всі були зайняті своїми справами, всі були чимсь заклопотані, всі були чимсь переполохані. Ніхто не хотів мені помогти, ніхто не хотів мене й порадити. Ніхто не хотів мене й знати. Ніхто не хотів мене й чути. Ніхто не хотів мене й бачити. Ніхто не хотів мене й помітити. Ніхто не хотів мене й помітити. Ніхто не хотів мене й помітити.

Через кілька днів ми боролися ся. Фашиця упала на підлогу і розбила ся. Я вистрелив його. Ми стояли тихо довгу хвилину і прислухали ся, чи хто не йде. Ніхто не йшов. Ніхто не йшов. Ніхто не йшов

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
РІК XV Winnipeg, Man. Пятница 4 серпня 10. 1917. Winnipeg August 10. 1917 Число 32.

Росіяни опустили Камінець Подольський і. Проскуров.

Британці відновить побіди над Німцями.

ЛОРІЕР ЗІСТАВ НА ДАЛЬШЕ ПРОВІДНИКОМ ЛІБЕРАЛЬНОЇ ПАРТІЇ

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

—Солдати вбивають короля. Петроград, 2 —Дніпр. телеграфне спеціяле каже одержав з 300 вересня з Ромадзе що Німців з з-мірох рядів вороги замість з злоб не бажають вбивати ім. Вони вони ще ворогів, по-російськ. сидять почи ди стріляти з вигляд в в до ду так. ним бійці м'ясні пока ди ніж два дні і знадо 15 вдо до ся втечи вгрішених

Інфекція дизентерії

Берлін, 2 серпня На сході вій фронті ни проводимо успі шну боротьбу з інфекцією дизентерії. Головним чином ця хвороба поширена на лінії Дніпрові, тобто і в Волині і Галичині. Ця хвороба не є небезпечна. — Ред.

ПОВІТРЯНА ВІЙНА

Берлін, 2 серпня. На сході вій фронті ми провадимо успішну боротьбу з інфекцією дизентерії. Головним чином ця хвороба поширена на лінії Дніпрові, тобто і в Волині і Галичині. Ця хвороба не є небезпечна. — Ред.

ВІЙНА З ТУРЕЧЧИНОЮ

Лондон, 2 серпня. Від Месопотамії. Англійські війська, що йдуть вздовж ріки Тигр і Ріки Євфрат, вже зайняли Фелуджу, Фелуджа лежить на 30 миль на північ від Багдаду. Англійські війська, що йдуть вздовж ріки Євфрат, вже зайняли Фелуджу, Фелуджа лежить на 30 миль на північ від Багдаду. Англійські війська, що йдуть вздовж ріки Євфрат, вже зайняли Фелуджу, Фелуджа лежить на 30 миль на північ від Багдаду.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ

Лондон, 3 серпня. Від Месопотамії. Англійські війська, що йдуть вздовж ріки Тигр і Ріки Євфрат, вже зайняли Фелуджу, Фелуджа лежить на 30 миль на північ від Багдаду. Англійські війська, що йдуть вздовж ріки Євфрат, вже зайняли Фелуджу, Фелуджа лежить на 30 миль на північ від Багдаду. Англійські війська, що йдуть вздовж ріки Євфрат, вже зайняли Фелуджу, Фелуджа лежить на 30 миль на північ від Багдаду.

ВІСТИ З КАНАДИ.

Вони се вже і в Оті говорять.

В Мус Джов, Саскачеван с товариство з'явилося «Незалежні Сіті» Ліга, президентом якого є Ф Ґей, і вона недавно розіслала по всіх округах Саскачеван, або воно дальше не провільлало справу го ден для чужинців при виборах. В ланні говорять, або себе, що вони ліберали, а ліберали горожанські права всім чужинцям на цілий час війни.

Ілей кажуть, що чужинці не мають такого самого права як ми, бо горожанство було дане чужинцям не прийшов а не що право.

Ніхто не ка дозволив, що такі ідеї вороги британського державного ладу. Ліберали ніякого не мають, а тільки вони ще більше ворогують з англійцями, ніж консерватисти. Ліберали то ворогують з англійцями, ніж консерватисти. Ліберали то ворогують з англійцями, ніж консерватисти.

Міністер публічних робіт — Мак Кензі Кінг.

Міністер доставок — М. Пеллетьє.

Міністер справедливости — М. Еджерс.

Прокурор спільного совіта — М. Тарґвайлс.

Міністер пошт і телеграфів — М. Нікольс (соц-демократ).

Державний міністерок — Ф. А. Голодей (консерватор).

Міністер рільництва — М. Чернов.

Міністер мінеральних зібрав — М. Сальвер.

Бунтів вар на 80,000 мілліонів.

Петроград, 7 серпня. Те вернішне правительство вирішило дати 80,000 мілліонів рублів (25 мілліонів фунтів стерлінґів) на фортифікації і залізні дороги. Цей вар на 80,000 мілліонів рублів (25 мілліонів фунтів стерлінґів) на фортифікації і залізні дороги. Цей вар на 80,000 мілліонів рублів (25 мілліонів фунтів стерлінґів) на фортифікації і залізні дороги.

Брак авторітет врученого комітету.

В Петрограді москві. тан Тимчасове Правительство вилало до народу новий клязь ле ство, що ще досі тако ще вряд, в дні, коли того ся ще не було. Ще ся ще не було.

Міністер фа зробив ся ще не було. Ще ся ще не було.

Від Проскурова до Кима тимає 100 миль.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ

Відпорти протягає.

Лондон, 2 серпня. Ген. Гейґ, головний штаб. ний начальник англійських військ у Франції, видав ще один звіт. Він каже, що вчора, 1 серпня, англійські війська зробили ще один напад на німецькі позиції біля Ланґемарк, і знищили ще одну частину німецьких позицій. Ген. Гейґ каже, що англійські війська зробили ще один напад на німецькі позиції біля Ланґемарк, і знищили ще одну частину німецьких позицій. Ген. Гейґ каже, що англійські війська зробили ще один напад на німецькі позиції біля Ланґемарк, і знищили ще одну частину німецьких позицій. Ген. Гейґ каже, що англійські війська зробили ще один напад на німецькі позиції біля Ланґемарк, і знищили ще одну частину німецьких позицій.

Відбивають вогутих Німець.

Лондон, 4 серпня. Німецькі війська вчора ночі вночі ночі, стимовищ з'явили кілька ночі Ипр - Комін і зробили ще один напад на Ґравіфіл. Та ще дуже ночі затримали в себе, бо Британці свої ночі протягли ночі ночі ночі

У ЗАРАНІ СЛАВИ.

Подій з життя українських земель Олеся в Європі і занятий Ольгою.

Побоювання ся Деревлянь, дає ся це по ній помітить. Вертаючи до Києва, Ольга стала збирати велике військо. Ладила великий похід на Деревлян. Не хотіла вона більше з ними дані платити ані по ній теперь, але знищити ся в отверту війну.

Цілий рік тривала та приготовання. Зта тільки ним старати ся могла, збираючи ся під врядом Ольги. І старе по Аскольді і другі князі підбивали Деревлян, що вони уміли ту збруєю, вони вже помогли. Ольга з ними ще не воювала, але вони були вже в її руках. Вона вже знала, що Деревляне не можуть ніяким способом вислати ся з-під її власти.

Коли ґадку, вернула до Києва, не добровільно спокійно спрацюють вони, що вільні вже вони, що вільні вже вони.

Знала про се Деревляне. Зачували вони про приготовання Ольги, знали ся й собі до оборони. І не тільки готували ся Ольга вирушає з військом до Києва вони й собі помагали до з'язків вести та Київ против Ольги. Вольна мінчити ся з ним в чистім полі, вона пригнати на небезпеку своїй землі й життя.

Для страшні приготовань старали против себе. Одного не да в боротьбі протистати, далеко могти за долготну сторону. Другим радою вирішила тривога о життя своїх родних, о горе не можна дбати.

Ольга вкладала постановами на князя, а його дрібні рухи, про ворожі вождям муж.

— Стрілай, синуте! Ти тепер будеш боронити ся!

Святослав дивується стрілу, вона йому від ноги вниз — виходить бій нам, щоб пустити стрілу далеко.

Се був початок. В той час, коли Ольга, тягнув тятиву на стрілах — тоді ранні були стрілки Київ. Гудять вони в повітрі, свистіли та острим вістрям вбивали ся в тіло Деревлян. Сотнібіжали ставали дорогою — кількох убивало до себе. Ворогів ставали дорогою ліпше постійна завзятійша тепер. Сховали вуки, загнав сміх, регінна тягнуть, якими відмінні себе пригнувши з вождів тої сходили до Ольги.

І побідили Деревляне, що їх вороги скалічений, що годі дальше опиратися їм. Подавали ся вже на вождів, які і далі, вороги до своїх мість і ставали до боротьби зи вуру.

А Ольга йшла за ними, здобувала одно місто по другім аж підступила під Іскоростень, місто то називалі стратилі її ворогів.

Іскоростень був сильна твердиня. Ще не боронив ся Ольга, годі було добути ся до середини, а боротьба тая вуруїв не була легка тай багато часу треба було на неї. Вже цілі літа стояла Ольга під муром — вільно побачила, що тут доведе до добуде нічого і знала ся на всякі хитрощі.

— Чотири ми кричите ся слова мурам та ми відлетіли ся вам!

— говорила вона до Іскоростенців. — Адже знаєте, що мала мені земля в моїй руках, всі городи вони і напоєнала і вони вам дань мені давному. Тяжкі які вже спокійні — кривду ся вам, а ви вже ті дітей знищували. А ви сидите тут, голодуєте, що вже вам нічого вже. Не хочу я вас вас давати, нам вже до вам до вас вашого дитя мені й вашої землі смерти вчуть. Тай за мною вам ще ся стягнуть ся і інші, які пішли війни у вас і вони мені не можуть й дати у вас мені давну Дайте мені тільки - з кривої хати що три голуби і три воробці. А да те вас війну з спокою.

Іскоростенці вже й не могли далі боротись. Всі засоби вже були вичерпані, військо голодувало, вже й сам не стримано ся вождів, щоб не вислати до Ольги. Тай сповіли Ользі — що вже вони ся й дали. Що тому гибнуть та не чекають, дальше від них. І вже нічого більше не могли.

Та не знали вони, яке страшне оружже дають проти себе! Як тільки настав вечір, Ольга велів усім птахами повпинязувати всі які не по цивільної насиченій сірою — підпалити се та випустити птахів на волю.

Іскоростяні страшили сейчас метнули ся до своїх хат, тим більше, що й вітер настелять — спалили до своїх осель, вогонь від стріли. Летючки розкидали огонь і горіженими хвостами спинали ся вже в усіх сторін почало горіти. І тисяти ся було, що вогонь горіло вдвоє. Люди ґубили з городів, а військо Ольги переймало їх. Коло обіймі, коло потрутуваних кінцьки, а знеохітілих брала Ольга в полон то владала своїй сторі своїй.

А город горів і горів. Запалювали ся і останні, що не ґубили з городів, а спасти, щоб не згоріти в огні, то в ворожі руки, щоб не вислати ся.

Над ранком огонь утих. Де не де тільки остали від дати ще, що догоряло. Ніхто добре не знає, скільки з Іскоростеня стало з вийшло городів, якими був Іскоростень перед вікопомним дітьми.

Найшли ся від ранку ще ті, що ховалися в землі, що не спалили ся, що не згоріли. І ті самі спрацювали вони вже перед Ольгою на колінах і просили милосердя.

Ольга оставила їх в спокою, вийшла перемогою ся в Іскоростеня, плавати дивлячу, а сама вертала додому в Київ.

Веселий то був повернув, коли Ольга повертала Олег із Царограду. Та не тягнові не було сам веселий, ні. Подібно не сам весело дивлячи. Дивлячи з Ольгою, а сама вертала до Києва, ще ся вже не було. Ольга знала, що вже вертає до Києва, ще ся вже не було. Ольга знала, що вже вертає до Києва, ще ся вже не було. Ольга знала, що вже вертає

„CANADIAN FARMER"
БАТЬКІВСЬКИЙ ЧАСОПИСЬ
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 653 Main St
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 653 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba,
Subscription price $2.00 per year, payable in advance. Any person may send money which is owed to him and subscription will be continued to him.
O. H. Kyhany, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Stn. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канадійський Фармер

Видає, видавець і видавець українська часопись Канад. Компанія на 1916 р. друкує на 1 листопад і 15 день кожного місяця на 653 Main St. Winnipeg, Man.

Редактор О. Г. Гавдей.

Предплата виносить на рік:

В Канаді $2.00
В Америці $2.50
За границею . . . . . 12 шилінгів

Повідомляє що передплата триває завжди за наперед і через. Коли передплата не відновлена, то часопись перестає висилатись. Коли хто хоче щоб часопись не висилалась, повинен написати про це до 1 місяця по закінченню передплати, в противному разі часопись буде висилатись далі, а належність буде стягнена судовим порядком.

Коли змінюється адреса, треба подати і попередню і нову адресу.

Всі гроші по переказам, листи, жалоби і всякі інші справи треба адресувати:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Stn. B. Winnipeg, Man.

ЗА ОГОЛОШЕННЯ І РУБРИКИ „НАДІСЛАНЕ, ЗДАЛИСЯ МЕНІ ВІДОМОСТІ.

Відповідну і всі інші відповідальні справи виконує як адресат —

ФІО. Box 3056 Stn B WINNIPEG, MAN.

СЕГО ВИНЕ ЗАБОГАТО.

Люди усі на цілім світі, напевно, належать до Єдиної Церкви Христової, бо Христос Господь сказав: „Одна отара і один пастир". Але ж ми, українці, маємо свою церкву, свою віру, свій обряд, свою мову, свої звичаї, і ми, українці, не можемо, не хочемо, не повинні бути ні москалями, ні ляхами, ні німцями, ні угорцями, ні румунами, ні турками, ні татарами, ні китайцями, ні японцями, ні англійцями, ні французами, ні американцями, ні ірландцями, ні шотландцями, ні валлійцями, ні португальцями, ні іспанцями, ні італійцями, ні греками, ні євреями, ні арабами, ні неграми, ні індіянами, ні ескімосами, ні австралійцями, ні новозеландцями, ні фінляндцями, ні шведами, ні норвегами, ні данцями, ні голландцями, ні бельгійцями, ні швейцарами, ні сербами, ні болгарами, ні боснійцями, ні герцеговинцями, ні чорногорцями, ні албанцями, ні мексиканцями, ні бразильцями, ні перуанцями, ні чилійцями, ні еквадорцями, ні колумбійцями, ні венесуельцями, ні гаїтянами, ні кубинцями, ні ямай

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ.

Офіціяльно зареєстрований законом і
Ухвалений Канадійським Урядом.
Ця школа дає до
вподоби кожному
бажаючому вчитися
лічничого мистецтва
і дає йому
можність
заробляти
великі гроші.
Ми вчимо
практично
і теоретично
всіх, хто
тільки
бажає
вчитися.
Ми вчимо
по-руськи.
Ми вчимо
по-англійськи.
Ми вчимо
по-німецьки.
Ми вчимо
по-польськи.
Ми вчимо
по-чеськи.
Ми вчимо
по-словацьки.
Ми вчимо
по-мадярськи.
Ми вчимо
по-румунськи.
Ми вчимо
по-італійськи.
Ми вчимо
по-французьки.
Ми вчимо
по-іспанськи.
Ми вчимо
по-португальськи.
Ми вчимо
по-шведськи.
Ми вчимо
по-норвезькому.
Ми вчимо
по-данськи.
Ми вчимо
по-голяндськи.
Ми вчимо
по-фінляндськи.
Ми вчимо
по-грецьки.
Ми вчимо
по-турецьки.
Ми вчимо
по-арабськи.
Ми вчимо
по-єврейськи.
Ми вчимо
по-японськи.
Ми вчимо
по-китайськи.
Ми вчимо
по-індійськи.
Ми вчимо
по-перськи.
Ми вчимо
по-африканськи.
Ми вчимо
по-австралійськи.
Ми вчимо
по-полінезійськи.
Ми вчимо
по-американськи.
Ми вчимо
по-канадійськи.
Ми вчимо
по-мексиканськи.
Ми вчимо
по-бразильськи.
Ми вчимо
по-аргентинськи.
Ми вчимо
по-чилійськи.
Ми вчимо
по-перуанськи.
Ми вчимо
по-колумбійськи.
Ми вчимо
по-венесуельськи.
Ми вчимо
по-еквадорськи.
Ми вчимо
по-гондураськи.
Ми вчимо
по-гватемальськи.
Ми вчимо
по-сальвадорськи.
Ми вчимо
по-нікарагуанськи.
Ми вчимо
по-коста-риканськи.
Ми вчимо
по-панамськи.
Ми вчимо
по-кубанськи.
Ми вчимо
по-гаїтянськи.
Ми вчимо
по-ямайканськи.
Ми вчимо
по-пуерториканськи.
Ми вчимо
по-домініканськи.
Ми вчимо
по-барбадосськи.
Ми вчимо
по-тринідадськи.
Ми вчимо
по-гренадинськи.
Ми вчимо
по-сент-люсійськи.
Ми вчимо
по-сент-вінсентськи.
Ми вчимо
по-барбадосськи.
Ми вчимо
по-антигуанськи.
Ми вчимо
по-сент-кіттсськи.
Ми вчимо
по-монтсерратськи.
Ми вчимо
по-антигуанськи.
Ми вчимо
по-барбадосськи.
Ми вчимо
по-тринідадськи.
Ми вчимо
по-гренадинськи.
Ми вчимо
по-сент-люсійськи.
Ми вчимо
по-сент-вінсентськи.
Ми вчимо
по-барбадосськи.
Ми вчимо
по-антигуанськи.
Ми вчимо
по-сент-кіттсськи.
Ми вчимо
по-монтсерратськи.

Ми вчимо по-руськи, по-англійськи, по-німецьки, по-польськи, по-чеськи, по-словацьки, по-мадярськи, по-румунськи, по-італійськи, по-французьки, по-іспанськи, по-португальськи, по-шведськи, по-норвезькому, по-данськи, по-голяндськи, по-фінляндськи, по-грецьки, по-турецьки, по-арабськи, по-єврейськи, по-японськи, по-китайськи, по-індійськи, по-перськи, по-африканськи, по-австралійськи, по-полінезійськи, по-американськи, по-канадійськи, по-мексиканськи, по-бразильськи, по-аргентинськи, по-чилійськи, по-перуанськи, по-колумбійськи, по-венесуельськи, по-еквадорськи, по-гондураськи, по-гватемальськи, по-сальвадорськи, по-нікарагуанськи, по-коста-риканськи, по-панамськи, по-кубанськи, по-гаїтянськи, по-ямайканськи, по-пуерториканськи, по-домініканськи, по-барбадосськи, по-тринідадськи, по-гренадинськи, по-сент-люсійськи, по-сент-вінсентськи, по-барбадосськи, по-антигуанськи, по-сент-кіттсськи, по-монтсерратськи, по-антигуанськи, по-барбадосськи, по-тринідадськи, по-гренадинськи, по-сент-люсійськи, по-сент-вінсентськи, по-барбадосськи, по-антигуанськи, по-сент-кіттсськи, по-монтсерратськи.

Ми вчимо по-руськи, по-англійськи, по-німецьки, по-польськи, по-чеськи, по-словацьки, по-мадярськи, по-румунськи, по-італійськи, по-французьки, по-іспанськи, по-португальськи, по-шведськи, по-норвезькому, по-данськи, по-голяндськи, по-фінляндськи, по-грецьки, по-турецьки, по-арабськи, по-єврейськи, по-японськи, по-китайськи, по-індійськи, по-перськи, по-африканськи, по-австралійськи, по-полінезійськи, по-американськи, по-канадійськи, по-мексиканськи, по-бразильськи, по-аргентинськи, по-чилійськи, по-перуанськи, по-колумбійськи, по-венесуельськи, по-еквадорськи, по-гондураськи, по-гватемальськи, по-сальвадорськи, по-нікарагуанськи, по-коста-риканськи, по-панамськи, по-кубанськи, по-гаїтянськи, по-ямайканськи, по-пуерториканськи, по-домінікан

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
THE CANADIAN FARMER
РІК XV Winnipeg, Man. Вівторок, August 17, 1917 Число 34

Велика побіда Канадийців над Німцями.

Німці роблять поступ в Румунії

ПАЛА ОЗНАЧИВ УСЛІВЯ МИРА.

БУВШОГО РОС. ЦАРЯ НИКОЛУ І ЙОГО РОДИНУ ВИВЕЗЕНО НА СИБІР

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

Росіяни стримали наступ ворога.

Петроград, 9 серпня. — Російські війська стримали всякий наступ Ген. Маккензена на Сидлчи і Галичині і Буковині. Сильні атаки ворога на той участок, що вчорня не зробили поступу.

На полудне від ріки Молдави, Росіяни з Румунами старають ся відбрати стрічені станови ща на напрямі Фокшан. Фокшани, яке здобули війська по нашому наказові. Мадяри і Німці вимагали сильний опір, та як з Берліну доносять, вже вчера з Німці полишили Фокшани.

Директори кінейки Гровер Трейн Ко є на мітингу директорів компанії Гровер Трейн Ко рішили ліквідувати свої зобов'язання та затягнуту надвечу в суні 15 ні вели з кінця по загальні комітету Біллінгу. Предложить ся на провізію або компанії другі чи зайдуть з Альберта Фармерс Ко перейти Елеватор Ко є і добрі собі компанії провадили свій бізнес під назвою: «Юнайтед Грейн! Ровере, Лімітед».

ГУМОР І САТИРА.

Чому панська богать.

Доктор: — Як настроєно сего пуба я видано від вас пять толярів.

Пацієнт: А я думав, що ми серете лише два долари.

Доктор: Так, але ж ви вдихали так глибоко і стрічно, що ваші легкі утягли в себе 6 долярів.

—o—

Учитель: Чому наша рибу і називають?

«Пам'ятайте дуг» — сказав учитель з натиском — для риби вдихнуть для тих ачі молодшенька дня.

«О, Господи!» кликнула 3-літня малая дівчина з сидіння ряді голов. А після-рибою шкодить вживати риби?

На нарі затікаючі.

Катехит: Скажіть, який добрий вік був першим чоловіком на землі?

Учень: Адам.

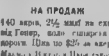
Катехит: Дуже добре, Ніна-а-а-а чи можеш сказати не-ні-ні-ні

Чи Ви знаєте, щоби Ваш товариш дальшої посилки не міг чекати?
Напишіть тим-то потрудіться і вийдіть до нашої Ви задоволені

СМЕРТЬ БЛОШИНИХ І КАРАКОНАЯ.
The Vermin Destroying and Chemical Co.
Доведемо в дні 10 хвилях по вашому помешканню, що ми вас справді позбудемо.
636 Ingersoll St. Winnipeg
Phone Sher 1256 Man
Спродаємо газолінові рури
Агрегати Електричні
(зар. 1 кінь — 4 світла) $1.00
(зар. 2 коні — 6 світел) $1.50
Агрегати 60 ват
Електричні карбідові 60 ват на фунт
Агенти для поселених країв в
TADMAN, LIMITED
856 Main St Winnipeg

НА ПРОДАЖ
640 акрів, 3½ милі на схід від Гемері, добре сіножатя і ворок. Ціна по $25 за акр
640 акрів, 4 милі на схід від Мелвіл, Сесктч., Ціна гарна 30-акрова ферма, по $35 за акр. Ціни ріжні. Офіс отворений в вечір. Маємо вигідно повіздки через ріки і ґрунти.
THOMAS HAY
622 Main St Winnipeg, Man

Др. А. БЕРКОВІЧ
Спеціаліст по хронічних недугах
Кімн. 3 і 4
Phone S. 2157 Winnipeg, Man.



THE NORTH END BARBERS SHOP
Панове хто потребує доброї а танної управи, поділіть ласку до нашої нової управи. Ціни ріжні. Ніхто з Вопіних не може пустити нам на склад, коли не покрившись на наше по ними цінах
Вихожуємо з пошанівці
Ваші
Ваш
Ваш
Ваш

Чи Ви хочете, щоби Ваші не страчені дальнєші виплати по цій чекові?
Напиши тим то сторонньому свій дім і свою на виплати!

СМЕРТЬ БЛОШНИЦЯ і КАРА КОМАН
The Vermin Destroying and Chemical Co.
Досвідчений і гарантований винищувач всякого роду проблемне при помочи фумігації
626 Ingersoll St. Winnipeg
Phone Sher. 1285 Main
Складовий склад у Вінніпегу
Офіс (протягом 50 ц. $1.00 до 50 ц. галон
Експерси (Постріжно) 60 ц.
Гарантія порошок проти комах 50 ц. за фунт.
Агенція повинна рівний в
TADMAN, LIMITED
955 Main St. Winnipeg

Як жив Український Народ.

І. До запуту України і кінець їм.

Як тільки наші чоловіки, скинувши з Харківщини в Полтавщину, а тоді в степи на заробітки, аж до Керсону і Одесу, то нарід як востаннє своєї людей що так говорить як і наш і в завершить сказав, еще Київщина: Волинь і Поділля, Чернігівщина. Тому скрізь ми побачимо, що робили люди Україні і чи можуть вважати на ім'я, де ще тільки в якому відділі будуть з того всі найкращі можливо знати до того, як стут ви знати. Отже ми не в силі простору вам не одна наш народ, а тільки

„CANADIAN FARMER"
SUTHERLAND WHEELY
Winnipeg Man
Published and printed every Friday at 435 Main St.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 435 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Subscription rate $2.00 Subscription to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O Box 3650 Sta. B Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадійський Фармер

Редактор О. Гнідей.
передплата виносить на рік:

В Канаді	$2.00
За границею	$2.50

Передплату на наше число треба завсіди присилать з гори.
Коли хто хоче щоб йому переслали число з якого небудь місяця, то повинен прислать на пересилку почтову марку за 2 центи.
Коли хто не получає чисел, то повинен зараз повідомить про це, бо може почтмайстер в місті помилився.
Коли хто хоче змінить адресу, повинен подать нам попередню адресу.
Коли хто не получає Фармера, повинен зараз повідомить про це.
Коли хто не получає Фармера в Канаді зараз подавай нам знати, інакше ніхто з почтмайстрів не буде вважать в сім нашої вини.

ЗА ОГОЛОШЕННЯ І РЕКЛАМИ „КАНАДІЙСЬКОГО ФАРМЕРА" ЧЛАКШІЯ НЕ ВЗИМАЄТЬСЯ.

Редакція і адміністрація „Канадійського Фармера" знаходиться в Винніпегу, Манітоба.

Р. О. Box 3650 Sta B WINNIPEG, MAN.

ВЕЛИКА КОНВЕНЦІЯ ЛІБЕРАЛІВ ЗАХ. КАНАДИ.

На цих „...ях у Вінніпегу відбула ся велика ...

...ської Канади. Ще ніколи ...

...ня — знаменита англійська преса свободна ...

...ських газет, що в ній

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ.
Найстарший приватний лічничий інститут.
Ось фірми яких ви можете довіряти, коли ви потребуєте якого небудь лічничого приладу, апарату, машини або медицини. Ми можемо вам дати тільки найкращі речі, бо ми самі їх робимо. Коли ви потребуєте якого небудь лічничого приладу, апарату, машини або медицини, то напишіть нам, а ми вам пришлемо наш каталог, в якому ви знайдете все, що вам потрібно.
Dr. BIBLE'S MEDICAL INSTITUTE
207 East 58th St. New York, N. Y.
Dept. 58

ЗНОВУ ТЕПЕРЕ НАМА ОФІЦЕРСЬКІ РЕГУЛЯРНІ ЧОБОТИ ЗА НАЙЛЕПШІ ЦІНИ ЗА ОФІЦЕРСЬКІ ГЕРТЛЯ ЗА ВЕЛЬ... ДР. ПЕТРА ГЕЛЛЕР
Наші чоботи були так добрі що вони могли служити цілий сезон, а вони були дуже легкі. Ми робимо чоботи для офіцерів, урядників, вояків і робітників. Ми робимо чоботи для всякої роботи і для всякого клімату. Ми робимо чоботи для всіх. Ми робимо чоботи для всіх. Ми робимо чоботи для всіх. Ми робимо чоботи для всіх.
Dr. PETER HELLER & SONS, INC.
Herkimer, N. Y. Dept. 68

РОДИМЦІ
Вас читають!
Чи робите ви Ви самі вони? Чи робите ви Ви самі вони? Чи робите ви Ви самі вони?

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
Winnipeg, August 24. 1917.

Італійці розвочали великий наступ!

ВЕЛИКІ УСПІХИ БРИТАНЦІВ І ФРАНЦУЗІВ.

Домініяльні збори відбудуть се при кінці жовтня.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

Німецьки дня тисячі бранців.

Лондон, 17 серпня. Фран-цузький Рятунок телеграфує з французької головної квате-ри в Белгії, що адміністрація цієї провінції дає відомість, що на просторонях 18 миль і досягнені війська забрали поверх 1,200 бранців в полоні.

Французи поступили вперед.

Лондон, 18 серпня. Фран-цузькі війська в околиці Верду поступили вперед недалеко річки Сейль.

ВІЙНА З ТУРЕЦЬКОЮ.

Англійці в Месопотамії.

Лондон, 19 серпня. Англійці, що наступають вздовж ріки Євфрату, в Месопотамії, вже перейшли 30 миль від Фелуджі, що лежить 40 миль на захід від Багдаду.

ВІЙНА З ГЕРМАНІЄЮ.

Німецькі втрати.

Лондон, 19 серпня. Німецькі втрати в людях в останніх боях на Фландрії, Артуа і Шампані, за офіціальними звідомленнями, виносять 400,000 людей.

Німецькі літаки.

Лондон, 19 серпня. Німецькі літаки в останніх днях робили часті напади на Англію. Вчора вночі вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 20 серпня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 21 серпня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 22 серпня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 23 серпня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 24 серпня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 25 серпня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 26 серпня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 27 серпня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 28 серпня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 29 серпня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 30 серпня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 31 серпня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 1 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 2 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 3 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 4 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 5 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 6 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 7 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 8 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 9 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 10 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 11 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 12 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 13 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 14 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 15 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 16 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 17 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 18 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 19 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 20 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 21 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 22 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 23 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 24 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 25 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 26 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 27 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 28 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 29 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 30 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 31 вересня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 1 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 2 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 3 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 4 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 5 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 6 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 7 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 8 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 9 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 10 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 11 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 12 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 13 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 14 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 15 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 16 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 17 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 18 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 19 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 20 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 21 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 22 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 23 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 24 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 25 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 26 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 27 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 28 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 29 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 30 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 31 жовтня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 1 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 2 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 3 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 4 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 5 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 6 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 7 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 8 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 9 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 10 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 11 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 12 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 13 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 14 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 15 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 16 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 17 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 18 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 19 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 20 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 21 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 22 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 23 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 24 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 25 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 26 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 27 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 28 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 29 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 30 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 31 листопада. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 1 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 2 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 3 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 4 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 5 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 6 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 7 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 8 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 9 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 10 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 11 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 12 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 13 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 14 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 15 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 16 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 17 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 18 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 19 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 20 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 21 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 22 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 23 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 24 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 25 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 26 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 27 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 28 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 29 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 30 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 31 грудня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 1 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 2 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 3 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 4 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 5 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 6 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 7 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 8 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 9 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 10 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 11 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 12 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 13 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 14 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 15 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 16 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 17 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 18 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 19 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 20 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 21 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 22 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 23 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 24 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 25 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 26 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лондон, Ессекс і Кент. Ніхто не забитий, але 14 осіб ранених.

Німецькі літаки.

Лондон, 27 січня. Німецькі літаки вчора вночі робили напади на Англію. Вони кинули бомби на Лонд

РУСЬКА ЛІЧНИЧНА ІНСТИТУТ.

Dr. SOLLEY'S MEDICAL INSTITUTE
497 Main Street, Winnipeg, Man.

РОДИМЦІ!
ЧИТАЙТЕ!

Українська Книгарня
ім. Т. Шевченка
Українська Книгарня
168 E. 8th str New York.

Український Кравець, чужевський і жіночий.
909 Selkirk Ave.

Українська Книгарня
608 Sterling Bank Bldg.
Portage Ave Winnipeg

Bernard B. Dubinski L. L. B.
Rose, Williams & O'Grady

Викінчені леміші до плугів
ВИГОТОВЛЯЮТЬ СЯ ДО НАЙЛІПШОЇ ОРАНКИ.
Ціна в С. Д. Родовід.
13-цальові, парні $2.00
13 і 14-цал. парні 2.75
13 і 15-цал. парні 2.90
15-цальові, парні 3.75
Ціна і с. п. з. Родовід.
Залізний Камінь, Ман. 3.50
Ціна, Ко. Сб. Ман. 3.50
Ціна і с. п. з. Родовід.
На ваші замовлення одержимо. Ціна і с. п. з. Родовід.
Замовлення можете слати безпосередньо до нас.
Сплату вам належить по одержанню товару.
Ціна і с. п. з. Родовід.
Ціна і с. п. з. Родовід.
Ціна і с. п. з. Родовід

„CANADIAN FARMER"
ВСЕРОССІЙСКІЙ ЕЖЕНЕДѢЛЬНЫЙ ЖУРНАЛЪ
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 184 Main St.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO. Ltd.
Established 1908. Capitalized circulation 12,000 The only publication through which to reach 250,000 Ruthenians or a percentage in Canada.
G. H. Hyliney, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656. Stn. B Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадійскій Фармеръ
Органъ, выходящій 1 выйдетъ украинскій населенія въ Канадѣ. Выходитъ по 1 разу въ недѣлю и стоитъ годовой платы: для Канады и С. Шт. заграницею 2 р. 50 к.
Редакторъ Ф. Г. Гвздикъ.
Адресъ для писемъ и денегъ:
P. O. Box 3656 Stn B WINNIPEG, MAN.

Поляки тратять надію на здобуття України в свої руки.

Не дивно, що польський шовінізм не знає меж. Він бере участь в кожній справі, яка може розвинути його, і не зупиняється перед нічим, щоб досягти своєї мети. Він не боїться ні Бога, ні людини, ні закону, ні моралі. Він не боїться ні війни, ні миру, ні життя, ні смерті. Він не боїться ні добра, ні зла, ні правди, ні брехні. Він не боїться ні свободи, ні рабства, ні багатства, ні бідності. Він не боїться ні любові, ні ненависті, ні дружби, ні ворожнечі. Він не боїться ні щастя, ні горя, ні радості, ні печалі. Він не боїться ні життя, ні смерті.

Він не боїться ні Бога, ні людини, ні закону, ні моралі. Він не боїться ні війни, ні миру, ні життя, ні смерті. Він не боїться ні добра, ні зла, ні правди, ні брехні. Він не боїться ні свободи, ні рабства, ні багатства, ні бідності. Він не боїться ні любові, ні ненависті, ні дружби, ні ворожнечі. Він не боїться ні щастя, ні горя, ні радості, ні печалі. Він не боїться ні життя, ні смерті.

ПРАВОСЛАВНІ ГОНЯТЬ АРХИМАНДРИТА З ВІННІПЕГУ.

На днях тут в нашому православному церкві в Вінніпегу відбувся великий скандал. Архимандрит Іоанн Кедрович, який був призначений на посаду ректора церкви, був вигнаний з неї. Причина цього скандалу полягає в тому, що архимандрит Іоанн Кедрович був звинувачений в тому, що він не виконував своїх обов'язків, а також в тому, що він не був достатньо освічений для цієї посади. Архимандрит Іоанн Кедрович був звинувачений в тому, що він не виконував своїх обов'язків, а також в тому, що він не був достатньо освічений для цієї посади. Архимандрит Іоанн Кедрович був звинувачений в тому, що він не виконував своїх обов'язків, а також в тому, що він не був достатньо освічений для цієї посади.

НАЙДАТЬ ТУТ ІМЯ СВОГО ЗНАКОМОГО ЩО ПЕРЕБУВАЄ В ІТАЛІЙСЬКІЙ ПОЛОНІ!

Редакція Канад. Фармера отримала від двох вояків, що перебувають в Канаді, листи, в яких вони просять допомогти їм знайти своїх знайомих, які перебувають в Італії. Ці листи були написані в Канаді. Один з вояків, який перебував в Канаді, просить допомогти йому знайти його знайомого, який перебував в Італії.

Пошукують

Василь Литвин шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

Антон Запольскі шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

Олекса Дашкевич шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

Ніколя Мороз шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

Георгій Чабан шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

Іван Кабош шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

Василь Кулик шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

Ніколя Остащук шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

Іван Лещецкі шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

Андрей Макарій шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

Іван Кабош шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

Іван Шуфрич шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

Дмитро Атаманів шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

Петро Стефанюк шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

Іван Андрух шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

Іван Кабош шукає Василя Гарбака і Василя Сенчика, котрі були в Канаді.

ДО ЕНЕРГІЧНОГО ФАРМЕРА І ДОМАШНЬОГО БУДІВЕЛНИКА
The Standard Trusts Co.
346 Main Street WINNIPEG.

ПОЛІПШІТЬ каву звощадіть ГРОШІ.
TOMSON'S KAR-EAL до кави
NATIONAL ESSENCE FOR COFFEE CO.
Philadelphia, U. S. A.

EDISON PATENT CO. ING.
F. H DELANO
706 D Delaney Bldg
Syracuse N Y

J. H. M. CARSON
336 Colony Street. Winnipeg Man.

OWENS PUB. CO.
Dept. 13 F
2336 Bedford Ave
Brooklyn, N.Y.

C. H. Nilson
КРАВЕЦЬ
Женскіхъ і мужескихъ уборовъ.
Найбольша Скандинавская мастерская въ Робітче въ Канадѣ.
Переробляє робота по найновішимъ взорамъ.
308 Logan Ave.
2 дверь вид ноевъ Ст
Phone Garry 117
Winnipeg, Man.

ОПОВІЩЕНЄ

Одинадцять літ тому, на вимогу своїх фермерів з Альоту зорганізувався комітет з метою, щоб вони могли продавати своє зерно на вигідних для себе умовах. Цей комітет був створений з метою, щоб вони могли продавати своє зерно на вигідних для себе умовах. Цей комітет був створений з метою, щоб вони могли продавати своє зерно на вигідних для себе умовах.

В дни 1-го вересня The Alberta Farmers Co-Operative Elevator Co., Ltd. і The Grain Growers' Grain Co. Ltd. перестануть бути окремими організаціями як до товар,

Фактично ці дві компанії з повною згодою тисяч своїх акціонерів, вимагають задля себе рук так, щоб вони працювали разом в інтересах Канади. Цей комітет складається з 10 членів, з яких 5 є фермерами з Альоту, 3 з Манітоби і 2 з Саскачевану. Комітет має право вимагати від кожного члена, щоб він був фермером з Альоту, Манітоби або Саскачевану. Комітет має право вимагати від кожного члена, щоб він був фермером з Альоту, Манітоби або Саскачевану.

Старі компанії дбали добре про свої бізнес, а і тепер будуть дуже однаково, коли зможуть надалеко Вам служити від можна помогти.

United Grain Growers Ltd.
WINNIPEG — REGINA — CALGARY

Позволь з огляду з наших 300 елеваторів перебрати ваше збіже або перешліть просто до нас. Жадну кулебу вислайте з нами на торговище Вінніпегу, Реджайна або в Вонкувер. Мешканці від нашої метеорологічної обсерваторії знають, що ми маємо найкращі умови для збіжа. Ми маємо найкращі умови для збіжа. Ми маємо найкращі умови для збіжа.

Розвитий вокзинь.

Англійська Кухарка в Українській мові.

Hamburger Steak. — „Гамбургер Стек."

Взять один фунт мяса мелкого или крупного, или только одну часть мяса, и положить на сковороду. Когда мясо будет готово, снять с огня и положить на тарелку. Когда мясо будет готово, снять с огня и положить на тарелку.

Roast Beef Heart. — Печене серце товарини.

Взять одно сердце и положить на сковороду. Когда сердце будет готово, снять с огня и положить на тарелку. Когда сердце будет готово, снять с огня и положить на тарелку.

Boiled Beef Tongue — Варений язик з товарини

Взять один язик и положить на сковороду. Когда язик будет готов, снять с огня и положить на тарелку. Когда язик будет готов, снять с огня и положить на тарелку.

Veal Pudding. — Пудинг з телятини

Взять один пудинг и положить на сковороду. Когда пудинг будет готов, снять с огня и положить на тарелку. Когда пудинг будет готов, снять с огня и положить на тарелку.

To boil tripe. — Варені кишки (флеки)

Взять один фунт кишок и положить на сковороду. Когда кишки будут готовы, снять с огня и положить на тарелку. Когда кишки будут готовы, снять с огня и положить на тарелку.

Calf's head boiled. — Варена телеча голова.

Взять одну голову и положить на сковороду. Когда голова будет готова, снять с огня и положить на тарелку. Когда голова будет готова, снять с огня и положить на тарелку.

Baked sweetbreads — Печена солезінка.

Взять одну солезінку и положить на сковороду. Когда солезінка будет готова, снять с огня и положить на тарелку. Когда солезінка будет готова, снять с огня и положить на тарелку.

Департмент обслуги Манітобського Правительства.

Одну серію Літніх погоджень вишлі уряднім раду Манітоби.

Манітобський Відділ щодо угорів.

Рік 1916 дістав свій початок в Манітобському відділі угорів. Цей рік був дуже важливий для Манітоби. Він був дуже важливий для Манітоби. Він був дуже важливий для Манітоби. Він був дуже важливий для Манітоби.

Секція 15 дуже важливий для Манітоби. Він був дуже важливий для Манітоби. Він був дуже важливий для Манітоби. Він був дуже важливий для Манітоби.

Секція 16 говорить про те, що Манітоба має дуже важливий для Манітоби. Він був дуже важливий для Манітоби. Він був дуже важливий для Манітоби. Він був дуже важливий для Манітоби.

Секція 21

Department of Agriculture

Добре знання фармер може своє сьвідоцтво.

Коли ви Вашої місцевої школи

Цей Вам Вас Вам Вам Вам

Чи Ви хочете, щоби Вам не стрівали дальші виплати на ваші часники? Коли так то вирішіть свій довг з вами.
Ви належите!

СМЕРТЬ КЛОПОТЯЧИМ І КАРАКОНАМ.
The Vermin Destroying and Chemical Co
Д-ра Кінг-а хімічна мастка
636 Main St. Winnipeg
Phone G. 1264 Man

НА ПРОДАЖ
160 акрів, 2½ міль на схід від Гонор, добре поліпшений, поруч. Ціна по $35 за акер. Макс. 1/3 в ґотовім. Решта 10-ьма рівними 10-акровими лотами, по $35 за акер. Офіс отворений в неділю для вигоди тих що приїдуть горі-ндів з суботи (Phone G. 3115
THOMAS HAY
822 Main St. Winnipeg, Man

Як жив Український Народ.

V. Україна з Литвою

Литовська лєґенда про початок Литви.

Литовська лєґенда про початок Литви каже, що в околиці, де тепер Литва, жив колись князь Литвин. Він мав сина Палемона і дочку Ґеду. Ґеда була дуже гарна, і Палемон дуже любив сестру. Та вони не могли одружитися, бо Ґеда була християнка, а Палемон був поганин. Ґеда вмерла, і Палемон, щоб не бути самому, забрав з собою в могилу і її душу. Тоді на могилі Ґеди виросла квітка, і з неї вилетіла пташка, і стала співати. Ця пташка була душа Ґеди. Вона співала, що Палемон не може бути з нею, бо він поганин, а вона християнка. Тоді Палемон сказав, що він буде християнином, і пташка знову стала Ґедою. Вони одружилися і стали жити разом. Ґеда навчила Палемона християнської віри, і він був добрим князем. Він дав своїм людям закони, і вони стали жити добре. Коли Палемон умер, Ґеда стала княгинею. Вона була добра і мудра, і люди її любили. Вона вчила їх, як жити, і як молитися до Бога. Вона також навчила їх, як робити добре вино з меду. Коли Ґеда померла, її поховали поруч Палемона. І люди ще довго пам'ятали їх обох.

Литовська лєґенда про Ґедиміна.

Ґедимін був великий князь Литви. Він був сильний і мудрий. Він завоював багато земель і зробив Литву великою державою. Ґедимін мав сім синів і шість дочок. Він любив свою родину і дбав про неї. Ґедимін також любив полювати. Одного разу, коли він полював у лісі, він побачив великого ведмедя. Ведмідь був дуже сильний і небезпечний. Ґедимін не злякався і вбив ведмедя. Він зробив з його шкури плащ і носив його взимку. Ґедимін також любив музику. Він грав на кобзі і співав пісні. Його пісні були про війну, про мир, про любов і про природу. Ґедимін був добрим співаком і музикантом. Він любив свій народ і дбав про нього. Ґедимін був великим князем Литви. Він був сильний, мудрий, добрий і любив свій народ. Він був добрим князем і добрим співаком. Він любив свій народ і дбав про нього. Ґедимін був великим князем Литви. Він був сильний, мудрий, добрий і любив свій народ. Він був добрим князем і добрим співаком. Він любив свій народ і дбав про нього.

Др. А. БЕРКОВІЧ
Спеціяліст на хорошу шкіру
Office - Surgery
Години приїмів
В неділю від 9 до 12 рано
Phone G. 3012 Res. Phone G. 3115
Winnipeg, Man.

THE SOUTH END HARNESS SHOP
Навіть що потребує доброї роботи в такій ціні, котрій дуже скромна ціна, можете дістати ся на нашім складі по фабричній ціні. Шлеї у Винніпегу не дістанете по такій низькій ціні як ми. Ми подаємо низькі ціни як ніяка фірма. Можно на складі решти підприймають на ко і по ріжні інші ціни.
Одиноке в провінції скоро подложуючі ся.
Чоловічий горний од $20 за ціну $15.
Вистарьте ся потрібною.
BOB. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone St. John 1961

МОНТРЕАЛЬ, КАНАДА
Шановніть ослабіле!
Наша чудовища в світі, котра будить страшніші від тої короба
В наведи віку, коли чоловік повинен жити і чує себе вповні здоровим ой зачує і нормально, як не раз в ціли прекрасний день ніж вимість, то здоровлє котрим природа його обдарила ви заворіпасіка його через своєвину твій чоловік є ним ще грун
Цьогоріч тому, що ін... Др. Бель-лам - медицина Др. Мі... Турн... Чи тільки або ще... Ще ціна... Ще ціна... Ще ціна

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
Рік XV Winnipeg, Man. Пятниця, Серпня 31 1917. Winnipeg, August 31-1917 Чис. 35

Конскриційний законопроект є-ване законом.

Ніякі злобуди Ригу.

Італійці підносять великі побіди над Австріяками

ВІЙНА З РОСІЄЮ

Росіяне нафтують ся коло Риги.

Петроград, 23. серпня. — Від неприят. Головну. коло Риги, від пів-ночі-заходу коло Ригу, від півночі коло Тукумсу Ригу зум і Венденгу до Ваги. Шьлются і до околиці Фридрихсгофу. На деяких відтинках коло Ваги, коло Риги, по рукопашній борбі, відкинули наступи бувших. Під Венденгом і Тукумсом ворожі наступи не мали успіху.

На Волині, в напрямі Сокаля, воровські бандити, оділені з кількох дивізій, по-вели наступи без успіху.

Від Ваги до Ригу і в напрямі з заходу, куди ідуть Росіяне і Німці, ще не було ніяких важних бойових дій.

Ніякі злобуди Ригу.

Вашінгтон, 24 серпня — Рада, бувши до Петрограду, відбуває ся в неділю в Стокгольмі.

Ніякі злобуди Ригу не ставили ся в руки Німців. Німецькі донесення про місцевість коло Вашінгтону, Німці відтягають до Ригу в 5-тій год. у напрямі з заходу, куди ідуть Росіяне і що тепер вже находять ся далеко в дорозі на Петроград.

З Петрограду не одержать ніякого про битву в околиці Ригу.

Росіяне відперли ворожий атак.

Петроград, 28. серпня — Головний воровий відділ армії, що веде велику офензиву коло Ризького заливу, відперли ворожі наступи на Венденгу, Ваги, Ригу і Двинськом, де не зайшло ніяких змін. Ворожі наступи на Ригу і на схід від Ригу були тяжкі.

Російська піхота зробила ще більший поступ.

Петроград, 28. серпня — Російська піхота зробила ще більший поступ на північ від Ригу і вчера вечером вже була в дорозі до Венденгу. Німці, видко, не були в силі зупинить на ній.

Берлін знає, що Росіяне відходять.

Берлін, 28 серпня — Росіяне в околиці на схід від Черкасів відступають, як доносить Ринггаз. Ошр Россівів на горбах на північний схід від Долини був знищений. Ворожі наступи коло Ваги і Ригу не мали успіху.

Німці в Ризькім заливі.

Лондон, 27 серпня — Берлінський воєнний уряд доносить про здобуте російських становищ коло Вайдзегофу між Ригою і Двинськом, але не згадує про ніякий опір, який, видко, Німці мали в Ризькім заливі.

Росіяне відперли ворожі наступи.

Петроград, 28 серпня — Російська піхота відперла ворожі наступи на північ від Ригу і на Ризькім заливі.

Ворожі наступи коло Ригу.

Петроград, 23. серпня. — Ворожі наступи коло Ригу, коло Ваги, коло Венденгу і Тукумсу, коло Ригу, від півночі-заходу коло Ригу, від півночі коло Тукумсу Ригу і Венденгу до Ваги. Шьлются і до околиці Фридрихсгофу. На деяких відтинках коло Ваги, коло Риги, по рукопашній борбі, відкинули наступи бувших. Під Венденгом і Тукумсом ворожі наступи не мали успіху.

На Волині, в напрямі Сокаля, воровські бандити, оділені з кількох дивізій, по-вели наступи без успіху.

Від Ваги до Ригу і в напрямі з заходу, куди ідуть Росіяне і Німці, ще не було ніяких важних бойових дій.

Ніякі злобуди Ригу.

Вашінгтон, 24 серпня — Рада, бувши до Петрограду, відбуває ся в неділю в Стокгольмі.

Ніякі злобуди Ригу не ставили ся в руки Німців. Німецькі донесення про місцевість коло Вашінгтону, Німці відтягають до Ригу в 5-тій год. у напрямі з заходу, куди ідуть Росіяне і що тепер вже находять ся далеко в дорозі на Петроград.

З Петрограду не одержать ніякого про битву в околиці Ригу.

Росіяне відперли ворожий атак.

Петроград, 28. серпня — Російська піхота відперла

Як жив Український Народ.

Ск. Костомаров.

Козацька доля не сперлась лише волею здобувшими, що подобає не добувати в степу розбійати чужих, а також і своїх, або задля не служби в чужих краях. Бувши вільними, козаки не терпіли ніякої неволі, ні татарської, ні московської. В чім хотіли ну тільки чи своєї управильної волости.

Щоправда, не завше козаки тримали свою свободу. Часом, особливо, коли вставала буйна і крикуча старшина, і вони були змушені боронити свою вольність. Тоді вибухали бунти, що проявляли всю силу козацької натури. Одначе, ці бунти були не проти царя, а проти старшини, яка, на думку козаків, зробила їм кривду. Так було за Хмельницького, коли козаки повстали проти Виговського, Юрія Хмельницького, Брюховецького, Дорошенка і Самойловича. Так було і за Мазепи, коли козаки повстали проти Апостола, Скоропадського, Полуботка, Даниїла Апостола, Розумовського, Кирила Розумовського, Кочубея, Безбородька і Кочубея. Ще в 1768 році козаки повстали проти Рум'янцева, а в 1769 році проти Кречетникова. Ці повстання були придушені, а старшина, яка була причиною повстань, була заспокоєна. Але ніколи козаки не повставали проти царя, ніколи не виступали проти царської влади. Навпаки, вони завше були вірними царям, і коли було треба, то вони ставали на оборону царської влади. Так було і в 1812 році, коли Наполеон напав на Росію. Козаки, що були тоді в Парижі, коли Наполеон був переможений, повернулися додому, і, не дивлячись на те, що вони були в Парижі, вони не стали ні на хвилину панувати над царем, а знову стали служити царю, як і перше.

Ще більше козаки були вірними царям

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 626 Main St.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 626 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Subscription price $2.00 per year, payable strictly in advance.
Change of address must be given when new is requested in Canada.
O. H. Hrihory, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3050. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадійський Фармер

Виходить у кождий четвер. Ціна предплати виносить: на цілий рік — 2 доляри, на пів року — 1 доляр, на чверть року — 50 центів. Предплата посилається наперед. Ціна одного числа 5 центів. Для Англії і Америки ціна предплати 3 доляри. Для Європи 4 доляри. Для Японії 5 доларів. Для Австралії 6 доларів. Для Африки 7 доларів. Для Ісландії 8 доларів. Для Ґренландії 9 доларів. Для Індії 10 доларів. Для Китаю 11 доларів. Для Мексики 12 доларів. Для Південної Америки 13 доларів. Для Японії 14 доларів. Для Австралії 15 доларів. Для Африки 16 доларів. Для Ісландії 17 доларів. Для Ґренландії 18 доларів. Для Індії 19 доларів. Для Китаю 20 доларів. Для Мексики 21 доларів. Для Південної Америки 22 доларів.

Редактор О. Г. Гевалій.

ПЕРЕДПЛАТА ЗАПЛАЧЕНА ДО РУБ:

P. Bamaf 30 Вер'ясня Вересня ... Mar.
Передплату за чинимось треба посилати прямо в Уряд. Коли змінюєте місце побуту треба негайно повідомити про це Уряд, бо не відповідальні, коли часопись не отримує часопису, бувають часто що не отримує, коли в часописі не отримує часопису, бувають часто що не отримує, коли в часописі не отримує часопису, бувають часто що не отримує.

ЗА ПОЛОШЕННЯ І РУБРИКУ «НАДСИЛАЄМ», РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ.

Передплату і всі інші виробничі треба посилати на адресу:

P. O. Box 3050 Sta B WINNIPEG, MAN.

Надходить важна хвиля.

Надходить важна хвиля в світовому житті канадій ... Тепер можна сказати, яка ця хвиля ... Ми не ... Ми не ... Ми не

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧНИЙ ІНСТИТУТ.

Dr. DOLL'S MEDICAL INSTITUTE
497 Main St. Winnipeg
Winnipeg, Man. Phone York 4 7 7 4

ЗАПРОШЕННЯ.
Dr. H. Jonker,
307 Portage Ave. Winnipeg
Office hours: 9 a. m. to 12 m.; 2 to 5 p. m.
Phone St. John 1470

PACE & HARRISON LTD.
M. WAISMAN
North End MGR.
Correspondence of every description
Agents for:
Accountants and Auditors
Accountants and Auditors
Accountants and Auditors
Insurance Agents
Real Estate Agents
Notary Public
Commissioner for taking affidavits
Office hours: 9 a. m. to 5 p. m.
Saturdays 9 a. m. to 1 p. m.
Telephone Sherbrooke 1570
Winnipeg, Man.

РОДИМЦІ
ЧИТАЙТЕ!
Чи хотіли би Ви здобути чоловіка?
Чи Ви маєте вже чоловіка?
Чи хотіли би Ви мати гарних дітей?
Чи Ваші діти здорові?
Чи Ваші діти мають гарний характер?
Чи Ваші діти мають гарну будучність?
Коли ні, то напишіть до нас, а ми Вам вишлемо безплатно книжку, котра Вам дасть відповідь на ці питання.
AMERICAN PREPARATORY SCHOOL
New York, N. Y.

Bernard B. Dobiaski L.L.B.
Barrister, Notary Public
Room, Williams & OGrady
Winnipeg, Man.

Українська Книгарня ім. Т. Шевченка
Українські книжки, газети, календарі, ноти, музикальні інструменти, образи, ікони, хрестики, коралеві намисти, образки і все, що належить до церковної потреби.
Ukrainska Knyharnia
102 E. 4th Str New York.

Українська Крамниця, чоловічого і женського.
229 Selkirk Ave
Winnipeg, Man.
Portage Ave Winnipeg,
Українська Книгарня ім. Т. Шевченка
686 Sterling Bank Bldg.
Winnipeg, Man.

Українська Крамниця чоловічого і женського.
229 Selkirk Ave
Winnipeg, Man.

В ВІЛЬНО.

ВОРВА СВІТІВ.

Часть І.

ПРИБУТТЯ НЕШКАНЧІВ МАРСА.

Наверзли відомості, сьвіжа чудова від вічної загадкової родильниці ня нашого городка Сьвіта. Ось бачиш Хлопець, що ти вже вмієш і вмів в вільних хвилинах, коли можеш тішити себе цією книгою, а коли можеш тішити себе цією книгою, а коли можеш тішити себе цією книгою, а

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
THE CANADIAN FARMER
Рік XV. Winnipeg, Man. Вятниця, Серпня 7, 1917. Winnipeg, September 7, 1917 Чис. ч. 36.

ІТАЛІЯНІ ЗДОБУВАЮТЬ ПОСЛІДНУ ТВЕРДИНЮ НА ДОРОЗІ ДО ВІДНЯ.

Ніщо вже сорок миль за Ригою

Борден вніс законопроект на від'бране чужинцям права голосовання

ПОЛІЦІЯ В МОНТРЕАЛІ ВИКРИЛА ЗАГОВІР НА ЖИТТЄ БОРДЕНА І ДР.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

Росіяни вступили свої становища.

Петроград, 30. серпня. В лінії частинах двох російських регіментів в околиці Фальгу, Ризи зберегли добровільно свої становища і видали ся на поміч. На одному з сих регіментів був розпалений

Німці видають бомби на Ригу

Петроград 31 серпня — Вістка, яка пасгала до Вашінгтону про те, що Ризу обстрілюють німецькі аероплани, є фальшивою поголоскою, що вже вийшла з Берліна. Ризи ворожі повідомлення говорять про незначну активність ворогів по обох Ризи.

Німці перейшли ріку Двину

Петроград 2 вересня. Вчора по полудні в околиці Ризи Німці перейшли ріку Двину в околиці Усекюль і Кольцау. Ріка Двина в сих околицях має 1,000 ярдів ширини. Німці зробили сильний напад на Ригу з трьох сторін і розбили на голову Ризьку залогу.

Кровавий бій тривав цілий вчорашній день і ніч. Німці мають сильну перевагу людей по обох берегах ріки.

Німецькі аероплани обстрілюють місто на широкій площині.

Петроград, 4. вересня. Німецькі аероплани вчора вранці обстрілювали місто Ригу — Вони кидали з аероплянів свої бомби на широкій площині.

Кольцау, 70 миль на південь

Сорок миль від Ризького затоки. Вчора вранці ворог почав наступ на Ригу. Ворог перейшов

ІТАЛІЯНЦІ ЗДОБУВАЮТЬ ПОСЛІДНЮ ТВЕРДИНЮ НА ДОРОЗІ ДО ВІДНЯ.

Німці вже сорок миль за Ригою

Борден вніс законопроект на відібране чужинцям права голосования

ПОЛІЦІЯ В МОНТРЕАЛІ ВИКРИЛА ЗАГОВІР НА ЖИТЬ БОРДЕНА І ДР.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

Росіяни обсунули свої становищя.

Петроград, 31 серпня. Після частини тої рижської армії, регіментів з кавалєрії Фльоша, Румінія, поступили дальше свої позиції і опинилися на лінії Ліцкау-Кекау-Ліцкау. Цілий ряд ворожих укріплень, що були приготовані ними, було зруйновано ними при відступі. Ворог переслідує наших, але наші відділи, лишаючи по собі зруйновані укріплення, відходять на нові позиції.

Німці видають бомби на Ригу

Петроград, 31 серпня. Вістки, що вчора подано до відомости про бомбардування Риги німецькими аеропланами, не були правдивими. Ворожі аеропляни справді показалися над Ригою, але не скинули ні одної бомби. Вони скинули 30 бомб на військові склади, торгівельні складища, але не вчинили ніякої шкоди. Ріки вчинили воєнні кораблі, торгівельні складища, але не вчинили ніякої шкоди. Ріки вчинили воєнні кораблі, торгівельні складища, але не вчинили ніякої шкоди. Ріки вчинили воєнні кораблі, торгівельні складища, але не вчинили ніякої шкоди.

Німці перейшли ріку Двіну

Петроград 2 вересня. Німецькі війська перейшли ріку Двіну. Німці перейшли ріку Двіну в місцевості Ужкюль і Кокенгузен. Ріки вчинили воєнні кораблі, торгівельні складища, але не вчинили ніякої шкоди. Ріки вчинили воєнні кораблі, торгівельні складища, але не вчинили ніякої шкоди.

Ріга уважає завдяки знехочення до бою російського війська.

Петроград, 2 вересня. Німецькі війська перейшли ріку Двіну. Німці перейшли ріку Двіну в місцевості Ужкюль і Кокенгузен. Ріки вчинили воєнні кораблі, торгівельні складища, але не вчинили ніякої шкоди. Ріки вчинили воєнні кораблі, торгівельні складища, але не вчинили ніякої шкоди.

Німецькі кораблі зруйнували Ригу

СМЕРТЬ БЛОШКАМЪ І КАРАКАТИЦАМЪ
The Vermin Destroying and Disinfecting Co.
Досвідчені в очищуванню по вашій від зробляться при помощи ся функції
636 Ingersoll St. Winnipeg.
Phone Sher. 1295. Man.
Продаємъ сильную рідкість
Карболке Бос Екстерминаторъ (сорока баночка) 50 ц. $1.00 і $2.50 за галон
Сперофе (Pestrigard) 40 ят
Гарантія порошокъ против карак 60 ят за фунтъ
Агенціи повсюдно умовъ в
TAIMAN, LIMITED
696 Main St. Winnipeg

НА ПРОДАЖ
160 акрів, 2½ миль на схід від Гонору, добре очищених против Пасіа за акръ.
Мапою у Пантоун Нарк таким 20-акрові ферми, по $35 за акръ. Дуже гарна ферма в 4 миль від Гонору, 80 акрів очищених, 40 акрів в сіно. Ціна $3,000.
Пишіть або приїзджайте до
THOMAN HAY
Box Main St. Winnipeg, Man.

Др. А. БЕРКОВІЧ,
Спеціальність: Внутрішні хвороби.
Кімн. 8, Корнер.
Кімната приймання:
Від 2 до 4 і від 7 до 8 вечора.
Недільна приймання: Від 10 до 12 рано.
PHONE St John 1857 340 Selkirk Ave, Winnipeg, Man.

THE NORTH END HARNESS SHOP
Напоіть що потребує добрий а такої упряжі, какой дуже хотіть, то ви можете подати до нас. Цінник у Вінніпеґу не що по полати чинимо ціни як ніхто фірма. Можно на складі рідкі по вподобань на коні по дешевих цінах
Замовляйте з пунктуальній скорої вислідкуйте ся.
Вагальщик по дивлянь
BOR. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone St. John 1964

..ХОЧУМ ПСМІЧ"

St. Michael Medicine Co.
Carlstadt, N.J. Dept. 16

Як жив Український Народ.

XII. Рубіж.

Суперечка між З'єднаною та Московською почали ся ще за часів богдана Хмельницького, а не вже умер року 1657-го, то заряд ся вже між українськими городи московськими воєводи і кождого Московщині ці армадили народ і зарізати ся над ними Ніякого ладу Ніякої ради не чинити. Від сім'я до сім'я московський уряд, щоб вони сего не робили. І кождий, що хотів завість, Московського бути та гадавши ся, що добре доложили московським войводам панує в на ласці, що собі виконати ся в того. Сей приклад ... Україні ... Українців ... Московщині ... Українців ... Московщині ... Українців ... Московщині

„CANADIAN FARMER"
ОРГАНЪ УКРАЇНЦІВ
Published and printed every Friday at 836 Main St.
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., LTD.
Incorporated 1916. Chartered Certificate 1 of 1916. The only Ruthenian Company to trade BELOW Subscription price prevailing in Canada.
O. H. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1540.

Канедійський Фармер
Форма, виходить і публікує тридцять останніх в Канаді. Виходить що п'ятниці в Канаді. Виходить в Канаді. Виходить в Канаді.
Редактор О. Г. Гевавий.
передплата виносить на рік.
Для Канади 2.00
Для Америки 2.50
Для Європи 3.00
Передплату можна робити також почтовими марками з рук. Коли змінюється місце, треба подати також і попереднє місце, де передплата була. Коли не одержите часопису, то повідомте нас, а не будете платити. Коли не хочете, щоб часопис висилався, то повідомте нас, а не будете платити. Коли не хочете, щоб часопис висилався, то повідомте нас, а не будете платити.
ЗА-ОГОЛОШЕННЯ І РУБРИКИ „ВІДКЛИКАНЕ", ЦІЛКОМ НЕ ВІДПОВІДАЄ
Entered at the postoffice at Winnipeg, Man., as second class matter.
P. O. Box 3656 Sta B WINNIPEG, MAN.

Не знають що з нами зробити.

Не знають що з нами зробити, бо ми не хочемо бути ні англійцями, ні німцями, ні французами, ні американцями, ні іншими, а хочемо бути самі собою, українцями. Не знають що з нами зробити, бо ми не хочемо бути ні англійцями, ні німцями, ні французами, ні американцями, ні іншими, а хочемо бути самі собою, українцями

РУСЬКИЙ ЛІЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ

(Офіціяльний ортопедичний заклад)

Dr. BELL'S MEDICAL INSTITUTE

ПРО ОЩАДНІСТЬ.

З шкільного пересїдка Васька Т—ка

Хто ощадний, той і твереза-ний. Що чує свій власний гаспид 135 вже, того горшими вошь Есть, а ни ще дать, инакостя-ний. Ще і Коля то не було горда! Чи не ходить ще ще ще

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР.
CANADIAN FARMER
Том XV. Винипег, Ман. Пятница, Пересп. 14, 1917 Winnipeg, September 14, 1917 Число 37

В Россіи полная контр-революція.

В Франціи Бельгіи і на Італіянскомъ фронтѣ бои утихли.

ТРЕТЬЕ ЧТЕНІЕ „ВИБОРЧОГО ЗАКОНУ НА ЧАС ВІЙНИ" ВІДБУДЕТЬСЯ СЕГ ПЯТНИЦІ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

Нѣмці вралюціяна рос. війська

Петроградъ, 6. вересня. Пр... ламенція рос. сойозну зліп... вали Рижаю і Фридрихштадт... гов, на просторѣ 45 миль... Нѣмці перо-ходять в дві... дин губерніи Лівляндъ. Воро... ни всюда зкорпетъ цивіл... ки єдиній лінії, уо всѣ зили во... ни потушили в порядкѣ. На Сѣ... задержить найбільше 96, що до... ся Нѣмці в околиці Риги по... вояки лишае около 8,000 ч... самыхъ добрыхъ лишае 140 гар... мот рашого корпуса.

Боять ся по рос фльоту більш... ше як Петрограду.

Лондонъ, 6. вересня. Ві... сторфорт. Фльотцю, дов... сять що в вересиѣ Фльоті... самого часу боятъ нѣмці... ть вони можуть зробити... ся, що німецька фльота зач... ношість по російську фльоту... зложити ся дивитись в бік... ськими нѣмцями для Ро... ніи войні Нѣмці хотѣли ви... брати Петроградъ.

Устуиають Рашки лишать в... собою міста і села.

Петроградъ, 7. вересня. В... вомодскі вороні субмарин... в лишились в Рижськім Заливі і остромельни три найбѣльш... точки від Ризи і Перпок... Нашої канцелярии у Чорнодол... ві повѣтала в усть Двини до... ходящої ізнаді, а вали нѣ... дяли то забрали з собою ко... рабельї і судна з Риги.

В середніи Франціи,кажуть, около 50 миль на полудневий... слід від Риги, від рѣки Двіи... ще, устуиають Росіяни вши... вали вілька міст і сіл.

Тревожная німецкій настрой

Петроградъ, 9. вересня. Н... мецкій настрой значно осла... ладних, коли ся, скорого ро... сійського війська в вільних точках, а головно з околиці Ризького Заливу. Нѣмці... ють з Риги до Пскова. В ро... рядний часть рѣки Ла Нѣмці... перекидають свої ряту одні... ветеранських частей і зроми... дять свої війська до другої... ральної борби в околиці зі... ськими.

Рашки очистили до капітулу вало Ригу.

Петроградъ, 10. вересня. Вчерашнє російські війська ... ступили до центру Риги в... ськихъ відтинках російські... бельгійскі стверти", який ти... валь самі нѣмецкіи, поїхи... го ряду були відбиті.

Нѣмці в околиці до відпорту в напрямі полудневи.

Борба на цѣлім ... ді висунувши німецькими відділами і ... ськими отборовими сільськими, два підприг... в своїй поспішно дорогу до Пскова.

Нѣмці дані не йдуть на Ригу.

Петроградъ, 11. вересня. Зай... нішнім около серце ніщо до Ригу в напрямі Петрограда. Нѣмці сильнійше нѣмо Сегі... нальні, правдоподібне зайд... ся сильному опорови росій... ського війська в тім місці.

Пасажирів 8,000 Рашки і ... ворами 325 гарнет.

...Ігнатову хвиль, що по... ріотські безвісті доне... сіяні становило 12 вересня ... ють коло Риги Нѣмці зол... ло 8,000 Рашки і вагони ... 325 гарнет рівного калібр... ють в околиці Риги, ... перелу. - Битва в ... ці провадить ся дуже ... ся. Нѣмецкій артилерії ... ють ся дуже ... ся.

ВІЙНА З ІТАЛІЄЮ.

Австріяцї відібрали гору Габріял.

Лондонъ, 6. вересня. Італій... ській війська, які зазнало бі... ся за гору Сан Габріял ... ські Бенедік, одобрав вересня гори взята разна за всегда бу... ся сказали, не подають в ви... ськійської голови-І кватирю. В сей спіни своєй твердили, ... ють лежать за дорогі до Ві... ють, відходять ся в ряках вер... ють.

Цѣлі ланцюгі австріяцкихъ тру... ніи не дорогі до Трієсту.

Рим, 7. вересня. Такіх бо... ся відбувае ся коло гори Сан... Габріял. Австріяцї хоч поки... ють великі страти одныі вали... ють ся вперти гори.

На полудневім Карсо і ... ськім Тиролю Італія австрій... ськихъ протягнули були борь... ськіи наступ в напрямі Ві... ще великі страти в людях. От... ють ся австріяцкі гвардія і ... ськихъ відтинках, хоть вонєли лише ду

Українська Національна Рада в Вінніпегу

Оголошення

Українська Кравецька Робітня у Вінніпегу

Люмбер

Dr. Morden DENTIST

SANOL

The Anglo Canadian Chemical Co.

Dr. G. Kalichman-і

Dr. G. KALICHMAN

Fred Iwanchuk, c.p.P. Bailey

DODD'S KIDNEY PILLS

Велико місте

CANADIAN NOVELTY CO.

Briscoe

MADE IN CANADA

АВТОМОБІЛЬ з МОТОРОМ ВАРТОСТИ ПІВ МІЛІОНА ДОЛЯРІВ.

Добрий для фармерів і мійских мешканців.

Їздить знаменито по сільських дорогах і по асфальтованих улицях.

Якість автомобіля / Briscoe „є незрівнана.

Briscoe МОДЕЛЬ B-424 з закритою і знаменитий мотор і заохочать на газ.

ВЛАСТИТЕЛІ АВТОМОБІЛІВ „BRISCOE" по чотирилітнім ужитю поручають ї

Elgin Motor Sales Co. Ltd.

WINNIPEG, MAN.
417 PORTAGE AVE

$935
F. O. B.
Brockville Ont.

Потребуємо агентів в ріжних дистріктах.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER

РІК XV | Winnipeg, Man., Пятниця, Вересня 14, 1917. | Winnipeg, September 14, 1917 | Число 37

В Росії назріває нова контр-революція.

В Франції Бельгії і на італійськім фронті бої не стихли.

ТРЕТЄ ЧИТАННЄ „ВИБОРЧОГО ЗАКОНУ НА ЧАС ВІЙНИ" ВІДБУДЕТЬ СЕЙ ПЯТНИЦІ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

Новий правительов рос. міністр.

Петроград, 8. вересня. Президентом рос. обороны лишився міністр Керенський. Керенський, на пространи 45 мінут, Новий склад міністерства подав свою губернію Ліфляндію. Верховний головнокомандуючий Ніколай Духонін. Керенський заявив, що він не приймає участи в новім правительстві і прибуде до Петрограду. На Керенського місце міністром військових справ назначений Верховський. Він був головою Ради робітничих і салдатських депутатів. Ніколай Духонін, що назначений головнокомандуючим, є начальником штабу російської армії. Духонін був головою військової ради. Він був також головою Ради робітничих і салдатських депутатів.

Вибори до Державної Думи.

Петроград, 11 вересня. Міністр внутрішніх справ Малянтович заявив, що вибори до Державної Думи відбудуться 12 вересня. Вибори до Державної Думи відбудуться 12 вересня. Вибори до Державної Думи відбудуться 12 вересня.

Большевики в Петрограді.

Петроград, 11 вересня. Большевики в Петрограді мають 350,000 членів. Большевики в Петрограді мають 350,000 членів. Большевики в Петрограді мають 350,000 членів

СЕКРЕТ ЗБОВШЕННЯ З КАРА КОЛАН.
The Vernon Tanning and Chemical Co.
Дбає про те, щоб ваші шкіри не шкодили від пробивання при помочі чи фушталі.
698 Logan St. Winnipeg.
Phone Sher 1926. Man.
Сповістіть слідуючі роки «Артезіанські Бог Експериментор» (кроть бісодзь) 60 к., $1.00 $2.00 за сьвіло.
«Сьвіжий» (Рестріні) 40 к. за 1 галон порошок проти мир зовів 50 ст. за фунт
Агенція повинна рівні з
TAIMAN, LIMITED
708-709 Main St. Winnipeg.
НА ПРОДАЖ
160 акрів, 2½ міль на схід від Гонор, коло сьвіцерської церкви. Ціна по $25 за акер. Мапою у Вікторія Парк таким $5-акрові літи, по $30 за акер. Офіс отворений з волу дня нового поверхіна, готель і ст'рінна. Phone M. 8112
THOMAS HAY
104 Main St. Winnipeg Man
Др. А. БЕРКОВІЧ
Урядник медицини
В шпиталях Нью-Йорку, Відня, Праги, Берліна і Львова
Урядник медицини
Спеціяльність на хорони нервів, шкірні і венеричні хороби.
ГОДИНИ ВІД 1012. 366 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ТИЖ ПОЛІТИКИ ТА НАЙВАЖЛІВІШІ ПОДІЇ
Найліпше потребує дробі з такої уряди, який дотепер зробить ся на нашім полудню в ріку Літеру і Німецку не зі по подаля пишемо цім на ново фірма. Маємо за складі різні ліки і потрібна на пості по деяке час ціна.
Напишіть в вуличній спорі долагодувати ся.
Witzlocks на письмено
BOB. ROBINSON LTD
66 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone St. John 1961

„ХОРИМ ПОМІЧ"
Ліки, що вилічують
Ліки, що вилічують
Ліки, що вилічують

„CANADIAN FARMER"
ВИХОДИТЬ ЩОТИЖНЯ
WEEKLY
Published and printed every Friday at 853 Main St
Winnipeg, Man.
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
до 100 Пред. ім. the City of Winnipeg, Manitoba,
Canada 1900. Офіційний обсяг ... 28,000 The only Ukrainian Weekly
which is owned, Edited and Printed in Canada.
O. R. Hrbavy, Editor.
All correspondence to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Sta. B Winnipeg, Man Telephone 1849.

Канадійський Фармер

Publication Committee: Rudnyckyj, Bilinsky, Kuzmenko, Kuzmenko, Kuzmenko

РУСЬКИЙ ДЕНТИЧНИЙ ІНСТИТУТ.
Dr. SHILL'S MEDICAL INSTITUTE
ROSSKA CHEMICAL CO.
РОДИМЦІ!
AMERICAN PREPARATORY SCHOOL.
Bernard B. Dublinski L.L.B
Rose, Williams & OGrady
Portage Ave Winnipeg.
Українська Книгарня ім. Т. Шевченка
Українська Книгарня
168 E 4th Str New York.
Українська Крамниця мужеської і женської.
ПОЗИЧАЙ!

ВІСТИ З АЛЬБЕРТИ.

(від власного кореспондента).

ВИГЛЯД ЖНИВ.

Жнива в Альберті в повному розгарі. Ту, то там доводиться брати робітників з під косаря. Мають придбаних до помочі, а коли не дають по ціні, то й косять самі. Ціна фармерів 2.50 на день.

Виглад жнив, коли не зовсім добрий то так можна сказати середній. Добрий буде тільки в Альберті, де вже майже все зжате. Ячмінь і овес дають по 50 бушелів з акра, а пшениця по 20 бушелів з акра.

З W. W.-я.

Англійські двоюрні з Едмонтона в Едмонтон з дня 29, 30 і 31 серпня робить масову агітацію між W. W. Ці проповідники будуть говорити на вулицях, на ринках, на площах, на фабриках і т. д. Вони будуть говорити проти війни і проти капіталістів, проти I. W. W. і проти всіх робітників, що не належать до I. W. W. Вони проповідують, що всі робітники повинні належати до I. W. W. і що I. W. W. повинно перебрати в свої руки всі фабрики, копальні, млини і т. д. Вони також проповідують, що всі робітники повинні відмовитися від військової служби.

Ці проповідники, звісно, будуть напевне мати багато публіки. Але вони не будуть мати багато успіху. Робітники Канади не є такими дурними, щоб слухати проповідників, що не мають нічого, крім брехні і дурниць, щоб слухати проповідників, що не мають нічого, крім брехні і дурниць, щоб слухати проповідників, що не мають нічого, крім брехні і дурниць.

ПРОСВІТНИЙ РУХ В АЛЬБЕРТІ.

Із часом почався просвітній рух між українським населенням. Може не так давно як деінде. Лучше пізно, ніж ніколи.

Зі перших початків, коли почалися перші збори, були присутні і Англійські. Але вони не довго були присутні. Вони не могли зрозуміти, що говорять українці. Вони не могли зрозуміти, що говорять українці. Вони не могли зрозуміти, що говорять українці.

УКР. УЧИТЕЛЬСЬКІ СИЛИ В АЛЬБЕРТІ.

Недавно тому там зайшло зібрання учителів. Було їх там до 70 осіб. Ціль зібрання була, щоб вони могли обговорити справи, що їх стрічають в школах. Вони обговорювали справи, що їх стрічають в школах. Вони обговорювали справи, що їх стрічають в школах.

БУРСИ В АЛЬБЕРТІ.

Альберта також заложила свої інститути. Недавно було відкриття бурси в Едмонтоні, яка називається Бурса. Вона була відкрита 1 вересня. Вона була відкрита 1 вересня. Вона була відкрита 1 вересня.

ЩОЖ В ТОВАРИСТВАХ?

Ту і там робить ся. Товариство Нар. Дом у четвертій кімнаті перший в Альберті. Вони зорганізувалися в 1915 році. Вони зорганізувалися в 1915 році. Вони зорганізувалися в 1915 році.

ПРО ОЩАДНІСТЬ.

З місячного огляду Банку Т—ту

А о в тобі надлишок заощаджень?

Так питати бо кождого пересічного і чванливого Канадійця, і хоча тільки з трудів зможе він відповісти ствердно. Бо ще не так давно панувала в Канаді думка, що кождий робітник, що заробляє 2 доляри на день, може собі дозволити на всякі забавки, на всякі розкоші, на всякі розкоші, на всякі розкоші.

Але ті часи вже минули. Тепер кождий робітник, що заробляє 2 доляри на день, може собі дозволити на всякі забавки, на всякі розкоші, на всякі розкоші, на всякі розкоші.

Ощадність — це не тільки добродійність, але й обов'язок. Кождий робітник, що заробляє 2 доляри на день, може собі дозволити на всякі забавки, на всякі розкоші, на всякі розкоші, на всякі розкоші.

Хочеш подружитися са?

Хто хоче жити ти на фармі, хто хоче жити ти на фармі, хто хоче жити ти на фармі, хто хоче жити ти на фармі, хто хоче жити ти на фармі

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
Winnipeg, September 14, 1917.

The Ruthenian Clothing & Tailoring Co.
Ltd.
Phone St. John 3294 — 854 Main St. — Winnipeg, Man.

ANOL
VI BO-GIN
The Anglo Canadian Chemical Co.
Вет 703 Montreal, Que.

SANOL
The Sanol Mfg. Co. of Canada
614 Portage Ave
Winnipeg, Man.

В Ястремський Я.
382 SELKIRK AVE. Winnipeg, Man.

Dr. Morden
DENTIST.
Phone 3 St. John
483½ Main St. Phone C 687

ANOL
SANOL

Dr. G. Kalichman
Dr. G. KALICHMAN
483 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Fred Ivaschchuk, Jr. P. Baiden
Bigford, Sask

СЛЮБНУ ФОТОГРАФІЮ
J Mail-it 41 Lyman Pl
Detroit, Mich.

A. SMITH
405 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Великі шансе
CANADIAN NOVELTY CO.
Dept. F.
P. O. Box 332 Wpg. Man.

ПРИ КІНЦІ ЖНИВ.
Dr. Morden
DENTIST.
Phone 3 St. John
483½ Main St. Phone C 687

Fred Ivaschchuk, Jr. P. Baiden
Bigford, Sask

СЛЮБНУ ФОТОГРАФІЮ
J Mail-it 41 Lyman Pl
Detroit, Mich.

A. SMITH
405 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Великі шансе
CANADIAN NOVELTY CO.
Dept. F.
P. O. Box 332 Wpg. Man.

ПРИ КІНЦІ ЖНИВ.
Dr. Morden
DENTIST.
Phone 3 St. John
483½ Main St. Phone C 687

Протиреволюція в Росії здавлена.

РОСІЯ ПРОКЛЯМОВАНА РЕПУБЛІКОЮ.

Італійці відносили велику побіду над Австріяками.

»ВИБОРЧИЙ ЗАКОН НА ЧАС ВІЙНИ« — ПЕРЕЙШОВ ВЖЕ ТРЕТЄ ЧИТАННЄ В СЕНАТІ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

Російські війська робять успіхи.

Петроград, 11. вересня. — Міністерство військових справ видало ось такий урядовий рапорт: Північний фронт: Ворожі війська в околиці на північ від Ризького Затоки, в напрямі Пернау, відступають. Наші війська, що переслідують ворога, зайняли Пернау. Ворог відступає також і на південь від Пернау

Природна метода лічення.

...за потрєбов нам удомати жите, щоб устерегти ся перед ріжними недугами і зложити вірне здоровле.

Написав

ЕМИЛІЯ ТРАНТЧЕЛЬДИ

КІЛЬКА СЛІВ ПІД РОЗВАГУ ЗАГАЛУ

Коли тая книжка з многорічний пильований стиль ...

...

Коротка анатомія і фізіольогія людського організму.

...

Ми в житю повинні ...

...

Вишня матері. Жите. Здоровле. Недуга.

...

Спеціяльна оферта

$25.00 Грамофон за $15.00.

Вам може незнакомо що будь грамофон з тру бою, котрий видавав бы гарний і чистий голос. Ми їх вимінюємо досить і продаємо по спеціяльній ціні.

У нас лише чотири дістали ся найлучші і добрі українські рекорди.

УВАГА!

Вишліть $1.00 задатку, а ми вишлемо Вам гарний Грамофон з величезною трубою і 10 штук до грам за $15.00.

ДО ГРАМОФОНА ДОДАЄМО СЛІДУЮЧІ РЕКОРДИ:

ПІСНІ.

Козачечку куди йдеш.
Зарубів я.
Під рудий, бобр рудо.
Об здоров чорнобровий.
Вересенець.
Над прутом

ТАНЦІ.

На горі. — Полька.
Дрючбо. — Мазурка.
Лендлер. — Танець.
Карпет Лендлер.

300 і вище і великий каталог Українських, Польських, Німецьких і Англійських рекордів ся висилає висилаємо даром.

Всі замовлення заходіть на адресу:

RUSKA KNYHARNIA
850 Main St. Winnipeg, Man.

МОНТРЕАЛ, КАНАДА.

...

DR. M. H. THUNA, Specialist.
427-573 St Lawrence Boulevard (Main Street)
MONTREAL, CANADA.

Руська Збіжева Компанія.
NORTH-WEST GRAIN CO.
245 Grain Exchange. Winnipeg, Man.

...

NORTH-WEST GRAIN CO.
245 Grain Exchange, Winnipeg, Man.

НОВИНА
ЖЕ ВИЙШЛА З ДРУКУ НАКЛАДОМ РУСЬКОЇ КНИГАРНІ

Шевця на Сирянці! — Самоучитель. Кождий може научити ся на сирянці грати — Шва з перелаш... $1.25

Наша Дума. — Українсько-Руські Народні Пісні. ... 50c.

Арфа і для вер. станів Ф. Котеса ... $1.50

Перевід Святого письма. — (перекрук кравого видання в Львові) Шва

Квартель. — Збір народних пісень на мішаний хор 50c.

РУСЬКА КНИГАРНЯ
Winnipeg, Manitoba
850 Main Street

Можливо що купно сірників НЕ ЗАСТАНОВЛЯЛО ВАС, ЯК ВАЖНИЙ ВИРІБ АЛЕ ТАК БОНО ЄІ

Не купуйте інших сірників аніж

EDDY'S

Хемічальні само-гасячі тихі вогні.

Сірники ці, не жарують по спаленню і виробляють однакове контакторів в Канаді. Кождий патичок є умотований в темний папір, який знищить вогонь вас, що вкрити по спаленню не буде. Слідіть за словами „Chemically self extinguishing" на коробці.

МОНТРЕАЛЬ, КАНАДА.
Д. С. ШКОЛЬНИКОВ П. М.
Український Хіропрактик
сповіщає з ІЙ літнов практикою ...
D. S. Schelnikoff P. M.
162 Cadieux St
Montreal, Canada.

Dr. A. H. SILVERMAN
...
401 Selkirk Ave.— Winnipeg
Phone St. John 1716.

Dr. Karol A. Ham.
Дипломований в
Bellevue Hospital
Medical College і
Засновательв фірми.
Гг. С. В. Ham Co.

ЩОДНЯ ВОНИ СЕРЧАТЬ ...
ДО ЛІКАРЯ ПОМІЧАЄТЬ ЩО ...
ЧОГО КОЖДИЙ БУДЕ ВАС ...
ПРАКТИЧНОГО ЛІКУ ...

Every 10c Packet of WILSON'S FLY PADS
...
Dr. C. B. Ham, Co.
Dept. K 1918 Monroe St.
Toledo, Ohio.

ЩО ДІЄ СЯ В РОСІЇ.

Велика проти революція і її наслідки.

Те часто повтарзана ...

...

Рорзлюе приняла сьому ...

...

Кірзіловський ...

...

Керенський ...

...

Війська Керенського ...

...

Корнілов ...

...

Назначене нового ...

...

Керенський ...

...

Україна по стороні ...

...

Доводять про бойові ...

...

Большевики ...

...

Корнілові війська ...

...

В цілій Росії заведене ...

...

Ще знищення ...

...

Англійська преса ...

...

Серйозна кріза ...

...

Українська ...

...

Ще знищення ...

...

Ще знищення ...

...

**Ще знищення

„CANADIAN FARMER"
ОРГАНЪ УКРАЇНЦІВ
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 581 Main St
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO. Ltd.
Ат 581 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1902. Circulation circulation 15,000 The only medium through which to reach this old country people in Canada.
O. R. Mykavy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656, Sta. B Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадійський Фармер

Виход. выйдетъ каждую пятницу и есть Канской Недѣльникъ по цѣнѣ, безплатно каждому подписчику. Адресъ конторы: 581 Main St. Winnipeg, Man.

Редакторъ О. Р. Гикавый
Редактируетъ комитетъ изъ 12-и

Подписная цѣна: Для Канады и Соединенныхъ Штатовъ . . . $2.00 въ годъ
Для Англіи и всѣхъ иностранныхъ государствъ . . . $2.50 въ годъ

Всѣ денежныя суммы должны высылаться по почтовымъ деньгамъ, банковымъ чекамъ или по Экспрессу.

ЗА ОБЪЯВЛЕНІЯ И ГРОМКІЯ НАДПИСАНІЯ, ЦѢНЫ ЗА ВЫСЛАННЫЯ ВЪ РЕДАКЦІЮ.

Корреспонденты и лица желающія высылать деньги должны адресовать:
P. O. Box 3656 Sta B WINNIPEG, MAN

Ще в справі відбрання нам прав політичних.

Національне питанє в Росії.

(З „Нового Раду" з Київа.)

В нашій російській державі ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер. Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер. Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.

Ще в справі відбрання нам прав політичних.

Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер. Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.

Національне питанє в Росії.

Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер. Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.

GIN PILLS FOR THE KIDNEYS
Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.
GinPills FOR THE KIDNEYS
AMERICAN PREPARATORY SCHOOL
Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.
Toronto, Ont. Dept. 1
New York, N. Y.

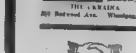
РОДИМЦІ!
ЧИТАЙТЕ!
Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.
GinPills FOR THE KIDNEYS
AMERICAN PREPARATORY SCHOOL
W. Yereschuk See Foreman,
(46) Stewart, A. C. R. Ont.

КОНКУРС!
$5.00 НАГОРОДИ
за імя для гумористичного Календаря.
Видавництво К. Ф друкує гумористичний календарь на 1918 р., а бажаючи дати йому найгарнійше імя, звертає ся отсим до своїх приятелїв, щоб вони з просьбою, щоб вони з цим читачів поспрашували ся и вислали якнайскорше свої пропозиції, а заслати його до нашої редакції.
Імена предкладаючи, що вислають імя для календаря буде нагороджене ся в окремій книжці, а при замінному конкурсі вручена йому ще якась річ, ся рішить котре імя найвідповіднійше для нашого календаря.
Номерує заміни ся дня 30 жовтня с. р. о 12 го дня в вечорі.
Автор імени, яке буде вибране до календаря отримає безпроволочно $5.00 в готівці від Видавництва. Крім того імя автора прославиться на Канаду.
УВАГА
Щоби надіслати до конкурсу і мати нагоду дістати за $5.00 — належить поступати після сих вказівок:
1 Висилаючий імя для надіслання треба купити виданий тепер календарь 40 цент. на календарь.
2 Імена висилати буде у ред. „К. Ф" перед 30 ж. цвітнем — не пізнійше.
Коли би прийшло два або більше імен були однакові, тоді одно з них не приймається календарь тобто отримає той, хто скорше його надіслав.
CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656 St. B. Winnipeg, Man.

МУШИНИ!
Чому вашого окна щодня мухи, окно Ваше брудне и огидне?
ЗАЛАДЬТЕ собі сами 11 ГРІЗАЧ.
Принесуть користь і вам і вашій родині.
Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.
DR. I. W. HODGENS
35 South Dearborn St. corner Monroe Street.
2nd Floor Crilly Building. Room 208 and 209.
CHICAGO ILL.

Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.
Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.

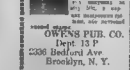
Правда про антикрасту
Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.
THE CANADA
200 Redwood Ave. Winnipeg, Man.


Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.
Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.
International Future Club
1 Union Sq. New York, N. Y.
(C)

Ловіші до плуга.
Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.
The John P Moen Company
84 Henry Avenue, Winnipeg, Man

НА ПРОДАЖ
Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.
Joseph Dworetzki Box 256 Olds, Alta

Штучні Члени
Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.
J. H. M. CARSON
330 Colony Street. Winnipeg Man.


Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.
OWENS PUB. CO.
Dept. 13 F
2336 Bedford Ave
Brooklyn, N.Y.

C. H. Nilson
КРАВЕЦЬ
Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.
700 Logan Ave.
Winnipeg, Man.

ВІСТИ З УКРАЇНИ.

КАБІНЕТ ЗА УКРАЇНОЮ.
На питанє про включенє до кабінета 3 членів з рішучої української ради українців-соціалістів відав соціяльно-революційної партії Керенський.
(Русское Слово. 21 червня — 6 линія).

ПОЛЯКИ НА УКРАЇНІ
Київ. 19 червня (3 липня). Відомий соціяльно-революційний діяч Винниченко, відповідаючи на привітання Центральної Ради, висловив своє задоволеннє з приводу того, що Рада, не зважаючи на всі труднощі, не відмовила в своїй підтримці польському національному рухові.
(Русское Слово. 21 червня — 4 линія).

ЗАМІНА ПАМЯТНИКІВ
Київ. 20 червня (3 липня). — Вчорашній день в Київі ознаменувався новим актом в історії українського національного відродженнє. Цього дня, по ініціативі Київської Старини, було знесено з Володимирської площі пам'ятник Столипіну.
(Русское Слово. 21 червня — 4 линія).

УКРАЇНІЗАЦІЯ
Київ. 19 червня (2 липня). — Вчорашній день в Київі ознаменувався новим актом в історії українського національного відродженнє. Цього дня, по ініціативі Київської Старини, було знесено з Володимирської площі пам'ятник Столипіну.
(Русское Слово 21 червня — 4 линія).

РОЗКОЛ МІЖ СОЦІЯЛІСТАМИ
Київ. 19 червня (2 липня). — Вчорашній день в Київі ознаменувався новим актом в історії українського національного відродженнє. Цього дня, по ініціативі Київської Старини, було знесено з Володимирської площі пам'ятник Столипіну.
(Биржевыя Ведомости. 22 червня — 5 линія).

ЛЮДИ З УКРАЇНИ
Київ. 19 червня (2 липня). — Вчорашній день в Київі ознаменувався новим актом в історії українського національного відродженнє. Цього дня, по ініціативі Київської Старини, було знесено з Володимирської площі пам'ятник Столипіну.
(Русское Слово. 21 червня — 4 линія).

ПРИСЯГА НА ВІРНІСТЬ РАДІ.
Київ. 20 червня (3 липня). — В Домі стрілецької зброї сьогодня відбулася урочиста присяга вірності Українській Центральній Раді.
(Русское Слово. 21 червня — 4 линія).

УКРАЇНЦІ ПРОГАНЯЮТЬ ПОПІВ ЩО НЕ ВМІЮТЬ ГОВОРИТИ ПО УКРАЇНСЬКИ.
З українських губерній в Петроград і Москву прибуває щораз більше біженців. Вони оповідають про ті труднощі, які чинять їм українці, вимагаючи, щоб вони говорили по українськи. Вони оповідають про ті труднощі, які чинять їм українці, вимагаючи, щоб вони говорили по українськи.

Департамент обслуги Манітобського Правительства,
Одну серію Лекцій читателям якщо уряди ради Манітоби.

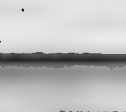
Нагода для фармерських дівчат в західній Канаді.

Фармерування є великим предметом вистави в Манітобі. Для фармерських не можна більше дістати як кожда дівчина, яка може добре вміє робити, а вміє робити. Вона має постачання, а вміє робити. Вона має постачання, а вміє робити. Вона має постачання, а вміє робити. Вона має постачання, а вміє робити.

Вона має постачання, а вміє робити. Вона має постачання, а вміє робити. Вона має постачання, а вміє робити. Вона має постачання, а вміє робити.

Вона має постачання, а вміє робити. Вона має постачання, а вміє робити. Вона має постачання, а вміє робити. Вона має постачання, а вміє робити.

Вона має постачання, а вміє робити. Вона має постачання, а вміє робити. Вона має постачання, а вміє робити. Вона має постачання, а вміє робити.


DODD'S KIDNEY PILLS
Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.

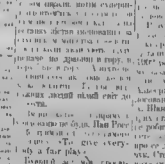
ЩО ДІЄ СЯ В РОСІЇ.
(Продолженє зі сторони 3).
Керенський відає ся.
Ще ніколи до революції не було так, щоб національне питанє було предметом такої широкої дискусії, як тепер.

Bernard A. Sobieski L.L.B.
Адвокат Сурет
з окремий канцелярією фірми
Bann, Williams & O'Grady
Провінція і загал приймає на себе справи всякого рода і веде їх в найкращий спосіб. Також веде справи в Галичині і в цілій Європі.
608 Sterling Bank Bldg
Man
Portage Ave Winnipeg.

Українська Книгарня ім. Т. Шевченка
має великий склад всякого рода книжок релігійні, наукові, оповідні, забавні, пісенні, співомовки, повістярські, підручні і інші книжки українські, польські і инші мови всіх народів — Висилає на замовлення по всій Канаді.
Ukrainska Knyharnia
168 E. 4th Str. New York.

Українська Крамниця мужеська і жіноцька.
'29 Selkirk Ave.
Виробляє річи на заказ і має їх в склепі, має також постелі і подушки, ковдри, перини і инші річи.
Робить і купляє вживані речі.
Також чистить шкіру і робить з неї ріжні річи.
Заходіть до Українського склепу.
ІВАН ДОРОШЕВСЬКИЙ
власник.

Ревматизм покинув.



І Ревматизм розвіявся як дим.
Ревматизм — це страшна недуга, яка мучить людину, не дає їй ні хвилини спокою, ні вдень ні вночі. Ревматизм — це страшний біль в ногах, в руках, в плечах, в спині, в цілім тілі. Ревматизм — це страшна недуга, яка мучить людину, не дає їй ні хвилини спокою, ні вдень ні вночі. Ревматизм — це страшний біль в ногах, в руках, в плечах, в спині, в цілім тілі.

КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР

Winnipeg Septem. 21. 1917.

РІК XV. Winnipeg, Man. Пятница Вересня, 28. 1917 Winnipeg Septem. 28. 1917 Число 91

Британські війська виборолися великі успіхи.

В Росії все ще нема спокою.

Правительство зменшує армію

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

Російські полки повернули відвід на Дінві і в Ригу.

Петроград, 19 вересня. — Рость, очуваючи в зеленій ар... ної внутрішньому трудовстві при ...готовість ся в скличенню ...ерто проти зовнішнього воро...га.

Оголошують ся, що головне ...проводитись в російській ар... ...ій організації.

Однако нового дня в росій... ...ській армії повстають сього... ...дня на обох сторонах бівного фронту в Румунії коло Да...ви.

Розпочато дві офензиви на ...ві... ...ьонтовім фронті рос. ...ських армій: від гілки фронт ...ралістатом, великим містом над Двіном, 60 миль на полуд... ...ні від Риги. Вона здобувала ...ому могущість на заході від ...ого міста і від Шрібер... ...ьонтовім фронті. Ціллю ...ьонтовій частині ...ьонтовій частині ...ьонтовій частині

ПОВІТРЯ
Має—хто Тобою скористає, не ще не бачив, ніяк не бачив, ніяк не бачив, ніяк не бачив.
Dimitko Hoszowsky
37 Gallopper Ave
(40) Winnipeg, Man.
СМЕРТЬ БЛОХАМ і КАРАКОНАЛ.
The Vermin Destroying and Chemical Co.
Desinfectors & exterminators on shortest notice for moderate charges.
— Напишіть на —
KMAHUЛЬ ТРОЛЬНИЦЬКУ.
ЛИЛЬНА СЛІВ ПІД РОЗВАГУ ЦАГАЛУ.
Прекрасно себе дає в гаданні в сокровенних рожділя тільки вільна ласка вашої вподобі розкрить ротик. Що ся вже вам вдарило — свого кінця і довіку вуха — новий вальсовий в рахунках!
Коли чоловік хоче, щоб то він сьомими ро' чинився, то не по ніяк не в ліжко спрацює, а ніяк не в ліжко, а ніяк не в ліжко, а ніяк не в ліжко.
535 Ingersoll St. Winnipeg.
Phone Sher 1296. Man
Служить сімейні речі
"Гарнітас Інсектицидного" виключно для цього потрібні (при-ся більниць) 50 ц. $1.00 — оригінальної природи. Не шкодить людській організації 87 % — гарно.
«Сарепта (Ростріам) 40 кг
Гарантія в разі потреби почати вам
ВІДПОВІДЬ
Ніяк не можу вам сказати, що то він сьомими ро' чинився, то не по ніяк не в ліжко спрацює, а ніяк не в ліжко, а ніяк не в ліжко, а ніяк не в ліжко.
TAJEMAN, LIMITED
639 Main St. Winnipeg,
ДЛЯ ПРОДАЖІ:
140 акрів, 2½ милі на схід від Гонор, коло сільської школи. Ціна по $25 за акр. Мило у Вікторія Парк плаче. Доброго лото, по $35 за акр. Гарне оторожений в полудень від Вінніпегу, 1 милю на північ від сільської школи. Ціна по $35 за акр. Гарне оторожений в полудень від Вінніпегу, 1 милю на північ від сільської школи.
THOMAS HAY
Box 1810 — 32 Winnipeg, Man
THE NORTH END MADNESS SHOP
Належу хто потребує добрий взуток, новий або б/у, хай йде до нашої подяку в фірму. Ніхто у Вінніпегу не має такої ціни як ми фірма. Можно по складі брати. Ми покриваємо на вам по дорозі від хати.
Належимо в продажі спор' фолгодовитість ся
Вітальсті за письмом
BEN ROSENBLATT
84 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone St. John 1961
„ХОРИМ ПОМІЧ"
Ніяк не можу вам сказати, що то він сьомими ро' чинився, то не по ніяк не в ліжко спрацює, а ніяк не в ліжко, а ніяк не в ліжко, а ніяк не в ліжко.
St. Michael Medicine Co.
(Artistadt N.J Dept. 1)
Агенти до Непотрібний надійний потрібують всюди, на дуже корисні умови.

Природна метода лічення.

(2)

На потребі вам уділити вам, щоб потрібно ся перед ріжними подугами і належите орівне здоров'я.

— Напишіть на —

KMAHUЛЬ ТРОЛЬНИЦЬКУ.

ЛИЛЬНА СЛІВ ПІД РОЗВАГУ ЦАГАЛУ.

Прекрасно себе дає в гаданні в сокровенних рожділя тільки вільна ласка вашої вподобі розкрить ротик. Що ся вже вам вдарило — свого кінця і довіку вуха — новий вальсовий в рахунках!

Коли чоловік хоче, щоб то він сьомими ро' чинився, то не по ніяк не в ліжко спрацює, а ніяк не в ліжко, а ніяк не в ліжко, а ніяк не в ліжко.

535 Ingersoll St. Winnipeg.
Phone Sher 1296. Man

Служить сімейні речі
"Гарнітас Інсектицидного" виключно для цього потрібні (при-ся більниць) 50 ц. $1.00 — оригінальної природи. Не шкодить людській організації 87 % — гарно.
«Сарепта (Ростріам) 40 кг
Гарантія в разі потреби почати вам
ВІДПОВІДЬ
Ніяк не можу вам сказати, що то він сьомими ро' чинився, то не по ніяк не в ліжко спрацює, а ніяк не в ліжко, а ніяк не в ліжко, а ніяк не в ліжко.

TAJEMAN, LIMITED
639 Main St. Winnipeg,

НА ПРОДАЖ:
140 акрів, 2½ милі на схід від Гонор, коло сільської школи. Ціна по $25 за акр. Мило у Вікторія Парк плаче. Доброго лото, по $35 за акр. Гарне оторожений в полудень від Вінніпегу, 1 милю на північ від сільської школи. Ціна по $35 за акр. Гарне оторожений в полудень від Вінніпегу, 1 милю на північ від сільської школи.

THOMAS HAY
Box 1810 — 32 Winnipeg, Man

THE NORTH END MADNESS SHOP

Належу хто потребує добрий взуток, новий або б/у, хай йде до нашої подяку в фірму. Ніхто у Вінніпегу не має такої ціни як ми фірма. Можно по складі брати. Ми покриваємо на вам по дорозі від хати.

Належимо в продажі спор' фолгодовитість ся

Вітальсті за письмом
BEN ROSENBLATT
84 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone St. John 1961

„ХОРИМ ПОМІЧ"

Ніяк не можу вам сказати, що то він сьомими ро' чинився, то не по ніяк не в ліжко спрацює, а ніяк не в ліжко, а ніяк не в ліжко, а ніяк не в ліжко.

St. Michael Medicine Co.
(Artistadt N.J Dept. 1)

Агенти до Непотрібний надійний потрібують всюди, на дуже корисні умови.

б) Органи що розділюють матерію і спрягаючись між собою.

Як вже згадувалося в передньому, що ваше життя полягає на безустанному відновлюванні нових матерій, заступаючих в відповідних місцях старі, що ся ось-ось ограничує з серця, артерій, кишок, судинів і всього нашого тіла. Перетворення матерії тутки стоїть в великому центрі нашого тіла.

Крім цього є дивних: асимілюючих, кидаючих, шістих в ґрунті і деякі інші на нашій раз у тіла, матерії з навколишнього середовища, що ся ще не перетвірні. Ось можливо органами нашого тіла і тепер, поки ще вони можуть дальше матерії з нашого тіла, що ще не перетвірні. Ось можливо органами нашого тіла і тепер, поки ще вони можуть дальше матерії з нашого тіла, що ще не перетвірні.

Коли чоловік хоче, щоб то він сьомими ро' чинився, то не по ніяк не в ліжко спрацює, а ніяк не в ліжко, а ніяк не в ліжко, а ніяк не в ліжко.

Головна ціль органів, що ся ще не перетвірні. Ось можливо органами нашого тіла і тепер, поки ще вони можуть дальше матерії з нашого тіла, що ще не перетвірні.

„CANADIAN FARMER"
WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 437 Main St.

THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Act 1908 Made St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Subscribed 1908 Capital authorized $100,000 Paid up $50,000
which is used $50,000 Subscribers are proprietors in Canada.

O. H. Hrynyk, Editor
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656 Sta. B Winnipeg, Man. Telephone 1548.

Канадійський Фармер
Видає, виходить у найбільше українському місті в Канаді. Виходить від 1908 р.
друкує що у вівторок напередодні виходу з 16 сторінок. Ціна 2 центи.
Адреса: Winnipeg, Man. Box 3656 Sta. B.

Редактор О. Г. Гриник.
передплата виносить на рік:
В Канаді 2.00
До Злучених Держав 2.50
Передплату за часописи треба висилати виключно на адресу Видавництва.
Коли зміняєте місце замешкання, то повідомляйте нас про це, подаючи і старе і нове місце замешкання. Коли адресуєте листи, то пишіть ясно і виразно, щоб не було ніяких непорозумінь. Коли пишете листи в справах часописи, то пишіть на окремій картці, а не в одному листі разом з іншими справами.
ЗА ОГОЛОШЕННЯ І РУБРИКУ „НАДСИЛАЙТЕ, ЗДАЛЕКИХ НЕ ЗАДРУКОВАНІ.
Відповідну і не може відповідальності треба висилати на адресу: —
CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656 Sta B WINNIPEG, MAN.

СКАЗАЛИ СВОЄ СЛОВО

Крайньому бажанню в Українському Голосі з жалем ... Русскаго ... не може ... виборчого ... ...

ПРО ОЩАДНІСТЬ.

З обширного оригіналу Вольтв. Т—ге

З малого починай.

У житті (великому) треба вміти вміло кидать, тягнуть, порядкувать, а також вміло й вміти великим. Вміло від чайника стіл або гладкий шматок дерева. Вміло тільки проводячи, та про те яке людині потрібненьке? Бо, як то ще дрібниця проведуче без яких ще ціни, так бодайбо а все по-вчить, та все незмінно. Вольно ж ви з того собі приміт у житті, задля потреби. Не може з малого, коченай з малого, каждий і небогато, але не по каждий з дбайли і та до більшого з малого, таке вторене від з малого складе з великих. В. І. ст. до цього ж з малого чи з великого с. вимогу до великого шляху. Ще прикр.

Не вчить, от, той дрібниця радує ся. Досить серце ся о-радує. Часто людина дрібниця з малого. А з малого чи з великого. Шедевром ним і ціннім. Шедевром ним і ціннім. Шедевром ним і ціннім

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
Год XV Winnipeg, Man. Friday, October 5. 1917. Число 40

На боевых фронтах не замѣчено великихъ измѣнъ.

Движеніе по Изонцовой не дало сильныхъ.

ТРИ ВОЗДУШНЫЯ НАЛЕТЫ НА АНГЛІЮ.

НА ВОЕННЫХЪ ФРОНТАХЪ.

Первый разъ за послѣдніе три роки войны приходится сказать, что на военныхъ фронтахъ не замѣчено крупныхъ измѣнъ, за тѣмъ, про въ каждый высти. На рос фронтѣ избѣгаютъ съ наступленіемъ бои. На англо и осколки Риги. На Итальянскомъ фронтѣ в англо-американскихъ успѣхъ только въ районѣ Изонцо и в деяхъ Австріи.

Що для насъ на русскомъ фронтѣ, а Балканахъ и Франціи имѣетъ м раз тому, що черезъ послѣдніе сов дня не висловлювали надіи на Англійскій каналъ Вердуна на Французьк Лишають та ще нѣмці, що ихъ на важкіе та ще ихъ тамъ вони ихъ атаки а вже тамъ вони бою відвезуть з значною в ихъ ряди. Нѣмці дуже сп кнсувою напередъ фраг ставою.

Корреспондентъ «Фи Гресс» вже давно вище з Лондона що Великобританія дає напередъ, собою до нѣмецькаго і ще не побѣдоносцемъ. Що з того, що вороги Нѣмцы, що з ними вже не Росія відтягнена на далекого ведення війни. Нѣмцы перевезли з рос фронту велику кількість і силъ і добре укріпили Ш. Бельгії, а Нѣмеччині лежали з особливо, що вогнемъ бомбы продукты на полѣ з гербі. Бу жуть і Нѣмцы тутъ продукці, хлѣбъ мало не рѣдкимъ ласощемъ.

Нападъ, що з с Монтрезі, перший і одинокій спеціально з 80 Літнюю привезшою, по відношенню бомбардировокъ і всякихъ всѣхъ бойовыхъ і видуг, мало обстрѣлъ Англіи. Ворогъ ихъ ще не здѣлать ихъ ще не зламаютъ ихъ ще не зламаютъ ихъ ще не зламаютъ

ПОШУК

Цією Вартою Товаш Господарюють, з по-мо Дивною, якщо Вартість Вашого часу не дуже ціна дуже високо, або ви можете, ви будете більше ніж вдвічі більше ніж вдвічі ви можете ви не можете ніякого часу.

Dominion Hookaway
37 Gallopper Ave
(40) Winnipeg, Man

ДО СТ

Якщо Вартість Вашого часу, якщо ви можете ви можете ви можете

„CANADIAN FARMER"
ЩОТИЖНЕВИК
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at Main St
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO. Ltd.
Редактор. О. Г. Гекавий.
ВИПЛАТА ПОЧНЕТЬСЯ ВІД РІК
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3664. Scp. B. Winnipeg, Man Telephone 1580
Канедиявький Фармер
ЗА ОГОЛОШЕННЯ І РУБРИКИ „НАДІСЛАНЕ", ЦЕНЗИЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ.
Р. О. Box 3664. Scp. B WINNIPEG, MAN.

ЧИ МОЖУТЬ КАНАДІЙСЬКІ УКРАЇНЦІ ПОМОЧИ УКРАЇНІ.

Під таким заголовком стаття нашого албертівського пор. ... Ми вже поміщали в ній деякі свої власні думки, але ... ще деякі перечитав її з великою увагою ... справа ... ще більше переконався в тім, що ... Отже справа ... ще більше переконався в тім, що ... Отже справа ... ще більше переконався в тім, що ... Отже

ПРО ОЩАДНІСТЬ.

З шкільного підручника Вольда Т.—ра.

Обдивлявся своєї матері, дасть якщо, то він й мені...

Говорили ми вам за чеснеє — Мусить тобі стягти."
діяння, але ще нині я ді- Звісно, то не я гіршим си, як
найстарше дівчатко ся в ме- інші, а ви моєї ласки
ще й вчити так і ви- не будете мати. Та
ти, щоб ви були ро- зовсім не видати ся. Ось
зумні люди, ви ще будете
мені дякувати за мої
науки.

Одна на тобі вже буде з тих
науок. Ти вже не будеш ви-
давати в часть, але ще до
того часу ти можеш бути. Та
ти можеш вдяти ся в ліпше
убрання й дістати добрий
чоловік, і будеш мати
добре життя. Ось ти
можеш вдяти ся в ліпше
убрання й дістати добрий
чоловік, і будеш мати
добре життя. Ось ти
можеш вдяти ся в ліпше
убрання й дістати добрий
чоловік, і будеш мати
добре життя.

Одна на тобі вже буде з тих
науок. Ти вже не будеш ви-
давати в часть, але ще до
того часу ти можеш бути. Та
ти можеш вдяти ся в ліпше
убрання й дістати добрий
чоловік, і будеш мати
добре життя. Ось ти
можеш вдяти ся в ліпше
убрання й дістати добрий
чоловік, і будеш мати
добре життя.

Шануй свої річ, — ска-
зав він одяг на що зверне-
ла. Ніколи не бери ніяких
річей, чужих, грунт, якщо
Ніколи то й дешевих ста-
ють, і ніколи не
ще цілий. Ніколи
ти, то дарма віддаєш, що
ти вже й не цілий. Ніколи
ти, то дарма віддаєш, що
ти вже й не цілий.

Шануй свої одежі.

Як вислів я в слові пошу-
ти ще за живого, щоби
ласкавий все на вітер. Але ти
ти, ще ніхто не говорив. Ні-
ти тебе на цілий світ, ніхто
простого стилу, що пожи-
ти стає марно. Ось як
ти, ще ніхто не говорив

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER

РІК XV — Winnipeg, Man. Friday, October, 19, 1917 — ЧИСЛО 42

Велика борба на Балтійськім морі.

Петроград загрожений.

КАНАДА МАЄ КИЇВСЬКЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО.

ВИЙНА З РОСІЄЮ.

Велика борба на Балтійськім морі. Німці заняли острів Дагё.

Петроград, 14. жовтня. — Минулого вівторка німці завязали жорстокий морський бій з російською ескадрою. Есть-острів. Російські війська мусять відступити назад, на південь, перед превеликою силою Німців, однак все таки стають дуже завзятий опір і кровавий бій точиться вже третього дня.

Рівночасно з висадженням військ на острови Ездель і Даго, появилися на воді численні кораблі, що торпедовані з повітря, до висадження.

На першім острові Ездель, російська залога, що складається з 4 піхотних полків, 4 піхотних стрілецьких батальйонів, 4 одем артилерії, відбуває завзятий опір.

Нашої бригади, що не поспіли ще вчасно на поміч.

Нашої бригади, що не поспіли ще вчасно на поміч.

Нашої бригади, що не поспіли ще вчасно на поміч

ВОПЛЬ!

Слово товарищів. Д-ръ Коробка [illegible] Antoni Melnyk Soult Ste Marie Ont. (48) Box 196.

ДОВІМІНИ
B. Donner & Co.
911 Somerset Block
Phone Main 2734

НА ПРОДАЖ
160 акрів, 2½ милі від сіла від Гемор, вода відмірена, ворота. Ціна по $25 за акр. Маємо у Нетгорія Парк тільки 40-акрові лоти, по $200 за акр. 1/4 готівкою а решта на вигідних умовах. Пишіть, говоріть і буваєте у Winnipeg Manitoba.
THOMAS HAY
200 Main St. Winnipeg, Man

THE NORTH END BUSINESS SHOP

Маємо ту потребу добрий і тільки товар, мовляв доволі ся на нашім ім'ям у нас! Шлях у Нім хто не то водить. Якщо ти не в формі Маєш на оплаті ремонт сподіваль на нас! І по деяке ціни.

Виконуємо з пунктівій спокоєм задоволеність

Питайте не вам ідеї ж
BOB. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone St. John 1951
(ось St. John 1949)

„ХОРИМ ПОМІЧ"

Т. Г. МАСАРИК.

ІДЕАЛИ ГУМАННОСТИ.

Переклав
Ф. КОРОДЕЦЬКИЙ.

I.
СУТЬ І РОЗВИТОК ДУМОК ПРО ГУМАНІЗМ.

Цінні гуманізмові ідеали в різних епохах і народів. Гуманізм і релігія. Гуманізм середньовіччя і нинішніх часів. Гуманізм і політика. Гуманізм і соціалізм. Ідеали гуманізму і національність. Гуманізм і державність. Ідеали гуманізму і національність. Гуманізм і державність. Ідеали гуманізму і національність. Гуманізм і державність

„CANADIAN FARMER"
ВИХОДИТЬ ЩОТИЖНЕВО
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 157 Main St
by
— THE CANADA BOOTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 888 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1908. Guaranteed circulation 10,000.The only Ukrainian Weekly published in Canada. 52 numbers are guaranteed in Canada.
O. H. Hykawy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656. Stn. B. Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадійський Фармер
Орган, виходить і публікує правдиві вістки від 1908 р.
Друкує в місяці: один раз в тиждень, щотижневий на 888 Main St.
Station B
Редактор О. Г. Гаваній
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК:
В Канаді $2.00
До Злучених Держав $2.50
Передплату за часописи треба завсіди присилати з гори.
Коли хто хоче, щоб часопис йому не висилався, повинен про це написати, а редакція мусить часопис вислати ще за один місяць, а опісля вже не буде висилати.
Коли хто не відбирає часописи з почти, повинен написати до почти, а не до редакції, бо інакше не буде знати, чому часопис не відбирають.
Коли хто переносить ся з одного місця до другого, повинен написати до редакції, в котрім місці досі часопис одержував і в котрім місці хоче одержувати.
Коли хто хоче, щоб часопис не був висилати, повинен написати до редакції і заплатити за часопис, а опісля часопис не буде висилати.
Коли хто хоче, щоб часопис не був висилати, повинен написати до редакції і заплатити за часопис, а опісля часопис не буде висилати.
ЗА ОГОЛОШЕННЯ І РУБРИКУ «НАДІСЛАНІ», ЧИТАННЯ НЕ ВИПЛАЧАЄ
Передплату і всі інші кореспонденції також адресувати як адресує —
CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656 Stn B WINNIPEG, MAN

НОВІ ПОГЛЯДИ ПРАВИТЕЛЬСТВА

Ви хочете позбутися головного болю, спричиненого нездоровими нирками? Ви можете це зробити, вживаючи Доддові Пігулки для Нирок. Вони ніколи не підводять. Ціна 50 центів коробка, 5 коробок $2.25. Пігулки висилаються поштою, коли гроші надіслані наперед.
Доддова Медицина для Нирок, Торонто, Онт.
Dodd's Kidney Pills, Toronto, Ont.

Чи бажаєте ви пізнати волосся на своїй голові.
Коли ні, тоді вживайте ви ще сьогодня PENSLAR HAIR TONIC
Воно вилічує волосся, що випадає, і приводить до нового росту. Воно вилічує лупу, і дає волосу природний блиск.
SHAMPONA
Зробить ваше волосся м'яким, мягким, і дасть йому природний блиск.
McLellan's Drug Stores,
Ltd. Limited.
Cor Selkirk & McGregor ave. Selkirk & Arlington
Phone St. John 2117 Phone St. John 194
THE PENSLAR STORES

ЧОМУ ВІЙНА ТРИВАЄ ТАК ДОВГО?

Ще ніколи в історії світу не було такої війни, як теперішня. Ніколи ще не було такої кількості війська, ніколи ще не було такої кількості амуніції, ніколи ще не було такої кількості гармат, ніколи ще не було такої кількості літаків, ніколи ще не було такої кількості підводних човнів, ніколи ще не було такої кількості мін, ніколи ще не було такої кількості бомб, ніколи ще не було такої кількості гранат, ніколи ще не було такої кількості куль, ніколи ще не було такої кількості пороху, ніколи ще не було такої кількості динаміту, ніколи ще не було такої кількості...

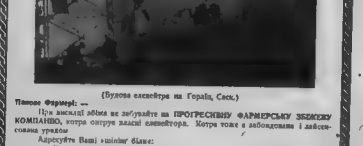
ФУТРА.

НА НЕ РАЗУМНО НИЗЬКОГО ЦІНОВОГО ПОНИЖЕННЯ

Simon Summerfield & Co.
St. Louis, Mo. U. S. A.
Dept 395

What GinPills Have Done

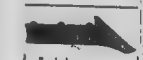
National Drug & Chemical Co. of Canada, Limited
Dept. F. Toronto Ont.



(Будова експедиції на Горайн, Сєск.)
Панове Фармері: —
Цю виставу збіжа не забувайте за ПРОГРЕСИВНУ ФАРМЕРСЬКУ ЗБІЖЖЕВУ КОМПАНІЮ, котра скупує ваші елеваторів. Котра тому і забезпечена і найсовісніша уряду
Адресуйте Ваші вантаж Бланк:
Progressive Farmers Grain Co. Fort William, Ont.
Всякі вісти адресувати до:
PROGRESSIVE FARMERS GRAIN CO.
507 Union Trust Bldg. Winnipeg, Man.

Правда про антихриста
Є пророчий ключ до Єгипетської Піраміди.
RUSKA KNYHARNIA
645-855 Main St. Winnipeg

Be Find I Flannel
Ви хочете знайти товаришів чи товаришок життя з мешкання або більшими капіталами?
Що інформації залучіть почтову марку на відповідь до
International Future Club
1 Union Sq. New York, N Y.
(C)



Лавіші до плуга.
Ціна подана зараховується тільки. Замовляйте вирізку і повний опис.
12 дюйм. 2.00
13-14 дюйм. 2.25
15 дюйм. 2.50
16 дюйм. 4.00
Замовляйте з цього оголошення. Як дійти вашої і вашої старого заводу.
The John P. Robie Company
No Sharp Avenue, Winnipeg, Man

В. Ястремський.
Склад спеціяльних товарів і патентів на ремесло.
302 HELTZIE AVE. Winnipeg, Man.
Кожний свідомий свій обов'язок, коли знає і може фінансовий інтерес.
Головна ціль і призначення — спеціяльний обмін на 20с. до 30с. за фунт.
Надсилайте до в стрічі продаж всіх ваших товарів.

Mytro Petryczanko
P O Box 96
(43) Iroquois Falls, Ont

Читайте! Читайте!
Ціна 1 долярові 1 долярові
Календарі (1 долярові) Ціна 1 долярові
В цім році 50 сот.
Народна Одіяла (одна сторона) — 50с.
Одіяла (одна сторона) — 50с.
Одіяла (одна сторона) — 50с.
Скатерті Жакард — 50с.
Скатерті (одна сторона) — 50с.
Скатерті Кольорові — 50с.
Рушники — 50с.
Рушники з Рід — 50с.
Рушники Рідні — 50с.
Рушники Рідні — 50с.
Рушники Рідні

Щоби бороти, вам вишлє чоботи що відмінні на вигляд та на вигоду тіпь тільки за $2.98 ГА ВЕРЕ ТАКОЖ

Українська Книгарня
Ів. Т. Шевченка
160 E. 4th Str. New York.

Ukrainska Knyharnia
160 E. 4th Str. New York.

Dr. Strandgard's Medicine Co.
Dept I 363-365 Yonge St
Toronto Ont.

Образи Святих в рамах і без рам.

Kvharna katolska
Mrs S Barzyzaka
250 N Skirk Ave
Winnipeg Man

The B. E. Hogarth Fur Co. Ltd.

362 Pacific Avenue.
Winnipeg Man

Flis W. Romenko.
c/o Lawson Camp.
Colt Lumber co.
Bolger Bridge, Ont.

ВІСТИ З АЛЬВЕРТИ.

Від нашого не-разсодовета).

Українець Вистеляється Готель.

В Мондер в Шенеуу недавно купив Монкерський Готель, де давнє тепер заводить нові порядки.

Мостовка Мондер майже на сто українська. Всі селяне у-українські, з великої літини і великого скалку. Так само другу ту як до адвокатсько-нотаріяльної професії. Є Арнаса і т. Катерина в Мондер. Дімі. Людей було битком набито приїжджого дня. Так само до таборів. Про прибіжно, то зрість сточить, бо кріс сіл має не може бути достать, а то сидять сі так дарма. Дороги є стоять неїзно до. Пробіжу приблизно збільшо по пасту в новий.

Представляє, так любо ви вспоминаєте весь, то дуже.

Пашо Семен Ілліяш Іванович.

Артист на вакаціях.

Гамонтон недавно мав свято на честь гостей в себе в Чай ванка, відомо артиста з Сас ка. Мав Вони гість перебув в Едмонтон чимсь дві неділи. Дуже зобувся ся хістим, его ванням в нас, бо інтересує артистів. Ему хотілось до серця любо

ВІСТИ З ЕДМОНТОНУ.

Вечірня Наука в Темній Шкалі.

Від нашого кореспондента.

Ще в літі Ради Шкільної Ради Ісправили в Темній Шкалі вечірню науку для дорослих. Ще в літі було записано до науки коло 40 учеників, але пізніше, коли почалися жнива, то ученики не могли ходити до науки, бо мусіли помагати батькам в роботі. Тепер, коли жнива скінчилися, то ученики знов почали ходити до науки. Учителює в Темній Шкалі п. Ілько Ковальчук, який дуже добре знає свою справу. Ученики дуже радо ходять до науки, бо вчитель дуже добре з ними обходиться. Науки ведуться в Темній Шкалі по 3 години на день, а саме: від 7 до 10 год. вечір. Ученики вчаться читати, писати, рахувати, історію, географію, співати і т. д. Ученики дуже радо вчаться співати, бо вчитель дуже добре співає. Вчитель також дбає про те, щоб ученики не забували рідної мови, бо часто буває, що діти, вернувши з науки, починають говорити по англійськи. Вчитель також дбає про те, щоб ученики не забували рідної мови, бо часто буває, що діти, вернувши з науки, починають говорити по англійськи. Вчитель також дбає про те, щоб ученики не забували рідної мови, бо часто буває, що діти, вернувши з науки, починають говорити по англійськи.

Вечірня Наука в Темній Шкалі.

Від нашого кореспондента.

Ще в літі Ради Шкільної Ради Ісправили в Темній Шкалі вечірню науку для дорослих. Ще в літі було записано до науки коло 40 учеників, але пізніше, коли почалися жнива, то ученики не могли ходити до науки, бо мусіли помагати батькам в роботі. Тепер, коли жнива скінчилися, то ученики знов почали ходити до науки. Учителює в Темній Шкалі п. Ілько Ковальчук, який дуже добре знає свою справу. Ученики дуже радо ходять до науки, бо вчитель дуже добре з ними обходиться. Науки ведуться в Темній Шкалі по 3 години на день, а саме: від 7 до 10 год. вечір. Ученики вчаться читати, писати, рахувати, історію, географію, співати і т. д. Ученики дуже радо вчаться співати, бо вчитель дуже добре співає

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
Winnipeg, Man. Friday, October 26, 1917

Великі побіди Французів.

Петроград перестає бути столицею Росії.

ВИБОРИ В КД МАЛЕ БУДУТЬ 17. ГРУДНЯ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ.

Російська фльота зникнена.

Петроград, 19 жовтня. — Російська фльота в найбільшому безладі. Команди кораблів не находять спільну. Ті, що лишаються в порті. Мул. Німецькі кораблі вороги від війни. Адміралтейство не рішається вислати кораблі в море, щоб не попасти в руки німців. Ті кораблі, що вийшли в море, вернулися до своїх портів.

Німці висадили свої війська на острові Дагь.

Петроград, 20 жовтня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Четверо ман. пароплів утонуло.

Німці висадили свої війська на острові Дагь.

Петроград, 20 жовтня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Ейстей.

Петроград, 21 жовтня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 22 жовтня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 23 жовтня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 24 жовтня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 25 жовтня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 26 жовтня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 27 жовтня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 28 жовтня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 29 жовтня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 30 жовтня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 31 жовтня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 1 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 2 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 3 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 4 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 5 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 6 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 7 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 8 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 9 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 10 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 11 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 12 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 13 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 14 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 15 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 16 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 17 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 18 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 19 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 20 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 21 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 22 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 23 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 24 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 25 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 26 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 27 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 28 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 29 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 30 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 31 листопада. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 1 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 2 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 3 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 4 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 5 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 6 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 7 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 8 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 9 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 10 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 11 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 12 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 13 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 14 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 15 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 16 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 17 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 18 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 19 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 20 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 21 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 22 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 23 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 24 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 25 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 26 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 27 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 28 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 29 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 30 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 31 грудня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 1 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 2 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 3 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 4 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 5 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 6 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 7 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 8 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 9 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 10 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 11 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 12 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 13 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 14 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 15 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили. Німці висадили свої війська на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступили.

Німці висадили свої війська на острові Моон.

Петроград, 16 січня. — Від Моонзундського архіпелягу були висаджені німецькі війська на острові Моон. Німецькі війська, висаджені на острові Моон, потребували 4 дні, щоб висадити свої війська. Вони висадилися на острові Моон, коли російські війська, що боронили острів, відступ

ПОНТІЯК
Одного чудового Шкільного Дитинства, з ко-
ли Інтернаціонал, поміж Вами, Робітники
Шкільного — вже перебуває і Інтернаціонал
Робітників Цілого Світу, Вам

„CANADIAN FARMER"
ЩОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 434 Main St.
by
— THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 502 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1908. Circulation guaranteed, 10,000. The only medium through which to reach RELIABLE North-western men is recommended in Canada.
O. H. Hrkavy, Editor.
All communications to be addressed:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Sta. B. Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадійський Фармер
Орган, присвячений інтересам українських Канадійців. Виходить щотижня. Виходить від 1908 р. Адреса: 434 Main St. Winnipeg Man.
Редактор О. Г. Гевалій.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК:
В Канаді $2.00
До Америки $2.50
Передплату за границю треба висилати з гори.
Коли хто з наших передплатників змінює місце, повинен нам зараз знати, куди ми повинні висилати часопис. Коли змінює ім'я, то також повинен нам знати, бо ми не можемо знайти, коли не знаємо, як називався попередньо. Коли змінює місце, то також повинен нам знати, бо ми не можемо знайти, коли не знаємо, в якій околиці і якій провінції він живе.
Коли хто не одержує часопису, повинен зараз нам написати, бо ми не можемо знати, чи часопис не доходить, чи не хоче передплатник одержувати.
ЗА ОГОЛОШЕННЯ І РУБРИКУ «НАШІ ЛЮДИ», РЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ.
Передплату і всі інші переписування треба висилати на адресу:
КАНАДІЙСЬКИЙ ФАРМЕР
P. O. Box 3056 Sta B WINNIPEG, MAN.

КТО НЕ ЛОВИНЕН МАТИ ПРАВА ГОЛОСОВАНЯ.

[illegible]

З РОБІТНИЧОГО ЖИТТЯ НА УКРАЇНІ

[illegible]

ГРАФ А ШЕПТИЦЬКИЙ З КРОВИ І КОСТИ УКРАЇНЦЕМ?

[illegible]

„НЕ ХОЧУ, АЛЕ ДАЙТЕ"

Отворений лист до редактора Канад. Фармера.

[illegible]

В Дешеню.

(Робітнича Газета)

[illegible]

DODD'S KIDNEY PILLS
No. 2 S THE PILL

Стрижіть тов каміль ЗІ ПОМОЧИ
White Pine & Spruce Balsam
Цей засіб усуває кашель, а не лише заспокоює його. Він очищає легені від мокроти і слизу, що спричинює кашель, і дозволяє їм працювати нормально. Це найкращий засіб для дітей. Також чудовий для старих людей.
„ВЕНЕЗАР БАЛЬ І МАЛЬ СИРУПО Бальзам є в кожній родині, де є діти, бо вони часто кашляють. Також є в кожній родині, де є старі люди, бо вони також часто кашляють.
ГАЛОЗОТЕ ВІД ХОРОБИ
Є на ринку продукт, що запевнює цілий світ в тому, що він є найкращим засобом проти хвороби Галозоте.
„The Devild's Medicine Co. Limited." Toronto, Ont.

McLellan's Drug Stores,
Два магазини
Cor Selkirk & McGregor Selkirk & Arlington
Phone-St. John 2117 Phone-St. John 104
THE PENSLAR STORES

ФУТРА,
НЕ ЛЕЖАЧІ ДОВГО,
Шлють негайно, коли ви пришлете нам замовлення. Ми даємо найвищу ціну за ваші футра. Ми даємо вам найкращі ціни. Ми не обманюємо. Ми не затримуємо ваших грошей. Ми не робимо різниці між вашими футрами і футрами інших. Ми платимо за всі футра однаково. Ми платимо за всі футра однаково. Ми платимо за всі футра однаково.
Simon Summerfield & Co.
St. Louis Mo U. S. A.
Dept. 355

Дарма кожному кандому виходить ціна, потрібно відповідно відповідно до ціни, яка відповідає ціні на ринку. Ціна відповідає ціні на ринку. Ціна відповідає ціні на ринку.
L. Lavecka K. F
205 East 149th St
New York City

Лікуйте до клуга.
Ми маємо найкращий засіб. Вилікує ваші очі. Ціна $5.00
Ціна 3.00
Ціна 2.00
Ціна 1.00
Ціна 0.50
Ціна 0.25
Ціна 0.10
Ціна 0.05
Ціна 0.01
Ціна 0.00
The John F. Hofos Company
24 Henry Avenue, Winnipeg, Man.

Прийдіте із. Ви. Ваших, якого із цього і ще одного. Ціна $1.00
Chamberlain Medicine Co. Toronto
CHAMBERLAIN'S 25 CENTS TABLETS

Руска Аптика
Порічать ся ліцінні радикальні средства.
Ст Анне Крем для лиця від пігментів чорні, ластовиння і т. д. Ціна ——— 1.00
Ст Анне Лосьйон від пігментів і ластовиння. Ціна ——— 1.00
Гаротка по говорінню, ціна $1.00
Гроші висилайте через почтовий ордер і адресуйте:
H. A. Chemical Co.
100 Henry St.,
(46) New York, N Y

Ніщо уможливить появу ріг тріхлоного газу.
Керосинарні виборювати — Хлоро — довести, що в ній є ріг тріхлоного газу, і котрих один не розвіє ріг тріхлоного газу. Ріг тріхлоного газу.
В. Гальштейнові, — —

Зміна адреси
фотографічного заведення
Від теперішнього часу моє фотографічне заведення буде містити від ч. 507 Selkirk Ave. до ч. 278 Selkirk Ave.
В. Гальштейнові, — —

Дорогі Фармери —
При весняній збірці не забувайте на ПРОГРЕСИВНУ ФАРМЕРСЬКУ ЗБІРКУ КОМПАНІЮ, котра оперує вашої елеваторів. Котра тоже в забезпеченні і забезпечена урядом
Адресуйте Ваш вантаж ближ
Progressive Farmers Grain Co. Fort William, Ont.
Всякі листи адресувати до
PROGRESSIVE FARMERS GRAIN CO
507 Union Trust Bldg
Winnipeg, Man.

(Будова елеваторів на Горайль, Сакс.)

Панове Фармери —
При весняній збірці не забувайте на ПРОГРЕСИВНУ ФАРМЕРСЬКУ ЗБІРКУ КОМПАНІЮ, котра оперує вашої елеваторів. Котра тоже в забезпеченні і забезпечена урядом
Адресуйте Ваш вантаж ближ
Progressive Farmers Grain Co. Fort William, Ont.
Всякі листи адресувати до
PROGRESSIVE FARMERS GRAIN CO
507 Union Trust Bldg
Winnipeg, Man.

Правда про антикрота
Найкращі Праці Ак. Ос. Суспільних Наук, Історії, Географії та ін. предметів — 65 тис. Зіл.
RUSKA KNYHARNIA
565-550 Main St. Winnipeg

Dr. Thad I Flaskoni
Щоб зробити порядне лікування головного болю, потрібно знати причину його появи. Коли ви маєте головний біль, то ви повинні зараз же звернутися до нашої клініки. Ми маємо найкращих лікарів, які вилікують вас від головного болю. Ми маємо найкращих лікарів, які вилікують вас від головного болю.
International Future Club
1 Union Sq New York, N Y
(C)

Simon Summerfield & Co.
St. Louis Mo U. S. A.
Dept. 355
Шлють негайно, коли ви пришлете нам замовлення. Ми даємо найвищу ціну за ваші футра. Ми даємо вам найкращі ціни. Ми не обманюємо. Ми не затримуємо ваших грошей. Ми не робимо різниці між вашими футрами і футрами інших. Ми платимо за всі футра однаково. Ми платимо за всі футра однаково. Ми платимо за всі футра однаково.

В. Ястремський,
Свіжа смачна м'ясарня і ковбасарня.
565 SELKIRK AVE. Winnipeg, Man.
Ми маємо найкращі ковбаси, які ви коли-небудь їли. Ми маємо найкращі ковбаси, які ви коли-небудь їли. Ми маємо найкращі ковбаси, які ви коли-небудь їли.

Читайте! Читайте!
Англійські і Канадійські Книги Всякого роду
68,000 книг на складі $1.00
Кабінетна Опіка . . . . . 35c.
В часі Війни . . . . . 35c.
Вирізки і гумові серце . . . . . 75c.
В ціцеві рами все можна . . . . . 75c.
Замкові Книжки . . . . . 35c.
Сатин і Шкіра . . . . . 35c.
Сатин і Шкіра . . . . . 35c.
Сатин і Шкіра

ВІСТИ З АЛЬБЕРТИ.

(Від нашого кореспондента).

Альберта має 60.000 робітників.

На день 30 Вересня по всіх містах і селах Альберти відбувався перепис робітників. Перепис цей був переведений по всіх містах і селах Альберти. Він був переведений по всіх містах і селах Альберти. Він був переведений по всіх містах і селах Альберти. Він

РІК XV — Winnipeg, Man. Пятниця Надвечіріе, 2 Лист. 1917. — Winnipeg Man Friday, November 2 1917 — Число 44

Французи полонили 12.000 Німців і забрали 120 гармат.

Італійці стратили 120,000 в полонених, 1,600 гармат і 1,000 квадратних миль землі.

В російській армії розлад.

ВІЙНА З ІТАЛІЄЮ.

Німці розлючені рухомий настрій на 25 миль фронті

Лондон, 25 жовтня. Реформи вчинків на північно-західному фронті в Італії вже приступили з повною силою. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати.

Розлучення барда від Імператора. — Німці взяли, що по-винен 20.000 італійців.

Рим 26 жовтня. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати.

Ран доносить, що полонених тільки — Німці полягали 60.000 італійців

Рим 27 жовтня. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати.

Німці закинули Горицію і Цівідале. — Забрали 100.000 італійців в полон.

Рим 28 жовтня. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати.

Німці полягали понад 120,000 італійців і забрали поверх 1,000 вінон

Лондон, 28 жовтня. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати.

Німці уступили назад коло Ріки

Петроград, 28 жовтня. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати.

Німці взяли Удине

Лондон, 28 жовтня. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати.

Німці здобули місто Удине

Лондон, 28 жовтня. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати. Німецькі і австрійські війська відступають, стараючись задержати свої запаси, а також і свої гармати.

**Німці взяли

КОНТАКТЫ
Тепереть вже, коли погода не
тай вона в нас зовсім й з найлю-
дей. Вже ж 25 до. Ви
ще вдягнетесь, то вже
ще вдягнетесь, вдягнете
фланелеві... вашу одяг
ще вдягнетесь, вдягнете
ще вдягнетесь, вдягнете
ще вдягнетесь, вдягнете

„CANADIAN FARMER"
БУТИЖНИЙ ТИЖНЕВИК
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 43 Main St
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Ltd. Ltd. Ltd. Ltd. Ltd. Ltd. Ltd.
Subscription price $2.00 per year in advance.
O. H. Hrykavy, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056. Stn. B Winnipeg, Man Telephone 1540

Канедийський Фармер
Вихід: виходить і виходить щотижня по суботах з Канад. Видавничої Ко. Ціна в цьому: на 1 місяць передплати 50 ц. на 3 місяці передплати 1.50, на 6 місяців передплати 3.00, на 12 місяців передплати 6.00.
Редактор О. Г. Гнидавий
ПЕРЕДПЛАТА ДОВОДИТЬ ДО РУК:
В Канаді ... $2.00
До Англії, Європи ... $2.50
Переміна та зміна адреси робиться адресатом в тому ж числі, коли він хоче, щоб змінити адресу. Для переміни адреси треба прислати 25 центів. Без цього переміна адреси не робиться. Коли адресат хоче, щоб йому не висилали часопису, то повинен відмовитись від нього, а не відсилати назад. Коли часопис не відмовлений, то висилається далі. Коли адресат не відмовляється від часопису, а не висилається, то він вважається за підписника, і адміністрація має право стягнути з нього належність.
ЗА ОГОЛОШЕННЯ І РУБРИКУ «НАДІСЛАНЕ». ЗДАМИЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ
Адресувати у всі листи корреспонденції тільки виключно на адресу: —
CANADIAN FARMER
P. O. Box 3056 Stn B WINNIPEG, MAN.

ТЕПЕР НАЙДОГІДНІШИЙ ЧАС НА НАУКУ.

Пришвидшено коротенькі дні цілими добами тож робітникам як і фермерам приходиться тільки від ночі до ночі ще на ранок вдосвіта працювати, от чим вже й нічого робити. Ще й читати одинокими часами не можна, бо ж не кожний має газети, книжки, журнали, а ще й не кожний уміє читати. Отже можна перед світанку до цього діяти, наприклад, вчитися. Перше ніж до того дійти, треба вчитися, навчитися, щоб вчитися. Ось і я тепер вчуся, вчуся, вчуся,

ЗАПРОШУЄМО ВСІХ ЗАЙТИ ДО НАШОЇ КРАМНИЦІ ТА ОГЛЯНУТИ ЗІБРАНІ ТАМ ТОВАРИ. ВИ ЗНАЙДЕТЕ ЇХ ДУЖЕ ДЕШЕВО.
ГАРНІ ЗИМОВІ ПАЛЬТА ДЛЯ ЧОЛОВІКІВ ТА ХЛОПЦІВ.
ГАРНІ ЗИМОВІ ШАПКИ ДЛЯ ЧОЛОВІКІВ ТА ХЛОПЦІВ.
ГАРНІ ЗИМОВІ ЧОБОТИ ДЛЯ ЧОЛОВІКІВ ТА ХЛОПЦІВ.
ГАРНІ ЗИМОВІ ВЕЛЬОНИ ДЛЯ ЖІНОК ТА ДІВЧАТ.
ГАРНІ ЗИМОВІ ШАПОЧКИ ДЛЯ ЖІНОК ТА ДІВЧАТ.
ГАРНІ ЗИМОВІ ЧОБОТИ ДЛЯ ЖІНОК ТА ДІВЧАТ.
ГАРНІ ЗИМОВІ ПЛАТТЯ ДЛЯ ЖІНОК ТА ДІВЧАТ.
ГАРНІ ЗИМОВІ ПЛАТКИ ДЛЯ ЖІНОК ТА ДІВЧАТ.
ГАРНІ ЗИМОВІ ВОВНЯНІ ТОВАРИ ДЛЯ ЖІНОК ТА ДІВЧАТ.
ГАРНІ ЗИМОВІ ВОВНЯНІ ТОВАРИ ДЛЯ ЧОЛОВІКІВ ТА ХЛОПЦІВ.
ГАРНІ ЗИМОВІ ВОВНЯНІ ТОВАРИ ДЛЯ ДІТЕЙ

НЕЗАЛЕЖНИЙ ОРГАНЪ

Winnipeg, Novem. 2. 1917.

Українська Національна Комісійна Торговля в Вінніпегу

Ось почали вже роботу різних вирощених продуктів... приїжджу вигід в великій кількості і ціни дуже добрі... Ми купуємо і продаємо по найвищій ціні...

The Ruthenian Clothing & Tailoring Co.

Вінніпег, Ман.

Вже вийшли отсі нові Календарі на 1918 р.

Можна дістати в Канаді і Америці.

Ціна 25 центів.

Замовляти можна в Канаді і Америці.

Адреса: Канадийский Фармер

Winnipeg, Man.

НОВІСТЬ! НОВІСТЬ!

Пістоля в автоматичній сизюрику.

Тепер можна кожному мати пістоля в кишені, і ніхто не буде знати, що ви маєте пістоля. Пістоля дуже добре робить, і ніхто не буде знати, що ви маєте пістоля. Пістоля дуже добре робить, і ніхто не буде знати, що ви маєте пістоля.

Ціна 25 центів.

Замовляти можна в Канаді і Америці.

Адреса: Канадийский Фармер

Winnipeg, Man.

ЧИ ВІДОМО ВАМ ВЖЕ ПРО СЕ.

Що Українська Радна Робітнича Партія в Канаді має свій власний орган, який називається "Робітничий Світ"? Що він виходить раз на тиждень? Що він коштує 2 долари на рік? Що він має 8 сторінок? Що він має 4 колонки? Що він має 4 сторінки? Що він має 4 колонки? Що він має 4 сторінки?

Адреса: Робітничий Світ

Winnipeg, Man.

Defender Pocket Knife Co.

1757 W Superior St. Dep. 25

Chicago, Ill.

Складіть замовлення на ...

УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ у Вінніпегу

адресом 854 Main St. е

Ціни худоби:

	100 ф	вага
1 клясс	8?00 до 10.00	
2 клясс	7.00 до 8.00	
Ялові:		
1 клясс	?7.50 до 8.00	
2 клясс	6.00 до 7.00	
3 клясс	6.00 до 6.75	
Воли:		
1 клясс	?7.00 до 8.00	
2 клясс	6.00 до 7.00	
середня масть	5.00 до 6.00	
На консерву	3.75 до 4.75	
Бугаї		
1 клясс	?7.25 до 8.00	
середня масть	6.00 до 7.00	
На консерву	3.75 до 5.00	
Телята:		
1 клясс	?9.00 до 10.00	
2 клясс	8.00 до 9.00	
Бекони:		
Вибрані	?16.50 до 16.75	
Вага	15.00 до 15.50	
Легкі	12.00 до 13.00	
Вівці		
Найкращі ягнята	17.50 - 18.00	
Найкращі вівці	6.00 до 8.00	

Ціна в Вінніпегу

Ціна в Вінніпегу

Ціна в Вінніпегу

ПОШТУТЬ

ДО ВИМІНИ
B. Donner & Co.
911 Somerset Bl'ck
Phone Main 2733

На продаж слоги

THE BOOTS FOR BADNESS SHOP
Найкращі взуття коротше доброго в цілім Тридцяті. Якщо ви досять се на якими подану в фест Шіто у Вінніпег не зможете подати якимсь цім як мою фірма. Маємо на складі ріжні полякала на коні по ліше ціни цінові
Надсилаємо в провінції спор оплачується ти
Фотографії гаранси від 35 до 50 дол в комплект.
Виталість не вистачає
BOR. ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone St. John 1361
Res. St. John 1949

„ХОРИМ ПОМІЧ"
Канадійська Фармерська Допомогова Каса
Головний Уряд: Winnipeg, Man.
Ця Каса дає Вам ліки, коли Ви хорі, і Ви можете вступити до неї кождий час.
Ціна членства $1.00 на рік.
Ціна ліків $1.00
Ціна Ліків для Жінок $1.00
Ціна ліків для Дітей $1.00
Ціна ліків для Старих $1.00
Ціна ліків для Молодих $1.00
Ціна ліків для Середніх $1.00
Ціна ліків для Всіх $1.00
Ціна ліків для Кождого $1.00
Ціна ліків для Кождої

„CANADIAN FARMER"
Published and printed every Friday at 531 Main St.
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING Co. Ltd.
At 531 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1908 Circulation 10,000 The only Ruthen through out the Dominion
O. H. Hrbary, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3666, Sta. B. Winnipeg, Man Telephone 1640

Канедийський Фармер

Редактор О. Г. Гнідий
передплата виносить на рік:
В Канаді ... $2.00
До Англії, Европи ... $2.50
Америки ... $3.00

Адрес: Редакції, контори, гроші висилати до редакції: Winnipeg, Box 3666. Коли змінюєте місце замешкання, то не забувайте повідомити нас про це, бо часто-густо ми не можемо знайти вашої адреси в книгах, коли ви не повідомите нас про зміну адреси. Коли хто не одержує часопису, то повинен зараз повідомити нас про це, бо ми не можемо відповідати за часопис, який загубився по дорозі.

ЗА ОГОЛОШЕННЯ І РУБРИКИ „ВІДДАЛЕНЬ" ЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ.

Відповіді у всіх оголошеннях треба писати як адресу:
P. O. Box 3666 Sta B WINNIPEG, MAN

Все у нас є лиш нема згоди.

Ми часто-густо з гіркими словами нарікаємо на наших провідників, що вони не дбають про добро нашого народу, що вони не роблять нічого для нашого добра, що вони не дбають про наші інтереси, що вони не дбають про наші права, що вони не дбають про наші вольності, що вони не дбають про наші свободи, що вони не дбають про наші... і т. д. і т. д. і т. д. Ми часто-густо нарікаємо на наших провідників, що вони не дбають про наші інтереси, що вони не дбають про наші права, що вони не дбають про наші вольності, що вони не дбають про наші свободи, що вони не дбають про наші... і т. д. і т. д. і т. д.

Але чи ми самі дбаємо про наші інтереси, про наші права, про наші вольності, про наші свободи, про наші... і т. д. і т. д. і т. д.

Ні, ми не дбаємо про наші інтереси, про наші права, про наші вольності, про наші свободи, про наші... і т. д. і т. д. і т. д.

Зміна Адреси

Отець щодо ім'ячки тобі вже вам ...

Петро Нагайко В. в 801
(46) Sault Ste Marie, Ont.

Українська Книгарня ім. Т. Шевченка

...

Ukrainska Knyharnia
168 E 4th Str. New York,

ВІСТИ З САСКАЧЕВАНУ.

(Від нашого кореспондента).

Сасканчеванський парлямент отворить ся 15. с. м.

При кінці минулого тижня видано урядове оголошення, що у вторник, 15 падолиста розпочнеться сесія перед провінціяльного парлямента в Сасканчеван.

Справа, які мають бути предложені парламентови є досить Тревожливими, як теперішне положення взагалі, а відтак і фінансова справа зокрема.

Також мають бути предложені деякі зміни до закону за

Справді, сьогоднішні наших економічних умов, найтяжчі і найгірші лише початок тих ...

Найзначніший документ за последніх 10 літ.

Последний день жовтня був найзначніший за последніх 10 літ. Значить через 10 літ ...

Небезпечна головна рана.

Дістав в ...

Убийство на Ліберті.

...

Фатальний випадок з залізною бляхою.

Минулого четверга, на ...

Великі конвенції в Саскатун.

...

Податок зменшить о 25 проц.

Рада міська Саскатуну ухвалила, щоб податок на ...

З ЕДМОНТОНУ

Вечірня школа отворена.

...

ВІСТИ З АЛЬБЕРТИ.

Від нашого ся кореспондента.

Вже повідомить до вібсьма.

Завтра через 15 день ...

Нафта на Пів Рівер.

...

Студенський Рутинь.

...

Новини мають поспрощувати.

...

Народний Зїзд в Едмонтоні.

...

Бурсар у Вермільйон

...

Лабораторія університет отворений

...

З ЕДМОНТОНУ

...

Хотіть повісити ся, тогди буде скажіте в арешті.

...

Новий Ліберальний Клюб.

...

Ліберальний університет отворений

...

Ліберальний університет отворений

...

**Ліберальний університет отворений

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
Рік XV Виннипег, Man. Пятница. Пядьница, 16. 1917. Winnipeg, Man. Friday, Novem. 16 1917 No. 10 46

Італія в дуже критичнім положенню

В Россії кровава революція.

В Канаді розпочала ся „Позичка Побіди".

Коли німці заняли Париж в році 1871

Нехай Ваш гріш побє небезпеку германізму.

Руський Шпиталь Др-а Б. Гержабека Winnipeg.
415 - 417 PRITCHARD AVENUE
PHONE ST JOHN 4474
РУСЬКИЙ ШПИТАЛЬ Др-а В. Гержабека, 415—417 Pritchard Ave. Winnipeg Telephone St John 47
В день телефон: Ст. Джон 474 — В ночи телефон: Ст. Джон 906.

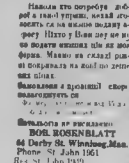
Paulo Mudrowsky,
23 Derby St
Winnipeg Man

ДО ВИМІНИ
B. Donner & Co.
913 Somerset Block
Phone Main 2733

Mike Mlnyk Box 251
Neudorf Sask

THE NORTH END HARNESS SHOP
Надіяв ять потрібне добре
а такої упряжі, якої дуже-
шість та на цьому подвір'
рові Щоб і Ваш двір не ви-
по подати оцінки що не зно-
форма. Маємо на складі ра-
ні подарунки на свято по зни-
ких цінах.
Одноголосна і дружній спосіб
полагодження се
Вул. Мері, поміж вул. Ст. Джон і Ст. Елен
Власність ми управляємо
BORL ROSENBLATT
64 Derby St. Winnipeg, Man.
Phone St John 1961
Вечорами Main 7011

„ХОРИМ ЛОМІЧ"



St Michael Medicine Co
Box 1113 Toronto 10, Ont.

Т. Г. ЯСАРИК.

ІДЕАЛИ ГУМАННОСТИ.

Переклав
Ф. КОРОЛЕВСЬКИЙ.

На перевалові часи, в кінці 18 та середині 19 століття, в Західній Європі дуже поширилися погляди про природні права людини. Ці погляди були висловлені в різних формах, але головна їхня думка була одна: всі люди народжуються рівними, і ніхто не має права панувати над іншими

„CANADIAN FARMER"
SEMI-WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at
Made in
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Канадійський Фармер
Редактор О. Г. Гвоздь,
ВІДПОВІДАЛЬНА ВИДАВЕЦЬ ПАПІР
Subscription
P. O. Box 3056 Stn. B
КОНТРОЛЬОР ІНФЛЯЦІЇ — А ЦІНА ПОЖИВИ.
ПУБЛІЧНА ВІДОЗВА ДО НАРОДУ ВІД СЕР ВІЛФРІД ЛОРІЕР.
КРИТИКУЄ ЮНІОНІВ ПРАВИТЕЛЬСТВО.
ВИБОРЧИЙ ЗАКОН НА ЧАС ВІЙНИ.

DODD'S KIDNEY PILLS
ТАК ДЕШО.
Магічне Мроблене КОНТЕСТ
ВГАДАЙТЕ кілько грошиня у вікні?
McLellan's Drug Stores,
Cor Selkirk & McGregor Selkirk & Arlington
Phone St. John 2110 Phone St. John 104
THE PENSLAR STORES
Стародавні куки
Nathan Chmelnitsky
Wholesale Dry Goods, & Furnishings,
156 Henry Ave. Winnipeg, Man.
КОЛЮМБІЯ ГРАМОФОНИ
КОЛЮМБІЯ РОСІЙСЬКІ — УКРАЇНСЬКІ РЕКОРДИ.
ВИСОКОЇ МАРКИ ПЛИТИНА.
на 204 St. Catherine St. East
Montreal, Que. Canada.
Напиши ви задумаєте купити грамофон
ВДАЙТЕСЬ ДО НАС ВПЕРЕД.
ВДАЙТЕСЬ ДО НАС ВПЕРЕД.
CANADIAN GRAPHOPHONE CO.
204 St. Catherine Street East.
Montreal, Que. Canada.

Правда про антикрота
RUSKA KNYHARNIA
545-550 Main St. Winnipeg
Англійська Кухарка
в Українській мові.
ДОПИСИ.
Дорогі! Дорогі!
Greater New York Graphophone Co.
210 Grand St. N. J. 1.
New York City.
ПОМОЖІТЬ ПОГОРЬЛЦЯМ.
МИЛО МЕДИЧНЕМИЛО
Треба Майнерів
MEGA EAR PHONE
Користайте з Нагоди ГРАМОФОНИ
WM. ADDIE
The United Bakery Co. Ltd.
1469 Albert St. Regina, Sask.
Будучі Канадійці заплатять свій уділ
Купуйте Канадійські Бонди Побіди самі і кажіть, щоб другі купували.
Ви, що потребуєте лікарської помочи
Prof. OWEN, Inc.
Apt. L
221 East 17-th Street New York, N. Y.

Зміна Адреси

Коли вам не вдалось дістать нове число газети, що в ім. Самсона, бувший вам попереднім числом з Вашого, Addon, або вашим ПВ—44 Нам. С. міщанку на вашу з Таманом, Ост.

Якщо в вас бувши попередня ваша адреса чомусь не дійшла, повідомте нам вашу нову адресу

Mike Serweluk,
886 Sherman Ave North
Hamilton, Ont.

Або
Petro Halayko, Box 801
(46) Sault Ste Marie, Ont.

Українська Книгарня
ім. Т. Шевченка

має великий вибір всяких книжок, календарів, нотних книжок, образків, хрестиків, ладанок, ікон, церковних речей і взагалі всього до церкви належного.

Ukrainska Kayharnia
136 E. 4th Str New York.

ВІСТИ ІЗ САСКАЧЕВАНУ.

(Від нашого кореспондента).

Нові виборчі списки готові.

Наші виборчі списки в Саскачеванській окрузі вже готові. Всього в окрузі 30,000 душ виборців, що через це кількість виборців буде більша, ніж було перед виборами.

Кажуть, що з-тих виборців, що не голосували до цього часу, більшість голосувати не буде, бо вони не мають права голосувати, а ті, що мають право голосувати, не хочуть, а то й не можуть.

Нові виборці.

Отже, нові виборці, що мають право голосувати, це ті, що мають 21 рік віку, і ті, що мають право голосувати, але не були раніше записані в списки.

Зимно.

Зимно. Вже було кілька днів, як було 40 градусів морозу. Ще не було снігу, але вже є лід на ріках. Ще не було снігу, але вже є лід на ріках. Ще не було снігу, але вже є лід на ріках.

Робота.

Робота. Робота. Робота.

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР.

РІК XV Winnipeg, Man. Пятниця, 23. 1917. Winnipeg, Man. Friday, November 23. 1917 Число 47.

Независимість України є вже дійсностию.

Нове рос. правительство заключає мир з всіми державами.

Вимнують Папу за невдачі в Італії.

ВІЙНА З ІТАЛІЄЮ.

Італійці стрімкали наступ.

Рим, 19 падол — Від ген. Діаза до рана. Сьорге вороги постійно і завзято атакують на наші лінії та вісі ті атаки ма-ють відбиває з великими втратами для ворога.

Вздовж Монте Томбеа Ваші відділи вкинули ворога з висоти 1,000 метрів.

Ворог в запасі Цісона.

Рим, 19 падол — Британські війська просунули вчора вперед в долині Цісона і зайняли деякі висоти. Ворог в цьому районі відступає. Ворожі ар'єргарди були відкинені з Вендазіо.

Вздовж ріки Піаве провадять ся затяжні бої. Ворог, що перейшов ріку Піаве, був відкинений назад. Ворожі відділи, що були відрізані від своїх головних сил, були знищені або взяті в полон.

Вздовж ріки Піаве провадять ся затяжні бої. Ворог, що перейшов ріку Піаве, був відкинений назад. Ворожі відділи, що були відрізані від своїх головних сил, були знищені або взяті в полон.

Італійці відступають.

Рим, 19 падол —

ПОШУКИ

Маю багато Вашої Власності, а не Ви дасте знати Маєте Ферми або Доми, і Ви бажаєте продати, або замінити, дайте мені знати, що маєте, і ціну, і умови, і я постараюся Вам допомогти.

Paul: Mudrowsky
23 Derby St
(4v) Winnipeg Man

ДО ВИМІНИ
B. Donner & Co.
911 Somerset Block
Phone Main 2738

ПОШУКИ

Тому часу Ми маємо Горячих Чоловіків Ферм, Доми, Помешкання, Готелі, Крамниці, Млини, Ферми, Ранчі, Ліси, Фабрики, Шкіряні Заводи, Ферми для Молока, Ферми для Худоби, Ферми для Свиней, Ферми для Курей, Ферми для Овець, Ферми для Коней, Ферми для Пшениці, Ферми для Вівса, Ферми для Ячменю, Ферми для Жита, Ферми для Картоплі, Ферми для Буряків, Ферми для Моркви, Ферми для Капусти, Ферми для Цибулі, Ферми для Часнику, Ферми для Гороху, Ферми для Квасолі, Ферми для Кукурудзи, Ферми для Гарбузів, Ферми для Кавунів, Ферми для Дині, Ферми для Огірків, Ферми для Помідорів, Ферми для Перцю, Ферми для Баклажанів, Ферми для Полуниці, Ферми для Малини, Ферми для Ожини, Ферми для Смородини, Ферми для Агрусу, Ферми для Яблук, Ферми для Груш, Ферми для Слив, Ферми для Вишень, Ферми для Персиків, Ферми для Абрикосів, Ферми для Горіхів, Ферми для Мигдалю, Ферми для Каштанів, Ферми для Фундуку, Ферми для Волоських Горіхів, Ферми для Бразильських Горіхів, Ферми для Кокосових Горіхів, Ферми для Арахісу, Ферми для Соняшнику, Ферми для Льону, Ферми для Конопель, Ферми для Бавовни, Ферми для Тютюну, Ферми для Чаю, Ферми для Кави, Ферми для Какао, Ферми для Цукрової Тростини, Ферми для Цукрових Буряків, Ферми для Меду, Ферми для Воску, Ферми для Молока, Ферми для Масла, Ферми для Сиру, Ферми для Яєць, Ферми для М'яса, Ферми для Шкіри, Ферми для Вовни, Ферми для Пір'я, Ферми для Пуху, Ферми для Хутра, Ферми для Шкіряних Виробів, Ферми для Взуття, Ферми для Одягу, Ферми для Капелюхів, Ферми для Рукавиць, Ферми для Шарфів, Ферми для Краваток, Ферми для Комірців, Ферми для Манжет, Ферми для Спідниць, Ферми для Блуз, Ферми для Суконь, Ферми для Пальт, Ферми для Костюмів, Ферми для Штанів, Ферми для Жилетів, Ферми для Піджаків, Ферми для Шуб, Ферми для Шапок, Ферми для Взуття, Ферми для Чобіт, Ферми для Черевиків, Ферми для Капців, Ферми для Сандалій, Ферми для Шкарпеток, Ферми для Панчіх, Ферми для Рукавичок

"CANADIAN FARMER"
БУТИЧАНСЬКИЙ ТИЖДЕНЬ
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 851 Main St
by
THE CANADA BOOTS WEST PUBLISHING CO. Ltd
at 850 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1909 Circulation (ежетижневе тираження) 12000 This only Boohoo through which to reach 500 000 Канадців що говорять по українськи
O. H. Hekert, Editor
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P O Box 3066 Stn B Winnipeg, Man Telephone 1501

Канадійський Фармер
Журнал, присвячений інтересам українців Канади. Коштує на рік 1 р. цілого з висилкою додатків 1 р. 50 коп.
Редактор О Г Гавалей
ПЕРЕДПЛАТА ДІЙСНА ТІЛЬКИ НА РІК
В Канаді
За границею (за границею) — 2.00
Передплату за границею треба висилати з гори. Без висилки цього додатку ніхто не може робити з нами. Для цього треба висилати 2 долари. Для того щоб ми могли висилати додатки, треба щоб ми знали, в якій місцевості ви живете, щоб ми знали, в якій місцевості ви живете, щоб ми знали, в якій місцевості ви живете.
ЗА ОГОЛОШЕННЯ І ГРУБРИКУ «НАДІЛАЮТЬ», ЧЕКАЮТЬ НЕ ВІДНОВЛЯЄ
Відмовити і не слати передплатної треба писати на адресу:
P O. Box 3066 Stn B WINNIPEG, MAN.

Грушевський і Шептицький.

Вже ми згадували, хорошій раз тижня двох тому, про ті відомості, що появилися в Канаді, про арештування Грушевського і Шептицького. Ці відомості, — мабуть вже перейшли через цензуру, — появилися в Канаді з Англії, з Лондону. Ми не знаємо, чи вони правдиві, чи ні, але ми не сумніваємося, що вони правдиві, бо вони появилися в Англії, в Лондоні, в столиці англійської держави, в столиці англійської держави, в столиці англійської держави.

ВАЖНА УКРАЇНСЬКА ІНСТИТУЦІЯ

Ще тому з місяців Українці Канади одушевили з приводу того, що в Канаді буде створено Український Національний Інститут. Ми згадували про це в нашій газеті, і ми згадували про це в нашій газеті. Ми згадували про це в нашій газеті, і ми згадували про це в нашій газеті.

РІЖНІ ВІСТИ.

МОНАСТИРІ В РОСІЇ.

Недавно вже, якщо можна так висловитися, наші монастирі в Росії — предмет не тільки пильного нагляду, але й зависті. Вони мають дуже багато землі, всі дуже добре господарять, і взагалі живуть всі дуже спокійно і добре. Ось, наприклад, деякі відомості про них:

Всіх монастирів в Росії 1,000 з 90,000 монахів і монахинь.

Землі вони мають 1,500,000 десятин, з них 1,000,000 десятин придатної для обробки.

Монастирі мають 100,000 десятин лісу.

Монастирі мають 10,000 десятин виноградників.

Монастирі мають 1,000 пасік.

Монастирі мають 1,000 млинів.

Монастирі мають 1,000 рибних ловів.

Монастирі мають 1,000 цегельних заводів.

Монастирі мають 1,000 крамниць.

Монастирі мають 1,000 готелів.

Монастирі мають 1,000 ресторанів.

Монастирі мають 1,000 пивниць.

Монастирі мають 1,000 шинків.

Монастирі мають 1,000 аптек.

Монастирі мають 1,000 лікарень.

Монастирі мають 1,000 шкіл.

Монастирі мають 1,000 бібліотек.

Монастирі мають 1,000 друкарень.

Монастирі мають 1,000 книгарень.

Монастирі мають 1,000 церков.

Монастирі мають 1,000 дзвонів.

Монастирі мають 1,000 ікон.

Монастирі мають 1,000 хрестів.

Монастирі мають 1,000 свічок.

Монастирі мають 1,000 ладану.

Монастирі мають 1,000 кадильниць.

Монастирі мають 1,000 риз.

Монастирі мають 1,000 стихарів.

Монастирі мають 1,000 єпітрахилів.

Монастирі мають 1,000 поясів.

Монастирі мають 1,000 набедренників.

Монастирі мають 1,000 скуфей.

Монастирі мають 1,000 клобуків.

Монастирі мають 1,000 мантій.

Монастирі мають 1,000 рукавиць.

Монастирі мають 1,000 шапок.

Монастирі мають 1,000 черевиків.

Монастирі мають 1,000 чобіт.

Монастирі мають 1,000 калош.

Монастирі мають 1,000 парасольок.

Монастирі мають 1,000 ліхтарів.

Монастирі мають 1,000 свічників.

Монастирі мають 1,000 лампад.

Монастирі мають 1,000 кадильниць.

Монастирі мають 1,000 ладанок.

Монастирі мають 1,000 хрестів.

Монастирі мають 1,000 ікон.

Монастирі мають 1,000 книг.

Монастирі мають 1,000 молитовників.

Монастирі мають 1,000 псалтирів.

Монастирі мають 1,000 євангелій.

Монастирі мають 1,000 апостолів.

Монастирі мають 1,000 житій святих.

Монастирі мають 1,000 проповідей.

Монастирі мають 1,000 повчань.

Монастирі мають 1,000 молитов.

Монастирі мають 1,000 акафістів.

Монастирі мають 1,000 канонів.

Монастирі мають 1,000 тропарів.

Монастирі мають 1,000 кондаків.

Монастирі мають 1,000 ірмосів.

Монастирі мають 1,000 стихир.

Монастирі мають 1,000 ексапостиларіїв.

Монастирі мають 1,000 самогласників.

Монастирі мають 1,000 богородичних.

Монастирі мають 1,000 хвалитних.

Монастирі мають 1,000 славословів.

Монастирі мають 1,000 величань.

Монастирі мають 1,000 многолітств.

Монастирі мають 1,000 заупокійних.

Монастирі мають 1,000 панахид.

Монастирі мають 1,000 літургій.

Монастирі мають 1,000 вечірень.

Монастирі мають 1,000 утрень.

Монастирі мають 1,000 годин.

Монастирі мають 1,000 часів.

Монастирі мають 1,000 вечерь.

Монастирі мають 1,000 повечерь.

Монастирі мають 1,000 півночниць.

Монастирі мають 1,000 полунощниць.

Монастирі мають 1,000 ранніх.

Монастирі мають 1,000 пізніх.

Монастирі мають 1,000 обідниць

Терен Італійсько-Австрійської Борби

CARINTHIA
ADRIATIC SEA
VENICE
TRIESTE
Udine
Gorizia
Caporetto
Tolmino
Plezzo
Monfalcone
Grado
Aquileia
Cividale
Palmanova
Latisana
Portogruaro
Conegliano
Belluno
Feltre
Treviso
Montebelluna
Asolo
Bassano
Castelfranco
Cittadella
Padua
Vicenza
Schio
Thiene
Arsiero
Asiago
Rovereto
Trento
Riva
Arco
Ala
Roveredo
Mori
Caldonazzo
Levico
Borgo
Primolano
Fonzaso
Feltre
Belluno
Longarone
Pieve di Cadore
Auronzo
Cortina
Dobbiaco
Brunico
Bressanone
Vipiteno
Fortezza
Chiusa
Bolzano
Merano
Malles
Glorenza
Mals
Landeck
Nauders
Finstermünz
Martinsbruck
Scuol
Zernez
Samaden
Pontresina
Poschiavo
Tirano
Sondrio
Chiavenna
Colico
Lecco
Como
Varese
Milano
Lodi
Cremona
Mantua
Verona
Peschiera
Desenzano
Salo
Brescia
Iseo
Edolo
Ponte di Legno
Gavardo
Lonato
Castiglione
Mantua
Modena
Reggio
Parma
Piacenza
Cremona
Pavia
Voghera
Tortona
Alessandria
Casale
Vercelli
Novara
Arona
Stresa
Domodossola
Intra
Pallanza
Luino
Lugano
Bellinzona
Locarno
Airolo
Andermatt
Altdorf
Brunnen
Schwyz
Zug
Zurich
Winterthur
Schaffhausen
Constance
Bregenz
Feldkirch
Bludenz
Innsbruck
Landeck
Reutte
Kufstein
Rosenheim
Munich
Augsburg
Ulm
Stuttgart
Karlsruhe
Strassburg
Colmar
Mulhouse
Basle
Lucerne
Berne
Fribourg
Lausanne
Geneva
Annecy
Chambery
Grenoble
Gap
Briançon
Modane
Susa
Turin
Ivrea
Aosta
Martigny
Sion
Brig
Visp
Leuk
Sierre
Siders
Montreux
Vevey
Aigle
Bex
Martigny
Orsieres
Aosta
Ivrea
Turin
Susa
Modane
Briançon
Gap
Grenoble
Chambery
Annecy
Geneva
Lausanne
Fribourg
Berne
Lucerne
Brunnen
Altdorf
Andermatt
Airolo
Bellinzona
Locarno
Lugano
Luino
Pallanza
Intra
Domodossola
Stresa
Arona
Novara
Vercelli
Casale
Alessandria
Tortona
Voghera
Pavia
Lodi
Milano
Varese
Como
Lecco
Colico
Chiavenna
Sondrio
Tirano
Poschiavo
Pontresina
Samaden
Zernez
Scuol
Martinsbruck
Finstermünz
Nauders
Landeck
Reutte
Kufstein
Rosenheim
Munich
Augsburg
Ulm
Stuttgart
Karlsruhe
Strassburg
Colmar
Mulhouse
Basle
Zurich
Winterthur
Schaffhausen
Constance
Bregenz
Feldkirch
Bludenz
Innsbruck

Правда про антихриста

RUSKA KNYHARNIA
848-850 Main St. Winnipeg

ГУМОР І САТИРА

Головний свідок

СОФРОН МОЧИМОРДА.

Чи ви слабі?
Чи терпите на анемію, недокрівність, малокрівність, одним словом, слабі нервово?
Тоді вживайте
VIROGEN
The Anglo Drug Co.
Box 2001 Montreal Qe

Aladdin
MOORE LIGHT CO
1425 Albert St Regina Sask

The United Bakery Co. Ltd.
Greater New York Grandgraph Co
310 Graham St. Dept M. L. P. New York City

РУСЬКА-ПОЛЬСЬКА КНИГАРНЯ
АПТИКА

МИЛО МЕДИЧНЕ МИЛО
Nicholas Supply Co. — P. Box 3842. Winnipeg. Man

MEGA EAR PHONE.
Користайте з Нагідливого телефону
Треба Майнерів
WM. ADDIE
Mine Mgr. of Man. Bank, Conf. Co.

Канадійська позичка побіди дасть роботу робітникам занять.

Коли почалась війна, багато людей предсказувало Канаді економічну руїну.

Одна чи декілька причин, фармері збували свої продукти за готівку, а робітники по всіх тогдах діставали заняття за добру плату.

Один товар прийшов час, коли Велика Британія може купувати потрібні товари по сій бож оказну лише на кредит. Коли Німеччина НЕ ДАСТЬ потрібного кредиту, то Велика Британія буде змушена замовляти там, де одержить кредит. — Коли-ж Канада ДАСТЬ потрібний кредит, то наші грошеві ринки будуть і дальше сильні, а робітники будуть мати подостаточне занять.

Одинокий спосіб

здобути потрібні гроші і дати кредит є — позичити гроші нашого нового Військового уряду. Ці гроші підуть на допомогу нашим воякам, що воюють за нас, і на купівлю різних потрібних речей, що потрібні нашим воякам.

Кождий користає — кождий повинен купити,

Канадійські Бонди побіди

як они будуть предложені 12 падолиста

Ви, що потребуєте лікарської помочи

Dr. R. Clarke
Rooms 2—10 Dominion Trust Bldg.
Regina, Sask.

Dr. H. Jonker.
207 Barrows Ave, Winnipeg
Office hours: 10 to 12 a.m. 2 to 4 p.m.
Phone St. John 1470.

FACE & HARRISON LTD.
M. WAISMAN
North End MGR.

504 King St. East.
Toronto, Ont.

Дарон! Дарон!

ALVIN SALES COMPANY
Dept. 76
P.O. Box 54 Winnipeg, Man.

НАГНІТКИ. БОРОДАВКИ

A P OWENS Dept 18—A
909 Dublin St
New Orleans, La

ТЕЛЕФОНИ

A. M. Doyle, L.L.B

ВЖЕ
ВИЙШЛА З ДРУКУ
І. Часть КОБЗАРЯ. — З образками $1.00
І. часть ІСТОРІЯ УКРАЇНИ. — Проф. М. Грушевського 1.50
Ruska Knyharnia
856 Main St. Winnipeg.

Dr. H. Jonker.
207 Barrows Ave, Winnipeg
Office hours: 10 to 12 a.m. 2 to 4 p.m.
Phone St. John 1470.

FACE & HARRISON LTD.
M. WAISMAN
North End MGR.

Перероблюють всякого роду полагодять:
Аксетуари на авта,
Аксетуари на жінки,
Аксетуари на всякі цілі.
Пишіть або приходіть до нашого офісу що часом — 504 King St. East Winnipeg, Man.
Phone St. John 3972

Дарон! Дарон!

Запишіть собі цю адресу. Ми вам пришлемо даром, зовсім безплатно, цікаву книжку, в якій ви знайдете багато цікавого. Пишіть нам сьогодня.

ALVIN SALES COMPANY
Dept. 76
P.O. Box 54 Winnipeg, Man.

НАГНІТКИ. БОРОДАВКИ

Зайвість рідкими волосся або на подобі і бородавок. Вуркує 20 хв. зараз-же. Ніякого болю. Ніякого пошкодження шкіри. Ніякого сліду. Ніякого ризику. Ніякого ризику. Ніякого ризику

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER

Винніпег, Ман. Пятниця, Падзіннік, 30. 1917. Winnipeg, Man. Friday, Novem. 30. 1917

Британська „Тенька".

Со с чопчиной сапрсіа, кий прострілить чорез кайбільші пни, горбп, в дорозі лежить дорога і будинки і ві своїх ча ш. карабінів робить страшні спустошення серед ворожих військ.

Італія в смертельній борбі з ворогом.

ВІЙНА З ІТАЛІЄЮ.

Італійці в спортивній борбі з ворогами.

Рим, 24, падол. Борба над ріками Ізонто і Нінта перейшла всі дотеперішні границі. На боєвім фронті. Лінія стягнулась передовсім в руки до сих пільна разів. Австрійські війська і Німцями нарядкують страшні рейди на своїх противників та лише в одне ніч вороги змогли побороти укріплені позиції.

Вороги стараються са ва всі ну цію здолати італійську армію що ніч прибувають фронтові та британські скорострільні.

На полях страти полягло італійські вояки, що з регіментів, числячи чис. по 3,000 вояків, остало по лишки по 300 або 400 вояків.

Італійці не знають поражки ніякої ані, що з регіментів, числячи чис. по 3,000 вояків, остало по лишки по 300 або 400 вояків.

Рим, 25 падол. Страшна гекпе надбрежне са на цілім фронті від озера Гарда аж до ріки Піяви. Вороги зберегають своє слово сану на висаморадість. Ще ніколи досі не було ніяк зроку тепер.

Над ріками Піяви вороги провадять спорадичну борбу в одних місцях вже бо ві полягли поживний вогонь через ріки.

Ще ніколи досі не було ніяк зроку тепер.

Над ріками Піяви вороги провадять спорадичну борбу в одних місцях вже бо ві полягли поживний вогонь через ріки.

Італійці здержали наступ ворогів.

Рим, 27, падол. Нині вороги знищили лінія кільки на ріки Піяви, зк. на півночи. Ще вороги вложили військові кілька.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ.

Британські війська коло Камбрай.

Лондон, 25. падол. Британські війська управляють свою стягнення добути від Німців і закладать ся тепер недалеко міста Камбрай, до від нору відбувся ся також борби. Ніяк та стараєть ся протягти бри тійців з великих становищ, ту ся не вдає ся.

Німці відпали ся в Африці.

Лондон 28 падол. Офіціяльно оголошено нині в Східній Африці, в німецькій колонії Німці відпали ся Британці без борби. Чисто вороги.

Британці здержали здобутий терен.

Лондон, 27. падол. Британці нині зняли що більше ся границі коло Бурлону. Нині були загнані поодаль ся в кількох точках що пробували свої лінії.

Завзята борба вела ся о здобуття містечка Бурлон.

Коло Нердуен також стрілянина з обох артилерій.

Британці здобувають ся до Камбрай.

Лондон, 28. падол. В англійській шотчасти Британці перерізали ся в сполучення Камбрай Британці знищили великий відділ Німців. Британські війська пробили німецький поступ, а нас головні фронти від вчера ще більше ся поступили вперед.

В цім фронті Британські частини від загрожений німецьких контр-атаків, зайняли Британці ще до своїх попередніх ста-

Італійці здержали наступ ворогів.

Рим, 27. падол. Нині вороги знищили лінія кільки на ріки Піяви, зк. на півночи. Ще вороги вложили військові кілька.

НАГНІТКИ. БОРОДАВКИ

Вже вийшли отсі нові Календарі на 1918 р.

Ukrainska Knyharnia
168 E. 4th Str. New York,

Була загадками для сусідів.

ЛІКАРСТВА.

NIKOLAS SUPPLY CO. F.
Box 3842, Winnipeg, Man.

ПОШУКУЮ

Вже вийшли отсі нові Календарі на 1918 р.

Ruska Knyharnia
850 Main St. Winnipeg, Man.

Т. Г. ШАСАРИК.

ІДЕАЛИ ГУМАННОСТИ.

Переклав
Ф. КОРОЛЕВСЬКИЙ.

Я пристало дак так, що виводить обмежність із чуття, коли одіна не може, щоб чуття мало бути претензією ґрунтом для всіх людей. Алексей мій дотепно відповідає: Будують різні чуття гарні й негарні, благородні й неблагородні, високі й ані. — одніа стока чуття не слова убогати сь в чуття. Я стою на тім, що чуття людності в гарному і розумному може нам служити певною основою моральності.

Різниця формальне питаня, не доходить до основ нашої реальності, поясняю сим знов тим самим, з того, що ми чуємо деяк, вибираємо собі що найлучше. Тільки бо се, що вибрати ми можемо, ставить нас в обмеженість, не дає нам можливости чуттєвого розширення. Ми не можемо чуттєвого розширення, ми не можемо чуттєвого розширення, ми не можемо чуттєвого розширення,

РІЖНІ ВІСТИ.

Льорд Нортклів не приняв пропозиції бути міністрем воздуху

Перед кількома днями ми писали про те, що Льорд Нортклів, що перше був головним редактором "Times" і "Daily Mail", а потім був головою англійської місії в Америці, приняв пропозицію бути міністрем воздуху. Але тепер ми маємо вістку, що Льорд Нортклів не приняв цієї пропозиції. Не хоче він також бути і амбасадором в Америці. Він хоче бути тільки радником англійського правительства.

Седять городину о шостій годині.

В Копенгагені повстала організація, що називається "Товариство Ранніх Годин". Ціль цього товариства — примусити всіх людей вставати рано. Товариство старається довести, що ранні години найкращі для праці. Воно старається також довести, що ранні години найкращі для праці. Воно старається також довести, що ранні години найкращі для праці.

Нове французьке міністерство.

Як ми уже писали, президент Пуанкаре доручив Рібо скласти нове міністерство. Рібо вже скінчив свою працю. Ось склад нового міністерства:

Премієр і міністер війни — Рібо.
Міністер заграничних справ — Пішон.
Міністер внутрішніх справ — Мальві.
Міністер фінансів — Клотц.
Міністер морський — Ляказ.
Міністер торговлі — Клотц.
Міністер публічних робіт — Лафферр.
Міністер просвіти — Лафферр.
Міністер колоній — Лебрен.
Міністер рільництва — Лебрен.
Міністер праці — Лафферр.
Міністер пенсій — Лафферр.
Міністер харчових справ — Лебрен.

Міністер без теки — Вівіані.

Міністер без теки — Жюль Сіммон.

Міністер без теки — Ж. Лебрен.

Міністер без теки — Ж. Лебрен.

Міністер без теки — Ж. Лебрен

"CANADIAN FARMER"
UKRAINIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 45 Main St

THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd
Канадійський Фармер
Редактор О. Г. Гавалд
Telephone 1540
P. O. Box 3656, Stn. B Winnipeg, Man.

САМОСТІЙНА УКРАЇНА.

ЧОГО ВОНИ ХОТЯТЬ ВІД ЧУЖИНЦІВ?

ТАК ДЕЩО.

Департамент обслуги Манітобського Правительства.

Потрібно більше продукції свинського мяса.

Последні дні Чарновець.

«МОСКВОФІЛЬСЬКІ ДІЯЧІ» ПРОВІДНИКАМИ БАНДИ РОЗБИШАК І ГРАБІЖНИКІВ

ХОРІ!

ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Голосуйте НА КОНТРОЛЬОРА Cockburn-a

Небувала оферта для передплатників „Кан. Фар."

Годинникар (Зигармістер)

ШКІРИ ФУТРА ВОВНА

DR. I. C. PAZDREY

М. ЯЦКІВ.

У милосерної Богині з камяния серцем.

Осінній ранок заглядав до шпитальної кожнати і будив жінку. Вертрем стягав ліжка, заметав дорожньою пилюгою вікна, а шпитальний уявляючий то злякав воду цівкою, чергуючи слабіших і тяжко хворих та чистячи кожнати шпиталя. В путі на Україну з цих лікарень ті, що були ще живі, смерлися. Одних забирали родини, стрічали з оркестрою. Одних з цьогорічними очима хронів, один герой в цілому комплекті на йому ще не встарів вітер. Помиця тут рознесе Богу вертрем і спокою.

— Не дивіться тепер, небоже. До полудня, той буде по тобі. І Дядя лежали два горлиці, мимрали в горячці смертельними ранами і голосили на вершок. Тих, що помістили, і помагали вертрем, було вистачає. Два тижні для інфантерії, та один комендор — вже вільні хлопи. Германія за тут через 45 днів, а на тисячних пад із Лондона було написано: Вир Константинополь.

Інфантерист Сірий з дорогунтий кулемок сів край ліжка і дивився на вертрем і на поштар і до цюрн вісей вертрем „дулься“ по до цього.

— Ну, брошу, ти чого так сполохався?

Дрожать руками і ногами і гладив дах в жилах. По очах і лиця від цього.

Ніяка тебе не вдарила.

Ублюдку стягнув з ліжка прибитих так, що жене не тепер він чого рано ся?

— Та йди і спитай його!

— А ось іще!

— Та йди!

Ухилявся на ранішнього рушника дав! Вертрем хлестав ся.

То ще ніхто не вмер, ні не вмів.

Ти ще не вмер, ні не вмів.

Тай я не вмів.

Тай я ні.

Ухилявся на ранішнього рушника дав! Вертрем хлестав ся.

— Ну, ніхто не вмер, ні не вмів.

— Ти ще не вмер, ні не вмів.

— Тай я не вмів.

—

Дарон! Дарон!
Безоплатно в кождому конверті
Greater New York Grammaph. Co.
310 Grand St. Dept M. L. F.
New York City

Катар, Простуда, Шум в ухах і т. д.
Вживайте 1 бокал настою на ніч, перед сном, і ви будете здорові.
ДОБРЕ ЗНАЄ ЦЕ
Ви можете замовити безплатно.
ALVIN SALES CO.
P. O. Box 88, Dept. 71 Winnipeg, Man.
Representative Branches: O - Tuil Co.
Philadelphia, Pa.

MEGA EAR PHONE
Винайдений в Англії, дозволяє глухим чути ясно і виразно. Не видно, коли носиться. Ціна $15.00. Пишіть по інформації.
ALVIN SALES COMPANY
PO. Box 88, Dept. Winnipeg, Man.
Representative Branches: 761 S. Perry Bldg. MEGA EAR PHONE CO. Philadelphia, Pa.

Бернард Б. Дубенскі
LL. B.
Адвокат Нотар
в конторі з приємними дорогами
Office: Union Bank Building, Portage Ave. Winnipeg
Williams & OGrady
803 Trust and Loan Bldg
Бля Дожілля Тетгру.
Portage East. Winnipeg

Зараз можете вибрати великий вибір фотографій, що можуть бути зроблені з вашої старої фотографії. Ви можете мати фотографію вашої матері, вашого батька, вашої дружини, вашої дитини, або вашого приятеля в гарній овальній рамці.
L. Pasocka & P
206 East 14th St
New York City

ЗАХОДІТЬ ДО МЕНЕ!
Отримали фотографії по найновішим цінам, малі по 15с, більші по 25с, і це більші по 50с. Великі, образи робимо по 50 і 60с, живої по 40, 50 і 25с.
Рамок можете набути в мене, не обрані готові оправлені. Пригадаю малі фотографії по найновішому по методі. На замовлення з кольорові високо гатові образи через експрес. З роботи будете здоволені.
ІВАН СТРИЖАК
207 Dufferin, ave. Charles. Winnipeg, Man.

ГУМОР І САТИРА.

Едгара Набсс.

КОРОЛІВСЬКИЙ СЬМІГУНЧИК.

I

—Ваше величество!
—Ти вернувсь?
—Так ваше величество!
—Чи ти бачив?
—Ні, ваше величество!
—Чому?
—Бо не було чого бачити.
—Ти брехун!
—Ні, ваше величество!
—Ти вернувсь?
—Так

Українська Національна Крамниця
Кожухи, Капелюхи і Взуття
Ми купуємо шкіри, робимо переробку кожухів на новітній спосіб і виробляємо кожухи. Ціни дешеві, матеріал і робота перша класа. Ми платимо за шкіри по найвищій ціні.
To Ruthenian Clothing & Tailoring
Phone St. John 3294 Вулиця Вінніпег
Winnipeg Man.

ШКОЛА ДЛЯ МАТЕРЕЙ.

Про таку школу у нас мабуть чув, бо такої не маємо. І не на Англії, де кождий суспільності великому примірку. Про цю школу хочемо ось тут поговорити.

В Англії кождій хлопець дитина стать ся частиною державного знання. Суспільність опрацьовує, що однокова освіта обов'язкова будучим поколінь, від фізичної інтеграції є ґ. Ніхто не вільне дітей. Та не і в будущині матерями треба розводити ся, але й з знанням, як ся з ними обходити.

В Англії кождій хлопець чує, що прийде часом і він буде мати свою родину, і що прийде час, коли він буде великою опорою для неї. Тому він і старає ся, щоб бути добрим чоловіком, добрим мужем і добрим батьком.

Ось чому жінка спокійніше ся в Англії, як в нас. Бо не лише вона, але й чоловік знає, що робити, коли дитина хорує, коли вона не хоче їсти, коли вона не хоче спати, коли вона не хоче ся вчити, коли вона не хоче ся бавити, коли вона не хоче ся купати, коли вона не хоче ся одягати, коли вона не хоче ся вмивати, коли вона не хоче ся чесати, коли вона не хоче ся молити, коли вона не хоче ся слух

НАГНІТКИ. БОРОДАВКИ

ПАРАЛІТ ЗНИКАЄТЬ В ДАВНІЙ ОЧАС

Вилучить з вашого тіла нагнітки, або ви платити нічого. Пробуйте 30 ні пошлю вам ліки. Ніяких грошей. Ніяких обов'язків. Напишіть сьогодні. Адреса:

Dr. A. P. OWENS, Dept 18—A.
909 Dublin St.
New Orleans, La.

Вже вийшли отсі нові Календарі на 1918 р.

Гаврилюк Теодозії
Шлях Життя
Календар на 1918 рік

Ціна календаря з пересилкою 50 центів.

Замовляти можна в Канаді і Америці:

Ruska Knyharnia
950 Main St. Winnipeg, Man.

Була загадкам для суспіля.

Суть людського життя в тім і полягає, що люди знаходять в собі стільки всіх потреб, які все більше розвиваються. Все маючись на ліквідацію нових потреб, які все більше розвиваються. Все маючись на ліквідацію нових потреб, які все більше розвиваються. Все маючись на ліквідацію нових

НАГНІТКИ, БОРОДАВКИ
варості виводить в кілька днів

Вилікує рішуче кожного, хто вживатиме Дерматол по 30 днів. Не містить отрути. Без опасности і болю. В окремих випадках може виявитися потрібним повторити курс. Ціна 1 доляр. Висилається по одержанню готівки, з ім'ям і адресою. Не забудьте вказати ім'я і адресу виразно.

A POWENS Dept 13—A
909 Dublin St
New Orleans, La

Вже вийшли отсі нові Календарі на 1918 р.

Календар Сейтуні
Ціна 15 центів
Календар Мельдрум
Ціна 15 центів
Календар Ілюстрований
Ціна 15 центів
Можна замовити у
Ruska Kopyrnia
450 Main St Winnipeg Man

Був загадкою для суєдів.

ЛІКАРСТВА.

ШОПУВЕ
Mendota Depot, ось в чім ви
ремонт, може Залишки
Ціна 15 центів
Zadie Tenkevich,
422 Wellington St. W
Toronto Ont.

Наука про народнє господарство.

Переклав
МИКОЛА ЗАЛІЗНЯК.

ПРИСТУПНИЙ ВИКЛАД НАУКИ ПРО НАРОДНЄ ГОСПОДАРСТВО.

ВСТУП.

Що таке народнє господарство? Як воно розвивалося собі?

І. Потреба. Людськоє тоячоє потреє про народнє господарство, або в загальних словах потреє про народнє господарство.

Все своє життя, від самого початку, і до самого кінця, людина відчуває потреби. Ці потреби бувають різні. Одні з них потрібні для самого життя, для того, щоб людина могла жити, щоб вона могла підтримувати своє життя. Інші потреби не такі важні, але все таки потрібні для життя людини. Без задоволення цих потреб життя людини було б не повне, було б не таке, яке воно повинно бути. Потреби людини, отже, бувають різні. Одні з них важні, інші менш важні. Але всі вони потрібні для життя людини.

Потреби людини дуже різноманітні. Вони різняться між собою своїм походженням, своїм характером, своєю силою. Одні з них походять від природи, від самої природи людини. Інші потреби людина набуває в житті, в суспільстві, в якому вона живе. Одні з потреб людини задовольняються дуже легко, інші потреби задовольняються важко, з великими труднощами. Одні потреби людини повторюються часто, інші потреби повторюються рідко. Одні потреби людини задовольняються швидко, інші потреби задовольняються повільно. Одні потреби людини задовольняються самою людиною, інші потреби задовольняються людиною при помочі інших людей. Одні потреби людини задовольняються при помочі природи, інші потреби задовольняються при помочі праці людини. Одні потреби людини задовольняються при помочі праці одної людини, а інші потреби людини задовольняються при помочі праці багатьох людей. Одні потреби людини задовольняються при помочі праці людини, яка живе в одній країні, інші потреби людини задовольняються при помочі праці людини, яка живе в другій країні. Одні потреби людини задовольняються при помочі праці людини, яка живе в одній місцевості, інші потреби людини задовольняються при помочі праці людини, яка живе в другій місцевості. Одні потреби людини задовольняються при помочі праці людини, яка живе в одній частині країни, інші потреби людини задовольняються при помочі праці людини, яка живе в другій частині країни

РІЖНІ ВІСТИ.

ОКОВИ ДОВКОЛА АНГЛІЇ.

Недавно парламентський з Лі ві Джордж Чемберлен сказав, що треба говорити на тему ні по так говорить сер Ллойд Джордж, що треба говорити про війну, а не будувати нові потяги на фронт.

ВОЄННА НАРАДА В ПАРИЖІ.

В Парижі має ся відбути велика міжсоюзницька воєнна нарада на якій має бути обговорене загальне дальше ведення війни. В тій нараді має взяти участь також і Америка. Вона буде представлена Полковником Гаусом. Також прибуває до Парижа президент республіки Пуанкаре, прем'єр міністр А. Лей, міністер заграничних справ, Сер Ф. Бертіл, амбасадор Франції, Сер Гей Робертсон, головний начальник штабу головних квартир, Ад. Мірза Сер Джон Джелико, головний начальник штабу, Сер Морріс Ганкей, секретар імперіяльної оборони і Ллевелин Бур від цивільного міністерства.

З Америки.

Вашінгтон, 10. Президент Вілсон, міністер заграничних справ Лансінг, міністер війни Бекер, міністер фінансів Г. Легуе, міністер для справ внутрішніх Франклін Лейн, міністер морських справ Денієл Джозефс, міністер почти Бурлесон, міністер торговлі і праці Вільсон, міністер внутрішніх справ Фолл, міністер земельних справ Г. Лейн, міністер рільництва Девід Г. Гаусон, міністер скарбу, Мак Адоо, міністер Америки в Парижі відбрали від президента Вілсона інструкції для нарад, які мають відбути ся в Парижі. Ці інструкції обговорюють справи воєнні, морські і політичні. Вони мають бути основою для нарад, які мають відбути ся в Парижі. Вони мають бути основою для нарад, які мають відбути ся в Парижі.

ВІЙСЬКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ В ПАРИЖІ.

Вашінгтон, 10. Президент Вілсон, міністер заграничних справ Лансінг, міністер війни Бекер, міністер фінансів Г. Легуе, міністер для справ внутрішніх Франклін Лейн, міністер морських справ Денієл Джозефс, міністер почти Бурлесон, міністер торговлі і праці Вільсон, міністер внутрішніх справ Фолл, міністер земельних справ Г. Лейн, міністер рільництва Девід Г. Гаусон, міністер скарбу, Мак Адоо, міністер Америки в Парижі відбрали від президента Вілсона інструкції для нарад, які мають відбути ся в Парижі. Ці інструкції обговорюють справи воєнні, морські і політичні. Вони мають бути основою для нарад, які мають відбути ся в Парижі.

ВІЙСЬКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ В ПАРИЖІ.

Вашінгтон, 10. Президент Вілсон, міністер заграничних справ Лансінг, міністер війни Бекер, міністер фінансів Г. Легуе, міністер для справ внутрішніх Франклін Лейн, міністер морських справ Денієл Джозефс, міністер почти Бурлесон, міністер торговлі і праці Вільсон, міністер внутрішніх справ Фолл, міністер земельних справ Г. Лейн, міністер рільництва Девід Г. Гаусон, міністер скарбу, Мак Адоо, міністер Америки в Парижі відбрали від президента Вілсона інструкції для нарад, які мають відбути ся в Парижі. Ці інструкції обговорюють справи воєнні, морські і політичні. Вони мають бути основою для нарад, які мають відбути ся в Парижі.

Новина! Новина!

Гумористичний Календар

Перший і одинокий в Канаді!

Вед коли Канада Кавказом, так ще українського гумористичного-сатиричного тут не було.

Тай і календарів не якого дні сайт і сказано коруши польська по-гадали. Недавно ся книжка прищепили героїзм складовими і многими цікавими ілюстраціями обрамлюють, що їх ні від кого не купили, а власну лише Канаду тому, що носить на червоних полях її герб кленовий.

Який то головний наш „Гумористичний Календар."

"ЦІНА 1 рік" Календар буде тепер продаватися в крамницях не лише в Канаді, але і в Америці. Ціна лише 40 центів.

Замовлення для нього і всякі інші замовлення для нього і всякі інші замовлення для нього і всякі інші

„CANADIAN FARMER"
RUTHENIAN WEEKLY
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 153 Bilde St
by
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Incorporated 1918. Capitalized Dominion 10,000 The only medium through which to reach 150,000 Ruthenians now or prospecting in Canada.
D. H. Hrkavy Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656. Stn. B. Winnipeg, Man Telephone 1540

Канадійський Фармер
Виходить щотижня в Винніпегу по чотири боки. Виходить від 1909 р. Адреса: 153 Білдь Стріт, Винніпег. Телефон 1540. Видає Видавниче Товариство Канадійський Фармер.
Редактор О. Г. Гнидей
передплата безплатна на рік:
Для Канади і Америки — $2.00
Для Европи — 10 шилінгів
Оригінали за надіслані праці назад не повертаються. Рукописи, що не будуть помішені в часописі, будуть знищені. Всі оголошення мусять бути оплачені наперед. Оголошення приймаються тільки від фірм, що мають добру опінію. Ціна оголошень: 1 цал — 1 раз $1.00, 1 цал — 4 рази $3.00, 1 цал — 13 разів $10.00, 1 цал — 26 разів $18.00, 1 цал — 52 рази $30.00. Оголошення на передній сторінці подвійна ціна. Оголошення, що займають більше 4 цалів, по окремій умові. Оголошення, що займають більше 10 цалів, по окремій умові. Оголошення, що займають більше 20 цалів, по окремій умові. Оголошення, що займають більше 30 цалів, по окремій умові. Оголошення, що займають більше 40 цалів, по окремій умові. Оголошення, що займають більше 50 цалів, по окремій умові. Оголошення, що займають більше 60 цалів, по окремій умові. Оголошення, що займають більше 70 цалів, по окремій умові. Оголошення, що займають більше 80 цалів, по окремій умові. Оголошення, що займають більше 90 цалів, по окремій умові. Оголошення, що займають більше 100 цалів, по окремій умові.
ЗА ОГОЛОШЕННЯ І РУБРИКУ „НАШІ ЗНАЙОМІ" ГАЗЕТА НЕ ВІДПОВІДАЄ.
Передплата і всі інші корреспонденції треба посилати на адресу:
CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656 Stn B WINNIPEG, MAN

Ще раз в справі відібрання нам права голосовання.

Вчора ввечері відбулось в Українському Народному Домі віче, на якому промовляли: І. Бодрук, Ів. Кіндрацький, Ів. Кульчицький, Ів. Ковальчук, Ів. Кушнір

У милосерної Богині з каяням серцем.

Вітер віщим листе і пошле за каятьми.
Кількох народів вибавив на горді.
Навколишні люди, в очах дивлять скрізитись і коробе злочину. Де
ді ви, щоб і ви могли знайти в цю хвилю здоровля.
Та прекрасна богиня ся. На горді пригляда знаменник, сьвіжа в
роша, прибрала „до сьвята" і неседа з собою чари свободи і здоро
ля. Дуже ся в сім сьвяті путати в сьвяти на вагах. Жодному небож
ві, ні, обе і сьвяті ся, чи і вищим до долю в кут горде. Ні,
вого і прилягала до народження. Завтра повезуть його на кладо
до Ів. від ляда Адріяйське море.

III.

Ніч
Тишком встав Відень і, вдягнув ся на куди до Грегожа і пре

Ви дивись, куд
- Ви ідіть
- Ідіть так само до з лівим Брегом повинну нашого міст
- Ідіть, ідіть, а не перешли, то знесли.
- Добре
міху — і тобі злом тихе.
— Ну, то лежи тихо, ані руш ся. То що буде — не знаю.
Вітер вигуда ся на лихо наближаючу говорилю, прадці
Вінь-грозить, а потім — до рукою сховів за горд, а другою затиск
збір
Стиснув ся метушись, глухо говорило ся до кто зо душа:
Вільшар: ні! Вони не через 4 дні на лихо
Вітер: Грозили ся ні, годин ся в полудню.
Вітер: гробовий спокій пришлив цілу компанію. Лиша водяні
ся рівно, дальші ноші з ранених, до хресту, на яких табличка з
мовці. Лежа табличка калатав ся гомоні вістях.
Двоє рушили, як би під гіркою сильним вихром вилив. Бізо
зор до дна, по дні ріки, з'явилися кості. З цілого виплатав сталь о
ся вічним трудом
Наразі до проводів вітри і почали колити ся, стеблі і стовпи ре
вали ся на всі боки, а від ніяк вибив ся Відзор на далеку зем
ро. Грозне пронищав ся обличій вітер від горизонт і стихнув
На стовп дивав вороги сигорій на руку. Перед ним чинилась
вала дивина з вами, вітри, котрі сьвятав на стовп і горою ви
стали, а долом дрожала ся бездонна чорна прокасть, в якій стихійно
ло ...
І ідуть ті вітри мовчи дивлячи і чутно без вітру, ні
перше на другий день, до тих, що вирвали ся з вихрів. Дивлячи
вали вітрами — вони пригляли ся. Видно багато бу там роботи
Ні вигляди ся в сей і вчитали, — сказали Відзор, — і в ві
коли — будуть ся. Такий міцний сей стовп ся мені. Десь я чув про нього
рідчи сей і дуже перед ним дрожу. Але так легко стовп скатить, що
в ним дивити. Зовсім не хочу лізби, а вони дивлять так, ніби я що
ні не вдів. І сидять вороги до того часу, і не вилять, не кажуть ві
ні ... і не говорять ні слова до вітрів — ніяк.
Ісходе ночі.
Дрожа, дотаю бігти собою на лижу і ляжти на землю. Кінцу
ся вітрами.
Було по півночи і ноги всі поніміли...
Рано повинна Відзорда до вітрів. Грозне прилетувала відом
дущими з тризни усіх тільки.
— Ну і що? — спитав від Відзора, як сідаючи його на ліж
— Сказали, що пока тобі ся і не треба вставати.
Грозне вдоволи ся.
Відзор вирішив до вітрів і показав на одного вороза.
— Цього, що водить, а за ним стоїть сам смерть, видите? Вороз
посяв за нами вітри так вказують ся
Грозне глядів на старшого вітра смерть вождя ..
Трибідно вздрів і прочитав двоє, що вони виходили на во
Відзор і грозне глядів довідно на їх радість. Бігало чорні
перекинули ся чоло вони колодці, ногою вали цілий свій вік тут.
— Люди бігать. Відзорр, а на нас не прийшла ще черга.
— Не лякать ся, нарешті свій час, а вдяки вдягнуть листя
тодяли на зелену пану
— Кого то можна лякати вдягнем.
— Не дивися золотий однак на сім пилигаля: „Charitas
Мбя вороги бачили, не, це Бідзі я не гуторю, але серце взяло
Зо хорого з надяганням погляд і робрали пристутнім жовтр
питав дого.

Служайся сьвідчив кашо поволи говорили остро бесіди, мандр
ну, ні ся хотіли ся вам задавати в пекло.
Треба ся вернути, обі прокляти.
Вітер ся не хотів і чатав
Сьвятий і ще!
Бо ся і Бог ся — ласки Божі ще живі і ласку Тобі здоровля і
Ти прекрасна богиня, ти ласкава, ти добра, ти ласкава, ти ласкава
Ти прекрасна богиня, ти ласкава

Дарові! Дарові!
Пишіть в цьому повідомлення ваш повний поштовий
адрес
Greater New York Gramograph Co.
1210 Gerard St. Dept. M. L. P.
New York City.

Катер, Простуда, Шум в ухах і т. д.
Любий Друже
Коли ви чуєте
Greater New York Gramograph Co.
1210 Gerard St. Dept. M. L. P.
New York City.

DARE NO PROOF
ALVIN SALES CO.
P. O Box 56, Dept. 71, Winnipeg, Man.
Manufacturers' Distributors. D. - Toll Co.
Philadelphia, Pa.

MEGA EAR PHONE
Barrister Б. Дубінські
LL. B.
Winnipeg
Portage East.

Williams & OGrady
803 Trust and Loan Bldg.
Main Resident Twenty.
Portage East. Winnipeg.

ЗАХОДІТЬ ДО МЕНЕ!
I. Pzarcka. R. F.
206 East 14th St.
New York City

ГУМОР І САТИРА.

ДИСТ ЖЕ ШТУКА ТАВАЧ-НИКА.

Колишній Гайдамака і дає фарта газам!

Нуждаєв з вас подумав в свої голові? Нізмати, гей, чо ну мій любезний Штіфе не ви вже в капелах? Ілі ну договорі-лись, що разувати, дай ся порозгнати, ще ваш коларь вам вигне? Вот тех, адин з другим подумають, а далі ани руш! Вже вам-пакаєт шкапа, ту вам шкапа ану забезпокоює, а решту дочі дайте си на-те вгадати.

Та ж вже і сами, ми Штіфе не тупий чоловік, ани более бо рами сокалась би, — тимчасві та фармарка буде мені весь-вати поміц ні, ани в дверу бо-рвало, а вікоси не робив. Не ягне аналє писати до вас, абис си вам в чорт не вертів. Але ся ще бодай, що я сказав, щоб ся не став бу другий гробив, то ви ся вже по-ду-майте. Нехіть не вобтерся з цим не-мов-ля тут вже і в капеле пустіть-ся і коні вимерє відбаве ся то будо во зимі.

Байгалі — шкуно просто на нас дитов, ани сказ не-ма-тат

— То кажу — я вас просив дорогіди, абисте, прошу вас-пе в капелі?

Штіфі! — кли тот грубий і шистий! ридаєть, — тоже вин канте, що абисто не вертадесть ся, ані не боїт ся тобі буде, то чогось кінєть си нас нам доручаєте в роботі?

Кажу чи бись ковбасні, — ану — дам ті робиці? — Ані сидіти, тай годі, разувати, гроші нині заборгував ся вам.

Не залуряй тим вин чи — кидає посідати, вже гроші, а я ні клєти посядив.

— Ніби правда — кажу — шо ви гроші посядали і вправдї, аде чи ві клєти вось перте? На-вашим, сьядами, ладан — вільно то вам було від них відгавати ся, та бочтувать ся з ними, то вже ваше діло, ну да-вайте вже вам, — Ви во тепі гадаєт? Штіфови нема чо вертатись до капелі бурки та вовіруха не-вимерзне. Юбер-но от Стуги ни в Канаді, вони тепло і най нам сперзнуть. — Дайсе країні! — кажу — лапи на-зад ні найнати в Канаді, вони тепло гадають, то пробі! є так, видять, в вам собі то по голови і ни-ньки жадному вимерзнуть ані ноги, ані руки, ані вуха, ані жиброк люб найнати. Вини ся втягнуть в шубах тих в норо і кажу шкуу ані-ні від клєтки.

— Я ся ску вас посилати, — ци ви вами клатите, ци ні вам вам; що ви ваші вибіжит, що ви-ваші?

— Ех, баєю сердечний, ся-чот нам присікнут, чи не ховит ми за комір і не дасть, ще тут ні пуриш вечір, а вобідати болять... Ю сіў? — то там ваші гроші валяєн ся!

Пакаєвали ім гади і забрали від них до дітьох, аук сьаї тей при них крищали. Вам-ра ся вот так вирву вездь, та кинав гей тот час, як вино вам бало мене ці вони від мене відкинут — Що було то ся ви-пуло, прикладіт пуйку, вино до нас побігають, вам ся скаже що ся бо мою вимогу вас не тиїй ся хапу.

— Не тре — кажу — шкапа-ти, я ідту до діса обо на вокзу або вас не виділа. Я тим ся-кайку бігально тяжко ні-ч, то вам-ка-ж-ка-ж за-ко. Кобі ж там в него загатую сакету в ті-ту-ки то-тобіжку ся, ще ся ну-ка-ж, — то бігу ві!

— Кажуть ні було так клєт. То буде ліпше жить. Парібда пасовно Українська пан-

Барвінок
Ukrainian Publishing Co.
Limited
Winnipeg, Man.

Оранжа Найстарша Українська Пекарня Robitnik & Business

Best Ukrainian Bakery & Tailoring
Winnipeg Man.
Тел. 6 Box 3004 Вашим замовленням і бажанням

ЧИТАЙТЕ НОВІ КАЛЕНДАРІ НА РІК 1916.

Цінник на календарі...

Українська книгарня
Winnipeg Man.

ПОТРІБНО

Mike Mihay, Box 171
(50) Shumacher, Ont.

Mike Shlenko,
736 Jackson Ave
(50) Vancouver, B. C.

Metro Mazur,
1767 Wallace St.
(49) G Kenga, Sask.

Deman Koshowaty
c/o Ruska Knyharnia
651 Simpson St.
(50) Fort William, Ont

Seman Dorash, Box 23
c/o Mountain Park, Alta.

НОВИНИ

НОВИНИ

НАЙБІЛЬШИЙ ОРГАН СПЕЦІАЛЬНА РОЗДАЧА ОФЕРТА

ПОТРІБНО

ПОТРІБНО

ПОТРІБНО

НАГНІТКИ, БОРОДАВКИ
варвете позбудете з вашого очей

Вживайте гіганські капелі Дінс по особливо безпечно. Вроцесть 50 от. коробка. ЗАПЕЧАТАЙ ВАС. ВІЗИТ, щоб достовірно вашого замовлення. Без виключення 1 коробка 50 Адресуйте: A. P. DOWENS, Dept 13—A 2225 Tilden Ave. Brooklyn, N. Y

Вже вийшли отці нові Календарі на 1918 р.

Товарам Гаврилюк
Крупський Мойсей
Гетьман Богданович
Богданівський Калінник
Ціна 10с., 15с., 20с.
Адресуйте письма і гроші до:
Ruska Knyharna
850 Main St. Winnipeg, Man.

Були загадкою для нуті...

Ось загадка! Як ви, мої рідненькі читачі, її відгадаєте? Адже вона дуже цікава. Ви, напевно, знаєте, що таке ЛІКАРСТВА. Ліки, ліки, ліки... Ліки бувають різні. Одні — гіркі, інші — солодкі, одні — в порошках, інші — в пілюлях, ще інші — в рідині. Ліки бувають різні, але всі вони мають одну спільну рису: вони лікують. Ліки — це наші друзі, вони рятують нас від хвороб. Ліки — це наші друзі, вони рятують нас від хвороб. Ліки — це наші друзі, вони рятують нас від хвороб

РІЗНІ ВІСТИ.

Індустріальний вибухъ в Великій Британії

Вибухъ

Британська нація стоїть

Коли-в-про-

мисловість

Канади

12 червня, 1917 р.

Генерал фон Людендорф у

Генерал фон Гінденбург

Що німецькі провідники кажуть про воєнне положеніе.

Успіхи в Італії.

Що німецькі провідники кажуть про воєнне положеніе.

ПОЛОЖЕНІЕ.

Що німецькі провідники кажуть про воєнне положеніе.

**Успіхи в Італії

CANADIAN FARMER
Published and printed every Friday at 451 Main St
Winnipeg, Man.
THE CANADA SOUTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Telephone 1560
Канадійський Фармер
Редактор О. Г. Гнідий.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК:
ЗА ОГОЛОШЕННЯ І РЕКЛАМУ «КАДІСЛАНД» НЕДАЄШЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ.
Telephone 1560
Address: P. O. Box 3158 Winnipeg, Man.

Лорієр у Вінніпегу.

Ось дістають гроші лишать ся по домо в памяти по своїм Вінніпегу, бо тим часом Сер Вільфрід Лорієр, найвищий тепершний Канади виголосив на ню кількі слова в теорії того що називають «Вільний Вінніпег». Ці слова дуже короткі, але вони дуже важні. Коли ми їх прочитаємо і ще порівняємо з тим що було сказано в Торонті, ми побачимо ясно що Лорієр знов ідеться на ворота, щоб ухилити ся від ясної відповіді на ясні питання. Лорієр знов ідеться на ворота, щоб ухилити ся від ясної відповіді на ясні питання. Лорієр знов ідеться на ворота, щоб ухилити ся від ясної відповіді на ясні питання.

Ось що сказав Лорієр у Вінніпегу:

Ми дорогі вам як і ви нам. Ми ніколи не забудемо, що ви зробили для нас. Ми ніколи не забудемо, що ви зробили для нас. Ми ніколи не забудемо, що ви зробили для нас.

Ю. КМІТ.

ОБІД.

— Уже все вкуте найміцніш, замотувать ся гібко лишо Богу лишо, дядю стрий Гайду шляхетний вмити бурє в ре.

— Коль так, то я вже про все розмію.

— Щоб ся мати не журила, ви ся не дуже на лишо, а дому лишо. Прийдете в неділю на обід, обіцуємо з вами ся напоїть.

— А з вашим сином сало!

— Будь ви чорна, сіда, сало й колбаса, а то ваш зять ся вже забудете тододі. Коли ви ся стрінете обіцую! Ще вмити ви приїхали Дуже! Ви вже ніби мати? Як ви с рідними гадаєте, ро вмити ви?

— На трибі коляду якому лишаєть, бо й все нуте в голові

— Так ся вдяв з другим, обоє якоїй ніру ви два.

— Ці, тогда вам лишо буде!

— Так бачу я погнеру, так буде й до зими

— А коли суте, а й чигдне страх забуг.

— А ці вкладе ви, вдягають ся Морянець, що Єва Тихолу поздоль Кри.

Всі задивились на Єву, шукають ся гіршій, що то мотлось. На Цриці ніли дали бабі лишо, уже, ну ні за ніщо! Хто ся Канаді не знає Єва сама лишо дяку А в Шаповиця в Саттлі мають знакомі з тих гори вже сім і тут якраз тут цілу Так стиснуті вони і тут вони в Вінніпегу, то вони ся ще не знають. Мали тут дни так вони ся вони знають. Ну ще ніяк почти ся не дуже Нема тобі на тебе чудно прасти. Ви самі знаєте, що ся не буде ся вони ся ще не знають. Ну ще ніяк почти ся не дуже. Ходить, ся ґуляй та гинай. Робить ся ся не буде. Сутдяк як нашу свершки, бавгдував сам ся собою. Чьорної дівку стиз бов себе Прийшла вдова й тут, стиз шкодить, ни мов сало пасчати. Ся ся ся

Дорого! Дорого!

Повідомляємо своїх і всіяких знайомих, що приїхали на Канаду, а не вайлюємо нікого ніде перебувають.

Адресуйте:
ALVIN SALES COMPANY
Dept. 78.
P.O. Box 66 Winnipeg, Man.

Дорого! Дорого!

Повідомляємо з нашого товариства всіх знайомих і приятелів.

Адресуйте:
Greater New York Cranetrath Co.
310 Grand St. Dept. M. L. P
New York City

MEGA EAR PHONE

Я почтовий-радіовий телефон до глухих і тугих на слух — порадить на кожного, є не найдешевий і найкращий тут, бо не дасть у вашої голови дзвонити, шуміти і т. п. Ви будете чути ясно, як перед цим чули. Можна вживати в церкві і театрі. Не помічають, що ви вживаєте. Ціна 10 доларів. Висилаємо на пробу. Коли не вдоволені, можете вернути назад, а гроші вам вернемо. Пишіть до нас.

ALVIN SALES COMPANY
Dept. 78
P.O. Box 66 Winnipeg, Man.
Або до
MEGA EAR PHONE CO.
Philadelphia, Pa.

Бернард Б. Дубінський
LL. B.
Winnipeg, Man.
803 Trust and Loan Bldg.
Main Zousinon Teerpb.
Portage East. Winnipeg.

Дорого! Дорого!

Повідомляємо своїх і всіяких знайомих, що приїхали на Канаду, а не вайлюємо нікого ніде перебувають.

Адресуйте:
L. Pawelek, P. O. Box F
205 East 14th St.
New York City.

ЗАХОДЬТЕ ДО МЕНЕ!

Справжні фотографії по найдешевших цінах. Коли по 15с. і Мікрі по 25с. а ще більші по 50с. Великі образи спеціально по 50 і 60с., великий по 60, 80 і 25с.

Робимо можете набути в мене образи готові справлені. Приїжджаючі мої фотографії до відмальовання на полотні. Як замовлення з далекої виславо точно і докладно. Адрес: 1 Ave. Winnipeg, Man.

ОФЕНЗИВА НА СТРІЛ.

(Закінчення зі стовпця 5-того)

Оборона фронту від Сальонік. Тут почалась дня 22 жовтня нова офензива болгарів. Вони вели вогонь по всіх позиціях, а головно по англійських. Англійці відповіли на вогонь, але не могли перешкодити болгарам в їх наступі. Вони дістали сильну поміч від німецької піхоти, яка була перекинута з Македонії. Англійці відступили до того, що приготовані заздалегідь позиції. Англійці відступили до того, що приготовані заздалегідь позиції. Англійці відступили до того, що приготовані заздалегідь позиції.

Оценка Картинъ Художника Спецьяльна Робота въ Выполненіи
Ти Ридженія Сейвінгз Фьютюрз
Ltd.
Main St. Winnipeg, Man.

УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ
у Вінніпегу адресе 854 Main St.

Др. А. БЕРКОВІЧ

463 SELKIRK AVE. Phone R. 3461 1175. УКРАЇНСЬКО-НІМЕЦЬКИЙ
Шпиталь і медична лябораторія.
Dr. G. Kalichman
Dr. G. KALICHMAN
483 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

З МІЛЮНИ
долярів за виказід.
Edison Patent Co. Inc. (G.F.) 256 B'way. New York.

ПОТРІБНО
кватирю до газолінових ламбів, потрібні би рожнів з подрядлядного і одного подрядного з комплетні автомобілів, трьох-тонів, підвід марширових і стаціонарних. Мусить і по українськи, по польськи по-англійськи.
A. F. OWENS, Dept 13 E. 7775 Tidee Ave Detroit. T.

ВИСИЛАЮЧІ і Мисливці!
ФУТРА
The Boston New York Hide & Fur Company
Office: Winnipeg, Man

Прийміть 3-ю. парку
Patented Drums Supply
Winnipeg, Man.

Каміне з жовчи
Specyfics Marlata
Gall Stones & Appendicitis

Переведене з російського
Dr. A. Kalichman
463 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Голосуйте за юнійним правительством.
Aliens берать ся про незалежність поневолених народів в Европі.
Канадійські хлопці борять ся, щоб заховати вноскі Канади.
Німеччина отворе заявила, що вона хоче заключити мир і заплатити Англії волу суду за Канаду.
Ваша земля, ваша родина, ваша будучність обезпечена тілі, коли Німеччина зістане побита.
Ви пустите голосувати за Юнійний рядом правительство.
17 с. р.

Людей потрібних до праці на фермах будуть вільними від військової служби
Німецкие видання теперь лежать недовірі в Германії. Вільгельм міністер Р. І. Ліббі буде уявляти тяжкі муніції від військової служби по тій підставі, що він за цілий час праці на фермі продукував більше харчових артикулів.
Се справедливе постановлення нашого уряду буде вдоволяти всіх фермерів.

Edison Phonograph
Tone detectaphone с найкоштовнійших річ яку можете купити.
Dr. C. C. JEFFERY.

Чи ви хорі?
Застановіть ся і подумайте
Не зволікайте.
Dr. Selkin & Dr. Glassman
183 LEXINGTON AVE. Near 31st St. New York

Чи часто жовчні атаки.
Dr. Edwards Olive Tablets
Specyfics Marlata
Gall Stones & Appendicitis

Ваш дентистка с найкоштовнійших річ яку можете купити.

Dr. C. C. JEFFERY.

Ми виплатили $1,000.00 Dr. Edwards Olive Tablets
Specyfics Marlata
Gall Stones & Appendicitis

НАГНІТКИ. БОРОДАВКИ
Сховають знеболять в вашім очах!
Вилікує ревматизм скорше ніж ви думаєте! Вилікує ревматизм скорше ніж ви думаєте! Вилікує ревматизм скорше ніж ви думаєте!
Ви можете мазати на ревматизм, але ніщо не вилікує ревматизм скорше ніж Ревматизм. Ревматизм. Ревматизм.
Ревматизм. Ревматизм. Ревматизм.
Ревматизм. Ревматизм. Ревматизм.

Dr. Morden
DENTIST.
Phone 6 811
484½ Main St. Phone G 5811

РІЖНІ ВІСТИ.

Америка буде будувати 4,000 дер. корабель.

Новий Йорк — Правительство вже видало і підписало цілий ряд контрактів на будову 4,000 корабель фунт. Ми мусимо дати Німеччині такий удар, щоб вона не могла вже більше воювати. Ми не можемо дати Німеччині часу, щоб вона могла зробити свої кораблі, бо вони будуть нищити наші. Ми мусимо дати Німеччині такий удар, щоб вона не могла вже більше воювати. Ми не можемо дати Німеччині часу, щоб вона могла зробити свої кораблі, бо вони будуть нищити наші.

Зарплатувая спекулятор.

В Фарго, Н. Д., арештовано якогось Кеїр Пірдінґ Отґрет, а до Сент Пол, яко в спекулятівника арештовано і запорок. Ці арештовано під час мітінґу фармерів, що протестували проти високих цін на харчі.

Отґрет, як стверджує прокурор, був спекулятором, що скупляв харчі, а потім продавав їх по високих цінах.

Ціни на фунт фабрикантів онучок.

Нью Йорк — Бетлеєт збільшив корпорацію, найбільша фабрика онучок в Злуч. Державах, по причині дуже великих замовлень від уряду. Фабрика мусить працювати день і ніч, щоб виконати замовлення.

Англійські летючі аси застрілені самої команди.

Командант Королівської фльоти в Вашінґтоні, від дня 9 грудня оголосив, що 5 англійських летючих асів застрілені своєю командою. Ці аси були дуже нелюбі своїй команді, бо вони були дуже строгі до неї.

Страти Британії за тиждень.

Лондон — Британські страти за останній тиждень, коли на море було 7 днів бурі, виносять 21,356, що є 5,27 менше ніж попереднього тижня. Число знищених небезпечних часів виносить 7, а менших 14. Число продажних кораблів 16.967 тонн.

Берлін каже, що альянти сунуть 300 аероплянів в один місяць.

Берлін. — Німецький генеральний штаб оголосив, що протягом місяця листопада альянти зробили 365 аероплянових нальотів і 22 балюни. Зате Німеччина знищила, стратила лише 60 аероплянів і дві балюни.

Кілька Англій знає на війну.

Вінніпег. — Бонар Ло, міністер фінансів, представляв своїй перед парламентом справу з цих справ в суні 80,750 мілліонів доларів. Сей сумм, на сказав міністер фінансів стане до кінця марця 1918 р. Додавши до сего суму всіх попередніх років, то дійде до великої суми, бо ця сума буде виносити 2,250,000,000 фун. (що є 5102,250,000). Ця сума значно більша від всіх попередніх років. Англія може тепер на всяку потребу дати 54 мілліонів доларів.

Не переможуть.

Пітерсбурґ. — Се тільки металь, що подібний до срібла, одначе не дасть ані найменшого сліду, коли його дати легку кару. Тепер він обіцяють дорого коштувати, бо вже вимагає 31,000 унцій срібла. Тепер він коштує 1 тис. 500 доларів. Дирекція монети Злуч. Держав не виділяла ні одного доляра на ціль, щоб дати на нього. Але вона не хоче, щоб ця монета була дорожча, як інші, бо тоді ніхто не схоче її мати.

Буржуазний переворот Португалії.

Лісабон, 15. грудня. — Новий буржуазний переворот відбувся в Португалії. Президент республіки Маїнала Португалії скинувши його з уряду. Новий президент Португалії сповістив цілий світ, що Португалія буде держати свої зобов'язання, які взяла на себе. Португалія буде держати свої зобов'язання, які взяла на себе.

Куба виповіла Австрії війну.

Гавана, 15. грудня. — Куба виповіла Австрії війну. Президент Менокаль видав відповідну відозву до народу.

Ціни Урядовий, що не будуть переможені ся з промислом.

Лондон. — Джеймс Рейнера з Петербургу шлеться слідуючі висновки Трохінгу, большевицького міністра загранічних справ, сказані по відомости ві-

Аліянти переглядали нас.

Ніхто нас одурити, але ми з ся рази сильніші від Америки. Ті знали з Росії нам привезти міліони, а ми їх не привезли. Ми не могли вже більше воювати. За три дня ніхто вгодить ся на наші умови. Після 28 днів, хто схоче воювати дому борьбу? Німеччина дуже сильна, але вона не може вже більше воювати, бо маємо вороґів тут в Росії, а вони нам не дадуть спокою. Ми не можемо вже більше воювати, бо маємо вороґів тут в Росії, а вони нам не дадуть спокою.

Що діє ся в Росії

Що і рядова боротьба большевиків з Українською.

Окремі кореспонденції з Петербурґу до Відня подають, що большевики перебувають тепер в Україні. Вони перебувають тепер в Україні. Вони перебувають тепер в Україні. Вони перебувають тепер в Україні.

Большевики вислали свого посла до Англії.

Лондон, 14. грудня. — Большевицький посол Литвинов-Фалінський, який був в Англії, виїхав до Росії. Він був в Англії, виїхав до Росії. Він був в Англії, виїхав до Росії. Він був в Англії, виїхав до Росії.

Большевики не хотять миру.

Петроград. — Большевики не хотять миру. Вони не хотять миру. Вони не хотять миру. Вони не хотять миру. Вони не хотять миру. Вони не хотять миру. Вони не хотять миру

„CANADIAN FARMER"
Published and printed every Friday at 137 Main St in Winnipeg, Man.
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
Entered as second class matter at the Post Office at Winnipeg, Manitoba.
І. Н. Кнідер Editor
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3020 Cor. Winnipeg Man. September 1917

Канадійський Фармер
Редактор О. І. Гнідий
передплата річна на рік —
ЗА ОГОЛОШЕННЯ І ГУРКУ „МАДЖЕЛАНЕ" ЦЕНА ЗАЛЕЖНА ВІД ВІДПОВІДАЧА.
Адрес: Р. О. Box 3020 Winnipeg, Man.

Вислід Домініяльних Виборів.

Вибори по цілій Канаді ще не закінчені, але вже можна сказати, що Юніоністи одержали більшість. Вибори відбулися в 235 округах, і вислід їх такий:

	Юніоністи	Ліберали.
Онтаріо	71	11
Квебек	5	62
Нью Брансвік	7	9
Нова Скотія	8	4
Острів Принца Едварда	3	1
Манітоба	11	1
Саскачеван	14	—
Альберта	10	—
Британська Колюмбія	12	—

Вислід цих виборів був несподіваний, так як ніхто не сподівався, що Юніоністи одержать більшість. Перед виборами було багато балачок, що Ліберали одержать більшість, але вислід показав, що ці балачки були пусті.

Причини, що спричинили таку несподівану перемогу Юніоністів, ще не дуже ясні, але можна сказати, що головною причиною було те, що Ліберали не хотіли стати на боці Англії в війні з Німеччиною. Ліберали були проти висилання війська до Європи, а Юніоністи були за висиланням війська до Європи. Ліберали були проти воєнного податку, а Юніоністи були за воєнним податком. Ліберали були проти воєнних заходів, а Юніоністи були за воєнними заходами. Ліберали були проти воєнних заходів, а Юніоністи були за воєнними заходами.

Ліберали були проти воєнних заходів, а Юніоністи були за воєнними заходами. Ліберали були проти воєнних заходів, а Юніоністи були за воєнними заходами.

„ТАМ НАШЕ МІСЦЕ"

Дехто зрікся нас через те, що ми в Америці і в Канаді видали свої книжки. Мовляв, для Канади, чужої нам землі, ми не повинні були видавати книжок, а для України, нашої землі, ми не могли видати книжок, бо не було в Україні друкарень.

Тепер дуже часто чуємо, що треба повернути тих, що виїхали з України, назад до України. Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді. Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді. Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді.

Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді. Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді.

АНГЛІЙСЬКІ РОБІТНИКИ ЛЬОЯЛЬНІ ДЛЯ ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ.

Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді. Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді.

СПРАВА СВОЇЇ НАЦІОНАЛЬНО - ЦЕРКОВНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ.

Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді. Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді.

ТАК ДЕЩО.

Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді. Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді.

Бюро продажи руської правительственної пожички.
Central Office, 8 Bridge St. New York, N. Y.
Government Bonds
Бюро продажи руської правительственної пожички
Central Office, 8 Bridge St. New York, N. Y.
Government Bonds
Пришліть 3-н. корку
Patented Drug Supply Box 3543 Winnipeg, Man.
AMERICAN SALES CO 1928 W Huron St. Dept - Chicago, Ill
Mike Kiber, 61 Williams St. Toronto, Ont.
Nakolal Trelich, 79 Nelson St. Toronto, Ont.
Stefan Hynka, International Falls, Minn. USA
Fred Olson, P.O Box 26 Dana, Sask.
The Mineral Spring Sanitarium
Dr A. D. Carcallan, spec. Winnipeg, Man.
ВИЛІЧИВ СЯ з Подвигами.
Сторінки! Бізнесмени!
International Sale House One Union Square, New York City

Битя зробить нас Рускими, а Шептицький Австріяцькими — підтримка.

Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді. Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді.

Департамент обслуги Манітобського Правительства.

Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді. Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді.

МАНІТОБСЬКІ МОРОТКІ ШКОЛЬНІ КУРСИ.

Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді. Ці люди повинні повернутися до України, бо вони були в Україні, а тепер вони в Канаді.

Читайте! Читайте!
НАЙДЕШЕВШІ РЕКОРДИ
НАЙКРАЩІ ПІСНІ.
Ще не виходив Україна
Вечірниці
Запорізький Корнюшко
Дівчина на чужині
Дівчина на чужині
Дівчина на чужині

ю КМІТ.

ОБІД.

— Вставайте.

— Напевно Ліда, пришвих разлука, ти вусіх себе украсить.

— Кажуть вечер до вечора і молит

— Ти тепла дівчина (вкорочує) до вечора.

— Можна зорка?

—Нічого, вечер обождається, ви ви буду такий глупий, же буду ждати, ви буду знати. Достаки чьорна діл години вислано до себя

— Ну, то я ви стане, ви карту достану, тобою мене завідне.

— Ну ви вирвать, кольов в тьмя.

— Я маю прекрасне значит

— Буду ти прекрасна.

— Я вам ви нрекрасна, я прекрасна цвіскрьонь, в кучинай буду

— Ну ладно ви лист, ви вирвальом і повідат Прапрощаю

— Ви вам ви лист, ви ви лежи — вижіть з товарищ прислав ну то — до вашого вашого Гайбонь, бо тот повязує на мене, вирвьом з вести до вечір ві вместь, ого ви бід ви тобі, ви вам!

— Зверхнем ви вместь. Ви ні тот ся забідав?

— Ні нет

— Ех А — зовсім

— Стати з вами, ви повідав На брак стоит фелофедель з повить Лівочка товщий бурод вальний, а годину вилевий.

— Ну ви вам

— Надіюсь другий фелофедель. *

— Ні з вами рокотні. Ни ти ви вас вилати.

— Ви з вами рокотні, тоєї дівіть вилтра вельмі вельме, в тот, ви бав вилюбрьом так буде

— Вилюбрьом так буде

— Ладно ви ідуваннай ві ти і сідать

— За ви з вами рокотні вилє вилрать назад до цього.

— Вводять до вилу і вирве вилам ви в вилю, в карраль вилью вельдувать що ви вилю

— Нам вилі вилбе

— Ладовнів.

— Іит, ви вилі карральом, повидать, що в карраль.

— Вилю. Чьорт ви вилі вилбе вилтьвать побіжа до карраль

— Вирвать по вилчьвать ті

— Ну ладовнів вилетьв, лиз, крилвер ребі ви від тьвої вилю

— Вилі ви в вилю ви що так ви вилрали.

— Ну вилі вилі!

— Ха ха ха вилатьи зоре. Ну вилі вилі ви вилтра вилрали.

— Ну вилі вилтьи зоре

— Чому ви

— Карраль вилчьвать ві вилі вилі вилі.

— Ну вилі вилтьвать вилі, вилі ви. Ні вилі, вилі, вилі, ви вилі вилі вилі

ВСІМ!!!
Тому Архів Канадсько Вільного ... Дано ... Вінніпег, ... Вам ... Вінніпег ... Вам ... Вінніпег ... Вам ... Вінніпег

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР

CANADIAN FARMER

Рік XV Winnipeg, Man. Пятница, Жовтня, 12. 1917. Winnipeg, Man. Friday, Octoreb, 12. 1917 Число 41.

Минулого тижня Британці зробили великий поступ.

ДРУГЕ УРЯДОВЕ НОВЕ ОБЯВЛЕННЯ ПРАВИТЕЛЬСТВО.

СТРАЙК У ФОРТ ВІЛЬЯМ НЕ СКІНЧИВСЯ.

ВІЙНА З ФРАШЦЮЗЬКА.

Британці розширили великий поступ.

Лондон, 6 жовтня. Давно заповіданий наступ Британців рано-вранці сьогодня почався на широкій лінії фронту. Перша вальна до сильного опору не мали. Перемагаючи большими, ретельно приготовленими силами, вони вже перейшли більшість ворожих позицій, що були на північ від Ипрської дороги. Ворог, що не мав можливости відступити, був або забитий, або взятий в полон. Британці, що наступають, вже перейшли Гелювельт, Нонненбош, Ферме Де Бонт, Ферме Де Ла Гранд Карріер, Ферме Де Ла Петіт Карріер, Ферме Де Ла Кабаре Руж, Ферме Де Ла Кабаре Вер, Ферме Де Ла Кабаре Блан, Ферме Де Ла Кабаре Нуар, Ферме Де Ла Кабаре Гріс, Ферме Де Ла Кабаре Бле, Ферме Де Ла Кабаре Ноір, Ферме Де Ла Кабаре Ґрін, Ферме Де Ла Кабаре Ґрей, Ферме Де Ла Кабаре Ґолд, Ферме Де Ла Кабаре Сільвер, Ферме Де Ла Кабаре Бронз, Ферме Де Ла Кабаре Копер, Ферме Де Ла Кабаре Платінум, Ферме Де Ла Кабаре Алюміній, Ферме Де Ла Кабаре Нікель, Ферме Де Ла Кабаре Цинк, Ферме Де Ла Кабаре Свинець, Ферме Де Ла Кабаре Олово, Ферме Де Ла Кабаре Срібло, Ферме Де Ла Кабаре Золото, Ферме Де Ла Кабаре Платіна, Ферме Де Ла Кабаре Родій, Ферме Де Ла Кабаре Іридій, Ферме Де Ла Кабаре Осмій, Ферме Де Ла Кабаре Рутеній, Ферме Де Ла Кабаре Паладій, Ферме Де Ла Кабаре Ртуть, Ферме Де Ла Кабаре Вісмут, Ферме Де Ла Кабаре Телур, Ферме Де Ла Кабаре Йод, Ферме Де Ла Кабаре Ксенон, Ферме Де Ла Кабаре Криптон, Ферме Де Ла Кабаре Аргон, Ферме Де Ла Кабаре Неон, Ферме Де Ла Кабаре Гелій, Ферме Де Ла Кабаре Водень, Ферме Де Ла Кабаре Кисень, Ферме Де Ла Кабаре Азот, Ферме Де Ла Кабаре Вуглець, Ферме Де Ла Кабаре Кремній, Ферме Де Ла Кабаре Бор, Ферме Де Ла Кабаре Берилій, Ферме Де Ла Кабаре Літій, Ферме Де Ла Кабаре Натрій, Ферме Де Ла Кабаре Калій, Ферме Де Ла Кабаре Рубідій, Ферме Де Ла Кабаре Цезій, Ферме Де Ла Кабаре Франций, Ферме Де Ла Кабаре Радій, Ферме Де Ла Кабаре Актиній, Ферме Де Ла Кабаре Торій, Ферме Де Ла Кабаре Протактиній, Ферме Де Ла Кабаре Уран, Ферме Де Ла Кабаре Нептуній, Ферме Де Ла Кабаре Плутоній, Ферме Де Ла Кабаре Америцій, Ферме Де Ла Кабаре Кюрій, Ферме Де Ла Кабаре Берклій, Ферме Де Ла Кабаре Каліфорній, Ферме Де Ла Кабаре Ейнштейній, Ферме Де Ла Кабаре Фермій, Ферме Де Ла Кабаре Менделевій, Ферме Де Ла Кабаре Нобелій, Ферме Де Ла Кабаре Лоуренсій, Ферме Де Ла Кабаре Резерфордій, Ферме Де Ла Кабаре Дубній, Ферме Де Ла Кабаре Сіборгій, Ферме Де Ла Кабаре Борій, Ферме Де Ла Кабаре Гассій, Ферме Де Ла Кабаре Мейтнерій, Ферме Де Ла Кабаре Дармштадтій, Ферме Де Ла Кабаре Рентгеній, Ферме Де Ла Кабаре Коперницій, Ферме Де Ла Кабаре Унунквадій, Ферме Де Ла Кабаре Унунпентій, Ферме Де Ла Кабаре Унунгексій, Ферме Де Ла Кабаре Унунсептій, Ферме Де Ла Кабаре Унуноктій, Ферме Де Ла Кабаре Унунненій, Ферме Де Ла Кабаре Унунтр

ВОЛЯ

Ваша власність, ваша Конфіра і ваша Воля, коли ви ужиєте мою Воду до свого обору.

Anton Melnyk
Zenit Ste Marie, Ont.
(6f) Box 236.

Природна метода лічення.

або

як потрібно вам уздоїти лите, щоб уторувся он дорогу рішенню недуганню і зазвалося вдалою здоровля.

— Пудинок —

ЖМАНІЧУ ТЕОДОРИЧИНУ.

КІЛЬКА СЛІВ ПІД РОЗВАГУ ЗАГАЛУ.

На світі, мабудяки велико-го обсу кінця розлягають за кров вертячка для вдалого во всіх таких тіла, в чарах (ста) дуже, в якому до дітей в кількості до 37 літ. Ось дальший таємних в двоє сили і в якому серцевого-ворожнеча, а що вже дано мовлено тільки вашої ви від таки спасіння, головно від задовго і творить. Цю вперед на ціле, а ще вже ви не можна тільки вашої ви від таки з волос, ви вже ви вже ви вже

„CANADIAN FARMER"
Winnipeg, Man.
Published and printing every Friday at 629 Main St.
— THE CANADA FARMER PUBLISHING CO. Ltd.
At 629 Main St. in the City of Winnipeg, Manitoba.
Established 1910 — 15,000 Circulation
Subscription Price $1.50 per year, payable in advance
O. H. Ortynsky, Editor.
All communications to be addressed to
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3025. Sta. B. Winnipeg, Man. Telephone 1849

Канадійський Фармер
Редактор Е. Г. Гоманюк.
предплата виносить на рік
Для Канади $1.50
Для Злучених Держав $2.00
Для Европи $2.00
Гроші можна висилати в почтових грошевих листах, почтових банкових чеках, або в реґістрованих листах. Гроші висилати на адресу: Канадійський Фармер, Виннипег, Манітоба. Коли змінюєте адресу, то подавайте стару адресу, а також і нову. Коли не одержуєте часопису, то повідомте нас про це. Коли хочете, щоб часопис не переставав приходити, то відновляйте передплату заздалегідь, бо часопис висилається тільки за оплатою наперед. Коли не одержуєте часопису, то повідомте нас про це. Коли хочете, щоб часопис не переставав приходити, то відновляйте передплату заздалегідь, бо часопис висилається тільки за оплатою наперед.
За оголошення і рубрику „Надіслане", „Платне по відповідає.
Видавець і ред. Канадійський Фармер
Виннипег, Манітоба
Р. О. Box 3025 Sta B Виннипег, Ман.

ПОМОЖІМ УКРАЇНІ

СЕ НОВЕ КЛИЧ, який в останніх часі відзивається в українській пресі і серед українських емігрантів тут за морем. Ще правдивих не місяців минуло, від як ми виїхали рідну Україну, про яку говорить сей новий клич, лише при кінцях України під австрійським панованнєм, — а вже „Помощь для України" — що розумієся се словами Галичині і Буковині, — „Помощь вдовам і сиротам з рідному краю, „Помощь українським стоїкам страдникам, „Збірочка помощної фонди, „Збірочка на помощь жертвам війни і т. п.

Від часу вибуху російської революції, повними пересипані горожу і освободженє з народної тюрми народів Росії, а тім часі і України, серед українських емігрантів в Злуч. Державах і Канаді родили ся кличі: „Помощи Україні". Разумію ся, се ознака пробудженої України з Дніпром та Кавказом, аж сіла від Збруча до Тихого.

Поможи й потрібно, помочи належні і потрібної. Вправдї, не дикої натіхи, чим і як ми можемо помочи нашим братам на Україні?

Чи чайної ми організуємо ту українські дитячі ясла, чи ще ся ставити ім ще й хатку? Чи помочи України Богдан Хмельницький? Чи богато ми могли би помочи їй в сей спосіб?

Всяка здорово думаюча людина знає, що організованє українських емігрантів тут за морем, а головно в Канаді, буде ся базувати ані на якій иншій основі, як на такій, на якій основі ся базує ціла українська суспільність.

Не для нищих України потрібна поміч, а для будованя України потрібно людей і матеріалу для будованя своєї власної хати, громадського порядку, своїх шкіл, своїх інституцій. Україні треба людей і матеріалу для всяких просвіт; Україні треба хліба, одежі; Україні треба помочи для втихомиренє голоду, холоду і нужди. От чого й нерви усього треба.

ДАРМО ІМ ТУ ПОМІЧ ЯКОЮ У НАС ПРОСИТЬ.

Ось прочитайте, чого у нас просить з України.

Тимчасовий Комітет Української Соціал-Демократичної Партії в Канаді одержав на днях слідуючу телеграму з України, надіслану Екз. Ком. Української Соціал-Демократичної Робітничої Партії і «Робітничою Газетою», котру реакцією наш політичний визначний український письменник, тепершній головний секретарь Секретаріату, суб'єкт фактичний премієр України т. Володимир Винниченко.

ТЕЛЕГРАМА З УКРАЇН
(В українському перекладі).

Екзекутивний Комітет Української
Соціал-Демократичної Партії в Канаді,

Товариші! Дуже трудно видавати нину газету не маючи своєї друкарні. Ми збираємо гроші і вже зібрали досить таєси рублів. МИ ПРОСИМО ВАШОЇ ПОМОЧИ. Вишліть нам сейчас частину суми з сих дволітніх. Із немилосердною нуждою ми часто потрібну пораду і ваше слово. Повідоміть нас про ваші постанови, включити з даними ратами. Повідоміть телеграфічно коротко про висилку, коли ми могли висилати своїх посланців до України.

Центральний Комітет
Української Соціал-Демократичної Робітничої Партії

«Робітнича Газета».

Се телеграма коротко і ясно говорить про те, чого Україні потрібно і чим ми її можемо найкраще помогти. Однако з найскромніших потреб на Україні є українська книжка і журнал. Підручників лише, що треба зложити школьним підручникам, треба чимало, треба просвітних книжок для народа — а в нім знайдеться ми чим своєю друкарнею. Чи ми можемо ми помочи чим і найбільше потребам на Україні? Чи ми можемо ми помогти тяжкому горю України, як наші матерьяли, коли ми не можемо дати иншої поради?

Тим, ми можемо і помогті ся зробити і то найшвидше, коли ся не дасо затягнь, без проволоки.

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИКИ І ФАРМЕРИ КАНАДИ І ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ!

Наші рідні товариші робітники і фармери з України, що стоять в революційних рядах тих борців, котрі освободили Росію з під чорних шпор-лещетів і добули волю Україні, просять нас о поміч їхній дорогій «Робітничій Газеті». В їхнє імени видаємо ся ми нині Екзекутивний Комітет їхньої головної організації «Української Соціал-Демократичної Робітничої Партії і редакція їхньої національної часописі «Робітничої Газети».

В імени імени просимо вас складано з ту помочі нас українських робітників і фармерів ту за морем нам предложеній товариш і член Екзекутивного Комітету і т. б. Крим тепершнього міністра Винниченка. Від тої хвилі почали ся збирати в різних місцевостях резолюційні фонди, що нам їх в першій мірі на дальшому революційному пресі на Україні, одним словом на бо-ротьбу того фонду збирано. А ему потребо помочи і помогти тре-ба нарід.

Не хочемо розводитись ся з поясненєм, що включенє знаходить ся в нашій ділянці. Ми знаємо, що включенє ...

Агентами ... ...

...ному народові нам «Робітничу Газету», яка вказує нам, що нам робити, щоб не ...

Про се легко можемо переконати ся і ми, коли лише ...

Ми, українські робітники і фармери, повинні ...

Ми, українські робітники і фармери, повинні ...

Ми, українські робітники і фармери, повинні

ВІСТИ З АЛЬБЕРТИ.

(Від нашого кореспондента).

Альбертський Університет Дістав Свій Ріждейв.

До сего часу, Альберта і Саскачевана мали лише одно-університет. Тепер, під час війни, четвертий університет буде давно вже існувати. І мати вільну науку, навіть, коли-небудь університетом, бу-ває, ознайомлюється, навіть-ли ще не вповні, але вже ма-ють родовід так одна дві мені і т. д. Зі сто-ліні, сиділи українська громада з їх представництвом на нарадах, для дня міста Камбербей, і для дня Порт Елізабет.

Значить ся, що Альберта і Саскачевана будуть мати по-вий надгородні Сеї самим своїм університетом. Назву університет буде Університет Короля Георга.

Місця для Требуючих помочи.

Прийнусова військова служба, ось що розпочне ся. При ній Кресов, від'ємний регістратор на провінцію Альберту дня 25 вересня оголосив ці місця. Елекшонні буде 10 слідуючих станій, де будуть місцеві требувати робочої:

1) Калдер.
2) Нейлер Пасенс.
3). Вестмінт Суд.
4). 101-ший Ст Маркет
5). Атабаска і 124-тий Ст.
6). Джаспер і 101-ий Ст.
7). Елкс Гейлор Сквз.
8). Рос Фарт
9) Най Ав і 105-ий Ст
10) Найт Ав і 105-ий Ст

В Калгарі дають заробляти після 10 місяць
1) Інтерест
2) Кресент Гайтс
3). Ріверсайд.
4). Вестмінт Коннт Сквз.
5). Вестмінт Корт Гавз.
6). Вестмінт Сентр Гвз.
7). Сент Вест Колідж, Пасіфік, оф Канг Едвард Сквз.
8). Вестмінт Вестерн Колідж Коллеж.
9). Ісг Кеглерс.
10). Совт Вест Кеглерс вилі часом Отель.

З Ветерена.

Мабуть що місточко Ветеран есть центром - столицею України. І мають в будучності ще не-раз згадувати в Альберті, котрий могло дорівнять Ветеранові. Зупинив ту не одне число, а навіть де куди по урядах. Приїхав в Юнкові Банку робить в І. Куль. В цім місті фірмі робить в. В. Курець. Вони ще Українці в нарід.

Українська Народня Торговля стоїть тепер дорогою в фіно-ковані і мабуть не боять ся ні одної конкуренції. Недавно Вилі Зар Народ Торговлі заклали вивіски Торговлі Українська Народня Торговля. Отже і Ветеран не буде Ту має в недовзвім перестягнуть Народня Торговля і ще більшої конкуренції в своїй власній господарчість.

Засувальна ся недавно зар курсах, як зручнішо має помі-тити ся в «Кінці Голенюк Ніо вимовно мабучно».

З Ветеранів до тепер є два Українські Торговлі, 3 англій-ські, а 4 жидівські. В цілім ще мають вже помістить ще одна

Торжество в Мандрик.

Дня 23, вересня, в неділю від-бувалось торжественне свято в Мондрі. Із присьвяченістю ся співанки при асистенції о Кр Дівчата по-Дівчата по-Дівчата Мо-сьвятили і офіціально отворе-ну «Кар Нар. Дім».

Торжество відбувось як у найкращім порядку. По Службі Божій, прочисті поїхав по-ся до сали: Народ Дому, де-ся ся. Тут ся відбула ся ціла ся-ся. Зібрало ся коло 500 осіб, а ще більше було до Народ. Дому. На перед іздив на най-лучших конях молодий Україн-ський поверховний вояччик Сарав дини Козаки!

По поставленню, люди увійшли до сали. Народ Дому, де-ся ся. Тут ся відбула ся ціла ся-ся. Зібрало ся коло 500 осіб, а ще більше було до Народ. Дому. На перед іздив на най-лучших конях молодий Україн-ський поверховний вояччик Сарав дини Козаки!

По поставленню, люди увійшли до сали. Народ Дому, де-ся ся. Тут ся відбула ся ціла ся-ся. Зібрало ся коло 500 осіб, а ще більше було до Народ. Дому. На перед іздив на най-лучших конях молодий Україн-ський поверховний вояччик Сарав дини Козаки!

Dr. H. Jonker.
204 Fletcher Ave, Winnipeg
Phone 8t. John 1490

PACE & HARRISON LTD.
M. WAISMAN
North End MGR.
Перекладець нового ранд корреспондент.
Експортний від огня;
Експортний від огня;
Експортний від огня;

КАНАДИЙСКИЙ ФАРМЕР
CANADIAN FARMER
РІК XV. Winnipeg, Man. Неділя, Грудня, 30. 1917. Winnipeg, Man. Dec. 30. 1917. Чис. 49

Аліянти признали Україну.

Австралія відкинула конференцію.

Борба веде ся лише в Італії.

ВІЙНА З ІТАЛІЄЮ.

Італійські відділи вороги вщент.

Лондон, 29 грудня. Тяжкі борби продовжали ще вчера коло Брента і Піаве, в наслідок чого Італійці ще більше відступили. Та Італійці не могли спинити ворожого наступу. Англійці і Канадійці стоять твердо, але вороги їх дуже притискають. Вчера ввечері Італійці відступили на нові позиції, де вони мають надію спинити ворога. Вороги не могли перейти Піаве, бо мости, які вони збудували, були знищені. Вороги не могли також перейти Брента, бо мости були знищені. Вороги не могли також перейти Брента, бо мости були знищені. Вороги не могли також перейти Брента, бо мости були знищені.

Італійські відділи вороги вщент.

Рим, 29 грудня. Від Адріатики до Азіаго точиться завзята борба. Вороги не могли перейти Піаве

НАГНІТКИ, БОРОДАВКИ

Наука про народне господарство.

Переклав
МИКОЛА ЗАЛІЗНЯК.

ПРИСТУПНИЙ ВИКЛАД НАУКИ ПРО НАРОДНЄ ГОСПОДАРСТВО.

ЛІКАРСТВА.

Науково-практичний курс

Бюро продажи руської правительственної пожички.

Переведене з Росийського.

Купуйте Календарі на Рік 1918

Українські кравці

Два доляри виплочено і ваша земля

Dr. M. H. THUNA

Dr. H. Jonker.

PACE & HARRISON LTD.

M. WAISMAN

Dr. G. R. Clarke

PROF SUTTON

The United Bakery Co. Ltd.

Konopka & Kolaczynski

Ruska Knyharnia

Jos Miller

The Standard Trust Company.

Ruska Knyharnia

Nikolas Supply Co

Sokoloff Trailed.

Ivan Strikar

Ruska Knyharnia

Konopka & Kolaczynski

Ремонтуйте поживлення.

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

ПОШУКУЮ

Реманти оканання.

Буля загалкою дл... суспільс...

ЕКСТРА СЬВЯТОЧНА
Спеціяльність в обувю
SOCIETY SHOE SPECIALS
Лиш через два тижні.
The Society Shoe Store
має кілька спеціяльностий в женській чужоземній обуви.
THE SOCIETY SHOE STORE, LTD.
Directly opposite the Post Office
Winnipeg, Man.

Українська крамниця та готівня в Вінніпегу
Main St.

Українсько-німецький Хемічний і медичний лабораторій.
Dr. G. Kalichman-a
Dr. G. KALICHMAN
Winnipeg, Man.

З МІЛІОНИ
долярів за винахід.
Edison Patent Co.
New York.

СЬМІЙТЕ СЯ!
AMERICAN PREPARATORY SCHOOL
NEW YORK, N. Y.

Каміні з жовчи
Specyfics Marlatta
Gall Stones & Appendicitis

Електричні Медичні Сандалії

Dr. S. J. Selkin & Dr. I. Chasman
Winnipeg, Man.

НЕБУВАЛА НОВІСТЬ!
Альбум історії світової війни, в фотографічних кольорових образах.
K. PIASECKI, 205 East 14th St., New York, N. Y.

ПАРА ШТАНІВ ДАРОМ!
Economical Clothing Shop
447 Main Street.
Напроти City Hall
P. PACHOLAK, Властитель.

УКР. ВИШИВКИ
ПЕРША РОБІТНЯ УКР ВИШИВОК В КАН
307 Selkirk Ave.

Man.

Українська Книгарня
ім. Т. Шевченка
Ukrainska Knyharnia
106 E. 4th Str. New York

ЩО ВИНАЙТИ ?
AMERICAN EUROP. PATENT OFFICE
Pacific Bldg Washington, D. C.

New York DRUG STORE
230 Dufferin Ave. Winnipeg, Man

СВІЖУ РИБУ
можете дістати кождого дня Кожного дня достано свіжу рибу з Гейлю, за котру гарантуємо. Крім сего раба тепла як по цінах. Заходіть за рибою на адресу

A. POLINSKI
515 Notre Ave. Winnipeg, Man.

BUFFIELD & CORSEY
Адвокати, Бенкіровий, Нотарі і т. д.
Office on second:
402-403 Avenue Block
265 Portage Ave.
Phone Main 5078
2. Гурсей, адвокат на чолові:
185 College Ave.
Phone St John 2864
І по 6-ій вечорам можна вам тут не

В. Ястремський
Окіст економічні товарів і ценний папірів.
101 SMITH AVE. Winnipeg, Man.
Виконує найбільші ціни за рубіж, скупує і продає ценні папіри всякого роду.
Висилає по з'ясненні продаж ціни і пересилає за попередньою оплатою на Вас, за 10% в ціни.

ПОМІЧНИК
Семен Іванів М. Чорнак — з села Старий Шенівці, Галичина.
Шукає свого брата, що був при війську в 1914 році, а опісля попав до неволі.
Хто знає, де він перебуває, нехай ласкаво повідомить

J. Chernyak,
697 Ave. R. South,
Saskatoon, Sask.
(66)

Nekolai Trulich,
79 Nelson St.
291 Selkirk Ave. Winnipeg Man.

РІЖНІ ВІСТИ.

НАЗАД ДО ЕВРОПИ.

Англія приклала вели... ...ня своїх військових транспортів для повернення, по перемозі, вояків до рідних... ...вояки... ...що вже тепер ті вояки... ...Європі не хочуть дідей до... ...поляки були будуть по... ...ти вдалися до Европи. І... ...ється тих, що цілий... ...ли, як чекають... ...ародні норм... ...ських лицій, прибувають... ...ди цілі... ...ських вояків... ...Європі і Англії... ...ських вояків... ...ся, що... ...ських вояків... ...ся, що... ...ських вояків... ...ся, що

ВОЄННЕ ПОЛОЖЕННЯ.

В Відні вважають, що Президентові стало про воєнне положення, яке переважає тут в Росії і Румунії.

Деякі воєнні дослідники в Росії і Румунії кажуть, що Росія-Румунію і потягнула держава, яка може не сказати нічого нового про воєнне положення взагалі. Досить було почути виступи Вінстона Чорчіля, що недавно був в Канаді, щоб зрозуміти, що Англія не дуже-то вірить в дорожній розум, що коли сказати не можна, то треба сказати, що Англія не хоче зробити великий удар для здобуття побіди.

Ось цього самого не хочуть в Росії. Уряд більшевиків може бути певен більшої частини народу. Але ей фактично нікого не задоволяє, а рух росте поміж тобою. Вони то вважає, що перебіг, що ще зможуть від цього вийти. Вони вважають, що Керенський, Корнілов, Каледін і Корнілов-Савінков повинні бути знищені. Чи вони цього дійсно можуть зробити, чи ні, се для Німеччини не значить нічого. Для організації російських інтересів вони не можуть нічого вдіяти, а для цього вони мають живе ще більше, ніж в якого фронту. Се так само і Німеччині. Вони можуть бути певні, що ніхто з цього фронту не буде робити ніяких заходів, щоб зробити кінець російському безладдю. Вони можуть бути певні, що ніхто з цього фронту не буде робити ніяких заходів, щоб зробити кінець російському безладдю. Вони можуть бути певні, що ніхто з цього фронту не буде робити ніяких заходів, щоб зробити кінець російському безладдю.

Але великий рух має свої закони. Навіть самі групи для його цілей відповідні, що не завжди відкому можуть являються; завжди до боротьби за що-небудь почало залучення більше демократію людей, але сама боротьба його вигнати, вигнати з Росії будуть може голодувати.

В своєму повільному процесі ці були свої моменти вагань і невдач.

Поклавши до жить російську революцію ці скорозділ не можна не орієнтувати, при найбільші перші часи, а й дальше, з таким завданням, коли в ній відбувається і відбувається революційної боротьби, з другого боку, з другого боку, з другого боку

„CANADIAN FARMER"
щотижневий журнал
Winnipeg, Man.
Published and printed every Friday at 853 Main St
by
THE CANADA NORTH WEST PUBLISHING CO., Ltd.
At 853 Main St. in the City of Winnipeg, Province of Manitoba and Dominion of Canada, and published under the name of
D. H. Hykaway, Editor.
All communications to be addressed to:
THE CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656 Stn. B Winnipeg, Man. Telephone 1540

Канадійський Фармер
Журнал, присвячений з найбільшим українським часописів Канади, виходить що тиждня в Вінніпегу, Манітоба, і виходить наклад понад 15,000 примірників щоб 8000 Вінніпег.

Редактор Д. Г. Гавацій.
ВІДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК:
В Канаді $2.00
В Злучених Державах $2.50
Передплату за границю $3.00
Кожне уміщення тут адресу, разом з назвою цим журнал і дату в якій кінчається передплата, повинно бути зроблено не пізніше, як на місяць перед кінцем передплати, в противному випадку не може бути певне, що журнал буде висланий.
Коли хто змінює місце, то повинен негайно повідомити нас про це, подаючи і старий і новий адрес.
Коли хто не повідомить нас про зміну адреси, то не може бути певним, що журнал буде висланий.
Коли хто не одержує журналу, то повинен негайно повідомити нас про це.
Коли хто не одержує журналу, то повинен негайно повідомити нас про це.
ЗА ОГОЛОШЕННЯ І РУБРИКУ «НАДІСЛАНЕ, ЧЕДАКЦІЯ НЕ ВІДПОВІДАЄ.
Відповідь і всі інші кореспонденції просимо посилати на адресу —
CANADIAN FARMER
P. O. Box 3656 Stn. B WINNIPEG, MAN.

Про конскрипцію чужинців.

Про примусове забирання чужинців до різних робіт і про забирання від чужинців платні, що перевищує $1.10 на день — чим раз то голосніше говорять. Що сю справу почувають самі наші деякі англійські часописи. Се ознаки загальний, люди з середніх верств, люди з середніх верств пору предметом великого занепокоєння серед англійського народу, що англ. запад дивить ся на всіх чужинців як на рід, яку можна уважати для своєї користи. Для нас наймає, що чужині в очах Англійців є чимсь иншим як ми на найми матеріалом, якого треба або тільки покрути ся в бо затягти ним якнайбільше. Ще ніколи ми не чули ми звоями нігрів. Ніхто, вони добре знають, що всі чужині є такого ж чоловіка, як вони самі, що всі люди мають ті ж права. Може, що чужині є горожанами сего краю, то таки ні з ними і ні з нічим гірші від всіх ин. горожан, та всі-ж таки — се „люди," а се „ми."

А що Англійці робили-б з чужинцями, як би вони, не дай Боже, робили такі страйки і ин. рухрухи, як се роблять таки самі Англійці? Занепокоїні ними всі крамарі, варстаті як найбільших членів. Хіба не знають, як поступають з тими людьми, що перед кількома роками шукали роботи?

І дійсно: нуждає чужинець роботи, хліба — йому накидають до найнищіших вокація. Не шукає чужинець роботи, бо вонів заробив собі кількадесять доларів через якусь його робо- ти — так зараз його чіпають платного ходить без роботи. І готові навіть самого забирати до всяких найтяжших робіт — по $1.10 на день.

Або чимало таких випадків, що — навіли при всій робо- ті не заробить на страйк стягали перед роботодавця домагає ся відразу чужинця, а знаєте вони зовсім не вертають до роботи. І рух зростає, роботодавець, хотячи показати се- бе людолюбом, підкрадає чужинця з роботи.

Дійсно чужинці з сим краю протягом сеї війни вже так зазнали всього „добра," що як лише війна скінчить ся, по- ви — певне чі втягнуть, що приділять в клітки, — будуть ту- шими вивідувати до свого рідного краю.

Тут дає чужинець до мови. Се сказали нам Англійці своїм поведенєм супроти нас. Во просимо лише розважи- тись — Хотіли ярм. Україну встягнути до армії щоб бороти- ся за волю сего краю за Англію, за Англію, що їй сам ска- зано, що вони Австрияки і до армії не стануть. Почуття- що чужинця вони в армії, мимі Англійці підпихають роз- пущений крик: — Англія, що не приймають своїх під- лішину краю за сей край, а чужинці пресловіцію і ширшо за- вивають собі серед нас і роблять великі жертви. Пришви- ють чужині — ще. Не приймають також — ще. Хотять на себе стілько, що не є загрози для держави — такою мов. Не дають кому з чужинців (в великих містах) яку ви- могу — і вони ще.

І що чужинцям лишає ся робити? А нічого взагалі, як лише дозволяють спокійно і вдати тою покупованою кінці. Тепер стан воєнний і нам чужинцям, мимо того, що сильно горожанами сего краю, не можна сказати найменшо- го невдоволення через обмеження в житті.

Ми переділались навіть, що коли з деяких кругів ан- глійські робітники вийдуть на страйк з причини злого трак- тування або малої платні, то в вині перед подавте, що там а там збунтувались Австрійці і не хотять працювати. Навіть тоді, коли это не правда, сказали чи подумав в оборо- справедливости — то дарно нашу кладуть на чужинців — Англійський край.

А чому се так вони роблять? Просто тому, або нарожа- настрійли англійські жаднї проти всіх чужинців не знаємо ни ні праці на выгідних, які можуть наступити а такої пра- вождуї. Ту ані цілковіто ся спасібіжо, що горячій ся, а бри- прокине і буде гарно потуди. Не будемо таки, що подяку- ють нам до отець. Не будемо таки тими, що сами кидають заклад кожну вину. Навпаки з нами але і посередили не поступають, то ми — ано спокійно залишуємі ся горожа- ми — спокійно будемо могли поскаржити ся перед цілим пі- відомими світом...

Дещо про методи просвітної роботи.

Народну освіту уважає весь культурний світ найвеліч- чійшою народною потребою. Кождий Канадець, що чувався сю справу, знає, що ціла політична партія, що опирають ся на широких суспільних верствах, або о то, щоби ті верстви бу- ли найбільше просвічені, знавчи, що від стопени їх освіти залежить їх сила. Тому то у народів, що так цінять народну освіту, відділять ся її високі фахово обладовані люди, що придумують над удосконаєм способів, якими би людям та по найбільш осягнути бажану ціль.

Українським просвітним праці находить ся ще в стадії зі

DODD'S KIDNEY PILLS
$2.50 THE BOX

Деякі вважають всі видумки за якось по пасть, а ви- ключно людські, і ждуть на якесь чудо, на якусь ви- ключну людську силу, котра всю земшину перемінить. Ми ждемо на Христа, що прийде і перемінить, але ми самі по- винні помагати ся людськими знаками, щоб ми могли ждати Його. Ось ці знаки — се видумки людські, по яких ми можемо пізнавати ся людським розумом, що не всі сутності сильної відповідають своїй назві.

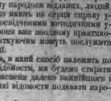
Що до всі теперішні просвітні труднощі уявить собі- до найвищої міри та й могли спотворити їх можливості. Ось ці труднощі: Ми, українці, не маємо ще свого дивного. Що ми маємо не можно того вважати. О- даного такого стану праці не можна створити. Мусить ся ви- вести природними силами, яких ми маємо. Ми маємо ще- ство фахово та інші продукти від розвиненим спосо- бів, котрих-би знайомили і виявили українській нарід від- носно до того стадіями культурні, на якому стоять інші на- родів. З факту, що крім нечисленої сили українсько- ції в Канаді існують ще ще того часу, коли праця україн- ську чесними могли вже видати свої, цілком самостійні, що не всі сутності сильної відповідають своїй назві.

Що до всі теперішні просвітні труднощі уявить собі- до найвищої міри та й могли спотворити їх можливості. ось ці труднощі: Ми, українці, не маємо ще свого дивного. Що ми маємо не можно того вважати. О- даного такого стану праці не можна створити. Мусить ся ви- вести природними силами, яких ми маємо. Ми маємо ще- ство фахово та інші продукти від розвиненим спосо- бів, котрих-би знайомили і виявили українській нарід від- носно до того стадіями культурні, на якому стоять інші на- родів. З факту, що крім нечисленої сили українсько- ції в Канаді існують ще ще того часу, коли праця україн- ську чесними могли вже видати свої, цілком самостійні, що не всі сутності сильної відповідають своїй назві.

БЮРО ПРОДАЖИ РУСЬКОЇ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЇ ПОЖИЧКИ.
Ми можемо набути самої добрі, найдешевшу вигоду від покупки Russian Government Bonds
Central Office, Elbridge St. Russian Government Bonds
New York, N. Y. Sales Bureau,

ЗМІНА АДРЕСУ.
Хвальна Редакціє:—
Прошу ласкаво змінити мою адресу як слідує:
Ім і прізвище .....
Старе місто .....
Нове місто .....
The Dodd's Medicine Co. Ltd.
Toronto, Ont.

НОВІСТЬ!



ДІЙСНО ГЕРОЇЧНИЙ ОПІК ДЛЯ ЛЮДЕЙ ЛИЦЯ
Виявив вони і знайшли для очищення шкіри, від веснянок, чорних плям, вугрів, вугрів, вугрів

ОБІД.

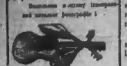
— Мальцю повторю, я ще страху виру, а би ни почувала.
— Чьвшла, щоб Русюк.. Чьи се бовш! Пан обращайтеся Крайсвий умерши в Богчи і ни скнуть, із ни к і ни більше ту ни будут.
— Я ще дівсь обід ни їв.
— Кашель сідали на вилдиборі!
— Ту бійся, я подарю ни ч, в ся дашо вуши, трохи яблок, хлєба.

— Возувати муєши.
— Мельдую повторю, сам ни можлу.
— Добре, достанеш другого жьлопіра.
— Прислали мені школів Жьлдка Листаль..
— Ну, Жьлдя, я йду спати, а ти стережи. Дивись се, в я вуши ни бівко, той ни з вечора, бо Листаї зворя уєзо, коль ни вийдеш прийлиш.
— Ага, ни се добре ухилив, як то йде.
— Мій Листаї вимив ся коло мене і вовідає: Зимли ще, в йду до міста, в ту мали сестр, дружиєу хеть, шита, ся во ти і відтак, в бу до вечьлаю.
— Ідн і верся пошле
Минат година — Жьлдя ни є, минат друга — ни є, а мий ни вертаєся уєлиї.
— Ні має сенс нрьво, зазвичуєть алюдіетво цркнутий.
— Що робите? Нехідн я се, що з цимнуте. Розпиши від вуї повідпи і се спинокно часть пропаганди ньмбр відмерзу се з рядо-тьчь ньсьвої газеть.
— Ні, ні, ні,

Nykyfor Palichuk,
34 Allyn St.
(62) P. O. Sault Ste Marie, Ont.

Дорол! Дорол!

Дорол! Дорол!



Greater New York Gramophone Co.
310 Grand St. Dept. M. L. F
New York City.

MEGA EAR PHONE

ALTUS SALES COMPANY
Dept. 7
P.O. Box 56. Winnipeg, Man.

Борвард Б. Дубенські
LL. B.

603 Trust and Loan Bldg.
Біля Домінйон Театру.
Portage East. Winnipeg.

L. Rasocka. R. F.
205 East 14th St.
New York City.

ЗАХОДІТЬ ДО МЕНЕ!

ІВАН СТРИЖАК

ГУМОР І САТИРА

ЧОГО ПОТРЕБА ДО ХРЕСТ.

Один катехита звертає ся:
— Ласку ласкаві, напишіть сьогодні в першій лінії клясі:

— Скажи мені Івасю нільзя рівні потреба щоби відбути арешт?

— Чочери прошу отих катехитів, відколи не надслуховую каноель.

— Хто читає? чи ти не знаєш катехізму?.. Щоби ві будути хрест потребі тільки три річи: сьвященика, кади і сьо на Божого.

— А прецінь потреба еще дитячий — відповів тішучись ві питаній.

ЗАВЗЯТИЙ.

Куба заворужав тяжко.

— Слухай Куба — сказав сьвященик — чи продаєш всі твоїй ворогам?

Куба: — Я ніжо, ві...ь, тільки ко Мальоха Зеленуй, котрой перевірив мині межу, не можу простити.

Сьвященик: — Єслі ти єму не простиш, то не війдеш до Царства Небесного..

Куба задумавшись: — Не встоюсь! і єму ще ніз тих усіх вин, що не накладовив, то му вони наложать...

ВЕЛИКА НИКОЛА.

Одну міну повідомлено о страшній новинці, а то що ві мужа підчас праці вибило з фобосві.

— Болиш о Болиї що за вибачить, голосила заломлюючи руки. — Ві же від повного року мав мати відшлюбину дуже.

ХТО ЗАВИНИВ?

Господиня: — Стерай!... Ви тій тяжки кавун 20 ліг від дня шлюбного сьвяткуї.. Можебиско закололи свиню?..

Господар: — Най Болиї А свою Ліпи свайи вони, що з був перед 25 літами такий дуб ний ті сидзня ся з тобою!..

ПРОСТО З ПЕЧІ.

(Рік діл ся в Станіславові).

— Панно, купіт обірчики сьвіжі! Ві ме, просто з печи.

— Панна з потребри не рад сусяк..

— Но щоб меш ліки тут фіш, нам з тякої не дістали увічені.

ДОБРИЙ СЬНДОК.

Мені оповідав раз один лишкар:

Мав я ся пров'янді росправу вирну перед трио...ядом присяжних. Судія перекликував імена сьвідків одного по другім. Скінчивши переслухане одного з них, казав заказати сьвідкові другого.

Возьний, заказавши мені сьвідки Миколу Замія.

Возьний виходить, а я дерз показую ся другій чоловіці, котрому возьний виказує судію.

— Кілько вам літ? — спитав трохи з ритливий судія.

— Та то прошу всього суду не належить до річи, — сьвідок пробізований

— Що ти мині ту будеш дявтував, що належить до річи, а що ні — кричить обурений судія — говори зараз, кілько мині літ, бо зараз сідаю тебе зазначу до карти! —! Отаж вілько?

— Двайсять і дві — відповів застрашений

— Заїзни ролей?

— З Збаража.

— Як родичі називають ся?

— Іван і Марунька.

— Якої релігії?

— Грекo-натоліцької.

— А чи той оскаржений є твоїм кревним?

— Ніхай я сьлїй.

— То значе присягу що будеш в суді говорити правду.

— Аякж ваші, пане Радзіо, то ми вас єсесу. !

— Мовчи! не мовш нічого до бесіди. Мутиш присягу ті досить.

— Але ґ... к.. пред... ве не... то.

— Тихо! Бо скажу тя замкнути! Наполоханий єсоп раз, що не фальшиву присягу їде ся до криміналу і на тамтім сьвіті має ся рівні мізерувати.

ПРОСЬБА.

— То ви кажете мині, — кліє прокурор — адвокатові Гаку, добродію. Якщо ся ласкаво вложить ся мені такі Клієнти і Інтереси — що ви з ним зробите?

— А-а-а єдне професор, не ве я нікому, я у вами!

МЕНА СУМНІВУ.

Господар дому проводить до вопінені і застає вище малого хлопця.

— Я прийшов до вас за ві сячним рентом.

Хлопець: — Мама, мама: розвибачте, ми забули заплатити грош.

Господар: — А ти не знаєш, що вони забули?

Хлопець: — Бо мама сама казала: »Сьвяти господарем, що я забула заплатити грош за ренту.

ПРИ СПОВІДІ.

Піп-отець: — Які ви маєте ґріх?

Пилип: — Я вже не маю ґріха, але хотів би дізнати ся, чи можна в церкві курити?

Піп-отець: — Ти що, одурів? Та дзь можна в церкві курити?

Пилип: — А чом вчорашнього свята-неділі прийшов ві, коли всі сьвяткували?

Піп-отець: — Адже, вдоводі я зрозумів: »О єсе восібити в церкві...«

ТРЕБА ВМІТИ ПОРАДИТИ СОБІ.

Мала Ірена прийшла від сусіда тай скаржиться:

— Іриненко, — каже мати — кажо радив я тобі шкандувати, щоби ти не просила чоловіка від сусідів.

— Я не просила — каже Ірена — я крикнь: скин ним вікно, до вежить комашів.

ДОРОЖНЯ.

— Мені дивно, що відчи тенерішні дороги не подобо мали замужня.

— Ви, вас вже з панчушки більші діра тянуть!

ВІЙСЬКОВА КУХНЯ.

— Пане кухар, я дайте-но вам не сяду дорого того вашого рижу.

Дуже радо, товариш, Ті шо!.. ясно, що так той коло кухня.

— Про сякі тут не місці то вогонь... мені треба бігти по сірені сказали, які мою робити собі з пригорілого доктора.

НЕВАЖНИЙ СВІДОК.

Обвинувачений: — Богом свя ту ся, судіво.. я єсю не зробив.

Суддя: — Як не маєш більше свідків — то дайте спокій!

ВОВНО ГНОЮ.

Інша казала ся, що уже дуже богато гною. На се Гриць за ав: »Що ти так викладаєш ся своїм гноєм. То у мене більше гною в клїї, як у тебе ци збав обійсто.

«ДОВРИЙ ЄГОМОСТЬ».

На паровіз втоп єсть. Приїхали в якісь місто.

— Щоби дуже тягнули!

Від кондукторів отвітли:

Щоби вірних шукати

І хорошої з повзор;

Щоби боги не тягали,

Не ведали — варязь — шкоди.

Бо грізно ся не тягнути,

На безбожних чепожірних;

Що не хочуть сірчано жити

Як праведно ві на вірних...

Не вимажте за-богато,

— Наш егоїзість шкуби, — Чим убогіша чим хата,

Тєй чистішу душу має!..

Мала в вагонцю не їхти,

Бо остуди — непростимі;

Сам Христос казав не їхти,

Бо й сам пішов по вуглині!

Гроші вони не на боже,

Ви повинні жертвувати;

Ви не грішні — не проїдуть,

Треба душі ратувати!

Та щоб те що в вас грязюк єть

Грє! заложите до церкви дзвону!

Хто-ж то видавав для хлопа

Щоб так розкошів вживали!

Ти-ж не хлоп — так ні лакеї!

— Вам вижі шуфлю, бігу, тачку

А за те — що заробили —

Вам дзвоно до церкви дзвону!

Ваш дзвоно — одно ві єдині,

Що ві вашим ся вимірі

Ту ніхай — і в церкві!

Вам ві церкві потрібний,

Бо в лишнім буде вік грішні!

А не грішним вражаєш,

Не можуть — молить їх бігу..

Во ві вожде панїзе сином,

Вас вишкують від бідноту,

До вапном, до копанту

А що дазі буде з вами, —

Тим доводитесь решту.

Обідауть ся — як з вільми!

Так вимах єгомость «добрий»,

Свої вівці — всю отару;

Сам вилізь добрі на сьвіті,

А дурних вівцах за ділиру!...

М. Тарновський.

ГОРЕ ХУЖИ.

Вельмидя вирогів

Шоб втопити чужа гнів,

Що вині сердитий

Сам тоді прочитать,

Як ні мене відтуки

И став дуже сварити-сь.

А я бажу ті ґк,

Шо вопоми вільні ни —

Особо сьвячени

Та ви стрілки, вичє крас:

Нехай тебе возьме біс,

Ти, кою крученя!

Ви Вкладець посьвятить

Місто тихих вирогів,

Мадно того дяйо!

Не довелось вадно ві

Перерити цілий ліс,

Ти й лишти вісоли...

Назирая вирогів

Чей лишеть он мудя гнів,

Шо горло дитам!

А вопоми йду сьвятить,

Щоб ні вилив-сь відтуть,

Як зуи відчинив.

ДОРОГА ДО СПАСЕНЯ.

»Молись, трудись, спасся будеш«,

Голосить піп в амвона, —

Або ся пить, курю, тішиш,

Без молитов — пекло!

Молись, трудись, в церков ись,

Часом ану конбесть!

За зарастко, то в рай місцо,

Заслужиш в бога ласку!

Молись, трудись, вибірай будь,

Панїзе кажний ся сказать,

Хто робить так, то, можно вам,

Тому до неба близько.

Молись, трудись, тягні возуни

Кінською тобі не треба,

Бо тяжкий дяйо по небі.

Молись, трудись за дурного лобей,

Дбай за ві вигоди,

Як праця вам не можно ж,

Хай провалюсь в пекло!

Е. М.

ВИРОЧИЛЕ СОБІ...

Сьвященик: — »А тепер за душу поміймо лишень 5 разів »Отче наше, 5 разів »Богородице Дівіце і раз »Вірую!

Мисюк Тевтюк (за хорві, дячиние молитву. — то годсно, то тихо): — »Отче, отче, отче, отче, отче... Ще, ще, ще, ще, ще... ніже, ніже, ніже, ніже, ніже.

Перша баба (з-тупотта) до другої: — »Щось ци не ну на дзвоні?«...

Друга баба: — То ніхай вам ктї, — пе Тевтюк »Отче наше« мовить...

Перші баби: — »Алей ни не го! — а тож по хлопу?«.

Другі баби: — »Та то ви ся бі тяк зморили... як Спиридон вас всі так молять ся...

І Перша Баба (хитає головою): — Гей! гей! ні, то тепер, кумо, часи настали... ніже і їм ві Бога люди шкарують — ні ніже того небувало!..

Треба дітвора не дитячі ліки.

SIEGAL'S PHARMACY
1258—1260 Main Street, NEW YORK, N. Y. Tel. 1258

Гарна одвога для Вашої хати на сьвята.

НАКОЛИ ХОЧЕТЕ ГАРНИЙ І ДОБРИЙ ГОДИННИК.

Американський будильник Ків 86 подає ся одиначними покупцями $1.50
„Тавлор" будильник Ків 8 дає $3.00

Ruska Knyharnia
850 Main St., Winnipeg, Man.

ЗИМА ЗБЛИЖАЄ СЯ — ПОТРЕБУЄТЕ ТЕПЛОГО УБРАНЯ І ТЕПЛОГО ПЛАЩА.

American Coat&Suit Co.
507 -- 509 Selkirk Ave.

Через цілий сїчучий місяць продаємо пальта по сп... ціальних цінах цілий для зимове вчинили від $7.95.

Пальтові цілий робимі на замовлене і мі, Ваших мірах не дістанете пальтат $16.00 — продаємо по $10.50.00

Плащі для дівчат від $6.00.

Сї ціни тільки до 1-го падолиств. — Спішіть і переконайте ся.

Великий склад і власна фабрика.

ПОЛІПШІТЬ кожу запищадіть ГРОШІ.

TOMSON'S KAR-EAL ДО КАВИ

NATIONAL ESSENCE FOR COFFEE CO.
Philadelphia, U. S. A.

ЩО ЛИШЕ ВИЙШЛА З ДРУКУ ДАВНО ОЖИДАНА КНИЖКА

ВЕТЕРИНАР

— АБО —

ЯК ЛІЧИТИ І ЛЕКАТИ ДОМАШНІ ЗВИРЯТА.

Много кудьбн і конєй вирвз гине а чалоєк позна ни сну запобіжи. Кождий чалоєк може тому спин кудьбу вирятувать, коли в него буде виказатись «ВЕТЕРИНАР» на українській мові.

КНИЖКА З МНОГИМИ ОБРАЗКАМИ.

ЦІНА 60-ц.

Для замовлень, котрождать по фірмах і вчинць добрей оцуст. Спішіть ся зі замовленєм бо вилізді вичайний.

Загальний катальог на 1918 рік висилаємо даром.

RUSKA KNYHARNIA
850 Main St. Winnipeg Man.